DORPATER JAHRBÜCHER

FÜR

LITTERATUR, STATISTIK UND KUNST,

BESONDERS RUSSLANDS,

HERAUSGEGEBEN

VON

Professor	*Dr.* Blum,	Univ.-Syndicus v. d.	Borg,
- -	*Dr.* Bunge,	Professor *Dr.*	Friedlaender,
- -	*Dr.* Goebel,	- - *Dr.*	Kruse,
- -	*Dr.* Neue,	- - *Dr.*	Rathke,
- -	*Dr.* Struve,	- - *Dr.*	Walter.

Bibliotheca universitatis Dorpatensis

Erster Band.

RIGA UND DORPAT,
Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.
1833.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

Dorpat,
den 26. November 1833.

Erdmann Gustav v. Bröcker,
Censor.

1076

Inhalt des ersten Bandes.

I. Selbstständige Abhandlungen.

Seite.

1. Vorwort, von K. L. Blum. Nr. I. ..... 1.
2. Ueber den Aufsatz: „Gewohnheitsrecht und Codification in Rufsland“ in Mittermaier's und Zachariä's Zeitschrift für Rechtswissenschaft des Auslandes, V. 1., von A. v. Reutz, Nr. III. ..... 37.
3. Constantinopel in medicinischer Hinsicht, von Dr. Seidlitz. Nr. VI. XVII. XXVIII. und XLIII. ..... 61. 154. 227. 340.
4. Die freien Landgemeinden von Zernagora (Montenegro), Poglizza und andere, von A. v. Reutz. Nr. XIII. XXXVIII. und XLIX. ..... 101. 293. 389.
5. Ueber die Schlammbäder in der Krym, von H. Rathke. Nr. XXXI. ..... 251.
6. Resultate der chemischen Untersuchung des Wassers vom Salzsee Tusly bei Sak in der Krym, von Fr. Göbel. Nr. XXXII. ..... 257.

II. Kritische Uebersichten.

1. Wissenschaftliches Leben in Kasan seit dem Anfange des Jahres 1831 bis zum Schlusse des Jahres 1832, von Franz v. Erdmann. Nr. XIV. und XXV. ..... 122. 197.
   a. Казанскій Вѣстникъ 1831го и 1832го Года. ..... 123.
   b. Заволжскій Муравей 1832го Года. ..... 197.
   c. Neue Ausgaben des Alkuran. ..... 207.
   d. Neue Ausgaben des Muselmännischen Gebetbuches. ..... 208.
   e. Ассебъ о-ссейяръ и пр., исторія Крымскихъ Хановъ. Соч. Сейида Мухаммеда ρизы, изд. Казанскимъ Унив. Казань, 1832. 4. ..... 208.
   f. Сочиненія и переводы и пр. Гр. Городчанинова. Казань, 1831. 8. ..... 214.
   g. Diss. med. inaug. de Hysteria, quam — publ. exam. erud. subm. V. Held. Casani, 1832. 8. ..... 214.
   h. ρуководство къ умозрительной Астрономіи И. Симонова. Ч. I. Казань, 1832. 8. ..... 216.
   i. Mémoire sur les séries des nombres aux puissances harmoniques, par M. Simonoff. Kasan, 1832. 4. ..... 216.
   k. De expeditione Russorum Berdaam versus, disser. F. Erdmann. P. III. Casani, 1832. 8. ..... 216.
   l. Die Schöne vom Schlosse, Muhammed Nisameddin, dem Gendscher, nachgebildet von F. v. Erdmann, dem Ludwigsluster. Kasan, 1832. 4. ..... 217.
2. Die Litteratur der Asiatischen Cholera innerhalb Rufslands, von Dr. Lichtenstädt. Nr. LI. ..... 427.

Seite.

3. Dorpater medicinische Inauguraldissertationen vom Jahre 1832, beurtheilt von Dr. Girgensohn. Nr. LVI. ..... 485.
   a. I. Kirnbach: D. i. de chemico respirationis processu. Dorp. Liv. 8. ..... 486.
   b. S. Kutorga: D. i. de organis vocis et loquelae psittaci erithaci. D. L. 4. ..... 486.
   c. A. G. Frank: D. i. sistens additamenta nonnulla ad historiam pathologicam pilorum corporis humani. D. L. 8. ... 487.
   d. W. Heideke: D. i. continens observationes anatomico-pathologicas: de foetu agnino in utero retento, de extremitatum defectu, et de palato fisso canis. D. L. 8. ..... 487.
   e. A. F. Holtzhausen: D. i. de scirrho et cancro ventriculi. D. L. 8. ..... 487.
   f. G. Sokolsky: D. i. de dysenteria. D. L. 8. ..... 488.
   g. T. a Bolschwing: D. i. de usu chinini in febribus intermittentibus externo observationes. D. L. 8. ..... 488.
   h. N. Anke: D. i. de vitiis nonnullis rarioribus cordis observationes quaedam. D. L. 8. ..... 489.
   i. H. C. a Grotthus: D. i. de delirii trementis natura. D. L. 8. 489.
   k. F. Nestler: D. i. de fractura colli ossis femoris intra ligamentum capsulare. D. L. 8. ..... 490.
   l. Pirogoff: D. i. num vinctura Aortae abdominalis in aneurysmate inguinali adhibitu facile ac tutum sit remedium? D. L. 8. ..... 490.
   m. A. I. Witte: D. i. de diagnosi hydrometrae. D. L. 8. ... 491.
   n. P. I. Karell: D. i. de rheumatismo uteri. D. L. 8. ..... 491.
   o. N. Scandowsky: D. i. de febre puerperali. D. L. 8. ..... 491.
   p. R. a Dabelow: D. i. de uteri inversione. D. L. 8. ..... 492.
   q. C. H. Thielmann: D. i. veterum opiniones de angiologia atque sanguinis motu, inde ab antiquissimis temporibus usque ad Galenum enarratae. D. L. 8. ..... 493.

III. Kritiken und Anzeigen.

1. Die Gesetze des Russischen Reichs, deren Sammlung und Redaction, von F. G. v. Bunge. Nr. II. ..... 23.
   a. Обозрѣніе истор. свѣдѣній о Сводѣ Законовъ. Спб. 1833. 8. ..... 23.
   b. Полное Собраніе Законовъ Росс. Имп. Спб. 1830. 4. 29.
   c. Сводъ Законовъ Росс. Имп. Спб. 1832. 8. ..... 30.
2. Борисъ Годуновъ. Сочин. Пушкина. Спб. 1831. 8., beurtheilt von G. Baron v. Rosen. Nr. IV. ..... 43.
3. Краткое описаніе способа по которому корпуса Судовъ образуются на математическихъ основаніяхъ. Соч. Адм. Грейга. Николаевъ, 1832. 4., angez. von Knorre. Nr. V. ..... 60.
4. О состояніи Медицины въ С. Петербургѣ. Переводъ А. К. изъ книги: A Journal etc. Сочиненіе Д. Гравиля. Спб. 1832. 8., beurtheilt von Dr. Fuſs. Nr. XV. 141.
5. Einladung zur öffentlichen Prüfung im hiesigen Gymnasi-

Seite.

um u. s. w. Vorausgeschickt ist ein Brief des rigischen Erzbischofs Sylvester v. J. 1449 u. s. w., mit einigen Erläuterungen (von C. E. Napiersky). Riga, 1833. 4., und: De diplomate, quo Albertus, Ep. Liv., declaratur Princeps Imperii R.-G. etc. disquisitio hist.-dipl.-crit. Scr. C. E. Napiersky. Rigae et Dorpati, 1832. 8., beurtheilt von F. G. v. Bunge. Nr. XVI. ..... 150.

6. Enumeratio plantarum, quas in China boreali collegit Dr. Al. Bunge anno 1831. Petropoli, 1833. 4., angezeigt von Ledebour. Nr. XXVI. ..... 218.

7. Allgemeines Schriftsteller- und Gelehrten-Lexicon der Provinzen Liv-, Esth- und Kurland. Bearbeitet von J. F. v. Recke und C. E. Napiersky. Bd. 1—4. Mitau, 1827—32. 8., angezeigt von H. Neus (und F. G. v. Bunge). Nr. XXVII. ..... 222.

8. Beiträge zur Kunde der Liv-, Esth- und Curländischen Rechtsquellen von Dr. F. G. v. Bunge. Riga und Dorpat, 1832. 8., beurtheilt von Dr. Paucker. Nr. XXXIX. und L. ..... 310. 409.

9. Reisen in mehrere Russische Gouvernements in den Jahren 178*, 1796, 1801, 1807, 1815 und 1826 bis 1830 (von Schlegel). Meiningen, 1819—1833. 9 Bändchen in Taschenformat, angezeigt von einem Esthländer. Nr. XL. ..... 329.

10. По случаю второй выставки Россійскихъ издѣлій въ С. Петербургѣ 1833го Года. Стихотвореніе Графа Хвостова. Спб. 1833. 4., angezeigt von A. Rimski-Korsakow. Nr. XLI. ..... 333.

11. Gesammelte Schriften von Dr. W. G. Krüger. Mitau, 1832. 8., angezeigt von H. Neus. Nr. XLII. ..... 336.

12. Рѣчи, произнесенныя въ торжественномъ собраніи Имп. Московскаго Университета, Іюля 6 дня 1833 Г. Москва, 1833. 4., angezeigt von Dr. F. G. v. Bunge. Nr. XLVI. ..... 378.

13. Государственная внѣшняя Торговля въ разныхъ ея видахъ за 1832 годъ. С. Петербургъ, 1833, angezeigt von A. v. Richter. Nr. LII. ..... 443.

14. Manuel-Guide de Réval et des environs, orné de vues. Réval, 1833. 8., beurtheilt von Dr. Paucker. Nr. LIII. . 462.

15. Извлеченіе изъ Отчета Министерства народнаго Просвѣщенія за 1831 годъ. С. Петербургъ, 1833. 8. Nr. LIV. ..... 468.

16. О пространствѣ Россійской Имперіи. Разсужденіе Магистра Зернова, angezeigt und beurtheilt von W. Struve. Nr. LVII. ..... 494.

17. De affinitate linguae Slavicae et Sanscritae exposuit J. A. B. Dorn. Charkov. 1833. 8., angezeigt von dem Verfasser. Nr. LVIII. ..... 500.

18. Tizzibas-apleeziba, neufwarrejamam un wifs-augftam

Seite.

Keiſaram Kahrlam tam peektam nodohta Leelkungu ſaeeſchanâ Augsburgâ 1530. Jelgawâ, 1831. 8., und Tizzibas-apleezinaschanas-grahmata, kas neuſwarrejamam waldineekam Kahrlam tam peektam augſtam keiſeram taî leelâ waldineeku ſanahkſchanâ Augsburgas-pilſehtâ 1530tâ gaddâ irr nodohta. Rihgâ, 1830. 8., angezeigt von C. C. Ulmann. Nr. LIX. ..... 505.

19. Стихотворенія Н. Языкова. С. Петерб. 1833. 8., angezeigt und beurtheilt von C. v. d. Borg. Nr. LX. ..... 509.

20. Dichtungen von Ludolph Schley. Hft. 1. Die Schwedenbraut, ein romantisches Gedicht. Libau, 1832, 8., beurtheilt von H. Neus. Nr. LXI. ..... 514.

21. Anatomisch-philosophische Untersuchungen über den Kiemenapparat und das Zungenbein der Wirbelthiere von Heinrich Rathke. Riga und Dorpat, 1832. 4., angezeigt von F. Brandt. Nr. LXII. ..... 518.

22. Обозрѣніе публичнаго преподаванія наукъ въ Имп. Московскомъ Университетѣ. Москва, 1833. 4. Nr. LXVII. ..... 571.

IV. Länder- und Völkerkunde.

1. Briefe aus Sibirien und den Russischen Niederlassungen in Amerika.
   a. Erster Brief, von der Baronin von Wrangell, geb. v. Rossillon. Nr. XVIII. ..... 159.
   b. Zweiter und dritter Brief, von derselben Nr. XXXIII.. 263.
   c. Vierter Brief, von derselben Nr. XLIV. ..... 353.
2. Mittheilungen aus dem Kaukasus von Dubois, eingesandt von C. Steven. N. XXX. ..... 249.
3. Notizen, gesammelt auf einer Reise von Irkutsk bis Wiluisk im Jahre 1832, von Dr. R. Kruhse, bevorwortet vor Ledebour. N. LXIII. ..... 525.

V. Allgemeine Statistik.

1. Rede des Finanzministers Grafen Cancrin an das Consâl der Creditanstalten des Russischen Reichs bei Vorlegung der Rechnungen dieser Anstalten für das Jahr 1832. Nr. XI. 92.
2. Ueber die in Sibirien vom J. 1823 bis 1830 vorgefallenen Verbrechen, an welchen Verwiesene Theil genommen. Nr. XX. 181.
3. Bemerkungen über die im Krankenhause aller Leidenden (всѣхъ скорбящихъ) zu St. Petersburg im J. 1832. behandelten Geisteskranken. Nr. XX. ..... 183.
4. Auszug aus dem officiellen Berichte des Civilgouverneurs des Gouvernements Moskau für das Jahr 1832. Nr. XXXV. 281.
5. Statistik von Odessa. Nr. LXIV. ..... 542.

VI. Litterarische Statistik.

1. Allgemeine Uebersichten.
   a. Auszug aus dem Bericht des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts für das Jahr 1831. Nr. LIV. ..... 468.

Seite.
b. Desgleichen für das Jahr 1832. Nr. LXV. ..... 550.
c. Zustand der geistigen Bildung im Irkutskischen Gouvernement, vom Civilgouverneur J. v. Zeidler. Nr. XXXIV. 266.
d. Chronik der Universität zu Moskau und des Moskauschen Lehrbezirks für das akademische Jahr vom 1. Juli 1832 bis zum 1. Juli 1833. Nr. XLVI. ..... 377.
e. Uebersicht der Militärunterrichtsanstalten in Rufsland im Jahre 1831. Nr. XLVII. ..... 381.
2. Verordnungen im Lehrfach. S. bei den einzelnen Instituten.
3. Akademien.
a. Kaiserl. Akademie der Wissenschaften in St. Petersburg; Sitzungen derselben. Nr. VII und LXVI. ..... 76. 567.
b. Kaiserl. Russische Akademie in St. Petersburg. Miscellen Nr. LXIX. ..... 580.
c. Römisch-katholische geistliche Akademie in Wilna, deren Statut. Nr. XXXVI. ..... 286.
d. Medico-chirurgische Akademie in St. Petersburg. Miscellen Nr. XXXVII. ..... 289.
e. Medico-chirurgische Akademie in Moskau. Miscellen Nr. LV. ..... 484.
f. Medico-chirurgische Akademie in Wilna. Miscellen Nr. LXIX. ..... 580.
4. Universitäten.
a. Zu Moskau.
1) Chronik der Universität zu Moskau für das akademische Jahr vom 1. Juli 1832 bis zum 1. Juli 1833. Nr. XLVI. ..... 377.
2) Vorlesungen auf der Universität zu Moskau vom 18. August 1833 bis zum 28 Juni 1834. Nr. LXVII. ..... 571.
b. Zu Dorpat.
1) Verzeichnifs der vom 24. Juli bis zum 19. December 1833 auf der Universität Dorpat zu haltenden Vorlesungen. Nr. VIII. ..... 81.
2) Zahl der Studirenden auf der Universität Dorpat. Miscellen Nr. XLVIII. ..... 386.
c. Zu Kasan: Lehrstühle für Mongolische Sprache daselbst. Miscellen Nr. XXXVII. ..... 289.
d. Zu Kiew: Errichtung derselben. Miscellen Nr. LXIX. 577.
e. Zu Helsingfors: Zahl der Studirenden daselbst. Miscellen Nr. LXIX. ..... 577.
5. Lyceum, Demidowsches, in Jaroslaw.
a. Dessen Statuten. Nr. XLV. ..... 375.
b. Dessen Chronik vom 1. Juli 1832. bis dahin 1833. Nr. XLVI. ..... 380.
6. Militärunterrichtsanstalten. S. oben unter den allgemeinen Uebersichten. 1. e.
7. Gymnasien und Kreisschulen. Miscellen Nr. XXXVII. XLVIII. LV und LXIX. ..... 290. 387. 388. 484. 579.

Seite.

8. Adlige Pensionen bei den Gymnasien. Miscellen Nr. LV. 481.
9. Privatschulen. Miscellen Nr. LV. ..... 484.
10. Uebrige Schulen.
   a. Armenisches Institut der Orientalischen Sprachen in Moskau. Nr. XXI. ..... 188.
   b. Miscellen Nr. XLVIII. LV. und LXIX. ..... 387. 484. 577.
11. Gelehrte Gesellschaften. Miscellen Nr. XXIV. XXXVII. XLVIII. LV und LXIX. ..... 196. 289. 290. 386. 387. 483. 578.
12. Bibliotheken:
   a. Schreiben des Patriarchen Joannes von Armenien an den Professor Clossius in Dorpat über die Bibliotheken Armeniens. Nr. XI. ..... 90.
   b. Oeffentliche und Privat-Büchersammlungen im Orenburgischen Gouvernement. Nr. XXII. ..... 190.
   c. Miscellen Nr. XXIV. LV und LXIX. ..... 195. 483. 579.
13. Museen, Sternwarten und andere wissenschaftl. Institute. Miscellen Nr. LV und LXIX. ..... 484. 579.
14. Wissenschaftliche Reisen und andere Untersuchungen.
   a. Bericht des Prof. Rathke an das Conseil der Universität Dorpat über seine Reise in die Krym. Nr. IX u. XXIX. 84. 244.
   b. Ueber die neuesten astronomisch-geodätischen Arbeiten in Rufsland, von W. Struve. Nr. X. ..... 87.
15. Personalchronik.
   a. Ueberhaupt: Miscellen Nr. XXXVII. XLVIII und LXIX. ..... 290. 388. 580.
   b. Anstellungen und Versetzungen. Miscellen Nr. XXXVII. XLVIII. LV und LXIX. ..... 291. 388. 484. 580.
   c. Beförderungen und Belohnungen. Miscellen Nr. XXXVII. XLVIII. LV und LXIX. ..... 291. 388. 484. 580.
   d. Nekrologen:
      1) Stempkowsky, Iwan Alexejewitsch. Nr. XXIII. ..... 193.
      2) Hörschelmann, Paul Eduard, von Dr. J. Paucker. Nr. LXVIII. ..... 575.
      3) Seeland, Iwan Jegorowitsch
      4) Ssomow, Orest Michailowitsch
      5) Demidow, Nikolai Iwanowitsch
      6) Moritz, Friedrich Gottlieb
      7) Bidder, Heinrich
      } Miscellen Nr. XXXVII. 290. 291.
      8) Knorring, Sophie von, geb. Tieck. Miscellen Nr. LV. 484.
      9) Martynow, Iwan Iwanowitsch. Miscellen Nr. LXIX. 580.

VII. Kunstnachrichten.

Miscellen Nr. XXXVII und XLVIII. ..... 292. 388.

I.

Vorwort.

Wo Schnellposten in Aufnahme sind, kommen die Zeitschriften auch in Blüthe. Schnellposten gehen aus dem Bedürfnisse nach erleichtertem Verkehr, besonders zwischen gewerbthätigen Menschen, hervor. Indem sie diese auf weite Fernen hin mit einander in Verbindung bringen, verbreiten sie eine Bewegung, die selbst auf die geistige Entwicklung von unberechenbaren Folgen ist. Zeitschriften haben ihren Ursprung im Bedürfnisse nach erleichtertem Austausche von Kenntnissen, Ansichten und Gedanken zwischen nahen und fernen Menschen. Indem sie den geistigen Blutumlauf befördern, üben sie einen mächtigen Einfluſs auf die verschiedensten Lebensverhältnisse.

Langweilige Hauderer, die den Reiseverkehr bisher allein unterhielten, klagen über den Untergang ihres Landes, sobald Schnellposten in ihm aufkommen; und abgeschmackte Zauderer, die, als Hemmschuhe im Räderwerke des Staats, dessen Gang zu fördern glaubten, beschuldigen die Buchdruckerkunst, sobald sie ihre Wirksamkeit ausdehnt, wohl gar der Miſsbräuche, die sie gelegentlich aufdecken mag.

Wem fiele es wohl ein, Mutter Erde zu bitten, daſs sie den Reben kein Wachsthum, und den Trauben kein Gedeihen gebe, weil ihr, sonst gesundes, Getränke auch einzelne Trunkenbolde macht? Den Türken kann es beikommen, an ein göttliches Verbot zu glauben, das ihnen den Genuſs jenes Getränks versagt, aber nicht uns. Vielmehr fühlen wir uns in Gesellschaft erst wohl, wenn die Gläser kreisen, aus denen ein edles Gewächs uns entgegenduftet. Es schlieſst die Herzen auf, und lockt die Lebensgeister aus allen Falten hervor, wo sie bisher schlummerten. Ebenso

laden uns die ächten Erzeugnisse neuerer Zeit, die Zeitschriften, zu einem geistigen Schmause, den selbst die aufzutischen für nöthig halten, die dabei den Mund verziehen, und ihn sammt den Gästen zum Bösen wünschen.

Man kann sagen: erleichterter Druck der Zeitschriften erleichtert den Druck der Zeiten. Ja, dies ist ein Ausspruch, der den Text zu Folianten hergeben könnte, wenn diese noch an der Zeit wären. Sonst wurden Ansichten, Gedanken, Betrachtungen, Gefühle und Witze in Folianten zusammengeschaart, damit sie in geschlossenem Keile, wie ein Macedonischer Phalanx, gegen das Publicum anrückten. Ein verändertes Bedürfnifs hat diese Taktik umgewandelt. Die Beweglichkeit unserer Zeit verlangt, dafs auch auf dem Felde des Geistes leichtbewegliche und gegliederte Heere auftreten, wie sie die Einrichtung der Römischen Legion schuf, oder noch besser die neuere Kriegskunst sie darbietet. Dem Heere vorauseilen, oder es auf dem Rückzuge decken, den Feind aufspüren und beobachten, ihn von vorn angreifen, ihm in die Flanken fallen, oder ihn überraschen, in ein Viereck zusammenschliefsen, und wie ein Blitz wieder auseinanderfahren, um den Gegner zu locken, oder aufser Athem zu bringen, das ist das Geschäft der leichten Truppen, oder der Zeitschriften. Man kann die Zeitschriften sich als Scharfschützen vorstellen, die, je leichter sie sich bewegen, und je schärfer sie treffen, um so trefflicher sind.

Seitdem Zeitschriften herrschen, sind die Kriege bei weitem weniger grausam und blutig, als sie waren. Ehemals fuhren die Staaten nicht selten bei der geringsten Gelegenheit brutal auf einander los, und zerstiefsen sich die Nasen um nichts und wieder nichts. Heutzutage liefern in der Regel die Zeitschriften das Vorpostengefecht, das häufig entscheidet, und Millionen Silber und Tausende von Köpfen erspart. Ist das nicht eine herrliche Truppe, die man von Staatswegen halten und ausbilden sollte, sorgfältiger beinahe, als das wirkliche Heer? Aber freilich, sie verlangt eine Kost, die nur auf einem besonderen Boden gedeiht, und Waffen, die nur wenige Fabriken liefern.

Erleichterter Druck der Zeitschriften erleichtert den Druck der Zeiten! Bedenkliche Dünste, pesthauchende Gasarten erzeugen sich in Morästen, an Flüssen, im Schoofs

der Erde. Der Gefahr vor jenen kann man ausweichen, indem man sich fern von ihnen hält. Was aber im Innern der Erde gährt, mufs an die Luft heraus, und bricht sich Bahn, sollte auch gleich die Erde darüber bersten. Hülfe giebt es nicht gegen solche Ausbrüche der Naturgewalt. Wer wollte auch dem Erdbeben, den aufflammenden Blitzen, den Erdstürzen, dem überströmenden Meere, wenn dergleichen seinen Wohnsitz bestürmt, entfliehen? Glücklich das Land, in dessen Eingeweiden es tobt, wenn es der Krater eines Vulkans seiner beengenden Last entbindet! Auch in der sittlichen Welt steigen gefährliche Dünste auf, und je gedrängter und thätiger die Bevölkerung ist, um so bedenklicher. Haben sie sich zu einer gewissen Stärke gesammelt, so suchen sie nicht minder als jene unterirdischen Gasarten sich Luft zu machen. Sobald es nun zu einem Ausbruch kommt, stürzen sie wohl gar einen Staat um, wenn sie nicht gleichfalls durch einen Vulkan den Ausweg finden.

Solche Vulkane sind auch die Zeitschriften. Nicht als ob sie alle Feuer spieen, gleich dem Vesuv und Aetna, üben doch unter ihnen einzelne ihren Einfluſs auf gröfsere Landstrecken aus, als jene Feuerberge. Nun möchte vielleicht mancher sagen, es gebe nicht nur Feuervulkane, sondern auch Wasser- und Schlammvulkane; ebenso sprühten nicht alle Zeitschriften Feuer, vielmehr sprützten viele Wasser, sogar Koth aus; und der hätte Recht. Es hat aber noch kein Verständiger deshalb die Natur gescholten, weil sie auf die verschiedenste Weise, nach ihrer Art, sich Luft mache. Mit welchem Recht möchte man einer menschlichen Gesellschaft voll Leben und Beweglichkeit dasselbe verargen, sobald sie ihrem Bedürfnisse folgt? Ein närrisches Sprüchwort sagt: lieber schlecht Wetter, als gar keins. Wo keine Bewegung, herrscht der Tod.

Die eben angedeuteten Zeitschriften bleiben für uns dahingestellt. Wir haben es mit anderen zu thun, an deren stille, aber nicht minder bedeutsame Wirksamkeit das Dasein und Fortschreiten ganzer Wissenschaften sich knüpft. Die litterarischen Zeitschriften erscheinen als Priesterinnen einer unsichtbaren Kirche, auf deren Altar sie die jedesmaligen Erstlinge der Wissenschaften zum Opfer darbringen. Daher werden sie auch von allen Behörden mit Achtung,

oder wenigstens Duldung anerkannt. Sie schreiten durch Freund und Feind ungestört, wie jener heilige Priesterchor der Römer mitten durch die belagernden Gallier.

Wissenschaft ist für die Neueren ein Zauberwort, vor dem, wen sie auch nur von ferne berührt, selbst der Ungebildete, eine gewisse Scheu verspürt. Es ist zwar nicht lange her, dafs ausgezeichnete Geister wo möglich alle Wissenschaft, auf die doch ihre eigne Bildung sich gründete, aus dem Leben verbannt wissen wollten, um so zu dem Glücke eines geträumten Naturstandes zurückzukommen; indefs einzelne Staaten sie sich vom Leib hielten, damit sie über den Baum der Erkenntnifs nicht ihr Paradies verlören.

Aber man kam gar bald von beiden Seiten nicht ohne Wissenschaft aus. Die Einen erklärten das Bestehende allein für ihren Abgott, und bedurften der Wissenschaft, um dessen göttliches Herkommen zu erweisen; die Andern sahen nur im Fortschreiten ihr Heil, und konnten keinen Schritt vorwärts thun, ohne die Wissenschaft. Wo nun diese zur Blüthe gelangte, überraschte auch das blödeste Auge die segensreiche Einwirkung, die sie auf alles bis ins gemeine Leben herab äufserte. Wo man dagegen die Wissenschaft verschmähte, oder vielleicht gar sie in den Bann that, hätte man doch gern die herrlichen Früchte gehabt, die sie in andern Ländern trug.

Wissenschaft ist der Hebel alles Staatslebens neuerer Zeit. Abgesehen von den feinsten Bedürfnissen gebildeter Geister, kann keine Hand den Pflug lenken, dafs nicht, wenn auch ihr unbewufst, die Wissenschaft den Weg zeigte, und keine Macht kann mit dem Schwerdte drein schlagen, dafs Wissenschaft nicht der Bombe den Bogen wiese, den sie zu beschreiben hat. Insofern bildet sie vorzugsweise mit den Gegensatz, welcher zwischen den Staaten des Alterthums und denen der neueren Zeit besteht.

Das Alterthum, selbst das Griechische, kannte nur Staatsgebilde, die aus dem Charakter der Völker und den Bedingnissen ihres Lebens ungestört und pflanzenartig emporwuchsen, ohne klares Bewufstsein des Unterscheidenden und Eigenthümlichen, so dafs sie in Unschuld, möchte man sagen, und in Unwissenheit über ihr Schlimmes und Treffliches dastanden. Als nun geistvolle Männer, auf die Ver-

schiedenheit der Staatsformen, in denen das Leben der Völker sich bewegte, aufmerksam geworden, darüber nachzudenken anfingen, fuhr die blinde Anhänglichkeit an das Althergebrachte sogleich dahin. Es begann jene Entzweiung in den Gemüthern, ohne die es zu keinem wahrhaften Wissen kommt, und aus welcher zugleich jedesmal eine neue Ordnung der Dinge sich entwickelt. Der Giftbecher, dem tiefsten und herrlichsten Denker dargereicht, konnte, gleich ohnmächtig, wie jedes andre Gewaltmittel gegen neue Geistesrichtungen, nicht den Rifs verschütten, der in die Gemüther gerathen war. Alles trägt sein Maafs in sich, über das es nicht hinauskann. Das gilt vor allen von den Staaten des Alterthums. Hatten einmal jene ausgezeichneten Bürger deren Wesen sich zum Bewufstsein gebracht, und waren somit zum Wissen vom Staat überhaupt gelangt, so fühlten die Staaten alsbald sich wie von giftigem Athem berührt. Aber es war kein giftiger Athem, vielmehr war es Lebensluft, vor deren Wehen sie auseinanderstoben, wie Leichname, die in der Gruft scheinbar unversehrt seit Jahrhunderten lagen, an freie Luft gebracht, sogleich zerfallen.

Würde jemand behaupten, dafs der Mensch ohne Luft athmen und leben könnte, den hiefse jeder Verständige sich ins Tollhaus scheeren. Aber wenigen fällt es ein, dafs nicht viel weiser die Behauptung wäre, der Staat könne ohne Wissenschaft bestehen. Der Staat ist das staunenswürdigste Kunstwerk, zu welchem die begeisterte Anstrengung eines gesammten Volkes es bringen kann. Wo irgend in neuerer Zeit ein Volk zu einem wirklichen Staate sich herangebildet hat, erscheint derselbe nicht als ein pflanzenartiges, sich selbst unbewufstes Gewächs. Vielmehr erweist er sich als die Form der vielseitigsten geistigen Lebensäufserung eines Volks, das in ihm zum Bewufstsein und Genufs all des Herrlichen kommt, was die Vergangenheit an religiöser Erkenntnifs, an Welterfahrung, an Beobachtungen und Entdeckungen jeglicher Art erarbeitete. Er ist somit das mühevolle Werk der Wissenschaft, die weit entfernt, wie im Alterthume, als Todeskeim für den absterbenden Staat sich zu entwickeln, zum sprudelnden Lebensquell der neueren Staaten ward. Steht ein Staat in Blüthe, so blüht nicht minder die Wissenschaft; und umgekehrt.

Zu allen Zeiten lebt Pöbel, einerlei, ob vornehm, oder gering. Schlägt er nun die Aerzte todt, die gegen die Cholera die geeigneten Mittel auffinden, die von ihr Befallenen absondern, und nach den Regeln der Kunst behandeln, theils um diese zu retten, theils die Gesunden zu schützen, so schlägt alles, was gebildet sein will, die Hände zusammen, und schreit über abscheuliche Dummheit und Niedertracht des Pöbels. Ist es aber weniger arg, wenn er die Männer steinigt, die, eingeweiht in die Tiefen der Wissenschaft, die Gebrechen des Staats, und was seiner Entwicklung im Wege steht, allein erkennen und aussprechen, und die dagegen gehörige Arznei anordnen? Gleichwohl ist beides geschehen; und fragt man nach der Ursache: so war's Unwissenheit. Aber man mufs gestehen, dafs es im Alterthume bei weitem öfter geschah, als in neuerer Zeit; und dafs, während es in ausgebildeten Staaten nur selten vorkommt, unentwickelte Völker sich desto mehr des Verbrechens schuldig machen.

Weshalb? weil die Wissenschaft, die in alten Zeiten nur von einer besonderen Classe, oder von einzelnen bevorzugten Menschen gepflegt wurde, in das Leben neuerer Staaten als Gemeingut aller eingetreten ist. Demnach gilt der Delphische Spruch: Erkenne dich selbst! der den ins Heiligthum Eintretenden begrüfste, heutzutage ebensowohl dem Staate. Sich selbst zu erkennen, gelingt aber nur dadurch, dafs, indem man einerseits alle die schönen Kräfte und Talente, die uns gegeben sind, auf alle Weise zu entwickeln sucht, andrerseits was Andre vor und neben uns leisteten vergleicht, man sein eignes Maafs und vorgesteckte Ziel sich zum Bewufstsein bringt. Wirkt daher der Gewerbfleifsige, der Gewerkthätige, der Künstlerischgebildete, der Wissenschaftliche, jeder in seinem Kreise, den Staat zu vollenden, so sind vor allem wissenschaftliche Zeitschriften dazu geeignet, mit den Ergebnissen mannigfaltigster Thätigkeit bekannt zu machen, und zugleich zu erhöhter Thätigkeit aufzuregen.

Insofern hat man dieselben in neuerer Zeit zum Barometer der Entwicklung eines Volkes und seines Wohlstandes gemacht, und wohl mit Recht, wenn man nicht blos ihre Menge überhaupt, sondern vor allem ihre Vielseitigkeit in Betracht zieht. Denn auch ein einzelner Ast kann eine

Zeit lang schöne Zweige treiben, ohne dafs der dürre Baum, dem er gehört, wieder zu Leben und Kraft käme.

Die Russische Litteratur, die in neuerer Zeit einen neuen Aufschwung nimmt, hat an Förderung wissenschaftlicher Zeitschriften hinter den Bestrebungen andrer Völker nicht zurückzubleiben versucht. Es erscheinen und blühen Russische Zeitschriften verschiedener Art, aber bei weitem überwiegend schönwissenschaftliche. Indefs auch von diesen verlautet nur selten etwas im Auslande. Und doch müfste es für jeden Gebildeten eines anderen Volkes von Wichtigkeit sein, nicht blos von Rufslands Litteratur, sondern vom gesammten Leben und Treiben im ungeheuren Reiche genaue Kunde zu bekommen.

Richten wir unseren Blick auf dies Reich, so breitet es sich vor ihm in unermefsliche Fernen aus. Die Marksteine zwischen Europa's Osten und Westen, die Karpathen, bilden mit ihren Vorbergen zugleich die Grenzsäulen Rufslands gegen den Westen hin; indefs die Südsee zwar den Osten Asiens, aber nicht die östliche Grenze des Reiches bespült. Dieselbe reicht über das Meer, in die unbekannten Landstriche Nordamerika's hinein. Die Eisberge des arktischen Oceans haben im Norden ein undurchdringliches Bollwerk aufgethürmt; und die Bergzinnen des erhabenen Rückens von Mittelasien stehen als Grenzmauern im Süden, an die sich die unwirthbaren Steppen des Aralsees anlehnen. Aber zwischen dem Kaspischen und schwarzen Meere, der südlichen Grenzfortsetzung, streckt das Reich seinen mächtigen Arm über das Hochgebirge des Kaukasus zu den schneeigen Gipfeln des Ararat.

Solch unübersehbares Gebiet müfste allein schon zum Nachdenken, zu Forschungen und Beobachtungen, anreizen. Auch ist bereits viel geleistet. Aber, ungeachtet man ausgedehnte Gradmessungen mit gröfster Genauigkeit angestellt, viele Punkte nach Länge und Breite bestimmt, gröfsere Landstriche nivellirt, die Höhe von Bergen mit dem Barometer und auf andre Weise gemessen hat, wie unendlich viel bleibt nicht zu thun übrig! Das Land diesseits des Ural dehnt sich in breite und weite Ebenen aus, die in ihrer Einförmigkeit und Ausbreitung den graden Gegensatz gegen das vielfach von Bergen durchbrochene und vom Meere durchrissene Gebiet des westlichen Europa bilden.

Gleichwohl ist es bis jetzt unmöglich, ein irgend genügendes Profil von jener einförmigen Fläche zu entwerfen. Nur der Lauf der Hauptströme im Halbkreise nach Osten und Westen, ehe sie ins schwarze, ins Kaspische und ins weifse Meer einmünden, leiten auf die plateauförmige Bildung des Mittellandes. Noch viel weniger können wir uns vom Kaukasuslande, oder von den weiten Strecken und den Berggegenden Sibiriens ein vollständiges Bild machen. Was seit dem vorigen Jahrhunderte Meisterhände einzeln trefflich dargestellt, erhält von Jahr zu Jahr durch wissenschaftliche Reisende neuen Zuwachs; und was könnte dem Freunde der Erdkunde Erfreulicheres begegnen, als aufs schleunigste durch eine Zeitschrift davon unterrichtet zu werden?

Wenn nun schon die Flächen in Europa und im Ganzen auch jenseits dieses Welttheiles sich in einförmiger kolossaler Erstreckung hinziehen, so zeigt sich doch innerhalb des gesammten Umfanges eine bedeutende Mannigfaltigkeit. Zunächst lagert zwischen ihnen das Uralgebirge, das zwar nicht an Höhe, aber an Länge und Breite sehr mächtig erscheint. Auf seiner Abdachung nach Westen liegen in grofsen Massen die Eisen- und Kupfererze bis zu den fetten Triften des Mittellandes verflözt, indefs der Ostabhang, wenn schon öder und unfruchtbarer, doch vorzugsweise in seinen Sandlagern den gröfsten Reichthum an köstlichen Metallen darbietet. Ferner treten über die Südgrenze Sibiriens vielfache Bergzüge aus dem Innern Asiens, von denen mehrere, wie der kleine Altai und das Nertschinskische Erzgebirge, sich gleichfalls durch metallreiches Gestein auszeichnen. Dort an vielen Stellen, aber auch noch an andern des Reichs, wird der Bergbau mit einer Kunst und mit einem Erfolge betrieben, die ebensowohl das gröfste Interesse erregen, als die Gewinnung kostbarer Metalle durch Wäsche, sowie edler und halbedler, und auch nützlicher Steine, und deren zum Theil kunstreiche Bearbeitung.

Das europäische Rufsland hat, aufser an seinen Rändern, wie in der Krym und in Lappland, kaum irgend bedeutende Höhen aufzuweisen. Man hat von der Nordhälfte Asiens bemerkt, dafs wenn die Natur das Gestein, welches zu Tage kommt, mehrere tausend Fufs höher erhoben hätte, man dort, statt der unwirthbaren Wüste, die anmuthig-

sten Thäler, die reizendsten Flüsse und die fruchtbarsten Fluren antreffen würde. Dagegen kann man von Rufsland behaupten, dafs, wenn es nur 25 Grade südlicher gerückt wäre, es sich gröfstentheils als Wüste darstellen würde, die aus Wassermangel den Wandrer verdürsten liefse. Dafür spricht die Dürre der Steppen, die den Süden des Reichs einnehmen.

Statt dessen strömen aus der Mitte des Landes die gröfsten und wasserreichsten Flüsse Europas nach vier Abdachungen, und vertheilen mit den Gewässern, die ihnen von allen Seiten zueilen, allenthalben Leben und Fruchtbarkeit. In ihnen lebt eine zahllose Menge von Fischen, die ein rühriges Fischervolk ernährt, und die kostbarsten Lekkerbissen auf die Tafel der Reichen liefert. Wie die meisten Ströme bis in ihr Quellgebiet schiffbar sind, setzen sie eine Menge fröhlicher Schiffer nach allen Seiten in Bewegung. Nun reihen sich, als umlagerten sie ein reizendes Alpenland, viele und grofse Seen im Halbkreise vom Innern Livlands bis zu den Vorbergen des Ural an einander, und indefs sie mit den Strömen theilweise an Fischreichthum wetteifern, geben sie ihre Gewässer zu deren Verbindung her, die der Schifffahrt den Weg aus einem Meere in das andre bahnt. Hat man Sicherheit des Eigenthums und der Person als die wahre Grundlage jedes gesitteten Staatslebens bezeichnet, so kann man jene Wasserverbindungen, deren kolossale und trefflich geleitete Anlagen den Verkehr zwischen den fernsten Landstrichen vermitteln, den eigentlich materiellen Zusammenhalt der Russischen Völkerschaften nennen. Sie befördern, befreit von jedem Zoll, den Handel im Innern auf eine so grofsartige Weise, dafs an ihm eine Ausbildung sich entwickelt, deren Früchte bereits theilweise heranreifen.

Im Gegensatze gegen die Russischen Flüsse, stürzen die Hauptströme Sibiriens von einem mächtigen Hochlande über steile Gebirgshöhen in die Tiefe herab. Indefs die Söhligkeit des Bodens, welche Sibirien mit Rufsland theilt, bringt dort ähnliche Erscheinungen wie hier hervor. Es scheint von der Natur ein bequemer Wasserweg von dem Ural bis zu den Gebirgen des Baikalsees vorgezeichnet. Wie grofs hinwiederum ist der Unterschied der Ströme, die der Kaukasus nebst seinen Verzweigungen in die Tiefe

entsendet, und die von Armeniens Hochlande, Gebirge durchbrechend, hinab in die Marschländer am Kaspischen Meer eilen.

Während die Seen im Norden den eigentlichen Stamm zu den Wasserverbindungen abgeben, dessen Aeste und Zweige die Ströme und Flüsse bilden, zieht sich im Süden Sibiriens, in den Steppen des Ural und des Kaspischen Meers, und im Norden der Taurischen Halbinsel eine Reihe von Seen hin, die einen unerschöpflichen Reichthum an Salz enthalten. Zugleich sind höchst bedeutend die Heilquellen, welche an verschiedenen Stellen, zumal im Kaukasus, zu Tage kommen, und in neuerer Zeit die Begründer ganzer Städte geworden sind. Und in wem erregten nicht die Naphthaquellen Theilnahme, deren ewige Feuer den Weg zu jenem Wunderlande beleuchten, das wahrscheinlich die Wiege der Lehre Zoroaster's gewesen ist?

Die Erdschichtenlagerung, die den Flüssen Rufslands gestattet, sich ein bequemes Bette zu bilden, und einen gemäfsigten Lauf zu bereiten, ist zugleich für den leichten Anbau geeignet, der grofsen Landstrichen eine Fülle der nützlichsten Naturerzeugnisse gewährt. Nun zeigt sich derselbe hier beinahe allenthalben noch in seiner Kindheit; nur an einzelnen Erdstellen hat man's bereits allgemeiner zum Gartenbau, zur künstlichen Anpflanzung von Reben, von Maulbeerbäumen, ja von Baumwolle gebracht. Demungeachtet, wenn wir im Ganzen überschauen, was menschlicher Fleifs dem Boden abgewinnt, oder was die Natur freiwillig spendet, so stellt sich uns eine aufserordentliche Mannigfaltigkeit von Erzeugnissen innerhalb Rufslands weiter Grenzen dar.

Diefs läfst sich von einem Lande zum voraus erwarten, das sich über vierzig Grade der Breite und zweihundert der Länge erstreckt. Wo sollte wohl eine üppige Pflanzenwelt herkommen in jenen arktischen Landstrichen, die den gröfsten Theil des Jahres unter einer beengenden Eisdecke starren; in denen die ungeheuer ausgedehnten Moräste nie aufthauen, so dafs sie ein unvergängliches Grab den Riesengeschöpfen der Vorwelt gewähren konnten, die mit Haut und Haar Aegyptens Pyramiden vielleicht um Jahrtausende überdauerten. Dort bringt es die Natur höchstens zu Krüppelgehölze, zu einigen Kräutern und Moos. Welch ein

Füllhorn voll der köstlichsten Gewächse hat sie dagegen über den üppigen Teppich ausgegossen, den sie sich selbst über die Thäler des Kaukasus ausbreitete, und über die fruchtbaren Landschaften, die der Phasis, Araxes und Kur bewässern. Hier erkennt die wuchernde Rebe, hier eine Menge Bäume, deren edle Früchte heutzutage den Ländern des mittlern und südlichen Europa den anmuthigsten Genufs bereiten, ihr Vaterland. Oder wandern wir an der Hand gelehrter Reisender in die Alpenländer, die den nördlichen Abfall von Hochasien bilden, welch ein Reichthum der verschiedensten Pflanzen überrascht uns dort!

Natürlich gedeiht, wo eine solche Mannigfaltigkeit von Gewächsen herrscht, eine Fülle der mannigfaltigsten Geschöpfe. Was kriecht und fliegt, was schwimmt und springt und läuft, kommt in den weiten Strecken Rufslands, in seinen Flüssen, Seen, Meeren, Morästen und Gebirgen in unzähliger Menge vor. Es bietet sich auch hier ein unendlich reiches Feld dar für die Beobachtung des Naturforschers, des Statistikers, des denkenden Landbebauers und jedes Gebildeten überhaupt. Wie sehr dies Feld geeignet sei, die Naturforschung zu beschäftigen, leuchtet ohne weiteres ein; und dafs es für sie unzählige Fundgruben enthalte, läfst sich denken.

Greifen wir aus den verschiedenen Beziehungen, in welchen man es sonst noch ansehen kann, nur Einzelnes heraus; zunächst mehrere Hausthiere, so veranlassen diese zu den anziehendsten Betrachtungen. Giebt es eine freundlichere Rolle, als die der Hund oder das Rennthier im hohen Norden spielen? Sie machen uns mit dem innersten Leben dortiger Völker vertraut. Das Rind ist in zahlloser Menge durch das ganze Reich verbreitet. Folgt man den verschiedenen Dienstleistungen, die es thut, so führt es uns in die Jurten, mit denen das wandernde Hirtenvolk umherzieht, in die Steppen, wo es der rasche Reiter fängt, in die Hütten, die der fleifsige Bauer bewohnt, und in die Städte, wo es eine Hauptnahrung liefert. Das Rofs, das gleichfalls in ungeheueren Massen allenthalben einheimisch ist, erscheint nicht minder bedeutsam, man gehe nur die verschiedenen Arten und deren Gebrauch durch, vom zwerghaften Daghenschen Pferde bis zur edeln Bucharischen Schecke.

Oder richten wir unser Auge auf die wilden Thiere, von denen unzählige Schaaren zur Jagd aller Art Rufsland aufzuweisen hat, so fällt uns zunächst die Beschäftigung auf, die sie Liebhabern auf Brachfeld, auf Morastboden, in Wäldern bereiten, ihnen theils schmackhafte Nahrung bietend, theils abhärtende Vergnügungen. Aber sie führen uns auch an die Gestade des Eismeers, auf wüste Inseln, in die Schluchten und auf die kahlen Steppen rauher Gebirge, und in die Wildnifs unabsehbarer Sümpfe, wohin den Jäger der kostbare Pelz verlockt. Und folgen wir den Wegen, die dieser Pelz aus den Händen des Kurilen, oder des Buräten nimmt, so gelangen wir in die Palläste sowohl europäischer Grofsen, als sogar Persischer und Chinesischer.

Bei Rufslands Betrachtung ergiebt sich also, dafs auf seinem weiten Gebiet alles die Fülle vorhanden ist, dessen ein zahlreiches Volk zu seinem Dasein und zu seinem Wachsthume bedarf. Auch ist es eine tüchtige Menschenmasse, die dies Reich ernährt. Wie aber die Bevölkerung im Ganzen sehr dünn gesät ist, und nur an einzelnen Stellen sich dicht an einander drängt, zerfällt sie in eine aufserordentliche Menge von Völkerschaften. Man kann es ein wahres Völkergewirre nennen, das hier dem Beobachter entgegentritt.

Wen zöge es nun nicht an, in den Grenzen des grofsen Gebiets Sterbliche von mindestens drei Hauptracen des Menschengeschlechts neben einander leben, und in beständigem Verkehr zu sehen? Es ist hier die kupferfarbige Haut des Amerikaners, des Mongolen breites, gelbes Gesicht mit geschlitzten Augen, und der edle Bau des Kaukasiers bis zur höchsten Schönheit im Ursitze des Stammes selbst, einheimisch. Auch läfst sich, den mannigfaltigen Forschungen gemäfs, welche bis jetzt über die natürliche Verschiedenheit der Menschen angestellt worden, nicht bestimmen, wie viele eigenthümliche Racen sonst noch vorhanden sein mögen. Wenigstens stehen einzelne Völker so scharf auf der Grenzlinie zwischen einem und dem andern Stamme, dafs sie schwer diesem oder jenem unterzuordnen sind.

Hier treibt der Schamane seine Zauberei; der grofse Geist schreckt durch Gewitter und Finsternisse; das Nichtsein betet als das wahre Sein der Verehrer des Buddha oder

des Fo an; der Mullah verkündigt den Propheten vom Minaret herab; die Synagoge preist den Einigen Gott; und das Christenthum hat in allen Formen seine Verkündigung. Dies allein schon welch ein Stoff für die wichtigsten Betrachtungen!

Wir begegnen hier dem einsamen Jäger, der sein kümmerliches Leben vom erlegten Wild fristet; der ärmliche Fischer sucht mit dem Boote die Nahrung, die ihm die karge Erde versagt; mit zahllosen Heerden ziehen Hirtenvölker über die Steppen, die ihrer Wanderlust ein weites Feld eröffnen; andre beschränken schon ihre Wanderung, von dem fruchtbaren Boden festgehalten, den sie theilweise anbauen, somit den Uebergang bahnend zu festen Wohnsitzen; der Erde gewinnt ihre Erzeugnisse auf verschiedene Weise der Landbauer ab, der hier in den mannigfachsten Abstufungen von Leibeigenschaft zum freien Grundbesitz auftritt, und die sichere Grundlage abgiebt für die Entwicklung, welcher der Mensch in den Städten mit Gewerben, Gewerken, Künsten und Wissenschaften entgegengeht.

Befragen wir nun die Geschichte um Auskunft über die verschiedenen Völker, so antwortet sie nur in abgerissenen Sätzen, oft unverständlich, oft ohne Zusammenhang. Aber was sie erzählt, gehört mit zum Wichtigsten, was sie überhaupt zu erzählen weifs. Welche ganz eigenthümliche Erscheinungen zeigt sie gleich durch das Dämmerlicht, mit welchem sie die Schicksale der Tschuden oder Finnen umgiebt, an diesem merkwürdigen Völkerstamme! Fast allenthalben zurückgedrängt in Moraststriche, oder in Landseegegenden, sind sie heutzutage an der Ostsee und am Bothnischen Meerbusen ansässig; verbreiten sich über die Halbinsel am weifsen Meer durch die nördlichen Landstrecken, um die sich der schon berührte Kranz von Seen hinzieht, bis tief in den Ural und an dessen beide Abhänge; ja, es leiten ihre Spuren weit in das Innere Hochasiens, sowie andrerseits wahrscheinlich in die Gebirgsländer des Kaukasus. Ein sprechender Beweis der Völkerstürme, die sich durch jene Landstriche ergossen, und die Urbewohner auseinandersprengten.

Grofse Erinnerungen steigen vor uns auf, wenn wir uns den Ueberbleibseln der Mongolen und Tataren zuwenden, die einst als Gebieter über beinahe ganz Asien und

über die Osthälfte Europa's walteten. Als Trümmer des vormals grenzenlosen Weltreiches, sind sie über die Bergstriche und Steppen Sibiriens, wie über den Ural, bis tief nach Armenien und in die gesegnete Halbinsel, die Krym, zerstreut.

Jeder Schritt, den wir durch die Länder zwischen dem Kaspischen und dem schwarzen Meere machen, führt uns zu einer neuen Völkerschaft. Hier sitzen dichtgedrängt auf Höhen, in Thälern und in Schluchten die Abkömmlinge der verschiedenartigsten Völker, die im Laufe der Jahrtausende diese Bergländer von allen Seiten bestürmten, oder in ihnen eine Zuflucht vor auswärtigen Stürmen suchten. Sie blieben dort auf ihren Durchzügen hängen, und erhielten sich, geschützt vom scharfsondernden Berggeklüfte, nicht selten in ihrer gesammten Eigenthümlichkeit. Das Gebirge des Kaukasus ragt in die alten Mythen und Sagen der Griechen, sowie der Ormuzdreligion, als etwas Wunderbares und Heiliges hinein, das an seine Felsen den Halbgott angeschmiedet sah, oder zum Sitze der Seligen geleitete. In seiner Nähe fand, uralten Mährchen zufolge, die Argonautenfahrt ihr Ziel. War auf seinen südlichen Abhängen ein ursprünglicher Sitz der Magier, worauf noch heute der Name des Landstrichs hindeutet, so sprechen die Denkmale mit Keilinschriften, die man bis in die Thäler des Nordabhanges gefunden hat, von Zügen sogar der Semiramis, oder der Assyrier. Durch den Kaukasus stürmten die Schwärme der Scythen nach Kleinasien, und verbreiteten Schreck und Verheerung bis zu den Niederlassungen der Griechen in der Nähe des Mittelmeeres. Am ganzen Gebirge hin, wo es ins schwarze Meer sich verläuft, waren Griechische Ansiedlungen angelegt, die den Phasis aufwärts ihren Handel bis ins Innre Asiens betrieben. Alexanders Feldherren fanden den Weg in dies Gebirge, sowie späterhin die Römer; und wer kann alle die Züge verfolgen, die seitdem Hunnen und Perser, Alanen und Heere der Kreuzzüge, Tataren und Mongolen, bis auf die Russen, ebendahin anstellten? Ursachen genug für die bewunderungswürdige Mannigfaltigkeit dortiger Völkerschaften, und somit diese, welch ein unabsehbares und anziehendes Feld für Forschung und Untersuchung!

Lassen wir nun die zahllosen Gruppirungen anderer

Stämme dahingestellt sein, und betrachten den eigentlichen Kern des Staates, die grofse Völkerfamilie der Slaven, so springt uns gleich deren ungeheure Verbreitung in die Augen. Die Geschichte dieser Ausbreitung gehört zum Lehrreichsten und Bedeutsamsten, seitdem der Russische Staat eine so wichtige Rolle in den Weltverhältnissen spielt. Wie viel auch darüber und über das Herkommen des zahlreichen Volkes untersucht und gestritten worden ist, bleibt doch noch mehr zu thun übrig; und es ist wohl anziehend, den Forschungen zu folgen, die man heutzutage zur Aufhellung hieher gehöriger Gegenstände macht. Auch sind Sitten und Gebräuche, Volksglaube und Volksansichten bei weitem noch nicht alle bekannt. Es scheint zwar in ihnen eine gewisse Einförmigkeit zu herrschen, wie in den Volksliedern, die man auf gleiche Weise von Archangel bis Kiew, und von Irkutsk bis Petersburg hören kann, sowie in der Sprache, die wohl in Mundarten zerfällt, aber vergleichungsweise in so wenige, dafs sie darin dem gleichförmigen Profil des eigentlichen Rufslands entspricht. Indefs wer vernähme nicht gern, was in Bezug darauf Charakteristisches vorgebracht werden kann?

Alle jene Völker haben auch ihre geistige Thätigkeit höherer Art, und spräche sich dieselbe nur in Zauberformeln, oder in kleinen Liedern, den anspruchlosen Ergiefsungen irgend eines Gefühles, aus. Aber es giebt unter ihnen auch mehrere, die entweder eine gröfsere Zeit der Litteratur gehabt haben, oder der Ausbildung einer Litteratur entgegengehn. Betrachte man nur die Armenier, deren ein bedeutender Theil heutzutage dem Russischen Scepter gehorcht. Dies merkwürdige Volk, das von jeher der Spielball seiner mächtigen Nachbarn gewesen ist, nahm mit der Einführung des Christenthums im vierten Jahrhunderte einen solchen Aufschwung, dafs es sich in Kurzem eine eigenthümliche Buchstabenschrift erfand, mit wahrem Ungestüm die Schätze der Griechischen Litteratur sich aneignete, und selbst Werke der Philosophie und der Geschichte schuf, die noch heute den Stolz seiner Nachkommen ausmachen. Haben bereits Priester aus ihrer Mitte in Italien für Bekanntmachung der besten Schriften, und Gelehrte in Frankreich für die Geschichte des Landes viel gethan, so möchte das Armenische Volk seine Wiedererwek-

kung von einer Regierung erwarten, die ihm durch Glauben verbunden, seit Kurzem es unter seinen Schutz genommen hat.

Neuere Mittheilungen über die Litteratur Georgiens zeigen dieselbe im Mittelalter auf einer Stufe, die sie wohl würdig macht, dafs man sich mehr mit ihr beschäftige; und wer weifs, was unter den schriftlichen Denkmalen benachbarter Völker für Schätze verborgen liegen! Auch die Persische Sprache wird in Rufslands Grenzen gesprochen; und so hat ein, wenn auch geringer, Theil der Bevölkerung des Reiches Theil an einer Litteratur, deren Tiefe und Mannigfaltigkeit viele Völker des Orients als Bewunderer und Schüler gewonnen hat. Kein Wunder, dafs grade sie hier zu Lande, besonders in der nordischen Hauptstadt, treffliche Bearbeiter findet. Ja, Abkömmlinge der alten Parsen, die in den Russischen Küstenländern des Kaspischen Meeres wohnen, beten noch heute im Feuer das Symbol der Gottheit ihrer Väter an, und verehren die heiligen Schriften, deren Studium Licht über den sittlichen Zustand eines der anziehendsten Völker des Alterthums verbreitet. Es läge also hiesigen Gelehrten näher als Franzosen, Deutschen und Dänen, deren glänzende Forschungen fortzusetzen.

Auch die Ueberbleibsel der Mongolen und Tataren erfreuen sich noch heutzutage in ihren Schriften der Erinnerung an grofse Zeiten, da sie über die Welt geboten; und wir erkennen mit Dank die trefflichen Leistungen, die grade hier zu Lande in Uebersetzung und Untersuchung besonders Mongolischer Schriften gemacht worden sind.

Wie nun das Russische Volk den Mittelpunkt des gesammten Staates bildet, erregt natürlich zunächst dessen Litteratur allgemeine Theilnahme. Dieselbe hat zur Grundlage die gemeinsame Mutter der Slavischen Mundarten, die selbst schon in fernen Jahrhunderten zu einer gewissen Bildung kam, und ihren Töchtern ein gewichtiges Erbe an schriftlichen Denkmalen hinterliefs. Doch ist die Russische Sprache weder im Vers noch in Prosa bis jetzt zu der Entwicklung gelangt, dafs sie neben eine der ausgebildeten Sprachen des westlichen Europa sich stellen könnte. Aber sie hat einen Reichthum an Stammwörtern und eine Fügsamkeit in den grammatischen Formen, die zu den höchsten Erwartungen berechtigen. Noch liegt die Russische

Litteratur in den Windeln, die ihr die Französische, Englische, oder Deutsche Muse umgewunden hat. Das Wiegenlied, bei dem die Völker heranzuwachsen pflegen, das Heldengedicht, fehlt ihr; nur Karamsin's glänzende Darstellungskraft hat ihr Bilder der Vorzeit heraufgezaubert, an denen sie kräftiger als bisher zu erstarken scheint. Ob sie das Riesenkind sei, das man gern in der Litteratur eines grofsen Volkes erblicken möchte, wird die Stärke der Arme beweisen, wenn sie den Drachen des Zweifels und Wissens packen und bändigen, der sie beschleichen wird, wie die Schlange den jugendlichen Herkules. Doch dafs sie bereits eines eigenthümlichen Blicks für die Betrachtung der Lebensverhältnisse sich erfreue, zeigen vor Allem Kryłow's unschätzbare Fabeln.

Kunst ist die zarteste Blüthe, in die der aufstrebende Geist eines Volkes ausbrechen kann. Aber er kommt selten zu dieser Blüthe; und dennoch verspürt auch das einfachste Volk den Trieb zur Kunst. Daher wäre es nicht schwer, je nach der Entwickelungsfolge unter den verschiedenen Völkerschaften Rufslands eine Stufenleiter der verschiedenen Versuche aufzustellen, die sie zur Befriedigung jenes edeln Triebes gemacht, bis zu wahren Kunstbestrebungen. Anziehender und belehrender würde die Stufenleiter werden durch Berücksichtigung dessen, was Völker der früheren Zeit, ja des Alterthums, an einzelnen Stellen des Reichs in der Kunst leisteten.

Fallen uns hiebei Götterbilder der Buddhadiener und die Kunstgegenstände ein, die aus den Tschudengräbern in Sibirien und aus den Hühnengräbern im südlichen Rufsland zu Tage gekommen sind, so gemahnen uns die alten Kunstwerke, die an den Ufern des schwarzen Meeres von Odessa bis Poti, und auf den ehemaligen Handelswegen im Kaukasus bis zum Araxes und Ararat erhalten sind, oder gefunden werden, an ungleich Gröfseres. Was würde nicht noch sonst Herrliches dieser Boden, den die gebildetsten Völker des Alterthums betraten und belebten, ernsten und liebevollen Forschungen darbieten!

Aus dem Gesagten geht hervor, dafs für Rufsland hinfort nirgend so nützliche und glänzende Eroberungen zu machen sind, als in ihm selbst, und dafs, wenn falsche Vorstellungen und Ansichten über das unermefsliche Reich in

der Fremde herrschen, diefs hauptsächlich darin seinen Grund hat, weil es sich selber bei weitem nicht kennt, und somit dem Fremden seine Kenntnifs unmöglich wird. Kein Mensch würde sich heutzutage kümmern, welches das Leben und Treiben von einigen Tausend Bürgern auf dem kleinen Fleck Attika's war, wenn nicht die beredte Stimme eines Demosthenes und andrer gewaltiger Geister aus fernen Jahrhunderten zu uns herübertönend es schilderte.

Ist nun Rufsland ein würdiger Gegenstand der Betrachtung für andre Völker, so ist für Rufsland nicht minder wichtig, was ihm das Eingehen in die Bildung fremder Völker an Nutzen und Vergnügen gewährt hat, und noch gewähren kann. Völker sind eben so gut Individuen als der Einzelmensch. Man würde es als Anmafsung und Unsinn erkennen, wollte ein einzelner Mensch kein Wissen, keine Erfahrung von Andern annehmen, vielmehr die Uebrigen meiden, und Alles aus sich herauslernen. Dasselbe gälte in einem noch höhern Grade von einem Volksindividuum. „Unsre Vorfahren" sagt einer der gröfsten Römer selbst, Julius Cäsar, „verhinderte nicht Hochmuth, fremde Einrichtungen, wenn sie nur bewährt waren, nachzuahmen; vielmehr nahmen sie, was irgend bei Feind und Freund tauglich schien, mit dem gröfsten Eifer bei sich auf; sie wollten Treffliche lieber nachahmen, als anfeinden." Dies ist der Grundsatz, der geistreiche Völker von jeher, wenn auch ihnen unbewufst, geleitet hat. Demselben Grundsatze huldigten die edelsten Herrscher dieses Reiches, und denen das Land am meisten verdankt. Und auf welches Volk fände dieser Grundsatz besser Anwendung, als auf das Russische?

Das Russische Volk ist unter den grofsen Völkern Europa's das, welches bis dahin sich am spätesten entwickelt. Was ist nun natürlicher, als dafs es sich aneigne, was durch die Anstrengung von Jahrhunderten sich die gebildetsten Völker von Europa erarbeiteten? Erfindungsreicher Völker giebt es nur wenige. Ein Volk ist schon für grofs zu achten, wenn es durch bleibende Einrichtungen, Erfindungen, oder Entdeckungen ein Paar Schritte in der Entwicklung der gesammten Menschheit macht. Was wäre ein Volk ohne Schrift? und doch haben fast alle ihre Schrift nicht erfunden, sondern entlehnt. Wir bezeichnen täglich

Zahlen mit Ziffern, ohne zu bedenken, dafs auf unserm einfachen Bezifferungssystem das ganze kunstreiche Gebäude der neueren Mathematik beruht. Wem aber verdanken wir es? Wahrhaftig nicht uns selbst! Das ist nun das Herrliche jeder wahren Bildung, wozu es ein Volk gebracht, dafs sie etwas Unverwüstliches enthält; dafs, wo eine solche Bildung geblüht, sich nach Jahrtausenden noch der Blick eines erwachenden Volkes hinwendet, als wäre die Luft, die dort weht, eine andre, und könnte ihm einen belebenden Hauch zuführen.

Nirgend traf solch geistige Anziehungskraft das ganze Mittelalter hindurch, ja bis auf neuere Zeiten, so würdig hervor, als an Rom. Nachdem diese Stadt Jahrhunderte lang den Mittelpunkt aller Beziehungen einer ganzen Welt gebildet hatte, sank sie mit dem Reiche, das aus ihr hervorgegangen war, unter dem Andrange neuer Verhältnisse und fremder Völker. Kaum hatten aber diese nach vielfachem Umherirren feste Wohnsitze gewonnen, und angefangen, das Bedürfnifs nach höherer Entwicklung zu fühlen, als sie alle gesammt auf Rom ihre Augen richteten. Es war nun kein Zufall, der sie im Römischen Bischof ihren Hirten erblicken liefs; vielmehr erhob diesen der Sitz alter Cultur auf die Höhe, von da er im Abglanz früherer Herrlichkeit seinen Hirtenstab über die Gläubigen ausstrecken konnte. War auch Roms weltliche Macht längst gebrochen, so blieb doch die geistige, die immer gewaltiger ihre Strahlen über die westliche Hälfte Europa's erhellend und erwärmend ausbreitete. Unter ihnen erwachte und wuchs Alles, was irgend Edles und Eigenthümliches in den bis dahin rohen Völkern geschlummert hatte; die Starrheit des natürlichen Rechts kehrte sich zur Milde; der phantastisch liebliche Dienst der heiligen Jungfrau gewöhnte den Sinn der Männer an eine Zartheit, der die Frauen heutzutage die würdige Stellung verdanken, durch die sie sich vor denen des Alterthums und nicht christlicher Völker auszeichnen; von dort erhielt die Körperkraft und die gewandte Führung der Waffen im Ritterthum eine Weihe, die nach und nach Mitleid und Wohlthun gegen Schwache, unverbrüchliches Wort, Treue und Ehre zu verbreiteten Tugenden machte, indefs die Freiheit der Städte mit ihren gewerbfleifsigen Bürgern bereiten Schutz gegen Anmafsung

der weltlichen Herren beim Pabste fand. Rache für angethanen Schimpf hatte die Griechen vor Troja zusammengeführt; Begeisterung für die Stelle, wo allenthalben geweihter Boden erschien, angefacht und wach erhalten von Rom, versammelte die Völker des westlichen Europa vor Jerusalem; und als nun viele derselben sich mündig fühlten, und sich vom päbstlichen Rom wegwendeten, hatten die Völker sich auch als Brüder fühlen gelernt, und war es noch immer vorzugsweise die glorreiche Stadt des Alterthums, die mit ihren grofsen Männern und Einrichtungen sie bei ihrer fernern Entwickelung leitete.

Im Osten Europa's stellten sich die Slawischen Völker in ein ähnliches Verhältnifs zu Byzanz. Von dort war ihnen das Christenthum zugekommen. Aber die Erinnerungen jener Stadt waren vereinzelt und gehaltlos gegen die von Rom. Gleichwohl setzte durch den Einflufs von dort, nach kaum anderthalbhundert Jahren, am Dnepr und in andern Gegenden Rufslands, eine Blüthe der Bildung an, die immer festeren Boden und weiteren Raum gewann. Da fuhr der Völkersturm der Mongolen und Tataren drüber hin, und das aufblühende Leben wurde zerknickt. Als es nach Jahrhunderte langer Schmach heldenmüthigen Zaren gelungen war, das Joch abzuwerfen, galt es den abgerissenen Faden der Volkscultur wieder anzuknüpfen. Aber wo? das Russische Volk war von langem fieberhaftem Schlaf aufgestanden, und es ging ihm, wie den Siebenschläfern. Es selbst war anders geworden, und fand Alles umher verändert. Die Stadt, von der früher den Slawischen Völkern das Christenthum nebst den Anfängen der Bildung zugekommen war, hatte unter dem Kreuz Moslemitischen Drucks das christliche Kreuz eingebüfst, und statt dessen den Türkischen Halbmond aufgepflanzt.

Demnach mufste man jetzt anderswo anknüpfen. In den Handels- und Kunststädten Italiens, in den freien Städten Deutschlands und in den gesegneten Ländern des Herzogthums Burgund hatten Kunstfleifs und Handelsverkehr vorzugsweise ihren Sitz aufgeschlagen; in Portugal und Spanien hatte die Auffindung des Seeweges nach Ostindien und die Entdeckung der neuen Welt einen thatkräftigen Geist erweckt, und den benachbarten Seevölkern hatte sich von dort eine Bewegung mitgetheilt, die gar bald den Mor-

gen eines reicheren Lebens herbeiführen sollte. Nähere Verbindung mit diesen Ländern allein konnte den Zaren die Mittel an die Hand geben, ihr Volk auszubilden. Aber dazu bedurfte es wirthbarer Küsten und regen Handelsverkehrs zur See. Beides fehlte.

Daher wird sogleich von der Regierung des ersten Selbstherrschers an das Bestreben sichtbar, theils durch Herbeiziehen fremder, besonders Deutscher Künstler, Gelehrter und Handwerker daheim das Mangelnde zu ersetzen, theils die Besitzungen am Meere, besonders nach dem Westen hin, auszudehnen. Die meisten Kriege waren fortan auf dieses Ziel gerichtet; und mit welchem Eifer die zufällige Entdeckung der Dwinamündung durch ein Englisches Schiff vom damaligen Zaren zur Anknüpfung von Handelsverbindungen benutzt ward, ist bekannt. Endlich setzte der grofse Herrscher, der durch eigene Anschauung das Meer als ein eigentliches Lebenselement grofser Staaten kennen gelernt hatte, alle Hülfsmittel seiner Macht und seines Geistes daran, die Ostküsten des Baltischen Meeres zu gewinnen, und zu benutzen. Es gelang; und damit trat Rufsland in die allgemeine Lebensbewegung der Europäischen Staaten ein.

Dieselbe ist nun ebensowohl materieller, als geistiger Art. Zunächst wurde durch Eroberung der Häfen an der Ostsee, und durch Hinleitung der Hauptgewässer zu der neuen Hauptstadt, die an den Ufern der Newa aufstieg, der Verkehr dermafsen befördert, dafs sich ein neuer Aufschwung des Handels, und somit ein besserer Anbau des Bodens bis zu den innersten Provinzen des Reichs verbreitete. Welch einen verschiedenen Anblick bietet in dieser Beziehung das heutige Rufsland gegen das vor 130 Jahren dar! Aber Ackerbau und Handel können nie allein aufblühen; sie müssen immer zugleich andre Bedürfnisse anregen, die alsbald Beförderung von zahlreichen Kunstfertigkeiten und mancherlei geistige Entwicklung zur Folge haben. Auch in dieser Hinsicht steht das heutige Rufsland in vielfachem Gegensatz zu dem frühern. Es zeigt sich überall die fördernde Einwirkung, welche die beständige Berührung mit dem Auslande übt.

Man kann ferner sagen, der neue Begründer des Russischen Staatskörpers habe demselben an Petersburg und

Riga zwei Augen geöffnet, deren Blick immer auf die Culturländer des Westens gerichtet sei. Er kann die Augen nicht mehr verschliefsen, ohne für seine wichtigsten Interessen Gefahr zu laufen. Durch sie fühlt sich das Land in das Verständnifs der Fremden ein, so dafs es allmählig auch das Beste geistiger Erzeugnisse, welche das Ausland darbietet, in sich aufnehme. Je mehr Rufsland seinen Handel ausdehnt, in je nähern politischen Verkehr mit der Westhälfte Europa's es tritt, um so mehr wird sein Bedürfnifs nach Bekanntschaft mit den verschiedensten Seiten von dessen geistiger Entwicklung und nach Aneignung dessen, was dazu tauglich erscheint, wachsen.

K. L. Blum.

II.

Die Gesetze des Russischen Reichs, deren Sammlung und Redaction.

Der grofse Schritt, der durch die Leistungen der zweiten Abtheilung der eigenen Kanzlei des Kaisers von Rufsland in jüngster Zeit durch die neue Redaction der Russischen Gesetze für dies grofse Reich geschehen, entschuldigt oder rechtfertigt es vielmehr, wenn ein Bericht darüber unsere Jahrbücher eröffnet. Wir entlehnen ihn aus einer Schrift, welche als officieller Bericht über diese Leistungen anzusehen, und, dem Vernehmen nach, aus der Feder des Mannes geflossen ist, dessen Leitung Kaiser Nicolaus das grofse Werk anvertraute, des wirkl. Geheimenraths von Speransky. Die Kritik dieser Leistungen mufs der Zukunft überlassen werden, indem sie auf einer gründlicheren Prüfung der umfassenden Werke beruhen mufs, als sie in der kurzen Zeit, die seit der Erscheinung derselben verflossen ist, möglich war. Wir hoffen in der Folge Beiträge zu einer solchen wissenschaftlichen Kritik liefern zu können; einige Andeutungen enthält der auf diesen folgende Artikel; hier werden wir uns, wie gesagt, auf eine blofse Relation beschränken, an welche wir hin und wieder einige Bemerkungen knüpfen werden. Das Werk, welchem wir hier folgen, führt den Titel:

Обозрѣніе историческихъ свѣдѣній о Сводѣ Законовъ. Составлено изъ актовъ, хранящихся во II Отдѣленіи Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи. Санктпетербургъ. Печ. въ Типогр. II Отдѣл. Собств. ЕГО ИМП. ВЕЛ. Канцел. 1833. 200 и VII Стр. 8. (5 Rbl. Bco.)

Die Französische Uebersetzung *) führt den Titel:

Precis des notions historiques sur la formation du corps des lois Russes. Tiré des actes authentiques etc. Traduit du Russe. St. Petersbourg. De l'imprimerie de Mme veuve Pluchart et Fils. 1831. 187 et VII p. 8. (5 Rbl. Bco.)

Das Buch zerfällt in zwei Theile, von denen der erste (S. 5—63 des Russischen Originals) eine Uebersicht der Arbeiten der früheren Gesetzgebungscommissionen vom Jahre 1700 bis 1826 liefert. Es werden (S. 12—41) zehn solcher Commissionen aus diesem Zeitraume aufgeführt, deren Zweck theils die Sammlung und Zusammenstellung (Сводъ) der bestehenden Gesetze, theils die Entwerfung neuer Gesetzbücher war. Den ersteren Zweck verfolgten die von Peter dem Grofsen in den Jahren 1700 (No. 1) und 1714 (No. 2), von Peter II im J. 1728 (No. 4), von Anna im J. 1730 (No. 5) und von Paul im J. 1797 (No. 9) niedergesetzten Commissionen; den letzteren die dritte Commission Peters des Grofsen vom J. 1720 (No. 3), die beiden Commissionen Elisabet's von den Jahren 1754 (No. 6) und 1760 (No. 7), die berühmte Commission Catharina's II von 1767 (No. 8) und die Alexander's I vom J. 1804 (No. 10). Die Organisation dieser verschiedenen Commissionen wird hier ausführlich geschildert und die Arbeiten, welche von denselben unternommen wurden, angegeben. Von letzteren handelt noch insbesondere der folgende Abschnitt (S. 42—52) und theilt dieselben in drei Classen:

1) Sammlungen der Gesetze (Собранія Законовъ). Mit solchen pflegte jede Commission ihre Arbeiten zu beginnen; jede fing dabei von vorne zu sammeln an, keine brachte aber eine Sammlung zu Stande, die irgend auf Vollständigkeit Anspruch machen konnte; die meisten waren weit davon entfernt.

2) Swode der Gesetze (Своды законовъ). Eine passende Bezeichnung für das Russische Wort Сводъ, in welchem die Begriffe von Zusammentragen, Ordnen und Zusammenfügen verbunden sind, welches die Handlung des Zusammentragens u. s. w. sowohl, als das zusammengetragene Werk selbst, das

*) Eine Deutsche erscheint in Kurzem unter dem Titel: „Historische Skizze über die Abfassung des Corpus juris des Russischen Reichs."

Wölben, wie das Gewölbe, bezeichnet, kennen wir im Deutschen nicht. Digesta, Pandectne würde dem ungefähr entsprechen, wenn damit der Rechtsgelehrte nicht Nebenbegriffe verbände, die auf die Arbeiten der Russischen Gesetzcommissionen nicht passen. Zwar könnten wir dafür noch das Griechische Syntagma oder die Bezeichnung „Neue Redaction der bestehenden Gesetze" vorschlagen, glauben aber am besten zu thun, wenn wir, nach anderen namentlich in unserer Rechtssprache bereits vorliegenden Beispielen — wir erinnern nur an das Wort Ukas — auch hier das Russische Wort „Swod" im Deutschen beibehalten. — Alle Gesetzcommissionen, selbst diejenigen, welche neue Gesetzesentwürfe vorhatten, beschäftigten sich mit dergleichen Zusammenstellungen, und zwar auf eine zwiefache Weise. Die erste, zweite, vierte und zum Theil auch die fünfte Commission legten dabei das Gesetzbuch (Uloshenie) des Zaren Alexei Michailowitsch vom J. 1649 zu Grunde, zu welchem sie die späteren Gesetze als Erläuterung und Ergänzung desselben hinzufügen und gehörigen Orts einschalten, und zugleich die Widersprüche der letzteren unter einander und mit der Uloshenie ausgleichen sollten. Von diesem ergänzten Gesetzbuche (Сводное Уложеніе) vollendeten die beiden ersten Commissionen 13 Capitel, jedoch blos in Betreff der Vertheilung der einzelnen neueren Gesetze unter die betreffenden Capitel und Artikel der Uloshenie: eine Fortsetzung selbst dieser blofsen Compilation erfolgte nicht, geschweige denn die eigentliche Redaction durch Ausgleichung der Widersprüche u. s. w. Die Swode der anderen Commissionen bestanden in blofsen Auszügen aus den Gesetzen, welche bei Abfassung des neuen Gesetzbuches als Hülfsmittel dienen sollten. Diese Auszüge konnten aber theils, bei dem Mangel an vollständigen Gesetzsammlungen, selbst nicht vollständig seyn, theils waren sie nur nach grofsen Massen, als z. B. Güterrecht, peinliches Recht u. s. w. gesondert und in selbigen in chronologischer Ordnung ohne weitere Verarbeitung aneinandergereiht, so dafs sie gar keine Uebersicht verschafften und daher ihren Zweck verfehlten.

3) Neue Gesetzbücher (Новыя Уложенія). Die ersten vollständigen, beendigten Entwürfe zu Gesetzbüchern erscheinen im J. 1755. Die im J. 1754 niedergesetzte Com-

mission sollte vier Codices entwerfen: 1) von Gerichtssachen, 2) von peinlichen Sachen, 3) von Gütersachen und 4) von den Rechten der Stände. Die Entwürfe der beiden ersten Theile wurden im J. 1755 vollendet, vom Senat und Synod revidirt und der Kaiserin Elisabet zur Bestätigung vorgelegt, welche aber nicht erfolgte. Die Bearbeitung des vierten Theiles war im Jahre 1760 ihrem Ende nahe, blieb jedoch ohne weiteren Erfolg. — Die grofsartig angelegte Commission der Kaiserin Catharina vom J. 1767, oder vielmehr die einzelnen dazu gehörigen Specialcommissionen brachten, aufser Plänen über die einzelnen Theile des Gesetzbuchs, an wirklichen Entwürfen zu Stande: a) einen Entwurf über Land- und Stadtschulen in 114 Artikeln, b) Vorschläge über die Einrichtung des Postwesens, c) 45 Capitel eines peinlichen Gesetzbuches, d) 381 Artikel einer Polizeiordnung, e) einige Capitel aus dem Familienrechte und f) 51 Artikel vom Adel, 13 Capitel von dem Mittelstande und einen Entwurf über den Stand der Kosaken. Keiner dieser Entwürfe wurde jedoch weder revidirt, noch bestätigt, und nur die Entwürfe über den Adels- und Mittelstand, wie es scheint, später bei Abfassung der Adels- und Stadtordnung vom J. 1785 benutzt. — Die Commission vom J. 1797 verfafste 17 Capitel vom gerichtl. Verfahren, 9 Capitel von Gütersachen und 13 Capitel vom peinlichen Recht. Auch diese Arbeiten blieben unvollendet liegen. — Die letzte Commission vom J. 1804 endlich lieferte zwar bis zum J. 1815 einen vollständigen Entwurf eines bürgerl. Gesetzbuches in 3 Theilen, einen Theil der Gerichtsordnung, einen Theil des Handelsgesetzbuches, und das Criminalgesetzbuch in drei Theilen. Das Civilgesetzbuch kam auch wiederholt zur Revision an den Reichsrath; der gröfsere Theil seines Inhaltes ward jedoch verworfen, und mit den übrigen Entwürfen kam es überhaupt nicht bis zu einer Revision.

Solch war das Schicksal der Arbeiten dieser zehn Commissionen, welche im Laufe von 126 Jahren, meist aus Gliedern zusammengesetzt, deren Zeit durch anderweite Aemter in Anspruch genommen war, denen es oft an theoretischen Rechtskenntnissen fehlte, unter beständigem Schwanken in ihren Plänen, ohne die erforderlichen Vorarbeiten sich an die letzte Ausführung des Werkes machten und aus allen diesen Gründen zu keinem Resultate kamen. Und diese Commissionen kosteten dem Staate seit dem Jahre 1754 — für die frühere Zeit fehlt es an Nachrichten — bis 1826 weit über 5 Millionen Rubel Banco-Ass., die aufseretatmäfsigen Summen ungerechnet, die zu Belohnungen u. dgl. verwendet worden.

Der zweite Theil unseres Buches bietet (S. 65 — 185) in der Geschichte der Redaction der Russischen Gesetze seit dem Jahre 1826 erfreulichere und erfolgreichere, ja glänzende Resultate.

Mittelst Allerhöchsten Ukases vom 31. Januar 1826 zog Kaiser Nikolaus durch Umgestaltung der bisherigen Gesetzcommission in eine zweite Abtheilung Seiner eigenen Kanzlei diese Angelegenheit unter Seine besondere unmittelbare Leitung. Als Hauptzweck, den diese neuorganisirte Behörde verfolgen sollte, ward vom Monarchen die Abfassung eines Swod der bestehenden Gesetze, festgesetzt — *Structura nova veterum legum*, wie Baco's unserem Buche als Motto vorgesetzte Worte lauten. Unter den verschiedenen Methoden — es werden deren sechs aufgezählt — ward eine Vereinigung derer gewählt, welche bei der Abfassung des ergänzten Gesetzbuchs Alexei's Michailowitsch (Сводное Уложеніе) und des Corpus juris civilis befolgt worden. Der Swod sollte demnach ein Corpus juris Rossici werden, und alle Theile der Gesetzgebung in ihrem ganzen Umfange umfassen. Bei dessen Bearbeitung aber sollten diejenigen Regeln befolgt werden, die Baco (Tractatus de justitia univers. Aphor. 59 — 63.) für ein solches Werk feststellt.

Unter den vorbereitenden Arbeiten, zu welchen die zweite Abtheilung der Kaiserlichen Kanzlei zunächst schritt, nahm den ersten Platz ein: die Sammlung der bisherigen Gesetze, seit der Uloshenie des Zaren Alexei Michailowitsch vom J. 1649, als der Grundlage des neueren Russischen Rechts, bis auf unsere Zeiten. Die bisherigen gedruckten, sowohl officiellen, als Privatsammlungen der Russischen Gesetze waren theils unvollständig, theils unzuverlässig. Die officiellen umfafsten aus dem Zeitraume von 182 Jahren (1649—1830) überhaupt nur 26 Jahre (1714—1730. 1762 — 1770); von den Privatsammlungen dient keine zur Ergänzung oder Vervollständigung der anderen; in den meisten sind dieselben Gesetze, zum Theil in veränderter Ordnung, wieder abgedruckt; fast in jeder aber auch einige

Gesetze enthalten, welche in den anderen fehlen. Der Preis aller dieser Sammlungen zusammengenommen beträgt nach den Buchhändlercatalogen gegen 5000 Rubel. — Die Grundsätze, welche die zweite Abtheilung der Kaiserl. Kanzlei bei ihrer Sammlung befolgte waren: 1) die Sammlung in zwei Perioden zu theilen. Die erste beginnt mit dem Gesetzbuche, Uloshenie, v. J. 1649 und reicht bis zum 12. Dcbr. 1825, an welchem Tage das erste Manifest des jetzt regierenden Kaisers erschien. Die älteren Gesetze vor dem J. 1649 haben keine practische Gültigkeit, und werden später unter dem Titel: Законы древніе, alte Gesetze, erscheinen. Die zweite Periode beginnt mit dem 12. Dcbr. 1825; die Sammlung der Gesetze jedes Jahres soll im Laufe des nächstfolgenden erscheinen. 2) In die Sammlung in chronologischer Ordnung alle Verordnungen aufzunehmen, welche von der höchsten Gewalt oder in ihrem Namen von den von ihr eingesetzteten Behörden zur immerwährenden Nachachtung erlassen waren, ohne zwischen noch geltenden und abrogirten Gesetzen zu unterscheiden. 3) Gerichtliche Entscheidungen einzelner Fälle nur aufzunehmen, wenn ihre Anwendung auf künftige Fälle in ihnen selbst ausdrücklich angeordnet, oder sie bei anderen Entscheidungen zum Grunde gelegt, allgemeiner Natur geworden sind, oder in ihnen ein allgemeines Gesetz erklärt, dessen wahrer Sinn festgestellt ist. 4) Alles was Privatsachen, Personalitäten, temporelle Mafsregeln betrifft, wegzulassen, mit Ausnahme einiger Stücke, als historisch wichtiger Denkmale. Nach Feststellung dieser Grundsätze schritt man zur Sammlung selbst durch Durchforschung aller Archive in St. Petersburg und Moskau, in denen sich die Originale der Verordnungen finden konnten. Nachdem zuförderst alle Register der in den einzelnen Archiven befindlichen Verordnungen durchgesehen waren, in denen sich 53,239 Nummern fanden, wurden dieselben mit einander und mit den Texten selbst verglichen und ein allgemeines Register entworfen, in welchem die Zahl der Nummern, wegen vieler Doubletten etc., bedeutend zusammenschmolz. Hierauf wurden von den in 3596 Büchern gesammelten und einzeln vorgefundenen Originalen Abschriften genommen, und diese durch dreimalige genaue Vergleichung und Revision berichtigt. So wurde an der ersten, bis zum 12. December 1825 reichenden, Sammlung unausgesetzt

bis zum 1. März 1830 fortgearbeitet; der Druck ward in der eigends dazu errichteten Druckerei am 1. Mai 1828 begonnen und am 1. April 1830 vollendet. Unter dem Titel:

> Полное Собраніе Законовъ Россійской Имперіи, d. i. Vollständige Sammlung der Gesetze des Russischen Reichs. St. Petersburg. 1830. 45 Theile in 48 Bden gr. 4. (500 Rbl. Bco.)

erschien dieses volumineuse, über 6000 Bogen in sich fassende Werk. Die vierzig ersten Theile enthalten in chronologischer Ordnung den Text der Gesetze in 30,600 fortlaufenden Nummern. Da aus einzelnen Archiven einige Gesetze erst nach begonnenem, andere nach bereits vollendetem Druck eingesandt wurden, so mufsten diese in Anhängen zu einzelnen Bänden, besonders zum 40sten abgedruckt werden. Mit diesen beträgt die Zahl der von 1649 bis zum 12. December 1825 erschienenen Gesetze etc. 30,920. Die seitdem im Laufe von zwei Jahren nachträglich aufgefundenen Gesetze sollen in einem besonderen Supplementbande nachgeliefert werden. Was die übrigen 5 Theile betrifft, so enthalten Thl. 41 — 43 in 4 Bden eine tabellarische Zusammenstellung der geistlichen, Militär- und Civil-Etats, so wie der Gesetze über die Uniformen; Thl. 44 eine tabellarische Zusammenstellung der verschiedenen Tarife und Thl. 45 in drei Bänden die Register. In den zwei ersten von diesen Bänden findet sich ein mit vieler Umsicht gearbeitetes alphabetisches Register, in welchem unter gewissen Hauptrubriken, die hin und wieder in Unterabtheilungen zerfallen, kurze Inhaltsanzeigen der betreffenden Gesetze mit Verweisung auf die Nummer derselben, und auf den Band, in welchem sie abgedruckt sind, chronologisch geordnet worden. Von gröfseren Gesetzen sind die betreffenden Capitel, Artikel, Paragraphen etc. genau angegeben. Zum leichteren Aufschlagen der einzelnen Rubriken, von denen einige sehr umfassend sind, dient ein jedem der beiden Bände vorgeschicktes alphabetisches Rubrikenregister, worin auf die Pagina des Bandes erwiesen wird. Diese Rubriken sind endlich auch in systematischer Ordnung in einem besonderen am Anfang des ersteren Bandes stehenden Register zusammengestellt. Der dritte Registerband enthält ein chronologisches Verzeichnifs der Gesetze,

mit Angabe der Nummern, des Datums und des Inhalts, und bei gröfseren Gesetzen der einzelnen Abtheilungen und Unterabtheilungen derselben. So sehr durch diese Register für die Bequemlichkeit beim Nachschlagen der Gesetzsammlung gesorgt ist, so würde deren Benutzung doch noch bedeutend erleichtert worden seyn, wenn in der Sammlung selbst in sg. Columnentiteln das Datum und die Nummer der einzelnen Gesetze angegeben worden wäre. Auch in dem alphabetischen Register wäre die Angabe der einzelnen Rubriken in Columnentiteln, unseres Erachtens, zweckmäfsiger, als das besondere alphabetische Rubrikenregister.

An dieses grofse Werk schliefst sich, dem oben angegebenen Plane gemäfs, dessen Fortsetzung, oder die sg. zweite Sammlung der Gesetze (Второе Собраніе Законовъ) an, von welcher bis jetzt 8 Bände erschienen sind, welche unter fortlaufenden Nummern die Gesetze Kaiser Nikolaus' bis zum 1. Januar 1832, 5073 an der Zahl, enthalten. Dieses Werk wird fortgesetzt, und soll jährlich die Sammlung der im vorhergehenden Jahre erlassenen Gesetze in einem oder zwei Bänden erscheinen. Am Schlusse jedes Jahrganges findet sich ein chronologisches und alphabetisches Register über denselben, in eben der Art gearbeitet, wie die Register der ersten Sammlung.

War schon durch diese officielle und authentische Sammlung der Gesetze einem der drückendsten Bedürfnisse in so kurzer Zeit abgeholfen, so geschah ungleich mehr durch die folgenden darauf sich gründenden Arbeiten der zweiten Abtheilung der Kaiserlichen Kanzlei, deren Resultat der Swod der Gesetze des Russischen Reichs war, zu welchem wir uns jetzt wenden:

> Сводъ Законовъ Россійской Имперіи, повелѣніемъ Государя Императора Николая Павловича составленный; — d. i. Swod der Gesetze des Russischen Reichs, verfafst auf Befehl des Herrn und Kaisers Nikolai Pawlowitsch. St. Petersburg, 1832. 15 Bde. gr. 8. (100 Rbl. Bco.)

Gleichzeitig mit der Sammlung der Gesetze begannen auch die Vorarbeiten zu dem Swod, (S. 158 fgg.) indem man nemlich, nach Anfertigung eines allgemeinen Planes über alle, und specieller detaillirter Pläne über jede einzelne

Rechtsmaterie, nach den Rubriken dieser Pläne, die betreffenden Gesetze auszugsweise in chronologischer Ordnung zusammenstellte, ohne Rücksicht darauf, ob sie noch gültig sind, oder nicht. Hierauf wurden sie durch Vergleichung unter einander geordnet, und in Form einer historischen Darstellung redigirt, aus welcher man die Veränderungen, Erläuterungen und Ergänzungen in der Gesetzgebung über einzelne Gegenstände ersehen konnte *).

Aus dieser historischen Darstellung wurden nun, mit Ausscheidung aller nicht mehr geltenden Bestimmungen, die einzelnen Artikel des Swod des heutigen Rechts formirt, und nach Vollendung des Ganzen diese Artikel nochmals in ihrer Gesammtheit verglichen, berichtigt, Widersprüche ausgeglichen, Wiederholungen ausgemerzt u. s. w. Uebrigens wurden bei allen Artikeln die Worte der Quellen möglichst beibehalten, und diese Quellen unter jedem Artikel genau angegeben. Aufser diesen Quellencitaten wurden hin und wieder theils das System des Swod erläuternde, theils, wo es erforderlich schien, eine kurze Geschichte des Geseszes enthaltende besondere Anmerkungen aufgenommen. Den einzelnen Theilen finden sich endlich Beilagen hinzugefügt, welche theils Formulare und Tabellen, theils Details enthalten, deren Aufnahme in den Text denselben zu sehr zerrissen haben würde. Die Zahl der Artikel des Swod erstreckt sich bis 36,000, und, mit Inbegriff der in den Beilagen enthaltenen beträgt sie 42,198, welche unter 1499 Capitel vertheilt sind. Unten werden wir eine Uebersicht des ganzen Systems des Swod, der aus acht Hauptabtheilungen oder Büchern besteht, mittheilen.

Nachdem der Swod so weit gediehen, wurde zu einer Revision der einzelnen Theile desselben geschritten. Der Swod der bürgerlichen und peinlichen Gesetze, der Reichsgrundgesetze, der Gesetze über die Organisation des Senats und des Justizministeriums wurde von einem aus zwei Senateuren und anderen Gliedern unter dem Vorsitz des Justizministers gebildeten Comité revidirt; die anderen Theile des Swod von sieben Comité's, welche bei den verschiede-

*) Diese Arbeiten bilden die Grundlage der von der zweiten Abtheilung der Kaiserl. Kanzlei herauszugebenden Geschichte der Russischen Gesetzgebung.

nen Ministerien und Verwaltungen errichtet waren. Diese Comité's hatten die einzelnen Theile des Swod in Rücksicht auf Vollständigkeit und Genauigkeit zu prüfen. Die Bemerkungen derselben wurden hierauf von der zweiten Abtheilung der Kaiserlichen Kanzlei entweder sofort berücksichtigt, oder, im Falle von Zweifeln, der Allerhöchsten Entscheidung anheimgestellt. Diese Revision, welche theilweise bereits im April 1828 begonnen hatte, wurde bis zum Mai 1832 fortgesetzt. Die während dieser Zeit bis zum Anfange des Jahres 1832, desgleichen einige in diesem Jahre erschienene neue Gesetze wurden indefs fortwährend im Swod gehörigen Orts eingetragen. In Zukunft sollen jährlich die im vorhergehenden Jahre erschienenen Gesetze nach der Ordnung des Swod in Supplementen nachgetragen, und namentlich im Laufe des Jahres 1833 bereits ein Swod der Gesetze des Jahres 1832 herausgegeben werden.

Bevor wir von den ferneren Schicksalen des Swod handeln, dürfte es an der Zeit seyn, über das System desselben, oder die Anordnung und Aufeinanderfolge der einzelnen Rechtstheile zu berichten. Die Gründe für die im Swod befolgte Anordnung werden in unserem Buche (S. 114—127) ausführlich auseinandergesetzt und gerechtfertigt. Ohne uns auf eine Wiederholung derselben einzulassen — der Leser mag sie aus dem Buche selbst kennen lernen — geben wir hier die Hauptrubriken und den Inhalt der einzelnen Bände an.

Der Swod umfafst, wie bereits früher bemerkt worden, alle Theile der Russischen Gesetzgebung. Nur die Kriegs- und Seegesetze und das Kirchenrecht sind davon ausgeschlossen. Auch fehlen in den bis jetzt erschienenen Bänden des Swod die Gesetze über die Verwaltung des Unterrichtswesens, und das Reichscontrolewesen, weil diese Fächer einer neuen Organisation entgegen sehen; ebensowenig sind die Verordnungen, welche die fremden Confessionen betreffen, in den Swod aufgenommen.

Alle übrigen Zweige der Gesetzgebung sind in folgende acht Bücher vertheilt:

1) die Gesetze über die Staatsverfassung und Verwaltung (Учрежденія), in 3 Bänden;
2) über die öffentlichen Lasten oder Staatsdienstbarkeiten (Повинности), 1 Band;

3) über das Finanzwesen (Казенное Управленіе), 4 Bände;
4) über die Stände (Состоянія), 1 Band;
5) die bürgerlichen und Messungs-Gesetze (гражданскіе и межевые Законы), 1 Band;
6) die staatswirthschaftlichen Gesetze (Благоустройство), 2 Bände;
7) die Polizeigesetze (Благочиніе), 2 Bände;
8) die peinlichen Gesetze (уголовные Законы), 1 Band.

I. Der Swod der Gesetze über die Verfassung und Verwaltung des Staates zerfällt in folgende Unterabtheilungen:

1) Reichsgrundgesetze in 203 Artikeln. In zwei Abtheilungen wird gehandelt a) von den Rechten der höchsten Gewalt, der Thronfolge, Thronbesteigung, u. s. w.; zugleich finden sich hier auch die allgemeinen Grundsätze über die Gesetze; b) von der Kaiserlichen Familie.
2) Von den höchsten Reichsbehörden und namentlich: dem Reichsrath, dem Ministercomité, dem Senat, den Ministerien, dem Ordenscapitel; zugleich sind die Ordensstatuten, und die Statuten der Ehrenzeichen für tadellosen Dienst beigefügt; in Allem 2750 Artikel.
3) Von der allgemeinen und besonderen Organisation der Verwaltung der Gouvernements und Provinzen, der Kreise und Städte derselben, in 3742 Artikeln.
4) Von dem Civildienste sowohl in Folge der Anstellung von Seiten der Regierung, als in Folge von Wahlen der Corporationen; desgleichen von Pensionen und Remunerationen, in 1943 Artikeln.

II. Der Swod der Verordnungen über die öffentlichen Lasten oder Staatsdienstbarkeiten zerfällt in zwei Bücher:

1) das Rekruten-Reglement, Art. 1—497.
2) Die Reglements über die Landesprästanden, Art. 498—812, welche wiederum entweder a) ins Civilfach gehören, als: Wege- und Brückenbau, Unterhaltung der Posten, Besoldung gewisser Beamten u. s. w. — oder b) ins Militärwesen, als Einquartierung, und Alles, was damit im Zusammenhange steht.

III. Der Swod der Finanzgesetze enthält:

1) den Swod der Gesetze über die Steuern, als die Kopf- und Obroksteuer und deren Surrogate, in 664 Art.

2) den Swod über die sg. Poschlinen, wohin die Stempelpapiersteuer, die Krepost- und Kanzlei-Poschlin für veräufserte Immobilien, die Poschlin für Handelsscheine u. a. gehören, in 690 Art.

3) den Swod der Gesetze über die Getränkesteuer und Accise in 760 Art.

4) den Swod der Zollgesetze in 2158 Art.

5) — — — Münzgesetze in 215 Art.

6) — — — Bergwerksgesetze in 1847 Art.

7) — — — Gesetze über das Salzwesen in 725 Art.

8) den Swod der Forstgesetze in 1367 Art.

9) — — — Gesetze über das nutzbare Grundeigenthum der Krone (оброчныя смамьи) in 79 Art.

10) den Swod der Gesetze über Arende- und Staroste igüter (Domänen) in 249 Art.

IV. Der Swod der Gesetze über die Stände handelt in 1107 Artikeln:

1) von den einzelnen Ständen, dem Adel, der Geistlichkeit, den Stadtbewohnern, den freien Landbewohnern, den Leibeigenen, den fremden Stämmen (den verschiedenen Sibirischen Völkern und den Hebräern) und den Ausländern.

2) von den sg. Acten der Stände, insbesondere von der Volkszählung oder Seelenrevision.

V. Der Swod der bürgerlichen Gesetze zerfällt in zwei Theile:

1) Swod der eigentlichen bürgerlichen Gesetze, welcher nicht nur das Privatrecht, sondern auch den Civilprocefs und das Verfahren in unstreitigen Rechtssachen enthält, in 3160 Artikeln.

2) Swod der Gesetze über die Vermessung des Grundes und Bodens, wohin auch ein Theil des Sachenrechts gezogen ist, in 912 Artikeln.

VI. Der Swod der staatswirthschaftlichen Gesetze enthält:

1) die Gesetze über die Creditanstalten, namentlich die verschiedenen Banken, in 1105 Art.

2) die Handelsgesetze in 2186 Art.
3) die Gesetze über Fabriken und Gewerbe in 534 Art.
4) die Gesetze über die Wege- und Wassercommunicationen und das Bauwesen, in 866 Art.
5) die Brandgesetze in 120 Art.
6) die Gesetze über die städtische und Landwirthschaft, über die Institute in Kronsdörfern, und über die ausländischen Colonisten in 1066 Art.

VII. Der Swod der Polizeigesetze umfafst:
1) die Gesetze über die Versorgungspolizei (Getreidevorrathsmagazine u. s. w.) in 448 Art.
2) die Gesetze über milde Stiftungen u. s. w. in 1436 Art.
3) die Gesetze über das Medicinalwesen in 1201 Art.
4) die Gesetze über das Pafs- und Läuflingswesen in 504 Art.
5) die Gesetze betreffend die Vorbeugung von Vergehen und Verbrechen (Sicherheits- und Sittenpolizei) in 455 Art.
6) die Gesetze über Arrestanten und Verschickte in 832 Art.

VIII. Der Swod der peinlichen Gesetze enthält das Criminalrecht und den Criminalprocefs in 1594 Art.

Dies mag zur Uebersicht des Inhaltes des Swod genügen; eine Angabe der ferneren Gliederung der einzelnen Hauptabschnitte würde hier zu weit führen. Am Schlusse eines jeden Bandes findet sich ein ausführliches Inhaltsverzeichnifs über denselben *), und aufserdem für jeden einzelnen Hauptabschnitt des Swod ein chronologisches Verzeichnifs der Quellen desselben, mit Verweisung auf die einzelnen Artikel, die daraus geschöpft sind.

Der Druck des Swod ward im Anfange des J. 1832 begonnen und gegen den Schlufs desselben Jahres beendet.

Solches sind die Früchte der siebenjährigen Arbeiten der zweiten Abtheilung der Kaiserlichen Kanzlei **). Ueber

*) An einem alphabetischen Register über das ganze Werk wird zur Zeit in der Kaiserl. Kanzlei gearbeitet.

**) Von den Arbeiten für die besonderen Rechte der priviligirten Provinzen, über welche unser Buch (S. 183—185) kurz berichtet, werden wir später Gelegenheit nehmen, in einem besonderen Artikel ausführlicher zu handeln.

ihren Werth im Allgemeinen ist nur Eine Stimme; die Gründe, die uns zur Zeit hindern, in eine Beurtheilung im Einzelnen einzugehen, haben wir oben angegeben.

Am 31. Januar 1833 erschien das — auch in unserem Buche (S. 189—194) abgedruckte — Allerhöchste Manifest, welches verordnete, dafs der Swod mit dem 1. Januar 1835 an Stelle der bisherigen einzelnen Gesetze in gesetzliche Kraft und Wirksamkeit treten solle. Die specielleren Bestimmungen des Manifestes setzen wir — da es durch die öffentlichen Blätter allgemein verbreitet worden — als bekannt voraus. Wir heben daher nur noch zum Schlufs dasjenige aus, was in unserem Werke (S. 154 fgg.) ausführlicher, als im Manifeste geschehen, über das praktische Verhältnifs des Swod zur Gesetzsammlung angegeben ist. Letztere soll nemlich nicht nur in solchen Sachen angewendet werden, welche sich auf vergangene Handlungen beziehen, auf welche die im Swod aufgenommenen neueren Gesetze keine rückwirkende Kraft ausüben können, sondern es soll auch, im Falle ein Zweifel über den wahren Sinn eines Artikels des Swod entsteht, zur Erklärung desselben, auf die in der Gesetzsammlung enthaltene Quelle zurückgegangen werden, indem die Gesetzsammlung und der Swod nur zwei Formen einer und derselben Gesetzgebung sind. Beide bestehen daher neben einander: der Swod „als das buchstäbliche Gesetz, die Grundlage der Entscheidungen," der Text der Gesetzsammlung „als Hülfsmittel zum besseren und genaueren Verständnifs des Gesetzes."

Dr. F. G. v. Bunge.

III.

Ueber den Aufsatz:

„Gewohnheitsrecht und Codification in Russland“

in Mittermaier's und Zachariae's kritischer Zeitschrift für Rechtswissenschaft des Auslandes, V. 1.

Jener Aufsatz, der anderthalb Jahr später, als er geschrieben, im Drucke erschien, veranlafst gegenwärtig den Verfasser zu folgenden Erläuterungen und Zusätzen.

Er ward niedergeschrieben fern von dem Vaterlande und sicheren Nachrichten über die Fortschritte der mit der Sammlung und Bearbeitung des Rechtsmaterials beschäftigten Sectionen, in der trüben Erinnerung des bisherigen mangelhaften Rechtszustandes und der ohne Erfolg gebliebenen Arbeit zehn früherer Gesetzcommissionen. Selbst das erste umfassendere und dem Publicum damals bekannt gewordene Ergebnifs der Thätigkeit im Legislationsfache: die vollständige Sammlung aller bestehenden Gesetze, über 50 Bände stark (in grofs Quart), konnte wohl eher Schrecken einflöfsen über das furchtbar angewachsene Rechtsmaterial, als Vertrauen und Hoffnung gewähren auf einen zukünftigen besseren Zustand der Dinge. Nur der Gedanke, dafs die Leitung des ganzen Geschäfts einem in jeder Hinsicht hochstehenden und allgemein verehrten Manne anvertraut war, gewährte Bürgschaft dafür, dafs wenn jemals, so werde jetzt gewifs etwas geleistet werden. So waren die Verhältnisse damals, die, gegenwärtig, man kann es mit einiger Hoffnung aussprechen, einer besseren Zukunft entgegen gehen.

Ein grofses Unternehmen ist beharrlich und glücklich ausgeführt; es sind 15 Rechtsbände (in Octav) der allgemeinen Benutzung anheim gestellt, indem sie, nach Baco's Regeln die erdrückende Masse aller früheren Gesetze beherrschend, in kurze, verständliche Sätze zusammendrängend, diese sonst nicht zu bewegende Last menschlichem Fleifse und gutem Willen zugänglich machten. Es ist zwar dasselbe Constitutionenrecht, welches jetzt in einem geordneten Verbande und Zusammenhange als Rechtskörper erscheint,

es ist keiner der geltenden Rechtssätze verändert worden, sondern blos das bis auf einen bestimmten Zeitpunkt gelangte Recht in einer klaren und faſslichen Uebersicht dargestellt; und doch welche heilsame Veränderungen lassen sich erwarten!

Von dem Jahre 1835 erst soll dieses Werk in seinen einzelnen Artikeln Gesetzeskraft erhalten, aber es beurkundet sich dessen Zeitgemäſsheit auffallend durch den schnellen Eingang, welchen es schon jetzt findet, indem nicht blos die Behörden und Beamten, die es kostenfrei zugesandt erhalten, sondern auch Privatpersonen, die dasselbe kaufen, mit gleichem Eifer es kennen zu lernen und in das gewählte System einzudringen eilen.

Blicken wir aber in die Zukunft und auf die Folgen dieser Rechtssammlung!

Zuförderst wird und muſs eine Schule und ein Stand der Rechtsgelehrten entstehen. Die dem einzelnen Rechtsforscher fast unüberwindlichen Schwierigkeiten, die Quellen des Rechts alle kennen zu lernen (denn es gab ja früher, bis auf die neuesten Zeiten, keine authentische Gesetzes-Sammlung), sind geschwunden durch jene vollständige Sammlung der Gesetze und diese Bearbeitung; jetzt erst werden wir wirklich mit Ergründung des bestehenden Rechts uns beschäftigen können. Lehrer und Schüler dürfen hoffen, etwas Gedeihliches zu leisten, und mit Vergnügen werden sie an die wissenschaftliche Bearbeitung, Prüfung und Ergänzung der Rechtsgrundsätze gehen. Vielleicht lag eben in der Verzweiflung, jene unbestimmten Massen beherrschen zu können, der allgemeine Mangel an Theilnahme für juristische Studien; aber das so stark gefühlte Bedürfnifs nach Recht und Kenntnifs desselben wird schon das Seinige thun. Der Richter seinerseits, der in früheren Verhältnissen wohl manches Andere, schwerlich aber Rechtskenntnisse sich aneignen lernte, kann jetzt das Versäumte wenigstens einigermafsen einholen und braucht sich nicht mehr auf das Gedächtnifs und die einseitige Ansicht jener alten, in der erwähnten Abhandlung genannten Rechtsdepositare zu verlassen. Ein grofser Schritt, den wir der Bildung entgegen thun! — mögen auch unsere Richter noch lange Zeit keine Rechtsgelehrten von Beruf seyn, so lange die übrigen Verhältnisse das Rechtsstudium nicht begünstigen! — Der

Rechtsuchende, der sein Recht Vertheidigende wissen, wo sie auch ohne Hülfe des Rechtsbeistandes Auskunft finden; dieser Letztere aber, dessen Beruf und Erwerb die Vertheidigung der Rechte Anderer ist, mufs einen tieferen Fleifs anwenden und gründlichere Kenntnisse erwerben, um das allgemeine Vertrauen zu gewinnen. Es gilt jetzt rechtliche Ausführungen ausarbeiten, nicht aber wie sonst, durch Mühe und Bewerbungen eine günstige Ansicht bei dem Richter erzeugen, вихлопотать, — ein technischer Ausdruck, vielleicht sinnverwandt dem Deutschen „Klappern gehört zum Handwerk."

Einen höhern Schwung wird dieses Werk ohnfehlbar dem allgemeinen Rechtsgefühle geben. Der Zustand regelloser Willkühr in der Verhandlung und Entscheidung der Rechtssachen wird allmählig aufhören; denn er fand seine Veranlassung zwar in der niedrigen und dem Eigennutze zugänglichen Stufe moralischer Bildung so mancher Beamten, seine wahre Nahrung und Stütze aber in der mangelhaften und einseitigen Kenntnifs der Rechtsgrundsätze, welche die Gesetzwidrigkeiten und Ungerechtigkeiten jeder Art gefahrlos machte und leicht zu beschönigen vermochte. Man wird fortan genöthigt sein, auf Artikel dieses Werkes die rechtlichen Entscheidungen mit Sorgfalt und Vorsicht zu gründen, weil man auch nach diesen Sätzen in der höhern Instanz leicht controlirt werden kann. Man erwarte indessen nicht, dafs jene, welchen Amt und Gewerbe nur zum eigenen Vortheil dienen soll, nicht auch jetzt sich bestreben sollten, die festen Grundsätze zu untergraben, die schwankenden und lückenhaften Bestimmungen durch Entstellung ihres wahren Sinnes oder immer neue Anfragen zu verwirren, die Inconsequenzen, wenn sich welche finden sollten (und wie wäre solches unmöglich bei einem seit 180 Jahren aus Verordnungen und einzelnen Aussprüchen entstandenen Rechte, das sich nie einer wissenschaftlichen Bearbeitung und Litteratur erfreute), zu benutzen, u. s. w. Gegen diese Gefahren, die uns der frühere Zustand der Dinge als heilloses Erbtheil übermacht hat, mag nun die Schule auftreten. Die wissenschaftliche und unpartheiische Lehre, die philosophische, positive und historische Rechtskunde in ihrem ganzen Umfange entstehe, und biete der praktischen Rechtskunde die Hand. Unsere Schule darf keine fremdartige sein; von

unreifer Bewunderung fremder Rechtssysteme erfüllt, nur diese überall wieder finden und anwenden wollen; sie mag immerhin die Consequenz und Feinheit Römischer Juristen ehren, aber das Subject ihres Rechts, den Menschen, den Russen lerne sie kennen, seine Denkungsart, Gewohnheit, Gebräuche, Rechtsgefühl und Gewissenhaftigkeit. Dann erst kann unsere Sehnsucht nach einem unseren Bedürfnissen genügenden Rechte immer mehrere Befriedigung erwarten.

Darf die Schule aber sich anmafsen, an dieser grofsen Aufgabe mitarbeiten zu wollen? Ist das Werk der Gesetzgebung ein geschlossenes? Stellt es sich dar als unanstreitbarer und einzig möglicher Ausspruch des bis dahin festgestellten Rechts? Darf keine Untersuchung nach andern Resultaten forschen? Sind keine Lücken da, welche vielleicht frühere Rechtsgebräuche oder der Geist des Rechts ohne ausdrückliche gesetzliche Sanction ausfüllten, und darf die Wissenschaft auch diesen nachforschen? Die ersteren Fragen beantwortet die „historische Skizze über die Abfassung des Corpus juris des Russischen Reichs“ mit freisinniger Anerkennung der Rechte jeder gründlichen Kritik, denn das Werk, selbst eines geschichtlichen Ursprungs, als Rechtssammlung, verleugnet seinen Zusammenhang mit der historischen Entwickelung der Rechtsideen keinesweges; verfolge man diese, zu ihren Quellen zurückgehend oder ihrer ferneren Zukunft entgegenforschend, immer bildet das Recht und wird gebildet an dem Leben. Eben deshalb ist auch die andere Frage eine, die sich selbst beantwortet; wie sollte uns das eigentliche lebendige Recht, die Anwendung desselben auf die Fälle des Lebens fremd bleiben dürfen? Forschen wir doch emsig nach, wie vor Jahrhunderten die Völker das Gefühl und Bedürfnifs von Recht im Leben zu verwirklichen strebten, und schliefsen wir daraus auf ihre sittliche und politische Entwickelung, und uns sollte nicht anziehend seyn diese Forschungen und Schlüsse noch heute und über unsere Zeitgenossen fortzusetzen? Ist denn die Gestaltung der Verhältnisse unserer Zeit etwas anders, als das allmählige Ergebnifs der Begebenheiten früherer Zeiten, mit ihnen eng verwebt, aus ihnen erklärbar und die zukünftigen bedingend? Aus Urkunden der Vorzeit aber suchen wir das Leben derselben zu erfassen, weil wir aufser Ur-

kunden und Traditionen keine andere Quellen für jene Zeit finden; wollen wir uns denn auch in unserer Zeit nur auf Urkunden beschränken, die wenngleich zahlreich dennoch oft lückenhaft und unvollständig sind? Keiner wird wohl vorziehen, seine geographischen Kenntnisse aus Büchern allein zu entnehmen, sie mögen noch so vollständig sein, wenn er es durch Reisen und eigene Anschauung zu thun vermag. So mag es auch dem Rechtsforscher gestattet sein, zuweilen von dem schriftlichen Rechte aus nach dem lebenden hinüber zu blicken, und zu prüfen, ob das erstere nicht zu strenge geschieden, einen fremdartigen Gang nehme, und ob beide uns genügen?

Wie jede Wissenschaft so soll aber auch die Rechtswissenschaft ihren Beitrag zum allgemeinen Heile der Menschheit liefern; sie kann Wünsche und Anforderungen an Staatseinrichtungen machen zum Wohle der Völker, so gut wie die Wissenschaft von der Staatswirthschaft und andere. Von der Berücksichtigung zweckmäfsiger Anforderungen aber hängt wie bei der einen so bei der anderen Vieles ab.

Welche Verbesserungen gewünscht werden können, welche möglich, oder durchaus nothwendig sind, wird uns Studium und Praxis lehren, lernen wir uns nur erst kennen; gewifs ein Grund mehr, eine wissenschaftlich gebildete Rechtsschule zu wünschen.

Hier ist zwar nicht der Ort, auf Gegenstände dieser Art einzugehen. Wenn aber jener Aufsatz noch zum Schlufs der Oeffentlichkeit der Verhandlungen vor Gericht erwähnt, so kann auch hier in Bezug auf das allgemeine Bedürfnifs nach einem sicheren und festen Rechte bemerkt werden: dafs wohl nichts mehr den allgemeinen Rechtssinn und die Gerechtigkeit so bildet und kräftigt, als die zwei Dinge: 1) öffentliches Rechtsverfahren, welches durch Mündlichkeit, kurzes und schnelles Rechtsprechen und die allgemeine Mitwissenschaft so vieler Zeugen über allen Verdacht der Partheilichkeit gesichert ist und dieses mehr als der sorgfältigst aber heimlich geführte Procefs *), und 2) Verhandlung jeder Sache

*) Es kann wohl nicht angenommen werden, dafs ein Richter oder gar mehrere Collegen sich frech über die öffentliche Meinung wegsetzen werden.

vor dem einmal als competent ausgesprochenen Richter. Nichts kann wohl mehr den Glauben an Recht und redliche Absicht verwirren, als wenn man diese oder jene Rechtssache, aus allerlei Gründen, nicht vor den ordentlichen, sondern einen andern Richter zieht. Der Richter kann und soll Ansprüche auf unser Vertrauen und unsere Achtung haben; ohne sehr triftige Gründe darf man ihn daher nicht umgehen, ein Grundsatz, den alle Gesetzgeber anerkannt haben. Auch die Kaiserin Catharina II. und der Kaiser Alexander sprachen sich klar aus gegen die unbegründete Verwerfung der Richter, und hoben sogar die besondere Untersuchungsbehörde über Hochverrath und Majestätsverbrechen gänzlich auf, auch diese Criminalsachen, gleich allen übrigen, dem ordentlichen Richter zur Entscheidung anheimstellend. Je öffentlicher freilich das Rechtsverfahren sein wird, desto mehr wird auch die Verwerfung der Richter überflüssig sein, denn der Gewissenhafte wird sich in der Regel selbst einem Urtheilsspruche entziehen, den er nicht ohne Gleichgültigkeit sprechen könnte.

Zwei Fragen noch zum Schlusse. Sollte das öffentliche Rechtsverfahren nicht dem Nationalcharakter des Russen angemessen seyn, und vortheilhaft auf seine Sittlichkeit wirken? Ist er nicht überhaupt in der öffentlichen Verhandlung seiner Dorfs- und Gemeinde-Angelegenheiten viel treuer, offener und ehrenwerther, als im Privatleben und dessen Geschäften?

Sollte durch die Oeffentlichkeit wirklich dem Verbrecher ein Unterricht erwachsen, wie er sich der Strafe entziehen könne? und gesetzt, dieses wäre der Fall, ist der Vortheil nicht bei weitem überwiegend, dafs durch die Verhandlungen die Rechtskenntnifs wieder allgemeines Gut des Volks wird, während sie sonst nur dem Geweihten gehörte? Mit der Kenntnifs seines Rechts erstarkt auch der Charakter und die allgemeine Gerechtigkeit! Darum lasset uns arbeiten an der Verbreitung der Kenntnisse, und hoffen auf ein Besserwerden jeglicher Dinge!

Alexander v. Reutz,
ordentl. Professor des Russischen Rechts.

IV.

Russische schöne Litteratur.

Борисъ Годуновъ etc., d. i. Boris Godunow. St. Petersburg, 1831. Dem werthen Andenken Karamsin's widmet dieses, durch dessen Genius eingegebene Werk, in ehrfurchtsvoller Dankbarkeit Alexander Puschkin.

Shukowskij's Uebersetzung der Schillerschen Jungfrau von Orleans hatte unsrer *) Lesewelt das Reich der edleren Formen aufgethan; die matten Nachklänge der Französischen Melpomene waren verhallt; Ssumarokow, Knias'hnin, Oserow der Vergessenheit überantwortet, und der neuerweckte Schönheitssinn erwartete gediegenere Productionen. Die Ausbeute war gering, aber um so erfreulicher die Kunde, dafs Puschkin, den die öffentliche Meinung so hoch gestellt, an einem dramatischen Gedicht arbeite. Jahre hindurch verzögerte sich die Erscheinung desselben. Als es denn endlich ein Gemeingut der Nation ward, griff alles begierig darnach, und — sonderbar! das Gedicht theilte das Schicksal seines Helden: der sehnsüchtig erflehte Godunow mifsfiel gar bald! Da wir noch keine Kritik haben, liefs sich auch keine kunstrichterliche Vermittelung zwischen Dichter und Publicum erwarten; dafs aber niemand von denen, die über das Werk geschrieben, verstanden, was der Dichter damit eigentlich gewollt, ist um so auffallender, da schon die oben angeführte Zueignung ihnen den Schlüssel zu dem vermeintlichen Räthsel bot. Man kann denken, wie schief die Urtheile ausgefallen!

Eine Schicksalstragödie wollte der Dichter, ganz so, wie sie in ihm unter dem Einflufs der Karamsinschen Schilderung entstand, wo eine höhere Macht entschieden in die Handlungen der Menschen eingreift und das Beispiel einer furchtbaren Strenge giebt. Es kann hier nicht der Ort sein, in eine Erörterung einzugehen, welcher Gestaltung dieser geschichtliche Stoff fähig gewesen, wäre Puschkin einer eigenen, freiern Ansicht gefolgt; wir müssen an die

*) Ref. spricht als Russischer Schriftsteller.

Dichtung keinen andern Mafsstab legen, als den, welchen sie selbst uns giebt, und dieser ist — die streng historische Treue gegen Karamsin! nur das, was innerhalb dieser Umgrenzung liegt, können wir von dem Gedicht fordern; wir wollen untersuchen, ob es als Drama diesen Forderungen entspreche.

Vorliegendes Werk, von Anfang bis zu Ende, ist eine Reihe abgesonderter Entwickelungsmomente des göttlichen Gerichts über einen Mörder, der dem menschlichen Gesetz nicht unterworfen; daher denn auch die handelnden Personen eigentlich nichts mehr sind, als willenlose Diener dieses Gerichts, die für sich kein Interesse in Anspruch nehmen, sondern die ganze Aufmerksamkeit des Lesers auf den Gerichtsgang, auf das dunkle Gesetzbuch der Nemesis lenken. Der Geist des Zarenknaben Demetrius, dessen Ermordung dem Godunow zugeschrieben, ersteht aus dem Grab in dem Augenblick, wo der Mörder einstimmig vom Volke zum Thron (um dessentwillen eben die Blutthat geschehen) berufen wird, wendet von ihm die Herzen des Volkes, erwählt seinen Rächer und empfängt endlich als Sühnopfer — die unschuldige Familie des Mörders! Dies ist der Gegenstand des Gedichts. Das menschliche Gesetz straft den Verbrecher an dessen eigenem Leben; hier aber sitzt die Schicksalsgöttin zu Gericht — und nach ihrer höhern Autonomie dictirt sie eine übermenschliche Strafe, und gerade diejenige, die dem Herzen Godunow's am schwersten sein mufste, denn er war ein überaus zärtlicher Vater und Gatte. So zeigt sich die Dichtung als Schicksalstragödie im höchsten Sinne! Wir werden unten auf diese Idee, die sich in Karamsin's Geschichte ausspricht, zurückkommen und zeigen, in wie fern sie nicht deutlich genug in vorliegendes Gedicht hinübergegangen und wie sehr dieser Umstand demselben schade.

Wollen wir in einer kurzen Uebersicht die Hauptmomente des Ganzen erfassen. Die Exposition beginnt mit der Andeutung auf die Ermordung des Demetrius. Der gutmüthige Worotynskij glaubt an die Wahrheit der Weigerung Godunow's, die ihm weinend und heulend dargebotene Krone anzunehmen. Schuiskij, der Bewahrer des wichtigen Geheimnisses, erwiedert bedeutsam: „Dann hätte ja der Zarenknabe leben können!“ und gesteht, Godunow sei wirk-

lich der Mörder. Dieser, endlich für den Thron gewonnen, erscheint voll Demuth und Innigkeit, läfst alles Volk zum Reichsfest einladen und verschwindet gleichsam im Glanze seines neuen Standes. Unmittelbar darauf eröffnet sich eine geheimnifsvolle Klosterzelle; wir erblicken zwei Mönche, die das Schicksal zu seinen Werkzeugen auserlesen: der Greis Pimen überantwortet in dem Jahrbuch, an welchem er eben schreibt, den Mörder dem Fluch der Nachwelt; der andre, Gregor Otrepiew, durch Pimens umständliche Erzählung des Mordes aufgeregt, bereitet sich, dem Zaren die Krone zu entreifsen. Wir erfahren, er sei entlaufen. Bei Gelegenheit eines Gastmals in Schuiskij's Wohnung, an welchem ein Dienstknabe das geschichtliche, von Godunow selbst vorgeschriebene Gebet für den Zaren herspricht, entdeckt sich, in Krakau sei ein Zarewitsch Demetrius erschienen. Schuiskij hinterbringt diese gefährliche Kunde dem Godunow, der bei dem furchtbaren Namen Demetrius in eine echttragische Geistesverwirrung geräth:

Verfüge gleich, befiehl, was nöthig ist!
Schlagbäume lafs errichten längs der Gränze —
Und streng befiehl, dafs keine Menschenseele
Herüberkomme, dafs kein Has' aus Polen
Herüberlaufe, dafs kein Rab' aus Krakau
Herüberfliege! hörst du's? geh! — —
Halt! noch ein Wort: nicht wahr, gar lächerlich
Ist diese Nachricht? hast Du je gehört,
Dafs auferstehn die Todten, dafs sie Rechnung
Mit Zaren halten, die gesetzlich herrschen,
Die alles Volk einstimmig hat erwählt,
Und die gekrönt der grofse Patriarch?
Ha, lächerlich! nicht wahr? und wie? Du lachst nicht!

Unter dem verhängnifsvollen Namen des Zarenknaben, hat indefs Otrepiew in Polen einen starken Anhang gewonnen und bereitet sich zum Kampf gegen Godunow. Die Leidenschaft zu der nachmals so berüchtigten Marina läfst ihn, wie er wenigstens selbst sagt, Alles vergessen und liebeflehend zu ihren Füfsen sinken. Ihn reizt nicht mehr die Zarenkrone: in einer Erdhütte könnte er mit der Geliebten glücklich sein. Aber die herrschsüchtige Polin erklärt ihm mit Nachdruck, sie wolle nichts von seiner Liebe hören,

ehe er sich die Krone seiner Väter aufgesetzt; sie will wissen, was sie zu hoffen habe —

Damit ich zuversichtlich, Hand in Hand,
Mit Dir den neuen Lebenslauf beginne —
Nicht kindlich blind, die willenlose Sclavin
Der wandelbaren Wünsche meines Mannes —
Nicht Deine stumme Bettgefährtin — nein!
Als Deine würd'ge Zarengattin, Deine
Mitherrscherin auf Moskwa's Thron! — —

Ihrem Machtgebot folgend, beginnt er den tollkühnen Kampf. Die Russen wollen nicht gegen den vermeintlichen Zarewitsch fechten. Bei diesen mifslichen Umständen erkrankt Godunow an einem Blutsturz, vermacht das Reich seinem Sohne, ernennt zum Anführer des Heeres den Basmanow, den einzigen, mit dessen nachdrücklichem Verfahren gegen den Betrüger er vollkommen zufrieden — und stirbt. Der neue Feldherr, an der Spitze eines noch nicht treulosen Heeres, hält das Loos des Vaterlandes in seinen Händen! nach kurzem Kampf mit sich selber, und überzeugt von der Betrügerei, entscheidet er dennoch für den Betrüger und geht mit seiner ganzen Macht zu ihm über. Bei dieser Nachricht empört sich das Volk in Moskau, führt unter Flüchen den jungen Zaren, sammt Mutter und Schwester, ins Gefängnifs und erdrosselt hörbar die beiden erstern. Das Stück ist zu Ende — und wir gedenken der Worte eines gleichzeitigen Jahrbuchschreibers: „Das heilige Blut des Demetrius forderte reines Blut als Sühnopfer — und Unschuldige büfsten für den Schuldigen, auf dafs der Verbrecher auch für die Seinen zittere!“ —

Die würdigen Worte, die Godunow bei seinem ersten Erscheinen spricht, zeigen, dafs er durch die grofse Idee der Volksbeglückung sein Gewissen zu beschwichtigen hoffe. Doch die Blutthat macht nimmer Friede mit dem Thäter, der in einem Monolog voll furchtbarer Wahrheit und erhabener Poesie seine, unter der Last eines schweren Verbrechens seufzende Seele enthüllt. Es scheint, als wolle er, sein Volk der Undankbarkeit zeihend, seine Schuld an diesem Verbrechen nicht wahr haben, und gesteht es doch unwillkührlich: „Stirbt jemand, *ich* hab' heimlich ihn gemordet!“ Noch deutlicher leuchtet dies Geständnifs in der liebevollen Zärtlichkeit gegen die Tochter, die um ihren ver-

storbenen Bräutigam weinet; „Vielleicht hab' ich des Himmels Zorn verdient! Unschuldige, warum mufst Du denn büfsen?“ Seine Liebe zu den Wissenschaften, und wie sehr es ihm darum Ernst war, tritt hervor in der Scene, wo er seinen Sohn eine Landcharte zeichnen sieht; er läfst sich die Zeichnung erklären und ruft aus: „Das ist die süfse Frucht des Lernens! siehst du? gleich wie von den Wolken herab, kannst du jetzt das ganze Reich auf einmal überschauen!“ Seine Situation ist wahrhaft peinlich in dem Reichsrath, wo ihm der Patriarch in frommer Einfalt das Wunder erzählt, das die Reliquien des Demetrius heiligt; und noch peinlicher, als beim Austritt aus der Kirche der Narr ihn öffentlich bittet, er möge die lästigen Knaben ermorden, wie er den Zarewitsch geschlachtet. Der unglückliche Zar läfst ihm kein Leids thun und erwiedert: „Bete für mich!“ Bis hieher spricht Godunow unsre Theilnahme an, und jetzt, wo sie bis zum höchsten Grade hätte hinaufgesteigert werden sollen, um das allgemeine Interesse des Stücks in sich zu concentriren — wir meinen die Katastrophe — erkaltet sie plötzlich, und diese Scene ist sowohl historisch als poetisch unwahr. Der Geschichtschreiber ruft aus: „Wer hätte nicht Godunow in den letzten Augenblicken eines solchen Lebens sehen und hören wollen!“ Und was sehen wir? der Sterbende sagt, er habe keine Zeit, die Seele durch Bufse zu reinigen; sein Sohn sei ihm theurer, als die Seligkeit — und somit ertheilt er ihm Verhaltungsregeln. Was bei dem Gerechten in dieser Lage Seelenstärke gewesen wäre, erscheint bei dem Verbrecher als Verstocktheit und beleidigt die Tugend. Hier, wo nach der Idee des Stücks, die strafende Nemesis in ihrer ganzen furchtbaren Wahrheit hätte hervortreten müssen, weht sie flüchtig vorüber, wie ein Schatten!

Seit langer Zeit erfahren in der Herrschaft
Konnt' ich den Ausbruch der Empörung hindern;
Vor mir erzitternd, durfte nicht das Volk
Die wilde Stimme des Verraths erheben.
Doch Du, ein junger, unerfahrner Herrscher,
Wie wird es Dir ergehen? wie wirst Du
Den Sturm beschwören, bänd'gen den Verrath?
Doch Gott ist grofs: er giebt der Jugend Weisheit,
Dem Schwachen Kraft!

Dieser Trost, so schön er an und für sich ist, vernichtet die tragische Wirkung und die Idee des Stücks. Nach der Sitte des Zeitalters und vorzüglich bei den damaligen Umständen, konnte Godunow klar und deutlich das schmähliche Ende seiner Familie voraussehen, wenn er stürbe. Das erste Gefühl seines Todes ist demnach seine Ankunft auf den Richtplatz der Vergeltung. Hier hätte Godunow, der im Purpur stirbt und mithin an sich selber keine Strafe leidet, hier hätte der liebevolle Vater und Gatte verzweiflungsvoll gen Himmel jammern sollen: „Gott! warum strafst Du mich so schwer an meinem Herzen! warum bist Du strenger, als ein irdischer Richter? was haben diese Unschuldigen gethan, dafs sie mein Verbrechen büfsen!“ Um diese Hauptidee des Dramas hätte sich die Geistesverwirrung des Sterbenden einzig und allein bewegen müssen; wie viel wahrhaft Rührendes und furchtbar Schönes wäre daraus unter Puschkin's Feder hervorgegangen! So aber, wie der Dichter die Katastrophe durchführt, zerfällt das Drama in Stücke, durch welche sich nur locker der Faden einer höhern Gesetzhandhabung hinzieht. √Entschädigt uns der blofse Gerichtsgang des Schicksals für das hohe tragische Interesse, das der Gegenstand darbot? Man sieht aus Allem, der Dichter ist in der irrigen Idee befangen, als müsse in einer Schicksalstragödie moralische Freiheit unter dem Einflusse übersinnlicher Nothwendigkeit gänzlich verschwinden — und daher spielt sich auch das ganze Stück von selbst ab, wie eine künstliche Schachpartie, die nach den Gesetzen der ewigen Vergeltung berechnet war. Nirgend knüpft das Schicksal die Fäden seines furchtbaren Gewebes an menschlich freie Handlungen; nirgend sehen wir tragische Motive! Godunow verliert die Liebe des Volks, wir sehen nicht, warum? denn die Aufhebung des Jürgentages ist ja ein zu nichtiger Grund! warum verfolgt er die edelsten Häuser und giebt den Ohrenbläsern Gehör? er sagt: „Ich ahne Kummer und den Zorn des Himmels!“ Diese Ahnung konnte höchstens nur eine Ursache zu Berathschlagungen mit den Wahrsagern abgeben! Otrepiew, der von frühster Jugend an in klösterlichen Stiftungen sich herumgetrieben, und also nicht durch eine stille Einkehr in die Tiefen des Geistes mit der übersinnlichen Welt in Verbindung tritt, wird durch ein teuflisches Traumgesicht zu

dem Rächer des Demetrius ernannt; wir sehen nicht, womit er die Menschen täuscht und das Gelingen seines riesenhaften Unternehmens herbeiführt! Basmanow, seinem historischen Charakter gänzlich zuwider (wie wir unten zeigen werden), fällt mit dem Heere zu den Füfsen des Betrügers — Alles geschieht, weil es geschehen mufs! Die Geschichte giebt uns hierüber eine einfache, natürliche Erklärung. Aus Liebe für seine Kinder und aus Furcht, dafs einige Fürsten von Ruriks Blut seinem Sohne das Zepter dereinst könnten streitig machen, verfolgt und zerquält Godunow diese edelsten Häuser, wird mifstrauisch auch gegen das Volk, das mit Liebe an einigen dieser Fürsten hing; schafft die alte Zarensitte ab, an gewissen Tagen und Stunden unter das Volk zu treten und eigenhändig die Bittschriften zu empfangen, entfernt sich von seinen Unterthanen und wendet sie dadurch dem Geist des Demetrius zu. Die Unzufriedenheit mit Godunow befestigt ihren schwankenden Glauben an den Betrüger. Gregor Otrepiew hatte, als Secretaire des Patriarchen Hiob, öfter Gelegenheit bei Hofe zu sein und den Zarischen Glanz zu sehen: hieraus liefse sich ja viel natürlicher sein Streben nach weltlichen Genüssen und irdischer Hoheit erklären — eben das, was ihn zum Werkzeug des Schicksals tauglich macht. Gedenken wir noch, wie gräfslich er in der Folge an der schönen Tochter Godunow's handelte (die darum nicht das Schicksal der Mutter und des Bruders theilte), so können wir ja selbst historisch wahrscheinlich eine heimliche, wilde Leidenschaft annehmen, die ein mächtiges tragisches Motiv gewesen wäre. Die Familie ist die unschuldige Ursache der Reichsunruhen — und fällt als Opfer! Aus diesen Andeutungen ersehen wir, wie leicht der Dichter moralische Freiheit und übersinnliche Nothwendigkeit in Harmonie hätte bringen können.

Abgesehen von dem Hauptfehler des Stücks, treten wir den dort vorkommenden Personen näher. Otrepiew ist ganz richtig gezeichnet: seine List und Entschlossenheit sehen wir in der Scene mit den Polizeibeamten; seine Geistesgewandtheit bekundet sich auf eine glänzende Weise bei der Audienz, die er als Zarewitsch so verschiedenartigen Personen giebt; wie meisterhaft weifs er seine Rede nach der Denkart dessen zu stimmen, zu dem er spricht — so mufste der Mann sein, der Verräther, Landstreicher und

Räuber unter seinen Fahnen verbrüderte und sich die Krone erkämpfte! Wie blind er dem Schicksal vertraue, zeigt sein guter Muth nach der völligen Niederlage seiner Rotte, und der Plan, aus den tapfern Deutschen, die eben seine Besieger waren, sich eine Zarische Ehrenlegion zu bilden. Wie energisch ist sein Zorn gegen die Zaporoger! Seine leichtsinnige Unbesorgtheit um das Wichtigste offenbart sich in der ausschliefslichen, rührenden Klage um sein gefallenes Schlachtrofs. Sein Betragen am Springbrunnen ist von unserm Publicum am meisten bekrittelt worden; wir wollen diesen allgemeinen Tadel in folgende Worte zusammenfassen. „Geben wir zu, dafs auch das Herz seinen Theil an dieser politischen Liebe hatte; jedoch mit dieser Selbstvergessenheit, wie er sein grofses Geheimnifs preisgiebt, kann nur eine klare, schuldlose Seele lieben — er aber spricht vom Frost gespannter Lüste! Wie thöricht mufste er sein, wenn er sich einbildete, die hochmüthige Schöne, zu deren Füfsen die edelste Blüthe der Polnischen Jugend lag, liebe in ihm, den keine glückliche Gesichtsbildung auszeichnete, etwas anders, als den Namen Zarewitsch! Sie sagt ihm ja unverhohlen, sie wolle keine zärtliche Liebesreden hören, sie reiche ihre Hand nur dem Zarensohne! Konnte ein siebenjähriger todter Knabe seine Eifersucht reizen? so etwas Ungereimtes sehen wir ja nicht einmal in den tollen Liebeleien des Mittelalters! der Dichter hat diesen Knalleffect etwas theuer gekauft etc.“ Da diese Vorwürfe den Schein der Wahrheit für sich haben, wollen wir die Sache näher beleuchten. Ehrsucht, Leichtsinn, Tollkühnheit bilden den Charakter des Otrepiew; seine Leidenschaft ist keineswegs die gänzliche Hingebung einer klaren, liebeglühenden Seele, sondern nur ein Gemisch von Sinnlichkeit und Verliebtheit, woraus sich ganz natürlich sowohl der Frost (den er ja selbst Furcht nennt), als auch das unbeständige Gefühl ergiebt, als könne Lieb' ihm eine Erdhütte zum Pallast umwandeln. Eine solche Leidenschaft ist gewifs etwas ganz Gewöhnliches bei denen, welche die erste Herzensreinheit verloren. Berücksichtigen wir jetzt die Situation: das Alleinsein mit der jungen Zauberin unter dem mächtigen Einflufs der Mondnacht und blühenden Natur; die jedem angeborne Eigenliebe, nicht durch seinen Stand, sondern durch seine Persönlichkeit gefallen zu wollen; das Aergernifs an der kal-

ten, schonungslosen Rede Marina's, die ihm nur eine liebeleere Zarenbraut sein will — brauchen wir mehr um zu fühlen, dafs nicht Eifersucht über den todten Knaben, sondern erzürnte Sinnlichkeit und tiefverletzte Eigenliebe ihm die originelle, seinem Charakter völlig entsprechende Rache eingeben, die er auf eigene Kosten an dem ehrsüchtigen Mädchen nimmt? Wenn er anfänglich darüber erschrickt, wie weit ihn die Aufwallung des Unmuths geführt, so weifs er doch gleich diesen Umstand zum Vortheil seiner Liebe zu deuten, nämlich: er habe Gott und der Welt gelogen, seine Geliebte aber könne er nicht täuschen. Dafs er nicht sehr viel gewagt, wenn er sein grofses Staatsgeheimnifs unter vier Augen der Person entdeckt, deren Herrschsucht ihm ihren Besitz zusichert, und dafs er sich nicht sehr angelegen sein läfst, die Polen wirklich zu überzeugen, er sei Demetrius, geht ja deutlich aus seiner Rede hervor: er ist ihnen eine politische Waffe gegen Rufsland; mehr brauchen sie nicht! Weit entfernt also, sein Geständnifs einen Knalleffect zu nennen, sehen wir in dieser Agnition einen tiefern Sinn. Es ist das Wesen des historischen Drama's, die Charakterzeichnung so zu halten, dafs die Richtung und zukünftige Ausbildung der Personen angedeutet werde — und wie glücklich hat der Dichter diese Bedingung erfüllt! der leichtsinnige, unbesonnene Otrepiew im Garten von Ssambor — ist der nachherige tolle Demetrius auf dem Throne! durch nichts hätte er besser charakterisirt werden können. Was wir an dieser Scene, als einem Bestandtheile des Ganzen, zu tadeln haben, gereicht ihr an und für sich zum höchsten Lobe: sie stimmt nicht mit dem Stück überein, denn sie ist echt dramatisch, rein menschlich; hier sehen wir freie Vernunftwesen handeln.

Basmanow, dieser ruhmbelobte Held, dieser furchtbare Würgengel der Godunowschen Dynastie — und dadurch der gröfste Unheilstifter im Vaterlande — dieser räthselhafte Mann mit der starken Seele, der nur einmal die Treue brechen konnte — ist schwach und unsicher gehalten und entspricht keineswegs seiner wichtigen Rolle! Die Geschichte löst wenigstens zur Hälfte das Räthsel dieses Characters, indem sie sagt, der ehrgeizige Basmanow, voraussehend, dafs die neidischen Glieder der Familie Godunow ihm nicht den nächsten Platz am Throne des jungen Zaren,

ihres Anverwandten, einräumen würden, habe daher zum Vortheile des Betrügers entschieden. Puschkin zeigt ihn uns, im Gespräch mit dem Zaren, voll echter Vaterlandsliebe: er wünscht die Verbrennung der unheilvollen Geschlechtsbücher; wünscht in edlem Selbstgefühl seiner energischen Treue gegen den Zaren und seiner Tapferkeit, den Oberbefehl über das Heer, um den Betrüger mit einem Schlage zu vernichten; wünscht sich zwar auch die nächste Stelle am Throne, doch am Throne dessen, den er voll Achtung einen grofsen Herrschergeist nennt, und der mit keinem Günstling die Alleinherrschaft theilte — und dieser Mann bricht die Treue dem jungen Godunow, der ihn zur höchsten Ehrenstelle erhoben, wird zum Verräther — weniger aus Patriotismus, als aus verächtlicher Liebe zum Leben, aus Furcht „dafs die Empörer ihn in Fesseln schlagen und dem Otrepiew ausliefern!“ Diese Furcht kannte gewifs nicht der Held von Nowgorod-Ssewersk, der mit einer brennenden Lunte in der Hand die glänzendsten Anerbietungen des triumphirenden Betrügers abwies und in seiner unbedeutenden Festung der allgemeinen Empörung Trotz bot; dieser Mann, der kurz vor seinem Abfall versicherte, dafs seine Gegenwart dem Heere Sieg bringe und seine Treue den jungen Zaren hinlänglich schütze. Hiemit stimmt auch der Bericht des Jahrbuchschreibers überein, dafs nicht allgemeiner Treubruch den Basmanow fortgerissen, sondern dafs Basmanow den allgemeinen Abfall verursacht. Er hätte, wie er in diesem Gedicht charakterisirt ist, durch nichts anders gewonnen werden können, als durch die Ueberzeugung, Otrepiew sei wirklich Demetrius, und diese Ueberzeugung wäre durch das kostbare Kreuz, das der Betrüger am Halse trug und das so viele täuschte, oder durch etwas anders — geschichtlich Wahrscheinliches — zu bewerkstelligen gewesen, und somit hätten wir auch den Schlüssel zu Basmanow's nachherigem Benehmen — wir meinen seine bis in den Tod bewährte Treue bei der Entthronung Otrepiew's.

Eben so verfehlt ist der Charakter des Patriarchen, der entweder zu einfältig oder zu boshaft erscheint. Nehmen wir an, dafs er der Blutthat Godunow's keinen Glauben beigemessen; konnte aber die patriarchalische Einfalt, mit welcher er die Wundersage von den Reliquien des Demetrius erzählt, so weit gehen, dafs er die Verwirrung der

Bojaren und die Seelenangst Godunow's — dem der Schweifs in grofsen Tropfen von der Stirne rann — nicht bemerkt und in der Erzählung ganz ruhig fortfährt? Sechs Jahre hindurch verheimlichte Hiob diese Begebenheit: er begriff also sehr wohl, dafs die Erzählung derselben sich nicht für den Zaren Boris eignete! Wenn Liebe zum untergehenden Vaterlande solche Verletzung der Convenienz forderte, hätte dies mindestens nicht öffentlich geschehen sollen. Im Patriarchen finden wir also nicht den historischen Hiob, den Gönner Godunow's, den feinfühlenden Mann, der unter der Regierung Schuiskij's, dessen erster Zarischer Ukas das Andenken Godunow's dem Abscheu der Nation preisgegeben — dennoch so zart des Verewigten in der berühmten Rede schonte, als er, seiner Würde ledig, nur ein schlichter Mönch berufen war, dem zweimal eidbrüchigen Volk im Namen Gottes zu verzeihen, wenn es fortan seinem Herrscher treu bliebe. Schade, dafs der Dichter jene schöne Erzählung mit Aufopferung der Wahrheit giebt!

Die Kinder Godunow's haben ihre historische Bedeutung: die Landkarte Feodor's war sein einziger Nachlafs, und Xenia weint um ihren verstorbenen Bräutigam. Nach dem kritischen Mafsstab, den wir an die Dichtung legen, könnten wir dem Verfasser diesen Vorwurf machen: warum hat er uns nicht das interessante Verhältnifs des Vaters zum Sohne gezeigt, wie wir es in der Geschichte finden? Die Zärtlichkeit Godunow's ging soweit, dafs er seinem, unter den rührendsten Liebkosungen sorgfältig erzogenen Feodor die ganze Liebe des Volks zuwenden wollte: er stellte ihn frühzeitig neben seinen Thron und hiefs ihn der sanfte Mittler zwischen Gesetz und Gnade sein; wartete öfter nur auf ein einziges Wort von ihm, um den Verurtheilten zu verzeihen — und in diesem Sohne ward der unglückliche Vater gestraft!

Xenia ist hingehaucht als Ideal von Liebe, Kindlichkeit und Treue! Im Liedertone, ganz nach Russischer Mädchenweise, beginnt sie ihre Klage:

Xenia (ein Bildnifs betrachtend).

Deine Lippen sprechen
Nicht ein einzig Wort;
Deine klaren Augen
Haben keinen Blick!

Ach die Lippen schlossen
Sich auf ewig zu,
Und die klaren Augen
Brachen ja im Tod! *)
(Das Bildnifs küssend)
Mein Bräutigam, du holder Königssohn!
Nicht mir — der Braut — bist du zu Theil geworden!
Dir ward ein andres Loos — in fremder Erd'
Ein dunkles Grab! ich will mich nimmer trösten,
Mein ganzes Leben will ich um Dich weinen!

Wärterin.

Zarewna! Mägdlein weinet, wie der Thau
Vom Himmel fällt — die Sonne kommt und trocknet!
Dir wird ein andrer Bräutigam zu Theil,
Du Engelskind, ein andrer schöner Jüngling!
Du wirst ihn herzlich lieb gewinnen — und —
Vergessen ist der Königssohn!

Xenia.

O nein!
Ist er auch todt, ich will ihn nie vergessen!

Das Gegenbild dieses lieblichen Wesens sehen wir in der stolzen, gefühllosen Marina: nirgend Zartheit und Grazie! überall jene unbezähmbare Herrschsucht, welche sie endlich in die uneheliche Umarmung eines gemeinen Kosaken brachte. Schuiskij und Mniszech sind ebenfalls ganz historisch. Worotynskij scheint nur da zu sein als Beweis, dafs Godunow's Blutthat selbst den Grofsen ein Geheimnifs war. Gabriel Puschkin spielt eine sehr verächtliche Rolle; der Dichter zeigt sich etwas unbillig gegen seinen Ahnherrn, da er denselben für alle Zeiten an den Pranger stellt und dem in der Geschichte eben so strafbaren Pleschtschejew poetische Gnade erweiset: das ist Brutus Strenge in umgewandter Richtung!

Die glücklichste Figur in diesem Gedicht ist der Vater Pimen! In ihm sehen wir den würdigen Repräsentanten unsrer Jahrbuchschreiber — von Nestor an bis auf die neuere Zeit — jener heiligen Männer, die, um das Weltliche un-

*) Diese acht Verse, die wir in der eigenen Handschrift des Verfassers lesen, sind von den Herausgebern des Gedichts leider unterdrückt, wie noch manches Interessante.

bekümmert, in ihrer stillen Zelle bei der Nachtlampe des Vaterlandes Schicksale der Nachwelt mit gewissenhafter Treue berichten, „damit auch die Enkel für alles Gute den grofsen Herrschern danken, und für deren Vergehen und dunkle Thaten von Gott Vergebung erflehen!“ Der ernste, klare Seelenfriede Pimen's, nach einem thatenreichen Leben; die innige Frömmigkeit, der feste Glaube an Wunder, die Erzählung von dem furchtbaren Zaren, von Feodor's heiligem Leben und Tode, von Demetrius Ermordung — überall fühlen wir den warmen, seelenvollen Hauch des Russischen Lebens; Alles blüht im milden, frischen Colorit echt volksthümlicher Poesie. Eben so schön ist die Erzählung des Patriarchen, eine Russische Legende, die mit allem Recht in dieses Drama aufgenommen. — Russische Vaterlandsliebe spricht in ihrer glühenden Fülle aus dem begeisterten Kurbskij, der, seit seiner Kindheit, den heimathlichen Boden zum ersten Mal betritt. Wie alles Schöne, glänzt diese prächtige Erscheinung nur einen Augenblick: der edle Jüngling fällt im verzweifelten Kampfe für den vermeintlichen Zarensohn. — Der Narr ist eine grofsartige, originelle Figur, voll Poesie und Wahrheit; er ist nicht nur treu copirt, sondern der Natur entwendet. Die Scene in der Schenke an der Litthauischen Gränze zeugt uns in treuem Spiegel die Polizeidiener, die herumstreichenden Klosterbrüder der damaligen Zeit, wie man sie in Menge allenthalben antraf. Ja, nicht nur ebengenante Stellen des Gedichts, sondern auch jede andre Scene, einzeln genommen, möchten wir vollendet nennen; alle zusammen bilden ein grofses treues Gemälde, wo jedes geschichtliche Subject seinen Platz findet — also durften auch die Befehlshaber der Zarischen ausländischen Wache, der berüchtigte Margeret und Walther Rosen, nicht vergessen werden. Nur eine wichtige Person ist der Aufmerksamkeit des Dichters entgangen — die Zarin-Nonne Martha, die Mutter des wahren Demetrius!

Ungeachtet seiner Mängel als Drama, ist Boris Godunow eine vortreffliche historische Dichtung, ein Werk der Nation, das späterhin gewifs eine würdigere Anerkennung finden wird. Eine der vorzüglichsten Schönheiten dieses Gedichts ist seine einfache, edle, wahrhaft dramatische Sprache, die dem Dichter ausschliefslich gehört. Mit feinem Kunstgefühl hat er diese Sprache geschaffen, die bei aller Glätte der neuern

Mundart das Gepräge jenes Zeitalters trägt. Dies ist ein sehr wichtiger Dienst, den er unserer Literatur und unsern zukünftigen Tragikern erwiesen, wenn auch die nicht-theatralische Form seines Gedichts keinen Typus der Russischen Tragödie bietet. So viel ist gewifs, dafs Puschkin in dieser Dichtung den Baum der Volkspoesie gepflanzt, den wir mit den eigenen Worten des Dichters bewillkommen:

Er blühe fort, und seine jungen Zweige —
O möchten sie den Erdkreis überschatten!

Alles, was in diesem Drama verfehlt ist, tritt in der Uebersetzung des Herrn von Knorring grofs hervor, und alle Schönheiten des Originals werden dort zu Zerrbildern; das schöne volksthümliche Colorit ist bei der Verdeutschung gänzlich verwischt, die herrliche Diction unbarmherzig verunstaltet — wie sollten wir unsern Dichter in dieser Maske erkennen!

Schliefslich wollen wir eines Auftritts erwähnen, welchen der Verfasser auf den Rath des Polnischen Dichters Mitzkewitsch und unsers verewigten Delwig ausgeschlossen, weil diese Scene, ihrer Meinung nach, den Eindruck schwäche, den Pimen's Erzählung hervorbringt. Referent ist ganz andern Sinnes, und findet, dafs der Uebergang von jener Erzählung zum Entweichen Otrepiew's durch diese Ausschliefsung allzu schroff geworden; überdies hat dieser Auftritt nicht nur historischen Grund, sondern auch tiefe poetische Wahrheit; er bringt das stürmische Innere Gregor's zur lebendigen Anschauung; wir sehen dort den ungeheuren Zündstoff, der nur auf einen Funken wartet, um als verderblicher Reichsbrand aufzulodern — und auch diesen Funken sehen wir sprühen. Bedenken wir noch, dafs das Abentheuer, auf das der junge Waghals ausgeht, eine zu der Zeit unerhörte Sache war, so dafs es bei dem unerfahrnen Jüngling gewifs einer Anregung von Aufsen bedurfte, um über sich selbst ins Klare zu kommen. Da der Verfasser gesonnen ist, bei der zweiten Auflage diese Scene einzuschalten, so hat er uns erlaubt, dieselbe vorläufig der Deutschen Lesewelt mitzutheilen. *)

*) Das Russische Original mag in der Note Platz finden:

Ограда монастырская.
Григорій и злой Чернецъ.

Григорій.

Что за скука, что за горе наше бѣдное житье!

Der Bezirk des Klosters.
Gregorius und der böse Mönch.

Gregor.

Wie arm und leer und traurig ist das Leben...
Es schleicht dahin in ew'gem Einerlei!

День приходитъ, день проходитъ — видно, слышно все одно:
Только видишь черны рясы, только слышишь колоколъ!
День зѣвая бродишь, бродишь; дѣлать нечего — соснешь...
Ночью долгою до свѣта все не спится Чернецу!
Сномъ забудешься, такъ душу грезы черныя мутятъ...
Радъ, что въ колоколъ ударятъ, что разбудятъ костылемъ!
Нѣтъ, не вытерплю! нѣтъ мочи: чрезъ ограду — да бѣгомъ!
Міръ великъ: мнѣ путь дорога на четыре стороны —
Поминай, какъ звали!

Чернецъ.

Правда: ваше горькое житье,
Вы разгульные, лихіе, молодые Чернецы!

Григорій.

Хоть бы Ханъ опять нагрянулъ! хоть Литва бы поднялась,
Такъ и быть: пошелъ бы съ ними перевѣдаться мечемъ!
Что? когда бы нашъ Царевичъ изъ могилы вдругъ воскресъ
И вскричалъ: „А гдѣ вы дѣти, слуги вѣрные мои!
Вы подите на Бориса, на злодѣя моего,
Изловите супостата, приведите мнѣ его!

Чернецъ.

Полно! не болтай пустова: мертвыхъ намъ не воскресить!
Нѣтъ, Царевичу иное видно было суждено —
Но послушай: если дѣло затѣвать, такъ затѣвать —

Григорій.

Что такое?

Чернецъ.

Еслибъ я былъ также молодъ, какъ и ты,
Еслибъ усъ не пробивала ужь лихая сѣдина —
Понимаешь?

Григорій.

Нѣтъ, ни сколько!

Чернецъ.

Слушай: глупый нашъ народъ
Легковѣренъ; радъ дивиться чудесамъ и новизнѣ,
А Бояре въ Годуновѣ помнятъ равнаго себѣ;
Племя древняго Варяга и теперь любезно имъ!
Ты Царевичу ровесникъ ... если ты хитёръ и твердъ —
Понимаешь? (молчаніе)

Man sieht nur schwarze Mönchsgewänder, hört
Nur Glockentöne, gähnt den ganzen Tag,
Und schläft dann endlich ein vor Langeweile.
Die ganze lange Nacht bis an den Morgen
Verbringt man schlaflos; wenn man endlich dann
Einschlummern will, dann wird die Seele gleich
Von unheilvollen Träumen aufgeregt, —
So dafs man froh ist, wenn die Glocke ruft,
Wenn man geweckt wird mit der Krücke .... nein
Ich halt's nicht aus! unmöglich! nun denn über
Die Mauer weg und fort in raschem Lauf —
Die Welt ist grofs, nach allen Seiten offen!
Drum fort! lebt wohl — ihr holt mich nimmer ein!

Mönch.

Ja freilich ist das Leben euch verkümmert,
Ihr jungen Mönche, lustige Gesellen!

Gregor.

O käme doch ein Donnerwetter wieder
Aus Polen oder Taurien, — da wollt'
Ich meinen Muth an ihren Schwertern prüfen!
O wenn Demetrius doch auferständ'
Und riefe: „Kinder! meine treuen Diener!
Geht los auf Godunow, auf meinen Mörder,
Und fangt mir meinen Todfeind, bringt ihn her!"

Mönch.

Du sprichst ja abgeschmacktes Zeug! die Todten
Stehn nimmer auf! ja, dem Zarewitsch war
Ein andres Loos beschieden; aber höre:
Willst Du beginnen etwas, sei's auch Etwas!

Gregor.

Wie meinst Du das?

Григорій.

Понимаю! ...

Чернецъ.

Что же скажешь?

Григорій.

рѣшено!

Я Димитрій, я Царевичъ!

Чернецъ.

Дай мнѣ руку; будешь Царь!

Mönch.

O wär' ich jung, wie Du,
Und steckten nicht im Bart die grauen Haare —
Verstehst Du?

Gregor.

Nein.

Mönch.

So höre denn: leichtgläubig
Ist unser dummes Volk; es liebt die Neuheit
Und hört so gern von Wundern. In Boris
Gedenken die Bojaren ihres Gleichen!
Und des Warägers alter Stamm ist allen
Ans Herz gewachsen; Du bist dem Zarewitsch
An Jahren gleich — und bist Du klug und listig
Und hast Du Muth... verstehst Du?

(beide schweigen)

Gregor.

Ich verstehe!

Mönch.

Was sagst Du denn?

Gregor.

Es sei! ich bin entschlossen —
Ich bin Demetrius, bin der Zarewitsch.

Mönch.

Mein Handschlag bringe Glück Dir: werde Zar!

Baron Georg Rosen.

St. Petersburg, d. 22. Januar 1833.

V.

Schiffbaukunst.

Краткое описаніе способа, по которому корпуса судовъ образуются на математическихъ основаніяхъ, d. i. Kurze Beschreibung einer Methode zur Construction der Form der Schiffskörper auf mathematischem Wege. Verf. vom Admiral Greig. Nikolajew, 1832. 14 S. in 4. mit drei lithogr. Tafeln.

Diejenigen Bedingungen, deren Erfüllung beim Bau eines Schiffes die gröfsten Schwierigkeiten hat, sind 1) dafs der Widerstand, welchen dasselbe in seiner Bewegung durch das Wasser erleidet, ein Minimum sei; 2) dafs es bei einer gegebenen Belastung zu einer bestimmten Tiefe herabsinke, und 3) dafs es dem Seitendrucke des Windes eine bestimmte Kraft entgegensetze. Die erste Bedingung ist, so lange es noch keine vollkommene Theorie des Widerstandes der Flüssigkeit giebt, eigentlich unmöglich zu erfüllen, und Alles, was in den Lehrbüchern der Schiffbaukunst darüber gesagt worden ist, beruht nur auf oberflächlichen Wahrnehmungen und unsicheren Schlüssen. Die letzteren beiden Bedingungen sind von dem Volumen des, im Wasser versenkten Theils des Schiffes, und von der Höhe des Metacentrum, also von Integralen, welche sich auf die Oberfläche des versenkten Theils beziehen, abhängig. Es ist bisher nie der Versuch gemacht worden, die Oberfläche eines Schiffes durch eine mathematische Gleichung darzustellen; die erwähnten Integrale konnten also nur durch numerische Quadraturen gefunden werden. Die Methode, welche man bei der Entwerfung eines Schiffes befolgte, bestand darin, dafs man zuerst die Dimensionen desselben durch einen rohen Ueberschlag bestimmte, und einen vorläufigen Plan entwarf, dann nach diesem Plane die erwähnten Integrale berechnete, und an dem Plane so lange änderte, bis die berechneten Wérthe der Integrale mit den vorausbestimmten übereintrafen.

Angeregt durch Chapman's Schrift: Försök till en theoretisk Afhandling att gifwa åt Linie-Skepp etc., Carlskrona 1806, verfiel Admiral Greig im J. 1823 auf den Gedanken,

die Oberfläche eines Schiffes durch eine Gleichung darzustellen. Sobald eine Gleichung gefunden ist, welche für die obigen Integrale nicht zu verwickelte Ausdrücke giebt, und zu gleicher Zeit an die besten, bis jetzt gebauten Schiffe sich nahe genug anschliefst, so kann bei der Entwerfung eines neuen Schiffes alles Tätonnement vermieden, und die Oberfläche desselben durch Rechnung so bestimmt werden, dafs jene Integrale in aller Strenge ihre vorausbestimmten Werthe erhalten. Die Gleichungen, aus welchen die, in vorstehender Schrift enthaltenen Regeln abgeleitet sind, leisten, nach dem Zeugnisse des Erfinders, Beides. Da die vollständige Analyse derselben aber höhere mathematische Kenntnisse voraussetzt, die man wohl auf manchen Schiffswerften unseres Reiches vergeblich suchen würde, so hat der Verfasser sich auf eine praktische Auseinandersetzung der Vorschriften zur Berechnung der Ordinaten, welche den, von ihm angenommenen Gleichungen entsprechen, beschränkt.

Knorre.

VI.

Constantinopel in medicinischer Hinsicht.

Erster Artikel.

Constantinopel liegt unter dem 41sten Grade nördlicher Breite auf der Europäischen Seite an der Mündung des Bosporos ins Meer von Marmora; an einer Stelle, wo eine schmale, lange Bucht ins Festland den geräumigsten und sichersten Hafen der Welt bildet, so dafs die Stadt, das eigentliche Stamboul, einen dreieckigen Flächenraum einnimmt; im Nordosten vom Wasser des Hafens, im Süden vom Meere umgeben ist, und gegen Nordwesten durch die Vorstädte Egoub, Daudpascha, Balukli an die letzten Stufen der Thracischen Gebirge grenzt. Wie in statistischer Hin-

sicht, so mufs man aber auch in medicinischer nicht nur die jenseits des Hafens gelegenen Vorstädte Galata, Pera, St. Dimitri, Cassim Pascha, Hassikioi, sondern auch die ganze Reihe von Dörfern und Sommerwohnungen, die sich am Europäischen Ufer des Bosporos bis zum 30 Werst entfernten schwarzen Meere hin erstrecken, — ja wohl noch das gegenüberliegende Scutari in Asien zum Stadtgebiete Stambouls rechnen; weil Bauart der Häuser, Sitten der Einwohner und beständiger Verkehr diese ganze Masse in eine vereinigt.

Indem der in einer graden Entfernung von 200 Wersten von Westen nach Osten streichende Balkan von seinem Ostende einen Höhenrücken parallel mit dem Ufer des schwarzen Meeres in der Richtung nach Südost abschickt, und der Bergrücken von Nikomedien aus Asien diesem entgegentritt, bildet sich zwischen beiden der Bosporos, der wie ein Flufs zwischen zwei 160—170 Mètres hohen Thalgehängen in der Richtung von Nordost nach Südwest dahinströmt, und das Wasser des schwarzen Meeres in die Propontis abführt. An der südlichen Mündung also dieses Flusses mit salzigem Wasser liegt Byzanz, an den Ufern desselben ziehen sich die Dörfer und Sommerwohnungen hin.

Da schon Hippokrates bemerkt, dafs der Thracische Himmel vom Pontos Euxinos oder der Propontis, von Anatolien oder dem Hämus beherrscht werde, so ist es nicht überflüssig, anzudeuten, über welche Länder die herrschenden Winde streichen, ehe sie Constantinopel berühren. Zufolge der Lage der Stadt erreichen die Nord- und Nordostwinde dieselbe, nachdem sie aus Taurien und dem Kaukasus über das schwarze Meer, — die Ost- und Südostwinde, nachdem sie aus Persien über die Gebirge Kleinasiens, — die Süd- und Südwestwinde, nachdem sie aus Arabien und Aegypten über das Mittelmeer, die Höhen Anatoliens und des Archipelags, — die West- und Nordwestwinde, nachdem sie aus Italien und Ungarn über die verschiedenen Arme des Balkans gestrichen sind. Am meisten ist die Stadt gegen West- und Nordwestwinde durch die nach diesen Himmelsgegenden sich erhebenden Hügel geschützt. Nord- und Südwinde sind aber die herrschenden in dieser Gegend. Jene wehen im Sommer fast regelmäfsig von zehn

Uhr Morgens bis gegen Sonnenuntergang, und hatten schon bei den Alten den Namen der etesischen Winde. Sie mäfsigen *) die Hitze des Sommers, und machen den Aufenthalt an den schönen Ufern des Bosporos während dieser Jahreszeit zu einem der reizendsten in der Welt. Nur da, wo sie als Nordostwinde aus dem schwarzen Meere ungebrochen auf die Ufer des Kanals anprallen, wie in dem Dorfe Tharapia, werden sie durch ihre Heftigkeit unangenehm und lästig. Im Winter bringen sie Nebel, trübes Wetter, Kälte und Schnee mit sich, welcher aber selten, aufser auf den Hügeln, lange liegen bleibt, da in dieser Jahreszeit der Südwind der herrschende ist, welcher, obwohl durch die Gebirge Anatoliens abgekühlt, es doch zu keinem hohen Kältegrade im Winter kommen läfst. Im Gegentheile thut er oft nach einem kalten Tage durch eine auffallende Wärme sich kund, und durch Eigenschaften, die ich schon während eines Winters in Montpellier am Sirocco bemerkt habe. Bei seiner Annäherung nämlich fühlen selbst die Gesunden eine eigenthümliche Abgeschlagenheit und Ermattung; dabei einen dumpfen Druck im Gehirne, selbst wenn sie das Zimmer nicht verlassen haben, Schläfrigkeit, abnehmende Efslust und eine Art Lebensüberdrufs, die dem Spleen der Engländer nicht unähnlich ist. Einige empfinden sogar Schmerzen in den Gelenken, in Wunden, verrenkten Gliedern; bei Andern schwellen die Drüsen an. Selbst auf die Thiere scheint er eine unangenehme Einwirkung zu äufsern, was daraus hervorgeht, dafs, wenn er weht, Meilen weit in der Runde kein Wild zu finden ist; dagegen bei Nordwinden die Jagd aufserordentlich ergiebig zu sein pflegt. Da der Südwind im Winter eine grofse Menge Feuchtigkeit mit sich führt, so setzt sich dann an den kältern Steinen der Strafsen, der Mauern, selbst der steinernen Treppen in den Häusern so viel Wasser ab, dafs die Strafsen wie vom Regen nafs werden, und in den Häusern das Wasser längs den Marmorstufen herabrieselt.

*) Andreossy hat beobachtet, dafs im Sommer bei Südwinden, wo die Hitze am grölsten ist, der Thermometer am Ufer des Bosporos sich zwischen 18—20 Grad Reaumür hält, während er auf den Hügeln 24—25 Grad zeigt. Während seiner barometrischen Messungen hat sich das Quecksilber nie über 27 Zoll 5 Linien erhoben und nie unter 26 Zoll gesenkt.

Der Ostwind ist scharf und kalt, und empfindlicher auf der Europäischen Seite des Bosporos, als auf der Asiatischen. Er weht fast nie anhaltend, sondern bildet meistens den Uebergang von Nordwinden zum Sirocco.

Das Klima von Constantinopel ist gemäfsigter, als in Gegenden des westlichen Europa, die unter gleichem Breitengrade liegen; die Witterung aufserordentlich abwechselnd und unbeständig. Der Februar soll gewöhnlich sehr schöne Tage geben, der Südwind in demselben der herrschende sein. In diesem Jahre hatten wir aber Nordwinde und trübes regnerisches Wetter. Im März pflegt der Nachwinter einzutreten, wo Süd- und Nordwinde heftig wehen, schnell und oft mit einander wechseln, und dadurch den Bewohnern dieser Gegenden schädlich werden. Es erzeugen sich rheumatisch-katarrhalische Fieber, akute Rheumatismen, Anginen. Erst gegen die Mitte Aprils, zur Blüthezeit der Fruchtbäume, setzt sich die gute Witterung fest, die Stadtbewohner ziehen auf die Sommerhäuser an dem Bosporos, oder auf die nahe gelegenen Prinzen-Inseln. Im Mai beginnt der Sommer, dessen drückende Hitze nur in den tiefen Thälern und Schluchten fühlbar ist, am Kanale aber und auf den Höhen durch die regelmäfsig gegen 10 Uhr Morgens sich erhebenden Nordwinde gemäfsigt, und daher hier niemals unerträglich wird. Die Abende und Nächte sind angenehm kühl. Es herrschen, aufser Leberaffectionen, nur wenige Krankheiten, und selbst die Pest, wenn sie im Frühjahre gewüthet hat, schweigt. Gegen Ende Augusts wird die Luft noch durch kurze Regenschauer erfrischt; Gewitter ziehen von Osten heran und dauern nicht über zweimal vier und zwanzig Stunden. Im September treten wieder die Aequinoctialstürme ein, die Südwinde fangen an zu herrschen, und die Witterung wird regnerisch, bis in der Mitte Octobers ein freundlicher Herbst auf sechs Wochen und drüber eintritt. Obgleich ich gerade diese Jahreszeit in Constantinopel zugebracht, so habe ich doch kaum einen einzigen freundlichen Tag, sondern beständig trübes Regenwetter, im December Hagel und Donner erlebt. Der eigentliche Winter fällt in den Januar, bringt nur wenig Schnee und selten mehr als 3 — 6 Grad Kälte. In dieser Jahreszeit kommen wieder Rheumatismen und Entzündungen vor. Strenge Winter, so dafs sogar der

Bosporos mit Eisschollen bedeckt war, wie deren die Geschichte von den Jahren 401, 763, 934, 1232, 1621 anmerkt, gehören zu den seltneren Naturereignissen. Häufiger wird das Land von Erdbeben heimgesucht, die meist sich in den heifsesten Sommermonaten ereignen sollen. Ueberschwemmungen, wenigstens regelmäfsige, finden nicht Statt.

Da die Unbeständigkeit der Grundcharakter des hiesigen Klima ist, so läfst sich über die Beschaffenheit der Jahreszeiten nichts Bestimmtes sagen. Es giebt Jahre, wo der Herbst wunderschön ist, die Monate December, Januar, Februar einen dauerhaften, trocknen Winter mit vielem Schnee mit sich bringen, und wiederum Jahre, wo der Herbst voll Regen ist und man den ganzen Winter über auch nicht ein Flöckchen Schnee sieht. Manchmal ist der December kalt, der Januar drauf so warm, dafs die Bäume blühen, wonach im Februar wieder Frost, Schnee, und die abscheulichsten Tage folgen; bald sind Januar und Februar heiter, — März und der ganze Frühling kalt und regnerisch. Kurz es läfst sich keine Regel festsetzen, nach welcher man die Beschaffenheit der kommenden Jahreszeit aus der gegenwärtigen festsetzen könnte. Am unangenehmsten sind aber die täglichen Abwechselungen der Witterung, welche mit dem Wechsel der Winde zusammenhängen. Die Luft ist aber rein, erquickend, reich an Sauerstoffgas, aufser wenn der Sirocco weht, und soll ganz besonders gesund auf den Prinzen-Inseln sein. Uebrigens sagt Dallavay, welcher zu Ende des vorigen Jahrhunderts Prediger und Arzt der Englischen Gesandtschaft am Türkischen Hofe war, in seinem Buche *Constantinople ancienne et moderne* (I. p. 24): *„Les hommes du Nord peuvent difficilement s'accomoder de son climat. Dans les mois d'eté rien n'egale la sérénité du ciel et la douceur de l'air; mais dans les autres temps de l'année les alternatives subites du froid et de la chaleur, selon les vents qui soufflent des deux mers, affectent certaines constitutions d'une manière dangereuse.*

Der Bosporos, und mithin auch Constantinopel, ist sowohl an der Asiatischen, als der Europäischen Seite von Hügeln umgeben, deren Grundlage bläulicher, feinkörniger, homogener Kalkstein ohne Beimischung von Muscheldetritus ist. An der nördlichen Mündung des Bosporos findet man Basalt und andere Steinarten vulkanischer Bildung. Die

Felsen sind meist nur an den Abhängen und in den Thalgründen mit einer aus Thon, Sand und Dammerde bestehenden Schicht bedeckt, in welcher Obst, Weinreben und allerlei Gemüse herrlich gedeihen. Auf den magern, sandbedeckten Höhen sieht man nur kurzes Gras, Heidekräuter und kleines Gestrippe. Selbst in der Stadt, besonders auf den Hügeln, steht der nackte Thonschieferfelsen zu Tage. Aufser dem, als heilig verehrten, und daher geschonten Walde von Belgrad, nördlich von Stamboul, finden sich keine Wälder in der Nähe der Hauptstadt; nur auf den Hügeln Anatoliens stehen solche, aus denen die Einwohner einen Theil ihres Holzbedarfs ziehen. Obgleich die Türken den Gartenbau lieben, so finden sich doch in Constantinopel wenig Gärten; in einigen alten Cisternen, in einem Grunde, der früher Hafen war, jetzt aber verschlemmt ist, in den Stadtgräben werden meistens nur Gemüse gebaut. Die Einwohner begnügen sich mit dem Schatten einzelner Bäume, oder dichter Weinlauben, die hin und wieder bei den Häusern, auf den Strafsen, in Gehöften, besonders aber um die Moscheen gepflanzt sind und sehr in Ehren gehalten werden. Dadurch geht der Hauptstadt jenes heitere Ansehen ab, welches an den kleineren Türkischen Städten ergötzt, wo Gärten mit Häusern abwechseln. Nur die Begräbnifsstätten, welche die Stadt und Pera von der Landseite einschliefsen, haben durch die Menge der gehegten Cypressen und Platanen das Ansehen von Lusthainen; besonders zeichnet sich aber der Begräbnifsplatz von Scutari aus, welcher über 4 Stunden im Umfange hält. Jenseits dieser Begräbnifsstätte sieht die ganze Gegend wie eine öde Steppe aus, und man ahnt nicht, dafs man sich in der Nähe der Hauptstadt des Türkischen Reiches befinde, so wenig bebaut, und noch weniger bewohnt ist sie. Es scheint, als wenn alles Leben sich blofs in einem schmalen Streifen längs der beiden Ufer des Bosporos hinziehe, wo sich auch die Gärten finden, welche die Hauptstadt mit Früchten und Gemüse versehen.

Nach dieser allgemeinen Uebersicht der Lage und des Klimas Constantinopels, will ich nun das Besondere über Bauart, Nahrungsweise, Bewohner der Hauptstadt mittheilen, und zuletzt über die herrschenden Krankheiten und die Meinungen der Aerzte rücksichtlich der Pest sprechen.

Das eigentliche Stamboul liegt auf sieben Hügeln. Die

Vorstädte jenseits des Hafens, so wie Scutari in Asien, sind ebenfalls auf mehreren Hügeln erbaut, bilden aber keine so dicht zusammenstehende Häusermasse, da hie und da grüne unbebaute Plätze oder Gärten die Vorstädte von einander scheiden. Die verschiedenen Hügel der Stadt sind durch Thäler getrennt, in welchen das Regen- oder Schneewasser dahinrinnt. In den Thaleinschnitten längs des Bospors fliefsen ebenfalls mehr oder weniger reiche Bergwässer dem Canale zu, die zum Theil im Sommer versiegen, zum Theil, wo ihr freier Abflufs an den Tahlmündungen durch eingeschlemmtes Land gehindert ist, sich ansammeln, weiche Gründe oder Moräste bildend; zum Theil aber auch zu Röhrenbrunnen in den Dörfern verwendet werden. Alle diese Bächlein sind aber kurz und wasserarm, und die gröfsten, welche in das obere Ende des Hafens der Hauptstadt einfallen, wegen ihres trüben, gelblichen Wassers zur Nahrung nicht benutzt. Dieses Thal am obern Ende des Hafens, welches früher mit Lusthäusern besetzt war, die jetzt zerstört sind, ist unter dem Namen Kiatchane, oder Thal der süfsen Wässer, ein sehr besuchter Spazierort. Durch den allmälig abgesetzten Thon und Schlamm bildet der Bach mehrere Arme, und Inseln, welche nur wenig über dem Wasser hervorragen. Die Luft hat den bekannten Morastgeruch, und wenn es irgendwo in Constantinopel kalte Fieber giebt, so mufs es in der Nähe dieser Niederungen sein. Zwischen den Hügeln Stambouls und seiner Vorstädte sammelt sich sonst nirgends Wasser an; sondern alles läuft rasch ins Meer. Der kleine Bach Lycus, welcher von der Landseite her in der Richtung von Nordwest nach Südost die ganze Stadt durchströmt, aber den gröfsten Theil des Jahres hindurch ganz trocken ist, ward zu Zeiten der Griechischen Kaiser in die Kloaken geführt, und soll manchmal sogar Ueberschwemmungen verursacht haben. Das ist aber jetzt nicht mehr der Fall.

Hieraus geht hervor, dafs die ganze Gegend am Bosporos Mangel an süfsem Wasser leide; besonders aber der Theil desselben, wo die Hauptstadt erbaut ist. Die gegrabenen Brunnen geben ein bitteres Wasser, und wegen der Gebirgsabdachung und Lagenschichtung der Felsmassen ziehen sich die meisten Quellen nach entgegengesetzter Richtung ins Rumilische Becken hinab. Schon die Griechi-

schen Kaiser hatten alles disponible süfse Wasser von den gegen Nordwest gelegenen Höhen, welche die Stadt beherrschen, durch Wasserleitungen in die Stadt geführt, und theils in Fontainen, theils in grofse unterirdische Behälter gesammelt. An diesen Cisternen, deren es 60 bis 70 gab, von denen einige noch heute durch ihre feste Bauart unsere Bewunderung erregen, hatten die Einwohner immer einen Wasservorrath, der auf den Bedarf eines halben Jahres ausgereicht hätte. Durch feindliche Einfälle, durch Erdbeben wurden die Wasserleitungen beschädigt, zerstört; durch Nachlässigkeit verschlammten die Wasserbehälter, füllten sich mit Schutt an, so dafs von allen den mit grofsen Kosten erbauten Cisternen jetzt nur eine einzige noch Wasser enthält, die andern aber zu Gemüsegärten oder Wohnungen dienen. Ein Hauptaugenmerk der Türkischen Sultane war es, ihre Residenz mit Wasser zu versehen, was den Muselmannen nicht blofs zur Nahrung, sondern auch zur Erfüllung ihrer Religionsgebräuche so nothwendig ist. Den Vortheil grofser beständiger Wasserbehälter entbehrend, mufsten sie sich den beständigen Zufluſs einer gröfsern Menge Wassers sichern. In den kleinen Thaleinschnitten, welche an der parallel mit dem Bosporos hinlaufenden Bergstufe sich befinden, rinnt gewöhnlich ein kleiner Bach herab, der ungenützt ins Meer fliefst. Es wurden also solche Thäler in einer gewissen Höhe geschlossen, durch einen Damm, hinter welchem sich nun das Wasser zu einem Teiche ansammelte. So schuf man sich, statt der Wasservorräthe innerhalb der Stadt, eben so reiche aufserhalb derselben. Diese künstlichen Teiche heifsen Bende. Es giebt deren 7 im Norden der Stadt in einer Entfernung von 15 — 20 Werst von derselben auf 4 — 500 Fufs hohen Bergrücken; mehrere im Westen, und andere auf den Höhen hinter Scutari. Das Dorf Belgrad ist der Mittelpunkt jenes ersten Systems von Bende; und um den Reichthum der Quellenhäupter zu vermehren, ist von jeher durch ein Gebot, welches auf Verletzung eines Baumes dieser Gegend Todesstrafe setzt, der grofse Wald bei dem Dorfe Belgrad gehegt und geschont worden. Auch dürfen hier weder Brunnen gegraben werden, noch Gärten mit diesem Wasser bewässert werden. Aus den Benden nun wird das Wasser durch Röhren bis in die Stadt geleitet, wo es sich in allen Richtungen verzweigt, und sowohl Stamboul, als die Vorstädte, versorgt.

Dieses Wasser ist, wenngleich von gutem Geschmacke, doch nicht ganz klar, sondern etwas gelblich, trüb, und keinesweges im Ueberflusse vorhanden; denn eine bedeutende Anzahl von Menschen, die Zunft der Wasserträger, findet einen reichlichen Verdienst, das Wasser in ledernen Schläuchen zum Verkaufe herumzutragen. *) Deswegen pflegen die wohlhabenden Einwohner in ihren Häusern Cisternen anzulegen, in welchem sich das Regenwasser von den Dächern sammelt. Die Türken ziehen dieses Wasser dem Brunnenwasser vor, weil es gewöhnlich reiner und klarer ist, als dieses.

Aus dem Gesagten sieht man leicht ein, wie ungewifs der Vorrath von trinkbarem Wasser in Constantinopel sei, und dafs das Leben von einer halben Million Menschen von den Launen eines unbeständigen Klima abhänge. Schon in gewöhnlichen Sommern spürt man an einigen Stellen der Stadt Mangel an Wasser, und wenn mehrere trockne Jahre auf einander folgen, so steigt die Verlegenheit der Einwohner in dieser Hinsicht bis zur Verzweiflung, wie es im Jahre 1822 gewesen sein soll.

Obgleich die Natur in diesen Gegenden die schönsten Leckerbissen für die Tafel erzeugt hat, so müssen doch die Hauptbedürfnisse des menschlichen Lebens, Brod und Fleisch, von weitem herbeigeholt werden, und auch hierin ist die Hauptstadt von Wind und Wetter, von Krieg und Epi-

*) Diese Zunft heifst die der Sou-yoldgi und besteht aus 300 Türken, Einwohnern der Stadt, und 100 Albanesischen Griechen, aus dem Kreise Drinopolis in Epirus. Die Einwohner von 5—6 Dörfern gehen nach Constantinopel oder in andre Städte des Reichs, um das Handwerk der Sou-yoldgi zu üben. Dies Gewerbe erbt vom Vater auf den Sohn fort. Ist der Sohn noch minderjährig, so erwählt die Zunft einen Vormund bis zur Volljährigkeit, wo er selber das Gewerbe treiben kann. Stirbt ein Wasserträger ohne männliche Erben, so kann die Zunft das Gewerbe verkaufen, und mufs die Summe (welche meist 20—30 Beutel, 10—15000 frcs, beträgt) der Wittwe oder den Kindern einhändigen. Die Wasserträger sind vom Kopfzins, von Gemeindearbeiten befreit. Der Sou-Nazani, Oberaufseher der Wässer, wird vom Grofsherrn ernannt, und bekommt 3000 Piaster jährlich, und andre Einnahmen von den Dörfern Belgrad, Pyrgos u. s. w. Die Wasserträger besitzen einige hydraulische Kenntnisse durch Tradition z. B. über den Bau der Wasserpfeiler, und unternehmen hydraulische Bauten (S. Andreossy.).

demien in seinen fernsten Umgebungen abhängig. Deswegen findet auch in den Preisen der Waaren und der Lebensmittel ein beständiger Wechsel statt, und die Regierung hat nichts gethan, um durch Anlegung von Vorrathskammern diesem Hin- und Herschwanken abzuhelfen. Drei oder vier Mehlmagazine sind mehr zum Nutzen der Truppen als des Publicums eingerichtet.

Früchte und Gemüse sind gewöhnlich wegen ihrer niedrigen Preise dem gemeinen Manne zugänglich; Wildprett und Fische schmücken aber meistens nur die Tafel des Reichen. Im Ganzen nährt sich die ärmere Volksclasse auf eine schlechte Weise, besonders weil das Brod aus einem schlechten Mehl und nachläfsig bereitet wird.

Die Häuser, deren Zahl man gar nicht bestimmen kann, bilden sowohl in Stamboul, als in den Vorstädten, dicht zusammenstehende Massen, in denen sich die Strafsen wie schmale Spalten krumm und schief dahinziehen. Die Strafsen sind durchgehends, aber schlecht, mit Feldsteinen gepflastert, und haben fast alle, ausgenommen die Pera- und Divanstrafse, einen starken Abfall, weil der Boden aus so vielen Hügeln besteht. Die Häuser, welche nicht höher als 28 — 35 Engl. Fufs sein dürfen, sind alle von Holz oder leichtem Fachwerk gebaut, — die Moschéen, Bäder, Karavanserais und einige Fränkische Häuser in Pera und Galata ausgenommen, welche aus Stein aufgeführt sind. Sie haben daher meistens nur zwei Stockwerke, niemals Keller oder Kellergeschosse; sind überall mit Holz getheilt; ihre Bauart überhaupt mehr auf Schutz gegen die Hitze des Sommers, als gegen Kälte berechnet. Nicht nur dafs man in den Häusern des gemeinen Mannes (auch wohl des Vornehmen) die Hälfte der Fensterscheiben zerbrochen, oder mit geöltem Papier verklebt antrifft; so sind auch in Dächern und Mauern grofse Oeffnungen, durch welche Wind und Wetter in die Zimmer dringen. Deswegen ist der Aufenthalt während der feuchtkalten Jahreszeit in den Türkischen Wohnungen aufserordentlich unangenehm und der Gesundheit nachtheilig. Man kennt hier kein anderes Mittel der Heizung und Erwärmung der Zimmer, als Becken mit glühenden Kohlen, welche den ganzen Tag hindurch im Zimmer unterhalten werden. In den Gemächern der Frauen wird solch ein Kohlenbecken gar noch unter einen Tisch gestellt, der mit einer baum-

wollenen gesteppten, bis auf die Erde herabhängenden Decke überdeckt ist — Tandur heifst diese Maschine — und da sitzen denn Männer und Frauen, besonders aber letztere, den ganzen Tag hindurch mit den Beinen und dem Unterleibe unter solch einem Tandur, während Kopf und Brust in der kalten Stubenluft frieren, ein Gebrauch, welcher mancherlei Krankheiten erzeugen mufs. Kamine findet man nur in den Prachtzimmern der Vornehmen, und kleine blecherne Oefen in den Häusern der Franken in Pera und Galata. Das Hauptmöbel der Türken wie der Griechen ist der Divan, auf dem sie, wenigstens erstere, den gröfsten Theil des Tages zubringen, und in der Nacht in ihren Kleidern schlafen. Die Abtritte haben keine Sitze wie bei den Europäern, sondern bestehen aus einem Loche auf ebener Erde, durch welches die Unreinigkeiten in eine Grube fallen, die sich in die nächste Kloake entleert. Denn so wie über der Erde ein System von Wasserleitungen die Einwohner mit Wasser versorgt, so führt unter der Erde ein ähnliches ihre Unreinigkeiten ab, und leert diese durch mehrere Hauptcanäle theils in den Hafen, theils in den Bosporos aus. Die beständigen Strömungen, welche glücklicher Weise sowohl hier als dort stattfinden, schleppen alles Unsaubere sogleich weg, so dafs der Hafen immer sehr rein ist.

Die Strafsen sind eng und krumm, werden nach oben aber noch enger durch die Ausbauten der obern Stockwerke, wodurch es sich ereignet, dafs an manchen Stellen die Dächer der gegenüberstehenden Häuser sich berühren, und der Fufsgänger von der Strafse aus nur einen ganz schmalen Streif des Himmels sieht. Diese Enge würde der freien Circulation der Luft in der Stadt sehr entgegenstehen, wenn nicht alle Häuser derselben durchaus niedrig wären. In den heifsen Sommertagen gewährt dieses aber offenbar den Vortheil von Schatten und angenehmer Kühlung.

Die Meinung ist ziemlich allgemein, als ob Constantinopel der schmutzigste Ort von der Welt wäre, und sogar Fr. Hoffmann sagt in seiner *Dissertatio medico-physica de morbis certis regionibus et populis peculiaribus*: „*Accedit incolarum Constantinopoleos detestanda sordities, dum excrementa et squalores omnis generis in plateis projiciunt; unde aëris infectio et magna morborum vis oritur.*“ Das ist aber ganz irrig. Nirgends werden wohl die menschlichen

Excremente weniger öffentlich zur Schau getragen, als in Constantinopel, weil, dem Mohamedanischen Gesetze zufolge, selbst die natürlichen Ausleerungen schon den Türken verunreinigen, so dafs er sich waschen mufs. Dasselbe Gesetz legt ihm die gröfste Schamhaftigkeit auf, und man sieht ihn daher nirgends auf der Strafse, oder in Winkeln seine Nothdurft verrichten, welchem Beispiele die übrigen nichtmohammedanischen Bewohner der Stadt folgen müssen; und nirgends werden Einem durch solche Stinkwinkel Auge und Nase beleidigt, wie man sie überall in Frankreich und Italien, selbst in manchen Deutschen Städten antrifft. Eine zweite Ursache des Kothes auf den Strafsen in Europäischen Städten, nämlich der lebhafte Verkehr von Vieh und Pferden findet ebenfalls in Constantinopel nicht statt, weil die Abschüssigkeit der Strafsen, und selbst das schlechte Pflaster, den Gebrauch der Wagen und sogar das Reiten verbieten. Diese Abschüssigkeit der Strafsen endlich dient selber zur Unterhaltung ihrer Reinlichkeit, weil jeder Regen die Strafsen schnell abspült und alles Unreine ins Meer schleppt, auch das überfliefsende Fontainenwasser nirgends stocken kann. Eben so liegen höchst selten Thiercadaver in den Strafsen, und wenn solch eines sich irgendwo findet, so fällt eine so grofse Menge verhungerter Hunde darüber her, dafs es gar nicht die Zeit hat, in Fäulnifs überzugehen, sondern in 24 Stunden rein aufgezehrt ist. Wenn Reisende von Schmutz in Constantinopel sprechen, so kommt es daher, dafs sie nur die Perastrafse und einige der niedern Strafsen Stambouls am Hafen kennen, wo man gewöhnlich hingeht, um Einkäufe zu machen, oder Merkwürdigkeiten zu sehen, — nicht aber den bei weitem gröfsten Theil der innern Stadt, deren Strafsen öde, trocken und reinlich sind. Von den engen Strafsen in den abgelegenen Vorstädten, besonders von Hassikioi, wo die Juden wohnen, kann man so etwas freilich nicht behaupten.

An öffentlichen Plätzen innerhalb der Mauern leidet das heutige Byzanz gänzlichen Mangel: es besitzt deren nur zwei, den Hippodrom (welcher 500 Schritte lang, 250 breit ist) und den viel kleinern Taukbasar vor dem Eskiserai. Die bedeckten Budengänge dienen dem Volke zu Versammlungsörtern und in diesen engen Gassen findet daher ein beständiges Gedränge statt.

Der Hafen, welcher in der Richtung von Osten nach Westen Stamboul von seinen Vorstädten trennt, ist einer der schönsten, geräumigsten, und sichersten von der Welt. In seinen obern, westlichen Theil ergiefsen sich die süfsen Wässer, die hier ihren Schlamm abgesetzt haben, aber doch so, dafs in den untern zwei Drittheilen des Hafens die gröfsten Schiffe hart ans Ufer fahren können. Eine der schönsten Eigenschaften dieses Hafens ist seine aufserordentliche Reinheit; so dafs er Trotz dem, dafs alle Unreinigkeiten in denselben fliefsen, oder geworfen werden, noch nie hat gereinigt werden müssen. Dies verdankt er der beständigen Strömung, welche sich in ihm erhält. Seine Breite beträgt von der Spitze des Serais bis nach Top-hana etwa eine Werst, seine Länge 5 — 6 Werst.

In der Stadt selber sind, wegen Mangels an Wasser, keine der schmutzigen Gewerbe, weder Gerbereien noch Seifensiedereien angesiedelt. Nur in Galata und Top-hana sieht man nahe am Meeresufer eine Gerberei und eine Färberei. Die Schlächtereien befinden sich aber aufserhalb der Stadt in einem Dorfe, das am Meere liegt.

Die Begräbnifsstätten bilden um die Stadt einen breiten, mit Leichensteinen und Cypressen dicht besetzten Ring. In der Stadt findet sich bei jeder Moschée ein kleiner Begräbnifsplatz, auf welchem die Verwandten und Nachkommen des Stifters der Moschée begraben werden können. Da aber die reichsten Familien hier am ersten untergehen und aussterben, so wird jetzt nur selten jemand in der Stadt begraben. Viele Türken ziehen es auch vor, sich in Scutari, auf Asiatischem, dem Islam heiligen Boden beerdigen zu lassen. Die christlichen Bewohner von Galata und Pera werden auf einem von Platanen beschatteten Kirchhofe, auf einer Höhe im Norden von Pera, begraben. Dieser Ort heifst *Campo dei morti grande*, die grofsen Friedhöfe. Das *Campo picolo* zieht sich an dem nordwestlichen Abhange des Hügels, auf welchem Pera liegt, hin, und drängt sich keilförmig zwischen Pera und dem Arsenale hinein, bis an die Mauern, welche Galata umschliefsen. Auf diesem Friedhofe werden Türken beerdigt, und er ist zugleich einer der besuchtesten Spazierörter der Griechen und Franken. Aufserdem giebt es noch für jede Vorstadt einen offenen Platz,

wo die Todten ruhen, da nirgends Einhegungen zu diesem Behufe stattfinden.

Die Türken bestatten ihre Leichen sehr schnell, innerhalb der ersten 24 Stunden, zur Erde, nachdem die vorgeschriebenen Waschungen und Gebete verrichtet worden sind. Sie hüllen sie in drei oder fünf Stücke Leinwand oder Baumwollenzeuge ein, und thun sie in einen aus dünnen Brettern zusammengenagelten Sarg. Oft werden die Leichen, besonders bei den Griechen und Armeniern, ohne Sarg in die Erde gesenkt. Einbalsamirung der Leichen ist den Türken unbekannt, ja durch die Religion verboten, da die Verwesung des Körpers nicht aufgehalten werden darf. Nur die acht Stellen desselben, welche am Gebete Theil nehmen, Stirne, Nase, die beiden Hände, beide Kniee und beide Füfse werden am Todten beräuchert und mit Kampfer gerieben, damit sie später in Fäulnifs übergehen, als der Rest des Körpers. Die Leichen werden auf Tragbahren zur Gruft getragen, und jeder Rechtgläubige ist bereit, als Träger zu dienen, da 40 Schritte, in diesem Dienste gethan, den Sünder von einer grofsen Sünde befreien. Uebrigens geschehen solche Leichenbegängnisse ohne Gepränge, und dürfen weder von Weibern, noch von Ungläubigen begleitet werden. Sobald man an die Stelle angelangt ist, wo der Todte beigesetzt werden soll, wird die Grube gegraben, gewöhnlich nicht über 3 — 4 Fufs tief, 2½ Fufs breit. Das Erdreich ist überall locker, thon-sandig. Die Gräber sind mit Erde bedeckt, und etwas erhoben, haben am Kopf- und Fufsende zwei Marmorsäulen oder Tafeln, welche Namen, Stand u. s. w. des Verstorbenen und irgend einen Denkspruch enthalten. Die Reichern lassen einen Leichenstein horizontal auf das Grab legen, oder von Marmor eine Art Kasten über denselben errichten. Nur wenige ausgezeichnete Familien unter den Ulemas haben eine Art von Keller, welche als Familienbegräbnifs dienen und Turbé heifsen. Weder dürfen zwei Leichen zusammen in eine Gruft gelegt, noch schon beerdigte Leichen wieder ausgegraben werden. *)

*) Es befinden sich im Koran die genauesten Vorschriften, wie mit dem Sterbenden und mit der Leiche verfahren werden soll. Ein Sterbender mufs auf dem Rücken liegen, mit der rechten Seite zur Keabé nach Mekka gewandt, und in eben der Richtung mufs er auch be-

Die schnelle Verwesung der Leichen, welche durch die nicht sehr tiefen Gruben, durch die leichte Bekleidung be-

graben werden. Die Umstehenden lesen das 36ste Kapitel des Koran und sagen das Glaubensbekenntnifs her. Kein Weib, das ihr Monatliches hat, darf sich dem Sterbenden nähern: man mufs in seinem Zimmer nur Wohlgeruch riechen; legt ihm einen Säbel auf den Bauch, hält seine Beine grad ausgestreckt, drückt ihm im Augenblicke des Sterbens die Augen zu und bindet ihm Kinn und Bart mit einem Tuche auf. Damit die Todten alsobald der ewigen Glückseligkeit theilhaftig werden, soll man sie so schnell als möglich beerdigen. Die Beerdigung besteht 1) in der Todtenwaschung. Jeder Leichnam mufs ganz und gar gewaschen werden mit einer Abkochung aromatischer Kräuter oder mit reinem Wasser. Kopf und Bart werden mit der Blume Kitmy oder mit Seife gewaschen. Man beginnt mit der rechten Seite, indem der Körper auf der linken liegt, dann wäscht man die linke. Zuletzt legt man den Leichnam auf den Rücken und wäscht ihm den Bauch; trocknet ihn gut ab, bedeckt Haupt und Bart mit Aromen, reibt Stirne, Nase, die beiden Hände, Kniee und Füfse mit Kampfer, damit diese geheiligten Stellen am spätesten faulen. 2) In der Einhüllung des Leichnahms mit Leichentüchern, welche ganz weifs sein müssen und bei Männern aus einem Hemde und zwei Schleiern, bei Weibern aus einem Hemde und vier Schleiern bestehen. Männer brauchen keinen Turban; bei Weibern breitet man die Haare über dem Hemde auf der Brust aus. Ehe man den Körper einhüllt, durchräuchert man die Tücher 3, 5, 7, oder 9 mal. Der Prophet befiehlt, der Bahre weder mit Weinen noch mit Feuer zu folgen. 3) In dem Todtengebete. Nachdem der Leichnahm in die Bahre gelegt ist, wird gebetet, wobei der Leichnam an der Spitze der Versammlung liegt. Es wird weder gesungen, noch declamirt; der Körper nie in die Moschée getragen; auch nicht in der Moschée für einen Todten gebetet. 4) In der Leichenbestattung. Der Körper mufs von wenigstens 4 Männern getragen werden. Jeder mufs ihn an den 4 Ecken der Bahre tragen, und bei der rechten Schulter anfangen, dann zur linken Schulter gehen, dann zum rechten Fufse, endlich zum linken Fufse. Der Gläubige, welcher so an jeder Ecke 40 Schritte gemacht hat, hat sich 40 Sünden abgearbeitet. Man mufs den Leichnam stets schnellen Schrittes tragen, weder singen, noch laut beten; lieber der Bahre folgen, als ihr vorangehen; lieber zu Fufse, als zu Pferde. Man darf keine Zeichen von unsinniger Trauer hervorbrechen lassen. Kein Weib darf der Bahre folgen. Der Körper mufs sogleich in die Grube gelegt werden, mit dem Gesichte zur Kaabé gekehrt. Das Grab wird stets mit Erde oder Strauch, nie mit Holz oder Ziegeln gefüllt, und mufs etwas hervorragen. Es dürfen nie zwei Leichen in derselben Grube liegen; im Nothfalle mufs man sie durch eine Erdschichte trennen. Man mufs nie eine Leiche ausgraben; es sei denn, dafs das Land Fremden zufällt, oder dafs man etwas in dem Sarge ver-

fördert wird, und dann die beständig wehenden Winde mögen wohl die Ursache sein, dafs nirgends auf den Kirchhöfen sich ein übler Cadavergeruch festsetzen kann, denn sonst würde man wohl nicht diese Oerter als Spatziergänge benutzen und besuchen. Auch ist der Flächenraum, welchen sie einnehmen, so grofs, dafs frische Leichen niemals an einer Stelle sich häufen. Eben dasselbe ist der Fall mit den Begräbnifsplätzen der Dörfer.

Pera, 1830.

Dr. Seidlitz.

---

gessen hätte, oder gestohlene Leichentücher wieder umwickeln will. Man soll niemals auf einem Grabe gehen, sitzen, einschlafen, noch beten. Es ist nie erlaubt, einen Leichnam zu öffnen, selbst wenn der Lebende die köstlichste Perle verschluckt hätte. Nur in dem einzigen Falle, wenn eine schwangere Frau stirbt, und das Kind Zeichen des Lebens von sich giebt, öffnet man den Leib und zwar auf der linken Seite. Daher ist auch das Einbalsamiren verboten. Man trägt den Sarg mit dem Kopfende voran; kein Ungläubiger darf dem Begräbnifs eines Gläubigen beiwohnen; nach der Beerdigung wird auf dem Grabe gebetet. — Der Leichnam eines Märtyrers (deren es zwei Arten giebt: Kriegs- und Civilmärtyrer, die mitten in der Schlacht fallen, oder als Opfer der Bosheit umkommen) braucht weder gewaschen, noch in Leichentücher gehüllt zu werden: das Blut dient ihm als Reinigung, die gewöhnlichen Kleider als Umhüllung: Pelze, Baumwollenzeuge, Stiefel und Waffen nimmt man ihm jedoch ab.

VII.

Kaiserliche Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg.

Im ersten Tertial des gegenwärtigen Jahres sind in den Sitzungen der Akademie folgende Abhandlungen vorgelesen worden:

Januar 9. Vom Herrn Akademiker Petrow: О нѣкоторыхъ живыхъ однолѣтнихъ растѣніяхъ свѣтящихся при извѣстныхъ обстоятельствахъ и объ истинной причинѣ свѣченія гнилыхъ деревъ.

Vom Herrn Akademiker Hefs: Ueber die Ameisensäure. Beiträge zur analytischen Chemie von Fr. Göbel, Prof. an der Kaiserl. Universität zu Dorpat.

Januar 16. Vom Herrn Akademiker Brandt: Beschreibung der Anchinia, einer neuen Gattung der Mollusken vom Prof. Eschscholz. Mitgetheilt vom Herrn Prof. Rathke.

—— 23. Vom Herrn Akademiker Frähn: Beleuchtung einer merkwürdigen Notiz eines Arabers aus dem XI. Jahrh. über die Stadt Maynz.

—— 30. Vom Herrn Akademiker Gräfe: *Pronomina personalia, e terminationibus verbi supplenda et illustranda, comparantur in linguis antiquis classicis, dialectisque cum Slavicis, tum Germanicis.*

Februar 6. Vom Herrn Akademiker Köhler: Masken. Ihr Ursprung und neue Auslegung einiger derselben auf alten Denkmälern, die bis jetzt unerkannt und unerklärt geblieben waren.

—— 20. Vom Herrn Akademiker Collins: *Du développement d'une fonction suivant les puissances d'autres fonctions données. 3me partie.*

Vom Herrn Akademiker Brandt: Versuch einer Anatomie und Physiologie des medicinischen Blutegels (*Sanguisuga medicinalis*).

—— 27. Vom Herrn Akademiker Fufs: Vollständige Auflösung einer in das Gebiet der unbestimmten Analytik gehörenden Aufgabe, nebst Beweisen einiger aus derselben hergeleiteten neuen Lehrsätze aus der Theorie der Zahlen.

Vom Herrn Akademiker Hefs: Fr. Göbels Experimentirtisch (von dem Verf. eingesandt).

März 6. Vom Herrn Akademiker Parrot: *Sur les ossemens fossiles trouvés aux environs du lac de Burtnek.*

Vom Herrn Akademiker Kupffer: Anleitung die Barometer vollkommen luft- und dampfleer zu machen, vom Herrn Prof. Marx in Braunschweig.

—— 13. Von dem beständigen Secretär: Ueber die Geflechte, in welche sich einige gröfsere Schlagadern der Säugethiere früh auflösen, vom Dr. K. E. v. Bär.

März 22. Vom Herrn Akademiker Hamel: Vorschlag zu einer an der sogenannten Pallas'schen Eisenmasse anzustellenden Untersuchung, um auszumitteln, ob dieselbe meteorischen Ursprungs sei.

Von demselben: Ueber die vaterländische Eisenfabrikation in geschichtlicher und technischer Beziehung. Erste Abtheilung: Einführung des Hochofenbetriebs und des Verfrischens von Roheisen im Innern von Rufsland.

Vom Herrn Dr. Bunge, Reisendem der Akademie: Allgemeine Bemerkungen über die Vegetation in der Mongolei und dem nördlichen China.

Vom Herrn Präsidenten der Akademie, Geheimenrath von Uwarow: *Notice sur Göthe.*

April 12. Vom Herrn Akademiker Otsrogradsky: *Mémoire sur l'intégration des fractions rationelles.*

—— 19. Vom Herrn Akademiker Struve: *Stellarum compositarum 3y insignium mensurae micrometricae per tubum magnum Fraunhofianum in specula Dorpatensi institutae.*

—— 26. Vom Herrn Akademiker Schmidt: Bericht über eine Inschrift aus der ältesten Zeit der Mongolenherrschaft.

Sitzungen der Akademie im Mai 1833.

Mai 4. Herr Akademiker Brandt las eine Abhandlung unter dem Titel: Untersuchungen über die Verhältnisse der Zahlen der Wirbel und Rippen bei den Säugethieren. — Der Herr Präsident eröffnete der Akademie, dafs S. M. der Kaiser die von dem Herrn Obristen Ladyshenskij aus China mitgebrachte reiche Sammlung von Chinesischen Trachten, Waffen, Werkzeugen und Geräthen aller Art, musikalischen Instrumenten, Idolen, Büchern, topographischen und andern Plänen, Münzen, Landschaften u. s. w. für 28,000 Rbl. Bco. angekauft und dem Asiatischen Museum der Akademie Allergnädigst zu verleihen geruhet haben. Es wurde eine Commission zum Empfange dieser Gegenstände ernannt. — Auf eine an die Akademie von dem Manufactur-Conseil ergangene Einladung wurden die Herren Akademiker Wischniewsky und Hefs beauftragt,

den Berathungen dieses Conseils über die in Folge der diesjährigen Gewerbeausstellung zu ertheilenden Preise beizuwohnen. — Der Secretär überreichte eine Sammlung von Fischen aus dem weifsen Meere im Namen des Herrn v. Ogarew, Civilgouverneurs von Archangel. — Herr Akademiker Hamel las einen Bericht über die Cultur der Wurzelcochenille in geschichtlicher und technischer Beziehung, veranlafst durch die der Akademie von dem Herrn Generaldjutanten Baron Rosen zugekommenen Mittheilungen über die Wurzelcochenille in Armenien. — Herr Akademiker Brandt las einen Bericht über die der Akademie Allergnädigst verliehenen zoologischen Gegenstände der Warschauer Sammlung. — Auf den Vorschlag desselben Akademikers erwählte die Akademie den Königl.-Preufsischen Geheimen Medicinalrath Dr. Hufeland zu ihrem Ehrenmitgliede. Das Diplom wird ihm zu der am $\frac{12}{24}$. Juli stattfindenden Feier seines Doctorjubiläums übersandt werden. — Herr Akademiker Sjögren wurde zum Vorstand der zweiten Abtheilung der akademischen Bibliothek einstimmig erwählt.

Mai 10. Herr Akademiker Herrmann las eine Abhandl. unter dem Titel: *Recherches sur le nombre des suicides et des homicides commis en Russie pendant les années 1821 et 1822. Plateau de l'Oka IIe partie: Détails remarquables.* — Der Secretär theilte der Akademie eine Beschreibung einer in Opotschka beobachteten Nebensonne mit.

— 19. Oeffentliche Sitzung für die Zuerkennung der Demidowschen Preise. Der von dem beständigen Secretär verfafste und in dieser Sitzung vorgetragene Bericht ist im Druck erschienen. Gekrönt wurden folgende Werke:

a) mit dem ganzen Preis von 5000 Rbl:

Россійская Грамматика Александра Востокова, по начертанію его же сокращенной грамматики полнѣе изложенная. Спб. 1831. 8.

Dictionnaire étymologique de la langue Russe, par Ch. Ph. Reiff (Manuscript).

b) mit dem Aufmunterungspreis von 2500 Rbl:

Приложеніе начертательной Геометріи къ воздушной перспективѣ, проекціи картъ и Гномоникѣ, Якова Севастьянова. Спб. 1832. 4.

Abhandlungen aus dem Gebiete des Livländischen Adelsrechts, von R. v. Helmersen. Dorpat 1832. 8.

Краткое изложеніе судебной Медицины для академическаго и практическаго употребленія, Сергѣя Громова. Спб. 1832. 8.

Руководство къ Минералогіи, Дмитрія Соколова. I. II. Спб. 1832. 8.

Историко-юридическое изслѣдованіе Уложенія изданнаго Царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ 1649 году, Владиміра Строева (Manuscript).

Начертаніе Теоріи Словесности А. Глаголева (Manuscript).

c) Einer ehrenvollen Erwähnung wurde aufserdem folgendes Werk gewürdigt:

О винодѣліи и винной торговлѣ въ Россіи, Петра Кеппена. Спб. 1832. 8.

Mai 24. Herr Akademiker Tarchanow las: *Calcul du passage de Mercure observé à St. Pétersbourg le 5. Mai 1832.* — Her Akademiker Trinius berichtete über einige neue Bereicherungen des botanischen Museums. — Derselbe Akademiker stattete in Gemeinschaft mit Herrn Adjunkt Bongard einen Bericht über die von Herrn Dr. Lessing eingesandte Beschreibung der Vegetation des südlichen Theiles des Uralgebirges ab. — Herr Akademiker Herrmann las den 3ten Theil seiner oben erwähnten Abhandlung über Selbstmorde und Todtschläge, in welchem die Resultate zusammengefafst sind. — Herr Akademiker Hefs las: *Sur le traitement métallurgique de l'argent telluré de Kolyvan.*

— 31. Herr Akademiker Buniakowskij las: Прибавленіе къ разсужденію: Объ остаточныхъ сравненіяхъ третьей степени. — Herr Akademiker Parrot las einen Auszug aus dem Reisetagebuch seines Herrn Sohnes: Ueber die Wurzelcochenille in Armenien.

— Der Secretär überreichte im Namen des Herrn Generallieutenants Weljaminow, Gouverneurs der Kaukasischen Provinz, 159 Arten vom Herrn Dr. Höfft gesammelter Pflanzen aus der Umgegend von Stawropol, und im Namen des Herrn Generalmajors Engelhardt aus Piatigorsk eine Kiste mit zoologischen Gegenständen.

VIII.

Verzeichniss

der v. 24. Juli bis zum 19. December 1833 zu haltenden Vorlesungen auf der Universität Dorpat.

I. Theologische Facultät.

Ausgewählte Capitel des *Ezechiel* und der *kleinen Propheten*, Pr. Kleinert, 4mal um 12. — Die *Apostelgeschichte* und den *Brief an die Galater*, ders., 5mal um 10. — Das *Buch Daniels*, ders., 1mal. — *Christliche Moral*, Pr. Sartorius, 5mal um 4. — *Vergleichung des katholischen Lehrbegriffs mit dem protestantischen*, ders. — *Christl. Kirchengeschichte* 1r Thl., Pr. Busch, 5mal um 9. — *Allgemeine kirchl. Geographie und Statistik*, ders. 2mal um 8. — *Hymnologische* Uebungen, ders., 1mal um 8. — *Disputirübungen*, Pr. Sartorius, 1mal.

II. Juristische Facultät.

Juristische Encyclopädie, Pr. Clossius, 5mal um 5. — *Pandecten*, 2r Cursus, Pr. Otto, 5mal um 12. — *Röm. Erb- und Obligationenrecht*, ders., 4mal um 11. — *Gemeines und provinzielles Criminalrecht*, Pr. Clossius, 5mal um 4. — *Proceſs-Practicum*, Pr. Otto, 3mal um 10. — *Verfassung und Verwaltung des Russ. Reichs*, Pr. v. Reutz, 5mal um 10. — *Russisches Polizeirecht* in Verbindung mit *Polizeiwissenschaft*, Pr. Bröcker, 5mal um 5. — *Rußlands Verhältniſs zu den anderen Staaten*, ders., 1mal v. 10—12. — *Russisches Privatrecht*, 2r Cursus, Pr. v. Reutz, 5mal um

11. — *Liv-, Esth- und Curländische äufsere Rechtsgeschichte*, Pr. Bunge, 3mal um 9. — *Curländisches und Piltensches Privatrecht*, ders., 4mal um 8 und 1mal um 9. — *Die aufserordentlichen Civilprocesse Liv-, Ehst- und Curlands*, Pr. Bröcker, 5mal um 6. — *Examinatorium und Disputatorium in Lateinischer Sprache*, privatissime, Pr. Otto.

III. Medicinische Facultät.

Anatomie 1r Thl., Pr. Hueck, 5mal um 11; 2r Thl. 3mal um 12. — Repetitorium der *Anatomie*, ders., 2mal um 4. — Anleitung zum *Zergliedern von Leichen*, ders. — *Physiologie* 2r Thl., Pr. Rathke, 5mal. — *Pharmacologie* und *Receptirkunst* 1r Thl., Pr. Erdmann, 5mal um 3. — *Diätetik*, Pr. Sahmen, 2mal um 12. — *Allgemeine Therapie*, Pr. Erdmann, 4mal um 4. — *Pathologie und Therapie der chronischen Krankheiten* 1r Thl., Pr. Sahmen, 6mal um 5 und 12. — *Therapeutische Klinik*, ders., täglich um 10 Uhr. — *Theoret. Chirurgie* 2r Thl., Pr. Moier, 5mal um 11. — *Operationslehre*, ders., 3mal um 12. — *Chirurgische Klinik*, ders., täglich um 9 Uhr. — *Geburtshülfe* 2r Thl., Pr. Deutsch, 5mal um 9. — *Kinderkrankheiten*, ders., 5mal um 4. — *Uebungen am geburtshülflichen Phantom*, ders., 1mal um 9. — *Geburtshülfl. Klinik*, täglich um 10 Uhr. — *Medicinische Polizei*, Dr. Köhler, 3mal um 4 und um 5. — *Gerichtliche Medicin*, ders., 4mal um 4. — *Geschichte der Medicin*, ders., 4mal um 5. — *Lateinisches Disputatorium*, Pr. Erdmann, 1mal um 3.

IV. Philosophische Facultät.

Psychologie und *Logik*, Pr. Jäsche, 6mal um 11. — *Ethik*, ders., 3mal um 5. — *Geschichte der Philosophie*, ders. — *Algebra*, Pr. Bartels, 3mal um 8. — *Differential- und Integralrechnung*, ders., 3mal um 9. — *Elementar-Mechanik*, ders., 2mal um 8. — *Höhere Mechanik*, Fortsetzung, ders., 2mal um 9. — *Populäre Astronomie*, Pr. Struve, 2mal um 3. — *Geographische Ortsbestimmung*, ders., 4mal um 12. — *Alte Geschichte*, Pr. Kruse, 6mal um 3 und um 4. — *Römische Alterthümer* 2r Thl., Pr. Morgenstern, 4mal um 9. — *Geschichte des Mittelalters*, Pr. Blum, 3mal um 11. — *Geschichte des Russ. Staats* 2r Thl., Pr. Kruse, 3mal um 4. — *Allgem. Statistik*, Pr. Blum,

5mal um 12. — *Alte Numismatik*, Pr. Morgenstern, 2mal um 10. — *Geschichte der Römischen Litteratur*, Pr. Neue, 4mal um 12. — *Aeschylus* Sieben vor Theben, ders., 2mal um 12. — *Lycurgus* Rede gegen Leocrates, ders., 2mal um 4. — *Sophocles* Philoctet, Dr. Mohr, 3mal um 5. — *Livius* 21. Buch, Pr. Neue, 3mal um 11. — *Cicero's* Quaest. acad., Pr. Jäsche, 1mal. — *Horatius* Satyren, Pr. Morgenstern, 1mal um 4. — Uebungen im *Lateinschreiben* und *Lateinsprechen*, ders., 2mal um 4, Pr. Neue, 2mal um 4, Dr. Mohr in 2 Abtheilungen zu 3 Stunden wöchentlich. — Unterricht im *Syrischen*, Pr. Kleinert, 1mal. — Unterricht im *Arabischen*, ders., 1mal. — Zoologie, Pr. Rathke, 4mal. — *Botanik* 2r Thl., Pr. Ledebour, 5mal um 12. — *Analysir-Uebungen*, ders., 1mal um 12. — *Mineralogie*, Dr. Hoffmann, 6mal. — Anleitung zum *Erkennen der Mineralien* vermittelst des Löthrohrs, ders., 2mal. — *Theoretische und Experimentalphysik* 1r Thl., Pr. Parrot, 6mal um 10. — *Organische Chemie*, Pr. Göbel, 3mal um 9. — *Experimentalpharmacie*, ders., 3mal um 9. — *Encyclopädie der Landwirthschaft*, Pr. Schmalz, 5mal um 10. — Allgemeine landwirthschaftl. *Gewerbs- und Gütereinrichtungslehre*, ders., 3mal um 11.

* * *

Russische Grammatik, Tichwinsky, 2mal um 6. — *Russische Literärgeschichte*, ders., 2mal um 5. — Uebungen im *Uebersetzen aus dem Deutschen ins Russische*, ders., 2mal um 6. — *Deutsche Grammatik*, Raupach, 3mal. — *Deutsche Stylübungen*, ders., 2mal. — *Französische Syntax*, Pezet de Corval, 1mal um 9. — Uebungen im *Uebersetzen aus dem Deutschen ins Französische*, 1mal um 9. — *Englische Syntax*, Thörner, 2mal um 3. — Uebungen im *Englisch Lesen und Uebersetzen ins Englische* ders., 2mal um 3. — *Italienische Grammatik*, Buraschi, 1mal um 5. — *Alfieri's* Tragödien, ders., 1mal um 5. — *Lettisches Conservatorium*, Rosenberger, 2mal um 11. — *Ehstnische Formenlehre*, Boubrig, 2mal um 11.

* * *

In der Zeichnenkunst unterrichtet Pr. Senff, in der Musik Thomson, in der Reitkunst v. Daue, im Tanzen Tyron, im Schwimmen Stöckel, in mechanischen Arbeiten Brücker.

IX.

Vorläufiger Bericht des Prof. Rathke an das Conseil der Universität Dorpat, über seine Reise in die Krym.

Nachdem ich am 20. Febr. d. J. in der Krym angelangt war, verblieb ich 8 Tage in Sympheropol, theils um mancherlei Vorbereitungen zu der weiteren Reise zu machen, theils auch um verschiedene dort befindliche fossile und noch lebende Thiere für die Dorpater Universität einzusammeln. Von dort begab ich mich über Sewastopol nach Balaklawa und verblieb daselbst 16 Tage. Obgleich die Witterung noch immer ungewöhnlich kalt und für den Zweck meiner Reise nicht sonderlich günstig war, so konnte doch eine nicht unbeträchtliche Anzahl von Thieren, besonders von Seethieren, eingesammelt und mancherlei anatomische und physiologische Untersuchungen angestellt werden. Ich habe daselbst namentlich eine Entwickelungsgeschichte von zwei Crustaceen (von Talitrus und Gammarus) entworfen und eine so ausführliche anatomisch-physiologische Beschreibung von einer der gröfsten Nereiden (einer neuen Art Lycoris) machen können, dafs jetzt unter den Ringelwürmern nur der Blutegel es sein mag, dessen Bau eben so vollständig auseinandergesetzt ist. Dr. Kutorga hat in Balaklawa eine schöne Anatomie von etlichen Crustaceen (namentlich von einer Glomeris, einem Sphaeroma und einer Idotea) entworfen. — Von Balaklawa ging ich wieder zurück nach Sewastopol, wo ich dann beinahe vier Wochen verblieb, und von wo ich erst gestern wieder hierher nach Sympheropol zurückgekehrt bin. In Sewastopol habe ich eine Entwickelungsgesichte von einer Idotea und einem anderen Crustaceum, das mir eine neue Gattung darzustellen scheint, vollständig entworfen, und die von drei höher stehenden Crustaceen (von Cancer Maenas, einem Palaemon und einem Crangon) zu bearbeiten anfangen können. Ferner habe ich dort an ungefähr 30 Fischarten eine Untersuchung in Beziehung theils auf den Bau ihrer Eingeweide, theils auf die Bildung ihrer Eier angestellt, auch den Bau und die Entstehung der Brusthöhle der in vieler Hinsicht sehr merkwürdi-

gen Nadelfische (Syngnathi), worüber bis dahin nur ganz unphysiologische und mährchenhaft klingende Erzählungen vorhanden waren, erkannt. Endlich bin ich wenige Tage vor meiner Abreise aus Sewastopol so glücklich gewesen, die Ursache des bei diesem Orte zuweilen sehr starken Leuchtens des Meeres entdeckt zu haben. Sie liegt in einer zwei bis drei Linien im Durchmesser haltenden und in grofser Anzahl vorhandenen Meduse, die eine neue Art von Oceania ausmacht, und eine der schönsten und zierlichsten Formen hat, welche an den Medusen nur wahrgenommen worden sind. Ich habe von ihr mehrere colorirte Abbildungen gemacht. — Dr. Kutorga hat in Sewastopol eine ausführliche und auf sorgfältig angestellte Untersuchungen begründete Anatomie der grofsen Scolopendra morsitans und des fast eben so grofsen Julus sabulosus geliefert, auch über die Entstehung der Muschel- und Schneckenschalen Untersuchungen angestellt. — Als ich mich in Sewastopol befand, besuchte mich Professor Alex. v. Nordmann aus Odessa, rühmlichst bekannt insbesondere durch seine Schrift über die Würmer im Auge der Fische und Säugethiere. Mit ihm zusammen machte ich eine Excursion nach dem Cap Parthenion, blieb daselbst in seiner Gesellschaft bei dem Wächter des Leuchtthurms vier Tage, und stellte mit ihm insbesondere mancherlei mikroskopische Untersuchungen an. Vorzüglich beschäftigte mich die Entwickelung der Actinien, und ich bemerkte bei dieser Gelegenheit, dafs das Ei dieser Thiere, wenn es, nach erlangter gehöriger Reife im Magen der Mutter, in Wasser gelegt worden ist, unaufhörlich sich rasch um seine Achse bewegt, zuweilen aber auch, gleich manchen Infusionsthierchen, schnell in gerader Linie eine nicht unbedeutende Strecke durchs Wasser fortschiefst, obgleich sich, selbst bei den stärksten Vergröfserungen, an der Oberfläche desselben keine Organe, namentlich keine Borsten, bemerken lassen, durch welche diese Bewegungen hätten vermittelt werden können.

Von den Thieren, die ich und Dr. Kutorga bis jetzt in der Krym für die Universität Dorpat eingesammelt haben, lege ich ein summarisches Verzeichnifs bei und erlaube mir dabei die Bemerkung, dafs von den meisten dieser Thiere mehrere Exemplare des Austausches wegen eingesammelt worden sind. Dies gilt namentlich auch von den Fischen des schwar-

zen Meers, weil die meisten von ihnen nur durch Pallas, und zwar in der Zoologia Rosso-Asiatica, beschrieben worden sind, die Abbildungen aber, die er von denselben gegeben hat, den Erwartungen, die man davon hegte, nicht entsprechen, und die Sammlungen, die Pallas in der Krym auf seinem Landgute angelegt hatte, ganz verloren gegangen sein sollen.

Morgen gedenke ich in Gesellschaft des Dr. Kutorga nach Kertsch abzureisen, dort und in Feodosia einige Wochen zu verweilen und zuletzt noch die Südküste der Krym zu bereisen. Bis zur Mitte des Junius beabsichtige ich noch in der Krym zu bleiben, und zum 25. Julius d. J. in Dorpat wieder einzutreffen.

H. Rathke.

Sympheropol, am 16. April 1833.

Verzeichniſs der vom Prof. Rathke und Dr. Kutorga in der Krym bis zum 16. April 1833 eingesammelten, im zoologischen Museum zu Dorpat noch nicht befindlichen Thiere, Thierschädel und Petrefacten.

I. 6 Schädel von Säugethieren und Vögeln (darunter ein Kameelschädel).
II. 2 Säugethiere.
III. 7 Vögelarten (darunter der Cygnus gibbosus und 2 Reiherarten, alle abgebalgt).
IV. 2 Amphibien.
V. 47 Fische (darunter einige neue Arten).
VI. 24 Crustaceen (darunter mehrere neue Arten).
VII. 8 Anneliden (darunter einige neue Arten).
VIII. 1 Strahlthier (nemlich Actinia rufa).
IX. 138 Conchylien des Landes und Meeres (darunter viele neue Arten).
X. 80 Insecten.
XI. 22 Petrefacten.

X.

Über die neuesten astronomisch-geodätischen Arbeiten in Russland.

Wir hoffen unsern Lesern in einem künftigen Hefte eine umständliche Nachricht mittheilen zu können über alle zur Vervollkommnung der Geographie Rufslands theils seit einigen Jahren schon ausgeführten, theils noch in der Ausführung begriffenen astronomisch-geodätischen Arbeiten. Die oberste Leitung der Mehrzahl dieser Messungen ist in der Hand des Generallieutenants von Schubert, als Directors des Chartendepots des Kaiserlichen Generalstabes und der hydrographischen Abtheilung der Admiralität, eines Sohnes des als tiefer Astronom und geistvoller Schriftsteller gleich berühmten vor einigen Jahren verstorbenen Akademikers Fr. Th. von Schubert. Diese Messungen dehnen sich über die grofse Landesstrecke zwischen Petersburg, der Preufsischen und Oesterreichischen Grenze und dem Mittelpunkte des Reichs, der alten Hauptstadt Moskwa, aus, gehen an beiden Ufern des Finnischen Meerbusens fort, und werden nach wenig Jahren sich im Süden bis an die Donau erstrecken. Andere Arbeiten sind von dem Oberbefehlshaber der Flotte des schwarzen Meeres, Admiral Greig, veranstaltet, und beabsichtigen die Berichtigung der Küsten der Pontus Euxinus. Die Russische Gradmessung führt die Dreiecke am Finnischen Meerbusen durch die Ostseeprovinzen nach Süden, und wird in wenig Jahren Torneo nebst dem Schauplatze der nordischen Gradmessung in Verbindung setzen. Der Generalmajor von Tenner, der seit fast 20 Jahren die geodätischen Arbeiten in Litthauen geleitet hat, ist in diesem Sommer in Gemeinschaft mit dem berühmten Königsberger Astronomen, Geheimenrath Bessel, beschäftigt, die Russischen Messungen mit den Preufsischen zu verbinden, und sie so zum östlichen Schlufsgliede der Kette der Europäischen Dreiecke, die von den Balearen an beginnen, zu erheben.

Eine zweite Verbindung der geographischen Arbeiten in Rufsland mit denen der benachbarten Staaten ist in diesem Augenblicke schon in der Ausführung begriffen. Die

Chronometerexpedition unter Leitung des Generallieutenants von Schubert, der sich mit 40 Zeithaltern am Bord des Kaiserlichen Dampfschiffes Herkules eingeschifft hat, wird die Längenunterschiede der für die Seefahrt wichtigsten Punkte rund um die Ostsee festsetzen, ein Unternehmen, das von den betreffenden Regierungen mit dem Eifer unterstüzt wird, welchen ein gemeinschaftliches Interesse und die wissenschaftliche Wichtigkeit erwarten liefs.

Eine andere nicht minder wichtige Gelegenheit, die Geographie auch jenseits des Reiches Grenzen zu fördern, boten die letzten glorreichen Feldzüge in der Asiatischen und Europäischen Türkei dar. Officiere des Kaiserlichen Generalstabes waren während derselben mit der astronomischen Bestimmung der wichtigsten den Heeren zugänglichen Punkte in beiden Welttheilen beschäftigt. Ausgerüstet mit trefflichen Apparaten, wie sie die reiche Instrumentensammlung des Kaiserlichen Chartendepots in St. Petersburg darbietet, eingeübt für ihre Zwecke durch einen mehrjährigen Aufenthalt auf der Dorpater Sternwarte, wo nach dem Willen des Kaisers auf den Antrag Schuberts ein Cursus der praktischen Astronomie für Officiere des Generalstabes und der Flotte gehalten wird, konnten diese Officiere treffliche Arbeiten liefern. Generallieutenant von Schubert händigte dem Schreiber dieses das ganze Material der astronomischen Beobachtungen in Abschrift ein, da es der Wunsch des Letztern war, die Berechnung der so zahlreichen Mondsculminationen und Sternbedeckungen zu leiten, nachdem alle zugänglichen correspondirenden Beobachtungen gesammelt sind. Den Lesern wird eine kleine Uebersicht des Materials nicht unwillkommen sein. Die Beobachtungen fangen im Herbste 1828 an und gehen für jetzt bis zum Ende des Jahres 1832. In Asien bestimmte der Obrist Birdin in den Jahren 1828 und 1829 die geographische Lage von 8 Punkten, worunter Kars, Achalzik, Erzerum. An dem letzten Orte gelang es ihm für die Längenbestimmung die Bedeckung von α Tauri am 25. Juli 1829 vollständig zu beobachten und aufserdem eine Reihe von Mondsdurchgängen durch den Meridian zu erhalten. Diese letzte Methode gab auch die Längen von Kars und Humri. Die Polhöhen sind theils mit dem Münchner Theodoliten, theils mit dem Sextanten, einige auch mit dem Durchgangsinstrumente im er-

sten Verticale nach Bessel's Methode bestimmt. — In der Europäischen Türkei sind 75 Punkte astronomisch bestimmt worden. Sie liegen vorzugsweise auf beiden Seiten des Donaustromes, von Belgrad an bis zum Ausflufs ins Meer, und reichen dann von der Donau aus theils durch die beiden Fürstenthümer nach Norden bis zur Grenze Rufslands, theils nach Süden längs der Meeresküste bis Adrianopel hinauf. Mehrere Beobachter arbeiteten hier, am erfolgreichsten der Capitän Wrontschenko. An 17 Punkten wurde für die Längenbestimmung die Methode der Mondsculminationen angewandt, nemlich in Jassy, Ismail, Buseo, Kalarasch, Butuschan, Giurgia, Slatina, Kalafat, Bazardschik, Janibazar, Prawodi, Babadatsch, Hirsowa, Birlat, Kistendji, Fokschan und Roman. An 6 Punkten sind Sternbedeckungen beobachtet worden. Diese Punkte sind unter sich und mit den übrigen durch chronometrische Zeitübertragung verbunden, welche zu wiederholten Malen und längs der Donau sowohl auf dem Landwege als zu Wasser ausgeführt ist. Alle Polhöhen sind mit dem Münchner Theodoliten gemessen. Die Standpuncte des Beobachters wurden immer aufs sorgfältigste mit den Kirchen und den Minarets der Hauptmetschets oder andern kenntlichen Punkten durch kleine trigonometrische Operationen in Verbindung gesetzt.

Erinnern wir den Leser nur noch an Georg von Fufs' Reise mit der Mission nach China, auf welcher er, mit den besten Instrumenten ausgerüstet, an mehreren Punkten astronomische Beobachtungen anstellte, so wie an die Reise des in Dorpat gebildeten jungen Astronomen Feodorow im westlichen Sibirien, die im vorigen Jahre begann und bis 1835 währen wird, und deren erster Zweck die Bestimmung von 12 Hauptpunkten und 36 Nebenpunkten zwischen dem Ural und dem Jenissei, dem 50sten und 60sten Breitengrade ist: so wird er sich eine ziemlich genaue Vorstellung von der in Rücksicht auf die mathematische Geographie in Rufsland stattfindenden Thätigkeit machen können.

Dorpat, im Juni 1833.

W. Struve.

XI.

Schreiben des Patriarchen Joannes von Armenien an den Professor Clossius in Dorpat. *)

Ich Diener Jesu Christi, Herr Joannes und durch Seine Gnade Katholikos und Oberpatriarch der Apostolichen Kirche Christi und Unseres Hauptsitzes, des heiligen katholischen Klosters Etschmiadzin.

Mit patriarchischem Segen, und der Liebe des allmächtigen Geistes Gottes senden Wir den Gruſs von Gott gegeben dem Dr. Fedor Clossius, Ritter und Collegienrath, und Professor der Rechte an der Universität zu Dorpat. Freude sei in Jesu Christo! Der Brief Ewr. Wohlgeboren, geschrieben den 4. Februar d. J., kam zu Uns am Schlusse des Märzmonats, und wurde Uns Ursache und Veranlassung vieler inniglicher Freude; denn Ihr hoher Gedanke, eine Nachricht über die Litteratur der Armenier herauszugeben, und die schriftliche Verbindung mit Ewr. Wohlgeboren, haben den Geschmack Unseres Geistes wie unsterblicher Nectar ergötzt. Aber bei allem diesem thut es Uns sehr leid, daſs Wir wegen der häufig strömenden Plagen, die in Zeit von Tausenden von Jahren über Unser Vaterland herfielen, jetzt nicht im Stande sind, den lobenswürdigen Durst der Wünsche Ihrer Fragen völlig zu sättigen. Denn nachdem Unser patriarchischer Stuhl und das Armenische Königthum von hier nach der Gegend von Cilicien versetzt wurde (das heist vom J. 1113 bis jetzt), so litten die Schriftsteller Unseres Volkes, die Litteratur, die Bücher, die Klöster, die Bibliotheken und alle Pracht und Herrlichkeit unbeschreibliche Qualen und Bedrückungen von Einfällen und Gefangennehmungen der Griechischen, Mongolischen, Tatarischen, Per-

*) Wir theilen diesen Brief nach einer von dem hier studierenden Armenier Chatschatur Abojan verfertigten wörtlichen Uebersetzung des Armenischen Originals mit. Die Veranlassung zu diesem Briefe gab ein Schreiben des Prof. Clossius an den Patriarchen in der Hoffnung, in dem Kloster zu Etschmiadzin Armenische Uebersetzungen von verlorenen Griechischen Schriften zu finden, wie dergleichen in dem Armenischen St. Lazarus-Kloster bei Venedig entdeckt worden sind.
Die Redaction.

sischen, Osmanischen, Grusinischen Könige, wie auch im J. 1170 die Türkische Nation mit Feuer die Stadt Baalbek in Syrien heimgesucht hat, wo mehr als 10,000 handschriftliche Bücher Unserer Nation verloren gingen. In dem J. 1188 und 1197 haben die Griech. Kaiser unsägliche Verwüstungen über Armenien gebracht; im J. 1380, nachdem der Tyrann Tamerlan das ganze Armenien während 20 Jahren verwüstet, und alle Bücher Unserer Sprache gesammelt hatte, schickte er dieselben nach der Stadt Samarkand, und liefs sie in einen Thurm einschliefsen, von denen Wir hören, dafs sie auch heut zu Tage noch da sind. Nach ihm brachten auch viele andere Persische Tyrannen unzählige Wunden über Unser Vaterland: Skandar 40 Jahre lang, Schah Thamasp 50 Jahre, Schah Abbas 30 Jahre, Nadir Schah 20 Jahre, und mehrere Andere bis heut zu Tage. Durch solche fortwährende Niedermezelungen und Gefangennehmungen wurde die Nation und Litteratur der Armenier so zerstört, dafs kaum eins von den Tausenden von Büchern Unserer Vorfahren zu Uns gekommen ist. Diejenigen, welche noch vorhanden sind, bemühen Wir uns, nachdem Unser Land unter die erhabene Regierung des Kaisers von Rufsland gekommen ist, zusammenzubringen, und eine ordentliche Bibliothek anzulegen; defshalb mögen Ewr. Wohlgeboren sich nicht beleidigt fühlen, und mit diesen wenigen Nachrichten über Ihre Fragen sich begnügen:

1. In dem eigentlichen Rufsland sind nur 2 Klöster: das eine zu Nachitschewan und das andere in der Krym; aber beide haben keine Bibliotheken. Aber hier in Unserem Lande sind mehr als 100 Klöster, dennoch sind kaum 10 von diesen Klöstern bewohnt, die übrigen sind wüste und in Ruinen.

2. Schulen der Armenier sind in Moskwa, Astrachan, Kislar, Neu-Nachitschewan, Kischenew, Krym, Tiflis, Eriwan, Achalzik und hier in Etschmiadzin.

3. In der Armenischen Sprache lernen die Schüler die Grammatik, Rhetorik, den Katechismus, alle übrigen mathematischen und physiologischen Wissenschaften lernen sie in der Russischen Sprache.

4. Nur die Bibliothek des Instituts in Moskwa ist reich an gedruckten und geschriebenen Büchern, aber wie grofs deren Anzahl und welche es sind, darüber haben Wir bis

jetzt keine Nachricht, denn es ist das zweite Jahr Unseres Patriarchenthums. Ewr. Wohlgeboren können sich bei den Stiftern des Instituts, den Hochwohlgeborenen Herren Lazarew, welche jetzt in St. Petersburg leben, defshalb erkundigen. Aber andere Schulen sind wieder arm an geschriebenen Büchern, und begnügen sich nur mit gedruckten. Aber die Griechischen und Lateinischen Handschriften, worunter auch viele seltene Bücher in der Armenischen Sprache, sind schon längst uns geraubt wegen der obenerwähnten vielfältigen Verheerungen über Unser Vaterland von dem Gesichte der grausamen Tyrannen. Indem Wir Sie der allschützenden Gnade Gottes anvertrauen, und von Ihm ein glückliches Leben für die Schriftarbeiter zum Nutzen des Vaterlandes erbitten, bleiben Wir als für Sie Betender.

Katholikos aller Armenier,

Nr. 98. JOANNES.

In St. Etschmiadzin,
1833, d. 14. April.

XII.

REDE DES FINANZMINISTERS GRAFEN CANCRIN AN DAS CONSEIL DER CREDITANSTALTEN DES RUSSISCHEN REICHS, BEI VORLEGUNG DER RECHNUNGEN DIESER ANSTALTEN FÜR DAS JAHR 1832. *)

Meine Herrn! Nach Ausfertigung der Rechnungen für das Jahr 1832, beeile ich mich sie Ihrer Prüfung vorzulegen, indem ich mich begnüge, die hauptsächlichsten Begebenheiten anzudeuten, welche in gedachtem Jahre auf das Creditwesen Einflufs gehabt haben.

Die zwar nicht drohende aber unentschiedene politische Lage Europa's im vergangenen Jahre äufserte ihre Wirkung auf den Stand der Fonds, mit wechselnden Ansichten. In

*) Aus der St. Petersburgischen (Deutschen) Handels-Zeitung, Jahrg. 1833. No. 48.

den letzten Monaten war die Neigung zum Sinken sehr bemerklich, doch die immer wachsende Hoffnung, den Frieden in Europa zu befestigen, gab den Bewegungen des Credits bald eine günstigere Wendung und im gegenwärtigen Jahre haben sich die Preise, einige der Natur der Sache nach unvermeidliche Schwankungen ausgenommen, bedeutend fester gestellt.

Was Rufsland selbst anbelangt, so müssen wir, mit dem tiefsten Dankgefühl für die väterliche Vorsorge unseres erhabenen Monarchen, erinnern, dafs die Ruhe, welche wir geniefsen, die immer bemerkbarere Entwickelung unserer Hülfsquellen, die Vermehrung der Volksthätigkeit, die Vervollkommnung der Industrie und die Erweiterung des Handels, immer sichtbarer auf den Wohlstand unsers Vaterlandes einwirken.

Gegen das Ende des verflossenen Jahres befand sich die Regierung in der Nothwendigkeit, zur Ergänzung des Reservecapitals des Reichsschatzes, eine neue Anleihe unter dem Namen der 4ten fünfprocentigen zu eröffnen, und ich kann dabei mit Vergnügen erinnern, dafs diese Anleihe zu einem für den Reichsschatz weit günstigeren Preise realisirt worden, als die vorhergehende.

Von den Reichschatzbilletten, welche im Belauf von 30 Millionen Assignationsrubeln im Jahre 1831 ausgegeben worden, sind im August des verflossenen Jahres bekanntlich 5 Millionen vernichtet worden, und heut sollen in Ihrer Gegenwart, der Verordnung über diese Schatzbillette gemäfs, fernere 5 Millionen öffentlich verbrannt werden; es bleiben demnach noch 20 Millionen in Circulation.

Aus den vorigen Jahresrechnungen wissen Sie, meine Herrn, dafs in der Commerzbank und ihren Comptoirs, besonders aber dem Astrachanschen, sich protestirte Wechsel für eine ansehnliche Summe vorfinden, und dafs in der Leihbank in Hinsicht verschiedener Capitale, welche in früheren Jahren, hauptsächlich zur Beförderung der Fabrikindustrie ausgeliehen worden, wegen Unzulänglichkeit der verkauften Hypotheken dem Reichsschatze Verluste zugewachsen sind. Zur Deckung ähnlicher Verluste, die bei aller Vorsicht nicht gänzlich vermeidbar sind, war bis jetzt kein besonderer Fonds errichtet, mit Ausnahme von 600,000 Rubeln, welche in Folge eines Beschlusses des Creditconseils vom 6ten Julius 1822

aus dem Gewinn der Commerzbank zurückgelegt worden, sondern es wurden diese Verluste aus dem Gewinn der Banken, welcher jährlich dem Reichsschatz, nach Abzug der Ausgaben zukommt, in eintretenden Fällen gedeckt. Es wurde daher im verflossenen Jahre für dienlich erachtet, zur besseren Feststellung dieser Angelegenheit, bei den Banken ein besonderes Reservecapital zur Deckung ähnlicher Ausfälle zu errichten, welches sich aus dem Theil des jährlichen Bankgewinns, welcher die in das Reichsbudjet jährlich aufgenommene Einnahmesumme übersteigt, nach und nach ansammeln soll.

Diese Mafsregel wurde am 26sten Mai des Jahres 1832 Allerhöchst genehmigt und sofort in Erfüllung gebracht.

Jetzt beträgt dieses Capital 1,450,000 Rubel.

Der wesentliche Inhalt, der Ihnen, meine Herrn, heut vorgelegt werdenden Rechnungen begreift Folgendes:

Schuldentilgunscommission.

Stand des Reichsschuldenbuchs.

Im Laufe des Jahres 1832 sind in das Reichsschuldenbuch eingetragen worden:

Die auf den Grund Allerhöchster Ukasen vom Jahre 1830, 1831 und 1832 den Lombards zu St. Petersburg und Moskau aufs neue entliehenen: In Bancoassign. 14,860,000 R.

An Rentenschulden, auf Rechnung der 3ten fünfprocentigen 20 Millionen Silber betragenden Anleihe, die auf den Grund des Allerhöchsten Ukases vom 14ten Mai 1831 durch das Haus Hope und Comp. in Amsterdam eröffnet wurde, restiren: In Silber . . . . . 8,000,000 Rub.

Die Abzahlung der Terminschulden ging in Gemäfsheit der Bedingungen vor sich.

Aus den Rentenschulden ist für Rechnung der Commission getilgt worden:

Fünfprocentige in Silber . . . . . 345,040 Rub.

Nach diesen Veränderungen war der Stand des Reichsschuldenbuchs am 1. Januar 1833 folgender:

I. Terminschulden.

a) Die auswärtigen Holländischen:

Erste . 84,600,000 Gulden, wovon auf Rufslands Antheil fallen	43,100,000	Gulden.
Zweite	40,469,000	—
	83,569,000	Gulden.

b) Innere:
In Silber . . . . . 1,995,840 Rub.
In Assignationen . . 107,928,878 — 62 Kop.

II. Rentenschulden.

a) Sechsprocentige:
In Gold . . . . . 14,220 Rub.
In Silber . . . . 6,921,452 — 93½ Kop.
In Assignationen . 230,330,171 —

b) Fünfprocentige:
In Silber . . . . 87,785,460 Rub.

Alle diese Termin- und Rentenschulden betragen zum 1. Januar 1833 in Assignat. 863,249,849 Rub. 47 Kop.

Der Betrag, der durch die Commission bis zum Jahr 1833 eingelöseten Rentenschulden ist:

sechsprocentige in Gold . . . . 8,700 Rub.
in Silber . . . . 5,974,700 —
in Assignationen . 61,651,980 —
fünfprocentige in Silber . . . . 15,320,540 —

Geldumwurf.

Zur Tilgung der Schulden hat die Commission im Jahre 1832 erhalten: In Assignationen . 60,152,933 Rub. 19 Kop.

Diese Summe, nach Umsatz in klingende Münze, und mit Hinzufügung der Reste von früheren Jahren und anderer Summen betrug: In Gold . . . 1,887 Rub. 20 Kop.
In Silber . . . 8,747,647 — 11¼ —
In Assignationen 43,500,143 — 73 —

Ausgaben.

Von diesen Summen verbrauchte die Commission im Jahre 1832, zum Behuf der Tilgung auswärtiger und innerer Terminschulden: In Silber . . . 120,960 Rub.
In Assignationen 15,788,333 — 9 Kop.

Bei den sechsprocentigen und fünfprocentigen Rentenschulden sind 2 Procent und 1 Procent zum Tilgungsfonds geschlagen: In Gold . . . . . 362 Rub.
In Silber . . . . . 1,502,776 — 40 Kop.
In Assignationen . . 2,625,732 —

An Renten ausgezahlt und zum Tilgungsfonds geschlagen:
In Gold . . . . . 1,189 Rub. 20 Kop.
In Silber . . . . . 5,544,995 — 29¼ —
In Assignationen . . . . 14,863,136 — 33½ —

Verschiedene Schulden, ohne Billette auszustellen, baar an Capital und Zinsen abbezahlt:

In Silber . . . . . 157,603 Rub. 95½ Kop.
In Assignationen . . . 3,028,463 — 89¼ —

Zur Unterhaltung der Commission verwendet:

In Assignationen . . . . 400,000 Rub.

Nach Abzug dieser Ausgaben Cassenrest an verschiedenen Summen, am 1. Januar 1833:

In Gold . . . . . 336 Rub.
In Silber . . . . . 1,421,511 — 46½ Kop.
In Assignationen . . . 6,794,478 — 41 —

Tilgungsfonds.

Der Tilgunsfonds bestand im Jahre 1832 mit Inbegriff der Reste von früheren Jahren, und den zum Behuf der Tilgung zugezählten Summen nach verschiedenen Umwürfen:

In Gold . . . . . 2,047,711 Rub. 9 Kop.
In Silber . . . . . 3,545,301 — 6¼ —
In Assignationen . . . 17,630,128 — 14½ —

Davon blieben zum 1. Januar 1833, nach Verwendung verschiedener Ausgaben im Jahre 1832, in Cassa:

In Gold . . . . . 2,047,711 Rub. 9 Kop.
In Silber . . . . . 1,672,919 — 58¼ —
In Assignationen . . . 14,359,594 — 12¼ —

Unter dieser Summe sind als Schulden inbegriffen:

In Gold . . . . . 656,279 Rub. 87 Kop.
In Silber . . . . . 548,158 — 93½ —
In Assignationen . . . 492,788 — 46 —

Tilgungscapital der 3ten fünfprocentigen Anleihe.

Dieses Capital beträgt:

In Silber . . . . . 316,350 Rub.
In Assignationen . . . . . 453,510 — 7 Kop.

Davon ist im Jahre 1832 verwendet:

Zur Einlösung von 345,000 Rub. Silber mit Interessen bis zum Tilgungstermin: In Silber . . . . . 192,802 — 24 —
In Assignationen . . . . . 452,228 — 99 —

Nach verschiedenen Coursen verwechselt:

In Silber . . . . . 123,547 — 76 —

Demnach blieben zum 1. Januar 1833 in Cassa:

In Assignationen . . . . . 1,281 Rub. 8 Kop.

Das zurückgelegte Reservecapital.

Aus diesem Capital, das aus den von der zweiten fünfprocentigen Anleihe eingegangenen Summen, aus jenen, welche von der Assignationenverbrennung in den Jahren 1822 und 1823 übrig geblieben, so wie aus denen, welche im Jahre 1832 aus dem Münzhofe eingegangen, besteht; wurden verschiedene Verwechselungen gemacht. Verausgabt wurde aus diesem Capital:

Als Zuschufs zu den Goldausmünzungskosten in Gold . . 9,116 Rub. 53¼ Kop.

Demnach blieben zu 1833 in Cassa:

In Gold	2,430,607	—	59¼ —
In Silber	1,951,667	—	15¼ —
In Assignationen . . .	5,974,998	—	95½ —

Assignationsbank.

Die im Umlauf stehende Masse von Assignationen blieb 1832, so wie in den vorhergehenden Jahren, unverändert dieselbe und beträgt zum 1. Januar 1833 — 595,776,310 Rub.

Reichsleihbank.

Das Grundcapital der Leihbank bestand zum Jahre 1833:

In Gold	16,316	Rub.	42½ Kop.
In Silber	514,679	—	13¼ —
In Assignationen . . .	18,265,878	—	29¼ —
(Darunter Reservecapital .	1,000,000	—)	

Der Bestand der in die Bank auf Zinsen eingetragenen Summen betrug zum Jahr 1832:

Von verschiedenen öffentlichen Behörden:

In Silber	29,542	Rub.	14 Kop.
In Assignationen . . .	169,148,442	—	73¼ —
(Darunter aus der Commerzbank	107,628,096	—	49 —
Aus dem St. Petersb. Lombard	5,094,444	—	44 —)

Von Privaten:

In Silber	592	—	35 —
In Assignationen . . .	114,614,497	—	61¼ —

Dazu sind 1832 von neuem eingetragen:

Von öffentlichen Behörden:

In Assignationen . . .	21,211,337	—	70 —

Von Privaten:

In Assignationen . . .	30,397,969	—	76½ —

An Capitalien wurden zurückgezahlt:

An öffentliche Behörden:

In Assignationen . . . 18,790,851 Rub. 42 Kop.
(Darunter dem St. Petersb. Lombard 2,093,722 — 21 —)

An Private:

In Assignationen . . . 28,687,069 — 75¼ —

An Zinsen wurden für die zurückgezahlten Capitalien und bei andern, wegen Nichtempfang von Seiten der Deponenten, nach Verlauf des Jahrs zum Capital geschlagen:

In Silber . . . . . 1,204 Rub. 91 Kop.
In Assignationen . . . 12,199,805 — 75 —

Am Anfange des Jahres 1833 blieben in der Bank an eingetragenen Capitalien in Bestand:

Oeffentlichen Behörden gehörend:

In Silber . . . . . 30,723 Rub. 76 Kop.
In Assignationen . . . 178,532,589 — 35¼ —
(Darunter der Commerzbank mit 4½ Procent 112,478,073 Rub. 75 Kop. und dem St. Petersburgischen Lombard mit 4½ Procent 3,162,421 Rub. 10 Kop.)

Von Privaten:

In Silber . . . . . 615 Rub. 59 Kop.
In Assignationen . . . 120,171,461 — 32 —

Das Ganze der zum Jahre 1833 eingetragenen Summen beträgt:

In Silber . . . . . 31,339 Rub. 35 Kop.
In Assignationen . . . 298,704,050 — 67¼ —

Darleihen.

Zu Anfang des Jahres 1832 waren an Darleihen ausstehend:

Bei verschiedenen öffentlichen Behörden:

In Silber . . . . . 130,000 Rub.
In Assignationen . . . 176,073,015 — 78 Kop.
(Darunter bei der Schuldentilgungscommission 53,690,100 Rub. und beim Reichsschatz in Silber 130,000 Rub., in Assignationen 108,546,553 Rub. 72 Kop.)

Bei Privaten:

In Gold . . . . . 16,352 Rub. 18 Kop.
In Silber . . . . . 416,826 — 30½ —
In Assignationen . . . 125,816,062 — 36 —

Auf verschiedene Termine aufs Neue ausgeliehen und an frühern Darleihen auf neuere Termine gestellt:

In Gold . . . . . 500 Rub.
In Silber . . . . . 365,300 —
In Assignationen . . . 107,831,005 — 85 Kop.

(Darunter an verschiedene öffentliche Behörden zu Bauten und gegen Hypothek von Arrenden 15,393,148 Rub.)

Einbezahlt wurden für Anleihen:

An Capital:	In Gold	717 Rub.	22 Kop.
	In Silber	362,143 —	35 —
	In Assignationen .	92,016,916 —	94¼ —
An Zinsen:	In Gold	318 —	70 —
	In Silber	27,131 —	30 —
	In Assignationen . .	17,660,710 —	89¾ —

An Prämien für Darleihen auf 26 und 37 Jahre:

In Silber	1,237 Rub.	
In Assignationen	270,162 —	49 Kop.

Es bleiben also zum Jahre 1833 in Bestand:

Bei öffentlichen Behörden;

In Silber	130,000 Rub.	
In Assignationen . .	189,698,634 —	5¼ Kop.

(Darunter bei der Schuldentilgungscommission 53,690,100 Rub. und beim Reichsschatz in Silber 130,000 Rub., in Assignationen 119,813,391 Rub. 50 Kop.)

Bei Privaten:

In Gold	16,134 Rub.	96 Kop.
In Silber	419,982 —	95½ —
In Assignationen . . .	126,940,632 —	99½ —

Im J. 1832 hatte die Bank an reinem Gewinn gehabt:

In Gold	300 Rub.	
In Silber	17,875 —	95 Kop.
In Assignationen	3,247,956 —	99 —

Alle diese Operationen der Leihbank betrugen in diesem Jahre zusammen: In Assignationen 335,110,009 R. 91 Kop.

Alle Geldumschläge bei der Casse der Bank im Jahre 1832 betrugen: In klingender Münze 1,666,142 Rub. 54 Kop.

In Assignationen . . 757,087,532 — 17 —

Die Commerzbank.

Das Capital der Commerzbank beträgt 30 Mill. Rubel.

Die in die Bank und ihre Comptoirs im Jahre 1832 eingetragenen Summen mit den Resten von 1831 betrugen:

Zum Transfert:

In Silber	286,522 Rub.	62 Kop.
In Assignationen . . .	65,663,568 —	61 —
In Reichsschatzbilletten.	4,284,500 —	

Zur Verzinsung:

In Gold	780,215 —	

In Silber . . . . . 5,067,432 Rub. 17 Kop.
In Assignationen . . . 187,591,406 — 81 —

Vermittelst des Bankcapitals und der eingetragenen Summen, zusammen im Belauf von 287,539,475 R. 42 Kp. Bancoassignationen und 6,134,169 Rub. 79 Kp. klingender Münze, sind im Jahre 1832 folgende Umsätze gemacht worden:

An Transferteintragungen wurden zurückgezahlt:
In Silber . . . . . 254,900 Rub. 14 Kop.
In Assignationen . . . 65,344,641 — 63 —
In Reichsschatzbilletten . 3,929,500 —
Aus einer Stadt in die andere übermacht . . . . . 42,782,295 — 6 —
An Tratten umgesetzt . . . 6,227,410 — 7 —
An zinstragenden Capitalien zurückgezahlt:
In Gold . . . . . 25 —
In Silber . . . . . 899,449 — 57 —
In Assignationen . . . 47,074,783 — 99 —
In Wechseln discontirt . 42,599,206 — 11 —

In dieser Summe sind auch die im Jahre 1831 discontirten, aber erst 1832 fällig gewordenen Wechsel begriffen.

Auf Waarenunterpfand wurden vorgeschossen 4,026,461 R. 50 K.

Dem Reichsschatz nach einer frühern Anleihe auf Unterpfand von Kupfermünze . . . 22,000,000 Rub.

Alle diese Operationen zusammen betragen . . . . . 191,202,003 — 30 Kop.

Die Totalsumme aller Umsätze der Bankcasse u. ihrer Comptoirs betrug:
In Assignationen . . . 856,526,280 — 16 —
In klingender Münze . 8,437,880 — 67 —

Von den durch die Bank und deren Comptoirs protestirten Wechseln blieben zum 1. Januar 1833 nicht eincassirt: 9,523,443 Rub. 78 Kop.

Der reine Gewinn der Bank und ihrer Comptoirs betrug, nach Abzug der Unterhaltungskosten — 1,852,441 Rub. 72 Kop.

Nach diesem Ueberblick der allgemeinen Lage unseres Creditwesens im verflossenen Jahre, bleibt mir nur übrig, gemeinschaftlich mit Ihnen, meine Herrn, den eifrigen Wunsch zu äufsern, dafs die Lage des Credits und der Finanzen Rufslands immer kräftiger aufblühen mögen, wozu uns die Aussichten dieser Zeit die unbezweifelte Hoffnung bieten.

XIII.

Die freien Landgemeinden von Zernagora (Montenegro), Poglizza und andere.

Ein Beitrag zur Kenntnifs des südlichen Slavenstammes.

Erster Artikel.

Zernagora. Lage und Verfassung.

Rund um den tief ins Land hinein sich krümmenden Meerbusen, den man Bocche di Cattaro nennt, strebt steil und rauh ein ödes Kalkgebirge empor; höher und unzugänglicher als die gewöhnlichen Felsküsten des in ärmlicher Nacktheit dem üppigen Italien gegenüberliegenden Dalmatiens, und, wenn es sein kann, noch nackter, wo nicht Menschenfleifs ein spärliches aber treibendes Erdreich am Fufse des Gebirges und eine fafst Afrikanische Sonne zu Gartenzucht und Baumkultur benutzt haben. Auf diesen Flecken aber blüht und grünt zwischen weifsglänzenden Häusern und Anlagen ein desto herrlicherer Reichthum südlicher Gewächse: Feigenbäume, Granatapfelbüsche, Agaven, Indianischer Feigen, Orangen-, Citronen-, Wallnufs-, Mandel- und Kastanienbäume, Weintrauben, und selbst die Fächerpalme breitet ihre langen spitzen Fächer hinaus über Mauern und daran hängende Rankengewächse, deren unendlich viele Arten sein mögen. Die Bai ist im Frühling solchergestalt eigentlich mit einem Blüthengürtel gegürtet, und verbreitet weit um sich herum den süfsen Duft der herrlichen Pflanzenwelt bis auf die See und das heransegelnde Schiff. Aber nur einige hundert Fufs hoch zieht sich jenes schöne Pflanzenleben hinauf; dann bricht es plötzlich ab, um eine desto trostlosere Felsenmasse in todter grauer Farbe und wild zerrissenen Formen dem Auge darzubieten. Gegen Cattaro hin werden diese Felsen immer steiler, und zuletzt wie eine senkrechte Wand, nur durch tiefe Risse und Schluchten unterbrochen, die einst Bergströme hineingegraben haben mögen; an einer Stelle ist sogar der Felsen wie ein künstliches Riesenthor durchbohrt. Jene Wässer aber sind längst verlaufen und nur eine fast ganz trockene und quellenlose Gebirgsebene mag hinter den unzugänglichen Felsenwänden

liegen, denn wenn auch hin und wieder ein Bächlein rieselt oder eine kleine Wasserader zwischen dem Gerölle hindurchtröpfelt, so versiegen auch diese unter den Strahlen der Sonne, und das glühend heifse Gestein scheint selbst den tief im Innern der Berge befindlichen natürlichen Wasserbehältern Gefahr zu drohen.

Dafs solche vorhanden sind, ist kaum zu bezweifeln. Denn sobald nur ein starker Regenschauer im Hochgebirge fällt, strömen nicht nur die Bergflüfschen alle in reichlicher Fülle, sondern aus Kellern, Gewölben, Felsenlöchern, ja im Grunde des Meeres selbst sprudeln hundert Brunnen empor, und bezeugen, dafs die tief im Schoofse der Erde befindlichen Behälter überströmen; Wasserthiere, besonders giftige Kröten, zeigen sich dann häufig, durch die Strömung aus der dumpfen Nacht ihrer Höhlen heraus und dem Sonnenlichte entgegengerissen. Cattaro vorzüglich ist bedroht von der steilen Felsenmasse, welche, über der Stadt hängend, diese bei irgend einer Naturerschütterung ohnfehlbar begraben würde, zumal wenn man sich das Gebirge durch solche innere Gänge durchzogen denkt. Sollte auch wohl die in vielfachen Buchten ins Innere der Felsen hineinfluthende Bai anders als durch gewaltsame Erschütterungen entstanden sein?

Oben auf jenen steilen Felswänden lebt nun das wilde Bergvolk der Zernagorzen sicher und unabhängig, denn wer vermögte wohl einen ihre Freiheit bedrohenden Kriegsapparat auf pfadlose Felsen hinauf zu bringen und mit Vortheil zu gebrauchen? — im Berg- und Scharfschützenkriege dagegen sind sie Allen überlegen. Welches aber wäre der Gewinn einer so blutigen Anstrengung?

Doch ich will meine Leser den Weg führen, den ich selbst gegangen, um das Walten und Leben der Zernagorzen zu schauen.

Von Cattaro aus sieht man über die nackten Felsen hinausragend ein dunkel bewaldetes Gebirge, dessen einzelne Höhenspitzen, selbst im Junimonat in Schnee gehüllt, glänzen; dieses ist Zernagora oder der schwarze Berg, ein Gebirgsland, das an dem Kreise von Cattaro, Budua, Albanien und Erzegovina grenzt, und etwa 95—100 Quadratmeilen Flächenraum halten könnte, mit einer Einwohner-

anzahl von 50 — 60,000 Menschen *). Durch die reizende Ebene von Scaliarj windet sich ein schön gebahnter Weg zwischen Weinreben, Kirsch- und Nufsbäumen, Feigen und Granatbüschen durch Gärten und zierliche Höfe den Berg hinan, die lieblichsten Aussichten hinter sich lassend, bis allmälig das üppige dunkelgrüne Laub spärlicher erscheint, aber in demselben Mafse rückwärts die Aussicht auf das in blauen Duft die vielfach sich krümmende Bai umgebende ausgezackte Gebirge, weiter und erhabener wird. Zuletzt erblickt man, über die Höhenrücken des Gebirges hinaus, das Adriatische Meer in seinem südlichen Blau, — dann links, über einen anderen Bergzug, die von den Meeresfluthen genetzten Mauern von Budua, endlich vor sich, schroff übereinander gethürmte Bergmassen von einem schieferig gespaltenen rothbraunen Gestein, aus welchem eine Wasserader spärlich durchsintert. Der anfangs breite Weg verengt sich zu einem kaum bemerklichen Fufssteige und es hört die Grenze des Kreises von Cattaro auf. Das Zernagorische Gebirge zeigt sich nun mit wallartig über und auf einander gestürzten Kalkfelsen, hinter denen sich der Pafs trefflich vertheidigen läfst. Immer rauher wird der enge Fufspfad, immer steiler das Gebirge und alle Baumvegetation

*) Man erwarte keine statistische Genauigkeit von mir, denn diese möchte vor der Hand wohl unmöglich sein, liegt auch gar nicht im Plane dieses Aufsatzes. Notizen finden sich in verschiedenen Schriften über dieses Ländchen. Eine der ältesten Nachrichten der Art ist: *Relazione del Sandgiaccato di Scutari da* Marino Bolizza, *nobile di Cattaro.* Mspt. zu S. Marco in Venedig l. VI. Cod. 177. C. 4 fogl. 44). In Sommer's Taschenbuch zur Verbreitung geographischer Kenntnisse (1832) befindet sich ein neuerer Aufsatz über diesen Freistaat, desgleichen einer im „Auslande" 1832. Nr. 194, welcher letztere jedoch voll Hafs und Widerwillen, von einem nicht in Zernagora gewesenen Verfasser herrührt, wahrscheinlich einem Oesterreicher, denn nur bei diesen habe ich eine sonderbare Erbitterung gegen das arme wilde Bergvölkchen gefunden, da selbst die katholischen Cattarier eher Theilnahme für Zernagora äufsern, und das verwandtschaftliche Band der gleichen Abstammung nicht verleugnen. Am anziehendsten ist die Schilderung von Zernagora in den Denkwürdigkeiten eines Flottofficiers unter Viceadmiral Dmitrij Nikolajewitsch Senjawin, aus den Jahren 1805—1810, von Wladimir Bronjäwskij. St. Petersburg 1818. 1819; in Deutscher Sprache in Dr. Bergmann's Magazin für Rufslands Geschichte, Länder- und Völkerkunde. Bd. II. Hft. 3.

weicht dem trockenen harten Gesträuche der Phillyreen, eines der Myrthe ähnlichen Gewächses, mit Wachholder und andern Sträuchern vermischt; alles von Felsentrümmern unterbrochen, deren scharfe Ecken kaum merklich abgestumpft sind durch die seit Jahrhunderten herab- und heraufsteigenden Gebirgsbewohner. Nur ein aus losen oder nothdürftig zusammengemauerten Felsstücken gebautes Dorf unterbricht die Oede mit einem Hain jung angezogener Eichen, wenigen Obstbäumen und kleinen Stücken Ackerlandes; diese letzteren, statt der Hecken, von dem überall aus der Erde hervorragenden Fels umgränzt. So langt man endlich nach langem Steigen in die Region des dunkeln Waldgebirges und athmet eine frische, fast rauhe Bergluft ein; tief unten liegen Berge, bewohnte Orte, Felder und das blaue Meer; weit höher ziehen sich die beschneiten Gipfel einiger Bergspitzen hinauf und die Hochebene selbst stellt eine Menge von Bergkesseln dar, die von Ringgebirgen umgeben, oder durch Bergmassen, in Trümmern und Gerölle zusammengestürzt und einzelne Waldhöhen von einander getrennt sind. Auf dem Plateau selbst geht über einzelne Ebenen die Reise, in fortwährendem Auf- und Absteigen der rauhesten Felsenwälle, weiter, bis zur tiefer liegenden Ebene von Zetinja (das Ziel meiner Reise), die das Bett eines grofsen Sees gewesen zu sein scheint, der rund herum von einem schroffen Gebirge umgrenzt war. Auf einer dieser Ebenen vor Zetinja ist der gewöhnliche Ruhepunkt des Wanderers, an der von Iwan-Beg, dem berühmtesten Tschernojevitsch, einfach in Stein eingefafsten Quelle; — hier verzehrte ich mit meinem bewaffneten Zernagorzen-Gefolge einen köstlichen Berghammel, an einem jungen Buchenstamme statt des Bratspiefses gebraten, zugleich wurde wacker zugesprochen dem in Schläuchen mitgebrachten Weine und *Rakja* (Branntwein), worauf denn die gewöhnlichen Belustigungen in Schiefsübungen folgten; denn die Waffen zu handhaben, ist diesem Volke nicht nur ein Genufs, sondern ein Bedürfnifs. Einige Stunden von Zetinja erblickt man tief unter sich in nebliger Ferne Scutari und seinen See, und darüber hinaus Albaniens Berge.

Ehemals mag Zernagora wohl ganz bewaldet gewesen sein, denn viele Theile sind es noch, und wie das ganze Hochland den Charakter wilder Zerstörung und eingestürz-

ter Bergtrümmer an sich trägt, so auch seine Waldungen, denn in diesen modern unbenutzt die stärksten Buchenstämme übereinander gestürzt und durch andere hundertjährige überwachsen. Eine tadelnswerthe Sorglosigkeit zerstört und verbraucht verschwenderisch den Reichthum der Natur, um dereinst diese Berge der entsetzlichen Nacktheit preiszugeben, welche die übrigen Gebirge Dalmatiens, über deren Waldreichthum nur noch Traditionen existiren, betroffen hat.

Die Waldungen selbst bestehen aus Buchen, die auf den Höhen mit breitem, kurzem Stamme aus dem fast nackten Gestein hervorgewachsen sind, in den tiefen Bergkesseln aber schlank und weit die Aeste dem Lichte entgegenstrecken. In diesen Vertiefungen herrscht eine von faulen Blättern und Stämmen, Regen- und Schneewasser hervorgebrachte feuchtkalte Moderluft, findet sich aber auch tiefes schwarzes Erdreich, während sonst nur geringe vegetabilische Erde, von den waldberaubten Anhöhen herabgespült, sich in den Vertiefungen des Gebirges angesetzt hat. Die Vegetation, die wohl nie sehr kräftig gewesen sein mag, wie die kurzen aber ungeheuer dicken alten Buchenstämme bezeugen, ist durch die kalte und trockene Bergluft nach Verminderung des Waldes noch dürftiger geworden. Die Bergweiden erzeugen auf dem geringen röthlichen Thon, der sich zwischen dem Gerölle angesetzt hat, nur einen spärlichen Graswuchs durch Sonne und kalte Winde getrockneter Kräuter, unter denen Salbei, Thymian und andere wohlriechende sowohl dem Bergschafe, als auch der Biene Nahrung gewähren. Die weifse Narcisse, Geisblatt und mehrere Rosensträucher wachsen unter Phillyreen, Wachholder und hin und wieder zerstreuten Zwergeichen. Die Weiden sind nicht fähig den Schafen hinlängliches Winterfutter zu gewähren, daher eine grofse Anzahl derselben für diese Jahreszeit verkauft werden mufs. Das Ackerland ist natürlich in demselben Mafse spärlich, und der ziemlich emsig durch die Handhake betriebene Getreide- und Kartoffelbau nicht hinlänglich, die Bevölkerung zu ernähren. Wenige Quadratfaden Ackerfeld sind oft das ganze Besitzthum einer Familie von fünf bis sechs Personen.

Ein solches Land konnte nur von einem die Freiheit

höher als das Leben schätzenden Volksstamme zum Wohnsitz erwählt werden.

Der Zernagoraz ist in Sitten, Sprache und Lebensweise den übrigen Bergdalmaten sehr ähnlich; scheinen sie doch alle gröfstentheils von dem Serbischen Zweige herzustammen. Heiter, fröhlich, meist singend, aber in der bekannten düstern und eintönigen Weise jenes Stammes, und mehr Helden- und Kriegsgesänge über Thaten seiner Vorfahren, besonders des unvergefslichen Marko Kraljevitsch, vortragend, schreitet er einher, mit scharfem Blick und äufserst feinem Gehör begabt, beobachtend, ob irgendwo Gefahr drohe (die Familienfeindschaften rechtfertigen diese Vorsicht nur allzu oft). Seine Gesichtsbildung ist die gewöhnliche der südlichen Slaven, doch scheint auch Vermischung mit Griechischen und Albanesischen Stämmen die schwarzen Augen und Haare mehr verbreitet zu haben. Er ist gastfrei in seiner Armuth, aber durch Noth und Beschäftigung mit dem Handel zur Berechnung gezwungen, jedoch weit entfernt von der Italienischen Frechheit, die den Fremden, ohne sogar einen Vorwand zu suchen, mit Forderungen und Bitten in Contribution setzt. Er ist räuberisch und dann verwegen, wild und blutgierig, weil sein rechtloser Zustand gegen die Türkische Herrschaft ihn zum Räuber gebildet und das kriegerische Leben seinen Muth und sein Selbstgefühl gestählt haben, da er den Erbfeind und Widersacher seines Glaubens bekämpft und beraubt. *) Verschlagen und heimlich gegen Fremde, im äufsersten Grade eifersüchtig auf seine Freiheit, ist er gegen seine Landsleute offen, herzlich, ja zärtlich und voll Rechtsgefühls, aber auch eitel, prahlerisch und stolz; leicht beleidigt, dann wild aufbrausend und die Rache als heilige Pflicht übend. Eben so treu ist er in Anhänglichkeit und Freund-

*) Zernagora ist factisch unabhängig von der Pforte, indem es die abgesandten Unterwerfungsheere jedesmal vernichtete; mit Rufsland sind Bündnisse geschlossen und von demselben Schutzversprechung erlangt worden; mit Oesterreich hat es unabhängig verhandelt: allein ein wirklicher Rechts- und Sicherheitszustand existirt dadurch nicht, indem noch kürzlich die Pforte wieder Ansprüche machte, die sie nie hat durchführen können. Vielleicht würde aber Zernagora in seinen gegenwärtig beschränkten Grenzen durch einen wirklichen Frieden nicht viel gewinnen, denn der Krieg nährt beinahe diese arme Bevölkerung.

schaft, leicht für den Bundesbruder oder versöhnten Feind das eigne Leben lassend. Die Weiber sind zärtliche Mütter und treue Gattinnen, obgleich sehr zurückgesetzt; leidenschaftlich in der Kinderliebe und nicht minder kriegerischer Aufregung fähig, als die Männer, denen sie das Gepäcke und die Lebensmittel in die Schlacht nachtragen. Ungezwungen ist das Verhältnifs der Geschlechter unter sich; Tanz und Küsse sind bei ihren Festen erlaubt, aber Keuschheit und Sittlichkeit nicht zu verletzen, sonst droht blutige Rache dem frevelhaften Ehrenräuber. In ihrem religiösen Glauben sind sie unwissend und vorurtheilsvoll, wie die meisten Dalmatiner der Griechischen Kirche, fanatisch und doch keinesweges der geistlichen Herrschaft so blind unterworfen, wie die Lateiner; das Weltliche und Geistliche blieb ihnen immer von einander geschieden und daher die bürgerliche Freiheit ungekränkt. Sonderbar ist's, dafs zwischen ihnen und ihren katholischen Stammgenossen in der Gemeinde Dobrota gröfsere Achtung und gewissenhaftes Vertrauen im Handel und Wandel besteht, vielleicht mehr noch als gegen die Griechischen Glaubensgenossen in Cattaro, und doch sind die von Dobrota fanatische Katholiken. Die frühere Geschichte dieser Gemeinde mag Aufschlüsse darüber enthalten, doch ist diese wegen der dürftigen Quellen dunkel, und über Zernagora, Montenegro (sonst auch Zenta genannt) noch zweifelhafter. Es scheint, dafs nach dem Verfall des Bosnisch-Serbischen Königreichs, dieses Gebiet von verschiedenen Fürsten, die sich um die Souveränität stritten, beherrscht oder unsurpirt worden ist, bis es an die Familie der Tschernojevitschj kam und von deren letztem Fürsten sich selbst und der Obergewalt des kirchlichen Oberhaupts, eines Bischofs, überlassen wurde. Vor den Türken und ihrer Macht flüchtend, in ihren ursprünglichen Sitten und Gewohnheiten treu beharrend, könnte dieser Stamm, dessen heutiger Culturzustand so sehr in Widerspruch mit dem allgemein Europäischen ist, als ein Abbild des vorzeitlichen Staaten- und Gesellschaftslebens dieser Völker angesehen werden und dem Geschichtsforscher anziehend sein. Ich will es daher versuchen einen Umrifs der Zernagorischen Verfassung und des Rechts dieses Volks im Vergleich zu einigen andern Dalmatinischen Landgemeinden zu geben, aus dem sich die Gleichartigkeit und Allgemeinheit jener Rechtsideen folgern läfst.

Ueber die frühere politische Verfassung Zernagora's ist nichts bekannt. Die jetzt bestehende rein demokratische, unter der obersten Leitung eines geistlichen Oberhaupts, ist aber gewifs von hohem Alter und mit der ursprünglichen innig verwandt; denn rohe Völker ändern nicht leicht etwas weder in Lebensweise noch Staatsregierung, wo nicht das klarste Bedürfnifs solches fordert. Die Monarchie der Tschernojevitschj und ihrer fürstlichen Vorgänger wird mithin wohl wenig von der Regierung des verstorbenen Metropoliten Peter Petrovitsch unterschieden gewesen sein, wenn schon jene erblichen Fürsten zuweilen kräftig und willkührlich in die Volksrechte eingegriffen haben mochten, dieser dagegen geistliches Oberhaupt eines Freistaates war. Es wäre unrichtig anzunehmen, die heutige Verfassung dieses Gebirgslandes sei ein Resultat politischer Speculation über bessere oder schlechtere Staatsformen u. s. w.; sie ist nichts als die der menschlichen Gesellschaft durch die Natur offenbarte Urform. Diese waltete noch lange fort, wenn schon in der Slavischen Völkergeschichte die oberste Gewalt den Händen eines Einzigen anvertraut wurde, denn was die Gemeinden selbst besser verwalten und thun konnten, das fuhren sie fort zu thun. Ja es fehlt nicht an Beispielen, dafs die menschliche Gesellschaft aus einem verfeinerten und spitzfindigen Staatsleben zur Urform zurückkehrt *), wie z. B. die Nordamerikanischen Einwanderer in den neu occupirten Urwäldern, deren Sitten und Lebensweise, nicht immer zu ihrem Ruhme, der des rothen Eingebornen ähnlich wurde. Aus einem hochgebildeten Gesellschaftsleben in den Naturzustand zurückkehrend, mufsten sie sich aus diesem wieder hinaus, zu einer der heutigen Civilisation angemessenen Form heranbilden. Dafs solches schneller vor sich ging, lag eben in ihren Verhältnissen; so wie auch dafs die Zernagorzen auf der einmal erreichten Culturstufe stehen blieben, oder nur we-

*) Man vergleiche nur die höchstanziehende und gewifs wahre Schilderung des Amerikanischen Naturlebens bei Cooper; jene Familienherrschaft, die in ihrer Machtvollkommenheit bis zur Execution der Todesstrafe an einem Mitgliede, welches Blut vergossen hatte, schreitet, — und dieses aus biblischem Rechte; bei den Zernagorzen wäre es das Recht der Rache gewesen. S. die Ansiedler oder die Prairie von Cooper.

nig fortrückten. Die letzteren standen besonders dadurch in gröfserem Nachtheile, dafs sie keine Städte bildeten, durch ihre Felsenwälle behindert, doch auch hinlänglich geschützt.

Betrachten wir zuerst die Verbindung der Einzelnen zu einander, bevor wir zum Zusammenhang der Gemeinden und des Staats uns wenden.

Die Stammverbindung aller Individuen, die ursprünglich einer gemeinsamen Herkunft, eines Stammes, „*pleme*" (Slav. Abstammung, Nachkommenschaft, Fortpflanzung) sind, ist, als Uranfang jedes Staats, in Zernagora noch heute durchaus stark und innig geblieben. Alle Stammverwandte führen neben den verschiedenen Geschlechtsnamen, welche, wie z. B. Petrovitschj, Radonitschj, Wukotitschj, Bogdanovitschj, von einzelnen Familienhäuptern herstammen, einen gemeinschaftlichen Namen, dessen Ursprung mit den Orten in Verbindung steht, z. B. Zetinjanin (aus Zetinja), aber häufig von ersten Ansiedlern herrührte, als z. B. Negush (ein Mannsname). Alle Stammverwandte *) „*Plemenniki*" (Russisch

*) Eine Stammverbindung, in unsern Zeiten noch existirend und aufgefunden, leitet oder verleitet leicht zu Vergleichen mit denen von Niebuhr so geistreich beleuchteten politischen Classificationen und Eintheilungen des Römischen Volks, welche, wie z. B. *gens, gentiles* u. s. w. offenbar mit der Stammverfassung einst in Verbindung standen. Abgesehen von dem besondern Charakter der Römer, ihre ursprünglichen Institutionen und Rechtsgrundsätze unter sehr veränderten Umständen und Bedürfnissen, wenn auch nur dem Scheine nach z. B. durch Fictionen u. dgl., zu retten, wobei dennoch soviel hinein interpretirt und bedingt wird, dafs oft in der That nichts mehr von dem alten Begriff übrig blieb, abgesehen davon, tritt uns in Rom Vermischung von Völkern und Stämmen auf einem engen Raume, nemlich in den Mauern einer Stadt, entgegen, siegreiche Bezwingung neuer Stämme, daraus hervorgegangene religiöse, aber mit dem politischen Leben innig verflochtene Formen, u. s. w. Wer sieht hier nicht gleich, selbst ohne eine klare Anschauung dieser Bildungen gewinnen zu können, einen grofsen Reichthum angeregter Ideen und Anerkennung fordernder Bedürfnisse, welche ursprüngliche Ansichten verdrängen und modificiren mufsten. Wie einfach gestaltet sich dagegen die Niederlassung einzelner Familien auf einem Gebirge, das gewifs nicht anziehend genug war, um es einem andern Volke oder andern Bewohnern gewaltsam zu nehmen. Ich glaube daher an eine ungestörte und, nach dem noch vorhandenen Waldreichthume, nicht sehr alte Einwanderung des Stammes; vielleicht gar, oder zum gröfsern Theil, erst seit dem Druck der Türkischen Herrschaft, wäh-

Neffen) stehen in gemeinschaftlicher Verbindung zur Blutrache und Familienfeindschaft oder Frieden, zur gegenseitigen Beihülfe und Schadenersatz, Erbrecht und Verhandlung ihres Gesammt- und Stamminteresses. Die Nähe des Grades begründet eine Theilung in Brüderschaft mit engster Verbindlichkeit dieser Art gegeneinander, „*bratstwo*“, und in weitere Stammverwandtschaft. Die Bundesbrüderschaft, „*Pobratimj*“, ist dieser nachgebildet und wird oft noch inniger und heiliger gehalten, desgleichen auch die Bundesschwesterschaft, „*Posestrime*“; beide und die Genossenschaft, „*Drushina*“, als Vereinigung zu einem bestimmten Zwecke, werden durch Treueid und kirchliche Ceremonien geschlossen. Die Brüderschaft erstreckt sich soweit, als das Eheverbot reicht, und in Piperj (einem Bezirke von Zernagora) stehen 3 bis 4 Dörfer mit 300 Waffenfähigen noch in der Brüderschaft und Eheverbot; bis zum sechsten Grade heifst man Brüder, z. B.

Bratscha, Brüder,
Prvobratu tschedj, Brüderkinder ersten Grades,
Drugobratu tschedj, Brüderkinder zweiten Grades. *)

Aus der ursprünglichen Niederlassung der Familien wurden einzelne Dörfer, „*fsela*“, deren Bewohner zwar alle in der Stammverwandtschaft, aber unter sich in einzelnen

---

rend vielleicht früher einzelne Theile des Gebirges als Weide genutzt worden sein mögen. Auf jeden Fall auch hätten wir es mit einer seit langer Zeit christlichen Bevölkerung zu thun, deren einfache Lebensweise in Dörfern, ohne irgend eine Stadt, wohl ganz die natürliche Urform und Verbindung sein möchte, welche Niebuhr I. S. 321 in Hinsicht der 31 Suliotengeschlechter erwähnt. Eine interessantere Vergleichung würden die Volksclassen der Dalmatinischen Küstenstädte darbieten in ihrer historischen Entwickelung von *nobiles*, *populus*, *plebs* etc., und ihren Bewegungen und Kämpfen.

*) Auffallend ist, wie im Ukas vom 9. Okt. 7081 (1573) bei Bestimmung des Erbrechts der Seitenlinie in Rufsland, ein ähnliches Schema angenommen wird. Man geht nemlich auch von leiblichen Brüdern aus, und so herab bis zu den Enkeln der Brüder, welche auch „Brüder“ genannt werden, aber „Brüder die unter sich Urenkel sind“ (братья межъ собою въ правнучатѣхъ). Die Vettern und ihre Kinder heifsen „двоюродный und троюродный братъ“. Auch in Rufsland war Brüderschaft und Eheverbot correspondirend.

Häusern in weiterer oder näherer Verbindung und Brüderschaft stehen. Je weiter die Grade, desto mehr lösen sich die innigeren Bande der Verwandtschaft; daher auch die häufigen, bei Slavischen Völkern sonst seltenen, Theilungen der Grundstücke. Das Bedürfnifs, die sich Entfernenden durch eine gemeinschaftliche Regierung zu vereinigen, wird aber in demselben Mafse fühlbar, und jenachdem eine Niederlassung aus nähern Verwandten oder weitern besteht, suchen die Familienhäupter sich zur Wahl eines Aeltesten, „*Starjeschina*", zu einigen, während in den nähern verwandtschaftlichen Graden das Familienhaupt oder der Aelteste in den meisten Fällen schon durch die Geburt bestimmt ist, und das Princip wohl nur im Falle wirklicher Unfähigkeit des Aeltesten nicht zur Ausführung kommen würde. Solch ein Aeltester aber waltet über die Familien und beherrscht sie mächtig. Aus diesem Verhältnisse mag auch die, in Sommer's Taschenbuche zur Verbreitung geographischer Kenntnisse, (Jahrgang 1832. S. 259) dunkel erzählte Begebenheit erklärt werden, wornach der Gründer des Dörfchens Sacir, weil er das Recht zu haben glaubte, willkührlich daselbst zu herrschen, Unzufriedenheit erregte, die zuletzt Veranlassung wurde zu blutigen Fehden. Der sogenannte Aelteste des Dorfs mag sonst wohl mit den übrigen Familienältesten gemeinschaftlich die Angelegenheiten berathen, und wenn auch unter ihnen, wie in der Familie selbst, vernünftige und wohlbegründete Einwendungen gehört werden mögen, so ist doch Gehorsam gegen den gefafsten Beschlufs und Achtung gegen den Aeltesten oder das Familienhaupt eine strenge und genau beobachtete Pflicht. Die Aeltesten der Dörfer führen auch wohl den Namen der „*Glavarj*", Häuptlinge, der, wie auch die Benennung der Aeltesten, im Allgemeinen allen Volksoberhäuptern gegeben wird.

Alle Dörfer eines Stammes stehen unter der obersten Leitung des Stammfürsten, „*Knes od plemeni*", dessen Würde erblich ist und auf seinen ältesten Sohn, oder in Ermangelung desselben auf seinen nächsten Bruder oder ältesten Vetter u. s. w. übergeht. Die Grenzen eines solchen Stammes sind festgestellt durch die angrenzenden andern Stämme, indessen ist es nicht unmöglich, dafs neue Dörfer und Ansiedlungen entstehen, wenn Raum da ist und die Theilungen der Familien die Veranlassung dazu geben. Oft be-

steht ein solcher Stamm nur aus wenigen Dörfern oder Wohnungen. Er kann auch aussterben oder seinen Stammfürsten verlieren, für welchen Fall wahrscheinlich Wahl eines neuen stattfinden würde. Die Aufnahme Fremder zu einem Stamme mag, wiewohl selten, doch vorkommen, und dann gewifs ihre Förmlichkeiten haben, die ich jedoch nicht habe erfahren können. Die Gewalt des Stammfürsten ist weniger umfassend als die der Familienhäupter über ihre Angehörigen; er ist eigentlich nur der Präsident der Stammversammlung, die er zusammen beruft, „*sbor* oder *kneshinu ſsowokupitj*", der er Anträge macht, die Berathungen leitet und Ordnung aufrecht erhält. Er geniefst vorzügliche Achtung, theilt jedoch solche mit den sogenannten „Aeltesten" im besondern Sinn, d. h. dem Kriegsführer, „*Woiwoda*", Bannerträger, „*Barjaktar*", des Stammes, und den Geistlichen. Diese Würdenträger tragen mit ihm zusammen ihre Meinungen und Ansichten zuerst der Versammlung vor; auch pflegt man sie gewöhnlich zu Schiedsrichtern „*kmètj*" *) zu wählen. Der Geistliche hat zwar nur eine berathende Stimme, fehlt aber nie bei der Versammlung, in der übrigens die Stimmenmehrheit entscheidet, folglich wichtig ist, wie zahlreich der natürliche Familienanhang des Proponenten ist. Sowohl der Kriegsführer, als der Bannerträger sind ebenso erbliche Würden als die des Knes, und der Erbe derselben, so jung an Jahren er sein mag, führt das Heer und Banner, „*Barjak*", unter Beihülfe und Rath seiner Angehörigen.

Ueber den Ursprung dieser erblichen Würden (unrichtig sind die Angaben in dem oben angeführten Bergmannschen Journale S. 108 von Wahlen der Knesj) habe ich nichts erfahren können; ich vermuthe, dafs sie wirkliche directe Nachkommen ehemaliger Serbisch-Bosnischer Dynasten, und Gründer des in dem Berge von Zernagora niedergelassenen Stammes sein mögen, denn die Würden des Knes, Kriegsführers und Bannerträgers kamen auch in an-

*) *Kmètj*, darf nicht in dem gewöhnlichen Sinn des Polnischen *Kmieć* genommen werden. Es ist die ehrende Benennung eines angesehenen Landmannes in Serbischen Dörfern, der von dem Knes zu Rathe gezogen wird, folglich zu den Aeltesten gehören mufs. Hiervon stammt das Serbische Wort „*kmetowàtj*", entscheiden (sc. litem), abschätzen, befehlen, Autorität haben.

dern Gegenden Dalmatiens in gewissen angesehenen Geschlechtern erblich vor.

Aufser Ehre und Achtung genieſsen diese keine Vorrechte vor dem übrigen Volke, welches nur die allgemeine Gleichheit der Rechte kennt, wenngleich der verstorbene Metropolit zu *Dworäne* (Adlige, Russisch *Dworjanin*) zu ernennen pflegte, ohne dafs solches im Volke eine veränderte Ansicht hätte begründen können. Uebrigens giebt es unter ihnen wirklich Familien, notorisch ansehnlicher Abkunft, aus den Zeiten des Serbischen Königreichs.

Mehrere Stämme stehen untereinander in einer Verbindung als District oder Völkerschaft, „*Naja*“ (vielleicht von *natio* herzuleiten); so enthält z. B. die *Kattunska Naja* allein 9 Stämme, unter diesen *Negush*, aus welchem das Geschlecht der geistlichen Landesherren *Petrovitschj*, und *Zetinja*, wo jene ihre Residenz haben. Diese Verbindung zu einer *Naja* bildet eigentlich eine Art von Staat, der mit den übrigen *Naije* im Bunde steht, so dafs er zwar bei der allgemeinen Versammlung des Zernagorischen Volks erscheint, aber über die Anträge abgesondert berathet und stimmt. Er hat einen Repräsentanten in der Regierung als Beamten der Administration in dem *Serdar*, von dem nachher die Rede sein soll.

Fünf solcher *Naije* bilden den Freistaat von Zernagora, nemlich: *Kattunska, Rjetschka, Ljeschanska, Tschernitschka Naja* und *Berda s Moritschom, Piperima j Pjeschivzami.* In den letztern sind neue Eroberungen von der Pforte enthalten, die eben darum, wie z. B. das Dorf *Bjelopavlitschj*, immer erneuerten Angriffen ausgesetzt sind, weil das Verhältnifs Zernagora's zur Pforte durch keinen Friedensvertrag festgestellt ist, der die Unabhängigkeit dieses Landes anerkannte. *)

Die allgemeine Volksversammlung, „*sbor* oder *wetsche*“,

*) Ein solcher müfste aber auch die Grenzen des Landes so reguliren, dafs die Zernagorzen existiren können, und nicht, wie zum Theil jetzt, auf die Kriegsbeute angewiesen sind. Diese ist verlockend, denn im Sommer 1832 kamen bei einem Anfalle der Türken auf Zernagora eine bedeutende Menge schöner Waffen und Pferde ein, welche letztere das Stück zu 90 bis 100 Fl. W. W. in Cattaro kosteten.

besteht aus der Vereinigung der 5 *Naije*, und ist, als Willensausspruch des ganzen Volks, die höchste Autorität. Sie entscheidet alle diejenigen Fragen, welche nicht zur Competenz der Regierung in administrativer Hinsicht gehören, als z. B. Krieg, Frieden, neue Gesetze und Ordnungen u. s. w., und der in dieser Versammlung ausgesprochenen Stimmenmehrheit müssen sich alle Theile unterwerfen. Die Volksversammlung tritt in der Ebene von Zetinja zusammen, weil solches die Residenz des geistlichen Landesherrn und auch mehr die Mitte des Landes ist. Ein erhöhter Sitz auf einem Felsenvorsprunge gebührt der Regierung, dem *Wladyka* nemlich und den höchsten Staatsbeamten. Diese haben die Initiative und legen ihre Vorschläge den versammelten Naije und in diesen den Stämmen zur Berathung und Entscheidung vor. Hat solche so lange gedauert, dafs ein Beschlufs gefafst werden konnte, so gebietet ein Zeichen durch Glockengeläute Stille und das Volk wird über seinen Beschlufs befragt, jede Naja besonders. Acclamationen finden aber auch statt, z. B. auf die Frage: „Wollet ihr also?“ „Wir wollen!“ (*Otschemo*). Kleinere Versammlungen finden auch wohl vor der Halle des Klosters Zetinja statt, auf dem mit einer Ringmauer in der Höhe eines Sitzes umgebenen gemauerten Boden, der sonst als Dreschtenne dient.

In den Naije können auch Specialversammlungen auf den offenen Plätzen vor den Kirchen vorkommen, ebenso auch in den einzelnen Stämmen, um ihre besondern Verhältnisse zu ordnen.

Obgleich zwar überall die sogenannten Aeltesten Einflufs üben, durch ihr Ansehen und die erbliche Stellung als *Knesj*, *Woiwodj* und *Barjaktarj*, verbunden mit einem ungeheuren Ehrgeiz, ihre Stellung würdig zu behaupten, Muth, Erfahrung und Kenntnisse an den Tag zu legen, so kann man dennoch die Verfassung nicht eine aristokratische nennen, weil überall die Stimmenmehrheit im Allgemeinen, folglich der zahlreichere Anhang dieser oder jener Partei entscheidet. Mit Ausnahme des jungen Volks ist keiner von der Berathung ausgeschlossen und die Familienansichten stärker, als die Ueberzeugung.

Jene erblichen Würdenträger sind auch keineswegs rei-

cher oder in stärkerer Familienverbindung, als andere, noch kommen ihnen besondere Rechte und Vortheile zu Statten.

Ohngeachtet dieser demokratischen Verfassung und des tiefbegründeten Freiheitsgefühls der Zernagorzen war die Regierung des verstorbenen Metropoliten Peter Petrovitsch Negush dennoch eine willkührliche und unumschränkte zu nennen, aber freilich begründet auf Zuneigung und unbegrenztes Vertrauen, welche sich bei seinem Tode durch den lebhaftesten Ausdruck des Schmerzes und wirklich ungeheuchelte Wehklagen äufserten.

Diese, man könnte sagen, monarchische Periode tastete aber keine der Formen verletzend an, in welchen sich die Volksfreiheit aussprach, sondern begnügte sich einzig und allein durch die reine Kraft der Intelligenz, Ueberzeugung und, im äufsersten Nothfalle, durch religiösen Zwang zu herrschen, so dafs bei dem Ende derselben nicht das Geringste in dem Hergebrachten verändert worden war. Freilich hat eine geistliche, oder überhaupt auf Glauben gestützte Herrschaft eine tiefer begründete Macht über die Gemüther, als die rohe Gewalt, aber ihre Stellung ist auch eben darum viel zarter. Wie sehr Peter Petrovitsch diese begriffen hatte, beweist die allgemeine Volksmeinung, er sei „ein Heiliger“ gewesen. Nie hat ihn jemand dem natürlichsten physischen Bedürfnisse unterworfen gesehen und er starb ohne Krankheit. Ein rauhes, aber unverdorbenes, keusches, tapferes und freies Volk, wie er zu regieren, erfordert allerdings einen hohen Grad innerer, sittlicher Vollkommenheit, Würde und äufsere Rücksichten.

Folgendes sind die politischen Rechte des geistlichen Regentenhauses der Petrovitschj. Der jedesmal regierende Bischof, Metropolit, oder welches seine geistliche Würde Griechischer Kirche sein möge (die höhere Weihe kann er nur von einem auswärtigen kirchlichen Oberhaupte erlangen, die niedere ertheilt er selbst), ist Oberhaupt der Kirche und des ganzen Landes, welches er mit Beihülfe einiger hoher Staatsbeamten regiert. Seine eigene Wahl sollte eigentlich ursprünglich durch die Klostergeistlichkeit und die Volkshäupter stattfinden, ist aber, gleich den übrigen erblichen Würden, seit langer Zeit erblich in dem Geschlechte der Petrovitschj aus dem Stamme Negush geblieben, indem jedesmal der Nachfolger bei Lebzeiten bestimmt, zu diesem Behufe

sorgfältig erzogen und auf der Volksversammlung anerkannt worden ist. Ebenso hatte der verstorbene Metropolit seinen Bruderssohn erwählt und ihm eine geistliche Erziehung geben wollen, jener aber fand sie gegen seine Neigungen, und nach einigen Jahren war man genöthigt, einen zweiten Neffen zu erwählen; dieser war noch jung an Jahren, kaum zum Archimandriten geweiht, als der Oheim starb, und dem unerfahrenen aber talentvollen Jüngling ein in mancher Hinsicht aufgeregtes und unruhiges Volk empfahl. Innere Familienkriege und eine Partei, welche, um ehrgeitzige Absichten zu verfolgen, eine auswärtige bisher fremde Verbindung anzuknüpfen trachtete, zerrissen das Land. Die Volksversammlung trat aber zusammen und legte ein schönes Zeugnifs ab, wie tiefen Eindruck, moralische Gröfse auf unverdorbene und reine Naturmenschen macht. Die Verlesung des Testaments Peter Petrovitsch's fand statt, und der letzte politische Rath des, einem Heiligen gleich Verehrten war: „dafs die einander feindlich Gesinnten, auf seiner Leiche den Familienfrieden und die allgemeine Eintracht beschwören, und nie in der Dankbarkeit und Ergebenheit gegen Rufsland wankend werden sollten". Mit lautem Schmerzensausdrucke ward dieser Friede und Gehorsam dem letzten Herrscherwillen in der Kirche zu Zetinja beschworen, treu gehalten, die Ernennung des jungen Archimandriten anerkannt und ihm der ehrende Name Peter Petrovitsch (zur Erinnerung an den tiefverehrten Verstorbenen) beigelegt, da er vorher Radoje Petrovitsch gehiefsen hatte. Der allgemeine Volkswille befreite das Land von jener unruhigen Partei, und die Einigkeit und der Gemeinwille standen kräftiger da, als vorher.

Der Titel des Regenten ist: „Von Gottes Gnaden Archimandrit, Bischof oder Metropolit von Zernagora und Berda". Er hat zwar zu verschiedenen Zeiten verschiedene Ansprüche auf einen weitern und engern Kirchsprengel gemacht, z. B. Antivari, Dolcigno, Scanderia und Primorie zu behaupten gesucht, ist aber jetzt auf das Gebiet von Zernagora beschränkt. In Anreden nennt man ihn: „*Swetj Wladyko!*" Er führt das Wappen der Tschernojevitschj, den zweiköpfigen Adler, und hat seine eigene Fahne, welche als das Hauptbanner nur dem ersten Staatsbeamten (ehemals dem Governatore) anvertraut war. Er hat zwei Residenzen in den

Klöstern von Zetinja und Stanjewitschj *), und besitzt seine eigenen Klosterländereien und Weiden, welche aus Schenkungen der Tschernojewitschj herstammen und meist in der Ebene von Zetinja liegen. Diese werden, wie die meisten Ländereien Dalmatiens, zum Theil gegen die Hälfte des Ertrages, wenn das Land ergiebig, oder gegen die Entrichtung des dritten Theils (zwei Drittel dem Anbauer für seine Kosten und Arbeit) bebaut. Nächst dem Ackerbau zieht er Ertrag von Schafheerden, Bienenstämmen und einigen Rechten auf Fischereien. Da der Archimandrit hieraus nicht blos seine Haushaltung bestreitet, sondern auch Einzelne aus dem Volke, ja in allgemeinen Nöthen einen grofsen Theil des Volks wirklich ernährt, so würde er schwerlich bestehen können, wenn nicht von Rufsland aus eine Geldunterstützung dieses schöne Verhältnifs eines Landesregenten in seiner möglichen Fortdauer erhielte.

Er ist gastfrei und hält eine Anzahl Diener „*momki*“ (*momak*, ein Jüngling), welche mit den Aeltesten des Volks, die täglich wegen ihrer Geschäfte nach Zetinja kommen, alle glänzend bewaffnet, in der geschwärzten Halle des Klosters vor dem brennenden ungeheuren Heerde einen eigenthümlichen kriegerischen Anblick gewähren. Ueberall Waffengeklirr, ausdrucksvolle feurige Gesichter mit langen Schnauzbärten, und die Haare von der Stirne bis zur Hälfte des Kopfes geschoren.

Die Zernagorische Kirche ist selbstständig. Sie steht unter keinem Patriarchen oder andern kirchlichen Häuptern, sondern der Archimandrit ist das Haupt über Kloster- und Weltgeistlichkeit; dafs er die Weihe aufserhalb Landes empfängt, liegt in den Umständen und Beobachtung der alten Kirchenregel, begründet aber keine Unterordnung. Peter Petrovitsch wurde von einem Bischof seines Glaubens in Ungern geweiht, dessen Vorgänger von dem Haupte der Griechisch-Serbischen Kirche, dem Patriarchen von Pech; der Archimandrit beabsichtigt die Weihe in Serbien zu

*) Auf dieses letztere, sagt man, macht Oesterreich aus einer alten bedingten Venetianischen Cession Ansprüche, wahrscheinlich um sich tiefer ins Gebirge hinein festzusetzen, denn was läge wohl sonst an einigen Wein- und Obstgärten im Gebirge? Dem Regenten von Zernagora ist aber selbst diese kleine Besitzung von vielem Werthe.

empfangen, um sich nicht auf zu lange Zeit aus dem Lande zu entfernen, dessen Regierung ihm obliegt. Diese führt er mit Beirath und Hülfe folgender hoher Staatsbeamten: 1) des *Governatore* und 2) der *Serdarj*. Gegenwärtig ist zwar an die Stelle derselben ein Senat mit einem Präsidenten getreten, doch nur die Würde des Governatore verändert, denn die Serdarj haben zugleich den Beinamen der Senatoren erhalten. Da diese Neuerungen weniger Zusammenhang mit der Vorzeit und den übrigen Institutionen eines solchen Volksstammes haben, so werde ich die frühere Verfassung darzustellen fortfahren, in deren Wesen dennoch nichts verändert ist, indem anstatt eines Governatore, ein Präsident des Senats genannt wird.

Der Governatore sollte, wie es heifst, auf der Volksversammlung gewählt werden, war aber dennoch seit längerer Zeit zu einer Erbwürde geworden, welche die Radonitschj seit zwei Generationen behaupteten; dergestalt dafs der junge 16jährige Sohn des letzten, auf Beschlufs der Volksversammlung mit seinem ganzen Geschlechte verbannten, bald darauf in Cattaro verstorbenen Radonitsch, sich als ein seines rechtmäfsigen Erbes beraubter ansah, behauptend, sein Recht sei heilig und über den Beschlufs der Volksversammlung erhaben gewesen. Auch sein Oheim Marco erkannte ihn als den wahren Erben der Würde an; wie aber solches Recht zu beweisen sei und ob Urkunden demselben zur Unterstützung dienen, habe ich nicht erfahren können. Auch Wukotitschj sollen einst diese Würde inne gehabt haben. Jener unglückliche Jüngling sprach mit mir lange und beredt über sein Recht, und schlofs mit den rührenden Worten: „Nichts bin ich mehr! einst war ich ein freier Zernagoraz, jetzt gehöre ich nirgends hin, ich habe kein Vaterland, keine Angehörigen, mein Leben ist dahin!“ Wie diese Würde entstanden sei, mit ihrer fremdartigen Benennung (Governatore), wufste man nicht; nothwendig war sie, da ein geistliches Oberhaupt für viele Gegenstände der Regierung eines weltlichen Stellvertreters bedurfte. Doch genofs der Governatore eigentlich nie besondere Vorrechte oder Ehrenbezeugungen; er gehörte zwar nothwendig zu dem Staats- und Regierungsrath, aber zugleich mit den Serdarj, und unter der obersten Leitung des Bischofs. Die Hauptfahne war ihm anvertraut, und daraus schliefse ich

auf den Oberbefehl über die Kriegsmacht, worin er also dem Grofsfeldherrn des Staats von Poglizza in Dalmatien glich. Seine Theilnahme an den Verhandlungen der Volksversammlung war nicht ausgezeichnet durch irgend ein Vorrecht, indem alle Initiative von der Regierung überhaupt ausging, in dieser jedoch der Serdar so gut wie der Governatore einen Vorschlag mifsbilligen durften, daher die Behauptung (bei Bergmann im oben angef. Journal S. 108), „dafs ohne seine Genehmigung kein Antrag Gesetzeskraft erlangen könne," mir zweifelhaft erscheint; es sei denn seine Stellung ehemals bedeutender gewesen und durch den geistlichen Landesherrn beschränkt worden, was in Hinsicht des letzten Governatore Oestrerreichische Beamte behaupten wollen.

Die Serdarj, von jeder Naja gewählt (anfangs waren ihrer 4, nachmals 5, denn man räumte den neuvereinigten Naije das Recht, einen Serdar zum Regierungs- und Kriegsrath zu senden, ein), sind der beständige Rath des Regenten, und als gewählte Beamte, gewissermafsen Repräsentanten der Naja. In unruhigen Zeiten gebieten sie auch über die bewaffnete Landwache oder die Panduren an den Grenzen. Gegenwärtig fügen sie ihrem Titel noch den der Senatoren hinzu, und stehen unter der Präsidentschaft des Iwan Wukotitsch, eines durch Vaterlandsliebe ausgezeichneten Mannes, der, nicht unbemittelt, allen Bequemlichkeiten eines civilisirten Lebens in Rufsland entsagt hat, um zum Nutzen seines Vaterlandes zu wirken. Die Serdarj, so wie der Governatore, bezogen sonst keinen Gehalt; erstere erhalten jedoch jetzt eine Entschädigung. Die Würde eines Serdar kann jeder tapfere und erfahrene Zernagoraz erlangen.

Der Secretär des Archimandriten ist ein gebildeter junger Serbe. Er besorgt die Correspondenz mit auswärtigen Regierungen, fafst Beschlüsse und Urkunden der Volksversammlung schriftlich ab, wie auch was im Senate schriftlich verhandelt werden mufs. Auf Versammlungen der Naije oder Stämme würden Geistliche das schriftliche Verfahren besorgen, falls solches nothwendig befunden würde: ein in Zernagora noch seltener Fall, wo das glückliche Gedächtnifs für die einfachen Verhältnisse ausreicht.

Für den Fall des Krieges ergreift die ganze Nation die

Waffen, so lange ein jeder kräftig ist; darum läfst sich die Zahl der Streiter nicht mit Bestimmtheit berechnen, denn die Meinung im Lande übertreibt natürlicherweise die Angaben bis zu 30 und 40,000. Eine zufällig von mir gefundene Berechnung, für deren Alter und Richtigkeit ich aber nichts anführen kann, giebt nur eine geringere Anzahl, nemlich: der Kattunska Naja für 16 Dörfer, 2015 Bewaffnete auf 8000 Einwohner; Ljeschanska Naja für 34 Dörfer, 2286 Bewaffnete auf 9000 Einwohner; Rjetschka Naja für 40 Dörfer, 2936 Bewaffnete auf 12000 Einwohner; Tschernitschka Naja für 18 Dörfer, 1666 Bewaffnete auf 7000 Einwohner; Pjeschivzj 8 Dörfer, 660 Bewaffnete auf 2500 Einwohner; zusammen 116 Dörfer, 9563 Bewaffnete auf 38,500 Einwohner. Die Angabe stimmt überein in Hinsicht der Dorfschaften mit der in Bergmann's Journal (a. a. O. S. 100), nicht aber in Hinsicht der Bewaffneten und Einwohner, deren dort 15,000 und 60,000 angenommen werden.

Im Felde kämpfen sie getheilt in Familien, Stämme und Naije; oft auch Bundesbrüder und Genossen aneinanderhaltend zum gegenseitigen Schutze. Die Stämme haben ihre Banner *), ihren Bannerträger „Barjaktar" und Heerführer, der gewöhnlich bis 1000 Mann befehligt. Eine Eintheilung in 10,000 unter ausgezeichneten Heerführern, auch wohl Serdarj, kommt zuweilen nach den Umständen vor. Bisweilen hat der Regent selbst die Kriegsmacht geführt, das Kreuz in der Hand und sein Banner voran. Kara-Machmud, Pascha von Scutari, der zuletzt seinen eigenen Kopf in Zernagora liefs, konnte es nie verschmerzen, von einem Mönche überwunden worden zu sein.

Die Zernagorzen sind im Gebirgskriege sehr erfahren, besonders auf ihrem eigenen Gebiete, wo sie den Feind in engen Pässen einzuschliefsen wissen, und wenn er durch das heftige und wohlberechnete Feuer hinter Felsen, Steinen und Gebüschen in Unordnung geräth, die Niederlage durch Einhauen im Handgemenge entscheiden. Sie schleichen heimlich und unbemerkt wie der Wolf ihrer Gebirgswälder heran, entfliehen eben so leicht auf unwegsamen

*) Der Banner sollen 100 bis 150 sein. Folglich mögen wohl auch einzelne Geschlechter oder Familien ihr Banner führen, denn der Stämme könnten doch nur höchstens 50 seyn.

Gebirgen, oft von Stein zu Stein springend, und gehen selbst in dunkler Nacht auf Pfaden, welche Ungewohnten am lichten Tage nicht gefahrlos sind. Ihre Bewaffnung ist eine lange Türkische oder Venetianische Flinte, zwei Pistolen und der scharfe Handshiar. Wer keine Waffen von dem Vater erbte, mufs sich solche verdienen oder kaufen; in Zernagora aber werden keine gefertigt, daher Waffen zunächst und dann das Haupt des nicht christlichen Feindes ihr Augenmerk sind. Schon mancher kühne Knabe, listig im Hinterhalte versteckt und mit einer schlechten Pistole bewaffnet, gewann sich eine volle Bewaffnung und das Haupt des Feindes obendrein. Der entfliehende Türke wirft in der Regel die kostbaren Waffen von sich, um den verfolgenden Zernagorzen aufzuhalten; jener erkennt aber meist auf einen Blick die Gegend, wo die Waffe fiel, und sucht dann noch das Haupt zu gewinnen. Solches dient als Siegeszeichen in Häusern und auf Mauern, und gar häufig büfst der Zernagoraz mit dem eigenen Leben diesen Triumph, denn die meisten werden bei dem Kopfabschneiden von dem Feinde erschossen. Den eignen Kopf dem Feinde zu überlassen ist aber schimpflich, daher eine Zernagorische Mutter mehrere Tage freiwillig als Gefangene den Türken folgte, bis es ihr gelang den Kopf ihres Sohnes zu rauben und mit dieser traurigen Beute in die Heimath zurückzukehren. Die Sitte des Kopfabschneidens scheint übrigens seit den Türkenkriegen überall in Dalmatien geherrscht zu haben, denn die Volkslieder zählen genau die Köpfe, welche ihre Helden aus dem Kampfe gebracht haben.

A. v. Reutz.

XIV.

Wissenschaftliches Leben in Kasan seit dem Anfange des Jahres 1831 bis zum Schlusse des Jahres 1832.

So oft Referent auf die litterarischen Erzeugnisse zurückblickte, welche dem wissenschaftlichen Streben früherer Zeit in Kasan angehören, und in einer dem Osten verschwisterten Stadt das Studium des Orients von jeher als die Lichtseite geistiger Forschungen und gelehrter Entdeckungen erkannte, eben so oft fühlte er sich nothgedrungen zu fragen, aus welcher Ursache die Kälte gegen andere Zweige des Wissens, ja die oft fast gänzliche Vernachlässigung derselben entspringen möchte? Er mufste sich zu gleicher Zeit gestehen, und dies erschien ihm als das sonderbarste Phänomen, dafs für die Fächer, für welche die Hülfsquellen am reichlichsten fliefsen, der sichtbaren Arbeiter wenige oder gar keine sich fänden, für diejenigen aber, welche sich von jeher um die *pia desideria* als um die Axe ihrer Herzensergiefsungen drehten, der wenigen Arbeiter thätige und gesegnete Hände sich oft zu Riesenhänden gestalteten. Wenn Referent überzeugt ist, dafs er in dieser letzten Beziehung nicht zu viel gesagt hat, so wollte es ihm bedünken, als müsse er die in den wissenschaftlichen Bestrebungen oben angedeuteten Lücken suchen: zuweilen theils in dem Mangel an uranfänglicher klassischer Bildung, welcher, statt zu erwärmen und den Geist in des Wissens höhere Regionen mit sich fortzuziehen, Erschlaffung oder gar Kälte erzeugt, theils in dem falschen Grundsatze, dafs der, welcher des Wissens Meer vielleicht unter manchen Stürmen zum ersten Male beschifft habe, und in dem sichern Hafen der Ruhe angelangt sei, mit dem erworbenen Gute sich begnügen dürfe, ohne auf die Erweiterung und Vermehrung desselben zu denken; zuweilen theils in der gröfseren oder gänzlichen Hinneigung zu mehreren die Wissenschaften ent- oder verwässernden Geschäften ganz heterogener Art, theils aber endlich auch in dem Bestreben, auf dem betretenen Wege theoretisch und praktisch durch mannigfaltige

Sammlungen mit der Zeit ein grofses Ganze zu Tage zu fördern.

So wie nun in den wissenschaftlichen Bestrebungen, wenn nicht die innere sich zur Ueberzeugung gestaltende Neigung in dem Subjecte selbst vorherrscht und als selbsteigene Schöpferin von Innen hinaus sich arbeitet, ein äufserer Impuls obwalten mufs, welcher zur Umgestaltung oder Erweiterung und Vervollständigung derselben eine mächtige Aufforderung enthält; so wie auch gewöhnlich mit demselben eine neue Epoche in dem geistigen Leben und Treiben der auf die Beförderung des Wissens angewiesenen einzelnen Subjecte und ihrer Umgebung beginnt, so mag es auch an diesem Impulse in der Zeit nicht gefehlt haben, über die sich Referent ausführlicher zu verbreiten beabsichtigt.

Aufser orientalischen und einigen andern Schriften drehte sich vom Jahre 1819 bis 1831 das ganze übrige wissenschaftliche Leben blofs um das von der Universität unter dem Titel:

Казанскій Вѣстникъ, d. i. *der Kasanische Bote,*

zum Drucke beförderte Journal, gleichsam als um einen siechen Körper, welchen man, immer noch nicht den wahren Gesichtspunkt der Behandlung errathend, so lange mit Arzneien fütterte, bis eine Krise nothwendiger Weise entstehen mufste, die entweder Tod, oder neues Leben, oder beides zugleich hervorrief. Ertheilte man ihm stärkere Dosen, als er zu vertragen vermochte, oder gab man ihm Gift, um durch Ertödtung der hundertköpfigen Hyder neues Leben dort hervorzuzaubern, wo diese an dem alten genagt, und dasselbe der fast gänzlichen Auflösung nahe geführt hatte, so erging es ihm, wie dem Osmanen, der seine Lebensgeister durch Opiumrausch auf einige Stunden zu wundersamer Kraft aufregt und anfeuert, aber doch nur, um sie einer desto gröfseren, ja gänzlichen Erschlaffung preiszugeben. Der Körper sollte aber fortbestehen, weil die Aerzte, um nicht den Verdacht zu erzeugen, als wären sie ihrer Kunst nicht gewachsen, auf die Fortsetzung der Cur drangen; und deswegen schlug man die homöopathische Methode vor. Diese hatte aber auch hier dasselbe Schicksal wie überall; ja es ergieng ihr noch trauriger, weil gegen sie

Allöopathen aufstanden, deren System, wie es scheint, dem Krüger-Hansischen den Vorrang streitig macht.

Sei es daher dem Referenten erlaubt, zuförderst dieses Journal seit dem Anfange des Jahres 1831 seinen einzelnen Partieen nach zu beleuchten. Die in demselben vorkommenden Artikel sind nach folgenden Rubriken geordnet: 1) *Verordnungen von Seiten der Regierung*; 2) *Aufsätze und Uebersetzungen*; 3) *Dichtungen*; 4) *Meteorologische Beobachtungen.* Von den Verordnungen, unter denen sich sehr viele allgemeine befinden, werde ich nur die wichtigsten mittheilen, welche auf Universitäts- und Schulwesen besonders sich beziehen; über die Aufsätze werde ich mich in der Kürze entweder weiter verbreiten, oder sie nur dem Inhalte nach näher bezeichnen.

Jahrgang 1831. Januarheft.

1. a) Ueber die Gründung einer Kreisschule in der im Wiatkaischen Gouvernement gelegenen Stadt Orlow.

b) Ueber die Absendung des Adjuncts der Kasanischen Universität Kulakow nach St. Petersburg, um sich unter der Aufsicht des Directors des Kaiserlichen botanischen Gartens in der Botanik zu vervollkommnen. Derselbe soll sich ein Jahr dort aufhalten, und bekömmt für diese Zeit zu seinem Unterhalte die Summe von 1500 Rubeln B. A.

2. a) *Vorrede zur Geschichte der Krymischen Chane Muhamed Ridsa's*, von A. Kasimbek. Referent wird sich über dieselbe bei Gelegenheit dieser jetzt im Drucke erschienenen Geschichte unten weiter verbreiten.

b) *Bemerkungen über das Krokodil, und Erklärung einer Stelle in der Geschichte Herodots*, übersetzt aus den *Annales de Chimie et de Physique. Année* 1828.

4. Die *meteorologischen Beobachtungen* bestehen in einer am Ende eines jeden Heftes hinzugefügten Tabelle.

Februar- und Märzheft.

1. a) Ueber die zum Nutzen der bei dem Saratowschen Gymnasium bestehenden adeligen Pension von dem Adel dargebrachte Schenkung. Sie besteht in der jährlich aus den Zinsen des Adelscapitals abzulassenden Summe von 400 Rubeln.

b) Ueber die Vereinigung der Aemter des Inspectors der Studenten und des Directors des pädagogischen Instituts bei der Kasanischen Universität in einer Person.

c) Ueber die Wiederbesetzung der vacanten ordentlichen Lehrstellen bei der Kasanischen Universität.

d) Ueber die auf Allerhöchsten Befehl getroffene Veränderung des blauen Tuchs der Studentenuniformen aller Universitäten in grünes.

e) Ueber die auf Allerhöchsten Befehl getroffene neue Vertheilung der Gouvernementsgymnasien und anderen Schulen für die Lehrbezirke.

f) Ueber die Beförderung der Unterlehrer in den Gymnasien, so wie der Lehrer in den Kreisschulen zu dem Range eines Collegienassessors.

g) Verbot, die Schüler in den Gymnasien und Kreisschulen monatlich zu examiniren. Das Examen soll nur zweimal im Jahre angestellt werden.

2. a) *Auszug aus dem Berichte des Prof.* Eversmann *an das Conseil der Kasanischen Universität über seine im Jahre 1830 unternommene Reise zu den Kaukasischen Gebirgen*, S. 167—185.

Herr Eversmann unternahm diese Reise in Begleitung des verstorbenen Studenten der Medicin Ludwig. Der Weg nach Simbirsk liefert, mit Ausnahme des Thals, in dem die Swiaga fliefst, keine Ausbeute für die Naturforscher, und auch in diesem ist die Flora dieselbe mit der Kasanischen. In der Nähe von Sysran zeigen sich schon die Steppen und mit ihnen die den südlichen Steppen des Orenburgischen Gouvernements eigenen Pflanzen. Hinter Sysran hat die Steppe ihre eigenthümliche Flora.

Der botanische Garten und das Treibhaus des Saratowschen Gymnasiums befinden sich in einem guten Zustande. Um Saratow sind bemerkenswerthe Pflanzen vorhanden. Bei Kamysch liegt ein merkwürdiger aus weifsem Mergel bestehender Berg, auf dem viele seltene Pflanzen anzutreffen, welche jedoch nicht angegeben werden.

Bei Zarizyn verliefs Herr Eversmann die Wolga und wandte sich rechts zum Don. Der Weg führt hart an dem bekannten Walle vorbei, welcher sich im Norden durch das Tambowsche Gouvernement fortzieht. An den Ufern des Don angelangt, setzte er bei dem Beresowschen Kosakenposten mit vieler Mühe über denselben, weil er aus seinen Ufern getreten war. Der Don hat, wie die Wolga, ein Berg- und ein Wiesenufer. Von dort begab sich der Rei-

sende nach Neutscherkask. Nicht weit von dem Untertschirkschen Posten bemerkte er die ersten Weinberge an den südlich gelegenen Abhängen der Berge, und die Erde war bebaueter. Ungefähr 40 Werst auf dieser Seite des Donez sah er die ersten schwarzen Hollunderstauden, die oft hart am Wege wachsen, in ihrer vollen Blüthe. Die Reisenden befanden sich aber in grofser Noth, weil sie vom Don an bis hieher selbst für Geld nicht die allergewöhnlichsten Lebensmittel, als Brod und Milch, bekommen konnten, lange auf Pferde warten mufsten, und aufserdem noch der Grobheit der Poststationshalter ausgesetzt waren.

Dreifsig Werst südlicher von dem Neutscherkassischen Posten setzten sie zum zweiten Male über den Don nahe bei dem Aksaewskischen Posten. Der Don, welcher hier mit der Aksa sich vereinigt, war aus seinen Ufern getreten, und 12 Werst breit. Von hier fuhren sie nach Stauropol, wo sie am 2. Juni ankamen. Auf dem Wege dorthin trafen sie mehrere grofse unförmliche steinerne Bildsäulen an. Kurz vor dieser Stadt erblickten sie zum ersten Mal den Elborus. Hinter Stauropol wird die Steppe bergigter, das Kaukasische Gebirge steigt allmählig höher am Horizonte empor; es zeigen sich mehrere Schneegebirge und unter diesen auch der Beschtau. Endlich gelangten sie bei den heifsen Quellen am Fufse des Berges Magschuk an. Das Wasser in diesen Gegenden ist gröfstentheils mehr oder minder salzig und zum Trinken untauglich. Herr Eversmann beschreibt nun in der Kürze den Berg Magschuk, so wie die heifsen Bäder am Fufse desselben, deren heifseste Quelle auf + 37° Réaumur steigt, und die sich von den übrigen Mineralwässern dadurch unterscheiden, dafs sie aufser kohlensaurem Gase auch noch schwefelwäfsriges Gas enthalten. Sie sind ein abführendes, urin- und zugleich schweifstreibendes Mittel. 7 Werst vom Magschuk gegen Nordost liegt der Beschtau, dessen Felsen aus Porphyr und Feldspath mit kleinen Krystallen bestehen. Auf dem Magschuk wie auf dem Beschtau finden sich waldige und kahle Stellen. Zu den letzten gehören die höchsten Gipfel; Wald und Gestrüpp bilden aber folgende Arten: *Quercus Robur et pedunculata; Pyrus communis, Malus et Aria; Prunus avium et spinosa, Cornus mascula, Rhamnus erythroxylon, Hippophaë rhamnoides, Ribes Grossularia et ni-*

gra, Viburnum Lantana, Mespilus Cotoneaster et Oxyacantha, Rubus fruticosus, Vitis vinifera.

Die Flora auf dem Kaukasischen Gebirge ist sehr reich, besonders auf dem Beschtau. Auf dem nordöstlichen Felsen des letztern 14 Werst von den heifsen befinden sich eisenhaltige Quellen am Fufse des sogenannten Eisenberges, der gleichfalls aus Porphyr besteht, aber weit niedriger als der Magschuk und Beschtau ist. Unter der Menge der dort vorhandenen eisenhaltigen Quellen sind bis jetzt nur 14 bearbeitet, die sich mehr durch ihre Temperatur, als durch ihren chemischen Gehalt auszeichnen.

Herr Eversmann beschreibt hierauf kurz die 35 Werste gegen N. von den heifsen Quellen und 2 Werst vom Berge Kum gelegene Seifenquelle, mit der Herr Neliubin die gelehrte Welt durch seine chemische Zerlegung genau bekannt gemacht hat; eben so den Schlangen- und Ochsenberg und den Sauerbrunnen Nardsan, um den die Flora des Beschtau vorherrschend ist. Das Klima ist hier sehr rauh. Das Wasser des Sauerbrunnens enthält wenig Salz, aber desto mehr Eisentheilchen, und deswegen können nur die Stärkung für ihren Körper finden, deren Krankheit durch den Gebrauch der heifsen Quellen schon gehoben ist.

Herr Eversmann hätte nach seiner ihm vorgeschriebenen Reiseroute jetzt nach Kislar und Astrachan sich wenden müssen, trat aber wegen der dort herrschenden Cholera seinen Rückweg über Tscherkask, Woronesh, Lipezk, Tambow und Pensa an. Er hat von dieser Reise viele seltene Kaukasische getrocknete Pflanzen, 130 verschiedene Saamen derselben, so wie verschiedene Vögel, Säugethiere, Schlangen, Frösche und Insecten für die Universität zurückgebracht.

b) *Kurze medicinisch-topographische Beschreibung der Stadt Kasan*, vom Prof. Lentowskij, S. 185—195, enthält Nichts, was nicht schon aus Herrn J. F. Erdmann's Beschreibung bekannt wäre.

3) *Die Frau nach der Mode*, S. 196—209, eine Dichtung des Herrn Rindowskij und Nachahmung aus dem Polnischen.

Aprilheft.

1) Bestätigung des Lectors Kasimbek zum Adjuncten der orientalischen Sprachen.

2. a) *Bemerkungen über die Cholera, welche in der Stadt Kasan in den Monaten September und October des Jahres 1830 grassirte*, vom Prof. Dr. Fuchs, S. 218 — 255.

Da die medicinische Literatur in der letzten Zeit mit Schriften über die Cholera überschwemmt worden ist, und man daher Alles, was über dieselbe gesagt werden könnte, als bekannt voraussetzen darf, so halte ich es nicht für nöthig, weder aus diesem noch ähnlichen Aufsätzen Auszüge mitzutheilen.

b) *Beschreibung der meteorologischen Instrumente, ihrer Berichtigung, und der Art und Weise mit ihnen Beobachtungen anzustellen*, von dem Candidaten A. Pokrowskij, S. 255 — 283.

Herr Pokrowskij sagt in der Einleitung, dafs er während seiner unter der Leitung des Prof. Kupffer angestellten meteorologischen Beobachtungen eingesehen habe, wie nützlich es sei, alle Tabellen vor sich zu haben, welche über diesen Gegenstand abgefafst sind, und deswegen habe er sich entschlossen, zu Nutz und Frommen der Lehrer des Kasanischen Lehrbezirks, welche Beobachtungen dieser Art anstellen, aber nicht im Besitze solcher Tabellen sein möchten, alle bekannt gewordenen Tabellen zu sammeln und zu einem Ueberblicke zu vereinigen. Zugleich hält Herr Pokrowskij für nöthig, eine Beschreibung der Instrumente selbst, ihrer Berichtigung so wie ihres Gebrauchs vorangehen zu lassen, und dann noch zu zeigen, welche Erscheinungen besonders beobachtet, zu welcher Zeit, und wie sie vortheilhaft werden müfsten. Dieser Aufsatz ist, wie Herr Pokrowskij es selbst sagt, gröfstentheils entlehnt aus: *Bulletin des Sciences mathematiques* No. 5 Mai 1829 und *Memoires sur la formule barometrique etc. par L. Ramond.* 1811, pg. 253 fgg.

c) *Beschreibung der Schmetterlinge, welche zwischen der Wolga und dem Ural sich aufhalten*, vom Prof. Eversmann, S. 281 — 299.

Herr Eversmann sagt, dafs er diesen Aufsatz für die Liebhaber der Naturgeschichte geschrieben habe, um ihnen ein Mittel in die Hand zu geben, die gesammelten Schmetterlinge zu bestimmen, aber zugleich um einen Beitrag zur Naturgeschichte des Russischen Reichs zu liefern. Er fügt hinzu, dafs er die Absicht hege, mit der Zeit alle in den

genannten Gegenden befindlichen Gattungen von Geschöpfen zu beschreiben. Die Schmetterlinge sind nach dem Ochsenheimerschen Systeme geordnet, doch hat sich Herr Eversmann einige Veränderungen dort erlaubt, wo er es für nöthig erachtete. Nach dieser kurzen Einleitung folgen die Namen der Schmetterlinge selbst, so wie die Beschreibung derselben. Es sind folgende:

I. *Lepidoptera diurna.*

1) *Melithaea* (*Maturna*, *Artemis*, *Cinxia*, *Didyma*, *Phoebe*, *Athalia*, *Parthenia.*)

2) *Argynnis* (*Selene*, *Euphrosine*, *Dia*, *Hecate*, *Ino*, *Adippe*, *Aglaja*, *Laodice*, *Paphia.*)

3) *Vanessa* (*Cardui B.*, *Atalanta B.*, *Io B.*, *Antiopa V.*, *V. Album B.*, *Urticae B.*, *C. album B.*, *F. album B.*, *Prorsa B.*, *Levana V.*)

4) *Lymenitis* (*Aceris*, *Lucilla*, *Sibilla*, *Populi.*)

3. *Drei Abrisse satyrisch-bildlicher Vorstellungen* von Rindowskij:

a) Die Weiber. b) Die Männer. c) Paradies und Hölle.

Beigefügt sind diesem Hefte 8 Tabellen, welche sich auf den Aufsatz des Herrn Pokrowskij beziehen.

Mai- und Juniheft.

1. a) Bestimmung der Pensionen für die gelehrten Beamten der Schulanstalten.

b) Ueber die auf Allerhöchsten Befehl der Universität Kasan für das Münzkabinet zugestellten goldenen und silbernen Persischen Medaillen und Münzen.

Referent machte nach seiner Rückkehr von St. Petersburg, wo er sich im Jahre 1830 wissenschaftlicher Untersuchungen halber einige Wochen aufgehalten hatte, das Conseil auf diese aus dem Persischen Tribute hervorgegangene und bei dem St. Petersburger Münzhofe deponirte Sammlung aufmerksam. Das Conseil wandte sich darauf an den Curator, dessen Vorstellung höhern Orts zufolge die Universität dieselbe als Allergnädigste Darbringung von Sr. Majestät erhielt. Der innere Werth dieser 8 goldenen und 5 silbernen Persischen Medaillen und Münzen allein beläuft sich auf 3143 Rubel 50 Kopeken. Es sind aber in der Kürze die folgenden:

I. *Goldene Medaillen.*

1) Eine grofse viereckige, geschlagen in Teheran 1795, an Gewicht $93\frac{89}{96}$ Solotnik, $78\frac{1}{8}$ Probe.

2) Eine minder grofse runde mit dem Sonnenlöwen, geschlagen in Teheran 1795, an Gew. $37\frac{47}{96}$ Sol., 87 Probe.

3) Eine dito mit einem Pfau, in Teheran 1795, an Gew. $37\frac{88}{96}$ Sol., $87\frac{1}{8}$ Probe.

4) Eine dito mit einem achteckigen Sterne, in Teheran 1796, an Gew. 38 Sol., $88\frac{2}{3}$ Probe.

5) Eine dito kleinere, in Teheran 1795, an Gew. $18\frac{78}{96}$ Sol., 82 Probe.

II. *Goldene Münzen.*

6) Mit einem achteckigen Sterne, in Teheran 1794, an Gew. $3\frac{72}{96}$ Sol., $87\frac{1}{8}$ Probe.

7) Geschlagen in Hamedan 1814, an Gew. $1\frac{10}{96}$ Sol., 94 Probe.

8) Geschlagen in Jezd 1791, an Gew. $\frac{93}{96}$ Sol., $93\frac{1}{7}$ Probe.

III. *Silberne Münzen.*

9) Geschlagen in Choi 1799, an Gew. $2\frac{38}{96}$ Sol., 91 Probe.

10) Geschlagen in Kaschan 1803, an Gew. $2\frac{38}{96}$ Sol., 91 Probe.

11) Geschlagen in Ispahan 1810, an Gew. $2\frac{40}{96}$ Sol., 91 Probe.

12) Geschlagen in Tebriz 1809, an Gew. $2\frac{37}{96}$ Sol., 91 Probe.

13) —— — Iezd 1806, — — $2\frac{39}{96}$ — 91 —

c) Einrichtung eines Krankenhauses bei Kasan für die Matrosen, und über die beim Ausbruche der Cholera zu treffenden Mafsregeln.

d) Ueber die Ausländer, welche Pensionen anlegen.

e) Ueber die Bestimmung der Pensionen für die Wittwen und Kinder der Professoren.

f) Verordnung, dafs für die Zukunft keiner unter 16 Jahren als Student auf die Universität aufgenommen werden soll.

2. a) *Bemerkungen über die Cholera genannte epidemische Krankheit, welche in der Stadt Kasan in den Monaten September und October d. J. 1830 herrschte,* vom Stabsarzte J. Dmitriewskij, S. 70—100.

b) *Fortsetzung der im vorigen Hefte abgebrochenen Beschreibung der Schmetterlinge,* vom Prof. Eversmann, S. 101—138.

5) *Apatura* (*Ilia, Iris.*)

6) *Hipparchia* (*Briseis, Hermione, Autonoë, Bryce, Phaedra, Semele, Hippolyte, Arethusa, Clymene, Narina, Tauscher, Janira, Eudora, Hyperanthus, Tarpeja, Dejanira, Maera, Afer, Medea, Ligea, Oedipus, Nero, Iphis, Arcania, Leander, Orpheus, Pamphilus, Phryne, Clotho, Galathea.*)

7) *Lycaena, a.,* (*Arion, Alcon Euphemus, Erebus, Cyllarus, Acis, Alsus, Argiolus, Damon, Daphnis, Rhymnus.*)

b., (*Corydon, Icarus, Alexis, Agestis, Eumedon, Optilete, Argus, Elgon, Amyntas, Polysperchon, Battus, Bai rus.*)

c) Fortsetzung des im vorigon Hefte angefangenen Aufsatzes: *Beschreibung der meteorologischen Instrumente* etc., von A. Pokrowskij, S. 139.

Beigelegt sind 5 zu demselben gehörigen Tafeln.

Julius- und Augustheft.

2. a) *Ueber die Cholera, die in Nishnijnowgorod im Jahre 1830 herrschte*, von Dr. G. Evenius, S. 230 — 277.

b) *Bemerkungen über den diesem Journale im Jahre 1829 inserirten Aufsatz: Auskunft über die Tschuwaschen.*

Diese enthalten eine Vertheidigung der Tschuwaschen, welche in jenem Aufsatze vom Jahre 1829 so hart mitgenommen waren, dafs der Verfasser, lächerlich genug, sie kaum für Menschen anerkennen wollte (S. 278 — 294.).

c) *Fortsetzung der im vorigen Hefte abgebrochenen Beschreibung der Schmetterlinge*, von Eversmann, S. 295 — 310.

(*Circe, Hipponoë, Chryseis, Hippothoë, Virgaureae, Phleas, Thersamon.*)

c., (*Rubi, Quercus, Spini, Ilicis, Album, Pruni, Betulae.*)

8) *Papilio* (*Podalirius.*)

9) *Zerinthia* (*Polyxena.*)

10) *Doritis* (*Apollo, Mnemosyne.*)

11) *Pontia* (*Crataegi, Brassicae, Rapae, Napi, Sinapis, Daplidice, Chloridice, Cardamines, Erothoe, Pyrothoe.*)

September- und Octoberheft.

1. a) Ueber die Anstellung der Professoren der Medicin bei dem Cholerakrankenhause in Kasan.

b) Wer der Universität über die Directoren der Gym-

nasien zu berichten habe, welche auf einige Zeit beurlaubt waren, und ihr Amt wieder antreten.

c) Allerhöchster Befehl über die Pensionshalter und Privatlehrer.

2) *Reise von Kasan nach verschiedenen Orten des Orenburgischen und Astrachanschen Gouvernements, so wie auch an die Ufer des Kaspischen Meeres, unternommen im Jahre 1826*, vom Prof. Eversmann, S. 50—74.

Herr Eversmann befand sich mit seinen Reisegefährten, Herrn Claus und Ludwig, am 3. Mai auf der Grenze zwischen Kalmücken und Kirgisen. Am darauf folgenden 4ten Mai ging er südlicher durch eine sandige Steppe, wo nur hin und wieder *Poa bulbosa* und *Stipa pennata*, aber viel *Tetrao arenaria L.* zu sehen war. Der nomadisirenden Kalmücken waren nicht viele; sie scheinen hier nicht so gastfrei zu sein, wie die übrigen Stämme. Alle, selbst Weiber und Kinder von 7—8 Jahren rauchen beständig Taback. Am Abend langte Eversmann bei den Kibitken der Kondurowschen Tataren an, welche ihn sehr freundlich aufnahmen. Wenn sie von einem Fremden ein Geschenk an Efswaaren, als Zucker, Kringel u. s. w. bekommen, so theilen alle Anwesende sich darin oft bis zur Lächerlichlichkeit, z. B. lecken alle von einem Stückchen Zucker so lange, bis nichts mehr zu lecken ist. Die Zelte derselben sind niedriger als die der Kalmücken, laufen aber in eben solche Spitzen nach oben zu, wodurch sie sich von denen der Kirgisen unterscheiden, die niedrig und platt sind. Vor jedem Zelte steht eine zweirädrige Arbah mit einem grofsen Kasten, der vorne eine Thüre hat, und in dem der Mann mit seiner Frau schläft.

Am 5ten Mai ging es gegen S. W. weiter durch die Sandsteppe bis zur Achtuba. Auf den in der Steppe sich befindenden Sandhügeln erkannte er *Tragopogon ruber*, in den Salzgründen, die bedeutend zunahmen, sah er in der Blüthe *Atraphaxis spinosa*; ihre Blätter entfaltete *Nitraria spinosa*. Dann begab er sich nach S. O. zu dem Kosakenposten Ansarai, und von dort nach dem Tatarischen Dorfe Seitowka. Nahe bei der Achtuba erblickte er den *Merops Apiaster*; was die Flora aber anbetrifft: *Hyoscyamus niger* in Menge, *Astragalus contortuplicatus*, *Verbascum phoenicum*, *Potentilla bifurca* und *supina*, *Myosotis marginata*,

Euphorbia Gerardiana. An der Achtuba ist Alles öde; zwischen ihr und der Wolga ist eine flache Niederung, die theils als Heuschlag, theils als Weide benutzt wird. Am linken Ufer finden sich eben solche Flächen zwischen den Flüssen und den Sandhügeln, auf denen die Aule der Kalmücken und Tataren. Seitowka, hart an der Achtuba, ist ein Tatarisches Dorf von einigen hundert Höfen und fünf Meschtscheden. Hier wohnen während des Winters die reichen Kondurowschen Tataren; die übrigen bleiben in ihren Kibitken. Im Sommer ist das Dorf leer. Die Häuser sind auf Russische Art gebaut, aber es ist keine Spur von Gärten und Ackerbau vorhanden. Aehnlich diesem ist das 16 Werst weiter gelegene Dorf Chodschetaewka.

Am 6. Mai fuhr E. des Morgens 6 Uhr von Seitowka zu Wasser nach Astrachan, wo er 6 Uhr Abends erst ankam, obgleich die Entfernung in gerader Richtung zwischen beiden Oertern nur 12 Werst betragen kann. Von der Achtuba aus sah er den Arm Bereket, fuhr aber aus derselben in den andern Arm Busan, dann in den Erik, der bisweilen sehr eng ist, bisweilen ziemliche Seen bildet, darauf in das Flüfschen Ritsch, und endlich 10 Werst von Astrachan in die Wolga. Seine Begleiter waren die Kondurowschen Tataren, die sich von den Kasanischen und andern sehr durch ihre Munterkeit, Vorsicht, Schlauheit und Gelenkigkeit unterscheiden. Sie afsen unterwegs gefangene Fische, und tranken Ziegelthee mit Butter und Salz. Sie stellen keine Rekruten und zahlen einen mäfsigen Tribut, den sie jedoch wegen ihres lustigen Lebens nur mit Mühe aufbringen.

In Astrachan angelangt, giebt Herr Eversmann in kurzen Zügen eine Beschreibung dieser schon bekannten Stadt. Der Handel ist gesunken, der Fischfang ist Haupterwerbszweig. Hier ist der Sammelplatz verschiedener Asiatischer Völker. Kurz beschreibt er Armenier, Perser, die sich ihren Bart anfangs wahrscheinlich mit *Impatiens Balsamina* roth und dann mit *Isatis* schwarz färben (wie, wird beschrieben); Inder, die wegen Zwietracht gedrückt und arm sind, und deren Gottesdienst auseinandergesetzt wird, Bucharen und Chiwenser.

Die Obstgärten und Weinberge müssen vom Mai Monate an beständig begossen werden, damit nicht Alles ver-

dorre. Der Wein ist schlecht; man kann ihn nur ein Jahr halten, und daher führt man ihn nicht aus. Die Einwohner sind selbst Schuld daran, sie beschneiden die Weinstöcke nicht, und begiefsen sie zu stark, um mehr Vortheil von ihnen zu ziehen, wodurch aber der Wein wäfsrig wird. Der Seidenbau soll gleichfalls sehr schlecht betrieben werden. In den Sümpfen wächst *Sylvia arundinacea*; die *Testudo orbicularis* findet sich um Astrachan in grofser Menge.

Am 15. Mai kehrten die Reisenden nach Seitowka zurück, wo sie nach zwei Tagen erst ankamen, weil sie gegen den Strom schwimmen mufsten. Hier trennten sie sich, Herr Eversmann gegen Süden, seine beiden Begleiter nach Norden an der Achtuba, um sich später bei dem Winterlager des Chan der Bukeewschen Horde zu vereinigen. Der erste zog sich längs dem Ufer des Kaspischen Meeres, wo nichts als Sandwüste und Sumpf. Er wurde von dem *Bibio sanguinarius* und den *Culices* hart mitgenommen, denn die Luft ist beständig mit ihnen angefüllt. Die Kosakenposten sind hier in einer Entfernung von 30 bis 50, ja die letzten sogar von 150 Werst. Die Kosaken, welche alle drei Jahre abgelöst werden, führen hier ein trauriges Leben. Ihre mit Schilfrohr gedeckten Wohnungen sind Taubenhäusern ähnlich, zu denen nach oben eine Treppe führt, auf der sie sich hineinbegeben, während sie ihre Kleidungsstücke wegen des Ungeziefers unten lassen.

b) *Fortsetzung der Beschreibung der Cholera*, von Evenius, S. 75—90.

c) *Fortsetzung der Beschreibung der Schmetterlinge*, von Eversmann.

12) *Colias* (*Myrmidone*, *Chrysotheme*, *Nerine*, *Hyale*, *Palaeno*, *Rhamni*).

13) *Hesperia* (*Malvarum T.*, *Lavaterae H.*, *Tessellum T.*, *Alveus T.*, *Fritillum T.*, *Alveolus T.*, *Tages T.*, *Steropes T.*, *Paniscus T.*, *Sylvius T.*, *Comma T.*, *Sylvanus T.*, *Linea T.*, *Lineola T.*).

November- und Decemberheft.

1. a) Ueber die Vorrechte der Russischen und Polnischen gelehrten Anstalten.

b) Instruction für die Gehülfen des Inspectors der Studenten der Kasanischen Universität.

c) Ueber die dem Prof. Dunajew ertheilte Gehaltszulage für die Vorträge über Chemie und Metallurgie.

d) Uebergabe eines Capitals von 45,000 Rubeln von Seiten des Adels an das Pensaische Gymnasium.

e) Anstellung des Hofraths Ponomarew, als Directors der Saratowschen Schulen.

f) Entlassung des Directors der Orenburgischen Schulen Sawijalow.

2. a) *Fortsetzung des Aufsatzes über die Cholera in Nischnijnowgorod*, von Evenius. S. 121—135.

b) *Fortsetzung der Reisebeschreibung in das Orenburgische Gouvernement.* S. 135—159.

Herr Eversmann zog jetzt weiter durch die Steppe. Er giebt gröfstentheils nur die verschiedenen Orte an, durch welche er ging. Was er sonst noch sagt, ist schon bekannt. Er sah auch Fasanen, welche die Kosaken Hähne nennen. Die Reise von Astrachan an dem Ufer des Kaspischen Meeres unternahm er, um die Mündung des Urals zu erreichen. In Saratschik und Gurjew findet ein Tauschhandel mit Kirgisen statt, mit dem sich Kosaken, Armenier und Tataren besonders beschäftigen. An dem Flüfschen Saratschik hat der Kosak Tolstow einen Fruchtgarten angelegt, wofür er von dem hochseligen Kaiser Alexander belohnt wurde.

Von hier aus gieng's nach Gurjew. Am 25. Mai fuhr E. zu Wasser auf die Insel Bolschoi Morskoi; auf dieser fand er eine ungeheuere Menge Vögel, welche in verschiedenen langen Reihen auf ihren Nestern safsen, und über ihren Eiern brüteten, z. B. *Pelecanus Carbo*, *Ardea cinerea et alba*, *Platalea leucorodia*, *Larus cachinnans.* Er beschreibt jetzt die Nester. Die Platalea baut ihr Nest zwei bis zwei ein halb Fufs, der Pelican drei Fufs hoch von der Erde; die erstere legt vier Eier, und nicht zwei, wie Pallas in *Zoogr. Ross.-Asiat.* sagt. Alle diese Vögel füttern ihre Jungen im Neste, bis sie fliegen können.

c) *Ueber die vom Herrn* Kowalewskij *für die Universität in Pekin gemachten Ankäufe.*

Herr Kowalewskij, welcher in Irkutsk die Mogolische Sprache erlernt, machte mit der Russischen Mission die Reise nach Pekin. Hier kaufte er theils in den Buchhand-

lungen Lu-li-tschin und Lun-fu-sü, so wie in der Typographie des Pallastes sehr viele Schriften zu einem billigen Preise, z. B. die Geschichte von China in Mandschurischer Sprache s. t. Tun-dsjän-gan-mu in zwölf grofsen Foliobänden, Tibetische Wörterbücher, als Nerein-dalai, Danbar-mi und Mili, Chai Bitschunay und andere von den Buddhisten geschätzte Tibetische Schriften in Mogolischer Spgache, auch das seltene Dordschi-dschotba in Tibetsicher, Mandschurischer und Chinesischer Sprache.

Für die Mandschu-Litteratur gewann er noch aufser der oben erwähnten Geschichte Chinas:

1) Die Geschichte der drei Reiche Schu, Wei, U, in welche China vom Jahre 189—265 nach Christi Geburt getheilt war.

2) Manuscript der Regierung Lu's, vom Confucius geordnet, welche in chronologischer Erzählung die Thaten der Kaiser während 242 Jahren enthält.

3) Geschichte der Eroberung der Dschungarei und des östlichen Turkestan.

4) Reise Tulichan's zu dem Chane der Kalmücken Ajuk durch die Mongolei und Rufsland.

5) Vollständiges Gesetzbuch aller Pekinschen Ministerien in 24 Bänden.

6) Vollständige Sammlung der Befehle und Belehrungen der Kaiser der Mandschu-Dynastie bis Zjän-Lun (60 Bände), welche eine sehr genaue Kenntnifs über die Thätigkeit der Mandschu in China und ihre Verhandlungen mit den Ausländern ertheilen kann.

Aufserdem noch viele Schriften, welche auf die Moralphilosophie, die Religionsgebräuche der Schamanen, auf classische Werke, Regierung, Verwaltung, Privatleben und schöne Künste Bezug haben.

An Mongolischen Schriften erstand er aufser Wörterbüchern, medicinischen, astronomischen Schriften und Gesetzbüchern:

1) Sechs der zwölf Abtheilungen des Gandschur und andere, welche nicht nur die Glaubensdogmen, sondern auch die Geschichte des Buddhism mit den Schattirungen desselben in Tibet und China aufhellen.

2) Biographie der berühmtesten Gefährten des Buddha und Anderer.

3) Ein geographisch-historisches Wörterbuch (von dem bis jetzt nur ein Exemplar in Europa bekannt) in Chinesischer, Tibetischer, Mogolischer, Mandschurischer, Kalmükischer und Tatarischer Sprache, herausgegeben auf namentlichen Befel des Kaisers während der 28 Jahre der Regierungen Zjän-Lun's, Norvu-Irengwi u. a.

4) Geschichte der Jumschen Dynastie, die einst auf dem Throne Chinas safs, übersetzt aus dem Chinesischen.

In Chinesischer Sprache:

1) Geographische Beschreibung Chinas mit Karten, herausgegeben während der Regierung Dzjä-Zin's.

2) Neueste Beschreibung der Bucharei mit Karten, herausgegeben während der jetzigen Regierung Dao-Tschuan.

3) Geschichte der Mingschen Dynastie.

4) Beschreibung Scheche mit Kupfern, allgemeine Therapie, so wie über die Hautkrankheiten.

Dies sind die wichtigsten Werke, welche Herr Kowalewskij gekauft hat; er behält es sich vor, nach seiner ner Rückkehr sowohl diese, als auch die übrigen zu beschreiben.

d) *Der natürliche Barometer der Einwohner des Dorfes Teri in Savoyen.*

e) *Erscheinungen, welche man auf den grofsen Amerikanischen Seen bemerkt hat.*

Beides bekannte Artikel.

Jahrgang 1832.

Von diesem sind bis jetzt erst zwei Hefte erschienen.

Januarheft.

1. a) Verordnung, dafs von jetzt an die Angelegenheiten der Gymnasien durch eigends dazu bestimmte Conseils regiert werden sollen, welche die Lehrer unter dem Vorsitze des Directors bilden.

b) Weil die *lues venerea* in dem Orenburgischen Gouvernement unter den Muhammedanern so sehr um sich gegriffen hat, so sollen auf Allerhöchsten Befehl, zufolge Vorstellung des dortigen Kriegsgouverneurs, Grafen Suchtelen, Jünglinge aus den Mestschereken, Baschkiren und Tataren, nach vorhergegangener Vorbereitung im Gymnasium, medicinische und orientalische Vorlesungen hören, damit sie späterhin selbst ihren Glaubensgenossen hülfreiche Hand zur Heilung dies Uebels leisten können.

2. a) *Kurze Auseinandersetzung der Methoden, die Abhängigkeit der verschiedenen Seiten der Krystallisationen aufzufinden, so wie über den Werth der krystallographischen oder äufsern Kennzeichen*, vom Cand. A. Pokrowskij, S. 1 — 36.

b) *Meinungen über die Cholera*, vom Stabsarzte Glasson, S. 37 — 59.

c) *Statistische Nachrichten über die Kreisstadt Saransk im Gouvernement Pensa für das Jahr 183*.

Der Name einer Stadt gehörte früher dem Städtchen Atemar, gegen O. 15 Werst jetzt gelegen, bis zur Regierung des Zaren Alexei Michailowitsch. Saransk erhielt den Namen einer Stadt zur Zeit desselben Fürsten, der auf seiner Durchreise durch Atemar fand, dafs die Stadt kein gutes Wasser habe, und deswegen das besser gelegene Saransk zur Stadt erhob. Die Saranga theilt die Stadt in zwei Theile, und die vorbeifliefsende Insar hat gutes Wasser und gewährt der Stadt wegen der an derselben erbauten Mühlen grofse Vortheile.

Saransk hatte anfangs wie Atemar eine hölzerne Mauer mit Thürmen und Festungswerken. Dort sind 2 Kathedralen, 7 Pfarr- und 2 Kirchhofskirchen, ein von einer steinernen Mauer umgebenes Mönchskloster 3ter Klasse nebst 2 Kathedralen und vielen Zellen. Die Stadt hat viele bedeutende Gebäude, eine Blaufärberei, eine Wachsbleicherei, 3 Lichtziehereien, 24 hölzerne und 10 steinerne Lederfabriken (auf denen für 450,000 Rbl. Leder jährlich verarbeitet wird, das man nach Moskau, Astrachan, Riasan und in das Land der Donischen Kosaken ausführt), 64 hölzerne Schmieden, 24 Fleischbuden, 6 Schlachthäuser, 18 Salzambaren, 8 steinerne und 4 hölzerne Malzdarren, 22 Ziegelbrennereien, 1 Bierbrauerei. Zweimal in der Woche ist Markttag, wo besonders ein bedeutender Handel mit Leinöl und Vieh getrieben wird. Jahrmarkt ist einmal im Jahre vom 15. bis 25. August.

Sie hat 20 steinerne und 1390 hölzerne Häuser, 8750 Einwohner (4717 männlichen und 4033 weiblichen Geschlechts). Die Stadteinkünfte beliefen sich im Jahre 1831, auf 10,800 Rubel. Aufserdem besitzt sie ein beim Collegio der allgemeinen Fürsorge in Pensa belegtes Capital von 29,373 Rub. 38 Kop.

Der Boden des Kreises besteht gröfstentheils aus schwar-

zer Erde. Im Kreise selbst sind 4 Tuchfabriken, welche jährlich gegen 50,000 Arschin Soldatentuch liefern, und seit dem Jahre 1830 auf dem dem Herrn Rimskij-Korsakow zugehörigen Gute Archangelsk Golizin eine Runkelrübenzuckersiederei. Auf den der Gräfin Laval zugehörigen Gütern Napoln und Podlesnich-Wjäs sind 4 Seifensiedereien, welche jährlich mehr als 40,000 Pud Seife liefern.

Die Einwohnerzahl im ganzen Kreise beläuft sich auf 41,494 Personen männlichen und 43,931 weiblichen Geschlechts.

Im Kreise sind aufserdem:
steinerne Pfarrkirchen 21, hölzerne Pfarrkirchen 43, Klöster 1, wöchentliche Märkte 4, alljährliche Märkte 3, Gebietsregierungen 4.

d) *Fortsetzung der vom Prof.* Eversmann *im Jahre 1829 unternommenen Reise*, S. 70 — 79.

Am 26. Mai, nachdem sie Tages zuvor eine Mahlzeit von gekochten Eiern und Reiherfleisch eingenommen hatten, brachen sie früh Morgens auf und begaben sich auf die Insel Gogolskoi. Hier waren auch viele Tausende von Vögeln, von denen sie manche schiefsen konnten. Die Kalmücken und Kosaken essen alle Eier, letztere jedoch nicht die der Pelicane und Seeraben. Von dort fuhren sie auf eine andere Insel, welche einige Werst von dieser entfernt lag, um den *Larus ichthyaëthos Pall.* zu sehen. Dann fuhren sie zurück nach der Gogolskoi-Insel. Am 27sten Mai befanden sie sich nicht weit von der Mündung des Urals. Auf den in der Nähe derselben gelegenen Inseln sind viele Wölfe und wilde Schweine anzutreffen; erstere sind die ärgsten Feinde der Vögel, daher von diesen fast gar keine zu sehen sind. Auf denselben kommen folgende Pflanzen vor: *Triticum repens, Phalaris arundinacea, Lithospermum officinale, Solanum Dulcamara, Lathyrus incurvus, Glycyrrhiza asperrima et glabra, Medicago falcata, Cannabis sativa, Sonchus Sibiricus.*

Am 28sten Mai kamen die Reisenden in Gurjew an. Hier findet ein Tauschhandel statt, durch den die Kosaken sich besonders bereichern. Man baute dort damals eine steinerne Kirche.

e) *Blick auf den politischen Zustand der Teutonischen Völker in der ersten Epoche ihrer Einfälle in das Römische Reich.* (Uebersetzung aus dem Französischen.)

Februarheft.

1. a) Die Schule in Uralsk ist der Kasanischen Universität untergeordnet.

b) Der Adjunct der Astronomie Braschmann erhält den Hofrathstitel, der Director in Nischnij-Nowgorod den eines Kollegienassessors.

c) Die erste Classe der Kasanischen Volksschule wird in eine Gemeindeschule umgeschaffen.

2. a) *Fortsetzung des im vorigen Hefte angefangenen Aufsatzes des Cand.* A. Pokrowskij, S. 94—104.

b) *Fortsetzung und Schlufs des Blicks auf den politischen Zustand der Teutonischen Völker*, S. 105—123.

c) *Ueber die Gesetze und Sprache der Teutonischen Völker.* (Uebersetzung aus dem Französischen.)

d) Das todtbringende Thal, S. 141,

e) Ueber einen Baum von ungeheurer Gröfse,

f) Ueber eine in Terre-neuve gefundene Marmorsäule, S. 143, sind bekannte Zeitungsartikel.

g) *Die Basken*, S. 144—160. (Uebersetzung aus: Züge durch die Hochgebirge und Thäler der Pyrenäen im Jahre 1822, von W. Ludmann. Berlin 1825.)

Es mögen jetzt meine Leser selbst über dieses Journal urtheilen, das vielleicht, obgleich es an dem dazu nöthigen Gelde nicht fehlt, nicht weiter fortgesetzt werden dürfte, da ein neues Journal unter dem Titel:

Заволжскій Муравей, d. h. *die Transwolgaische Ameise,*

seine Laufbahn begonnen hat, und dem frühern in den Weg zu treten scheint.

(Der Beschlufs folgt im dritten Hefte.)

Franz v. Erdmann.

XV.

Medicin.

О состоянїи Медицины въ Ст. Петербургѣ. Переводъ А. К. изъ книги: *A Journal of Travels to St. Petersburgh and from that Capital through Flandres, the Rhenish provinces, Prussia, Russia, Poland, Silesia, Saxony, the federated states of Germany and France. In two volumes. Vol. II. Picture of St. Petersburgh. Chapter XI. Pag. 251—301. London 1828.* Сочиненїе Гна. Доктора Гранвиля; d. i. Ueber den Zustand der Medicin in St. Petersburg. Uebersetzung aus dem Buche: A Journal etc. vom Dr. Granville. St. Petersburg, 1832. 8. 3 Rbl.

Der ungenannte Uebersetzer dieses Capitels hatte blos die Absicht seinen Landsleuten zu zeigen, wie falsch und oberflächlich die Ausländer über Rufsland zu urtheilen pflegen, ohne der unzähligen Unwahrheiten und Entstellungen, die darin vorkommen, auch nur mit einem Worte zu gedenken und noch viel weniger dieselben nach Verdienst zu rügen. Aber eben dadurch bringt seine Uebersetzung ohnstreitig mehr Schaden als Nutzen; denn abgesehen selbst davon, dafs er seinen Zweck nicht vollständig erreichen kann, so mufs dieselbe im Auslande gerade die entgegengesetzte Wirkung hervorbringen, da die Uebersetzung eines über Rufsland handelnden Werkes ins Russische eher seine Vortrefflichkeit als Mangelhaftigkeit darzuthun scheint. Sowohl aus diesem Grunde, als auch weil Auszüge aus diesem Capitel in den Froriepschen Notizen, der Salzburger medicinisch-chirurgischen Zeitung, wie in andern höchst schätzenswerthen Journälen des Auslandes öfters erschienen sind, hielt es Referent nicht für überflüssig, das besagte Capitel aus Granville's Werke einer genauen Kritik zu unterwerfen, deren es in jeder andern Hinsicht gar nicht werth ist. Es finden sich indefs in vorliegendem Werke so viele grobe Unwahrheiten, dafs Ref., um diesen Aufsatz nicht über die Gebühr auszudehnen, nur des Allerhauptsächlichsten Erwähnung thun konnte.

Ganz zu Anfange dieses Capitels spricht der Verfasser über den Zustand der medicinischen Praxis in St. Peters-

burg im Allgemeinen. Es wird keiner in Abrede stellen, dafs man wenigstens einige Jahre in einer Stadt, wie St. Petersburg, die mehr als 500 Aerzte zählt, practisirt und dabei eine gröfsere Praxis gehabt haben mufs, um einigermafsen richtig darüber urtheilen zu können; abgesehen selbst davon, dafs es hier, eben so wie in andern gröfsern Städten, Aerzte von verschiedenen Schulen giebt, und also etwas Allgemeines darüber schwer zu sagen ist. Herr Granville aber, der nur kurze Zeit hier war, aufserdem andere Sehenswürdigkeiten der Stadt in Augenschein zu nehmen hatte, der Landessprache dabei vollkommen unkundig war, hält sich dennoch dazu für berufen — und das aus Gründen, die eben so unhaltbar sind, wie das ganze Capitel. Er sagt nämlich: 1) er hätte die Bekanntschaft der Mehrzahl der hiesigen practischen Aerzte gemacht; — es ist dies schwer zu glauben, da es hier mehrere Hunderte derselben giebt, und aufserdem haben Ref. einige der angesehensten practischen Aerzte gesagt: sie kennten Herrn Granville nur aus seinem Buche, von dessen elften Capitel hier die Rede ist; 2) hätte er alle hiesiege Hospitäler besucht und dadurch Gelegenheit gehabt Krankheiten der verschiedensten Art und in verschiedenen Ständen zu sehen; — das ist allerdings möglich, aber beobachtet hat er sie sicherlich nicht, und noch weniger deren Curmethode, wenn man bedenkt, dafs er um das Militär-Landhospital zu sehen, welches gegen 2000 Kranke fafst, in allem nur 5 Stunden verwandt hat; 3) wäre er bei vielen Consultationen zu Rathe gezogen worden; — es wird aber gewifs erlaubt sein, auch dagegen einige bescheidene Zweifel zu erheben: um hier zu Consultationen gerufen zu werden, ist es nicht hinreichend, ein Ausländer zu sein, denn es ist hier mit der medicinischen Praxis, Gottlob! nicht so schlecht bestellt, als Herr Granville es sagt; dazu bedarf es eines allgemeinen oder wenigstens örtlichen Rufes; Herr Granville hat aber, meines Wissens, weder den einen noch den andern.

Darauf entwirft er ein sehr trauriges Bild der hiesigen Behandlungsart, nennt sie exspectativ, unphilosophisch, unwirksam und veraltet *), und beweist es durch ein Paar

*) Es ist interessant, diesen Ausspruch über den Werth der hiesigen Aerzte mit der von den Herren Doctoren Russel und Barry über

Anekdoten, bei denen er Augenzeuge gewesen sein will, die aber den Stempel der Unwahrscheinlichkeit aufs deutlichste an sich tragen. Etwas weiter erzählt er: die Petersburger Aerzte nehmen keine wahren Entzündungen an und lassen daher selten zu Ader! Das Resultat einer nur einigermafsen gewissenhaften Beobachtung kann diese Behauptung unmöglich sein, da vielleicht nirgends der Arzt so oft zu Aderlässen genöthigt wird, als gerade hier, wo unter der arbeitenden Classe es so viele giebt, die daran gewöhnt sind, jährlich ein oder mehrere Mal Blut zu lassen; indefs auch diese Assertion beweist er durch eine Anekdote, bei der er aber selbst handelnde Person war, indem er, in einem hiesigen Hospitale, einem jungen an Pneumonie leidenden Frauenzimmer durch ein Aderlafs das Leben rettete. Nach seiner Erzählung hatte es der behandelnde Arzt nicht gethan, sondern nur in die Krankengeschichte das Wörtchen Cras (sc. vena secunda) hingeschrieben. Wenn dieser Arzt die erwähnte Kranke nicht vielleicht nach Pechier's Methode, oder wohl gar homöopathisch behandeln wollte, so ist diese Unterlassung allerdings unverzeihlich, noch unbegreiflicher aber ist das in der Krankengeschichte angeführte Wörtchen; — wann notirt man denn in Krankengeschichten die erst in Zukunft zu verordnenden Mittel, und lassen sich solche überhaupt so lange vorher bestimmen?

Als Ursache dieses traurigen Zustandes der hiesigen

---

denselben Gegenstand geäufserten Meinung zu vergleichen (S. *Official Reports made to Government by Dr.* Russel *and* Barry *on the disease called Cholera spasmodica, as observed by them during their mission to Russia in* 1831 etc. — die Russische Uebersetzung S. 55.). Diese Aerzte wurden von der Englischen Regierung beauftragt, die Choleraepidemie zu St. Petersburg zu beobachten und darüber an selbige zu berichten. Sie sagen l. c.: „Wir haben in keinem Theile der Welt aufgeklärtere und eifrigere Amtsgenossen gefunden, als in St. Petersburg, und gestehen gerne ein, dafs wir die interessantesten Materialien für unser Journal der Güte gelehrter Russischer Aerzte zu verdanken haben, die uns solche entweder mündlich oder schriftlich mittheilten." Das ist das Urtheil von Leuten, welche das vollkommene Vertrauen der aufgeklärten Englischen Regierung besafsen, mehrere Monate in St. Petersburg zubrachten, und deren Geschäft es mit sich führte, mit sehr vielen hiesigen Aerzten in nähere Verbindung zu treten, wodurch sie in den Stand gesetzt wurden, ein gründlicheres Urtheil abgeben zu können.

Behandlungsart giebt er an, dafs die Mehrzahl der hier practisirenden Aerzte, Ausländer seien: Deutsche, Franzosen, Engländer u. s. w. (sehr schmeichelhaft für die Ausländer), und zieht denn daraus die sehr sonderbare Folgerung, dafs auch die Petersburger Medicin ein Mixtum compositum aller jenen Völkern eigenthümlichen medicinischen Systeme seyn müsse. Wenn Ref. nicht wüfste, dafs Herr Granville wirklich im Jahre 1827 in St. Petersburg gewesen sei, und auf seinem Buche nicht die Jahreszahl 1828 stände: so müfste er die Zeit seines hiesigen Aufenthalts in das vorige Jahrhundert versetzen; — denn wie sollte er, der doch viele, ja die meisten der hier practisirenden Aerzte genau zu kennen vorgiebt, es nicht auch wissen, dafs schon seit mehreren Decennien der gröfste, und, mit wenigen Ausnahmen, auch der geachteteste Theil derselben Russen, oder was in diesem Falle gleichbedeutend ist, wenigstens Zöglinge Russischer Universitäten und Akademien seien, und dafs es jetzt verhältnifsmäfsig nur wenige ausländische Aerzte hier gebe.

Weiterhin behauptet er unter andern, dafs keiner der Petersburger Aerzte etwas Nützliches geschrieben und die Wissenschaft vervollkommnet oder mit neuen Entdeckungen bereichert hätte. Da liegt aber die Schuld an Herrn Granville selbst, der es nicht der Mühe werth geachtet, sich, ehe er eine solche Behauptung niederschrieb, genauer darnach zu erkundigen; sonst hätte er allerdings erfahren, dafs aufser den, von ihm selbst erwähnten Schriften, mehrere andere und zwar sehr schätzenswerthe von Petersburger Aerzten verfafst seien, worunter manche, nicht in Russischer Sprache geschriebene, auch im Auslande bekannt und hinlänglich gewürdigt worden sind. Weniger falsch ist die darauf folgende Bemerkung des Verfassers, dafs die hiesigen Aerzte nur das läsen, was etwa in London, Paris, Wien, Berlin, einigen Städten Italiens u. s. w. erscheine, und sie wäre richtig zu nennen, wenn er noch ein Paar Dutzend Städte und Länder mehr genannt hätte; nur begreift Ref. es nicht, wie man daraus den Schlufs ziehen kann, dafs sie sich nicht um das, was im Auslande geschieht, bekümmern?

Was Herr Granville über die hiesige medicinische Polizei sagt, enthält auch eine Menge falscher Behauptungen,

von denen ich nur eine, des Beispiels halber, hier anführen will. Er sagt nämlich: der gröfste Theil der hiesigen Aerzte suche je eher je lieber die Würde des Doctors in der Medicin zu erlangen, weil, nach einem Ukase des Höchstseligen Kaisers Alexander, die mit dieser Würde geschmückten ungehindert in eine der 13 Klassen des Adels eintreten könnten! Der Sinn dieser Worte ist wirklich schwer zu verstehen, und selbst der Uebersetzer hat hier ein Fragezeichen hingesetzt; wahrscheinlich wollte Herr Granville damit sagen, dafs mit dieser Würde bei uns die achte Rangclasse verbunden ist (dem Majorsrang correspondirend), von der er weiter unten sagt, dafs sie den Anfang der bürgerlichen Existenz hier ausmacht!!

Die von Herrn Granville gegebene Beschreibung der medicinisch-chirurgischen Akademie und des Militärhospitals ist zwar sehr unvollständig, enthält aber doch im Vergleich mit dem Vorhergehenden und Nachfolgenden die wenigsten Unwahrheiten und Entstellungen; indefs kann Ref. doch nicht umhin einer falschen Behauptung hier zu erwähnen. Herr Granville sagt nämlich: „Auch andern Leuten (nämlich aufser den Kronsstipendiaten) ist diese Akademie geöffnet, wenn sie die bestimmte jährlich zu entrichtende Summe dafür bezahlen, indefs benutzen nicht viele dieses Privilegium.“ Davon findet nun gerade das Gegentheil statt; denn alle, die nur Schulbildung genossen haben, und das Antrittsexamen bestehen können, werden, wie Ref. aus eigener Erfahrung versichern kann, ohne weiteres, wenn es ihr Wunsch ist, in die Zahl der sogenannten Freistudierenden der Akademie aufgenommen, geniefsen alle Vorrechte der Kronsstipendiaten in Bezug auf den Unterricht, und brauchen dafür nicht allein nicht zu zahlen, sondern haben auch, nach vollendetem Cursus, gar keine weitere Verpflichtungen gegen den Staat, — diejenigen versteht sich ausgenommen, die jedem Staatsbürger obliegen, — zu erfüllen, wie es fast in allen Hochschulen unseres gesegneten Vaterlandes der Fall ist, wo von einer weisen und milden Regierung Alles geschieht, was nur der gröfstmöglichsten Verbreitung der Aufklärung förderlich sein kann. Auch ist die Zahl der Freistudierenden in der Akademie gar nicht so klein, wie Herr Granville sie angiebt; zwar erreicht sie bei weitem nicht die Zahl der Kronsstipendiaten, indefs hält sie sich

doch fortwährend auf 60 bis 100 und noch mehr. Dieser Abschnitt enthält übrigens, wie schon gesagt ist, die wenigsten Unwahrheiten; deswegen ist deren Anzahl in dem darauf folgenden, wo Herr Granville die Civilhospitäler beschreibt, desto gröfser. Das gröfste der hiesigen Stadthospitäler, nämlich das Obuchowsche, kommt zuerst an die Reihe; aber es ist schwer dasselbe in der Beschreibung des Herrn Granville wieder zu erkennen, an welcher, im strengsten Sinne, kein wahres Wort ist; so dafs man zweifeln möchte, ob er es auch wirklich gesehen hat. Denn falsch und absurd ist die Behauptung, dafs die Krankensäle daselbst 500 Fufs lang wären, da das ganze Hospital kaum soviel in der Länge mifst, und doch kann man nicht versucht werden, diese Angabe für einen Druckfehler zu halten, da der Verf. kurz vorher diese Säle als eine viertel Meile lang ausgiebt! Eben so falsch ist es, dafs die Kranken nur zweimal wöchentlich ins Hospital aufgenommen werden, da die Aufnahme täglich geschieht; freilich ist nicht immer für alle Hülfesuchenden Platz im Hospital. Dann giebt er die Zahl der Aerzte desselben zu drei an, während sie, die Supernumerären mit eingerechnet, gewöhnlich das vier- und fünffache beträgt. Wenn er sagt, dafs er mit dem verdienstvollen und hier allgemein geachteten Oberarzt dieses Hospitals, dem Herrn Staatsrath Dr. Mayer, hinsichtlich der Erkenntnifs und Cur der Krankheiten ganz verschiedener Meinung war, so kann man es ihm glauben, obschon er kaum dabei gewinnen möchte; aber grundfalsch und verläumderisch ist die Behauptung, die Curmethode des Herrn Dr. Mayer sei blos symptomatisch, so dafs er das geringfügigste Symptom in der Krankengeschichte notirt, zugleich mit dem dagegen angewandten Heilmittel. Ein Urtheil über die Behandlungsart des Dr. Mayer kann Herrn Granville gar nicht zugestanden werden, und eine Krankengeschichte von diesem Arzt hat er gewifs nicht gesehen, da Herr Dr. Mayer, der als Oberarzt das schwere Geschäft besorgt, ein so grofses Hospital zu dirigiren, weder die Zeit noch die Verpflichtung hat die specielle Behandlung der Kranken und das Schreiben der Krankengeschichten zu übernehmen, was die Sache der ordinirenden Aerzte ist, denen er blos bei schwierigen Fällen mit seinem Rathe beisteht. — Das ist auch Alles, was Herr Granville über dieses Hospital zu er-

zählen gewufst hat. Er beschliefst diese Beschreibung wieder mit einer Anekdote, die zu dem vorhergehenden in gar keiner Beziehung steht und nur in der Sucht Anekdoten zu erzählen ihren Grund zu haben scheint. Die Beschreibung des Irrenhauses, welches damals noch mit dem Obuchowschen Hospital in Verbindung stand, beschränkt sich blos auf einige Gemeinplätze über Geisteskrankheiten, auf die Zahl der Betten und auf das Eintrittsgeld, was die Kranken zu entrichten haben, — ist also im höchsten Grade mangelhaft.

Nachdem er noch mit einigen kurzen Worten des Iwanowschen Hospitals auf der Petersburger Seite *), des für syphilitische Krankheiten, und der sogenannten Богадѣльня **) erwähnt, kommt er zu der Beschreibung des sogenannten Marienhospitals auf der Liteinaja, welche er ziemlich ausführlich und richtig giebt. Einige falsche Angaben, die hier und da mitunterlaufen, sind geringfügiger und können dem Verf. weniger zur Last gelegt werden.

Darauf spricht er von der Hospitalpraxis hieselbst, die er als sehr schlecht schildert und es durch die, in Vergleich mit den Hospitälern anderer Länder, viel gröfsere Sterblichkeit beweist; zugleich gesteht er aber, dafs er gar keine Sterblichkeitslisten der hiesigen Hospitäler gesehen habe, und eigentlich gar nicht darüber urtheilen könnte, wenn er nicht in den Memoiren der hiesigen Akademie der Wissenschaften eine Abhandlung des Herrn Akademikers Herrmann gelesen hätte, der das Verhältnifs der Todesfälle zu den aufgenommenen Kranken in den Hospitälern wie 1 : 10 angiebt (gewifs eine sehr achtungswerthe Quelle, die auch vollkommen Glauben verdient, obschon diese Abhandlung nur von der Sterblichkeit der Jahre 1811 und 1812 handelt); ja man kann selbst zugeben, dafs dieses Verhältnifs bei anhaltend schlechter Witterung oder zur Zeit einer Epidemie sich noch ungünstiger gestaltet, und dafs es selbst gröfser ist, als in

*) Welches jetzt Marienmagdalenenhospital genannt und nach dem Wasiljewschen Stadttheil verlegt ist; eine kleinere, aber schön eingerichtete und reich dotirte Anstalt.

**) Eine Anstalt, in welcher unheilbare Kranke und altersschwache Leute auf Kosten der Regierung verpflegt werden, und welche hinsichtlich ihrer Gröfse und vortrefflichen Einrichtung wohl von keinem ähnlichen Institut übertroffen werden dürfte.

manchen Hospitälern des Auslandes *). Die wahre Ursache hiervon ist aber gewifs eine ganz andere, als die vom Verf. eben so böswillig, als falsch angegebene; sie ist wohl gröfstentheils 1) in dem Clima St. Petersburgs und 2) in dem Vorurtheil der niedern Volksclasse zu suchen, welche eine wahre Furcht vor den Hospitälern hat, so dafs sie es lieber aufs äufserste ankommen läfst, ehe sie Hülfe im Hospital sucht; ja viele Individuen werden, im strengsten Sinne des Worts, schon in Agonie dahin gebracht. Leichtkranke sieht man in den hiesigen Hospitälern selten, da solche entweder gar nichts brauchen, oder in dem Marienhospital Hülfe suchen, wo sie als Ambulanten behandelt werden. Der Ansicht des Ref. nach sind das hinreichende Gründe zur Erklärung der gröfseren Sterblichkeit hieselbst, falls eine solche wirklich stattfinden sollte, und bedarf keiner so erzwungenen und für die hiesigen Aerzte so beleidigenden Erklärungsweise. Eben so befremdend ist es, wenn Herr Granville sich wundert, dafs ein Viertheil aller Todesfälle in Petersburg das Kindesalter betreffe, in welchem, wie bekannt, die Sterblichkeit doch bei weiten am gröfsten ist; dessen ohngeachtet ist es für ihn Grund genug zu behaupten, dafs die hiesigen Aerzte Kinderkrankheiten durchaus nicht zu curiren verstehen; ein anderer Grund, der ihn zu dieser Behauptung berechtigen könnte, ist nicht aufzufinden, aufser etwa die Lust, wieder ein Paar schale Anekdoten aufzutischen.

Zum Schlusse erwähnt Herr Granville noch der Augenheilanstalt, der Pockenimpfung und der chirurgischen Instrumentenfabrik, welche Anstalten er mit grofser Aufmerksamkeit gesehen zu haben vorgiebt. — Das ist aber durchaus falsch und beurkundet vor allem andern die geringe Wahrheitsliebe des Verfassers. Denn:

1. dafs er die Augenheilanstalt nicht mit seinem Fufse betreten habe, weifs Ref. sehr bestimmt aus dem Munde des Directors und Gründers derselben, des Herrn wirklichen Staatsraths Dr. Lerche; aufserdem ersieht es jeder Sachkundige sehr leicht aus der Beschreibung selbst, wenn er

*) Nicht in allen, denn z. B. in dem Charitékrankenhause zu Berlin war das Verhältnifs der Gestorbenen zu den aufgenommenen Kranken wie 1:8. S. Berlin. medic. Zeitung 1833. Nr. 1.

liest: „Diese Anstalt sei vor drei Jahren auf Anregung einiger jungen Chirurgen, die in England studirt haben, gegründet worden.“ (Ueberhaupt alles Gute, was in St. Petersburg existirt, kann, nach Herrn Granville's dünkelhafter Meinung, nur aus England gekommen sein). — Wem aber, der sich nur einigermafsen für die Augenheilkunde interessirt, ist es nicht hinlänglich bekannt *), dafs der Gründer dieser bedeutenden und wohlthätigen Anstalt, der bereits oben erwähnte und hinlänglich bekannte Dr. Lerche sei, der, nach vollendetem Cursus auf der Universität zu Dorpat, als Arzt die Russische Armee im J. 1813 nach Deutschland begleitete, und nach beendigtem Feldzuge nach Wien ging, in der Absicht, sich unter der Leitung des berühmten Bär für die Augenheilkunde auszubilden. Die Leistungen der Engländer in der Augenheilkunde sind ihm nicht unbekannt geblieben, obgleich er nie selbst in England war. — Das darauf folgende, nämlich Zahlenangaben der Einnahme und Ausgabe der Anstalt, der behandelten Kranken, der Operationen u. s. w. hat der Verfasser aus der St. Petersburgischen Zeitung mit der ihm eigenen Flüchtigkeit abgeschrieben, denn auch da haben sich mehrere Fehler eingeschlichen.

2. Wenn der Verfasser von einem Pockenimpfungsinstitut spricht, was in St. Petersburg unter der Leitung der Kais. freien ökonomischen Gesellschaft stehen soll, so beweist er dadurch abermals seine vollkommene Unkunde, denn ein solches existirt gar nicht. Die Kaiserliche freie ökonomische Gesellschaft hat allerdings das grofse Verdienst, die Wohlthat der Impfung im Innern des Reichs allgemein verbreitet zu haben, wie solches auch fortwährend der Fall ist. In Petersburg und in Moskau aber geschieht die Impfung in den Findelhäusern, die auch die frei-prakticirenden Aerzte für deren Privatpraxis mit Pockenlymphe versehen. Dafs Gr. dieses Institut aber gar nicht, oder nur flüchtig gesehen habe, erhellt daraus, dafs er desselben in einer höchst mangelhaften Beschreibung des hiesigen Findelhauses mit keiner Sylbe erwähnt.

*) Aus den medicinischen Berichten der Anstalt, die in den „Vermischten Abhandlungen aus dem Gebiete der Heilkunde, von einer Gesellschaft praktischer Aerzte in St. Petersburg“ abgedruckt sind.

3. Von der chirurgischen Instrumentenfabrik erfährt man nichts, als den Namen; höchst wahrscheinlich hat Herr Granville auch diese nicht gesehen, da sonst bei seiner grofsen Schreibelust dieses Stillschweigen schwer zu erklären sein dürfte.

Das Vorstehende mag genügen zum Beweise, wie gewissenlos der Verfasser bei seinen Schilderungen zu Werke ging, wie leichthin er abentheuerliche Ausgeburten seiner Phantasie dem geduldigen Leser für baare Waare ausgiebt, und wie sehr wir Grund haben, auch bei diesem Werke, wie bei so manchen früheren über Rufsland, mit Blumauer zu klagen:

Da kommt nun alle Augenblick
Ein Schnapphahn voller Quinten
Zu uns herab, sucht hier sein Glück,
Begafft uns vorn und hinten;
Kehrt dann nach seiner Oberwelt
Und läfst von uns für schweres Geld
Infame Lügen drucken!

St. Petersburg, im Juni 1833.

Dr. Fuss.

XVI.

Livländische Geschichte.

1. *Einladung zur öffentlichen Prüfung und feierlichen Entlassung im hiesigen Gymnasium am 3. und 4. Julius etc. Vorausgeschickt ist ein Brief des rigischen Erzbischofs Sylvester vom Jahr 1449, worin er seinen Einzug in Riga beschreibt, mit einigen Erläuterungen (von C. E. Napiersky). Riga, 1833. II und 18 S. 4.*

2. *De diplomate, quo Albertus, Episcopus Livoniae, declaratur Princeps Imperii Romano-Germanici, num authenticum sit, et quo anno datum: disquisitio historico-diplomatico-critica. Scripsit Carolus Eduardus Napiersky, Ph. D., AA. LL. M. Rigae et Dorpati, in Comm. apud E. Frantzen, 1832. II et 36 pagg. 8.*

Von diesen beiden, gewifs jedem Freunde der Livländischen Geschichte willkommenen, dankenswerthen kleinen Gaben eines der thätigsten Forscher in diesem Fache, liefert die erstere die bereits auf dem Titel näher bezeichnete Urkunde nach einer genauen Abschrift des im Königsberger geheimen Ordensarchive befindlichen Originals. Auszüge aus derselben findet man schon in den Rigaischen Stadtblättern Jahrg. 1816. S. 50—54 und 58—63, und in Bergmann's Magazin für Rufslands Geschichte etc., Band I. Heft 3. S. 16—19. Hier erhalten wir sie aber vollständig, mit genauer Beibehaltung der Sprache und Schreibart. Dieser Brief des nachmals so berüchtigten Erzbischofs Sylvester Stodewässcher, vom Sonnabend nach *Visitationis Mariae*, d. i. vom 5ten Juli 1449 datirt, ist an den Hochmeister des Deutschen Ordens Conrad von Erlichshausen gerichtet, der es sich viel hatte kosten lassen, diesen seinen bisherigen Canzler auf den erzbischöflichen Stuhl zu erheben. Sylvester stattet darin nicht nur Bericht über seine Reise von Marienburg in Preufsen bis Riga, und seinen Einzug in letztere Stadt, der am 22. Juni stattfand, ab, sondern schildert auch die Vorgänge dieses und der nächsten Tage. Hier finden sich nun höchst interessante Angaben über den dem neuen Erzbischof von den Domherren vorgelegten und von ihm geleisteten Eid, über die kirchlichen und sonstigen Einführungsfeierlichkeiten, über die dem Erzbischofe zu Ehren veranstalteten, so wie von ihm gegebenen Gastmähler, über den Huldigungseid der Domherren und der Mannschaft, die Feierlichkeiten bei der Belehnung der letzteren u. s. w. Diesem auch für die Livländische Rechtsgeschichte wichtigen Actenstück hat der Herr Herausgeber nicht nur eine historische Einleitung über dessen Veranlassung vorausgeschickt, sondern dasselbe auch überall mit erläuternden sprachlichen *), historischen und litterarischen Noten begleitet, welche seinen Beruf zu dergleichen Arbeiten documentiren. Nur zwei Bemerkungen mögen hier Platz finden. S. 5. Anm. 3. wird gesagt, dafs aus den „*Oldesten im sittenden Rade*" des Rigischen Erzbischofs nachher die Landräthe des Herzogthums Livland entstanden seien, — eine Behauptung, welche freilich von der Livlän-

*) Eine Berichtigung zu S. 10. Anm. 19. giebt der H. Herausgeber in den Rig. Stadtbl. 1833. No. 28. S. 222.

dischen Ritterschaft, besonders zu Schwedischen Zeiten, häufig aufgestellt, nichts desto weniger aber unrichtig ist, indem sich zwischen jenen „Oldesten“ und den Landräthen durchaus gar kein Zusammenhang nachweisen läfst. — Nicht ganz richtig ist ferner auch die Definition der *„gesammten Hand“*, die S. 9. Anm. 17 gegeben wird, und irrig die Angabe, dafs über das Gesammthanderbrecht Erzbischof Sylvester am Dorotheentage 1457 seiner Ritterschaft ein Privilegium ertheilt habe. Durch dieses bekannte Privilegium verlieh vielmehr Sylvester hauptsächlich dem *weiblichen Geschlecht* eine subsidiäre Lehnsfolgefähigkeit, schlofs aber von diesem sg. *Gnadenrechte* die Besitzer der Gesammthandgüter geradezu aus, wie denn überhaupt seitdem die Gnadengutsbesitzer und die Gesammthänder in Livland einander fast feindlich gegenüberstanden. Eine weitere Erörterung dieses Gegenstandes würde die Grenzen dieser Anzeige überschreiten. (Vergl. v. Helmersen's Abhandlungen aus dem Gebiete des Livl. Adelsrechts. Lief. I. Abh. 3.)

Die zweite Abhandlung behandelt auf eine gründliche und ziemlich erschöpfende Weise einen von den Livl. Geschichtschreibern viel besprochenen Gegenstand, nämlich die Urkunde, mittelst welcher der Römische König Heinrich (Sohn Kaisers Friedrich II.) den dritten Bischof von Riga, Albert I., mit seinem Bisthum belieh, und in den Reichsfürstenstand erhob. Theils war bisher das Datum dieses Lehnbriefes, weil das Jahr blofs mit der Indictionszahl bezeichnet ist, streitig, theils sogar die Aechtheit der Urkunde selbst in Zweifel gezogen worden. Der Vf. führt im ersten Capitel seiner Schrift, — da das Originaldocument wahrscheinlich nicht mehr existirt — die bis jetzt bekannten Confirmationen und Transsumte, so wie die bisherigen Abdrücke u. s. w. desselben an, und liefert einen Abdruck des im Archive des Rigischen Rathes befindlichen Transsumtes vom J. 1393 mit Varianten aus anderen Texten. Hierauf geht er im zweiten Capitel Alles vollständig durch, was bisher von den Geschichtschreibern über diesen Gegenstand gesagt ist, berichtigt bei dieser Gelegenheit manche Irrthümer, Verwechselungen u. s. w., und beseitigt — mit Ausnahme eines unten zu erwähnenden Punktes — mit Glück die gegen die Aechtheit der Urkunde aufgeworfenen Zweifel. Im dritten Capitel endlich beweist der Vf. — wie Ref. scheint —

mit völliger Evidenz, dafs die Urkunde wirklich, wie bisher gewöhnlich angenommen worden, im Jahre 1224 ausgefertigt ist, und widerlegt gründlich die dagegen mehrfach vorgebrachten Einwürfe. — Als einen der wichtigsten gegen die Aechtheit der Urkunde aufgestellten Gründe erklärt der Vf. den von Joh. Dan. Gruber zuerst angeregten, dafs nämlich in derselben dem Bischof Albert das Recht ertheilt werde: „*fundandi ciuitatem in Riga et in locis aliis etc.*", da doch „*urbs Riga jam ante annum 1224, in quem diploma nostrum refert, fundata erat*". Zur Widerlegung dieses Einwurfes sagt unser Vf. nur: „*Sed haec ratio dubitandi nobis parum sufficiens videtur: nam fundatio urbis jam conditae post confirmari poterat, et quia jus, urbes fundandi, in universum dabatur, urbs jam condita poterat simul nominari cum urbibus adhuc fundandis*". So wenig Ref. jenen Einwurf auf diese Weise für beseitigt ansehen kann, so wenig ist es ihm erklärlich, wie Gruber, als Jurist, einen solchen Einwurf nur machen konnte, und wie sowohl er und seine Nachfolger, als deren Gegner nicht schon durch den Ausdruck „*fundandi civitatem IN Riga*" darauf geleitet wurden, dafs hier nicht von der Anlegung oder Erbauung einer neuen Stadt, nach dem gemeinen Sprachgebrauche, die Rede sei, sondern „*civitatem fundare*" etwas Anderes bedeute, als „*urbem condere*". Ueberdies ist nicht einzusehen, aus welchem Grunde zur Erbauung eines Orts die Genehmigung des Röm. Königs erforderlich gewesen wäre; etwas Anderes ist es dagegen mit der „*Verleihung des Stadtrechts, d. i. einer privilegirten städtischen Verfassung*" an einen schon vorhandenen Ort; und *dieses* ist, wie jedem Germanisten bekannt ist, die Bedeutung von „*civitatem fundare*," wozu es allerdings der Kaiserlichen oder Königlichen Genehmigung bedurfte. Somit ertheilte also König Heinrich dem Bischof Albert das Recht *in* (dem schon früher angelegten Orte, *locus, urbs*) Riga eine städtische Verfassung einzurichten, und in der That erblicken wir, obschon der *Ort* Riga schon seit dem Jahre 1200 existirte, die Anfänge der *städtischen Verfassung* Riga's erst in dem Jahre 1225. Auf diese Weise steht also unsere Urkunde mit den Rigischen Annalen im schönsten Einklange, und dient vielmehr zu deren Ergänzung und Bestätigung.

Dr. F. G. v. Bunge.

XVII.

Constantinopel in medicinischer Hinsicht.

Zweiter Artikel.

Die Einwohnerzahl Constantinopels und seiner Vorstädte wird vom Grafen Andreossy aus dem Wasser- und Brodbedarf auf 630,000 angeschlagen. Von diesen machen Türken ein Drittheil, Griechen das zweite; Armenier, Juden, Franken das letzte Drittheil aus.

Die Türken, ursprünglich Tatarischer Abkunft, haben durch ihre beständige Vermischung mit Weibern anderer Nationen ihren Nationalcharakter gänzlich eingebüfst. Sie sind von mittlerer Statur und Leibeskräften, länglichem Gesichte, mit braunen, schwarzen Haaren und Augen, gelblicher, blasser Haut und düsterem Ausdrucke des Gesichts. Die Frauen sind kleiner Statur, oft corpulent, mit einer zarten, vom häufigen und lange fortgesetzten Gebrauche der Bäder aufgedunsenen, schwammigen Haut. Ihre Füfse sind gewöhnlich vom stetigen Sitzen mit untergeschlagenen Beinen einwärts gekehrt. Sie gebären leicht. — Im Allgemeinen sind die Türken mäfsig, dankbar, sehr mifstrauisch, unverschämt, habsüchtig und voll verjährter Vorurtheile. Ihre bekannte Trägheit hat sie auch in der Hauptstadt nicht verlassen, und ist selbst in die verschiedenen Handwerke übergegangen; oder vielmehr die Türken meiden alle Handwerke, welche mit allzugrofser Körperanstrengung verbunden sind. Das Glück derselben besteht in der Ruhe. Nicht selten verläfst der wohlhabendere Einwohner der Hauptstadt früh Morgens seine Wohnung, sich in ein Kafféhaus oder unter eine Baumgruppe zu begeben, wo er bei seiner Pfeife Taback und beim Kaffé den ganzen Tag bis zum Abende verweilt, worauf er sich, aufserordentlich mit seinem auf diese Art zugebrachten Tage zufrieden, nach Hause verfügt. Die Weiber verlassen seltener das Haus, wo sie im Sommer oft den ganzen Tag im Hemde zubringen.

In Rücksicht der Menge und Auswahl des Essens sind die Türken sehr genügsam; der gemeine Mann ist aber auch, wenn sich die Gelegenheit dazu darbietet, sehr gefräfsig. Brod, rohe und eingemachte Früchte (Datteln, Rosinen, Nüsse,

Kirschen, Birnen, Aepfel, Melonen, Wassermelonen, Feigen), frische, gesalzene oder gesäuerte Gemüse (Kohl, Kürbisse, Melongene, Gurken, Bohnen, Erbsen), ein mit Fett gekochter Reifsbrei, *Pilaw*, eine Menge anderer Speisen aus Reifs bereitet (Suppe aus gestofsenem Reifsmehl, das zuerst im Ofen getrocknet und dann mit Wasser übergossen wird; *Mahalebi*, eine Sülze aus feinem Reifsmehl, Klöfschen aus Reifs in Weintraubenblätter geschlagen, Gemüswürste aus gehacktem Fleische mit Reifs) und Hammelfleisch (in kleinen Stücken mit Knoblauch gebraten, *Kehab*, oder gesotten) sind ihre Hauptnahrung. Aufserdem lieben sie allerlei Backwerke, Kuchen aus Blätterteig in Oel gebacken; Mandelgebäcklifs (Mandeln mit eingedicktem Traubensafte), *Halwa* (eine Mischung aus Sesamsamen, Mehl, Nüssen und Honig, von Pflasterconsistenz), Conserven von Datteln und andern Früchten. Alles aber, was aus ihrer Küche kommt, ist so unschmackhaft durch Hinzumischung von ranziger Butter, Fett oder Oel, so schwer verdaulich, dafs man eine sehr gute Verdauungskraft besitzen mufs, um nach einer Türkischen Mahlzeit nicht Koliken zu bekommen. Ihre Getränke sind süfse Scherbete, über Früchten abgekochte Wasser; eine Art Bier, *Busa*, ein Aufgufs von Wasser über gegohrne Gerste, dessen Genusse allerlei gichtische Beschwerden und Podogra zugeschrieben werden. Eine süfse *Busa*, ein Aufgufs von Wasser über gegohrne Hirse wird den Wöchnerinnen gegeben, um reichen Zufluſs von Milch zu verschaffen. Wenn sie auch das Weinverbot ihres Propheten von Zeit zu Zeit übertreten, so ist das Weintrinken keinesweges bei ihnen ausgebreitetes Laster. Selbst der übermäfsige Genufs des Opium ist ganz aus der Mode gekommen. Dafür machen der Taback und der Kaffé zwei Bedürfnisse aus, ohne welche die Türken, vom Minister bis zum Bettler, keinen Tag leben können. Letztern trinken sie bekanntlich ohne Zucker und Milch aus ganz kleinen Tassen. Die Kaffébohnen werden wenig geröstet, sehr fein zerstofsen, und der Aufgufs getrunken, ehe er klar geworden ist.

Im religiösen Codex der Türken wird das Essen ein physisches Bedürfnifs genannt, welches der Mensch zwar befriedigen mufs, aber immer mit Mäfsigkeit. Er soll weder durch zu viele Nahrung, noch durch gar zu grofse Enthaltsamkeit sündigen: beim Mangel reiner Nahrungsmittel

darf der Gläubige sich's daher erlauben, selbst unreine Speisen zu genieſsen, damit er nicht vor Hunger sterbe. Der Arzneimittel kann er sich enthalten, weil ihre Wirksamkeit ja doch ungewiſs ist. Mäſsigkeit ist eine groſse Tugend! — Für unreine Speisen halten die Türken: jeden Raubvogel, jedes fleischfressende Thier, Schlange, Scorpion, Rabe, Elster; ferner Esel, Maulesel, Pferde, Schildkröte, Elephant, besonders das Schwein; Pferde- oder Eselsmilch. Ebenso muſs man ein Thier, das etwas Unreines gegessen, auf einige Zeit einschlieſsen, ehe man es schlachtet: ein Kameel auf 30 Tage, einen Ochsen auf 20, ein Schaf auf 10, ein Huhn auf 3 Tage. Jedes Wasserthier ist unrein, ausgenommen die Fische; nur dürfen diese nicht auf dem Rücken liegen, d. h. todt sein, während sie gefangen werden. Die Geschlechtstheile, das Blut, die Nieren, die Eingeweide dürfen von keinem Thiere gegesen werden. Auch beim Schlachten muſs man nach gewissen Vorschriften verfahren: dem Thiere so wenig Qual als möglich verursachen. Die Jagd erfordert gleichfalls Beobachtung einiger Formalitäten, damit das getödtete Thier als rein zu betrachten sei: denn ein erwürgtes, ersticktes oder bloſs erschlagenes, erdrücktes Thier ist unrein. Wein und alle berauschende Getränke sind verboten; ja sogar als Arznei eigentlich nicht erlaubt. Schaffleisch und Hammelfleisch sind fast die einzigen Fleischarten, wovon die Türken sich nähren; selten von Ochsenfleisch, häufiger von Geflügel. Die Araber essen Kameel- und die Tataren Pferdefleisch. Das Wild lieben sie nicht, aus Besorgniſs, es möchte wider die Regel getödtet worden sein; eben so die Fische. Muscheln, Krebse, Austern essen sie fast gar nicht; wohl aber das ganze Jahr hindurch: Gemüse, Hülsenfrüchte, Backwerk, Zuckerwerk, Früchte, Milchspeisen. Die meisten Fleischspeisen sind zerhackt oder zerschnitten mit allerlei Gemüse: Sellerie, Kohl, Kürbis, Spinat, Zwiebeln, Gurken, Quitten, Weinblättern u. s. w. angemacht. Die Ragouts werden mit Oel oder schlechter Butter zubereitet. Sie brauchen übrigens wenig Gewürz. Gesellschaftsmahle kennen die Türken fast gar nicht. Die Männer speisen gesondert von den Frauen, selbst in der Familie. Sie speisen zweimal täglich, zu Mittage und zu Abend. Gewöhnlich ist Suppe das erste Gericht und Pilaw das letzte. Früchte bilden nicht das Dessert, sondern werden mit der Suppe zu-

sammen, oder als *hors d'oeuvre* gegessen. Das Ende der Mahlzeit ist der *Chosch-ab*, ein süfses Getränk aus Pistazien, Rosinen, Aepfeln, Birnen, Pflaumen, Kirschen, Aprikosen u. dgl. Bisweilen thut man Rosenwasser, Moschus u. s. w. hinzu. Aufserdem wird Wasser getrunken. Wenn jemand getrunken hat, so grüfst man ihn, indem man die Hand gegen Kopf und Brust bewegt und sagt: Wohl bekomm's! Man wäscht sich vor und nach der Tafel. Aufser Mittags- und Abendessen pflegen die Türken Morgens bei Sonnenaufgang Suppe, Käse, Brod und Kaffé zu geniefsen. Die Muhammedaner haben eine grofse Ehrfurcht vor dem Brode, backen aber sehr schlechtes.

Ihren Körper hegen und pflegen die Türken mit Aufmerksamkeit, da ihnen die Religion nicht nur tägliche Waschungen *), sondern auch allgemeine Bäder, wenigstens ein-

*) Es giebt drei Arten der Reinigungen, welche dem Muselman zur würdigen Verrichtung des Gebetes anbefohlen sind: 1) Abwaschung allen Schmutzes, der sich auf seinem Körper, seinen Kleidern oder auf der Stelle, wo er sein Gebet verrichten will, befindet; daher dulden sie keine Thiere in ihren Zimmern, weder Hunde noch Katzen; tragen doppelte Fufsbedeckung, von denen die äufsere, der Pantoffel, immer an der Thürschwelle zurückgelassen wird. 2) Die fünfmalige tägliche Waschung der geheiligten Körpertheile (Arme, Füfse und Hauptes), welche durch folgende Worte vom Propheten anbefohlen ist: O Ihr Gläubigen, wollet ihr beten, so waschet Euch zuvor das Gesicht und die Hände bis zum Ellenbogen, das Haupt und die Füfse bis zu den Knöcheln! — Bei diesen Waschungen ist's verdienstlich, sie auf die Art zu verrichten, wie Muhammed selber sie anstellte, nämlich a) zu dreienmalen hintereinander die Waschung, besonders der Hände und Arme, zu wiederholen. b) Dreimal den Mund auszuspülen. c) Die Zähne mit einem bittern Olivenharze oder Seife zu reiben. d) Dreimal Wasser aus der hohlen Hand in in die Nase zu ziehen. e) Mit den Fingern den Bart zu kämmen. f) Auch zwischen den Fingern und Zehen zu waschen. g) Bei dieser Waschung immer folgende Ordnung zu beobachten: Hände, Gesicht, Arme, Kopf und Füfse. h) Mit der nassen Hand über den ganzen Kopf, die Ohren und den Nacken zu fahren. i) Diese Waschungen auf einander folgen zu lassen, ohne zu warten, dafs der zuvorgewaschene Theil trockne. k) Die Waschung nicht zu unterbrechen, um sich mit weltlichen Dingen abzugeben. l) Immer dieselbe von der rechten Seite zu beginnen. m) Sich immer selber zu waschen, aufser in Fällen von Krankheit. n) Diese Handlung sitzend zu verrichten, mit dem Gesichte nach Mecca zugekehrt. o) Alle diese Operationen mit

mal in der Woche zur Pflicht macht. Solcher Badeanstalten giebt's mehrere Hundert in Constantinopel, und viele, wo

gewissen Gebetformeln zu begleiten, die verschieden für jeden Körpertheil der rechten oder linken Seite sind. Aufser den 5 kanonischen Waschungen müssen Waschungen noch vorgenommen werden nach jeder geschehenen Verunreinigung des Gläubigen, als welche sind: a) Die natürlichen Ausleerungen des Körpers, nach denen jedesmal wenigstens die verunreinigten Theile abgewaschen werden sollen, worüber die allergenauesten, bis ins Kleinliche gehenden Vorschriften von den Imams gegeben worden sind. Es wird ferner befohlen, niemals den Namen Gottes während Verrichtung der Nothdurft auszusprechen, weder das Gesicht noch den Rücken gegen Mecca zu kehren; ferner ist's verboten, die Ausleerungen in einen See, in ein Bassin, in ein stehendes Wasser, auf öffentlichen Strafsen oder Plätzen, oder unter Fruchtbäumen zu verrichten. b) Krankhafte Ausleerungen von Würmern, Steinen, Winden, Blut, Eiter, welches die geheiligten Körpertheile berührte. c) das Erbrechen von Speise, Blut, Schleim, Galle. d) Wahnsinn, Trunkenheit, Geistesabwesenheit, ein helles Gelächter während des Gebetes. e) Der Beischlaf und der Schlaf, wenn man in einer Stellung einschläft, in welcher leicht Winde abgehen könnten. Endlich ist 3) das allgemeine Bad als Hauptreinigung anbefohlen, der man eine kanonische Waschung vorangehen lassen mufs, worauf es nöthig ist, sich während des Badens stark reiben zu lassen, sich die Geschlechtstheile gut zu waschen (was besonders den unbeschnittenen Muselmanen und den Weibern, welche jedoch nicht zu tief eindringen sollen, anempfohlen wird), die Ohren inwendig auszuwaschen, die Flechten aufzumachen und endlich diese Operationen bis zu dreimalen zu wiederholen. Die Verunreinigungen, welche nur durch solche allgemeine Bäder abgewaschen werden können, sind: nächtliche Samenergiefsungen, der Beischlaf, die monatliche Reinigung und die Kindbettreinigung. Es ist auch löblich ein Bad zu nehmen vor dem Mittagsgebet am Freitage, vor den beiden Bairamsfesten, vor der Unternehmung der Wanderung nach Mecca. Zu diesen Reinigungen sind Regen-, Quell-, Brunnen-, Flufs-, Schnee- und selbst das Meereswasser geschickt; sie müssen aber klar und rein sein. Keine zusammengesetzte Flüssigkeit, kein aromatisches Wasser darf zu kanonischen Waschungen angewendet werden: und jede Unreinigkeit, die in dieselbe fällt, macht es untauglich zum heiligen Gebrauche. Eben dieselbe Reinheit wird von dem Gefäfse erfordert. Daher sieht man so streng auf den guten Zustand der Brunnen und Fontainen. Nur in den Fällen von gänzlichem Mangel an Wasser, oder Unmöglichkeit, sich dasselbe zu verschaffen, ist's erlaubt, die vorgeschriebenen Ablutionen mit reinem Sande, Erde, Staub, Kalk, Steinen, Asche, Smaragden, Korallen, Zinn und Kupfer zu unternehmen, wobei man die Bewegungen macht, als verrichte man die Waschung mit Wasser. — Diese religiösen Vorschriften sind die Veranlassung, dafs überall

die armen Leute unentgeltlich sich baden können. In einer geräumigen Vorstube, an deren Wänden Divane angebracht sind, entkleiden sich die Badenden und gehen auf hölzernen Schuhen und mit einem Schurz bekleidet, in die Dampfstube, ein grofses gewölbtes Gemach, das durch Röhren von unten erwärmt wird und woran mehrere kleine Gemächer stofsen. An den Wänden befinden sich kleine Marmorbecken, in welche kaltes und warmes Wasser sich ergiefst. In der Mitte der Dampfstube ist eine kleine Erhöhung von Marmor, auf welcher der Badende eine Zeitlang ruht, um in Transpiration zu gerathen. Darauf läfst er sich von einem angestellten Badewärter mit einem aus Kameelhaaren verfertigten Tuche den ganzen Körper kunstgemäfs abreiben, die Glieder dehnen und recken, und nach dieser Operation mit warmem Wasser, Seife oder üblichen Wohlgerüchen abwaschen, auch wohl mit Kalk und Arsenik enthaaren. Besonders halten sich die Weiber lange in diesen Bädern auf, da das die einzigen Plätze sind, wo sie mit ihren Freundinnen sich verabredetermafsen treffen und sich ungestört unterhalten können. Nach dem Bade begeben sich die Gäste in das Ankleidezimmer und ruhen längere oder kürzere Zeit auf den Divanen aus, wobei sie Kaffé oder andre Erfrischungen geniefsen. Es ist nicht gebräuchlich, dafs man sich im Freien bade, weil es nirgends hinlänglich geschützte Stellen giebt, und die Schamhaftigkeit der Türken es nicht zuläfst, nackte Leiber allen Augen preiszugeben.

Wie an ihrem Körper, so unterhalten sie auch in ihren Wohnungen die gröfste Reinlichkeit, wovon jedoch, wie fast überall, die niedrige Volksklasse eine Ausnahme macht.

Ihre Bekleidung ist warm und bequem, und schützt alle Theile des Körpers auf eine zweckmäfsige Art; besonders aber umwinden sie den Unterleib mehrmals mit einem wollenen oder baumwollenen Tuche.

Es giebt wenig Nationen, die einer bessern, dauerhaftern Gesundheit genössen, als die Türken. Ihre Hauptbe-

---

im Muhammedanischen Lande so viele Brunnen und Fontainen und so viele Privat- und öffentliche Bäder angelegt sind, in denen selbst Arme unentgeldlich den Verrichtungen der religiösen Ablutionsgebräuche obliegen dürfen. Daher fällt's den Muselmanen nie ein, ins Bad blofser Reinlichkeit oder Gesundheits halber zu gehen.

schwerden sind Leiden der Leber, des Pfortadersystems, der Nerven des Unterleibes, Hypochondrie, Melancholie, chronische Krankheiten, welche Folge von Leberaffectionen sind. Die Frauen leiden besonders an Beschwerden des Uterinsystems, stockenden oder zu heftigen Regeln, grofser nervöser Reizbarkeit, Hysterie. Da das Coelibat zu einem der gröfsten Vergehen gegen das Gesetz gerechnet und die Keuschheit als nothwendige Tugend des Gläubigen empfohlen wird, so sind die Krankheiten, welche den Ausschweifungen in der Liebe folgen, Syphilis nämlich, unter den Türken selten, fast unbekannt. Selten sind ebenfalls die verschiedenen Arten Ausschläge, Kopfgrind, Krätze, Flechten. Bei der so groben Nahrung ist's nicht zu verwundern, dafs unter den Kindern Skropheln herrschen und eine *atrophia infantum*, von den Türken *Gelindschik* *) genannt, von den Aerzten sogar als eine unerklärliche Krankheit angestaunt und daher von alten Weibern mit Geheimmitteln behandelt wird. Uebrigens haben die Türken kein grofses Zutrauen zu Arzeneien.

Es ist keinem Zweifel unterworfen, dafs die Zahl der Türken nicht nur in ihren Europäischen Besitzungen, sondern auch in der Hauptstadt, bedeutend abnehme. Die Ursachen davon sind die grofse Armuth des Volkes, wodurch die Zahl der Ehen vermindert, das Laster der Knabenliebe befördert wird; der übermäfsige Genufs des Kaffé's, wodurch, so wie durch die träge Lebensart und die Vielweiberei, die Wollust eine gröfsere Stärke gewinnt, die Zeugungskraft aber abnimmt; die Häufigkeit des künstlich bewirkten Aborts, zu welchem selbst die Ehemänner ihre Frauen antreiben, wenn ihre Familie zu zahlreich zu werden droht; die Verheerungen der Pest und des Henkerschwerdtes.

Die Griechen und Armenier unterscheiden sich nur wenig rücksichtlich der Sitten und Lebensart in der Hauptstadt von einander. Sie zeigen ein lebhafteres Aeufsere als die Türken; sind schlank und fein gebaut; etwas höher als mittlerer Statur; auch stark brünett, blasser Gesichtsfarbe. Von ihren Nahrungsmitteln gilt dasselbe, was von denen der

*) Mehreres über diese Krankheit theilt Dr. *Kranichfeldt* mit, in den Vermischten Abhandlungen aus dem Gebiete der Heilkunde, von einer Gesellschaft praktischer Aerzte in St. Petersburg. 2ter Thl.

Türken gesagt ist, nur dafs sie weniger dem Kaffé und Taback, mehr aber dem Weine ergeben sind. Sie gehören meistens zur Classe der Kaufleute und Handwerker, sind fleifsig, arbeitsam, mäfsig, verschmitzt und unverschämt. Ihre Kleidung ist warm und bequem. Die Weiber leiden oft an Menstruationsbeschwerden und Hysterie, was, so wie bei den Türkinnen, von der sitzenden Lebensart und dem Mifsbrauche des Tandurs herrührt. Die stockenden Menstruationen geben häufig zu vicariirendem Blutspeien, zu Brustaffectionen Anlafs, welche gewöhnlich mit Phthisis endigen; daher man denn auch fünf phthisische Weiber gegen einen phthisischen Mann antrifft.

Die Juden zeichnen sich wie überall, so auch hier, durch ihre unsaubere Lebensart und Kleidung aus, bewohnen einen Theil des Fanals und die Vorstadt Hassikioi.

Was endlich die Medicinalpflege in diesem Lande angeht, so befindet sie sich noch sehr in ihrer Kindheit. Bei feierlichen Aufzügen der Zünfte und Handwerker zogen auch die Aerzte mit auf; und folgende Zünfte bildeten gewissermafsen die medicinische Facultät: die Meisterärzte; Augenärzte; Verfertiger der Augenschminke; Latwergenmacher; Wundärzte; Sorbetmacher; Rosenwassermacher; Oelpresser; Narrenwärter; Krankenwärter; — den Schlufs machte der Hekimbaschi (der oberste Vorsteher der Aerzte), der auf der einen Seite vom obersten Augenarzte und auf der andern vom obersten Wundarzte begleitet war. Schutzpatron der Facultät war der Koptische Arzt Sunnun; aufserdem verehrten sie nebst Lokmann dem Weisen, nebst Hippokrates und Galenus, die Griechischen Philosophen Pythagoras, Sokrates und Aristoteles. Jetzt freilich gewinnt Alles ein mehr Europäisches Ansehen.

Es giebt eine Menge Menschen, welche sich mit Ausübung der Arzneikunde beschäftigen, welche aber von derselben auch nicht die geringste Kenntnifs haben. Man verlangt sie auch gar nicht von ihnen, eben so wenig als Zeugnisse und Prüfungen; und oft findet der Heilkünstler in seinem Dollmetscher oder Bedienten einen gefährlichen Nebenbuhler. Die Erlaubnifs der Praxis, welche jeder Arzt eigentlich vom Hekimbaschi einholen müfste, ist leere Form; auch kann man das Zeugnifs immer für Geld haben. Griechen, Armenier, Juden, Italiener, Franken üben die Heil-

kunst aus, und von letztern haben nur wenige auf Italienischen Schulen studirt. Für die Türken waren früher Collegien zum medicinischen Unterrichte an einigen Moscheen errichtet, diese sind aber ganz und gar eingegangen. Es geschieht mehr aus Liebhaberei, dafs Gelehrte die Arabischen medicinischen Schriftsteller studiren und nach deren Vorschriften Mittel anrathen. Die Derwische und Mollahs heilen durch Gebetformeln, Handauflegen, Amulete und andere abergläubische Mittel. Die Aerzte der übrigen Nationen überlassen sich aber der verächtlichsten Ränkesucht und dem gröfsten Brodneide. Die Ausübung der Arzneikunst kann unter den Türken auch kein anderes, als pecuniäres Interesse gewähren. Sie rufen, wenn sie krank sind, heute diesen Arzt, morgen einen andern, den ersten, der ihnen in einer Apotheke oder einem Kafféhause — wo sich die Praktiker gewöhnlich wie Tagelöhner aufhalten — aufstöfst; so dafs oft ein ganzes Dutzend Aerzte den Kranken einer nach dem andern behandelt. Charlatane werden für Mifsgriffe entweder gar nicht gesetzlich zur Verantwortung gezogen, oder in unglücklichen Fällen bei Vornehmen kurzweg als Giftmischer am Leben gestraft. Die Zahl der Apotheken, welche meist von Italienern, Griechen oder Juden gehalten werden, ist auf 24 festgesetzt. Doch giebt es aufser diesen privilegirten Apotheken eine Menge Specereibuden, wo einfache Arzneimittel verkauft werden. Die Apotheker sind weder einer Prüfung, noch Taxe unterworfen, und alle, ein Paar in Pera vielleicht ausgenommen, unwissende Arzneimischer, die von der Chemie keinen Begriff haben.

Nebst Schulen, Armenküchen, gehören auch Krankenhäuser zu den wohlthätigen Stiftungen und den vom Propheten vorgeschriebenen verdienstlichen Werken. Es werden deren sehr viele bei den Moscheen genannt; unter Krankenhäusern mufs man sich aber wiederum nicht Hospitäler in unserm Sinne denken, wo Kranke verpflegt und ärztlich behandelt werden; sondern blofse Armenhäuser, wo Arme, auch wohl Kranke, ein Obdach finden und gespeist werden. Auch in den beiden Narrenhäusern werden die mit Ketten gefesselten Unglücklichen weiter keiner Behandlung unterworfen, als dafs man sie schlecht füttert, und so ziemlich gleich wilden Thieren behandelt.

Es giebt in Galata einige Krankenhäuser für die Matro-

sen der nach Constantinopel handelnden Nationen, von denen aber nur das Griechische Hospital einige Erwähnung verdient, da die übrigen (das Oesterreichische, Französische, Genuesische) gar zu unbedeutend sind. Innerhalb einer hohen Mauer befindet sich das Gebäude des Griechischen Hospitals nebst Küche und einer kleinen Apotheke. Die 12—15 Krankenzimmer, welche je 3—4 Betten enthalten, nehmen das obere Stockwerk ein, im untern wohnt das angestellte Personal. Matratzen und Wäsche sind höchst armselig, die Zimmer klein und niedrig. Die Kranken erhalten Brod, Suppe, Reifs, Fleisch und Gemüse. Der Arzt ist ein alter Grieche, welcher wenig Auskunft über herrschende Krankheiten, ihre Behandlung und dgl. zu geben wufste. Nannte er doch eine Flechte Petechialkrankheit! Da weder Tabellen, noch Krankenlisten geführt werden, so findet man nichts vor, worauf man ein zuverlässiges Urtheil über den Lauf der Krankheiten in den verschiedenen Jahreszeiten und über die Sterblichkeit im Hospitale bauen könnte. Die Gesammtzahl der Kranken soll 800 im Jahre, die der Todten 200 betragen. Weder geistige, noch syphilitische werden hier aufgenommen. Die jährlich auf den Unterhalt der Anstalt verwendete Summe, welche durch milde Beiträge, Legate, durch eine von jedem Griechischen Schiffe gehobene Taxe (10 Piaster) zusammenkommt, beläuft sich etwa auf 100,000 Piaster (40,000 Rbl.), wofür gewifs mehr geleistet werden könnte.

Zwei andere Hospitäler, die oft genannt werden, und von denen man sich gewifs eine zu vortheilhafte Idee macht, sind die Pestspitäler, eines der Franken, eines der Griechen. Ersteres steht am oberen Ende der Perastrafse, unweit der Kanonierkasernen, letzteres aufserhalb der Stadt, bei den sieben Thürmen. Jenes ist ein hölzernes Gebäude mit einem kleinen Hofe, jetzt blofs von ein Paar Aufseherinnen bewohnt. Dieses, wie gesagt, aufserhalb der Stadt belegen, ist von einer Mauer umgeben und steht vereinzelt unter Gärten. Fünf bis sechs Krankenstuben sind säuberlich gehalten. Betten giebt es hier nicht; die Kranken liegen auf einer etwas erhabenen Pritsche, welche drei Wände jedes Zimmers einnimmt, zu 3—6 Personen. Die Matratzen sind mit Wolle gestopft und werden nur an der Luft getrocknet, wenn sie benäfst sein sollten; sonst aber ohne Furcht für alle Kranke gebraucht! Auch sind einige Hemde, Beinkleider, Bettlaken

vorräthig; aber Alles in einem kläglichen Zustande. Die Castellanin und der Aufwärter, welche das Haus bewohnen und welche ich mit grofser Leutseligkeit die zwei einzig vorhandenen Kranken bedienen sah, sind gewifs das Lobenswertheste an der ganzen Anstalt. Die medicinische Besorgung der Patienten ist einem Türkischen Arzte vertraut, der, nach abgestatteter Pestvisite, kühn unter seinen Stadtpatienten herumschreitet. Der Arzt des Fränkischen Pestspitals ist zugleich Schneider, und treibt jetzt, da es keine Pest giebt, ruhig sein Handwerk in Galata.

So wie in den Hospitälern an keine Tagebücher und Krankenlisten zu denken ist, ebensowenig giebt's bei den Stadtgemeinden, christlichen und Muhammedanischen, Geburts- oder Sterberegister. Bei dem gänzlichen Mangel solcher Quellen mufs eine medicinische Topographie Constantinopels bis jetzt noch äufserst unvollkommen ausfallen, und die Früchte, welche man sich von den Neuerungen im hiesigen Lande versprechen darf, sind noch weit von ihrer Reife entfernt. Der jetzige Hekimbaschi ist ein gebildeter Mann, welcher die Französische und Italienische Sprache kennt und medicinische Schriften in denselben studirt hat, sich aber keinesweges mit Ausübung der Kunst abgiebt, nicht einmal für die Person des Sultans oder seines Harems, da er in vorkommenden Fällen Fränkische Aerzte zu Rathe zieht. Ueberhaupt mufs man sein Amt keinesweges in dem Sinne nehmen, welchen eine ähnliche Benennung — Oberhaupt der Aerzte — bei uns haben würde. Der Hekimbaschi gehört zu der ersten Classe der Magistratspersonen, ist Gesetzgelehrter, und sitzt im Divan, braucht auch gar keine medicinischen Kenntnisse zu haben, um zu seinem Amte zu gelangen. Die Ulemas schreiten von einer Stufe zur andern allmälig vor, und so kann ein Richter in das Amt des Oberhauptes der Aerzte, dieser zum Muffti steigen. Von dem gegenwärtigen Hekimbaschi, welcher bei dem Sultan in ganz besonderer Gunst steht, gehen aber manche gute Einrichtungen für die Medicinalpflege in der Türkei aus. Zuerst bemüht er sich, Türkische Aerzte bilden zu lassen, denn die sogenannten medicinischen Collegien an Moscheen bestehen schon lange nicht mehr. Er hat eine eigne medicinische Schule errichtet, Tip-chané, in welcher jetzt 25 Studenten der Theologie, Softis, welche ihre theologischen Stu-

dien schon beendigt haben, neben dem Unterrichte in der Französischen Sprache von einem Professor der Medicin in den verschiedenen Zweigen dieser Wissenschaft unterwiesen werden. Der gänzliche Mangel an medicinischen Büchern in Türkischer Sprache *), für welche nicht nur neue Werke, sondern auch neue Ausdrücke geschaffen werden müssen, macht freilich die Bildung junger Aerzte sehr schwierig; aber leider noch mehr das vom Protomedicus sogar wiederholte Gebot, keine Leichen zu öffnen. Vor drei Jahren hatte ein gewisser Dr. Maroty, ein Ungar, welcher geläufig Türkisch spricht und schreibt, den Auftrag, mehrere Militärchirurgen in gröfster Geschwindigkeit zu erziehen. Er schrieb also in Türkischer Sprache eine *Chirurgia castrensis*, nach welcher er seinen Zöglingen Anatomie, Chirurgie und einige Receptformeln mittheilte. Diese Aeskulape wurden zur Armee geschickt. Jetzt hat Dr. Maroty den medicinischen Unterricht übernommen, und trägt den Schülern alle Fächer nach einander vor, von der Anatomie bis zur Klinik, wobei diese zugleich, nach einer Art wechselseitigen Unterrichts, jüngern Zöglingen ihre erhaltenen Kenntnisse mittheilen, an welche dann Maroty wiederum die letzte Hand legen wird. Wie an allen Türkischen Collegien den Professoren von jeher die Bücher vorgeschrieben sind, nach welchen sie lehren sollen, so hat der Hekimbaschi es auch in der medicinischen Pflanzschule thun zu müssen geglaubt. Es ist also dem Dr. Maroty vorgeschrieben worden: Anatomie nach Cloquet; Physiologie nach Rouet (Drouette?); Pathologie nach einem aus dem Englischen übersetzten Werke; Klinik nach Martinet zu lehren. Zum klinischen Unterrichte wird ein Hospital von 40 Betten eingerichtet werden.

Es bestanden bisher zwar Krankenhäuser für einzelne Truppenabtheilungen, wie im Arsenale für die Seeleute, in Top-hana für die Artilleristen, im Serai für die Bostandgi; sie waren aber keinesweges Hospitäler im Europäischen Sinne des Wortes, sondern Wohnungen, wohin die Kranken gebracht wurden, bis sie wieder genasen, ohne Aufsicht, schmutzig und unbequem. Das Krankenhaus im Serai

*) Es ist ganz neuerlich ein Handbuch der Anatomie mit Steindrücken von Schani-Zadé herausgegeben: Spiegel des Körpers in der Anatomie des Menschen.

macht aber eine vortheilhafte Ausnahme. Erst seit drei Jahren ist das erste Militärhospital ganz eigends zu diesem Zwecke, auf einer Höhe im Nordwesten der Stadt zwischen den Kasernen von Ramischtschiftlick und Daudpascha, aufgebaut und eingerichtet worden. Das Gebäude hat die Form der beiden genannten Kasernen, und besteht aus vier in rechten Winkeln zusammenstofsenden Flügeln, welche einen freien Hofraum von etwa 300 Schritt Länge und 250 Schritt Breite einschliefsen. Der Hof ist weder gepflastert noch mit Rasen bedeckt, und wird beim Regen tief aufgeweicht, weil der Boden thonig ist. Der zur Stadt gekehrte Ostflügel enthält in seiner Mitte das Hauptthor, welches mit grofsen goldenen Inschriften verziert ist. Zu beiden Seiten befinden sich die ökonomischen Gebäude, nämlich rechts die Bäder, Wäschereien und Todtenkammer; links die Küche, Apotheke, das Laboratorium und ein Zimmer für die Aerzte. Die drei übrigen Flügel sind zur Aufnahme der Kranken eingerichtet, und bestehen aus zwei Stockwerken, nämlich einem Erdgeschosse und einem obern Stockwerke. Die Einrichtung und Vertheilung der Zimmer ist in allen dreien dieselbe. In der Mitte jedes Flügels befindet sich eine Communicationstreppe, welche aus dem untern Geschofs ins obere führt, und zu ebener Erde zwischen den Treppenflügeln ein Röhrenbrunnen mit mehreren Krahnen. Das Wasser, welches aus einer der nächsten Leitungen hieher geführt wird, ist aber bitter, salzig. An der gegen den Hof gerichteten Seite jedes Flügels zieht sich, sowohl oben als unten, ein vier Schritte breiter Gang, eine Gallerie hin, die gegen den Hof durch Fenster geschlossen ist, und auf welche sich die mit Holzgittern versehenen Fenster der Krankensäle öffnen. In der Mitte, bei den Treppen, können die Gallerieen durch Thüren geschlossen werden, so dafs jeder Flügel vier Abtheilungen, zwei obere und zwei untere, darstellt.

Die auf Türkische Weise eingerichteten Latrinen sind von vier zu vier Sälen angebracht, und entleeren sich in eine gemeinschaftliche Kloake. Jeder Saal hat vier Fenster nach aufsen, und zwei auf die Gallerie sich öffnende, und in der Mitte der an die Gallerie stofsenden Wand einen Ofen nebst Vorheerd. So stark und massiv die Mauern des Gebäudes aufgeführt sind, so nachlässig und schlecht ist

doch die Zimmerarbeit. Die Dielen sind aus schlecht zusammengefugten Brettern gemacht, kaum behobelt, geschweige denn mit Farbe bedeckt. Beim Waschen derselben, welches wöchentlich ein paarmal geschehen soll, dringt das reichlich übergegossene Wasser durch die offenen Fugen unter die Dielen, und erhält im Schutte eine immerwährende Feuchtigkeit. Die viel zu kleinen Fenster sind mit hölzernen Stabgittern und Fensterladen versehen; die mit Stuck beworfenen Wände seit ihrer Gründung nicht wieder angestrichen, auf eine ekelhafte Weise bespieen und beklekst, so dafs der Anblick dieser dunklen Zimmer und die ganz verdorbene Luft in denselben einen unangenehmen Eindruck machen. Die Kranken liegen in schlecht zusammengenagelten Bettstellen auf dünnen mit Wolle ausgestopften Matratzen so dicht neben einander, dafs man kaum zwischen durchgehen kann. Ein grofser Theil liegt aber noch auf der Erde, weil es an Betten mangelt; ebenso fehlt es noch an Wäsche, sogar an Geschirr zum Speisen. Auch wird man weder Nachtgeschirre, noch Trinkgefäfse, weder Tische, noch Bänke in den Krankensälen gewahr; die Arzneiflaschen stehen mit einem Papiere, worauf die Nummern der Abtheilung des Zimmers und des Kranken geschrieben sind, auf dem Fufsende der Bettstellen. Die Hospitalkleidung, welche jedem Kranken anstatt der seinigen gegeben wird, besteht aus einer braunen Jacke, leinenen Hosen und einem Hemde. Da die Kranken in ihren Kleidern schlafen, so haben sie keine Betttücher, sondern nur wollene Bettdecken. Ueber das diätetische Verhalten können die Aerzte nichts anordnen, das ist ganz dem Inspector des Hospitals anheimgestellt. Das Regime der Kranken ist: schweres Maisbrod, Suppe, Reifsbrei und eine Art Ragout von Hammelfleisch.

Oberarzt des Hospitals ist seit kurzem ein Französischer Arzt Courrioux (früher war es ein Italiener Visconti). Er hat sich das schöne, aber schwer zu erringende Ziel gesetzt, die Anstalt auf Europäische Art einzurichten. Es werden bis jetzt weder Krankenjournale, noch Namenregister der eingegangenen und geheilten oder gestorbenen Kranken geführt. Auch liegen diese noch ohne Ordnung durch einander, aufser dafs man die schweren Patienten in das Erdgeschofs, die Reconvalescenten in das obere Stockwerk

führt. Neben Courrioux sind nur noch zwei Italiener angestellt. Vier Gehülfen dejouriren abwechselnd im Hospitale, und einige Türkische Chirurgen, welche beständig daselbst wohnen, geben den Kranken Arzeneien ein, lassen zur Ader, verbinden u. s. w. In jedem Saale sind zwei Krankenwärter, Armenier oder Griechen.

Gegenwärtig (März 1830) befinden sich 800 Kranke im Hospitale. Die Zahl der Todten beläuft sich auf 100 im Monate. Im vorigen Herbste herrschte hier ein Typhus mit Petechien, und später eine arge Dysenterie, woran sehr viele Soldaten starben. Jetzt sind meistens leichte Katarrhal- und Wechselfieber vorhanden, letztere besonders unter denjenigen Truppen, welche aus Griechenland zurückgekehrt sind, wo diese Krankheit endemisch war. Die Rekruten sterben in einem grofsen Verhältnisse, besonders an Durchfällen und hitzigen Fiebern, zu denen sich Anschwellungen der Parotis gesellen. Syphilis kommt unter den Soldaten selten vor, desto öfter die Krätze. *)

Dies ist bis jetzt Alles, was in medicinischer Hinsicht geschaffen ist: Regimentsärzte giebt's noch nicht; ein oder der andere Pascha hat wohl irgend einen Französischen oder Italienischen Arzt bei sich; da aber weder bei ihnen, noch im Dienste des Staates viel zu verdienen ist, ja sogar die versprochenen Besoldungen, 4 bis 700 Piaster monatlich, oft nur zur Hälfte gezahlt werden; so mögen die Türken schwerlich Männer von Talent und Kenntnissen, die noch ein Vaterland besitzen, anlocken.

Dr. Seidlitz.

*) In einem viel bessern Zustande fand ich das Hospital der Bostandgi, welches am Ufer des Serai liegt, und blofs die Diener und Wächter des Serai aufnimmt. Martinelli heifst der Oberarzt des Hospitals; er hat mehrere Griechische Gehülfen unter seiner Aufsicht.

XVIII.

Briefe aus Sibirien und den Russischen Niederlassungen in Amerika.

Unter obigem Titel soll in unsern Jahrbüchern eine Anzahl Briefe erscheinen, die gröfstentheils von der Frau Baronin v. Wrangell, jetzt auf der Insel Sitka, herrühren; einige auch von ihrem Gemahl, dortigem Gouverneur. Herr Ferdinand von Wrangell, ist schon als unternehmender und gebildeter Mann, besonders durch seine kühnen Reisen im Norden Sibiriens und im Eismeere bekannt, und insofern bedürfen seine Briefe keiner Einführung. Leider sind es nur wenige. Was die Briefe der Frau Baronin anlangt, so sind sie ebenso wie jene, durch die Güte der Familie der Redaction zugekommen, und zwar mit der Erlaubnifs, dem Publicum davon mitzutheilen, was ihr irgend gutdünke. Briefe, an Angehörige gerichtet, enthalten immer gar Vieles, dessen Bekanntmachung weder den betheiligten Personen lieb, noch der Lesewelt von Interesse wäre. Daher übernahm es Unterzeichneter, Alles auszuscheiden, was nur für den Kreis der Familie paſst. Wie aber Briefe gebildeter Frauen fast immer viel Anziehendes darbieten, so gilt diefs besonders von solchen, die über fremde Länder und Völker sich verbreiten. Nicht, als ob sie bedeutende wissenschaftliche Aufschlüsse zu geben geeignet wären, führen sie uns meist in Verhältnisse ein, und machen uns auf Eigenthümlichkeiten aufmerksam, die nicht selten ein Mann übersieht, indefs grade sie ebenso nothwendig sind als alles Uebrige, wenn ein lebendiges Bild des Fremden vor unsrer Seele aufgehen soll. Wir sind überzeugt, dafs diefs auch der Fall mit den mitzutheilenden Briefen ist, die ohnediefs Länder und Völkerschaften angehen, von denen nicht allzuoft genauere Kunde an das grofse Publicum kommt.

Blum.

Erster Brief.

Kiachta, den 24. Januar 1830.

Als eine Person von guter Führung und milden Sitten, halte ich mein gegebenes Wort, und setze mich ein Paar Stunden nach unserer Ankunft in dem berühmten Handelsnest, um mich in der Unterhaltung mit Euch, Ihr theuren Schwestern, von den Ermüdungen der Reise und einer eben gepflogenen Russischen Conversation mit meinen Wirthinnen zu erholen.

Unsere Reise haben wir, einige Stöfse abgerechnet,

glücklich und schnell zurückgelegt. Wir reisten am Dienstage um 9 Uhr von Irkutsk aus, afsen auf der ersten Station zu Mittag, die wir sehr langsam fuhren, weil die Angara ausgetreten ist, und den Weg überschwemmt hat, so dafs wir uns einen andern Weg im Walde suchen mufsten, der natürlich sehr schlecht ist. Um halb 7 waren wir in Galausna am Ufer des Baikal, 110 Werst von Irkutsk, wo wir auch die Nacht blieben, weil die Ueberfahrt im Dunkeln nicht zu riskiren ist, der Spalten im Eise wegen; am andern Morgen um 8 fuhren wir aus, und legten die Strecke von 55½ Werst in 3¼ Stunden zurück; wir flogen aber auch mehr als wir fuhren, denn das Eis, glatt wie ein Spiegel, ist durch den immerwährenden Wind ganz von Schnee entblöfst, so dafs die Pferde schon nicht anders können, als im stärksten Galopp fortlaufen. Diese Ueberfahrt ist übrigens so angenehm als fremdartig, und auch die Spalten, vor denen ich mich etwas fürchtete, waren so artig, sich für uns zuzudecken. Der Tag war sehr heiter, so dafs wir die Ufer ganz deutlich sahen, die höchst pittoresk sind. Den Abend erreichten wir Werchne-Udinsk (330 Werst von Irkutsk), wurden bei einer Kaufmannswittwe in einem sehr hübschen Hause einquartirt, und sehr gut von ihr aufgenommen, und zogen den andern Morgen um 9 weiter. Von hier an fährt man bis Ust-Kiachta, der letzten Station von Kiachta, immerfort auf der Selenga, auf der der Weg nirgends mittelmäfsig, sondern immer nur ganz gut und ganz schlecht ist, letzteres aber mehr, so dafs ich denn auch ziemlich durchgeschüttelt um halb 1 hier ankam. Wir bekamen unser Quartier im Hause des Buchhalters der Compagnie, der sehr erfreut scheint, uns bei sich zu haben. Der Theil der Stadt, in dem wir wohnen, heifst eigentlich nicht Kiachta, sondern Troizko-Sawsk, und ist nicht von Kaufleuten bewohnt, sondern von Tschinowniken (Beamten). Das eigentliche Kiachta liegt 3 bis 4 Werst von hier hart an der Chinesischen Grenze, und ist aufser dem Grenzbefehlshaber nur von Kaufleuten bewohnt.

Den 25. Es ist zwar schon spät und nach dem Abendessen, doch will ich den heutigen Tag nicht vorbeigehen lassen, ohne Euch gesagt zu haben, was ich gethan und getrieben. Den Morgen vertrieb ich mir durch viel Kaffétrinken, Arrangiren meiner Sachen, und zuletzt ein bischen Schlafen. Ich wurde geweckt, weil Visiten kamen. Zuerst

der Commissionär, dann die ganze Familie der jungen Frau unseres Wirthes, lauter dicke Kaufmannsfrauen, mit Tüchern um den Kopf; der hiesige Zolldirector, die erste Person hier, Dr. Ernst, der aus Irkutsk hierher zu einem Kranken gebracht ist, die Frau des Commissionären, und plötzlich eine grofse, recht hübsche Frau mit einem braven Anstand, die mir zu wiederholten Malen an den Hals stürzte, und sich sehr recommandirte, ohne sich aber zu erkennen zu geben; glücklicherweise kannte Ernst sie, und sagte uns auf Deutsch, dafs es die Frau des Grenzbefehlshabers sei. Nach einer Weile kam auch ihr Mann, ein sehr lustiger Mensch, der an allen Dingen Spafs findet. Nachdem diese theuren Häupter alle geschieden, fuhren wir etwas spatzieren, was aber nicht sehr lustig war, da man hier immer auf Rädern fährt, weil hier gar kein Schnee und sehr viel Sand ist. Unterdessen war die Zeidler (Frau des Gouverneurs von Irkutsk) gekommen; sie wohnt uns gerade gegenüber, wir gingen also ein wenig hin, afsen aber zu Hause zu Mittag. Nach Tisch fuhren wir nach Kiachta zum Commissionären, wo wir fürchterlich traktirt wurden. Da es schon spät war, und die Thore von Maimatschin bald geschlossen wurden, so sahen wir eine Menge Chinesen, die dem Thore zuströmten. Ihre Kleidung ist sehr hübsch und nobel; ihr Strafsenstaat ist immer ein langes Unterkleid, ungefähr wie ein Schlafrock, und drüber eine kurze Jacke mit langen, breiten Aermeln; auf dem Kopfe tragen sie eine runde Mütze aus Tuch mit Pelzwerk verbrämt, unter der der lange Zopf heraushängt; die Kleider sind immer aus dem dicksten Seidenzeug oder Sammet, und das ganze Costüm nimmt sich sehr gut aus. Der Commissionär erwartete gerade einen der Chinesen, mit dem die Compagnie handelt, und ich freute mich höchlichst, ihn so in der Nähe zu sehen; der Gute kam aber nicht. Indessen steht mir heute dieses Vergnügen noch bevor; denn die Chinesen, die mit uns handeln, als sie erfuhren, dafs Ferdinand (Wrangell) herkäme, hatten sich durchaus die Ehre ausgebeten, ihn ein jeder einmal bei sich zu Mittag zu haben (es sind drei); und so haben wir denn die Einladung auf morgen zum grofsen Diner bei dem Zolldirector ausgeschlagen, und uns gnädigst bei dem Kaufmann Sin Itzun angemeldet. Aus Kiachta fuhren wir hierher zurück; und ich machte meine Visite bei der Directorin, einer sehr hübschen Polin,

die ein wenig Deutsch spricht. Von dort fuhr ich bald nach Hause, denn ich war sehr müde, und bin es auch jetzt; daher ich denn auch schliefse.

Den 26. Aus unserem Chinesischen Diner ist nichts geworden für heute. Der Sergutschei, Oberbefehlshaber, Zolldirector und Oberpriester in einer Person, hatte erfahren, dafs der Natschalnik (Chef) der Colonien der Russisch-Amerikanischen Compagnie früher bei einem Kaufmann speisen wollte, als er ihm diese Ehre erzeigt hat (was erst morgen geschehen soll, wo er den Russischen Gästen ein grofses Diner giebt), und fand dies so beleidigend, dafs er den Zolldirector und Iwan Bogdanowitsch, den Gouv. von Irkutsk, bat, sie möchten es doch hintertreiben; so dafs uns nichts übrig blieb, als dem Kaufmann abzusagen, und zu Mittag zum Director zu fahren, von wo ich eben ganz erschöpft durch die Hitze und langes Sitzen komme. Heute Morgen erhielten wir Eure Briefe. Gleich nachdem wir sie gelesen, zog eine Escadron, oder wie man es nennen soll, von Buräten auf, und stellten sich vor unsern Fenstern in Reih und Glied, um Zeidler zu empfangen, der auch in einer Viertelstunde ankam; wir hatten vielen Spafs dabei, die Kerle sahen prächtig aus, auf ihren ratzenähnlichen Pferden, in Schafspelzen, sehr indifferenten Mützen, mit Bogen und Pfeilen, die aber nicht sehr grofs sind. Ihre Anführer, Taischa, sahen aber dafür sehr brav und geputzt aus, die Pelze mit dickem Chinesischem Stoff überzogen, und die Mützen mit reichem Pelzwerk besetzt. Das Diner war lang und langweilig, die ganze schöne Welt von Kiachta war versammelt, und man würde bei uns wohl verwundert gewesen sein über die Eleganz, in der Alles erschien; weniger als eine Blondenhaube mit einem ganzen Blumenbeet, gepaart mit Mullkragen und schwarz-seidenen Strümpfen, durfte schon keine Dame auf und an haben. Das war schon ein Vorschmack von China.

Den 28. Heute bin ich schon eine sehr gereiste und interessante Person, und Ihr müfst es auch meinen Schriftzügen ansehen, dafs ich bereits zweimal in China war, daselbst speiste und gehörig Thee trank. Wie ich es vorgestern schon meldete, speisten wir gestern zu Mittag bei Sr. Excellenz dem Herrn Sergutschei. Wir versammelten uns bei Zeidler, und fuhren von dort in sehr zahlreicher Ge-

sellschaft, begleitet von 20 Mann Kosaken, nach Maimatschin, wo wir vor dem Thore ausstiegen, weil die Strafsen zu eng für Kutschen sind, und das Gedränge aufserordentlich war. Bei der Pforte empfingen uns der Dollmetscher (ein Kaschemirscher Buchar) und der Boschko (Secr. des Serg.), und führten uns in Procession ins Haus unseres Wirthes. Die Strafsen sind w. g. sehr eng und die Häuser niedrig; von einem Hause zum andern gehen Stricke, und es hängen, wie bei uns die Laternen, hier unzählige kleine bunte Fahnen, die, immerfort vom Winde bewegt, dem Ganzen ein sehr sonderbares Aeufsere geben. Vor uns her ging eine Bande maskirter und aufs Verrückteste angethaner Tänzer und Musikanten, die den abscheulichsten Lärm machten, Musik genannt. Sie besteht aus weiter nichts als messingenen Tellern, die unaufhörlich nach dem Takt an einander geschlagen werden, und kleinen Trommeln, theils flach, theils in Form eines Killoströmlingtönnchens. Der Sergutschei empfing uns am Eingange seiner Fusa, drückte uns sehr die Hand, und nöthigte uns hinein. Der Tisch, an den die Damen gesetzt wurden, war in einem kleinen Nebenzimmer gedeckt, das von dem Speisezimmer der Herren nur durch eine Arschinhohe Wand getrennt war, und ein recht angenehmer Sommeraufenthalt sein mufs, jetzt aber war es ziemlich kühl, und die meisten Damen safsen in Pelzen. Ihre Oefen sind ganz niedrig, mit Teppichen und Polstern überzogen, und dienen ihnen als Sopha und Bett; in vielen Häusern sind aber schon nebenbei Russische Oefen, und in jedem Zimmer ein Becken mit glühenden Kohlen, um die sich die Chinesen hocken. Die Fenster sind von Papier, nur die untersten Scheiben sind von Glas, woher denn ein immerwährendes helles Halbdunkel in den Zimmern ist. In jedem Vorzimmer ist eine kleine Hauskapelle, eine Nische in der Wand, in der die Götter stehen, und mit rothen oder goldenen Gesichtern auf die Opfer herabblicken, die in einigen Kapellen in solcher Menge aufgestapelt waren, dafs man die Gottheit selbst nicht mehr sah. Ich komme aber ganz ab von meinem Sergutschei. Der Tisch war ohne Tischtuch, ganz besetzt mit Süfsigkeiten aller Art, von denen wir eine gehörige Portion zu uns nahmen. Unser Wirth lud uns ein, jetzt die Kirchen zu besehen, die ganz nah an seinem Hause von einer Mauer umgeben sind. Dem Eingange gegenüber ist

der Tempel, in dem man den Kaiser anbetet; es war dort, statt eines Götzen, das Kaiserliche Wappen, ein schrecklicher Drache, aufgehängt, von beiden Seiten sind die Regalien und Waffen berühmter Kaiser aufgestellt. In den andern Tempeln verehrt man den Gott des Wassers, des Feuers, des Reichthums, des Krieges, der Kraft u. s. w. Diese Herren sind alle in kolossalischer Gröfse aus Holz, stark vergoldet und bemalt, und sehen schrecklich aus. Ueberall sind unzählige Opfer von Schafen, Broden und Kuchen u. s. w. aufgestellt, was keinen sehr lieblichen Geruch verbreitet. Was mich sehr amüsirte, war ein kleiner Gott, der alle Familienangelegenheiten und Streitigkeiten, sie mögen noch so geheim gehalten werden, herauskriegt, und sie dann der obersten Gottheit wieder erzählt; vor diesem war die Zahl der Opfer bedeutend gröfser. Der Gottesdienst besteht in nichts anderem, als dafs, wer Lust hat, hingeht, und vor dem Gott, den er braucht, neun Mal niederkniet und betet. Der Dienst des Oberpriesters ist nur dadurch unterschieden, dafs er an grofsen Feiertagen mit den Aeltesten zu allen Göttern gehen mufs. In zwei Kapellen war die Legende des ersten Heiligen und Schutzpatrons Chinas auf die Wand gemalt. Ziemlich erfroren kamen wir zurück, und fanden den Tisch mit salzigen und kalten Speisen servirt, die von den Chinesen „die Appetit erregenden“ genannt werden. So ein Chinesischer Tisch nimmt sich ganz so aus, wie ein Puppentisch: Alles ist auf Untertassen gelegt, und sieht sehr nach feiner Fingerarbeit und Appetit benehmend aus, einiges schmeckte recht gut, anderes war nicht zu geniefsen; Schweinefleisch spielt die Hauptrolle, und erscheint in allen Gestalten. Auf ganz kleinen Untertassen ist sehr schöner Essig vor jede Person hingestellt, wie bei uns die Couverts. Man hatte uns Gabeln gegeben, was aber sonst bei den Chinesen nicht geschieht; sie bedienen sich zweier kleinen Stöcke, mit denen sie sehr geschickt umgehen; Messer braucht man gar nicht, denn Alles ist ganz fein zerschnitten. Nach diesen kalten Speisen kamen die sogenannten Saucen und Mehlspeisen: Fleischpiroggen und Pelmeni, ein echt Chinesisches Gericht, das mir schlecht schmeckte, von Andern aber sehr gern gegessen wird; es sind Klumpen aus einem dicken, faden Teig, mit Fett und Knoblauch gefüllt, alles auf die vorige Art servirt. Ragouts von verschiedenen Gattungen

Fleisches, kleine Krebse, Meerspinnen, ein wenig Gemüse, Fische u. s. w. waren vor den Mehlspeisen. Nach diesem allen kommen erst die Suppen, die auch die Mahlzeit beschliefsen: es waren 19 verschiedene, unter denen einige ganz vortrefflich. Die 19te wurde in einer Art von Samowar (Theemaschine) servirt, und war aus Fasanen, das *chef d'oeuvre* der ganzen Mahlzeit. Wir hatten gespeist, bis es dunkel wurde, und wurden nun von unserem Wirthe genöthigt, in seinem Haustheater eine Oper, oder was der Unsinn sonst war, anzusehen. Es war in dem Raum vor den Kirchen erbaut, und für uns ganz apart erhöhte Sitze gemacht. Was die Leute eigentlich vorstellten, weifs ich so wenig wie irgend ein anderer Zuschauer; die Menschen hatten sich angethan und bemalt wie Unthiere, handthierten da herum wie toll, und schrieen, bis sie keine Stimme mehr hatten. Das war Alles, was die Christen daran sahen; die Chinesen schienen aber sehr befriedigt, und nickten oft ganz beifällig, und klatschten mit den Zungen. Da ich nun aber schon immer Spafs finde, wo Andere vergebens mit Langerweile kämpfen, so hatte ich auch hier vielen Stoff zur Fröhlichkeit, und sah das Ding mit vielem Vergnügen; denkt Euch ein Theater unter freiem Himmel bei 23 Grad Kälte, die Acteure und Vorstellung, wie ich sie beschrieben, das Orchester auf der Scene, die übrigens so grofs ist wie das gelbe Zimmer im Igelströmschen Hause; in den beiden Hinterecken stehen Kohlenbecken, an denen die Musikanten sich Thee brauen und ihn austrinken, und nur so viel Musik mit ihren messingenen Tellern machen, als ihnen die Kälte erlaubt, und ihnen Zeit vom Theetrinken bleibt. Die Acteure, wenn sie nicht gerade im Stücke nöthig sind, können doch nicht müfsig bleiben, und schlürfen in aller Eile Thee mit ihren Freunden, den Musikanten, stellen sich jedoch zur gehörigen Zeit wieder ein, um mit erwärmter und gestärkter Kehle dem Publicum etwas vorzubrüllen. Lampenputzer und Maschinisten gehen ungestört ihren Beschäftigungen nach, und es war recht hübsch zu sehen, wie einer der letzten ungeprügelt, als Dritter, durch einen Zweikampf schlüpfte, den ein Paar mit Paradiesvögeln geschmückte Frauenzimmer lieferten, um geschwind der Siegerin einen Thron zu fabriciren aus einem alten verwaschenen Tisch, auf den er einen wackelnden Stuhl stellte. Doch genug von

diesen Narrenspossen, sonst wird mein Brief länger, als die *mémoires de Mme. Genlis.* Von hier traten wir eine lange Reise an, von Pontius zu Pilatus. Wir machten den besten Kaufmannshäusern unsere Visite, eine Ehre, die ihnen jedesmal begegnet, wenn man beim Serg. speist, die ihnen aber doch immer neu bleibt. Ueberall wird Thee und Wein gegeben, und man mufs trinken, oder wenigstens die Miene annehmen, als ob man es thäte, wenn man sie nicht beleidigen will. Die Strafsen waren sehr hübsch mit bunten Lampen erleuchtet, und mit bunten Fähnchen verziert; die Tänzer und Musikanten waren auch jetzt unsere steten Begleiter, und trommelten uns die Ohren voll. Um 12 Uhr kamen wir endlich nach Hause, erschöpft und verwirrt von dem ganz und gar Ungewöhnlichen, das uns beinahe 12 Stunden umgeben hatte.

Irkutsk. — Bis hierher hatte ich in Kiachta schreiben können, kam aber später durchaus nicht dazu, theils weil wir schon Morgens früh von Hause fuhren, theils weil ich mich die letzten Tage sehr matt fühlte, und so wie ich ankam, auch gleich ins Bette kroch, um zum kommenden Tage Kräfte zu sammeln. So mufs ich denn schon, um meinen Bericht nicht halb zu lassen, sehen, wie viel Zusammenhängendes in meinem Gedächtnisse nachgeblieben; und Ihr müfst damit vorlieb nehmen. — Am Dienstage, dem Tage nach dem Diner des Sergutschei, waren wir zu Mittag bei einem Prijatel *) der Compagnie, Namens Kofatschen, der uns auf das Schönste bewirthete. Die Speisen waren fast dieselben, wie am vorigen Tage, nur ungleich besser; auch hatte er Wein, und traktirte uns nicht mit ihrem abscheulichen Getränke, Tschaussen, womit wir beim Serg. unseren Durst stillen mufsten, bis wir endlich zur grofsen Verwunderung der Chinesen Wasser baten, die nicht begreifen können, wie die Russen Wasser trinken, da sie sich den Magen so sehr durch die ewigen warmen Getränke geschwächt und verwöhnt haben, dafs sie keinen Schluck kalten Wassers vertragen könnten. Zwischen den Suppen und Saucen, liefs unser Wirth Tänzer und Musikanten hereinkommen, die uns ein Divertissement in der Ecke des

*) D. h. Freund. Mit diesem Worte bezeichnen die Kiachtaschen Kaufleute diejenigen Chinesischen, mit denen sie grade handeln.

Zimmers gaben. Auf einem Platz, der höchstens so grofs war, wie ein Drittel des Theezimmers bei uns, waren zehn Personen versammelt, wovon fünf sangen und tanzten und die andern fünf dazu klapperten und klopften. Bewunderungswürdig war die Geschicklichkeit, mit der die Tänzer auf diesem engen Raum in den verrücktesten und kühnsten Sätzen herumsprangen, ohne dafs der Eine den Andern je mit dem Kleide berührt hätte, oder ihm im Wege gewesen wäre. Die Trommler klopften aber allzu gewaltig auf unser armes Trommelfell, und so mufsten sie dann einer sanfteren Musik Platz machen. Es trat ein Dromedill, oder eine Art Troubadour herein, und spielte ganz sanft auf einer Balalaika; ein Paar Chinesen tanzten und sangen einen Wechselgesang mit Chor, was gar nicht häfslich klang; hierauf kam ein Shawltanz von einem, als Dame verkleideten Chinesen aufgeführt, mit Balalaikabegleitung, was wunderlich genug herauskam. Nach Tisch machten wir eine Visite bei dem Prijatel, der uns zum Sonntage einlud, und dem wir absagen mufsten. Er hatte uns am Morgen, durch Sabatschnikow, unseren Commissionären, zwei Schachteln Thee und einen goldenen Ring geschickt, der ungefähr noch einmal so dick wie unsere Trauringe, von derselben Form und vom feinsten Golde, sehr schlecht polirt ist, und inwendig einen Finnischen Stempel hat. Er war sehr erfreut, als wir kamen, traktirte uns mit Champagner und Süfsigkeiten, und bedauerte, dafs er uns nicht hatte länger bewirthen können. Von dort gingen wir, um einige Galanteriebuden zu besehen, und für Euch Andenken zu kaufen; sie sind aber so leer an allem Hübschen und was man bei uns brauchen könnte, dafs Ihr denn schon mit dem zufrieden sein müfst, was wir gefunden haben. Von dort ging es nach Hause. Am Mittwoch gab die Kiachtasche Kaufmannschaft Iwan Bogdanowitsch und den übrigen Irkutskischen Gästen ein grofses Diner, wo schrecklich viel Champagner getrunken wurde, der Alle recht froh stimmte. Nach Tisch fuhr ich zu Sabatschnikows, um mich auszuruhen, und kam zum Abend wieder, wo man stark tanzte. Wir fuhren früh nach Hause. Da unsere Prijateli es als eine besondere Ehre ansahen, uns zu bewirthen, so waren wir denn auch schon längst von dem dritten Prijatel Tschofatschen zum Donnerstag Mittag eingeladen. Als wir

eben von Zeidlers aus hinfahren wollten, kam der Zolldirector mit der Nachricht, dafs die Thore von Maimatschin plötzlich geschlossen seien, kein Chinese hinaus und kein Russe hinein gelassen werde. Vor 43 Jahren war dieses zum letztenmal geschehen, und hatte damals einen dreijährigen Stillstand im Handel zur Folge gehabt. Wir fuhren doch nach Kiachta zum Commissionären, den wir, wie alle Kaufleute, in höchster Angst und Unruhe fanden, um so mehr, da alle den gröfsten Theil des Thees noch in Maimatschin, und die Chinesen schon alle Russischen Waaren in Händen hatten. Jetzt ging es ans Voraussetzen, Vermuthen u. s. w. und Alle hatten sehr kluge und meist politische Gründe. Zu Mittag, wo wir beim Director speisten, öffneten sich indessen die Pforten dieses Theeparadieses wieder, und wir erfuhren durch die Abgesandten des Sergutschei an Iwan Bogdanowitsch den höchst abgeschmackten und folgelosen Grund dieses allgemeinen Schreckens. Man erwartete nämlich einen vornehmen Beamten nach Maimatschin, dem der Sergutschei entgegen fahren, und ihn in Procession in die Stadt bringen wollte. Um nun den grofsen Zulauf des Russischen Volkes zu verhindern, liefs er beim Wegfahren die Thore alle abschliefsen, und steckte die Schlüssel in die Tasche, ohne früher die Russischen Beamten davon in Kenntnifs zu setzen, was aller Besorgnifs und allem Schaden vorgebeugt haben würde. Am Abend waren wir auf einer kleinen Soirée beim Gehülfen des Directors, ich hatte aber einen kranken Hals, und fuhr gleich davon. Wir wollten schon am Freitage weg, doch liefs uns unser Commissionär keine Ruhe, und wir mufsten schon zum Freitag Mittag zu ihm, da er unsertwegen noch mehrere andere Gäste, worunter auch unsere Chinesen, gebeten hatte. Dieser Mittag war sehr amüsant durch die Zutraulichkeit und Fröhlichkeit der Chinesen, die mit ihrem kauderwelschen Russisch sich lustig unterhielten, mit grofsem Appetit von allen Speisen afsen, mit noch gröfserem aber dem Weine unseres Wirthes zusprachen. Sie sind sehr naiv in ihren Fragen, und offen in ihren Antworten und Bemerkungen. So fragte Kofatschen unter andern einmal, als man Ferdinands und meine Gesundheit trank, indem er sich sehr freundlich zu Ferdinand wandte und ihm zugetrunken hatte: ob ich für diese Ehre nicht etwas zu jung sei? doch leerte er

das Glas auch auf meine Gesundheit, und liefs keinen Tropfen nach. Auffallend ist es aber wirklich, wie sie bei aller Treuherzigkeit niemals zudringlich oder lästig werden, und selbst nach der ungeheuren Quantität Weins, die sie genossen hatten, sich niemals vergafsen oder laut wurden, was wohl einem Russen oder auch sonst einem Europäer dieses Standes nicht so leicht gelingen würde. Uebrigens fanden wir bei Sabatschnikow abermals Präsente von den Chinesen vor. Kofatschen hatte Ferdinand einen Kasten Blumenthee geschickt, und mir ein halbes Stück grünen geblümten Krepp; Tschofatschen ebenfalls Blumenthee für Ferdinand, und für mich ein Stück ponceau Seide und einen Ring. Der Tschofatschen liefs uns keine Ruhe, und wir mufsten ihm durchaus noch den Sonnabend Mittag schenken, um einzuholen, was der Sergutschei durch seinen Thoresschlufs verhindert hatte. Dieser Mittag war wie die andern hinsichtlich der Speisen; das Divertissement fiel aber weg, statt dessen zeigte er uns sein ganzes Haus, die Küche, Ambare u. s. w. Sein Kabinet und Schlafzimmer war allerliebst und wohnlich, was übrigens alle ihre Zimmer an sich haben. Auch ist in allen ihren Zierrathen, dem Schnitzwerke und sonstigem Krimskrams eine vollkommene Beendigung zu bemerken, nichts ist bei ihnen halb oder flüchtig, sondern alles höchst accurat und gut unterhalten, was um so auffallender ist, wenn man eben Rufsland die Queer durchzogen hat. Ihre Küchen und Köche sind ein Muster von Sauberkeit. Der Heerd ist wie ein Morgansher, auf dem grofse eiserne Kessel eingemauert sind, um die Speisen in Dampf zu kochen. Das Geschirr ist meist aus einem hellgrünen Thon, was ihm ein sehr appetitliches Aussehn giebt. Jedes Ding hat seinen Platz, und so herrscht denn auch hier grofse Ordnung. Nach Tisch kam ein alter Chinese hin, der schon 42 Jahr in Maimatschin handelt, und sich den Titel Generalgubernator von Maimatschin gegeben hat. Es war ein alter freundlicher Mann, der gekommen war, um unsere Bekanntschaft zu machen, und uns einlud, bei ihm Thee zu trinken. Wir wurden dort wieder sehr traktirt, und er schenkte Ferdinand und mir zum Andenken einem jeden ein Paar Tassen. Einem Irkutskischen Kaufmann, der mit uns war, gab er zwei Wallnüsse, deren er sich schon über 40 Jahre bedient, um, indem er sie ge-

schickt die eine um die andere dreht, sich das Blut in den Händen in Circulation zu bringen, und so diese warm zu erhalten. Um 6 kamen wir nach Hause, und Ferdinand fuhr noch, um einige Abschiedsbesuche und meine Entschuldigung bei der Directorin zu machen, weil ich meines Halses wegen nicht mehr ausfahren konnte. Sie kam aber später selbst, um Abschied zu nehmen. Sonntag Morgen um 11 zogen wir fröhlich von dannen, und legten die Reise noch schneller zurück, als das erste Ma. Unterwegs hatte ich Gelegenheit, manche nützliche Bemerkung über die Landwirthschaft zu machen; unter andern sahen wir auf der Selenga, wo das Eis am glattesten, auf mehreren Stellen den Schnee sorglich weggekehrt, und davon einen kleinen Wall rund herum gemacht. Wir konnten nicht begreifen, was das bedeute, bis wir auf einem eben solchen Platz eine Burätenfamilie aus Leibeskräften ihr Korn dreschend fanden. Ebenso sind die sehr zahlreichen Heerden hier das ganze Jahr unter freiem Himmel, und man stellt sich an, als ob es Italien und nicht Sibirien sei, dafür machen aber auch die Kühe, als ob sie keine Kühe wären, und geben gar keine oder äufserst wenig Milch. Die armen Thiere weiden auf den selbst im Sommer grasarmen Bergen am Ufer der Selenga, und wenn sie sich recht gütlich thun wollen, so kommen sie hinunter auf die Strafse, um zu sehn, ob nicht ein Heufuder vorbei gezogen ist; an Futter von Seiten der Buräten ist nicht zu denken. Das ist nun das Bild unserer ganzen Reise nach Kiachta, die erlebt, gewifs weit interessanter war, als so von mir erzählt: erstens, weil beim Erleben immer tausend kleine Nebenumstände sind, die das Bild lebendiger machen, und die man gar nicht in die Erzählung bringen kann, da sie zu unbedeutend zum Beschreiben werden, und oft auch dessen gar nicht fähig sind, und zweitens, weil ich nie zu erzählen verstanden habe, selbst wenn es mir die gröfste Freude gewesen wäre es zu thun, wie jetzt zum Beispiel.

XIX.

Ueber die in Sibirien vom Jahre 1823 bis 1830 vorgefallenen Verbrechen, an welchen Verwiesene Theil genommen. *)

Die Zahl der Verbrechen, an welchen Verwiesene im Laufe von 8 Jahren in ganz Sibirien Theil nahmen, beträgt nicht über 165. Ein so merkwürdiges Verhältnifs der Zahl der Verbrechen zu der Zahl von Menschen, denen Verbrechen nicht fremd sind **), beweist deutlich, dafs die Sittlichkeit der nach Sibirien Verwiesenen rasch zunimmt.

Aus authentischen Berichten über die dortigen Vorfälle geht hervor, dafs die Zahl der in ganz Sibirien durch Verwiesene Ermordeten und Verwundeten folgende war:

1823.	21	Ermordete.	5	Verwundete.	68	Mörder.
1824.	7	——	1	——	13	——
1825.	10	——	1	——	12	——
1826. ***)	7	——	—	——	13	——
1827.	14	——	—	——	17	——
1828.	22	——	3	——	37	——
1829.	20	——	13	——	28	——
1830.	52	——	18	——	93	——

Mit Ausnahme der Jahre 1823 und 1830, war in den übrigen Jahren die Zahl der Mörder völlig unbedeutend, und die Zahl der durch sie gefallenen Opfer noch geringer, als die der Mörder. Dieser bemerkenswerthe Umstand, der überall bestätigt wird, zeugt nicht nur von gröfserer Sicherheit der Bewohner gegen Versuchungen des Lasters, als gewöhnlich angenommen wird, sondern auch davon, dafs selbst in Bösewichten die Begierde zum Verbrechen durch die Furcht überwogen wird, und dafs sie sich nur dann zu

*) Aus dem in St. Petersburg erscheinenden *Journal des Ministeriums der inneren Angelegenheiten*, Jahrg. 1833, Februarheft.

**) In diesen 8 Jahren wurden nach Sibirien verwiesen: 65,645 Personen männlichen und 9072 weiblichen Geschlechts; im Durchschnitt also jährlich 9339 $\frac{5}{8}$ Personen von einer Bevölkerung von 50 Millionen.

***) Aus dem Berichte über ein halbes Jahr ausgezogen.

Angriffen entschliefsen, wenn sie das Uebergewicht der Kräfte auf ihrer Seite glauben.

Wenden wir uns zu den Ursachen, welche die Verwiesenen zu Verbrechen bewogen, so finden wir, dafs die Hauptursache Gewinnsucht war. Auch in andern Ländern herrscht diese Ursache vor, und besonders da, wo es schwieriger ist, Mittel zu seinem Unterhalte zu finden. Indessen pflegt die Noth der Ansiedler nicht von der Armuth der Natur, sondern hauptsächlich von Faulheit und Leidenschaften herzurühren. Man verlegt ihre Wohnsitze gewöhnlich mehr nach dem Süden des Landes hin, und dort ist die Natur reich, die Quellen des Wohlstandes sind Allen eröffnet, und die Erde bietet mit unwandelbarer Treue sich Jedem zum Nutzen dar, der seine Lage zu verbessern wünscht. Dort giebt es viele reiche Ansiedelungen, reich sowohl an Getreide als an Vieh, deren Bewohner aus Verwiesenen bestehen. Der Strafansiedler leidet Anfangs allerdings Noth: darin besteht eben seine Strafe. Aber es hängt von ihm ab, die anfängliche Unwillfährigkeit der Natur zu besiegen, wenn er nur seine eigenen Leidenschaften überwindet.

Nächst der Gewinnsucht ist die wichtigste Ursache der Verbrechen der Mangel an Weibern. Man kann als gewifs annehmen, dafs sieben Mal mehr Männer exportirt werden, als Weiber *). Daher kommt es, dafs der Verwiesene oft die Frau eines Andern zum Ehebruch beredet, oder sich mit ihr zur Ermordung ihres Mannes vereinigt. Auf der andern Seite geschieht es wohl, dafs die Frau ein Opfer des Argwohns ihres Mannes wird. Endlich begegnen wir auch Beispielen von so ungezügelter Wuth der Verwiesenen, dafs sie Mädchen mordeten, welche in die Verehelichung mit ihnen nicht willigen wollten.

Aufserdem hat es sich zugetragen, dafs Verwiesene, in Folge eines ungewöhnlich ungestümen Charakters, Andere um nichtiger Kleinigkeiten willen erschlugen oder verwundeten, oder dafs sie Andere des Lebens beraubten, ohne

*) Wenn wir die Summe der Verbrecher männlichen Geschlechts durch die Summe der Verbrecherinnen während der 8 Jahre dividiren, so finden wir, dafs das weibliche zum männlichen Geschlecht sich verhält wie 1 zu 7,23 oder 7 $\frac{1}{5}$.

selbst die Ursache zu wissen, die sie dazu bewog, und nachher ihre Uebelthaten freiwillig bekannten.

Wenn man nun aber, nach der Zahl der Morde in Sibirien, annehmen wollte, dafs der Diebstahl unter den Verwiesenen häufiger vorkäme: so wäre diefs ein grofser Irrthum. Im Europäischen Rufsland wagt man zwar ungleich leichter einen Diebstahl, als einen Mord; hier wird jedoch der Diebstahl oft von Leuten begangen, die noch nicht einen höheren Grad der Sittenlosigkeit erreicht haben. Eben so wahr ist es, dafs, wie schon früher gesagt, auch in Sibirien der Hauptbewegungsgrund der Verbrechen Gewinnsucht ist. Aber der verhärtete Bösewicht, der bereits die Exportation sich zugezogen, schätzt weniger das Leben eines Andern: ist er auf Diebstahl ausgegangen, so mordet er, um dem Widerstande vorzubeugen, und sich leichter zu sichern. Sich zum ersten Morde zu entschliefsen, ist schwer; an den Diebstahl dagegen kann man sich schon in der Kindheit gewöhnen. Demjenigen jedoch, an welchem bereits das Blut des Nächsten klebt, wird es leichter, es von Neuem zu vergiefsen.

Die Hauptmordwaffen in Sibirien sind das Messer und das Beil. Diese finden sich überall, sie sind dem Ansiedler schlechterdings unentbehrlich, und erregen keinen Verdacht in den Händen des gemeinen Mannes.

XX.

Bemerkungen über die im Krankenhause aller Leidenden (Всѣхъ Скорбящихъ) zu St. Petersburg im Jahre 1832 behandelten Geisteskranken. *)

Die Direction dieses Krankenhauses hat eine Rechenschaft über dasselbe für das Jahr 1832 öffentlich bekannt gemacht, aus welcher Folgendes zu ersehen ist:

*) Aus dem *Journal des Ministeriums der innern Angelegenheiten*, Jahrg. 1833, Februarheft.

	Männl.	Weibl.	Zusammen
Zum 1. Januar 1832 waren an Kranken daselbst verblieben:	54	59	113
Im Laufe des Jahres wurden aufgenommen:	114	58	172
Im Laufe des Jahres wurden entlassen:	81	37	118
Im Laufe des Jahres starben:	23	21	44
Zum 1. Januar 1833 verblieben daselbst:	64	59	123

Unter den Kranken männl. Geschlechts befanden sich:

Militär-, Stabs- und Oberofficiere	5
Beamte	51
Aerzte	2
Provisoren	2
Edelleute	9
Personen geistlichen Standes	3
Lehrer	3
Studenten	3
Verabschiedete Soldaten	2
Künstler und Handwerker	24
Kaufleute	6
Simple Bürger	15
Hofsleute (Domestiquen)	25
Bauern	10
Freigelassene	3
Arrestanten	2
Unbekannte	3
Zusammen	168.

Der Stand der Frauen ist nicht angezeigt, 10 Hofsdienstmägde ausgenommen.

Nimmt man auf den verehelichten oder ledigen Stand der Kranken Rücksicht, so befanden sich unter denselben:

verehelichte Männer 65, verehelichte Frauen 45
unverehelichte Männer 100, unverehelichte Frauen 40
Wittwer 3, Wittwen 20

Hinsichtlich des Alters waren:

	Männliche	Weibliche	Zusammen
Von 10 bis 15 Jahren	3	—	3
— 15 — 20 ——	6	4	10
— 20 — 25 ——	21	10	31
— 25 — 30 ——	29	28	57

	Männliche	Weibliche	Zusammen
Von 30 bis 35 Jahren	45	29	74
— 35 — 40 ——	20	16	36
— 40 — 45 ——	12	8	20
— 45 — 50 ——	11	8	19
— 50 — 55 ——	6	4	10
— 55 — 60 ——	3	3	6
— 60 — 70 ——	7	3	10
— 70 — 80 ——	2	3	5

Die Zufälle, denen die Kranken unterworfen waren, bestanden in folgenden:

	Männl.	Weibl.	Zusammen
Wahnwitz (*Dementia*) bei	46	30	76
Raserei (*Mania*) bei	40	29	69
Tiefsinn (*Melancholia*) bei	48	32	80
Blödsinn (*Fatuitas*) bei	32	22	54
Ohne Kennzeichen der Geistesstörung waren	2	4	6
	168	117	285.

Die Ursachen, welche zur Geistesverrückung der 172 im Laufe des Jahres 1832 aufgenommenen Kranken mitwirkten, waren nachstehende:

	Männl.	Weibl.	Zusammen
1) Disposition in Folge körperlicher Ursachen, mit ausgesprochenen oder versteckten Krankheiten, bei	42	23	65
2) Disposition durch sittliche und Charaktereigenschaften bei	5	4	9
3) Völlerei und ausschweifendes Leben bei	28	2	30
4) Unglückliche Verhältnisse, Armuth, anhaltende Sorgen, u. s. w. bei	6	7	13
5) Unglück in der Ehe, Eifersucht, bei	2	6	8
6) Gekränkter Ehrgeiz bei	3	—	3
7) Folge von Geburten bei	—	3	3
8) Alterschwäche	—	1	1
9) Unbekannte Ursachen	28	12	40
	114	58	172.

Nach Angabe des Doctor Rehmann sind in St. Peters-

burg vom Jahre 1814 bis zum Jahre 1821 zusammen 1457 solcher Kranken, (1024 männliche und 433 weibliche,) jährlich im Durchschnitt 208, behandelt worden. Vergleichen wir diese Zahl mit der Zahl der im Jahre 1832 vorhandenen Kranken, so sehen wir, dafs die Zahl dieser Unglücklichen sich nicht merklich vermehrt: ein um so tröstlicheres Resultat, da die Bevölkerung dieser Hauptstadt sich seit dem Jahre 1814 fast um die Hälfte vermehrt hat. Allein nicht so tröstliche Resultate sehen wir in andern grofsen Städten Europas.

In Paris *) wurden im Laufe von 3 Jahren (1822, 1823 und 1824) aufgenommen:

in das Krankenhaus Bicêtre	1095 Männer
in das Krankenhaus Salpetrière	1412 Frauen
Zusammen	2507;
im Durchschnitt also jährlich	836.

Setzt man, nach der höchsten Angabe, die Bevölkerung von Paris im Jahre 1824 = 700,000, und die wirkliche Bevölkerung von St. Petersburg = 450,000: so kommt in Paris ein Verrückter auf 837 Einwohner, in St. Petersburg einer auf 2616, und, — wenn man die aus der Umgegend gekommenen 22 Individuen abrechnet — einer auf 3000 Menschen: ein aufserordentlicher Unterschied!

In St. Petersburg werden Kranke dieser Art leichter geheilt, namentlich 10 von 26; in Paris 10 von 29. Welcher Ursache soll man diesen Unterschied beimessen? der gröfsern Geschicklichkeit der Aerzte und der besseren Pflege dieser Unglücklichen, oder der Beschaffenheit der Krankheit selbst, welche, je mehr sie der Zahl nach zunimmt, um so mehr auch in ihrer Qualität verstärkt wird? Die letztere Annahme wird offenbar auch dadurch gerechtfertigt, dafs bei uns weniger Unheilbare sich finden, nämlich 10 von 71, — in Paris dagegen 10 von 27. **) Frauenzimmer werden jedoch bei uns offenbar schwerer geheilt, nämlich 10 von 30, da bei Männern das Verhältnifs wie 10 zu 25 ist; in Paris ist dieser Unterschied fast gar nicht vorhanden.

Von 39 aufgenommenen Kranken starben in St. Peters-

*) *S. Recherches statistiques sur la ville de Paris. 1829.*

**) In St. Petersburg waren im Laufe des Jahres unter 172 aufgenommenen Kranken 24 unheilbare; in Paris unter 2507 Kranken 1022 unheilbare.

burg 10; in Paris starben von 24 aufgenommenen 10. Hierbei mufs bemerkt werden, dafs bei uns bei weitem mehr Frauenzimmer als Männer starben; in Paris ist fast gar kein Unterschied bemerkbar. Die gröfste Zahl von Kranken männlichen und weiblichen Geschlechts fand sich bei uns von dem 30. bis zum 35. Jahre; demnächst vom 25. bis zum 30.; dann vom 20. bis zum 25. bei Männern und vom 35. bis zum 40. bei Frauenzimmern. In Paris findet sich die gröfste Zahl verrückter Männer und Weiber zwischen dem 30. und 39. Jahre; demnächst zwischen dem 40. und 49.

Unverheirathete Männer und Jungfrauen machten ungefähr die Hälfte aller Kranken aus; dasselbe ist in Paris, London und Neapel bemerkt worden: mufs man hieraus nicht schliefsen, dafs das ehelose Leben eine der Bedingungen sei, welche die Entwickelung dieser Krankheit befördern? Zudem waren der unverheiratheten Männer bei weitem mehr, als der unverheiratheten Weiber; und unter völlig gleichen Umständen pflegen sich immer weit mehr geisteskranke Männer, als Weiber, zwischen dem 15. und 25. Jahre zu finden — einem Alter, in dem die Männer selten verehelicht sind, Körper und Geist am meisten anstrengen, und, da sie sich noch nicht häuslich niedergelassen, sich freier den Leidenschaften hingeben; während die Jungfrauen dieses Alters sich, wegen einer Menge Ursachen und sie umgebenden Umstände, in den Grenzen der Mäfsigung halten.

In der Rechenschaft ist die Jahreszeit nicht angegeben, in der die meisten Kranken ankommen; und man kann nicht umhin, zu wünschen, dafs auch unsere Beobachtungen verglichen würden mit den in Italien, Frankreich und England angestellten, wo bemerkt worden ist, dafs in den Sommermonaten am meisten Kranke dieser Art ankommen, demnächst im Frühling und Winter, und am wenigsten im Herbst.

Zum Schlufs wollen wir die Aufmerksamkeit der Leser auf die merkwürdige Verschiedenheit der Zahl der Verrückten in Hinsicht der Geschlechter lenken: bei uns verhält sich die Zahl der Männer zur Zahl der Weiber wie 14 zu 10; in Paris dagegen wie 10 zu $12\frac{10}{11}$.

XXI.

Armenisches Institut der Orientalischen Sprachen in Moskwa.

Dieses Institut wurde von dem wirklichen Staatsrathe und Commandeur Johann von Lasarew, seinem Bruder Joachim und ihren Erben im Jahre 1816 gegründet. Die Existenz desselben ist für immer gesichert durch ein im Lombard niedergelegtes Capital, durch Gebäude und andere nöthige Einrichtungen, wovon sich der Betrag bis zum Anfange des Jahres 1830 auf 900,000 Rubel belief. Seine Benennung erhielt das Institut im Jahre 1828 durch die auf besondern Befehl des Kaisers zur Regulirung der öffentlichen Erziehungsanstalten errichtete Comität.

Aufser dem allgemeinen Zweck, die Jugend zu erziehen, und die Zöglinge für den Civil- und Militärdienst zu bilden, strebt das Institut, indem es bei den Orientalischen Sprachen den praktischen Unterricht mit dem theoretischen verbindet, noch ferner dahin: 1) dem Staate Dollmetscher zu liefern, welche ihm bei seinen politischen und Handelsverbindungen mit den Mächten Asiens nützliche Dienste leisten können; 2) für die in Rufsland errichteten Armenischen Schulen und Kirchen, Lehrer und Geistliche zu bilden. Dieser Zweck ist bereits gröfstentheils erreicht worden: eine bedeutende Anzahl der Zöglinge ist nach Beendigung ihres Studiencursus im Institute zur Moskwaschen Universität übergegangen, welche sie verschiedener akademischer Grade gewürdigt; einige haben sich dem Militärdienste gewidmet; andere sind in Civildienst getreten und in Armenischen Schulen als Lehrer angestellt. Seit der Gründung des Instituts bis zum Jahre 1831 sind aus demselben 309 Zöglinge entlassen.

Gleich wie andere Erziehungsanstalten hängt das Institut seit 1827 vom Ministerium des öffentlichen Unterrichts ab; hat aber den Generaladjutanten und Generalquartiermeister von Benkendorf zum unmittelbaren Chef; ein Posten, welcher früher, in Gemäfsheit eines Ukases Kaiser Alexanders I. vom 30. Juni 1825, von dem General der Artillerie, Grafen Araktschejew eingenommen wurde. Die Verrich-

tungen eines Curators geschehen durch den Aeltesten aus der Familie Lasarew, gegenwärtig den Staatsrath und Ritter Johann von Lasarew; sein Bruder, der Staatsrath und Ritter Christoph von Lasarew hat die eines Directors übernommen. Ein aus dem Curator, dem Director, dem Inspector und andern Mitgliedern bestehendes Conseil leitet und beaufsichtigt die specielleren Verwaltungsgeschäfte, deren Ausführung dem Inspector des Instituts anvertraut ist.

Die Anzahl der Lehrer beträgt zwei und zwanzig. Sie sind alle entweder bei der Universität oder andern öffentlichen Anstalten angestellt. Die Aufsicht über die Zöglinge ist mehreren Unteraufsehern aus verschiedenen Nationen anvertraut.

Die Zahl der unentgeltlich aufgenommenen Zöglinge, sowohl Armenier, als Russen, beträgt gegenwärtig 46, ob sie gleich anfänglich nur auf 30, und später auf 40 festgesetzt war. Ihre Auswahl und Annahme geschieht durch den Curator des Instituts. Die übrigen Zöglinge sind: 1) Pensionäre, welche jährlich 750 Rubel bezahlen; 2) Halbpensionäre, welche für 450 Rubel in die Anstalt aufgenommen werden; und endlich 3) solche junge Leute, welche blofs zum Unterrichte dahin kommen, und 250 Rubel zahlen. Um ins Institut aufgenommen zu werden, müssen sie das zehnte Jahr erreicht haben, und wenigstens Russisch lesen und schreiben können.

Die Krankenzimmer, worin sich die Anzahl der Betten je nach der Zahl der Kranken verändert, und eine kleine Apotheke erleichtern dem beim Institute angestellten Arzte und Chirurgen die Sorge für die Kranken, welche der Inspector mit ihnen theilt.

Die Gegenstände des Unterrichts sind dieselben, wie in den Gymnasien des Reichs, nur dafs die Armenische, Arabische, Persische und Türkische Sprache den unterscheidenden Charakter des Instituts ausmachen, und vorzugsweise betrieben werden. Der Unterricht in der Theologie wird den jungen Armeniern, welche zum geistlichen Stande bestimmt sind, von dem Archimandriten Michael Salantean ertheilt. Dieser Gelehrte, welcher zugleich in den Orientalischen Sprachen unterrichtet, bekleidet auch das Amt eines Censors der Armenischen Schriften, welche in Rufsland gedruckt werden.

Der Studiencursus dauert sieben Jahre; die Schüler theilen sich in vier Classen. Gelehrt wird im Institute: der Catechismus der Russisch-Griechischen und Armenischen Confession; die biblische Geschichte; Moral; Arithmetik; Algebra, Geometrie und Trigonometrie; Naturgeschichte; Physik; alte und neue allgemeine Weltgeschichte, und besonders die Geschichte Rufslands; Geographie und Statistik; Grammatik, Rhetorik, und die Theorie der schönen Künste; Russische, Lateinische, Französische, Deutsche, Armenische, Türkische, Persische und Arabische Sprache.

Der Unterricht in den Orientalischen Sprachen wird nach dem Plane ertheilt, welchen der Geheimerath von Storch, und der wirkliche Staatsrath von Frähn, Mitglieder der Kaiserlichen Akademie zu St. Petersburg, für das Institut entworfen haben.

Das Classenjahr schliefst sich im Monat Juli, welcher den Ferien gewidmet ist.

Das Institut besitzt eine Druckerei für die Europäischen und Orientalischen Sprachen, eine Bibliothek von ungefähr 5000 Bänden, eine Sammlung naturhistorischer Gegenstände und physikalischer Instrumente, Globen, geographische Karten u. s. w.

Die Zöglinge sind gleichförmig gekleidet; die Schlafzimmer sind geräumig und luftig. Der Tisch ist gesund und gut.

XXII.

Öffentliche und Privat-Büchersammlungen im Orenburgischen Gouvernement. *)

Da das Lesen noch keine Hauptbeschäftigung der Einwohner Orenburgs ist, so findet man auch in dem ganzen Gou-

*) Mitgetheilt aus der Kanzlei des jüngst verstorbenen Generalgouverneurs von Orenburg, Grafen van Suchtelen, in Folge einer Anfrage eines Dorpater Gelehrten über diesen Gegenstand.

vernement keine Sammlung von gedruckten Büchern oder von Manuscripten, die ihrer Gröfse, ihrer Wichtigkeit oder ihrer Seltenheit wegen besondere Aufmerksamkeit verdiente.

Die Tataren und Baschkiren, die den gröfsten Theil der Bewohner dieses Gouvernements ausmachen, lernen lesen; sie haben ihre Schulen bei den Mullah's in Ufa und Kargal und in einigen Dörfern; lesen Auszüge aus dem Alkoran in Arabischer, Geschichte in Tatarischer und die Dichter Hafiz und Sadi in Persischer Sprache; — haben aber keine Büchersammlungen zum öffentlichen Gebrauch. Am häufigsten findet man bei ihnen Gebetbücher, die in Moskwa, Kasan und Tobolsk gedruckt worden sind, desgleichen Manuscripte, von den hiesigen Mullah's copirt, oder von den Bucharen eingeführt. Die Bibel wird bisweilen in Tatarischer Sprache vorgefunden, aber sie bleibt unbenutzt.

Die Uralischen und Orenburgischen Kosaken, die Kosaken von Tschelaginsk und anderen Stanizen, unter denen es viele Altgläubige giebt, bedienen sich bei ihren Gebeten und Andachtsübungen der Bücher in Slavonischer und Altrussischer Sprache, die im 17. und 18. Jahrhundert gedruckt worden sind.

Die Kaufmannschaft erhält, aus Mangel an Buchläden, Bücher von Hausirern; diese bestehen aus der Bibel, Gebetbüchern, Lebensbeschreibungen der Heiligen, Uebersetzungen ausländischer Romane und Schauspiele, und aus anderen Werken in Russischer Sprache.

Die Bauern lernen selten lesen; die Tschuwaschen, Mordwinen, Tscheremissen fast gar nicht.

Die adeligen Güterbesitzer, deren Zahl unbeträchtlich ist, besitzen auch keine Bibliotheken, sondern begnügen sich meist mit dem Lesen von Zeitungen, und bisweilen einer kleinen Anzahl neu erschienener Werke aus dem Fache der schönen Litteratur und der Geschichte. Die bedeutendsten Sammlungen haben Liben im Ufaschen, Karamsin im Buguruslanskischen, Timaschew, Mansurow, Krascheninnikow im Orenburgischen, und Lewaschew im Sterlitamatskischen Kreise. Die unbedeutenden Büchersammlungen der beiden Letztern bestehen vornehmlich aus Russischen Schriften, die seit den Zeiten Catharina's II. herausgekommen sind; — die Büchersammlungen der Uebrigen aus Romanen, Dichtungen, histo-

rischen Schriften, und Reisebeschreibungen in Französischer Sprache.

In der Stadt Ufa giebt es noch eine Sammlung theologischer Bücher, als Hülfsmittel bei dem Unterricht der Zöglinge des Seminariums, wo aufser den Wissenschaften, die für den geistlichen Stand bilden, auch die Griechische und Lateinische Sprache gelehrt wird. Die Geistlichen selbst, in Städten und Dörfern, aufser dem Kirchendienst mit der Besorgung ihrer häuslichen Angelegenheiten beschäftigt, machen keinen Gebrauch von weltlichen Büchern.

Bei dem Gymnasium in Ufa wird gegenwärtig eine Bibliothek von den neuesten Werken in Beziehung auf die dort vorzutragenden Gegenstände angelegt. Bei den Kreisschulen aber werden nur Lehrbücher gehalten.

Die Nepliujewsche Militärschule in Orenburg, deren Hauptzweck die Bildung junger Russen und fremder Glaubensgenossen ist, die sich dem Dienst in den hiesigen Gegenden widmen, besitzt, obwohl ohne bestimmten Zweck beim Sammeln der Bücher, jetzt ebenfalls eine Bibliothek, die sich mit jedem Jahre vergröfsert, und bereits aus einigen hundert guten Schriften besteht, aus den Fächern der inländischen schönen Litteratur, der Naturwissenschaften, der Geographie, Geschichte und Statistik, in Russischer, Deutscher und Französischer Sprache.

Bei dem Orenburgischen, durch Sorgfalt des Grafen van Suchtelen gegründeten Museum findet sich, aufser orientalistischen Werken, auch eine Handschrift in zwei Foliobänden über das Leben und die Thaten Peters des Grofsen, und eine andere in einem Bande, enthaltend Nachrichten über die Reisen dieses Monarchen auf dem Kaspischen Meere bis Astrabad und zurück.

Die privaten Schmelzhütten dieses Gouvernements für Kupfer und Eisen benutzen die neueren Entdeckungen in diesem Fache nicht, und haben keine Bücher; nur in dem Kaginskischen Hüttenwerk giebt es eine unbedeutende Sammlung. Die Kronsbergwerke von Slatoust dagegen werden von gebildeten Beamten verwaltet, die ihre Erziehung in dem Bergcorps erhalten haben; ein jeder von ihnen besitzt mehr oder weniger Bücher, sowohl im Fache des Bergwesens, als im Fache der schönen Litteratur. Ueberdies hat das Slatoustische Bergwerk eine gemeinschaftliche Bibliothek

von etwa 500 Bänden über Geologie, Metallurgie, Bergbaukunde, und Zeitschriften über diese Gegenstände in Deutscher und Französischer Sprache; diese Sammlung wird jährlich durch die Schriften der besten Geognosten der jetzigen Zeit vermehrt.

Aerzte, Apotheker, Prediger, Architekten und ausländische Lehrer in Ufa und Orenburg besitzen alle die Journale, die sich auf die Gegenstände ihres Berufs beziehen.

Die Stadt Orenburg selbst, wo ein grofser Theil des Publicums aus gebildeten Militär- und Civilbeamten besteht, kann als der aufgeklärteste Ort in der ganzen Gegend betrachtet werden; dort giebt es eine ansehnliche Anzahl von Büchern über verschiedene Gegenstände und in verschiedenen Sprachen.

Die eigene Bibliothek des jetzigen Generalgouverneurs Grafen van Suchtelen, die aus mehrern hundert Bänden in verschiedenen Sprachen besteht, enthält die wesentlichsten Schriften über Kriegswissenschaften, Reisebeschreibungen, Geschichte, Statistik, Naturwissenschaften, Technologie und schöne Litteratur; diese Privatbibliothek ersetzt bei vorkommenden Verlegenheiten den Mangel einer öffentlichen.

Sammlungen von Reisebeschreibungen, naturhistorischen, philosophischen, historischen und belletristischen Werken, namentlich Russischer, Deutscher, Französischer und Polnischer Dichter, zeichnen die kleinen Bibliotheken der hiesigen Beamten Karelin, Agapiew, Shemtschushnikow, Ziolkowsky und anderer Einwohner Orenburgs aus, und vollenden das Bild der Bücherarmuth dieser Gegenden.

Orenburg, am 4. Februar 1833.

XXIII.

Nekrolog.

Iwan Alexejewitsch Stempkowsky. *)

Die Wissenschaften haben kürzlich einen empfindlichen Verlust erlitten in der Person des wirklichen Staatsraths Stempkowsky, welcher in Kertsch in der Nacht vom 6ten zum 7ten December v. J., nach langen Leiden an der Schwindsucht endete. Er war im Jahre 1789 im Saratowschen Gouvernement von adeligen El-

*) Aus dem Odessaer Boten 1833, No. 6.

tern geboren, und trat 1804 in das Ladogasche Regiment. Im Jahre 1808 lernte der Herzog von Richelieu, der damals Divisionschef und Generalgouverneur von Neurufsland war, ihn kennen, gewann ihn lieb, und machte ihn zu seinem Adjutanten. Von dieser Zeit an verblieb er bei diesem ausgezeichneten Manne, und genofs seines Vertrauens und seiner Freundschaft bis zu dessen Abreise nach Frankreich im Jahre 1814. Im Jahre 1809 erhielt er den Wladimirorden 4ter Classe. Die Dienste, welche er bei der Einnahme von Anapa im Jahre 1810 und bei den vom Herzog in den Jahren 1810, 1811, 1812 und 1813 unternommenen Expeditionen nach den Kaukasischen Gebirgen leistete, verschafften ihm den Rang eines Lieutenants bei dem Ismailowschen Garderegiment, zu welchem er im Jahre 1812 übergeführt wurde. Um dieselbe Zeit zeigte sich die Pest in Odessa, und verbreitete sich bald über ganz Neurufsland. Stempkowsky bat den Herzog um die Erlaubnifs, sich in die von der Verwüstung heimgesuchte Gegend begeben zu dürfen, und erwarb sich durch die mit glücklichem Erfolge gegen dieses Uebel getroffenen Mafsregeln das Wohlwollen Kaiser Alexanders. Im Jahre 1815 ward er zum Hauptquartier des Kaisers hincommandirt, und vom Junius 1816 bis zum November 1818 stand er bei dem Corps, welches sich unter dem Befehl des Grafen Woronzow in Frankreich befand. Im Jahre 1824 wurde er von dort abberufen, und zum Präsidenten der zur Prüfung der Rechnungen und anderer Angelegenheiten des Richelieuschen Lyceums in Odessa errichteten Commission ernannt. Er vollzog diesen Auftrag mit dem Eifer und der Rechtlichkeit, die ihm eigen waren. Da er jedoch durch zu grofse Anstrengung seine Gesundheit zerrüttet hatte, so war er genöthigt, im Jahre 1825 seinen Abschied zu nehmen.

Ungeachtet der verschiedenen von ihm bekleideten Aemter hörte er nie auf, sich mit den Wissenschaften zu beschäftigen, wobei ihm ein seltenes Sprachtalent zu Statten kam. Nachdem er den Dienst verlassen, gab er sich ihnen völlig hin. Schon seit dem vierzehnten Jahre war sein Beruf zu Forschungen in der alten Geschichte entschieden. Seine unermüdliche Thätigkeit in gelehrten Untersuchungen über den Kimmerischen Bosporus, welche der gelehrten Welt rühmlichst bekannt sind, verschafften ihm die Ehre, im Jahre 1822 zum correspondirenden Mitgliede der Akademie der Inschriften und schönen Wissenschaften in Paris, so wie auch vieler anderen gelehrten Gesellschaften erwählt zu werden. Die Memoiren dieser Gesellschaften und der Akademie wurden oft durch seine gelehrten Forschungen bereichert.

Während er still in einem Landhause bei Odessa lebte, trug der Graf Woronzow, Generalgouverneur von Neurufsland, ihm die Stelle eines Stadtbefehlshabers in Kertsch (dem alten Pantikapaeum) an. Da seine Gesundheit wieder hergestellt war, so folgte er diesem Rufe, und begab sich nach Kertsch im Jahre 1828. Der Wohlstand der Bewohner dieser Stadt war der erste Gegenstand seiner Sorgfalt. Während der 5 Jahre seiner Verwaltung machte Kertsch

grofse Fortschritte; der Handel erblühte, die Bewohner lebten im Wohlstande. Durch seine Bemühung wurde hier eine Schule zur Erziehung von Kindern jedes Standes errichtet; auch ward der Bau einer Griechisch-Russischen Kirche begonnen, und im vorigen Jahre der Grund zu einer katholischen Kirche gelegt; aufserdem erwirkte er bei dem Generalgouverneur 50,000 Rubel jährlich zu den nothwendigsten Bauten. Durch seine Sorgfalt entstand dort auch ein Stadtgarten. Im Jahre 1829 ward er zum Range eines Staatsraths befördert, 1830 zum Ritter des Ordens des heil. Wladimir 3ter Classe ernannt, und 1832 zum wirklichen Staatsrath avancirt.

Mitten unter den Beschäftigungen des Dienstes war es seine angenehmste Erholung, sich den mühsamen Untersuchungen über die Geschichte des Bosporus hinzugeben, um welche er sich mit unermüdlichem Fleifse bemühte. Die von ihm zu verschiedenen Zeiten herausgegebenen Aufsätze beweisen, wie erfolgreich seine Forschungen waren. Eine fast vollständige Sammlung von Münzen der Bosporischen Könige und eine handschriftliche Geschichte dieses Königreichs, zu welcher er die Materialien mit so vieler Mühe sammelte, werden im Stande sein, dem Ruhme dieses Archäologen die Fortdauer zu sichern. Er war im Begriff, diese Materialien zu ordnen, als ihn der Tod im 45sten Jahre seines Lebens ereilte.

XXIV.

Miscellen.

1. *Dorpater Universitäts-Bibliothek.*

Unsere Universitäts-Bibliothek hat neuerlich auch von verschiedenen entfernten Orten werthe Geschenke erhalten. So vor Jahr und Tag von dem Geometer und Astronomen, Herrn Hafsler aus Aarau, jetzt in New-York, der sich, wie ein Sachkenner sagt, durch die Vermessung der nordamerikanischen Ostküste und durch seine vortrefflichen mathematischen Lehrbücher um sein neues Vaterland bedeutende Verdienste erworben hat, eben diese Lehrbücher. Ebenso ganz kürzlich, durch gefällige Vermittelung des sehr gelehrten Archivars der Hamburgischen Republik, Herrn Dr. Lappenberg, ohne diefsseitige Veranlassung, folgende fünf Bände, übersandt in Auftrag des Herrn C. P. Cooper in London:

1. C. P. Cooper, Esq., *on the public Records. Lond. 1832. Vol. I. II. gr. 8.*
2. Desselben: *Parliamentary proceedings as to the court of chancery in the house of Lords and bankrupting. Lond. 1828. gr. 8.*
3. Desselben: *On Registration. Lond. 1831. gr. 8.*
4. *Lettres sur la Cour de la Chancellerie d'Angleterre par M. Cooper, Avocat Anglais, et publiées avec une in-*

troduction par M. Royer-Collard, Avocat, Prof. à la Faculté de Droit. Paris, 1830. gr. 8.

Vor Jahr und Tag erhielt unsere Bibliothek von dem berühmten Russischen Schriftsteller, Herrn Collegienassessor und Ritter Th. Bulgarin, dem Besitzer des Gutes Karlowa bei Dorpat, ein Persisches Mspt. zum Geschenk. Nach genauerer Untersuchung durch unsern Herrn Professor Kleinert, die er auf meine Bitte übernahm, enthält es folgende Gedichte des Persischen Dichters Dschami:

1. *Selselet ez-zehab, „die goldene Kette“:* eine Sammlung gröfstentheils satyrischer Stücke in drei Büchern.

2. *Sulāmān und Absāl*, eine Erzählung; Roman.

3. *Tohfat-el-ahrār, „Geschenk der Edlen.“*

4. *Sübahat-el-abrār, „Rosarium iustorum“;* zwei moralische Tractate, bestehend aus Geschichten, Apologen u. s. w.

5. *Jūsuf und Suleicha*, das bekannte romantische Gedicht, das neuerlich von Rosenzweig übersetzt und herausgegeben worden.

6. *Leila und Medschnūn*, ein Liebesgedicht, ebenfalls bekannt; von *Chézy* ins Französische, von Hartmann ins Deutsche übertragen.

7. *Chyred-nāmeh Iskendery, „Weisheitsbuch des Alexander“*, d. h. moralische Vorschriften und Regeln für diesen Fürsten von Aristoteles und andern Philosophen.

Das Ganze ist also eine Abschrift des sogenannten *„heft ewrenk“*, „die sieben Throne“, von dem genannten Dichter.

Dorpat, den 28. Juni 1833.

MORGENSTERN.

---

2. *Zweihundert dritte Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst.*

Mitau, am 11. Juni.

Die Gesellschaft hielt an diesem Tage ihre jährliche Generalversammlung. Nachdem der Staatsrath von Recke, als beständiger Sekretär, eine kurze Uebersicht der Geschichte der Societät im verflossenen Jahre und dessen, was von ihr geleistet worden, vorgetragen hatte, auch die Zustimmung der Versammlung zum Anschaffen verschiedener litterärischen Hülfsmittel erfolgt war, wurde durch Ballottement zur Wahl neuer Mitglieder geschritten. Es wurden erwählt: Zu auswärtigen, ordentlichen Mitgliedern: Herr Apotheker Johann Ulrich Ewertz in Dünaburg, Herr Professor Friedrich Georg von Bunge in Dorpat. Zu einheimischen, ordentlichen Mitgliedern: Herr Kreismarschall, Ritter Julius von der Ropp, Herr Assessor Emil von der Ropp, Herr Pastor adj. Julius Wilhelm Theophil Richter, Herr Friedrich von Sacken, Herr Theodor Graf von Keyserling, Herr Assessor Eduard von Hüllessem.

XXV.

Wissenschaftliches Leben in Kasan in den Jahren 1831 und 1832.

(Schlufs.)

Das Journal Заволжскій Муравей, *die Transwolgaische Ameise*, wird von den beiden Herren Adjuncten Polinowsky und Rybuschkin herausgegeben, und verbreitet sich über folgende Gegenstände:

1. Schöne Wissenschaften:

a) Erzählungen. b) Uebersetzungen aus den besten sowohl älteren als neueren Werken. c) Dichtungen.

2. Wissenschaften:

a) Auszüge aus ausländischen klassischen Schriftstellern hinsichtlich neuer Entdeckungen, oder Vervollkommnung der Wissenschaften und Künste. b) Historische, statistische und geographische Bemerkungen über Rufsland im Allgemeinen, und besonders über den östlichen Theil desselben. c) Auszüge aus alten Documenten und Handschriften, welche sich auf die Merkwürdigkeiten der Stadt Kasan, des Kasanischen und anderer angränzender Gouvernements beziehen. d) Bemerkungen: α) über den Handel zu Lande und zu Wasser in den Transwolgaischen Gegenden; β) über die Beschaffenheit der dem östlichen Theile Rufslands eigenen Krankheiten, über die Ursachen und die Mittel zur Heilung derselben.

3. Sitten:

a) Charakteristik der sittlichen Eigenschaften der Völker der Transwolgaischen Gegenden, ihre Lebensart, religiösen Gebräuche, Feste, Vergnügungen, Tugenden, Laster, u. dgl. m.

b) Satirischer Blick auf die Gewohnheiten, Fehler, das häusliche Leben u. dgl. m. der Bewohner dieser Gegenden.

4. Beilagen, welche enthalten Anekdoten, witzige Einfälle und Gedanken, ungewöhnliche Naturerscheinungen; und sich verbreiten über den Grad der Fruchtbarkeit des Landes, über den Gang der Aufklärung, über Handel und Wandel, Fabriken und Manufacturen; auch Geburts- und Sterbelisten mittheilen.

In jedem Monate erscheinen 2 Hefte, jedes von 3 bis 4 gedruckten Bogen. Der Jahrgang besteht daher aus 24 Heften, welche drei Bände bilden. Einigen Heften sind die Abbildungen verschiedener Gegenstände im Kupferstiche beigelegt. Der Preis in Kasan selbst ist 20 Rubel, aufserhalb desselben mit Versendung 25 Rubel B. A. Die Subscribenten haben sich an den Adjunct Rybuschkin zu wenden.

Wenn Referent nach einer solchen Uebersicht des Inhaltes dieses Journals zu der Beurtheilung des vor ihm liegenden Jahrganges 1832 übergeht, so ist es nicht seine Absicht, jeden einzelnen in demselben vorkommenden Gegenstand aufzuführen, oder zu beurtheilen, sondern er wird nur die anziehendsten und wichtigsten Aufsätze hervorheben und Auszüge aus denselben mittheilen, um den Lesern einen richtigen Ueberblick von den Leistungen desselben zu verschaffen.

Unter den schönwissenschaftlichen Gegenständen, die theils in eigenen Aufsätzen und Dichtungen, theils in Uebersetzungen mehrerer Auszüge aus Deutschen und Französischen Schriftstellern, wie z. B. *die Regierung Karls des Grofsen*, *der Egoist von Wilhelm Blumenthal*, *Kennzeichen eines Bräutigams von Washington Irving* u. a. bestehen, haben den Referenten besonders angesprochen, eine vom Herrn Rosmachnin in ächt Russischem Geiste geschriebene Idylle, in welcher zwei sich einander innig liebende Personen in wahrhaft nationalem Colorite auftreten, und ihre Gefühle und Wünsche in den zartesten Ausdrücken, aber auch zugleich in einer recht naiven Manier beschreiben; ferner *die Liebe*, *die Unbeständigkeit der Weiber*, *Männerlist* von Rindowsky, *die Edelfrau Twerdowsky*, *Brief aus Irkutsk* von Antropow, *Erinnerung an eine Spazierfahrt von Kasan nach Ober-Uslon*, in welcher das dort befindliche Grab der unglücklichen *Fürstin Menstschikow* beschrieben wird, *Irene und Edwin*, Ballade von Rosmachnin, *sittlicher Zweck der Poësie* von Polinowsky, *die Schlacht am Balkan*, *Rede über den Nutzen der Geschichte* von Topornin. Von Witz und beifsender Satire sprühen die *Notizen Scopidon's*, in denen das Leben dreier von ihren Eltern in der Jugend gänzlich verwahrloseten Söhne eines Edelmanns treffend gezeichnet wird, über welche, trügen sie nicht den Namen von Edelleuten, und

besäfsen sie nicht Geld genug, um allen ihren Frevel mit dem breiten Mantel der christlichen Liebe bedecken zu lassen, vielleicht schon längst ein anderes Loos hätte verhängt werden müssen.

Unter den *wissenschaftlichen Gegenständen* treten auf:

a) Ein vom Referenten verfafster Aufsatz: *Ueber das Wort Griwna.* In diesem widerlegt derselbe die irrigen Meinungen eines Tatistschew, welcher es von *Mähne* (грива) ableitete, eines Koch, welcher es in dem Arabischen *Cherison* wieder zu finden glaubte, und die des Herrn N. N. Murawiew, welcher es für ein aus dem Deutschen *Griff* und dem Russischen на! (da!) zusammengesetztes Wort hielt. Endlich trägt Referent seine eigene Meinung vor, der zufolge dieses von Münzen gebräuchliche Wort nichts weiter ist, als die in ältern Zeiten bekannte Bezeichnung ähnlicher theils wirklicher theils eingebildeter Münzen mit dem Ausdrucke: *Grifon* oder *Griffon* oder *Gryfo*, und schliefst, dafs die ältern Russen wahrscheinlich diesen Namen von den mit ihnen Handel treibenden nordischen Völkern, bei denen der Greif ein sehr gebräuchliches Emblem ist, überkommen, und mit der Zeit selbst für Münzen von verschiedenem Werthe angenommen haben. Ueberall hat er seine Behauptungen mit den nöthigen Citaten aus Orientalischen, Europäischen und Russischen Schriftstellern belegt.

b) *Die Geschichte der Stadt Kasan*, gröfstentheils aus vorgefundenen Documenten dargestellt von Rybuschkin, in der dies und jenes nicht allgemein bekannte Factum vorkommt, und die sich durch mehrere Hefte hindurch zieht.

c) *Ueber die steuerpflichtige männliche Seelenzahl und die Abgaben des Kasanischen Gouvernements im Jahre* 1827. Nach dieser Berechnung beläuft sich die Zahl:

α) Christlicher Kaufleute auf	833
β) Muhammedanischer Kaufleute auf . . .	12,599
γ) der Kronsbauern	355,375
δ) der Einhöfner	612
ε) Abgedankter angesiedelter Soldaten . .	5,053
ζ) der Apanagebauern	11,585
η) der Falkoniere	106
ϑ) der adligen Bauern	82,473
ι) der Meister und Arbeitsleute im Mamadyschschen Kreise auf	1,265

ϰ) derer bei der Tuchfabrik Osokin's auf .	1,373	
λ) der in die Bürgerschaft eingeschriebenen Kriegsgefangenen	10	
Zusammen	471,284	
μ) der Kirchendiener auf	3,880	
ν) der supernumerären Kirchendiener . .	164	
ξ) der Fuhrleute im Kasanischen Kreise .	61	
ο) der Karakalpaken im Laischewschen Kreise	1	
Zusammen	475,390	

Die Abgaben beliefen sich in demselben 1827. Jahre:

α) von der Kaufmannschaft auf . . .	1,104,982	Rubel.
β) von den Kronsbauern	4,699,342	—
γ) — — Einhöfnern	11,597	—
δ) — — abgedankten angesiedelten Soldaten	67,204	—
ε) — — Apanagebauern	38,230	—
ζ) — — Falkonieren	349	—
η) — — adeligen Bauern	272,160	—
ϑ) — — Meistern und Arbeitsleuten	4,174	—
ι) — der Tuchfabrik Osokin's . . .	4,530	—
κ) — den Besitzern anderer Tuchfabriken	2,746	—
Zusammen	6,195,314	Rubel.

d) *Ueber die Orientalischen Spiegel*, vom Referenten.

In diesem Aufsatze hat derselbe sich über die bekannt gewordenen Orientalischen Spiegel im Allgemeinen, und insbesondere über einen auf dem Gute Selenowka im Spaskischen Kreise gefundenen verbreitet.

e) *Ueber Gesetzgebung*, von Polinowsky.

f) *Ueber die Gründung der Stadt Irbit.*

Die im Gouvernement Perm gelegene, wegen ihres Jahrmarkts berühmte Stadt Irbit, die Anfangs nur als eine Slobode (Flecken) seit dem Jahre 1633 bestand, erhielt ihre jetzige städtische Verfassung von der Kaiserin Katharina II. im Jahre 1775. Im Jahre 1831 befanden sich in derselben 521 Häuser, 14 Strafsen, 1 Marktplatz, 2 Stadttheile, 3 Kirchen, 4 Salzmagazine, 1 Krankenhaus, 1 Schule, 24 Weinkeller, 1 Stadtgefängnifs, 1 Kaufhof, 5 Brandweinsschenken (Kabaken) und 2774 Einwohner.

g) *Ueber die Höflichkeit* (aus dem Deutschen), von Polinowsky.

h) *Ueber den Eltonsee*, von Sabandschikow.

Die Mogolen nannten ihn *Altin-Nor* (*den goldenen See*), wegen der durch die Brechung der Sonnenstrahlen auf demselben erzeugten dunkelrothen Farbe. Die Kalmücken, welche mit den Russen Tauschhandel trieben, ertheilten ihnen zugleich die Erlaubnifs, aus diesem See Salz nehmen zu dürfen. So legten diese im Jahre 1703 an demselben eine Erdstadt an, und nannten den See abgekürzt Elton. Im Jahre 1728 ward die Bearbeitung des Salzes schon lebhafter. Im Jahre 1731 verbot man den freien Verkauf des Salzes, und mit demselben auch die Bearbeitung desselben. Im Jahre 1747 ward in Saratow für das Salzsieden ein Commissariat verordnet, und eine kleine Burg an dem See angelegt; seit dem Jahre 1780 fiel er der Verwaltung des Saratowschen Kameralhofes anheim. Im Jahre 1805 eröffnete man in Saratow eine Eltonsche Salzexpedition, welche im Jahre 1819 aufhörte, indem an ihre Stelle die Salzregierung in Kamysch trat, die im Jahre 1821 nach Saratow verlegt worden ist.

Der Verfasser beschreibt hierauf die Lage und die physische Beschaffenheit des Sees, erwähnt auch A. v. Humboldt's, der im Jahre 1829 dort war, die Luft für ungesund erklärte und ein einem schwarzen Käfer ähnliches Insect in dem See fand, welches eine Menge Füfse und auf dem Kopfe etwas einer Krone ähnliches hat, und geht dann zu den Meinungen der Physiker über die ursprüngliche Bildung des Sees über. Endlich beschreibt er noch die am See befindlichen Kronsgebäude und das dort stehende Militärcommando.

i) *Die Bulgaren oder die Ruinen der Hauptstadt dieses Volks*, von Kaftanikow.

k) *Beschreibung einer im Jahre 1830 unternommenen Reise von dem Eltonsee zu dem Wohnorte des Chans der kleinen Kirgiskaisackenhorde Dschehangir*, von Sabandschikow. Beschreibt den Ort, so wie die Aufnahme von Seiten des Chans und seiner Hausgenossen, nebst einigen andern Ceremonieen der Kirgiskaisacken.

l) *Ueber den Einfluss der Luft und des Wassers auf die Gesundheit des Menschen*, vom Staatsrathe Arnold. Ein nicht übel geschriebener Aufsatz.

m) *Ueber die Litteratur des 6ten und 7ten Jahrhunderts.* Uebersetzung von einem Unbekannten.

n) *Ueber die Lama der in den Transbaikalschen Gegenden nomadisirenden Buräten Schigemunianischer Confession*, von dem Gensdarmenobristen Mafslow.

Die Gouvernementsregierung von Irkutsk hatte bis jetzt noch keine bestimmten Gesetze vor Augen, auf die sich der Stand der Lama Schigemunianischer Confession gründet, welche in China, Indien, Tibet und der an Rufsland angrenzenden Mongolei die Ehrengeistlichkeit vorstellen. Vor nicht langer Zeit hat sie aber diese früher unbekannten Gesetze erhalten, welche von den Bogdo-Chanen selbst bestätigt und im Jahre 1817 in derselben Mogolischen Sprache abgefafst sind, in der unsere Buräten schreiben. Sie ist also jetzt im Stande, den Mifsbräuchen zu steuern, welche sich bei ihnen unter dem Anscheine der Gesetzmäfsigkeit eingeschlichen haben.

Diese Mogolischen Verordnungen bestehen aus 63 Theilen, welche alle Regeln enthalten, die sich sowohl auf die weltliche Verwaltung, als auf den Lamaischen Vorstand beziehen. Fünf Theile beziehen sich ganz eigentlich auf die Secte der Lama, ohne den Obergeistlichen dieser Secte, den Dalai Lama auszuschliefsen, welcher nach dem Bogdo-Chan ihr erstes Oberhaupt ist.

Herr Mafslow geht jetzt zu der Erläuterung des Wesens und der Unterscheidungsmerkmale sowohl der Schigemunianischen als der Schamanischen Secte über.

Der Schigemunianische Glaube ist aus dem alten Brahminischen hervorgegangen. Die Secte desselben ist eine aristokratische Vielgötterei *Olan Burchantu.* Die Götter, welche sie anbeten, herrschen einer nach dem andern abwechselnd über die Welt, ohne unter sich einen *Beständigen*, d. h. *Ewigen* zu haben. Nach dem Schigemunianischen Glauben besteht: 1) das oberste Wesen in Lama, d. h. *Heiligkeit*; 2) das mittlere in dem *Gesetze*, und 3) das letzte in dem *Burchan*, d. h. der *Gottheit.* Die Lama müssen alle unverheirathet sein, und ein streng mönchisches Leben führen, die Schamanen hingegen sind alle verheirathet.

Der Schamanische Glaube, der sich nur an Traditionen hält, gründet sich auf die Anbetung der *Ongone*, d. i. der Schutzgeister, welche sich überall unter verschiedenen Ge-

stalten als Beherrscher verschiedener Gegenstände aufhalten, und gegen die bösen Geister Schutz gewähren. So giebt es Berg-, Hügel-, Thal-, Meer-, Flufs-, Hausvieh-, Haushaltungs-, Jagd-, Viehzucht-, Liebes-, Hochzeits-, Geburts- und Gott weifs was sonst noch für *Ongone*. Sie sind nach der Meinung der Schamanen keinen Veränderungen unterworfen, wie die *Burchane* der Lama. Selbst die Mandschurischen Bogdo-Chane müssen diese *Ongone* anbeten und ihnen Opfer bringen.

Der Verfasser erklärt sich dann über das Entstehen und die Lebensweise der jetzigen Transbaikalschen Burätischen Lama, so wie über ihre Pläne, das von ihnen in Schrecken gesetzte Volk sich gänzlich zu unterwerfen.

Im Jahre 1741 ward von der Irkutskischen Regierung der Lama *Punzukow* zuerst zum Verwalter der damals in geringer Anzahl sich befindenden Selenginskischen und Nertschinskischen Lama ernannt, während alle übrigen eingebornen Buräten der Schamanischen Secte angehörten. Sein Nachfolger *Sajaew*, der aus dem Zongolischen Geschlechte sich im Jahre 1764 zuerst die Würde eines *Bandid-Chamba* erbat, und die goldene Verdienstmedaille bekam, verbreitete bald darauf den Schigemunianismus überall statt des Schamanismus. Seit dieser Zeit suchte sich aber der Vorsteher des ohne Erlaubnifs der Regierung gegründeten Gufsinooserskischen (Gänseseeischen) Götzentempels, Namens *Agaldaew*, von seinem Chamba Lama loszureifsen, welches ihm gelang. Die Nachfolger desselben wufsten nach dem Tode des letzten Zongolischen Bandid-Chamba, *Chytykuew's*, diesen Titel nebst der Obergewalt sich zu verschaffen, herrschten über alle Burätischen und Tungusischen Lama, und der Gufsinooserskische Götzentempel wurde statt der Zongolischen der Hauptgötzentempel. Dies ereignete sich im Jahre 1808. Dadurch entstand unter ihnen eine so grofse Eifersucht, dafs jede Parthei durch die Vermehrung der Lama mehr Stimmen für die Würde der Oberlama zu gewinnen trachtete. Dies ist der Grund, warum nach der Vereinigung aller Transbaikalschen Buräten und Tungusischen Lama zur Zeit des jetzigen Bandid-Chamba die Anzahl der Lama im Verhältnifs zu der des gemeinen Volks sehr grofs ist, so dafs auf 3 Familien 1 Mönch gerechnet werden kann, welche grofse Anzahl die Aufmerksamkeit der Regie-

rung auf sich gezogen hat. Wegen dieser grofsen Vermehrung rissen unter ihnen manche Unordnungen und Mifsbräuche ein in Hinsicht ihrer Bethäuser, der Bestrafung der Lama, des verschiedenen Ranges, der Halblama (*Obuschi*), der geistlichen Reden u. s. w., die nun beschrieben werden. Dann spricht der Verf. von ihren Dogmen, ihrem Gottesdienste, bei dem das Vorlesen des aus 108 Theilen bestehenden *Gandschur* eine grofse Rolle spielt. Er nennt noch aufserdem andere heilige Bücher, welche bei ihrem Gottesdienste gebräuchlich sind. Ihre Gebete sind die gewöhnlichen aller Nationen. Um sich ihrer Sünden zu entledigen, fasten sie. Jeder bringt dann in dem Tempel ein Opfer, zündet ein Licht an, und sagt während des Gottesdienstes die Gebetsformel: *Ommani batmichom*, welche so erklärt wird: Om: *himmlisches Erbarmen in Sünden*, ma: *Erbarmen himmlischer Kraft*, ni: *Vergebung menschlicher Sünden*; Bat: *Befreiung der Pferde von Martern* (sic), mi: *Vertreibung der abgefallenen Kraft*, chom: *Befreiung von der Hölle*. Da uns Herr Klaproth in dem *Nouveau Journal Asiatique* eine von dieser völlig abweichende Erklärung mitgetheilt hat, so mögen die Kenner über die Richtigkeit oder Unrichtigkeit derselben entscheiden. Während einer solchen Fastenzeit essen sie nur die ihnen zugemessene Portion Brod, Beeren und Milchspeise. Jeden 8ten, 15ten und 30sten Tag eines jeden Monats kann dies geschehen. Beim Gottesdienste bedienen sie sich noch aufserdem 50 Glöckchen (*Otschar concho*), 20 kleiner Trommeln (*Damiru*), 20 grofser Becken, mehrerer Trompeten und Posaunen u. s. w. Hierauf werden noch die andern zum Gottesdienste erforderlichen Geräthschaften und Kleidungsstücke aufgezählt, durch welche, so wie durch den durch die Instrumente hervorgebrachten Lärm sie die bösen Geister von dem Heiligthume zu vertreiben suchen.

Die Anzahl der Lama belief sich im Jahre 1829 auf 2361. Das Ganze beschliefst die namentliche Angabe ihrer 15 in verschiedenen Jahren erbaueten Götzentempel, welche zusammen 665,170 Rubel gekostet haben.

o) *Ueber die häuslichen Einrichtungen der Deutschen Colonisten in dem Kamyschschen Kreise des Saratowschen Gouvernements*, von Sabandschikow.

Jeder, welcher die bei Deutschen Bauern gewöhnlichen

häuslichen Einrichtungen kennt, wird mich der Mühe eines Auszuges aus diesem Aufsatze gern überheben. Der Verf. schliefst jedoch denselben mit dem Ausspruche, dafs diese Colonisten die Hoffnungen, welche die Kaiserin Katharina II. im Jahre 1764 bei der Stiftung ihrer Colonien hegte, im vollen Mafse gerechtfertigt, und durch ihre Thätigkeit und Arbeitsamkeit, die zu ihrer Einrichtung von Seiten der Monarchin angewandten Kosten hinlänglich belohnt, ja selbst Andern den Weg zu einem dauerhaften Glücke gezeigt haben.

p) *Auszug aus der historischen und politischen Reise* des Obristen De Somier, welche im Jahre 1820 in Paris erschienen ist. Derselbe enthält das, was darin über den berühmten Scanderbeg gesagt ist.

q) *Uebersetzung des Theils der Reisebeschreibung* von Adam Olearius, *welcher sich auf das Grofsfürstenthum Moskwa bezieht*, von Nemirow.

r) *Ueber die Grabschriften in Bolgari.*

Um diese von dem Herrn Klaproth im *Nouveau Journal Asiatique*, 1831, Nr. 48. im Text und in einer Französischen Uebersetzung herausgegebenen Grabschriften in Rufsland gemeinkündiger zu machen, hat der Referent, den Bitten der Redactoren willfahrend, dieselben in die Russische Sprache übersetzt und mit einer Einleitung begleitet.

Die Beilagen enthalten folgende Artikel:

a) *Historisch-kritischer Blick auf die Philosophie*, von Gorodtschaninow. (Uebers. aus *Legislation primitive par de Bonald. T. I. à Paris 1817.*)

b) *Satirische Herzensergiefsungen*, von Anorow: α) Das Schicksal und die Cholera. β) Unbedeutende Anekdote mit einer grofsen Vorrede. γ) Bemerkungen eines Provincialen über St. Petersburg. δ) Blick auf die kinetozographischen und optischen Vorstellungen. ε) Der bestrafte Kadsi.

c) *Erläuterung einer Strophe der 7ten feierlichen Ode Lomonofsow's*, von Gorodtschaninow.

d) *Zergliederung der Aeneide Virgil's*, von Lukatschewsky.

e) *Ankündigung der Errichtung eines Denkmals zu Ehren des berühmten Russischen Dichters* Dershawin *in Kasan.*

f) *Statistische Beschreibung des Gouvernements Kasan.* Diese enthält eine Angabe des jedem der 13 Kreise ange-

hörigen Erdreichs, der Einwohnerzahl in den Gouvernements- und Kreisstädten, die sich ihr zufolge in Kasan auf 45,041, in allen Städten des Kasanischen Gouvernements aber auf 69,745 beläuft, der Geistlichkeit (der schwarzen 272, der weifsen 301), der Edelleute (523), Kaufleute (482), Bürger (10,328), Handwerker (983), Krämer (128), im Dienste stehenden Beamten (616), nicht im Dienste Stehender aus dem Bürgerstande (15,248), der Garnison oder innern Wache (2578) u. s. w.

g) *Innerer und äufserer Handel des Gouvernements Kasan.*

h) *Anzahl der Revisionsseelen im Kasanischen Gouvernement.* Sie beläuft sich nach der 7ten Revision auf 448,948 Seelen.

i) *Wirkungen der Monomanie.* Beschreibung eines Criminalfalls, der zufolge der Bauer Alexandrow seiner Frau und seiner Tochter mit dem Beile den Kopf abhaut, sich selbst darauf das Leben mit einem Messer nehmen will, das ihm aber seine Dienste versagt, weil es stumpf ist. Die Medicinalbehörde erklärte den Alexandrow für einen in dem Zustande der *mania occulta* sich befindenden Menschen, und das Criminalgericht dictirte ihm eine öffentliche Kirchenbufse von 5 Jahren zu.

Beigelegt sind mehrere Ansichten von Kasan, Bolgari u. s. w.

Man ersieht aus dieser von mir ertheilten Uebersicht der *Transwolgaischen Ameise*, wie mannigfaltig und reich ihr Inhalt zu werden verspricht, und wir dürfen die Hoffnung hegen, dafs die Herren Redactoren es sich eifrig angelegen sein lassen werden, auch für die Zukunft mit ihrem Journale bei dem Publikum Ehre einzulegen.

Referent schreitet jetzt zu den übrigen in den beiden verflossenen Jahren gedruckten Schriften. Die erste Stelle nehme hier das Buch ein, welches ja wohl als die Grundlage des Orientalischen Wissens angesehen werden kann, *der Alkuran.* Referent hält jedoch, bevor er weiter geht, für nöthig, sich über die Aussprache dieses Wortes zu erklären. In Europäischen Schriften schreibt man dasselbe noch bis jetzt immer entweder *der Koran*, oder *der Alkoran.* Ersteres, weil man zwei Artikel, den Deutschen und Arabischen, auf einander folgen zu lassen, für sprachwidrig hält,

und doch ist *der Almanach*, *der Alkoven*, *das Alkali* u. s. w. etwas ganz gebräuchliches, ja hat zu keinem weitern Anstofse Veranlassung gegeben. Nach der Analogie ist also *der Koran* durchaus falsch. Das zweite, *der Alkoran*, ist schon deswegen nicht richtig, weil die Orientalen, so viele Ref. deren kennen gelernt, und mit so vielen derselben er darüber Rücksprache genommen hat, in sehr wenigen Fällen den O-Vokal gebrauchen, sondern gewöhnlich den U-Vokal an dessen Stelle setzen. Hat Ref. doch selbst Anfangs während seines Hierseins unter Tataren und Persern sich des Wortes Alkoran bedient, ohne verstanden zu werden. So sagen sie auch nie *Mohammèd*, obgleich dies noch heut zu Tage sehr oft in den Schriften berühmter Orientalisten auftritt, sondern stets *Muhammed*. Sie sprechen daher immer das Wort *Alkoran* aus, als ob geschrieben stände *Alkurr-ān*, denn das *r* bildet bei ihnen einen Gurgellaut, bei dem sie inne halten müssen. Schrieb Ref. einst, im *Intelligenzblatte der Leipziger Litteraturzeitung* 1832, Nr. 90, S. 715, *Alkruan*, so glaubt er das nicht mit Unrecht gethan zu haben, weil man, um diesen Gurgellaut der Orientalen darzustellen, oder unserer Sprachweise anzuähneln, entweder *Alkruān* oder *Alkurr-ān*, oder zum wenigsten *der Alkuran* schreiben, aber dann dieses Wort aussprechen mufs, als ob *der Alkurr-ān* geschrieben stände, so wie man Newton schreibt und Niut'n spricht. Diese Erklärung genüge hier, und diene als eine Erläuterung der von mir in der Leipziger Litteraturzeitung beliebten Neuerung.

Es erschien also in dieser Zeit:

1) *Eine neue Ausgabe des Alkurāns in Folio*, ohne Titel, dessen das heilige Buch der Muselmänner füglich entbehren kann, ٣٧٨ (478) Seiten in gr. folio nebst den in der frühern Ausgabe vom Jahre 1816 befindlichen Randglossen und dem Surenverzeichnifs. Am Ende ist aber in Tatarischer Sprache hinzugefügt, dafs diese Ausgabe auf Veranstaltung und Kosten des Kasanischen Kaufmanns erster Gilde Ubeid-ullah Muhammed Rahim Junusow zu Nutz und Frommen der Muselmänner in der Universitätstypographie zu Kasan im Jahre 1832 gedruckt ist.

2) *Eine neue Ausgabe des Heftigex*, oder siebenten Theils des Alkurāns, ganz so wie die Ausgabe vom Jahre

1827, ۲۳۸ (238) Seiten in kl. 8, nebst derselben veränderten Anzeige am Ende des Buches, welche sich beim Alkuran findet.

3) *Eine neue Ausgabe des Muselmännischen Gebetbuches*, ۳۲ (32) Seiten in 12, ganz wie die letzte Ausgabe, nur mit dem Unterschiede, dafs noch einige Gebete hinzugefügt, und die Anzeige wegen des Herausgebers eben so wie oben verändert ist.

4) Ich gehe jetzt zu einem etwas wichtigern Werke über, nämlich zu der *Geschichte der Tatarischen Chane der Krym von Seid Muhammed Ridsa.* Die beiden sowohl in Russischer als Türkischer Sprache verfafsten Titel lauten so:

Ассебъ о-ссейяръ или семь планетъ, содержащій исторію Крымскихъ Хановъ отъ Менгли Гирей Хана Iго до Менгли Гирей Хана Iго т. е. съ $\frac{871}{1466}$ по $\frac{1149}{1737}$ г. Сочиненіе Сейида Мухаммеда Ризы, изданное Императорскимъ Казанскимъ Университетомъ, подъ наблюденіемъ Мирзы Казембека, Адъюнктъ-Профессора онаго Университета etc. Казань, въ Университетской Типографіи, 1832. d. h. *Asseb o-sseijar oder die sieben Planeten, enthaltend die Geschichte der Krymmischen Chane von Mengli Girei I. bis Mengli Girei II., d. i. vom Jahre* $\frac{871}{1466}$ *bis* $\frac{1149}{1737}$. *Ein Werk des Seid Muhammed Ridsa, herausgegeben von der Kaiserlichen Kasanischen Universität, unter der Aufsicht Mirza Kasembek's, Adjuncten jener Universität u. s. w. Kasan in der Universitätstypographie* 1832. XXX Seiten der Russ. 5 Seiten der Tatarischen Vorrede, und ۳۴۴ (344) Seiten Text. 4.

كتاب السّبع السّيّار فى اخبار ملوك تاتار تالیف سید محمّد رضا كه تاریخ مغول وتاتاری من حیث الاجمال متضمّن اولوب منكلی كرای خان اوّلدن منكلی كرای خان ثانیه یعنی سكز یوز یتمش بر تاریخی حدودندن بیك یوز اللّی سال فرخنده فاله تك قریدم ده واقع اولان حوادثانی واحوالات خوانینی محتوی بو مدرسهٔ علیّهٔ ایمپرا طوریهٔ غازانیه ده عبد الحقیر الأثم محمّد علی الشّهیر میرزا

اسکندر بن الکاظم بک اعتناو ملاحظه سی ایله تصحیح
وتصنیع اولندی بلده ٔ محروسه ٔ غازان مدرسه علیه ٔ
مذکوره نک طبع خانه سنده فی سنه ٔ ۱۲۴۸ الهجریّة
المطابقة لسنة ۱۸۳۲ المسیحیّة

Werfen wir einen Blick auf das, was wir vor der Ausgabe dieser Schrift über die Geschichte der Tatarischen Chane der Krym gedruckt besafsen, so müssen wir uns gestehen, dafs die Notizen über dieselbe ziemlich mager waren. Wer sollte daher nicht schon längst den Wunsch gehegt haben, es möchte irgend eine gelehrte Anstalt oder irgend eine Privatperson über diese Partieen der Orientalischen Geschichte uns neue und umständliche Aufschlüsse ertheilen. Sie liegen jetzt zwar in der gedruckten Geschichte des Seid Muhammed Ridsa vor uns, aber nicht in der Ordnung und Vollständigkeit, in der es jeder billig Denkende erwarten durfte. Allerdings gereicht es der Kasanischen Universität zum Verdienste, dafs sie ein Werk dieser Art zu Tage zu fördern unternommen hat, es würde ihr aber zu einer noch gröfsern Ehre gereichen, wenn sie ihr Unternehmen mit einem erfolgreichen Ende gekrönt hätte. Wie dies zu verstehen sei, wird sich aus den weiter unten folgenden Bemerkungen ergeben.

Die vor uns liegende Geschichte des Seid Muhammed Ridsa besafs einst der verstorbene Lector der Tatarischen Sprache an der hiesigen Universität, Ibrahim Chalfin. Ref., dem sie derselbe zwar gezeigt, aber dem er sie Anfangs zu keinem Preise überlassen wollte, war der erste, welcher unsern jetzigen Curator auf diese schätzbare Handschrift aufmerksam machte, und ihn bewog, dieselbe zu dem Preise von 250 Rubeln, zu dem sich Chalfin sie abzulassen endlich entschlofs, für die Universität nicht nur anzukaufen, sondern auch höhern Ortes um den Druck derselben anzuhalten. Der Druck nebst der dazu nöthigen Summe ward von dem Minister, Fürsten C. v. Lieven bewilligt, und ein Comité von dem Curator zur Herausgabe derselben bestimmt, zu dem Referent Anfangs zwar mit gehörte, aus dem er aber ausschied, weil seine Vorschläge, (auf die er im Verfolge dieser Beurtheilung zurückkommen wird)

nicht beachtet wurden. So verhält sich die Sache, und nicht, wie Herr Kasembek S. 3 der Vorrede erzählt.

Herr Kasembek berichtet uns nun S. 2 derselben Vorrede, dafs er sich mit dem Mufti von Ufa, mit allen Kasanischen und Astrachanischen Achunen in Briefwechsel gesetzt, dafs er endlich sogar an den Taurischen Mufti geschrieben, aber von allen diesen Männern keine Auskunft über seinen Seid Muhammed Ridsa habe erhalten können. Aus der Schreib- und Denkungsart seines Verfassers schliefst er, er müsse ein Türke gewesen sein, oder zum wenigsten in der Türkei seine Erziehung erhalten, und in der Mitte des 18ten Jahrhunderts gelebt haben, weil er seine Geschichte mit der Thronbesteigung des Mengeli Girei II. schliefse.

Der Stil des Ridsa, fährt er fort, ist sehr schön, aber auch wegen der vielen Arabischen und Persischen Worte und der metaphorischen Redensarten, mit denen derselbe durchgängig geschwängert ist, sehr schwer zu verstehen, hinzufügend, *dafs überhaupt alle Orientalischen Schriftsteller mit Schönheit der Sprache Dunkelheit verbinden*, und dafs der Biograph des Nadirschah, *Mirsa Mehdi Chan*, nur mit Mühe von den aufgeklärtesten Persern verstanden werden könne.

Die Schriftzüge sind schöne Nestaalik-Schrift, und Herr Kasembek vermuthet aus den zweien am Ende der Handschrift stehenden Ziffern ٩٩ (69), es sei dieselbe im Jahre 1169 (1755) und ungefähr 15 Jahre nach der Abfassung des Werkes geschrieben. Er fand grofse Schwierigkeiten in Hinsicht der Verbesserung des Textes, und unüberwindliche in der *ihm unbekannter Eigennamen.* In der Handschrift fand er zwei Lücken, und da er gehört hatte, wie er schreibt, dafs sich früher in der Bibliothek des verstorbenen Italinsky, jetzt in der des Asiatischen Instituts zu St. Petersburg, noch ein zweites Manuscript dieses Werkes finde *), so wandte er sich an den Herrn Mirza Dschafer in Petersburg, der aber seine Bitte, ihm diese Stellen abzuschreiben, nicht erfüllen konnte. Daher hat er an zwei Stellen: S. 138 und S. 205, leeren Raum gelassen.

*) Gesagt hatte es ihm der Ref., der es aus v. Hammer's Vorrede zum 2ten Theile seiner Geschichte des Osmanischen Reichs wufste.

Dann giebt er die verschiedenen Zeichen an, deren er sich bediente, um anzuzeigen, dafs ein Wort ihm zweifelhaft oder unerklärbar u. s. w. erschienen sei; sagt darauf, dafs er dem ihm geäufserten Wunsche, diese Geschichte zu übersetzen, nicht Genüge leisten könne, weil ihm die Uebersetzung unmöglich scheine. Um seinen Lesern einen allgemeinen Begriff von dem Inhalte und der Wichtigkeit des vorliegenden Werkes zu geben, zieht Herr Kasembek einige Stellen aus demselben an, sie mit Deguignes und Karamsin vergleichend, welche mit dem Seid Muhammed Ridsa verschiedener Meinung sind.

Seine Geschichte nannte Ridsa *die sieben Planeten*, zu Ehren der sieben Chane, Mengeli Girei, Saheb Girei, Dewlet Girei, Behader Girei, Adschi Selim Girei, Mengeli Girei II. und Gazi Girei. Nach einer kurzen Einleitung beschreibt Ridsa die Verbreitung der Nachkommen Noah's über die Erde, und giebt als Stammvater der Türken *Turk, den Sohn Japhet's*, an. Mit gleicher Kürze redet er von dem Ursprunge der Mogolen, wirft einen oberflächlichen Blick auf ihre Geschichte und auf Dschingischan's Thaten, beschreibt aber schon genauer, welchen Theil seines Reichs er seinem ältesten Sohne Dschudschi angewiesen habe. Herr Kasembek giebt bei der Etymologie des Namens desselben dem Ridsa, der ihn durch *Reisender* erklärt, weil seine Mutter Burta Kutschin ihn unterwegs geboren habe, den Vorzug vor Abulghasi, der ihn in der Bedeutung von *neuer Gast, Ankömmling*, nimmt *), und eben so hält er die Meinung des Ridsa hinsichtlich der Gründung Sarai's durch Batu für richtiger, als die des Ibn Arabschah, *weil Karamsin nach einer Handschrift aus dem 16ten Jahrhunderte dieselbe dem Sain, Sohn Batu's, beilegt*, Sain aber und Batu eine und dieselbe Person sei.

Unter der Anführung des Tachtamysch (sic) zog der gröfste Theil der Tataren aus Descht Kiptschak nach der Krym über, indem Descht nebst der Bulgarei den Nachkommen des Urus Chan anheimfiel. Chane der Krym waren die Nachkommen des Tachtamysch, Ahmed Kutschek

*) Warum ist hier eine dritte Erklärung dieses Wortes: *der unversehends Geborne*, von Herrn Kasembek, als an einem schicklichen Orte, nicht in Anregung gebracht?

(sic) und Muhammed. Der letzte entschlofs sich, den wüthenden Befehlshaber der Nogaierhorden *Edige* (sic), den alten Feind der Chane Descht's, aus dem Wege zu räumen. Dies führte ein Tatar aus dem Stamme Barin aus. Auf dem Wege aber von einem seiner Freunde betrogen, eilte der letzte mit Edige's Kopf zum Chan, und erhielt seine Tochter Schirin zur Ehe, von der der Stamm dieses Namens seinen Ursprung ableitet.

Nach dem Muhammed erwählte das Volk zu seinem Chane den Adschi-Girei (mufs hier wie immer Hadschi-Girei heifsen), den Stammvater aller Krymmischen Chane. Ridsa beschreibt dann, wie dieser seinen Namen und Beinamen erhalten habe. Bei seinem Vater Muhammed befand sich nämlich ein Atabek, Namens Sufi Dewlet, aus dem Stamme Girei. Die Gemahlin des Chans gebar an demselben Tage diesen Sohn, als Atabek Girei aus Mekka zurückkehrte, wohin er sich auf eine Wallfahrt begeben hatte. Von dieser Begebenheit erhielt der Sohn den Namen Adschi (Hadschi), *der nach Mekka Wallfahrende*, mit dem Beinamen Girei. Während der Minderjährigkeit desselben machte sich der Nogaier Chan, Seid Ahmed, dieselbe zu Nutze, und schwang sich auf den Krymmischen Thron. Hadschi verbarg sich, und Sufi Dewlet, ohne ihn Anfangs zu erkennen, nahm ihn zu sich, und erzog ihn. Der dankbare Hadschi benannte nach der Entthronung des Ahmed und seiner Erhebung an dessen Stelle, seine Nachkommen *Girei* zum Andenken an die edle That des Sufi Dewlet. Etwas verschieden erzählen diese Begebenheit Deguignes und Karamsin, welche angeführt werden.

Herr Kasembek geht die einzelnen Chane ziemlich oberflächlich durch, traut den Worten seines Autors ohne alle Kritik viel zu viel, wie z. B. hinsichtlich des Namens des im Jahre 1559 in der Krym schreckliche Verheerungen anrichtenden Russischen Feldmarschalls Scheremetjew, den Ridsa aus dem Persischen شیر مرد (*Schir merd*, der Löwenmensch) ableitet, so wie er dieserhalb die Familie dieses Generals gleichfalls aus Persien ihren Ursprung nehmen läfst, welche Erklärung Herr Kasembek *den besten historischen Beweis* nennt, erklärt aber auch zugleich, dafs Ridsa über manche selbst wichtige Begebenheiten schweige, welche sich bei Karamsin finden. Späterhin giebt er blofs ihre

Namen bis auf den Mengeli II. herab, nebst dem Jahre ihrer Thronbesteigung, zuweilen auch ihres Todes, in einigen Anmerkungen die abweichenden Angaben eines Deguignes hinzufügend. — Die Tatarische Vorrede ist eine kurze Wiederholung der Russischen.

Nachdem Referent seinen Lesern jetzt den gehörigen Bericht über das, was von dem Comité für die Herausgabe des Seid Muhammed Ridsa geschehen ist, abgestattet hat, hält er es für seine Pflicht, seine Meinung über dieselbe noch in der Kürze mitzutheilen. Nach derselben hätte Herr Kasembek bei seiner Vergleichung nicht blofs mit dem Deguignes und Karamsin sich begnügen, sondern auch andere Hülfsquellen, wie z. B. die Geschichte der Krymmischen Chane von Langlès, am Ende seiner Ausgabe von Forster's Reisen, zu Rathe ziehen müssen. Mit gleichem Nutzen würde er auch einige Stellen in den *Recherches Asiatiques* für seine Zwecke haben verarbeiten können. Etwas Anderes wäre es, wenn diese Schriften sich nicht auf der hiesigen Bibliothek befänden, aber Herr Kasembek scheint sie gar nicht gekannt zu haben, ist auch vielleicht der Sprache wegen nicht im Stande, sie zu studiren. — Für die Kritik des Textes ist noch vieles zu thun übrig geblieben. Referent macht hier z. B. aufmerksam auf die Worte سجستان und سدستان, so wie مشک und منسک, S. ٥ (5) und S. ١٩ (19). An ersterer Stelle stehen die beiden ersten Worte im Texte, an der zweiten die beiden letzten, aber über منسک ist hier weiter nichts hinzugefügt, obgleich unten das darauf folgende Wort angemerkt ist. Ueber einige Stellen, wie z. B. S. ٣٠ bei dem Worte تاتار und تتار, S. ٩٣ *lin.* 17 وارران und وانربیجان S. ١٩٨ *lin.* 11 احبا und اخبار *lin.* 14 امواری und اموالی S. ٢٠٦ *lin. antepenultima* ترتیب und تربیت S. ٢٣٣ *lin.* 11 اورنک und فرنک oder اوزبک über des Titels: غازان u. s. w. hätte er sich erklären müssen. — Die Auszüge, welche Herr Kasembek in der Russischen Vorrede liefert, sind durchaus nicht von der Art, dafs sie eine hohe Meinung für die Geschichte des Ridsa erzeugen könnten. Er hätte daher wichtigere Auszüge anstatt des trockenen Namensregisters der verschiedenen Chane, welches hier so ganz überflüssig ist, liefern können und liefern müssen. Hätte

aber das Comité noch etwas sehr lobenswerthes für die Herausgabe thun wollen, so hätte es Register über die vorzüglichsten Redensarten, über die in der Geschichte selbst vorkommenden Namen der Personen, Länder, Städte u. s. w. hinzufügen müssen. Referent wundert sich aber nicht wenig, dafs Herr Kasembek in der Vorrede geradezu sagt, dafs er nicht im Stande sei, eine Uebersetzung dieser Geschichte zu liefern, und doch stand dieselbe schon einige Jahre hindurch in den Memoiren der Asiatischen Gesellschaft von Grofsbritannien und Irland angekündigt, wenn sie gleich in den letzten wieder gestrichen ist. — So verdient die Kasanische Universität sich auch um die erste Ausgabe dieser Geschichte gemacht haben mag, so hat man es doch den beiden Mitgliedern des Comité vorzuwerfen, dafs sie auf die wohlgemeinten Rathschläge Anderer nicht geachtet, und daher aus reiner Unkunde der gelehrten Welt eine ziemlich unvollständige Ausgabe geliefert haben.

5) Сочиненія и переводы въ прозѣ и стихахъ Статскаго Совѣтника, Профессора и. пр. Григорія Городчанинова. Казань въ Университетской Типографіи 1831. 547 Seiten 8. (ohne Vorrede) d. h. *Aufsätze und Uebersetzungen in Prosa und Versen, des Staatsrathes, Professors u. s. w. Gregor Gorodtschaninow.* Kasan in der Universitätstypographie 1831. Aufser den eigenen Aufsätzen in Prosa, z. B. *über die Vorzüglichkeit der Beredsamkeit der Kirchenväter; Meinung eines Christen über das Naturrecht; über das verderbliche System einer dem Geiste des Evangeliums zuwiderlaufenden Erziehung; über die Naturmonarchie wilder Völker; über die Verblendungen des Verstandes in dem Aufsuchen der Wahrheit; Meinung über das uranfängliche Mittel zur Verbreitung der Fortschritte in der Kenntnifs der Slavischen Sprache;* und in Versen, welche in blofsen Gelegenheitsgedichten bestehen, nehmen den übrigen Theil des Buchs Uebersetzungen aus dem Fenelon und Treblet ein.

6) *Dissertatio medica inauguralis de Hysteria, quam summi Numinis auspiciis et gratiosi Medicorum Ordinis consensu die 3. Decembris 1831 anno in Imperatoria Casanensi Universitate pro gradu Doctoris more sancito impetrando solemni ac publico examini eruditorum submittit*

Medicus Venceslaus Held. Casani in Univ. offic. typogr. 1832. 64 Seiten kl. 8.

In dieser Dissertation theilt Herr Held auch manche auf seiner Reise im Oriente über die Hysterie angestellten Beobachtungen mit, und giebt einige bei den Arabern und Griechen in Kahira und Alexandrien bei der Behandlung derselben gebräuchliche Mittel an. Dies ist nach des Ref. Meinung die interessante Partie dieser Dissertation. Die Orientalen schreiben diese Krankheit den Einwirkungen der Dämonen zu, weswegen sie dieselbe auch اجنّة nennen, und gebrauchen gewöhnlich ein Räucherpulver, das nach einer beliebigen Dosis besteht, aus:

ضفر العفريت *unguis odorata; (est opercula cochleae, quae e Mocca et Loheja per Suez ab Arabis adfertur.)*

جلد منستر *castoreum;*

عد سيه *Hercus vespertilionum* (vielleicht *stercus vespertilionum.*)

موميه *Mumia humana.*

addunt: ملح بروت ابيض *nitrum depuratum, et*

ملح محنوم *sal gemmae.*

Alles dieses zusammengemischt wird in ein Kohlenfeuer geworfen, und der Kranke, welcher mit einer Decke bedeckt darüber sitzt, geneset gewöhnlich bald durch eine solche Durchräucherung. Nach der Wiederherstellung geben sie ihm in Wasser aufgelöst, nach Belieben كرمور طرطير *cremor tartari.* Geneset aber der Kranke nicht sogleich, so geben sie ihm ركفه *pulvis sternutatorius.* Als *cura prophylactica,* damit die Krankheit nicht so bald sich wieder einstelle, gebrauchen sie:

لامى *gummi elemi* oder زفت *pix nigra dura navalis* in: ماء زهر *aqua florum aurantiorum* und: ماء سدب *aqua Rutae* aufgelöset, oder geben ihm statt dieser Gummiarten in Pulverform mit شراب نعناع *syrup. menthae* oder شراب زوفه *hyssopus,* حب النسا *pilulae hysteriacae,* aus *assa foetida* oder *Citr. Cedri anisi, croco martis* etc. zusammengesetzt. Ein Klystier بيلاسان wird zuweilen noch angewandt, um den bösen Dämon, der im Unterleibe sitzt, und den Geruch

desselben nicht vertragen kann, hinauszutreiben. Solche Curen werden immer mit allerhand Gebetsformeln, Beschwörungen, Amuleten und Gesticulationen mannigfaltiger Art verrichtet. Herr Held war selbst bei zweien gegenwärtig.

7) Руководство къ умозрительной Астрономіи Ивана Симонова, Императорскаго Казанскаго Университета П. О. Профессора и. пр. Казань, въ Унив. Типографіи. 1832. Часть I. Уранометрія. 215 Seiten in 8. nebst 3 Kupfertafeln, d. h. *Handbuch der theoretischen Astronomie, von Johann Simonow, der Kaiserl. Kasanischen Universität O. O. Professor u. s. w. Kasan, in der Universitätstypographie.* 1832. *Thl. I. Uranometrie.* Diese Schrift verbreitet sich über folgende Gegenstände: 1) *über die astronomischen Benennungen*; 2) *über die Bestimmung der Lage der Gestirne am Himmelsgewölbe*; 3) *über die astronomischen Strahlenbrechungen*; 4) *über die Parallaxe*; 5) *über die Sternkataloge und die Veränderungen in der Lage der Fixsterne*; 6) *über das Zuvorkommen der Aequinoctialpuncte und über das Schwanken der Erdaxe*; 7) *über die Abnahme des Lichts*; 8) *über die Zeiten*; 9) *über die Bestimmung der Zeit und die Regulirung der Uhren*; 10) *über die Bestimmung der Polhöhe nach Beobachtungen*; 11) *über die Bestimmung der geographischen Länge der Oerter.*

8) *Mémoire sur les séries des nombres aux puissances harmoniques, par M. Simonoff, Professeur à l'Université Impériale de Kasan. Kasan, de l'imprimerie de l'Université Impériale* 1832. 22 Seiten 4.

Sei es jetzt am Schlusse dieser Anzeige dem Ref. erlaubt, auch noch ein Wörtchen über seine eigenen Geisteserzeugnisse hinzuzufügen. Es sind die beiden folgenden:

9) *De expeditione Russorum Berdaam versus, auctore inprimis Nisamio, disseruit Franciscus Erdmann etc. Pars tertia. Casani in Universitatis Caesareae typographia.* 1832. IX und 365 Seiten 8.

Mit diesem dritten Bande ist ein Werk geschlossen, das im Jahre 1826 unter ungünstigen Zeitumständen begonnen, und vielleicht unter nicht minder ungünstigen beendigt worden ist. Dieser dritte Band enthält Anmerkungen zu den drei letzten Kapiteln des von dem Persischen Dichter Nisami beschriebenen Feldzugs der Russen nach Berdaa. In

demselben hat der Verfasser seinen Autor kritisch beleuchtet und philologisch bearbeitet, es sich zuweilen erlaubt, die Meinungen Anderer zu ergänzen, oder eine von der ihrigen verschiedene Ansicht vorzutragen, und besonders es sich angelegen sein lassen, wenn ihm die Gelegenheit dazu dargeboten wurde, die selbst in den besten Persischen Wörterbüchern vorhandenen Lücken auszufüllen, wie dieses z. B. bei den Wörtern: كرّناى S. 137 fg. قندوز S. 297 fg. كتن S. 305 fg. قاقم S. 307 نيغهٔ وشق S. 310 fg. u. a. m. geschehen ist. Endlich hat derselbe ein genaues Verzeichnifs aller in den drei Bänden erklärten Wörter und Redensarten, so wie der in denselben vorkommenden Personen, Oerter und Sachen beigefügt.

10) *Die Schöne vom Schlosse, Muhammed Nisameddin, dem Gendscher, nachgebildet von Franz von Erdmann, dem Ludwigsluster.* Kasan, in der Universitätstypographie. 1832, XIII und 138 Seiten 4. auch unter dem Persischen Titel:

حكايت دختر پادشاه روس كه بحجّت وجهد كنترين
بندكان خدا مدرّس السنه شرقيّه فرانسس اوّرمن المكلنبورغى
طبع شد در مدينه محروسهٔ قازان ببصمه خانهٔ دار
العلوم پادشاهانهٔ در سنه ۱۲۴۸ هجريّه

Aufgefordert von einem seiner Freunde, den Theil des Heftpeiger's (sieben Schönheiten) des Persischen Dichters Nisami im Texte nebst Uebersetzung und Anmerkungen herauszugeben, in welchem die Erzählung von der Russischen Prinzessin vorhanden ist, entschlofs sich der Verfasser, Hand ans Werk zu legen, und auf Russischen Boden das wieder zu verpflanzen, was von demselben zu stammen scheint. So liegt denn jetzt der nach zehn Handschriften kritisch geläuterte Persische Text nebst einer metrischen Uebersetzung und den nöthigen kritischen und erklärenden Anmerkungen in Deutscher Sprache vor uns. Ueber die Veranlassung zur Bekanntmachung dieser Schrift, so wie über die Hülfsmittel und sein bei demselben beobachtetes Verfahren erklärt sich der Verfasser zur Genüge in der Vorrede. Und so übergiebt der Referent von den Grenzen Asiens aus mit

den besten Segenswünschen und der Bitte um eine geneigte Aufnahme diese seine beiden Werke der gelehrten Europäischen Welt.

Kasan, den 25. December 1832.

Franz von Erdmann.

XXVI.

Botanik.

Enumeratio plantarum, quas in China boreali collegit Dr. Al. Bunge *anno 1831. Petropol. 1833. 4to. 73 S.*

In der vorliegenden Schrift theilt uns der Verf. das Verzeichnifs derjenigen Pflanzen mit, welche derselbe auf einer Reise durch den nördlichen Theil China's, von der grofsen Mauer bis Peking, und in den nächsten Umgebungen dieser Stadt zu beobachten, Gelegenheit fand. Der Verf. hatte sich, in Auftrag der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften in St. Petersburg, der geistlichen Mission angeschlossen, welche alle zehn Jahre nach Peking geht, um die in dem dortigen Griechischen Kloster fungirenden Geistlichen abzulösen. Die Aufforderung zu dieser Reise traf den Verf. in Schlangenberg (im Kolywanschen Hüttenbezirk), wo derselbe als Arzt angestellt war, und die Zeit der Abreise war so nahe, dafs weder an eine besondere Vorbereitung, noch weniger aber an das Herbeischaffen litterärischer Hülfsmittel gedacht werden konnte. Allein ungeachtet dieser ungünstigen Umstände war dennoch die Neigung, ein Land zu sehen, was so selten von Europäern besucht wird, so grofs, dafs er sich ohne Weiteres zur Reise entschlofs, und im September 1830, fast unmittelbar nach Empfang der Aufforderung, abreiste. In China selbst langte unser Verf. mit der Mission in der Mitte Novembers an, zu der Zeit, wo auch dort schon die letzte Spur aller Vegetation verschwunden war. Der Frühling begann in dem folgenden Jahre erst sehr spät, und die blühenden Pflanzen zeigten

sich noch im März so spärlich, dafs eine in diesem Monate unternommene Reise von 14 Tagen nach *Zaghan-balghassu* fast ohne alle Ausbeute blieb. Erst der April lockte die Pflanzen hervor, aber immer noch in geringer Zahl, da die Trockenheit der Witterung eine raschere Entwickelung hinderte. Etwas ergiebiger zeigte sich der Mai, welchen Bunge fast durchgängig aufserhalb Peking in den umliegenden Gebirgen verlebte. Im Junius, wo in Folge warmer und häufiger Regengüsse ein kräftiges Leben in der Pflanzenwelt begann, traten den ferneren Excursionen unseres Verfassers eine Menge unangenehmer und störender Hindernisse (jedoch nicht von Seiten der Chinesischen Behörden) in den Weg, zu deren genauerer Aufzählung hier nicht der passende Ort sein würde. Bunge war daher gezwungen, diese ganze Zeit in der Stadt zuzubringen, und in Betreff seiner botanischen Beobachtungen auf die wenigen Unkräuter beschränkt, welche in einem kleinen Gärtchen bei dem Griechischen Kloster wucherten.

Am 6. Julius ward die Rückreise von Peking angetreten, also zu einer Zeit, wo die Vegetation jener Gegenden ihren Reichthum am üppigsten zu entfalten anfängt; denn nach der einstimmigen Aussage der Chinesen und der dortigen Missionäre ist der siebente Monat der Chinesen (von der Mitte des August bis zur Mitte des Septembers) der blüthenreichste. Die kurze Strecke von Peking bis zur grofsen Mauer konnte bei der Schnelligkeit der Rückreise und der Wachsamkeit der Chinesen nur eine geringe Ausbeute liefern, von welcher noch ein Theil durch die beständigen Regengüsse verdarb.

Von den auf dieser Reise gesammelten Pflanzen liegt nun das Verzeichnifs vor. Wer die oben angeführten Umstände erwägt, wird in dieser Schrift keinesweges eine Flor jener Gegend, ja nicht einmal eine genaue Aufzählung der in den ersten Monaten des Jahres dort vorkommenden Pflanzen erwarten. Sie liefert aber einen interessanten Beitrag zur Kenntnifs der Vegetation des nördlichen China, indem sie 420 Arten aufzählt, welche zu 282 Gattungen aus 95 Familien gehören. Von diesen sind die *Ranunculaceen* (mit 14 Arten), die *Cruciferen* (mit 15 Arten), die *Leguminosen* (mit 37 Arten), die *Rosaceen* (mit 39 Arten), die *Synanthereen* (mit 31 Arten), die *Labiaten* (mit 11 Arten)

und die *Gräser* (mit 29 Arten) die zahlreichsten. Ueberhaupt sind 86 der aufgezählten Pflanzen Culturgewächse; die übrigen 334 Arten kommen wild in den von unserm Verf. besuchten Gegenden vor. Unter den letzteren befinden sich 31 Bäume und 44 gröfsere und kleinere Sträucher. Von den Sträuchern kommen 3 Arten (*Zizyphus vulgaris, Rhus Cotinus* und *Sambucus racemosa*) auch in Europa, und 6 Arten (*Menispermum davuricum, Caragana microphylla, Spiraea triloba* und *sorbifolia, Sambucus racemosa* und *Phyllanthus ramiflora*) auch in Sibirien vor. Unter den übrigen sind 24 Arten neu. Was die Bäume betrifft, so haben jene Gegenden mit dem südlichen Europa 4 Arten (*Diospyros Lotus, Morus constantinopolitana, Castanea vesca* und *Juglans regia*), mit Sibirien aber keine gemeinschaftlich; unter den übrigen sind 13 Arten neu. Von Kräutern kommen sehr viele vor, welche auch in Europa häufig wachsen (*Ranunculus aquatilis* und *sceleratus, Chelidonium majus, Nasturtium palustre, Cardamine parviflora, Sisymbrium Sophia, Lepidium ruderale* u. s. w.), und noch mehrere, welche auch in Sibirien zu Hause sind (*Thalictrum petaloideum, Ranunculus salsuginosus, Delphinium grandiflorum, Hypecoum erectum, Viola variegata, Polygala sibirica, Silene aprica* u. s. w.)

Ueberhaupt lernen wir hier 10 neue Gattungen und 137 neue Arten kennen.

Die neuen Gattungen sind folgende:

Xanthoceras. (*Fam. Sapindacearum.*)
Thladiantha. (*Fam. Cucurbitacearum.*)
Oresitrophe. (*Fam. Saxifragearum.*)
Hemistepta. (*Fam. Synantherearum.*)
Myripnois. (*Fam. Synantherearum.*)
Pycnostelma. (*Fam. Apocynearum.*)
Urostelma. (*Fam. Apocynearum.*)
Bothriospermum. (*Fam. Boraginearum.*)
Ceratostigma. (*Fam. Plumbaginearum.*)
Anemarrhena. (*Fam. Asphodelearum.*)

Von den neuen Arten gehören:

zu den *Ranunculaceen*	5 Arten	zu den *Büttneriaceen*	1 Art
— — *Cruciferen*	5 —	— — *Aurantieen*	1 —
— — *Capparideen*	1 Art	— — *Acerineen*	1 —
— — *Violarieen*	1 —	— — *Hippocastaneen*	1 —

zu den *Sapindaceen*	1 Art	zu den *Borragineen*	1 Art
— — *Ampelideen*	5 Arten	— — *Solanaceen*	2 Arten
— — *Oxalideen*	1 Art	— — *Antirrhineen*	2 —
— — *Rutaceen*	1 —	— — *Orobancheen*	1 Art
— — *Rhamneen*	2 Arten	— — *Labiaten*	6 Arten
— — *Terebinthaceen*	2 —	— — *Verbenaceen*	1 Art
— — *Leguminosen*	16 —	— — *Primulaceen*	3 Arten
— — *Rosaceen*	13 —	— — *Plumbagineen*	2 —
— — *Tamariscineen*	1 Art	— — *Chenopodeen*	1 Art
— — *Cucurbitaceen*	1 —	— — *Polygoneen*	1 —
— — *Crassulaceen*	1 —	— — *Thymelaeen*	1 —
— — *Hydrangeen*	2 Arten	— — *Aristolochieen*	1 —
— — *Saxifrageen*	1 Art	— — *Euphorbiaceen*	3 Arten
— — *Umbelliferen*	3 Arten	— — *Amentaceen*	2 —
— — *Caprifoliaceen*	1 Art	— — *Alismaceen*	1 Art
— — *Rubiaceen*	4 Arten	— — *Smilaceen*	2 Arten
— — *Valerianeen*	1 Art	— — *Liliaceen*	1 Art
— — *Synanthereen*	10 Arten	— — *Asphodeleen*	1 —
— — *Rhodoraceen*	1 Art	— — *Aroideen*	1 —
— — *Styraceen*	1 —	— — *Cyperaceen*	3 Arten
— — *Jasmineen*	1 —	— — *Gramineen*	8 Arten
— — *Apocyneen*	7 Arten		

Endlich mögen noch einige Verbesserungen folgen, welche gröfstentheils vom Verf. selbst, nach genauerer Untersuchung der gesammelten Pflanzen, vorgenommen sind.

No. 7. *Ranunculus hydrophilus* ist *R. aquatilis var.*

No. 9. *Ranunculus oryzetorum* ist *R. scelerati var.*

No. 40. Die Gattung *Orychophragmus* gehört zu *Moricandia.*

No. 196. Die Gattung *Calysphyrum* gehört zu *Weigelia.*

No. 202. *Cirsium segetum* scheint von *C. serratuloides* nicht verschieden zu sein.

No. 203. *Cirsium lyratum* bildet eine neue Gattung: *Hemistepta.* Bge.

No. 235. *Azalea macrantha* ist *A. indicae var.*

No. 245. *Asclepias paniculata* bildet eine neue Gattung: *Pycnostelma chinense.* Bge.

No. 280. *Gerardia glutinosa* ist schon von Liboschütz als *Rehmannia chinensis* unterschieden.

No. 301. *Dorcoceras hygrometrica* gehört nicht zu den

Lentibularien, und ist überhaupt der Gattung *Baea* sehr verwandt; vielleicht nicht davon zu trennen.

No. 358. *Iris oxypetala* ist *I. Pallasii Fisch. β. chinensis.*

No. 366. *Convallaria multiflora* ist eine neue Art, von Turtschaninow bereits beschrieben.

Den neuen Gattungen sind Charaktere, so wie den neuen Arten Diagnosen beigefügt. Die bekannten Pflanzen werden nach natürlichen Familien aufgezählt, und bei allen ist aufser dem Namen auch der Standort, die Blüthezeit und die Dauer angegeben. Hin und wieder finden sich auch erläuternde Bemerkungen, besonders in Hinsicht der Gattungscharaktere.

Ledebour.

XXVII.

Bibliographie.

Allgemeines Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon der Provinzen Livland, Esthland und Kurland. Bearbeitet von Johann Friedrich v. Recke und Carl Eduard Napiersky. 1. Bd. A-F. XVI und 626 S. — 2. Bd. G-K. 620 S. — 3. Bd. L-R. 598 S. — 4. Bd. S-Z. 628 S. Mitau bei J. F. Steffenhagen und Sohn. 1827 — 1832. gr. 8.

Da die frühern Theile dieses mit dem 4. Bande geschlossenen Werkes bereits seit Jahren erschienen sind, und gewifs jeder, dem das darin Gebotene Theilnahme abzugewinnen vermag, sich von dem vorzüglichen Werthe desselben überzeugt haben wird, so würde Ref. etwas höchst Ueberflüssiges zu thun meinen, wenn er gegenwärtig noch genaue Rechenschaft von dem Buche ablegen und es empfehlen wollte. Daher denn gelt' es den Versuch, sich eine Einsicht in das grofse Verdienst zu verschaffen, das sich sowohl die Herren Verf. als die Verlagshandlung erworben! Wie seltsam und wunderlich nämlich eine Thätigkeit erscheinen mag, welche zum Zweck hat, die Titel und Alles, was zum Aeufsern und Unwesentlichen eines Buchs gehört, mit der gewissenhaftesten Genauigkeit aufzuzählen, während sie den Inhalt gänzlich unberücksichtigt läfst; welche den Geist, das Gemüth, den Werth eines Schriftstellers nicht beachten will,

sondern sich ausschliefslich um die äufsern Zufälligkeiten seines Lebens bekümmert: so bringt sie dennoch eine Arbeit zu Stande, die für die Wissenschaft vielfältig von Wichtigkeit, und in gewissen Beziehungen unentbehrlich ist. Kenntnifs der Litteratur ist dem Gelehrten zu seinen Bestrebungen ja so wesentlich nothwendig! Hier findet er diese für alles Geschichtliche der genannten Provinzen, für die Esthnische, für die Lettische Sprache, in einer so umfassenden Vollständigkeit, dafs selbst die kleinsten und geringfügigsten Schriften und Aufsätze nicht übersehen sind. Wer sich zu eignem Gebrauch ein Register zu dem Lexikon anfertigen wollte, könnte jedes andere Hülfsmittel für das Bezeichnete entbehren. So grofs mithin das Verdienst ist, das sich die Herrn Verf. um die Bibliographie, Litterär- und Gelehrtengeschichte erworben haben, so sehr ist die unendliche Mühe anzuerkennen, die an eine so trockene und unergötzliche Arbeit gewendet werden mufste. — Zu Gunsten der Verlagshandlung legt aber in jedem Betrachte das Lexikon selbst das ehrenvollste und unverwerflichste Zeugnifs ab. In der ganzen neuern Zeit hat keine einzige Verlagshandlung des Inlandes auch nur entfernt ein einziges Werk aufzuweisen, das so entschieden den auf das Tüchtige gerichteten Sinn derselben beurkundete, als eben dieses.

Ref. wendet sich jetzt zum Inhalte des Lexikons, und mag hier eine Ausstellung nicht unterdrücken, obwohl er den Herrn Verf. damit nur beweisen wird, dafs man nicht Allen Allen recht machen kann, indem er dabei in dem entschiedensten Gegensatze gegen einen Tadel steht, der sogar schon vor dem Erscheinen des Buches laut geworden. *) Nach dem in der Vorrede angegebenen Plane darf man nämlich die gröfstmögliche Vollständigkeit erwarten, welche auch für den nächsten und allgemeinern Gebrauch höchst wünschenswerth war; denn was für die Wissenschaft an sich von keinem Belang ist, mag dennoch oft die Theilnahme der Nächsten mit Recht in Anspruch nehmen. Und will Jemand, tiefer dringend, von den Leistungen und dem Werth irgend eines Schriftstellers sich eine Vorstellung machen, wie mag er zu einer einigermafsen richtigen gelangen,

*) *De Bray histoire de la Livonie. III. 199: „Il est impossible, qu'une telle collection* (viele Artt. des Lexicons) *ait un veritable interet.“*

wenn er nicht zugleich die Zeitgenossen desselben kennen lernt, sich nicht von ihren Bestrebungen und Leistungen unterrichtet, um sich so eine Ansicht von der Zeit aus den Zuständen zu bilden, in denen jener gelebt und gearbeitet! Dem gemäfs sind nun auch in allen Artikeln, welche bedeutendere und frühere Schriftsteller betreffen, die biographischen Notizen mit möglichster Genauigkeit und Ausführlichkeit gegeben; dagegen aber unverkennbar, dafs bei neuern Schriftstellern, die nur Kleineres geliefert, auch das Biographische unverhältnifsmäfsig zusammengedrängt und oft dürftig zu nennen ist. Mag das zum Theil an den Quellen gelegen haben, so scheint doch auch zugleich, dafs jener unzeitig ausgesprochene Tadel unerwünscht mitgewirkt, und wohl selbst manchen Artikel aus dem Lexikon ganz herausgedrängt habe (Vgl. die Artt. H. Stahl, E. Gutsleff 2, Radzibor u. a.). Selbst wenn möglichste Vollständigkeit keinen Nutzen brächte, was doch nicht behauptet werden kann: so würde die Bibliographie auf ihrem gegenwärtigen Standpuncte dennoch nicht darauf verzichten wollen, weil sie nicht blofs Dienerin anderer Wissenschaften ist, sondern sich zur Selbstständigkeit erhoben hat. So ist ihr das wechselvollste Leben eben so merkwürdig als das einförmigste, das bedeutendste Buch eben so beachtenswerth als das unbedeutendste, ja in gewissem Betracht hat das letztere für sie mehr Interesse als das erstere, denn das Unbedeutende kann viel eher verfliegen und eine Seltenheit werden, als das Bedeutende. Wünschte sich jemand ein recht anschauliches Bild von der Bibliographie zu machen, so wüfsten wir nicht, wie er sie lebendiger und charakteristischer sich darstellen könnte, als in der Person jenes ausgezeichneten Recensenten eines bibliographischen Werkes im Hermes, welcher von sich bekennt, dafs er das Englische erlernt habe, nicht etwa, um Shakespeare, Hobbes, oder die Times in der Ursprache zu lesen, sondern einzig und allein darum, damit er ein in Englischer Sprache geschriebenes treffliches Verzeichnifs seltener Bücher mit Sicherheit einsehen könne.

Da der Raum, den die Jahrbücher dieser Anzeige bestimmen, so äufserst beschränkt ist, hält Ref. alle anderweitigen Nachträge zurück, um im Nachstehenden noch mehrere der Namen anzudeuten, welche er in dem Lexikon vermifst hat.

Andres: s. Rosenplänter's Beiträge. Hft. IV. S. 166. — C. G. Arndt. — F. Baumbach: Worte des Ruhmes und Dankes, geredet am Grabe meines Vaters. Mitau 1801. — A. Bestushew: s. Oldekop's St. Petersb. Zeitschr. Jahrg. 1824. Hft. III. S. 331. — J. Betas: *Principes d'orthographe à l'usage de la jeunesse.* Riga 1823. 8. — G. Bienemann: s. Raupach's Museum. Bd. I. H. 1. S. 84. — Frau v. Bistram, geb. v. Engelhardt: unterz. B. g. E. in: v. Huhn's Gedichte. Zum Besten des Jacobstädtschen Frauenvereins. — Börger: Gelegenheitsgedichte. — A. Carlblom. — Demuth, Cavalier beim Esthl. Generalgouverneur Herzog v. Oldenburg: Gedichte in Gubitz'ens Gesellschafter 181.. — J. G. Drescher, Dr., Lehrer in Hapsal: *Specimen inaug. med. de turgore vitali. Regiomonti* 1796. 22 S. in 8. — F. A. Gebhard (in Schleicher's Esthona auch unterz.: Modest 2): Mamura, oder Blüthen aus Nordens Gärten. 1820. 211 S. in 8. — Gentze, Schauspieler: Gelegenheitsgedichte. — Grüner: Fragmente über Schauspielwesen, Kritik der Menschendarstellung, ein Pendant der v. Dalbergischen Preisfragen, nebst etlichen Aufsätzen aus dem Gebiete der prosaischen Dichtkunst. Mitau 1786. 8. — Ch. v. Harnack: Französische Gedichte ins Deutsche übersetzt. Pernau 1824. 8. — J. H. Th. Heermann: s. Pernausches Wochenblatt. — N. Heinrichsen: s. Albanus' Schulblätter. 1814. S. 89. — A. J. Hipping: Pontus de la Gardie, oder Nachforschungen über eine in der Gegend um St. Petersb. bekannte Volkssage. St. Petersb. 1819. 29 S. in 8. — Mälleto Jaan: s. Rosenpl. Beitr. XVI. S. 67. — O. Ignatius: s. Oldekop's St. Petersb. Zeitschr. — Körrendo Karel: s. Rosenpl. Beitr. XVI. S. 78. — J. v. Klugen: gab gemeinschaftlich mit v. Stephany vom 1. Febr. 1819 an in Reval handschriftlich in vielen Exemplaren heraus: Die Plaudertasche. Eine wöchentl. Zeitschrift. Wöchentl. ½ Bg. in 4., die aber ihrer Satyre wegen bald verboten ward. — H. Krümmer: Wandcharten. — F. Kümmerling (in der Esthona durch einen Druckfehler: Kämmerling): s. Raupach's Museum. I. 2. S. 67. — J. Languen: *Nouvelle Chrestomathie française.* Mitau. — Leichtfeldt: *Diss. inaug. med.* Petersb. — J. A. v. Mandelsloh. — C. Offe: s. Rosenpl. Beitr. III.

S. 106. — G. W. Printz: Ausführl. Beschreibung des Seebades Hapsal im Ostseeprovinzenblatt 1824. — G. Freih. v. Rosen. — v. Rosenthal, Esthl. Ritterschaftshauptmann: Ein Wort zur rechten Zeit in Erwiederung des Worts zu seiner Zeit vom Zustande des Bauers in Liv- und Ehstland. 84 S. in 8. — Renner: *Disquisitiones ad calculum integralem functionum finitarum spectantes. Mitaviae.* — Th. v. Sacken: s. v. Trautvetter's Quatember. I. 2. S. 92. — F. v. Sacken: s. v. Schlippenbach's Kuronia. — v. Schlegel, wirkl. Staatsrath: Reisen in mehrere Russische Gouvernements in d. J. 178*, 1801, 1807 und 1815. Memmingen 1819 ff. 5 Bde. 8. — Schlegel: Erklärung über Bahrdt mit der eisernen Stirn. — F. Schleicher (in der Esthona auch unterz.: S.-Brandt, Fr....., u. a.): s. Raupach's n. Museum. III. S. 65. — L. Schley. — E. Ph. Schöler: s. Albanus Schulbl. 1814. S. 172. — G. F. v. Schreiber: s. Schleicher's Esthona. — R. Schultz: Rosenkranz von dem Allerheiligsten Namen Jesu. Riga 1824. 8. — K. A. Seibt: Briefe über den Brand der St. Olaikirche in Reval, in der Zeitung für die elegante Welt. 1820. — J. G. Seume: Mein Sommer 1805. — Dr. Spedicati, Arzt am Landhospital in Reval: übersetzte eine Schrift über den Gebrauch des Sauerkohls gegen den Scorbut, die zu St. Petersb. erschienen. — Ch. Freih. v. Stackelberg: gab heraus: C. Schmidt's biblische Erzählungen für Kinder. Reval 1820. — v. Stephany: Gelegenheitsgedichte (s. oben v. Klugen). — G. de Traitteur: *Collection de Plans et Vues perspectives des nouveaux Ponts projetés et construits sur la nouvelle chaussée de Moscou.* St. Petersb. Fol. — Trinkler: Emiliens Geist über die Golowinische Verspielung. Eine Scene. Reval 1822. 8. — N. v. Tschaschnikow, auch unterz. T—w., in: Trautvetter's Quatember. — A. Freih. v. Ungern-Sternberg. — C. Veichtner: s. des Ref. inländischen Dichtergarten. — G. v. Vietinghof-Scheel, auch unterz. G. v. V. und v. ——gh— in: Schleicher's Esthona. — Vogel: Fibel oder erste Leseübungen. Dorpat 1822. 8. — F. Walther, auch unterz. Dr. F. W.. .... und Dr. F. W.....r in: Schleicher's Esthona. — F. J. Wiedemann: s. Schleicher's Esthona. — Wlastow: Что такое честь. Рига 1823. 4. — v. Wolhynsky: s. Albanus' Schulbl. 1814. S. 49. — Wrede: Kurze Uebersicht der

neueren Hirn- und Nervenlehre des Herrn Dr. Gall. Mitau. — J. A. Ytter: s. Albanus' Schulbl. 1813. S. 195. *)

H. Neus.

XXVIII.

Constantinopel in medicinischer Hinsicht.

Dritter Artikel.

Die Begriffe: gutes, schlechtes Klima sind sehr relativ; und ihre Anwendung hängt oft von der Laune, von dem Gesundheitszustande dessen, der über einen Ort sein Urtheil fällt, ab. Daher geht man wohl am sichersten, wenn man

*) Wir erlauben uns noch folgende kleine Nachlese von Namen, die in dem höchst verdienstlichen Schriftsteller-Lexikon fehlen: C. Arnold, Staatsrath in St. Petersburg, früher in Riga und Dorpat: mehrere Schriften zur Staats- und Handelswissenschaft in Russischer und Deutscher Sprache. — J. H. F. von den Brincken: Beantwortung der kurzen Darstellung des G. C. v. d. Brincken. Mitau, 1795. 4. — J. G. v. Budberg und J. v. Schrader: Verfasser des ungedruckten Landrechtsentwurfes für Livland, 1737. — M. Bulmerincq: Bestreitung einiger Vorurtheile wider den Handelstand, in der Redehandlung der Domschule in Riga, am 11. Novbr. 1765. Riga. 4. — Elisabet v. Bunge: übersetzte: Briefwechsel zwischen Katharinen II. und Rumänzow, in Heideke's Russ. Merkur. VI. 305—344. — Derling, *Commissarius fisci* in Reval, gab heraus: Auswahl etc. Schwed. Gesetze für Ehstland etc. Reval, 1777. 8. — C. D. Fuchs: Schreiben eines Poln. Edelmanns, das Recht der Krone Polen auf Curland etc. betr. 1741. 4. u. a. — E. M. Grummert: Beantwortung der Schrift: Erläuterung der Frage, ob der Herr v. Zugehör die den Ministern in Polen zustehenden Vorrechte des Völkerrechts genieſsen könne. 1786. 4. — Janckewitz, Verf. des ungedr. *Speculum juris Livon.* — Jochmann, S. Litter. Begl. des Provincialbl. f. Kur-, Liv- und Esthl. Jahrg. 1830. S. 89. — J. A. Lehmann: *Spec. inaug. med. de physicis matrimonii impedimentis. Lips. s. a. 8.* — F. J. Pahl: übersetzte Kaiſsarow's Rede über die Liebe zum Vaterlande. Dorpat, 1811. 4. — Riesenkampff: Marginalien zum Esthl. Ritter- und Landrecht, in Ewers' Ausgabe des letzteren. S. 483 fgg. — Carl v. Sacken, Verfasser der Piltenschen Statuten v. 1611. — J. G. Schultz: Das Vater Unser. (Dorpat, 1831. 8.) — A. Schumann: Rede am Sarge meines Freundes C. H. F. Lenz, in: Andenken an C. H. F. Lenz. Dorpat, 1817. 8. — Graf L. Serristori: *Relation sur la maison des alienés à Aversa.* Mitau, 1821. 8. — C. W. Zimmermann, Staatsrath in St. Petersburg, Verf. der drei Abhandlungen in Bröcker's Jahrbuch f. Rechtsgel. Bd. II. S. 65—75 und 157—164.

Dr. F. G. v. Bunge.

sich darnach richtet, ob in einer Gegend überhaupt viele oder wenige Kranken vorkommen, ob die endemischen, von dem Lande, nicht von den Sitten seiner Bewohner abhängenden Krankheiten, bösartig, hartnäckig, unausweichbar sind, ob sie einen grofsen Theil des Jahres hindurch herrschen? und wenn man endlich sein Urtheil mit dem allgemein von den Einheimischen gefällten in Uebereinstimmung zu bringen sucht. Auf diese Weise das Klima von Constantinopel untersucht, ergiebt es sich wohl gewifs, dafs es ein gesundes genannt zu werden verdient. Durch seine Lage zwischen zwei Meeren, an einem starkströmenden salzigen Flusse, dem Bosporos, geniefst es alle Vorzüge, welche Seestädte vor denen im Binnenlande haben. Die bergige Beschaffenheit der zunächst gelegenen Länder, sowohl in Europa als in Asien, die jedoch keinesweges zu einer rauhen Alpennatur wird, unterhält in der Atmosphäre eine beständige Strömung, welche die lästige Hitze des Sommers mäfsigt, die ganze Gegend mit einer immer frischen Luft versorgt, die nirgends in Ländern, über welche sie herstreicht, ausgezeichnet schädliche Eigenschaften annimmt; das Wasser ist nicht schlecht; und wo der Boden eine solche Beschaffenheit erlangt hat, dafs er durch seine Ausdünstungen schädlich werden könnte, da sind die Bewohner selbst schuld daran, weil eine geringe Aufmerksamkeit auf die Unterhaltung eines freien Abflusses der Berg- und Thalwässer und eine nur einigermafsen thätige Cultur des Landes den ganzen Thracischen Bosporos zu einem Lustgarten verwandeln würde. Und darin stimmt wohl das Urtheil aller Reisenden überein, wenige Engländer vielleicht ausgenommen, welche nichts besseres auf der Welt kennen, als ihr *old England.* *)

*) Deswegen mufs ich noch eine Stelle des Reisenden Macfarlane rügend anführen, welcher in einem Anfalle von böser Laune (Th. II. S. 286 seiner Reisebeschreibung) sagt: „*Les observateurs superficiels ont loué la salubrité du climat de Constantinople (1). C'est à mon avis une erreur grossière; l'expérience (2) m'a appris, que rien n'étoit moins vrai. Un passage tiré des voyages d'un savant medecin, le docteur Adam Neale, viendra à l'appui de mon opinion: „Quiconque, dit-il, visite Constantinople, doit s'être convaincu, que de toutes les capitales de l'Europe cette ville est la plus malsaine (3). La ville de Constantinople est entourée de vastes marecages (?), ils occupent un espace de 20 milles carrés. Qu'on suive sur la carte les rivages si bas de la Propontide, traversés par des*

Wechselfieber und Rheumatismen sind die einzigen Krankheiten, welche man füglich dem Klima und der Lage

ruisseaux fangeux, qui vont tous aboutir dans des marais, et l'on verra que placée sous le plus beau ciel de la terre, Stamboul ne peut offrir un climat salubre. Contemplez surtout, dit le docteur Clarke, les Basses terres de la Bithynie, le lac de Nicée, les vallées fertiles et marécageuses situées aux pieds de l'Olympe, le port lui-même et les eaux stagnantes de Kiat-chané, et Vous ne pouvez Vous empêcher de partager cette opinion" (4). *Le docteur Neale auroit pu ajouter,* fährt *Macfarlane* fort, *à cette enumération la forêt de Belgrade, située à 12 milles des murs de la ville. Ce lieu tout rempli de marécages est d'une grande insalubrité* (5). *Joignez à celà les brises glaciales de la mer Noire, qui dans les jours les plus chauds de l'été vous saisissent comme un froid d'hiver* (?), *et Vous jugerez du climat de Constantinople. La foule pâle et minée de fièvre, que je vis à la fin de Septembre le jour de la fête d'un Panagea à Keflekioi, ne déposoit pas en faveur de la salubrité de ces rivages* (6). *Les étrangers payent toujours en arrivant un tribut au climat. Les personnes de la suite du Gouverneur Elphingston, qui étoient venues des Indes par terre sans éprouver la plus legère indisposition, tombèrent toutes malades à Pera, et l'un de ces Messieurs, non moins malheureux que moi, a éprouvé plusieurs accès de la même fièvre depuis son retour à Londres.* (7)

Zu Nr. 1. Constantinopel hat den Ruf des gesunden Klima's nicht erst seit gestern, sondern schon — möchte ich fast sagen — seit Jahrtausenden. Man lese nur die Lobeserhebungen, welche Dichter und Reisebeschreiber von Ovid an durch die Zeiten des Griechischen Kaiserthums hindurch bis auf die Türkischen Schriftsteller Seadeddin und Jahjabeg über Stamboul gemacht haben. Hiernach fürchte ich, dafs die Urtheile derer, welche den Bosporos aus einem fernen Lande auf kurze Zeit besuchen, voreiliger und oberflächlicher seien, als diejenigen, welche Leute fällen, die ihr ganzes Leben hier zugebracht.

Zu Nr. 2. Diese Erfahrung ist ganz einseitig: der Verfasser kränkelte nämlich während seines Aufenthaltes in Constantinopel, und ist daher in seinem Unmuthe so böse auf das hiesige Klima. Das läfst sich erklären!

Zu Nr. 3. Es giebt keine ungegründetere Behauptung, als die ebenangeführte des Dr. Neale! Wäre sie nur zur Hälfte wahr, so müfste bei dem Mangel nicht blofs an Aerzten, sondern an allen guten diätetischen Begriffen unter dem Volke, und der grofsen Armuth, in zehn Jahren die Stadt zur Einöde werden, wenn es so viele Kranke gäbe, als in den übrigen Hauptstädten Europas. Dann fänden sich auch gewifs mehr Aerzte ein, als gegenwärtig aufzutreiben sind; denn ihre Zahl verhält sich zu der Anzahl von Aerzten in den übrigen Europäischen Städten kaum wie 1 zu 20 bis 25. Gäbe es so viele Krank-

Constantinopels zuschreiben kann; zu den Leberaffectionen giebt die Lebensart und die schlechte Behandlung einiger

heiten, so würden die Einwohner das Bedürfniſs der Aerzte fühlen, und sie besser bezahlen, als es hier geschieht. Und endlich, wo blieben denn die Tausende von armen Kranken, die hier keine Spitäler finden, so wie in Paris und London, wo jährlich 30,000 Menschen und mehr noch in den Hospitälern verpflegt, und wohl 50,000 von den angestellten Armenärzten behandelt werden? Gegen diese Zahl allein verschwindet schon die Gesammtzahl der Kranken Constantinopels in ein Nichts. In Rom werden in dem einzigen Hospitale Sto Spirito gegen 3000 Pfund Chinarinde im Jahre verbraucht; welche Sterblichkeit müfste denn nicht hier in Byzanz unter den Wechselfieberpatienten herrschen, da in der ganzen Stadt und ihren Dörfern kaum 300 Pfund jährlich verbraucht werden? Und doch sind es gerade die Wechselfieber, welche Neale und Clarke den hiesigen Gegenden zum Vorwurfe machten.

Zu Nr. 4. Von den ausgedehnten Morästen um die Stadt kann wohl keine Rede sein, wenn man weifs, dafs die Ufer der Propontis sandig und im Sommer ganz ausgedörrt sind; und was den Hafen anlangt, so ist's bekannt, dafs, wegen der beständigen Strömung in demselben, er der reinste auf der Welt ist, und bis auf den heutigen Tag eine solche Tiefe hat, dafs die gröfsten Linienschiffe sich hart an's Land legen können. Das obere Ende desselben, wo die süfsen Wässer sich hinein ergiefsen, ist allerdings seicht, und der Grund schlammig; weil aber der Wasserstand nie bedeutend wechselt, so ist der Grund immer mit Wasser bedeckt. Das Thal der süfsen Wässer dagegen, in welchem das Dorf Kiat-chané liegt, giebt, wie schon oben bemerkt ist, durch seine morastigen Ausdünstungen zu Wechselfiebern allerdings Anlafs.

Zu Nr. 5. Die Ausdünstungen des Waldes von Belgrad sind für die Bewohner des Dorfes und der Gegend schädlich, indem sie bei ihnen Wechselfieber erregen. Sollte aber ihr Einflufs wirklich sich bis auf Constantinopel hin erstrecken?

Zu Nr. 6. Zu Keflekioi ist ein Weihbrunnen, der in dem Rufe steht, nicht nur überhaupt Krankheiten, sondern ganz besonders Wechselfieber zu heilen. Daher versammeln sich denn viele Kranke der Art in dem benannten Dorfe; was eben so wenig zu verwundern ist, als wenn man in Badeorten eine Menge blasser Gesichter sieht.

Zu Nr. 7. Der Tribut, den Fremde dem Klima hier zahlen, wird von ihnen meist überall erlegt, besonders wenn sie eigensinnig in dem weitentlegenen fremden Lande ihre heimathliche Lebensweise beibehalten wollen. Und dafs besonders die Engländer darin einen grofsen Patriotismus an den Tag legen, ist bekannt. Ihre starknährende Küche, ihr Portwein, ihr Rum, Gin, Porter mögen für das Klima Englands sehr wohl passen; hier in Pera schaffen sie aber binnen drei bis vier Monaten denen, welche in solcher Diät fortfahren, Leberleiden,

andern Krankheiten, namentlich der Gallenfieber, wohl die hauptsächlichste Veranlassung. Ich will mit den Wechselfiebern den Anfang machen.

Es giebt deren wahrhaft endemische, locale, welche von den morastigen Ausdünstungen in den längs des Bosporos befindlichen Thälern erzeugt werden, und zur Zeit der ersten warmen Tage des Frühlings und anfangenden Sommers, und dann wieder zur Zeit der ersten Regenschauer nach den heifsen Sommertagen auftreten: also gewöhnlich in den Monaten März, April und September. Die Ursache davon ist klar. So lange der Morastboden, sei es durch Regen oder Schneewasser, ganz und gar nafs, oder noch vom Wasser überdeckt ist, sind die Ausdünstungen rein wäfsrig, wie von einem See. Hat sich aber gegen Ende des Frühjahrs das Wasser verzogen oder durch allmählige Verdampfung verloren, so mischen sich nun auch die Ausdünstungen des Erdreichs, das aus Thon und modernden Pflanzentheilen besteht, zur Luft, und geben sich durch den eigenthümlichen Morastgeruch zu erkennen. Sobald die Erde durch gröfsere Sonnenhitze völlig ausgetrocknet ist, hört dieses

---

Verhärtungen, Wassersuchten, hypochondrische Anfälle. Italiener und Franzosen finden das Klima sehr gesund, weil sie eine zweckmäfsigere Lebensart zu führen gewohnt sind. Aber abgesehen von diesen diätetischen Sünden gegen den Genius eines fremden Landes, so frag' ich jeden, der sich unter verschiedenen Breiten- und Längengraden aufgehalten hat, ob nicht überall die Fremdlinge vom Einflusse des Klimas (und der Küche) leiden, und diejenigen am meisten, welche darin die gröfsten Veränderungen erfahren. Ich habe Reisende in Petersburg, Berlin und London, in Paris, Hyères und Neapel gesehen, die vom Klima litten, und auf die Ungesundheit desselben schimpften; wie sollte denn Byzanz einem solchen Vorwurfe entgehen? Indefs ich wiederhole, es sind nur wenige, welche von dem hiesigen Klima eine so schlechte Meinung in die Welt zu bringen suchen, als der Verfasser der oben angeführten Stelle.

Um zuletzt aber noch meine Behauptung durch Thatsachen zu unterstützen, so habe ich den Arzt Karmaley von dem Linienschiffe Parmen (auf welchem 540 Matrosen) ersucht, mir die Zahl der Kranken, welche dieses Schiff während seines viermonatlichen Aufenthaltes in Bujukderé gehabt hat, mitzutheilen, und sie mit dem Krankenbestande während einer gleichen Zeitperiode des vorigen Jahres zu vergleichen. Im Jahre 1829 hatte er im März 45 und im April 66 Kranke (im Januar und Februar war das Schiff unbemannt gewesen) und im Jahre 1830 im März 38, im April 22 Kranke am Bord.

Ueberdestilliren aus derselben auf. Die ersten Regengüsse im Herbste versetzen sie aber wiederum in denselben Zustand, in welchem sie zu Ende des Frühlings sich befand, die Ausdünstungen erhalten wieder den bekannten specifischen Geruch, bis stärkere, anhaltende Regen und eine niedrigere Temperatur denselben ein Ende machen. Die eigentlichen Morastwechselfieber sind die Folge dieser miasmatischen Erdausflüsse in den Thalmündungen am Bosporos und bei den süfsen Wässern, die sich in den Hafen ergiefsen. Obgleich für die Bewohner dieser Gegenden das Wechselfieber eine so gewöhnliche Erscheinung ist, dafs sie nicht einmal eine ernsthafte Behandlung desselben unternehmen, so soll diese Krankheit doch nicht eine solche Bösartigkeit erlangen, als in einigen Orten Griechenlands, namentlich in Poros, Larissa. Die Folgen der oft wiederholten Anfälle bleiben aber nicht aus; und selbst das einzig specifische Arzeneimittel, die Chinarinde und das Chinin, das wahre Gegengift gegen die miasmatische Morastvergiftung, kann keine dauernde Wirkung hervorbringen, wenn die Kranken nicht aus den Thälern auf die Anhöhen ziehen, sondern fortfahren, sich den Ursachen dieses Wechselfiebers immer von neuem auszusetzen. Hören jene auf, wie es gegen den Sommer zu geschehen pflegt, so schweigen auch allmählig die Wechselfieber, wenn nicht schon organische Affectionen hervorgebracht sind, die nachher auch noch fortfahren, neben vielen andern Krankheitssymptomen, periodische Fieberanfälle mit Frost, Hitze und Schweifs zu erregen.

Die hiesigen Wechselfieber beobachten meistens einen dreitägigen Typus. Quartanfieber sind ursprünglich selten, sondern finden sich gewöhnlich bei denen ein, wo ein Tertianfieber lange angedauert, Rückfälle gemacht hat und schlecht behandelt worden ist. Die Quotidianfieber erweisen sich, bei aufmerksamer Beobachtung, immer als doppelt-dreitägige. Heftiger Frost, Kopfschmerz, consensuelles Erbrechen sind die gewöhnlichsten Symptome, denen von einer Menge anderen bald diese, bald jene, nach der individuellen Beschaffenheit des Patienten, mit beifolgen. Während der Periode der Hitze treten die heftigsten congestiven Symptome nach Kopf oder Brust oder Unterleib hervor, deren gänzliches Verschwinden nach dem Anfalle, so wie nach den gehörig gereichten Dosen von Chinin,

wohl am besten beweiset, dafs sie weder von einer *materia peccans*, noch von pathologischen Veränderungen in den organischen Geweben der leidenden Theile erregt und unterhalten werden, sondern rein dynamischen Ursprungs sind. Erst bei längerer Dauer der Krankheit treten gastrische Beschwerden hervor: belegte Zunge, bitterer Geschmack, Appetitlosigkeit, Schmerzen in der Herzgrube, Symptome, die aber alle ohne Brech- oder Abführmittel schwinden, sobald auf den einzigen Gebrauch des Chinin (nicht der China) die Anfälle schwinden. Die selbstthätige organische Lebenskraft des Patienten hat nun alle Mufse und Kraft, sich wieder auf die rechte Bahn zu helfen, wenn sie nicht mehr durch die wiederholten Paroxysmen gestört wird. Nur in dem Falle, wo wirklich gleichzeitig Diätfehler begangen worden sind, wo schon beim ersten Anfalle die gewöhnlichen gastrischen Symptome sich in bedeutender Stärke mit einfinden, ist's nothwendig, die ersten Wege zuvor auszuleeren: Aderlässe oder Blutegel sind aber nach Dr. Maroty niemals von Nöthen *), auch selbst da nicht, wo bei einem noch nicht behandelten lange dauernden Wechselfieber, Anschwellungen der Leber oder Milz entstanden sind. Diese Folgen der Wechselfieber werden durch dasselbe Mittel beseitigt, auf dessen Gebrauch die Grundkrankheit weicht: durch den Gebrauch des Chinin. Dr. Maroty hat es aber für nöthig gefunden, stets dieses Arzneimittel in Verbindung mit einem aromatischen zu geben, wodurch seine Wirkung sicherer und anhaltender wird. Daher verschreibt er es entweder mit Valeriana- und Chamomillenextract in Pillen, oder mit dem Pulver von beiden in Pulverform: gewöhnlich nur 6—8 gr. Chinin mit der dreifachen Menge des Extracti Valerianae, in einer Intermission, so lange fortgesetzt, bis das Fieber weicht, wobei er weder Fleisch, noch Fische, noch rohe Früchte, sondern blofs Reifsabsud zu essen erlaubt. Als Nachcur läfst er am siebenten und vierzehnten Tage nochmals von derselben Mischung nehmen.

*) Entgegengesetzter Meinung sind die beiden Englischen Aerzte Macafock und Macarty: *sie lassen immer vorher tüchtig zur* Ader und geben dann Chinin. Vielleicht kommt das daher, weil sie mehr unter Franken und Engländern prakticiren; nicht so wie Maroty unter den Türken. Macafock sagt aber, reine Entzündungen, z. B. *Pleuritis, Gastroenteritis*, kämen selten vor.

Sind keine Verdauungsbeschwerden vorhanden, so giebt er wohl auch das Chinapulver zu zwei Drachmen einige Male in der Intermission, aber mit Opium verbunden, weil sonst Durchfall zu entstehen pflegt. Ueber die zu befolgende Diät sind die Aerzte verschiedener Meinung: einige erlauben den Kranken nichts, als Reis in Wasser gekocht, nicht einmal Früchte; andere verbieten blos Fleischspeisen, gestatten aber Meerfische, Früchte, u. dgl. Wenn gleich viele Patienten auch bei einem schlechtbeobachteten Regimen vom Fieber befreit werden, so sind sie doch leichter den Rückfällen ausgesetzt, als andere, welche in der Diät mit Vorsicht zu Werke gehen.

Die Wechselfieber, welche den Aerzten in Constantinopel und Pera vorkommen, sind selten hartnäckig, werden mitunter auch ohne China geheilt; hartnäckiger sind die Fieber im Thale der süfsen Wässer und in den Dörfern. Die Frühjahrswechselfieber schwinden leichter, als die im Herbste. Diejenigen, welche über drei Wochen andauern, ziehen Anschwellungen der Leber, Gelbsucht und endlich Wassersucht nach sich. Oft werden die Fieber, welche in Constantinopel allen Mitteln widerstanden, durch den blofsen Aufenthalt der Patienten auf den Prinzeninseln geheilt. Die Einwohner von Bujukderé und Tharapia haben ein grofses Zutrauen zu dem Wasser eines Weihbrunnens, welcher daselbst der heiligen Euphrasia geheiligt ist, und befreien sich oft durch dessen Gebrauch von dem Uebel. Dieses Wasser ist jedoch keinesweges mineralisch, sondern reines Quellwasser. Wie man sich leicht vorstellen kann, mangelt's auch nicht an allerlei sogenannten sympathetischen Mitteln, die mitunter ihren Zweck erreichen.

In diesem Frühjahre (März 1830) trat plötzlich eine ungewöhnliche Menge Wechselfieber auf. Mehrere Personen aus unserer Begleitung, welche diese Krankheit in Adrianopel oder Bucharest gehabt, wurden wieder von derselben befallen, und bald durch den Gebrauch von Chinin geheilt. Selbst die Türkischen Soldaten, welche in Morea oder Schumla von dem Fieber gelitten, bekamen Rückfälle. Diese übrigens ungewöhnlich heftige Wechselfieberepidemie dauerte kaum 14 Tage lang, und hing deutlich mit der Witterung dieses Frühjahrs zusammen. Der Winter war streng, unfreundlich gewesen. Im Februar und dem ersten Drittheil

des März gab es fast täglich Regen und Nordwinde, welche vor der Tag- und Nachtgleiche sich in ihrer Stärke zu den gewöhnlichen Aequinoctialstürmen erhoben. Da trat plötzlich am vierten Tage des Neumondes im März (16. März) ein heiteres Wetter mit Südwinden oder gänzlicher Windstille ein, und hielt ununterbrochen fast drei Wochen lang an, bis zum letzten Viertel des Mondes. Das Wetter wurde warm; die Felder trockneten, bedeckten sich mit frischem Grün, die Fruchtbäume blühten schnell auf; das Laub kam aber nur langsam zum Vorscheine. In dieser heitern, warmen Periode brachen die Wechselfieber hervor, und hörten schnell auf, als in den ersten Tagen des April wieder Regen mit Nordwinden eintrat. Eine andere Art Wechselfieber beobachten die Praktiker in Constantinopel zur Zeit der gröfsten Sommerhitze, wo mitunter schon kühle Nächte eintreten, Ende August's nämlich. Die Ursache von diesen ist jedesmal eine Erkältung, eine Unterdrückung der Hautausdünstung. Durch die erhöhte Temperatur der drei Sommermonate und durch die grofse Trockenheit, welche während derselben zu herrschen pflegt, da es gar nicht regnet, wird die Haut ganz aufserordentlich empfindlich gegen jeden Temperaturwechsel. Die Lieblingspromenaden der Bewohner Constantinopels in dieser Jahreszeit, Abends bei Mondschein in Böten auf dem Bosporos herumzufahren, geben häufig genug Veranlassung zu Erkältungen, denen dann Wechselfieber nachfolgen. Auch in diesen zeigt sich das Chinin sehr wirksam, das jedoch mit Theeaufgüssen und Kampfer verbunden werden mufs. Dabei ist's nothwendig, dafs die Kranken das Zimmer hüten, sich warm halten, besonders die Füfse vor dem Kaltwerden schützen. Oft schwinden aber diese Wechselfieber bei einem blofsen diaphoretischen Verhalten.

Die zweite Classe der hiesigen endemischen Uebel sind die Rheumatismen, welche fast das ganze Jahr hindurch vorkommen, jedoch am gelindesten im Sommer, am heftigsten im Herbste und Winter sind. Bald treten sie mit, bald ohne Fieber auf; im erstern Falle allein sind Aderlässe zur Linderung des Fiebers nützlich. Die Schmerzen befallen vorzugsweise die mit starken Aponeurosen bekleideten Stellen, Schenkel, Arme und Kopf. Nimmt das Uebel nicht am 9ten, 11ten, 13ten Tage ab, dauert es über den 20sten Tag

hinaus, so kann man versichert sein, dafs der Kranke 6, 12, 18 Monate hindurch leiden werde, und endlich auf keine andere Weise sich von seinem Uebel befreien könne, als wenn er seinen bisherigen Wohnort gegen einen anderen vertauscht. So unbedeutend diese Ortsveränderungen auch sein mögen, so gewifs erweisen sie sich doch nützlich: Kranke aus Pera finden in Stamboul, und umgekehrt Patienten aus Stamboul in Pera Erleichterung und Heilung. Man schickt die Leidenden von Scutari nach Top-hana, die von Top-hana nach Scutari, und kann des guten Erfolges gewifs sein. Starke äufsere Reizmittel und Bäder helfen meist nur in den acuten Rheumatismen; die chronischen widerstehen, wie gesagt, aller Behandlung. Eine Hauptursache der Hartnäckigkeit dieser Krankheit ist der schlechte Zustand der hiesigen Wohnstuben, welche unerheizbar sind, und überall durch Risse, Oeffnungen, Luftlöcher Wind und Wetter hereindringen lassen. Die Gewohnheit der Türken (auch der Armenier und Griechen) im Hause barfufs herumzugehen, ist überdies die Veranlassung einer besondern Form der Rheumatismen, der Ischias, welche hier bei Männern und Weibern häufiger vorkommt, als in irgend einem Lande. Blasenpflaster, die Brechweinsteinsalbe, warme Waschungen von einem Essigaufgusse auf Senf, sind die am häufigsten gegen diese Krankheit angewendeten Mittel.

Katarrhe und katarrhalische Fieber kommen hiernächst am häufigsten vor. Die Türken rasiren bekanntlich ihren Kopf (so auch die Rayas), bedecken ihn aber mit zwei, drei Mützen, die sie wohl noch mit baumwollenen Tüchern umwickeln. Dadurch befindet sich der Kopf in einer beständigen Transpiration, und wird aufserordentlich empfindlich gegen jedes kalte Lüftchen. Nun geschieht es aber doch mehreremale am Tage, dafs die Männer entweder bei ihren religiösen Waschungen, oder zu Hause, wenn sie ihre Kopfbedeckungen wechseln, das Haupt entblöfsen, wo dann gleich Veranlassung zu Erkältung desselben, zu Schnupfen, Augenentzündungen u. dgl. gegeben wird. Ferner pflegen sich die Türken äufserst warm zu kleiden (die Füfse ausgenommen). Wenn sie von ihren Spaziergängen, aus den Kaffés, wo sie in der warmen Stube oder unter einem Baume, in einer Weinlaube gesessen haben, nach Hause kommen, und dann in die engen beschatteten Strafsen treten,

wo jeder Wind die Schärfe einer Zugluft annimmt, so setzen sie sich abermals einer Erkältung aus, welche katarrhalisch-rheumatische Affectionen hervorzubringen pflegt. Eben so dürften ihre drei bis fünfmal am Tage vorgenommenen Waschungen zur Erzeugung dieser Krankheiten beitragen; denn im Augenblicke, wo der Gebetausrufer von dem Minaret zum Gebete ruft, verläfst der rechtgläubige Moslim alle Arbeit, entblöfst seine Arme, wäscht sich mit reinem kalten Brunnenwasser das Gesicht von der Stirne bis zur Kehle, wobei er aus der hohlen Hand zu dreien Malen Wasser in die Nase zieht, den Kopf, oder wenigstens den vierten Theil desselben, und den Nacken, — ferner die Arme bis zum Ellenbogen, die Füfse bis zum Knöchel, und sorgt dafür, dafs die zuerst gewaschenen Theile nicht eher trocknen, als bis die ganze Operation vollendet ist. Die Weiber endlich, Türkinnen so wie Armenierinnen, dürfen sich auf der Strafse nicht anders zeigen, als in ihrem grofsen Mantel, Feredgé, den sie über ihre gewöhnliche Kleidung umwerfen, und im Schleier, mit welchem sie nicht nur den Kopf, sondern auch Nase und Mund so verdecken, dafs sie nur durch diese Hülle athmen. Wenn sie von ihren Spaziergängen wieder in die Häuser treten, so legen sie Mantel und Schleier ab, und athmen plötzlich wieder die kalte Luft der Zimmer ein, was ebenfalls zu Schnupfen und Zahnweh Veranlassung giebt.

Diese häufigen Erkältungen sind auch die Ursache von einer Menge Lungen- und Brustfellsentzündungen, denen die Männer weit eher, als die Weiber unterliegen. Bei letzteren, den Weibern, werden allgemeine und örtliche Blutentleerungen, der Gebrauch von Calomel, Nitrum und mehrmals applicirten Blasenpflastern gemeinhin durch einen glücklichen Erfolg gekrönt, dagegen bei Männern von fünf mit Pneumonie befallenen vier sterben sollen. Besonders sind Stickflüsse häufig und gewöhnlich tödtlich. Schwindsuchten als Folge von Lungenentzündung kommen nur selten vor, wohl aber häufig bei Weibern diejenige Art derselben, welche nach unterdrückten Menstruen und darauf folgendem vicariirenden Blutspeien sich ausbilden.

Eine der Hauptrollen spielen unter den Türken, den Armeniern und Griechen beiderlei Geschlechts, bei Alt und Jung, alle mögliche Arten von gastrischen Beschwerden, mit

und ohne Fieber. Die so hochgepriesene Mäfsigkeit der Orientalischen Bewohner Constantinopels ist sehr relativ. Schlemmer von Profession, wie wir sie in Europa so häufig sehen, findet man selten, Säufer noch viel weniger; dafür aber verstehen sie es recht sehr, die allerwiderlichsten Mischungen von Speisen, die allerschwerverdaulichsten Gerichte zuzubereiten. Fette, saure, salzige und süfse Speisen werden durch einander gegeben, und die zartesten Kinder nährt man von derselben Tafel, an welcher die Erwachsenen sich sättigen. Der Fastenmonat Ramazzan bringt aber den Muselmanischen Mägen den gröfsten Ruin; denn ihre Fasten bestehen nicht in wenigerem Essen, oder in Vermeidung aller animalischen Kost, sondern bekanntlich darin, den ganzen Tag, so lange die Sonne über dem Horizonte steht, weder zu essen noch zu trinken, dafür aber die ganze Nacht hindurch zu schmausen und zu jubeln. Nicht einen Tropfen Wassers dürfen die Mohammedaner während des Tages in den Mund nehmen, nicht rauchen, nicht einmal an dem Geruche einer Blume sich erquicken. Dafür läfst es sich aber auch der Aermste nicht nehmen, in der Nacht das Vierfache seiner gewöhnlichen Portion zu verzehren. Was diese plötzliche Veränderung der gewohnten Lebensweise dann für üblen Einfluſs auf die Gesundheit der armen Türken habe, kann sich jeder leicht vorstellen. Schon nach der ersten Woche ihrer Fasten werden sie matt, böser Laune, verlieren alle Lust zu arbeiten, mögen kaum die Lippen aufthun, um zu sprechen; endlich scheinen alle ihre Geisteskräfte abgestumpft; auch diejenigen, welche noch ein wenig Geist hatten, werden ganz dumm.

Die allgemein schlechte Nahrungsweise der Türken erzeugt schon im Kindesalter Skropheln, Rhachitis und eine *atrophia infantum*, welche hier unter dem Namen Gelindschik als eine durch Zaubereien hervorgebrachte Krankheit angesehen wird. Die meisten Kinder, die auf den ersten Anblick wegen ihrer grofsen Corpulenz für stark und gesund gehalten werden könnten, haben gewöhnlich einen ganz ungeheuer aufgedunsenen Bauch, krumme, verdrehte Beine, so dafs sie im Gehen nur mühsam hin und her watscheln können. Die bei uns so häufig vorkommenden Kinderkrankheiten, Croup, Wasserkopf, Bräune, Ausschlagsfieber, kommen selten in der Praxis der Aerzte vor, entweder

weil die schwächlichsten dieser Kleinen bei der gänzlichen Vernachlässigung wegsterben, oder weil ihre Behandlung lieber alten Weibern, als Aerzten anvertraut wird. Die Einimpfung der Kuhpocken ist schon ziemlich allgemein verbreitet, aber meist in den Händen von unwissenden Leuten, so dafs die Lymphe ganz ausgeartet ist, und viele der Vaccinirten von echten Blattern befallen werden. Da die Vaccinatoren nicht durch einen einfachen Stich die Kuhpockenmaterie beibringen, sondern zolllange Scarificationen machen, und die Lymphe über den ganzen Schnitt einschmieren, so hat man an dem nachfolgenden unförmlichen Ausschlage gar keine Merkmale, um die Echtheit der Schutzpocken zu erkennen. Es ist wohl auch selten jemand hier, der diese Zeichen versteht, oder die Zeit zu bestimmen weifs, wann die Lymphe zur Fortpflanzung der Pocken von der Pustel genommen werden kann.

Unter den Erwachsenen nehmen die gastrischen Affectionen die allerverschiedensten Formen an. Meistens aber sprechen sie sich als eine wahre *Colluvies saburralis* aus, mit schmutziger Zunge, Gestank aus dem Munde, schmutzig gelben Augen, Fieber mit stinkenden, klebrigen Schweifsen, wo Brech- und Abführmittel so recht an ihrem Platze sind. Es ist gewifs eine Folge der schlechten Nahrungsweise der Türken, dafs sie trotz der häufigen Bäder doch, wie die Juden, einen unangenehmen Geruch um sich her verbreiten. Wenn ein Türke nicht wenigstens einmal in der Woche sich badet, so nehmen seine Hautausdünstung und sein Athem einen höchst widerlichen Gestank an.

Im Herbste stellen sich gewöhnlich Diarrhöen und Dysenterien in grofser Zahl ein, die weder durch Blutausleerungen noch durch drastische Purgirmittel geheilt werden können, sondern durch schleimige Mittel und Opiate. Maroty versichert, durch eine Mischung von einem Pfunde starken Gummischleimes mit einer Drachme Hallerscher Säure und einem Skrupel Opiumtinctur, wobei die Patienten Oxycrat trinken müssen, in allen Fällen Heilung bewirkt zu haben. Auch die Doverschen Pulver sind oft von grofsem Nutzen, denen, bei besonders hartnäckigen Diarrhöen, etwas Galläpfelpulver zugesetzt werden mufs. Der Gebrauch, den Unterleib mit einer dicken baumwollenen Leibbinde einzuhüllen, so zweckmäfsig er auch erscheint, ist doch weit ent-

fernt, den Nutzen zu gewähren, den man von ihm erwartet; denn erstens verliert auch das Nützlichste durch die lange Gewohnheit seinen heilsamen Einflufs auf den Körper, und zweitens erlangt der Unterleib durch diese Binde eine so grofse Empfindlichkeit, dafs die geringste, unvermeidliche Entblöfsung desselben bei Verrichtung der Nothdurft, zu einer Erkältung Anlafs giebt, die oft noch schlimmere Folgen, als blofse Diarrhöe, nach sich zieht.

Die beständigen Unordnungen im Verdauungssystem, verbunden mit der trägen Lebensart, erzeugen unter den hiesigen Einwohnern aufserordentlich häufig Würmer, besonders Askariden und Bandwürmer, an denen wohl mehr als die Hälfte der Einwohner beständig leiden sollen. In Fiebern ist's nichts Ungewöhnliches, dafs Spulwürmer zum Munde herauskommen.

Zu allen Zeiten des Jahres, besonders aber im Frühlinge, findet man den Skorbut unter den Türken, ebenfalls eine Folge ihrer Nahrungsweise, trägen Lebensart und der schlechten Wohnungen. Mit dieser Krankheit, die sich übrigens in nichts von dem auch bei uns bekannten Skorbute unterscheidet, sind gewöhnlich stinkender Athem und schlechte Zähne verbunden. Nicht selten sollen auch bei Kranken, die schon seit einiger Zeit schwach gewesen, ein asthenisches Fieber oder skorbutische Zufälle gehabt haben, an den verschiedensten Körpertheilen, sowohl am Rumpf als an den Extremitäten, kleine rosenrothe Fleckchen entstehen, die in 24 Stunden an Umfang zunehmen, eine dunklere, zuletzt schwarze Farbe erlangen, und auf denen sich die Epidermis löset, in eine Pustel erhebt, worauf die Patienten in zwei bis dreimal 24 Stunden ohne alle Rettung sterben. Diese Flecken sind keinesweges oberflächliche Petechien, sondern ein wahrer Brand, der sich gerade in die Tiefe durch die Muskeln bis auf die Knochen erstreckt. Eine ähnliche Krankheit hat auch im vorigen Jahre die Russischen Gefangenen befallen, welche Anfangs im Galeerenhofe sehr schlecht beherbergt und beköstigt waren, und selbst späterhin, als man ihnen auf den Prinzeninseln ein verlassenes Griechisches Kloster eingeräumt hatte, die schlechtesten Zwieback, welche in warmem Wasser zu unzähligen Würmern sich auflösten, und verdorbenes Fleisch zur Nahrung erhielten. Es bildete sich unter ihnen ein Faulfieber aus,

in welchem die Nasenspitze, die Finger oder Zehen brandig wurden, worauf die Kranken in zwei bis drei Tagen starben. Andre hatten blutige, stinkende Diarrhöen, die vielleicht ebenfalls von Brandstellen in den Gedärmen herrühren mochten.

Es verdient hier noch angemerkt zu werden, dafs Gicht und Podagra eine eben so seltene Krankheit unter den Türken sind, als der Stein. Auch kommen der echte Typhus und die Petechialfieber so selten in Constantinopel vor, dafs Dr. Maroty, welcher doch schon über acht Jahre unter den Türken eine ausgebreitete Praxis hat, keine Fieber dieser Art gesehen zu haben versichert. Auch Dallavay sagt, dafs die Faulfieber in Constantinopel äufserst selten seien. Indefs hat im vorigen Herbste (1829) ein Petechialfieber mit Anschwellung der Parotis unter den Truppen, welche aus Morea zurückgekehrt waren, geherrscht, und eine Menge derselben dahingerafft. Auch in Bujukderé herrschte zu derselben Zeit ein Nervenfieber mit Fleckchen (Petechien) und Delirien, an welchem die Kranken häufig starben, wenn sie mit bittern, reizenden, spirituösen Arzneimitteln behandelt wurden; dagegen mehrere mit dem Leben davon kamen, welche entweder gar keine Arzeneien, oder blofs leichte Sachen nahmen, und eine kühlende Diät beobachteten.

Die fliefsenden Hämorrhoiden sind eine unter den Türken so allgemein vorkommende Krankheit, dafs sie hier als ganz naturgemäfser Zustand betrachtet werden, eben so nothwendig dem Manne, als die Menstruation dem Weibe. Indefs sind auch die Weiber hier nicht frei von fliefsenden Hämorrhoiden. Unstreitig tragen die sitzende Lebensart, selbst ihre Art und Weise zu sitzen, und endlich die so häufig vorkommenden Leberaffectionen am meisten zur Entstehung der genannten Krankheit bei. Dem Ausbleiben oder Aufhören der fliefsenden Hämorrhoiden schreiben die Türken gemeinhin den trocknen, kleienartigen Herpes und den Kopfgrind zu, von denen sehr viele unter ihnen geplagt werden sollen. Sie nennen geradezu jeden herpetischen Ausschlag, z. B. im Gesichte, an den Händen u. s. w., Hämorrhoiden des Gesichts, der Hände. Viel wahrscheinlicher ist's, dafs der Mifsbrauch der Waschungen und der warmen Bäder dieses Hautübel veranlasse.

Ich habe schon gesagt, dafs die Syphilis in so schauderhaften Formen, als bei uns im Norden, nicht vorkomme. Indefs sieht man doch auf der Strafse Männer oder Weiber mit eingefallenen Nasen herumgehen; nur weifs ich nicht, ob das wirklich der venerischen Krankheit zuzuschreiben sei. Der häufige Umgang gewisser Classen von Griechischen und Fränkischen Frauensbildern mit den Matrosen fremder Schiffe hat gewifs auch zur Ausbreitung der Syphilis in Pera und Galata einen grofsen Theil beigetragen; die Türken halten sich aber ziemlich frei von diesem Uebel. Tripper kommen noch am häufigsten bei ihnen vor, ebenso auch Feigwarzen, sowohl am Gliede als am After, die sich offenbar durch Ansteckung fortpflanzen, da man sie häufig am After der zur Päderastie gemifsbrauchten Knaben findet. Aber diese Uebel sind nicht syphilitischen Ursprungs, und gehören wohl der alten Welt an, da man Spuren von ihnen schon vor der Entdeckung Amerika's findet, und sie sich ohne den Gebrauch des Mercurs heilen lassen, auch hier ohne denselben geheilt zu werden pflegen.

In allen in südlichen Zonen gelegenen Ländern ist die Empfindlichkeit des Nervensystems ganz aufserordentlich gesteigert, nicht nur bei den Eingebornen, sondern sogar bei den Fremden, welche sich daselbst eine längere oder kürzere Zeit aufgehalten haben. Besonders aber ist's das weibliche Geschlecht, welches hier auch mehr als irgendwo an jenen Zufällen leidet, die wir unter dem allgemeinen Namen Hysterismus begreifen. Dafs mit diesem Uebel zugleich häufig Veränderungen in dem Gefäfs- und Nervensysteme des Unterleibes verbunden sind, erleidet wohl keinen Zweifel, da nicht nur Unordnungen in der Menstruation und Fieberbewegungen damit vorkommen, sondern auch die Functionen der Ernährung stocken, und am Ende Schwindsucht und Wassersucht die Scene schliefsen. Die allerheftigsten Krämpfe, die sonderbarsten nervösen Zufälle und Gemüthsverstimmungen zeigen sich hier bei den Frauenzimmern, so dafs es gar nicht zu verwundern ist, wenn der Volksglaube derlei Kranken von einem bösen Geiste besessen wähnt. Die Türkische Bezeichnung dieser Krankheit „Lebendiges im Leibe" beruht wenigstens darauf, dafs bei hysterischen Frauen während der Anfälle sich so sonderbare Krämpfe im Unterleibe einstellen, dafs es dem un-

tersuchenden Arzte vorkommt, als ob ein lebendiges Wesen unter der Hand hin und her sprünge. Die antispasmodischen Mittel aus der Classe der harzigen sollen weniger nützlich sein, als die narkotischen aus dem Pflanzenreiche, und namentlich die Belladonna.

Eben so häufig, wie bei Weibern der Hysterismus, sind bei Männern die Hypochondrie und Melancholie, die offenbar von der grofsen Menge von Leberaffectionen bedingt werden. Es ist allerdings eine bekannte Sache, dafs in warmen Ländern Leberleiden häufiger sind, als in kalten; hier aber treten auch Lebensart, Nahrungsweise, selbst die moralische Stimmung der Nation zusammen, Unordnungen im Kreislaufe des Unterleibes und Veränderungen in der Stimmung der Nerven hervorzubringen. Gallenkoliken, Gelbsuchten, Verhärtungen der Leber sind die häufigen Plagen der Türken, und wie sehr mit dem gesunden oder kranken Zustande des Leber- und Pfortadersystems, oder der Nerven des Unterleibes, der Gemüthszustand zusammenhange, ist hinlänglich bekannt. Hier ist's, wo das Physische auf das Psychische, und wiederum dieses auf jenes den entschiedensten Einflufs hat. Deswegen könnte man vielleicht mit grofsem Rechte zu den Ursachen der genannten Affectionen auch die beständige Furcht rechnen, in welcher hier jeder Mensch, vom Mächtigsten bis zum Sklaven, um Leben und Eigenthum zittern mufs. Es ist merkwürdig, was die Furcht, *terror*, hier für sonderbare Zufälle erregt, welche in der ärztlichen Praxis vorkommen. Ein Türke, der vielleicht von einem Minister, vom Vizir etwas finster angesehen worden ist, oder unverhofft dem Sultan in einer Strafse begegnet; ein Raya, der seinen Landsmann hat in die Wache schleppen sehen, oder dem sich ein Polizeibeamter nähert, — wird auf der Stelle krank, bekommt Zittern an Händen und Füfsen, Delirien, Krämpfe, Durchlauf und hundert andere Zufälle, die von Umständen und Körperconstitution verschieden modificirt werden, und sich oft in Wochen nicht wieder besänftigen lassen. Von einem Lande, wo solche Krankheitsursachen herrschen, mag man wohl mit Recht sagen, dafs daselbst ein sehr schlechtes Klima sei.

Endlich mufs ich noch einer Krankheit erwähnen, die häufig genug bei Männern wie bei Frauen vorkommt, der Brüche (*herniae*). Die Schlaffheit der Bauchbedeckungen,

hervorgebracht durch die Bäder, und die Gewohnheit, mit untergeschlagenen, ausgespreizten Beinen zu sitzen, mögen wohl das meiste dazu beitragen. Finden Einklemmungen statt, so ist wohl selten Rettung für den Kranken zu erwarten, da alle chirurgische Hülfsleistung von den Patienten nicht ärger verabscheut wird, als von den Aerzten, welche durch einen unglücklichen Ausgang ihrem Rufe zu schaden fürchten.

Dr. Seidlitz.

XXIX.

Zweiter Bericht des Prof. Rathke an das Conseil der Universität Dorpat über seine Reise in die Krym.

Unmittelbar darauf, als ich am 17. April d. J. meinen ersten Reisebericht an *Ein Hochverordnetes Conseil zur Post* gegeben hatte, begab ich mich von Sympheropol nach Kertsch, wo ich nun, nachdem ich unterweges mich ungefähr 24 Stunden in Feodosia verweilt hatte, am 19ten desselben Monats anlangte. Der Weg durch die lange Steppe, die zwischen diesen beiden Seestädten ausgebreitet ist, war für mich nichts weniger, als einförmig und langweilig, denn das Land befand sich damals nicht blos im schönsten Schmucke der ihm eigenthümlichen Vegetation, sondern war auch belebt durch viele Tausende von Vögeln, besonders durch Trappen und Numidische Jungfrauen (*Ardea s. Psophia Virgo*), die grade auf ihrem Zuge nach nördlichern Gegenden begriffen waren. In Kertsch verblieb ich 8 Tage, und machte dort zwar keine grofse Ausbeute an lebenden Geschöpfen, einestheils weil der meist flache sandige Strand bei diesem Orte dem Aufenthalte von niedern Meerthieren nicht sonderlich günstig ist, anderntheils weil für den Fischfang die Witterung fast fortwährend zu stürmisch war, und von den eingefangenen Fischen die meisten schon in Sewastopol von mir eingesammelt und zergliedert waren. Dagegen traf ich in dem daselbst befindlichen Museum für Alterthümer unerwarteterweise mehrere fossile Knochenüberreste von Ele-

phanten und einer kleinen Art von Wallfischen, *) die vor längerer Zeit auf Taman gefunden waren. Eben daselbst sah ich einige sonderbar hochgethürmte und vermuthlich durch einen in der Jugend anhaltend erlittenen Druck absichtlich verunstaltete Menschenschädel. Man hat Schädel der Art bei Kertsch nicht selten, und zwar nicht gar tief unter der Oberfläche der Erde, und immer ohne sargartige Umgebung gefunden. Man hat sie mit dem Namen Macrocephali belegt. Das Stirnbein eines solchen ward mir für die Universität zum Geschenke gemacht. Sowohl von einigen jener fossilen Knochen, als auch von einem dieser sonderbar geformten Schädel habe ich mehrere Zeichnungen entworfen. Aufserdem habe ich einen vortrefflich erhaltenen männlichen Schädel erlangt, der unlängst aus einem altgriechischen Grabe, deren es, wie bekannt, um Kertsch herum eine grofse Menge giebt, genommen worden war. Auch habe ich ein Paar kleine Thongefäfse und ein Glasfläschchen erhalten, die in einem solchen Grabe, bei dessen Eröffnung ich zugegen war, manches Jahrhundert gestanden hatten. — Von Kertsch ging ich nach Jenikale, besah dort einen Schlammvulkan, eine Naphthaquelle, und den sehr ins Grofse getriebenen Fang verschiedner störartigen Fische. Bei Gelegenheit dieses Fanges sammelte ich unter andern zwei Arten sehr grofser Lernäen (parasitischer Crustaceen) ein, die an den Stören sich einnisten, und stellte nachher eine Reihe von Untersuchungen über die Entwickelung des einen derselben (*Lernaeopoda stellata*) an. Von Jenikale und Kertsch begab ich mich zurück nach Feodosia, wo ich acht Tage verblieb, und wo Dr. Kutorga den gröfsten Theil dieser Zeit an die Zergliederung von *Lithobius forficatus*, *Scutigera longipes* und *Forficula gigantea*, ich aber an die von *Bopyrus squillarum* setzte, diesem höchst merkwürdigen Parasiten eines krebsartigen Thieres, zwischen dessen Rückenschilde und den Kiemen er sich einnistet. Das Männchen ist winzig klein im Vergleich zu dem Weibchen, hat auch eine ganz andere Form, als dieses, und sitzt immerfort ganz unbeweglich zwischen den Kiemen an der Geschlechtsmündung desselben, selbst auch dann noch, wenn das Weibchen, wie ich mehrere Wochen später erfahren habe, sich seiner Eier

*) Der Schädel dieses Wallfisches hatte 1′ 8″ des alten Pariser Mafses in seiner gröfsten Breite.

entledigt hat. Dies alles erinnert sehr an die Lernäen, unter denen, zufolge der trefflichen Beobachtungen des Prof. v. Nordmann, die Männchen im Vergleich zu den Weibchen ebenfalls sehr winzig sind, eine andere Form als diese haben, und auch fortwährend an den Geschlechtsmündungen derselben festhaften. Doch findet bei diesen letztern Thieren der Unterschied statt, dafs auf je ein Weibchen immer zwei Männchen kommen. Uebrigens ward in Feodosia eine reiche Ausbeute an Conchilien, eine geringere an Crustaceen und Fischen gemacht. — Nunmehr ward der Pastor Kyber in der etwa 36 Werst von Feodosia entfernten Deutschen Colonie Zürchthal auf einige Tage besucht, um näher noch die Erzeugnisse der Steppen kennen zu lernen. Bei ihm stellte ich eine Untersuchung über den innern Bau zweier gröfsern und im süfsen Wasser lebenden Würmer (der *Erpobdella* oder *Nephelis vulgaris* und der *Clepsine complanata*) an, und machte dann, nachdem dies geschehen, eine Excursion nach dem Berge Agermysch und durch das Gebirge über Eski-Krym, Otous und Koos nach dem Thale Sudagh, von wo aus ich nach einem eintägigen Aufenthalte durch das Gebirge geradesweges nach Zürchthal und von hier nach Sympheropol zurückkehrte, wo ich endlich am 12. Mai wieder eintraf.

Vier Tage später begab ich mich nach der Südküste der Krym, und zwar an der Quelle des Salgir vorbei über den Tschatyr-Dagh und durch das Dorf Korbek zunächst nach Aluschta. Was ich und Dr. Kutorga an der Küste zum Untersuchen und Einsammeln Neues fanden, bestand, abgesehen von einer Menge interessanter Pflanzen, fast nur allein in Amphibien, besonders Eidechsen, und Insecten. Die meisten derselben fanden wir in und um Nikita, wo wir uns vier Tage aufhielten. Wir verliefsen die Küste am 1. Juni auf dem Merdwen (der Treppe), und kehrten darauf in zwei Tagereisen durch das Baidarthal, über Tschorguna, Mangup und Baktschifsarai wieder nach Sympheropol zurück, um sodann noch eine Excursion nach Eupatoria zu machen, ehe wir die Krym verliefsen. Weil ich jedoch auf der Südküste für den Hauptzweck meiner Reise, für die vergleichende Anatomie und die Entwickelungsgeschichte der Thiere, fast gar keine Gelegenheit gehabt hatte, etwas thun zu können, Sewastopol dagegen mir dafür das Meiste dargebo-

ten hatte, und ich noch etwa 14 Tage in der Krym verweilen konnte; so entschlofs ich mich in Sympheropol, noch auf einige Tage nach Sewastopol zu gehen, und reiste dorthin auch am 5. Juni ab, indefs Dr. Kutorga, um Insecten zu sammeln, sich zum zweitenmale nach dem Tschatyr-Dagh begab. Zu meiner Freude wurde auch mein abermaliger Besuch in Sewastopol sehr ergiebig und lehrreich: denn vollauf hatte ich während der neun Tage, die ich dort verblieb, mit der Zergliederung von Fischen und mit den Untersuchungen über die Entwickelung verschiedener Thiere zu thun. Namentlich habe ich 2 Arten von Syngnathen (Nadelfischen), den *Bopyrus squillarum*, eine grofse Krabbe und eine *Ligia* (ein kleineres krebsartiges Thier) auf ihre Entwickelung untersuchen können, so dafs ich in der Krym die Entwickelung von dreizehn verschiedenen Gattungen von Thieren, die des einen freilich mehr, die des andern weniger vollständig, kennen gelernt habe. Bei dem Zergliedern erwachsener Fische aber habe ich zu den drei verschiedenen Formen der weiblichen Geschlechtswerkzeuge derselben, die ich im dritten Theile meiner Beiträge beschrieben habe, noch eine vierte gefunden, und zwar bei *Scorpaena porcus*. Gar nicht belohnend für die vergleichende Anatomie und Physiologie war die letzte Ausflucht, die nach Eupatoria, welche ich, mit dem Dr. Kutorga (der vom Tschatyr-Dagh eine beträchtliche Sammlung von Insecten zurückgebracht hatte) wieder zusammengetroffen, am 16. Juni von Sympheropol aus machte, und worauf wir 5 Tage zubrachten. Wohl aber ward eine bedeutende Anzahl von Insecten, und zwar die meisten im Salze incrustirt, an dem grofsen Salzsee angetroffen, der nordwärts 19 Werst von Eupatoria neben dem Dorfe Sak liegt, und an dessen Ufern wir uns, eingekehrt in das trefflich eingerichtete Badehaus, das dort vor 2 Jahren auf Kosten der Krone erbaut worden ist, über 24 Stunden aufhielten.

Nachdem wir im Verlauf von 18 Wochen die Krym nach den verschiedensten Richtungen durchwandert waren, und in diesem interessanten Lande uns manche wissenschaftliche Belehrung erworben und manche Freude genossen hatten, verliefsen wir dasselbe am 24. Juni, und begaben uns über Cherson und Nikolajew nach Odessa. Hier blieben wir acht Tage, und unternahmen sodann am 5. Juli die Rück-

reise nach Dorpat. Auf dieser stellte ich in Nikolajew, das wir abermals besuchten, noch an mehrern trächtigen Skorpionen, die ich auf der Südküste der Krym, um sie für die Entwickelungsgeschichte zu benutzen, eingesammelt, und bis dahin, weil ich dort in ihnen nur Eier ohne alle Spur eines Embryo vorfand, mit Stubenfliegen ernährt, und am Leben erhalten hatte, eine Untersuchung auf ihre Entwickelung an. Sie enthielten jetzt Embryonen auf verschiednen Stufen der Ausbildung, bei keinem aber fand ich bestätigt, was Johannes Müller über den Embryo dieser Thiere angegeben hat, dafs er nämlich mittelst einer mäfsig langen Röhre, die von seinem Kopf ausläuft, mit den Geschlechtswerkzeugen der Mutter, gleichsam wie durch eine Art von Nabelstrang, in Verbindung steht.

Was die auf die Zoologie sich beziehenden Naturgegenstände anbetrifft, die ich und mein für die Wissenschaften viel versprechender Reisegefährte, Dr. Kutorga, während unseres fast fünfmonatlichen Aufenthaltes an dem schwarzen Meere und in der Nähe desselben eingesammelt haben, so sind sie den Arten nach summarisch angegeben folgende: 4 Säugethiere, 17 Vögel, 12 Amphibien, 65 Fische, 35 Crustaceen, 13 Anneliden, 1 Strahlthier, 223 Conchilien, 430 Insecten, 8 Schädel von Säugethieren und Vögeln, 22 Petrefacten (Conchilien); in Allem 830 Arten.

Schliefslich fühle ich mich noch gedrungen, mit dankbarem Herzen und schuldiger Anerkennung zu erwähnen, dafs ich in der Krym allenthalben, insbesondere aber in Sympheropol, Sewastopol, Balaklawa, Kertsch und Jenikale, bei den höhern Civilbeamten und Militärpersonen, mit denen ich in nähere Berührung gekommen war, die gröfste Theilnahme für meine Reise, viele Unterstützung zur Erreichung der an sie geknüpften Zwecke, und ein immer freundliches Benehmen gefunden habe. Ohne diese Männer würde ich Manches nicht haben erreichen und durchführen können, das erreicht und durchgeführt zu haben, ich mich jetzt freuen kann.

H. Rathke.

XXX.

Mittheilungen aus dem Kaucasus.

Sympheropol, den 26. Juni 1833.

Herr Dubois, aus Neufchâtel, ein sehr vorzüglicher Geolog, bekannt durch seine Beschreibung des Plateau von Wolhynien und Podolien, hat beinahe ein ganzes Jahr in der Krym zugebracht und die Halbinsel in allen Richtungen bereist. Er hat mit der gröfsten Sorgfalt alles beobachtet und aufgezeichnet, nicht nur für Geognosie, sondern auch für Geographie und Alterthümer, und seine hier gemachte Sammlung von fossilen Conchilien beträgt über sechshundert Species. Jetzt bereist er den Kaucasus, und man kann sich von seinen Forschungen die interessantesten Resultate versprechen. Die Mittheilung seines Briefes (in Uebersetzung) aus einer bis jetzt fast gänzlich unbekannten Gegend wird hoffentlich angenehm sein.

C. Steven.

„Gelindshik, den 3. Juni 1833. Ich bin den 21. Mai glücklich in dieser wilden Festung angelangt: indessen ist nach den traurigen Beschreibungen, die man mir davon gemacht hatte, meine Erwartung übertroffen, und in der That ich wünschte, auf meiner ganzen Reise es so gut zu haben, wie hier. Wir sind den 15. Mai aus Sewastopol abgereist; eine Windstille von zweien Tagen und dazwischen zwei Tage widriger Winde zwischen dem Aja und dem Ajudagh haben mir erlaubt, die Ansicht der herrlichen Krymmischen Küste nach Wunsche zu geniefsen; man mufs sie gesehen haben, wie ich, um von der ganzen Bergkette einen Ueberblick zu erhalten. Ich habe eine fortlaufende Zeichnung davon gemacht, die als geographische Charte dienen kann. Wir hatten auch gegenüber der Bucht von Sudshuk-kale zwei Tage Windstille, und ich konnte hier meine ersten Umrisse des Kaucasus anfangen; ich habe diese Küste ebenso gezeichnet, wie die Krymmische. Vom Vorgebirge Utusup bis weit jenseits Gelindshik besteht alles, was ich von der Küste gesehen habe, aus nichts als (Phyllade) Thonschiefer; es ist die Fortsetzung der Krymmischen Küste, nur fehlt auf der Hügelkette, die das Meer begleitet, jene Mauer von Kalkfels, wie

in der Krym. Die Bucht von Gelindshik ist herrlich, grofs und sicher; Schiffe sind dort zu jeder Zeit vollkommen sicher und haben einen guten Ankergrund; ganz grofse können indefs nicht überall ankern. Die Bucht hat drei Werst Breite, zwei Werst Tiefe; die Einfahrt ist eine Werst breit, genau gegen Südwest gewandt. Wir kamen den Abend des Pfingstsonntags an und mufsten uns herein bugsieren lassen. Das Schiff, womit ich nach Sukum gehen sollte, war fertig, aber eine unerwartete Begebenheit hat uns zurückgehalten. Ein Tscherkesse hatte dem Commandanten von Gelindshik hinterbracht, es trieben drei Türkische Schiffe Schleichhandel bei Wardan (100 Werst in S. von Gelindshik); den andern Tag werde jenes Schiff nebst ein Paar andern kleinern Fahrzeugen hingeschickt, um die Türkischen zu zerstören; es ist ihnen trotz dem Widerstand der Tscherkessen vollkommen gelungen, ohne einen Mann zu verlieren; eins von diesen Schiffen ist in den Grund gebohrt, die zwei andern verbrannt; die Flotille ist den 29. Mai zurückgekehrt. Seit einem Monat ist dieses schon die dritte Expedition aus Gelindshik; in den zwei frühern hat man ebenfalls fünf kleine Schleichhandelfahrzeuge zerstört. Der Commandant und seine liebenswürdige Familie haben mich mit vieler Güte aufgenommen; er unterstützt mich aufs bereitwilligste in meinen Excursionen. Man kann ohne Convoy keinen Schritt aus der Festung thun; das Vieh weidet unter Bedeckung von funfzig Soldaten und einer Kanone. Auf einer meiner Excursionen um die südliche Spitze herum, die den Eingang des Hafens bildet, fand ich in den Felsen von Thonschiefer, die bis tief ins Meer hineingehen, die ersten Fichten der Art, die um Pitschunda so häufig ist; es waren ihrer nur drei; ich sammelte einige Zapfen davon, aber leider ohne Saamen. Fünf Werst von hier, gegen Pschad, ist ein ganzer Wald davon. Ich habe nur wenig Insecten gefunden; unter andern einen *Dyticus*, der in dem Meer herumschwamm, und in wenig Augenblicken starb, wie ich ihn in süfses Wasser gethan hatte. Das Ufer selbst ist sehr arm, und alle die Conchilien, die ich gesehen, sind dieselben, wie in der Krym. Der fruchtbare Boden von Gelindshik ist reich an Pflanzen; es wachsen hier wilde Rosen, Wein, Kornelkirschen, Terpentinbäume, Fustet (*Rhus Cotinus*), Caprifolium, grofse Mispeln, Birnen, Hainbuchen, *Fraxinus Ornus*

(ist wohl Fr. oxyphylla), Eichen, *Ligustrum, Paliurus, Juniperus excelsa* ist selten. Ich habe über die Temperatur vom Gelindshik einige Beobachtungen gemacht, die ich Ihnen künftig mittheilen werde. — Heute den 3. Juni, um 5 Uhr Morgens, habe ich unter starker Bedeckung eine Excursion auf den höchsten Gipfel der Hügelkette gemacht, die das Meer bei Gelindshik begrenzt. Wir kamen glücklich durch den Wald von Eichen und Ahorn, ohne von den Schildwachen bemerkt zu werden, die die Tscherkessen ausstellen, um Gelindshik und die Bewegung der Russen zu beobachten. Ich hatte Zeit meine Beobachtungen zu machen, ehe die Tscherkessen sich versammeln konnten, um uns zu vertreiben. Alles, was ich von diesem herrlichen Puncte sehen konnte, bestand aus Thonschieferhügeln, ähnlich denen in der Krym am Fufse des Gebirges an der Alma, der Katsch u. s. w. Die Thäler sind ebenso von Bächen bewässert und voller Tscherkessischer Dörfer. Gegen das Meer gewandt konnten wir zugleich sehen die Bucht von Sudshuk-kule, die von Gelindshik, und eine dritte weiter in Süden, die man hier den falschen Gelindshik nennt. Im Heruntersteigen habe ich alles, was ich fand, von Pflanzen gesammelt, es werden wohl lauter bekannte sein, aber können zum Vergleich mit der Krymmischen Flor dienen. Die Ebene am Fufse dieser Hügel bis zum Meer, mag etwa zwei Werst breit sein und ist überaus fruchtbar; überall schlingt sich der Weinstock. — Den 5. oder 6. Juni reise ich nach Sukum. —"

XXXI.

Ueber die Schlammbäder in der Krym.

Zu den vielen Eigenthümlichkeiten und Merkwürdigkeiten, die dem wissenschaftlich gebildeten Reisenden die Krym darbietet, gehören ohne Zweifel auch die Schlammbäder bei Sak (Сакъ). Diesen Namen führt ein grofses Tatarisches Dorf, das sich in dem südwestlichen Theile der Krymmischen Halbinsel befindet, und nahe dem nordöstlichen Ufer des Tusly (Туслы), eines der gröfsten von den vielen Salzseen, die dieses Land aufzuweisen hat, gelegen ist. Neben ihm führt die grofse Strafse vorbei, auf der man von Symphe

ropol, der Gouvernementsstadt der Krym, nach der Hafenstadt Koslow oder Eupatoria, wie sie jetzt heifst, gelangen kann. Von jener Stadt ist Sak 44, von dieser nur 19 Werst entfernt. Der erwähnte See aber hat eine Länge von etwa 6 — 7, und fast allenthalben eine Breite von ungefähr 2 — 3 Wersten. Seine Ufer sind thonhaltig, und fast allenthalben bei mäfsiger Höhe steil abgestürzt; an einigen Stellen aber, so namentlich bei dem oben erwähnten Dorfe, sind sie flach und nur ganz allmälig ansteigend. Die Gegend um ihn herum ist bis auf weite Entfernungen eine schwach wellenförmige und einförmige Steppe, die nur Gräser und einige Kräuter, besonders wermuthartige, ernährt, aber keinen Baum von irgend einer Art aufzuweisen hat. In ihr ziehen Heerden von Dromedaren, Pferden, Rindern und Schafen umher; von wildlebenden Säugethieren aber habe ich in der nächsten Umgegend des See's kein einziges, und von wilden Vögeln nur einige wenige Lerchen und Regenpfeifer bemerkt. Eine tiefe Stille herrschte während der 24 Stunden, die ich gegen Ende des Juni dieses Jahres — freilich zu einer Zeit, da durch eine ungewöhnlich früh eingetretene und sehr grofse Hitze fast alle Pflänzen der Steppe bis auf die Wurzel ausgedörrt waren — an den Ufern des See's verlebte, auf diesem und um ihn herum, und nur selten ward sie durch das Geschrei eines Regenpfeifers und das Geschrill einer Heuschrecke unterbrochen.

Im Winter und in der ersten Hälfte des Frühlings, wann die Atmosphäre die dürre Steppe reichlicher getränkt hat, so dafs diese jetzt einen Theil des ihr zugekommenen Schnee- und Regenwassers dem Salzsee hat übergeben können, schwillt der See an, und überschwemmt die niedrigern Stellen seiner Ufer. In der zweiten Hälfte des Frühlinges dagegen und während des Sommers, wann hier zu Lande die Regen nur spärlich niederfallen, und die Luft rasch bis zu einem beträchtlichen Grade erwärmt wird *), vermindert sich das Wasser des See's in Folge der Ausdünstung sehr bedeutend, und läfst jetzt grofse Strecken der flachern Uferstellen, so namentlich auch bei dem Dorf Sak, zu Tage

*) Schon am 2., 3. und 4. April alten Styls zeigte das im Schatten hängende Thermometer zu Sewastopol, wo ich es damals beobachtete, um die Mittagszeit 18 bis 19½° Réaumur an.

hervorkommen. Wo das Wasser sich zuerst zurückzieht, bleibt der Boden nur getränkt mit einer sehr concentrirten Auflösung der vielen Salze, die der See enthält; wo es aber später von ihm zurückweicht, läfst es wegen seines allmälig gröfser gewordnen Sättigungsgrades auch eine dicke Schichte von Salz zurück, die sich allmälig selbst über einen Theil der Oberfläche der noch übrig gebliebenen Wassermasse fortsetzt, und ihm eine weitausgebreitete Decke giebt, die ganz das Ansehen einer glatten und glänzenden Eisdecke hat.

Das ausgeschiedene Salz wird zur Zeit des Sommers in höchst bedeutender Quantität gesammelt, am Ufer aufgehäuft, der Einwirkung der Luft und des Regens, damit dessen leichter auflösliche Theile von ihnen ausgewaschen werden, Jahr und Tag hindurch überlassen, und dann erst über Land und über Meer ökonomischer Zwecke halber ausgeführt. Die Erde des frei gewordenen Bodens dagegen, ein dicklicher, schwärzlicher, verschiedenartige Salze in grofsem Mafse enthaltender Brei, wird in der Nähe des Dorfes Sak, und das schon seit langen Zeiten, vom ersten Juli (alten Styls) bis in den September hinein zu medicinischen Zwecken benutzt. Man gräbt eine mäfsig lange und mäfsig tiefe Grube, läfst sie und den ausgeworfenen Schlamm von der südlichen Sonne einige Stunden hindurch erwärmen oder vielmehr erhitzen, läfst darauf den Kranken sich der Länge nach in die Grube hineinlegen, und bedeckt ihn, wenn dies geschehen, mit dem ausgeworfenen Schlamme so völlig, dafs nur der Hals und der Kopf frei bleiben, worauf bald nachher am ganzen Körper ein reichlicher Schweifs auszubrechen pflegt. So lange der Kranke seine jetzige peinliche Lage nur irgend auszuhalten vermag, mufs er in ihr verharren. Zuletzt wird er mit dem frischen Wasser des See's abgewaschen, oder er nimmt ein aus diesem Wasser bereitetes Bad, und geht nunmehr zu Bette, um dem Schweifse, der jetzt noch folgt und ihm ersprieflich ist, wenn sich überhaupt die Cur, der er sich unterzogen hatte, für ihn eignete, einen ungehinderten Ausbruch zu gestatten.

Von sehr grofsem Nutzen hat sich diese Cur bei Lähmungen, chronischen Rheumatismen, chronischen Gichtbeschwerden, und manchen andern Krankheiten gezeigt, wenn sie den Charakter der Schwäche hatten. Mancher ist durch

sie geheilt worden, bei dem alle andern Heilmittel fruchtlos geblieben waren. Jedoch hat man nicht selten auch bemerkt, dafs ein Kranker, für dessen Leiden die angegebene Cur sich ganz geeignet zeigte, sie dennoch nach dem ersten oder dem zweiten Bade aufgeben mufste, weil durch sie seine Haut zu sehr gereizt, das Nervensystem ungestüm aufgeregt, das Blut in heftige Wallung gesetzt wurde.

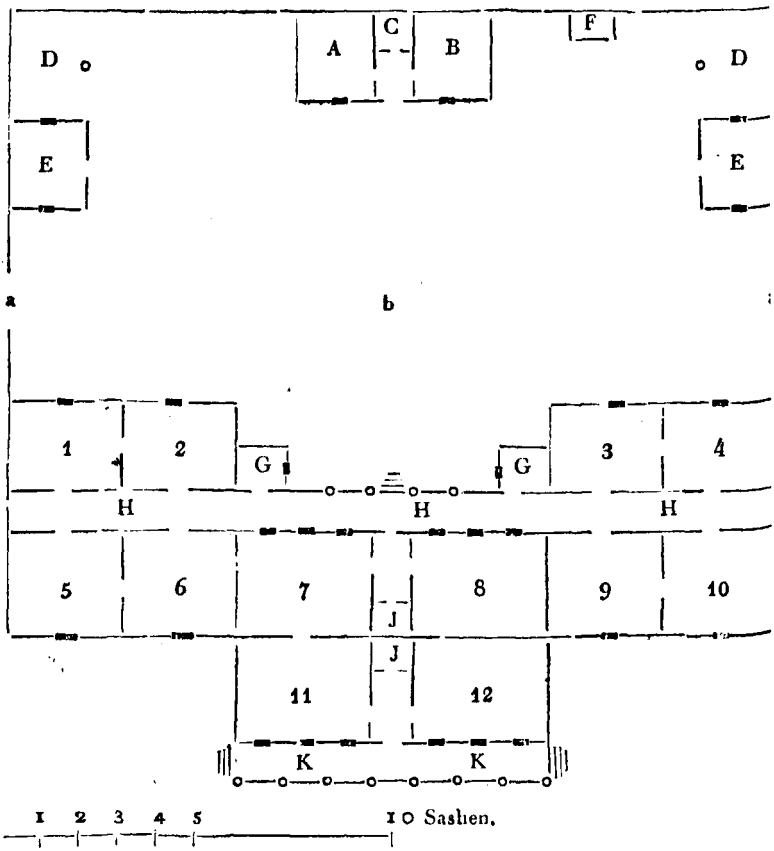
Die ausgezeichnet günstige Wirksamkeit, welche die in Rede stehenden Schlammbäder an Vielen erwiesen hatten, verbreitete den Ruf derselben immer mehr und mehr, nicht blos in der Krym, sondern auch auf dem benachbarten Festlande. Von Jahr zu Jahr stellten sich deshalb bei ihnen die Kranken immer zahlreicher ein. Aber das Wohnen in den luftigen und ärmlichen Hütten der Tataren blieb nicht blos nach wie vor sehr unbequem, ja für manche Kranke selbst bedenklich, sondern ward auch, und zwar in einer argen Gradation, immer kostbarer. Es mufs deshalb für die Badegäste, die jetzt nach Sak hinkommen, sehr erfreulich und schätzenswerth sein, dafs dort vor 2 Jahren die hohe Krone ein ziemlich grofses und musterhaft eingerichtetes Wohnhaus hat erbauen lassen, in dem eine jede anständige Person ein höchst bequemes, und übrigens auch ganz freies Logis erhalten kann. Besagtes Wohnhaus liegt zwischen dem erwähnten Dorfe und dem See ganz isolirt, ist aus Steinen solid aufgeführt, besteht aus einem Stockwerke, und stellt ein ziemlich grofses, und in Orientalischem Geschmack mit einigen kleinen Thürmen verziertes Oblongum dar, das mit seinen beiden längern Seiten beinahe grade von Osten nach Westen gerichtet ist. (Man sehe den beifolgenden Grundrifs.) An derjenigen von diesen beiden Seiten, welche nach Süden gekehrt ist, und von der aus man eine weite Aussicht über den See und die umliegende Gegend hat, verläuft nach der ganzen Länge eines Vorsprunges derselben, der 2 Wohnzimmer enthält, eine Gallerie mit einem von hölzernen Pfeilern getragenen breiten Dache, das denjenigen, welcher auf der Gallerie lustwandelt, oder sich in einem jener nach Süden gekehrten Zimmer befindet, gegen die unmittelbare Einwirkung der heifsen Sonnenstrahlen ganz gehörig schützt. Eine ähnliche, aber kürzere, verdeckte Gallerie befindet sich an der Nordseite des Hauses. Die Zimmer sind alle beträchtlich hoch, aber

verschiedentlich lang und tief. Einige bieten selbst für eine mäfsig grofse Familie hinreichenden Raum dar. Thüren und Gänge sind so angelegt, dafs man nach Belieben immer einige Zimmer unter einander in Verbindung lassen, oder gegentheils jedes von den andern völlig abscheiden, und sich in ihm ganz isoliren kann. Die Fenster sind grofs und hell, die Fufsböden gedielt. Fast alle Zimmer ferner sind ungleich besser meublirt, als in irgend einem Gasthause der ganzen Krym, das *Hôtel de Paris* in Feodosia vielleicht ausgenommen. Selbst Betten und Bettdecken, ein in den Gasthäusern der Krym seltener Artikel, kann der Badegast dort erhalten. Ausgezeichnet auch ist die Reinlichkeit, die durch das ganze Gebäude herrscht, und denjenigen besonders, welcher aus den Hotels von Sympheropol kommt, sehr angenehm überrascht. — Nach Norden läuft das Hauptgebäude in zwei kurze Flügel aus, die ebenfalls Wohnzimmer enthalten. An diese schliefsen sich Ställe, Wagenremisen, das Haus des Aufsehers mit der Küche, zwei Häuschen für das Gesinde, und ein Paar hohe steinerne Mauern an, die einige von jenen Gebäuden unter einander verbinden. Das Ganze bildet ein Viereck, das einen recht geräumigen Hofplatz umschliefst. Der bei der Anstalt befindliche Brunnen liefert ein reines, schmackhaftes und kühles Wasser. Die Sorge für die Beköstigung übernimmt der Oekonom der Anstalt.

Die Badezeit beginnt mit dem ersten Juli, und gegen diese Zeit stellt sich in der beschriebenen Anstalt auch ein Arzt ein, der in Eupatoria ansässig und der Kreisarzt von dieser Stadt ist. Dann auch wird ein langes Zelt, das durch queergehende Scheidewände in eine Menge von kleinen Kammern abgetheilt ist, über dem Ort, wo gerade die Schlammbäder bereitet und gebraucht werden sollen, aufgeschlagen, nachdem man zuvor für dasselbe eine passende Unterlage aus Brettern gemacht hat, damit es nebst den Besuchern nicht halb in den Schlamm versinke. Leider kam ich etwas zu früh nach Sak, als dafs ich hätte dieses Zelt aufgerichtet, und die Bäder gebrauchen sehen können. Wie man mir aber erzählt hat, so ist das Zelt so eingerichtet, dafs dessen eine längere Wand aus lauter einzelnen mit Leinewand überzogenen hölzernen Rahmen besteht, die eben so viele Thüren bilden, als Kammern in ihm vorhan-

den sind. Mit eben dieser Wand wird nun das Zelt nach Süden gerichtet, darauf in je einer Kammer die Grube gemacht, die einen Kranken aufnehmen soll, und jetzt bei offener Thür die Grube nebst dem aus ihr ausgeworfenen Schlamme der Einwirkung der Mittagssonne so lange überlassen, bis sie in dem eingeschlossenen und gegen den Wind geschützten Raume der Kammer theils von den geradezu auffallenden, theils auch von den durch die hellen Wände der Kammer zurückgeworfenen Strahlen gehörig erhitzt worden ist, ehe denn der Kranke in sie hineinsteigt.

Norden.



Erklärung des vorstehenden Grundrisses der Anstalt.

aa. Einfahrten in den Hofplatz *b.*, die durch Thüren verschlossen werden können. *A.* Wohnung des Aufsehers.

B. Küche. *C.* Handkammer. *DD.* Wagenremisen. *EE.* Wohnungen für die Dienstleute der Badegäste. *F.* und *GG.* Appartements. *HHH.* Corridor. *JJ.* Kammern. *KK.* Balcon. 1 bis 12. Wohnzimmer für die Badegäste. Die Sachen, nach welcher in dem Grundrisse die räumliche Ausdehnung der Anstalt im Ganzen und Einzelnen angegeben worden ist, beträgt sieben Englische Fufs.

Heinrich Rathke.

XXXII.

Resultate der chemischen Untersuchung des Wassers vom Salzsee Tusly bei Sak in der Krym.

Die hohe Wirksamkeit der in vorstehendem Aufsatze erwähnten Schlammbäder bei Sak, veranlafste meinen Collegen Rathke, ein kleines Fläschchen mit Wasser des See's anzufüllen, und wohlverkorkt und verpicht mir zur chemischen Untersuchung mitzubringen.

So gern ich nun das Wasser, aufser auf die von mir unten angeführten Hauptbestandtheile, auch noch auf Jod, Brom und organische Stoffe geprüft hätte, so war dies doch wegen der kleinen mir zu Gebote stehenden Menge, es waren ungefähr zwei Unzen, nicht möglich.

Die erhaltenen Resultate sind aber wichtig genug, um bei der vortheilhaften Lage dieses reichen Salzsee's, einer näheren Betrachtung gewürdigt zu werden. Wir wollen dies thun, nachdem zuvor eine kurze Andeutung der Art und Weise der chemischen Untersuchung, so wie die daraus hervorgegangenen Resultate selbst, mitgetheilt worden sind.

Eine vorläufige Prüfung überzeugte mich von der Gegenwart der Schwefelsäure, der Salzsäure, des Kali's, des Natron's, der Talkerde und einer Spur von Kalk; Thonerde und Eisenoxyd enthielt das Wasser nicht. Sein specifisches Gewicht war bei 18° C. = 1,0927. 100 Gran hinterliefsen beim Verdunsten und scharfen Austrocknen 26,75 Gran feste Salzmasse.

Nachdem aus 300 Granen des Wassers, auf bekannte Weise, durch salpetersauren Baryt die Schwefelsäure,

durch salpetersaures Silber das Chlor, und endlich durch Platinchloridnatrium das Kali abgesondert worden war, wurde aus andern 300 Gr. Wasser mittelst oxalsaurem Kali der Kalk, und endlich durch Kochen mit kohlensäuerlichem Kali die Talkerde abgeschieden.

Die hiebei erhaltenen Resultate waren:

a) 15 Gran geglühter, schwefelsaurer Baryt (5,14 Gran Schwefelsäure enthaltend).

b) 188 Gr. geschmolzenes Chlorsilber (46,38 Gr. Chlor enthaltend).

c) 6,25 Gr. bei 100 C. getrocknetes Platinkaliumchlorid (1,21 Gr. Kali entsprechend).

d) 9,75 Gr. geglühte, reine Talkerde (5,975 Gr. Magnesium enthaltend), und

e) 0,75 Gr. kohlensäuerlicher Kalk (0,3040 Calcium entsprechend).

Vereinigt man nun die gefundenen Säuren und Basen mit einander nach den Gesetzen der Affinität und der Erfahrung, und giebt die Schwefelsäure dem Kali, und was übrig bleibt, dem Natron; das Chlor dem Magnesium und Calcium, und was noch übrig ist, dem Natrium: so erhalten wir nachstehendes Bestandtheilverhältnifs in 300 Granen des untersuchten Wassers:

2,2360	schwefelsaures Kali,
7,3319	schwefelsaures Natron,
22,6500	Chlormagnesium,
0,8290	Chlorcalcium,
48,3600	Chlornatrium,
218,5931	Wasser (nebst den Stoffen, die wegen der
300,0000	geringen Wassermenge nicht bestimmt werden konnten).

In 100 Gewichtstheilen enthält demnach das Wasser des See's bei Sak:

0,7453	schwefelsaures Kali,
2,4439	schwefelsaures Natron (Glaubersalz),
7,5500	Chlormagnesium,
0,2760	Chlorcalcium,
16,1200	Chlornatrium (Kochsalz),
mithin 27,1352	Gewichtstheile an festen Bestandtheilen, an wasserleeren Salzen.

Die chemische Constitution dieses Wassers zeigt also

nicht blos einen bedeutenden Gehalt an Kochsalz, sondern auch eine beträchtliche Menge von Chlormagnesium und schwefelsaurem Natron an. Seines bedeutenden Kochsalzgehaltes wegen wird es schon auf dieses benutzt, noch hat man aber die beträchtliche Menge von Chlormagnesium und Glaubersalz bisher ganz unbeachtet gelassen.

Werfen wir jedoch, bevor wir der technischen Benutzung gedenken, einen Blick auf seine Anwendung in medicinischer Hinsicht, und besonders auf die von Rathke angeführten energischen Wirkungen der Schlammbäder auf den Organismus, so läfst sich diese Wirkung, bei der Kenntnifs der Bestandtheile des Wassers, aus Folgendem erklären.

Durch freiwilliges Verdunsten des Wassers an der Luft und Sonne scheidet sich auf seiner Oberfläche das Kochsalz krystallinisch ab, und hinterläfst nun eine Mutterlauge, welche vorzugsweise, aufser Glaubersalz, die leichtlöslichen Chlorverbindungen, insbesondere das Chlormagnesium enthält. Der Schlamm ist vollkommen mit diesen leichtlöslichen Salzen durchdrungen, deren Wasser aber immer mehr entfernt wird, dadurch dafs man den Schlamm, wie Rathke anführt, erst noch eine Zeitlang von den Sonnenstrahlen durchwärmen läfst. Wird nun der menschliche Körper in dieses mit ätherischen Potenzen, mit Licht und Wärme, durchdrungene, und mit der concentrirtesten Lösung der erwähnten Salze angeschwängerte Schlammbad getaucht, so mufs dieser in psychischer und physischer Beziehung aufs Höchste afficirt werden. Die Wirkung dieses Schlammbades auf den lebenden Organismus im Conflict mit den verschiedenen concentrirten Salzauflösungen mufs eine galvanisch-chemische sein, und es ist begreiflich, wie beträchtlich die Haut gereizt, und wie im höchsten Grade das Nervensystem aufgeregt werden mufs.

Leider hat Rathke nichts vom Badeschlamme eingesammelt, um dessen Zusammensetzung nachweisen zu können. Es steht indefs zu vermuthen, dafs derselbe aufser den Chlor-, Jod- und Bromverbindungen, auch noch andere durchs Verdunsten des Wassers im festen, aber feinzertheilten Zustande zurückgebliebene Salze, und namentlich Gyps, schwefelsaures Kali und Natron, organische Materie u. s. w. enthält, welche unter einander eine galvanische Kette bilden, die nun ihre

Wirkung auf den Organismus, der dieselbe in dem Moment seines Hineintauchens schliefst, äufsert.

Obgleich dieselben Elemente, welche in dem Salzwasser selbst vorhanden sind, auch wieder in dem Schlamme beim Verdunsten des Auflösungsmittels, des Wassers, angetroffen werden müssen, so sind dieselben doch hier in anderen Verbindungen unter einander enthalten. Es ist erwiesen, dafs die Salzlager gewöhnlich auf Gyps ruhen, und bisweilen selbst noch damit abwechseln, dafs also die innigste Gemeinschaft zwischen Gyps und Kochsalz stattfindet, aber eben so erwiesen ist es, dafs Gyps und Kochsalz, in gröfseren Wassermengen gelöst, nicht neben einander fortbestehen, sondern sich wechselseitig, so wie dies auch bei der Frostkälte der Fall ist, zersetzen, und in schwefelsaures Natron und Chlorcalcium verwandeln; eben so wie in concentrirten Soolen unter 0° C. aus der schwefelsauren Talkerde und dem Kochsalze sich schwefelsaures Natron und Chlormagnesium bilden.

Diese Zersetzungsprocesse müssen aber ebenfalls ununterbrochen in dem See von Sak vor sich gehen, der seine Salze bald in concentrirter, bald in verdünnter Auflösung enthält, da derselbe im Frühjahre mit Regen- und Schneewasser überschwemmt wird, wogegen der gröfste Theil seines Wassers, während der heifsen Jahreszeit, wieder verdunstet.

Betrachten wir aber nun noch, so weit es der Zweck dieser Zeitschrift gestattet, den See von Sak in chemisch-technischer Beziehung, so öffnet sich durch zweckmäfsige Benutzung seines Wassers der hohen Krone, oder einem unternehmenden, gescheidten Chemiker, eine andere gewifs nicht unwichtige Erwerbsquelle.

Die chemische Untersuchung des Wassers ergab einen beträchtlichen Gehalt an Chlormagnesium, der in der heifsen Jahreszeit, da, wo durchs Verdunsten des Wassers das Kochsalz sich abscheidet, in der hinterbliebenen concentrirten Lauge bedeutend zunehmen mufs. Da nun das Wasser nur kleine Quantitäten von Chlorcalcium enthält, so liefse sich dasselbe gewifs mit grofsem Vortheil auch auf kohlensaure Talkerde (die *Magnesia alba* der Apotheker) und auf Glaubersalz u. s. w. benutzen.

Während der Sommermonate würde man, wenn sonst

die Anstalten gut getroffen wären, so viel *Magnesia alba* abscheiden können, dafs ganz Europa damit versorgt werden könnte. Diese Fabrication würde, wegen der wohlfeilen und reichlichen Pottaschengewinnung in Rufsland, das ja beträchtliche Quantitäten jährlich nach dem Auslande noch versendet, um so reichlicher lohnen. Ja man würde noch weit billiger dazu kommen, wenn man statt des Kali's das in der Steppe so reichlich in den dortigen Salzpflanzen vorkommende kohlensaure Natron, das nur die Abscheidung erwartet, dazu anwendete.

Ich erlaube mir bei dieser Gelegenheit an eine Aeufserung Erdmann's bei der Untersuchung des Wassers vom Eltonsee *), welches ebenfalls sehr reich an Chlormagnesium ist, und nach Erdmann's Bestimmung 16,28% enthält, zu erinnern:

„Da Rufsland seine Magnesia bisher aus dem Auslande bezogen und dafür jährlich mehr als 70,000 Rubel bezahlt hat, so könnte diese Summe nicht nur dem Lande durch Untersagung der Einfuhr erhalten, sondern auch bei der Wohlfeilheit der Pottasche ein beträchtlicher Gewinn (50,000 Rubel des Jahres wenigstens) aus der Fabrication gezogen werden. Ob der von mir gethane Vorschlag Gehör finden werde, mufs die Zeit lehren."

Bis jetzt ist dies nicht der Fall gewesen; vielleicht ist derselbe nicht zur Kenntnifs der rechten Behörde gelangt, vielleicht auch wegen der Lage des Eltonsee's, wegen gänzlichen Mangels an Brennmaterial daselbst, und dessen schwieriger Herbeischaffung, unberücksichtigt geblieben.

Dieser See liegt nämlich im südlichen Theile des Saratowschen Gouvernements, 127 Werst südlich von Kamyschin und 274 Werst von Saratow entfernt, in einer öden, unwirthbaren, dürftigen Steppe, und wird für Rechnung der hohen Krone auf Kochsalz benutzt. Das Salz wird für mäfsige Bezahlung durch Kleinrussen in die Magazine der Nikolajewskischen Slobode, eines weitläufig gebauten grofsen Dorfes, geschafft. Sie bedienen sich dazu starker Ochsen. Die Krone bezahlt für das Pud 7 Kopeken Fuhrlohn vom See bis hieher, und gewöhnlich bringt ein Wagen, mit zwei

*) Fr. Erdmann's Beiträge zur Kenntnifs des Innern von Rufsland. Leipzig 1825. 2ter Thl. S. 281.

Ochsen bespannt, 60 bis 100 Pud, bisweilen auch mehr. Der ganze Transport durch die Steppe vom Eltonsee bis nach Nikolajewskaja, 127 Werst weit, dauert 5 bis 6 Tage. *)

Ganz anders verhält es sich mit dem See bei Sak, der zwar auch in einer Steppe liegt, aber in einer Steppe der milden Krym, und an einer grofsen Strafse, welche von Sympheropol, der Gouvernementsstadt der Krym, nach der Hafenstadt Koslow, dem jetzigen Eupatoria, führt. Durch letztere Stadt, die nur 19 Werst vom See Tusly entfernt ist, könnte eine am See errichtete chemische Fabrik nicht nur mit allen Fabrikbedürfnissen, insbesondere mit Holz und Kohlen versehen werden, sondern ihr Hafen würde auch die beste Gelegenheit zur Vertreibung und Versendung der Fabrikerzeugnisse abgeben.

Gewifs würde dem Errichter einer Fabrik auf *Magnesia alba*, die sich mit Glaubersalzabscheidung und dessen sofortiger weiterer Verarbeitung auf kohlensaures Natron u. s. w. beschäftigte, nicht blos ein reicher Gewinn erblühen, sondern es würde derselbe auch für die Benutzung einheimischer Naturerzeugnisse und daraus hervorgehende Verminderung der Staatsausgaben auf den Dank des Vaterlandes zu rechnen haben.

Leider sind die Steppen noch nicht in chemischer Beziehung bereiset und untersucht worden, man hat sie nur in naturhistorischer Hinsicht betrachtet.

So arm sie auch hinsichtlich der Mannigfaltigkeit der Gewächse sind, so seltene Pflanzen bieten sie doch, so schön ist die Fauna daselbst, so eigenthümlich, besonders in chemisch-mineralogischer Hinsicht, ist der Boden mit seinem Inhalte. Welch ungeheurer Schatz liegt jetzt noch todt und unbeachtet in diesen Steppen verborgen, wie leicht und wohlfeil könnte derselbe nicht zu Tage gefördert und für den Staat nutzbar gemacht werden, wenn ein Chemiker diese Steppen bereisen, und sich mit der gründlichen, genauen Untersuchung der dort unbenutzt liegenden Naturerzeugnisse beschäftigen wollte. — Ich erlaube mir nur auf die Masse von Salzpflanzen aufmerksam zu machen, die dort wachsen, sterben und unbeachtet vergehen. In andern Ländern, in Spanien, Frankreich, England u. s. w. verwendet man die

*) S. Erdmann's Beiträge 2ter Thl.

Strandgewächse mit Sorgfalt zur Sodafabrication. In den Steppen des Astrachanschen Gouvernements, wo z. B. *Salsola tamariscina, vermicularis, ericoides, sedoides, collina* u. s. w. zum Theil Mannshöhe erreichen, wo *Salsola Kali* u. a. m. als strauchartige Gewächse in reichlichster Menge angetroffen werden, bleiben sie völlig unberücksichtigt. In den Kaspischen und wahrscheinlich auch in allen andern Steppen, gewifs auch in den Steppen der Krym, findet sich eine grofse Menge ganz ausgetrockneter Salzseen, grofse Flächen bildend und bedeckt mit ausgewitterten Salzrinden (vielleicht kohlensaurem Natron?). Noch ist der Boden der Steppen, meines Wissens, obgleich an einzelnen Orten Salpeter in beträchtlicher Menge vorkommen mufs, bis jetzt nur wenig auf diesen benutzt worden. Doch dies sind nur Andeutungen, die hier gegeben werden können über einen Schatz, der bis jetzt noch einer durch Wissenschaft und Kunst geweihten Hand zur Hebung wartet.

Fr. Goebel.

XXXIII.

Briefe aus Sibirien und den Russischen Niederlassungen in Amerika.

Zweiter Brief,

von der Baronin v. Wrangell, geb. v. Rossillon.

Von der Lena, den 4. Juni 1830.

Meine theuren Eltern!

Die frühern wenigen Zeilen werden Euch hoffentlich glücklich erreicht und gesagt haben, dafs wir uns schon seit sechs Tagen der Gunst der Lena-Nixen anvertraut haben und ziemlich rasch gen Jakutsk schwimmen. Wie angenehm diese Reise ist, kann ich Euch gar nicht sagen, man kommt weiter, ohne es an etwas Anderem, als an den verschiede-

nen schönen Gegenden, durch die wir ziehen, zu merken; das Boot gleitet ganz still und ohne die geringste Bewegung über den schönen Strom, und man kann, ist das Wetter gut, auf dem Verdeck sitzend, sich an den einzig schönen Ufern ergötzen, oder wenn die Witterung einen in die Kajüte sperrt, sich mit allem Möglichen beschäftigen, wovon bei einer andern Art zu reisen gar nicht die Rede ist. Das einzige Widrige, das wir empfinden, und das wir nur der Dummheit der Menschen, die unser Boot gebaut haben, verdanken, ist, dafs es etwas durchregnet, und uns die vorige Nacht durch gewaltiges Durchtröpfeln aufgeweckt hat; indessen treffen wir heute Vorkehrungen mit allerlei Woiloki und Ragoshki (Filze und Matten), und hoffen so bei ähnlichen Fällen künftig weniger zu leiden.

Den 9. Gestern wurde es ein Jahr, dafs wir aus Reval reisten. Ich fühlte, dafs ich Euch nicht hätte schreiben können, ohne zu weinen, (verzeiht mir!) und da Alles der Art auf mein Töchterlein Einflufs hat, liefs ich es lieber sein. In diesen Tagen ist gerade nichts Merkwürdiges vorgefallen, aufser dafs wir gestern an einigen Tungusen-Jurten (so heifsen ihre, aus Birkenbork gemachten Hütten) vorbeikamen. Ferdinand und Herr Meyer fuhren ans Land, mit Tabak und einigen Geschirren versehen, um Milch zu holen. Der Aelteste, gefolgt von der ganzen Familie, kam ihnen schon sehr weit entgegen und war sehr freundlich und erfreut gewesen; es soll ein ausgezeichnet gutmüthiges Volk sein, wie man vielleicht schwer ein zweites findet. F. brachte eine ganze Kanne voll Rennthiermilch mit, die sehr gut schmeckt. Vielleicht nehmen wir auch eine Rennthierkuh von Jakutsk mit, da die Ziegen sehr wenig Milch haben.

Dritter Brief, von derselben.

Jakutsk, den 23. Juni.

Meine theuren Eltern!

Obgleich es schon $\frac{1}{4}$ auf 1 nach Mitternacht ist und wir am Morgen früh davon ziehen sollen, so will ich doch noch et-

was zu schreiben versuchen, so lange ich noch Kräfte habe. Dafs ich nicht früher diesen Brief anfing, hat an der Menge von Arbeiten und Reisevorbereitungen gelegen, die mich hier ganz unerwartet überfielen, denn ich glaubte, ich hätte hier, das Umpacken ausgenommen, gar nichts zu thun, statt dessen habe ich aber noch nähen und sticheln müssen, zwar lauter Kleinigkeiten, die nicht anzuführen, die aber desto mehr Zeit rauben.

Den 24. Wenn dieser Brief bei Euch ankommt, sind wir mit Gottes Hülfe schon längst in Ochotsk angelangt, und wissen ganz genau, wie angenehm und wie unangenehm die Reise ist; so im Voraus betrachtet, ist das Letzte wohl sehr überwiegend, der armen Kleinen wegen. Doch wenn man ankommen will, mufs man nothwendiger Weise erst abreisen, daraus scheint aber vor der Hand nichts zu werden, denn als an einem echten, christlichen Johannistage regnet es auch heute wie aus Eimern gegossen, und ich glaube kaum, dafs wir heute fortkommen. Jakutsk ist wohl das elendeste Nest, das ich gesehen habe. Es liegt an einem Arm der Lena auf einer flachen Ebene und nur in der Entfernung von 5 bis 6 Werst sind ziemlich niedrige Berge zu sehen. Die Häuser, alle aus Holz, sind meistens ganz verfallen, die Strafsen voller Schutt. Wir wohnen beim Commissionär des hiesigen Comptoirs, einem Moskauschen Kaufmann Schergin. Er hat einen Sohn und eine Tochter bei sich, die recht angenehm und äufserst gefällig sind; sie sprechen nur Russisch, woher denn das Gespräch auch immer nur unter 4 oder 6 Augen gehalten wird. Uebrigens habe ich hier aber niemand besucht, wie viel mich auch Ferdinands alte Bekannte eingeladen haben; mir fehlt es jetzt mehr als je an der Lust, solche neue Bekanntschaften zu machen: mein Töchterchen war mir eine gute Entschuldigung. Dafs ich selbst stille, hat hier Sensation gemacht, so etwas ist hier nie gesehen noch erhört, arme und reiche, alte und junge Mütter ziehen ihre Kinder mit Kuhmilch in einem Kuhhorn auf. Die Zahl der gestorbenen Kinder ist aber auch, eben so wie in Irkutsk, wo man dieselbe Art Kinder zu ernähren gebraucht, furchtbar grofs.

Wir sind hier täglich spazieren geritten. Wer sich dabei für Geld könnte sehen lassen in ihrem Reisekostüm, das ist unsere kleine Annuschka. Denkt Euch ein Paar Hosen von

Marie-Louise-farbenem Kitaika (Nanking), darüber ein Papageigrünes Hemd, auch aus Kitaika, auf den Seiten geschlizt, oben mit einem Capuchon, aus dem ein nufsbraunes Gesicht, mit ungeheuren schwarzen Augen, einer etwas gebogenen Nase und einem Munde voller schneeweifsen Zähne, herausguckt. Wenn es kalt ist, setzt sie eine wattirte braune Mütze auf und zieht eine Kuchlänka (einen Jakutischen Pelz von Rennthierfell) an. Das Ganze sieht einem Waldteufel ähnlich.

Möchte die beifolgende Kuchlänka gefallen und gute Dienste thun; ich fürchte nur, dafs sie zu eng ist, doch war keine gröfsere zu haben. Zum Reisen ist so ein Ding wirklich sehr practisch, da es vorn ganz zu ist und nie aufgehen kann wenn man schläft, wie es oft bei andern Pelzen der Fall ist.

In 1½ Stunden ziehen wir ab, denn der Regen hat aufgehört. Wie mag es heute in Reval sein? Mein Portefeuille wird verlangt, also mufs ich die Schreibmaterialien einpacken und ein Lebewohl sagen. Vor Ochotsk kann wohl kein Brief expedirt werden.

XXXIV.

Zustand der geistigen Bildung im Irkutskischen Gouvernement.

Vom Herrn Civilgouverneur J. v. Zeidler.

Vorliegender Aufsatz rührt von einem hochgestellten Beamten in Sibirien, dem Gouverneur von Irkutsk, her. Der bescheidene Mann, der sich durch treffliche Verwaltung und durch Biederkeit allgemeine Achtung erworben hat, überliefs die Schrift der Redaction mit der Erlaubnifs, davon auszuscheiden, was nicht vor das gröfsere Publicum zu gehören schiene. Dieser Arbeit unterzog sich Unterzeichneter gern, hatte aber wenig dabei zu thun. Indem es nämlich unser Bestreben ist, unsere Leser mit Rufsland nach allen Seiten bekannt zu machen, dürfte es wohl unpassend sein, allzuviel von der Eigenthümlichkeit einer Schrift auszulö-

schen, die uns auf jede Weise das geistige Streben in Irkutsk zu vergegenwärtigen sucht.

Blum.

Möge dieser Versuch, den Zustand der Geistescultur einer der entferntesten Provinzen Rufslands darzustellen, zum Beweise dienen, wie die wohlwollende Sorgfalt unserer väterlichen Regierung sich so wie über Nahe, auch über Entfernte zur Beförderung der Geistesbildung gleichmäfsig verbreitet, und jedem Stande die ihm zukommende Erziehung erleichtert.

Zur bequemern Uebersicht trennen wir das Kirchenwesen vom weltlichen Schulwesen, und zwar so, dafs wir jenes zuerst betrachten.

A) Das Kirchenwesen enthält folgende Abstufungen.

a) Griechische Geistlichkeit: dieselbe hat ihr Oberhaupt in der Person des Erzbischofs, der in der Gouvernementsstadt Irkutsk residirt, und den Titel Erzbischof von Irkutsk, Jakutsk und Nertschinsk führt, auch die geistliche Obergewalt im Jenisseiskischen Gouvernement ausübt. Der geistliche Stand des Irkutskischen Gouvernements besteht aus drei Archimandriten, die zugleich auch Aebte verschiedener Klöster sind; aus 40 Mönchen, 435 zum Gottesdienst geweihten Personen, und eben so viel niedrigen Kirchendienern, deren Kinder im geistlichen Stande verbleiben, und demselben gemäfs ihre Erziehung erhalten. Um die anfängliche Bildung zu erleichtern, sind geistliche Kreis- und Pfarrschulen in den entferntesten Städten gestiftet, aus welchen die zur höheren Ausbildung Bestimmten ins Seminarium treten, wo sie bis zur Beendigung des theologischen Cursus auf Rechnung der Regierung erzogen werden.

Die geistlichen Schulen sind:

1. Das Seminarium. Dasselbe steht unter der Oberaufsicht eines Archimandriten, des Abtes des Himmelfahrtklosters (zwei Werst von Irkutsk); er ist Rector und hält Vorlesungen im theologischen Fache; ihm zur Seite stehen sieben Professoren und Lehrer, von denen einer Aufseher der Anstalt ist. Die Gegenstände des Unterrichts, und nach denselben auch die Studenten, sind in drei Abtheilungen eingetheilt. Der Vortrag in der ersten oder obern ist: Theologie, Erklärung der heiligen Schrift, Kirchengeschichte, die Griechi-

sche und Hebräische Sprache; in der zweiten oder mittlern: Philosophie, theoretische Physik, Litteratur, Griechische, Französische und Deutsche Sprache; in der dritten oder untern: Litteratur, mit Inbegriff der geistlichen Poesie, allgemeine Weltgeschichte, Griechische, Französische, Deutsche und Mongolische Sprache. Der Vortrag in den höheren Classen wird in Lateinischer Sprache gehalten.

2. Kreisschulen. Bei diesen, so wie auch bei den Pfarrschulen, sind 24 Lehrer angestellt. Die Gegenstände des Unterrichts sind gleichfalls in drei Classen getheilt: die obere oder dritte hört den Katechismus, Kirchengeschichte, Geographie, Arithmetik, Kirchengesang, Lateinische, Griechische und Mongolische Sprache; in der zweiten Abtheilung dieser Classe werden Slavonische und Russische Grammatik, die Kirchengebräuche, Gesang und Sprachen gelehrt; in den zwei niederen Classen Russische Grammatik, Arithmetik, Lesen, Schreiben, Russisch und Slavonisch, und Gesang.

Das Seminarium ist in einem weitläufigen Gebäude eingerichtet, in welchem die Wohnung der Kinder, die Classen, ein Hospital und die Bibliothek sich befinden. Die Bibliothek enthält eine Sammlung von 1736 Büchern in verschiedenen Sprachen, meist in Griechischer, Lateinischer und Deutscher, unter diesen im theologischen Fache sehr merkwürdige. Aufser den speciellen Prüfungen, die in den Anstalten der Regel nach gehalten werden, wird auch jährlich eine öffentliche angestellt. Nach derselben treten diejenigen, die in der ersten Abtheilung ihren Cursus geendigt haben, in den geistlichen Stand, doch ist es erlaubt, dafs einige Studenten im weltlichen Stande bleiben, um als Lehrer oder Aerzte angestellt zu werden, die Unfähigen aber werden dem Militär übergeben.

b) Andere christliche Religionsparteien.

Die von der Griechischen Kirche abgefallenen Sectirer haben keinen öffentlichen Cultus, daher auch keine Schulen.

Die Evangelischen haben in der Gouvernementsstadt eine Kirche, der ein evangelischer Prediger vorsteht, der auch zugleich Divisionsprediger ist. Demselben ist erlaubt, eine Privatschule zu halten.

Die Katholiken haben gleichfalls in Irkutsk ein Gotteshaus, bei dem drei Geistliche angestellt sind. Diese Geistlichen, so wie auch die evangelischen, haben die Pflicht,

jährlich alle Kreise des Gouvernements zu bereisen, um den im Lande zerstreut lebenden Religionsverwandten die geistliche Hülfe mitzutheilen. Zu diesem Zweck erhalten sie von der Regierung Reisegelder und eine anständige Begleitung; und so bekommen auch diejenigen, die nach Ochotsk oder Nertschinsk durch das Schicksal verschlagen sind, Trost und Hülfe.

c) Schigimunianer, Buddhaisten: 50tausend Mongolen folgen dieser Lehre, die in 32 grofsen und 136 Nebentempeln durch Lamas geübt wird. Bei jedem Tempel sind eine Anzahl Priester angestellt, und befindet sich eine Schule, um die Knaben, die von den Eltern dem geistlichen Stande gewidmet werden, in der Mongolischen und Tibetischen Sprache zu unterrichten. Das Priesterthum hat drei Grade. Um dieselben durchzugehen, wird grofse Gelehrsamkeit und Schriftkenntnifs erfordert. Der dem untersten Grade sich Weihende mufs Mongolisch schreiben und lesen, auch Tibetisch lesen und ins Mongolische übersetzen können; er mufs alle Regeln, die zu dem Grade gehören, hersagen können, und überdies in einer Wissenschaft, als Astronomie oder Heilkunde, stark sein, oder eine Kunst üben, als Götzenmalerei, oder Stereotypschrift in Holz schneiden können, und ein Kircheninstrument zu spielen verstehen.

Alle Geistlichen halten sich zum Mönchthum, und stehen unter einem Oberhaupt, das von der Regierung bestätigt ist, und den Titel Bandida-Hamba-Lama führt.

d) Heiden, die den Schamanen oder andern abergläubischen Gebräuchen folgen; diese noch in der dunkeln Unwissenheit Irrenden vermindern sich jährlich, und treten, durch die Lehre des christlichen Glaubens erleuchtet, und durch die Taufe gereinigt, in die Gemeinschaft der Christen. Man trifft jetzt selten einen Schamanen (Zauberer) unter ihnen. Denn dafs dieselben Betrüger sind, begreifen sie sehr gut. Selbst eine am Eismeer herumziehende und dem Russischen Reiche nicht unterworfene wilde Völkerschaft, die Tschuktschen, kommen jährlich an den zum Tauschhandel bestimmten Ort am Kolymaflufs, bringen einen unbedeutenden Tribut, und empfangen die heilige Taufe, und obgleich sie in der kurzen Zeit ihres Aufenthalts sehr wenigen Unterricht erhalten können, so hat selbst dieses wenige das Volk sehr in seiner Wildheit gemildert; sie werden im-

mer mehr und mehr friedfertig, und verlassen den grofsen Hang, sich zu berauschen.

e) Die Muhamedaner haben zwei Gebethäuser, aber keinen von der Regierung bestätigten Iman und keine Schulen.

f) Die Juden versammeln sich an grofsen Festtagen in den Städten bei einigen ihrer Glaubensgenossen, die die Schrift besitzen; doch haben sie keine Schule. Eine mit den Juden den Mosaischen Glauben bekennende Russische Secte ist in vielen Dörfern zerstreut; alle können lesen und schreiben.

B) Das weltliche Schulwesen enthält verschiedene Lehranstalten, die aber nicht alle unter einer Aufsicht stehen. Die unter der Aufsicht des Gymnasiums befindlichen Lehranstalten, so wie auch die Kosakenschulen, stehen, nach besonderen Einrichtungen, unter der Fürsorge des Civilgouverneurs, der als Curator in allen Schulbedürfnissen an das Ministerium der Volksaufklärung sich wendet. Die Militärschulen haben einen Militäroberaufseher, die Bergschulen sind der Fürsorge des Generalgouverneurs anvertraut. Doch sind die Lehrmethoden und die vorzutragenden Gegenstände so eingerichtet, dafs dieselben in den Hauptfächern nicht abweichen; nur die jedem Stande besonders nöthigen Wissenschaften sind auch jeder Lehranstalt besonders zugetheilt. Wer auf Rechnung der Regierung seine Erziehung erhalten, mufs aus Dankbarkeit eine bestimmte Zeit sich dem Kronsdienste widmen. — Das Schulwesen besteht aus folgenden Lehranstalten:

1) dem Gymnasium. In der Gouvernementsstadt Irkutsk ward 1805 die Stadtschule zum Gymnasium erhoben. Unter demselben stehen alle Kreis-, Pfarr-, Stadt- und Dorfschulen. Die Angelegenheiten des Schulwesens werden durch einen Schulrath, der aus dem Director des Gymnasiums und den Oberlehrern besteht, betrieben; die Oberaufsicht über alle Schulanstalten hat der Director, die Aufsicht über das Gymnasium ein Inspector, und jede Kreisschule hat einen Aufseher, und einen Curator, der nur die Aufsicht über die Sittlichkeit und Ordnung führt. Die erste Lehranstalt im Irkutskischen Gouvernement wurde im Jahre 1753 unter der Benennung einer Navigationsschule eingeführt. Diese Lehranstalt bildete Steuermänner und Flottofficiere für die Schiffahrt auf dem Baikal, der Angara, Lena und zuletzt

für's Ochotskische Meer. Im Jahre 1781 wurde eine Stadtschule eingerichtet, in welche 130 Schüler aus allen Privatschulen aufgenommen wurden; dieselbe bestand 26 Jahre und war verschiedenen Veränderungen unterworfen, ehe sie zum Grade des Gymnasiums hinaufstieg. Nach dem Statut vom Jahre 1828 ist der Lehrvortrag in sieben Classen eingetheilt, für jede Classe ist ein Jahr bestimmt; die Gegenstände des Unterrichts sind: Religionsunterricht, die biblische und Kirchengeschichte, Russische Grammatik und Litteratur, Logik, Mathematik, Geographie und Statistik, Geschichte, Physik; Schönschreiben, Zeichnen; Sprachen, als: Slavonisch, Lateinisch, Deutsch, Französisch. Die Gegenstände sind unter zwölf Lehrer vertheilt, doch ist es erlaubt, dafs Einer zwei Gegenstände übernehme. Ueberdies soll auch die Mongolische Sprache vorgetragen werden.

Das Gymnasium besitzt eine Bibliothek von 1366 Werken (3776 Bde) in verschiedenen Sprachen, auch 702 Bände Mongolische, Mandschurische und Tibetische Schriften: ein Cabinet, in welchem 31 physikalische Apparate sich befinden, eine Mineraliensammlung von 2000 Sibirischen Bergarten und Erzen, und eine Muschelsammlung von 950 schönen Exemplaren, überdies Landcharten, Kupferstiche und andere Hülfsmittel. Die Lehranstalt und obengenannte Sammlungen befinden sich in einem geräumigen steinernen Gebäude von zwei Stockwerken.

2) Kreisschulen. Deren sind bis jetzt sieben, bei welchen 24 Lehrer den Vortrag halten, der in drei Classen getheilt ist. Für jede ist ein Jahr bestimmt. Die Gegenstände sind folgende: Religionsunterricht, biblische und Kirchengeschichte, Russische Grammatik, Arithmetik, Geometrie, Geographie, die Geschichte des Russischen Reichs, die allgemeine Geschichte, Schönschreiben, Zeichnen. Bei jeder Kreisschule sind kleine Büchersammlungen von 150 bis 550 Werken, und andere Lehrhülfsmittel.

3) Pfarr- und Dorfschulen. In diesen Schulen sind die Lehrer nicht immer von dem Ministerium der Volksaufklärung angestellt; jede Stadt oder Dorfschaft, die den Unterhalt der Schule übernommen hat, kann auch einen Lehrer vorschlagen, der nach abgelegtem Examen vom Gymnasium als Lehrer bestätigt wird. Die Priester oder Diakonen jeder Gemeinde sind verpflichtet, den Religionsunter-

richt zu geben; die übrigen Gegenstände sind: Lesen der Kirchenschrift, Russisch Lesen und Schreiben, Arithmetik. Die Lehrmethode nach Lancaster wird auch zugelassen.

4) Schule für Kinder armer Kanzleibeamten. In dieser Anstalt, die den Zweck hat, hiesige Kanzleibeamte zu bilden, werden Lehrvortrag und Lehrgegenstände der Kreisschulen befolgt, doch sind einige besondere Classen zugefügt, in welchen die zum Kanzleidienst unumgänglichen Gegenstände vorgetragen werden, als Kenntnifs der Gesetze, die Kanzleiordnung, Lesung alter Manuscripte und Abfassung von Kanzleischriften. Die Lehrer des Gymnasiums geben den Unterricht und erhalten dafür eine Zulage zu ihrer Besoldung. Diese Anstalt ist für die Geistesbildung und die Moralität der armen Classe eine grofse Wohlthat. Die bedeutende Entfernung der Provincialstädte war ein wichtiges Hindernifs für die Vollendung der Geistesbildung, und mancher Jüngling mit ausgezeichneten Geistesfähigkeiten mufste dieselben beim Kanzleitische einer niedrigen Behörde seines Geburtsorts verkümmern lassen. Jetzt erhalten diese jungen Leute eine anständige Bildung, und wenn sich unter ihnen einige durch besondere Fähigkeiten auszeichnen, so wird ihre Bildung im Gymnasium, und dann auf der Universität fortgesetzt. Bei dieser Anstalt können auch Pensionäre für eine sehr billige Entschädigung angebracht werden.

5) Bergschulen. Eine Vorbereitungsschule für Kinder der bei den Nertschinskischen Bergwerken dienenden Beamten, aus welcher dieselben auf Kosten der Regierung nach dem Bergcorps übergeführt werden und dort ihre Bildung vollenden. Nach vollendeter Ausbildung kehren sie als Bergofficiere in den Kreis ihrer Familien zurück, wo sie eine bestimmte Zeit dem Vaterlande aus Dankbarkeit dienen, und dann das Bergwesen verlassen können; doch selten verändert ein Bergofficier seinen Dienst, denn in keinem anderen findet er die diesem Dienste verliehenen Vorrechte. Die Gegenstände des Unterrichts sind aufser den in den Kreisschulen vorgetragenen: Physik, Oryktognosie, Chemie, Metallurgie, Probier- und Markscheidekunst; Sprachen, als: Deutsch, Französisch und Lateinisch. Den Unterricht ertheilen Bergofficiere und besonders angestellte Lehrer. Ueberdies ist bei jedem Bergwerke eine Pfarrschule.

6) Navigationsschule. Dieselbe ist in Ochotsk zur Bildung von Steuermännern und andern Seebeamten eingerichtet. Die Gegenstände des Unterrichts sind die einer Kreisschule, mit Beifügung der Mathematik und Seechartenzeichnung.

7) Schule zur Bildung verschiedener Handwerker. Diese Anstalt ist im St. Peterpaulshafen zu Kamtschatka. Der Zweck derselben ist, Schiffsbaumeister und andere zum Seewesen nöthige Handwerker zu bilden; der Unterricht ist derselbe, wie in den Kreisschulen, das Mechanische wird durch besondere Meister gelehrt. Da dies die einzige Lehranstalt auf der Halbinsel ist, so besuchen sie auch die Kinder der Beamten und anderer Stände, um in ihr den Lehrcursus der Kreisschule zu machen.

8) Schule für Kinder der Mongolischen Beamten. Diese Anstalt hat den wohlthätigen Zweck, die Beförderung der Geistescultur unter den halb wilden Horden der Asiatischen Völkerschaften zu verbreiten. Denn bis jetzt haben sie keine besondere Lehranstalt gehabt. In dieser wird der Unterricht der Kreisschulen eingerichtet, und überdies die Mongolische Sprache nebst der Russischen bis zu grammatikalischen Uebersetzungen betrieben. Wer in dieser Schule seine Bildung vollendet, wird als Officier bei den Mongolischen Kosakenregimentern und als ältester Schreiber mit besonderen Vorrechten bei den Stammverwaltungen angestellt. Es ist viel von dieser neuen Anstalt zu erwarten, die erst im Jahre 1832 eingeführt ist. Zur Anbauung eines Schulgebäudes sind 10,000 Rubel von Sr. Kaiserl. Maj. verliehen und der Unterhalt zweier Lehrer auf Rechnung der Regierung gestellt.

9) Besondere Lehranstalten. Beim Irkutskischen Gymnasium werden fünf Pensionäre auf Rechnung des Gymnasiums zu Lehrern gebildet. Bei der Schule der Kinder von Kanzleidienern werden neun Pensionäre auf Rechnung der Regierung erzogen, die sich zu Landmessern und Architektoren bilden. Bei der Grenzverwaltung werden einige junge Leute zu Dolmetschern für die Grenzlinie in der Mongolischen Sprache unterrichtet.

10) Kosakenschulen. Jedes Regiment erhält eine bestimmte Summe Geldes, um den Kindern der Russischen Kosaken die Bildung der Pfarrschulen zu geben. Aus die-

sen Schulen treten die Fähigsten in die Kreisschulen und weiter ins Gymnasium.

11) Militärcantonistenschule. In dieser Anstalt werden alle Kinder des im Gouvernement einquartierten Militärs nach vollendetem siebenten Jahre aufgenommen. Der Unterricht ist mit wenigen Veränderungen dem der Kreisschule gleich. Ueberdies wird Mathematik vorgetragen, militärisches Situationszeichnen und der Frontedienst gelehrt, und in einigen Handwerken unterwiesen. Die Fähigsten werden zur Artillerie bestimmt, die übrigen in andere höhere Militäranstalten, die Gebrechlichen oder Stumpfe als Schreiber, Feldscherer oder Aufseher angestellt.

12) Bataillonsschule. In derselben werden junge Soldaten nach der Methode Lancasters im Lesen und Schreiben unterrichtet.

13) Privatschulen. Obgleich viele Kinder, besonders vom weiblichen Geschlecht, sehr guten Privatunterricht erhalten, so wird derselbe doch nicht allen von besonderen Privatlehrern gegeben, sondern jeder gebildete Beamte, wenn er nicht selbst den Unterricht seinen Kindern geben kann, sucht ihnen solchen durch Freunde oder Bekannte zuzuwenden, was auch oft sehr gut gelingt. In den wenigen Privatschulen wird nur der Unterricht der Pfarrschulen ertheilt, den auch einige Mädchen aus dem Mittelstande genieſsen.

14) Die Regierung hat der Englischen Bibelgesellschaft erlaubt, drei Missionärs unter den Mongolischen Völkerschaften zu haben, denen auch zur Anbauung ein Strich Landes angewiesen ist. Diese Missionärs geben den Kindern einiger Mongolischen Familien Unterricht im Mongolischen, Russischen, Englischen, Lateinischen, im Lesen und Schreiben, in der Geographie und Arithmetik, und halten Vorlesungen aus der heiligen Schrift in Mongolischer Sprache. Zwar finden sie bis jetzt wenig Zuhörer, jedoch haben sie einige Kinder sehr zweckmäſsig gebildet. Von denselben ward einer, der sich durch besondere Geistesfähigkeiten auszeichnete, nach St. Petersburg geführt, wo er das groſse Glück hatte, den Beifall Sr. Kaiserl. Majestät zu erhalten. Er kehrte mit einer Gnadenbelohnung, einem reich mit goldenen Tressen besetzten Kaftan und einer silbernen Medaille beehrt, zurück.

15) Schule für die Albasinisch-Russischen Kosaken-

Abkömmlinge zu Peking. Obgleich diese Lehranstalt weit aus dem Kreise der Irkutskischen Gouvernementsverwaltung herausgetreten ist, so ist dieselbe doch eine der vielen wohlthätigen zur Geistesbildung errichteten Anstalten, und verdient wegen der Sonderbarkeit einer Russischen Schule in der Hauptstadt des Chinesischen Reichs eine kleine Abschweifung vom vorliegenden Gegenstande. Zunächst ist anzuführen, dafs die kleine Festung Albasin, am linken Ufer des Amurflusses im Jahre 1650 erbaut, und von Russischen Kosaken bewohnt, öftere Ueberfälle von den Mandschuren aushielt; 1689 wurde dieselbe von mehr denn 10,000 Mann umringt, die wenigen Russen leisteten fast übermenschlichen Widerstand, mufsten aber, wegen Mangel an Wasser, sich auf Discretion dem erbitterten Feinde ergeben. Die am Leben Gebliebenen wurden mit ihren Weibern und einem Geistlichen nach der Hauptstadt des Chinesischen Reichs im Triumph abgeführt, und wegen ihrer Tapferkeit nicht am Leben gestraft, sondern zu der Garde des Kaisers erhoben; es wurde ihnen in einer der Vorstädte Pekings ein Platz zur Errichtung ihrer Wohnungen angewiesen und eine Kirche erbaut. Diese Abkömmlinge der Russen geniefsen bis jetzt besonderer Vorrechte; es sind gegen hundert Familien; durch unsere Mission wieder zum christlichen Glauben zurückgebracht, zeigen sie eine grofse Anhänglichkeit für ihre Landsleute. - Die Chinesische Regierung erlaubt ihnen die freie Befolgung der Gebräuche der Griechischen Kirche, auch ihre Kinder erhalten in einer in der Vorstadt errichteten Schule, Unterricht in der Russischen Sprache und in Europäischen Wissenschaften. Der Unterricht wird von den Missionären und Mandschurischen Lehrern ertheilt, die Kosten trägt die Russische Regierung. Aufserdem ist noch eine Mandschurisch-Russische Schule beim Tribunal der auswärtigen Angelegenheiten für die Chinesen errichtet.

16) Schule zur Bildung von Feldscherern. Diese Anstalt wird eingerichtet, um für die entfernten Districte Feldscherer und Pockenimpfer zu bilden. *)

*) Nach einer neueren Nachricht ist diese Feldschererschule nicht bestätigt, sondern es sollen zehn Knaben nach Kasan geschickt werden, wo eine solche Schule errichtet wird.

Die Redaction.

17) Eine Schule für Veterinärgehülfen wird jetzt eingerichtet, um bei der ausgebreiteten Viehzucht und den oft verheerenden Viehseuchen in allen Districten ärztliche Hülfe zu haben.

Alle obenerwähnten Anstalten bezeugen die besondere Fürsorge der Regierung, jedem Stande die Erwerbung nützlicher Kenntnisse und Geistesbildung zu erleichtern.

Specielle Tabelle aller im Irkutskischen Gouvernement befindlichen Lehranstalten.

No.	Benennung.	Kreis und Ort.	Schüler.	Kosten in R. Bc.
1	Seminarium	Im Irkutskischen	62	31500
2	Gymnasium		*) 57	8350
3	Geistliche Kreisschule		210	9000
4	Weltliche Kreisschule		120	1580
5	Geistliche Pfarrschule		57	1060
6	Weltliche Pfarrschule	Kreise:	245	
7	Für Kinder d. Beamten		**)25	8885
8	Bildungsanstalt für Landmesser		9	3200
9	Feldschererschule	in der	25	3290
10	Schule zur Bildung von Veterinärgehülfen ***)		25	3290
11	Schule für Militärcantonisten	Stadt	300	13700
12	Bataillonsschule		30	—
13	Schule für Kosakenkinder		32	600
14	Privatschulen	Irkutsk.	45	—
15	Pfarrschule	Grenzfestung Tunka.	21	†)
16	——	Städtchen Balagansk.	20	500
17	——	Telminsche Tuchfabr.	70	600
18	Dorfschule ††)	Zu Malta.	20	500
19	——	Zu Oiek.	20	500
20	——	Tscherenchowa.	20	500
21	——	Branntweinsfabrik.	23	†††)
22	Kreisschule	In der Stadt	55	1580

*) Ueberdies 10 Pensionäre.

**) Ueberdies 10 Pensionäre.

***) Die Bestätigung von No. 8, 9 und 10 wird erwartet.

†) Wird von einem Beamten unterhalten.

††) Alle Dorfschulen werden von den Gemeinden unterhalten.

†††) Von der Fabrik unterhalten.

No.	Benennung.	Kreis und Ort.	Schüler.	Kosten in R. Bc.
23	Pfarrschule	Nischneudinsk.	22	500
24	Dorfschule	Im Nischneudinskischen Kreise: Kimiltei.	20	500
25	——	Gandinsk.	20	500
26	——	Tulunowka	20	500
27	Geistliche Pfarrschule	Im Werchnëudinskischen Kreise:	54	1060
28	Weltliche Kreisschule		86	1580
29	Pfarrschule	in der Stadt	50	500
30	Kosakenschule	Werchneudinsk.	24	600
31	Privatschule		13	—
32	Kreisschule	In	77	1580
33	Pfarrschule		136	600
34	Für die Kinder der Mongolischen Beamten	der Stadt	25	*) 2600
35	Bildungsanstalt für Dolmetscher **)	Troizkofsawsk.	12	—
36	Privatschule ***)	Zu Kiachta.	17	—
37	Pfarrschule	Städtch. Sselenginsk.	32	500
38	Dorfschulen	Bei den Mongolen zu Sselenginsk u. den Horinschen Mongolen. †)	32	750
39	——		23	750
40	——	Bargusin.	7	200
41	——	Kudarinsk.	12	500
42	Privatschulen	Bei den Englischen Missionärs.	12	—
43	Geistliche Kreisschule	Im Nertschinskischen Kreise:	130	3305
44	Geistliche Pfarrschule		53	1060
45	Weltliche Kreisschule	in der Stadt	30	1580
46	Pfarrschule	Nertschinsk.	53	500
47	Bergschule	Im grofsen Bergwerk.	87	4960
48	Pfarrbergschulen	Bei verschiedenen Bergwerken.	280	4090
49	Grenzkosakenschule	In Zuruchaituu.	19	600
50	——	Tschindanturukujewsk.	20	500
51	——	Akschinsk.	21	500
52	Dorfschule	Bei den Tungusen. ††)	24	600
53	Kreisschule	In der Stadt Kirensk.	22	1580
54	Geistliche Kreisschule	Im Jakutskischen	30	3710

*) Der Unterhalt der Kinder liegt der allgemeinen Regimentskasse ob.
**) Bei der Grenzverwaltung.
***) Auch wird daselbst in der Chinesischen Sprache unterrichtet.
†) Unterricht in Russischer und Mongolischer Sprache.
††) Unterricht in Russischer und Mongolischer Sprache.

No.	Benennung.	Kreis und Ort.	Schüler.	Kosten in R. Bc.
55	Weltliche Kreisschule	Bezirk:	44	1580
56	Pfarrschule	In der Stadt	30	600
57	Kosakenschule	Jakutsk.	21	400
58	— —	Im Städtchen Kolyma.	12	
59	Dorfschulen	Bei den Jakuten.	46	1200
60	Navigationsschule	In d. Seestadt Ochotsk.	70	3650
61	Kosakenschule	Im Städtch. Ishiginsk. Ochotskisch. Bezirks.	14	200
62	Technologisch. Schule	Im Kamtschatkaschen Bezirk:	32	2170
63	Geistliche Kreisschule	Peterpauls-Hafen.	40	7123
64	Schulen zur Vorbereitung der Jugend, die dem geistlichen Stande gewidmet ist, bei den Mongolen	Im Werchnëudinskischen Kreise bei 32 Tempeln.	1050	*)
		In diesen Lehranstalten:	4313	Schül.
	Albasinische Schule	In Peking.	30	**)
	Ueberdies erhalten häuslichen Unterricht		287	

Es erweist sich also, dafs in den der Regierung bekannten Lehranstalten 4313 Knaben unterrichtet werden, welche gegen die allgemeine Bevölkerung des Gouvernements, die aus 690,000 Personen beiderlei Geschlechts besteht, sich wie 1 : 160 verhalten. Da aber das weibliche Geschlecht fast gar keinen Antheil an der oben erwähnten Zahl der Lehrlinge hat, so kann dasselbe auch nicht in dem angezeigten Verhältnifs in Betracht kommen. Es wäre daher nur das männliche Geschlecht, 363,400 Personen, zu rechnen, so dafs das Verhältnifs wie 1 : 84 wäre. Doch auch diese Zahl mufs durch den Abzug derjenigen Personen, die gar keinen Antheil an der Geistesbildung nehmen, vermindert werden, und diese belaufen sich an 115,200, so dafs nur 248,200 bleiben. Wenn dagegen die Knaben, die in den elterlichen Häusern, in den kleinen Städten und bei den Dorfgeistlichen Unterricht erhalten, und deren Zahl man auf 287 rechnen kann, den 4313 zugelegt würden, dafs man also 4600 erhielte, so wäre das genaueste Verhältnifs 1 : 54.

Da die Städte überall, und besonders in Rufsland den

*) Jeder Tempel übernimmt den Unterricht und die Kosten.

**) 58 Lahn Silber oder 5 Pfd. 10 Loth.

Vereinigungspunct der Geistesbildung machen, und die Stadtbewohner auch mehr Antheil an derselben nehmen können, indem die Landbewohner, auch die Asiatischen Stämme im Irkutskischen Gouvernement, sehr weitläufig und entfernt von den Städten ihre Wohnungen haben, und daher sich sehr langsam der Aufklärung nähern, so ist es billig, diese beiden Theile in den Fortschritten der Geistescultur auch besonders zu beurtheilen, welches durch folgende Tabelle, in welcher nur die männliche Bevölkerung angezeigt ist, möglich wird.

Anzeige der männlichen Bevölkerung nach den Ständen berechnet.

Benennung.	Allgemeine Zahl.	Die an der Schulbildung keinen Antheil nehmen.	Bleiben			
			in den Städten.	Schüler.	Landbewohner.	Schüler.
Geistliche	1788	Mönche 40	20370	2450 in Lehranstalten erzogen.	18129 verschiedenen Standes.	1863 in Pfarr- und Dorfschulen; darunter auch die Kinder der Mongolen.
Civilbeamte	2045	Nicht Einheimische: 2160				
Militär	8547					
Kosaken	4744					
Zum Bergwesen Gehörige	8368					
Verschiedene freie Stände	6867					
Kaufleute, Bürger	8300					
Landleute	108741		320	150 durch häusliche Erziehung gebildet.	108421 100730	137 bei Geistlichen in den Dörfern.
Asiatische Völkerschaften	186000	85000	230			
Zur Ansiedlung und Arbeit aus dem Reich Verschickte.	28000	28000	—			
Summe	363400	115200	20920	2600	227280	2000
			8 : 1		114 : 1	

Um aber dem Vorwurf von Vergröfserung der allgemeinen Masse durch Zurechnung von 583 Schülern des geistlichen Standes zu entgehen, ziehen wir diese von der Gesammtzahl ab. So bleiben 4017 Schüler, die zu 236,468 Seelen sich wie 1 : 59 verhalten würden. Denn dafs das Militär mit angenommen ist, kann nicht getadelt werden, da die in die Militärschule aufgenommenen Kinder alle Landeseingeborne von dienenden oder verabschiedeten Eltern sind.

Aus dieser kurzen, aber genauen und keinem Zweifel unterworfenen Darstellung der Lehranstalten, wie sie zu Anfange des Jahres 1833 sich verhielten, kann der richtige Schlufs gezogen werden, dafs Sibirien, oder eigentlich das Irkutskische Gouvernement, auf der Bildungsstufe einen höhern Rang einnehme, als Herr Schnitzler in seiner Statistik des Russischen Reichs (1829) dem armen Sibirien anweist. Dies befindet sich seiner Meinung nach noch in der tiefsten Finsternifs. Denn nach ihm hatten im Jahre 1824 Jenifseisk 2 Schulen und 81 Schüler, Irkutsk 6 Schulen und 245 Schüler. Unmöglich ist es, dafs in acht Jahren das Unterrichtswesen solche Fortschritte machen könnte, wie die oben angeführte Tabelle zeigt. Was beweisen also dergleichen oberflächliche Urtheile, als dafs der wahre Stand der Aufklärung des Russischen Reichs sehr vielen gelehrten Männern noch ganz unbekannt ist. In derselben Statistik ist das Maximum der Bildung in Rufsland wie 1 : 367 angenommen: wie hoch müfste dann das Irkutskische Gouvernement hinaufgerückt werden, wenn im Jahre 1832 die allgemeine Zahl, worunter Alle, selbst die wirklich noch in den Wäldern und an den Meeresküsten herumwandernden wilden Horden, begriffen sind, schon 1 : 160 zuläfst. Nach dem Berichte des Dorpater Lehrbezirks vom Jahre 1831 und andern Anzeigen ist in Esthland das Verhältnifs wie 1 : 154, im Petersburger Gouvernement wie 1 : 155, in Livland wie 1 : 160. Hier also wäre der Platz für das Irkutskische Gouvernement, denn in Kurland steht es wie 1 : 250, und im Moskauischen Gouvernement wie 1 : 314. Nach des Herrn C. Dupin topographischer Charte der Volksaufklärung in Frankreich ist's in einigen Provinzen noch unter 1 : 150 und in vielen unter 1 : 60, also weit unter dem wirklichen Verhältnisse der an der Aufklärung theilnehmenden Masse des Irkutskischen Gouvernements.

Nach allen den Mitteln, die unsere väterliche Regierung wohlwollend zur Beförderung der Geistescultur darbietet, nach der genauesten Befolgung aller den Lehranstalten vorgeschriebenen Regeln und der strengen Aufsicht über die moralische Führung aller Personen, denen die Leitung der Jugend anvertraut ist, steht die unbezweifelte Gewifsheit da, dafs Moralität und Kenntnisse gedeihen, und die hoffnungsvolle Jugend dem Vaterland eine schöne Aussicht verspricht.

XXXV.

Auszug aus dem officiellen Berichte des Civilgouverneurs des Gouvernements Moskau für das Jahr 1832. *)

Der Ackerbau gewährt im Gouvernement Moskau den Landleuten nur sehr geringen Gewinn, wegen des Mangels an Ländereien im Verhältnifs zur Bevölkerung und wegen des schlammigen und lehmigen Bodens. Daher beschäftigen sich die Bauern vorzugsweise mit Gewerben, Verführung von Waaren, und Arbeiten auf Fabriken und andern Anlagen. Uebrigens wird der Ackerbau mit einiger Ergiebigkeit und Vortheil in den Kreisen Kolomna, Bronnizy und Moshaisk betrieben. Die Durchschnittserndte im Gouvernement war im vorigen Jahre beträchtlicher, als im vorhergehenden, und ungefähr folgende: an Wintergetreide das Drittehalbfache, an Sommergetreide das Viertehalbfache (zusammen 2,699,825 Tschetwert). Daher betrug auch der Preis des Tschetwerts Roggenmehl im Novembermonat im Moskauschen Gouvernement 10 Rubel bis 13 Rubel 20 Kopeken.

Die Dreifelderwirthschaft bleibt im Moskauschen Gouvernement die allgemeinübliche Art des Feldbau's, doch wird zum Theil bei Vielen der Bau von Futterkräutern und der Kartoffelbau mit ihr verbunden; auch kommen neue Pflugscharen und andere Ackergeräthe verschiedener Art immer

*) Aus dem Journal des Ministeriums der innern Angelegenheiten, Jahrg. 1833, Märzheft.

mehr in Gebrauch, doch nur bei solchen Landwirthen, welche den Sommer über sich für beständig auf ihren Gütern aufhalten, oder gute Verwalter haben. Desgleichen hat man im vorigen Jahre im Gouvernement angefangen, den Roggen und den Hafer auf eine neue Art, nämlich mit Sensen, statt mit Sicheln, abzuerndten. So haben im Wolokolamskischen Kreise schon die Gutsbesitzer Murawjew, Fürst Meschtscherski, Fürst Valentin Schachowskoi und Andere diese Getreidearten auf ihren Gütern aberndten lassen; und dies ist eine der wichtigsten Verbesserungen in der Landwirthschaft, indem die Aberndtung des Getreides doppelt so schnell von Statten geht, ohne Verlust an Körnern und mit bedeutendem Gewinn an Stroh.

Die Stutereien in der Nähe von Moskau sind, wegen Kostbarkeit des Heues und des Unterhaltes, nicht vortheilhaft; die Schafzucht aber wird mit besonderem Erfolg auf den Gütern des Fürsten S. Gagarin und des Gutsbesitzers N. Gufsätnikow betrieben. An Vieh wurde überhaupt durch das Moskausche Gouvernement durchgetrieben, zur Versorgung der Hauptstadt: 112,497 Stück grofses und 27,447 Stück kleines Vieh; nach St. Petersburg: 26,287 Stück grofses Hornvieh.

Im vorigen Jahre wurden im Moskauschen Gouvernement geboren 57,394, gestorben sind 34,411 Individuen beiderlei Geschlechts. Die Zahl der Gebornen ist in diesem Jahre um 1,777 Individuen gröfser als im Jahre 1831, und die Zahl der Gestorbenen um 9400 geringer.

In Moskau befinden sich zwei Gefängnisse, nämlich der temporäre Kerker und das Gouvernementsschlofs. In ersterem befanden sich im Laufe des Jahres 3588 Arrestanten männlichen und 297 weiblichen Geschlechts, also überhaupt 3885 Arrestanten. Ihre Vergehen bestanden in Diebstahl, Entweichung, Vagabundiren und dem Aehnlichem. Im Gouvernementsschlofs befanden sich wegen verschiedener Verbrechen, wie Mord, Raub, Falschmünzerei u. s. w., zusammen 4093 Arrestanten. In Privathäusern waren, wegen mancherlei unbedeutender Vergehungen, 12,277 Individuen verhaftet. *) Eingefangen wurden an entflohenen Verbrechern

*) Hier ist es nicht unpassend, auf den diesem entsprechenden Zustand der Hauptstädte anderer Staaten hinzublicken. So sind z. B.

verschiedener Art, Unverpafsten und Deserteurs im Laufe des Jahres in Moskau 1729, in den übrigen Städten und in den Kreisen 1472 Individuen. Die Zahl der in den Gefängnissen der Kreisstädte befindlichen Arrestanten ist unbedeutend.

Die Zahl der in der Gouvernementsregierung, der Kanzlei des Civilgouverneurs und den untergeordneten Polizeibehörden verhandelten Sachen ist folgende: zum 1. Novbr. 1831 waren unentschieden verblieben 5796; hierzu kamen im Laufe des Jahres 61,181, — macht zusammen 66,977 Sachen; von diesen wurden im Laufe des Jahres bis zum 1. Novbr. 1832 entschieden 60,036, und blieben folglich unentschieden 6941 Sachen. Die Ausgaben im Gouvernement, aus der Summe der Landesabgaben bestritten, beliefen sich im Jahre 1832 auf 441,833 Rubel 37¼ Kopeken. Von dieser Summe wurden zur Unterhaltung der Postpferde 131,316 Rbl. 38½ Kop., und zu Militärbedürfnissen für die im Gouvernement befindlichen Regimenter 100,462 Rbl. 85¾ Kop. verwandt. Aufserdem wurde eine Abgabe von 95 Kopeken von jedem bei der Revision angeschriebenen männlichen Individuum, zum Wegebau auf den sechs grofsen Landstrafsen des Gouvernements, erhoben.

Bei dem Collegium allgemeiner Fürsorge *) befanden sich am 1. Januar 1832 an Capital überhaupt:

in Banco-Assignationen	7,255,247	Rbl.	44½ K.
in Silber-Münze	4,253	—	65 —
in Gold	285	—	—
in Actien der Russ. Amerik. Compagnie	5,500	—	—
zusammen	7,265,286	Rbl.	9½ K.

Von dieser Summe gehören 1,556,270 Rbl. Bco-Assign. dem Collegium eigenthümlich. Die Einkünfte des Collegiums bestanden in 307,120 Rbl. 74 Kop., und die Ausgaben

in Paris im vorigen Jahre verhaftet worden 77,543 Individuen, unter denen sich 26,653 Frauenzimmer und 25,702 Trunkene (10,291 weiblichen Geschlechts) befanden. Ueberhaupt überstieg die Zahl der Arrestanten im vorigen Jahre die Anzahl derselben im J. 1831 um 4700 Individuen.

*) So heifst die, in jeder Russischen Gouvernementsstadt bestehende Behörde, welcher die Aufsicht über die wohlthätigen Anstalten zur Versorgung und Verpflegung der Hülfsbedürftigen aller Art übertragen ist. A. d. Red.

XXXVI.

Römisch-Katholische geistliche Akademie zu Wilna.

Laut Allerhöchsten Ukases vom 1. Juli d. J. wird in Wilna eine Römisch-Katholische geistliche Akademie errichtet, mit welcher sowohl das ehemalige Haupt-, als auch das bisher abgesondert bestehende Wilnasche Eparchialseminar und eine neu zu errichtende Abtheilung zur Bildung von Geistlichen Armenisch-Katholischer Confession verbunden werden, und zu deren Unterhaltung, aufser den jetzigen Fonds des Wilnaschen Eparchialseminars, noch die Beneficialgüter, über welche die Wilnasche Universität disponirte (das Gut Mussa ausgenommen), und von dem Capital der aufgehobenen Klöster so viel, als noch an der etatmäfsigen (102,234 Rbl. betragenden) Unterhaltungssumme fehlen dürfte, angewiesen sind. — Nach dem Allerhöchst bestätigten Statut dieser Akademie ist der Zweck derselben die höhere Ausbildung der Geistlichen, welche für die hauptsächlichsten Aemter der Römisch-Katholischen Hierarchie in Rufsland bestimmt sind. In das mit der Akademie verbundene Wilnasche Eparchialseminar werden Kleriker der Wilnaschen Eparchie aufgenommen, und 60 derselben aus den Fonds dieses Seminars unterhalten. In die Armenisch-Katholische Abtheilung werden nur Armenische Kleriker dieser Confession aufgenommen, und die Zahl der auf Kosten der Krone zu unterhaltenden beschränkt sich auf 7. In die Akademie treten die ausgezeichnetsten derjenigen Kleriker, welche in dem Wilnaschen oder irgend einem anderen Römisch-Katholischen Eparchialseminar ihren Lehrcursus vollendet haben, und unter denen 40 aus den Fonds unterhalten werden. Aufser den aus den Fonds zu unterhaltenden Zöglingen werden jedoch sowohl in die Akademie, als in die beiden mit ihr verbundenen Anstalten auch solche Zöglinge aufgenommen, die auf eigene Kosten studiren, und entweder für einen bestimmten Preis in der Anstalt selbst wohnen, oder Erlaubnifs bekommen, aufserhalb derselben zu wohnen. — Die Verwaltung der Akademie wird ihrem Directorium anvertraut, welches unmittelbar unter dem Römisch-Katholischen geistlichen Collegium und unter der Oberaufsicht des Ministers

der innern Angelegenheiten steht; die nächste Aufsicht und Curatel über die Akademie und die mit ihr verbundenen Anstalten führt die örtliche Eparchialobrigkeit. Das Directorium besteht: aus dem Rector, dem Inspector, zwei Professoren der Akademie und dem Oeconomen. Zum Rector wird einer der Suffragane der Wilnaschen Eparchie oder ein anderer, durch seine Gelehrsamkeit bekannter Prälat erwählt, und werden zu diesem Behuf zwei Candidaten von dem Römisch-Katholischen Collegium durch den Minister des Innern zur Allerhöchsten Bestätigung vorgestellt. Der Rector kann auch zugleich Professor der Theologie sein, und nur mit Allerhöchster Genehmigung entlassen oder abgesetzt werden. Er ist Chef aller Theile der Verwaltung und aller Beamten der Akademie. Der Inspector der Akademie, welcher die unmittelbare Aufsicht über die Sitten und die Führung der Kleriker hat, wird aus der Zahl der geistlichen Professoren derselben, die übrigen Mitglieder des Directoriums aber, mit Ausnahme des Oeconomen, werden aus der Zahl der weltlichen Professoren durch das Römisch-Katholische Collegium erwählt und von dem Minister des Innern bestätigt. Zum Oeconomen wird durch das Directorium entweder ein Geistlicher oder Jemand von weltlichem Stande ernannt, und von dem Römisch-Katholischen geistlichen Collegium bestätigt. Er nimmt, wenn er nicht eine gelehrte Würde besitzt, an den Berathungen des Directoriums im Lehrfache keinen Theil. Zum Vortrage der Wissenschaften in der Akademie und den mit ihr verbundenen beiden Anstalten werden 7 Professoren, 4 Adjuncten und 3 Lectoren angestellt, und demgemäfs folgende Lehrstühle errichtet: 1) für die heilige Schrift, die biblische Archäologie und Hermeneutik; 2) für die dogmatische, praktische und Pastoraltheologie; 3) für Logik und Moralphilosophie; 4) für Kirchengeschichte und Canonisches Recht; 5) für theoretische und praktische Homiletik; 6) für Lateinische und Griechische Litteratur; 7) für Russische Litteratur; 8) für allgemeine Welt- und insbesondere Russische Geschichte; 9) und 10) für die Hebräische, Französische und Deutsche Sprache. Der Professor der Homiletik trägt auch den höheren Cursus der Polnischen Litteratur und deren Geschichte, der Professor der Russischen Litteratur die allgemeine Theorie der Litteratur vor. Die Professoren und Adjuncten der theolo-

gischen Wissenschaften werden aus der Zahl der Geistlichen, die übrigen Docenten aber vorzugsweise aus der Zahl der Weltlichen, welche ihren wissenschaftlichen Cursus in höheren Lehranstalten des Russischen Reichs vollendet haben und eine gelehrte Würde besitzen, durch das Directorium der Akademie erwählt, und auf Vorstellung des Röm.-Kathol. geistl. Collegiums von dem Minister des Innern bestätigt. Die ordentlichen Professoren weltlichen Standes stehen in der 7ten, die Adjuncten in der 8ten, die Lectoren in der 9ten Rangclasse, wenn sie nicht schon einen höhern Rang besitzen. Der Oeconom, wenn er ein Weltlicher ist, steht ebenfalls in der 9ten Classe, so lange er das Amt bekleidet. — Die Kleriker werden bei ihrem Eintritt in die Akademie oder in das Seminar, in Gegenwart des Akademischen Directoriums, einer Prüfung unterworfen, und wenn sie in dieser nicht hinlängliche Kenntnisse documentiren, zu ihren Eparchialobrigkeiten zurückgesandt; die Armenisch-Katholischen Kleriker aber werden unbedingt in die Akademie aufgenommen, und nöthigenfalls besondere vorbereitende Curse für sie festgesetzt. Der Lehrcursus dauert in der Akademie und im Seminar 3 Jahre, in der Armenisch-Katholischen Abtheilung aber, nach den Umständen, 3 oder 4 Jahre. Alle Lehrvorträge werden entweder in Lateinischer oder in Russischer Sprache gehalten; doch müssen die Kleriker, unter Leitung ihrer Lehrer, sich im Predigen in den örtlichen Sprachen und Dialecten ihrer Eparchie üben. Die Akademie hat das Recht, zum Grade eines Studenten, Candidaten, Magisters und Doctors der Theologie zu promoviren. Den Studentengrad erhalten die Zöglinge, welche mit Erfolg in der Akademie den festgesetzten Cursus vollendet haben, bei ihrer Entlassung; die übrigen gelehrten Grade aber werden nicht anders ertheilt, als nach besonderen Prüfungen und auf von ihnen eingereichte Abhandlungen. Nur Personen, welche auf der Wilnaer geistl. Akademie oder dem ehemaligen Hauptseminar studirt haben, und solche, die von der vormaligen Wilnaer Universität oder der Akademie zu Doctoren der Theologie und des Canonischen Rechts promovirt sind, werden zu Bischöfen, Prälaten, Canonicis, Assessoren des Röm.-Kathol. Collegiums, Officialen, Beisitzern des Consistoriums u. s. w. ernannt.

XXXVII.

Litterärisch-statistische Miscellen.

Auf Vorstellung des Curators des Kasanischen Lehrbezirks, W. St. R. Mussin-Puschkin, wurden auf Anordnung des Ministeriums der Volksaufklärung im J. 1827 zwei Zöglinge der Kasanischen Universität, Candidat *Kowalewsky* und Graduirter *Popow*, nach Irkutsk gesandt, um daselbst die Mongolische Sprache, Behufs des künftigen Unterrichts in derselben, zu erlernen. Beide brachten in Irkutsk, in Kiachta und bei den Buräten jenseits des Baikal 5 Jahre zu; ersterer begleitete überdies die Russische geistliche Mission nach Peking, letzterer ward nach Urga, der Hauptstadt der Chinesischen Mongolei, gesandt. Gegenwärtig sind sie nach St. Petersburg zurückgekehrt, von dem Akademiker Schmidt geprüft, für tüchtig befunden, und mit ihnen die auf Vorstellung des Dirigirenden des Ministerii der Volksaufklärung G. R. Uwarow mit Allerhöchster Genehmigung neu fundirten *Adjunct-Professuren der Mongolischen Sprache bei der Kasanischen Universität* besetzt worden.

Am 26. Juli c. fand die feierliche Entlassung der Zöglinge der Kaiserl. *medico-chirurgischen Akademie in St. Petersburg* Statt, welche vom 1 — 21 Juni geprüft und, mit Bestätigung des Ministers des Innern, graduirt waren. In Allem wurden in diesem Jahre 75 Zöglinge entlassen, und zwar als Aerzte 49 Kronsstipendiaten, 3 Pensionäre und 7 Volontäre; als Veterinärärzte 6, als Veterinärgehülfen 8, als Candidaten der Pharmacie 2 Kronsstipendiaten. Von den Kronsstipendiaten wurde ein Arzt zum Dienste im Civil-, die übrigen, aufser den Pharmaceuten, sämmtlich im Militärfach bestimmt.

Zweihundert vierte Sitzung der Curländ. Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, den 2. August. Der beständige Secretär trug ein sehr günstig ausgefallenes Gutachten des Prof. Cruse über die ihm, nach dem Beschlufs der Gesellschaft vom 3. Mai d. J. zur Beprüfung übergebene *Kirchliche Statistik und Geographie des Russischen Reichs* vor, welche den Dr. *Leberecht Friedr. Richter*, Pastor zu Doblen, zum Verf. hat. — Nachdem der Secretär über die Geschenke, die an die Bibliothek und das Münzcabinet eingegangen waren, referirt hatte, las er vor: *Neue Beiträge zur Deutschen Sprachlehre*, erste Lieferung, vom Pastor *Krüger*. Der Vf. handelt im ersten Capitel dieses Abschnittes von der Bildung zusammengesetzter Wörter, deren Stammtheile beide Substantive sind; im zweiten über einige herrschende Mängel in der Correctheit und Geschmeidigkeit des Styls. — Collegienrath v. Harder las den 11. und 12. Brief des Raths v. *Brackel* über E. T. A. Hoffmann. — Collegienassessor Dr. v. *Fleischer* beschlofs die Sitzung mit einer Vorlesung über die Ernährungsweise der Insecten.

Die Kaiserliche freie *ökonomische Gesellschaft in St. Petersburg* hat einen Preis von 2000 Rubeln und einer Medaille von 50 Ducaten gesetzt auf eine vollständige Entwickelung der Ursachen der so widernatürlich grofsen Sterblichkeit der Kinder unter einem Jahre, und Angabe von solchen Mitteln zur Vorbeugung derselben, welche auch vom Bauernstande leicht angewandt, und von den Edelleuten, Verwaltern und Dorfältesten controlirt werden können. — Die Bewerbungsschriften müssen zum 1. März 1834, in Russischer, Französischer oder Deutscher Sprache mit einem Motto eingesandt, und in einem besonders versiegelten Couvert der Name des Verfassers, sein Wohnort und Stand angegeben werden.

Der berühmte Uebersetzer der Ilias, St.R. *N. J. Gneditsch* hat seine aus 1250 Bänden bestehende, an Classikern und besonders an Ausgaben des Homer reiche Bibliothek dem *Gymnasium in Poltawa* vermacht. — Der handschriftliche Nachlafs Gneditsch's wird in der Kaiserl. öffentl. Bibliothek in St. Petersburg aufbewahrt.

Hofrath *N. Riumin*, Ehrencurator des *Gymnasiums in Riasan*, hat am 21. Juli für das Geschenk eines grofsen steinernen Hauses zu der bei dem Gymnasium zu errichtenden adeligen Pension, den St. Annenorden zweiter Classe mit der Kaiserl. Krone erhalten.

P. N. Demidow, Civilgouverneur von *Kursk*, hat daselbst dem dort beerdigten berühmten Russischen Dichter *Hippolit Fedorowitsch Bogdanowitsch* (geb. 21. Decbr. 1743, gest. 2. Janr. 1803) ein *Denkmal* gesetzt, bestehend in einer von einem Gitter von Gufseisen umgebenen Pyramide, welche auf einem Piedestal von schwarzem Marmor ruht, und mit passenden Inschriften versehen ist. Das Denkmal hat über 1000 Rbl. gekostet.

In *Simbirsk*, der Geburtsstadt *Karamsin's*, wird diesem ein *Denkmal* errichtet.

Am *18. Mai* a. St. d. J. *starb* in Travemünde der Dr. med. et chir., Staatsrath und Ritter des Wladimirordens 4r und Annenordens 2r Classe, *Iwan Jegorowitsch Seeland*, geb. auf der Insel Oesel am 21. Sptbr. 1778. In der St. Petersb. medico-chirurg. Akademie gebildet, wurde er 1796 als Arzt beim See- und 1800 beim Landhospital in St. Petersb. angestellt, 1803 ins Hospital der Alexandrowschen Manufacturen versetzt und zum Staabsarzt befördert, 1805 ward er Arzt beim Stadthospital in Gatschina, 1806 beim St. Petersb. Armenhospital, 1807 bei dem Hauptspital der activen Armee, später beim Findelhause, 1810 bei dem ersten Cadettencorps, welchen Dienst er im J. 1825 aufgab. Petersburg hat an ihm einen der ausgezeichnetsten praktischen Aerzte verloren.

Am *27. Mai* d. J. *starb* zu St. Petersburg der besonders als tüchtiger Uebersetzer bekannte Litterat *Orest Michailowitsch Ssomow*.

Er übertrug nicht blos Erzeugnisse besonders Französisther Litteratur ins Russische; sondern übersetzte auch namentlich den 9ten Theil von Karamsin's Rufs. Geschichte ins Französische. Von einer Reihe von Kleinrussischen Romanen, welche er unter der Feder hatte, hat er blos Fragmente hinterlassen.

Am *4. Juli* d. J. *starb* in Piatigorsk der Oberdirector des Landcadetten- und des Pagencorps, General von der Infanterie, General-Adjutant *Nikolai Iwanowitsch Demidow.*

Am *19. Juli* d. J. *starb* zu Anzen bei Werro in Livland *Friedrich Gottlieb Moritz,* Probst der Werroschen Präpositur und Prediger zu Anzen, geb. zu Dorpat am 31. Octbr. 1769, Prediger seit dem 20. August 1794. Das Verzeichnifs seiner Schriften s. in *Recke's* und *Napiersky's* Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon. Bd. III. S. 267 fgg.

Am *25. Juli* a. St. *starb* zu Schwalbach, wohin er zum Gebrauch der dortigen Heilquellen gereist war, der Collegienrath und Ritter Dr. *Heinrich Bidder,* geb. am 4. April n. St. 1783, nachdem er früher mehrere Aemter bekleidet, seit 1820 Operateur und seit 1825 Inspector der Curländischen Medicinalbehörde, ein um sein Vaterland und seine Wissenschaft hoch verdienter Mann. Vergl. wegen seiner Schriften *Recke's* und *Napiersky's* Lexikon. Bd. I. S. 165 fgg.

Der bei dem Stadtbefehlshaber von Kertsch-Jenikol für besondere Aufträge angestellte Titulärrath *Aschik* ist zum Director des *Museums in Kertsch* ernannt, welcher Anstalt er bereits seit deren Gründung, unter der Direction des bekannten Archäologen Blaramberg vorstand.

Der Leibmedicus *Dr. Arendt* hat den *Stanislausorden* 2r Classe erhalten.

Der Professor, Staatsrath *Dr. Ledebour* in Dorpat hat vom Könige von Preufsen den *rothen Adlerorden* dritter Classe erhalten.

Der Adjunctprof. des pädagog. Centralinstituts in St. Petersburg *Ustrialow* hat für seine Verdienste um die vaterländische Geschichte und die Herausgabe der „Сказанія Князя Курбскаго" den *St. Annenorden* 3r Classe erhalten.

Das Allerhöchste Wohlwollen ist eröffnet worden: dem Director des Departements der Volksaufklärung, Fürsten *Schirinskij-Schichmatow,* für die von ihm verfafste Lobrede auf die Kaiserin Maria; dem aufserordentl. Akademiker *Hefs* für sein Werk: Grundzüge der reinen Chemie; dem Adjunct-Prof. der Moskauschen Univers.

Maximowitsch für das Buch: Книга Наума о великомъ Божіемъ мірѣ (Naum's Buch über Gottes grofse Welt, eine Volksschrift); und dem Dr. med. *Beliawsky* für das Werk: Reise zu dem Eismeere (Поѣздка къ ледовитому морю).

Eine auf dem Mithridatesberge bei *Kertsch* befindliche runde Vertiefung von sehr regelmäfsiger Form und einem Durchmesser von etwa acht Faden, brachte den dortigen Stadtgouverneur auf den Gedanken, ob hier nicht ehemals ein Wasserreservoir der Bewohner von Pantikapäum gewesen sei; er trug daher einem Beamten, der sich mit der Aufsuchung von Alterthümern um Kertsch herum beschäftigt, auf, an dieser Stelle Nachgrabungen zu machen. Man stiefs bald auf Mauerwerk und Wasser, welches zur Erweiterung der Arbeiten ermunterte. Nach einiger Zeit fand man abermals einzelnes Mauerwerk, Fliesen von weifsem und farbigem Marmor und einige Bruchstücke von Gesimsen, dann ein sehr grofses Stück grauen Marmors, Theile von marmornen Gefäfsen, und tiefer unten ein eisernes Schwert. Nach der Richtung der Mauern zu urtheilen, müssen sie zu dem *Fundamente eines alten* nicht beendigten, oder später zerstörten *Grabes* gehört haben; der nach oben verengte Marmorblock sieht dem obern Theile eines Sarkophages sehr ähnlich; er hat 1 Faden 10 Werschok in der Länge, $1\frac{1}{2}$ Faden in der Breite und eine Höhe von einer Arschin. Leider hat man keine Inschriften gefunden. Vielleicht ist man künftig glücklicher, je tiefer man gräbt. In jedem Falle verdient das, was jetzt gefunden worden, in dem Museum der Alterthümer für Kertsch aufbewahrt zu werden.

XXXVIII.

Die freien Landgemeinden von Zernagora, Poglizza und andere.

Zweiter Artikel.

Zernagorische Rechtsgewohnheiten und Sitten.

Die richterliche Gewalt hat bisher in Zernagora noch nicht fortdauernd als Staatsgewalt bestanden, sondern statt dessen unterwerfen sich die Parteien dem ausgleichenden Spruche selbstgewählter Schiedsrichter. Durch Rufslands Vermittelung fand zwar früher einmal der Versuch statt, eine Gerichtsbehörde von 60 besoldeten Richtern einzuführen; allein dieses Collegium ging ein, sobald die Gehaltsummen ausblieben, und scheint also des Volkes Vertrauen keinesweges gewonnen zu haben. Das Volk wählte fortwährend in jeder Sache seinen Richter selbst, und entschädigte ihn auch für die Mühe; daher es jedem aus dem Volk wünschenswerth blieb, zu solchem ehrenvollen und einträglichen Geschäfte gewählt zu werden, welches bei stehenden Richtern hätte aufhören müssen. Wo die Verhältnisse noch so einfach, das Recht aber allgemein bekannt und ohne Spitzfindigkeiten ist, da scheint das Institut stehender Richter (Juristen von Profession) wohl füglich entbehrt werden zu können, und höchstens ein Executivbeamter zur Ausführung der gefundenen Rechtssprüche erforderlich zu sein. In dieser Hinsicht wird der gegenwärtig eingetretene Senat gewifs vortheilhaft wirken; vielleicht könnte aber die minder kostspielige Gerechtigkeitspflege, welche derselbe zugleich dem Volke bietet (denn wer könnte die Zernagorzen wohl zwingen, ihre Rechtssache von dem Senate entscheiden zu lassen, wenn sie ihre Richter selbst wählen wollen?), dasselbe vermögen, allmälig diesen Rechtsgang vorzugsweise einzuschlagen. Sollten aber die Rechtsansichten der Senatoren-Serdarj und Präsidenten von denen des Volks zu sehr abweichen, oder vollends die Regierung sich auch der Ernennung der Serdarj bemächtigen wollen, um gröfsere Kraft und Einflufs zu erlangen, dann möchte ich zweifeln an der Fortdauer dieses Gerichts; denn das Volk dürfte leicht aufhören, dort Recht zu suchen, und dieses Volk ist noch ein

ganz freies, welchem Zwangsrechte einer sogenannten Staatsgewalt kaum verständlich sind. Vermeiden es doch die Oesterreich unterworfenen Dalmatiner einiger Gegenden noch sehr häufig, die richterliche Gewalt zur Aburtheilung der unter ihnen begangenen Frevel zuzulassen, weil der Staat andere Gerechtigkeitsgrundsätze befolgt, als sie. Oesterreich behauptet ein Recht zu haben, die Frevel zu untersuchen und zu strafen, aber das Volk will dieses Recht nicht durchgängig anerkennen, und glaubt dagegen in allen solchen Dingen, ja über Mord und Verwundung, sich selbstständig vergleichen oder rächen zu dürfen. *)

Ich wende mich zur Darstellung des bisher bestandenen schiedsrichterlichen Verfahrens, indem ich die judiciäre Gewalt des Senats, als problematisch in ihrer Fortdauer, dahingestellt sein und sich entwickeln lasse.

Zu Richtern, „*Kmetove*“, werden in der Regel der *Knes*, die Aeltesten, oder, nach den vertraulichen Verhältnissen zu denselben, auch die angesehensten Staatsbeamten gewählt. Die Wahlformen sind jedoch verschieden nach den Gegenständen des Rechtsstreits: Tödtung, körperlicher Beschädigung, Eigenthums- und anderer Rechtsverletzung.

Bei Mord und Tödtung gilt in Zernagora, wie bei allen Slavenstämmen der Gegend, die Blutrache in ihrer vollen Kraft als unbezweifeltes Recht und religiöse Pflicht des Einzelnen, so wie der Geschlechter. Sie kann aber durch Frieden, „*mir*“, vermittelt werden, obschon es geziemend ist, erst nach langen Bitten und vielen Förmlichkeiten der Rache zu entsagen. Ewig bleibt derselben ausgesetzt derjenige, welcher entflieht, und von dem sich seine Familie lossagt, um der Rache zu entgehen, sein Haus oder der Theil des Hauses, den er bewohnte, wird abgebrochen, zerstört, und

*) Dafs in Zernagora unter den Tschernojevitschj und andern Fürsten von Zenta eine richterliche Gewalt, besonders bei Freveln, bestanden habe, scheint mir sehr glaublich: denn wo und in welchen Ländern haben nicht die Fürsten und Herrscher von solchen Thaten Geldbufsen erhoben, um sie ihrem Schatze zuzuwenden, und deshalb Richter und Beamten dazu gehalten? Dafs aber dieser Rechtszustand so spurlos verschwunden ist, und das Volk durch die Umstände gezwungen und durch seine Freiheitsliebe geleitet, zu einem weit frühern Zustande zurückkehrte, das ist das Anziehende für den Forscher der Geschichte der Menschheit.

seine Habe dem verletzten Geschlechte preisgegeben. Hält er sich aber blos bei dem ersten Eindrucke seiner That verborgen, so sucht die Verwandtschaft unterdessen den Frieden zu vermitteln, indem sie Abgesandte an das beleidigte Geschlecht schickt, welche nach gewissen Förmlichkeiten zu verschiedenen Malen demüthigst um den zuerst immer verweigerten Geleitseid, „*vjera*“ (Treue, Glaube, hier Sicherheitseid), bitten. Ist dieser endlich bewilligt, so wird während der Unterhandlung keine Rache geübt, sondern der Rächer bestimmt einen Tag zur Sühne und Frieden, „*mir*“, und wählt 24 Schiedsrichter, welche das Urtheil sprechen sollen. Der Thäter bietet an jenem Tage aus seinem Geschlechte 12 Kinder dar, die der Beleidigte in seine Arme nimmt, und dadurch Versöhnung und väterliche Theilnahme für sie ausdrückt. Die Richter bilden ihren Kreis, und fällen nach stattgefundener Untersuchung ihren Spruch. Der Mörder kommt auf den Knieen, die Mordwaffe an den Hals gehängt, in den Kreis, und bittet nochmals demüthigst um Friede und Versöhnung, bis der Rächer ihn aufhebt und umarmt. Diese Demüthigungen sind dem stolzen Gebirgsslaven sehr drückend, der gern auf Körperkraft und List vertrauend, der Feindschaft Trotz bieten möchte, wenn nicht das ganze Geschlecht dadurch bedroht wäre. Zudem ist der Friede sehr kostbar, und zerstört oft den ganzen Wohlstand einer Familie, obschon der Mörder nachmals in seinem Feinde oft einen aufrichtigen Freund gewinnt. Das Blutgeld ist gewöhnlich 120 Zecchinj. Die Richter erhalten 30—40 Zecchinj, und alle Gegenwärtigen werden auf Kosten des Schuldigen bewirthet. An der Aufbringung dieser Kosten nehmen alle Geschlechtsverwandte des nähern Grades Theil. Ueber die Vertheilung des Blutgeldes aber unter die nähere Verwandtschaft des Beleidigten habe ich keine Nachrichten erhalten können; da indessen unter den 24 Richtern wohl meist Blutsverwandte zugezogen werden, so genieſsen sie schon dadurch Vortheile, und haben so zu sagen Antheil an dem Lösegelde.

Zur Vervollständigung, und um die Uebereinstimmung dieser Gebräuche in den benachbarten Gemeinden zu beurkunden, füge ich folgende aus der Gemeinde Perasto (Bocche di Cattaro) im Jahre 1825 gegebene Nachricht über den sogenannten Blutkreis, „*Kolo krvno*“, hinzu.

Hier sucht der Mörder, wie gewöhnlich, durch Verwandte oder Freunde um Gewährung des Sicherheitsfriedens nach. Es kommen dann 6—12 Weiber seiner Verwandtschaft mit ihren Säuglingen auf den Armen, und bitten in Gottes und St. Johannis Namen um den Frieden. Wird dieser gewährt, so soll der Thäter aus den angesehensten Personen den Blutkreis von 24 Männern durch die Vermittelung seiner Blutsverwandten wählen lassen. War ein Geistlicher getödtet, so sollen auch 12 Geistliche darunter sein. *) Der Blutkreis versammelt sich an einem bequem gelegenen Orte, aufser dem Gebiete beider Parteien. Barken, Pferde, Mahlzeit dazu wird alles auf Kosten des Thäters ausgerüstet, besonders darf unter den Speisen ein gebratenes Huhn für jeden der 24 Richter nicht fehlen. Nach angegangener Versammlung und stattgehabter Vertheidigung des Thäters, wird der Urtheilsspruch verabredet, und der Schuldige, wenn er gegenwärtig ist, vorgefordert. Er kommt, die Mordwaffe um den Hals gehängt, von 2 Richtern begleitet, von der Thüre des Saals bis zum Kreise auf dem Leibe herangekrochen. Hier legt er die Waffe ab, welche Eigenthum des Gegners wird, und fleht diesen in demüthiger Stellung, in Gottes und St. Johannis Namen, um Friede und Verzeihung

*) Sonst hat der Beleidigte oder der Rächer das Recht der Ernennung der Richter; ob daher diese Nachricht eine allgemeine Regel enthält oder aus einem besondern Falle herrührt, lasse ich dahingestellt sein. Die Absicht scheint, unparteiische Richter zu wählen, aber dennoch ist bei den Geistlichen auf Standesverwandtschaft Rücksicht genommen, und daher wohl nicht unwahrscheinlich, dafs Blutsverwandte des Gegners vorzugsweise werden gewählt worden sein, da die Wahl durch Blutsverwandte des Thäters vermittelt wird, und es daher unbillig wäre, dem einen Theil allen Einflufs allein einzuräumen. Dafs dieses ganze Institut im Zusammenhange steht oder ursprünglich stand mit den 24 und 12 Eideshelfern (die wohl überall aus den Verwandten zunächst hervorgingen), scheint mir sehr wahrscheinlich. Ursprünglich möchte diese Gerichtsform nichts anders gewesen sein, als die wahrhafte Sühne mit allen den streitbaren Gliedern des beleidigten Geschlechts, welche dann ihrerseits der Rache entsagten. Darauf deutet die Aufnahme der Säuglinge in die Arme von Seiten des Rächers hin. Die vermittelnde Thätigkeit der Verwandtschaft des Mörders mufste dabei, besonders wenn sie zahlreich und mächtig war, das feindliche Geschlecht in einiger Achtung und Furcht erhalten, wegen der möglichen Folgen eines verworfenen Sühnegesuchs. Allmälig ist hieraus ein schiedsrichterliches Verfahren geworden.

an. Solche wird bewilligt, der Spruch verlesen, und der Thäter gewöhnlich in eine Geldstrafe von 50—100 Zecchinj verurtheilt. Die Kosten und das Geld, welches der beleidigten Partei zukommt (also aufser einer Geldstrafe noch ein besonderer Ersatz?), belaufen sich ohngefähr eben so hoch; ist aber die beleidigte Familie reich, so schenkt sie das Geld gewöhnlich frommen Stiftungen. Zum Schlufs wird der Thäter durch das Urtheil verpflichtet, 6—12 Kinder aus des Gegners Familie zur Taufe zu halten, um die Versöhnung fest zu gründen. Aehnliches geschieht sonst durch den Rächer.

In der Gemeinde Pastrovichj galten sonst, und vor der Oesterreichischen Herrschaft, folgende Gebräuche, welche gleichfalls den Gegenstand erläutern. War bei stattgehabter Tödtung jemandes, der Mörder und sein Geschlecht zu stolz, um Frieden zu bitten, so geht der Familienkrieg an. Es vereinigen sich die Verwandten des Gemordeten, und zerstören und verwüsten Hab und Gut des Thäters, hauen und schiefsen sein Vieh und seine Hausthiere nieder (nur Olivenbäume dürfen nicht abgehauen werden), wie auch noch zuweilen in den Districten Dalmatiens geschieht, und gestatten ihm nicht sein Land zu bauen, so lange bis es ihnen gelingt, ihn zum Frieden willig zu machen. Da dieser Friede einträglicher ist, so wird keine Blutrache geübt während der Dauer solcher Zwangsmafsregeln. Ist endlich der Sicherheitsfriede hergestellt, so soll der Schuldige neun Sonntage hinter einander 100 Personen zusammenbitten, und auf das Haus des Rächers hinweisen, damit sie ihn mit lauter Stimme beschwören, Frieden und Versöhnung zu gewähren, wobei dieser in der Regel nicht einmal am Fenster erscheint. Jeden dritten Sonntag werden alle 100 bewirthet. Bei der neunten Bitte, „*mola*“, werden 4 kleine Kinder von dem Gegner in die Arme genommen und zur Taufe gehalten, und Freundschaft und Friede im Namen St. Johannis geschlossen. Der Beleidigte bestimmt den Gerichtstag, ernennt die 24 Blutrichter, und der Thäter soll diese auf den bestimmten Tag in seine Wohnung einladen, wobei der Beleidigte anzeigt, mit wie vielen Personen er eintreffen werde (bis 80 an der Zahl). Das Urtheil wird wie gewöhnlich gefunden, die demüthige Bitte findet statt, der Beleidigte hält 12 Kinder der

Gegenpartei zur Taufe (vorausgesetzt, dafs ungetaufte vorhanden seien, sonst möchte es wohl bei der Aufnahme in die Arme bleiben), und die 4 nächsten Verwandten von jeder Seite sollen mit einander Bundesbrüder, „*Pobratimj*", werden. Alle Begleiter bekommen aufser der Mahlzeit ein Geschenk. Daselbst gilt übrigens folgende Berechnung des vergossenen Bluts. Bei Tödtung lautet das Urtheil auf 12 Blutwunden, „*Krvj*": jede Blutwunde ist 10 Zecchinj geschätzt, ein Drittheil verbleibt den Richtern, zwei Drittheil, also 80 Zecchinj, dem Beleidigten. *) Etwas weniger kostbar sind die Fälle schwerer Verwundung; dann urtheilt nur der halbe Blutkreis, d. h. 12 Richter. Von diesen werden alle Anreizungen zur That, alle Veranlassungen genau erwogen, von beiden Seiten durch die besten Redner und Bevollmächtigte vertheidigt (die Serbisch-Zernagorische Sprache ist ausdrucksvoll und die Männer des Landes beredt), und endlich das Urtheil gefällt. Dieses berechnet wiederum 6 sogenannte Blutwunden zu 60 Zecchinj (in Zernagora 50 Z.), von denen 40 dem Beleidigten und 20 den Richtern zukommen. Zu den Wunden, welche den halben Blutkreis erheischen und daher dem halben Morde, „*Polglava*", gleichkommen, gehört Verlust der Hand, des Fufses, Auges, Trepanirung, die nöthig wurde, oder eine Schwächung der erwähnten Glieder. Wie auffallend stimmt hiermit überein die Bestimmung der *Prawda Rufskaja:* „Wenn jemand die Hand abhaut, oder so, dafs sie verdorret, oder einen Fufs, oder ein Auge ausschlägt, der entrichte die halbe Bufse, „Полувирѣе", 20 Griwnen, und 10 Griwnen für die Beschädigung". Sogar in den Zahlen Uebereinstimmung, obschon die ausgebildete fürstliche Macht in Hinsicht richterlicher Gewalt und Aneignung der Bufsen, der Sache eine ganz andere Richtung gab. Doch enthält die scheinbar älteste Prawda noch die Bestimmung, dafs man sich bei diesen Verwundungen mit dem Geschlechte zu vergleichen und auszusöhnen habe. Eben so erinnert der halbe Blutkreis von 12 Erwählten offenbar an die 12 Männer, an welche die älteste Prawda einen jeden zur Ausführung seiner Rechtsstreitigkeiten weist. Diese Bestimmung ist vielleicht die einzige, welche jenen Urzu-

*) Sonderbare Uebereinstimmung in den Zahlen mit der alten Russischen Blutbufse von 80 Griwnen!

stand vor Ausbildung der fürstlichen Eigenmacht bei den alten Russen nachweist, denn, obschon desselben Ursprungs, doch in sehr veränderter Bedeutung, erscheinen die 24 und 48 Geschworenen des ältern Russischen Rechts, und dennoch meist nur da, wo die fürstliche Eigenmacht sich weniger verbreiten konnte, als z. B. in Nowgorod und Pskow.

Jede Wunde gilt in Zernagora auch 10 Zecchinj; unbedeutendere aber richten 4 Richter. Wer den Frieden erhält, ohne zahlen zu können, vergütet wenigstens die Heilung, und überläfst dem Beleidigten das Beste an Waffen und Kleidern, die er besitzt (Bergmann's Magazin a. a. O. S. 112). Aus derselben Quelle nehme ich noch folgende Bestimmungen, wegen ihrer Aehnlichkeit mit dem alten Russischen Rechte, auf. Der Todtschlag eines Weibes wird gebüfst oder gesühnt, wie der eines Mannes, und für das eigne Weib haftet man ihren Verwandten mit Blutgeld oder Leben, es sei denn, dafs sie schuldig gewesen des Ehebruchs, was jedoch ausgemittelt und abgeurtheilt sein mufs. Das älteste Russische Recht setzte für den Fall des „Schuldig" die halbe Bufse. Den Dieb zu erschlagen, ist erlaubt; das alte Russische Recht sagte, „er sei erschlagen wie ein Hund", sobald es auf der That geschehen.

In Streitigkeiten des bürgerlichen Rechts gilt ein gleiches schiedsrichterliches Verfahren. Jede Partei wählt einen oder zwei Richter (im Ganzen 2—4), und verspricht sich ihrem Ausspruche zu unterwerfen. Der Spruch wird mündlich oder schriftlich gefällt, und die Richter erhalten einen oder mehrere Thaler Lohn; weigert sich jemand zu solcher Beilegung des Streits die Hand zu bieten oder den Spruch zu erfüllen, so bleibt immer nur als einziger Ausweg, Privatrache und Zwang durch zugefügte Beschädigungen, d. h. Familienkrieg, bis beide Theile desselben müde werden. Gegenwärtig dürfte die richterliche Hülfe, welche der Senat dem Volke bietet, einen guten Einfluss ausüben auf friedliche Beilegung der Rechtsstreitigkeiten, denn eine solche möchte doch einem jeden wünschenswerther erscheinen.

Diebstahl und Raub wird durch eben diese 2—4 Schiedsrichter beurtheilt, und auf den siebenfachen Ersatz abgeschätzt. Der bei Bergmann (S. 110 des erwähnten Magazins) aufgeführte kirchliche Ueberführungsprocefs ist mir nicht bekannt geworden. Es sollte demgemäfs, nach Anzündung

einer schwarzen Wachskerze in der Kirche, der Dieb unter Androhung des Bannes zur Reue, Bekenntnifs und Bufse aufgefordert werden. Die Wirksamkeit dieser Mafsregel kann freilich nur von der Stärke eines religiösen Glaubens abhängen.

Nach meinen Nachrichten konnte sich ein des Diebstahls Beschuldigter durch Eideshelfer reinigen, wie man auch den angeschuldigten Mord durch 24 Eideshelfer, „*sakunj*", die Wunde durch 12 abschwören konnte; fand sich aber nachmals der Schwur falsch, so löste man sich nur mit dem doppelten Blutgelde. Die Eideshelfer mögen wohl auch in geringerer Zahl bei andern minder bedeutenden Streitigkeiten vorkommen, wenigstens kennen die alten Dalmatinischen Gesetze dieses Institut gleichfalls, z. B. in der Zahl von 6 nahen Verwandten, welche mitschwören u. s. w. Das älteste Russische Recht hat uns hierüber schon keine Bestimmung mehr hinterlassen, denn es erwähnt blos, dafs die Anklage auf Mord durch 7 Zeugen erwiesen sei, und fügt nur hinzu, dafs im Fall der abgewiesenen Klage gewisse Gebühren zu entrichten seien. Dafs bei solcher Abweisung Eideshelfer gebräuchlich gewesen sein mögen, läfst sich wenigstens nicht ohne Weiteres verwerfen. Bergmann's Magazin (S. 113) nennt auch die Eisenprobe als Beweismittel, ohne die Fälle der Anwendung zu bestimmen; der Abbate Fortis (Reise in Dalmatien) erwähnt dessen für Poglizza, und Brodmann (*Memorie politico-economiche di Trieste, Istria, Dalmazia e Ragusa. Venet. 1822*) für Cattaro während der ersten Jahre Oesterreichischer Herrschaft; ich aber habe in Zernagora nichts mehr davon vernommen. Wahrscheinlich hat dieses Gottesurtheil sich schon überlebt und ohne praktische Anwendung, vielleicht als Schreckbild, bestanden, um die Sühne und den Vergleich schneller zu Stande zu bringen. Der Zweikampf, obschon gebräuchlich, scheint nicht als Beweismittel angewendet worden zu sein, weil die Familienfehde wohl besser zur Entscheidung und Beilegung der Sachen führte.

Im Fall jemand einen Raub oder Diebstahl leugnet, so führt man gegen ihn Zeugen auf, erst einen, der dafür als Lohn 1 Zecchino erhält, dann einen zweiten mit demselben Lohn, und so fort, bis er sich überführt erklärt, in welchem Falle er denn alle Kosten und den siebenfachen Werth der

Sache entrichtet. War das Zeugnifs falsch, so zahlt der Zeuge selbst das Ganze. Die Zunahme der Kosten bei diesem Verfahren und die Furcht vor Rache und Familienkrieg mögen wohl diese Verfahrungsweise wirksamer machen, als man sonst glauben möchte.

Das unbändige Freiheitsgefühl der Zernagorzen hat dennoch eine Mafsregel einzuführen gestattet, ohne welche die menschliche Gesellschaft schwerlich Schutz und Sicherheit des Eigenthums finden wird, nämlich die gefängliche Haft des Schuldners bei anerkannten und unwidersprechlichen Forderungen. Die Regierung hält in solchem Falle denselben in Ketten und öffentlichen Gefängnissen, bis er zahlt; der Gläubiger ernährt ihn, und läfst sich solches nachher aus seinem Vermögen ersetzen. Ehemals konnte die Bürgschaft der Verwandten ihn befreien, jetzt aber fordert man die Erlegung eines Pfandes, weil die Erfahrung lehrte, dafs die mächtige Verwandtschaft dennoch häufig den schwächern Gläubiger drückte. Ist der Schuldner dürftig und nicht im Stande durch Pfand sich zu lösen, so kann er sich einen Dienstherrn wählen, bei welchem er arbeitet, und der seinen Dienstlohn auf Bezahlung der Schuld verwendet. Ist der Schuldner ein Greis und daher nicht arbeitsfähig, so ist die Schuld verloren und die Sache beendigt, denn der Verlust der Freiheit ist den Zernagorzen zu empfindlich, um ihn ohne hinreichenden Grund Andere leiden zu lassen.

Staatsverbrecher werden jedoch hart in Ketten und unterirdischen Gefängnissen gehalten, während der Untersuchung, und bis die Volksversammlung über sie ein Urtheil gesprochen hat. Der Fall ist äufserst selten, und der Begriff eines öffentlichen Verbrechens noch sehr beschränkt; Mifsbrauch der verliehenen Gewalt zum Nachtheil der Allgemeinheit oder Einzelner, Landesverrath, der fast undenkbar ist, umfassen den ganzen Kreis, weil das Wesen dieses Staats keine Veranlassung zu solchen Sicherheitsverletzungen giebt, die man öffentlich nennen könnte. Keine Zwangspflicht bindet den Zernagorzen an sein Vaterland und dessen gesellige Ordnungen, er ist frei, es zu jeder Zeit zu verlassen. Dieser Staat hat keine besondern, von denen der Einzelnen abgesonderten Interessen zu verfolgen. Er hat keinen sogenannten Fiscus, keine Abgaben, keine Zölle. Selbst die Eigenthumsrechte des Regenten sind nur Privatrechte, und

als solche zu verfolgen. Majestätsverbrechen sind unmöglich, denn der Regent ist das kirchliche Oberhaupt eines Volks, dessen Glaube noch nicht erschüttert ist, die heiligste Person, und ein Wohlthäter, Tröster und häufig Ernährer seiner armen Unterthanen; einer der nur giebt, nichts nimmt. Der Verrath, dessen der ehemalige Governatore Radonich angeschuldigt wurde, und um dessenwillen er mit seiner Familie auf Beschlufs der Volksversammlung verbannt, sein Vermögen öffentlich verkauft und unter die Gesammtheit des Volks vertheilt wurde, scheint mir eben aller dieser Gründe wegen unglaublich: d. h. in Hinsicht der Möglichkeit einer Ausführung, denn der böse Wille läfst sich oft durch keine Schwierigkeiten abschrecken. Mifsbrauch der Gewalt von Seiten der Staatsbeamten allein kann mit Recht befürchtet werden, denn wie sehr auch ein so rohes Volk auf seine Freiheit eifersüchtig sei, der Reiz der Macht verlockt auch den Freien zu willkührlicher Unterdrückung seines Nächsten.

Aufser der Strafe der Verbannung, welche, wie alle Strafen, die Volksversammlung allein ausspricht (der Archimandrit niemals nach den Regeln der Kirche), ist auch die Todesstrafe durch Erschiefsen zuweilen angewendet worden. Bergmann's Magazin (S. 113) führt noch 2 Todesstrafen der Familienrechtspflege auf: nämlich das Steinigen eines entehrten Mädchens, wobei Vater und Bruder den ersten Stein werfen, und das Erschiefsen ihres Verführers durch seine Verwandten. Ob diese Strafen noch so existiren, weifs ich nicht, aber v. Brodmann (l. c.) erwähnt eines im Jahre 1802 stattgehabten Falles solcher Steinigung, als in Cattaro geltenden Rechtsgebrauchs. Wo die Blutrache und Sühne derselben ein Recht der Familien sind, da kann Todesstrafe über ein schuldiges Mitglied, durch die versammelten Glieder eines Geschlechts ausgesprochen, nicht verwundern.

So ist das ganze Strafrecht noch nicht aus dem Bereiche des Privatrechts herausgetreten, wenn man die seltenen Fälle öffentlicher Strafen ausnimmt, und jeder Frevel kann durch Sühne beigelegt oder durch Selbstrache verfolgt werden.

Ob die privatrechtlichen Gewohnheiten dieser Bergvölker (denn von schriftlichen Gesetzen ist gegenwärtig unter ihnen nicht die Rede) ehemals auf schriftlicher Gesetzgebung

beruhten, ist schwer zu entscheiden. Die Verbindung mit solchen Staaten, welche einen ausgebildetern Rechtszustand kannten, z. B. dem Bosnisch-Serbischen Reich, könnte hierfür sprechen, wie auch die allgemeine Aehnlichkeit der Rechtsgewohnheiten mit denen des übrigen Dalmatiens, wie wir solche aus der Autonomie der Küstenstädte zur Zeit ihrer Unabhängigkeit kennen. Diese Aehnlichkeit kann aber eben so gut und noch wahrscheinlicher einem allgemeinen Volksrechte angehören, als einer frühern gemeinschaftlichen schriftlichen Gesetzgebung.

Der Grundbesitz mufste sich, wie schon anfangs bemerkt worden, manchen Naturgeboten fügen bei den eingeschränkten Oertlichkeiten und dem steinigen Gebirgsboden.

Der sonst bei den Slaven so häufig vorkommende gemeinschaftliche Besitz der Grundstücke ist hier beschränkt. Die einzelnen Erdflecken, oft kleinen Umfangs, sind weit von einander entfernt. Die gröfsern Thäler haben durch die zunehmende Bevölkerung ihre Feldmarken unter die weitern Verwandten und Nachkommen der ersten Ansiedler theilen sehen; so wie überhaupt bei Vermehrung der Familien auf diesem an urbarem Lande armen Gebirge, das allmälig um sich greifende Occupationsgeschäft Grenzen finden mufste durch die nächste Niederlassung desselben Stammes oder eines angrenzenden. Wald, Weide und Berge sind noch häufig im gemeinschaftlichen Besitz einer Niederlassung (Dorf, „*Sselo*"), doch ist kein Grund vorhanden, dafs nicht auch diese unter die einzelnen Familien getheilt werden könnten, wie sie bereits unter die Dörfer getheilt worden sind: die Aussagen über gemeinschaftliche Nutzung von Wald und Bergweide waren schwankend, doch durfte Veräufserung solcher Nutzungen von einer Niederlassung an die andere, selbst an einen fremden Stamm, stattfinden ohne Einspruch der Stammgenossen, aber immer ohne die einmal bestehenden Grenzen verändern zu dürfen. Hieraus geht hervor, dafs zwischen den einzelnen Dörfern, wie zwischen den Stämmen, sehr genau bestimmte Grenzen bestehen, was um so nothwendiger ist, als darauf die politische Verfassung sich gründet.

Daraus, dafs auf Getreidefeldern viele halb abgebrannte Buchenstämme standen, schliefse ich auf vorkommende Theilung des Waldes unter die einzelnen Mitglieder eines Dorfes,

denn bei dem gemeinschaftlichen Besitz und gemeinschaftlich vollbrachtem Ausrodungsgeschäfte wären wohl auch die Stämme genutzt worden, welche abzuführen der Kraft des Einzelnen zu schwer gefallen sein mochte.

Der urbare Acker ist ganz getheilt unter die einzelnen Familien des Dorfes, und daher oft so klein, dafs weitere Theilung kaum möglich ist. Hier ist das Erbrecht ganz ausgebildet:

1) Im Acker beerben den Vater die Söhne zu gleichen Theilen: sind keine Söhne, die Töchter, während sonst das weibliche Geschlecht von der Erbfolge ausgeschlossen zu sein scheint. Ist keine Tochter, so erbt die Familie, „*rod, swoita*", d. h. zunächst die Vaterbrüder, sodann die weitern Verwandten. Hinterliefs jedoch die Mutter einen Acker, so erben solchen, wie überhaupt ihr Eingebrachtes, die Töchter; vorausgesetzt, dafs die Mutter es nicht bei Lebzeiten vertheilte, worin sie vollkommen Freiheit hat. Vorrechte eines Aeltesten im Geschlechte an Land und Grundstücken sind den Zernagorzen, wie überhaupt den Slaven, unbekannt. Auffallend ist die Bestimmung, dafs eine Tochter, welche als einzige Erbin des Ackers diesen erhält, weder an Haus, noch Scheunen, noch Wald und Weide, Ansprüche machen kann, sondern diese gehen immer an die nächsten Verwandten über. Sollte dieses nicht die wahre Erklärung der Erbrechtsbestimmung im Ssudebnik des Zaren Iwan Wafsiljewitsch sein, wo es heifst: „Sind keine Söhne, so erhält die Tochter die Habe und „das Land, ist keine Tochter, dann das Geschlecht"? Denn zu jener Zeit waren die Güter wahrscheinlich noch wenig getheilt und die Waldungen und Weiden gewifs meist in Gesammtbesitz und Nutzung vieler Familien eines gemeinschaftlichen Ursprungs, woraus sich wahrscheinlich der noch jetzt so häufig in Rufsland vorkommende gemeinschaftliche unvermessene Besitz an sogenannten wüsten Ländereien, „пустоши", und Wäldern herleiten läfst.

2) Im übrigen Vermögen gelten folgende Erbrechtsgrundsätze: Das Haus des Vaters geht (wie nach der Prawda Rufskaja) auf den jüngsten Sohn über, der jedoch seinen Brüdern mit Geld, nach einem taxirten Anschlage des Hauses, zum Anbau behülflich ist. Ist das Haus grofs, so theilt man es auch ab. Verschieden lautet die Nachricht in Berg-

mann's Magazin (S. 109), und flöfst mir Mifstrauen ein. Was dort gesagt ist, mag eher von Cattaro gelten, wo überhaupt der gemeinschaftliche Besitz gebräuchlicher sein dürfte. Im beweglichen Vermögen theilen zwar auch alle Brüder gleich, doch erhält der Aelteste zur Anerkennung seines Aeltestenrechts und zur Ehre desselben, irgend eines der besten Stücke vorzugsweise und über seinen Antheil. Der Mutter bewegliches Gut fällt wie ihr Acker an die Töchter, wenn sie keine Anordnung traf. In der freien Verfügung über ihr Land beschränkten die allgemeinen Dalmatinischen Gesetze die Weiber einigermafsen, hier scheint keine Beschränkung zu bestehen. Der Vater theilt zuweilen auch bei Lebzeiten seine Söhne ab, und behält dann für sich, was er will, z. B. das beste Land. Solche Anordnung gilt sodann für immer. Wenn nach dem Tode des Vaters die Mutter nachbleibt, so bleibt sie im Hause. Sind nur Töchter, so verheirathet sie diese, oder nimmt auch den Schwiegersohn zu sich (ein Fall, der auch oft in Rufsland vorkommt); heirathet sie selbst, so kann sie zwar die unmündige Tochter zu sich nehmen und erziehen, aber sobald diese sich verheirathet, soll sie ihr Alles ausliefern. Ueber den Fall der überlebenden Mutter mit Söhnen habe ich keine Auskunft. Das allgemeine Dalmatinische Recht beantwortet die meisten dieser Fragen sehr vollständig. In der Regel erhält sie einen gewissen Antheil, und kann gehen, wohin sie will, wenn sie heirathet, und thut sie solches nicht, so bleibt sie im Hause; ja die meisten Particulargesetze der Dalmatinischen Küstenstädte sind bemüht, ihre Allmacht über die erwachsenen Söhne einigermafsen zu beschränken, was hinlänglich beweist, wie hochgeachtet die Mutter und ihre Rechte bei diesem Stamme waren. Zur Vergleichung füge ich die Worte der Prawda Rufskaja hinzu: „Bleibt ein Weib sitzen nach ihrem Manne, so gebe man ihr einen Antheil, und von ihren Kindern nehme sie einen Theil, und sei Herrin dessen, was der Mann für sie hinlegte (für den Brautkranz, „за вѣно“). Des Mannes Nachlassenschaft aber ist ihr nicht von nöthen. Wollen die Kinder sie nicht auf dem Hofe, sie aber will durchaus sitzen bleiben bei den Kindern, so thue man durchaus ihren Willen, und gebe den Kindern keinen. Was ihr der Mann gab, damit sitze sie dann bei den Kindern, oder nehme auch ihren Theil und bleibe sitzen. Doch der

Mutter Theil ist den Kindern nicht von nöthen, sondern wem sie will, dem gebe sie solchen; giebt sie Allen, so theilen sie Alle; starb sie ohne Rede, so nehme der es, bei dem sie auf dem Hofe als Todte lag, und der sie zuletzt nährte."

Mir scheint überhaupt zwischen dem Rechtszustand jener Zeit in Rufsland und dem jetzigen in Zernagora eine auffallende Aehnlichkeit obzuwalten, namentlich in privatrechtlichen Verhältnissen; denn die fürstliche Gewalt im öffentlichen Rechte brachte wieder grofse Verschiedenheiten hervor, so wie das Vorhandensein der Sclaverei in Rufsland im Verhältnifs zu der allgemeinen Freiheit in Zernagora.

Ueber sein Eigenthum, sowohl bewegliches als unbewegliches, kann jeder frei verfügen, sein Gut verpfänden, verkaufen und veräufsern, mit der einzigen Beschränkung, dafs er es erst seinen nächsten Stammverwandten und Grenznachbaren anbieten soll, weil sie ein Interesse daran haben können, dafs kein Fremder solchen Besitz gewinne. Die Güter sind, wie schon bemerkt worden, getheilt, und der gemeinschaftliche Besitz seltener, doch mag er wohl noch immer unter Brüdern und nahen Verwandten vorkommen; wenigstens ist nur daraus die Nachricht in Bergmann's Magazin (S. 109) zu erklären, dafs der Acker gar nicht veräufsert werden könne. Im Allgemeinen ist dies unrichtig. Auch bei dem gemeinschaftlichen Besitz hat mancher Mitbesitzer sein Sondergut, über welches er frei verfügen kann, z. B. Kriegsbeute, Erwerb durch Kunst und Handwerk, der Frauen Vermögen und dessen Einkünfte u. s. w.

Ein jeder bearbeitet in der Regel sein Land selbst, zuweilen mit Hülfe eines, oder wenn er vermögend ist, mehrerer gemietheter Diener, „*Pristav*" oder „*Momak*". Solch ein Diener ist so frei als sein Herr, und erhält gewöhnlich Kleider, Nahrung und einen Geldsold von 10—15 Thaler jährlich.

Das Familienleben der Zernagorzen hat den allgemeinen Charakter des Slavischen, d. h. Aeltestenrecht, „*Starjeschinstvo*", und damit bestehende Hausregierung, bei dem Zusammenwohnen mehrerer Brüder und Verwandten, und innige Gemeinschaft und Zusammenhang dieser Verwandten unter sich. Der Hausvater ist das Haupt und der natürliche Aelteste der Familie, erst bei seinem Ableben entsteht das Bedürfnifs, das zerrissene Band, das die Familie um-

schlang, künstlich wieder herzustellen, und nun tritt der Familien- oder Hausälteste, „*Kutnji Starjeschina*“, an die Stelle. Des Vaters Ernennung sorgte für diesen Fall im voraus, doch kann auch Wahl stattfinden, denn nicht immer hält Erbrecht des wirklichen Aeltesten, z. B. des Vaterbruders oder ältesten Bruders, dem Ehrgeiz und Talente jüngerer Männer der Familie das Gleichgewicht. Ein unfähiger Hausältester ist auch absetzbar. Sein Wirkungskreis ist im Allgemeinen Verwaltung des gemeinschaftlichen Vermögens, er ordnet die Beschäftigungen und Arbeiten unter den Mitgliedern und Dienern an, er verkauft nach Abrede mit den Genossen, leistet Zahlungen, und hat die Kasse in Händen. Er fängt das Gebet an und schliefst es, empfängt die Gäste, redet und speist mit ihnen, die Genossen mit den Dienern besonders, u. s. w. Die Auflösung dieser Bande durch Theilung sind der Willkühr der Mitglieder überlassen. Die Theilung ist oft Folge der unruhigen Gesinnung einzelner Glieder und der Uneinigkeiten bei der Wahl der Aeltesten, doch bleibt es Politik der Familien, möglichst eng verbunden zu sein. Der gegenseitige Schutz der nähern und weitern Verwandten eines Geschlechts, die Beihülfe in allen Fällen, knüpft die Glieder zu ihrem gemeinschaftlichen Nutzen an einander; wer sich ablösen wollte, stände ja schutz- und hülflos da. Doch ist in diesem Verhältnisse keineswegs ein häuslicher Despotismus, der drückend wäre, zu suchen, obschon auch nicht die persönliche Ungebundenheit existirt, welche bei vielen Nationen die Familienbande ihrer Auflösung entgegenführt.

In der Ehe ist das Weib streng dem Manne untergeordnet. Es verrichtet alle häuslichen Geschäfte, bekleidet Mann und Kinder mit wollenen selbstgefertigten Zeugen, bereitet die Speisen, und trägt sogar alle Lasten und Bürden zum Markte und von dem Markte, während der Mann stolz in seinen Waffen voranschreitet und seine Pfeife raucht. Selbst in den Krieg zieht das Weib, trägt das Gepäcke und den Vorrath, und ermüdet einmal der Mann, so rächt sie sich durch Spott, ihm die Waffen abfordernd und dafür das Gepäcke anbietend. Sogar bei der Tafel und in der Schlafstätte ist das Weib zurückgesetzt, aber dennoch das Verhältnifs der Ehegatten nicht ohne Innigkeit, und das Werben um die Geliebte nicht ohne Poesie, wie so manche Volks-

lieder voll Liebe und Heldensinn bezeugen, und das Mädchen vielleicht unabhängiger und glücklicher, als die Ehegattin. Sobald sie solches wird, soll sie ein ganzes Jahr lang vor jedem vorübergehenden oder eintretenden Manne sich verbeugen und ihm die Hand küssen, ohne Unterschied des Ranges, und selbst des geistlichen Oberhauptes junge Schwägerin küfste mir, wie mehreren gegenwärtigen Zernagorzen, ehrerbietigst die Hand. Es herrscht auch der Gebrauch, dem jungen Weibe ein Geschenk zu geben. Die Weiber speisen nicht mit den Männern, und die Kinder des Hauses warten auf. Dem Gaste die Füfse zu waschen, ist eine ehrende Ceremonie, welche das jüngste Weib des Hauses verrichtet (s. Bergmann's Magazin S. 55). Die Mutter liebt ihre Kinder mit der innigsten Zärtlichkeit; stirbt ein solches, so schwindet häufig der Mutter Leben nach einigen Tagen stillen Weinens und einer leisen Wehklage, worin sie alle ihre Hoffnungen und des Kindes Lieblichkeit besingt. Ueber den Tod erwachsener Söhne grämt sich die Mutter weniger, am wenigsten wenn sie im Kampfe geblieben.

Obgleich die Ehe nach Griechischem Kirchenrechte geregelt sein sollte, so finden sich doch manche Abweichungen und Gebräuche, die eher der heidnischen Vorzeit anzugehören scheinen. Die Verwandtschaftsgrade werden als Eheverbot geachtet, so lange die Brüderschaft besteht, aber die Ehescheidung ist willkührlich. Beide Theile können einander verlassen; der Mann giebt in solchem Falle dem Weibe ein oder mehrere Zecchinj, sie ihm dagegen das Ende eines Gürtels, den sie dann in der Mitte zerschneiden. Dieser Gebrauch erinnert an einen ganz ähnlichen, welcher in der Vorzeit Rufslands herrschend war. Ist die Frau unfruchtbar, so gestattet sie dem Manne, sich mit einer zweiten zu verbinden, diese ins Haus zu nehmen, und beide leben in Frieden. Ob dieser Gebrauch noch häufig vorkommt, weifs ich nicht, er deutet aber offenbar auf Einwirkung Muhamedanischer Rechtsansichten hin, wenn man nicht seinen Ursprung in der uralten Slavischen Vielweiberei suchen will, welche Hauptfrauen und Nebenfrauen kannte.

Die Eltern verheirathen die Kinder, wenigstens die Töchter, noch häufig, ohne sie zu fragen, und von einer eingeleiteten Eheverbindung abzuweichen, gilt für eine schwere Beleidigung, welche blutige Rache erheischt. Zwei schwangere

Weiber sogar pflegen zuweilen eine eheliche Verbindung ihrer Kinder, für den Fall, dafs sie verschiedenen Geschlechts sein sollten, zu verabreden, und eine solche ist eben so unverletzlich. Ehen werden überhaupt sehr früh geschlossen, oft unter Minderjährigen. Im Allgemeinen ist hierin viele Gleichmäfsigkeit mit den in Rufsland geltenden Sitten.

Die Gebräuche bei Taufen, Heirathen und Begräbnissen sind in der Regel die überall in Dalmatien und Serbien geltenden, und mit denen der andern Slavenstämme mehr oder minder verwandt. Solche Gebräuche verändern sich äufserlich und in Nebensachen überall, nur in dem, was höhere Rechtsbedeutung hat, und in dem Sinne, den sie ausdrücken, liegt Uebereinstimmung. Diesen verstehen aber wir und oft das Volk selbst nicht mehr vollkommen.

Eben dasselbe gilt von Förmlichkeiten und symbolischen Gebräuchen bei Eingehung mancher Rechtsgeschäfte. Abgesehen davon, dafs diese sich überall mehr und mehr verlieren, und bei Erweiterung der Kenntnisse und Bildung nicht mehr als nothwendig zur Rechtsgültigkeit einer Handlung angesehen werden, so ist es sehr schwer, sich über die Existenz derselben Nachricht zu verschaffen, da ihre Entdeckung mehr aus der zufälligen Beobachtung einer solchen Form hervorgehen kann, als aus Nachfragen. *) In der Regel begreift der Befragte nicht, welches Interesse der Forscher hat, und was er eigentlich zu wissen wünscht. Dafs in Zernagora der Verkehr und die Rechtsgeschäfte so einfach wie möglich verhandelt werden, brauche ich wohl nicht zu bemerken. Weder Stempelpapier, noch Zölle, noch Hypothekenbücher u. dgl. beschränken die Acte; die einfache Uebereinkunft und Mitwissenschaft von Zeugen ist in der Regel hinreichend, selbst die schriftliche Feststellung noch nicht allgemein. Alle hervorgehenden Rechtsfragen entschied bis dahin das Volk selbst nach seinen hergebrachten Ansichten von Recht und Billigkeit, und der böse Wille und Mifsbrauch des Vertrauens ist in Zernagora mehr

*) Mich selbst überraschte einst bei der Entscheidung eines Rechtsstreits zweier Russischer Bauern, das Anerbieten des einen den Eid zu leisten, „sei es auf das Evangelium, sei es auf die Waffen". Also lebt die alte heidnische Eidesform der Slaven auf die Waffen noch fort unter dem Volke in Rufsland!

gezügelt, als in manchen gesetz- und richterreichen Staaten Europa's. Wenn man in solchen beobachtet, wie häufig Gesetz und Richter eher zu Werkzeugen und Gehülfen des Unrechts sich fügen und brauchen lassen, so geräth man wirklich in Versuchung, das ganze Institut stehender Richter zu verwünschen, und statt dessen inappellable selbstgewählte und geschworne Männer als erste und letzte Instanz zuzulassen. Wo das Recht verwickelter und durch mangelnde juristische Bildung verworren ist, wo sittliche Bildung und Redlichkeit zu den seltenern Eigenschaften eines Justizbeamten gehören, da wird in der Regel der wahrhafte und rechtliebende Schiedsrichter aus Zernagora einen bedeutenden Vorzug vor den stehenden Richtern und Juristen von Profession haben.

Der erste Artikel dieses Aufsatzes war schon gedruckt, als der geistliche Regent Zernagora's, im August 1833, aus besonderer Berücksichtigung kirchlicher Verhältnisse, in St. Petersburg die Bischofsweihe empfing. Ich beeile mich also, die früher gegebene Nachricht hierdurch zu berichtigen. — Künftighin wird man genauere Nachrichten über dieses kleine Gebirgsland haben, da daselbst eine Buchdruckerei eingerichtet werden soll, und die Nation unter der Leitung ihres geistreichen und talentvollen geistlichen Fürsten, und dem Schutze Rufslands, gewifs schnelle Fortschritte in der Civilisation machen wird. Möchte Einfachheit der Sitten, Freiheit, Achtung vor Recht und Religion sie lange vor dem Kampfe bewahren, der die Staaten Europa's erschüttert und zerreifst!

A. v. Reutz.

XXXIX.

Rechtswissenschaft.

Beiträge zur Kunde der Liv-, Esth- und Curländischen Rechtsquellen von Dr. Friedrich Georg von Bunge, aufserordentlichem Professor der Liv-, Esth- und Curländischen Rechte an der Universität Dorpat. Riga und Dorpat, Eduard Frantzen's Buchhandlung, 1832. VI. und 152 S. 8.

Erster Artikel.

Mit einer seltenen Ausdauer und Beharrlichkeit hat der verdienstvolle Herr Verfasser während seiner zehnjährigen litterarischen Thätigkeit sich in einer Reihe von Schriften um die Aufhellung unserer Provincialrechte bemüht. Schon das Programm über die Interpretation der Livländischen Gesetze (1822) und seine Grundrisse zur Einleitung in das heutige Liv-, Esth- und Curländische Provincialrecht (1824), des heutigen Livländischen Privatrechts und des heutigen Curländischen und Piltenschen Privatlandrechts (1825) zeigten, was von dem Fleifse und rastlosen Eifer seiner Forschungen im Gebiete dieser Wissenschaft zu erwarten war. Durch die Herausgabe des chronologischen Repertoriums der Russischen Gesetze und Verordnungen für Liv-, Esth- und Curland (1823 bis 1826) erwarb er sich ein besonderes Verdienst um den Praktiker, das er indessen, durch Ergänzung und Vervollständigung dieses wichtigen Werkes, aus der seitdem erschienenen authentischen, für den einzelnen Privatmann zu theuren, vollständigen Russischen Gesetzsammlung bis auf die neueste Zeit, noch bedeutend erhöhen dürfte. Eben so erwartet das von ihm (1827) herausgegebene Müthel'sche Handbuch der Livländischen Criminalrechtslehre, sehr schätzbar durch die so reichhaltige Quellenangabe, welche von dem Herausgeber durch Einschaltung der neuern Gesetze noch vermehrt worden, bis jetzt die Fortsetzung durch Nachlieferung der noch zurückstehenden zweiten Abtheilung, die dem Buche erst seine volle Brauchbarkeit geben wird. Auch die Darstellung der gegenwärtigen Verfassung der Stadt Dorpat gehört gewissermafsen hierher (gleichfalls im Jahre 1827); doch müssen wir bedauern, dafs es dem Herrn Verf., damals Mitglied des Raths und Syndicus in Dorpat, nicht gefallen hat, die ihm so unbeschränkt zu Gebote stehenden, zum Theil auch von seinem frühern Vorgänger, dem gelehrten Justizbürgermeister Gadebusch, in seinen Jahrbüchern schon zusammengestellten Quellen, zur historischen Entwickelung dieser Verfassung zu benutzen, was seiner Schrift einen ungleich gröfsern Werth verliehen haben würde. Ohne Zweifel aber lenkten ihn die tiefern rechtshistorischen Forschungen hiervon ab, die er (auch schon 1827) dem Publicum mittheilte: über den Sachsenspiegel, als

Quelle des mittleren und umgearbeiteten Livländischen Ritterrechts und Oeselschen Lehnrechts; eine Abhandlung, die ihm nicht allein den juristischen Doctorhut, sondern auch die gegründetste Hochachtung der inländischen Juristen und vielseitige Anerkennung im Auslande erwarb, wie des Prof. Homeyer, Herausgebers des Sachsenspiegels, Beurtheilung in den Berliner Jahrbüchern für wissenschaftliche Kritik (1828) und Mittermaier's Anzeige in den Heidelberger Jahrbüchern der Litteratur (1829) darthun. Schon in dieser kleinen Schrift finden sich sehr merkwürdige Aufschlüsse über die alten Livländischen Ritterrechte und die erst von dem unvergefslichen wirkl. Staatsrath Ewers an's Licht gezogegenen, früher fast ganz unbekannten Wiek- oder Oeselschen Lehnrechte; und scheint auch die sehr gründliche Würdigung des Livländischen Erbschafts- und Näherrechts in der Hallischen Litteraturzeitung (Mai 1830) eine Frucht dieses tiefern Eindringens des Verf. in die Natur und Quellen unserer s. g. angestammten Provincialrechte zu sein. Desto fremdartiger, und jener Richtung nach gründlicher historischer Forschung keinesweges entsprechend, ist uns daher auch des Herrn Verf. Darstellung des heutigen Russischen Handelsrechts mit Beziehung auf die Ostseeprovinzen (vom Jahre 1829) erschienen, wo er nur dem als Mitglied und nachher Präses des Dörptschen Handlungsgerichts gefühlten dringenden Bedürfnifs systematischer Ordnung und Zusammenstellung der 1824 vom Finanzministerio erlassenen neuen Handels- und Gildeverordnungen mit deren späteren Abänderungen, Nachträgen und Ergänzungen abzuhelfen sucht, ohne auf eine umfassende historische Darstellung des Russischen Handelsrechts in seinem Einflusse auf die Ostseeprovinzen einzugehen, wodurch er sich das Verdienst erworben hätte, eine bedeutende Lücke in der Litteratur des Russischen und unsers Provincialrechts auszufüllen, die uns bei seiner interessanten Geschichte jener Litteratur in der kritischen Zeitschrift für Gesetzgebung und Rechtswissenschaft des Auslandes (1830) recht bemerkbar geworden ist. Seitdem ist der Verf. zu seinen früheren rechtshistorischen Forschungen zurückgekehrt, und liefert uns nun deren Resultate in den vorliegenden Beiträgen, die in der That, wie das Vorwort erinnert, nur Neues enthalten, und daher wohl die gereifte Frucht der obenangedeuteten Blüthen seines un-

ermüdlichen wissenschaftlichen Strebens genannt werden dürfen. Hierzu rechnen wir vornemlich die erste Abhandlung, welche von S. 1—88 die Geschichte der Livländischen Rechtsquellen Deutschen Ursprungs enthält, und drei Anhänge, deren erster Nachricht giebt von dem *jus Livonicum*, das sich als Anhang in einer handschriftl. Livl. Chronik des Bartholomäus Grefenthal vom Jahre 1557 befindet, während der zweite Auszüge aus der Homeyerschen Recension, und der dritte zwei noch ungedruckte einheimische Bauerrechte mittheilt. Ihnen folgt der Beitrag zur Kenntnifs der Geschichte und der Quellen des Ritter- und Landrechts des Herzogthums Esthland von S. 89—142. Dann hätten wir — wie der Titel des Werks verheifst — auch einen Beitrag zur Quellenkunde des Curländischen Rechts erwartet: statt dessen macht der Plan zu einer Handausgabe der Liv-, Esth- und Curländischen Rechtsquellen von S. 143—152 den Schlufs. Um nun den Gewinn anzudeuten, den die Rechtsgeschichte unsers Vaterlandes aus diesen Beiträgen gezogen hat, müssen wir unsere Leser bitten, uns in die Details der Untersuchungen zu folgen, hoffend, dafs die dabei gefundene Ausbeute sie für die darauf gewendeten Augenblicke nicht ganz ohne Entschädigung lassen wird.

Unstreitig kann die Kenntnifs unserer Provincialrechte nur von der genauen Erforschung ihrer Quellen ausgehen, denn nur durch sie kann auch die innere Geschichte unserer Rechte aufgehellt werden. Diese aber müssen wir aufmerksam verfolgen, um unsere heutigen aus so vielen verschiedenen, einander fremden Bestandtheilen zusammengesetzten Rechte in ihrer eigenthümlichen Bedeutung zu erkennen, und nicht bald die Germanischen Rechtsgrundsätze mit denen des Römischen und Canonischen Rechts zu vermengen und daraus unrichtige Folgerungen abzuleiten, bald auch die Polnischen und Schwedischen Gesetze über die früheren ursprünglich Deutschen Rechtsnormen ganz zu vergessen, sondern jedem Theile und auch der neuern Russischen Legislation die angemessene Stelle anzuweisen. Daher denn auch nur an der Hand der Geschichte sich ein System unserer heutiges Tages geltenden Rechte aufstellen lassen wird, das dem gegenwärtigen Standpuncte der Wissenschaft einigermafsen entsprechen kann. Wie weit wir aber hiervon noch

entfernt sind, ergiebt sich schon daraus, dafs bisher nur die äufsere Geschichte unsers Provincialrechts bearbeitet worden ist, und zwar fast allein von dem wohlverdienten Rigischen Bürgermeister Schwartz in den letzten Decennien des vorigen Jahrhunderts; denn Müthel's Livländische Rechtsquellengeschichte ist nur im Manuscript vorhanden, und enthält, so viel uns bekannt, weniger eigenthümliche Forschungen, durch welche die Rechtsgeschichte besonders gefördert worden, sondern vielmehr nur eine zweckmäfsige Zusammenstellung dessen, was früher Schwartz durch seine eben so umsichtigen, als scharfsinnigen Untersuchungen über die einheimischen Stadtrechte in Gadebusch's Versuchen, und über die Livländischen Ritterrechte in Hupel's neuen nordischen Miscellaneen bekannt gemacht hatte. Diese Untersuchungen hat nun zuerst der Herr Verf. in seiner früheren Schrift „über den Sachsenspiegel" u. s. w. wieder aufgenommen, und dort, wie noch vielmehr in der vorliegenden ersten Abhandlung seiner Beiträge, mit vieler Gründlichkeit fortgeführt. Ihm gebührt dabei das Verdienst, zuerst darauf aufmerksam gemacht zu haben, dafs das älteste unserer provinciellen Ritterrechte, aus welchem alle späteren geschöpft, oder das sie vielmehr völlig in sich aufgenommen haben, das s. g. Waldemar-Erichsche Lehnrecht, nicht sowohl, wie man bisher ziemlich allgemein angenommen, Dänischen, als vielmehr fast nur Deutschen Ursprungs, und nicht eigentlich als ein autokratisch vom König Waldemar II. erlassenes und 1315 vom König Erich VI. schriftlich abgefafstes und bestätigtes Gesetz, sondern nur als ein zwischen Waldemar und seinen gröfstentheils Deutschen Vasallen in Esthland errichtetes Dienstrecht anzusehen ist. Da König Waldemar dieses Dienstrecht nicht schriftlich abfassen liefs, es aber dennoch unter seinen Nachfolgern stets erneuert werden mufste, so läfst sich nicht zweifeln, dafs es, nur durch Tradition im Munde der Dänischen Lehnritterschaft in Esthland sich erhaltend, durch sie auch autonomisch allmälig weiter ausgedehnt und fortgebildet, einzelne Theile auch wohl schriftlich abgefafst worden, ehe König Erich Mendved es vollständig hat sammeln und mit seiner Bestätigung in diejenige Form bringen lassen, in der wir es kennen, wobei namentlich hinsichtlich des Rechts der samenden oder gesammten Hand §. 2 auf frühere schriftliche Urkunden verwiesen wird,

in den Worten: „*alse dat geschreuen steit*“, was sich nur auf diese Weise erklären läfst.

Das sogenannte älteste Livländische Ritterrecht ist, wie bekannt, nur eine Abschrift dieses Waldemar-Erichschen Dienstrechts für die Bischofslande, wo dieses Recht, belehre der Vorrede, eben so wie in den Ordenslanden, schon längst gangbar war. Daher ist denn auch in dieser Abschrift überall statt des Königs nur der Bischof genannt, und Alles weggelassen, was sich blos auf die Localitäten Esthlands und besonders auf die Huldigung der Esthländischen Vasallen beim Empfangen des Lehns in Dänemark bezieht, und in den Bischofslanden keine Anwendung finden konnte. Statt dessen aber enthält das älteste Livländische Ritterrecht auch wieder mehrere Zusätze, die ihren offenbar späteren Ursprung an der Stirne tragen. Aus dem Umstande, dafs das fünfte Buch des Wick-Oeselschen Lehnrechts, nach der Ueberschrift bestätigt vom Bischof Hertingh († 1324), gleichfalls nur eine Abschrift des Waldemar-Erichschen Lehnrechts, zugleich aber auch drei der Zusätze des ältesten Livl. R.R. aus dessen Art. 4, 5 und 31 enthält, ergiebt sich auf's Unwidersprechlichste, dafs schon vor dem Jahre 1324, wie der Verf. darthut, solche Abschriften des Waldemar-Erichschen Lehnrechts für die Bischofslande existirt haben. Wir glauben aber annehmen zu dürfen, dafs auch vorher schon für die Ordenslande eine solche Abschrift des Waldemar-Erichschen L.R. vorhanden gewesen sei, die nicht auf unsere Zeiten gekommen, und dafs namentlich eine solche für die Ordenslande schon etwas veränderte Recension desselben, der von Bischof Hertingh bestätigten Abschrift zum Grunde gelegen habe, da hier sehr oft „*Herr*“ (Meister) steht, wo das älteste Livl. R.R. des „Bischofs“, statt des „*Königs*“ im W.-E. L.R., erwähnt. Auch scheint der Zusatz im zweiten Capitel: „*Wan ein Man sines Guthes von sinem Herren gesinnet ist zu entpfangen, so spricht er also: Gnediger Herr, ich gesin an Ewer Gnaden*“ u. s. w. sich eben so, als das achte Capitel: „*Welch (Stichtes-) Man sin Guth verkauffen will, der soll es erst sinem Herren aufbieten zu drei Zeiten*“, zunächst nur auf den Herrn und Meister des Ordens bezogen zu haben. Eben daher, und weil der Orden geschichtlich auch mit den Dänischen Vasallen in Esthland in gröfserem Verkehr gestanden, als die Bischöfe und deren

Stiftsritterschaften, deren Interessen sie von der Esthländischen Ritterschaft weiter schieden, ist es höchst wahrscheinlich, dafs nur aus einer Ordensabschrift jenes schon früher in Liv- und Esthland allgemein geltenden Waldemar-Erichschen Dienstrechts, die später von den Bischöfen für ihre Stiftsmannen oder Vasallen genehmigten Abschriften genommen worden, und so auch die Zusätze im Art. 4, 5 und 31 in das Wiek-Oeselsche und in das älteste Livl. Ritterrecht geflossen sind, in welchem letztern überall der Bischof neben dem Herrn oder statt desselben genannt ist. Die Zusätze im Art. 32 und 33, die in Hinsicht der Verpfändung des Lehnguts dasselbe statuiren, was nach dem eben erwähnten Art. 31 hinsichtlich des Verkaufs für Recht galt, wiederholen eigentlich nur den Art. 26 und führen ihn näher aus; sie sind daher unbezweifelt nur Randglossen, die bei erneuerter Abschrift auch mit in den Text aufgenommen wurden. Die unstreitig viel späteren Zusätze im Art. 52 — 67 des ält. Livl. R.R. enthalten nur das Recht in peinlichen Fällen und Grenzstreitigkeiten der Stiftsmannen, und erscheinen mithin als Weisthum der Richter und Schöffen (Dingeslude) in den Stiftslanden, von denen in jener Zeit ja vorzüglich die Autonomie des Rechts ausging in den Ordeelen und Affspröken, worin sie aussprechen, was ihnen der Rechtsfinder nach den damals allgemein geltenden Rechtsansichten in den einzelnen zur Entscheidung vorliegenden Fällen als Recht gewiesen hatte. Weit neueren Ursprungs als alle jene Zusätze aber ist offenbar der 68ste Artikel, welcher das Heergewette eines reichen und luxuriösen Ritters des 15ten Jahrhunderts ausführlich beschreibt, ganz verschieden von dem im Art. 22 angegebenen gewöhnlichen Ritterheergewette, das dagegen sehr unbedeutend erscheint, und damit die einfachen Sitten zu Anfange des 14ten Jahrhunderts beurkundet. Daher findet sich dieser letzte Artikel auch in vielen älteren Abschriften jenes Ritterrechts gar nicht, und ist darum auch weder in das mittlere, noch in das umgearbeitete Livl. Ritterrecht übergegangen, welche sonst das älteste Livl. R.R. vollständig und nur mit geringen Modificationen in sich aufgenommen haben. — Jenes mittlere Livl. R.R. unterscheidet sich von diesem ältesten hauptsächlich dadurch, dafs es dieses mit Auszügen aus dem in der Mitte des 14ten Jahrhunderts auch in Livland schon häufig

in Abschriften verbreiteten Niedersächsischen Rechtsbuche, dem von Eyke von Repgo, wie er in der gereimten Vorrede sagt, zu einem Spiegel der Sachsen zusammengetragenen Deutschen Land- und Lehnrechte, verschmolzen hat in 249 fortlaufenden Artikeln. Dagegen das gleichzeitig auch in gleichem Ansehen stehende s. g. umgearbeitete Ritterrecht, auch wohl das Livländische Landrecht genannt, eben diese Verschmelzung des ältesten Livl. R.R. mit Auszügen des Sachsenspiegels, nur in einer gewissen systematischen Form in drei Bücher von 33, 40 und 28 Capiteln abgetheilt, enthält, aus welcher geringern Capitelzahl denn schon erhellt, dafs mehrere Artikel des mittleren Ritterrechts darin zusammengeschmolzen, andere aber gar nicht mit aufgenommen sind. Die Untersuchungen des Bürgermeisters Schwartz hatten in Hinsicht vieler Artikel dieser beiden neuern Livl. Ritterrechte, — von denen das ältere oder mittlere dadurch, dafs es bereits 1537 im Druck erschien, bis auf die neueste Zeit vor dem umgearbeiteten R.R. einen Vorzug behalten hat, — die Quelle, aus der sie entnommen worden, nicht nachzuweisen vermocht. Dem unermüdlichen Fleifse des Herrn Verf. war es daher vorbehalten, durch sein emsiges Forschen in den alten Rechtsbüchern nicht blos alle aus dem Sachsenspiegel entlehnten Artikel in demselben wieder aufzufinden, sondern auch für die fremdartigen Art. 28 — 32 des gedruckten mittleren Ritterrechts die Quelle in einem alten Rechtsbuche zu entdecken, das sich bis jetzt nur in einem Anhange der alten Goslarschen Stadtrechte und in einer Meininger Handschrift des Richtsteigs aus dem 14ten Jahrh. gleichfalls als Anhang vorgefunden hat. Und nur durch diese Entdeckung des Herrn Verf. ward auch Herr Prof. Homeyer in Berlin veranlafst, auch die letzten neun Artikel des mittleren Livl. R.R. (241 — 249), deren Quelle bisher unbekannt war, in dem Sächsischen Lehnrechte Art. 2 — 4, 9, 12 — 14, 18 und 19 nachzuweisen; so dafs jetzt nur zwei Artikel, nämlich 106 und 111, übrig geblieben sind, deren nähere Quelle noch auszumitteln steht. Damit sind denn die Quellen des umgearbeiteten Livl. R.R. eben sowohl, als die des Oesel-Wiekschen Lehnrechts zugleich nachgewiesen. Denn dieses letztere entspricht, wie der Hr. Verf. gezeigt, im ersten bis dritten Buche wiederum vollkommen jenem mittleren Livl. R.R., nur dafs dieses das älteste Livl. R.R. schon völlig in

sich aufgenommen und mit den Auszügen aus dem Sachsenspiegel vereinigt hat, während jenes dasselbe noch gesondert, in einem Anhange als fünftes Buch enthält. Hieraus läfst sich denn mit Recht schliefsen, dafs eine — und zwar wie Prof. Homeyer sehr wahrscheinlich gemacht, zuerst wohl eine Bremer Handschrift, des schon um 1218 von Eyke von Repgo verfafsten Sachsenspiegels, die vielleicht schon in dem nächsten Jahrzehende mit den von Bischof Albert aus jener Gegend nach Livland geführten Deutschen Rittern und Pilgrimmen, noch in seiner ursprünglichen Gestalt, und ohne die Zusätze, welche die Abschriften der spätern Jahrhunderte in Deutschland enthalten, in unsere Provinzen gekommen sein mag, hier zunächst für die Ordens- und Bischofslande nach den besondern Localverhältnissen modificirt worden sei, und in verschiedenen Abschriften cursirt habe, denen man bald das älteste Livl. R.R. hinten anhängte, wie im fünften Buche des Wiek-Oeselschen Lehnrechts, bald es voranstellte, wie im mittleren Livl. Ritterrecht, und dann in späteren Abschriften, etwa um die Mitte des 14ten Jahrh., beide Rechtsbücher durch fortlaufende Numerirung der Artikel oder Capitel in eins verschmolz, solche aber noch später, um sie in bessern Zusammenhang zu bringen, in einer andern, wenngleich auch keinesweges streng systematischen Ordnung in dem s. g. umgearbeiteten Ritterrechte zusammenstellte und in drei Bücher abtheilte, wie denn um jene Zeit auch der Sachsenspiegel bereits in drei Bücher abgetheilt worden, und auch das Wiek-Oeselsche Lehnrecht in verschiedene Bücher und Capitel getheilt erscheint. Die verschiedenen Rubriken auch dieses Rechtsbuchs, wie wir sie in Ewers' Ausgabe des Esthl. Ritter- und Landrechts S. 99 — 139 finden, das erste Buch mit einer Vorrede und 16 Cap., das zweite Buch, das peinliche Recht enthaltend, in 19 Cap., das dritte Buch mit 15 Cap., das vierte Buch mit dem erweiterten Livländischen Bauerrechte für das Stift Oesel in 12 Cap., und das vom Bischof Hertingh für Oesel bestätigte älteste Livl. R.R. im fünften Buche mit 10 Cap., — sind ohne Zweifel so auch viel später gesondert und abgetheilt worden, und mag nur das zufällige Zusammenstellen des Sachsenspiegels mit den Livländischen Modificationen in den drei ersten Büchern, des Bauerrechts in dem vierten und des ältesten Livl. R.R. in dem fünften

in einem und demselben Codex diese Rubriken bei späteren Abschriften veranlafst haben. — Besondere Aufmerksamkeit verdient unter jenen Rechtsbüchern das erwähnte Wiek-Oeselsche Bauer- oder Undeutsche Recht, welches nach der Ueberschrift vom Bischof zu Oesel (welchem? ist nicht gesagt, und läfst sich mit Bestimmtheit wohl schwer nachweisen) mit Vollwort seines Capitels den Esthen in der Wiek gegeben ist, auch mit Vollwort der dasigen Mannschaft. Ohne Zweifel dem 15ten oder vielleicht schon dem Ende des 14ten Jahrhunderts angehörend, ist es ein sprechender Beweis, dafs unsere Nationalen jener Zeit keinesweges der ungezügelten Willkühr ihrer Herren so preisgegeben gewesen sind, als die Chronisten und Geschichtschreiber wohl versichert haben. Denn wiewohl es gröfstentheils Strafbestimmungen für Verbrechen und Vergehungen der Esthnischen Bauern gegen ihre Mitbrüder und gegen ihre Herren enthält, so finden sich darin doch auch viele Bestimmungen, die den Bauer gegen die Willkühr des Herrn und seiner Verwalter zu schützen geeignet waren. Und schon das ihm vorbehaltene Recht, seine Unschuld durch Eid, Zeugen und Eisentragen zu beweisen, und wenn ihm sein Herr den erbetenen Schutz oder Gerechtigkeit weigerte, sich darüber vor dem obersten Landgerichte zu beschweren, die Verordnung, dafs das Eigenthum des Bauern, nur wenn er ohne Kinder verstarb, an seinen Herrn zurückfiel, sonst aber auf das Weib und die Kinder vererbte, auch selbst bei Ehescheidungen das Weib ihr in die Ehe eingebrachtes Vermögen zurückerhielt, und wenn der Ehemann Schuld hatte an der Scheidung, er ihr auch die gelobte Handtreue geben mufste, bezeichnen den humanen Geist, in dem jenes Bauerrecht, so dürftig es ist, abgefafst worden. — Ganz verschieden hiervon, viel einfacher und fast nur auf eine Angabe der verschiedenen Bufsen und Strafen für die polizeilichen und peinlichen Vergehungen der Nationalen unserer Ostseeprovinzen sich beschränkend, sind die alten Livländischen Bauerrechte, von denen schon Arndt in seiner Livl. Chronik, Thl. 2. S. 28 einen Abdruck geliefert, unter dem Titel: *Das weltliche Bauerrecht, wie es von den eltesten Liven vor Burgrecht* (soll wohl heifsen Burrecht) *gehalten und von den Bischöfen in Livland bestätiget und genehmiget worden.* Nehmen wir an, dafs die Handschrift, nach welcher Arndt die Uebersetzung geliefert,

zunächst für die Livländischen Bisthümer gegolten, so möchte die erste von dem Herrn Verf. im dritten Anhange seiner Abhandlung mitgetheilte verschiedene Handschrift, nach der Ueberschrift: *Diet seinnt dye vornemlichen Rechte vonn denn Bischofen vonn Leyffland vnd vonn Rittern Gotz vnnd vonn denn deutschenn vnnd oldenn Lyfflanderenn*, vorzugsweise den Ordenslanden, die andere mit dem Titel: *Das gemeine Land-Recht, was die Alten bewilliget, und in Lieff-, Cuhrland und Semmgallen im üblichen Brauch gewesen*, vorzüglich Curland angehört haben, während wir für eine vierte in manchen Punkten abweichende Handschrift in unserm Besitz, überschrieben: *Dit Ist Dat Weltlich recht dat gesettet Ist van Einem Herrn Bischoff tho Lyfflant vnde van den Godes Rittern vnde van den oldesten Liven van deme Burrecht wo In Lyfflant gewöhnlich tho holden*, die besondere Gültigkeit in Esthland schon zu Dänischer Regierungszeit in Anspruch nehmen, zufolge des Artikels: *De d'Königl. Maytt Ihre Befehlighaber vnd Ihren Herren gebot forsit, Isf eine stupe edder de halsf.* Merkwürdig ist, dafs aufser dieser Stelle sich nur eine einzige findet, welche der Staupe erwähnt, für Lügen, während sonst nur die Todesstrafe in schweren peinlichen Fällen, und für Verwundungen und andere Vergehungen nur Geldbufsen angeführt werden, von denen der Herrschaft ein Theil, dem Kläger „als Sachwalter" aber zwei Theile zufallen sollten. *)

*) Man könnte fast wünschen, jetzt nach sechs Jahrhunderten zu der damaligen Rechtsansicht zurückzukehren, und die Leibesstrafe zu verbannen, welche jetzt an die Stelle der Todes- und der Geldstrafen getreten ist und noch fortdauert, obwohl unser Volk jetzt frei, freier wenigstens wieder ist, als zu Anfange des 13ten Jahrhunderts, da die erwähnten Bauerrechte entstanden. Das Ehrgefühl, das wichtigste Kennzeichen des freien Mannes, mufste freilich wohl in 600jähriger Leibeigenschaft, um nicht zu sagen, Sclaverei, allmälig ziemlich stumpf, wenn nicht ganz erstickt werden. Aber wenn es wieder erweckt, wenn es mit der gegebenen Freiheit in unsern Nationalen wieder hergestellt werden soll, um sie zu einer ehrenwerthen, der Freiheit und Selbstständigkeit würdigen Classe von Staatsbürgern zu erheben, wie der hochherzige Alexander es wollte, Nicolai der Gerechte es fordert, wäre da nicht die die Menschheit in dem Menschen entehrende Leibesstrafe auch blos auf solche Verbrechen zu beschränken, welche den Menschen ehrlos und der Gesellschaft des civilisirten Staats unwerth machen, nur auf solche Individuen auszudehnen, die nach den bestehenden Gesetzen in die Step-

Dafs der Herr Verf. der neuern Bearbeitungen der Livländischen Ritterrechte, und namentlich der Hilchenschen von 1599 und der Mengdenschen von 1643, so wie des Budberg-Schraderschen Landrechtsentwurfs von 1737 nicht erwähnt, kann nicht befremden, da dieselben, wenngleich durch obrigkeitlich angeordnete Commissionen Behufs der landesherrlichen Bestätigung bereits beprüft, doch diese Bestätigung und also auch Gesetzeskraft nie erlangt haben, folglich schon aus diesem Grunde, ganz abgesehen davon, dafs mehr oder weniger Polnische, Schwedische und Russische Rechtsansichten in diese Landrechtsentwürfe mit eingeflossen, und sie also nicht mehr rein Deutschen Ursprungs genannt werden können, nicht als Quellen des heutigen Livländischen Rechts anzusehen sind. Als solche aber hätten die Auszüge aus dem in Deutschland geltenden gemeinrechtlichen Lehnrechte, wie sie im 14ten und 15ten Jahrhunderte für Livland gemacht worden, und in einzelnen Abschriften in manchen hiesigen Rechtssammlungen wohl noch vorkommen, besonderer Erwähnung an dieser Stelle verdient. Vor Allem aber gehörten hierher die Livländischen Adelsprivilegien, Verträge, Beliebungen und rechtlichen Gewohnheiten aus der erzbischöflichen, bischöflichen und Ordensregierung, welche aufser den erwähnten Rechtsbüchern, die Rechtsansicht jener Zeit in Livland aussprachen, und für die Folgezeit bestimmten und sanctionirten. Nur beiläufig hat der Herr Verf. sie in dem Abschnitt über „die Rechtsbildung im Allgemeinen", S. 7 fgg., angeführt, ohne sie aber zusammenzustellen, wie schon Schwartz in seiner Livl. Rechtsgeschichte, S. 161—164, versucht hat, der den gegebenen Stoff

pen und Bergwerke Sibiriens zu versenden sind? Welch ein mächtiger Hebel für die Moralisation, für die geistige Entwickelung, somit für die Civilisation eines rohen durch langjährige Knechtschaft in dumpfen Stumpfsinn verfallenen Volks das erweckte Gefühl für Freiheit, Ehre und Recht sei, zeigt die Geschichte der civilisirten Völker Europa's, und was die Abschaffung der Leibesstrafe, namentlich bei dem Preufsischen Heere, in dieser Hinsicht gewirkt, ist bekannt. Möchte die Geschichte unserer Ostseeprovinzen unter den unzähligen Wohlthaten, deren sie sich seit mehr als einem Jahrhundert unter dem erhabenen Scepter Rufslands zu erfreuen gehabt haben, dereinst und bald auch diese zu rühmen haben, und unser braves Landvolk dann auch gänzlich der entehrenden Zuchtruthe entwachsen sein, die so lang und schwer auf ihm gelegen!

jedoch keinesweges schon erschöpfte, und ohne ihren Ursprung und ihre Quellen näher zu untersuchen und nachzuweisen. Und selbst *Fabri's formulare procuratorum*, wenngleich nur eine Privatarbeit über die zu Anfange des 16ten Jahrh. in Liv- und Esthland übliche Procefsform, ist für die gerichtliche Observanz und Gewohnheit des einheimischen Civilprocesses die Hauptquelle, und hätte daher hier nicht übergangen werden sollen. Nicht minder ist zu bedauern, dafs der Herr Verf. auch auf die Deutsche Civil- und Criminalgesetzgebung jener Zeiten seine Aufmerksamkeit nicht gewendet hat, während sie doch, so lange Livland mit zum Deutschen Reichsverbande gehörte, durch besondere Privilegien vorzüglich der Römischen Könige, aber auch der Deutschen Kaiser, durch die allgemeinen Reichsabschiede, den Landfrieden, die peinliche Halsgerichtsordnung u. s. w. gewifs sehr bedeutend in das Rechtsleben und Rechtswesen Livlands mit eingegriffen hat, daher ganz eigentlich zu den hier näher zu erörternden Livländischen Rechtsquellen Deutschen Ursprungs mit gehörte. Dagegen scheint uns, was zuletzt noch über den Einflufs des Canonischen und Römischen in Livland recipirten Rechts auf das einheimische Recht gesagt wird, wenn auch historisch wohl nicht ungegründet, doch dem Zwecke dieser Abhandlung fremd.

Nach diesen Bemerkungen, welche das Verdienst der vorliegenden Arbeit des Herrn Verf. keinesweges schmälern, sondern nur Veranlassung geben mögen, es durch ihre Vervollständigung auch in den angegebenen Beziehungen noch zu vergröfsern, bleibt uns nur übrig, noch von den Rechtsquellen der Städte Livlands zu reden, welche gleichfalls Deutschen Ursprungs sind, daher der Herr Verf. seine Untersuchungen auch mit Recht auf sie ausgedehnt hat. Freilich galt das Lübische Recht, womit Dänemarks Könige bekanntlich um die Mitte des 13ten Jahrh. und später Reval, Wesenberg und auch Narva bewidmeten, nur in diesen, nicht in den eigentlich Livländischen Städten, und kann also nur in dem weitern Sinne, da Esthland mit seinen Städten auch mit unter dem gemeinschaftlichen Namen Livland begriffen wird, zu den Livländischen Rechtsquellen mitgezählt werden, zu denen es sonst gewöhnlich nicht gerechnet wird. Wiewohl König Erich IV. schon am 11. Mai 1248 Reval das Recht der Stadt Lübeck und den Blutbann verlieh, so

wurde doch erst 1257 im August, auf König Christophers I. Verlangen, von dem Rathe der Stadt Lübeck eine Abschrift ihres Rechts besorgt, und von dem Könige der Stadt Reval zur beständigen Nachachtung zugesandt den 16. Cal. Octbr. 1257. Ein früherer Codex findet sich wenigstens im Revalschen Rathsarchiv nicht, doch scheint die Verleihungsurkunde Christophers selbst darauf hinzuweisen, dafs frühere unvollkommene und nicht authentische Abschriften des Lübischen Rechts vorhanden gewesen. Wir theilen diese Urkunde, da sie noch nie gedruckt worden, zum Vergleiche mit der von dem Herrn Verf., S. 39. not. 113, aus einem Codex der Rigischen Stadtbibliothek mitgetheilten Niederdeutschen Uebersetzung, hier unten nach dem noch vorhandenen Originale mit *), und fügen auch den Eingang bei,

*) *Cristoforvs dei gratia Danorum Slavorum rex omnibus in reval constitutis Salutem et gratiam. Constare volumus universitati vestrae quod nos easdem Leges quas habent cives Lubecenses tam in temporalibus quam in spiritualibus cum consensu Domini Thorkilli venerabilis patris Episcopi vestri vobis dimissimus in sempiternum conservandas secundum quod in praesenti libello plenius et expressius continetur. Cui et sigillum nostrum apposuimus in testimonium et cautelam. Actum Ripis anno ab incarnatione domini M. CC. LVII. XVI. Kal. Oktobris.*

In nomine Jesus et individue trinitatis. Amen.

Anno dominicae incarnationis M. CC. LVII. mense Augusti conscribi fecerunt Consules Lubecenses ob honorem et dilectionem nec non ad peticionem illustris et gloriosi domini Cristofori dei gratia Danorum Slavorumque regis †) *ac pro dilectione et peticione civium de revalia jura seu justiciam civitati Lubecensi a glorioso fundatore dicte civitatis pie memorie Dno. Henrico nobili duce Suevie, Bavorie, Saxonie, Angarie et Nordalbingie indultam et privilegiatam et postmodum a gloriosissimo romanorum imperatore Friderico primo confirmatam et pulchro privilegio stabilitam Deinde a regibus principibus et terrarum dominis approbatam et roboratam, Novissime autem a serenissimo Dno. nostro Romanorum imperatore Friderico secundo privilegiatam, stabilitam atque per omnia civitati Lubecensi jura ac libertatem ut dictum est primitus concessam sigillo aureo perhenniter tenendam affirmavit et ulterius pro posse suo ampliavit. Omnibus igitur hujusmodi jura et libertates servare volentibus sit gaudium et pax in Dno. nostro Jesu christo qui verum est gaudium et pax vera. Qui vero receperint et non servaverint, pereant cum sodoma et gomorra.*

†) In dem Codex von 1282 ist dieser Lateinische Eingang wörtlich

da er gleichfalls noch ungedruckt ist, und in etwas von dem Eingange der 1282 nach Reval gesandten Abschrift abweicht, wie ihn Dreyer in seiner Einleitung zur Kenntnifs der Lübischen Verordnungen S. 238, aber auch nicht vollständig hat abdrucken lassen, wo der originelle Schlufs ganz fehlt. Wohl nur, weil der hierher gesandte Codex des Lübischen Rechts (nur zwei Pergamentbogen in Octavform, von denen das letzte Blatt ganz leer, das vorletzte wohl nur zum Theil beschrieben gewesene aber offenbar ausgeschnitten ist, und so auch der Schlufs des Textes im 99sten Artikel gänzlich fehlt) Lateinisch abgefafst war, seitdem sich aber auch das Recht der Stadt Lübeck bereits sehr erweitert hatte, liefs die Königin Margaretha Sambiria, — nachdem sie der Stadt Reval die Freiheiten und Rechte Lübecks wiederholt d. 3. Id. Maii 1266 und *in vigilia beati Matthaei Apostoli* 1273, ihr Sohn König Erich V. aber d. 6. Id. Oct. 1273 wiederholt bestätigt hatten, — das erweiterte Lübische Recht in Deutscher Abschrift von dem Rathe zu Lübeck hierher senden, und bestätigte König Erich V. auch dieses für Reval *d. Sancti Processi et Martiniani* 1282. Dieser Codex ist sehr sauber geschrieben, in zwei Spalten auf jeder Seite, die abwechselnd roth- und blaugemalten Anfangsbuchstaben jedes Artikels sehr verziert, und die durchweg rothgeschriebenen Ueberschriften gröfstentheils in den Text hineingehend, wie bei dem vorhergehenden Lateinischen Codex, wo übrigens die Artikel eben so wenig numerirt sind, wie bei diesem, der solcher nur 167 enthält, nicht wie Dreyer's Abschrift 318 Artikel, woraus erhellet, dafs diese seine Abschrift auch bereits die späteren Zusätze bis ins 15te Jahrhundert hinein mit aufgenommen hat, die dem Revalschen Originale noch fehlen, während auch in diesem die letzte Spalte der letzten beschriebenen Seite noch Linien zum Eintragen etwa künftiger Zusätze hat, und noch drei ganz leere Blätter zu eben dem Zwecke in dem Codex übrig geblieben sind, der überhaupt nur aus drei Pergamentbogen oder 24 Blättern in grofs Octav besteht, mit einem rothledernen

übereinstimmend an die Spitze gestellt und hier nur eingeschaltet: *Deinde anno incarnationis dominicae MCCLXXX^o secundo pro dilectione ac peticione ejusdem filii gloriosi dni Erici Regis eadem gratia atque inclite sue matris Regine.* Auch heifst die Ueberschrift hier: *In nomine sancte et individue trinitatis Amen.*

Umschlag, in Form eines Taschenbuchs übergeklappt. Es ist bekannt, dafs das Lübische Recht nur in der Stadt Lübeck, — an dessen Rath nach Art. 112 alle die Städte, welche Lübischen Rechts gebrauchten, die Berufungen von ihren Urtheilen gelangen liefsen, wodurch allein schon eine viel mannigfaltigere, ausgedehntere Praxis hier stattfinden mufste, als in jenen andern Städten der Fall sein konnte, — weiter ausgebildet worden, und scheint es fast, dafs jede neue von frühern Rechtsaussprüchen abweichende Entscheidung des Lübeckschen Raths auch zum Eintragen eines neuen Artikels in das Lübecksche Rechtsbuch und so zu dessen Erweiterung Anlafs gab. Denn nur daher erklärt sich, warum die Artikel so ohne alle innere Verbindung unter einander geworfen und an einander gereiht, und viele zusammengehörende Materien gänzlich von einander getrennt sind; auch läfst sich dadurch begreifen, wie die verschiedenen Abschriften des Lübischen Rechts nach den verschiedenen Zeiten, in denen sie angefertigt worden, mehr oder weniger Artikel haben. Durch diese vielen verschiedenen, zum Theil überdies fehlerhaften, von einander abweichenden Abschriften entstand aber eine Ungewifsheit und Unsicherheit des Rechts, welche in den See- und Handelsstädten, wo viele fremde Kaufleute zusammentrafen, die zu Hause das Recht anders kannten, und sich auf ihre abweichenden Handschriften des Lübischen Rechts beriefen, besonders fühlbar ward. Daher denn Kiel und Elbingen, und besonders Rostock, Wismar und Stralsund wiederholt und dringend den Lübeckschen Rath um eine Revision und Verbesserung, und wo möglich um Herstellung der Gleichförmigkeit des Rechts in allen Städten, wo das Lübische Recht galt, baten. Dieser Bitte zu willfahren, liefs der Rath zu Lübeck 1586 durch den Rathsherrn Gottschalk von Stiten die vorhandenen Statuten mit allen im Laufe der Jahrhunderte allmälig hinzugekommenen Ergänzungen in eine systematischere Ordnung bringen, und in Hochdeutscher Sprache redigiren, wobei nur die Lateinischen Ueberschriften beibehalten und den Deutschen an die Seite gesetzt wurden. Der Bürgermeister Johann von Ludinghausen und der Syndicus Dr. Calixtus Schein revidirten die Arbeit auf Befehl des Senats sehr genau, und wurde sie darauf zuerst in Druck gegeben, seitdem aber, von 1595 bis 1739, bald mit, bald ohne die angehängten See-

rechte, Kanzlei- und andere Verordnungen Lübecks, zu Lübeck, Stettin und Glückstadt funfzehn und vielleicht mehrmal wieder aufgelegt. Dieser verschiedenen gedruckten Ausgaben des Lübischen Rechts bedient man sich noch jetzt auch in Reval allgemein, obwohl sie von den ursprünglich dieser Stadt verliehenen Rechten sehr bedeutend abweichen, und die Revision und Verbesserung von 1586, da Reval schon zu Schweden gehörte, und dahin, nicht aber noch wie früher nach Lübeck appellirte, hier also auch eigentlich gar keine Gesetzeskraft haben konnte. Drittehalb Jahrhunderte haben aber den Gebrauch dieses verbesserten Lübischen Rechts als Gesetz hier sanctionirt, und kann er auch durch die von den Regenten bei jedem neuen Regierungsantritt erneuerten Bestätigungen der in Reval bestehenden Rechte, Freiheiten und Gewohnheiten als ausdrücklich mit bestätigt angesehen werden. Auch in Wesenberg hat sich das Lübische Recht bis auf die neueste Zeit erhalten, und ist die Stadt noch in der Interimsinstruction des Esthl. Generalgouverneuren, Herzogs Peter von Holstein-Beck, vom 19. März 1770. §. 12 in Civilrechtsstreitigkeiten besonders darauf verwiesen, so wie zur Zeit der Statthalterschaftsregierung am 11. April 1786 dem dasigen Stadtmagistrat auf dessen Anfrage von dem Generalgouvernement erwiedert worden: „dafs, da der Magistrat in Civilsachen nach dem in Wesenberg üblichen Lübischen Stadtrechte verfährt und entscheidet, sothanes Lübisches Recht auch in Criminalfällen von selbigem anzuw[illegible]den, und darnach zu sprechen und zu urtheilen sei". Nach Wiederherstellung der frühern Verfassung, und da ein blos polizeiliches Vogteigericht wieder an die Stelle des Stadtmagistrats trat, die Wesenbergschen Bürger mithin in Civil- und Criminalsachen wieder dem Manngerichte untergeordnet wurden, wird von diesem das Lübische Recht nur in Civilsachen, in Criminalsachen aber in der Regel nur das Esthl. Ritter- und Landrecht auf sie angewendet, wo nicht neuere Russische Verordnungen und Ukasen demselben derogiren. In Narva hat dagegen, wie wir hören, das Schwedische Stadtrecht den Gebrauch des Lübischen Rechts ganz verdrängt. Weifsenstein, erst durch die Kaiserin Catharina II. zur Stadt erhoben, hat nie eigenthümliche Rechte gehabt, sondern ist stets den allgemeinen Landesgesetzen unterworfen gewesen, so wie auch die Stadt Baltischport, der Flecken Leal und

die sonst freilich besonders privilegirte Bürgerschaft des Doms und der zugehörigen Vorstadt in Reval, die sich von der Bürgerschaft der eigentlichen Stadt Reval und deren Vorstädte in jeder Beziehung völlig unterscheidet. Nur diese und die Stadt Hapsal hat einen ordentlichen Magistrat. Hapsal aber war schon 1279 mit dem Rigischen Stadtrechte privilegirt, worüber der Herr Verf. die Urkunde des Oeselschen Bischofs Hermann II. im Auszuge S. 57. not. 160 mitgetheilt hat. — Was nun den Ursprung dieses Rigischen Stadtrechts anlangt, und ob derselbe, wie Schwartz behauptet hat, Gothländisch, und namentlich aus Wisby herzuleiten, oder Deutsch und aus Hamburg zu deduciren sei, wie der Herr Verf. will, und mit vielem Aufwande von Scharfsinn darzuthun gesucht hat, so müssen wir bekennen, dafs die von dem Herrn Verf. mitgetheilten Urkunden, aus welchen er das „*jus Gotorum*", wenngleich er es nur auf die Riga verliehene Wisbysche Stadtverfassung und Freiheit hat beziehen wollen, doch nicht hat herausdemonstriren können, seine Ansicht vollkommen widerlegen. Schon der gelehrte Dreyer eifert in seiner Einleitung zu den Verordnungen der Stadt Lübeck, S. 220 fgg. in der Note, gegen die Deutung der *jura civitatis* auf blofse Stadtfreiheit und Verfassung, und die erwähnten Urkunden lassen im vorliegenden Fall auch gar keinen Zweifel darüber, dafs darin wirklich nur von dem durch Bischof Albert der von ihm gegründeten Stadt Riga verliehenen Gothländischen Rechte, die Rede sei; die Geschichte lehrt auch, dafs die Kaufleute in Riga damals vorzugsweise mit Gothland und Wisby in Handelsverkehr standen, und erwähnt von einem so lebhaften Verkehr mit Hamburg, der erst später durch den Hansabund veranlafst ward, in jener Zeit gar nichts, und endlich sind auch gar keine Documente darüber vorhanden, dafs Riga sein Recht aus Hamburg empfangen habe, was schon allein hinreichen möchte, die darüber aufgestellte Hypothese des Herrn Verf. zu entkräften. Diese stützt er hauptsächlich darauf, dafs vor der Mitte des 14ten Jahrh., da König Magnus Erikson von Schweden 1342 einen Codex des Gothländischen oder vielmehr Wisbyschen Stadtrechts anfertigen liefs, keine Wisbyschen Rechtsstatuten bekannt geworden, von dem Rigischen Stadtrechte aber Codices schon vom Jahre 1270, von denen Pufendorf einen Abdruck geliefert, und auch von dem Ende des 13ten Jahrhun-

derts, wie Oelrichs einen herausgegeben, vorhanden sind, diese Codices aber mit den ältesten Stadtrechten von Hamburg und von Stade sehr nahe übereinkommen. Wir möchten hieraus nur schliefsen, dafs Riga, Hamburg und Stade die gemeinsame Quelle ihres Rechts eben nur in Gothland zu suchen haben, wo Kaiser Lothar schon in der ersten Hälfte des 12. Jahrh. Wisby mit besondern Rechten und Freiheiten begabte, welche 1163 Herzog Heinrich der Löwe noch verbesserte, und die später durch Autonomie wohl noch erweitert und fortgebildet wurden, gleichwie dies in Lübeck mit eben dem von Heinrich dem Löwen dieser Stadt verliehenen Rechte geschehen, wie wir oben gesehen haben. Nur findet sich hier der Unterschied, dafs, während Reval das Lübische Recht nur so anzuwenden hatte, wie es in Lübeck galt, daher es in Reval selbst nicht weiter fortgebildet wurde, Riga das Gothländische Recht mit der ausdrücklichen Befugnifs erhielt, es selbst durch seinen Rath in den Ordeelen verbessern zu lassen. Und ist es daher erklärlich, dafs sich zwar zu Ende des 13ten Jahrhunderts in dem Rigischen, Hamburgischen und Stadeschen Stadtrechte noch eine so auffallende Uebereinstimmung findet, das Wisbysche Stadtrecht vom Jahre 1342 aber schon bedeutend davon abweicht, obwohl sich dieselbe Grundlage auch darin wiederfindet, die nur in Wisby auf andere Weise sich selbstständig ausgebildet hatte, während die fremde nach Gothland handelnde gemeine Kaufmannschaft aus Riga, Hamburg und Stade ihre eigenthümlichen, wenngleich auf demselben Fundamente fortgebildeten Rechtsgewohnheiten und Rechtssprüche schon um 1270 mag gesammelt, und durch Abschriften modificirt, nach den besondern Localitäten in ihrer Vaterstadt verbreitet haben, worauf denn die Folgezeit weiter fortbaute, in jeder Stadt verschieden, da jede unter anderer Regierung und in verschiedenen Verhältnissen stand, die ihren Einfluss mannigfaltig auch auf die verschiedene Ansicht und Gestaltung des Rechts ausübten, wie die Geschichte zeigt. — Interessante Aufschlüsse über die allmälige Entwickelung des Rigischen Stadtrechts dürfte die Sammlung und Vergleichung der zu verschiedenen Zeiten für die einzelnen kleineren Städte Esth-, Liv- und Curlands, wie Hapsal, Pernau, Fellin, Dorpat, Wenden und Wolmar, auch Goldingen, Windau und Hasenpoth, denen allen jenes Recht verliehen worden, oder die

wenigstens sich den Gebrauch desselben bestätigen liefsen, gefertigten Abschriften geben, da die in diesen Städten vielleicht noch vorhandenen alten Codices gewifs mehr oder weniger von den allmälig im Laufe der Zeit in das Original des Rigischen Rechtsbuchs eingetragenen Zusätzen und Ergänzungen enthalten, und sich die Zeit ihrer Entstehung dadurch vielleicht ausmitteln lassen möchte.

Vermifst haben wir in des Herrn Verf. Untersuchungen über die einheimischen Stadtrechte eine Erwähnung der Burspraken (Bürgerregeln), welche in Riga und Reval seit der Mitte des 14ten Jahrh. und fast bis auf die neueste Zeit hinab als Willkühren des Raths gegolten haben, und nicht blos polizeiliche Vorschriften, sondern auch solche, die sich auf das eigenthümliche Stadtrecht beziehen, in Liederform enthalten, schon dadurch auf ihr hohes Alter zurückweisend, das man in Reval auf das Jahr 1376 setzt, obwohl uns freilich bisher nicht gelingen wollen, eine urkundliche Nachweisung darüber aufzufinden. Die Transaction des Revalschen Comthurs Remmert von Scharenberg, vom Freitage nach Invocavit 1547, aber erwähnt ihrer schon in den Worten: „so jemand beschlagen würde, der sich ungebührlich und freventlich wider die Bauersprache setzet oder handeln wird“ u. s. w., und da die im August 1590 von König Sigismund erfolgte Bestätigung der Revalschen Bursprake des Jahres 1560 dabei erwähnt, so mufs wohl angenommen werden, dafs sie in diesem Jahre revidirt und erneuert, vielleicht auch schon damals Hochdeutsch abgefafst worden, wie wir sie jetzt nur kennen.

Reval, im November 1832.

Dr. Paucker.

XL.

Länder- und Völkerkunde.

Reisen in mehrere Russische Gouvernements in den Jahren 178, 1796, 1801, 1807, 1815 und 1826 bis 1830, mit lithographirten Zeichnungen und Musikbeilagen. Meiningen, bei Friedemann Keyfsner, 1819 bis 1833. Neun Bändchen in Taschenformat.*

Der Verfasser dieser Reisen *), ein Deutscher Gelehrter aus Sachsen-Weimar, wie der erste Theil zeigt, kam in den achtziger Jahren nach Esthland, lebte hier im Hause einer adligen Familie ein paar Jahre als Lehrer, verweilte dann eine Reihe von Jahren als Prediger in Mohilew, und bekleidet seitdem ein angesehenes Civilamt in St. Petersburg. Ein aufmerksamer Beobachter der Länder und Völker, die ihn umgaben, schildert er sie treu und unbefangen, wie sie seinem Blicke sich darstellten. Wenngleich die von dem Verf. gewählte Einkleidung seiner Beobachtungen in die Form eines Reisetagebuchs deren Zusammenhang stets unterbricht, und es nirgends zu einer gewissen Vollständigkeit und klaren Uebersicht kommen läfst, auch manche Wiederholungen nicht hat vermeiden können; so hat sie doch andererseits den Vortheil gröfserer Mannigfaltigkeit, Anschaulichkeit und Lebendigkeit der Darstellung, und setzt den Leser in den Stand, indem sie ihn die Reisebegegnisse des Verf., an welche er seine Schilderungen und Betrachtungen knüpft, gleichsam mit erleben läfst, seinen Scharfblick in der Beobachtung zu prüfen, und die Richtigkeit seines Urtheils zu würdigen. Schon was der Verf., als Resultat seines ersten längern Aufenthalts in Esthland in den Jahren 1787 und 1788, in Wieland's Deutschem Merkur über Form, Geist, Charakter, Sprache, Musik, Poësie und Tanz der Esthnischen Nation, beiläufig auch etwas über die Schönheit der Deutschen Damen in Esthland mitgetheilt hatte, und hier nun wieder im ersten Bande mit aufgenommen, beurkundet den scharfen, geistreichen Beobachter und zugleich den warmen tieffühlenden Menschenfreund, und ihn finden wir auf seinen fernern Reisen auch wieder, wenn auch bei seinen reifern Jahren mit weniger jugendlicher Empfindsamkeit. Aber die schon aus jenem Aufsatze hervorleuchtende Vorliebe für Esthland und die Esthen erhielt sich in ihm bis ins späte Alter. Ein Ausflug nach Esthland im Jahre 1807 erneuerte in ihm die dort als Jüngling zuerst empfangenen Eindrücke. Er sammelte aufs Neue die alten Lieder **), Mährchen und Sprüche des ihm

*) Wirkl. St.R. v. Schlegel. S. oben S. 226. A. d. Red.

**) Die im fünften Bande zum Theil in der Ursprache davon mitgetheilten Proben sind indefs, wahrscheinlich wegen der weiten Entfernung des Druckorts und der Unkenntnifs des Correctors, durch

liebgewordenen Volks, so viel sich deren bei seinem kurzen Aufenthalte darboten, und gewann neue Aufschlüsse über den Charakter, das Leben und die besondern Verhältnisse unserer Nationalen. Vergleichungen mit andern Völkern, namentlich mit Polen und Juden, hatte er in Weifsrufsland öfter anzustellen Gelegenheit gehabt, und sie fielen in der Regel, wie der zweite und dritte Band der Reisen darthut, zum Vortheil der Esthen aus. Nur der vierte Band erwähnt dieser gar nicht, da er ausschliefslich der Reise des Verf. nach Moskau im Jahre 1801 und den beschriebenen Feierlichkeiten der Krönung Sr. Maj. des Kaisers Alexander gewidmet ist. Des Verf. Reise im Jahre 1815 nach Pleskow und auf ein dort nahgelegenes Gut, wo sich viele entlaufene Esthen angesiedelt hatten, führt seine Betrachtungen oft auf dieses Volk zurück. Und selbst im siebenten Bande, welcher zerstreute Nachrichten, vorzüglich über Klein-Rufsland und namentlich die Ukraine, so wie über die Krym, grofsentheils nach fremden Beobachtungen, ja auch Mittheilungen aus den Briefen des ältesten Sohnes des Verf., von dessen Reise aus St. Petersburg nach Neapel, enthält, finden wir wieder, wenn auch nur aphoristische Bemerkungen über Esthland. Die beiden letzten Bändchen dagegen sind fast ausschliefslich dieser Provinz und der Stadt Reval, wohin der Verf. seit 1826 mehrere Jahre hindurch zur Badezeit gereist war, geweiht, und nur beiläufig kommen darin auch einige Schilderungen aus St. Petersburg vor, z. B. ein Anhang im achten Bande über den Gesang der Catalani daselbst, und eine Beschreibung der Festlichkeiten in Peterhof am 1. Juli 1818, während der Anwesenheit des Königs von Preufsen, im neunten Bändchen. Erfreulich ist der Contrast und die Abstufung in den von dem Verf. über die Lage und Stellung des Esthen vor 50 und 25 Jahren, und jetzt in der letzten Zeit, da die Segnungen der von Alexander ihm wieder geschenkten Freiheit und geregelten Verfassung bereits an ihm sichtbar zu werden anfangen, gegebenen Schilderungen, welche bei der Vergleichung des ersten und fünften mit den beiden letzten

sehr viel störende Druckfehler entstellt. In dem noch zurückstehenden zehnten Bändchen, über die letzte Reise des Verf. nach Reval, werden ohne Zweifel die neuerdings von ihm gesammelten Esthnischen Poësieen in Uebersetzungen mitgetheilt werden.

Bänden fast auf jeder Seite in die Augen fallen. Wenn er sie früher nur mit Mitleid und Wehmuth ansehen, und ihr hartes Schicksal, den so schwer sichtbarlich auf ihnen lastenden Druck nur beklagen konnte, so fand er jetzt Männer und Weiber, wo er sie darum fragte, zufrieden mit ihrem Geschick, ihre Herrschaft lobend und segnend, das junge Volk oft froh und vergnügt, die Kinder, die sonst vor dem Anblick des Deutschen oft scheu und furchtsam zurückwichen, jetzt eben so oft laut und munter lachend und tändelnd, und schon der Ausdruck in den Gesichtern verrieth, dafs das Volk seines Daseins wieder froh zu werden anfange.

Unstreitig hat die neue Ordnung der Dinge, die dem festen Gesetze weichende Willkühr, und das ausdrücklich anerkannte Eigenthumsrecht des Bauern, hauptsächlich diese merkwürdige Veränderung desselben hervorgerufen; allerdings aber gebührt auch dem wohlwollenden, gebildeten Adel Esthlands, und den aufgeklärten, mit so viel Eifer als Einsicht das Volk belehrenden Geistlichen ein nicht geringer Antheil an dieser Umwandlung, und bewährt sich dabei die Grundansicht des Verf., dafs das Volk von Natur sehr gutartig und gefügig, und mit vielen trefflichen Anlagen begabt sei, und es daher nur der Erleichterung seiner früher so drückenden Lebensverhältnisse und der Gelegenheit zur gröfsern Ausbildung seiner Geistesfähigkeiten bedurfte, um es zu einem recht tüchtigen und kräftigen, seinem Vaterlande und seinem Dienstherrn treu und aufrichtig ergebenen Landvolke zu machen. An der Verbesserung der bisherigen Gesetze wird, wie wir hören, von wohlwollenden und einsichtsvollen Männern eifrig gearbeitet, die Erleichterung der bisherigen Pachtverhältnisse, die Einführung längerer Zeitpachten, die Ablösung der Frohnden gegen Naturallieferungen, die Anlegung von Landschulen bei Kirchen und in Dörfern u. s. w., wird dabei gewifs allmälig vorbereitet werden, und so läfst sich hoffen, dafs die guten Wünsche des Verf. an dem braven Volke, noch ehe neue 25 bis 50 Jahre in's Land gehen, erfüllt werden mögen. Allen aber, die ein warmes Mitgefühl für dasselbe und sein früheres Schicksal haben, und es noch früher nicht kennen, empfehlen wir diese Reisen, überzeugt, dafs sie sie nicht ohne Interesse lesen werden, wenn auch die eigenthümliche Darstellung und die

mitunterlaufenden vielen Druckfehler sie hin und wieder stören sollten.

Ein Esthländer.

XLI.

Russische schöne Litteratur.

По случаю второй выставки россійскихъ издѣлій въ С. Петербургѣ 1833го Года. Стихотвореніе Графа Хвостова. D. i. *bei Gelegenheit der zweiten Ausstellung Russischer Fabrik- und Kunsterzeugnisse in St. Petersburg im Jahre 1833. Ein Gedicht von dem Grafen Chwostow. St. Petersburg, in der Buchdruckerei des Departements des auswärtigen Handels, 1833. 8 S. in 4.*

Ein unpoëtischer Stoff! — wird dieser oder jener absprechende Kritiker sagen; und Viele werden dieses scharfe Urtheil wiederholen. Solche Sentenzen gefallen den Unerfahrnen und Kunstunkundigen, und täuschen sie durch ihre Kürze und besonders durch ihren zuversichtlichen, Kenntnifs, Geschmack und Unparteilichkeit voraussetzenden Ton. Aber unerwiesene Sentenzen dürfen nicht gelitten werden im Gebiete der Wissenschaften, deren Gesetze klar und bestimmt sind. Wer diese Gesetze nicht kennt, der soll über dergleichen Werke nicht urtheilen.

Hören wir nun, was die Regeln der Poëtik über die Gegenstände sagen, welche Thema für die Poësie sein können: „Jeder Gegenstand kann Thema für die Poësie sein; der Unterschied besteht in der Darstellung.“

Auf diese Regel mich stützend, will ich einige Gedanken über das vorliegende Gedicht mittheilen, und zu bestimmen suchen, inwiefern dasselbe der Poësie angehöre.

Im Mai d. J. fand eine Ausstellung Russischer Fabrik- und Kunsterzeugnisse auf der Börse Statt. Fast alle Bewohner St. Petersburgs besuchten dieselbe; alle urtheilten über sie auf ihre Weise: — wer könnte denn nun dem Poëten verbieten, ebenfalls diese Ausstellung zu besuchen, und nach dem Besuche über sie zu sprechen oder zu schreiben? —

Die Erfolge des vaterländischen Gewerbfleifses bewegten seine Seele, und er rief in poëtischem Enthusiasmus aus:

„Wie kurz die Zeit, und der Erfolg wie grofs!“

Die Liebe zum Vaterlande und zu dessen Söhnen, entlockte seinem Herzen kräftige und einfache Verse: über den Weltruhm der Russen in Schlachten, und über ihre unglaublichen, gigantischen Schritte im Gebiete der Wissenschaften, Künste und Gewerbe. Und in der That, wen hat die wunderbare Gelehrigkeit und der schnelle Erfolg der Russen in Allem nicht in Erstaunen gesetzt?

Dieses begeisterte Staunen führte die Feder des Verf., beseelte die Töne seiner Leier; und das Gefühl der Ergebenheit gegen den Monarchen, welcher zeigt, dafs Er sei

„---- im Glanz des Purpurs und der Kronen
Der beste Vater seiner Nationen“ —

erwärmte die letzten Strophen, welche ein prachtvolles und rührendes Bild der Kaiserlichen Tafel entwerfen, die der Monarch mit Unterthanen aus verschiedenen Ständen theilte.

Bemerkenswerth ist überdies die Genauigkeit in Aufzählung der Einzelnheiten, die den Dichter bei der Ausstellung ergriffen. Zwei Strophen enthalten, so zu sagen, den ganzen Inbegriff alles Merkwürdigen, was den Blicken der die Börse Besuchenden im Maimonat dieses Jahres sich darstellte, und bei allem dem prangen diese Strophen mit Versen voll Poësie, ausgenommen den ersten Vers in denselben, welchen das zwei Mal wiederholte Zeitwort „ich schaue“ ein wenig hart und gedehnt macht.

Alles Gesagte beweiset, dafs diese Pièce, trotz aller Urtheile, voll Poësie ist. Uebrigens kann nichts Menschliches völlig frei von Mängeln sein, und es ist eine traurige Pflicht des Kritikers, solche zu bemerken. Ich, meines Theils, würde diese Trauer nicht empfinden, wenn in dem zu beurtheilenden Gedichte nicht die erste Strophe vorhanden wäre.

Das System ist eine gute Sache, doch die Poësie ist höher, als alle Systeme, zumal in unserer Zeit, wo ihre unumschränkte Herrschaft vorüber ist. Viele schöne Oden Dershawin's haben durch die Herrschaft des Systems gelitten, nach welchem angenommen wurde, dafs kein Kunstwerk ohne Eingang und Schlufs sein könne. Ueberdiefs

hätte der Vers aus den *fremden Urtheilen* *): --- *ich singe* --- *doch das klingt veraltet! nein!* unseren verehrten Sänger der Kubrâ von dem erwähnten Eingange abmahnen können, in welchem besonders der erste Vers:

„Bejahrte Muse“ u. s. w.

(„Преклонныхъ муза лѣтъ“ и. пр.)

sehr seltsam sich ausnimmt; denn die Musen sind Göttinnen, und können nicht altern.

Man sagt: *finis coronat opus*; aber auch der Anfang ist wichtig. Wir wagen zu hoffen, dafs den verehrten Verf. diese wohlgemeinte Bemerkung nicht kränken werde, um so mehr, da sie aus Liebe zur Poësie und aus Achtung vor dem kräftigen und ewigjungen Talente desselben, welches auch in dem vorliegenden Gedichte wiederstrahlt, gemacht wurde. Es ist eines so prachtvollen Anfanges werth, wie die zweite Strophe enthält, welche den kriegerischen Ruhm unseres Vaterlandes in trefflichen Versen verherrlicht. Ich kann mich nicht enthalten, sie — zur Ueberführung derjenigen, welche behaupten, dafs der Verf. einen unpoëtischen Stoff gewählt habe — herzusetzen:

„Отъ древности славна побѣдами Россія;
Низринула она владычество Батыя;
Европу цѣлую мечемъ своимъ спасла,
Коснувшись тайнаго злочестія узла.
Свидѣтельствуютъ въ мірѣ врагамъ отъ Россовъ раны,
Священный Араратъ и Альпы и Балканы,
Что мужественный Россъ, далекихъ странъ въ краяхъ,
Внявъ слово царское, все покорялъ въ боляхъ.“ **)

St. Petersburg.

Alexander Rimski-Korssakow.

---

*) *Fremde Urtheile* (чужой толкъ), ein satirisches Gedicht von Dmitriew.

A. d. Red.

**) Von Alters her war Rufsland grofs durch Siege:
Es stürzte Batü's Herrschermacht im Kriege,
Gerettet hat's Europa durch sein Schwert,
Geheimen Frevels mächt'gen Bund zerstört.
Der Feinde Wunden von der Russen Eisen,
Der Ararat, Balkan und Alpen preisen
Des Russen Muth, der auch im fernsten Land,
Auf's Zarenwort, stets Alles überwand.

XLII.

Vermischte Schriften.

Gesammelte Schriften von Dr. W. G. Krüger. Mitau, 1832. 446 S. 8.

Es ist in Deutschland eine sehr gewöhnliche Erscheinung, gesammelte Schriften das Licht begrüfsen zu sehen, und der Leser weifs genau zum voraus, was er zu erwarten habe, nämlich gröfsern Theils Altes und Bekanntes, kleinern und kleinsten Theils Neues und Ungelesenes. In den gesammelten Schriften des Dr. Krüger thut sich das entgegengesetzte Verhältnifs hervor, und nimmt die Theilnahme des Lesers um so mehr in Anspruch, als das Wenige, was von dem Inhalte bereits früher gedruckt gewesen, eben der Art ist, dafs es ein durchaus günstiges Vorurtheil erzeugen mufste. Da nun der Hr. Vf. dieses günstige Vorurtheil überall in seinem Buch vollkommen zu rechtfertigen weifs, so glaubt Referent nicht, dafs irgend ein Leser es aus der Hand legen werde, ohne Belehrung und mannigfachen Genufs gefunden zu haben. Um die Uebersicht zu erleichtern, versucht Ref. den Inhalt, der unter 25 einzelne Ueberschriften vertheilt ist, unter allgemeine Rubriken zu bringen, doch ohne peinliche Strenge. 1) Erzählungen: die Erscheinung; der Kaiserpfennig; Däumchens Heirathsgeschichte; der neue Siebenschläfer; Winterscenen in Curland. Im Allgemeinen bemerkt Ref., dafs die Erfindung meist einfach und leicht, die Ausführung geistreich skizzenhaft, der Stil gebildet und anmuthig, zuweilen vielleicht etwas zu gedrängt ist, indem der Erzählung mehr ein bequemer und selbst etwas breiter eignet. Zugleich ist anzuführen, dafs die erste und in mehrfacher Beziehung vorzüglichste dieser Erzählungen in Wien nach Verdienst einen Preis erhalten hat. 2) Dramatisches und Metrisches: Am 13. Mai 1814; der falsche Bosco; Kleinigkeiten. Zu häuslichen Festen gedichtet, hoffen die beiden zuerst genannten dramatischen Impromptü's wohl nur darauf, vielleicht gelegentlich von Manchem auf ähnliche Weise benutzt zu werden. Die kleinen Gedichte sind sinnreich erfunden und gewendet, doch in der Form mangelhaft. 3) Satirisches: Nachforschungen über das sogenannte Schlaraffenland; Timon an das Publicum; Leiden der

Reinlichkeit. Bei unverkennbarem Talent für die Satire, bei Schärfe der Beobachtung und Darstellung, macht sich doch eine gewisse Farblosigkeit und Trockenheit bemerklich, oder, wenn man lieber will, Einfarbigkeit. Des Hrn. Vf. Satiren liefsen sich, während die frühesten Jean Paul's undurchdringlichen, mit Rosen und Blumensternen übersäeten Dornenwäldern glichen, etwa mit Grassteppen vergleichen, aber das Gras wäre ein scharfes und schneidendes. 4) Geschichtliches: Analecten; Summarien aus der Weltgeschichte; über den Imperativ des Zeitgeistes; für die Gleichgesinnten; über das Verhältnifs der Morgenländischen, Griechischen und neuern Poësie. Die Analecten bringen gröfstentheils Aphorismen und Geschichtliches aus dem Leben berühmter Schriftsteller, und bieten, wenn auch nicht immer Unbekanntes, doch meist Anziehendes, das man auch zum zweiten Mal nicht ungern liest. Die übrigen genannten Aufsätze enthalten Reflexionen, Resultate, welche beim Studium und der Betrachtung der Geschichte entstanden sind. Reiflich Bedachtes, sorgsam Erwogenes, in's Kurze zusammengedrängt und mit ausgezeichnetem Fremden verwoben, stellt sich hier dem denkenden Leser fördernd und aufregend dar. Dafs nicht jeder in jedem Puncte mit dem Hrn. Vf. übereinstimmen wird, ist natürlich, und benimmt dem Werthe dieser Aufsätze nichts. Ref. scheint, um eins zu berühren, dafs der Hr. Vf. das Christenthum, dem er in mehr als einer Hinsicht, wie zu erwarten, sein volles Recht mit gröfster Bereitwilligkeit angedeihen läfst, dennoch nicht tief genug aufgefafst, und dafs er namentlich nicht die Nothwendigkeit erkannt habe, nach der es sich einerseits zur Wissenschaft gestalten, anderseits aber als Askese die Menschen durchdringen und beseelen mufste. Wer dieses erkannt hat, worin eben erst die Möglichkeit gegeben ist, dafs das Christenthum die allgemeine Religion werde, wird sich schwerlich davon überzeugen können, dafs der Jesuitismus noch gegenwärtig in der protestantischen Kirche verderbenbrütend umherschleiche, und dafs die neue Erfindung einer so sehr negativen Denkgläubigkeit an sich einen so entschiedenen Werth habe, als behauptet wird. 5) Wissenschaftliches: von der Satire; der Sonderling oder die Kehrseite; ästhetischer Scepticismus; über Göthe's Wahlverwandtschaften; Gabriele von J. v. Schopenhauer; der Be-

such, oder über Wissenschaft und Kunst; Aphorismen; über die Widersprüche des Lebens; von Unarten; über die Curländische Deutsche Mundart. Nach des Ref. Meinung gelingen dem Hrn. Vf. vorzugsweise Reflexionen und Beurtheilungen von Kunstgegenständen, Schriftstellern, Lebensverhältnissen, und sind darum diese Aufsätze der vorzüglichste Schmuck dieser Sammlung und besonderer Beachtung werth. In den Vorlesungen von der Satire, welche überall auch das Geschichtliche dieser Dichtungsart berühren, leitet der Hr. Vf., gegen neuere Ansicht, den Namen der Satire von den Satyrn, nicht ohne Wahrscheinlichkeit, her, und sucht dann frühere Definitionen zu berichtigen. Wir stellen einige Aeufserungen des Hrn. Vf. hier mit seinen eigenen Worten zusammen. „Alle Zeiten stimmen darin überein, dafs ein eignes Interesse für Wahrheit die Satire wecke; dafs, wenn das Bedürfnifs lebhafter empfunden wird, bis zum Zürnen, und nun der Zorn sich auf eine ästhetische Art ausspricht, dies Satire in allgemeinster Bedeutung sei. Jean Paul verzeihe mir also, wenn ich seine Erklärung für zu enge erkläre. Er sieht die Satire in dem ernsten moralischen Unwillen über das Laster, oder im moralischen Zürnen. Allein es giebt ja aufser der sittlichen Wahrheit auch noch eine Wahrheit im Gebiete des Schönen und noch eine im Reiche des Zweckmäfsigen überhaupt. —— So bleibe ich vorläufig dabei stehen, dafs die Satire sei der ästhetische Ausdruck eines Zürnens für die Wahrheit... Allein der Zorn der Satire darf sich des sittlichen Ernstes nicht entbinden u. s. w.“ Dagegen liefse sich etwa bemerken, dafs jenes Zürnen, weil ein gerechtes, auch nothwendig ein moralisches sein müsse; denn wollte es Fehler und Mängel ahnden, die auf keine Weise als Schuld anzurechnen wären, so würd' es ein ungerechtes, und die Satire unter sich selbst hinabsinken. Darin wäre also Jean Paul's Erklärung keinesweges unrichtig, dennoch aber zu enge, da sie blos einen Unwillen gegen das Laster zuläfst. Mit Grund aber und siegreich lehnt sich der Hr. Vf. später auf gegen den von Jean Paul verlangten, doch nicht geübten Ausschlufs alles Scherzhaften und Lächerlichen aus der Satire; denn diese Forderung berücksichtigt aufser anderm auch das zu wenig, dafs die gesammte neuere Kunst die verschiedenen Arten nicht so streng aus einander zu halten vermag,

als die antike. — In der Abhandlung von der Curländischen Deutschen Mundart, die, wie es scheint, mit vieler Umsicht das Fehlerhafte derselben gesammelt hat, stellt es sich als ein Erfahrungssatz heraus, dafs man überall anerkenne, dafs Cur- und Livländer das Deutsche angenehm sprechen. Zu den Ursachen, welche der Hr. Vf. anführt, um die Güte dieser Mundart zu erklären, möchte aber als wirksamste die hinzuzufügen sein, dafs hier das Hochdeutsche der einzige Deutsche Dialect ist, und mithin das Grobe von Volksmundarten nicht trübend einfliefsen kann, wie in Deutschland. Mischt sich aus dem Lettischen und Esthnischen einiges hinein, so ist dieses fremdartig, und, weil dies, leicht erkennbar und ohne bedeutenden Nachtheil. Da nun aber die Büchersprache hier Landes- und Muttersprache ist, mögen diejenigen nicht ganz im Unrecht sein, welche behaupten, dafs hier das beste Deutsch gesprochen werde, versteht sich, von den Gebildeten. Kotzebue z. B. mag den leichten Umgangston, der in seinen Lustspielen hervortritt, wohl besonders seinem Aufenthalt in unsern Gegenden verdanken.

Wollten wir nun versuchen, ein Bild von dem schriftstellerischen Charakter des Hrn. Vf. zusammenzustellen, so möchten wir finden, dafs er zwar Talent für dichterische Erzeugung und zumal das Sinnreiche hat, dafs aber, weil seine Natur eben mehr zur Betrachtung und Reflexion hinneigt, der Verstand thätiger ist als die Einbildungskraft, Fremdartiges leicht hinzutritt, Bild und Vergleichung sich ihm weniger zudrängt, und die Darstellung darum nicht immer anschaulich und gegenständlich wird. Auf der andern Seite aber, bei wissenschaftlichen Untersuchungen und Darstellungen, treten Verstand, und Unbefangenheit und Schärfe der Beobachtung in ihr volles Recht, ein bestimmter und gedrängter Ausdruck legt das Gewonnene mit Klarheit vor, und sicher und wohl gewähltes Gleichnifs verleiht Leichtigkeit und Anschaulichkeit.

Druck und Papier, aus der trefflichen Steffenhagenschen Officin, sind gut; Druckfehler fast gar nicht zu bemerken.

Hapsal.

H. Neus.

XLIII.

Constantinopel in medicinischer Hinsicht.

Vierter Artikel.

Man wird sich vielleicht wundern, dafs ich bei der Aufzählung der in Constantinopel am häufigsten vorkommenden Krankheiten mit keinem Worte der Pest erwähnt habe. Ich verschob absichtlich die Betrachtung dieser Krankheit auf das Ende der Abhandlung, weil ich weder im Klima und der Landesbeschaffenheit, noch in der Lebensart hiesiger Bewohner eine hinlängliche Ursache zur Hervorbringung dieser Krankheit sehe.

Schon oben habe ich den Irrthum derer gerügt, welche die Unsauberkeit der Stadt und ihrer Bewohner als die Quelle der Pest angesehen wissen wollen. „Reinlichkeit des Körpers und der Kleidung ist eine den Gläubigen beiderlei Geschlechts nothwendige Tugend; sie ist nachdrücklich vom Propheten anbefohlen worden“ — heifst's im religiösen Codex der Türken, welche es daher für ein sündhaftes Vergehen gegen das göttliche Gebot halten, sich nicht alle acht oder vierzehn Tage, oder höchstens in vierzig Tagen einmal zu baden. Im Innern ihrer Häuser wird ebenfalls eine grofse Reinlichkeit beobachtet. Die Dielen sind mit Teppichen oder Matten bedeckt, die Schuhe, mit welchen man auf der Strafse geht, werden jedesmal an der Thürschwelle zurückgelassen. Nur eines mangelt ihnen: Leibwäsche, welche sie nicht oft genug wechseln, besonders da sie in einem Theile ihrer Kleidung schlafen. „*D'après un fait aussi constant,* — sagt *Mouradjea d'Ohsson* in seinem *Tableau de l'Empire Othoman 4. p. 383 — et aussi public, on est étonné que les Européens jugent les Othomans d'une manière aussi défavorable, et qu'ils attribuent à leur malpropreté le retour périodique de la peste et des autres épidémies, qui désolent assez souvent l'Empire*“. Und derselben Meinung ist ein Griechischer Arzt, *Anastasius Georgiades,* in seinem Buche *Antipanacea* (Wien 1811. S. 389): „*Plures doctorum virorum Europae et olim et nunc adhuc immunditiem incolarum tanquam unam causarum praecipuarum morbi esse dixerunt; videtur autem illos, qui tum olim, tum nuper per Turciam peregrinati sunt, vel soeus*

de ea scripserunt, non exactam ideam de consuetudinibus Turcarum habuisse; sed vel quae erant non bene vidisse, vel alia vidisse ac alia e diametro contraria scripsisse. Sed his, qui ita scripto mendacio usi sunt, valedicendo, conandum est, succincte demonstrare, quod nec Othomanni sic immundi, nec urbes eorum tantis sordibus inquinatae sint: nec inquinatio ex his aëri communicata tanquam causa initii vel exacerbationis ac perdurationis huiusce morbi (pestis sc.) considerari possit. De immunditie igitur corporis omnes potius alios, quam Turcas, accusare aliquis potest. Neque porro ita magna est immundities platearum, ut nonnulli putant, neque tales sordes in plateis proiiciuntur; quod si nihil aliud, ast sellarum perforatarum matularumque apud sanos rarior usus semper impedit; licet hoc in multis partibus Germaniae ac Hispaniae in aliisque locis et olim et nunc adhuc fiat. Si vero aliquae immundities hic et ibi in plateis sint; ast juxta proverbium Gallicum: c'est partout comme chez nous". — Aber Unreinlichkeiten der Art sind nicht einmal eine zureichende Ursache zur Erzeugung der Pest; ja in der furchtbaren Pest, welche 1721 zu Lyon und Marseille wüthete, hatte man beobachtet, dafs die bewohntesten Theile der Stadt, wo die engsten und schmutzigsten Strafsen sich fanden, weniger von der Seuche litten, als die reineren Stadttheile. Als unter Carl II. die Pest in London herrschte, riethen daher die Aerzte, dafs alle Cloaken, welche sonst geschlossen sind, geöffnet werden möchten: *foetido hoc odore sparso per totam urbem cessabat pestis (Van Swieten).* Um so dreister kann man also behaupten: die Unreinlichkeit Constantinopels bringe gewifs keine Pest hervor.

Aber überhaupt ist es hier allgemein angenommen, dafs die Pest sich nicht in Constantinopel erzeuge, und ich meinerseits fühle mich überzeugt, dafs hier gar keine Bedingungen vorkommen, welche dieses Uebel primär ausbilden könnten. In halb Europa böten die Städte eben solche Localverhältnisse dar, und doch ist Europa schon ein Jahrhundert lang von der Pest verschont geblieben. Die hiesigen Einwohner behaupten aber, die Krankheit werde immer nur von aufsen hereingebracht; und Schraud, der über die Pest in Sirmian einen Bericht abgestattet hat, sagt, allezeit ist ein neuer Ausbruch derselben Aegyptischen Ursprungs ge-

wesen. Doch meint man hier: die Pest, welche aus Trapezunt und Sinope komme, sei bei weitem schrecklicher, als die, welche aus Cairo hereingebracht werde. In Palästina und Jaffa, wo übrigens „wegen des vortrefflichen Klima's und der reinen Luft" die Pest nur äufserst selten herrscht, will man dieselbe Erfahrung gemacht haben: dafs nämlich die von Süden aus Aegypten hereingebrachte Pest sich niemals ausbreite; wohl aber die, welche vom Norden komme. Auch hat man nicht selten gesehn, dafs ein ganz und gar verpestetes Schiff ankomme, aber die Krankheit sich nicht weiter als auf die Mannschaft des Schiffes verbreite; dagegen andremale aus einem einzigen Ballen Waare die fürchterlichste Epidemie entstehe. — Wenn diese Sätze auch natürlich die Annahme einer contagiösen Natur der Krankheit voraussetzen, so deuten sie doch auch darauf hin, dafs nur zu gewissen Zeiten, wo eine gewisse epidemische Constitution herrsche, diese an und für sich ansteckende Krankheit eine grofse Ausdehnung gewinnen, also zu einer Epidemie ausarten könne. Hier wie in Jaffa heifst es: die Aegyptische Pest breitet sich weniger leicht aus, als die Trapezuntische, was vielleicht mit andern Worten so viel bedeuten dürfte: bei Südwinden ist der Krankheitsgenius weniger zur Ausbreitung der Pest geneigt, als bei Nord- und Nordostwinden. Hieran würde sich denn auch die Beobachtung des Dr. Maroty schliefsen: Die Pest herrsche gewöhnlich nur in den ersten Sommermonaten in Constantinopel; und zwar breche sie aus im Mai, zur Zeit, wann die Melongenen (eine Art Solanum, welche auf Türkisch Patlidschan heifst) reifen, und der Wind Melthem (ein Nordost) durch 6, 8 bis 12 Wochen hindurch anhaltend geweht hat: wenn eine grofse Hitze und Trocknifs herrscht, so dafs die Fontainen an Wasser Mangel leiden, alle Vegetation ringsum auf den Bergen und Wiesen verbrennt, und eine allgemeine Disposition zur Synocha erzeugt wird. Ist im Gegentheile das Wetter unbeständig, wechseln bald Süd-, bald Nord-, bald Ost- und Westwinde mit einander ab, ist das Jahr feucht, so könne man überzeugt sein, dafs es keine Pestepidemie geben werde. Noch ein Beweis, dafs der Melthem ganz besonders zur Ausbreitung der Pest beitrage, sei der Umstand, dafs sie nur in gewissen Stadttheilen, in gewissen Strafsen herrsche, und dafs bisweilen nur die eine Seite der

Strafse aussterbe, während die andre fast gänzlich verschont bleibe; was davon abhänge, ob der Nordostwind auf die Wohnungen treffe oder nicht. Daher sei das einzige Mittel, dem bösen Einflusse und der Ausbreitung der Epidemie entgegen zu arbeiten: von dem Nordost-Abhange der Hügel auf den Südost-Abhang, oder von der einen Seite der Strafse, wo die Pest begonnen, schnell auf die entgegengesetzte zu ziehen.

Dafs also eine gewisse epidemische Constitution die Ausbreitung der Pest begünstige, ist Thatsache; worin diese Constitution sich auszeichne, aber wenig bekannt. Ja es herrschen in den Meinungen darüber sogar die lächerlichsten Widersprüche. So eben haben wir gesehen, dafs einer der hiesigen Aerzte die Nordwinde und die Trocknifs anschuldigt; Andere haben die Südwinde und die Feuchtigkeit in Verdacht. Einige finden, dafs die Pest eine gewöhnliche Folge der Noth und Theurung sei; während Andere beobachtet haben wollen, dafs sie nie in Constantinopel zur Zeit von Krieg und Mangel herrsche, wohl aber sich einstelle, wenn der Frieden einen gewissen Ueberflufs an Lebensmitteln herbeiführt. Der gemeine Mann sei gefräfsig, wie ein Thier, knüpfe seine Mahlzeiten an keine bestimmte Stunde, schlinge dann alles ohne Unterschied hinunter. Zu Zeiten des Ueberflusses und billiger Preise der Lebensmittel schlemme das ganze Volk im Uebermafse. Einige glauben an eine periodische Wiederkehr dieser Plage, worüber ein absprechendes Urtheil zu fällen, äufserst schwierig ist, da nirgends regelmäfsige historische Register darüber zu Gebote stehen. Vor der grofsen Pest von 1812 soll man acht Jahre lang hier keine Spur von derselben gesehen haben, und auch jetzt hat sie drei Jahre lang die Hauptstadt verschont. — Wenn nach Einigen die Erfahrung gelehrt habe, dafs sowohl die grofse Hitze des Sommers, als die Kälte des Winters ihrem Fortschreiten ein Ende mache; so wollen Andere doch bemerkt haben, dafs sie eben so häufig im December, als im Mai ihren Anfang genommen. Mit zunehmendem Monde soll die Pest zu-, mit abnehmendem abnehmen; wenn Regen oder Stürme während der Hitze des Sommers eintreten, wird die Epidemie gelinder; wenn die Winde von Süden nach Osten, nach Norden sich ändern, gewinnt sie an gröfserer Heftigkeit — und was dergleichen Behauptungen mehr sind, zu

welchen man aber nirgends Belege findet, als in dem gewöhnlichen „man sagt", was sich als Geschichte von einem Munde zum andern fortpflanzt, und in dieser oder jener Familie zum Glaubensartikel wird. Habe ich doch einen ganz vernünftigen Mann ernsthaft den Satz vertheidigen gehört: Oelverkäufer, Trunkenbolde und die Dragomane der Europäischen Gesandtschaften seien von jeher gegen Pestansteckung gesichert gewesen.

Die Türken haben gar keine bestimmten Begriffe über Entstehung und Natur der Pest. Ganz hingegeben ihren Ideen vom Fatalismus, halten sie sie für eine Schickung des Himmels, für eine Plage, welche besonders Nachts in der Stadt, in den Häusern herumgehe, bald unter der Gestalt eines Hundes, eines Schweines, oder irgend eines Ungeheuers, und diesen und jenen Menschen anfalle. Sie verrichten Opfer, geben Almosen, stellen öffentliche Pestgebete an, um die Seuche zu mildern; thun aber aufserdem gar nichts zu ihrer Hemmung. Da sie die Ansteckung gar nicht fürchten, so verlassen sie wenigstens ihre Kranken nicht. *) Aber eben darin liegt der Grund des aufserordentlichen Umsichgreifens dieser Seuche in Constantinopel. Nicht nur wird der Verkehr unter den Türken durch die Pest gar nicht unterbrochen, sondern sie kaufen auch ohne Furcht die Kleider und Geräthe der Verstorbenen auf den öffentlichen Versteigerungen. Nur die christlichen Bewohner der Stadt suchen sich gegen Ansteckung zu verwahren; aber man kann wohl denken, wie wenig sie sich bei der Unvollkommenheit der Mafsregeln und der Unzulänglichkeit der Mittel eines guten Erfolges zu erfreuen haben. Wenn es auch einigen wenigen bemittelten Familien, welche die Stadt verlassen, oder sich in ihren Häusern in Quarantaine setzen können, gelingt, der Ansteckung zu entschlüpfen, so kommt das in Vergleich mit der bei weitem gröfseren Anzahl derer, welche des Erwerbes wegen nach wie vor ihre gewohnte Lebensweise und Beschäftigung fortführen müssen, in gar keinen Anschlag. Sie denken schon viel gethan zu haben, wenn sie das Geld, das sie aus den Händen Anderer empfangen, in eine Schale mit Wasser werfen lassen, oder die Kleider

*) In der letzten Pestepidemie von 1831 sollen sich die Einwohner Constantinopels schon ganz anders benommen haben.

wechseln, wenn sie nach Hause kommen, nachdem sie ungescheut die Wohnungen der Kranken besucht haben. Unvermeidlich sind auf den Strafsen, und noch mehr in den engen bedeckten Bazars, die Berührungen der Menschen unter einander. Die Aufstapelung der Waaren und ihr Verkauf wird keinen Vorsichtsmafsregeln unterworfen; und selbst diejenigen Personen, welche während der Pest um nichts in der Welt ein Stück Zeug aus den Buden oder vom Trödler gekauft hätten, glauben dasselbe ohne Gefahr thun zu können, wenn die Seuche acht Tage lang keine Opfer gefordert hat. Ja Einige versichern, dafs die Pest, welche am 14. August noch heftig ansteckend war, am 15. August alle Ansteckungskraft verliere, und dafs man von diesem Tage an wieder freien Verkehr haben könne. Freilich, wo solche Begriffe nicht nur unter den Laien, sondern auch zum Theil unter den Aerzten herrschen, wo kein Arzt sich mit der Behandlung der Pestkranken abgeben darf, wenn er nicht alle Praxis und Reputation verlieren will, da ist's nicht zu verwundern, dafs eine zu Zeiten so ansteckende Krankheit schrecklich um sich greife, und lange fortniste, und dafs man sich hier nur wenig Aufklärung über die Behandlung derselben verschaffen könne. Diejenigen Personen, welche bei den Pesthospitälern angestellt sind, verrichten blos Krankenwärterdienste, und wissen keinen Aufschlufs über die Krankheit zu geben, welche sie so oft sehen; und von den Aerzten darf man keinen gröfsern Aufschlufs erwarten, da sie dieselbe hier nie zu behandeln bekommen.

So sehr auch die grofse Ansteckungsfähigkeit der Pest von allen christlichen Bewohnern Constantinopels anerkannt und gefürchtet ist, so giebt's doch keinen, der nicht Hunderte von Beispielen zu erzählen wüfste, wo gesunde Personen ungestraft mit verpesteten in Berührung gerathen, ja lange Zeit hindurch gestanden haben, wo sie die verpesteten Familien und Häuser besucht, die Sterbenden umarmt, geküfst, ihrer Geräthschaften, Wäsche, Kleider, selbst Pelze sich bedient haben, ohne angesteckt worden zu sein; dagegen wieder Andere beim blofsen Oeffnen eines Briefes, den ein Pestkranker geschrieben, beim Riechen an einer Blume, die ein Verpesteter angehaucht, sich den Tod geholt haben. Es wäre überflüssig, hier davon noch Beispiele anzuführen,

da diese Launenhaftigkeit der Pest hinlänglich bekannt ist. Diejenigen, welche sich dieses Phänomen nicht erklären können, sind nicht abgeneigt, wunderbare Fügung des Schicksals anzunehmen, statt aus der Vergleichung einer Menge sich scheinbar widersprechender Thatsachen die Schlüsse zu ziehen: dafs ein wahrhaft Pestkranker, selbst während einer heftigen Epidemie, nie die ganze Zeit der Krankheit hindurch, sondern nur in einer gewissen Periode derselben ein Contagium aussondere; dafs ein Mensch, der zwar den Keim zur Pest in sich, aber noch nicht die ausgebildete Pest, und zwar in der gehörigen Stärke, habe, sie nie durch seinen Körper, wohl aber durch die Kleider, die ihn selber angesteckt haben können, fortpflanze; dafs man einen solchen vor und nach der Periode der ausgebildeten Ansteckungsfähigkeit nicht nur berühren und küssen, sondern auch, wenn er den verpesteten Rock ausgezogen, mit ihm zusammen in einem Bette schlafen, seiner übrigen Wäsche sich bedienen könne, ohne darum noch angesteckt zu werden; dafs die freie atmosphärische Luft durch ihren Sauerstoff eine gewisse Menge Pestcontagium und contagiöser Ausdünstung ihrer ansteckenden Kraft berauben könne, während diese in einem eingeschlossenen Raume ungeschwächt bleibt, ja wohl gar an Intensität zunehmen kann; dafs endlich unsere organische Lebenskraft manchmal im Stande sei, den aufgenommenen Ansteckungsstoff, so wie so viele andre auf dieselbe einstürmenden Krankheitsursachen, zu überwinden. Wären uns alle Umstände bekannt, könnten wir den Einfluſs der Aufsenwelt auf unsern Körper, und seine Receptivität so genau berechnen, so würde uns jene Launenhaftigkeit der Pest nicht als Abweichung vom Gesetze, vielmehr jeder sonderbar scheinende Fall sehr wohl erklärlich vorkommen. Am meisten irren aber diejenigen, welche auf die eine oder andere Classe von Beobachtungen fufsend, bald die Contagiosität der Pest ganz leugnen, bald diesen Weg der Ausbreitung als den einzigen ansehen. Und doch ist wohl nichts wahrscheinlicher, und mit den Begriffen einer guten Pathologie übereinstimmender, als dafs unter einem Zusammenflusse von gewissen Umständen, die wir mit den Fingern nicht nachzuweisen vermögen, aber von jeher epidemische Constitution genannt haben, im Menschen sich eine Krankheit erzeugen könne, die neben ihren übrigen

Veränderungen im Organismus, auch ein Contagium in demselben hervorbringe, das nun wieder andere prädisponirte Individuen auf dieselbe Weise krank machen müsse, und auch ihre Organismen zur Erzeugung eines Contagium stimme, das von Individuum zu Individuum eine immer selbstständigere, specifischere Form erhaltend, endlich mit gröfster Bestimmtheit sogar die gesundesten und stärksten geradezu anstecke. Es giebt daher Pestzeiten, wo die meisten Kranken aus dem Zusammenflusse der epidemisch-constitutionellen Umstände, die wenigsten durch Ansteckung erkranken (wie es vielleicht in Cairo sein mag), und andere, wo das umgekehrte der Fall ist; noch andre, wo beide Arten von Krankheitsursachen neben einander mit gleicher Heftigkeit fortgehen. Von der Art mögen jene heftigen Pestepidemien sein, wo, wie es auch hier beobachtet ist, alle anderen Krankheiten schweigen, und eine Zeitlang von der Pest verdrängt werden, und wo, zur gröfsten Verwirrung der Ideen, die genaueste Isolirung und Quarantaine nicht vor Erkrankung schützt. Da hat man freilich, um nur eine Art von Erklärung zu geben, und die behauptete alleinige Ausbreitung des Uebels durch Ansteckung nicht fahren zu lassen, zu Fliegen, Mücken, Vögeln, Flöhen seine Zuflucht genommen, welche den Peststoff hin und her getragen haben sollen; aber das sind auch Histörchen, die auf blofsem „man sagt" beruhen, und sich von Munde zu Munde fortpflanzen, wie Mährchen. Obgleich es hier nicht der Ort ist, diese Meinung durchzuführen, so mufs ich doch noch die Worte *Van Swietens* anführen, welche dasselbe aussprechen. Im Commentar zum 1382 §. der Boerhaveschen Aphorismen heifst es: „*Verum sollicita observatio morborum docuit celebres in arte viros, quod morbi a causis manifestis nati sic mutent corpus aegri tali morbo decumbentis, ita degenerare faciant humores eius, ut aeger ille postea per contagium propaget morbum, quem per manifestas et obvias causas acquisiverat: ita ut hoc contagio recepto sanissimi homines, qui non obnoxii fuerant causis, quae in priori aegro hunc morbum excitaverant, tamen confestim eodem decumbant. — Constat ergo*, fährt er nach Erzählung solcher Fälle fort, *morbos posse nasci in homine a causis manifestis, quarum causarum illi morbi effectus sint; et tamen per hos morbos sic mutari corpus hominis aegri, ut per contagium iisdem*

morbis inficiat alios homines, qui non expositi fuerant causis illis manifestis, a quibus ille aeger morbum sibi contraxerat. Sic ut vere dici possit, quod totus homo morbus fiat, et illum undique propaget. Contagium ergo nascitur in humano corpore illo tempore, dum morbus adest absque contagio natus, et per hoc contagium semel natum latissime disseminari morbus poterit. Ubi autem (ad §. 1400) semel natum est hoc contagium, non necesse est, ut eadem aëris conditio maneat, qua ortum est malum; sed morbus vim suam exercere pergit, licet alia fiat aëris constitutio."

Dafs die Leugner der Ansteckungskraft der Pest blos aus den Fällen, welche ihrer Meinung günstig sind, einen allgemeinen Schlufs ziehen, ist eben so unrecht, als dafs die Contagionisten behaupten, jeder Pestfall sei ansteckend. Und doch hat man die unzweideutigsten Beweise gegen eine solche Behauptung, es müfste denn sein, dafs man solche Fälle nicht Pest nennen wollte. Aber wo ist denn die Grenze zwischen der ansteckenden und nicht ansteckenden Bubonenseuche? Ist die Contagiosität denn das pathognomonische Zeichen der Pest? — Man hat der ohne Ansteckung entstandenen und verlaufenden Pest den Namen sporadischer Pest gegeben; es kommt aber darauf an, zu wissen, ob es Kranke gebe, welche zu keiner Periode ihrer Krankheit ein Contagium erzeugen, oder nicht? Ferro sagt (nähere Untersuchung der Pestansteckung S. 103): „Die Pestkrankheit tobt manchmal mit allen ihren charakteristischen Zeichen in dem Menschen, und ist dabei ihrer Ansteckungskraft beraubt. Die Aerzte, welche dieses sehen, trauen kaum ihren Augen, und machen wohl gar eine andre Gattung Krankheit daraus, indem sie sich die Pest nicht anders als höchst ansteckend denken können. Aber sie ist es, die Pest, die wahre Pest in einzelnen Menschen." Im Russischen Kriege in den siebziger Jahren des vorigen Jahrhunderts sah Orraeus die ganze Zeit des Krieges hindurch in der Moldau, Wallachei und Krym, hin und wieder Pestkranke, besonders in den Spitälern, obschon übrigens das Land ganz gesund war, und keine Pestseuche herrschte. Diese Kranken lagen unter andern Kranken in einem Krankensaale, ohne sie anzustecken, und ohne ihre Krankheit auszubreiten. Er sagt, dafs alle Aerzte und Wundärzte der Armee damals diese sporadische Krankheit bei den Einwoh-

nern sowohl, als bei den Soldaten hin und wieder beobachtet hätten. Die Kranken waren mit der wahren Pest behaftet; aber ihre Krankheit breitete sich nicht aus: sie war sporadisch, so dafs man keine Gefahr der Ansteckung bei ihnen zu befürchten hatte. Larrey hat während und nach der Campagne in Aegypten beobachtet, dafs Personen, welche die Pest gehabt, oder bei welchen während der Epidemie die Krankheit sich nicht ordentlich ausgebildet hatte, die folgenden Jahre zu derselben Zeit, wo in Aegypten die Pest zu herrschen pflegt, sogar in Paris, wahre Rückfälle erlitten. Die Narben der Bubonen oder Carbunkeln wurden schmerzhaft, brandig; die Patienten verloren den Appetit, hatten Ekel, Erbrechen, Schwere im Kopfe, Schwindel; bei Andern, wo früher die Bubonen nicht geeitert hatten, bildeten sich unter denselben Fiebererscheinungen, bläuliche, unschmerzhafte Geschwülste in den Weichen, unter den Achseln aus, die in Eiterung übergingen: aber in allen diesen Fällen war keine Spur mehr von Ansteckung vorhanden. Und solche Recidive können sich wohl auch hier in Constantinopel ereignen, so dafs nicht nur die freien Zwischenzeiten zwischen zwei Pestepidemien von solchen sporadischen Fällen ausgefüllt werden, sondern auch während einer Epidemie die Reste einer vorigen Epidemie geweckt, als Recidive und sporadische nicht ansteckende Pestfälle neben den, zur herrschenden ansteckenden Epidemie gehörenden, mit beilaufen. Man sagt — aber auf dieses „man sagt" ist hier in Pera ganz und gar nicht zu bauen — man sagt also, dafs beständig hin und wieder in Constantinopel sich ein oder der andre Pestfall ereigne, was also sporadische Pest wäre; aber so oft ich während meines hiesigen sechsmonatlichen Aufenthaltes solchem Gerüchte habe auf den Grund dringen wollen, wufste man mir nie etwas Bestimmtes anzugeben. *)

*) Dr. Macarty und Macafock sagen, dafs häufig in Constantinopel nicht nur Fieber mit Parotitis, sondern auch mit Bubonen vorkommen, die sie aber darum noch nicht Pest nennen wollen. Carbunkeln ohne Fieber seien eine häufig vorkommende Krankheit; und Macafock citirt mehrere von der Englischen Gesandtschaft, die solche in Tharapia in verschiedenen Sommern gehabt haben. Macarty selber zeigte mir eine Narbe an seiner rechten Hand, welche von einem Carbunkel entstanden war, den er vergeblich mit 115 (!) Blut-

Nur im Griechischen Pestspitale habe ich drei Patienten gesehen, die wegen einiger Symptome von Pest dorthin gebracht worden waren, und zwar zwei im Anfange des Februar (2. Februar) und der dritte Ende Aprils (28. April). Die beiden ersten Kranken lagen in einem kleinen Zimmer, welches durch ein Kohlenbecken sehr warm war. Ohne Furcht deckte der Krankenwärter den einen Kranken auf, und zeigte mir dessen Bubonen, welche, zwei an der Zahl, am linken Schenkel, 3—4 Querfingerbreit unterhalb des Poupartschen Bandes befindlich waren. Der eine Bubo hatte die Gröfse eines Hühnereis, der zweite dicht neben demselben sitzende, die Gröfse einer Wallnufs. Der gröfsere war rosenroth, der kleinere zugespitzt und bläulich. Der Kranke, ein rüstiger Bursche von 26 Jahren, war von Adrianopel gekommen, hatte sieben Tage lang unterweges den Bubo gehabt, und sonst auch kein einziges Symptom der Pest. Der Kopf war frei, die Augen waren klar und rein, der Blick gesund, die Besinnung ungetrübt, die Zunge ganz rein, von natürlicher Farbe. Der zweite Kranke, ein Grieche aus dem nahen Fleischerdorfe, kleiner, hagerer Statur, an der Brust leidend, war ebenfalls bei völliger Besinnung, mit klaren, heiteren Augen, und hatte auf der Rückseite des Mittelgliedes des linken Mittelfingers eine halbzoll grofse Blase, die schon einmal sich entleert hatte, jetzt aber wieder eine wie Fleischwasser aussehende Flüssigkeit enthielt. Der Finger war übrigens nicht entzündet, die Blase nicht brandig. Das Symptom, worauf die alte Krankenwärterinn das meiste Gewicht zu legen schien, war die belegte Zunge. Sie war breit, flach; an den Rändern und der Spitze rosenroth; in der Mitte und nach der Wurzel hin mit einem dünnen, schleimigen, gelblichen Beleg bedeckt; überall feucht und leicht beweglich. — Diese beiden Patienten nahmen gar keine Arzeneien, sondern mufsten blos eine strenge Diät beobachten. Bei ersterem öffnete sich nach einiger Zeit der Bubo von selbst; bei dem andern trocknete die Pustel ab. Beide verliefsen geheilt das Hospital. Die Witterung war heiter und kühl, nachdem im Januar Regen gefallen war. Am Ende Februars wurde sie wieder regnerisch.

---

igeln zu zertheilen versuchte. Es folgte eine heftige Eiterung, der ganze Arm und die Drüsen schwollen in der Achsel bedeutend an.

Der dritte Patient, den ich in Constantinopel gesehen, war am 22. April in's Pesthospital gebracht worden, von *Wlanga-bostan*, einem Garten in Stamboul. Er lag mit einem Paralysirten und einem Blinden, welche im Pesthospitale das Gnadenbrod genieſsen, zusammen in einem kleinen Zimmer. Zwei Wochen war er zu Hause krank gewesen. Nach einem Besuche der Kirche empfand er am folgenden Tage starken Frost, Schmerzen im Kopfe und in den Gliedern. Der Frost dauerte drei Tage lang, bis ein Bubo am linken Schenkel 3 Fingerbreit unter dem Poupartschen Bande hervorkam. (Die Witterung war damals rauh, Nordwinde herrschten.) Patient hatte Fieber gehabt. Da der Bubo immer gröſser wurde, schaffte man den Kranken als einen Verdächtigen ins Hospital, wo man die Geschwulst mit Kataplasmen bedeckte. Sie hatte schon die Gröſse einer Mannsfaust erlangt, war purpurroth und fluctuirte; der Patient schien mehr von den Schmerzen im Bubo, als vom Fieber angegriffen. Sein Gesicht war blaſs, eingefallen; seine Zunge trocken, rauh und braun. Er hatte völliges Bewuſstsein, fühlte sich aber schwach, besonders da er schon lange nichts als Reisabkochung genossen hatte. Ich hielt für nöthig, dem Patienten durch Aufstechen der Geschwulst Erleichterung zu verschaffen, worauf mehr als ein Bierglasvoll dicken, mit Blut gestreiften Eiters herausflofs, was der Krankenwärter für ein Zeichen hielt, daſs die Geschwulst nocht nicht reif gewesen sei, worüber ich mich aber in kein Disputiren einlassen wollte, da der Kranke sich sehr erleichtert fühlte, und nach mehreren Wochen vollkommen genas.

Alle drei Kranken versicherten, weder unter ihren Freunden noch Hausgenossen ähnliche Kranke gesehen zu haben, noch anderswo mit solchen in Berührung gekommen zu sein. Die Krankenwärter besorgten und berührten sie ohne Furcht, weil sie sich durch die schon früher (vor zehn Jahren) überstandene Pestkrankheit vor der Ansteckung sicher glaubten; ich fand es nicht für nothwendig, ihren Eifer durch Widerlegung ihres Glaubens zu verringern.

Dies waren also die einzigen hier von mir beobachteten Fälle, welche man, wenn man will, sporadische Pest nennen könnte, die wahrscheinlich weder durch Ansteckung entstanden waren, noch Ansteckung verbreitet haben. Ob sie

die Vorläufer einer Pestepidemie seien, ist schwer zu bestimmen. *) Die Witterung ist seit dem ersten Mondsviertel des Aprils aufserordentlich warm, und es herrscht eine drückende Windstille. Abends sieht man die Thäler und Niederungen von einem bläulichen Nebeldunst angefüllt.

Man sollte denken, dafs die Diagnose einer Krankheit, die so oft gesehen und beschrieben worden ist, doch endlich ins Klare gekommen sei — keinesweges! Es scheint, als ruhe ein Fluch auf derselben; denn noch nie hat sich irgendwo eine Pestepidemie gezeigt, wo nicht der heftigste Streit, der gröfste Zwiespalt der Meinungen entstanden wäre über die Entscheidung der Frage: ist das die Pest, oder ist sie es nicht? Schon in früheren Jahrhunderten haben sich die gröfsten Aerzte in diesem Puncte geirrt, und eine Epidemie für nicht pestartig erklärt, die es doch gewifslich war; um wie viel leichter mag in unsern Zeiten nicht ein Irrthum sein, da diese Plage der Menschheit sich allmälig an die Grenzen der civilisirten Welt zurückgezogen hat, und die Aerzte Europa's sie jetzt kaum mehr zu beobachten Gelegenheit haben. Hier in Constantinopel antwortet aber jeder, den man um die eigenthümlichen Zeichen der Pest fragt: dafs sie deren keine habe, dafs sie unter allen möglichen Gestalten auftrete, eine ganz und gar charakterlose Krankheit sei. So wie man ohne weiteres jeden Fall, wo ein Bubo in der Weiche, den Achseln, wo eine bläuliche Pustel, Petechien zugegen sind, mit dem Namen Pest belegt, so heifst's auch zur Zeit von Pestepidemien, ein Mensch, der ohne solche Zeichen mit blofsen rheumatischen Schmerzen, oder mit was immer für Symptomen befallen wird, sei an der Pest krank, besonders wenn er nun gar stirbt. Erbrechen, belegte Zunge, Kopfschmerz, Schwindel werden fast für noch gewissere Zeichen der Pest angesehen, als Bubonen und Carbunkeln. Den Aerzten aber, welche wissen, in wie viel anderen Krankheiten dieselben Zufälle auftreten können, geht's leider so wie den Philosophen, die an Allem zweifeln. Ich erinnere mich noch, dafs der Aufwärter im Pestspitale, dem ich sagte, der zweite Kranke (mit der Pustel auf dem Finger) könne wohl auch nicht die Pest haben, da er ein

*) Erst nach einem Jahre, zugleich mit der Cholera, brach die Pest wieder in Constantinopel aus.

Arbeiter aus dem Dorfe der Schlächtereien sei, — zu seinem Gefährten sagte: dieser Arzt will die Pestkranken besser kennen als ich, der ich deren Tausende unter Händen gehabt!

Gestehen wir aber auch einigen Personen, welche so oft die Pest gesehen haben, das Verdienst zu, diese Krankheit vortrefflich zu erkennen; so läfst sich doch von ihnen nicht sagen, auch nicht erwarten, dafs sie dieselbe zu behandeln wüfsten, noch viel weniger im Besitze geheimer specifischer Heilmittel gegen dieselbe seien. Blutlässe, Brech-, Abführ- und Schweifs treibende Mittel, diese vier Eckpfeiler der Empirie, und die äufsern Reizmittel werden ohne Unterschied alle zusammen, oder einzeln, von denen, welche sich mit Behandlung der Pestkranken abgeben, angewendet, und müssen eben so oft Amuleten und abergläubischen Curen weichen. Hier bewährt sich das Sprichwort: „so viel Köpfe, so viel Sinnen," in seiner ganzen Kraft. Nur in einem Puncte stimmen alle überein: „dafs das Wasser jedwedes Pestcontagium neutralisire, und dafs ein Gegenstand, den man hat in Wasser tauchen *können*, nie und nimmer Ansteckung verbreite".

Pera, 1830.

Dr. Seidlitz.

XLIV.

Briefe aus Sibirien und den Russischen Niederlassungen in Amerika.

Vierter Brief,
von der Baronin v. Wrangell, geb. v. Rossillon.

Station Tünülä, 40 Werst hinter Jakutsk,
den 27. Juli 1830.

Obgleich heute schon der dritte Tag unseres Nomadenlebens ist, so bin ich doch bis jetzt noch nicht dazu gekommen, dir, meine theure Toni, wie ich es versprach, unsere Schicksale zu erzählen, doch sollst du nichts verlieren: denn ich bin gesonnen, wie Pitschaft der Unaufhaltsame, nicht eher in meinen grofsen Reisebeschreibungen

inne zu halten, als bis ich in Ochotsk den linken Fufs aus dem Steigbügel gezogen habe. Bis dahin will ich jede Gelegenheit benutzen, wo ich an dieser Epistel schreiben kann, damit dir auch keine Kleinigkeit entgeht. Wenn das, was ich schreibe, oder vielmehr wie ich es schreibe, höchst confus und schlecht stilisirt ist, so mache ich dir schon im Voraus meine Entschuldigung, denn du mufst denken, dafs ich umgeben bin von einer Anzahl Jakuten, Pferden, Kühen u. s. w., die alle auf ihre Weise Lärm machen und mich verwirren.

Am 24sten regnete es sehr stark, und der Wind war conträr, so dafs die Reise zum andern Morgen verschoben wurde.

Am 25sten also, um 10 Uhr Morgens, setzten wir Frauen mit dem Kinde uns in eine kleine Britschke, Ferdinand, Mayer, der alte und der junge Schergin aber, auf kleine Droschken, und fuhren bis ans Ufer der Lena, wo uns unsere alte Powoska noch einmal aufnehmen mufste, um uns ans jenseitige Ufer und auf die erste Station zu bringen. Die beiden jungen Schergins nahmen hier von uns Abschied, der alte begleitete uns aber bis nach Jarmanskaja (die Station). Wir kamen nach einer zweistündigen Ueberfahrt dort an, fanden die Pferde und unsere Führer, lauter Jakuten, die unserer harrten. Während wir zu Mittag afsen, wurde das Gepäck aufgewogen. Jedes Pferd trägt eine Last von 5 Pud; bis diese nun abgewogen, zusammengebunden und aufgeladen war, wurde es so spät, dafs wir erst um 8 Uhr zum Abreisen kamen. Das erste Aufladen bringt die Pferde gewöhnlich so in Harnisch, dafs sie einen furchtbaren Spektakel anrichten; sie rennen herum, schlagen hinten und vorn aus, und treiben das so lange, bis das Gepäck abfliegt, und sie frank und frei ins Grüne ziehen, wo die Jakuten denn wieder sehen können, wie sie ihrer habhaft werden. Bewunderungswürdig ist übrigens die Stärke und Geschicklichkeit dieser Leute; wenn ein solches wüthendes Thier Reifsaus nimmt, so ist es schon gewöhnlich, dafs es die beiden Jakuten, die es von beiden Seiten beladen wollten, eine ziemliche Strecke mitschleppt und mit den Hinterbeinen verarbeitet. So wie sie sich aber wieder aufraffen, was im Augenblicke geschieht, setzen sie dem Feinde nach, und ruhen nicht eher, bis sie ihn im Triumph zu-

rückbringen. Es thut mir leid, dafs ich euch von unserem Lager mit der Umgegend keine Zeichnung schicken konnte. Denke dir die Lena 7 Werst (eine Deutsche Meile) breit, mit einer Menge hübsch bewachsener Inseln, das linke Ufer und Jakutsk in der Ferne kaum sichtbar. Auf dem rechten Ufer ganz im Vordergrunde zwei unserer Zelte, umgeben von unzähligem Gepäck. Nicht weit davon die 40 Pferde, an Pfähle gebunden. In der Ferne sind auf der Ebene Jakutenjurten zerstreut; den Hintergrund bildet eine Bergkette, über die unser Weg geht. Um das Ganze nicht allein zu beleben, sondern auch pikant zu machen, stolzirten wir in den seltsamsten Costümen einher. Ferdinand hat sich zur Reise eine Jacke von weifsem Waschleder machen lassen, die sehr bequem, aber auch sehr altmodisch ist; dazu trägt er graue Beinkleider, über die er Jakutische Stiefeln zieht, die gerade so lang als seine Beine und vollkommen wasserdicht sind. Solche Stiefeln nennt man Saaris. Mayer erscheint als Sommervogel in einer weifsleinenen Jacke, eben solchen Beinkleidern und solchen Saaren wie Ferdinand's. Die R. und ich tragen eine Uniform, wir haben kurze Röcke von englischem Leder, die Façon ganz wie von einer Duschegreika, nur dafs sie bis zu den Knieen reichen, Beinkleider vom selben Zeuge, und auch Saaren, die aber nur bis zu den Knieen gehen. Maria I. ist sehr wittwenhaft in ein langes und breites Capot gehüllt, und hat nur die Fufsbekleidung mit uns gleich. Das Mädchen der R. ganz nach unserem Schnitt, nur aus Kitaika geformt. Die Wäscherin als Cadet, in blau Kitaikenen Beinkleidern und knapper kurzer Jacke, bildet eine herrliche Figur. Annuschka habe ich euch, glaube ich, schon beschrieben, sie steht in der Mitte zwischen einem Laubfrosch und einem Papagei. Die Katschka war, um es uns bequemer zu machen, auf Räder gesetzt, da viele Jakutskische Kaufleute uns versicherten, sie könne so sehr gut bis zum Aldan gehen. Das Schwierige war nun, Pferde zu finden, die sich gutwillig in's Joch spannen liefsen; denn die hiesigen werden nie zum Fahren, sondern nur zum Reiten oder Tragen gebraucht. Man spannte das frömmste Pferd ein; so wie das aber von beiden Seiten die Stangen sah, und hinter sich das Ungeheuer, ging es mit dem ganzen Dinge durch, und meine arme Katschka lag bald auf der Seite

ohne Räder u. s. w. Dessen ungeachtet war man so resolut, legte die Räder wieder an, und beschlofs die K. leer bis zum ersten Nachtlager zu führen, um das Pferd an den Anblick zu gewöhnen. Nachdem dies geendigt war, wurde Maria I. auf's Pferd gesetzt, um den ersten Versuch zu machen, wie sie sich mit ihrem Rosse vertrug. Es war schon spät, und da half nichts, die Kleine mufste davon ziehen, trotz allem Geschrei, das sie hören liefs. Unser Russischer Dollmetscher aus Jakutsk, der auch dazu gemiethet ist, die Kleine an Stellen, wo man nicht in der Katschka sitzen kann, zu tragen, wurde nun auf ein gutes, frommes Pferd gesetzt, und die Kleine in einen ledernen Korb oder Kasten, wie man das Ding nennen will, mit einem kleinen Verdeck und Riemen gelegt, um sie dem Reiter anzuschnallen. Zuerst wufste man sich nicht zu benehmen, der Reiter war so hoch, man reichte nicht zu, um die Riemen zuzuschnallen, kurz es ging sehr langsam, und schien nicht erbaulich für unsere Reise; dazu brüllte das Kind aus Leibeskräften. Endlich war sie fertig; man nahm das Pferd am Zügel, und sie zog ab. In dem Augenblick reifst sich Ferdinand's Pferd los, und rennt wie wüthend auf das des Kindes, welches jedoch, Gott sei gedankt! ruhig weiter ging. Zu der Gemüthsunruhe, die man wider Willen beim Antritte einer so langen und nicht gerade sehr bequemen Reise empfindet, kam der Jammer der Kleinen, die ich nicht erst beruhigen konnte, und dann noch dieser jähe Schreck über das Pferd, so dafs ich mich nicht mehr des Weinens enthalten konnte, und nur schnell zu Pferde stieg, um dem Kinde und dem übrigen Zuge zu folgen, der indessen schon ziemlich vorgerückt war. Ich ritt ganz ruhig, und war es auch nach und nach selbst geworden, als ich plötzlich einen Schrei höre. Ich sehe natürlich gleich nach dem Pferde der Kleinen, und erblicke es ziemlich weit von mir in einen Sumpf eingesunken, wo es furchtbar arbeitet und hin und her springt, um herauszukommen. Ich wurde ganz starr vor Schreck. Mayer, der unterdessen uns eingeholt hatte, war so gefällig, gleich hinzureiten, und brachte mir die beruhigende Nachricht, die Kleine schlafe ganz heiter, und habe die Püffe gar nicht bemerkt. — Das war nahe vor den Bergen, über die wir reiten sollten. Hier stieg der Träger ab, weil er meinte, es sei leichter, sie zu Fufs zu transportiren. Im stärksten Siebenmeilenschritt

führte der Mann den Zug an, der ihm höchst schwermüthig folgte. Im schrecklichsten Nebel, ungefähr um 11 Uhr, kamen wir in das 13 Werst von der Station gelegene Nachtlager, an einem kleinen Flufs, die Sola genannt. Hier setzten wir in einem Kahn über, und etablirten uns am jenseitigen Ufer. Es war dort keine Jurte, und unsere Obosen (Gepäck) mit den Zelten noch weit, wir setzten uns also mit Müs'chen unter eine Art Linnoon (?), vor der der Eigenthümer des Kahns ein grofses Feuer aufmachte. — Die Obosen wachend abzuwarten, schien uns etwas zu lange, die R. und ich machten uns also ein Lager zurecht. Die übrigen folgten unserm Beispiele, und so schlief denn bald alles, Ferdinand ausgenommen, der bis 5 Uhr Morgens die Obosen abwartete, wo sie endlich erschienen. Die Pferde waren noch so wild, dafs sie unaufhörlich das Gepäck abwarfen, daher der lange Aufenthalt. Auch beim Durchwaten der Sola fiel unser ganzer Salzvorrath, eben so wie der Kasten mit Kaffee und Zucker in's Wasser. Das Salz war vollkommen durchnäfst, und mufste ausgeschüttet und in der Sonne getrocknet werden, der Zucker und Kaffee hatten nur einen starken Kampf mit einander gekämpft, und hatten sich endlich friedlich vereint, so dafs der Zucker auf der Reise als Mohr auftritt, und höchst unappetitlich aussieht; doch das ist alles auswendig, und wir achten nicht darauf. Unsere arme Katschka war auch angekommen, doch in einer so traurigen Lage, dafs wir uns schon entschliefsen mufsten, sie nachzulassen. Das Pferd, das sie bis hierher schleppte, war so verdorben, dafs die Jakuten sich schon auf ein herrliches Mahl davon spitzten, und wenn wir so oft für die Katschka neue Pferde nehmen sollten, hätten wir bis Ochotsk keine für das Gepäck und die Reiter übrig gehabt, auch ist der Weg von der Art, dafs gar kein Fuhrwerk durchkommen konnte. Es ist eigentlich ein ganz schmaler Steg, so dafs zwei Pferde nicht neben einander gehen können, und der Reiter bald an den Seiten, bald oben an Bäumen anhakt, daher man mit den Armen unaufhörlich zu thun hat, um sich durchzuarbeiten. Das Leder, das Gewebe aus Pferdehaar, und was sonst noch zu brauchen und zu transportiren war, wurde von der Katschka abgenommen, der alte Jakut, der das Boot über den Flufs fährt, hat sich auch sogleich das kahle Gerippe zur Sommerwohnung aus, was ihm natürlich gewährt wurde.

Noch eine unangenehme Bemerkung, die F. machte, war die, dafs das für ihn und Mayer bestimmte Zelt vergessen war; es wurde daher gleich ein Bote nach Jakutsk geschickt. Wir zogen um 3 Uhr Nachmittags wieder ab, um noch 20 Werst bis zum Nachtlager zu machen. Gegend, Weg und Wetter waren schön, und alles sehr heiter. Nach einem Ritt von ohngefähr 5 Werst stieg Ferdinand ab, und hielt sein Pferd, während ein Jakute ihm die Sattelgurten, die sich gelöst hatten, zuzog; mit einem Mal wird das Thier scheu, reifst sich los, verdreht F. einen Finger, und zieht mit dem Sattel und Allem, was daran gebunden, in den Wald. Ich war mit Müs'chen nicht weit vorausgezogen. Plötzlich sahen wir über die weite Ebene hin das Pferd laufen, und nicht lange darauf kömmt auch mein armer Mann ganz demüthig zu Fufs anmarschirt. Alles, was uns an Reitern begleitete, zog zwar dem Flüchtlinge nach; doch kehrten sie alle unverrichteter Sache zurück, und F. machte eine Promenade von 15 Werst zu Fufs bis zum Nachtlager. Ich stieg zwar manchmal ab, wenn ich müde zu reiten war, und Ferdinand benutzte mein Pferd; doch ermüdete mich das Gehen eben so bald, und er stieg dann wieder ab. Wir fanden bei unserer Ankunft unser Lager schon in voller Ordnung, und zwar auf einer sehr hübschen Stelle, am Fufse eines kleinen Berges, vor dem sich eine weite Ebene und ein See ausbreiteten, die ein hübscher junger Wald begränzt. — Wir stärkten uns eben erklecklich an vielem Thee, als der junge Schergin mit einem Uebersetzer und einem andern Begleiter angesprengt kam. Er hatte, so wie der Bote des Zeltes wegen in Jakutsk angekommen war, sich aufgemacht, um uns noch eine Strecke zu begleiten, und die Sache besser in Gang zu bringen, denn der Podriadtschik ist noch ein Neuling in solch einem Arrangement, und aller Guignon, den wir bis jetzt gehabt haben, ist gröfstentheils seiner Unwissenheit und nicht *savoir faire* zuzuschreiben. Am Abend wurde Ferdinand's Pferd, höchst abgejagt und abgeschunden, nebst dem Sattel, der ebenfalls gelitten, und Decke und Steigbügel verloren hatte, gefunden, und von einem Jakuten wiedergebracht.

Heute haben wir nur 10 Werst gemacht. Der Koch und die Obosen mit der Küche wurden bis hierher vorausgeschickt, um uns den Mittag zu bereiten, damit wir schnel-

ler wegkämen, und noch 15 Werst machen könnten. Müschen war sehr unartig; ich habe sie vier Mal umgewickelt, was keine angenehme Commission ist, auf der Erde, auf Tannenzapfen und Baumästen, zuletzt weinte sie so viel, dafs ich sie auf dem Arm eine Werst lang tragen mufste, bis wir endlich zur Station kamen; der Mittag war fertig, und ich erholte mich bald, indem ich viel Kumis trank. Es ist ein vortreffliches Jakutisches Getränk, aus Pferdemilch bereitet, das einen schönen sauren Geschmack hat, und sehr erquickend und nährend ist. Es ist fast das Einzige, was die Jakuten im Sommer geniefsen; sie essen dazu weder Brod noch sonst etwas, und wenn sie auf den Fischfang oder auf die Jagd ziehen, trinken sie einen Vorrath auf acht Tage in sich hinein, und nehmen während dieser Zeit nichts zu sich. — Dafs wir heute hier bleiben, daran ist ein neuer Unfall, den wir eben erfahren, schuld. Es haben sich nämlich fünf Pferde von den Obosen losgerissen, und sind davongelaufen: zwei soll man schon gefangen haben, zwei aber, die mit Salzfleisch und Schinken, unseren nothwendigsten Provisionen, beladen waren, gehen noch im Grünen spazieren, und wir werden hier abwarten, bis man sie fängt, das heifst bis morgen früh, wo wir auf jeden Fall davon ziehen, und uns anderen Mundvorrath aus Jakutsk mit der Post nachschicken lassen. — Ich habe furchtbar geschmiert, ich eile aber sehr, um diesen freien Augenblick, indem die Kleine schläft, nicht vorbeigehen zu lassen. Die R. und ich mit Müs'chen und der Wärterin haben eine sehr reine und kühle Jurte eingenommen, die Herren hausen im Zelte. Es werden hier eine Menge Veränderungen in unserm État vorgenommen. Neun Pferde mit dem Gepäck, das wir nicht gerade unterwegs brauchen, werden vorausgeschickt, weil unser Zug zu grofs ist, und es zu viel Zeit nimmt, bis alle Pferde aufgeladen und fertig sind, und wir einen Theil der Obosen immer sehr lange erwarten müssen. — Dann machten wir einen ersten Versuch, den Träger der Kleinen auf ein Pferd zu setzen und dieses führen zu lassen (denn obgleich sich drei Kerle abwechseln, so ermüden sie doch so bald, dafs wir in alle Ewigkeit auf diese Weise nicht nach Ochotsk kommen würden), und es ging sehr gut. Nun hat Ferdinand hier einen Jakuten gemiethet, der bis zur Labeginskischen Station, 200 Werst von J., das Pferd des

Kindes zu Fufs führen wird; dort werden wir unsere Pferde wechseln, und auch einen andern Führer miethen; der jetzt gemiethete heifst Nasar, und hat ein gutes Gesicht. Papier und Feder sind schändlich, und der Bericht confus, verzeih, aber es ist gewifs nicht weniger confus um mich herum. — Dann wird ein zweiter Jakute mit einem Zelt; einem Bärenfell und 4 Stangen uns begleiten, damit ich die Kleine nicht auf der blofsen Erde und unter freiem Himmel zu windeln brauche, was bei Regenwetter sehr unangenehm ist.

Den 29. Unser gestriger und heutiger Weg führte durch freundliche Gegenden, meistens Berge mit Lärchenwäldern überzogen, von denen man die Aussicht auf herrliche Wiesen und eine Anzahl hübscher Seen hat. Auf den Wiesen blühen jetzt die schönsten Blumen, von denen man die meisten bei uns in Gärten zieht, und die mir also schon bekannt waren. Die einzige mir neue Blume heifst Sarana, sie hat eine Blüthe wie eine Feuerlilie, nur ist die Farbe weit lebhafter, und es ist gewöhnlich nur Eine Blüthe an dem ungefähr einen Fufs hohen Stengel. Die Wurzel ist gestaltet wie die wilde Artischocke, und wird gegessen; es ist hier so eine Menge, dafs wir sie sammeln liefsen, und sie mit vielem Vergnügen und Appetit in der Sauce eines sehr gelungenen Hühnerfricassé verzehrten. Heute sah es stark nach Regen aus, doch vertrieb ein heftiger Wind das Gewölk, und der Tag war schön; wir ritten 10 Werst bis zu einer Station, wo wir zu Mittag afsen, und dann noch 15 Werst bis hierher unweit eines Morastes, an einen ziemlich unwirthlichen Ort, der aber den Pferden eine gute Weide bietet. — Die Kleine ist artig, und es geht mit dem Reiten gut.

Den 30. Unser Unglücksstern verläfst uns noch nicht. Wir wollten heute 19 Werst bis zur Station machen, dort essen und zur Nacht weiter ziehen. Ich war sehr müde, und wie wir ungefähr eine Werst von der Station waren, reiten Ferdinand und ich schneller voraus, um endlich anzukommen, und lassen das Kind mit Maria Iwanowna und zwei Bedienten langsam nachkommen. Wir waren nicht weit voraus, als mit einem Male das Pferd der Wärterin in vollem Laufen uns einholt, jedoch ohne die Reiterin. Ihr könnt Euch unsern Schreck wohl vorstellen. Ich wollte

natürlich gleich umkehren, das liefs F. aber nicht zu, sondern brachte mich erst zur Station, die ganz nahe war, und eilte dann schnell selbst zu sehen, was dort vorgefallen war. Unterdessen war ich in der schrecklichsten Unruhe, und nahm mir fest vor, immerfort das Kind zu begleiten und keinen Augenblick allein zu lassen. — Endlich kamen sie an; das Kind Gottlob unbeschädigt, die arme Maria I. aber mit einem verrenkten Arm. Das Pferd der Kleinen war in ein Wespennest getreten, hatte sich erschreckt, und angefangen sich zu bäumen. Die Wärterin denkt, das Kind sei verloren, springt in ihrer Angst vom Pferde, um zu helfen, bleibt mit dem Arm im Steigbügel, und verrenkt sich ihn. — Ein Glück ist es, dafs wir den Arzt mithaben, er hat ihn gleich eingerenkt, und sie wird hoffentlich bald gesund sein, doch hat sie durch die Eisumschläge starke Schmerzen. Natürlich bleiben wir die Nacht hier, damit sie ausruht. Ganz in der Nähe ist hier ein See mit einer Unzahl wilder Enten. Mayer ging mit seiner Flinte hin, und wir freueten uns auf einen schönen Braten: nach sehr kurzer Zeit kam er aber heulend und schreiend zurückgerannt, so fürchterlich war er von Mücken überfallen worden, die hier überhaupt in einer schrecklichen Menge sind. Wo war nun unser Braten?

Den 4. Juli. Ich habe vier Tage schon nicht geschrieben, doch war ich zu müde, denn wir machten die beiden ersten Tage 33 Werst in einem Strich, und gestern 27 Werst, was wirklich aller Ehren werth ist.

Den 1sten hatten wir schönes Wetter, der Weg war aber schon ziemlich morastig und nicht erbaulich. Wir haben unsere Tagesordnung geändert. Das Mittagsessen in der Hälfte des Tages nahm viel Zeit weg, so dafs wir immer sehr spät in's Nachtlager kamen, und es, bis die Zelte gestellt waren, schon feucht für das Kind wurde; jetzt stehen wir zwischen 6 und 7 auf, trinken Kaffee, und essen gleich darauf zu Mittag, was uns jetzt noch nicht ganz behagt, mit der Zeit aber auch wohl erträglich werden wird. Wir reiten gewöhnlich zwischen 9 und 10 aus. Wenn Mäs'chen den Zug durch ihr Schreien aufhält, wird schnell eine Provision Zwieback und Schinken herausgeholt, und man stärkt sich, um bis zum Thee aushalten zu können. — Wir waren

zur Nacht auf einer Station, und schliefen in der Jurte, die sehr hübsch und rein war.

Den 2ten machten wir mit schönem Wetter und gutem Wege wieder 33 Werst, es fiel nichts besonderes vor, nur setzten wir Nasar auf ein Pferd, um schneller fortzukommen, denn der arme Kerl hat schon kranke Beine; er geht aber doch so schnell, dafs ich, wenn ich nur um so viel länger verweile, wie ich Zeit brauche, mich aufzusetzen und mich auf meinem Sattel zurecht zu rücken, ihn im starken Pafs erst nach einer halben Stunde einhole. Zuweilen denke ich schon, dafs er einen andern Weg genommen hat, so lange kann man ihn nicht sehen. In der Nacht brachte man uns unser wiedergefundenes Salzfleisch, jedoch vollkommen verdorben. Wir waren auf einer Station.

Den 3ten hatten wir guten Weg und eine drückende Hitze. Wir zogen über die herrlichsten Heuschläge, auf denen hier Wicken so schön stehen, wie irgend ein guter Landwirth in Esthland sich es auf seinen Feldern wünschen kann. Ein Paar Werst vor der Station erwartete uns der Vater unseres Pferdepodriadtschiks, ein Jakutenfürst, mit seinen beiden jüngern Söhnen, ein Paar schlanken Jakutischen Burschen; alle drei waren im höchsten Staat, und begleiteten uns mit feierlichen, wichtigen Mienen; der Vater besonders sah sehr stattlich aus, in einem grasgrünen Rock, silbernem Gurte und dem steifsten aller Zöpfe, der je gebunden wurde; die Mode haben sie von den Russen, doch ist sie nur bei ältern Männern gebräuchlich. — Wir wechseln hier die Pferde, und halten uns deswegen den heutigen Tag auf. Nasar war nur bis hierher gemiethet, und verliefs uns auch heute Morgen schon mit den besten Wünschen zur Weiterreise. Jetzt mufste also ein neuer Führer gemiethet werden. Anfänglich konnte man keinen finden, nun sind aber schon drei mit den verschiedensten guten und schlechten Eigenschaften ausgestattete Candidaten da, und es war schwierig genug, für welchen man sich entschliefsen sollte. Der älteste von ihnen, Afanafsij, ist sechzehn Mal in Ochotsk gewesen, mufs also den Weg kennen, *comme sa poche*, ist aber über die funfziger Jahre, und jetzt auf dem einen Auge blind. Der zweite, Nicolai, ist drei Mal in Ochotsk gewesen, scheint ein fixer, gewandter Kerl zu sein, ist aber ein grofser Spitzbube, der, so wie Ferdinand den Contract ge-

schlossen (denn hier kann man einen Jakuten nicht auf einen Tag miethen ohne schriftlichen Contract, sonst betrügt er einen gewifs), und ihm die Hälfte des Geldes vorausgegeben hatte, gleich anfing, Flausen zu machen, und nicht thun wollte, was man ihm befahl, so dafs er auf der Stelle davon getrieben wurde, und jetzt sehr beschämt um die Urassa schleicht. Der dritte, Constantin, ist nur bis zum Aldan gewesen, was freilich die schlimmste Strecke des Weges sein soll, der Moräste wegen, doch wird er von Allen hier sehr recommandirt, als ein starker und muthiger Jüngling, der immer ganz allein auf die Bärenjagd ausgeht, und grofse Heldenthaten dabei verübt. Wir werden aber wohl Afanafsij nehmen: er ist, wenn auch halb blind, doch bekannter und erfahrner in diesen Gegenden, und es sind ja immer Gutsehende genug mit ihm. Herr Mayer hat den heutigen Tag benutzt, um eine sehr hübsche Skizze unseres Zuges zu entwerfen; sie ist vortrefflich gelungen, in Hinsicht der sehr ähnlichen Figuren, schade dafs er sie mir nicht gegeben hat. Er hat früher das Innere einer Jurte gezeichnet, die R. wird es für mich copiren, und ich werde es hier mitschicken.

Den 5. Es ist eigentlich heute nichts Besonderes zu berichten, als dafs der diese Nacht gefallene Regen die Wege sehr verdorben hat, und dafs wir über Brücken gekommen sind, wie gewifs kein Bauer sie in seinem engsten Tanaw (?) dulden würde. Es ist hier die unverzeihlichste Nachlässigkeit mit diesen Dingen; ich glaube, man hat seit fünf Jahren keine Brücke gebessert. Wir machten 27 W., und sind auf einer Station.

Den 6. Bei grofser Hitze zogen wir heute durch schöne Heuschläge und hübsche Gegenden, und kamen ziemlich zeitig hier auf der Station an, die an dem hundert Faden breiten und sehr tiefen Flufs Amga liegt. Wir und unser Gepäck werden morgen in Böten übergesetzt, die Pferde schwammen schon heute hinüber. Eben hat uns die Frau des hiesigen Posthalters frisches Brod und die schönste frische Butter geschickt; das eine jetzt so selten wie das andere, und wir machten uns mit vielem Eifer darüber her. Die obengenannte geschiedte Dame leidet an der Auszehrung, ist aber dessenungeachtet so gesprächig, dafs uns allen der Athem bei ihrer Erzählung vergeht. Sie beklagt sich indefs,

dafs sie jetzt gar nicht sprechen könne, und alle ihre schönen Redensarten vergessen habe. — Müs'chen ist gesund und allerliebst, wir übrigen sind ersteres auch. Von hier bis zum Aldan sind die schrecklichsten Moräste, und wir können Gott nicht genug danken, dafs wir bis jetzt noch keinen starken oder anhaltenden Regen hatten.

Den 7. Die Moräste halten ihr Wort, sie leisten alles Mögliche an grundlosem Koth, und ich habe wieder Gelegenheit gehabt, mich über die Vernachlässigung der Brücken zu indigniren. Sie sind so schlecht, dafs man an vielen Stellen nur zu Fufs, an andern gar nicht passiren kann, und man dann ungeheure Umwege machen mufs, die, obgleich die Pferde zuweilen bis zum Bauche in den Koth sanken, doch noch den Brücken vorzuziehen sind. Es ist stark, aber nicht übertrieben. — Das Land wird schon sehr hügelig. Wir machten 20 Werst, und sind nach langer Zeit wieder im Walde zur Nacht.

Den 8. Wir machten heute 25 Werst bis zu einer Station, nahmen dort Milch und Sahne mit, und ritten noch 10 Werst weiter, bis an einen kleinen Flufs Nocha, wo wir nächtigten. Die Wälder werden immer lichter, die Hügel nehmen zu, in den Thälern ist der Koth unbeschreiblich. Wie oft wünschte ich mir des Fürsten Zopf, um mich wie Münchhausen an demselben aus dem Koth zu ziehen. Gottlob! das Wetter ist uns noch immer günstig. Von der Amfa an hören alle Wohnungen auf, und nur auf den Stationen sieht man Menschen; daher wir jetzt erst nach 95 Werst in einer Jurte werden nächtigen können.

Den 9. Gottlob! wir haben endlich den Aldan erreicht, und die Moräste sind uns im Rücken. Zu guterletzt hatten wir heute noch furchtbare Stellen zu passiren. Auch die Gegend war öde und traurig; desto überraschender war uns, wie wir auf der 20sten Werst ungefähr aus dem Dickicht noch ein Paar Werste herausritten, hart an dem hohen Ufer eine von der Natur gebildete Allee, wie man sie in dem schönsten Park sich nicht hübscher wünschen kann. — Die Station ist auf dem jenseitigen Ufer (d. h. jetzt mir jenseitig); doch setzten wir hier herüber, und etablirten uns in dem Zelte, weil ein Transport von Verschickten, die nach Ochotsk bestimmt sind, auf der Station Rasttag halten. — Es waren hier einige Kosaken und der Aufseher von ange-

siedelten Verschickten, also fanden wir aufser Milch und Sahne, den ersten Dingen, nach denen wir überall fragen, noch einiges Gemüse, das uns sehr erfreute. Denn heute Salzfleisch und morgen Salzfleisch ist doch etwas langweilig, und macht so eine kleine Abwechselung recht erwünscht. Wir fanden den Aufseher nicht mehr, statt dessen aber seinen Sohn, der gekommen war, seine Eltern und seine Schwester zu beerdigen, die alle drei an einem Tage gestorben waren; letztere am Schlagflufs, die Mutter in den Wochen, und der Vater aus Schreck über diese beiden plötzlichen Verluste.

Den 10. Wir hatten heute Nacht und auch am Morgen Regen, der Wind war so stark, dafs unsere Pferde um 9 Uhr noch nicht über den Strom gesetzt waren, weil die Wellen zu hoch gingen, und die Jakuten ängstlich sind. Zwei unserer Leute setzten sich in ein kleines Jakutisches Boot, das bei stillem Wetter schon nicht sicher ist, weil es sehr leicht umschlägt, bei diesem hohen Wellenschlag und starkem Winde aber nur mit Lebensgefahr gebraucht werden kann. Sie schaukelten und schwankten lange hin und her, und kamen endlich mit gröfster Gefahr glücklich ans Land; auf dem Ufer hatten sich aber eine Menge ängstlicher Zuschauer gesammelt, von denen die wenigsten hofften, es werde gut ablaufen. Die beiden Helden drangen darauf, dafs die Pferde gleich übergesetzt wurden, und so kamen wir um 12 Uhr doch davon. Moräste und Hügel mit Lärchen und Birken bewachsen, wechselten ab; von letzteren hatten wir viele hübsche Aussichten; in der Ferne zeigt sich schon das Gebirge. Wir haben 20 Werst gemacht, und sind jetzt am Fufse eines Hügels und an der Kante eines Morastes gelagert. Die Mücken sind ganz toll, und aller Rauch, den man macht, bleibt fruchtlos. Mayer hat eben drei Enten geschossen. Müs'chen ist Gottlob gesund und vergnügt, wenn sie nicht in ihrem Korbe ist.

Den 13. Ich bin zwei Tage wieder faul gewesen; heute ist aber ein Rasttag, und der kann nicht besser benutzt werden, als mit Berichten über die ziemlich uninteressanten letzten Tagereisen. Den 11. hatten wir schönes Wetter, aber schlechten, steinigen Weg, bis wir nach einem Ritt von 15 Werst an den Flufs Belaja (Бѣлая) kamen, und dort

in Böten übergesetzt wurden. Bis die Pferde hinübergeschwommen und wieder gesattelt waren, veranstaltete ich ein grofses Lutsowerfen (!), das sehr viel Beifall und Nachahmung fand; dann spazierte ich noch bis an die Kniee in's Wasser, um zu versuchen, ob meine Sassen auch wasserdicht wären, was das hineinströmende aber verneinte. Ferdinand sagte, ich sei sehr unartig gewesen, folgte demungeachtet meinem Beispiel, und war es also mit mir. — Wir zogen weiter längs dem Flufs unter Pappeln, Tannen, Wacholder, die Gegend war sehr Esthländisch und angenehm, der Weg stellenweis ganz vortrefflich, dann wieder zum Entzücken morastig. Wir hatten den ersten kleinen Regen während des Rittes. Nach dreifsig Werst nächtigten wir. Am 12. hatten wir in der Nacht und am Morgen Regen. Wir zogen beim Ausreiten die Regenmäntel an, und der Regen verschwand. Die Verschickten holten uns heute ein, und zogen bei uns vorbei. Es sind 20 Mann, zu zwei und zwei mit eisernen Stangen an einander gefesselt; in der Mitte jeder Stange ist ein Ring, durch den ein langer Strick läuft, dessen Enden von zwei bewaffneten Kosaken getragen werden. Aufserdem gehen noch drei ungefesselte Männer und zwei Weiber, ebenfalls Verschickte, ein Kosakencommando von 15 Mann, und das Weib eines Verschickten mit ihrem kleinen Sohne. Diese beiden, so wie der Unteroffizier der Kosaken reiten nur, die übrigen machen alle die Reise zu Fufs. Wir machten 40 Werst, und kamen auf die Station Tschernajaliesja. Heute ist, wie gesagt, ein Rasttag. Die Frau des Verschickten ist hier, um ihren Bruder, der hier dient, zu besuchen. Die Gefangenen sind 10 Werst zurückgeblieben. Das arme Weib ist wirklich zu bedauern. Sie hat die freie Wahl gehabt, in Jakutsk zu bleiben, von wo ihr Mann verschickt ist, oder mitzuziehen. Sie hat Letzteres vorgezogen, weil sie ihren Mann trotz seiner Verbrechen liebt, und ihn in seinem Unglücke nicht verlassen will. Man mufs diesen Weg, den sie mit ihm macht, aber kennen, um die Gröfse dieses Opfers zu würdigen. Sie hat aufser dem fünfjährigen Knaben, der mit ihr auf dem Pferde sitzt, noch eine kleine Tochter in Jakutsk gelassen, und ist jetzt wieder guter Hoffnung. Die einzige Nahrung unterwegs sind Zwieback; wir liefsen ihr Fleisch geben, und ich gab ihr Thee, Taback, und altes Leinen für den neuen Ankömmling;

sie lachte und weinte abwechselnd vor Freude, und konnte nicht Worte genug für ihren Dank finden.

Das Papier ist abscheulich, der Unsinn, den ich oft schreibe, wird durch diesen Umstand noch unverständlicher. Verzeih mir dieses unanständige Geschmier; aber gewifs, ich will mich bessern, ich will besser werden, liebe Mutter.

Den 15. Die gestrigen 40 Werst machten mich etwas müde, so dafs ich nicht schrieb. Wir ritten dem Strome der Bäche entgegen durch steinigte, morastige Gegenden. Das Thal wurde immer enger, und die Berge traten näher an einander. Es sind in dieser Gegend viele Bären; um sie zu verscheuchen, band man dem Jakuten, der mit dem Zelte voran reitet, eine ungeheure Postglocke an den Steigbügel, die bis jetzt noch probat ist, denn wir haben keine einzige Bärenklaue gesehen. Wir begegneten der Ochotskischen Post, die an Ferdinand vom dortigen Commissären einen Brief brachte, mit der Nachricht, er könne nicht, wie er es versprochen hatte, seine Schaluppe auf die letzte Station vor Ochotsk schicken, weil das Wasser abgenommen hat, und die Ochota, auf der man von dortaus in einigen Stunden nach Ochotsk kommt, jetzt voll gefährlicher Sandbänke und grofser Steine ist. Es ist zwar ein grofser Unterschied, ob man $2\frac{1}{2}$ Tag reitet, oder 4 bis 5 Stunden in einem Boot sehr bequem sitzt, dennoch müssen wir uns trösten über diesen Guignon, und thun es auch. Heute Morgen erst erstiegen wir den ersten hohen Berg, der zwar nicht steil, durch die Menge von Steinen aber sehr beschwerlich ist. Als wir oben ankamen, fing ein schrecklicher Wind und starker Regen an, ich war wegen meines Mückenfüfschens (auch ein sehr gebrauchter Name) wohl in Unruhe; doch schlief sie in ihrem Korbe ganz süfs, und wufste weder von Wind noch Wetter etwas. — Wir machten 25 Werst; die Pferde sind sehr müde. Viele haben sich die Hufe auf den abscheulichen Brücken ganz verdorben; ein Paar von ihnen bekamen heute Stiefeln von Ochsenfell, weil sie auf dem steinigen Wege kaum mehr gehen konnten.

Den 16. Die vorige Nacht war aufserordentlich kalt. Wir nächtigten in einem Thal, das wie ein Kessel rings umher von steilen, spitzigen, aber nicht sehr hohen Bergen eingeschlossen war. Am Nachmittage bestiegen wir den

höchsten Berg auf diesem Wege, von den Jakuten Dshunakan (Ungeheuer) genannt; wohl zu bezwingen für uns, von Westen kommend, herunter aber steil und steinig, und mufs von dieser Seite schlecht zu ersteigen sein. Wir gingen alle zu Fufs. Vom Gipfel hat man eine weite Aussicht über eine Menge wild zusammengewachsener Berge von allen Formen. Wir machten 20 Werst, diese ganze Strecke heifst Tschichonnoi's Klage, weil ein Jakute, Tschichonnoi, der alle seine Pferde verloren hatte auf dieser Strecke, sein Unglück in selbst gemachten Liedern geklagt hat. Wenn die Jakuten in einen Wald oder Morast, oder auf einen Berg kommen, singen sie gleich den Geistern des Waldes u. s. w., um sie für sich zu gewinnen, Loblieder, die sie in dem Augenblick improvisiren. Ihr Gesang ist ganz eigenthümlich, und gleicht keinem andern, den ich sonst gehört habe; der Ton kommt durch Nase, Gurgel und Gaumen. Ebenso findet man auch, besonders am Fufse der Berge, eine Menge Opfer, die darin bestehen, dafs jeder Jakute von der Mähne seines Pferdes einen Schopf abschneidet, und in einer Schlinge an irgend einen Baum befestigt. Einige sind auf diese Weise wie Weihnachtsbäume verziert. — Wir sind wieder in einem Kessel zur Nacht.

Den 19. Es ist heute ein Posttag, und zwar auf der Station Alachjunsk, die wir gestern sehr zeitig erreichten. Am 17. Morgens hatten wir Regen, und das Gewölk lag schwer auf dem Gebirge, und verdeckte es eines Theils. Wir warteten bis 2 Uhr den Regen ab, und brachen dann auf. Der Weg führte uns durch eine Anzahl wüthender, kleiner Bergströme, die nach dem Regen noch geräuschvoller sind, und lauter Cascaden bilden, und an ihrem Ufer hin. Der Weg ist oft so hart an einem Abgrunde, in welchem ein solcher Strom über grofse Felsenstücke dahin rauscht, dafs ein kleiner Fehltritt des Pferdes unvermeidlicher Tod gewesen wäre. Wir machten 18 Werst, und wateten 28 Mal durch Ströme. — Den 18. war es ziemlich kühl. Wir bestiegen die sogenannten sieben Bergrücken, wovon nur drei bedeutend sind, die übrigen kaum zu bemerken, und machten die 35 Werst bis zur Station in unglaublich schneller Zeit. — Die Pferde der Obosen sind sehr müde; und dies ist auch die Ursache, warum wir heute hier geblieben sind. Denn es müssen sieben Pferde ganz nachbleiben, und an deren Stelle

neue gekauft werden, die nicht so leicht zu finden sind. Rings um die Station herum wachsen sehr viele Blaubeeren, Preufselbeeren und Княженика*) (die nordischen Himbeeren?), und wir haben uns den ganzen Morgen daran delectirt. Die letztgenannte Beere ist mir völlig unbekannt; auch wissen weder Ferdinand noch Mayer ihren Deutschen Namen; sie wächst so niedrig wie die Erdbeere, und hat ein eben solches Blatt, nur glänzend, die Blüthe ist rosa, sehr hübsch, die Frucht ist gestaltet wie eine Himbeere, aber ihre Farbe ist ein gelberes und dunkleres Roth. Der Geschmack ist mit der von keiner andern Beere zu vergleichen, er übertrifft sie alle an Feinheit und Arom.

Den 20. Es war heute warmes bewölktes Wetter, und erträglicher Weg. Wir setzten bei der Station über den Flufs Alachjun, und zogen durch Pappelwälder, wo wir Stämme von der unerhörtesten Gröfse und Höhe sahen. Unser Nachtquartier ist nicht weit von der Antscha, über die wir uns morgen übersetzen lassen.

Den 21. Wir setzten glücklich über die Antscha, und hatten erträglichen Weg; 25 Werst vom Nachtlager kamen wir an der Grabstätte eines Kamels vorbei, das vor 50 Jahren aus Maimatschin zur Probe nach Ochotsk geführt werden sollte, um zu sehen, ob man den Transport der Waaren nicht auf diesem guten Lastthiere machen könnte, was wirklich sehr die Sache erleichtern würde (wie Figura zeigt, können sie das Klima aber wohl nicht vertragen); denn der Weg über die Mongolische Steppe, den die Kamele, um nach Maimatschin zu kommen, machen müssen, soll mit dem nach Ochotsk viel Aehnlichkeit haben. Wir passirten eine ungeheure Eisfläche in einem Thal, wo das Eis nie schmilzt, und ungefähr $1\frac{1}{2}$ Arschin dick ist; die Luft war sehr kühl in der Nähe. Nach 35 Werst nächtigten wir.

Den 22. Wir machten 27 Werst unter Gewitter und Regen, und begegneten unterwegs zurückgehenden Pferden aus Ochotsk. Die Jakuten erzählten von einer Pferdeseuche, die besonders in der Gegend von Ochotsk viele Pferde wegrafft, nicht weit davon fanden wir auch gefallene Pferde. Ich schreibe heute nicht viel, denn hier ist eine so ungeheure Menge Johannisbeeren rings herum, dafs wir davon pflä-

*) *Rubus arcticus. L.* Anm. d. Red.

cken wollen, um uns Saft zum Thee machen zu lassen, da unsere Provision gerade heute zu Ende geht.

Den 23. Wir hatten die Nacht Regen, und auch am Tage regnete und gewitterte es. Es waren viele tiefe und sehr reifsende Ströme zu durchwaten, und es fehlte nicht viel, so hätte ich ein schnödes Bad in dem einen derselben genommen. Mein Pferd ist schon so müde, dafs es nicht gut anders geht, als wenn es geführt wird. Ferdinand thut dies immer selbst, und wie wir eben an der reifsendsten Stelle des Stromes sind, stolpert und springt mein Pferd über einen Balken, der nicht gleich zu sehen war, so dafs ich mich auch nur kaum auf dem Sattel erhielt, und den Puff, den ich dabei bekam, noch sehr gern annahm, weil er mich vor einem etwas zu kalten Bade schützte. — Müs'chen hat jetzt die Angewohnheit, wenn sie in ihrem Korbe wach ist, und schläfrig wird, sich selbst in den Schlaf zu singen, und wenn der, der sie trägt, nicht gleich auf dieses Signal secundirt, giebt es viel Geschrei und Aergernifs. Sie ist sehr drollig und angenehm.

Den 24. Die vorige Nacht war so kalt, dafs heute Morgen der Reif noch auf den Zelten lag, als wir aufstanden; am Tage regnete und gewitterte es. Das arme Kind leidet bei den kalten Nächten wohl sehr, doch ist sie Gottlob! noch ganz gesund, und hat weder Husten noch Schnupfen. Wir holten eine Obose der Compagnie ein, die mit 48 Pferden liegen geblieben war, weil sie vor Müdigkeit nicht mehr weiter konnten. Nach 23 Werst blieben wir hier zur Nacht in einem hübschen Pappelwalde, und auf einem Platze, der so übersät mit vortrefflichen Pilzen ist, dafs wir in einem Augenblicke eine halbe Ssumà voll zum Abendessen gepflückt haben. Ssumà heifsen lederne wasserdichte Säcke, in denen hier alle Provisionen, und die meisten weichen Sachen, wie Kleider u. s. w., transportirt werden.

Den 25. Wir hatten bessern Weg, dafür aber Gewitter und starken Regen. 15 Werst vom Nachtlager begegneten wir einem Commando Matrosen, das zur Irkutskischen Admiralität geschickt wird. Der Unterofficier brachte uns die Nachricht, dafs ganz nah bei Judomskoi-Krest, der nächsten Station, ein nach Ochotsk zum Jahrmarkt ziehender Kaufmann von drei Verbrechern (die aus den Ochotskischen Salzsiedereien entlaufen) überfallen, beraubt und halb

todt geschlagen war. Das Judomskoi Kosakendetachement setzt ihnen jetzt nach, doch weifs man noch nicht, ob sie gefangen sind. Es wäre gerade nicht sehr angenehm, wenn diese Freunde auch uns besuchten; Ferdinand beruhigt mich aber in dieser Hinsicht mit der Nachricht, dafs sie ihren Weg schwimmend auf der Judoma in den Aldan genommen hätten, und wenn man sie nicht bis dahin festgenommen hat, wohl eben so weiter in die Lena schwimmen werden, von wo aus man sie doch wohl fangen wird; denn so viele Beispiele solcher Voyageurs es auch giebt, so giebt's doch keins, dafs sie je entkommen wären. Man hat einmal eine Partie nicht weit vom Eismeere gefangen, so weit waren sie schon gegangen.

Mit dem Matrosencommando ging auch ein Steuermann, dessen Frau in einer Katschka transportirt wurde, die 60 Werst von Ochotsk bis hierher sehr gut durchgekommen war. Ferdinand will mir in Judomskoi-Krest eine eben solche machen lassen, weil es mit dem Kinde jetzt zu viel Aufenthalt giebt, da es nicht mehr so viel schläft, wie im Anfange, und spielen und tanzen will, und wenn es nicht geschieht, so viel schreit, dafs man alle Augenblicke anhalten mufs, um es etwas zu beruhigen. In der Katschka kann sie aber auf dem Arm sitzen, und wir können ungestört fortreiten.

Den 26. Die Nacht war kalt, der Morgen neblig, der Tag aber sehr schön; 4 Werst von der Station kamen wir an die Judoma, einen breiten Flufs mit hohen hübsch bewachsenen Ufern. Wir mufsten vor der Station in kleinen Böten übergesetzt werden, die Pferde schwammen durch, eins ertrank zur gröfsten Freude der Jakuten, die sich gleich darüber hermachen wollten; doch wurde es ihnen verboten, weil man glaubt, das Thier sei krank gewesen. Wir fanden hier den armen Kaufmann Babkoff, er ist schrecklich zugerichtet. Er war etwas von den Obosen, bei denen auch nur zwei Jakuten waren, nachgeblieben, als die Räuber über ihn herfielen, ihn in den Wald schleppten, anbanden, und ihm Alles abnahmen, was Werth für sie hatte. Zuletzt hat der eine, als er nicht sagen wollte, wo sein Geld sei, ihm mit einem Beile das Ohr abgehauen. Dann waren sie zur Obose zurückgekehrt, wo die Jakuten ganz verdutzt und besinnungslos (es ist ein erstaunend furchtsames

Volk) stehen geblieben waren, hatten diese ebenfalls an Bäume gebunden, und nun in allen Ssumàs ravagirt, sich mit Provisionen aller Art versorgt, 55,000 Rbl. aus einem kleinen Mantelsacke und drei Pferde genommen, und waren so davon gezogen. Zum Glück für die Unglücklichen kam ein paar Stunden darauf ein Steuermann, der nach Sitka reist, dort vorbei, und half ihnen. — An der Katschka wird tüchtig gearbeitet, so dafs wir morgen, wenn auch etwas spät, wegkommen.

Den 28. Wie es vorauszusehen war, kamen wir gestern sehr spät aus Judomskoi, und machten nur 10 Werst zum Nachtlager. Ich war zu ängstlich, mich gleich mit der Kleinen in die Katschka zu setzen, weil die Pferde, obgleich zum Umfallen müde, am Ende doch noch dumme Streiche machen konnten. Einer der Bedienten wurde hineingesetzt, und kam sehr gut und bequem in's Nachtlager. Die Pferde waren ganz gut gegangen. Heute setzte ich mich hinein, und fand es sehr gut für das Kind. Wir zogen über das Gebirge, von wo aus die Ströme schon in den Ocean fliefsen. Es begegneten uns heute zurückgehende Jakuten, die sich so sehr vor den Verschickten fürchten, dafs die Wache, die immer dem ganzen Zuge etwas voraus reitet, uns für die Arrestanten hielt, und den ganzen Zug durch diese Nachricht in die Flucht schlug. Ferdinand setzte ihnen mit drei andern nach, um ihnen Angst und sich einen Spafs zu machen. Er holte sie in einem Moraste ein, wo sie nicht mehr weiter konnten, und fand sie sehr beschämt und zugleich erfreut, dafs es kein anderer Feind war. Sie erzählten, dafs wir in diesen Tagen neue Pferde bekommen würden, nämlich einen andern Zug Pferde unseres Podriadtschiks, die schon die Waaren nach Ochotsk gebracht haben, dort ausruhten, und jetzt zu unserem Glücke zurückkehren.

Den 29. Es war bewölkt und kühl, und der Weg durch hübsche Pappelwälder gut. Unterwegs fanden wir aufserordentlich viele Johannisbeeren und Blaubeeren, was durchaus das Interessanteste während des ganzen Tages war. Wir sind nach 32 Werst hier am Ufer des Urak auf einem hübschen Platze, der mit wilden Rosen überdeckt, und mit hübschen jungen Lärchen, Birken und Pappeln umgeben ist.

Den 30. hatten sich fünf Pferde von der Weide ver-

laufen, und wurden den ganzen Tag gesucht, so dafs wir nicht weiter konnten. Aufser vielem Regen und frischen Fischen, die unsere Leute mit Stöcken im Urak erstachen, war nichts Erhebliches.

Den 31. Der Morgen war so kalt, dafs ich in einer wattirten Mütze und einem Pelz meinen Kaffee trank. In der Nacht hatte es geregnet, und die Zelte waren alle steif gefroren. Noch waren diese nicht abgenommen, als eine Estafette aus Ochotsk (mit der Post aus Sitka) auf uns stiefs. Ferdinand blieb mit den Obosen zurück, um die Papiere an die Regierung durchzulesen, und wir ritten voraus. Sechs Werst vom Nachtlager, erzählten die Jakuten, theile sich der Weg nach Ochotsk. Ferdinand begleitete also ungefähr sieben Werst die Obosen, und als er glaubte, die Stelle sei schon vorbei (der Uebersetzer war mit uns, also konnte er sich nicht erkundigen), ritt er schnell voraus, um uns noch einzuholen, verirrte sich aber in einem schrecklichen Walde, so dafs sein Pferd zuletzt nicht mehr vorwärts konnte, und er umkehren mufste, um den rechten Weg zu finden. Zu unserem Glücke begegnete ihm hier ein alter Jakute, der Russisch sprach, und ihn auf die Strafse brachte. Ferdinand traf erst sehr spät im Nachtlager ein, wo wir ungeduldig warteten; denn die Obosen hatten sich noch mehr verspätet, und kamen glücklicher Weise erst einige Zeit nach ihm, da wir uns gewifs schrecklich geängstigt hätten, wenn sie ohne F. angekommen wären und gesagt hätten, er sei voraus geritten. — An der Katschka rifs am Morgen auch ein Riemen, und wenn das der Fall gewesen wäre, während sie durch einen Flufs ging, hätte das arme Müs'chen bestimmt uns allerlei Ungemach bereitet, das der gütige Gott aber alles glücklich abwandte.

Den 1. August. Endlich begegneten wir den frischen Pferden des Podriadtschiks, wir wechselten alle die unsrigen, und waren auch so glücklich, zwei fromme Rosse für die Katschka zu finden. Wir setzten über den Urak; bei der Ueberfahrt wohnen hier einige Kosaken, um ein Kronsmagazin zu bewachen; wir kauften bei ihnen sehr schöne geräucherte Fische, Jùkala genannt. Unser alter Zelt-Jakute Ssergej, dessen ich oft erwähnt habe, wurde plötzlich so krank, dafs er schwerlich davon kommen wird, und hier gelassen werden mufste. Er war allgemeiner Liebling, und wird auch

von uns Allen betrauert. — Er sah ganz so aus wie in einem Almanache *Signor Formica*, aus Hofmann's Erzählung.

Den 2. Wir machten 30 Werst bis zu einer zweiten Ueberfahrt über den Urak. Die Nacht war sehr kalt, wir Damen placirten uns also in der Jurte der Lootsen, in der wir sehr gut schliefen, trotz aller Furcht vor beifsenden Insecten, die anfänglich quälten.

Den 3ten machten wir ebenfalls 30 Werst, wo wir denn endlich zur lang ersehnten Station Met, der letzten vor Ochotsk, kamen. Ferdinand war am Morgen ausgeritten, um zu erfahren, ob dort nicht kleine Jakutische Böte zu haben seien, mit denen wir nach Ochotsk gehen könnten, und im Fall er solche fände, sie gleich für uns in Stand setzen zu lassen. Wir folgten ihm bald, und fanden auch schon fünf Böte gemiethet, die er zurecht machen liefs. Es war zu spät, um noch an diesem Tage die Fahrt zu unternehmen.

Den 4ten um 10 Uhr setzte sich Ferdinand mit seiner Familie, der Wärterin und der R. in das gröfste Boot, das immer noch nufsschalartig genug war; um 4½ Uhr langten wir glücklich und wohlbehalten in Ochotsk an, Gott aus vollem Herzen dankend, dafs er uns so gnädig geschützt und geholfen hat, denn jetzt, da die Reise vorbei ist, kann ich es wohl gestehen, dafs sie nicht so sehr angenehm war mit dem Kinde, das der Himmel wirklich wunderbar geschützt hat vor allen möglichen Uebeln, die beinah unvermeidlich wären. Dann bin ich auch für den armen Ferdinand froh, dafs Alles vorbei ist. Denn gewifs hatte er die gröfste Mühe auf dieser Reise, da die ganze Last des Arrangirens und Dirigirens allein auf ihm ruhte, was keine Kleinigkeit ist, vollends mit sechs unwissenden Leuten, wie die hiesigen. Dennoch, ohne mich zu rühmen, war er der thätigste und unermüdlichste von Allen, der bei allen Beschwerden und Unannehmlichkeiten, die unaufhörlich vorfielen, doch noch Zeit und Lust behielt, eine recht vollständige Sammlung Sibirischer Pflanzen zu machen, so wie auch geognostische Beobachtungen anzustellen. Leider hat er jetzt nicht die Zeit, sie dem Professor Engelhardt, für den er sie machte, zu schicken, doch wird er es aus Sitka wohl thun.

XLV.

Das Demidowsche Lyceum in Jaroslaw.

Am 29. April 1803 brachte der Staatsrath und Ritter Demidow mehrere im Jaroslawschen Gouvernement belegene Güter mit 3578 Bauern und ein Capital von 100,000 Rubel, Behufs der Gründung einer höheren Schule in der Gouvernementsstadt Jaroslaw dar. Kaiser Alexander ertheilte dazu mittelst Namentlichen Ukases vom 6. Juni 1803 Seine Genehmigung, bestätigte am 28. Januar 1805 das für diese Anstalt entworfene Statut, und die Demidowsche höhere Schule trat in demselben Jahre ins Leben.

Gegenwärtig soll in Gemäfsheit des am 2. August d. J. Allerhöchst bestätigten neuen Statuts, welches mit dem 1. Januar 1834 in Wirksamkeit treten wird, diese Lehranstalt reorganisirt, und die mit derselben bisher verbunden gewesene adelige Pension davon getrennt, und zum Jaroslawschen Gymnasium gerechnet werden. Der Hauptinhalt des neuen in der Senatszeitung Nr. 35 abgedruckten Statuts ist folgender:

§. 1. Die vom verstorbenen wirkl. Staatsrath Demidow gestiftete hohe Schule zu Jaroslaw, erhält den Namen des Demidowschen Lyceums. §. 2. Das Demidowsche Lyceum gehört zum Ressort der Moskauschen Universität. §. 3. Dasselbe hat einen Director, einen Religionslehrer, acht Professoren und zwei Lectoren. — Der Director des Demidowschen Lyceums ist zu gleicher Zeit auch Director der Jaroslawschen Schulen. §. 4. Der Adelsmarschall von Jaroslaw verbindet mit diesem Amte das eines Ehrencurators des Demidowschen Lyceums und des Jaroslawschen Gymnasiums. §. 5. Der Director des Lyceums wird von der Moskauschen Universität gewählt, und erhält, auf die Vorstellung des Curators des Moskauschen Lehrbezirks, seine Bestätigung vom Minister des öffentlichen Unterrichts. §. 6. Die Professoren des Lyceums (Doctoren oder wenigstens Magister derjenigen Wissenschaften, welche sie vortragen sollen) werden ebenfalls von der Moskauschen Universität gewählt, und, auf Vorstellung des Curators, vom Minister des öffentlichen Unterrichts bestätigt. Der Religionslehrer und die Lectoren sind, mit Zustimmung des Curators, zu ernennen. §. 7. Die Verwaltung der innern Angelegenheiten des Lyceums wird einem aus dem Director und sämmt-

lichen Professoren bestehenden Conseil übertragen. §. 8. Das Conseil wählt sich seinen Secretär unter den Civilbeamten, und stellt ihn, durch die Universität, dem Curator des Lehrbezirks zur Bestätigung vor. §. 9. Im Demidowschen Lyceum werden folgende Wissenschaften vorgetragen: 1) Religion; 2) Mathematik; 3) Physik, Chemie und Technologie; 4) Russische und Lateinische Litteratur; 5) Philosophie (Logik, Psychologie, Moralphilosophie und Geschichte der Philosophie); 6) Naturgeschichte; 7) Russisches Staats-, Civil- und Criminalrecht; 8) die Finanzwissenschaften und politische Oekonomie; 9) allgemeine und Russische Geschichte und Statistik; 10) Deutsche und 11) Französische Sprache. In den neuern Sprachen und deren Litteratur geben die Lectoren Unterricht. §. 10—12. Der Unterricht überhaupt zerfällt in halbjährige Curse; ein vollständiger Cursus aber dauert drei Jahre. Zweimal im Jahr haben die Zöglinge Ferien, und zwar vom 10. Juni bis zum 22. Juli und vom 20. December bis zum 12. Januar. §. 13. Die jungen Leute, welche die Vorlesungen im Demidowschen Lyceum hören wollen, müssen den vollständigen Unterrichtscursus im Gymnasium beendigt haben, und darüber gültige Attestate vorweisen können; sind sie aber im elterlichen Hause unterrichtet worden, so können sie nur dann aufgenommen werden, wenn sie im Lyceum selbst über alle Gegenstände des Gymnasialunterrichts eine Prüfung bestanden haben. §. 14. Die der Aufnahme Gewürdigten werden vom Director in die Liste der Studenten eingetragen. §. 15. Die Studenten werden alle sechs Monate, und zuletzt am Schlufs des vollständigen Unterrichtscursus, examinirt. §. 16. Die ausgezeichnetsten können zur Fortsetzung ihrer Studien, auf Kosten der Anstalt, eine Russische Universität beziehen. §. 17. Das Lyceum hat eine Bibliothek, ein physikalisches und technologisches Cabinet, und ein chemisches Laboratorium. §. 18. Die Unterhaltung des Demidowschen Lyceums wird aus den Einkünften des vom Stifter der Anstalt geschenkten unbeweglichen Vermögens und mit den Zinsen des derselben gehörenden Capitals bestritten. §. 19. Die ganze ökonomische Verwaltung gebührt dem Conseil. §. 23 und 24. Auf Kosten des Lyceums werden 40 Studenten unterhalten, zu deren Aufsicht zwei Aufseher anzustellen sind. Sowohl diese als den Oekonom der Anstalt, wählt das Ver-

waltungsconseil, und stellt sie dem Curator des Lehrbezirks zur Bestätigung vor. §. 25—27. Der Director des Lyceums steht als solcher im Rang der 6ten Classe; die Professoren in dem der 8ten und die Lectoren in dem der 10ten Classe. §. 28. Der Director, die Professoren und Lectoren haben mit den Universitätsprofessoren und Lectoren einerlei Rechte und Ansprüche auf Pensionen und einmalige Unterstützungen, sowohl für sich selbst, als für ihre Wittwen und Kinder. Zu diesem Zwecke besitzt das Lyceum ein eigenes Capital, dessen Zinsen dazu angewendet werden sollen. §. 29. Diejenigen Studenten, welche bei ihrer Entlassung Belobungsattestate erhalten, können, wenn sie in Civildienste treten, mit der 14ten Classe angestellt werden, und sind von dem durch den Ukas vom 6. August 1809 anbefohlenen Examen befreit. Wer von ihnen in Militärdienste treten will, hat zur Erlangung des ersten Officiersranges einerlei Rechte mit den Studenten der Universitäten überhaupt.

Für den Etat des Demidowschen Lyceums ist eine Summe von 54,728 Rubel angewiesen; davon erhält der Director 1750 Rubel, als Zulage zu seinem Gehalt als Director der Jaroslawschen Schulen; der Religionslehrer 1000 Rub., jeder der 8 Professoren 3000 Rub., jeder der beiden Lectoren 1200 Rub., der Secretär 1000 Rub., der Cassierer 800 Rub., der Oekonom 500 Rub., der Arzt 500 Rub., der Unterhalt der auf Kosten des Lyceums studirenden 40 Studenten, ist auf 11,500 Rub. angeschlagen; ihre beiden Aufseher werden zusammen mit 1000 Rub. besoldet. Ferner sind ausgesetzt: für die Bibliothek 1000 Rub., für das physikalische und das technologische Cabinet, und das chemische Laboratorium 1000 Rub., zu Pensionen 2000 Rub. zu den nicht zureichenden Zinsen des Pensionsfonds; für die Unterhaltung des Hauses, zur Beleuchtung, Heizung desselben u. s. w. 5278 Rub., für Canzleibedürfnisse und zur Besoldung der Canzleibeamten 900 Rubel.

XLVI.

Chronik der Universität zu Moskau und des Moskauschen Lehrbezirks für das akademische Jahr vom 1. Juli 1832 bis zum 1. Juli 1833.

Im Juli, mit welchem Monat das akademische Jahr der Universität

zu Moskau schliefst, wird von derselben jährlich eine feierliche Versammlung veranstaltet, in welcher Reden gehalten werden, die sammt dem von dem gelehrten Secretär des Conseils über die Universität und die Schulen des Lehrbezirks für das verflossene Lehrjahr abgestatteten Bericht im Druck erscheinen. Das diesjährige Programm enthält unter dem Titel:

> Рѣчи, произнесенныя въ торжественномъ собраніи Имп. Московскаго Университета, Іюля 6 дня 1833 Г., d. i. *Reden, gehalten in der feierlichen Versammlung der Kaiserl. Universität Moskau, am 6. Juli 1833. Moskau, 1833. 91 S. 4.*

1) eine Russische Rede des ordentl. Professors der schönen Künste und der Archäologie, Nikol. Nadeshdin, über die gleichzeitige Richtung der schönen Künste, S. 3—60; 2) eine Lateinische Rede des ordentl. Prof. der Therapie u. s. w., Justin Djadjkowskij: *de instante nostris temporibus maxima necessitate unicuique eruditorum, praesertim autem divitum, Medicinam ediscendi*, S. 61 — 71; 3) den Bericht des ordentl. Professors der Geschichte, Katschenowskij, d. Z. Secretär des Conseils, über die Universität und die Schulen des Lehrbezirks, S. 73—87, und 4) ein Gedicht des Stud. W. Krafsow, in Musik gesetzt von Kaschin, S. 88 — 91.

Aus dem Berichte des Secretärs entlehnen wir folgende Notizen zur Chronik der Universität zu Moskau und ihres Lehrbezirks für das verwichene akademische Jahr.

I. Universität zu Moskau.

1. Schriftstellerische Thätigkeit. *) Der Prof. emer. Dwigubskij hat den 6ten Theil seiner Naturgeschichte der Russischen Thiere, von den Fischen, herausgegeben; Muchin, P. O.: eine Uebersicht der epidemischen Cholera und der Heilmittel für dieselbe, desgl. Fragen aus der Physiologie, gerichtl. Medicin und medicinischen Polizei; unter seiner Aufsicht übersetzte Stud. Dubowizkij Wildberg's Diätetik, vermehrt nach Muchins Methode; Boldyrew, P. O., edirt eine Persische Chrestomathie in 2 Thlen. Pawlow, P. O., giebt eine „allgemeine Physik"; Perewostschikow, P. O., eine Anleitung zur Experimentalphysik; Lowezkij Anfangsgründe der Mineralogie; Djadjkowskij, P. O., ein *Systema morborum* (Latein.) heraus; Nadeshdin, P. O., setzt sein Journal, das Teleskop, fort; Pogodin, P. O., hat den ersten Theil einer Russ. Uebers. von Dombrowsky's *Instit. linguae Slavicae* drucken lassen; Smirnow, P. E. O., eine Rede über den Ursprung der Russ. Gesetze, ihren Geist und stufenweise Vervollkommnung; N. Lebedew, Adjunct, eine Darstellung der Erregungstheorie; Stschedritskij, Adj., eine Rede auf die Kaiserin Maria Feodorowna; Maximowitsch, Adj.: 1) Naum's Buch von Gottes grofser Wélt, 2) Betrachtungen über die Natur, 3) Stimmen Ukrainischer Lieder; K. Lebedew, Adj., einen kurzen Abrifs der allgemeinen

*) Alle Werke, bei denen keine andere Sprache genannt ist, sind in der Russischen verfafst.

Anthropologie; Lector Küster: 1) Uebungen zum Uebersetzen aus den Russischen ins Deutsche und Französische, 2) Deutsches Lesebuch für Anfänger, 3) Handbuch der Geschichte und Charakteristik der schönen Litteratur der Deutschen, 2 Bde. (Deutsch); Lector Göhring: Metrische Uebersetzungen aus dem Russischen (ins Deutsche), erstes Heftchen; Magister Obolenskij: die Geschichte Josephs, für Kinder, übersetzt aus dem Französischen; Mag. Kubarew hat Zumpt's Latein. Grammatik ins Russische übersetzt; Mag. Gastew hat Lehrbücher der Geographie, der Chronologie und der Arithmetik herausgegeben; Mag. Pogorelskij Belavin's (?) Arithmetik und Algebra übersetzt; der Zögling des medicinischen Instituts, Demetrius Wikul: Plenck's Anfangsgründe der Pharmacie und Lénhossék's Physiologie in zwei Bänden. — Im Juli d. J. hat die Universität die Herausgabe einer in monatlichen Heften erscheinenden Zeitschrift begonnen, unter dem Titel: Ученыя Записки Имп. Московскаго Университета, d. i. Gelehrte Memoiren der Kaiserl. Universität zu Moskau.

2. Institute. Die Univ.-Bibliothek ist mit 2116 Werken in 3358 Bänden vermehrt, Journale und Dissertationen ungerechnet; das chemische Laboratorium, das pharmaceutische Cabinet und die Sternwarte mit verschiedenen Apparaten. — Im clinischen Institute waren 47 stationäre Kranke, wovon 45 genasen, 2 starben; ambulirende Kranke 276. Im chirurgischen Institut 35 stationäre Kranke, wovon 31 genasen, 4 starben; ambulirende 137. Wichtige Operationen wurden 17 verrichtet. In dem Krankenhause der Universität und dem des medicinischen Instituts waren 104 stationäre Kranke und 372 ambulirende; von ersteren genasen 97, 2 starben, und 5 sind zum folgenden Jahre verblieben. Während der Katarrhalfieber-Epidemie im Januar wurden noch aufserhalb der Krankenhäuser 28 Studirende behandelt. — Das pädagogische Institut zählte 9 Zöglinge. — In der Druckerei sind, aufser den Moskauischen Zeitungen, 76 verschiedene Werke gedruckt. — Die Gesellschaft für Russische Geschichte und Alterthümer hielt eine öffentliche und fünf gewöhnliche Sitzungen. In denselben wurden 16 Abhandlungen verlesen, wovon 10 in dem unter der Presse befindlichen 6ten Band der Arbeiten der Gesellschaft abgedruckt werden. Aufgenommen sind 1 Ehrenmitglied und 11 ordentl. Mitglieder. An Geschenken hat die Gesellschaft, meist vom Moskauschen Kaufmann 1r Gilde J. Zarskij, erhalten: 34 Handschriften, davon 3 auf Pergamen, 15 alte Drucke, 34 neuere Werke, 21 Medaillen, 479 Gold-, Silber- und Kupfermünzen, 26 verschiedene Alterthümer.

3. Frequenz. An Lernenden befanden sich auf der Universität: 39 Kronszöglinge, 86 Zöglinge des medicin. Instituts, 6 Zöglinge des Findelhauses, 338 auf eigene Kosten Studirende, 186 nicht inscribirte Zuhörer, in Allem 655. Die Universität haben verlassen: 34 Aerzte, 33 Candidaten, 24 graduirte und 33 nichtgraduirte Studenten und 27 Zuhörer, in Allem 151.

4. Prüfungen und Promotionen. Vom Prüfungs-Comité

haben auf Grundlage des Ukases v. 6. August 1809 vier Beame Attestate über wohl bestandene Prüfung erhalten. — Nach gesetzlicher Prüfung sind promovirt: a) zu Magistern: die Candidaten M. Gastew und Th. Moroschkin;*) b) zum Medicinalinspector der Dr. med. Müller, c) zu Accoucheuren 2 Stabsärzte, d) zu Aerzten erster Abtheilung 13, zweiter 11 und dritter 8 Individuen, e) ein Veterinärarzt erster, und einer zweiter Abtheilung, f) 3 Apotheker erster, einer zweiter Abth., g) 8 Provisoren erster, 2 zweiter und einer dritter Abth., h) 17 Apothekergehülfen, i) 15 Hebammen. Am Schlufs des akademischen Jahres sind graduirt 51 Studenten, nämlich 32 in der ethisch-politischen, 2 in der physisch-mathematischen und 17 in der litterarisch-historischen Facultät; und die Candidatenwürde haben erhalten 15 in der ehisch-politischen, 4 in der physisch-mathematischen und 4 in der litterarisch-historischen Facultät, in Allem 23.

5. Preismedaillen sind ertheilt 3 goldene und 6 silberne.

II. Die Demidowsche höhere Schule in Jaroslaw **) wurde besucht von 38 Zöglingen der Anstalt, 3 Zöglingen des Stabscapitäns Goriainow, 6 studirenden Pensionären, 28 auf eigene Kosten Studirenden und 3 Zuhörern, in Allem 78. Entlassen sind nach beendigtem dreijährigen Cursus 14, vor beendigtem Cursus 6 Studenten. — In der bei der Anstalt errichteten adeligen Pension befinden sich 6 studirende Pensionäre (s. oben), 45 Pensionäre und 16 Halbpensionäre. Im Laufe des Jahres sind aufgenommen 3 stud. Pensionäre, 20 Pensionäre und 7 Halbpensionäre; abgegangen 2 stud. Pensionäre nach beendigtem, 1 vor beendigtem Cursus, und 10 Pensionäre, wovon 9 als Studenten in die höhere Schule aufgenommen sind. — Die Bibliothek ist um 51 verschiedene Werke vermehrt.

III. In den 11 Gouvernements, welche zum Moskauschen Lehrbezirk gehören (Moskau, Twer, Jaroslaw, Kostroma, Wladimir, Riäsan, Tambow, Orel, Tula, Kaluga und Smolensk) sind neu eröffnet: eine Kreisschule, 4 Elementarschulen, 6 Privatpensionen; 3 Kreisschulen werden zur Eröffnung vorbereitet. Geschlossen sind 2 Elementarschulen und 3 Privatpensionen. Gegenwärtig bestehen 11 Gymnasien (mit dem Moskauschen sind 2 Pensionen, eine für Adelige, und eine für andere Stände, verbunden), das Moskausche adelige Institut (bisher das erste Moskausche Gymnasium), 91 Kreisschulen, 178 Elementarschulen und 42 Pensionen. Darin befinden sich 16,302 Lernende, und zwar 136 im Mosk. adeligen Institut, 1433 in den Gymnasien, 6460 in den Kreisschulen und 7090 in den Elementarschulen. In den Pensionen werden 533 Knaben und 650 Mädchen erzogen. Es dienen bei diesen Lehranstalten: 8 Ehrencuratoren der Gymnasien, 12

*) Gastew's Gradualschrift handelte von den Ursachen, welche die Civilisation im Russischen Reiche bis auf Peter den Grofsen hemmten; die Dissertation Moroschkin's über die stufenweise Ausbildung der Gesetzgebungen.

**) S. oben S. 375 fgg.

Schuldirectoren, 2 Inspectoren, 736 Lehrer, 88 Ehrenschulinspectoren, 85 etatmäfsige Schulinspectoren, 53 Aufseher, 7 Buchhalter, 11 Secretäre. Abgegangen sind 38 Lehrer, 6 Ehrenschulinspectoren, 5 etatmäfsige Schulinspectoren, 6 Aufseher, 1 Secretär und 2 Buchhalter. Angestellt wurden 52 Lehrer, 15 Ehrenschulinspectoren, 10 etatmäfsige Schulinspectoren, 4 Aufseher, 3 Secretäre. — Für das Jahr 1833 ist die im neuen Schulstatut vom 8. December 1828 bestimmte etatmäfsige Summe für die Schulen des Moskauschen Lehrbezirks (750,395 Rbl. Bco.) assignirt, und mit dem neuen Lehrjahr tritt das neue Statut in volle Wirksamkeit.

Zur Errichtung einer Pension beim Gymnasium zu Riäsan und zum Unterhalt von Kindern unvermögender Edelleute hat der Adel des Riäsanschen Gouvernements einen in 5 Jahren zu entrichtenden Beitrag von 333,000 Rbl. bewilligt, und der Ehrencurator des Gymnasiums, Hofrath Riumin, für diese Anstalt ein Haus für 100,000 Rbl. angekauft. Aufserdem sind zum Besten der Schulen von einzelnen Privatpersonen dargebracht an Häusern, baaren Summen u. s. w. über 112,200 Rbl. Die Stadträthe in Mzensk und Rostow haben für die Lehrer der dortigen Schulen jener 250, dieser 200 Rbl. jährlicher Gehaltszulage bewilligt.

Dr. F. G. v. Bunge.

XLVII.

Uebersicht der Militär-Unterrichtsanstalten in Russland im Jahre 1831. *)

I. Militär-Unterrichtsanstalten, welche unter einem besonderen Conseil und unter den Befehlen des Grofsfürsten Michail Pawlowitsch stehen. — Die erste Gründung der adligen Militär-Unterrichtsanstalten erfolgte unter der Regierung der Kaiserin Anna. Im Jahre 1731 ward in St. Petersburg ein Cadettencorps für 200 adelige Kinder errichtet, die dort erzogen und in den Wissenschaften unterrichtet, vorzüglich aber zum Kriegsdienst vorbereitet werden sollten. Dieses Institut ward im Jahre 1732 eröffnet. Dreifsig Jahre später (1762) kam dazu ein zweites, welches damals das Artilleriecorps genannt wurde, nachher aber (im Jahre 1800) den Namen des 2ten Cadettencorps, so wie jenes im Jahre 1732 eröffnete, den des 1sten erhielt. Im Verlauf der Zeit wurde die Zahl der Militär-Unterrichtsanstalten für adlige Kinder bedeutend vermehrt, und im Jahre 1830 erging der Befehl, aufser den in Moskau, Tambow und Tula schon bestehenden Cadettencorps, auch in den Städten Nowgorod, Polozk, Poltawa und Jelifsawetgrad, dergleichen zu errichten. In jedem Corps sollten 400 Cadetten erzogen, und zur Unterhaltung der Anstalten freiwillige Beiträge in den Gouvernements gesammelt werden. Aehnliche Beiträge waren auch schon früher gesammelt worden, und betrugen im Jahre 1829 eine Summe von 2,500,000 Rubel.

*) Aus der Zeitschrift: *Der Russische Invalide.*

Die Oberverwaltung sowohl dieser Gouvernements-Cadettencorps, als auch aller übrigen (mit Ausnahme des Seecorps) und der adligen Landmilitär-Unterrichtsanstalten, ist dem Grofsfürsten Michail Pawlowitsch und einem unter dessen unmittelbarem Befehl stehenden Conseil übertragen, welches letztere in St. Petersburg seinen Sitz, und am 21. Mai 1830 ein ausführliches Reglement erhalten hat.

Die unter demselben stehenden Anstalten sind: in St. Petersburg: das Pagencorps, das 1ste und 2te, das Pawlowsche und das Alexandrowsche Cadettencorps und das adlige Regiment, ferner die Cadettencorps in Moskau, Tambow und Tula, die Nepliujewsche Schule zu Orenburg. *)

Unter dem unmittelbaren Befehl des Grofsfürsten stehen in St. Petersburg: die Haupt-Ingenieurschule, die Haupt-Artillerieschule und die Schule der Garde-Unterfähnriche und Junker.

Alle obengenannte Institute haben in den letzten Jahren neue Gestaltungen nach ausgedehnteren Plänen bekommen.

Die nachstehenden Tabellen zeigen: I. das Jahr der Gründung einer jeden Anstalt, die Zahl der Lehrenden und Lernenden, und wie viel dieser letztern im Jahre 1831 entlassen worden; II. die Zahl der Zöglinge im Jahre 1832, den Betrag der zur Unterhaltung der Anstalten angewiesenen Summen, und die im Jahre 1831 stattgehabten Ausgaben:

I.	Jahr der Gründung.	Professoren u. Lehrer.	Zöglinge.	Im Jahre 1831 sind entlassen.
Pagencorps	1802	27	168	31
1stes Cadettencorps	1732	50	696	78
2tes Cadettencorps	1762	51	702	67
Pawlowsches Cadettencorps	1798	28	500	47
Moskausches „ „	1778	56	638	12
Alexandrowsches „ „	1829	18	420	72
Tambowsches „ „	1802	12	102	keine Entlassung.
Tulasches „ „	1802	11	95	23
Adeliges Regiment	1807	15	897	keine Entlassung.
Nepliujewsche Schule in Orenburg	1824	8	50	entlassen 6 ausgeschlossen 6
Ingenieurschule	1819	35 (Officiere, Conduct.)	45 (Officiere), 120 (Conduct.)	Officiere 31 Conduct. 2 v. Cond. zu Off. 32
Artillerieschule	1820	34 (Officiere, Junker)	40 (Officiere), 142 (Junker)	Officiere 25 Junker 5 v. Junk. zu Off. 24
Garde-Unterfähnrich- und Junkerschule	1823	18	102	Officiere 2 Zu den Regim. geschickt 67
K. Lyceum in Zarskoje-Sselo	1811	22	50	keine Entlassung.

*) In dem auch unter dem Conseil stehenden Lyceum in Zarskoje-Sselo werden die jungen Leute ausschliefslich für den Civildienst gebildet.

II.	Zahl der Zöglinge i. J. 1832.	Summen zur jährlichen Unterhaltung der Anstalt. V. d. Krone.	A. aus d. Quell.	Ausgaben im Jahre 1831.
Pagencorps	163	243,711 $9\frac{3}{4}$	60,690 $\frac{1}{2}$	272,549 $13\frac{1}{4}$
1stes Cadettencorps . . .	755	494,633 32	17,683 70	510,773 64
2tes Cadettencorps . . .	680	482,132 $10\frac{1}{2}$	12,184 39	414,535 $57\frac{3}{4}$
Pawlowsch. Cadettencorps	500	421,278 $83\frac{1}{2}$	— — —	421,227 49
Moskausches „ „	658	407,561 $14\frac{1}{4}$	1,588 $7\frac{1}{4}$	389,147 $88\frac{1}{4}$
Alexandrowsches „ „	400	235,551 $54\frac{1}{2}$	— — —	235,534 61
Tambowsches „ „	85	— — —	23,097 44	21,005 62
Tulasches „ „	94	16,000 —	31,015 —	46,761 $19\frac{1}{2}$
Adeliges Regiment . . .	936	547,299 $56\frac{1}{2}$	2,010 50	406,743 $5\frac{1}{4}$
Nepliujewsche Schule in Orenburg	49	8,000 —	20,846 $18\frac{1}{4}$	25,125 66
Ingenieurschule .	Offic. 46 Cond. 122	117,739 $78\frac{1}{4}$	28,969 56	146,092 $27\frac{1}{4}$
Artillerieschule .	Offic. 33 Junker 141	136,438 $62\frac{3}{4}$	26,736 $93\frac{1}{4}$	163,168 $50\frac{3}{4}$
Garde-Unterfähnrich- und Junkerschule	101	66,715 $99\frac{1}{4}$	56,254 $93\frac{1}{4}$	117,127 $69\frac{1}{2}$
Kaiserliches Lyceum zu Zarskoje-Sselo	49	161,012 $55\frac{1}{2}$	11,068 60	163,088 70

Einige dieser Anstalten haben ihre eigenen Capitale, deren Betrag am 1. Januar 1832 folgender war: Das 1ste Cadettencorps 267,399 Rbl. $82\frac{1}{2}$ Kop. Das 2te Cadettencorps 349,911 Rbl. $81\frac{1}{4}$ Kop. Das Pawlowsche Cadettencorps 49,623 Rbl. $4\frac{1}{2}$ Kop. Aufserdem ein Gräflich Rumänzowsches Capital von 91,806 Rbl. 57 Kop. Das Moskausche Cadettencorps 97,536 Rbl. $\frac{1}{4}$ Kop. Das Alexandrowsche Cadettencorps 6,814 Rbl. $66\frac{1}{4}$ Kop. Das Tambowsche Cadettencorps 103,838 Rbl. $18\frac{3}{4}$ Kop. Das Tulasche Cadettencorps 492,882 Rbl. 33 Kop. Das adelige Regiment 927,737 Rbl. $\frac{1}{4}$ Kop. Die Nepliujewsche Schule in Orenburg 304,479 Rbl. $60\frac{1}{2}$ Kop. Das Kaiserl. Lyceum in Zarskoje-Sselo 191,315 Rbl. $62\frac{3}{4}$ Kop.

Aufser den obengenannten Schulen ist, zur Vorbereitung von 50 bis 60 Officieren für den Dienst des Generalstabes und überhaupt für die Ausbreitung der Militärwissenschaften, im Jahre 1830 in St. Petersburg eine Militärakademie gegründet, und selbige den 26. November 1832 eröffnet worden. Dem Reglement derselben zufolge können überhaupt alle Oberofficiere der Garde wie der Armee (bis zum Rang eines Stabscapitäns in der Garde, Artillerie und bei den Sappeuren, und bis zum Capitän von der Armee), sich hier in ihren Studien vervollkommnen.

II. Lehranstalten für den Seedienst.

Diese sind: das Seecadettencorps, eine Steuermanns-Halbequipage, und eine Steuermanns-Compagnie für das schwarze Meer.

1) Das Seecadettencorps ward im Jahre 1752 errichtet, in welchem Jahre die ehemalige See-Akademie aufgehoben wurde, die schon im Jahre 1715 aus einer Schule für den Unterricht in

den mathematischen und nautischen Wissenschaften, einer der ersten wissenschaftlichen Stiftungen Peters des Grofsen, entstanden war. Seine letzte Umänderung erlitt das Seecadettencorps am 30. December 1826, wo es auch seinen gegenwärtigen Etat erhielt. — Seit dem Jahre 1831 wird den jüngern Compagnien Unterricht im Kopfrechnen ertheilt: die Gardemarins hören Vorlesungen über Seerecht und Chemie. — Der Lehrcursus in der Officierclasse ist von zwei Jahren auf drei ausgedehnt. Für das Examen der Cadetten und Gardemarins in den Wissenschaften sind neue Regeln festgesetzt, und überdies wird mehr Sorgfalt auf militärische Haltung und Frontdienst verwendet. Auf dem Gebäude des Corps ist ein Observatorium erbaut. — Im Jahre 1831 waren im Corps überhaupt 529 Zöglinge, worunter 402 Cadetten, 111 Gardemarins und 16 Mitschmans von der Officiersclasse; von diesen wurden entlassen: 70 Kadetten, 46 Gardemarins und ein Mitschman. — Aufgenommen wurden 71 Cadetten, 46 Gardemarins und 2 Mitschmans.

2) Die seit 1827 in Kronstadt existirende Steuermanns-Halbequipage ist aus der ehemaligen Baltischen Steuermannsschule entstanden. Ihr Zweck ist, die Flotte mit geschickten Steuermännern zu versehen. Im Jahre 1831 zählte man daselbst 300 Zöglinge; davon gingen 29 ab, statt derer 26 aufgenommen wurden, so dafs zum Jahre 1832 die Zahl der Zöglinge 297 betrug.

3) Die Steuermannscompagnie für die Flotte des schwarzen Meeres hatte im Jahre 1831, 232 Zöglinge; im Jahre 1832, 220. Ueberdies werden daselbst noch 6 Pensionäre zu Steuermännern für die Kauffartheischiffahrt erzogen und unterrichtet. — Für die Kinder des Untercommandos der Flotte des schwarzen Meeres ist durch Errichtung einer Artillerieschule und zweier sogenannten Seeschulen in Nikolajew und Sewastopol gesorgt. In ersterer werden Unterofficiere für die Seeartillerie gebildet; in den beiden letztern werden die Soldaten- und Matrosenkinder so weit unterrichtet, dafs sie als Schreiber und andere Unterbeamten bei der Flotte angestellt werden können.

Die Zahl der Zöglinge war im Jahre 1831 in diesen drei Schulen, wie folgt: in der Artillerieschule 117; davon gingen ab 27, kamen hinzu 60; folglich im Jahre 1832, 150; — in den beiden Seeschulen zählte man 643, davon gingen ab 125, kamen hinzu 257; folglich im Jahre 1832, 775.

III. Lehranstalten für die Soldatenkinder.

Da alle Soldatenkinder dem Militärstande angehören, so war es vor Allem nöthig, sich eine genaue Kenntnifs von ihrer Anzahl zu verschaffen, welches um so schwieriger war, da die meisten von ihnen im ganzen Reiche zerstreut in ihrer Heimath wohnten. Um nun am leichtesten zu dieser Kenntnifs zu gelangen, wurden im Jahre 1798 Soldatenschulen unter dem Namen von Militär-Waisenabtheilungen angelegt, deren Zahl im Verfolg der Zeit zu 48 heranwuchs (Sibirien und Orenburg mitgerechnet). Im Jahre 1824 kamen diese Waisenabtheilungen unter die Verwaltung des Generalstabes der Militärcolonien. Von 1824 bis 1832 meldeten

sich nach und nach noch 65,295 Soldatenkinder und 1862 schon erwachsene, welche letztere gleich in die Regimenter vertheilt wurden. — Durch Erfahrung belehrt, wurden von Zeit zu Zeit, besonders seit dem Jahre 1826 mit diesen Militär-Waisenabtheilungen mehrere wesentliche Veränderungen vorgenommen, welche sie immer mehr der Vollkommenheit näher brachten. Den Namen Waisenabtheilungen gab man auf, und vertheilte die Kinder in Bataillone, Halbbataillone und Compagnien, welche alle zusammen acht Lehrbrigaden der Militär-Cantonisten bildeten. Für jede einzelne Abtheilung wurde die Zahl der Cantonisten festgesetzt, und besonders bestimmt, worin sie unterrichtet werden sollten; auch wurden für sie eigene Schulbücher herausgegeben. Das St. Petersburgische Bataillon hatte, aufser dem allgemeinen Zweck, noch einen besondern, nämlich Lehrer für alle Cantonisten-Bataillone, Topographen, Conductoren für das Ingenieurwesen, Artilleristen und Musikanten für die Armee zu bilden. Aus der ehemaligen Moskauschen Militär-Waisenabtheilung entstand im Jahre 1827 das 2te Carabinier-Lehrregiment, in welchem für die Armee sachkundige Unterofficiere und Musikanten erzogen werden, und aus der Kronstädtischen Militär-Waisenabtheilung ging die jetzige See-Lehrequipage hervor, welche die Flotte und deren Artillerie mit geschickten Unterofficieren und Feuerwerkern versehen soll. — Zu gleicher Zeit wurde in St. Petersburg eine Lehrequipage für die bei der Flotte nöthigen Arbeiten errichtet, aus welcher mit der Zeit die Admiralität Officiere und Flottingenieure, die Flotte selbst aber geschickte Meister in allen zum Schiffsbau nothwendigen Handwerken erhalten wird. — Während alle diese Bildungsanstalten eingerichtet wurden, traf man verschiedene Mafsregeln, die eines Theils den Soldaten selbst und ihren Kindern zum Nutzen gereichten, theils auch eine Verminderung der Ausgaben zum Zweck hatten. Einem Ukas vom 6. December 1828 zufolge haben diejenigen verabschiedeten Soldaten, die im Felde so verwundet worden sind, dafs sie sich mit dem Ackerbau nicht beschäftigen können, das Recht, von ihren Cantonistensöhnen Einen auszuwählen, der ihnen für immer zurückgegeben werden mufs. Durch einen andern, an demselben Tage unterzeichneten Ukas, ward den Eltern das Recht ertheilt, ihre Cantonistensöhne aus den Bataillonen herauszunehmen und bei sich zu erziehen, und zwar in den Dörfern bis zum 18jährigen, in Städten bis zum 16jährigen, und bei den Armeen bis zum 14jährigen Alter jener Kinder. Durch diese letztere Mafsregel ersparte die Krone eine jährliche Ausgabe von 5 Millionen Rubel.

Von 1824 bis 1832 sind von den Cantonisten überhaupt im Dienst angestellt worden:

In der Fronte	19,689	Mann
Als Topographen, Conductoren, Graveure u. s. w. .	346	—
Als Schreiber, Zeuchdiener und Zeuchschreiber . .	4,343	—
Als Feldscheere und Lehrlinge dieses Faches . . .	2,308	—
Als Lehrlinge im Messungsfache	106	—

Auf vesrchiedenen Posten beim Seewesen	586	Mann
Bei der innern Wache, wegen Unfähigkeit irgend ein Fach zu erlernen	458	—
In verschiedenen Fächern aufserhalb des Frontdienstes	1,546	—
Aus dem St. Petersburgischen Bataillone 3 Musikantenchöre	120	—
In Allem	29,502	Mann

Die Gesammtzahl der zu den acht Lehrbrigaden gehörenden Cantonisten betrug am 1. Januar 1832, 116,859 Mann. Aufserdem waren, wie man aus den Berichten des Jahres 1831 ersieht, bei der Armee, den abgesonderten Corps und übrigen nicht zum Bestand der Armee und Corps gehörenden Truppen, noch 43,246 Cantonisten.

Da die jährlichen Ausgaben für die Unterhaltung der Bataillone und Halbbataillone der Militärcantonisten, von der Anzahl der effectiv in diesen Bataillonen befindlichen Kinder abhängt, so können sie nicht immer gleich grofs sein. Im Jahre 1831 wurden dazu verwendet:

Vom Commissariatsdepartement	182,556	Rbl.
Vom Proviantdepartement	983,886	—
Vom Ingenieurwesen und einigen Civilbehörden	83,740	—
In Allem	1,250,182	Rbl.

Aus den Ersparnissen bei der Vertheilung des Proviantes, der Ammunitionen, des Feuerungsholzes und der Lichter, hat sich nach und nach ein Oekonomiecapital gebildet, welches im Jahre 1824, wo die Militär-Waisenabtheilungen unter die Verwaltung des Generalstabes der Militärcolonien traten, eine Summe von 345,283 Rbl. betrug, bis zum 1. Januar 1832 aber zu 5,133,491 Rbl. herangewachsen war.

XLVIII.

Litterarisch-statistische Miscellen.

Die *Zahl der Studirenden auf der Universität Dorpat* beträgt gegenwärtig (September 1833) 577, davon sind 219 Livländer, 117 Curländer, 85 Esthländer, 141 aus anderen Russischen Gouvernements und 15 Ausländer. Zur theologischen Facultät zählen sich 52, zur juristischen 47, zur medicinischen 302 und zur philosophischen 176. Auf Kosten der Krone studieren von diesen: 39 Mediciner, 12 Zöglinge des theologischen und 10 des pädagogischen Seminars, 5 Zöglinge des Erziehungs- (Findel-) Hauses in St. Petersburg und 5 Zöglinge des Litthauischen evangelischen Synods, in Allem 71. — Aufser den immatriculirten Studirenden werden auch von einigen Beamten, desgleichen von zwei Officieren der Flotte die Vorlesungen auf der Universität frequentirt.

Zweihundert fünfte Sitzung der Curländ. Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, den 6. September. Der Candidat *Leonhard*

Löwenstein trug den ersten Abschnitt einer Abhandlung: *Ueber die Religion des Buddha, ihre Verbreitung und Philosophie*, vor. Er enthält, nach einer kurzen Einleitung, die Angabe der über diese Religion gedruckt vorhandenen Quellen, eine Biographie Buddha's nebst Beschreibung der Darstellung desselben auf Indischen Monumenten, eine Nachweisung der einheimischen Quellen jener Religion, eine gedrängte Auseinandersetzung des Unterschiedes zwischen dem Buddhaismus und Brahmanismus, und eine Uebersicht der Verbreitung des ersteren. — Collegienrath v. Harder las die zweite Lieferung der *Neuen Beiträge zur Deutschen Sprachlehre* vom Pastor *Krüger*. Im zweiten Abschnitt des zweiten Capitels verbreitet sich der Vf. über das Charakteristische des Ausdrucks; im dritten über die Wiederholungen, und im vierten spricht er vom Purismus. — Ritterschaftsactuar *v. Rutenberg* beschlofs die Sitzung mit dem Vortrage eines kleinen Gedichts: *Die Lerche und die Nachtigall*. — Unter den für die Sammlungen eingegangenen Gegenständen zeichnete sich ein Geschenk des Grafen *v. Lambsdorff* auf Bresilgen aus. Es besteht in einem am Seestrande des genannten Gutes gefundenen grauen Granit, der ganz mit *Balanus parvus*, einem kleinen Schaalthiere, dessen Vorkommen an unsern Ufern bisher nirgends erwähnt wird, besetzt ist; so wie in einer eben daselbst angetroffenen, zu *Cateniporites* gehörenden Corallengattung.

In *Riga* bildet sich eine *Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen*, deren Zweck Beförderung und Erhaltung alles dessen ist, was auf Geschichte und Alterthumskunde Liv-, Esth- und Curlands Bezug hat. Zur Erreichung dieses Zweckes werden veranstaltet: 1) Sammlungen, und zwar eine Bibliothek und ein Museum; 2) Versammlungen, monatliche und jährliche; 3) die Herausgabe einer Zeitschrift, welche die Annalen der Gesellschaft, Abhandlungen, und in einem Archive Urkunden und andere Denkmäler der Vorzeit enthalten wird. Aufserdem sollen, nach Möglichkeit, auch ungedruckte Chroniken und andere geschichtliche Werke zum Druck befördert werden.

Am 27. Juli d. J. fand in *Tscheliaba*, im Orenburgischen Gouvernement, am Fufse des Uralgebirges, mitten im Lande der Baschkiren, die feierliche *Eröffnung einer Kreisschule* Statt, der ersten Lehranstalt, deren sich dieses Städtchen seit dessen Gründung, im Jahre 1736, erfreut. Die zur Miethe des Schulhauses und zu anderen Bedürfnissen erforderliche Summe ward von den Einwohnern zusammengebracht; die Zahl der Schüler betrug 25.

Am 27. Juli d. J. ward zu *Astrachan* eine *Schule für Kinder der Kanzleibeamten*, die für den Kanzleidienst gebildet werden sollen, eröffnet. Dergleichen Schulen sollen, nach dem Reglement vom 16. Febr. 1828, für 29 Gouvernements überhaupt zehn, nämlich in Archangel, Pleskau, Jaroslaw, Nishnij-Nowgorod, Perm, Woronesh, Orel, Astrachan, Cherson und Kischenew errichtet, und darin 470 Schüler, nämlich 261 für Rechnung der Collegien allgemei-

ner Fürsorge, und 209 für Rechnung der Krone unterhalten und erzogen werden.

Am 1. August fand die feierliche Eröffnung des beim Richelieuschen Lyceum in *Odessa* neu gegründeten, aus sieben Classen bestehenden *Gymnasiums* statt, mit welchem zugleich ein *pädagogisches Institut* verbunden ist.

Der durch seine Reisen in Sibirien und nach China bekannte *Dr. Alexander v. Bunge* hat einen Ruf als aufserordentlicher *Professor der Botanik in Kasan* erhalten und angenommen.

Der Dr. *Robert Lenz* aus Dorpat, ein Zögling der Dorpater Universität, der sich unter der Leitung Bopp's in Berlin dem Studium der Orientalischen Sprachen und besonders des Sanscrit gewidmet, und durch die Schrift: *Urvasia fabula Calidasi. Textum Sanscritum edidit, interpretationem Latinam et notas illustrantes adiecit Robertus Lenz, Dr. phil. Berolini, 1833. XXV et 238 pag. 4.* bekannt gemacht, hat auf Vorstellung des Dirigirenden des Ministeriums der Volksaufkl., GR. Uwarow, von Sr. Majestät dem Kaiser zu einem zweijährigen Aufenthalt in England, Behufs weiterer Ausbildung in seinem Fache, eine angemessene Unterstützung erhalten.

Der berühmte Dichter, W. StR. *Basil Shukowskij* ist zum Ritter des *St. Stanislausordens* erster Classe ernannt worden.

Der Dirigirende der Reichsschuldentilgungscommission, W. St.R. *Baron Georg v. Meyendorff*, bekannt durch seine Reise nach Buchâra (1820), ist zum Ritter des *St. Annenordens* erster Classe mit der Kaiserl. Krone ernannt worden.

Der als Uebersetzer von Byron's Manfred und Shakespeare's Hamlet bekannte Capitän vom Generalstabe *Michaël Wrontschenko* hat den *St. Annenorden* zweiter Classe erhalten.

Das *Russische Museum* des St.R. *Paul Swinjin* in St. Petersburg wird zum Verkauf ausgeboten. Das im Jahr 1829 zu St. Petersburg erschienene Verzeichnifs desselben (Краткая опись предметовъ, составляющихъ Русскій Музеумъ Павла Свиньина. 138 Seiten in 12.) zählt auf: 1) 82 Gemälde Russischer Maler, 2) 59 Russische Bildwerke von Marmor, Bronze, Porcellan, Mosaik u. s. w., 3) 30 Miniaturgemälde, meist Bildnisse Russischer Regenten, 4) 63 Nummern verschiedener Denkmäler des alten Rufslands aus Silber, 5) 23 goldene und 106 silberne Russ. Medaillen und Jetons, 84 in Rufsland gefundene Römische und Griechische Medaillen und Münzen, 45 Orientalische, 2 Kufische, 35 Russ. Münzen und Medaillen von Bronze, 153 alte Russ. Kopeken, 4 Stück alter Münzen von Thierfellen, 2 alte silberne Grivnen, eine Sammlung Liv-, Esth- und Curländischer Münzen. 6) Eine Sammlung Russischer Mineralien, 415 Nummern. 7) Eine Russische Bibliothek, enthaltend 101 Handschriften, etwa 200 Bände ausländischer auf Rufsland bezüglicher Werke, und eine ausgewählte Sammlung in Rufsland erschienener Werke, 1200 Bände. 8) Reminiscenzen, 35 Nummern.

XLIX.

Die freien Landgemeinden von Zernagora, Poglizza und andere.

Dritter Artikel.

Poglizza und andere Gemeinden Dalmatiens.

Die ältesten historischen Nachrichten über die Landgemeinde Poglizza sind ungewifs; schon in der Mitte des 13ten Jahrhunderts wird sie aufgeführt als eine solche, „welche dem Könige von Ungarn nicht ergeben sei“ (Joh. Lucii Istoria di Dalmazia u. s. w. S. 55). Diese ihre unabhängige Verfassung scheint sie während der ganzen Zeit der Venetianischen Herrschaft ungekränkt erhalten zu haben, bis zum zerstörenden Eindringen der Franzosen, die damals einen höhern Beruf in sich fühlten, den Völkern neue Rechtsansichten nöthigenfalls auch aufzudringen. Die ehemalige Verfassung von Poglizza ist eigentlich erst durch des Abbate Fortis Reisen in Dalmatien bekannt geworden. Die von ihm gegebenen Umrisse derselben, höchst unbestimmt an sich, können kaum anders als durch Analogien ausgeführt werden, denn das ehemalige öffentliche Leben dieses kleinen Staats ist mit seiner Verfassung untergegangen. Aus Urkunden sie zu ergänzen, ist nicht mehr möglich. Die allgemeinen Bestätigungsurkunden der Rechte und Freiheiten sind verschwunden oder zerstört; die ganze Verfassung möchte ohnehin mehr auf Sitte und hergebrachten immer beobachteten Grundsätzen basirt gewesen sein. Die mündliche Ueberlieferung aber, einzige Quelle dieser Gewohnheiten, erlöscht von Tage zu Tage in der allgemeinen Unwissenheit und Dumpfheit, welche auf die Zerstörung des politischen Lebens dieses kleinen Staats gefolgt ist. *) Versuchen wir daher aus den kurzen Notizen des Abbate Fortis und aus Vergleichungen die Wiederherstellung derselben.

*) Selbst was mir von schriftlichen Quellen, Tractaten zwischen Poglizza und Spalatro vorgekommen ist, enthält nichts über die Verfassung. Dafs diese aus Privilegien verschiedener Könige und Venetianischen Bestätigungen etwas erläutert werden könnte, ist nicht unwahrscheinlich, obgleich doch wohl das Fundament derselben von jeher die Gewohnheit gewesen sein möchte, eben so wie in Zernagora. Viele behaupten, der letzte *Velikj Knes* sei mit den Urkunden nach Rufsland entflohen, andere meinen, dafs diese Urkunden in den Händen eines

Andrij Caçich *) *Miossich* (*Razgovor ugodni naroda Slovinskoga*, fortgesetzt von *Fra Anti Puarich-Mleczi*, 1801, S. 213) erzählt den Ursprung dieses Gemeinwesens nach alter Sage folgendermafsen. „Aus Bosnien seien von dem Geschlechte des Grofsfürsten Miroslaw drei Brüder ausgewandert, Tischiimir, Ellem und Krefsimir. Als sie durch ihre Familien, Angehörigen und Gefolge bis 1500 angewachsen, hätten sie sich in drei Stämme getheilt. Der erste nahm das Land von dem Wasser Gubaviza bis zum Orte Gratsch in der Mitte der Poglizza ein, der andere setzte sich in die Berggegend bis Tschetina und von Dugopolie bis Radobulie, dem dritten fiel das Land von Gratsch bis zum Wasser Sharnovniza zu. Von diesen Brüdern stammen alle Herrn der Poglizza her, und nannten sich nach ihnen, Tischimirj, Ellemitschianj u. s. w., und verbreiteten sich auch in die Umgegenden hin, als z. B. nach Spalatro, wie Knes Marianovitsch, genannt Janko, und Karaman, oder nach Scoglie und Almissa, auch andern Orten Dalmatiens. Geraume Zeit nach der Niederlassung dieser Bosnischen Herrn kam aus Ungarn Jure Raitschitsch mit seinen Söhnen Ugrin und Navak, und nach ihm Herr Drashoe, und von diesen stammen alle Häuser der Ungarischen Herrn in Poglizza, denen die Bosnischen Knezj **) unter sich so viel als möglich Antheile einräumten und Niederlassungen, indem sie sich eng und freundschaftlich mit einander verbanden, und gemeinschaftlich feste Gesetze und Verfassung anordneten". So erzählt

Geistlichen sich befänden! — Kurz für die Geschichte ist dieses interessante Völkchen todt, wenn nicht ein eingeborner Geschichtsforscher die letzten Ueberlieferungen auffafst und rettet, wozu anzuregen ich freilich nicht unterlassen habe. Die Vergleichung der Poglizzaner Verfassung mit der von Zernagora schien mir aber nicht unfruchtbar, sie erläutern und ergänzen einander in manchen Ideen.

*) Sprich *Catschitsch*. Dalmatinische Schreibart: *ç* gleich dem Ital. *c*, *cz* gleich dem Deutsch. *z*, *ch* gleich dem Ital. *cc*, *gl* gleich dem Ital. *gl*, *z* weicher als das Ital. *z*.

**) Dieser Titel, dessen sich Catschich bedient, ist bemerkenswerth. Er scheint allen Mitgliedern des Staats Bosnischer Abkunft gegeben zu werden, und ist daher gleichbedeutend mit dem sonst von ihm gebrauchten „*Gospoda*", Herren, und bezeichnet also gewissermafsen einen Adel oder vielmehr eine ganze Nation Adliger, von Miroslaw abstammend. Oder versteht er darunter blos die Häuptlinge der Familien, „*Knes od plemenj*"? Etwa was Fortis die Governatorj der Dörfer nennt?

die Sage den Ursprung des kleinen Staats. Aus dem Familienleben ging also dessen Verfassung hervor, ohne zerstörende Einmischung eines erobernden oder herrschsüchtigen Fremden; hören wir nun Fortis (Thl. II. S. 12). Nach ihm ist die Provinz Poglizza von 15,000 Einwohnern bewohnt, die in drei Stände sich theilen. Der erste Stand sind 20 Familien Ungrischer Abkunft, der zweite, eine viel gröfsere Anzahl, die Bosnische Edle sein wollen; den dritten Stand bildet das Volk, also alle übrigen Landbewohner, denn Städte gab es eben so wenig, als in Zernagora. Alle drei Stände nahmen an der Volksversammlung (*vichije*, Russ. вѣче, Serb. *wietscha*, davon *vichnik* Berather) Theil; folglich existirte keine ausschliefsend berechtigte Aristokratie, wie in den Dalmatinischen Seestädten: wenn schon die Urkunden zwischen Poglizza und Spalatro den Staat entweder *nobili* oder *universita di Poglizza* nennen, ein Titel, der vielleicht ihrem eigenen grofsen Rathe der *nobili* nachgebildet und gebräuchlich geworden ist! — Welches Ursprungs konnte aber jener dritte Stand, das Volk, gewesen sein, dafs man ihm an der Regierung Antheil einräumte? — Gewifs nicht unfreien Ursprungs! — Niemals hätten Nachkommen der Sclaven mehr werden können, als Leibeigene im mildern Sinn, oder *glebae adscripti*, höchstens Unterthanen, wie die Landleute (*Districtuales*) der Küstenländer; denn diese hatten keinen Antheil an der Verwaltung des Staats, dessen Befehlen sie unterworfen waren, und die geringe Theilnahme, die ihnen spätere Jahrhunderte schafften, war meist durch politische Erschütterungen hervorgebracht; auch war ihr Ursprung ein gemischter, Unfreiheit, Verhältnisse der Coloni, fremde Einwanderer, Kriegsgefangene und armes Volk! Jene aber waren freie Leute, die den Bosnischen Knesj gefolgt waren, und sich mit ihnen angesiedelt hatten. Welche Bande fesselten wohl solches Gefolge inniger, als die Familienbande, die Verwandtschaft! — und es scheint mir daher nicht unwahrscheinlich, dafs das Poglizzanervolk im Allgemeinen seinen Ursprung herleite von Nebenzweigen und Seitenverwandten eines solchen Bosnischen Einwanderers, der nach dem ältesten Recht das ganze Geschlecht regierte, und in der Verwaltung des Gesammtgutes leitete. Noch später unter Venetianischer Herrschaft wiederholte sich dieses Ueberziehen Bosnischer Häuptlinge nach Dalmatien, und, wie es

scheint, in ähnlicher Verfassung, nämlich immer mit einem grofsen Gefolge von Familien (*kutji*, Häuser), die ihrem Häuptling und Gebieter (*Glavar i vladalacz*) folgten, weil sie ohne ihn vereinzelt, ohne Zusammenhang und Führung, den Türken preisgegeben wären. Keinesweges aber standen sie zu ihrem Gebieter im Verhältnisse der Unterthanen oder Eigenen, denn nirgends wurden sie als solche in Dalmatien angesehen, sondern als Genossen, vereint unter der obersten Leitung des Häuptlings. Der *Knes Matia Nakitsch* verliefs das Türkische Gebiet z. B. mit 2000 Familien, über welche er Häuptling oder Gebieter war, und siedelte sich in Dalmatien an. Nach der Anzahl Menschen hätte der diesem Geschlechte eingeräumte Bezirk ein ungeheures Gebiet (für Dalmatien) gründen müssen, eine Art von Grafschaft oder Baronie, und was ist von diesem Geschlechte und seiner Macht übrig geblieben? Kaum weifs man, dafs die *Nakitschj* einst einflufsreich waren, — die Stammherrschaft fiel, und mit ihr aller Vorzug des Herrschergeschlechts, dessen Nachkommen vielleicht kaum nothdürftiges Grundeigenthum verblieb. Statt dessen standen sogleich Gemeinden gleichberechtigter Individuen da, welche fortfuhren zu leben wie früher, nur dafs sie sich natürlich ihre Gemeindevorsteher wählten, oder solche von der Regierung empfingen. Auch diese heifsen wieder in Dalmatien *Glavarj* (Italien. *Capitani*), in Bosnien und Serbien *Knesj*. Die Worte leben fort, der ursprüngliche Sinn ist aber aus ihnen entwichen! — Nicht immer jedoch kamen diese Einwanderungen unter einem Führer, wie z. B. unter jenem *Nakitsch*, und (1690) unter der Leitung eines *Suritsch* (50 Familien), sondern oft unter mehreren in einer Art geordneter Verfassung, Kriegs- und Civilverwaltung. Im Jahre 1687 (heifst es nach Familiennachrichten der *Vutschkovitschj*), kam der *Arambascha Mische Vutschkovitsch* zum Venetianischen General *Corner*, und bat um Hülfstruppen, um *Livno*, *Duvno* und *Shupaniacz* einzunehmen; nach Ausführung solches Vorhabens wanderten aus jenen Orten 400 Familien Christen aus, und siedelten sich an im Thale von Cettina. Ihre *Glavarj* waren *Knes Nicola Vutschkovitsch*, *Arambascha Mische*, *Tadia*, *Pavao*, *Boshe* und *Ivan*, genannt *Zecz Arambaschom Tomaschevitschiem*. Diese regierten und führten die Genossenschaft an zu vielen glorreichen Kriegen im Dienste der

Republik gegen die Türken, wobei die Genossen den Namen der „Grenzer“ (*Kraiszniczj*) oder schlechtweg „Verwandte“ (*podjaczj*) führen. *) Auf dieses tapfere Geschlecht werde ich noch einmal zurückzukommen Gelegenheit haben. Hier genügt anzudeuten, welcher Art die Verbindung des Häuptlingsgeschlechts zu dem Volke gewesen sein dürfte.

Am St. Georgentage war die allgemeine Volksversammlung der Landgemeinde Poglizza, und wiederholte sich alle Jahr, weil die Wahlämter von neuem zu besetzen waren. Betrachten wir jedoch die Organisation der Verfassung von unten herauf, wie bei Zernagora. Zuerst erblickt man hier wieder Dörfer (*Sela*), in denen ein Oberhaupt, *Glavar* (nach den Worten des Liedes: „*ni ostale od Sela Glavare, Capitane Sudeze ni Serdare-Razgovorugodni*“ u. s. w. S. 238) die Angelegenheiten desselben leitet. Fortis nennt ihn *Governatore* des Dorfs **), und erzählt, dafs er jedes Jahr auf der allgemeinen Volksversammlung durch die Repräsentanten des Dorfs gewählt werde, und zwar aus dem Bosnischen Adel. Eine grofse Verschiedenheit von Zernagora! ein gewähltes Oberhaupt statt der Aeltesten, ähnlich dem wählbaren *Knes* in Serbischen und Bosnischen Dörfern, und doch aus den Bosnischen Edlen gewählt, also wohl wahrscheinlich aus denen im Dorfbezirk ansässigen edlen Familien! — Folglich aristokratischer Einfluſs eines Geschlechts auf die übrigen Familien, die gewifs nicht Coloni oder Pächter, sondern wohl unabhängige Grundeigenthümer waren, sonst hätten sie schwerlich ein solches Wahlrecht gehabt! Dafs sie Grundbesitzer sein mufsten, ist schon deshalb wahrscheinlich, weil bei dem Alter der Poglizzaner Landgemeinde und dem allgemein herrschenden Princip der gleichen Theilung der Güter die Abkömmlinge von Miroslaw's Geschlecht schon längst zu vielen kleinen Grundbesitzern herabgesunken sein mufsten, und wohl schwerlich

*) Selbst der Türkische Häuptling in Bosnien spricht den christlichen Unterthanen mit den freundlichen Worten „*rodjacze*, Vetter, Verwandter“ an, mit allem Recht, denn noch ist die gemeinschaftliche Abkunft nicht vergessen.

**) Schwankend ist der Italienische Sprachgebrauch in Dalmatien. *Conte Slav. Knes; Capitano, Governatore Slav. Glavar; Capitano Slav. Vojvoda*, auch *Serdar; Alfiere Slav. Barjaktar; Vechiardi Slav. Starjeischina, Starenik.*

mehr Land zum Vergeben an Coloni besitzen konnten, gleich den Zernagorzen. Auch ist die Verarmung der Poglizzaner Edlen sowohl Ungrischer als Bosnischer Abkunft gegenwärtig ein Beweis dessen, z. B. *Poglizzaner Conti* bringen *Maraschj* *) zum Verkauf, und *Poglizzaner Contesse* verschmähen es nicht, als Ammen in reichen Häusern zu dienen. Die gegenwärtige politische Gleichheit ist auch so schnell in die Rechtsansichten und Sitten des Volks eingedrungen, dafs selbst die Ungrischen Edlen sich längst mit ihren Dienstboten ehelich verbunden und vermischt haben. Darum möchte jedoch immerhin der aristokratische Einflufs gewisser, durch Alterthum und directe Abstammung von den ursprünglichen erblichen Häuptlingen und Aeltesten aus Miroslaw's Geschlecht, ausgezeichneter Familien, ehemals geherrscht haben, und in ältern Zeiten noch viel stärker gewesen sein! Eben deshalb ist es aber schon als eine Auflösung dieser mehr moralischen als juridischen Bande zu betrachten, wenn das erbliche Häuptlings- oder Aeltestenregiment einem Wahlregiment gewichen ist. Aus zweien Thatsachen erkläre ich mir diesen Umstand, wenn er überhaupt schon stattfand, wie Fortis behauptet: aus der ausgebildeten Aristokratie der Küstenstädte, mit denen die Poglizzaner in immerwährender Verbindung waren, z. B. mit *Spalatro*, und den aristokratischen Ansichten, welche durch Ungarische Oberhoheit, Bane und Woewoden eingedrungen waren einerseits, und andererseits aus dem in den Küstenstädten vorhandenen Wahlsystem und jährlichen Wechsel der Beamten. Bei alle dem wage ich aber dennoch die Behauptung, dafs vor Fortis Zeiten das willkührliche Wählen des Oberhaupts gewifs seltener wird stattgefunden haben, als das Anerkennen des schon im Amte stehenden, was auch Fortis zugiebt, indem er von Bestätigung des alten Governatore spricht; auch glaube ich, dafs überhaupt das Verhältnifs des Aeltesten und Angesehensten oder Familienhaupts in jeder Bosnischen Familie, bei solchen Wahlen nicht wird übersehen worden sein. So kämen wir denn doch ohngefähr wieder zu den durch Geburt bestimmten Stammfürsten oder Dorfältesten einer Zernagorischen Niederlassung. Noch ähnlicher wird aber das Verhältnifs, wenn wir berücksichtigen, dafs Fortis die Wahl des Governatore

*) Eine Art kleiner Kirschen.

durch Repräsentanten des Dorfs bewerkstelligen läfst. Wie kamen denn diese zusammen? — durch Wahl? — wohl schwerlich — solche gewählte Repräsentation scheint mir aufser der Slavischen Gewohnheit und Sitte zu liegen. Aber alle Dorfeinwohner hätten die Volksversammlung zu zahlreich und zu stürmisch gemacht! — also nennt Fortis wahrscheinlich Repräsentanten diejenigen, welche überhaupt in Slavischen Ländern die Gemeindeangelegenheiten ordnen und leiten, „die Aeltesten" jeder Familie (deren aber oft mehrere unter der Leitung eines „Aeltesten" stehen können). Ob aber nicht bei den ungewissen Notizen, die Fortis giebt, oft mehrere Dörfer unter der Leitung eines Governatore standen, wie z. B. in Zernagora mehrere Dörfer unter dem einen Stammfürsten (*Knes od plemenj*) vereinigt sind, lasse ich dahingestellt sein. Weifs doch auch Fortis nichts von einer Verbindung zu einem Stamme; obgleich die Tradition ganz klar drei abgegränzte Districte nennt, ähnlich den Zernagorischen *Naije*. Diese Oberhäupter, Governatori der Dörfer, wählen nun nach Fortis den höchsten Staatsbeamten, und zwar auf Vollmacht der Gemeinde, doch aus den Ungarischen Familien, die wieder ihrerseits einen Capitano und zwei Procuratoren wählen. Dagegen erzählt *Catschitsch Miossitsch* ganz einfach, die Bosnischen Herrn hätten das Recht, aus den Ungarischen Familien das Oberhaupt der Landgemeinde, nämlich einen „Grofsfürsten", *velikj Knes* (von Fortis und den Dalmatinern *Gran-Conte* genannt) zu wählen, und dazu noch zwei Procuratoren (*prividitelj*). Die Ungarischen Herrn dagegen wählten aus den Bosnischen den „Grofsfeldherrn" (*velikj Vojvoda*) und gleichfalls zwei Procuratoren. Diese sechs Personen bildeten die höchste Regierungsbehörde, und dürfe keiner ohne den andern handeln. Fortis nennt also Governatori der Dörfer bevollmächtigte Wahlherrn, *Catschitsch* aber spricht dem ganzen Stande der Bosnischen oder Ungarischen Herrn das Wahlrecht zu. Dem letztern als Inländer ist ein gröfseres Vertrauen zu schenken, besonders da solche Theilnahme eines ganzen Standes auch in den Küstenstädten die Wahlen leitete, — der andere aber war aufmerksamer Beobachter! — Ich suche beide dahin zu vereinigen, dafs gewifs sowohl in den Bosnischen als den Ungarischen Familien das Aeltestenrecht galt. So wie nun dieses wahrschein-

lich die Wahl des Glavar oder Governatore des Dorfs leitete, (wie hätte wohl eine Slavische Dorfgemeinde ohne besondere Gründe den jüngern Sohn des Bosnischen Geschlechts diesem und sich selbst zum Vorgesetzten wählen sollen?) so entschied es auch, wer aus diesem Geschlecht auftreten, und die Interessen der ganzen Landgemeinde wahren sollte, bei der bevorstehenden Wahl, nämlich der Aelteste und Oberhaupt der Familie! Vielleicht mit Zuziehung der Erfahrensten nach ihm.

Dafs in diesem kleinen Staate eine kriegerische Organisation geherrscht habe, spricht schon das Amt des Grofsfeldherrn aus. Wahrscheinlich war hier, wie überall, alles waffenfähig, und Governatori der Dörfer auch natürliche Anführer ihrer Familien und Dorfsgenossenschaft, doch erwähnen Lieder auch der „*Capetanj* und jungen *Serdarj*"

---- primorske Knesj
Od starine bosanska Gospoda
j ostali po izbor Glavarj
Capetanj i mladi Serdarj. *)

---- „Die Küstenherrn von altem Bosnischem Herrnstamm und übrigen Häuptlinge der Wahl, *Capitanj* und junge *Serdarj*."

Waren solches wählbare Aemter oder erbliche in der Familie, wie der *Vojvoda* in Zernagora? — Ich entscheide mich wieder in der Regel für die Erblichkeit, und wirklich enthält der Stammbaum jenes tapfern Geschlechts der *Vutschkovitschj* Aufschlufs, denn hier vererbt nicht nur die Würde des *Knes*, sondern des *Serdar* und des *Barjaktar* sich nach einer gewissen Ordnung auf die Nachfolger.

Stammtafel des *Matia Vutschkovitsch* und seiner Brüder *Gurgo*, *Simun* und *Toma*.

Matia	*Gurgo*	*Simun*	*Toma* **)
Simon Mische Tadia		*Ivan*	*Jure Simun Nicola (Knes)*
		Ivan, genannt *Secz*	*Pavao, Jure*

*) Lied *od zbora primorskoga uczinena u makarskoj ratta.* Lied von der Küstenversammlung, die im Heere bei Makarska stattfand. *Caçich* l. c. S. 238.

**) Wahrscheinlich waren *Toma* und *Simun* die ältern Brüder, denn ihre Söhne und Grofssöhne, z. B. *Knes Nicola, Pavao, Ivan,* genannt *Secz*, waren Zeitgenossen des *Simon Mische* und *Tadia*, so wie des *Boshe.*

Stammtafel der Söhne des *Matia Vutschkovitsch.*

Simun (*Knes*)

3) *Boshe* + 1716 (*Capetan i Serdar*)

6) *Justin* *Capetan i Serdar*

1) *Mische* + 1690 — 1692 (*Serdar*)

Mate (*Barjaktar*) — *Fra Borno*

Mijo (*Barjaktar, Ital. alfiere*)

2) *Tadia* + 1706 (*Serdar*)

4) *Stipan* + 1748 (*Serdar*) — *Toma* (*Barjaktar*)

5) *Ivan* + bald (*Serdar*)

Die Zahlen 1—6 bezeichnen die Reihefolge der *Serdarj* oder Kriegsführer (*Serdar od puka*). Also erblich nach dem Aeltestenrecht waren alle diese Würden! Man kann sich hiernach leicht vorstellen, dafs ein tapferes Geschlecht der Bosnischen oder Ungarischen Herrn nicht ohne moralischen Einflufs auf die Genossenschaft war, selbst ohne grofsen Länderbesitz oder sonstige grundherrliche Rechte oder Befreiung von allgemeinen Verpflichtungen. Dafs übrigens solche Befreiungen von den Hand- oder Fuhrleistungen im Dienste des Staats und später Venedigs, oder von den niedern Diensten u. s. w. stattgefunden haben mögen, thut dem allgemeinen Gleichheitsgefühl keinen Abbruch, und flöfst keine Eifersucht ein. Das befreite Geschlecht war eben deshalb allgemein anerkannt um so thätiger in anderer Sphäre. Gilt doch auch heutiges Tages solche Befreiung von denen *Glavarj* oder *Capitani* der Dörfer in Dalmatien, welche unter den Einwohnern gewählt, wegen dieser Freiheit durchaus keine Eifersucht bei ihren Genossen erregen; weil im übrigen ihre Rechte gleich sind.

Wir wenden uns jedoch zur Verfassung unserer kleinen Landgemeinde. Die oberste bürgerliche und Kriegsgewalt, getrennt von einander durch die Wahl zweier Individuen, vereinigt sich zur allgemeinen Staatsverwaltung in eins zusammen mit den vier Procuratoren. Der *Velikj Knes* von Poglizza ist daher verschieden von dem Conte oder Rector der Küstenstädte, der Kriegs- und Civilgewalt vereinigte, und verschieden von dem Governatore der Zernagorzen, der

eigentlich nur als der weltliche Arm des geistlichen Landesherrn in Zernagora erscheint. Er und der Grofsfeldherr gleichen eher dem Посадникъ и Тысяцкій der Republik Nowgorod, aufser dafs jene noch den Grofsfürsten über sich hatten (vergl. Joh. Phil. Gust. Ewers' Studien zur gründlichen Kenntnifs der Vorzeit Rufslands S. 360). Die jährliche Wahl der sechs obersten Staatsbeamten beweist, dafs die Poglizzaner mehr für ihre Freiheiten besorgt waren als die Zernagorzen, welches sich aus ihrer gröfsern politischen Bildung und den verwickelten Verhältnissen mit den Küstenstädten und Venedig erklärt. Doch konnte die allgemeine Freiheit des Volks nie durch die Aristokratie so bedroht werden, wie in jenen Stadtrepubliken, noch diese einen solchen Entwickelungsgang einschlagen. Poglizza kannte kein abgesondertes Handels- und ländliches Interesse; hier fand keine politische Trennung der reichen Grundbesitzer von ihren armen Nachbarn oder gar Coloni statt. Kein Vernachlässigen ländlichen Zusammenlebens gegen Aufenthalt in der Stadt und städtische Beschäftigungen, auch keine so grofse Masse besitzlosen gemeinen Volks, Handelsbediente, Knechte, Tagelöhner, Schiffer u. s. w. Hier beruhte die Idee des Staats in dem Selbstgefühl jedes Einzelnen, dort existirte der Staat nur in der Versammlung des grofsen Raths, das Uebrige sank zur Pertinenz, zur Unterthanschaft herab. Die Poglizzaner blieben aber vereint durch Stammverwandtschaft unter sich, und untergeordnet gewissen verwandten und hochgeachteten Geschlechtern, die dem Volke gleich in Sitten und Lebensweise, keine drückenden Vorzüge und Rechte, wohl aber moralischen Werth vor ihnen voraus hatten.

Den Umfang der administrativen und judiciären Gewalt der Poglizzaner Regierung schildert uns Fortis nicht weiter, noch auch wie die Gesetzgebung sich gestaltete, und ob mit dem Wahlacte der Beamten alle Theilnahme der Stände an den Angelegenheiten des Vaterlandes aufhörte. Schwerlich war wohl dieses der Fall. Die Aehnlichkeit in den übrigen Landgemeinden spricht dagegen, denn überall dauert eine gröfsere Theilnahme des ganzen Volks oder der Gemeinde fort, und äufsert sich in allgemeinen oder partiellen Versammlungen und Berathungen. Die Slaven lieben überhaupt, zu solchen gemeinschaftlichen Berathungen bestimmte Jah-

restage zu beobachten. *) Die Versammlung am St. Georgentage (vielleicht gab es aufser ihr noch andere allgemeine oder partielle durch die Umstände gebotene Versammlungen) regulirte gewifs vielfache Interessen, entschied wahrscheinlich über Krieg und Frieden, Tractaten und Gesetze (die wohl auch durch Gesammteid des Volks sanctionirt wurden), und übte vielleicht richterliche Gewalt aus, denn diese scheint mir in Poglizza schon zur Staatsgewalt geworden zu sein. Nicht nur erwähnt *Catschitsch* der höchsten richterlichen Gewalt, sondern die Lieder nennen *Capetane Sudcze* (Richter), und Fortis spricht von Richtern in Grenzstreitigkeiten, und nennt also solche in Criminalsachen die Governatori der Dörfer. Freilich schliefst dieses alles noch nicht das schiedsrichterliche Verfahren als Regel aus, bis durch Urkunden die Gehalte oder Gerichtsgebühren der Richter bewiesen sein werden; allein die Idee der richterlichen Gewalt konnte doch schon entstanden sein, sowohl durch das Beispiel der Küstenstädte, als durch den Rechtszustand vor den Freiheiten und der Unabhängigkeit der Poglizzaner, wo die Könige von Ungarn oder Bosnien, und ihre Bane und Grafen gewifs Jurisdictionsvortheile genossen, und nicht sogleich werden aufgegeben haben.

Die kurzen Notizen, die uns Fortis über das Gericht giebt, enthalten kaum etwas mehr als unbedeutende Formen oder dunkle Andeutungen gewisser allen Slaven gemeinschaftlicher Rechtssätze. Dafs z. B. in Grenzstreitigkeiten der Richter sich an den Ort verfügt, und auf seinem Mantel sitzend einen Spruch fällt, ist den einfachen Sitten gemäfs; oder dafs bei Mordthaten der Governatore des Dorfs sich

*) So war der St. Georgentag auch der ehemalige Wahltag in der Republik Cattaro (1372), und noch heutiges Tages nennt man im Contado von Cattaro einige Dörfer mit einer Gemeinde von 2592 Seelen, den *Sbor di San Michele*, die Versammlung zu St. Michaelis. Auch in Rufsland war der St. Georgentag zur Regulirung der Pachtcontracte zwischen den Grundherrn und damals noch freien Bauern bestimmt. Kein Theil Dalmatiens ist jedoch interessanter für das alte Slavische Recht, als der Canal von Cattaro mit seinen vielen unabhängigen Gemeinden, *Castel nuovo Dobrota Risano, Perasto, Cartole, Lustiza, Zupa, Pastrovichi* u. s. w. mit ihren besondern Verfassungen und Gesetzen und Rechten. Hier ist weniger nivellirt und zerstört worden.

mit den angesehensten Männern in das Haus des Thäters verfügt, und solches der Plünderung preisgiebt, verzehrt was er kann, und dafs auch der Grofsfürst, wenn er dazu kommt, an den Rest geht *), dafs einfacher Todtschlag mit 40 Tolleri *Krvarina* (Blutbufse) bezahlt werde, dafs das Steinigen, und die Folter (Späne von Tannenholz, welche zwischen Nägel und Fleisch getrieben werden), so wie Feuer- und Wasserprobe in Gebrauch seien u. s. w. Die Folter scheint wenigstens den vollständigsten Beweis der criminalrechtlichen Staatsgewalt zu liefern, denn Gewalt zu üben an dem Leibe eines Freien, ist dem Zernagorzen noch heute die höchste Unbill, die er blutig rächen würde. Die Geschichte der Folter dagegen entwickelt sich recht klar in der Autonomie der Dalmatinischen Küstenstädte mit der steigenden Allmacht des grofsen Raths und dem Einflusse Venedigs. Hier in Poglizza konnte sie wohl auch Ueberbleibsel der ehemaligen königlichen Jurisdiction gewesen sein.

Mit den dürftigen Nachrichten, die uns Fortis giebt, ist nun zwar Keinem Genüge geschehen, indessen einiges Licht werfen sie doch über die politischen Formationen jener Gegenden und ihre Eigenthümlichkeiten, die sonst so wenig bekannt geworden sind; doch kann man wohl annehmen, dafs im Ganzen der Rechtszustand in Poglizza dem in den übrigen Dalmatischen Districten geltenden ähnlich gewesen sei. Ist denn doch noch heutiges Tages nach so vielen Um-

---

*) Sollte nicht diese Plünderung vielleicht ein Zwang sein, den Thäter zur Sühne zu nöthigen; da doch dieser Gebrauch in ganz Dalmatien und bis auf den heutigen Tag herrscht? — Doch kann man es auch als Strafe ansehen, und in Hinsicht des alten Russischen Rechts kann ich hierzu die Parallelstelle aus den Nowgor. Annal. v. 1017 — 1351. S. 75 anführen, wo die Nowgoroder jemanden zur Verweisung oder Tode verurtheilten: „Sie zogen gegen ihre Höfe mit Plünderung, verbrannten den des *Miroschka* und *Dmitrj*, nahmen das bewegliche Gut, und verkauften die Landgüter, Sclaven und Schätze. Die Beute vertheilten sie in der ganzen Stadt zu drei Griwnen; was heimlich mancher genommen, möge Gott wissen. Dem Fürsten liefsen sie, was auf den Tafeln befindlich gewesen. In der Правда heifst diese Strafe „das Haus der Plünderung preisgeben," und ist die älteste Slavische Strafe gegen schwere Verbrechen, in Zernagora noch jetzt gebräuchlich gegen die Verbannten.

wälzungen und fremden Herrschaften mit ihren Neuerungssystemen, in diesem Lande ein von der Vorzeit nur wenig abweichender Rechtszustand vorhanden; aber freilich weniger geregelt, ungewifs, wegen der Widersprüche mit den fremden sich durch Gewalt Geltung verschaffenden Gesetzgebungen, und eben deshalb weniger die ruhige Ausbildung fördernd.

Ein Resultat des Fortschrittes der Zeiten ist aber besonders auffallend, d. i. der allgemeine Verfall des Standesunterschiedes und die Hinneigung zur gänzlichen Gleichheit. Vergebens hatte die städtische Aristokratie, von Venedigs Politik begünstigt, sich durch alle künstliche Mittel, moralische und politische, über das Volk zu erheben gesucht, vergebens hatte Ungarisches und Bosnisches Königthum Dynasten hervorgebracht, vergebens, möchte ich sagen, bestätigt Oesterreich mit Umsicht einigen mit Ungarischen Urkunden versehenen und noch vermögenden Familien ihren Adel. Dieser ist todt in der Idee des Volks! — Die Italiener in Dalmatien wollen mit ihren Longobardisch-aristokratischen Ansichten diesen Verfall immer in äufsern Erschütterungen suchen, ich glaube, sie irren; es liegt eine innere Nothwendigkeit dazu in dem Grundcharakter des Volks; dieses kennt nur Gleichheit der Rechte und des Vermögens unter den Söhnen, sei es im Gesammtgut oder im Getheilten und Achtung, Ehrfurcht und Gehorsam gegen das häusliche Regiment des Aeltesten aus der Familie. Durch die Verhältnisse begünstigt, entsprang aus der Familienregierung der Dalmatinische Adel, daher *Gospodar*, *Gospodin*, der Herr, der Herrscher, und *Gospódarz*, der Hausherr, eins sind, und für einen Adel eigentlich kein Wort in der Sprache existirt; denn kann wohl *Koljenovitsch* in Erzegovina oder *plemitsch* in Dalmatien oder *Odshakovitsch* in Bosnien (von *odshak*, Rauchfang, Haus, Hof, am verwandtesten dem очагъ, also auch wohl dem alten Nowgorodischen огнищанинъ) das ausdrücken, was wir unter Adel verstehen? Weist das Slavische nicht immer auf Haus-, Familien- und Geschlechtsverbindung hin? — während das Germanische etwas Ideales ausdrückt. Nur das Russische Боярин scheint sich dem Germanischen Sinn zu nähern, vorausgesetzt, dafs es seinen Ursprung von Krieg und Schlacht herleite. Дворянинъ ist Höfling, Hofdiener, eben so слуга, *ministerialis*,

Dienstmann. Mit dem Untergang der Familienherrschaft geht auch dieser Adel unter in der allgemeinen Gleichheit.

Doch werfen wir noch einen Blick zum Schlufs auf die Landgemeinden am reizenden Canal von Cattaro und gegen Albaniens Gebirge hin, ich meine *Pastrovitschi*, *Shupa-Gherbal* und andere. Aehnlich in Sitten und Lebensart den Zernagorzen ist die Gemeinde *Pastrovitschi*, Adjacenz von Budua, ein Volksstamm von 3000 Bewaffneten, häufig mit jenen in Krieg und Familienfeindschaften verwickelt, aber auf dem nämlichen Culturzustande, mit Ausnahme der politischen Abhängigkeit von einem civilisirten Staate (Oesterreich). Aehnliche gesellschaftliche Formen und Verhältnisse würden sich hier ausbilden müssen, wenn die Unabhängigkeit fortbestanden hätte. *) Was jetzt daselbst an eigenthümlichem Rechtsleben sich zeigt, ist beschränkt auf Privatrecht der Familien, doch wird auch noch dieses zuweilen Veranlassung zu Aeufserungen einer selbstständigen Kraft der Gemeinde gegen die nächste in denselben Staatsverband eingepreſste geben, nämlich zu Familienkriegen, die, so klein die Anzahl der Streiter auch sein mag, immer wieder an das in der Gemeinde lebende Freiheits- und Unabhängigkeitsgefühl erinnern. So z. B. bestand vor mehreren Jahren ein solcher Krieg zwischen den von *Scaliarj* und den Zernagorzen, der endlich durch Frieden beigelegt werden sollte. Von beiden Seiten traten 12 Männer mit Geistlichen an einem bestimmten Orte zusammen. Als sie einander gewahr wurden, wendeten sie die Flinten zur Erde, und zwei von jeder Seite traten auf einander zu, und gaben sich die Hand zur Treue (*wjera*), küfsten sich, und nun traten alle zusammen. Die friedenbietende Parthei hielt eine Rede, der Friede ward besprochen, in verschiedenen Artikeln verschrieben, und in zwei Exemplaren für jeden Theil aufbewahrt. Ein Mahl mit Gesundheittrinken nach der Form schlofs den Act. Ist das nicht Europäisch? Wäre kein Eroberungsgeist auf Erden, so wäre diese Gegend eine Menge

*) So z. B. herrscht daselbst im Kampfe mit der Civilisation, die durch Oesterreichische Verwaltung sich geltend machen will, Blutrache, arbiträre Justiz, Familienherrschaft, geringe Achtung der Staatsjustiz und legalen Rechtssprüche, welche weder eigentliche Sicherheit noch Schadenersatz gewähren können u. s. w.

unabhängiger Volksgemeinden geworden, die mit einander in föderativer Verbindung leben würden, ohne sich die Unabhängigkeit streitig zu machen. Doch auch *Pastrovitschi* war nicht immer eine reine Demokratie. Sie hiefsen auch einst *nobili di Pastrovitschi*, hatten Privilegien über Freiheiten von Leistungen, angeblich schon seit *Diocletian*, später aber wirkliche der Könige von Ungarn, Servien und der Republik Venedig, sie erhielten die Concession einer unabhängigen Civil- und Criminaljurisdiction seit 1266—1350, durch Stephan, König von Bulgarien. Ein Recht, dessen sich die Fürsten nicht leicht begaben, während sie schon manche Concessionen und Freiheiten ertheilt hatten, weil es einträglich war durch die Bufsen (*poenas, globas, Slav. glava* — d. h. Kopf oder Bufse für den Kopf — *sive banda* — alles was mit Bufse belegt ist). So ward ihnen auch das Recht der Selbstvertheidigung zu Theil, und zu diesem Behufe die Besetzung zweier Castelle gestattet. Die anfangs bestandene Aristokratie befestigte sich hier aber eben so wenig, sondern ging wieder zur allgemeinen politischen Gleichheit der Zernagorzen und der Poglizzaner *Contj*, Ungarischer und Bosnischer Abkunft, zurück, gleich so vielen Gemeinden, in denen Urkunden der Vorzeit von *nobili* und ihren Vorrechten und Freiheiten sprechen, die Gegenwart aber nur einen Stand erkennt. So z. B. heifst es in einer Urkunde von dem Bezirke *Rogosniza*, in welchem sich auch einst zur Zeit König Bela's sieben Ungarische Familien niedergelassen hatten. — „*Nos Xansa Frangipani, Vegliae, Segnae, Modrussii .... Dalmatiae comes, Banus Croatiae*".

Cuicumque ad quem hae nostrae pervenerint, significamus, quatenus nos promittimus nobilibus viris Rogoznanis, subditis nostris, nos eos conservaturos in eorum veris et antiquis bonis juribus et libertatibus, quibus soliti fuerant vivere, ad hoc ut ipsi revocent fratres suos ad eorum bona haereditaria (alio discesserant), ad nostram obedientiam et antiquam libertatem et juridicam patriam — — Almissae 1436. Ferner:

„*Noi Maria Antonio Cavalli, Proveditor generale in Dalmazia ed Albania.*"

Constando delli esami e prove date nelle Cancellerie della Brazza e d'Almissa, che discendono veramente da nobili famiglia di Ragosnizza le case Rubnich detto Kne-

sovich etc. - - - devonsi anco per giustizia li stessi comprendere nel numero di - - nobili di Poiza che - - - furono privilegiati - - - non debbano soggiacere alle fazioni con li villici, ma esser considerati come nobili della Provincia di Poiza. Spalato 1740. Schon damals also waren Zweifel entstanden, die sich übrigens früher und später in andern Gegenden Dalmatiens oftmals wiederholt, und zu vielfachen Reibungen im Volke Veranlassung gegeben hatten, ob gewisse Familien nach Venetianisch-aristokratischen Ansichten zu dem Adel oder gemeinen Volke gehörten. Die Armuth, Unwissenheit und gänzliche Gleichheit in Lebensart und Sitte mit dem Volke veranlafste solche Zweifel, die Venedig freilich immer zu Gunsten des Standesunterschiedes entschied, während die Zeit in höchster Instanz solche Urtheile endlich doch vernichtet hat, obschon manche politische Erschütterung nicht gelang. *)

Noch dunkler und sonderbarer ist bei diesem Steigen und Fallen der Standesvorzüge das Verhältnifs der ehemals in *Slupa* herrschenden *Contj* (*Knesj*), von denen nach den häufig angeführten Denkwürdigkeiten eines Flottofficiers S. 79 die vielen Cattarischen Grafen abstammen sollten, welche die Venetianische Regierung statt der Knesen einsetzte. Diese Angabe wird sich aber aus nachfolgendem wahrschein-

---

*) Ich erwähne blos der Revolution auf der Insel *Brazza* in den 27., 28., 29., 30. Junitagen des Jahres 1797 — (*une tempête dans un verre d'eau*). — Es wurden die Edlen und Privilegirten der Insel genöthigt, durch Unterschriften auf ihre Titel, Rechte und Freiheiten zu verzichten, und sich der allgemeinen Gleichheit zu unterwerfen, den 27. Juni die von *Bol*, den 28. die von *Nerezi*, *Unter-Humazzo* und *Castel San Pietro*, den 29. die von *Splissa*, *Castel Postire*, *Dol*, *Castel Scrip Bobovischie*, *Mirze Castel San Zuanne*, den 30. die von *Castel Puçischie* und *Ober-Humazzo*. Alle diese Urkunden aber wurden auf Befehl des Kaiserl. Königl. Generalmajor Baron *Rukavina* zerrissen, für null und nichtig erklärt, und der ganze Rechtszustand wie zur Zeit der Venetianischen Aristokratie restituirt den 16. und 21. Juli 1797. Schon unter der Venetianischen Herrschaft aber hatte das Volk Ansprüche gemacht, dafs jene Edlen, welche gleich ihnen Ackerbau und Handarbeiten trieben, auch gleich ihnen zu Handleistungen im Bedürfnifs der Allgemeinheit und des Staats genöthigt würden. Vergl. Entscheidung des Generalproveditor *Lorenzo Dolfin*. *Sibenich* den 6. August 1654. *Osservazioni sull' isola della Brazza* von *Ciccarelli* S. 216.

lich dahin modificiren lassen, dafs diese Grafen nichts anders waren, als eben Cattarische Aristokraten und Familien des grofsen Raths daselbst. *Shupa* nämlich, ehemals in Lat. Urkunden *Zoppa de Gherbli* genannt, scheint ursprünglich zu Cattaro gehört zu haben, und unter die Geschlechter der Bürger vertheilt gewesen zu sein, welche daselbst ihre Leute und *glebae adscripti*, wenn nicht gar wirkliche Leibeigene gehabt haben, denn Leibeigenschaft und Sclaverei scheint hier häufiger als im übrigen Dalmatien vorgekommen zu sein. Was ich in Hinsicht jener Grafen von glaubwürdigen Männern vernommen, die solche noch gekannt haben, ist kürzlich Folgendes:

„In *Shupa* herrschten seit lange die vier Grafengeschlechter *Lazarovitschi*, *Boikovitschi*, *Tuikovitschi* und *Ljubanovitschi* als erbliche *Glavarj* und Häuptlinge über das Volk in oberster Machtvollkommenheit; nur was sie befahlen, das geschah, doch rieben sie sich unter einander auf in innerlichen Kriegen, und verloren allmälig an Macht und Zahl.“ Ueber sie sagte mir auch ein Pfarrer *Juranovitsch*, ein gebildeter Mann, dafs sie vor der Französischen Occupation wirklich erbliche Obergewalt, Jurisdictions-, Verwaltungs- und Kriegführungsrechte gehabt hätten, doch zum Theil ausgestorben seien. Er vermuthete, dafs sie im Besitz von Urkunden gewesen sein müfsten, obschon ihre Rechte längst verloren und vernichtet wären. Von Mitgliedern dieser Familien war jedoch nichts mehr zu hören, und das Volk jener Gegenden in politischer Hinsicht nicht unterschieden von den übrigen Gemeinden. Gab es hier wirklich eine Aristokratie mit Grundherrlichkeit? eine Art von Souveränität? und eine solche, die sich so lange erhalten haben sollte? — ich zweifle. Was ich über die frühern Rechtsverhältnisse des Districts gefunden, will ich aufführen, und bemerke blos, dafs eigentlich *Dobrota* und andere Gemeinden des Canals von Cattaro, die ehemals gleichfalls zu Cattaro gehörten, beinahe ein ähnliches Verhältnifs noch heute darbieten könnten, welches aber wegen der hauptsächlichsten Beschäftigung mit Schiffahrt und Handel sich immer mehr nach städtischer Form und Weise ausbildete. Die meisten Einwohner stammen in diesen Gemeinden von einem oder zwei Geschlechtern ab, die mit ihren Angehörigen und Leuten meist aus Bosnien eingewandert waren, und sich auch *Contj* oder *Knesj*

nennen; oft sind 17 bis 20 Familien einer Abstammung, als z. B. die *Radimirj* in Dobrota, die *Ivanovitschi* u. s. w. Diese letztern, ein stolzes, reiches, und beinahe über alle andern geltendes Geschlecht, üben noch gegenwärtig ungeheuern Einfluſs aus über ihre Mitgenossen, obgleich Dobrota nicht zu den Landgemeinden, sondern den Städten gehört, und auch allmälig sich von Cattaro gelöst zu haben scheint; denn bei der Nähe zu dieser letztern Stadt wäre es ja unbegreiflich gewesen, wie nicht Cattaro als älteste Niederlassung das Gebiet sollte von Anfang an occupirt haben. Unter den *Ivanovitschi* gilt noch meist Gesammteigenthum, und damit verbunden die Familienregierung des Häuptlings oder Aeltesten. Denkt man solchen Einfluſs und Reichthum auf Landbesitzungen angewandt, wobei viele Coloni oder aus früheren Zeiten von Unfreien herstammende Landleute zu dem einen herrschaftlichen Geschlecht sich rechneten, so hat man mit Erwägung der groſsen Ohnmacht Venedigs eine ganz natürliche Erklärung der Grundherrlichkeit und Macht jener erblichen Grafen (*Contj* oder Slav. *Knesj*, was jedoch immer nur ein Oberhaupt bezeichnet, wie z. B. noch heutiges Tages in den Districten von *Ledenize*, *Zuppa*, *Budua* u. a. m. die angestellten Vorsteher der Dörfer *Contj* genannt werden, aber nur vermögendere Landleute sind). Sehen sich doch in der Regel alle diese Gemeinden als so unabhängig von der Staatsregierung an, daſs nicht nur Kriege zwischen den Gemeinden von *Scaliarj*, *Mula*, *Dobrota* und *Perzagno*, sondern einstmals gar zwischen Scaliarj und Venedig entstanden, in welchen letztern die Venetianer so viele Leute verloren, daſs sie die Idee von Rebellion nicht anwendeten, sondern sich mit der landesüblichen demüthigen Friedensbitte der Einwohner, die mit niedergebeugten Waffen und einem Stein an dem Halse herankamen, begnügten.

Daſs jene Grafen keines andern Ursprungs sind, als die übrigen Dalmatinischen Häuptlinge der Vorzeit, scheint daher glaublich; doch mochten ihre Rechte über ihre Untergebenen wirklich gröſser gewesen sein, bei dem wahrscheinlich unfreien Ursprunge dieser letztern, welcher aus einigen Urkunden der Vorzeit, in *Statuta et leges civitatis Cathari. Venet.* 1515., hervorgeht. In Cattaro nämlich herrschte mehr Sclaverei als im übrigen Dalmatien,

und zwar geborene; vergl. den Ausdruck im §. 125 „*genus de vlastachiis vel linea servorum*"; ferner, wie es scheint, *glebae adscriptio*, wenn nicht Leibeigenschaft des Landmanns (wenigstens vor 1359); denn keiner durfte irgend eine Urkunde über den Bauern eines andern ausstellen, ohne Einwilligung des Patrons; keiner durfte ihn bei sich halten: „*componat hominem cum omnibus diebus*" §. 224, 227, 229. — Der District von *Zoppa* ward als Eigenthum der Stadt angesehen, (wahrscheinlich von einem der Könige mit Land und Leuten der Stadt geschenkt, gleich jener Schenkung von *Biela*, *Ledenizze*, *Conscevizze*, durch den König *Stephan* im Jahre 1351) unter die Mitglieder der *Comunita* vertheilt mit Erbrecht und Verbot der Veräufserung an irgend einen Fremden. Starb ein Geschlecht aus, so vertheilte die Stadt das Land unter die übrigen Geschlechter, und „so bis in Ewigkeit" wie es heifst (§. 412). Die Landleute des Districts, scheint es, sah man als Unterthanen der Stadt an, jedoch späterhin nicht mehr als Eigene der Bürger, denn namentlich heifst es: „die *homines de Gherbli* sollen in ihren Rechtssachen schwören nach ihren Gewohnheiten, und kein Patron dürfe für sie advociren oder in Rechtssachen stehen, *nec ad placitum nec ad portam*; und droht er es zu thun und ist dessen überwiesen, so zahlt er 1 *Yperper*, und der *Servus* (*sic!*) habe es *pro judicato*, §. 424. Jurisdictionsrechte übte die Stadt aus, indem sie *rectores* oder *judices* für *Zoppa* ernannte, die monatlich hingehen und thun sollten, „was die Ehre der Stadt erforderte", Strafe und Bann erheben und der Gemeinde entrichten u. s. w. §. 414—417.

Andere Leute, Slaven und Albaneser, die dem Könige *) unterworfen sind, soll kein Patron in sein Land aufnehmen dürfen, sondern es sollen nur die daselbst stehen, welche die Leistungen (*angariae*), Zahlungen und Abgaben der Gemeine von Cattaro leisteten: §. 414, 418. Eben so sollte nie ein Fremder Antheil haben dürfen in „*nostra Zoppa*" §. 419. Dennoch scheint (1339) Veräufserung durch Pfandrecht, Kauf und Schenkung bisweilen stattgefunden zu haben, und die Stadt bestimmte einen Termin zum Rückkauf: „damit

*) D. h. von Bosnien, deren Ansprüche überhaupt der Freiheit von Cattaro gefährlich waren.

die Bosheit aufhöre, und die Leute zu leben haben und nicht abziehen aus dem Staate.“ Lief der Termin ab ohne Rückkauf, so zog die Stadtgemeine für dasselbe Geld das Land ein, und theilte es wiederum aus an das Haupt des Stammes (*capiti sdriebi* *) *ubi erunt positae dictae partes*). Will das Haupt solches Land nicht, so erhalten es 2 *sui socii*, im Fall der Verweigerung 3 *eorum socii*, und dann 6 *eorum socii*, und endlich findet öffentlicher Verkauf statt §. 433. Dafs bei allen diesen Mafsregeln wahrscheinlich nur eine geringe Anzahl Geschlechter hier besitzlich sein mochten, kann man vermuthen. Cattaro selbst wird wohl nur anfangs aus einigen wenigen herrschenden Familien bestanden haben, besonders da 1361 schon 40 Glieder als vollzählige Rathsversammlung gelten, und doch alle die, deren Väter und Vorfahren zum Rathe gehört hatten, von dem 18ten Jahr an dazu gehörten. Folglich mögen bei ziemlich vielen Antheilen doch nur wenige Familienhäupter in *Zoppa de Gherbli* gewaltet haben, die vielleicht allmälig auf die 4 *Knesj* sich reducirten, welche ihre erbliche und Familienmacht vielleicht während der Zeit ihrer Trennung von Cattaro (seit 1538 bis 1648 glaube ich), wo sie in engerer Gemeinschaft mit Zernagora und andern Districten gestanden, noch mehr ausgebildet haben mögen. Die sinkende Selbstständigkeit Cattaro's und die schwache Regierung Venedigs mögen die patriarchalische Herrschaft jener Grafen vollendet haben.

Ich schliefse diese Betrachtungen mit dem Wunsche, es möge bald ein Eingeborner eine treue Geschichte dieser kleinen Gemeinden und Stämme liefern, wenn gleich sie an Menschenzahl und Ländergebiet fast gar nicht in Betracht kommen; aber die allgemeine Entwickelungsgeschichte der Menschheit gewinnt gar wenig aus der dürftigen Geschichte grofser Reiche, wie das der Mongolen oder gar China z. B.

Mich zogen diese armen Gebirgsgemeinden an mit ihrem sonderbaren Gemisch von unbeschränkter persönlicher Freiheit und Volksherrschaft unter der Leitung der Famili-

---

*) Wahrscheinlich *Slav. zdrjevo, stirps*, ein ganz veralteter Ausdruck, nur im Poln. existirt die Bedeutung noch in dem Worte *zdrewnieć stirpescere, se former en souche. Slownik polsko-lacinsko-francuzki przez X. Litwinskiego.*

enältesten, welche hin und wieder zur erblichen Aristokratie hinneigt, als solche sich stärker ausbildet, oder wieder erlischt und in die ältere Form zurückkehrt, je nachdem die Umstände sich gestalteten; z. B. während Ungarischer, Serbischer Monarchie, Venetianischer Aristokratie, oder während des Kampfes um die bedrohte Freiheit und Unabhängigkeit gegen Türken, der alles individuelle Selbstgefühl aufrief und zur Thätigkeit anregte!!— Es fehlte ihnen freilich Industrie, Wohlstand, Wissenschaft, Mäfsigung der Sitten und guter Bürgergehorsam, dagegen aber gedieh Tapferkeit, rauhe Redlichkeit, Gastfreiheit, Uneigennützigkeit, Liebe zur Unabhängigkeit, Heldenruhm und blühende Volkspoësie.

Wie bei solchen Rechtsansichten der Staat, dem diese Landgemeinden untergeordnet sind, dieselben am besten leiten und der Wohlthaten einer wirklichen Civilisation theilhaftig machen soll? ob durch Zerstörung des Bestehenden, ob durch weitere Ausbildung desselben? bleibe den Staatsmännern jener Staaten überlassen, welche solche Sorge auf sich genommen haben!

Das Zerstören, Untergraben und Nivelliren ist nun schon so vielfach betrieben, wohl von keinem Staate mit gröfserer Eile und Entschlossenheit, als von Frankreich, und dennoch möchte das Experiment noch nicht als beendigt erscheinen, und ein Urtheil darüber noch immer unzeitig sein. — Sollte denn diese natürliche Staatsform bei fortschreitender Cultur keiner Entwickelung ihrer Fundamentalgrundsätze fähig sein?

A. v. Reutz.

L.

Rechtswissenschaft.

Beiträge zur Kunde der Liv-, Esth- und Curländischen Rechtsquellen von Dr. F. G. v. Bunge. Riga und Dorpat, 1832. 8.

Zweiter Artikel.

Esthlands eigenthümliche Rechte sind bisher nur beiläufig in Bearbeitungen des verwandten Livländischen Rechts erwähnt und berücksichtigt worden. Materialien dazu liefer-

ten schon der um die Geschichte unserer Provinzen so wohlverdiente Consistorialrath Dr. Hupel in seinen Miscellen, und der Bürgermeister Schwartz in seiner darin abgedruckten Livländischen Rechtsgeschichte, besonderes Verdienst aber erwarb sich hierum der für die Wissenschaft zu früh verstorbene wirkl. Staatsrath, Ritter Ewers, durch die Herausgabe der Esthländischen Ritter- und Landrechte mit beigefügten Urkunden. Die amtliche Stellung des Herrn Verf. als öffentlichen Lehrers auch des Esthländischen Rechts veranlafste ihn, diese durch die genannten Gelehrten an's Licht gezogenen Materialien kritisch zu untersuchen, als die erste und wichtigste Vorarbeit zu etwa künftiger selbstständiger Bearbeitung und Darstellung der Esthl. Landesrechte, wozu er hiemit die Bahn gebrochen, wie sich nur mit Dank erkennen läfst. Kenntnifs des Ursprungs und der Quellen des Rechts kann nur dessen Verständnifs aufhellen, dessen richtige Anwendung erleichtern, und jeder Beitrag dazu mufs um so willkommener sein, je umsichtiger und gründlicher er auf dem noch gänzlich unbebauten Felde die Wahrheit zu erforschen sucht. Es bedarf daher auch keines andern Grundes, das Verdienstliche der vorliegenden zweiten Abhandlung des Verf., welche sich mit Erforschung der Quellen des Esthl. Ritter- und Landrechts beschäftigt, vollkommen anzuerkennen, und braucht die Nothwendigkeit und Nützlichkeit der dadurch bezweckten genauern Quellenkenntnifs nicht erst dadurch begründet zu werden, dafs den Esthländischen Ritter- und Landrechten überhaupt nur in soweit Gesetzeskraft und Gültigkeit zustehen soll, als ihre Bestimmungen mit den Quellen übereinstimmen, aus denen sie geschöpft worden, und diese Quellen selbst einige Gültigkeit für Esthland gehabt haben. Wir müssen uns gegen diese Ansicht und die daraus etwa gefolgerten Consequenzen durchaus verwahren, wiewohl wir uns überzeugt halten, dafs nicht allein die Esthland ausdrücklich verliehenen besondern Rechte und Privilegien, sondern auch die auf gleicher Basis wie das in Esthland gangbare Recht ruhenden Livländischen Ritterrechte, die für beide Provinzen mit gleicher Gültigkeit auf den öffentlichen Landtagen getroffenen Beliebungen, Verträge und Verordnungen, auch das nicht geschriebene Gewohnheitsrecht beider Provinzen, das Germanische und insbesondere das Sächsische Recht, die Deut-

schen Reichsgesetze, und als Hülfsrecht auch das Römische und Canonische Recht, ja selbst die weiteren Ausführungen dieser Rechte durch die Rechtslehrer jener Zeiten, in soweit sie den besonderen Rechten und Privilegien dieser Provinz nicht entgegenstehen, hier gegolten und verbindliche Kraft gehabt haben, und neben den späteren Schwedischen und Russischen Gesetzen noch haben, wo diese unzulänglich erscheinen sollten, somit also die Vorfrage, ob die Quellen, aus denen die Redaction der Esthl. Ritter- und Landrechte bei deren Abfassung in der Mitte des 17ten Jahrhunderts schöpfte, auch als für Esthland gültige Quellen anzusehen seien, entschieden bejaht werden müfste. Wir müssen demnach die Esthl. Ritter- und Landrechte als die von der obersten Landesbehörde, welcher eben so wohl das Recht, wie die Verpflichtung, auszusprechen, was in Esthland Rechtens sei, nicht abzustreiten ist, mit sorgfältiger Benutzung des gesammten vorhandenen Materials für die damalige Zeit ausgesprochene allgemeine Rechtsansicht, mithin als Norm dessen, was sie in allen Fällen für Recht halte und als oberster Richterstuhl ausübe, dessen Anwendung daher auch den ihr untergeordneten Richtern des Landes oblag, ansehen. Wenngleich daher die nachgesuchte ausdrückliche Bestätigung von den Schwedischen Regenten des Landes, die immer nicht Zeit finden konnten, das zusammengetragene Werk des Esthl. Oberlandgerichts mit den darin benutzten Quellen genau vergleichen zu lassen, ausblieb, wenngleich Carl XII. die Gültigkeit dieses Rechtsbuches nur in soweit anerkennen wollte, als es mit den Privilegien und Lehnrechten übereinstimme, wobei nicht einmal angegeben war, welche Privilegien und insbesondere welche Lehnrechte damit gemeint seien, so war und blieb es doch die allgemeine Rechtsansicht und Rechtsnorm in Esthland, nach welcher sich das Oberlandgericht richtete, und also auch Alle, die vor demselben und den ihm untergeordneten Richtern Recht suchten, sich richten mufsten. Galt es daher nicht als Allerhöchst sanctionirtes Gesetzbuch, so galt es doch mit nicht minder verbindlicher Kraft als geschriebenes Gewohnheitsrecht, das durch die ihm in den wesentlichsten Bestimmungen zum Grunde gelegten Esthl. Adels- und Landesprivilegien noch besonderes Ansehen gewinnen mufste. Diese Privilegien sowohl, als die uralten Verträge, Be-

liebungen, Rechte, Gerichte, Recesse, Statuten, christliche Landesgewohnheiten und Gebräuche aber wurden bei der Uebergabe Esthlands an das Russische Czarthum bekanntlich ausdrücklich bestätigt, und vom Kaiser und allen seinen Nachfolgern insbesondere noch versprochen, sie immerwährend zu schützen und zu erhalten, wie Esthland sie in der Vorzeit erworben, genossen und gehandhabt. Es kann mithin wohl keinem Zweifel unterliegen, dafs die Esthl. Ritter- und Landrechte mit zu diesen Allerhöchst bestätigten Esthl. Privilegien, Rechten, Statuten, Landesgewohnheiten und Beliebungen gerechnet werden müssen, und so weit ihnen neuere specielle Verordnungen nicht derogiren, bis auf den heutigen Tag mit Recht volle Gesetzeskraft geniefsen, nicht blos vor den einheimischen Dikasterien, sondern auch vor den höchsten Reichsbehörden, wie die tägliche Erfahrung lehrt, ohne dafs von einer blofsen Gültigkeit nur der Artikel und Bestimmungen, welche mit ihren Quellen übereinstimmen, und deren Quellen auch specielle Gültigkeit für Esthland gehabt, je die Rede gewesen ist und sein kann. Ganz abgesehen also auch von der heutigen etwanigen Anwendbarkeit und Bedeutsamkeit der Quellen des Esthländischen Ritter- und Landrechts folgen wir den Untersuchungen des Herrn Verf., welche blos die Ausmittelung dieser Quellen zum Zweck haben, nur aus historischem Interesse, um uns den ganzen gelehrten Apparat zu vergegenwärtigen, mit dem sich der bekannte Redacteur dieses Rechtsbuchs, Assistenzrath und erster Assessor des Burggerichts *Philipp Crusius* oder von *Krusenstierna*, umgeben hatte, als er auf den Wunsch der Herren Landräthe, und mit Hülfe ihres Secretärs Caspar Meyer genannt Rosenstock im Jahre 1648 diese Arbeit übernahm, und somit das Fundament genauer kennen zu lernen, auf dem sein Werk beruht. Durch die den einzelnen Artikeln in den meisten Handschriften der Esthl. R. und L.-R. und mit besonderer Sorgfalt auch in deren erstem Abdruck beigefügten Citate ist die Aufsuchung der Quellen ungemein erleichtert, doch sind freilich auch viele Artikel ohne Belegstellen geblieben, viele derselben aber, zum Theil vielleicht durch Schuld der Abschreiber, falsch, andere nicht vollständig oder unter unkenntlichen Bezeichnungen citirt, ja eine und dieselbe Quelle unter verschiedenen Benennungen. Eine Hauptquelle, das

Waldemar-Erichsche Lehnrecht, das wir oben schon näher kennen gelernt haben, ist z. B. bald Lehnrecht, bald Landrecht König Waldemars, bald König Woldemar, bald Königs Lehnrecht allein, bald mit beigefügter Jahrszahl 1215 (richtiger 1315), bald endlich Constitutio Woldemari genannt. Ebenso ist unter dem *Liefl. Landrecht* nicht der neuere Livl. Landrechtsentwurf von Hilchen oder Mengden verstanden, oder das älteste, oder mittlere Livl. Ritterrecht, sondern nur das s. g. systematische oder umgearbeitete Ritterrecht; der Hilchensche Landrechtsentwurf dagegen heifst öfter *jus Livonicum geschrieben*, zuweilen aber auch *geschrieben Liefl. Landrecht*, und *Fabri's formulare procuratorum* wird gar irrig zuweilen als *Livl. Ritterrecht* citirt, das Wieck-Oeselsche Lehnrecht aber heifst zuweilen *Wiecks Lehnrecht*, dann aber auch wohl *Liefl. Lehnrecht*. Unter den citirten Adelsprivilegien fällt des Erzbischofs Sylvester Gnadenrecht auf, weil es eigentlich nur für das Livl. Erzbisthum gegeben worden, da es indessen das von Conrad von Jungingen der Harrisch-Wierischen Ritterschaft 1397 ertheilte Gnadenrecht wegen der Erbfolge auch auf die übrige Livl. Ritterschaft ausdehnte, und die Wieck und Jerwen, als sie mit Harrien und Wierland vereinigt wurden, jenes Sylvesterschen Gnadenrechts auch bereits theilhaft geworden, so konnte Crusius dieses auch wohl in dem für alle vier vereinigten Districte entworfenen Rechtsbuche mit anführen, da die dadurch erweiterte Intestaterbfolge des Adels allgemein in Liv- und Esthland Rechtens geworden war. Der Herr Verf. zählt mit grofsem Fleifse alle die einzelnen Landtagsschlüsse, Adelsverwilligungen, Statuten, königliche Rescripte, Ordnungen und Instructionen, so wie die einzelnen Oberlandgerichts- und Ritterschaftsprotocolle, und daraus allegirten Urtheile auf, welche bei Abfassung der Ritter- und Landrechte benutzt worden, und in denselben citirt sind. Fast alle diese Quellen sind nur in dem Ritterschafts- und Oberlandgerichtsarchiv zu finden, da die wenigsten noch gedruckt erschienen sind, wie sehr es zu wünschen wäre, dafs eine sorgfältige Sammlung derselben veranstaltet und dem Publicum mitgetheilt würde, um daraus ein anschauliches Bild der allmäligen Entwickelung unseres Privatrechts und Processverfahrens in Esthland im 16ten, und in der ersten Hälfte des 17ten Jahrhunderts zu gewinnen. Die Oberland-

gerichtsprotocolle jener Zeiten sind daher als die Hauptquelle des Esthl. Gewohnheitsrechts von unschätzbarem Werthe. Leider aber sind sie nicht vollständig gesammelt und erhalten, und schon zu Crusius Zeit viele derselben gänzlich verloren gegangen. Das älteste, von ihm auch schon in den Citaten das alte Protocoll genannt, ist blos eine Sammlung alter noch vorhandener Actenstücke, Urtheile u. s. w., die sich aus dem Ende des 15ten bis in die Mitte des 16ten Jahrh. erhalten haben, und sind erst später die Urtheile numerirt worden, vielleicht von Crusius selbst, um sie leichter citiren zu können. Zwischen den Jahren 1492 bis 1548 aber finden sich sehr viele Lücken, wo aus vielen Jahren gar keine Acten, Protocolle und Urtheile vorhanden sind. Das zweite Protocoll, nach seinem braunledernen Einbande das braune genannt, beginnt erst mit dem Jahre 1585, und enthält die auf Land- und Manntagen vom Oberlandgerichte und den Manngerichten bis zum Jahre 1589 ausgesprochenen Urtheile, in Allem 59. Das dritte Protocoll von 1591 bis 1593 enthält nur 30 Blätter, und heifst deshalb das schmale, obwohl es richtiger das dünne Protocoll bezeichnet werden müfste. Das vierte Protocoll ist das von Moritz Brandis, von dem auch das fünfte, sechste und siebente herrührt, in welchem letztern sich viele sehr merkwürdige, historische Nachrichten und Actenstücke über die vom König Sigismund und dem Herzog von Südermannland, nachmaligem König Carl IX., mit den königl. Landräthen in Esthland stattgehabten Verhandlungen vorfinden, in deren Folge Esthland sich von dem Polenkönige lossagte, und der Regentschaft Carls IX. unterwarf. Brandis bekleidete das Amt eines Esthl. Ritterschaftssecretären (denn Landräthe und Ritterschaft verhandelten ihre Angelegenheiten damals noch gemeinsam an den Land- und Manntagen, und bedienten sich daher auch nur eines gemeinsamen Secretären), von 1593 bis 1603, und scheint er besonders für das Ordnen und Heften der Protocolle, für das Registriren der vorhandenen Privilegien und Documente u. s. w. gesorgt, und also auch auf diese Weise für den künftigen Redacteur der Ritter- und Landrechte vorgearbeitet zu haben. Schon seine Chronik oder Livländische Geschichte vom Jahre 1602 (die Jahrzahl 1626, die sich in vielen Abschriften findet, ist, wie schon Gadebusch angemerkt, offenbar unrichtig), wiewohl sie nur bis

auf die Vereinigung des Schwerdtbrüderordens mit dem Deutschen Orden geht, zeigt, dafs er ein Freund und Sammler alter Urkunden war, von denen er mehrere, theils um sie der Nachwelt zu erhalten, theils um seine Geschichte darauf zu fundiren, wie er im 6ten Buche sagt, diesem angehängt hat. Er hat sich aber auch durch seine Sammlungen oder Collectaneen um die Rechte Esthlands besonders verdient gemacht, indem sie eine ganz vorzüglich stark benutzte Quelle der Esthl. Ritter- und Landrechte geworden sind. Ewers machte zuerst auf sie aufmerksam, und wenige Jahre darauf entdeckte der Herr Ritterschaftssecretär und Ritter von Fock ein Manuscript im Esthl. Ritterschaftsarchiv, das allem Anscheine nach, die schon gänzlich verloren geglaubten Brandisschen Collectaneen enthält. Durch die Gefälligkeit des Herrn von Fock sind wir im Stande, eine nähere Beschreibung dieses Manuscripts mitzutheilen, und hoffen damit den Freunden der vaterländischen Rechtsgeschichte einen Dienst zu erweisen, da darüber bisher noch grofse Dunkelheit herrschte. Es ist ein mäfsiger Foliant von 448 Seiten, welche am 6. Mai 1695 ohne Zweifel der damalige Besitzer Johann Arendt, nach einer Schwedischen Note desselben auf dem innern Deckel, paginirt hat. Viele Blätter aber, und namentlich von S. 370 bis 407, und von S. 418 bis 439 sind ausgeschnitten, andere von S. 329 bis 370 nur hin und wieder beschrieben. Auf den äufsern Pergamentdeckel ist der Titel eingedruckt: Ritterrecht des Fürstenthums Ehsten, darunter stehen die Buchstaben G. H. L. Anno 1645. Ein darunter aufgeklebtes Papier, das aber schon fast völlig abgerieben ist, läfst den zweiten Titel: *das Ritter Buch*, und die Anfangsbuchstaben von Maur. Brandis Namen noch deutlich erkennen, aus den darunter befindlichen zwei Zeilen aber läfst sich kaum noch errathen, dafs sein Amtstitel darunter gestanden, vielleicht auch seiner Protocollauszüge erwähnt gewesen. Der innere Titel aber nennt ihn gar nicht, sondern heifst wörtlich: „*Ritter Rechte des Fürstenthumbs Ehsten Aufs den Uhr vnd alten auch Newen Privilegien, Freyheiten, Begnadungen, Verträgen, Beliebungen, wohlgesprochenen Urteln, Landesüblichen Gewohnheiten und löblichen Gebreuchen der Lande Harrien, Wiehrlandt, Wieck und Jeruen, Welche bifs anhero vermischt vnd mehrentheils zerstrevet vnd nicht sonderbahr gewesen, Nun-*

mehro dermaafsen zusammengebracht, dafs ein Jeder Punkt ahn sein gebührten Orth vndt untergewiesenen Urtel geordnet auch eingetheilet zu befinden.“ Unten heifst es: *Anno Domini 1644*, und mit anderer Hand ist an den Rand geschrieben: „Hat's mein Schl. Vetter Everhardt von Lode aufs Herrn Gen. Maj. vndt Landtrath Hanfs Heinrich von Tiesenhaussens Rechtsbuch aufsschreiben lassen, zur Nachricht“. Hieraus erhellet denn, dafs wir es hier nur mit der Abschrift eines Esthl. Rechtsbuchs zu thun haben, das höchst wahrscheinlich aber von Maur. Brandis aus den angegebenen Quellen zusammengetragen worden, und in verschiedenen Abschriften cursirt haben mag, unter denen die von Crusius benutzte Handschrift, — ob Original oder auch nur eine Abschrift, läfst sich, ehe das Original wieder aufgefunden worden, noch nicht bestimmen, — aber wohl in Quartformat die doppelte Seitenzahl enthalten haben mufs, wie sich aus den citirten Stellen und dabei angegebenen Paginis schliefsen läfst. In dem Manuscript des Esthl. Ritterschaftsarchivs nimmt das Rechtsbuch selbst nur 168 Seiten ein. Angehängt sind Auszüge aus Königlichen Resolutionen, Landtagsschlüssen, Protocollen, Urtheilen und Berichten, auch manche Urkunden in extenso, wie das Erb- oder Gnadenrecht Erzbischofs Sylvestri, S. 301 bis 309, Carls IX. Gnadenbrief für die Dörptsche Ritterschaft vom 13. Juli 1601, überschrieben: „Ritter- und Landrechte des Stiftes Dörpt“, S. 409, und zuletzt Friedenstractat zwischen Schweden und Muscovien, unterschrieben von Erich Oxenstiern Axelsohn, am 24. Juli 1650, S. 440 bis 447. Diese Nachträge sind aber von verschiedenen Händen geschrieben. Die Esthl. Ritterrechte enthalten nur zwei Bücher, denen ein genaues Register vorangestellt ist auf neun unpaginirten Seiten. Wir setzen die einzelnen Rubriken hierher zur Vergleichung mit der von dem Herrn Verf. zu §. 16, S. 128 gelieferten Tabelle über die daraus entlehnten Citate der Esthl. Ritter- und Landrechte.

Das erste Buch:

Vom Fürstenthumb Ehsten . . .	fol.	1 —	5.
Von Herren oder hoher Obrigkeit	—	6 —	13.
Vom Statthalter	—	14 —	15.
Von Herren Landräthen	—	16 —	20.
Vom Mann Richter	—	20 —	23.
— Haupt der Ritterschaft . .	—	25 —	26.

Vom Urtheils Mann . . . . . fol. 27 — 28.
— Hakenrichter . . . . . — 29 — 30.
— Schreiber . . . . . — 31 — 32.
Das andere Buch:
Von denen vom Adel . . . . . fol. 33 — 62.
Vom Landtfrieden . . . . . — 63 — 64.
Von Bawern . . . . . — 67 — 72.
— Gewälten . . . . . — 72 — 73.
— Raub . . . . . — 74 — 75.
— Ehescheidung . . . . . — 76 — 77.
— Frauen und Weibsbildern . — 77 — 82.
— Freyheit des Landes . . . — 83 — 84.
— Erbschaft . . . . . — 84 — 88.
— Erbnehmern . . . . . — 89 — 91.
— Dienern . . . . . — 91 — 92.
— Gericht und Klagen . . . — 93 — 94.
— der Citation und Citirten. . — 95 — 101.
— Gezeugnifs . . . . . — 102 — 103.
— Vorsprechen . . . . . — 104 — 106.
— Rechte . . . . . — 107 — 108.
— Sachen . . . . . — 108 — 109.
— Urtheilen . . . . . — 110 — 111.
— der Brüche . . . . . — 112 — 113.
— Mitt- und Morgengabe . . — 113.
— Mageschaft und Verwandtnifs — 115.
— Testamenten und Erbnehmen — 118.
— Hoff und Gütern . . . . — 120.
— Schulden . . . . . — 123.
— Pfand und Versiegelung . . — 125.
— der Stadt Revall . . . . . — 132.
— Injurien und Schmähungen . — 134.
— Friedlosen und von der Acht — 135.
— Kauff . . . . . — 138.
— Verschreibung . . . . . — 140.
— Bürgschaft . . . . . — 141.
— Berüchtigten . . . . . — 142.
— Todtschlag . . . . . — 143.
— Verbrechungen . . . . . — 144.
— Lehn . . . . . — 146.
— Stauungen der Teiche . . . — 148.
Vom Vater . . . . . — 150.
Von Töchtern . . . . . — 152.

Von Brüdern . . . . . fol. 154.
— Schwestern . . . . . — 156.
— der saamenden Hand . . . — 158.
— Vormundschaft . . . . . — 160.
— Hergeweide . . . . . — 162.
— Jungfrauen Schändung . . — 164.
— Dirnen . . . . . — 165.
— Bekreuzigung . . . . . — 166.
— Brücken und Wegen . . . — 167.
— Krügen und Vorkauffen . — 168.

Man sieht, die Ordnung der Titel ist, wie der Zustand der Wissenschaft jener Zeit mit sich brachte, noch keineswegs systematisch, vielmehr sind viele zusammengehörige Materien auseinandergerissen und zerstückelt, und ganz fremdartige Dinge hineingeschoben. Jeder Titel aber hat übrigens wieder mehr oder weniger Artikel, die jedoch eben so wenig numerirt sind, als die Titel selbst. Gleich der erste Titel enthält unter sechs Rubriken verschiedene Auszüge aus Urkunden, namentlich: „Wie Ehstland von dem Teutschen Orden zu Preufsen an die Herren Meister zu Lifflandt kommen.“ „Etliche Gezeugnifs dieser Verlassung vom Orden zu Preufsen.“ „Wie Esthland an die Krone Schweden ist kommen.“ „Ein ander Gezeugnifs solcher Untergebung an Schweden.“ „Wie die Lande des Fürstenthumbs Ehsten in ein *corpus* gezogen.“ „Dafs das Ehstländische Fürstenthumb durch König Sigismundum zu Polen nicht von der Kron Schweden soll gebracht werden.“ Diese letzte Urkunde giebt das sicherste Zeugnifs über die Zeit der Abfassung dieses Rechtsbuchs zwischen 1594 und 1599, da im Jahre 1600 schon Esthland sich durch die Anschliefsung an den Herzog von Südermannland vom König Sigismund ganz losgesagt, und also nicht mehr zu fürchten hatte, von Schweden losgerissen und der Krone Polen incorporirt zu werden, jene Urkunde daher schon kaum mehr als eines der wichtigsten Privilegien angesehen worden wäre; und eben hierin finden wir denn auch den besten Beweis, dafs dieses Rechtsbuch wirklich nur vom derzeitigen Esthl. Ritterschaftssecretären Moritz Brandis abgefafst worden ist. Ob er dies aber in Auftrag der Herren Landräthe gethan oder nur zu seiner eigenen Bequemlichkeit und zum leichtern Gebrauch der vorhandenen Privilegien, — die in dem sogenannten rothen Buche doch auch

nicht vollständig alle aufgenommen waren, oder doch nur bis zum Jahre 1546, während die Originale alle in einem Gewölbe des St. Michaëlisklosters in zwei wohlverschlossenen Laden lagen, und das ungeschriebene Gewohnheitsrecht vollends nur aus den einzelnen Urtheilen und Protocollen mühsam zusammengelesen werden mufste, — können wir nicht entscheiden; wahrscheinlich aber ist es wohl, dafs er die Arbeit nur aus eigenem Antriebe, jedoch mit Vorwissen und Genehmigung, wohl auch mit besonderer Aufmunterung der Herren Landräthe und der Ritterschaft unternommen habe, da er nur durch sie die Urkunden erhalten konnte, die ihm bei der Arbeit im Originale vorgelegen haben. Dies ist um so wahrscheinlicher, als wir in einem seiner Protocolle finden, dafs mehrere Ritterschafts-Deputirte die in seine Wohnung gebrachten Originaldocumente am 25. Juni 1597 genau revidirt haben, welche von ihm namentlich verzeichnet und bei einzelnen später an den Rand geschrieben worden, welche auch im rothen Buche zu finden seien. Wir möchten gerade in diesem Umstande den ersten Ursprung des Brandisschen Rechtsbuchs oder seiner sog. Collectaneen suchen, und hiernach die Zeit ihrer Entstehung auf das Jahr 1597 oder 1598 setzen, und dürften sich bei genauerer Durchforschung der alten Protocolle und des für die Esthl. Rechtsgeschichte überhaupt so reichhaltigen Oberlandgerichtsarchivs vielleicht noch mehrere und genauere Data darüber vorfinden. Dafs dieses Rechtsbuch 50 Jahre später schon nicht mehr genügend und vollständig genug befunden, und eben dadurch die Crusius'sche Arbeit veranlafst ward, ist sehr begreiflich, und da die Crusius'schen Ritter- und Landrechte sich vor den Brandisschen durch Vollständigkeit so ungemein auszeichneten, so wurde natürlich jenes frühere Rechtsbuch gänzlich verdrängt und durch keine neuere Abschriften weiter vervielfältigt. Doch hoffen wir, wenn nicht dem Originale, so doch der oben erwähnten Abschrift des Generalmajor und Landraths Tiesenhausen, aus der die in der Ritterschaftskanzlei gefundene Abschrift entnommen ist, mit der Zeit vielleicht noch auf die Spur zu kommen, durch deren Vergleichung denn noch manche Dunkelheit in dieser Sache aufgehellt werden dürfte. Und mit Recht läfst sich hoffen, dafs dann durch einen Abdruck dieses so merkwürdige Rechtsbuch der Vergessenheit entrissen werden wird.

Nach dieser Episode kehren wir zu den Quellen des Esthl. Ritter- und Landrechts zurück, die aus fremden recipirten Rechten in dieses übergegangen sind, namentlich aus allen Theilen des *Corpus juris civilis*, vorzugsweise in der Lehre von den Verträgen, von der Beweisführung, der Vormundschaft und testamentarischen Erbfolge, wobei Römisches und Germanisches Recht zu particularem Ehstländischem Provincialrecht geschickt verschmolzen ist. Viel spärlicher fliefsen die Quellen des Canonischen Rechts in den Ritter- und Landrechten, wo fast nur bei den Verträgen und im Procefs Citate aus demselben zu finden sind. Unter den citirten Deutschen Reichsgesetzen macht sich besonders im 5. Buche die peinliche Halsgerichtsordnung Carls V. bemerklich, doch wird auch der allgemeine Landfriede, die Reichskammergerichtsordnung aufser mehreren Reichsabschieden öfter angeführt. Sehr häufig wird das Sächsische Landrecht, worunter aber nur der Sachsenspiegel zu verstehen ist, citirt, hin und wieder sind auch das Sächsische oder Magdeburgische Weichbild und die Schöffenurtheile, welche in der Zobelschen Ausgabe von 1589 fol. hinter dem Sächsischen Lehnrechte stehen, allegirt. Auch die Anführungen aus der heil. Schrift alten und neuen Testaments beim Eherecht im zweiten und beim peinlichen Recht im fünften Buche gehören hieher.

Endlich sind noch die Schriften der Rechtsgelehrten jener Zeiten zu erwähnen, deren der Herr Verf. 42 aufgezählt hat, welche von Crusius benutzt und als Belege der aufgestellten Rechtssätze angeführt worden sind. Unter ihnen sind die Commentare zum Römischen Recht von Azo, Dion. Gothofred, Harpprecht, Schneidevin, Georg Schultz, Joh. Sichard, und Matth. Wesenbeck die vorzüglichsten; aufser ihnen werden aber auch viele einzelne kleinere Abhandlungen allegirt, deren vollständige Titel der Hr. Verf. nur aus Lipen's und Haubold's litterarhistorischen und bibliographischen Werken nachzuweisen vermochte. Für das Criminalrecht wurde Benedict Carpzov und Joh. Loccenius, auch Dav. Mevius, ersterer auch für den Procefs, sehr fleifsig benutzt, so wie König's Sächsischer Procefs und Andr. Gail, auch Berlich und Zangen, für das Lehnrecht Ludolph Schrader. Die Allegate von Crusius sind aber meist so ungenau und unvollständig, dafs die Ausmittelung

der wirklich benutzten Werke grofsen Schwierigkeiten unterlag, welche aber die Belesenheit und der unermüdliche Fleifs des Herrn Verf. gröfstentheils alle glücklich zu überwinden gewufst hat, so wie er denn um die Berichtigung der Citate des Esthl. Ritter- und Landrechts sich überhaupt wesentliche Verdienste erworben, da durch die vielen unkundigen Abschreiber sich darin viele Unrichtigkeiten eingeschlichen haben, die alle Sorgfalt des Herausgebers beim ersten Druck nicht vermeiden konnte.

Wir haben nun noch von der dritten Abhandlung zu berichten, welche den Plan zu einer Handausgabe der Liv-, Esth- und Curländischen Rechtsquellen enthält. Zu einer Zeit, wo, wie bekannt, in einer Abtheilung der eigenen Kanzlei Sr. Kaiserl. Maj. an einer Darstellung der besondern Rechte unserer Ostseeprovinzen und ihrer besondern Privilegien gearbeitet, und für die Allerhöchste Sanction nicht blos der bestehenden eigenthümlichen Städte- und Landesverfassungen, sondern auch einer besonderen stadt- und provincialrechtlichen Gesetzgebung für unsere Provinzen vorbereitet wird, möchte die Nothwendigkeit einer Handausgabe der provincial- und particularrechtlichen Quellen in unsern Provinzen und Städten wohl sehr bestritten werden. Dem praktischen Rechtsgelehrten, der sich nur auf die Anwendung des bestehenden Rechts nach dem zu erwartenden neuen Provincialgesetzbuche beschränkt, bleibt selten Mufse, die Quellen zu studiren, deren er im gewöhnlichen Geschäftsleben füglich entrathen kann, wenn, wie zu erwarten steht, die neue Legislation vollständig und erschöpfend ist. Die Sammlung aller vorhandenen oder wenigstens der wichtigsten Rechtsquellen unserer Provinzen und Städte, blos für die Studirenden der Rechte, und die wenigen Gelehrten, welche die Aufhellung dieser Quellen sich zur Aufgabe machen, möchte aber durch die unerschwinglichen Kosten sich von selbst verbieten. Und so müssen wir leider bekennen, dafs wir nicht absehen, wo die 150 Subscribenten von 12 Rbl. S. M. für das *Corpus juris Curonici*, und eben so viel zu 20 Rbl. S. M. für das *Corpus juris Livo-Esthonici*, sich in unsern Provinzen auftreiben lassen werden, da aufser den Juristen vom Fache sich wohl nur wenige diese Rechtssammlungen anschaffen möchten, die ihnen nur ein histori-

sches und antiquarisches Interesse gewähren würden. Wir zweifeln daher an der Ausführbarkeit des angegebenen Plans, wenn er nicht etwa durch die Regierung unterstützt, oder sonst vielleicht durch einen noch erst zu bildenden Verein aller Freunde vaterländischer Geschichte, in der weitesten Bedeutung des Worts, in unsern Ostseeprovinzen möglich würde. Das Recht aber hat zu allen Zeiten einen so bedeutenden Einflufs auf das Volksleben geübt, dafs es von dieser historischen Seite betrachtet, das Interesse jedes Freundes seines Vaterlandes in Anspruch nimmt, dem dessen Geschichte nicht gleichgültig ist. Und scheint uns in dieser Beziehung eine möglichst vollständige Sammlung aller vorhandenen Urkunden über Gesetze, Rechte und Verfassungen unserer Städte und Provinzen, wie sie ihnen von den jedesmaligen Regenten gegeben worden, und aus den vorhandenen Elementen sich allmälig selbst wieder ausgebildet und entwickelt haben, allerdings sehr wünschenswerth und höchst nöthig. Aus diesem Gesichtspuncte aber würde sich die Aufgabe etwas anders stellen, als der von dem Herrn Verf. vorgezeichnete Plan voraussetzt, der mehr nur den Nutzen im Auge hat, welchen der praktische Rechtsgelehrte daraus zu ziehen vermöchte. Wir sind aber überzeugt, dafs auch für diesen durch eine solche historische Urkundensammlung hinreichend gesorgt wäre, indem sie ihm für jede geschichtliche Hauptperiode, die während derselben im Vaterlande geltende Rechtsansicht vollständiger vor Augen stellen würde, als dies in jenen vereinzelten Rechtskörpern möglich wäre.

Die erste Hauptperiode für alle drei Ostseeprovinzen liefse sich bis zum Ende der bischöflichen, erzbischöflichen und Ordensherrschaft in Liv-, Esth- nnd Curland, also von 1158 bis zum Jahre 1561 annehmen. Für Esthland, und insbesondere für Harrien und Wierland, macht zwar die Dänenherrschaft von 1219 bis 1347 eigentlich noch die Annahme einer besondern Periode nothwendig, doch kann diese, insofern sich in derselben eigentlich nur die Keime der später erst weiter ausgebildeten Rechte und Verfassungen Esthlands und seiner Städte vorfanden, hier füglich wegfallen. Zur leichteren Uebersicht für die allmälige Entwickelung des Rechts wären in dieser Periode mithin zusammenzustellen:

A) Als Landesrechte der drei Provinzen:

1) die aus derselben Quelle geflossenen Ritterrechte, und zwar in verschiedenen Spalten neben einander:
   a) das Waldemar-Erichsche Lehnrecht, das älteste Livländische Ritterrecht, und das 5te Buch des Wieck-Oeselschen Lehnrechts;
   b) das mittlere Livländische Ritterrecht, die drei ersten Bücher des Wieck-Oeselschen Lehnrechts und das systematische oder umgearbeitete Livl. Ritterrecht, überall mit den nöthigen Parallelstellen;
   c) die allgemeinen allen dreien Provinzen gemeinschaftlichen Adelsprivilegien, Landesbeliebungen, Verträge, Landtagsschlüsse und Recesse;
   d) die besonderen Privilegien und Verordnungen und gesammelten Gewohnheitsrechte der Harrisch-Wierischen, Dörptschen, Oeselschen, Rigischen, Curischen und Piltenschen Ritterschaft.

2) Als sämmtlichen Provinzen gleich wichtig des Ordenssyndicus *Fabri formulare procuratorum.*

3) Die ältesten Bauerrechte in Liv-, Esth- und Curland nach den vorhandenen verschiedenen Abschriften, und der weitern Ausbildung im vierten Buche des Wieck-Oeselschen Lehnrechts, gleichfalls in verschiedenen Columnen.

B) Die Stadtrechte aber müfsten enthalten:

1) Das Rigische Recht, und zwar
   a) in seinen verschiedenen s. g. Pufendorfischen, Oelrichsschen und im Rigischen Rathsarchiv noch aufbewahrten alten Handschriften nebeneinandergestellt, und wenn sich in den einzelnen Städten Liv-, Esth- und Curlands, wo dieses Recht gegolten, noch abweichende alte Codices finden, auch diese;
   b) die allgemeinen Privilegien der Stadt Riga, deren Verträge, Beliebungen und Ordnungen;
   c) die besonderen der einzelnen Gilden der Bürgerschaft;
   d) die besonderen der einzelnen Städte, welche Rigisches Recht gebrauchten.

2) Das der Stadt Reval verliehene Lübische Recht:
   a) im Lateinischen Original von 1257, im Deutschen von 1282, und in den Abschriften der Rigischen Stadtbibliothek;

b) die allgemeinen Privilegien, Verträge, Recesse und Ordnungen der Stadt Reval;

c) die besondern Privilegien, Rechte und Statuten der grofsen oder Brauer-, und der St. Canuti- und Olaigilden;

d) die besondern Privilegien der Revalschen Dombürgerschaft, und der Städte Wesenberg und Narva.

3) Das Curische Stadtrecht in Mitau und in den andern Städten Curlands, die sich des Rigischen nicht bedienten, mit den allgemeinen und besondern Privilegien, Verträgen, Beliebungen u. s. w.

Während die Sammlung der unter A angegebenen Landrechte ein vollständiges Bild des Rechtswesens unserer Provinzen in jener ersten Hauptperiode, in einem mäfsigen Quartbande geben würde, möchte gegen die Vereinigung der verschiedenen Stadtrechte in einem Bande schon der Umstand sprechen, dafs sie wenig oder nichts in der Grundlage, wie in der Ausbildung der verschiedenen Stadtrechte mit einander gemein haben, und würden wir daher, und weil auch das Interesse der einzelnen Städte für die fremden Rechte der andern viel zu gering ist, als dafs man den Bewohnern der einen zumuthen dürfte, dafs sie mit der eigenen Rechtssammlung auch die der andern Städte mitkaufen sollten, vorschlagen, diese Rechtssammlungen in gleicher Art, wie wir von der ersten Periode angegeben haben, auch für die folgenden geschichtlichen Perioden bis auf die neueste Zeit zu vervollständigen, und so für Riga, Reval und Mitau, und die Städte, die mit ihnen gleiches Recht haben, die besondern Rechte und Privilegien in drei vereinzelten Bänden herauszugeben, wodurch sie zugleich für den Praktiker sehr nützlich, und auch überhaupt für jeden, der sich dafür interessirte, sehr leicht anzuschaffen wären; für jeden gebildeten Stadtbewohner oder wenigstens Stadtbürger aber ein fast unentbehrliches Repertorium werden würden. Hierbei aber würde noch der doppelte Zweck erreicht, unter der Masse des Volks die Theilnahme und das Interesse für die Geschichte der Vaterstadt nicht allein, sondern auch für dessen Recht und Verfassung besonders zu wecken, und damit edeln Gemeinsinn und wahren Patriotismus zu fördern.

Bei der zweiten Hauptperiode treten in allen dreien Provinzen bedeutende Verschiedenheiten ein. Curland unter

der Regierung seiner Herzoge hatte seine besondere Geschichte, wie seine besondere Verfassung und Rechte, ganz abweichend von denen der beiden Schwesterprovinzen, müfste also auch eine besondere Sammlung seiner Urkunden über diese Verfassung und Rechte erhalten, von 1561 bis 1795, da es sich der Russischen Regierung unterwarf. Füglich aber würden sich die Curländischen Statuten, die *Formula regiminis*, die commissorialischen Entscheidungen, die Landtagsschlüsse, die Adelsprivilegien, das Derschausche Landrecht und die übrigen Verträge, Beliebungen, Constitutionen und Verordnungen in einen Band bringen lassen mit den Piltenschen Statuten, Entscheidungen, *Laudis publicis* u. s. w., wenn auch in zwei besondere Abtheilungen, worin dann aber auch das ganze eigenthümliche Curische Recht vollständig enthalten wäre. — Für Livland würde in dieser Periode gleichfalls eine besondere Rechtssammlung in zwei Abtheilungen erforderlich werden, die erste von 1561 bis 1620, während der Polnischen Herrschaft, alle Königl. Rescripte und Verordnungen, die besonders für Livland ertheilt wurden, und alle Adelsprivilegien, Verwilligungen, Verträge und Recesse nebst dem Hilchenschen Landrechtsentwurf von 1599 enthaltend, die zweite von 1620 bis 1710, unter Schwedischer Regierung, gleichfalls alle Königl. Verordnungen, Gnadenbriefe und Resolutionen nebst den besondern Adelsprivilegien, Verträgen, Landtagsschlüssen, Constitutionen des Hofgerichts und der Landgerichte, und den Mengdenschen Landrechtsentwurf von 1643 in sich begreifend. — Und auch in Esthland könnte ein Band füglich die von 1561 bis 1710 dieser Provinz verliehenen besondern Königl. Rescripte, Gnadenbriefe, Verordnungen und Declarationen mit den Adelsverwilligungen, Verträgen, Landtagsschlüssen, dem Brandisschen Ritterrechte und den Krusenstiernschen Ritter- und Landrechten, Oberlandgerichts-Constitutionen und Manngerichtsordnungen in sich aufnehmen. Ein besonderer dritter Band aber würde den Landlag oder das Schwedische Landrecht, die Kirchenordnung, das Priesterprivilegium, und überhaupt die allgemeinen für Liv- und Esthland gemeinschaftlich gültigen Königl. Schwedischen Verordnungen aufnehmen.

Für die dritte geschichtliche Periode glauben wir einer neuen besondern Sammlung der für die Ostseeprovinzen geltenden Russischen Gesetze und Rechte so ziemlich ent-

rathen zu können, da wir eine solche in dem Repertorium des Herrn Verf. bereits besitzen, die nur bis auf die neueste Zeit fortgeführt, und für die früheren Bände aus der grofsen Russischen Gesetzsammlung ergänzt und vervollständigt zu werden brauchte. In einem noch hinzuzufügenden besondern Bande aber liefsen sich in drei Abtheilungen noch die für jede Provinz besonders erlassenen, in die gröfsere Sammlung nicht aufgenommenen Kaiserlichen Privilegien und Verordnungen, Regierungspatente, Landtagsschlüsse und Adelsbeliebungen, Constitutionen u. s. w., und für Livland dabei auch der Budberg-Schradersche Landrechtsentwurf, für Esthland die Vormünder- und Landwaisengerichtsordnung, füglich zusammenfassen. Aus der Zeit der Statthalterschaftsverfassung sind alle die erlassenen allgemeinen Gesetze und Ordnungen in besondern Abdrücken noch vorhanden und daher nicht erst wieder zusammenzustellen, insofern auch sie geschichtlich für unsere Provinzen wichtig geworden sind, und also hierher gehören. Und was die neuern Bauerverordnungen anlangt, so wären auch hier allerdings geschichtlich die seit Alexanders des Gesegneten Regierung, 1802, 1805, 1816, 1819, und seitdem ergänzend noch später Allerhöchst bestätigten und sonst noch von den Ritterschaften und Regierungen ausgegangenen Verordnungen vollständig zu sammeln, und könnten auch hier dieselben in nebeneinanderlaufenden Columnen zur bequemern Uebersicht und Vergleichung abgedruckt werden, da ohnehin eine neue von allen drei Ritterschaften gemeinsam begonnene Revision und Verbesserung der Bauergesetze aller drei Provinzen vorbereitet wird, um der Allerhöchsten Bestätigung unterlegt zu werden, jene früheren Gesetze mithin bereits der Geschichte anheim gefallen sind, welche die Urkunden darüber sorgfältig zu bewahren hat.

Eine solche historische Rechtssammlung für unsere Provinzen und dazu gehörigen Städte, für Mit- und Nachwelt von unschätzbarem Werthe, würde unserer Zeit und dem gegenwärtigen Standpuncte der Wissenschaften in unsern Provinzen ein würdiges, unvergängliches Denkmal setzen, da es nur durch die allgemeinste Theilnahme und Unterstützung der Landes- und Stadtobrigkeiten, Behörden und resp. Corporationen, wie der Gelehrten vom Fache in allen dreien Provinzen zu Stande kommen kann, und daher die

allgemeinste Anerkennung der Grofsartigkeit und Wichtigkeit des Unternehmens bei allen und jeden Gebildeten voraussetzt, und ihre Bereitwilligkeit zum Oeffnen und sorgfältigen Benutzen der Archive sowohl, als der Privatsammlungen einzelner Gelehrten, eben so sehr als die gemeinschaftliche Bestreitung der grofsen Kosten bedingt. Zur Ehre des Vaterlandes wünschen wir, dafs die Ausführung nicht für unmöglich gehalten werde, und sich bald recht viele und wackere Patrioten finden mögen, die eifrig Hand ans Werk legen; dem Herrn Verf. aber wünschen wir Glück, die Idee dazu zuerst öffentlich ausgesprochen und angeregt zu haben.

Reval, im November 1832.

Dr. Paucker.

LI.

Medicin.

Die Litteratur der Asiatischen Cholera innerhalb Russlands.

Das Uebermafs der Schriften über diese neue Seuche, und mehr noch der Umstand, dafs drei Viertel dieser Schriften blofs zusammentragend und sich beständig wiederholend, oder sich mehr oder minder gewagten Vermuthungen überlassend, fast ohne allen Gewinn für die Sache waren, und die übrigen, deren mehrere von sehr ausgezeichnetem Werthe, dennoch viele der hier entgegentretenden Räthsel nicht zu lösen vermochten, hat es dahin gebracht, dafs viele Aerzte einen wahren Ekel an dieser ganzen Litteratur bekommen haben, und Alles, was dieselbe betrifft, ungelesen lassen. Diesem Schicksale geht daher vielleicht auch die folgende Darstellung entgegen; doch wagen wir immerhin zu hoffen, dafs diese Zeitschrift auch auf Leser stofsen werde, die jene Verzweiflung nicht theilen. Wenigstens hat die verehrliche Redaction, welche zu dieser Arbeit aufgefordert hat, dieselbe Ansicht und Hoffnung gehegt.

Der auf Rufsland haftende Vorwurf geringer wissenschaftlicher Thätigkeit und sehr sparsamer litterarischer Zeu-

gungskraft fällt in Beziehung auf die A. Ch. hinweg: die Gewalt der Dinge hatte so mächtig eingewirkt, dafs Schweigen unmöglich wurde. Wir dürfen sogar behaupten, dafs die innerhalb Rufslands erschienenen Schriften über die A. Ch. verhältnifsmäfsig werthvoller waren, als die ausländischen, zumal vor der Verbreitung des Uebels im nordöstlichen Theile von Deutschland; denn in Rufsland waren die Schriftsteller fast sämmtlich Beobachter des Uebels, während aufserhalb zahllose Schriftsteller auftraten, die bei Mangel an eigner Beobachtung nur selten durch Eigenthümlichkeit der Auffassung zu belehren vermochten. Russische Schriften haben auf diesem Gebiete das Ausland belehrt, so dafs der Eintritt dieser Seuche gleichsam einen Abschnitt der Culturgeschichte bildet, denn, wenn wir von den naturwissenschaftlichen, gröfstentheils auf Reisen beruhenden Mittheilungen absehen, und nur die rein ärztlichen im Sinne behalten, so ist seit den wenigen Schriften, welche über das letzte Erscheinen der Pest in Moskau (1770) erschienen, von Rufsland aus (mit Ausnahme von Erdmann's clinischen Annalen und den in Deutschland sehr günstig aufgenommenen Sammlungen des Petersburger Vereins praktischer Aerzte) keine medicinische Belehrung verbreitet worden, wenn wir nicht etwa bis zu einzelnen Aufsätzen Russischer Aerzte in der zu St. Petersburg erscheinenden und gröfstentheils Ausländisches enthaltenden Russischen Militar-ärztlichen Zeitschrift und in auswärtigen Zeitschriften herabgehen wollen. Möge der gute Anfang, der nun gemacht worden, nicht ohne Fortsetzung bleiben; denn wenn auch Rufsland auf ärztlichem Gebiete noch lange hin mehr zu empfangen hat, als zu geben, so kann es doch auf jeden Fall viel mehr leisten, als bisher geschehen. Die Sprödigkeit, mit welcher erste Erzeugnisse geboten werden, ist vorüber; die Bahn ist gebrochen; möge sie fleifsig und ehrenvoll beschritten werden!

In der vorliegenden Arbeit stecken wir uns ein doppeltes Ziel: wir wollen nämlich nicht blos die wichtigsten Schriften, welche von Rufsland aus über die A. Ch. erschienen sind, erwähnen, sondern auch zu ermitteln suchen, wie weit die Forschung über diesen Gegenstand durch jene Schriften gelangt ist. Beide Zwecke können nicht füglich mit einander verbunden werden, weswegen wir sie in zwei

Theilen behandeln. Wir werden uns dabei der äufsersten Kürze befleifsigen, um nicht jenen oben geschilderten Zustand litterarischer Verzweiflung auch unsererseits zu fördern; immer werden wir dabei den Ausdruck Asiatische Cholera beibehalten, indem das Beiwort epidemisch, welches neuerlich vielfach beliebt worden, durchaus nicht genügend bezeichnet; die Cholera ist und war nicht selten epidemisch, ohne mit jener Seuche mehr Aehnlichkeit zu haben, als ein durch die Sommerhitze hervorgelockter, gutartiger Ausschlag mit den Menschenpocken; andererseits aber ist die Seuche an vielen Orten so vereinzelt erschienen, dafs der Ausdruck epidemisch schon deswegen nicht pafst. Das Beiwort Asiatisch bezeichnet, wie ich in meinen frühern Schriften über diesen Gegenstand mehrmals dargelegt habe, durchaus nichts anders, als die bestimmte in Asien zuerst beobachtete eigenthümliche Krankheit, die, wenn sie überhaupt mit der gemeinen Cholera zusammenzustellen ist, doch jedenfalls eine eigne Form ausmacht und einen besondern Beinamen verdient. Man verpflichtet sich durch diese Bezeichnung nicht etwa zur Annahme einer bestimmten Aetiologie, sondern man deutet nur auf die geschichtliche Thatsache, dafs das Uebel dort zuerst erschienen, und bewahrt sich vor aller Verwirrung in der Bezeichnung.

Erster Theil.

Uebersicht der innerhalb Rufslands über die A. Ch. erschienenen Schriften.

Wenn auch eine vollständige Angabe aller hierher gehörigen Schriften in bibliographischer Beziehung nicht unwichtig sein möchte, so sind wir doch bei dem Mangel eines allgemeinen Anzeigers für alle litterarischen Erzeugnisse innerhalb Rufslands nicht im Stande, eine solche Angabe zu machen; könnten wir sie aber auch machen, so würden wir doch diesen Raum nicht benutzen, um Titel zu nennen, die mit Recht der Vergessenheit übergeben werden. Wir beschränken uns daher auf die bedeutendern für die Russische medic. Litterargeschichte wichtigen Erzeugnisse, und würden sehr bedauern, wenn wir dabei nennenswürdige Schriften auslassen sollten. Eine eigentliche Kritik werden wir nicht hinzufügen, da der gröfste Theil dieser Schriften bereits längst gewürdigt worden ist.

Das Jahr 1823, in welchem die A. Ch. zum ersten Male in Rufsland, und zwar nur in Astrachan, erschien, hat auch die ersten Mittheilungen über dieselbe von Rufsland aus veranlafst, und zwar abgesehen von einigen kurzen Berichten des Hamburger Magazins und anderer Blätter, in zwei Abhandlungen, deren eine im Hufeland'schen Journale, die andere aber in den Petersburger Sammlungen erschien. Jene war von dem verstorbenen Rehmann verfafst, und auf dessen amtlichen Nachrichten, wie auf Englischen Schriften begründet; diese hat Dr. Seidlitz zum Verf., welcher beim Ausbruche jener Seuche mit noch andern Aerzten nach Astrachan gesendet worden, daselbst jedoch erst nach dem Ablaufe derselben eingetroffen war. Beide Abhandlungen sind von spätern Schriftstellern vielfach angeführt und benutzt worden. Sie sind auch jetzt noch, nachdem wir eine so ausgebreitete Litteratur dieses Gegenstandes besitzen, sehr belehrend, für den Ref. aber besonders dadurch wichtig, dafs sie schon die vollkommene Spaltung der Ansichten über den Grund des Uebels ausdrücken; denn während Rehmann durch eine Darstellung des Zuges der Seuche die Uebertragung eines Contagiums nachzuweisen suchte, bemühte sich Seidlitz, in Astrachans Lage den Grund der örtlichen Entwickelung aufzuzeigen. — Aus jener Zeit ist nur noch die vom Medicinalrathe herausgegebene Anleitung zu erwähnen, welche in späterer Zeit zu wiederholten Malen fast unverändert gedruckt worden. Mit Unrecht haben manche Schriftsteller die Behauptung ausgesprochen, dafs die Mitglieder jener Behörde, als mit der Seuche aus eignem Anschauen damals noch unbekannt, nicht hätten unternehmen dürfen, etwas über die Krankheit zu sagen; allein bei der Entfernung vieler Russischen Aerzte von allem litterarischen Verkehr war eine amtliche Belehrung für sie nöthig. Diese wurde nach den damals bekannten und für Deutschland zuerst im Hamburger Magazin benutzten Englischen Quellen bearbeitet, und enthielt keinesweges, wie man vorgegeben hat, den Befehl zu einer bestimmten Behandlung, sondern Vorschläge, die den bis dahin gemachten Erfahrungen entsprachen. — Wie schwer es übrigens ist, in dergleichen amtlichen Belehrungen etwas Genügendes zu leisten, hat sich schon bei vielen Krankheiten erwiesen. Sie können nicht den festen Charakter anderer gesetzlicher Be-

stimmungen an sich tragen, weil die Medicin, aus der sie ihre Grundlagen annimmt, keine solche Festigkeit geniefst. Man vergleiche die zu verschiedenen Zeiten erlassenen Instructionen über die Behandlung der Ausschläge, Nervenfieber u. s. w.

Nach jenen Schriften ruhte innerhalb Rufslands alle litterarische Mittheilung über diesen Gegenstand. Dieselbe begann erst wieder im J. 1830. Als nämlich in den letzten Monaten des Jahres 1829 im Orenburgischen Gouvernement die A. Ch. ausgebrochen war, hatte man von den dasigen Medicinalpersonen eine Menge von Berichten erlangt, in denen zum Theil sehr schätzbare Bemerkungen enthalten waren. Diese wären jedoch wahrscheinlich ohne öffentliche Bekanntmachung geblieben, wenn nicht mit dem Frühjahre viele Nachrichten über die weitere Verbreitung der Seuche im Süden Rufslands eingelaufen wären. Der Medicinalrath sah sich hierdurch veranlafst, zur Belehrung der Aerzte jene Berichte zusammenzustellen, und nebst seinen eignen Schlufsbemerkungen bekannt zu machen. Die hierdurch entstandene und im Juli 1830 erschienene Sammlung von Actenstücken erschien dem Ref. so wichtig, dafs er das Wesentlichste daraus ins Deutsche übertrug, und gleichzeitig eine Masse kritischer und anderweitiger Bemerkungen hinzufügte, wie auch noch manches Andere, welches in der weitern Entwicklung der Seuche innerhalb Rufslands bis zur Vollendung des Drucks (Januar 1831) hervorgetreten war. Mit welcher Begierde diese Schrift in Deutschland aufgenommen worden, erhellt unter andern aus den zahllosen Compilationen, welche fast allein aus jener Schrift schöpften.

So bedeutend auch die Verbreitung der A. Ch. innerhalb Rufslands im J. 1830 war, und so sehr auch eben dadurch Gelegenheit zu neuen ärztlichen Mittheilungen gegeben war; so erfolgte doch keine weitere Bekanntmachung von Actenstücken, obgleich deren viele eingelaufen waren, und eben so wenig erschien von den Beobachtern irgend eine unmittelbare Mittheilung, aufser kurzen Journalartikeln. Man war zu sehr mit der Sache beschäftigt, um zum Schreiben Zeit zu gewinnen.

Erst mit dem Jahre 1831 erhielt die Litteratur der A. Ch. in Rufsland neuen Zuwachs. In Moskau erschienen die Dekaden von Leichenöffnungen, die auch Ref. in seiner zwei-

ten Schrift (die A. Ch. in Rufsland in den J. 183$\frac{9}{1}$) benutzte; es erhoben sich von daher mehrere Stimmen gegen die Contagiosität; Loder trat mit seiner, vielen Anklang findenden Hypothese über das Wesen der A. Ch. hervor; ihm gegenüber stellte Jähnichen in Französischen und Deutschen Zeitschriften, wie auch in einer kleinen Französischen Schrift, fast überall entgegengesetzte Ansichten auf; Herrmann's chemische Versuche erregten die allgemeine Aufmerksamkeit; die von Markus in einer kleinen Französischen Schrift aufgestellte Ansicht, dafs die A. Ch. als Herzkrankheit anzusehen sei, erschien als medicinisches Paradoxon; endlich ergaben die nur unvollkommen zur öffentlichen Kenntnifs gelangten praktischen Resultate der Moskauischen Aerzte viele negative Resultate, indem die bisher befolgte Englische Methode keine Bestätigung gefunden hatte, und einige positive, vorzüglich in Beziehung auf den Gebrauch von Bädern und Dämpfen. — Pohl's populäre Schrift fand allgemeinen Beifall. — Die kleine Schrift des Dr. Lindgren, der die Seuche in Nishnei-Nowgorod beobachtet hatte, erregte besonders dadurch die Aufmerksamkeit der Aerzte, dafs sie auf die nach überstandenem Uebel so häufig eintretenden gefährlichen Congestivzustände hinwies, welche bis dahin von den Schriftstellern wenig beachtet worden. — Nächstdem ist eine kleine Schrift des Stabsarztes Salomon in Astrachan zu nennen, welche manches Eigenthümliche enthält, und von Ref. in seine obgenannte zweite Schrift aufgenommen worden. — Die Rigaer Aerzte haben durch ihre in Deutschland doppelt nachgedruckten Protocollextracte sich ein wesentliches und allgemein anerkanntes Verdienst erworben; die Sonderung der Formen ist durch sie verbreitet worden, und auch die Behandlung hat an rationellem Umfange gewonnen. — Beim Auftreten der Seuche in St. Petersburg war nur erst ein geringer Theil der ebengenannten Schriften erschienen; die litterarischen Resultate sind niedergelegt in den vom Ref. und Dr. Seidlitz herausgegebenen Mittheilungen praktischer Aerzte, deren mehrere (Seidlitz, Wolff, Sklarsky, Döpp, Zdekauer, Ref.) als Vorsteher grofser Hospitäler eine sehr reiche Erfahrung eingeerntet hatten, während Andere (C. Mayer, Rauch, Lerche u. s. w.) durch ausgebreitete Praxis und fleifsigen Besuch der Cholerahospitäler zu nicht minder wichtigen Betrachtungen gelangt waren. Uns scheint, als

ob diese Mittheilungen in Deutschland nicht hinlänglich gewürdigt worden wären, wahrscheinlich weil bei ihrem Erscheinen (der Berliner Abdruck wurde erst im Frühlinge 1832 fertig) jenes Land schon mit Choleraschriften überhäuft war. Die auf Veranlassung S. E. des Baronet Wylie in den Militärhospitälern angestellten Heilversuche, so wie die daselbst gemachten Leichenöffnungen sind in einer besondern Schrift dargestellt worden, welche Deutsch und Russisch erschienen ist. — Ref. hat das Resultat seiner eigenen Beobachtungen nur auszugsweise in jenen Mittheilungen, vollständig aber in der dritten und vierten Lieferung seiner obengenannten zweiten Schrift mitgetheilt, welche auch in besonderem Abdrucke ausgegeben wurden. Eine besondere Schrift erschien auch von Gorianinow, welche nicht sehr bekannt geworden zu sein scheint. — Hiermit schliefst die Russische Choleralitteratur für das Jahr 1831.

Obgleich im J. 1832 die A. Ch. an mehrern Orten Rufslands wiederum auftauchte, ohne jedoch irgendwo bedeutende Verheerungen anzurichten, so ist daraus nichts Litterarisches hervorgegangen; hingegen erschienen zwei die frühern Ausbrüche betreffende Werke, deren jedes an Umfang die früherhin in Rufsland erschienenen Werke über A. Ch. weit übertraf. Zuerst erschien nämlich in Russischer Sprache in gr. 8. und auf Kosten der Regierung ein unter Autorität des Medicinalraths herausgegebener Tractat über die A. Ch., verfafst von den Mitgliedern des gelehrten Choleracomité's, welches den frühern Minister des Innern bei seiner im Herbste 1830 auf Kaiserlichen Befehl im Innern Rufslands gemachten Reise begleitet hatte. Man erwartet hier eine Zusammenstellung aller Erfahrungen, zu welchen jene Reise Veranlassung geben mufste, und die daraus hervorgehenden Schlufsfolgerungen, wogegen man ein ganz dogmatisches Werk findet, wie es ein nie von seiner Studirstube sich entfernender und eigner Erfahrung ganz entbehrender Gelehrter hätte schreiben können, welches nur den ansprechen kann, der ebenfalls dem medicinischen Dogmatismus ergeben ist, und zwar gerade einem solchen, wie er hier aufgestellt wird. Die zweite Schrift ist die in Französischer Sprache (ob auch in Russischer, wie es die Absicht war, ist Ref. unbekannt) in gr. 4. und sehr elegantem Drucke erschienene ausführliche Schrift des Dr. Markus über die A. Ch. in Moskau. Wir

halten für unsere Pflicht, bei diesem Werke länger stehen zu bleiben, als bei den frühern, weil es, als ein Spätling der Russischen Choleralitteratur, vielen unserer Leser gar nicht in die Hände gekommen sein dürfte, viele andere aber durch die Breite und Dicke des Buchs vom Lesen abgeschreckt werden dürften. Das Werk beginnt mit einer medic. Topographie von Moskau, welche zwar nicht als vollständig angesehen werden kann, jedoch vieles Schätzenswerthe enthält, und mit einer Uebersicht der Gesundheitsconstitution vom Jan. 1829 bis zur Herrschaft der Seuche schliefst. Hierauf folgt die Geschichte des Ausbruchs (im Septbr. 1830) und Verlaufs der A. Ch., so wie der gesammten Gesundheitsconstitution (daher auch Schilderung der Influenza im Anfange des J. 1831) in Moskau, und zwar mit Berücksichtigung des Fortgangs der Seuche im J. 1831. Die verschiedenen Gemüthsstimmungen jener Zeit, und die damals hervorgetretenen Züge von Aufopferung und Edelsinn sind mit sehr gewandter Feder gezeichnet. Sehr dankbar mufs man dem Verf. sein, dafs er aus wenig bekannten Quellen eine Uebersicht des Verlaufs der Pest in Moskau im J. 177$\frac{9}{1}$ gegeben hat, wobei zugleich auf die damals viel ungünstigern Gesundheitsverhältnisse der Stadt hingewiesen wird. Der dritte Abschnitt zerfällt in folgende Capitel: 1) die Protokolle der 50 Leichenöffnungen, welche von Dr. Jähnichen u. a. gemacht wurden, Lateinisch; 2) die chemischen Untersuchungen Herrmann's; derselbe vertheidigt seine frühern Angaben gegen die von mehrern Seiten her ihm gemachten Vorwürfe; *res sub judice est.* 3) Ueber Natur und Behandlung der Krankheit. In Beziehung auf Diagnostik ist Seidlitz benutzt. Der Verlauf wird in drei Stadien zerfällt; das erste enthält die Vorläufer, das zweite die wesentlichsten Krankheitserscheinungen selbst, das dritte den Uebergang in den Tod, in Genesung oder in eine Folgekrankheit. Die Formen sind nach dem Verf. ganz durch die Individualität bedingt; nach Vorgang der Rigaer Aerzte wird eine paralytische, erethische und gemischte Form angenommen. Es folgen hierauf die Cholera betreffende Auszüge aus Hippokrates, Celsus, Aretäus, Galen, Caelius Aurelianus, Alexander Trall., Paul. Aegineta, Aëtius, Fr. Hoffmann und Swieten. Diese Stellen beweisen dem Verf. die Identität der frühern Cholera mit der jetzigen; dem Ref.

beweisen sie nur, dafs die Ch. auch in früherer Zeit sich als eine heftige Krankheit gezeigt hat, aber dafs das Bild der ächten A. Ch. keinem der frühern Beobachter erschienen sein kann, weil sie uns sonst ganz andere Schilderungen zurückgelassen hätten. Nie vor unserer Zeit hat man solche todte Lebendige und solche lebendige Todte gesehen, wie wir sie leider in allzugrofsem Mafse erblicken mufsten. Die entfernten Ursachen sucht der Verf. in den durch die herrschende Constitution vorzüglich nachtheilig gewordenen diätetischen Einflüssen, namentlich in niedriger Lage, schlechten Wohnungen, unpassender Nahrung, Erkältung und Gemüthsaffecten. Man fühlt das Ungenügende dieser Ableitung, wenn man aus der Geschichte der A. Ch. weifs, dafs sie manche trockene und hochliegende Gegenden befallen hat, während naheliegende tiefe und feuchte (z. B. der Oderbruch) frei geblieben sind, dafs sich die Seuche nicht wenige Opfer aus schönen Gebäuden geholt und zahllose elende Hütten verschont hat, dafs viele Individuen bei gröfster Sorgfalt befallen worden sind, während die Volksmasse, stets denselben diätetischen Nachtheilen ausgesetzt, an den meisten Europäischen Orten nur $\frac{1}{40}$, an wenigen Orten mehr, an vielen bedeutend weniger verloren hat, dafs endlich viele sorglose und fröhliche Menschen hingerafft worden, während eben so viele ängstliche und verzagte am Leben geblieben sind. — Verschiedenen Hypothesen über das Wesen der A. Ch. folgt dann des Verf. eigne, schon früher dargelegte Ansicht, dafs das Herz der Sitz des Uebels sei. So viele Beredsamkeit auch aufgeboten worden, um dieselbe wahrscheinlich zu machen, so bestreitet doch Ref. aus den schon vor zwei Jahren in Hecker's Annalen mitgetheilten Gründen die Wahrheit derselben, und bezweifelt, dafs sie Anhänger finden dürfte. — In Beziehung auf Prognose und Cur das Bekannte; letztere wird nach den angenommenen drei Formen geordnet. — Ueber die Verbreitung der Cholera. Dieselbe wird aus der epidemischen Constitution abgeleitet, wozu namentlich der Umstand den Beweis geben soll, dafs die von auswärts geschehene Einschleppung der A. Ch. in Moskau nicht erweislich sei. Wir wollen uns in dieser Beziehung jedoch daran erinnern, dafs der Verf. selbst uns erzählt, dafs die Einschleppung der Pest in M. im J. 1770 ebenfalls nicht hat

erwiesen werden können. — Die vorgeschlagenen Sanitätsmafsregeln sind ganz den über den Grund der Verbreitung des Uebels ausgesprochenen Ansichten gemäfs.

Indem wir hiermit die Uebersicht der erschienenen Werke beschliefsen, sprechen wir den Wunsch aus, dafs ein von allem Hypothetischen sich möglichst entfernt haltendes und ganz auf das Geschichtliche der Seuche gerichtetes Werk zu Stande kommen möchte, welches allein auf amtlichem Wege oder mindestens mit amtlicher Unterstützung zu geschehen vermag. Es müfste nämlich Folgendes nachgewiesen werden: 1). In welchen Gouvernements und in welchen Theilen und Orten derselben hat die Seuche geherrscht, wobei Ausbruch und Ende, so wie die Zahl der Erkrankten, Verstorbenen und Genesenen möglichst genau angegeben werden müfste. 2). Welche Formen des Uebels sind an verschiedenen Orten beobachtet worden, und welche Mittel haben sich am hülfreichsten bewiesen? — Wenn bei vielen der hier verlangten Angaben auch keine völlige Genauigkeit erlangt werden kann, so würde man doch der Wahrheit in den meisten Fällen sehr nahe kommen können, und zugleich Vieles erfahren, was für die wissenschaftliche Würdigung sehr wichtig werden müfste; nur halte man die reinen Thatsachen streng getrennt von den Schlufsfolgerungen. Leider findet man diese so höchst einfache und unerläfsliche Forderung selbst nicht einmal bei allen Leichenöffnungen erfüllt. Hier heifst es z. B., die Gedärme waren entzündet, ohne dafs die nähern Merkmale der Entzündung angegeben wären, wodurch man allein sich überzeugen kann, ob der Verf. nicht, wie so oft geschehen, Congestion oder gar nur nach dem Tode entstandene Blutanhäufungen mit Entzündung verwechselt hat, wie so häufig geschehen ist und noch geschieht.

Zweiter Theil.

Wissenschaftliche Ergebnisse der Russischen Cholera-litteratur.

Die grofse Sterblichkeit, welche die A. Ch. bei ihrem heftigen Auftreten noch immer mit sich geführt hat, und wahrscheinlich immer mit sich führen wird (denn wo die Blutmasse schnell erstarrt und zum Stillstande kommt, kann man sich keine Heilung denken), hat zu der unbilligen Be-

hauptung geführt, dafs hier noch von gar keinem wissenschaftlichen Fortschritte die Rede sein könne. Allein es giebt doch einen solchen, und die Russischen Aerzte haben dazu einen guten Beitrag geliefert. Wir bezeichnen denselben nach den einzelnen hier in Erwägung kommenden Beziehungen.

Symptomatik und Diagnostik. Die Aerzte des Orenburgischen Gouvernements haben in dieser Beziehung das erste Verdienst; mehrere ihrer Berichte sind musterhaft. Sie gaben zuerst die Gewifsheit, dafs das neuerdings ausgebrochene heftige Uebel wirklich die A. Ch. sei. Zu einer genauern Sonderung der Formen gelangte man jedoch zuerst in Riga, und zwar in einer für die Praxis sehr förderlichen Weise. Ref. glaubte noch mehrere Formen aufstellen zu müssen, weil sie sich ihm am Krankenbette so darstellten. Jedoch haben in dieser Beziehung gewifs an einzelnen Orten Verschiedenheiten geherrscht. Wichtig scheint dem Ref., dafs die *diarrhoea cholerica* nicht blos als Vorläufer, sondern als eigenthümliche Form angesehen werde, wie sie Ref. in seiner Beschreibung nachgewiesen hat. Als ein grofser wissenschaftlicher Fortschritt ist ferner die von Lindgren zuerst gegebene nähere Bezeichnung der Nachkrankheiten anzusehen, wozu dann die Rigaer und Petersburger Aerzte bedeutende Beiträge gegeben haben.

Die Prognostik ist in den Petersburgischen Mittheilungen, so wie in den Rigaschen Protokollen so genau angegeben worden, wie wir sie in Englischen Schriften nicht finden. Es dürfte in dieser Beziehung kaum noch Wesentliches aufzufinden sein.

Leichenöffnungen in Menge und mit Genauigkeit gemacht zu haben, gereicht besonders den Moskauschen Aerzten zum Verdienst. Dafs jedoch die von ihnen nachgewiesenen Gerinnsel im Herzen nicht die hohe Bedeutung haben konnten, die manche ihnen zuschrieben, ergab sich aus dem Umstande, dafs man oft dergleichen in Leichen findet, und dafs viele Choleraleichen anderer Orte, namentlich auch die vom Ref. zergliederten, nichts dergleichen enthielten.

Die Aetiologie ist in Rufsland in allen Beziehungen erörtert worden, ohne dafs man jedoch zu genügenden Schlufsfolgerungen gelangt ist. Was die nächste Ursache

des Uebels betrifft, so sind eine Menge von Hypothesen aufgestellt worden, deren keine der Wahrheit völlig entspricht, und zwar um so weniger, je mehr man bei einer Krankheit, die so schnell das Gesammtleben ergreift, nur einen einzelnen Theil in Betrachtung ziehen will. Wir wollen jedoch keinesweges behaupten, dafs diese Hypothesen nutzlos gewesen sind; vielmehr haben sie dazu gedient, der Wahrheit näher zu kommen. Die meisten haben die nächste Ursache im Blute oder im Nervensysteme gesucht. Die Annahme, dafs die A. Ch. eine Darmentzündung sei, ist nur von den Mitgliedern des obgenannten Choleracomité's angenommen, und in dem von ihnen herausgegebenen Tractate ausgeführt worden. Die Untersuchung der disponirenden Momente ist vielfach unternommen, so wie auch die herrschende Krankheitsconstitution ausführlich beschrieben worden. Den Versuch, die A. Ch. aus derselben abzuleiten, hat Seidlitz am scharfsinnigsten durchgeführt; nach ihm ist die A. Ch. nichts anders, als die zur höchsten Individualisirung gelangte Krankheitsconstitution. Mit dieser Darlegung verknüpft sich die nothwendige Folgerung, dafs an eine contagiöse Mittheilung als Grund der Fortpflanzung des Uebels nicht zu denken ist, und dafs, wenn überhaupt eine Contagiosität hier anzunehmen, dieselbe durchaus untergeordnet sei. Diese auch von vielen andern Russischen Aerzten, jedoch nirgends mit so überwiegender Schärfe und Sicherheit, wie von Seidlitz, vorgetragene Meinung, welche im Auslande weitverbreiteten Anhang gefunden hat, und überdies schon in ähnlicher Weise von Schnurrer u. a. vorgetragen worden war, ist jedoch durchaus nicht die des Ref. geworden, wie er in seinen Schriften aus Gründen aufgezeigt hat. Obgleich in der Minorität begriffen, hält er sich für keinesweges überwunden, und freut sich, in Aerzten, die theils als Medicinalbeamte, theils als solche und zugleich auch als Gelehrte einen wohlverdienten Ruf haben (in Rufsland Busch, Gajewsky, Döpp, Arendt, Erdmann und der um Curland so hochverdiente Bidder, in Deutschland E. Horn, Rust, Stieglitz, Marx, Wagner), gleiche Ansicht zu finden. Bei solcher Verschiedenheit in der Beurtheilung der Quelle des Uebels mufste natürlich die von Rufsland versuchte Sperrung vielfache Tadler finden. Das Mifslingen dieser Mafsregel ist jedoch eben so wenig ein

Beweis ihrer Unzweckmäfsigkeit, als etwa das Besteigen einer Höhe bei andringender Wasserfluth, die jedoch zuletzt auch die Höhe überschwemmt hat. Erst nachdem es so weit gekommen war, dafs zahllose Keime der Seuche überall hin zerstreut waren, wurde jene Mafsregel eine unnütze, und daher auch eine schädliche. Alle Länder, in denen die Seuche einmal gewesen ist, haben mehr oder minder nach der Ueberzeugung des Ref., die immerhin mancher belächeln mag, auch nach dem scheinbar vollständigen Aufhören des Uebels einzelne Fälle der A. Ch. in ihrer Mitte, aus denen sich immer neues Saamen entwickelt, der bei günstiger Constitution, gleich der ebenfalls oft scheinbar erloschenen Pest in der Türkei, von Neuem zur Thätigkeit gelangen kann. Viele jetzt eben aus Orten, wo die A. Ch. längst erloschen schien, einlaufende Nachrichten scheinen diese Ansicht zu bestätigen.

Die Therapie der A. Ch. hat in Rufsland bedeutenden Zuwachs gewonnen. Die Orenburger Aerzte hatten sich im J. 1829 ganz an die Englische, ihnen vom Medicinalrathe empfohlene Heilmethode gehalten, und waren dabei sehr glücklich, indem ihnen mehr genasen, als überall späterhin; dennoch mufste diese Methode als durchaus unzureichend späterhin beseitigt werden. Wodurch diese so ganz entgegengesetzten Erfahrungen bedingt wurden, ist Ref. unerklärlich. Die Verwerfung jener Heilmethode bedingte das Aufsuchen einer neuen, wobei Rationelle und Empiriker auf die verschiedenste Weise umherirrten. Die allgemeine Stimme entschied sich zuletzt dahin, dafs die verschiedenen Formen verschiedene Behandlung verlangen, und dafs der Einflufs der Heilkunst hier überhaupt sehr beschränkt sei, indem die schwersten Fälle ungeheilt blieben, und bei sehr verschiedenen Heilmethoden sich oft ein ziemlich gleiches Sterblichkeitsverhältnifs herausstelle. Während viele Aerzte aus diesem Resultat den Schlufs ziehen, dafs man bei dieser Krankheit eigentlich noch gar nichts leisten könne, so kann doch Ref., nachdem er über 1000 Fälle nicht etwa blos gesehen (denn der nur gesehenen Fälle Zahl ist viel gröfser), sondern nach ihrem ganzen Krankheitsverlaufe beobachtet hat, nicht umhin zu behaupten, dafs die Kunst oft einen grofsen Einflufs zu üben vermag. — Wir wollen versuchen darzulegen, was über die einzelnen in Rufsland in Anwen-

dung gekommenen Mittel, so weit sie uns nämlich bekannt geworden, von der Mehrheit als Erfahrung festgestellt worden ist.

Allgemeine Blutentziehungen waren fast das einzige Heilmittel, welches aus der Englischen Heilmethode in die neuerdings versuchten überging. Ref. hat sich in seiner letzten Schrift dahin ausgesprochen, dafs sie oft (bei grofser und noch nicht zur Erstarrung gelangter Blutmasse) von höchstem Nutzen, bei Fällen von mittlerer oder geringer Stärke und zeitiger Behandlung in der Regel entbehrlich, endlich bei schnell zur Erstarrung gelangter Blutmasse schädlich waren. Jedoch lauteten hierüber die Stimmen nicht gleich; denn während Ref. da, wo das Blut gleichsam tropfenweise hervorgedrückt werden mufste, eine Beschleunigung des üblen Ausgangs wahrgenommen zu haben meint, will man in Riga auch unter solchen Umständen noch Nutzen von Aderlässen gesehen haben. — Oertliche Blutentziehungen sind an den meisten Orten selten während der gröfsten Heftigkeit des Uebels mit Nutzen gebraucht worden; hingegen bei den congestiven Nachfolgen fanden sie reichliche und nützliche Anwendung. — Von dem unverkennbarsten Nutzen zeigten sich grofse Senfteige über den Unterleib; Ref. erklärt sie in allen nur irgend bedeutenden Formen für ein Hauptmittel, durch welches allein vielleicht mehr Menschen gerettet worden, als durch irgend ein inneres Mittel. Nur mufs man sie nicht länger, als bis nach entstandener Röthe liegen lassen, und dann von Zeit zu Zeit wiederholen. Spanische Fliegen scheinen keine grofse Anwendung gefunden zu haben. Reibungen wurden, zumal bei Krämpfen in den Gliedmafsen, fast überall wohlthätig befunden, wenn man nicht, wie Ref. einigemal bemerkt hat, zu heftige Hitze erregt; auch wurde nicht selten durch die scharfen Mittel zur Einreibung die Hautfläche wund gemacht. Ueber die Anwendung des Glüheisens scheinen keine günstigen Erfahrungen gemacht worden zu sein; ob über Moxen viel erfahren worden, ist Ref. unbekannt. In Warschau fanden sie häufig Anwendung.

Rücksichtlich des warmen und kühlen Verhaltens sind entgegengesetzte Erfahrungen gemacht worden. Viele Menschen sollen durch vermehrte Bedeckung (man denke an das Chlebnikow'sche Verfahren) und dadurch erzeugte Schweifse

geheilt worden sein; Ref. hat diese Methode nur in leichtern Fällen und beim Anfange des Uebels von Nutzen gesehen. Fast alle bedeutende Kranke wurden von ihm nach ihrem dringenden Verlangen leicht bedeckt; wurden in solchen Fällen durch sehr warme Behandlung schnelle Schweifse erzielt, so war der Ausgang unglücklich. Nur wenige verlangten sehr warme Bedeckung, und da war sie auch nützlich. — Ueber die warmen Bäder waren die Stimmen ebenfalls sehr getheilt; jedoch scheint es, als ob sie jetzt mehr Gegner, zu denen auch Ref. gehört, als Freunde hätten. Wenigstens dürfen sie auf keinen Fall überall in Anwendung kommen. Eine ähnliche Theilung der Meinungen herrscht in Beziehung auf Dampfbäder. Das Russ. Dampfbad, wozu der gemeine Mann in den verschiedenartigsten Zufällen seine Zuflucht nimmt, scheint nur selten genutzt zu haben, weil es sonst gewifs als allgemeines Hülfsmittel in Aufnahme gekommen wäre. Die einige Zeit lang sehr belobten Essigdampfbäder haben sich in der Folge nicht bewährt. In Rufsland, wie späterhin in Deutschland, wurden viele Mechanismen für Dampfbäder erfunden, von denen in eben dem Mafse geringer Gebrauch gemacht wurde, als die Dampfbäder in Abnahme kamen. — Die äufsere Anwendung des kalten Wassers als Sturzbad, deren schon Seidlitz in seiner ersten Abhandlung als eines Persischen Volksmittels gedenkt, und die unbegreiflicherweise in Deutschland als neue Entdeckung gepriesen wurde, war von Rehmann empfohlen worden; unseres Wissens hat innerhalb Rufslands nur Seidlitz sie in Anwendung gebracht, und war mit dem Erfolge zufrieden.

In Beziehung auf innere Mittel hat es in Rufsland, wie überall, gewaltig widersprechende Aussagen gegeben. Wir beginnen mit den aus der Englischen Methode zu uns übergegangenen Mitteln. Calomel, besonders in grofsen Gaben, fand wenig Lobredner; am meisten kam es bei den congestiven Kopfleiden nach überwundenem Anfall in Anwendung, und zwar theils in grofsen einmaligen Gaben als Abführmittel, theils in kleinen Gaben, wie es zum antiphlogistischen Gebrauche angewendet zu werden pflegt. Das Opium in grofsen Gaben kam in Rufsland ganz aufser Anwendung; aber auch in kleinen wurde es zuletzt selten angewendet. Das Pfeffermünzöl kam aufser Anwendung. —

Von den neuerdings in Anwendung gekommenen Mitteln ist zuerst das Wismuth zu erwähnen. Weit davon entfernt, specifisch zu wirken, hat es, zumal dem Ref., sich sehr nützlich erwiesen. Der Kampher in kleinen Gaben hat oft genützt, eben so die Muskatnufs. Die Brechmittel sind häufig und mit grofsem Nutzen gegeben worden. Auch der *tart. stib.* zu anhaltendem Gebrauche wurde gelobt. Bekannt sind die Versuche mit Anwendung des Kochsalzes, welche jedoch sehr beschränkt geblieben sind. Die Homöopathen rühmten ihre Mittel; mit welchem Rechte, mag Ref. nicht entscheiden. So viel ist gewifs, dafs bei einer Krankheit, bei welcher Ausleerungen nach oben und unten meistens vorhanden sind, und gleichzeitig vermöge des stockenden oder doch unvollkommenen Blutlaufs die Aufsaugung der in die Gedärme gelangten Stoffe vielen Schwierigkeiten unterliegt, die Wirkung aller innern Arzneien oft höchst problematisch wird. Dafs es den homöopathischen *minimis* dabei besser gehen könne, wird gewifs jeder Unbefangene bezweifeln.

Zum Getränke waren zuerst warme aromatisch-carminative Kräuteraufgüsse in Anwendung gekommen, und sehr viele Aerzte sind trotz des Widerwillens der meisten Kranken dabei geblieben. Ref. und mit ihm noch andere Aerzte haben, wie bereits in des Ref. Schriften erwähnt worden, nur den Kranken warme Getränke gegeben, welche darnach begehrten; der Mehrheit hingegen reichte Ref. kühles Wasser in kleinen Portionen, desgleichen mit Eis abgekühltes Selterwasser und kleine Eisstückchen.

Hiermit beschliefsen wir die Reihe der in Rufsland gegen die A. Ch. in Anwendung gekommenen Mittel, wobei wir auf keine Vollständigkeit Anspruch machen, indem einzelne Versuche, zum Theil mit wunderlichen Zusammensetzungen, nicht da erwähnt werden durften, wo es galt, wirklich gewonnene Erfahrungen aufzustellen. Dem Leser wird sich daraus ergeben, wie manches im Auslande nachher als neu in Anwendung gekommene Mittel (z. B. kühles Getränk, Eisstückchen zum Verschlucken, Selterwasser) in Rufsland bereits in Anwendung gekommen war.

St. Petersburg, im Anfange des August 1833.

Lichtenstädt.

LII.

Statistik.

Государственная внѣшняя Торговля въ разныхъ ея видахъ за 1832 годъ, d. i. *Uebersicht des auswärtigen Russischen Handels nach seinen verschiednen Zweigen für das Jahr 1832. St. Petersburg, 1833. 28 Tabellen mit einer Vorrede in 4.*

Durch seine geographische Lage Asien zugleich und Europa angehörend, bietet das weite Rufsland das Beispiel eines Staates dar, welcher die Natur beider Welttheile in sich vereinigt. Nicht nur erscheint im Charakter des herrschenden Volks neben westeuropäischem, d. h. Germanischem, Bildungsvermögen etwas von Orientalischer Passivität, nicht nur beherrschen die wunderbare Mischung und der Widerstreit Europäischer Cultur und Asiatischer Barbarei die ganze Russische Geschichte, sondern auch jetzt noch zeigt sich Rufsland gegen das übrige Europa hin lernend, wie der Orient, und das Wünschenswerthe mit aufserordentlicher Leichtigkeit sich aneignend, gegen den Orient hin durch Europäische Civilisation lehrend und bildend, endlich gegen Europa hin, wie der Orient, ein Productenland, ein ackerbauender Staat, gegen den Orient hin ein reineuropäischer Fabrikstaat. Diese Doppelnatur unsrer ökonomischen und also auch unsrer Handelsverhältnisse ist bei aller Betrachtung derselben wohl ins Auge zu fassen. Aus ihr allein schon folgt die Nothwendigkeit eines inländischen Fabriksystems. Für solches spricht aber auch noch die veränderliche, von den wechselnden Bedürfnissen der korneinführenden Länder abhängige, Natur des Getreidehandels, und die Unentbehrlichkeit der meisten Russischen Stapelerzeugnisse für das Ausland. Als der in ganz Europa vermehrte Kornbau und das daraus hervorgehende Sinken der Preise den Russischen Gutsbesitzer vor etwa 15 Jahren nöthigten, auf andere Erwerbsquellen bedacht zu sein, als daher Fabriken und feinwollige Schäfereien angelegt wurden, sah sich die Regierung genöthigt, von dem seit kurzem eingeführten liberalen Tarif vom J. 1819 abzugehen, um durch Schutzzölle wenigstens auf einige Zeit lang das Gedeihen der neuerrichteten Anstalten zu sichern, und für die bedeutenden

Anlagekosten einen Ersatz zu schaffen. *) Eben so verfuhren Frankreich, Deutschland und Nordamerika, als sie sich dem Brittischen Manufacturmonopol zu entziehen suchten. Zu einem ausgebreiteten See- und Colonialhandel mag freilich eine besonders günstige Lage nöthig sein, die Rufsland nicht zu Theil geworden; warum es aber Manufacturen sich nicht aneignen sollte, zu denen es überdies das Material theils selbst besitzt, theils leicht vom Auslande beschaffen kann, ist schwer abzusehen. Kunstfleifs, Maschinen und technische Kenntnisse wandern leicht von Land zu Land, und wir haben noch den Vortheil der zuletzt Gekommenen, nämlich nur das Erprobte und schon durch Erfahrung fremder Völker Bewährte uns aneignen zu dürfen, ohne Zeit und Geld an ungewisse Versuche zu verschwenden. Noch im 15ten Jahrh. waren die Deutschen Tücher den Englischen weit überlegen, und selbst im 16ten wurden in England verfertigte Tücher zum Färben nach Deutschland geschickt. Wenn dieses Beispiel geeignet ist, uns Muth einzuflöfsen, und der fortschreitende Gewerbfleifs aufserdem noch als Förderungsmittel der geistigen Cultur Rufslands erscheint, so soll es uns aber auch lehren, die dauerhafte und sichere Grundlage des Ackerbaus nicht ganz zu verlassen, und gegen das wechselnde, obgleich glänzendere, Glück der Gewerbthätigkeit zu vertauschen. Der steigende Verbrauch Ost- und Westindischer Colonialerzeugnisse und fremder Weine, so wie des rohen Materials und der Färbestoffe, werden immer eine bedeutende Einfuhr von Westen her benöthigen, und womit sollen, womit können wir sie bezahlen, als mit solchen Producten, in denen uns die Natur selbst ein bleibendes Uebergewicht zugesichert hat? Ohne Russischen Talg, Flachs und Hanf, zum Theil

*) Wie schnell sich diese durch Vervollkommnung des Gewerbes vermindern, zeigt unter andern folgendes Beispiel. Die Französischen Runkelrübenzuckerfabriken, die im J. 1813 bei dem hohen, durch Prohibitivzölle erzwungenen Preise von 6 Fr. das Pfund Zucker, nicht bestehen konnten, halten sich jetzt bei einem halben Fr. Dafür zieht man auch jetzt in Frankreich aus 10 Pud Runkelrüben ein halb Pud Zucker, in Rufsland meist nur 12 Pfund; Herr Dawydow hat aber kürzlich in einer eignen Schrift bewiesen, dafs dieses von einem fehlerhaften Verfahren herrührt, er erhält auf seiner Fabrik im Tambowschen 20 bis 30 Pfund. Im J. 1825 hatte Rufsland nur zwei dergleichen Anstalten, jetzt über 70.

auch Russisches Bauholz, und in Mifsjahren Russisches Getreide, kann das westliche Europa einmal nicht bestehen: die Versuche, die man theilweise gemacht hat, um sie durch Erzeugnisse anderer Länder zu ersetzen, haben nur dazu geführt, die Vorzüge der unsrigen besser ins Licht zu setzen. So läfst sich auch leicht erklären, wie, trotz der durch die Schutzzölle verminderten Einfuhr fremder Manufacturwaaren, unser Ausfuhrhandel doch nicht gesunken ist; denn jene Kunsterzeugnisse sind durch die vermehrte Einfuhr an Consumtionsartikeln und rohem Material reichlich ersetzt worden.

Nach diesen allgemeinen Bemerkungen, aus welchen der Leser sich einen vorläufigen Begriff von dem Ganzen unsers Handelssystems wird haben bilden können, gehen wir zu der Darstellung der einzelnen Theile desselben, der uns vorliegenden vom Handelsdepartement für das Jahr 1832 herausgegebenen Uebersicht gemäfs, über. Die Angaben dieser überaus reichhaltigen Materialiensammlung, die nun schon seit einer Reihe von Jahren den Russischen Handel, und zwar diesmal in 28 Tabellen, nach allen seinen Beziehungen vollständig darstellt, verglichen mit denen früherer Jahre, werden uns neue Belege zu Gunsten des jetzt bestehenden Schutzsystems liefern. Zu richtigerm Verständnifs der Angaben ist aber im Voraus noch anzumerken, dafs in denselben Polen und Finnland zum Russischen Reiche nicht gerechnet werden, weil sie unter einer besondern Zollverwaltung stehen.

Tab. I. Gesammtsumme der Waaren:

		Ausfuhr	Einfuhr
(nach Mittelpreisen zwischen den Preiscouranten und viel höhern Declarationen der Kaufleute)			
Im J. 1827		236 Mill. Rb.	194 Mill. Rb.
1828	Kriegsjahre	200 — —	190 — —
1829		219 — —	202 — —
1830		274 — —	198 — —
1831	(Kriegsj. u. Cholera)	246 — —	176 — —
1832		262 — —	196 — —

Da der Handel mit Bessarabien für die beiden letzten Jahre nicht angegeben ist, und auch künftig nicht mehr angegeben wird, weil diese Provinz durch Ukas vom 27. Nov. 1831 in den allgemeinen Zollverband aufgenommen worden, so sind zur Vergleichung mit den frühern Jahren, zur allgemeinen Ausfuhr von 1832 die nach Bessarabien mit 10

Mill., zur allgemeinen Einfuhr die aus dieser Provinz mit 2 Mill. zuzurechnen. (Bessarabien's Verkehr mit dem Auslande war nicht bedeutend.) So stellt sich das J. 1832, Dank sei es dem wiederhergestellten Frieden und dem Aufhören der Cholera, dem gesegnetsten unter seinen Vorgängern, dem J. 1830 vollkommen gleich. Die durch Ukas vom 26. März 1830 verstattete Einfuhr vieler sonst verbotenen Artikel hat vermuthlich dazu beigetragen, und die am 11. Nov. 1831 verfügte Zollerhöhung wenigstens nicht geschadet. Ausserdem werden vom Handelsdepartement noch als einflussreiche Regierungsmafsregeln angeführt: Herabsetzung des Durchgangszolls auf Polnische Tücher, die nach Kiachta gehen, auf drei Jahre, Erlaubnifs zur Einfuhr Polnischer Manufacturerzeugnisse (ausg. auf drei Jahre noch Leid- und Seidenwaaren), Errichtung einer Schule für Erlernung des Chinesischen in Kiachta, Herausgabe einer neuen Quarantaineverordnung, und eines Reglements für die Petersburger Börse.

Mit der Zunahme des Handels hat auch die des Zolls gleichen Schritt gehalten. Dieser betrug im Jahre 1822 39½ Mill., und ist seitdem unablässig gestiegen bis auf 68½ M. im J. 1830, 71½ M. im folgenden, 84,768,000 im J. 1832. Da bei dieser Zunahme von 13 M., 9½ M. der durch Ukas vom 11. Nov. 1831 verordneten Zollerhöhung anzurechnen sind, so bleiben für die Vermehrung des Handels selbst 3½ Mill. oder $\frac{1}{20}$ des Ganzen.

Die durch das Uebergewicht der Ausfuhr nothwendig gewordene Einfuhr edler Metalle als Ausgleichungsmittel, ist seit einer Reihe Jahre schon so bedeutend, wie der eifrigste Anhänger des Mercantilsystems es sich nur wünschen kann.

(Tab. X.)

	Einfuhr:			Ausfuhr:	
	Mill.Rb.	durch Peters-burg.	durch Semipa-latinsk.	Mill.Rb.	nach Per-sien u. der Bucharei.
Im J. 1824	6			4,5	
27	13,7	1,9	0,6	3,5	1,8
28	15	5,9	0,8	6	0,9
29	36,7	13,8	0,6	3,9	0,38
30	48,5	13,5	0,6	3,5	0,4
31	44,9	16,4	0,8	4,3	0,6
32	43	15,9	0,7	4,5	0,6

Diese scheinbar so vortheilhafte Bilanz bedeutet aber weiter nichts, als dafs edle Metalle oder Geld in Rufsland theurer sind als anderswo, d. h. dafs Rufsland geldarm ist, daher das Ausland es vorzieht, mit Geld zu bezahlen, als z. B. mit rohen Materialien, die, bei uns verarbeitet, uns gröfsere Vortheile verschaffen würden, als das todte Metall, welches keine bedeutende Werthvermehrung durch Verarbeitung zuläfst. Obige Tabelle zeigt auch, dafs wir jetzt aus Asien über Semipalatinsk gerade eben so viel edles Metall (in Barren) erhalten, als wir nach Persien und der Bucharei, und zwar in Geld ausführen, indem letztere Länder jetzt mehr Waaren von uns beziehen, als sonst. Uebrigens ist von der so plötzlich, und namentlich in Petersburg gestiegenen Einfuhr wohl ein Theil auf Rechnung der Staatsanleihen, und vielleicht auch der Türkischen Kriegscontribution zu setzen.

Ausfuhrhandel. (Tab. III.) Europa. Natürlich meist rohe Producte, und zwar hauptsächlich folgende:

Im Jahre	1827	1828	1829	1830	1831	1832	
Talg	38,8	39,7	39,8	38,7	40,2	45,8	Mill. Rbl.
	(3,920)*)			(4,121)	(4,064)	(4,820)	
Getreide	36,9	14**)	33,4	65	63,7	54,2	—
Flachs***)	26,7	22,5	22,8	28,2	25,3	25,7	—
	(2,613)			(2,636)	(2,178)	(2,450)	
Hanf****)	27,1	24,2	16,5	18,5	18,5	20,3	—
	(2,913)			(2,422)	(2,497)	(3,012)	
Lein- und	11,8	10,9	11,1	16	15,7	12,4	—
Hanfsaat	(535)			(732)	(663)	(566)	
Lein- und	1,9	2,1	3,8	6,2	1,9	2,3	—
Hanföl	(246)			(643)	(246)	(303)	
Holz	8,6	8,4	8,2	8,2	7,3	7	—
Eisen	7,4	5,1	6,9	5,2	5,3	6,3	—
	(1,431)			(1,014)	(1,260)	(1,552)	

*) Die eingeklammerten Zahlen bedeuten Tausende Pud, bei der Lein- und Hanfsaat Tausende Tschetwert, bei den Leinwaaren Tausende Stück.

**) Krieg im Süden.

) und *) Nebst Heede und Garn.

Im Jahre	1827	1828	1829	1830	1831	1832	
Kupfer	5,6	3	6,7	6,1	3,2	5,2	Mill.Rbl.
	(163)			(198)	(102)	(171)	
Borsten	5,9	4,8	3,1	3,5	3,3	3,3	——
	(76)			(73)	(70)	(65)	
Pottasche	3,1	3	3,99	5,1	3,7	2,5	——
	(548)			(722)	(620)	(458)	
Häute	2,9	3,7	4,3	5,3	4,7	4,4	——
	(160)			(304)	(264)	(253)	
Wachs	2,5	2,1	2,4	1,9	1,7	2,1	——
	(47)			(52)	(46)	(58)	
Pelzwerk	0,9	1,8	1,8	1,8	1,4	1,2	——
Wolle	1,5	1	0,7	1,9	3,1	4,2	——
	(85)			(93)	(164)	(176)	
Kunsterzeugnisse:							
Leder	3,3*)	2,9	3,2	2	2,3	3,2**)	——
Tauwerk	2,3	2,8	2,6	1,9	2,5	3,4	——
	(319)			(263)	(343)	(435)	
Leinwaaren	11,1	9,8	4,7	5,1	7,4	7,6	——
Davon:							
Segel-,Flam.-	10	—	—	5	7,3	5	——
u.Raventuch	(158)			(163)	(193)	(195)	

Aus dieser Zusammenstellung ergiebt sich, dafs unser Europäischer Ausfuhrhandel, von welchem Talg, Korn, Flachs und Hanf allein über drei Viertel ausmachen, sowohl den Preisen als der Menge der Gegenstände nach, keinesweges im Abnehmen ist. Talg und Wolle sind in beständigem Steigen begriffen, Eisen, Hanf und Leinwaaren (die meist nach Amerika gehen) sind nur im Preise gefallen, die Masse der Ausfuhr ist sich gleich geblieben, oder wohl gar gestiegen. ***) Zugleich zeigt sich auf eine auffallende Weise die schwankende Natur des Kornhandels und der schnelle Wechsel der Getreidepreise:

---

*) Juften für 3 Millionen.

**) Juften für 2 Millionen.

***) Das Russische Eisen ist ungleich, und kostete dennoch in Smyrna doppelt so viel, und auch anderwärts viel mehr als das Englische. Seit den in den letzten Jahren in England eingeführten Verbesserungen wird meist nur das beste Demidowsche und einiges Schwedische Eisen für die Stahlfabrication eingeführt.

Ausfuhr:

Im Jahre 1800	— 400	Tausend	Tschetwert	
1	— 1,500	——	——	
3	— 2,831	——	——	
4	— 1,764	——	——	
5	— 3,429	——	——	
6	— 926	——	——	
15	— 986	——	——	
16	— 1,776	——	——	
17	— 5,203	——	——	à 27 Rb. das Tsch.
18	— 3,218	——	——	
19	— 3,357	——	——	
20	— 2,009	——	——	
21	— 1,106	——	——	
22	— 763	——	——	
23	— 1,182	——	——	
24	— 828	——	——	
25	— 1,111	——	——	
27	— 3,428	——	——	à 10 Rb. 10 Kp.
30	— 3,935	——	——	à 16 —
31	— 3,790	——	——	à 17 —
32	— 3,500	——	——	à 15 —

Die plötzlichen Veränderungen beweisen die Abhängigkeit, in der dieser Handel von den wechselnden Bedürfnissen der korneinführenden Länder steht. Die wichtigsten derselben, England und Frankreich, sind aufserdem jetzt durch die Wirkung ihrer Korngesetze im Stande, der fremden Einfuhr den Zugang plötzlich zu verschliefsen, sobald die Getreidepreise im Innern des Landes fallen. Der geringere Preisansatz für das letzte Jahr hat die verminderte Ausfuhr aus den Baltischen Häfen nach Beendigung des Polnischen Krieges, und die vermehrte aus den südlichen, wo das Korn wohlfeiler ist, zum Grunde: der Polnische Krieg lähmte nämlich den Odessa'schen Handel, während aus den Baltischen Häfen grofse Quantitäten Getreide für die Armee verschifft wurden. Zugleich beweist obige Tabelle, dafs der liberale Tarif von 1819 eben so wenig den Kornhandel vermehrt, als die strengern von 1816 und 1822 ihn verringert haben, denn in den Jahren 1817 und 1818 stieg er bedeutend, so wie in den Jahren 1823, 1825, und

später, nachdem er gerade in den Jahren 1820 und 21 gefallen.

Die Ausfuhr nach Asien betrug
im Jahre 1827 — 19 Mill. Rbl.
28 — 21,4 } Krieg.
29 — 22,5 }
30 — 17,8
31 — 18,2
32 — 18,6.

Sie bildet also nur $\frac{1}{14}$ des Ganzen. Das besonders günstige Verhältnifs der Kriegsjahre rührt wohl von der Ausfuhr für den Bedarf der Armee, so wie von der sehr vermehrten Baumwollenwaarenausfuhr her, die damals von 2,800,000 auf beinah 5 Millionen stieg, und sich seitdem bei ungefähr 4 Mill. erhalten hat. Nankin z. B., welches wir sonst aus China bezogen, wird jetzt dahin ausgeführt, eben so nach der Bucharei der kürzlich in Rufsland verfertigte Velvetin oder Baumwollensammt, und der von den Gebrüdern Prochorow eigends für dies Land gemachte Halbsammt, so wie viele Zitze, denjenigen ähnlich, die sonst aus Ostindien dahin verführt wurden. Aufserdem sind die wichtigsten Artikel: Tuch für anderthalb, Pelzwerk für viertehalb Millionen (beide ausschliefslich nach China), und Leder für 2 Mill. Die Ausfuhr an Färbestoffen, Seiden- und Metallwaaren scheint hingegen seit 1829 abgenommen zu haben. Wenn es den Engländern gelingen sollte, dauernde Handelsverbindungen mit Mittelasien, und über Trapezunt auch mit dem nördlichen Persien, so wie längst schon über Bender Busher mit dem südlichen anzuknüpfen, so möchte sich vielleicht wohl in unserm Asiatischen Handel ein Rückschritt zeigen, obgleich uns die gröfsere Nähe begünstigt, die Wolga und das Caspische Meer eine unmittelbare Verbindung zwischen Mittelasien und unsern gewerbfleifsigsten Gouvernements darbieten, und unser Verkehr über Georgien und die Häfen Kleinasiens gewifs noch einer grofsen Ausdehnung fähig ist.

Gehen wir mit Tab. IV. zum Einfuhrhandel über, und zwar zunächst zum Europäischen. Dieser besteht aus drei sehr verschiedenartigen und streng zu scheidenden Bestand-

theilen: 1) Ausländische Consumtionsartikel; 2) Material und Färbestoffe für unsre Manufacturen; 3) Ausländische Fabricate. In erstern stellt sich die Einfuhr folgendermafsen:

Im Jahre	1827	1828	1829	1830	1831	1832	
Getränke	13,2	11,6	9,6	11	11,8	13,8	Mill.Rbl.*)
Salz	6,3	6,1	7,2	7,6	6,5	5	——
	(3,225)			(3,837)	(3,396)	(3,112)	
Kaffee	6,3	6,5	4,9	5,1	3,3	3,3	——
	(150)			(128)	(123)	(128)	
Südfrüchte	4,3	3,9	4	4,6	5	5	——
Tabak	2,4	2	2,8	2,2	2,7	3,2	——
Fische	—	—	—	2	2,4	3	——
			Im Ganzen	37,7	37,3	39	Mill.Rbl.

also nur $\frac{1}{5}$ der Gesammteinfuhr. Vortheilhaft ist hier die gröfsere Wohlfeilheit einiger wichtiger Artikel.

II. Rohes Material

Im Jahre	1827	1828	1829	1830	1831	1832	
Rohzucker	28,8	33,2	38,5	33	24,6	20,5	Mill.Rbl.
	(1,000)			(1,300)		(1,300)	
Baumwollengarn	27,8	26	33,2	28	28,7	25,3	——
	(328)			(398)	(540)	(501)	
Färbestoffe	15,5	13,9	13	11,7	11,4	12,9	——
	(479)			(425)	(391)	(497)	
Indigo	7,5	6,2	7,5	5,6	5,4	6,3	——
	(18)	(19)	(19)	(24)	(26)	(33)	
Gefärbtes Wollengarn	4	4	4,8	3,2	4,3	4	——
	(26)			(19)	(24)	(26)	
Baumwolle	1,4	1,8	3,2	1,8	1,9	2,5	——
	(50)			(85)	(86)	(120)	
Rohseide**)	3,5	1,8	0	2,7	2,4	2,5	——
	(7)			($4\frac{1}{2}$)	($3\frac{1}{2}$)	(5)	
Gesp.Seide (aus Italien)	—	—	—	0,8	2	6,6	——
				(1)	($2\frac{1}{2}$)	($7\frac{2}{3}$)	
Metalle***)	3,4	2,8	2,9	2,4	2,4	3,2	——
			Im Ganzen	93,3	89,8	90	Mill.Rbl.

*) Meist zu den Preisen von 1827.

**) Aus Griechenland und Kleinasien.

***) Zur Hälfte Blei.

also beinahe die Hälfte der Gesammteinfuhr. Sehr erfreulich ist die aufserordentliche Zunahme an gesponnener Seide, Baumwolle, Färbestoffen (namentlich Indigo) und weifsem Baumwollengarn, um so mehr, da letztere drei Artikel zugleich sehr im Preise gefallen sind, und uns also weniger als sonst kosten. Dasselbe ist, trotz sehr vermehrten Verbrauchs, mit dem Rohzucker der Fall. Von den hier angeführten Rohstoffen werden auch einige schon in Rufsland erzeugt, Baumwolle ungefähr 20,000 Pud in Transkaukasien, und das Land könnte leicht das Zehnfache liefern, Seide 14,500 Pud, aber nur zu ordinären Zeugen (die Griechische und Türkische wird zu mittelmäfsigen gebraucht, und nur die Italienische ist zu bessern Zeugen tauglich). Mit Cochenille sind kürzlich in jener Gegend ziemlich befriedigende Versuche gemacht worden. An Baumwollengarn werden jährlich zwar nur 55,000 Pud in Rufsland verfertigt, man hat damit aber auch erst im J. 1825 angefangen, und die vermehrte Einfuhr roher Baumwolle beweist, dafs diese Fabrication im Steigen begriffen ist.

III. Fremde Fabricate

Jahre	1820	1824	1828	1829	1830	1831	1832
Baumwollenwaaren Mill.	22,9	10,4	6,2	5,3	6	6,5	5,3
Wollenwaaren Rbl.	22,3	9,1	6,6	7,5	7,4	7,3	11,2
Seidenwaaren	10,4	6,6	6,6	5,8	6,8	5,3	9,3
Sensen			2,2	2,2	2	1,5	2
Blonden, Spitzen, Tüll			1,2	1,4	1,4	1.2	1,8
Im Ganzen					27	23,9	33

also nur zwischen $\frac{1}{7}$ und $\frac{1}{6}$ der Gesammteinfuhr. Die starke Verminderung einiger Artikel hält mit der Vermehrung ihrer Fabrication in Rufsland gleichen Schritt: diese hat sich von 1820 bis 1830 für die Baumwollenwaaren von 34 Mill. Arschinen auf beinahe 84 Mill. gehoben (Russ. Handelsztg. von 1832 S. 664), für die Seidenwaaren verdoppelt, für die Wollenwaaren um die Hälfte vermehrt. Die Leder-, Lein- und Metallwaareneinfuhr ist ganz unbedeutend. Die Stahl- und Eisenfabrication hat sich in den letzten zehn Jahren vervierfacht. Dennoch stehen wir in der Bearbeitung des Eisens den Engländern nach, in der Bereitung feiner Lein-

wand (wegen unvollkommner Behandlung des Flachses) den Irländern und Deutschen, in der des Leders den Engländern, Franzosen und Niederländern.

Die Einfuhr aus Asien betrug im Jahre

	Consumt. Art.	Fabricate	Rohes Material	Gold und Silber	ImGanzen
1827	7,3 Mill.	7,9 Mill.	5 Mill.	0,7 Mill.	24,5 Mill.
1828	7,6 Rbl.	10 Rbl.	4,6 Rbl.	0,9 Rbl.	26,2 Rbl.
1829	8	7,7	5	0,7	24,8
1830	7,5	8,7	5,2	0,9	25,4
1831	7,3	6,5	4,5	1	22,3
1832	8,3	6,6	1,7	0,9	21,4

Die bedeutendsten Artikel sind Thee für 7 Mill., Vieh von den Kirgisen, was wiederum als Talg ausgeführt wird, für 2½ Mill. (1827 nur noch 2 Mill.), Rohseide aus Persien nur noch ¼ Mill., weil man sie durch Transkaukasische ersetzt, Färbestoffe im Jahre 1829 ½ Million, jetzt nur ein Zehntel davon, Baumwollenwaaren für 5 Mill., Seidenwaaren 1 Mill., Wollenwaaren ½ Mill. (1829 noch das Dreifache). Auch hier zeigt sich eine Verminderung der Einfuhr an Fabrikerzeugnissen, indem die Orientalischen Shawls von den Englischen und Französischen, und die Baumwollenwaaren Asiens von Rußlands eignen Fabricaten verdrängt werden. Auch wird von diesen Fabricaten viel wieder ausgeführt.

Die aus einer Vergleichung der sechs letzten Jahre hier gezogenen Resultate reichen indessen zu einer Totalanschauung vom Gange des Russischen Handels im Grofsen nicht hin, weil der gewählte Zeitraum dazu zu kurz ist. Es sei uns daher vergönnt, aus ältern officiellen Mittheilungen eine Zusammenstellung der Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Artikel zu Anfange des 19ten Jahrh. und in der jüngsten Zeit zu versuchen.

Ausfuhr:

Durchschnitt	Talg	Hanf	Flachs	H.- u. Leins.
1800 — 1804	1,800T.Pud	3,100T.Pud	1,300T.Pud	380T.Tsch.
1830 — 1832	4 Mill.Pud	2,400T. —	2,100T. —	630T. —
Durchschnitt	H.- u.L.Oel	Pottasche	Eisen	Kupfer
1800 — 1804	320T.Pud	344T.Pud	2 Mill.Pud.	2 T. Pud.
1830 — 1832	390T. —	600T. —	1,470T. —	180T. —

Durchschnitt	Häute	Borsten	Wolle	Tauwerk	Wachs
1800—1804	110T. Stück *)	39T.P.	25T.P.	220T.P.	13T.P.
1830—1832	40T.St.	270T.P.	69T.—	150T.—	340T.— 50T.—

Durchschnitt	Holz	Leder	Leinwd.	Pelzwerk.
1800—1804	1,700T.Rbl. à65—50Kop.S.	112T.P.	90T.St.	250T.St. à65—50K.S.	2 Mill. Rbl.
1830—1832	9.Mill.R.	80T.P.	230T.St.	184T.St.	5 Mill.Rbl.

Eine bedeutende Vermehrung zeigen also Talg, Flachs, Lein- und Hanfsaat, Holz, Pottasche, Kupfer, Häute nach Europa und Leder nach Asien, Borsten, Wolle und Tauwerk, d. h. beinahe alle die wichtigsten Artikel. Gesunken sind nur: Eisen, aus den oben angeführten Gründen, Leinwand, durch die Concurrenz Irlands und einiger andern Länder, und die Verarbeitung der Baumwolle zu Segeltuch, Hanf, weil man zum Theil angefangen hat, ihn zum Tauwerk durch den Gebrauch eiserner Ketten zu ersetzen. Aus der Vergleichung der einzelnen Jahre ergiebt sich auch, dafs die Höhe der Ausfuhr sich keineswegs nach den Tarifveränderungen gerichtet hat. Die Talg- und Flachsausfuhr z. B. sank nicht nach dem Prohibitivtarif von 1816, stieg zwar nach dem von 1819, aber viel stärker noch in den letzten zehn Jahren. Auf Lein- und Hanfsaat, Oel, Wolle, Wachs und Borsten haben die Tarife keinen bemerkbaren Einflufs geäufsert. Die Eisen- und Tauwerkausfuhr und die des Leders und der Häute nach Europa fiel zwar nach dem Tarif von 1816, stieg aber nicht nach dem von 1819, sondern erst nach dem folgenden. Die Leinwandausfuhr war gerade in den Jahren 1820 und 21 am geringsten. Die des Pelzwerks endlich war zwar bedeutender als nach dem frühern Tarif, fiel aber keineswegs nach dem von 1822. **)

Bei der Einfuhr findet sich eine aufserordentliche Vermehrung der rohen Materialien, und zwar, wie folgt:

Zucker	von 26,000 Pud	auf	1½ Mill. Pud
Blei	— 64,000 —	—	164,000 —
Baumwolle	— 8,000 —	—	128,000 —

*) Leder und Häute werden nach Stücken meist gerechnet, wenn sie nach Asien gehen.

**) Bei diesen für den letzten Tarif günstigen Resultaten ist aber auch die durch denselben verfügte Verminderung oder Aufhebung vieler Ausfuhrzölle in Anschlag zu bringen.

Baumwollengarn	von 50,000	Pud	auf	500,000 Pud
Indigo	— 8,000	—	—	24,000 —
Seide	— 14,000	—	—	unverändert.
Cochenille	— 1,600	—	—	3,600 —
Krapp und Waid	— 37,000	—	—	68,000 —
Färbehölzer	— 90,000	—	—	360,000 —
Andere Farben	— 190,000 Rbl. à 65—50 Kop. S.		—	1,600,000 Rbl.
Baumöl	— 74,000	Pud	—	234,000 Pud.

In geringerem Maafse ist die Einfuhr der Consumtionsartikel gestiegen, die des Thee's von 60,000 auf 150,000 Pud (ein Beweis für die zunehmende Wichtigkeit unsers Chinesischen Handels), des Kaffee's von 70,000 auf 140,000, des Champagner-Weins von 50,000 auf 450,000 Bouteillen (die der andern Weine hat sich beinahe gar nicht verändert), des Salzes von 2 Mill. Pud auf 3½ Mill., des Viehs von 700,000 Rbl. à 65—50 Kop. Silb. auf 2½ Mill. Anders hingegen sieht es mit den ausländischen Fabricaten aus. Nur die Einfuhr von Seidenwaaren ist bedeutend, d. h. von 700,000 Rbl. auf 8 Mill. gestiegen, die der Wollenwaaren von 7(14) Mill. auf 9 Mill. gefallen, die der Baumwollenwaaren mit 10—11 Mill., und der Leinwaaren mit nur 550—700,000 Rbl. sich gleich geblieben. Hierbei ist noch in Anrechnung zu bringen, dafs im Jahre 1800 Rufsland ungefähr 38 Mill. Bewohner zählte, im Jahre 1829 aber 44 Mill. (ohne Polen und Finnland). *)

Dafs auch diese Resultate für das Wachsthum des Gewerbfleifses sowohl als des innern Wohlstandes sprechen, ist unleugbar.

Wir geben nun mit Tab. II. V. und VI. zu der Uebersicht der Vertheilung des Handels unter die wichtigsten Zollstätten und Häfen über. Petersburg betreibt die Hälfte des ganzen Russischen Handels, Riga $\frac{1}{8}$, Odessa $\frac{1}{12}$; über die westliche Landgränze geht $\frac{1}{10}$ (im Jahre 1827 nur $\frac{1}{15}$), über das Baltische Meer $\frac{1}{5}$, das weifse $\frac{1}{40}$, das schwarze $\frac{1}{8}$ (1827: $\frac{1}{10}$), das Kaspische $\frac{1}{170}$, die Asiatische Landgränze $\frac{1}{14}$, durch Moskau endlich $\frac{1}{80}$: denn auch in der alten Zarenresidenz, dem jetzigen Russischen Manchester, ist eine Zollstätte errichtet worden, um das Beziehen des rohen Materi-

*) Journal des Ministeriums des Innern für 1831, erstes Heft.

als vom Auslande zu erleichtern. Petersburg führt weniger aus als ein, ebenso die Oestreichische, Kaukasische und Sibirische Gränze (mit Ausnahme von Kiachta, wo die Bilanz von beiden Seiten gleich ist, weil nur Tauschhandel getrieben wird), sonst zeigt sich überall eine bedeutende Mehrausfuhr. — Aus Petersburg, dessen Ausfuhr seit 1816 von 77 auf 113 Mill., die Einfuhr von 90 auf 156 Mill. gestiegen ist (die edlen Metalle mit eingerechnet), werden hauptsächlich verschifft: Talg, Hanf, Eisen, Kupfer, Borsten und Leinwand; eingeführt: Baumwollengarn und Zucker, dann auch Weine und Manufacturwaaren. Aus Riga hingegen gehen Flachs, Getreide, Hanf, Leinsaat und Holz; die Einfuhr ist: Zucker, Salz, Wein und andere Consumtionsartikel, auch einige Fabricate. Obgleich sich der Handel dieses Platzes seit 1817 ebenfalls sehr gehoben, und die außerordentlichen Jahre 1817 und 18 beinahe wieder erreicht hat, so ist doch das Jahr 1832 (46 Mill. Ausf., 15 M. Einf.) um 10 Mill. hinter seinem Vorgänger zurückgeblieben. Dieses rührt hauptsächlich von der durch Beendigung des Polnischen Kriegs um 6 Mill. verminderten Kornausfuhr her. Auch in der Archangelschen Ausfuhr (10¼ Mill., Einf. ½ M.) ist ein Ausfall von 4 Mill. Im Revalschen Handel (1 M. Ausfuhr, eben so viel Einfuhr) ist seit 1827, wo er in Folge des der Stadt verliehenen Niederlagsrechts plötzlich auf das Doppelte stieg, keine Veränderung eingetreten. In Libau dagegen ist die Ausfuhr (5 Mill.) stark im Steigen begriffen, und beinahe das Zehnfache der Einfuhr. Der Handel auf der westlichen Landgränze ist beinahe auf das Doppelte des vorigjährigen gestiegen. Auch aus Odessa wurden vorzüglich Weizen, Talg und Leinsaat in vermehrter Quantität verschifft. Beide letztere Artikel, so wie Wolle, Hanf und Tauwerk sind im Steigen, und versprechen dem südlichen Rußland neue und sehr wichtige Erwerbsquellen, und dem dortigen Landbau mehr Ausdehnung und Mannigfaltigkeit. Nach Odessa ist Taganrog bei weitem die wichtigste Handelsstadt des Südens, wegen seiner Flußcommunication mit dem Innern. In den letzten zehn Jahren ist sein Handel sehr gestiegen, das Jahr 1832 (9½ Mill. Ausf., 3½ M. Einf.) kommt seinem Vorgänger gleich. Der Astrachansche Handel ist sehr gefallen (die Ausf. von 5 M. auf 1 M., die Einfuhr von 4 auf 2 M.), was auf Rechnung der seit mehreren Jahren

am Südufer des Kaspischen Meeres herrschenden Pest und der immer mehr versandenden Wolgamündung zu setzen ist. Dafür hebt sich der Georgische Handel, der auf der Asiatischen Landgränze (wo sich die Ausfuhr seit 1829 vervierfacht, die Einfuhr verdreifacht hat) und der in Kiachta (von 4 auf 8 Mill.).

Die folgenden Tab. VII—IX. geben eine Uebersicht unsers Verkehrs mit den einzelnen Staaten des Auslandes. Beinahe die Hälfte der Ausfuhr geht nach England, es liefert aber nur ein Drittel der Einfuhr, und hat daher seit 1827 eine jährliche Bilanz von 25—30 Mill. gegen sich (wie auch in einer vorigjährigen Eingabe der Londoner Kaufleute an die Brittische Regierung angegeben wird). Nach ihm kömmt die

	Aus-		Ein-	
Türkei	21 Mill.		12 Mill.	
Preufsen	17 —		7 —	
Dänemark	16 —		1½ —	
Oestreich	13 —	fuhr	12½ —	fuhr
Holland	12 —		5½ —	
Frankreich	10 —	aus	12 —	nach
Italien	10 —		2½ —	
Amerika	8 —	Rufs-	20 —	Rufs-
Hansestädte	7½ —		28½ —	
Schweden	3½ —	land.	2½ —	land.

Nach dem Sund, d. h. auf Schiffen, die erst dort ihre weitere Bestimmung erhalten, wird für 8½ Mill. ausgeführt. Im Steigen ist der Handel mit der Türkei, Oestreich, Preufsen, Dänemark, Italien, Amerika und den Hansestädten, bei letztern beiden blos die Einfuhr, bei Italien blos die Ausfuhr. Stationär ist die Ausfuhr nach England, im Sinken die Einfuhr. Wenn man daraus schliefsen möchte, dafs wir England leichter entbehren können als umgekehrt, so ist dagegen nicht zu vergessen, dafs unsere Ausfuhr nach diesem Lande die Hälfte des ganzen Russischen Exportenhandels, die Brittische Ausfuhr aber nach Rufsland nur $\frac{1}{10}$ der dortigen ausmacht. Davon sind $\frac{5}{12}$ Baumwollengarn, das beinahe alljährlich im Preise fällt, $\frac{1}{9}$ Färbestoffe, $\frac{1}{12}$ Wollenwaaren und nur $\frac{1}{20}$ Baumwollenwaaren (im J. 1827 noch das Doppelte); unsere Hauptausfuhrartikel sind im Steigen begriffen.

Betrachtet man, um die Mannigfaltigkeit unsers Ver-

kehrs mit den einzelnen Staaten einigermafsen kennen zu lernen, das Verhältnifs, in dem die Gegenstände desselben sich unter diese Länder vertheilen, so ergiebt sich folgendes. Nach England gehen vom Talg $\frac{9}{10}$, vom Flachs $\frac{4}{5}$, von Hanf, Leinsaat, Pottasche, Borsten, Häuten und Holz die Hälfte, vom Eisen sonst eben so viel, jetzt nur $\frac{1}{4}$, das übrige meist nach Amerika, dem Sund und der Türkei. Von England kommt beinahe alles Baumwollengarn und die Färbestoffe (ausg. Krapp aus Frankreich, Holland und Preufsen), an Baumwolle, Blei, Salz, Kaffee, Spezereien, Baumwollen- und Wollenwaaren die Hälfte. Vom Kupfer gehen $\frac{4}{5}$ nach Frankreich, Leder und Wachs meist nach Oestreich, vom Leinöl über die Hälfte nach Preufsen, vom Pelzwerk $\frac{4}{5}$ nach der Türkei und vom Tauwerk beinahe die Hälfte, nach England nur $\frac{1}{7}$ (sonst die Hälfte), nach Amerika $\frac{1}{10}$ (sonst das Doppelte); endlich von Leinwand die Hälfte nach Amerika, $\frac{1}{4}$ nach dem Sund (zum Theil wohl wiederum Amerika). — Von Rohzucker kommen $\frac{7}{10}$ aus Amerika, $\frac{1}{10}$ durch England, $\frac{1}{10}$ durch die Hansestädte; gefärbtes Baumwollengarn beinahe ausschliefslich aus den Hansestädten, gesponnene Seide aus Oestreich (d. h. der Lombardei) und durch die Hansestädte, Rohseide aus Asien; Getränke zur Hälfte aus Frankreich, dann aus Spanien, Portugal und Griechenland, Früchte aus Südeuropa, Baumöl aus Italien, Tabak meist durch die Hansestädte, Fische aus dem Norden; Baumwollenwaaren zur Hälfte aus Asien, Seidenwaaren meist aus Deutschland.

Confiscirt hat man im J. 1832 (Tab. XI) für 578,000 Rh. Waaren, 1830 und 31 für 320,000, 1827 für 450,000, wovon $\frac{4}{5}$ auf der Europäischen Landgränze. Doch auch hier scheint der Schleichhandel abzunehmen; die Oestreichische Regierung hat kürzlich wiederum Mafsregeln dagegen ergriffen.

Vom Transithandel (Tab. XII) ist vorzüglich der über Kiachta zu bemerken. Er ist in den letzten Jahren von 3 auf $3\frac{1}{2}$ Mill. gestiegen.

Der Handel mit Polen, vor der Revolution rasch gestiegen, und zwar seit 1824 von $4\frac{1}{3}$ Mill. Einf. auf beinahe 10 M. (worunter für $8\frac{1}{2}$ M. Tuch), und von 3 Mill. Ausf. auf 8 M. (hauptsächlich Vieh, Baumwollenwaaren, trotz 15 pCt. Zoll, Häute, Korn, Talg und Kupfer) betrug im J. 1832 nur noch $4\frac{1}{2}$ M. Einf. gegen 6 M. Ausf.; — ein Beweis, wie tiefe Wunden der Krieg dem Lande geschlagen hat. Durch Ukas v.

11. Novbr. 1831 ist der Verkehr zwischen beiden Ländern auf einen für Rufsland günstigern Fufs vollkommner Reciprocität gesetzt, und namentlich sind die Polnischen Wollenwaaren in Rufsland demselben Zoll wie die Russischen Baumwollenwaaren in Polen unterworfen worden.

Der Handel mit Finnland, gewöhnlich 6—700,000 Rbl. Einfuhr nach Rufsland, betrug im vorigen Jahre 1 Mill., wovon beinahe die Hälfte Eisen, $\frac{1}{5}$ Theer und $\frac{1}{8}$ Fische. Die Ausfuhr ist seit 1827 von $1\frac{1}{2}$ M. auf $3\frac{1}{3}$ M. gestiegen, wovon aber, wegen des Mifswachses im vorigen Jahre, $2\frac{1}{4}$ M. Getreide (gewöhnlich höchstens 1 M.), so dafs die beständige Ausfuhr auf nur ungefähr 2 M. zu rechnen ist.

Die Tab. XV—XXI. geben eine Uebersicht der Schiffahrt.

		1830	1831	1832
Angekommen sind	mit Ballast	3583	3550	3433
	— Waaren	2311	2089	2287
Abgegangen sind	— Ballast	127	343	307
	— Waaren	6001	5372	5414

Die Anzahl der beladen ankommenden und abgehenden Schiffe steht mit dem Gange des Handels in gleichem Verhältnifs. Dafs aber der so abgehenden viel mehr ist als der ankommenden, rührt theils von der günstigen Handelsbilanz, theils von der Massivität der Russischen Ausfuhrartikel her. Das Verhältnifs, in dem die verschiedenen Völker an der Schiffahrt theilnehmen, ist folgendes: England zu $\frac{1}{3}$ (vor wenigen Jahren noch zur Hälfte), Rufsland $\frac{1}{7}$ (meist Finnische Fahrzeuge), Schweden und Holland jedes $\frac{1}{14}$, Preufsen, Dänemark, Italien, jedes $\frac{1}{15}$, Mecklenburg, Oestreich, die Türkei, jedes $\frac{1}{20}$; Französische und Griechische Schiffe, von jedem über 100, Lübecker 81. Von der ganzen Schiffahrt werden also $\frac{6}{7}$ durch Fremde betrieben. Ob es rathsam wäre, durch Prämien und verminderte Zollansätze, nach dem Beispiel des Auslandes, auf Vermehrung unsrer Frachtschiffahrt zu wirken? Oder ob ein solches gewaltsames Emporheben eines einzelnen Industriezweiges, für den sich bis jetzt weder Capitalien noch Hände fanden, weil sie anderswo beschäftigt waren, nicht unserm ganzen Handel und daher auch unsrer Gewerbsthätigkeit zum Nachtheil gereichen würden, da die ausländische Frachtschiffahrt sich wohl als sicherer und billiger erweisen möchte, als die inländische?

Angemessener scheint es wohl, die Sache wenigstens fü jetzt noch ihrem natürlichen Gange zu überlassen, und in diesem Sinne ist auch die ergänzende Schiffahrtsverordnung von 1830 verfafst worden.

Ein erfreuliches Steigen aber bietet die Küstenschiffahrt. Sie betrug:

I. im Schwarzen und Asowschen Meere				
Durchschnitt 1827—29	1830	1831	1832	
2000 Fahrz.	3356	1670	2883 F.	
Verführt wurden Waaren für				
Rbl. 5 Mill.	7 Mill.	8,618,000	8,487,000	
II. im Baltischen und weifsen Meere (ausschliefslich durch Russ. Schiffe betrieben)				
630 Fahrz.	739	347 *)	853 F.	
Verführt wurden Waaren für				
Rbl. 4 Mill.	6½ Mill.	6 Mill.	8½ Mill.	
Davon kommen aufs weifse Meer nur Rbl.	15,000	11,000	21,000	

Der Landfuhrhandel ist in Tab. XXI. zum ersten Mal dargestellt, zwar ohne Angabe des Werthes der Transporte, doch läfst sich dieser, bei der genauen Anführung der Durchfuhrstätten, nach den vorigen Tabellen ausmitteln.

In Betreff der Courstabelle ist das fortwährende Steigen des Bancorubels und der Staatspapiere zu bemerken. Der Wechselcours hat sich auf der in frühern Jahren, theils durch die günstige Handelsbilanz, theils wohl auch in Folge der Staatsanleihen, erreichten Höhe erhalten.

Von Russischen Stapelartikeln stiegen während des verflossenen Jahres im Preise: Talg, Tauwerk, Leinsaat, Häute und Wachs; es fielen Hanf, Flachs, Getreide, Leinöl und Pottasche. Von ausländischen fielen Baumwollengarn und die meisten Färbestoffe, zum grofsen Vortheil unsrer Manufacturen; bedeutend stiegen nur Kaffee und Baumöl. Welchen Gewinnst Rufsland aus dem seit 7—8 Jahren unausgesetzten Fallen ausländischer Rohstoffe zieht, zeigt sich aus folgender Zusammenstellung:

*) Wegen der Cholera.

Petersburger Mittelpreise:

		Januar 1827			Dcbr. 1832		
Baumwollengarn	das Pud	75	86	97	60	69	78
Baumwolle	— —	24	27	30	19	22	26
Indigo	— —	130	390	650	160	195	290
Cochenille	— —	725	762	800	360	367	375
Rothes Sandelholz	Berkowez	45	87	130	85	87	90
Krapp		etwas gestiegen.					
Gesp. Seide	in das Pud	1175	1200	1225	800	900	1000
Rohseide	Mosk. — —	400	417	435	300	307	315
Kaffee	— —	58	59	60	51	57	63
Zucker (Brasilischer)	— —	27½	28½	29	24¼	24,87	25
Salz	— —	230	231	232	160	190	220
Wein	— —	unverändert.					

Von Russischen Waaren sind in diesem Zeitraum nur Hanf, Eisen und vorzüglich Leinwand (Segeltuch auf die Hälfte) gefallen.

Was das Verhältnifs anbetrifft, in dem die Handelsgeschäfte von den verschiedenen Classen der Kaufleute betrieben werden, so zeigt sich seit 1827 eine Abnahme in der Thätigkeit der sogenannten ausländischen Gäste (von 132 Mill. auf 91 M.) und eine Zunahme in der der Kaufleute erster Gilde (von 262 M. auf 322 M.). Tab. XXVII.

Dieses sind die Hauptzüge des reichhaltigen Gemäldes, welches das vorliegende Werk von dem Russischen Handel liefert. Wenn es auch zu stolzen Hoffnungen berechtigen mag, so kann sich der unparteiische Forscher doch nicht verhehlen, dafs die Handelsgröfse Rufslands noch immer, trotz der schon gemachten Fortschritte, mehr in der Zukunft als in der Gegenwart liegt, und wir vielen Ländern noch bedeutend nachstehen. Vergleicht man die Bevölkerung derselben mit dem von ihnen betriebenen Handel, so beträgt die Ausfuhr Grofsbritanniens 2 LSt. oder 50 Rbl. auf den Kopf, die Einfuhr wohl eben so viel; der Gesammthandel der Niederlande (vor der Trennung) 92 Fr.; die Ausfuhr Frankreichs im J. 1831 19 Fr., die Einfuhr 16 F., in Nordamerika der Gesammthandel 14 Dollars (70 Rbl.); in Schweden die Ausfuhr 3½ Bco. Thlr., die Einfuhr 3 Bco. Thlr.; in Neapel die Ausfuhr ½ Ducati oder 7½ Fr.; in Rufsland endlich für das Jahr 1832 die Ausfuhr nur beinahe 6 Rbl., die Einfuhr 4½ Rbl. Ob dies ungünstige Verhältnifs nicht

zum Theil wenigstens von der Höhe unsrer Zollsätze herrührt? Denn im verwichenen Jahr betrug die Zolleinnahme $\frac{2}{11}$ des Gesammthandels (Ein- und Ausfuhr zusammengerechnet); im Jahre 1830 nur $\frac{1}{7}$; in England ist sie über $\frac{1}{5}$, in Frankreich (1832) nur $\frac{1}{11}$, in Nordamerika $\frac{1}{7}$, in Schweden (1831) $\frac{1}{8}$. *) Wir zahlen also verhältnifsmäfsig das Doppelte von Frankreich, und beinahe eben so viel als das reiche England, d. h. für unsre Kräfte viel mehr; denn der Wohlhabende kann, wie bekannt, ohne Schwierigkeit einen gröfsern Theil seines Einkommens dem Staate abgeben, als der Arme. Woher aber auch das obenerwähnte Mifsverhältnifs zwischen unserm Handel und unsrer Bevölkerung herrühren mag, nicht entmuthigen soll es uns, sondern vielmehr anspornen, auf der glücklich betretenen Bahn, eifrig und besonnen zugleich, fortzuschreiten. Viel ist unstreitig schon gewonnen, wenn man sich auch nur auf dem rechten Wege befindet.

St. Petersburg. A. v. Richter.

LIII.

Topographie.

Manuel-Guide de Réval et des environs; orné de vues. Réval, Librairie de C. Krich, 1833. 122 S. 8.

In dem am 1. August d. J. unterzeichneten Vorwort versichert der Verfasser, Herr R. H. Reutlinger hierselbst, vormals Prediger in der Schweiz, aus Zürich gebürtig, die authentischen Quellen, die angesehensten ältern und neuern Geschichtschreiber, die vorhandenen Archive und manche glaubwürdige Privatmittheilungen benutzt zu haben, und berechtigt dadurch zu der Erwartung gröfster Genauigkeit seiner Angaben. Wie wenig er aber dieser Erwartung entspricht, zeigt sich besonders in dem auf den ersten 10 Seiten vorangeschickten Abrifs der Geschichte der Stadt Reval, an deren Stelle er nur einige zum Theil aus Herrn Collegien-

*) Nach officiellen Angaben, ausg. für Amerika nach einer Newyorker Zeitung.

raths Willigerod chronologischer Uebersicht der Geschichte Esthlands entlehnte historische Data liefert, jedoch mit manchen Abweichungen, die oft zu Irrthümern geführt, welche Druckfehler noch mehr entstellen. So wird gleich auf der ersten Seite *Lyndanisse* ein *castrum Lyndaviense* genannt, das 1194 oder 1196 vom König Canut VI. erbaut, vom König Waldemar II. aber 1218 von Grund aus zerstört worden sein soll, während der älteste Chronist (*Origines Livoniae S. 129*) bei Erwähnung der Zerstörung der Burg, ohne von ihrem Erbauer zu wissen, vielmehr sagt: *Lyndanisse, quod fuerat castrum Reuelensium.* In einer Anmerkung werden *les Allentachen* mit der Stadt Narva, die längst zum St. Petersburgischen Gouvernement gehört, jedoch eigenthümliche Rechte und Verfassung behalten hat, zu einem fünften Kreise von Esthland gerechnet, obwohl Allentacken immer nur einen District von Wierland ausgemacht hat, welches der Verf. übrigens auf derselben Seite auch *Virland* schreibt, so wie er den Meister des Schwerdtbrüderordens *grand-maître* nennt, wie nur der Hochmeister des Deutschen Ordens bezeichnet zu werden pflegt. Ebenso verwechselt er offenbar mit dem den Dänischen Vasallen in der Provinz Esthland gegebenen Waldemar-Erichschen Dienstrecht einen von Waldemar II. angeblich der Stadt Reval verliehenen *Code*, dem König Erich V. das Lübische Recht substituirt haben soll, welches, wie es später (S. 55) heifst, König Christoph als *code anséatique* aus Lübeck nach Reval zu senden befohlen. Die S. 5 und 26 erwähnte *Fondation* der Domkirche sollte vielmehr *Dotation* heifsen, da diese Kirche von den in Esthland eingesetzten Dänischen Bischöfen längst früher gegründet, in dem angegebenen Jahre 1346 vom König Waldemar III. mit den Einkünften der Kirche St. Simonis und Juda zu Kattküll in Wierland nur neu dotirt wurde, wie Arvid Huitfeld in seiner Dänischen Chronik Thl. III. S. 494 erzählt. Voller Unrichtigkeit heifst es ferner ebendaselbst: 1347. *La révolte des paysans empêchant Valdemar III. de résister à l'ordre Teutonique de Livonie, le grand-maître Henri Dusener vend à ces chevaliers l'Esthonie pour 247,000 roubles argent (18,000 marcs d'argent pur).* Die neuesten Untersuchungen über den Verkauf Esthlands an den Deutschen Orden haben vielmehr ergeben, dafs schon 1341, vor dem Bauernaufstand, dieser Verkauf von dem

Dänenkönige beschlossen war, weil der Adel in Esthland, unzufrieden mit den Bedrückungen der Dänischen Hauptleute, welche die Provinz zum Besten des Markgrafen Ludwig von Brandenburg, dem sie als Heirathsgut seiner Gemahlin Margarethe verpfändet war, verwalteten, sich durch den Orden in Livland von diesem Drucke befreien wollte, Kaiser Ludwig aber den Orden an der erbetenen Hülfleistung gegen die Dänen hinderte, und statt dessen ihm den Kauf des Landes vorschlagen liefs. Demnächst denn auch König Waldemar III., der selbst deshalb nach Marienburg reiste, dort am 29. August 1346 das Dänische Esthland dem Orden in Preufsen für 19,000 Mark Silb. Cöllnischen Gewichts verkaufte, so wie auch Markgraf Ludwig seine Ansprüche an das Land dem Orden für 6000 Mark Silb. völlig abtrat, und Kaiser Ludwig den Kauf am 21. Septbr. 1346, der Pabst aber im Februar 1347 bestätigte, worauf im Junius desselben Jahres das Ordenscapitel in Marienburg die neuerworbenen Besitzungen, da sie von Preufsen zu entlegen, dem Orden in Livland für 20,000 Mark überliefs, unter dem Vorbehalt, sie dafür jederzeit selbst wieder erhalten zu können. Siehe Johannes Voigt's Geschichte Preufsens, Thl. V. S. 18—26 und 49—58. — Ein auffallender Druckfehler giebt S. 6 die Zahl der 1532 an der Pest in Reval Gestorbenen auf 20,000 an, während sie nach Gadebusch und Anderen nur 2000 betrug. Seite 7 wird wieder ein Bauernaufstand als Grund zu der Unterwerfung Revals unter die Herrschaft der Schweden angegeben, da doch bekanntlich der Schrecken, den der Zar Iwan Wafsiljewitsch II. (nicht wie irrig steht IV.) mit seinen Liv- und Esthland weit und breit verheerenden Russen und Tataren überall in Land und Stadt erregte, und die Ohnmacht des Ordens, dessen Meister, Wilhelm von Fürstenberg, ja sogar gefangen nach Moskau abgeführt ward, und der sich selbst in Polens Schutz begab, die Stadt Reval natürlich veranlafste, Hülfe in dem näheren protestantischen Schweden zu suchen; vergleiche Russow's Lyfflendische Chronica, Thl. III. f. 83—86. Bei der Unterwerfung Esthlands unter den glorreichen Russischen Scepter, S. 9, läfst die Darstellung glauben, als wenn die Uebergabe Revals von den Russischen Truppen erzwungen worden wäre, statt dafs sie nur vermöge der Capitulation am 29. Septbr. 1710 erfolgte. Ebenso ungenau heifst es auf derselben Seite, nach-

dem von der Kaiserin Elisabeth Aufenthalt im Schlosse von Catharinenthal 1746 die Rede gewesen: *1783. Elle* (soll heifsen Catharina II.) *donne à l'Esthonie un Lieutenant* (Statthalter) *au lieu d'un gouverneur-général, et l'Esthonie est réunie par là à la Livonie*, wobei wohl schwerlich jemand an die Einführung der Statthalterschaftsverfassung in Esthland denken würde, die damit gemeint ist, wenn dies nicht auf der folgenden Seite damit ausgedrückt wäre: *1796. L'Empereur Paul I. abolit la dignité de lieutenant, et rend à l'Esthonie son ancienne institution.* S. 25 wird mit grofsem Ernst bedauert, dafs die Urkunden des Esthl. Regierungsarchivs nur seit 1590 vorhanden, alle spätern aber 1710 nach Schweden eingeschifft und zwei Schiffsladungen davon untergegangen seien. Dasselbe wird S. 55 von den Urkunden des Rathsarchivs der Stadt behauptet, und man wird daher zweifelhaft, welche Archive denn der Verf. benutzt haben will. Die in dem Ritterschaftsarchive befindlichen Urkundenabschriften aus dem geheimen Ordensarchiv zu Königsberg, welche auf des Livländischen Landraths Baron Ungern-Sternberg Betrieb von dem Dr. Ernst Hennig für die drei Ritterschaften der Ostseeprovinzen besorgt wurden (K. E. Napiersky fortges. Abh. von Livländischen Geschichtschreibern S. 30—33), werden hier S. 26 unbegreiflicher Weise Kotzebue's Bemühungen zugeschrieben, und zwar, als ob er bei der Ausarbeitung seiner Geschichte von Preufsen zuerst diesen Schatz entdeckt hätte, den doch schon Baczko längst früher benutzt, und also doch wohl früher gekannt hatte. S. 11 werden einige Conjecturen über die Entstehung des Namens der Stadt Reval beigebracht, und der Ableitung von den hier in der See belegenen Sandbänken, Riffen oder Reffen, Dänisch Refveln, Beifall gegeben, wobei noch hätte bemerkt werden sollen, dafs schon zu den ältesten Zeiten die ganze Provinz, worin Lyndanisse, das heutige Reval lag, abgesondert von Harrien, die Revelsche hiefs, indem die *Origines Livoniae l. c.* sie *Revelensem provinciam* nennen, daher wahrscheinlich die Stadt ihren Namen nach dieser Provinz geführt, wie gleichfalls eine alte Esthländische Familie dieses Namens. S. 70 ist der Erbauer des Kriegshafens, Etatsrath Norberg, durch einen Druckfehler wahrscheinlich, Storberg genannt, so wie S. 65 Walter von Grubenhagen fälschlich zu den

Meistern des Deutschen Ordens gerechnet wird. Sorgfältiger sind die Nachrichten über die Olaikirche, einige Grabmäler in der Domkirche und über den zur Mumie gewordenen *Duc de Croi* in der St. Nikolaikirche u. s. w. vom seligen Professor Rickers benutzt. Dagegen ist für die Zuverlässigkeit der statistischen Notizen gar keine Gewähr geleistet. Die Bevölkerung wird zu 14,344 Individuen angegeben, ohne Rücksicht auf den Stand und die Nation. Die Zahl der Häuser soll nur 1700 sein, aber 1774 befanden sich nach Hupel's topographischen Nachrichten von Liv- und Esthland Band I. S. 323 in Reval schon 1500 Häuser bei einer Bevölkerung von nur 10,000 Einwohnern, woraus sich schon auf die Unrichtigkeit der hier angegebenen Häuserzahl schliefsen läfst, die nach den Polizeinummern viel über 2000 beträgt. Die S. 14 gerühmte ungemeine Fruchtbarkeit der Ehen wird durch die eben vorhergegangene Anzeige, dafs in vier Jahren 743 Menschen mehr gestorben, als geboren worden, wovon freilich 430 auf das Cholerajahr 1831 kommen, mindestens sehr zweifelhaft. Das Klima wird S. 12 als sehr veränderlich und wenig angenehm geschildert der häufigen Nordost- und Nordwestwinde wegen. Sie vertreiben indessen die aus der See und den Niederungen aufsteigenden Dünste und Nebel, und erhalten somit die Luft rein und die Temperatur gemäfsigt, die weder im Sommer noch im Winter 24° Réaumur übersteigt (durch einen Druckfehler ist die gröfste Hitze zu 106°, die gröfste Kälte aber zu 196° Delile angegeben). Unrichtig sind S. 62 nur sieben Aerzte in Reval angegeben, während 13 Deutsche, wovon 9 beamtet sind, und aufserdem noch mehrere Russische im Militärhospital u. s. w. praktisiren und die sechs Apotheken beschäftigen, deren sich in der Stadt vier, und in der Vorstadt zwei befinden. Unter den S. 56 aufgeführten Hospitälern und Wohlthätigkeitsanstalten ist das Dom-Siechenhaus nicht bemerkt; auch vermifst man unter ihnen den neuen Landpredigerwittwen- und den Stipendienfiscus, so wie die bei der Jubelfeier der Dörptschen Universität von gewesenen Zöglingen derselben in Reval am 12. Dec. 1827 gestiftete Stipendiencasse. Unter den S. 58 aufgezählten Schulen ist die Russische Kreisschule bereits eingegangen, wogegen zwei Deutsche Elementarschulen nicht bemerkt sind; so ist auch der Gymnasienbibliothek und der

der Domschule, so wenig wie der durch ihre sorgfältige Auswahl ausgezeichneten Predigerbibliothek auf dem Dom und der der Admiralität gehörigen ziemlich ansehnlichen Büchersammlung erwähnt. Bei den 13 S. 31 angeführten Kirchen ist zu bemerken, dafs fünf Lutherische in der Stadt und auf dem Dom von Stein, und nur eine hölzerne im St. Johannishospital in der Dörptschen Vorstadt, eine Katholische in dem früheren zerstörten Schwarzenmünchenkloster und zwei Griechisch-Russische von Stein in der Stadt, vier andere in der Vorstadt, meist von Holz sind. Die Zahl der in diesen Kirchen angestellten Geistlichen ist nicht angegeben. Bei Erwähnung von Zinzendorf's Predigt bei der Olaikirche im J. 1736 wird er irrig auch Stifter der Mährischen Brüder genannt. Ueber die Moralität der Einwohner Revals müfste man aber ein sehr ungünstiges Urtheil gewinnen, wenn die Angaben S. 13 auf irgend eine Weise beglaubigt wären, dafs allein in der Lutherischen Gemeinde in 10 Jahren 400 uneheliche Kinder getauft und 46 Ehen getrennt worden seien, und wenn die Zahl von 418 Verbrechern dieser Zeit, unter denen nur 84 freigesprochen worden, ihre Richtigkeit hätte, aufserdem aber noch 23 Selbstmorde und 127 Mordthaten (*assassinats!*) Statt gefunden haben sollten, da uns doch kaum 2 bis 3 dergleichen bekannt geworden, so dafs dies für einen groben Schreibfehler gehalten werden mufs, indem es wahrscheinlich *accidents* statt *assassinats* hat heifsen sollen, da in 10 Jahren 127 Unglücksfälle, die zur gerichtlichen Untersuchung gekommen, wohl eher Statt gefunden haben können. Eine nähere Angabe der Gerichtsstühle und anderen Behörden und ihrer verschiedenen Verfassung und Thätigkeit in der Stadt und auf dem Dom findet sich nicht, und wird nur des Rath- und Ritterhauses und Schlosses, und nicht einmal der Esthl. adeligen Creditcasse Erwähnung gethan. — Doch wir schliefsen, um den Leser nicht zu sehr zu ermüden, dieses schon zu lang gewordene Verzeichnifs der Mängel und Irrthümer des Werkchens, die wir aus demselben um so mehr weggewünscht hätten, als es in recht viele fremde Hände zu kommen bestimmt ist, und daher desto mehr falsche Ansichten über die Stadt verbreiten hilft, die bei etwas mehr Sorgfalt und Umsicht des Verf. leicht hätten vermieden werden können. Diese Unterlassung ist um so mehr zu bedau-

ern, als bei den um des hiesigen Seebades willen so häufig wiederkehrenden Besuchen Fremder ein solches Werk allerdings sehr zeitgemäfs genannt werden mufs, und auch die Wahl der Französischen Sprache und das dem Buche gegebene elegante Aeufsere nebst den ihm beigefügten hübschen Ansichten Revals und seiner Umgebungen von der geschickten Hand des Herrn Gehlhard hieselbst ihm zur Empfehlung gereichen, so wie der zweckmäfsige Auszug aus des Herrn Dr. Ilisch's Brochüre über das Seebad, von 1826, für die des Deutschen unkundigen Badegäste, und die Erinnerungen an die wiederholten Besuche der Kaiserlichen Majestäten und ihrer Angehörigen in Reval auch für dessen Einwohner von Interesse, die Beschreibungen der anziehenden Umgebungen der Stadt aber gewifs Allen willkommen sind, die sich an diesen erfreut haben. Wenn sie, wie wir wünschen wollen, vielleicht bald eine zweite Auflage nöthig machen, möge sie eine wahrhaft verbesserte sein, und wo möglich, auch mit der Beschreibung des nahen Baltisport und der Stadt Hapsal, deren Seebad auch längst viele Badegäste jährlich an sich gezogen, vermehrt werden.

Reval, den 22. August 1833.

Dr. Paucker.

LIV.

Unterrichtswesen.

Извлеченіе изъ Отчета Министерства народнаго Просвѣщенія за 1831 годъ. Издано по Высочайшему повелѣнію; d. i. *Auszug aus dem Bericht des Ministeriums der Volksaufklärung für das Jahr 1831. Herausgegeben auf Allerhöchsten Befehl. St. Petersburg, 1833. 16 paginirte und 16 unpaginirte Seiten in 8.* *)

Zustand des Unterrichtswesens bis zum 19ten Jahrhundert.

Die geistlichen Schulen, welche in Rufsland seit den älte-

*) Da der in dieser kleinen Schrift enthaltene Auszug aus dem Berichte des M. d. V. A. sich kaum zu einem nochmaligen Auszuge eignet, so hat die Red. der Jahrbücher denselben, als einen ihren Zwecken vollkommen entsprechenden Artikel, in einer vollständigen Uebersetzung aufzunehmen vorgezogen. Die Redaction.

sten Zeiten bestanden, waren nicht nur bis zu den grofsen Reformen, denen Kaiser Peter I. alle Theile der Staatsverwaltung unterwarf, sondern auch noch lange nachher, bei uns die einzigen Pflanzschulen der Wissenschaften, denn bis gegen das Ende des 18ten Jahrhunderts hatten wir mit Ausnahme eines bei der Akademie der Wissenschaften im J. 1747 errichteten Gymnasiums, der Moskauschen Universität mit zwei Gymnasien (1755) und einer adligen Pension (1799), des Slobodisch-Ukrainischen und Kasanschen Gymnasiums, etlicher Lehranstalten in den Ostsee-Gouvernements und einiger niederen Schulen in den Städten, keine weltlichen Lehranstalten. *) In gröfserer Zahl und selbst nach einem gewissen allgemeinen System sah man sie seit dem Jahre 1783 erstehen, als Catharina II. eine Commission niedersetzte, die unter ihrer eigenen Leitung und mit Hülfe des dazu aus Oestreich berufenen Schuldirectors, Jankowitsch de Miriewo, Volksschulen einrichten sollte. Die Gründung dieser Schulen, womit im St. Petersburgischen Gouvernement der Anfang gemacht werden sollte, hatte einen so raschen Fortgang, dafs es im J. 1790 schon mehr als 170 Schulen in verschiedenen Theilen des Reichs gab. Nach dem für sie im J. 1786 herausgegebenen Reglement wurden sie Volkslehranstalten genannt, und in Haupt- und kleine (mittlere und niedere) Volkslehranstalten getheilt; die Aufsicht über sie wurde den Gouverneuren und Gouvernementsdirectoren und ihre Unterhaltung den Collegien der allgemeinen Fürsorge übertragen. Zu gleicher Zeit erhielten die Inhaber von Privatpensionen eigene Instructionen. Bei diesen allgemeinen Umrissen blieb es bis zum Anfange des laufenden Jahrhunderts, nur dafs im J. 1798 die Volkslehranstalten den Namen Schulen erhielten.

Fortschritte der Volksaufklärung unter der Regierung des Kaisers Alexander I.

Die glänzendsten Erfolge in der Volksaufklärung be-

*) Hier sind blos die in das allgemeine System der Volksaufklärung einschlagenden Schulen gemeint. Schulen für einzelne Parthien oder zu besondern Zwecken gab es auch früher. Auch mufs noch bemerkt werden, dafs hier von den wieder erlangten westlichen Gouvernements nicht die Rede ist, wo es schon seit dem 16ten Jahrhunderte weltliche Lehranstalten gab, wie unter andern die Universität in Wilna.

zeichneten die Regierung des Kaisers Alexander, welcher dieser hochwichtigen Angelegenheit ununterbrochen Seine wachsame Aufmerksamkeit und thätige Mitwirkung widmete. Es ist hier nicht der Ort, Alles, was in dieser Periode für die Verbreitung nützlicher Kenntnisse geschehen, und die Folgen dieser wohlthätigen Mafsregeln genau anzuzeigen, wir erinnern nur an das Censurreglement, das die Stelle der frühern dahin gehörenden Verordnungen vertreten sollte, an das neue Leben, das die Akademien der Wissenschaften und der Künste, die Russische Akademie und andere gelehrte Gesellschaften durch Ertheilung von Privilegien und Geldunterstützungen erhielten, an die Anlegung und Eröffnung vieler kostbaren Bibliotheken und wissenschaftlichen Sammlungen, und an die freigebige Unterstützung wissenschaftlicher und litterarischen Unternehmungen. Das Lehrfach erhielt bei uns eine durchaus neue Gestalt und weitere Ausdehnung. Im J. 1802 wurde ein eigenes Ministerium des öffentlichen Unterrichts errichtet. Eine unter dem Vorsitz des Ministers verordnete Oberschuldirection erhielt den Auftrag, einen allgemeinen Schulplan zu entwerfen, und nach den im J. 1803 herausgegebenen vorläufigen Regeln für den öffentl. Unterricht, wurden alle Lehranstalten in folgende vier Classen getheilt: in Pfarr- oder Elementarschulen, Kreisschulen, Gouvernementsschulen oder Gymnasien und Universitäten. Eine jede Universität erhielt einen über mehrere Gouvernements sich erstreckenden und unter einem besondern Curator stehenden Lehrbezirk. Zur Unterhaltung aller dieser Anstalten, mit Ausnahme der Bezirke von Dorpat und Wilna, welche schon ihre eigenen Fonds hatten, wurden aus den Reichseinkünften über 1,800,000 Rbl. jährlich abgelassen. Neue Universitäten wurden in Charkow, Kasan, Dorpat und später auch in St. Petersburg errichtet; die ältern von Moskau und Wilna erhielten neue Statuten. Aufser diesen Anstalten, in welchen die Jugend für die bürgerliche Gesellschaft und besonders für den Staatsdienst vorbereitet werden sollte, wurden während der 25jährigen Regierung des Kaisers Alexander I. noch eine Menge neuer Schulen zu besondern Zwecken eröffnet, und die frühern dieser Art erweitert und verbessert. In Zeit von vier Jahren nach der Einführung des für den öffentlichen Unterricht angenommenen neuen Systems, d. h. von 1804—1808, waren 140 neue Schulanstalten ins Leben getreten.

Spätere Verordnungen.

Die Erweiterung und Vermehrung der Schulen, nach Maſsgabe des wirklichen Bedarfs und der vorhandenen Mittel, ward auch in der Folge fortgesetzt. Um dem Ganzen mehr Einheit zu geben, wurde im J. 1826 eine eigene Comität mit dem Entwurf von Reglements für alle Unterrichtsanstalten, von den Elementarschulen an bis zu den hohen Schulen, beauftragt; worauf im J. 1828 das Reglement der Gymnasien und Kreis- und Elementarschulen der Lehrbezirke von St. Petersburg, Moskau, Kasan und Charkow erschien.

Zu gleicher Zeit wurden die Unterrichtsanstalten der Sibirischen Gouvernements, welche bis dahin unter der Leitung der Kasanschen Universität gestanden hatten, wegen der Schwierigkeit, sie von hier aus zu beaufsichtigen, den dasigen Gouverneuren, unabhängig vom System der Lehrbezirke, untergeordnet. In der Folge wurden die Schulen der Gouvernements Witebsk und Mohilew vom St. Petersburgischen Lehrbezirk getrennt, und unter dem Namen des Weifsreufsischen Lehrbezirks einem besonderen Curator untergeordnet; ein solcher wurde auch für die Schulen von Odessa und Bessarabien ernannt. Die Schulen des Transkaukasischen Gebietes erhielten ein ausführliches Reglement. In St. Petersburg wurde ein Pädagogisches Centralinstitut, zur Bildung von Schullehrern, begründet. Endlich erschien (im J. 1828) ein neues Censurreglement, und durch ein besonderes Reglement ward den Schriftstellern das Eigenthumsrecht auf ihre Werke gesichert.

Zustand des Unterrichtswesens in den Jahren 1830 und 1831.

Fünf diesem Jahresberichte beigefügte Tabellen für die Jahre 1830 und 1831 zeigen den Zustand der unter dem Ministerium des öffentlichen Unterrichts stehenden Unterrichtsanstalten im ganzen Reiche, die Zahl der im Laufe dieser beiden Jahre Graduirten, und den Bestand der ebenfalls zum Ressort des Ministeriums gehörenden Bibliotheken.

Veränderungen in den Lehrbezirken.

Zu Anfang des J. 1831 wurde in der Vertheilung der Gouvernementsgymnasien und übrigen Schulen unter die verschiedenen Lehrbezirke eine Veränderung vorgenommen, nach welcher die Gouvernements Nowgorod und Woronesh vom Moskauschen Bezirk getrennt, und ersteres zum St. Petersburgischen, letzteres zum Charkowschen geschla-

gen wurde; der St. Petersburgische Lehrbezirk verlor dagegen die Gouvernements Smolensk und Kaluga, welche beide zum Moskauschen übergingen, und vom Wilnaschen ging das Gouvernement Minsk zum Weifsreufsischen, die Gouvernements Wolhynien und Podolien aber zum Charkowschen Lehrbezirke über.

Verminderung der Schulen im J. 1831.

Wegen der Cholera, die im J. 1831 fast in allen Lehrbezirken wüthete, wurden die Schulen an vielen Orten geschlossen. Die Moskausche Universität, in welcher im J. 1830 die Vorlesungen ebenfalls unterbrochen werden mufsten, ward indefs schon am 13. Januar des nächstfolgenden Jahres wieder eröffnet. In St. Petersburg und Dorpat war man genöthigt, die Sommerferien des J. 1831 viel früher als gewöhnlich anfangen zu lassen, und was den Wilnaschen Lehrbezirk betrifft, so waren die Cholera und der Aufruhr Ursache, dafs alle Schulen sowohl in den Gouvernements, aus welchen jener Bezirk jetzt besteht, als auch in denen von Wolhynien und Podolien, die zum Charkowschen Bezirk gehören, lange Zeit unbesucht blieben. Mit dem Anfang des darauf folgenden neuen Unterrichtsjahres wurden nur 6 Gymnasien und 16 Kreisschulen eröffnet, während man auf der Universität selbst, wegen der Fortdauer der Unordnungen im Westen, zahlreiche Versammlungen von Studenten zu verhüten suchen mufste; daher blos die medicinischen Vorlesungen, und zwar nur für die Kronsstudenten, wieder beginnen konnten.

Die Eröffnung der Gymnasien und übrigen Schulen in den Gouvernements Wolhynien und Podolien wurde noch in Ueberlegung gezogen.

Wegen mehrerer stattgehabten Unordnungen während der Unruhen in den westlichen Gouvernements, mufsten sowohl das Gymnasium von Winnizy und das Wolhynische Lyceum (das ehemalige Gymnasium von Kremenez), als auch einige in den Gouvernements Wolhynien, Podolien und Kiew unter der Römisch-Katholischen Geistlichkeit und den Basilianermönchen stehende weltliche Unterrichtsanstalten, geschlossen werden.

Die Umgestaltung des Unterrichtswesens nach den im Reglement vom J. 1828 festgesetzten Grundsätzen ward im Jahre 1831 fortgesetzt; zugleich liefs man nach und nach

diejenigen Schulen eingehen, die mit dem angenommenen Normalsystem nicht übereinstimmten, und überdies für überflüssig anerkannt wurden.

Dieses wird hinreichen, um die in den Tabellen sichtbare Verminderung der Schulen im J. 1831 zu erklären.

Die Pensionen bei den Gymnasien.

Da nach dem Reglement von 1828 die Universitätspensionen eingegangen waren, so sollten bei den Gouvernementsgymnasien nach und nach ähnliche Pensionen für die Kinder des Adels und der Beamten errichtet werden. Weil indefs die Gründung dieser Anstalten von den Mitteln abhängt, die derjenige Stand, für welchen sie bestimmt sind, dazu verwenden kann, so ist bisher in den verschiedenen deshalb gehaltenen Adelsversammlungen nur über die Capitalien und Einkünfte, welche der Adel diesen Pensionen anzuweisen Willens ist, berathschlagt worden. Unterdessen hat man in Simbirsk eine solche Schule, unter dem Namen einer wohlthätigen Anstalt des dasigen Adels, fürs Erste nur für 10 arme Zöglinge eröffnet, bis die nach der Verordnung des Reglements zur Errichtung einer Pension erforderliche Anzahl Schüler voll ist.

Maſsregeln zur Verbesserung der Privaterziehung.

Die Aufsicht über die Privaterziehung der Kinder, und besonders über die ausländischen Pensionshalter, Lehrer und Gouverneure, war in den letzten Zeiten ein wichtiger Gegenstand der Aufmerksamkeit der Regierung. Das Reglement vom J. 1828 enthält sowohl die Hauptregeln, nach welchen Ausländern und überhaupt Privatpersonen das Unterrichten erlaubt werden darf, als auch Vorschriften für die Aufrechthaltung der gesetzlichen Ordnung in den von solchen Personen angelegten Erziehungs- und Unterrichtsanstalten. Durch einen am 12. Juni 1831 herausgegebenen Ukas wurden diese Vorschriften durch eine genaue Bestimmung des Grades der polizeilichen Aufsicht über den Lebenswandel und den moralischen Charakter der Ausländer und Ausländerinnen, die sich der Erziehung der Jugend in Schulen und der Aufsicht von Kindern in Privathäusern widmen, ergänzt. Zugleich wurden die Pflichten der Schuldirectoren mit Rücksicht auf die Privatpensionen näher bestimmt, und die Russischen Missionen im Auslande beauftragt, über die nach Rufsland reisenden Ausländer zu wachen, sie vor den

Schwierigkeiten zu warnen, mit denen sie hier zu kämpfen haben würden, wenn ihre Kenntnisse nicht den hiesigen Anforderungen entsprächen, und sie über ihren Lebenswandel nicht befriedigende Auskunft geben und Attestate vorweisen könnten; die Missionen erhielten zugleich den Befehl, verdächtigen Leuten und solchen, die aus Ursachen, welche ihnen zum Nachtheil gereichen, ihr Vaterland verlassen, keine Pässe nach Rufsland zu geben.

Mafsregeln gegen die Nachtheile der Erziehung im Auslande.

Bei den gegenwärtig in Rufsland existirenden Erziehungsmitteln, und dem festen Vorsatze, sie noch mehr zu erweitern und zu begründen, hat die Regierung ihre Aufmerksamkeit auf die nachtheiligen Folgen gerichtet, welche eine im Auslande genossene Erziehung auf diejenigen jungen Leute ausübt, die man nicht selten mit höchst falschen Begriffen über Rufsland, ohne Kenntnifs der wahren Bedürfnisse dieses Landes, seiner Gesetze, Sitten und Gebräuche, ja selbst der Sprache, in die Heimath zurückkehren sieht, gleichsam als Fremdlinge mitten im eigenen Vaterland. — Um Nachtheilen von solcher Wichtigkeit vorzubeugen, erging durch einen Ukas vom 25. Februar 1831 der Befehl, die Russische Jugend von 10 bis 18 Jahren vorzugsweise in vaterländischen öffentlichen Anstalten zu erziehen, oder, wenn die Kinder ihre Erziehung zu Hause erhalten, solches nicht anders als unter den Augen der Eltern oder Vormünder geschehen zu lassen, immer aber in Rufsland selbst; Ausnahmen sollen nur mit Allerhöchster Erlaubnifs stattfinden, und junge Leute unter 18 Jahren nie ins Ausland zur Beendigung ihrer Studien geschickt werden dürfen. Diejenigen, bei deren Erziehung dieses nicht befolgt worden, verlieren das Recht, in irgend einen Staatsdienst zu treten.

Wissenschaftliche Unternehmungen der Regierung.

Denselben Ursachen, welche im J. 1831 überhaupt den Fortgang der Studien bei uns erschwerten, ist es auch beizumessen, dafs die wissenschaftlichen Unternehmungen der Regierung weniger zahlreich und ausgedehnt waren. Folgende wurden unter Anleitung Gelehrter vom Fache vollführt:

Die im J. 1830 angefangene Bestimmung der Dreiecke für die nordische Breitengradmessung wurde unter Anleitung des Astronomen Struve, Professors zu Dorpat, von den da-

mit beauftragten Officieren des Generalstabes Seiner Kaiserlichen Majestät, Stabscapitän Oberg und Lieutenant Mellin, fortgesetzt. Sie bestimmten alle zur Bildung einer Kette von 70 Dreiecken zwischen der Insel Hochland im Finnischen Meerbusen und der Stadt Tornea nöthigen Puncte. Diese Kette beginnt an der Nordseite der Insel Hochland, geht durch die Stadt Lowisa längs dem See Grofs-Peian, dann nach Westen bis Uleaborg, und von dort über die Inseln des Bothnischen Meerbusens. Sie umfafst sechs Breitegrade, und erstreckt sich über mehr als 600 Werst. An den 30 südlichsten Puncten, von Hochland an gerechnet, wurden Signale aufgestellt, und alles ward so weit vorbereitet, dafs man die eigentliche Gradmessung mittelst genauer Bestimmung der zwischen den Signalen liegenden Winkel im folgenden Jahre beginnen konnte.

Die medicinischen Facultäten in Moskau, Kasan und Charkow stellten Beobachtungen über die Cholera an, deren Resultate dem Ministerium des Innern zugeschickt wurden, und zwar aus Moskau: von den Professoren Muchin, Reufs, Einbrodt und dem Adjunct-Professor Jowskij; aus Charkow: von den Professoren Brandeis, Jellinskij, Ekeblad, Blumenthal und Reipolskij; aus Kasan: von den Professoren Vogel, Ewersmann, Fuchs, Lentowskij und vom Arzt Dmitriewskij, und endlich vom Nishegorodschen Schuldirector Evenius.

Die Lehrer der Gymnasien erhielten vom Ministerium den Befehl, Nachrichten über die Naturproducte der von ihnen bewohnten Gegenden zu sammeln, und der Akademie der Wissenschaften zuzusenden, und wurden zu dem Behuf mit Instructionen versehen.

Der Archäograph der Akademie der Wissenschaften, Herr Strojew, setzte die Bereisung der Gouvernements fort, um aus den Archiven die auf die Russische Geschichte bezüglichen Denkmale zu sammeln.

Der Professor Arfsenjew erhielt aus allen Behörden officielle Mittheilungen über Alles, was er zur Abfassung einer speciellen Statistik des Russischen Reichs, für den Unterricht Seiner Kaiserlichen Hoheit des Grofsfürsten Cesarewitsch, bedarf.

Privatgesellschaften für Wissenschaften und Litteratur.

Solcher waren im J. 1831 folgende: 1) In St. Petersburg:

Eine mineralogische Gesellschaft. Sie gab im J. 1831, 4 Abhandlungen heraus. Auf Veranstaltung dieser Gesellschaft hielt der Akademiker Hefs vom 1sten November an öffentliche Vorlesungen über Chemie, mit Anwendung derselben auf die Mineralogie und Technologie. — Eine pharmaceutische Gesellschaft. Selbige zählte 112 wirkliche Mitglieder, und beschäftigte sich im J. 1831 unter andern mit der Abfassung einer vollständigen Pharmakologie. Mit dieser Gesellschaft ist eine Schule für Apothekergehülfen und Lehrlinge verbunden; letztere hat 14 Schüler. — 2) In Moskau: Eine Gesellschaft von Freunden der Russischen Litteratur mit 71 wirklichen Mitgliedern. — Eine Gesellschaft für Russische Geschichte und Alterthümer mit 60 wirklichen Mitgliedern. — Eine physico-medicinische Gesellschaft mit 121 Mitgliedern. — Eine naturforschende Gesellschaft mit 231 Mitgliedern, von welcher die 2te Hälfte des 2ten und der 3te Band des von ihr herausgegebenen *Bulletin de la Société Impériale des Naturalistes* erschien. — 3) In Kasan: Eine Gesellschaft von Freunden der vaterländischen Litteratur. — 4) In Charkow: Eine wissenschaftliche Gesellschaft mit 17 wirklichen Mitgliedern. — 5) In Wilna: Eine Kaiserliche medicinische Gesellschaft mit 29 wirklichen Mitgliedern. — 6) In Riga: Eine litterarisch-praktische Bürgerverbindung mit 65 Mitgliedern. Deren Arbeiten finden sich im Rigaschen Stadtblatt. — 7) In Mitau: Eine Gesellschaft für Kunst und Litteratur mit 98 einheimischen und 112 auswärtigen wirklichen Mitgliedern. — Die Gesellschaft, Museum und Athenäum genannt, mit 40 Mitgliedern; sie beschäftigt sich mit Sammlung von Büchern und Handschriften. — Eine Lettisch-litterarische Gesellschaft. — 8) In Aronsburg: Eine Esthnisch-litterarische Gesellschaft mit 39 wirklichen Mitgliedern. Sie setzt die Vervollständigung des Esthnischen Wörterbuchs von Hupel fort, und beschäftigt sich mit der Vergleichung dieser Sprache mit dem Oeselschen Dialect.

Zeitschriften.

Im J. 1831 kamen unter der Censur des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts 40 Zeitschriften heraus; darunter 16 Zeitungen und 24 Journale. Von diesen erschienen: 1 täglich, 2 alle zwei Tage einmal, 9 zweimal die Woche, 1 alle fünf Tage, 10 wöchentlich einmal, 6 zweimal im Mo-

nat, 3 einmal im Monat, 2 alle zwei Monat und 6 alle drei Monat einmal. — Sechs Zeitschriften hatten nur Politik und Litteratur zum Gegenstande, 20 die Litteratur ausschliefslich, 4 den Handel, die Manufacturen und das Bergwesen, 2 den Ackerbau und die Gewerbe überhaupt, 1 die Statistik, 4 die Militärwissenschaften, 3 die Naturwissenschaften und Medicin.

Aufserdem kamen noch folgende nicht unter der allgemeinen Censur stehende Zeitschriften heraus: der Invalide oder die Kriegszeitung, das *Journal de St. Petersbourg*, die St. Petersburgischen und Moskauschen Zeitungen, die Senatszeitung und mehrere andere in einigen Grenzstädten.

Gedruckte Werke.

Aus dem in der Tabelle (Nr. VI) enthaltenen Verzeichnisse der im J. 1831 gedruckten Bücher erhellt, dafs in diesem Jahre 101 Originalwerke und 10 Uebersetzungen mehr erschienen sind, als im J. 1830.

Freiwillige Gaben zur Beförderung der wissenschaftlichen Cultur.

Im J. 1831 wurden die von der Akademie der Wissenschaften entworfenen Regeln Allerhöchst bestätigt, nach welchen eine Summe von 20,000 Rub. jährlich vertheilt werden soll, die der Kammerherr Demidow zu Prämien für die von der Akademie anerkannten besten wissenschaftlichen Werke ausgesetzt hatte. Hr. v. Demidow erklärte sich bei dieser Gelegenheit noch zu einer ferneren Gabe von 5000 Rub. jährlich bereit, für den Druck solcher von der Akademie gekrönter Handschriften, deren Verfasser nicht im Stande wären, sie auf eigene Kosten drucken zu lassen, und versprach durch ein besonderes Document seine Erben zur Fortsetzung dieser beiden Zahlungen noch während 25 Jahren nach seinem Tode zu verpflichten. Unter den zum Besten von Schulen eingegangenen freiwilligen Gaben sind folgende, nicht sowohl ihres Betrages, als vielmehr der Wohlthäter selbst wegen, die merkwürdigsten: 1) Ein Fuhrmann, Rewin, gab zum Besten der Kreisschule von Morschansk 5500 Rbl. 2) Vom Kosaken Dudnikow des Donischen Heeres erhielt die Akfsaiskische Kreisschule 14,000, und das Nowotscherkafskische Gymnasium 1000 Rbl.

I. Tabelle über die Zahl der Lehranstalten in den 7 Lehrbezirken und den 3 besonderen Inspectionen, welche unter dem Ministerium der Volksaufklärung stehen, für die Jahre 1830 und 1831.

	Universitäten.	Lyceen und andere höhere Lehranstalten.		Gymnasien.		Kreisschulen.		Volks-, Elementar- und Dorfschulen.		Privatpensionen, Convicte u. s. w.		Im Ganzen.	
		1830	1831	1830	1831	1830	1831	1830	1831	1830	1831	1830	1831
Lehrb.v.St. Petersburg	1	—	—	8	7	50	45	74	63	114	80	247	196
- - - Moskau.....	1	2	1	11	12	93	89	153	171	46	36	306	310
- - - Dorpat.....	1	—	—	4	4	25	24	68	*)11	138	154	236	194
- - - Wilna	1	1	—	12	7	59	22	261	45	60	17	394	92
- - - Kasan	1	—	—	8	8	51	58	39	40	3	3	108	110
- - - Charkow....	1	1	1	12	13	93	97	87	91	26	31	220	234
- - - Weifsrufsland	—	—	—	4	7	10	24	22	32	9	15	47	78
Insp.v.Odessa	—	1	1	—	—	6	6	1	3	5	8	13	18
- - - Transkaukasien	—	—	—	1	1	3	7	—	—	—	—	4	8
- - - Sibirien.....	—	—	—	2	2	20	20	13	13	1	1	36	36
	6	5	3	62	61	416	392	718	469	402	345	1610	1277

*) Dies mufs ein Versehen sein, denn im Jahre 1831 bestanden im Dorpater Lehrbezirk 68 Elementarschulen. Die Redaction.

Prämien für litterarische Arbeiten.

Unter den von gelehrten Gesellschaften ertheilten Prämien verdient eine Medaille erwähnt zu werden, welche ein Bauer, Alipanow, für von ihm herausgegebene Gedichte, von der Russischen Akademie erhielt.

Tabellarische Uebersichten.

II. Ueber die Zahl der Docenten und Studirenden auf den Universitäten und im pädagogischen Centralinstitute.

	Lehrer und andere angestellte Personen.		Studirende.	
	1830	1831	1830	1831
St. Petersburg	37	42	202	236
Moskau	79	78	754	814
Dorpat	72	73	619	529
Wilna	116	95	1321	120
Charkow	100	95	308	313
Kasan	56	54	113	146
Pädagogisches Centralinstitut	21	25	95	94
In Allem	481	462	3412	2295

III. Zahl der Lehrenden und Lernenden in allen Schulen der sieben Lehrbezirke und drei abgesonderten Schulinspectionen:

	Lehrer und andere angestellte Personen.		Schüler.	
	1830	1831	1830	1831
Im St. Petersburgischen Lehrbezirk	303	309	9,489	8,714
— Moskauschen . . .	1012	932	15,575	14,969
— Dorpatschen	723	762	7,310	7,625
— Wilnaschen . . . ,	880	306	19,079	6,654
— Kasanschen	435	456	6,663	6,881
— Charkowschen . . .	676	827	15,068	14,648
— Weifsreufsischen . .	85	301	3,407	4,712
In Odessa	62	142	754	1,214
— Transkaukasien . .	—	35	—	709
— Sibirien	105	100	2,075	2,241
In Allem	4,281	4,170	79,420	68,367

IV. Ueber die Gesammtzahl der Graduirten auf den sechs Universitäten in den Jahren 1830 u. 1831

Doctoren der Theologie (in Wilna allein) . .		7
Magister der verschiedenen Facultäten (in Wilna)	23	11
Candidaten —— —— (auf allen Universitäten zusammen)	148	64

Graduirte Studenten der verschiedenen Facultäten (auf allen Universitäten)	221	114
Doctoren der Medicin (in Moskau, Dorpat, Wilna und Kasan)	22	13
Inspectoren der Medicinalpflegeämter (in Moskau und Dorpat	1	5
Medico-Chirurgen (in Moskau und Wilna) . .	2	—
Accoucheure (in Moskau, Dorpat und Charkow)	5	5
Hebammen (in Dorpat, Wilna, Kasan und Charkow)	14	22
Aerzte (auf allen Universitäten, mit Ausnahme der St. Petersburgischen)	100	135
Apotheker (in Dorpat und Charkow)	1	1
Provisoren (auf allen aufser St. Petersburg) .	18	34
Apothekergehülfen (auf allen aufser St. Petersburg)	45	46
In Allem	600	457

V. Bestand der vorzüglichsten zum Ressort des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts gehörenden Bibliotheken, in den Jahren

	1830	und 1831
	Bände.	
Die öffentliche Bibliothek zu St. Petersburg	272,191	273,776
— Bibliothek der Akademie der Wissenschaften	100,000	101,116
— Bibliothek der Russischen Akademie	2,379	2,425
Die Universitätsbibliotheken:		
Von Wilna	50,417	51,837
— Dorpat	51,437	52,449
— Moskau	20,474	22,777
— Charkow	19,666	20,406
— Kasan	22,993	23,930
— St. Petersburg	6,315	9,535
Die Bibliothek des Rumianzowschen Museums	28,910	28,921

VI. Anzahl der im Jahre 1831 herausgegebenen Werke.

Dem Inhalte nach:	Originalwerke.	Uebersetzungen.
Sprachkunde	58	1
Geschichte und Theorie der Litteratur und Kritik	10	—

Poesie	104	15
Bellettristische Werke in Prosa	105	50
Philologie	14	1
Philosophie und Pädagogik	13	5
Theologie	40	2
Geographie und Statistik	18	2
Geschichte: allgemeine, specielle und Russische	38	12
Gesetzkunde	11	—
Politik	3	5
Politische Oekonomie	2	2
Handelswissenschaften	10	—
Mathematik	13	5
Physik, Chemie und Naturgeschichte	21	6
Landwirthschaft und Technologie	11	2
Militärwissenschaften	8	—
Künste	4	—
Medicin	45	10
Vermischte Schriften	72	6
In Allem	600	124

Den Sprachen nach: Russische 479, Russische in Verbindung mit andern Sprachen 10, Deutsche 97, Polnische 40, Französische 33, Italienische 3 (?), Esthnische und Finnische 25, Lateinische 23, Altgriechische 2, Neugriechische 4, Hebräische 8. Zusammen 724.

LV.

Litterarisch-statistische Miscellen.

So eben wird ein Circularschreiben, welches der Herr Dirigirende des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts, Geheimerath Uwarow, vor einigen Monaten an die Curatoren sämmtlicher Lehrbezirke des Reichs erlassen hat, betreffend die durch das am 8. Dec. 1828 Allerhöchst bestätigte Reglement für die Schulen der übrigen Lehrbezirke des Reichs ausser dem Dorpatschen angeordnete Errichtung adeliger Pensionen in den Haupt- und Gouvernementsstädten neben den Gym-

nasien, zur allgemeinen Kenntnifs gebracht, dessen wesentlicher Inhalt folgender ist:

Da die Gymnasien, wie die übrigen öffentlichen Schulen, allen Ständen offen stehen, so hat der Adel, der in diesem Reiche noch so scharf von den übrigen Ständen geschieden ist, denselben nicht überall sein Vertrauen geschenkt, sondern es in den meisten Fällen vorgezogen, seine Söhne theils durch häuslichen Unterricht, theils in Privatpensionen für die höheren Studien vorbereiten zu lassen, zumal da bei dieser Art der Erziehung mehr Rücksicht auf die besonderen Bedürfnisse der höheren Stände genommen werden konnte, als es in den Gymnasien möglich war. Daraus entstand jedoch die Folge, dafs die Universitäten sich mit jungen Leuten füllten, welche keinen gleichmäfsigen vorbereitenden Unterricht genossen, und nicht die zum Verständnifs der Vorlesungen nöthige Reife des Geistes gewonnen hatten. Deshalb will das Ministerium, in der Hoffnung auf die Mitwirkung aller wohlgesinnten und einsichtsvollen Glieder des Adelstandes, demselben die Möglichkeit eröffnen, unter der eigenen Aufsicht des Adels Pensionen zu errichten, in welchen seine Söhne für einen verhältnifsmäfsig geringen, durch gemeinsame Uebereinkunft bewilligten Beitrag eine den Bedürfnissen dieses Standes angemessene, vorbereitende Erziehung erhalten können. Indessen kann dasselbe nicht zugeben, dafs die Gegenstände und die Stufenfolge des Unterrichts in diesen Anstalten ohne seine Einwirkung willkührlich festgestellt werden, oder dafs die adeligen Pensionen sich als Anstalten darstellen, welche die Erziehung der Jugend vollendeten, so dafs die Zöglinge derselben mit Umgehung der Universitäten sogleich in den Staatsdienst treten könnten. Demnach wird Folgendes festgesetzt:

1. Das Ministerium wird in dem Lehrcursus der adeligen Pensionen nur solche Abweichungen von dem allgemeinen Lehrcursus der Gymnasien gestatten, welche nach dem Vorbilde der Allerhöchst bestätigten vorläufigen Organisation des adeligen Instituts zu Moskau, in Gemäfsheit der eigenthümlichen Bedürfnisse der höheren Stände, entweder die Beschränkung oder die Ausdehnung der einzelnen Lehrgegenständen gewidmeten Zeit zum Zweck haben.

2. Die adeligen Pensionen sollen nur für die Universitäten vorbereiten, und also an die Stelle der bisherigen Erziehung im Familienkreise oder in einer Privatpension treten, keinesweges aber dasjenige, was den Universitäten angehört, encyclopädisch und fragmentarisch zusammenfassen; vielmehr soll der höhere Unterricht nur auf den Universitäten abgeschlossen werden.

3. Die Zöglinge der adeligen Pensionen, welche aus irgend einem Grunde vor dem Uebergange zur Universität den Weg zu weiterer Ausbildung verlassen müfsten, haben keine Vorzüge vor den Zöglingen der Gymnasien, welche sich in gleichem Falle befinden.

Die Curatoren werden ersucht, es dem Adel an das Herz zu legen, dafs kein anderer Unterricht je die Vorzüge akademischer Vorlesungen ersetzen könne; dafs die Eltern mit allen Bemühungen und Opfern ihren Söhnen nicht durch Privatunterricht gleiche Mittel zu

wahrer und gründlicher Bildung verschaffen können, wie sie die öffentlichen Lehranstalten darbieten; auch demselben zu eröffnen, dafs der Gang der Erziehung so angeordnet sei, dafs die jungen Leute fünf Jahre in einer adeligen Pension zuzubringen, und darauf vier Jahre den Studien auf einer Universität zu widmen haben.

Zweihundert sechste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, den 4. October. Der beständige Secretär eröffnete die Sitzung mit der Anzeige, dafs die Frau *Elisa von der Recke*, geborne Reichsgräfin *von Medem*, in einem zu Dresden am 28. Februar 1832 verfafsten Codicill, der Gesellschaft zu ihrem Andenken vermacht habe: 1) ein versiegeltes Exemplar ihres Briefwechsels mit ihrer Jugendfreundin *Stolz*, das jedoch erst acht Jahre nach dem Tode der Erblasserin geöffnet werden soll, und wovon ein zweites Exemplar, unter derselben Bedingung, an die Königl. Bibliothek zu Dresden gekommen ist; 2) die vom Jahre 1777 bis 1792 vom Propst *Christoph Friedrich Neander* an die Verewigte geschriebenen Briefe, im Original; 3) alle an sie geschriebenen Briefe von Gelehrten über den schädlichen Einfluss der Jesuiten, vorzüglich auf geheime Gesellschaften; 4) endlich, ohne Ausnahme, sämmtliche an sie geschriebenen Originalbriefe von Gelehrten. — Herr Rath *von Brackel* las eine Abhandlung über die letzte wichtigste Periode der schriftstellerischen Wirksamkeit des in St. Petersburg verstorbenen Generals *Friedrich Maximilian von Klinger*, die seine philosophischen Romane und seine Betrachtungen umfafst. — Herr Dr. *Lichtenstein* verlas die Badechronik von Baldohn im Jahre 1833, von Herrn Dr. *Bursy*. — Herr *von Brackel* trug zum Schlufs einen Aufsatz über das im Kaukasus wohnende Bergvolk Germanischen Ursprungs, die Kubatschiner, vor.

Am 19. und 20. September hielt die *Lettisch-litterarische Gesellschaft* ihre Jahresversammlung *zu Riga*. Nachdem der Präsident, Herr Consistorialassessor *von Klot*, sie mit einer Rede eröffnet hatte, gab Herr Pastor *Trey* eine Mittheilung dessen, was ihm Merkwürdiges in Beziehung auf Lettische Sprache und Litteratur vorgekommen war. Herr Pastor *Ulmann* verlas eine Lettische Uebersetzung einer Erzählung Luthers von den zwei als Märtyrer verbrannten Jünglingen, und Herr Director *Napiersky* legte der Gesellschaft, als Materialien des künftigen Magazinhefts, in der Nationalsprache bearbeitet vor: „Oberlin's Leben", (von *Kählbrand*), und *„Jauna gadda deena, mafa kummedije"*, d. i. Der Neujahrstag, kleine Komödie. Da um den Preis für die beste Lettische Grammatik gar keine Preisbewerbungen eingegangen waren, so wurde der frühere Termin bis zum Jahre 1838 verlängert. — Zu Mitgliedern hatten sich aufnehmen lassen: der Graf Bröl-Plater zu Schwögsten in Samogitien und der Pastor Schmidt zu Dickeln.

Die St. Petersburger akademische Zeitung d. J. No. 219—223 enthält einen ausführlichen Bericht des Dr. *R. Lenz* über die *im Asiatischen Museum der Akademie der Wissenschaften in St. Peters-*

burg deponirte Sammlung Sanskrit-Manuscripte, welche die Russische Regierung im Jahre 1832 in London aus dem Nachlasse des in Ostindien verstorbenen Obersten Stewart angekauft hat. Sie besteht aus 95 Nummern von Handschriften, fast ohne Ausnahme in *Dewanágari*-Schrift; durch Doubletten u. s. w. schmilzt die Zahl der Werke auf 73 zusammen, und zwar sind davon 14 episch-didaktische, 28 enkomische, 1 lyrisches Gedicht, 2 Erzählungen, 5 gehören zur Aesthetik und Rhetorik, 4 zur Grammatik und Lexikographie, 10 zur Philosophie, 3 zur Moral, 2 zur Rechtswissenschaft, 1 zur Arzneiwissenschaft und 3 zur Astrologie und Wahrsagerei.

Am 8. Septbr. d. J. ist das bereits im J. 1772 gegründete, und nunmehr reformirte *St. Catharinen-Hospital in Moskau* wieder eröffnet worden. Die Anstalt ist für 220 Patienten eingerichtet, nämlich 150 männl. und 70 weibl. Geschlechts, die Geisteskranken nicht mitgerechnet. Mit demselben ist zugleich für die Studirenden der *medico-chirurgischen Akademie ein therapeutisches Klinikum* für 29 und ein *chirurgisches* für 28 Patienten verbunden, desgleichen beim Hospital eine *Feldscheererschule* errichtet worden.

Am 12. Septbr. d. J. fand in *Kischenew*, der Hauptstadt von Bessarabien, die feierliche *Eröffnung eines Gymnasiums* Statt. Eine bei der Gelegenheit für diese Anstalt eröffnete Subscription brachte gegen 1000 Rbl. zusammen.

In *Odessa* besteht seit sieben Jahren eine *Hebräische Schule*, welche bereits sehr wohlthätig gewirkt hat. Von 20 Zöglingen, welche in derselben ihren Cursus vollendet haben, studiren gegenwärtig vier auf der Charkowschen, einer auf der Dorpater Universität, und fünf im Richelieuschen Lyceum in Odessa.

Der Oberdirigirende der Artillerie- und Ingenieurschulen, Director der Militärakademie und Mitglied des Kriegsraths, Generaladjutant, Generallieutenant *Suchosanet I.* ist zugleich *zum Oberdirector des Pagen- und aller Landcadettencorps und des adeligen Regiments, und zum Mitglied des Conseils der Militärlehranstalten* Allerhöchst *ernannt* worden.

Befördert sind: zu Staatsräthen die Collegienräthe, Professoren *Lobatschewskij*, *Nikolskij*, *Erdmann*, *Dunajew* und *Ssimonow* in Kasan, der Prof. *Bujalskij* an der medicochirurg. Akademie in St. Petersburg; zu Collegienräthen die Hofräthe Professoren *Lentowskij*, *Ssergejew* und *Jerochow*, und die Adjunctprofessoren *Wafsiljew* und *Kaifsarow* in Kasan.

Der Prof. des Russ. Rechts in Dorpat, Hofrath Dr. *A. von Reutz*, ist von der *Königlich Dänischen Gesellschaft für nordische Alterthumskunde zum ordentlichen Mitgliede* ernannt worden.

Am 30. Septbr. d. J. *starb* in Reval die als Dichterin bekannte Frau *Sophie von Knorring*, *geb. Tieck*, Schwester des Dichters Ludwig Tieck, im Alter von 54 Jahren. Das Verzeichniſs ihrer Schriften s. in Recke's und Napiersky's Schriftsteller- und Gelehrtenlexikon II, 468 fg.

LVI.

Medicin.

1. *Ios. Kirnbach* (*Esth.*); *Diss. inaug. de chemico respirationis processu. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*38 S.*)
2. *Steph. Kutorga* (*Petropol.*); *D. i. de organis vocis et loquelae psittaci erithaci. Dorp. Liv. 1832. 4.* (*27 S. mit Erklärung der Abbildungen*) *mit 3 lithographirten Tafeln.*
3. *Aug. Guil. Frank* (*Werro-Livonus*); *D. i. sistens additamenta nonnulla ad historiam pathologicam pilorum corporis humani. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*35 S.*)
4. *Wold. Heideke* (*Mosq.*); *Diss. inaug. continens observationes anatomico-pathologicas: de foetu agnino in utero retento, de extremitatum defectu et de palato fisso canis. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*40 S.*)
5. *Aug. Frid. Holtzhausen* (*Curonus*); *D. i. de scirrho et cancro ventriculi. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*67 S.*)
6. *Greg. Sokolsky*; *D. i. de dysenteria. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*63 S.*)
7. *Theod. a Bolschwing* (*Curonus*); *D. i. de usu chinini in febribus intermittentibus externo observationes. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*30 S.*)
8. *Nic. Anke* (*Mosq.*); *D. i. de vitiis nonnullis rariori-bus cordis observationes quaedam. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*48 S.*)
9. *Henr. Car. a Grotthuss* (*Curonus*); *D. i. de delirii trementis natura. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*43 S.*)
10. *Fr. Nestler* (*Esth.*); *D. i. de fractura colli ossis femoris intra ligamentum capsulare. Dorp. Liv. 1832. 8. c. tab. lithogr.* (*37 S.*)
11. *Pirogoff*; *D. i. num vinctura Aortae abdominalis in aneurysmate inguinali adhibitu facile ac tutum sit remedium? Dorp. Liv. 1832. 8.* (*72 S.*)
12. *Alb. Iul. Witte* (*Cur.*); *D. i. de diagnosi hydrometrae. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*36 S.*)
13. *Phil. Iac. Karell* (*Esth.*); *D. i. de rheumatismo uteri. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*42 S.*)
14. *Nican. Scandowsky* (*Wladimir.*); *D. i. inaug. de febre puerperali. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*40 S.*)

15. *Rob. a Dabelow* (*Lips.*); *D. i. de uteri inversione. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*36 S.*)
16. *Car. Henr. Thielmann* (*Borusso-Silesius*); *D. i. veterum opiniones de angiologia atque sanguinis motu, inde ab antiquissimis temporibus usque ad Galenum enarratae. Dorp. Liv. 1832. 8.* (*87 S.*)

Unter diesen sechzehn Dorpatschen Dissertationen, welche im J. 1832 erschienen, sind: eine (Nr. 1.) physiologischen Inhaltes, eine (Nr. 2.) vergleichend anatomischen, zwei (Nr. 3, 4.) pathologisch-anatomischen, fünf (Nr. 5, 6, 7, 8, 9.) praktisch medicinischen, zwei (Nr. 10, 11.) chirurgischen, vier (Nr. 12, 13, 14, 15.) geburtshülflichen, und eine (Nr. 16.) litterarisch-historischen Inhaltes. Schon die Zahl ist für eine Universität mittler Gröfse erfreulich, noch mehr aber mufs der Gehalt der meisten dieser Dissertationen uns erfreuen, und sie legen über die Wirksamkeit der Lehrer an dieser Hochschule ein schönes Zeugnifs ab.

Nr. 1. Der Verfasser hat seinen Gegenstand gut durchdacht, und ist mit den neuern Untersuchungen darüber nicht unbekannt gewesen. Er zeigt, dafs das Blut beim Athmen nicht oxydirt, sondern nur decarbonisirt werde, wovon im Fötus etwas Analoges durch die Placenta bewirkt wird. Wenn der Vf. behauptet (S. 12, 13.), es gebe keine präformirte Kohlensäure im Blute, so steht damit in Widerspruch, dafs S. 17 und 21 zugegeben wird, ein Theil der beim Athmen gebildeten Kohlensäure gehe an das Blut über, und könne auch ins Arterienblut gelangen. Wenn S. 16 erwähnt wird, dafs der Vf. sich selbst davon überzeugt habe, es werde beim Athmen kein Sauerstoff an das Blut abgesetzt, sondern nur zur Bildung der Kohlensäure verwandt, so hätte er seine Experimente und Berechnungen angeben sollen. Die Hypothese über das Athmen des Fötus würde der Vf. nicht vorgetragen haben, wäre ihm das Werk bekannt gewesen: Dr. B. W. Seiler: die Gebärmutter und das Ei des Menschen in den ersten Schwangerschaftsmonaten. Dresden 1832.

Nr. 2. Hr. K. verdient den Dank der Zoologen und Anatomen, dafs er sich mit so grofser Sorgfalt der Untersuchung dieses neuen und schwierigen Gegenstandes gewidmet hat. Die Abhandlung geht zu sehr ins Specielle, als dafs Rec. ihren Inhalt, wie er es verdiente, hier ausführlich wie-

dergeben könnte. In der Deutung des untern Larynx scheint Rec. manches verfehlt zu sein; auch wäre zu wünschen gewesen, dafs die Ansicht *Geoffroy St. Hilaire's* (*Philosophie anatomique. T. II. S. 256—274*), welcher gegen die Annahme streitet, als sei der untere Kehlkopf der Vögel das eigentliche Stimmorgan, doch wenigstens gewürdigt worden wäre. Die Tafeln, welche den Text erläutern, sind schlecht lithographirt.

Nr. 3 enthält zwei recht merkwürdige Beobachtungen; die erste (S. 24, 25.) beschreibt die Genitalien eines achtjährigen Mädchens, das der Onanie ergeben war, und wo theils an den Schamlippen, theils in der Vagina Haare gefunden wurden; die andere (S. 29, 30.) untersucht eine männliche Harnblase aus der Sammlung des Dorpatschen pathologischen Cabinets, an deren Schleimhaut verschiedenartige, mit Wurzeln versehene Haare zu sehen waren, wobei sich zugleich auch frei in der Blase ähnliche, aber wurzellose Haare befanden. Bis auf diese beiden Beobachtungen ist diese Abhandlung eine Compilation, die weder genau und vollständig ist, noch auch eine der Berücksichtigung werthe Ansicht über die Entstehung der Haare enthält.

Nr. 4 ist mit Fleifs gearbeitet, und zeugt von redlichem Streben, die Wissenschaft zu fördern, besonders aber giebt der Vf. in der dritten Beobachtung einen Beweis, wie gut er die Entdeckungen seines berühmten Lehrers über die physische Entwickelung der Thiere gefafst und anzuwenden gewufst hat. Die erste Beobachtung beschreibt einen Schafsfötus, der nach dem Termin der Geburt noch 18 Monate im Uterus der Mutter blieb. Es fanden sich an demselben mehrere äufsere Stellen resorbirt, im Innern fehlte alle Flüssigkeit, und von Fäulnifs war keine Spur vorhanden. Die zweite und dritte Beobachtung sind an einem neugebornen Hunde gemacht, der durch den Mangel der vordern Extremitäten und durch eine doppelte Hasenscharte verunstaltet war. Es wurde auch das Rückenmark untersucht, dessen Armanschwellung mit ihren Nerven ganz normal gefunden wurde, doch ist zu beklagen, dafs letztere in ihrem Verlauf nicht untersucht wurden, was dieser Beobachtung ein doppeltes Interesse gegeben hätte.

Nr. 5. Herr Holtzhausen liefert hier zwar nichts Neues, und was er Eignes giebt, erweitert gerade nich

unser Wissen über diese Krankheiten; aber die Schwierigkeit des Gegenstandes entschuldigt ihn darin, und er hat mit Eifer und Wahl die ihm zu Gebote stehenden Quellen benutzt. Wenn der Vf. S. 7 unter *Scirrhus ventriculi* jede bedeutende Verhärtung dieses Organs versteht, so stimmen damit nicht, wie er meint, alle Schriftsteller überein (es unterscheiden die gewöhnliche von der krebshaften z. B. *Pinel, Nosographie philosophique*, und *Barbier, Précis de nosologie et de therapeutique*), und er hat auch selbst, indem er den Sitz der Krankheit ins Zellgewebe verlegt (S. 17), damit gewissermafsen nur auf die krebsichten Verhärtungen hingezielt. In der Diagnose (S. 20—32) fehlt die Parallele mit Cardialgie, die besonders deswegen wichtig ist, weil bei aller Aehnlichkeit in den Symptomen, die Cur beider Krankheiten doch so verschieden ist, und weil manche Schriftsteller (z. B. Schmidtmann, *Summa observ. med. Vol. III. p. 108, 202, 227.*) einen Uebergang der Cardialgie in *Scirrhus et cancer ventriculi* annehmen.

Nr. 6. Die Haupttendenz dieser, mit Fleifs ausgearbeiteten Schrift ist, die entzündliche Natur der Ruhr zu erweisen, womit aber folgende Stellen in Widerspruch stehen: §. 49. S. 39, dafs man oft bei den Leichenöffnungen kein Zeichen da gewesener Entzündung vorfindet; §. 70. S. 54, dafs man die Ruhr nicht nach den blofsen Gesetzen krankhafter Reizung beurtheilen kann; §. 67. S. 52, dafs spirituöse Getränke sich zuweilen wirksam erwiesen haben; §. 63. S. 49, dafs das Opium, welches doch das Hauptmittel sei (§. 62), bei wirklicher Entzündung nicht passe. Es ist keine Rücksicht auf den Unterschied von Diarrhoe und Cholera genommen; die Eintheilung nach Graden (S. 24 — 28) hat bei weitem die Wichtigkeit nicht, die der Vf. ihr beilegt, und seine Aufstellung von Complicationen zeugt von Unklarheit in den Begriffen, indem er das, was er selbst oft nur Symptom der Krankheit nennt, das Fieber und die Schwäche, zu den Complicationen rechnet. Bei der Curmethode, die im Ganzen recht zweckmäfsig abgehandelt worden ist, sind doch manche Antiphlogistica (z. B. Aderlafs und Calomel) zu kurz abgefertigt, und andere in der Ruhr sehr wirksame Mittel (*Rad. arnicae, Columbo, Digitalis, Succ. rec. expressus fruct. aurant.*) sind gar nicht erwähnt.

Nr. 7. Eine Dissertation, welche nicht allein den lo-

benswerthesten Zweck hat, sondern in welcher der Vf. auch unpartheiisch und mit den besten Vorkenntnissen versehen, seinem Ziele nachstrebt. Es folgt aus den 12 eignen Beobachtungen des Vf., dafs das Chinin, auf die von der Oberhaut entblöfste *cutis* gebracht, wo es hilft, schneller und in kleinern Dosen hilft, als innerlich gereicht, wo es aber nicht hilft, der Erfolg gewöhnlich dadurch vereitelt wird, dafs es eine zu starke entzündliche Reizung der Haut erregt, und deshalb nicht aufgesogen werden kann. Den Grund der schnellern Wirkung dieser Applicationsmethode findet der Vf. darin, dafs der Reiz auf die Hautnerven der eigenthümlichen Wirkung des Mittels noch zu Hülfe komme (S. 13); Rec. sucht ihn lieber darin, dafs das Chinin im Magen schneller und stärker decomponirt werde, als unter der Oberhaut. Die Anwendung des Chinins bei Magenentzündung (S. 27. Nr. 6) möchte wohl jedenfalls, und nicht allein unter den hier angegebenen Umständen zu verwerfen sein.

Nr. 8. Zwei Dinge zeichnen diese Schrift wesentlich aus, das Interesse, welches die drei Krankheitsgeschichten wissenschaftlich gewähren, und die edle Freimüthigkeit, mit welcher der Vf. seinen Irrthum eingesteht. Im ersten der hier erzählten Fälle wurde eine Krankheit für anomales Wechselfieber gehalten, ob sie gleich eigentlich Blausucht, complicirt mit Anschwellung der Milz und Vereiterung der Nieren gewesen. Im zweiten übersah man Verwachsung des Herzbeutels mit dem Herzen, Verdünnung der Wände der rechten Herzkammer, *Aneurysma spurium* im Bogen der *Aorta* und Verschliefsung der *Arteria subclavia sinistra*, und hielt die Krankheit für krampfhaftes Asthma. Im dritten erkannte man zwar organische Fehler des Herzens, blieb aber in Unwissenheit über die zugleich vorhandene Hepatisation der Lunge.

Nr. 9. Eine gründliche Abhandlung, in welcher der Vf. die Ansichten der Professoren Sahmen und Struve auseinandersetzt. Doch scheint Rec. die Vorstellung, dafs das Wesen des *delirium tremens* in einem Darniederliegen der Ganglienspähre mit antagonistisch gesteigerter Cerebralthätigkeit begründet sei (die man auch in Pauli's Abh. in Rust's Magaz. XXX, 3. S. 387—437 wiederfindet), darin mangelhaft zu sein, dafs das Rückenmarksystem ganz von der Theilnahme ausgeschlossen wird. Rec. tadelt es, dafs

hier keine Rücksicht genommen ist auf den von Brühl-Cramer unter dem Namen Trunksucht, und von J. H. Kain unter dem generellen Namen Dipsosis beschriebenen Zustand, der ihm die wahre Prädisposition zum *Del. trem.* zu bilden scheint; der Vf. hat auch die Natur des Schlafs nicht erfafst, und bei der Erklärung über die Wirkungen fortgesetzten Genusses geistigen Getränkes, entstellt er, seiner Hypothese zu Gefallen, die Facta, denn es ist gewifs, dafs dadurch der Blutumlauf beschleunigt, die Wärme erhöht, eine active Abdominalplethora erzeugt, und in vieler Hinsicht die Thätigkeit des Gangliensystems gesteigert wird. Es ist sowohl der Prädisposition zu dieser Krankheit, als dem *Del. tremens* selbst wesentlich eigen, dafs das Rückenmark seinen einigenden, regelnden Einflufs verloren hat, und dafs darum Hirn- und Gangliensystem in eine krankhafte Wechselwirkung treten; so gelangen in die Hirnfunction Eindrücke aus einer Sphäre, die sie nicht versteht, und die im gesunden Zustande von ihr ausgeschlossen sind.

(Die beiden folgenden chirurgischen Dissertationen Nr. 10 und 11 hat mein College, Dr. Walter, als dem Gegenstande mehr gewachsen, zu beurtheilen die Gefälligkeit gehabt.)

Nr. 10. Diese Dissertation enthält nichts Neues, und handelt die genannte Fractur nur oberflächlich und nicht genügend ab; es fehlt die anatomische Beschreibung der interessirten Gebilde und die pathologische Anatomie, und wichtige Werke, wie die von *Astl. Cooper, Sam. Cooper, Earle, Delpech, Richerand,* sind nicht benutzt worden. Zu loben ist die genaue Beschreibung der im Ganzen zu wenig bekannten Extensionsmaschine Scarpa's, von deren grofsen Vorzügen sich Rec. bei den verschiedensten Fracturen des Oberschenkels durch vieljährige Erfahrung überzeugt hat.

Nr. 11. Eine vortreffliche Abhandlung, ausgezeichnet durch vorzüglich gute anatomische Beschreibung der bei der Operation zu verletzenden Theile, durch genaue Versuche an Thieren, durch Sectionsgeschichten, überhaupt durch Fleifs und Sachkenntnifs. Nur in einem Punkte kann Rec. unmöglich mit dem Vf. übereinstimmen, nämlich in der Methode der Unterbindung, indem der Vf. die Ligatur allmälig zusammendreht (*Torsio vinculi*), um so die Circulation des Blutes nicht plötzlich, sondern nach und nach zu unter-

brechen. Ein ähnliches Verfahren wandte schon Dubois an. Rec. bezweifelt keinen Augenblick die grofsen Vorzüge, oder eigentlich die geringen Nachtheile dieser Methode in Vergleich mit der plötzlichen Unterbrechung der Circulation des Blutes, wenn nur das unterbundene Gefäfs bei dieser Methode eben so sicher verheilen würde, wie bei vollkommner Zuschnürung, wogegen indefs alle früheren Untersuchungen sprechen.

Nr. 12. Die Erkenntnifs der Wasseransammlungen im nicht schwangern und im schwangern Uterus ist hier (ein Paar Stellen abgerechnet, welche sich widersprechen oder unklar sind) sorgfältig und ausführlich abgehandelt. Der Vf. ist der Meinung (S. 10 u. a.), der Uterus werde durch die Wasseransammlung ausgedehnt, Mende und Jörg haben aber gezeigt, dafs der Uterus sich selbstständig erweitere, dafs seine Wände sich verdicken, und dafs die Wasseransammlung erst Folge des krankhaften Processes an der innern Oberfläche des Uterus ist. In einem neuern Werke (Neumann's specielle Pathologie und Therapie der chron. Krankhtn. Berlin 1832. §. 479) wird das Dasein der Wasseransammlungen im Uterus ohne eigenthümliche Hülle bestimmt geläugnet, und nur die *Hydrometra cystica* zugegeben. Ich kann aber zur Rechtfertigung von Hrn. Witte's Behauptung, dafs es eine *Hydrometra ascitica* gebe, die elfjährige Beobachtung an einer Frau anführen, welche oft schwanger gewesen, und in der Gravidität fast nach jedem Coitus Wasserabgang hatte, der einmal selbst bis zu der ungeheuren Menge von fünf Stof Wasser taxirt werden konnte; sie hatte nie hautähnliche Fragmente mit oder nach dem Wasserflufs bemerkt, und es läfst sich wohl kaum denken, dafs neben normal ausgebildeten Früchten sich solche Afterorganisationen, wie Blasenwürmer sind, erhalten könnten

Nr. 13. Herr Karell ist mit dem gewählten Gegenstande vertraut geworden, und hat über denselben eine gut geschriebene Abhandlung geliefert. Als etwas Eigenthümliches findet sich aber nur eine Krankheitsgeschichte, welche mehr Eingeständnifs begangener Fehler ist, als Zeugnifs von Geschicklichkeit giebt. Gegen die entzündliche Natur des Rheumatismus, welche der Vf. annimmt, liefse sich wohl Vieles mit Grund einwenden.

Nr. 14. Eine Compilation mit wenig Ordnung und Aus-

wahl, die oft der Natur Gewalt anthut, der Praxis zu schwache Haltpunkte giebt, und allzusehr die eigne Beobachtung vermissen läfst. Die physiologische Ansicht über die Schwangerschaft und das Kindbett ist zu beschränkt, man erkennt darin nicht das geistige und organische Leben im Einklange, sondern mufs sich mit mechanisch-vitalen Theoremen befriedigen. Wenn der Vf. sagt, im Wochenbett strebe der Organismus in den frühern, nichtschwangern Zustand zurückzukehren, so vergifst er die Milchsecretion, die eine nothwendige Function des normalen Wochenbettes ist; es giebt überhaupt im gesunden Leben kein Zurückgehen in einen frühern Zustand, der Organismus strebt immer vorwärts. Die nosologische Bestimmung der Krankheit (S. 17) kann allzuleicht zu einer Verwechselung anderer Krankheiten der Wöchnerinnen mit dem Puerperalfieber führen. Bei den Leichenöffnungen hat der Vf. theils Citate, welche für die entzündliche Affection des Hirns sprechen sollen, entstellt, theils wichtige Autoritäten für die constante Affection der Geschlechtsorgane aus Werken weggelassen, welche er an andern Orten selbst citirt hat. In der Behandlung hätte der Vf. zwei äufsere Mittel, die Essigumschläge (El. v. Siebold's Handb. II, 3. §. 345) und die Vesicatore, genauer würdigen sollen, und es wäre zu wünschen gewesen, dafs er in Hinsicht auf Mercurialeinreibungen Velpeau's Abhandlung in der *Revue médicale*, 1827 Januar, gekannt hätte.

Nr. 15. In Ermangelung eigner Theorie und Beobachtung trägt der Vf. das Beste aus den bisher bekannten Schriften über die Umstülpung der Gebärmutter gut zusammen. Nur ein Paar Bemerkungen mögen hier Statt finden: Die Definition (S. 5): „*si matricis fundus etc.*" ist ungenau, denn es braucht nicht immer der Grund der Gebärmutter zuerst dem Muttermunde genähert zu werden, zuweilen ist es eine Seitenwand, oder auch die innere Haut, was zuerst herabsteigt, wie unten auch angeführt ist (S. 6). In der Diagnose (S. 14) wird unter die *mala, quibuscum inversio uteri confundi potest*, auch gerechnet: *caput infantis.* S. 15 heifst es: *caulis hic — corpus seu basin polypi format*; der Stiel kann nie den Körper bilden, nur in denselben übergehen. S. 19, 20 ist Rec. die Stelle „*propterea — propulerunt*" ganz unverständlich. Bei der Prognosis vermifst man ungern die Untersuchung darüber, wodurch die Umstülpung des Uterus

eigentlich so gefährlich werden kann, denn oft ist es weder Entzündung, noch Brand, noch Verblutung, was den Tod bringt. Bei der Heilmethode hätte billig darauf aufmerksam gemacht werden sollen, dafs heftiger Druck auf den vor kurzem umgestülpten Uterus meist starke Blutung erregt, weil dieser Umstand den Operateur nur gar zu leicht aus der Fassung bringen kann.

Nr. 16. Selten nur werden wohl Dissertationen eine so tiefe Gelehrsamkeit an den Tag legen, wie diese mit aufserordentlichem Fleifs gearbeitete und aus den Quellen selbst geschöpfte Schrift. Der Vf. hat in seinem Studium so manches, von der gewöhnlichen Meinung abweichende Resultat gewonnen, und scheut sich auch nicht, gegen berühmte Gelehrte, wie z. B. gegen Sprengel, Hecker, aufzutreten.

Nach Hrn. Thielmann ist (gegen Sprengel) Aristoteles der erste gewesen, der die Hippokratische Meinung von den vier aus dem Kopf entspringenden Gefäfspaaren widerlegte, und das Herz als den Ursprung aller grofsen Gefäfse betrachtete (S. 28). Er zeigt (gegen Haller und Sprengel), dafs Aristoteles, nach seiner eignen Erklärung, nicht der erste gewesen, der den Ausdruck Aorta gebrauchte (Anm. 4. zu S. 28). Die drei Herzhöhlen des Aristoteles erklärt der Vf. so, dafs Aristoteles die beiden Hohlvenen für einen Stamm hielt, an welchem das, was wir rechtes Atrium nennen, nur eine Erweiterung sei (S. 32), sein *Ventriculus maximus* ist unsere rechte Herzkammer, sein *Ventriculus medius* unsere linke Herzkammer, und sein *Ventriculus minimus* unser linker Vorhof (S. 33). Die, unter Hippokrates Namen existirende Schrift „*de corde*", welche von allen Hippokratischen Büchern die richtigsten anatomischen Ansichten entwickelt, mufs nach unserm Vf. gegen Haller, Ackermann (Kühn steht hier S. 46, da Kühn in der citirten Stelle doch nur einen Aufsatz von Ackermann abdrucken liefs) und Hecker vor dem Erasistratus abgefafst sein, weil sie Platonische, von Erasistratus widerlegte oder modificirte Meinungen enthält (S. 47). — Ein Hauptgegenstand dieser Schrift ist der Beweis, dafs Galen keineswegs, wie Hecker behauptet, die Circulation des Blutes gekannt habe (S. 58 — 87). Aus sehr vielen Stellen seiner Schriften, die hier angeführt werden, leuchte deutlich hervor, dafs er sich

die Bewegung des Blutes nur wie ein Hin- und Herschwanken, gleich der Ebbe und Fluth des Meeres, gedacht habe. Die Arterien dehnen sich, nach der Galen'schen Ansicht, gleich Blasbälgen, durch eigne Kraft aus, und ziehen das Herzblut in sich, welches nicht durch die Kraft des Herzens in sie getrieben werde. Die Arterien treiben nicht allein das Blut in die Venen, sondern ziehen es auch aus den Venen in sich. Es gelange auch Blut aus der rechten Herzkammer unmittelbar in die linke. Die Leber bereite das Venenblut, und schicke keineswegs alles Blut ins Herz, sondern ernähre viele andere Theile damit: die Lunge werde vom Herzen ernährt. Galen hat den s. g. kleinen Kreislauf durchaus nicht erkannt, indem er glaubt, bei der Inspiration werde aus den Lungenvenen ebensowohl Blut in die Lungen eingezogen, wie bei der Exspiration in die Lungenvenen aus den Lungen eingetrieben. Alles diefs veranlafst Herrn Thielmann, von Herrn Hecker zu sagen, er habe Galen's Schriften *„properante oculo percurrisse, neutiquam vero diligenter perlegisse"* (S. 80). Rec. kann in diesem Streite nicht entscheiden, doch möchte wohl, bei Berücksichtigung dessen, was Hecker in seinem *Sphygmologiae Galenicae specimen. Berolini* 1817. S. 489 und 491 sagt, eine tiefere Kenntnifs Galen's hervorgehen, und also der Tadel unseres Vfs. als zu streng erscheinen.

Wolmar, den 26. Juni 1833.

Dr. Girgensohn.

LVII.

Mathematische Geographie.

О пространствѣ Россійской Имперіи. Разсужденіе Магистра Зернова, d. i. *Vom Flächeninhalte des Russischen Reichs. Aufsatz des Mag. Sernow, in der Zeitschrift:* Ученыя записки Московскаго Университета, d. i. *Gelehrte Memoiren der Moskauschen Universität. Jahrg. 1833. August. S. 161—191.*

Der Verfasser dieser Schrift, ein Schüler des um die Ausbreitung des mathematischen und astronomischen Studiums

in Rufsland so sehr verdienten Professors Perewoschtschikow in Moskau, äufsert sich über die Veranlassung zu ihrer Bearbeitung gleich im Anfange folgendermafsen: „Der Flächeninhalt eines Reiches ist überhaupt eins der ersten statistischen Elemente; Rufslands Flächeninhalt ist überdies merkwürdig durch seine ungewöhnliche Gröfse. Ohne hierauf zu sehen, beachte man, dafs seit der Berechnung des Petersburger Akademikers Kraft im Jahre 1786 keine neue Bestimmung erfolgt ist. Von 1786 bis zu unserer Zeit sind aber bedeutende Veränderungen mit den Gränzen Rufslands erfolgt, so wie in der angenommenen Abplattung der Erde. Obgleich die Angaben der zu verschiedenen Zeiten erschienenen geographischen Werke nun zwar mannigfach geändert sind: so weifs man doch nicht, in wie fern diese Veränderungen richtig begründet sind. Deswegen machte Hr. Professor Perewoschtschikow mir den Vorschlag, den Flächeninhalt Rufslands von neuem zu berechnen. Dies ist von mir unter seiner Anleitung ausgeführt worden".

Der Verf. giebt zuerst eine sehr lichtvolle Ableitung der schon von Kraft gebrauchten Formel für den Flächeninhalt eines Gürtels des Ellipsoids, der zwischen zwei Parallelkreisen liegt, deren beobachtete Breiten λ und $\lambda - \mu$ sind. Um diese Formel anzuwenden, mufs eine Abplattung des Ellipsoids angenommen werden. Diese hatte Kraft $= \frac{1}{200}$ gesetzt. Herr Sernow nimmt $\frac{1}{303}$ an, wie von Laplace aus der Mondstheorie gefunden. Ohne Zweifel ist es consequenter, für alle Bestimmungen der Flächeninhalte auf der Erdoberfläche sich einzig an die Ergebnisse der Gradmessungen zu halten, die ja allein im Stande sind, das zur wirklichen Berechnung aufser der Abplattung erforderliche zweite Element, die Gröfse des Radius des Aequators, zu geben. Die von Schmidt in den astronomischen Nachrichten Nr. 213 aus dem Complexe aller Gradmessungen abgeleitete Abplattung ist $\frac{1}{302,052}$, und der vom Verf. angewandten so nahe, dafs kein bedeutender Unterschied fürs Resultat hieraus erwachsen kann. Mit der Abplattung $\frac{1}{303}$ findet der Verf. nun den folgenden Ausdruck für den Inhalt des Erdgürtels zwischen den Polhöhen $\lambda - \mu$ und λ

$$z = 2a^2 [A \,.\, cos(\lambda - \tfrac{1}{2}\mu) \,.\, sin\tfrac{1}{2}\mu - B \,.\, cos\,3(\lambda - \tfrac{1}{2}\mu) \,.\, sin\tfrac{3}{2}\mu + C \,.\, cos\,5(\lambda - \tfrac{1}{2}\mu) \,.\, sin\tfrac{1}{2}\mu \ldots .$$

in welcher a den Radius des Aequators bedeutet, und $Log A = 0{,}7967536$; $Log B = 0{,}8364041\text{-}3$; $Log C = 0{,}9991473\text{-}6$ ist. Dafs die drei Glieder des Ausdrucks nicht nur für kleinere Zonen, sondern für die ganze Oberfläche des Erdsphäroids hinreichen, ist vom Verf. nicht erwähnt, aber von Kraft schon dargethan worden. Dieser wandte seine Formel zur Bildung einer Tafel an, welche die Oberflächen der Erdgürtel von halben zu halben Graden der Breite vom Aequator bis zum Pole darstellt. Unser Verf. hat mit der angenommenen Abplattung den Theil der Tafel umgerechnet, der für seinen Zweck erforderlich war, zwischen 38° 30′ und 78° 30′ der Breite. Interessant ist es, die beiden Tafeln mit einander zu vergleichen. Wir stellen daher die Werthe der Zonen für jeden fünften Grad zusammen, wobei wir die Originalabhandlung von Kraft benutzt haben.

Gränzen der Zone.	*Gröfse der Zone für die Abpl.* $= \frac{1}{200}$	*Gröfse der Zone für die Abpl.* $= \frac{1}{305}$	*Unterschied.*
$38\frac{1}{2}$ und 39°	$0{,}04267a^2$	$0{,}04270a^2$	$+ \frac{1}{1400}$
$43\frac{1}{2}$ — 44	$0{,}03959a^2$	$0{,}03960a^2$	$+ \frac{1}{4000}$
$48\frac{1}{2}$ — 49	$0{,}03620a^2$	$0{,}03618a^2$	$- \frac{1}{1800}$
$53\frac{1}{2}$ — 54	$0{,}03252a^2$	$0{,}03249a^2$	$- \frac{1}{1100}$
$58\frac{1}{2}$ — 59	$0{,}02857a^2$	$0{,}02853a^2$	$- \frac{1}{700}$
$63\frac{1}{2}$ — 64	$0{,}02441a^2$	$0{,}02435a^2$	$- \frac{1}{400}$
$68\frac{1}{2}$ — 69	$0{,}02001a^2$	$0{,}01997a^2$	$- \frac{1}{500}$
$73\frac{1}{2}$ — 74	$0{,}01547a^2$	$0{,}01543a^2$	$- \frac{1}{500}$
78 — $78\frac{1}{2}$	$0{,}01126a^2$	$0{,}01123a^2$	$- \frac{1}{400}$

Man sieht, dafs die neue geringere Abplattung nördlich vom 45sten Breitengrade einen kleineren Flächeninhalt der einzelnen Zonen, südlich einen gröfseren giebt, als die alte, während um 45° herum der Flächeninhalt einer Zone bei verschiedener Abplattung derselbe bleibt. Da nun der bei weitem gröfsere Theil des Russischen Reichs nördlich vom 45sten Breitengrade liegt, so folgt, dafs durch die neuere Abplattung der Flächeninhalt desselben etwas kleiner ausfällt; nach einer Schätzung etwa 500 geogr. Meilen oder $\frac{1}{480}$ des Ganzen.

Vermittelst der erwähnten Tafel war es dem Verf. ein leichtes, die Oberfläche der in die verschiedenen kleinen Zonen fallenden Stücke Rufslands zu ermitteln, wenn er aus den Charten die Längenausdehnung jedes Stückes nach Graden ermittelt hatte. Hierzu mufsten die zuverlässigsten

Charten angewandt werden, d. h. die, welche vom Chartendepot des Kaiserlichen Generalstabes herausgegeben sind. In Bezug auf die gewählten Charten drückt sich Hr. Sernow folgendermafsen aus: „Um die obigen Tafeln aufs Europäische Rufsland anzuwenden, wählte ich aus allen Charten die Postcharte, welche vom Chartendepôt des Kaiserlichen Generalstabes im Jahre 1827 herausgegeben ist; fürs Asiatische Rufsland, die von demselben Depot im Jahre 1825 herausgegebene Generalcharte. Die Zuverlässigkeit dieser Charten wird sowohl von den Kenntnissen der Herausgeber als durch die Mittel verbürgt, die ihnen zu Gebote standen. Obgleich eine andere Charte eines Theils des Europäischen Rufslands von demselben Depot unter dem Titel der Kriegswegecharte (Военно-дорожная карта) im Jahre 1829 herausgegeben ist, welcher in Bezug auf den gröfseren Mafsstab der Vorzug vor der Postcharte gebührt: so konnte ich sie doch nicht für meinen Zweck anwenden. Es sind nämlich auf dieser Charte die Gränzen des Europäischen Rufslands mit Sibirien und der Kirgiskaisakensteppe nicht angegeben, und Dagestan, so wie der nördliche Ocean jenseits des weifsen Meeres, sind auf derselben nicht vorhanden. Es ist wahr, dafs auf der erwähnten Charte des Asiatischen Rufslands die Gränze gegen Europa verzeichnet ist. Aber der Mafsstab dieser ist gar zu klein im Vergleich mit den beiden andern Charten. Die nach derselben angezeichneten Gränzen der einzelnen Gürtel des Europäischen Rufslands würden eine sehr unvollkommene Genauigkeit darbieten. Aber auch auf der Postcharte fehlen einige Gränzbezeichnungen in der Nähe des nördlichen Oceans, sowohl einerseits gegen Sibirien, als von der andern gegen Schweden. Der erste Raum findet sich auf der obenerwähnten Charte von Asien. Für die Bestimmung des zweiten benutzte ich die Generalcharte von Europa, welche nach Arrowsmith copirt und verbessert von Sawinkow herausgegeben ist".

Um in allen Theilen nach dem vom Kaiserlichen Chartendepot herausgegebenen Materiale zu arbeiten, hätte Herr Sernow das auf der Postcharte Fehlende auch aus dem trefflichen Atlas der fünf Welttheile, der vom Depot 1827 herausgegeben ist, nachtragen können, der ihm das gewünschte wahrscheinlich auch in einem gröfseren Mafsstabe, als die von ihm benutzte Charte dargeboten hätte.

Bei der Berechnung des Flächeninhalts sind die Meere und Meerbusen ausgeschlossen (also auch das Caspische Meer); mitgerechnet wurden die Seen und Flüsse als innere Gewässer, und die in den Meeren liegenden Inseln.

Herr Sernow theilt nun Rufsland in drei Theile, das Europäische Rufsland, Sibirien und Nowaja-Semlja.

I. Flächeninhalt des Europäischen Rufslands.

Bei demselben sind mitgerechnet das Zarthum Polen, die Inseln der Ostsee und des Nordmeers, und die Länder jenseits des Caucasus.

Der Flächeninhalt beträgt $0{,}13243228a^2 = 434{,}75$ Quadratgrade des Aequators = 97818,67 geographische Quadratmeilen, wenn 1 Meile = $\frac{1}{15}$ Grad des Aequators angenommen wird. Von dieser Fläche liegen:

in der kalten Zone 7108,17 geogr. Quadratmeilen
in der gemäfsigten Zone 90710,50 —— ——

II. Flächeninhalt von Sibirien.

Zu Sibirien sind gerechnet die Inseln des nördlichen Eismeers, mit Ausnahme von Nowaja-Semlja, und des stillen Oceans. Aber die Ansiedelungen auf der Nordwestküste Amerika's sind ausgeschlossen als ein unbegränztes Gebiet, nur die Halbinsel Aljaska bis zur Breite 58° 30′ mitgenommen.

Der Flächeninhalt beträgt $0{,}31005794a^2 = 1017{,}86$ Quadratgrade des Aequators = 229018,53 geogr. Quadratmeilen
in der kalten Zone 53199,81 —— ——
in der gemäfsigten Zone 175818,72 —— ——

III. Flächeninhalt von Novaja-Semlja.

Da die Südküste von Novaja-Semlja auf den Charten nicht verzeichnet ist; so nahm Herr Sernow an, dafs die Gränze durch einen gröfsten Kreis gebildet wird, der das Nikolskische Vorgebirge mit dem Wintervorgebirge verbindet. Der Flächeninhalt dieser ganz in der kalten Zone liegenden Insel ist nach seiner Rechnung $0{,}00530529a^2 = 17{,}42$ Quadratgrade des Aequators = 3918,65 geographische Quadratmeilen.

Hiernach ist der Flächeninhalt des ganzen Russischen Reichs $0{,}44779551a^2 = 1470{,}03$ Quadratgrade des Aequators = 330755,85 geographische Quadratmeilen.

Kraft giebt den Inhalt Rufslands zu 330506 Quadratmeilen, indem er die Kirgiskaisakensteppe mitrechnet, deren

Betrag nach ihm 26911 Quadratmeilen ist, welche aber von Herrn Sernow nicht mit zu Rufsland gezogen ist.

Von der Oberfläche von ganz Rufsland liegen:

in der kalten Zone 64226,63 geogr. Quadratmeilen
in der gemäfsigten Zone 266529,22 —— ——

Denkt man sich Rufsland in Zonen von 5° Breite getrennt, so ist die Vertheilung des Inhalts folgende:

Gränzen der Zonen in der Breite.	*Flächeninhalt der Zonen in geographischen Quadratmeilen.*
78° 30′	
75° 0′	3132,55
70° 0′	21050,22
65° 0′	61878,77
60° 0′	79228,62
55° 0′	75953,72
50° 0′	62134,29
45° 0′	22565,56
40° 0′	4135,85
38° 30′	676,28

Rec. schliefst die Anzeige dieser für die Geographie Rufslands so wichtigen Abhandlung mit ein Par Bemerkungen.

Ebensowenig als der Grad des Aequators ist die geographische Meile ein eigentliches Längenmafs. Beide sind aliquote Theile des Aequatorumfangs, von dem wir keine Kenntnifs als durch den Weg der Gradmessungen erhalten können. Die Angabe des Flächeninhalts eines Reichs in solchen Quadratmeilen ist daher so lange nur eine relative, als die Gröfse des Umfangs des Aequators nicht in einer Mafseinheit, Sashen, Fathom, Toise, angegeben ist. Wenn man aus der Mondstheorie die Abplattung als gegeben $= \frac{1}{305}$ annimmt: so mufs man noch erst aus allen vorhandenen Gradmessungen den mit dieser Abplattung sich ergebenden wahrscheinlichsten Werth des Umfangs des Erdaequators ableiten. Um aber den nur relativen Werth des Flächeninhalts verstehen zu können, mufs die Einheit angegeben werden, auf welche er sich bezieht, und diese suchen wir natürlich in der ganzen Oberfläche des Erdsphäroids, welche der Herr Verf. nicht angegeben hat. — Setzen wir in der

früher gegebenen Formel $\lambda = 90°$ und $\mu = 90°$, so ergiebt sich für die Oberfläche des halben Sphäroids

$$z = a^2(A + B + C + \ldots.) = a^2 . 6{,}2694557,$$

folglich für die des ganzen Sphäroids mit der Abplattung $\frac{1}{305}$, $Z = 12{,}5389114a^2 = 41162{,}81$ Quadratgrade des Aequators $= 9261632$ geographische Quadratmeilen.

Vergleichen wir hiermit die für Rufsland gefundene Gröfse: so ergiebt sich der Flächeninhalt des ganzen Russischen Reichs $= 0{,}0357125$ oder $\frac{1}{28{,}00014}$, also fast ganz genau der achtundzwanzigste Theil der Erdoberfläche.

Wenn Herr Sernow den Flächeninhalt auch in Quadratwersten angiebt, indem er 105 Werst auf den Grad des Aequators rechnet: so erscheint uns dies als eine willkührliche Neuerung des Begriffs der Werst. Diese ist gesetzlich gleich 500 Sashen $= 3500$ Englische Fufs. Die Angabe des Flächeninhalts des Russischen Reichs in Quadratwersten, welche eine absolute Bestimmung nach einer festen Mafseinheit, dem Sashen, abgeben würde, erfordert die Kenntnifs des Umfanges des Erdaequators in Sashen, und daraus in Wersten.

Endlich drücken wir den Wunsch aus, dafs der Herr Verf. mit der Zeit seine Rechnungen über die einzelnen Gouvernements ausdehnen möge, wobei wir hoffen, dafs er die von uns gegebenen Fingerzeige prüfen und, wenn er sie beachtenswerth findet, benutzen wird.

W. Struve.

LVIII.

Sprachkunde.

De affinitate linguae Slavicae et Sanscritae exposuit J. A. B. Dorn, LL. OO. P. P. O. Charcov. 1833. XIII. 154 S. 8.

Vorliegende Schrift enthält gerade das Gegentheil von dem, was sie ihrer ersten Anlage nach zu enthalten bestimmt war. Der Verfasser, kein Freund von Sprachverwandtschaftstheorien, die sich blos auf einige gleichlautende Wörter stützen, liefs sich eben so wenig durch die fast allge-

mein und von den achtungswerthesten Gelehrten angenommene Behauptung einer innigen Verwandtschaft des Russischen mit dem Sanskrit, als durch die augenscheinliche und neuerdings von Constant. Oekonomos bewiesene Verwandtschaft des Griechischen und Slavischen, abschrecken, jene Verwandtschaft entweder ganz und gar zu bekämpfen, oder doch wenigstens einer strengen Prüfung zu unterwerfen, sofern die dafür beigebrachten Beweise, fast einzig von Wortähnlichkeit hergenommen, ohne grofse Mühe wankend gemacht werden konnten. Dazu kam, dafs die Vergleichung einiger Abschnitte aus der Russischen und Sanskrit-Grammatik durchaus keine Aehnlichkeit darzubieten schien.

Die Mutter des Russischen ist das Slavische. Oft zeigt sich die Aehnlichkeit zweier Gegenstände dann vorzüglich, wenn sie mit einem dritten ihnen verwandten, oder dem gemeinsamen Ursprunge näher liegenden verglichen werden. Bei einer sorgfältigen Durchlesung der Slavischen Grammatik fand sich nun ein Dualis in den Declinationen sowohl als Conjugationen; es fanden sich acht Casus (denn die Formen домѣ, законѣ, гробѣ, gehören dem Locativ, aber дому, закону, гробу u. s. w. gewifs dem Ablativ an), allesammt nach den Regeln gebildet, welche im Sanskrit vorwalten; es fand sich bei den Pronominen, Zahlwörtern, bei der Conjugation und den Wurzeln der Zeitwörter, ja in allen Theilen der Grammatik eine so hervorspringende Aehnlichkeit, dafs der Verf. sich gezwungen sah, in die Reihen derjenigen überzutreten, die er vorher als seine Gegner betrachten zu müssen geglaubt hatte, und als er endlich das Indische *Wisarga* und *Anuswara* in dem Slavischen *jerr* (ъ) und *jer* (ь) entdeckte, war er überzeugt, dafs er seine neue Stellung nie zu bereuen haben würde.

Jeder Schriftsteller hat das Recht, sein Werk, so zu sagen, auszustellen, und wenn es ihm um die Wahrheit, und um die Achtung der Leser zu thun ist, das nachzuholen, was demselben entweder innerlich oder äufserlich abgeht, es mag in Auslassungen, Zusätzen oder Widerrufungen bestehen. Vorliegendes Werk nun, über dessen Inhalt im Allgemeinen nichts zu sagen ist, als dafs es eine vollständige Vergleichung der Slavischen und Sanskrit-Grammatik enthält, welcher von S. 142 noch ein Paragraph über die lexikalische Verwandtschaft beider Sprachen beigefügt

ist, schliefst mehrere nachträgliche Bemerkungen von Seiten des Verf. nicht aus; dieselben hätten freilich besser in dem Buche selbst ihren Platz gefunden, wenn nicht die S. 1 und 2. Anmerk. 1, und an anderen Stellen angegebenen Ursachen dagegen gewesen wären; — überdies waren auch fortgesetzte Untersuchungen nicht ohne Erfolg.

Für die S. VII. der Vorrede und S. 33 und öfters berührte Verwandlung der Gutturale in Zischlaute können aus mehreren andern Sprachen Beweise angeführt werden. Es ist sogar dieselbe im Tibetischen nachgewiesen, und wenn man sie auf das Persische überträgt, so ergiebt sich, dafs viele Zeitwörter, welche man als unregelmäfsige zu betrachten pflegt, gerade darin sehr regelmäfsig sind, dafs sie vor einem Vocal den Zischlaut an die Stelle des Gutturalen setzen, gerade wie im Slavischen, wo nur der Buchstabe *o* (онъ), und zusammengesetzt $y = o + y$, Griech. *ου*, eine Ausnahme zu machen scheint; allein *o* ist nur der geöffnete Consonant *ъ* (*jerr*), und theilt daher nicht die Eigenschaft der Vocale, den vorhergehenden Guttural in einen Zischlaut umzubilden. Man vergleiche daher das Sanskrit. *paktum*, Pers. پختن, *puchten*, Slav. пещи für пекти, backen, *coquere*, in seiner Conjugation:

Präsens.

Sanskr.	Pers.	Slav.
1. *Patschami*,	پزم, *puzem*,	пеку,
2. *patschasi*,	پزي, *puzi*,	печеши,
3. *patschati*,	پزد, *puzed*,	печетъ.

Die dritte Slavische Person wird jetzt печетъ geschrieben; aber die alte Form печеть ist die richtigere, und aus печети, *petscheti*, entstanden, wie есмь aus есми, welches oft vorkommt, Sanskr. *asmi*. Eben so steht есть für ести, Sanskr. *asti*, Griech. *ἐστί*. Diese Auflösung des *u* in *b* zeigt sich recht deutlich in folgenden Wörtern: Slav. мати, Russ. мать; Slav. дщи, Russ. дочь, u. s. w.

Präteritum.

1. *Papatscha*,	پختم, *puchtem*,	пекохъ, пекъ,
2. *petschitha*, *papaktha*,	پختي, *puchti*,	пече,
3. *papatscha*,	پخت, *pucht*,	пече, печетъ.

Die Perser haben neben der Form پختن, *puchten*, auch پزيدن, *puziden*, weil vor dem *i* das *ch* nicht stehen kann. —

Hierher gehören auch: فروختن, *furuchten*, neben فروشیدن, *furuschiden*, verkaufen; Imperat. فروش, *furusch* (denn nach dem letzten Buchstaben des Imperativs mufs man sich einen ursprünglichen Vocal, wahrscheinlich ي, *i*, denken, welcher sich aber im heutigen Persischen vorzüglich nach Consonanten eben so abgeschliffen hat, wie die Russen aus буди, будь bilden; vergl. كو, *ghu* neben كوي, *ghui* پيماي, *peimaï* u. s. w.), ferner: فروختن, Präs. فروزم, *furuchten*, *furuzem*, anbrennen; گريختن, گريزم, *ghirichten*, *ghirizem*, entfliehen, u. a. m. Man vergleiche nun aus dem Slavischen: богъ, бози, боже; духъ, дуси; ухо, уши; ликъ, лици; сице, *sic*, Neutrum von einem ehemaligen сикъ, solcher, u. s. w. Wollte man dieses auf das Lateinische übertragen, so könnte man behaupten, dafs z. B. die Aussprache des *c* als *z* vor den weichen Vocalen *e*, *i*, *oe*, *ae* nicht alles Grundes ermangele; denn das Lateinische, welches sich einer unbezweifelten selbstständigen Ausbildung zu erfreuen hatte, ist eben nicht inconsequenter, wenn es *coecus* wie *zoekus*, und *coeci* wie *zoezi* klingen läfst, als das Slavische in den oben angeführten Beispielen. So bildet ja der Slave aus dem Griechischen κυριακη sein цьркы (für кьркы), eben weil das weiche ь kein к vor sich duldet, und nun vergleiche man rücksichtlich der Aussprache das Lateinische *circus*, und noch das Deutsche *Kirche* mit dem Englischen *church*. Vielleicht steht auch hier die Bemerkung nicht am unrechten Orte, dafs das Persische sich bisweilen dem Slavischen näher anschliefst; denn das Indische *h*, welches in den Wurzeln *lih*, *ruh*, im Slavischen durch з und с wiedergegeben wird, z. B. лиз + ати, рос + ти; wird auch in den entsprechenden Persischen Wurzeln durch *s* ausgedrückt, ليسيدن und رستن, *lisiden* und *rusten*, lecken, wachsen.

Wir sind jetzt zu der Ueberzeugung gekommen, dafs die S. XI. (und 20) erwähnten Wörter днесь und нощесь Locative sind, mit dem angehängten Pronomen demonstrativum. Es bleiben also für das *s* des Genitivs nur die Pronomina насъ, васъ übrig, welche die Ausnahme darbieten, dafs das harte ъ seinen Einflufs nicht ausübt; denn nach den Regeln der Slavischen Orthographie müfste hier нахъ, вахъ

geschrieben werden. Dasselbe gilt von dem Pronomen азъ, wo man arъ, Sanskr. *ah-am*, Griech. *εγ-ω*, erwartete.

Aus den S. 78. angeführten Paradigmen ist ersichtlich, wie wichtig die S. 20. *g.* ausgesprochene Bemerkung ist, dafs das Slavische *a* (я) so viel gilt als *ah*, und in dieser Gestalt dem Sanskr. *ah* (mit *Wisarga*) entspricht. Denn bei den Indischen Endungen auf *a*, welches nach Wilkins (Gramm. S. 4. vergl. Bopp's Lehrgeb. §. 10) den Laut des *e* im Französischen *le* hat, gebrauchen die Slaven in der Regel ein *e*, d. h. sie folgen der Aussprache; z. B. in *tanuta*, тонѣте, *atta*, адѣте, *patschati*, печеть, *petscheti*; aber das Indische geschlossene *a* (*ah*, *am*) drücken sie fast immer durch *a* aus; man vergleiche nur folgendes Paradigma der Wurzel *rud*, рыд, *plorare:*

	Singul.	Dual.	Plur.
1.	*Rodimi*,	*rudivah*,	*rudimah*,
2.	*rodisi*,	*ruditha*h,	*ruditha*,
3.	*roditi*,	*ruditah*,	*rudanti*.
1.	рыдаю (*intens.*)	рыдаева,	рыдаемъ,
2.	рыдаеши,	рыдаета,	рыдаете,
3.	рыдаетъ,	рыдаета,	рыдаютъ - рыдаютъ.

Im 130. §. finden wir das Merkwürdige, dafs die Slavischen Präterita die ursprüngliche Form treuer bewahren, und ihre Ableitung deutlicher zeigen als die Indischen, welche verstümmelt erscheinen. Die Indische Wurzel *ad*, *edere*, sollte (ohne Rücksicht zu nehmen auf euphonische Veränderungen) im ersten Präteritum so lauten:

1.	*ad - asam*,	*ad - asva*,	*ad - asma*,
2.	*ad - asih*,	*ad - astam*,	*ad - asta*,
3.	*ad - asit*,	*ad - astam*,	*ad - asan*,

und würde dann genau dem Slavischen entsprechen:

1.	ядохъ (euph. für адясъ),	ядъсва,	ядохомъ (für ядъсомъ),
2.	ядъше (euph. für адъсе),	ядъста,	ядъсте,
3.	ядъшетъ,	ядъста,	ядоху (für ядъсу).

Dieses findet auf alle drei Präterita seine Anwendung; ja die Vermuthung Bopp's (Conjugationssyst. S. 25), dafs die erste und dritte Person des reduplicirten Präteritums eigentlich auf *m* und *t* ausgehen sollten, wird geradezu durch das Slavische bestätigt, wo sich in бымъ (S. *babhuva* für *babhuvam*) das *m* der ersten Person noch erhalten hat,

während die dritte Person in Einklang mit dem Indischen das *t* weggeworfen, aber oft auch beibehalten hat, wie in печемъ neben пече, Sanskr. *papatscha*; питъ neben пи, u. s. w.

§. 143 hätte das Indische Passivum *tapje* von der Wurzel *tap* angeführt werden sollen; im Slavischen findet sich von der Wurzel мен, тап, die Passivform менѣ — welche aber des п wegen die Einschiebung eines euphonischen л erfordert, wodurch dann теплѣ (теплѣю), *calescere*, entsteht.

Zu den S. 113 angeführten Causalen können noch viele andere hinzugefügt werden, z. B. *svap*, *svapi*, *sopi-re*, сыпити; *plu*, *plavi*; плъ, плови-ти, u. s. w.

Merkwürdig ist, dafs von der Indischen Wurzel *i*, gehen, *i* + *re*, welche im Imperativ *ehi* für *edhi* hat, die ursprüngliche (nicht euphonische) Form, die auch Wilkins in seiner Grammatik anführt, *ihi* für *idhi*, sich unverändert im Slavischen иди erhalten hat. Vergl. S. 122.

Wir schliefsen diese Bemerkungen. Ueber die Ausführung des Werkes kommt es uns nicht zu zu urtheilen, — wir bitten um das Urtheil und die Belehrungen anderer, um so mehr, als bei der Ausarbeitung desselben blos ein rein wissenschaftlicher Zweck vorgewaltet hat. Der Verf. wird daher Gegenerinnerungen, ja Widerlegungen mit eben der Ruhe entgegensehen, mit welcher er es vorher unternommen hatte, gerade das zu widerlegen, was er jetzt in dieser Schrift bewiesen zu haben glaubt.

Dorn.

LIX.

Theologie.

1. *Tizzibas-apleeziba, neuswarrejamam un wifs-augſtam Keiſaram Kahrlam tam peektam nodohta Leelkungu ſaeeſchanâ Augsburgâ 1530 — enthalten in: „die Augsburgische Confession Deutsch, Lateinisch, Esthnisch und Lettisch zur Feier ihres dreihundertjährigen Jubelgedächtnisses, herausgegeben von der theologischen Facultät der Kaiserlichen Universität zu Dorpat. Dorpat,*

1830". Ist auch besonders abgedruckt: Jelgawâ pee Jahna Fridrikka Steffenhagen un dehla. 1831. 62 S. kl. 8. Verfasser ist der seitdem verstorbene Propst von der Launitz zu Grobin in Curland.

2. Tizzibas-apleezinaſchanas-grahmata, kas neuſwarrejamam waldineekam Kahrlam tam peektam augſtam keiſeram tai leelâ waldineeku ſanahkſchanâ Augsburgaspilsſehtâ 1530tâ gaddâ irr nodohta. Latweeſcheem par labbu winnu wallodâ pahrtulkota 1830tâ gaddâ. Rihgâ 1830. Rakstôs eeſpeeſta Müllera grahmatu-drikkê. (Mit dem Motto Joh. 8, 31—32.) 58 S. kl. 8. Verf. Herr Pastor Carl Friedrich Kyber zu Arrasch in Livland.

Es war gewifs ein in mehr als einer Hinsicht glücklicher Gedanke, wenn die Dorpatsche theologische Facultät zur Jubelfeier der Augsburgischen Confession einen Abdruck derselben in Deutscher, Lateinischer, Esthnischer und Lettischer Sprache veranstaltete, und durch ausgesetzte Preise sich die gelungenste Esthnische und Lettische Uebersetzung zu verschaffen suchte. Es führte dies zu einem würdigen Denkmale der denkwürdigen Zeit, mag man nun auf die Stellung derer an sich blicken, von denen es ausging, oder auf ihre Stellung eben an der Universität, welche inmitten der fast durchaus lutherischen Ostseeprovinzen sich befindet. Es gab zugleich Veranlassung zu einem interessanten Wettstreite, und zur Förderung der Litteratur der Landessprachen, ja der Entwickelung dieser selbst.

Keinesweges indefs scheint uns damit zugleich ein Abdruck der Augsburgischen Confession für das Volk, wie er nun in zwei Lettischen Uebersetzungen vor uns liegt, gerechtfertigt. Schwerlich kann's geläugnet werden, dafs — abgesehen von dem Einzelnen in der Confession, das nur dem mit der Geschichte Vertrauten verständlich ist — die Confession überhaupt zu lebendigem Verständnisse nur dem kommen kann, der wenigstens einigermafsen im Stande ist, sich ihren Eintritt in die Geschichte zu vergegenwärtigen. Dazu fehlt nun dem Volke fast alles, und die gegebenen Vorreden, von denen die des Herrn Propstes von der Launitz mehr den Augsburgischen Reichstag hervorhebt, die des Herrn Pastors Kyber in allgemeinerem, aber sehr kurzem Abrisse die Nothwendigkeit der Reformation und die

Veranlassung der Augsburgischen Confession zu veranschaulichen sucht — wiewohl wir beide gar nicht für ungelungen halten — sind doch durchaus nicht genügend für den Lettischen Leser, dem alle in der Augsburgischen Confession berührten Verhältnisse, alle geschichtlichen Data fremd sind, der alles Religiöse nur in seinen allgemein nothwendigen Beziehungen, oder in den besondern seiner Person und seiner Erfahrung zu denken gewohnt ist. Es ist eben so wenig zu leugnen, dafs die Augsburgische Confession nicht für das Volk geschrieben ist, und nicht für dasselbe hat geschrieben werden sollen. Allerdings konnte sie dennoch vor dreihundert Jahren alle irgend Erweckteren im Volke interessiren, denn was sie verhandelte, das war ja in seinen Gegensätzen ins Volksleben getreten. — Was aber soll sie jetzt unserm Volke? — Soll sie seinen Glauben reinigen oder befestigen? — Unser Volk bedarf ja für seinen Glauben der Reinigung nicht, welche die Augsburgische Confession zum Gegenstande hat. Wie sie bei ihm aber zur Glaubensstärkung wirken soll, das sehen wir fürs Erste nicht ein. Wir sehen nicht ein, welche positive Erweiterung der Glaubenseinsicht, oder welche Belebung des Glaubens selbst daher dem Volke kommen soll. — Oder soll sie das Volk vor falscher Lehre bewahren? — Man bedenke doch! — Wenn überhaupt beim Lesen der Confession Gegensätze des wahren Glaubens dem Letten zum Bewufstsein kommen, so werden's solche sein, die ihn zum Nachforschen veranlassen: giebt's denn dergleichen noch, und wo? — Käme es nun dazu (was freilich nicht leicht geschehen wird), was wäre damit gewonnen? — Wäre nicht eher etwas damit verloren? — Oder meint wirklich jemand: die Augsburgische Confession soll eben dem Volke zeigen, dafs viele seiner Lehrer nicht dem Glauben der Kirche gemäfs lehren, soll es vor solchen Irrlehrern warnen und beim rechten Glauben erhalten?

Wir sind weit entfernt davon, der Augsb. Conf. nur für ihre Zeit Bedeutung und Geltung zuzuschreiben, aber wir glauben, dafs es nur aus einer befangenen einseitigen Richtung unserer Zeit zu erklären ist, wenn man von der Verbreitung derselben unter dem Volke Segen hofft. Was dem Volke Bibel, Katechismus und Kirche gewähren, kann ihm die Augsb. Conf. nicht gewähren, und fehlt es an der rech-

ten Erweckung in der Kirche, so giebt sie die Augsb. Conf. sicher auch nicht. Mit Absicht aber die Bekanntschaft mit Gegensätzen im Volke hervorrufen, die ihm fremd sind, das ist ein höchst bedenkliches, ja schwere Verantwortung auf sich ziehendes Unternehmen. Dessen beschuldigen wir nun die ehrenwerthen Männer, welche dem Volke die Augsb. Conf. zugänglich machten, durchaus nicht, wohl aber möchten wir laut und ernstlich warnen, dafs dies nicht zu solchem Zwecke gemifsbraucht werde. Man wecke und belebe, so viel dies Menschen unter dem Gnadenbeistande des Herrn vermögen, den Glauben, und der lebendige Glaube wird sich selber allem Fremden und Falschen entgegensetzen; weckt man aber erst Opposition, fängt man von der negativen Seite an, dann ist nur zu sehr zu befürchten, dafs Glaube und Liebe, dafs alles Positive in reiner Negation aufgehe.

Betrachten wir die vor uns liegenden Uebersetzungen in sprachlicher Hinsicht, so scheint uns die Launitzische das nicht zu leisten, was man nach dem Standpunkte, zu dem die Lettische Sprachkunde sich zu erheben doch schon vermocht hat, zu erwarten berechtigt war. Was man an ihr rühmen mufs, ist Kürze, Gedrungenheit und der gleiche Gufs des Ganzen. Gewifs ein grofser Vorzug, namentlich für die von der Facultät verlangte Polyglotte, wobei Verständlichkeit für die Nationalen zunächst nicht zu berücksichtigen war. Wenn nun aber dabei eine nicht unbedeutende Anzahl von falschen Uebersetzungen, Sprachfehlern, Sprachwidrigkeiten, Ungelenkheiten, und nicht allein unnöthigen und gewagten, sondern auch fehlerhaften neuen Sprachbildungen hervortreten, so ist solche Kürze und Einheit der Uebersetzung jedenfalls zu theuer erkauft.

Was wir an der Launitzischen Uebersetzung rühmten, das können wir nicht umhin, an der Kyberschen zu vermissen. Die Ursache davon liegt zum Theile vielleicht in der Ueberarbeitung einer frühern Uebersetzung (für die *tetrapla*) zum Besten des Volkes, weshalb denn auch nur wenig erläuternde Anmerkungen zum Texte für nöthig befunden wurden. Zudem konnte es kaum anders kommen, als dafs bei dem redlichen Streben, das Original durchaus treu und doch dem Volke verständlich wiederzugeben, bei den grofsen Schwierigkeiten, welche die Armuth der Lettischen Sprache darbot, bei der Nothwendigkeit, sie in bisher fast

ungewohntem Gange einherschreiten zu lassen, nicht dem Stile ein schwerer Kampf sollte anzusehn sein.

Freilich hat Kyber eben keine neue Bahn gebrochen, was bei der Uebersetzung für die Polyglotte allerdings möglich gewesen wäre. Dort hätte ein Versuch zur Erhebung des Lettischen zu einer wissenschaftlicheren Sprache gemacht werden können. Eine umsichtige Benutzung ihres Formenreichthums, ein verständiger Gebrauch der Participial-Constructionen und des *accusativi cum infinitivo* (gewöhnlich — aber fälschlich — Supinalconstruction genannt), eine dem Sprachgenius sich anschmiegende Bildung neuer Worte hätte eben bei einer Uebersetzung aus dem Lateinischen vielleicht zu recht interessanten und fördernden Resultaten geführt. Das konnte bei der Uebersetzung fürs Volk nicht versucht werden, und hier können wir Kyber'n nicht anders als das Zeugnifs geben, dafs er das Vorhandene mit grofser Treue, grofsem Fleifse und recht glücklicher Auffassung des eigenthümlich Lettischen benutzt hat. Bei der Vergleichung beider Uebersetzungen wird man häufig in der seinigen mehr Worte, mehr Umschreibungen finden, aber man wird ihr durchweg den Vorzug der Richtigkeit, Deutlichkeit und reinern Letticität zugestehn müssen.

Die Begründung dieses Urtheils geben wir an einem andern Orte *), da ihr hier der Raum nicht gestattet werden konnte.

Carl Chr. Ulmann.

LX.

Russische schöne Litteratur.

Стихотворенія Н. Языкова, d. i. *Gedichte von N. Jasykow. St. Petersburg 1833. 3o1 S. 8. Mit dem Motto von Goethe:*

„Wer das Dichten will verstehen,
Mufs ins Land der Dichtung gehen;
Wer den Dichter will verstehen,
Mufs in Dichters Lande gehen.

Wenn wir, bei den neuesten poetischen Produkten man-

*) In dem Magazin der Lettisch-litterärischen Gesellschaft.

cher Nationen, nur zu oft veranlafst werden, mit schmerzlichem Gefühle von der Gegenwart zu einer schöneren Vergangenheit zurückzuschauen: so gewährt es dagegen eine besondere Erquickung, bei einer in frischer Jugend aufkeimenden Litteratur zu verweilen, welche ihre Blüthenzeit erst erwartet, diese jedoch bereits ahnden läfst. Es ergreift uns da ein ähnliches Gefühl, wie im Frühlinge, wo die Hoffnung uns die Schönheiten der Zukunft im verklärten Lichte vorführt, — während auch die schönsten Tage des Herbstes unser Herz mit einer — wenn auch süfsen — Wehmuth erfüllen. Noch mehr mufs dies aber der Fall sein, wenn der einer jugendlichen Litteratur angehörende Dichter zugleich selbst ein jugendlicher ist: dann tritt uns aus seinen Werken ein doppelter Frühling entgegen, welcher die erheiternde Wirkung auf unser Gemüth nicht verfehlen kann.

Referent gesteht, dafs ihn ein solcher Frühlingsduft erfreuend aus den vorliegenden Gedichten angeweht hat, welche für diese Jahrbücher noch ein besonderes Interesse dadurch erhalten, dafs der jugendliche Verf. derselben einige Jahre der Dorpater Universität angehörte, und ihr seine höhere Bildung verdankt. Auch sind diese Gedichte gröfstentheils während seines Aufenthalts in Dorpat entstanden, oder enthalten Erinnerungen an diesen Aufenthalt. Sie gehören fast durchaus zur lyrischen Gattung, und zwar ist die Mehrzahl derselben, — wie ja auch fast alle Volkslieder der nordischen Völker, besonders der Slavischen — im elegischen Tone gehalten. Aber auch gesellige und erotische Lieder sind nicht ausgeschlossen, und einige derselben vorzüglich gelungen. Ueberhaupt sind Vaterland, Liebe, Freundschaft und das Beisammenleben fröhlicher Jugend die Gegenstände, bei denen unser Dichter am liebsten verweilt, und die er am häufigsten zum Stoff seiner poetischen Ergüsse wählt. Fast alle seine Gedichte sprechen durch eine gewisse Frische und Naivität der Empfindung an, und Ref. wüfste in der That keines derselben, das schlechthin verfehlt zu nennen wäre. Ein besonderer Reiz liegt in seiner Sprache, die sich durch Neuheit, ja Keckheit des Ausdrucks, so wie seine Versification durch seltenen Wohllaut, auszeichnet. Fügen wir nun noch hinzu, dafs sich in diesen wohlklingenden Versen überall ein edler Sinn und ein für alles Schöne und Grofse begeistertes Gemüth ausspre-

chen: so werden wir genug gesagt haben, um diese Poesien allen denen zu empfehlen, die dem Fortschreiten der Russischen Litteratur theilnehmend folgen.

Es bleibt nun noch übrig, aus den einzelnen Gedichten, welche diese Sammlung enthält, diejenigen herauszuheben, welche uns vorzüglich angezogen haben, und sodann, zum Beleg unseres Urtheils, ein Paar Proben nebst Deutschen Nachbildungen mitzutheilen, bei denen wir jedoch im Voraus um Nachsicht bitten müssen, da es uns wohl schwerlich gelungen sein dürfte, den Originalen, namentlich in Beziehung auf Wohllaut, auch nur nahe zu kommen.

Am gelungensten scheinen uns, wie wir schon oben angedeutet, die elegischen Gedichte, namentlich die Elegieen S. 35, 57, 144; Мое уединеніе (meine Einsamkeit), S. 87; Чужбина (die Fremde), S. 131; Отъѣздъ (die Abreise), S. 167; ferner die Balladen: Олегъ (Oleg), S. 43; Кудесникъ (der Zauberer), S. 141; und endlich das Abschiedslied S. 295. Doch gestehen wir gern, dafs hierbei viel von subjectiver Auffassung und Empfindung abhängt, und wollen daher dem Urtheil anderer über den relativen Werth irgend eines einzelnen Gedichts hiermit keinesweges vorgegriffen haben.

Als Probe möge hier zuvörderst das vorerwähnte elegische Gedicht (S. 131) stehen, welches während des Aufenthalts unseres Dichters in Dorpat entstanden ist, und in welchem eine wehmüthige Erinnerung an die Heimath vorherrscht:

Чужбина.	Die Fremde.
Тамъ, гдѣ въ блескѣ горделивомъ	Wo die Wolga schimmernd wallet
Межъ зеленыхъ береговъ	Stolz an grünen Fluren hin,
Волга вторитъ ихъ отзывомъ	Längs den Ufern wiederhallet
Пѣсни радостныхъ пловцовъ,	Froher Schiffer Melodie'n;
И какъ Нилъ-благотворитель	Gleich dem Nil, dem Segenspender,
На поля богатство льетъ, —	Reichthum den Gefilden theilt, —
Тамъ отцевъ моихъ обитель,	Dort sind meiner Heimath Länder,
Тамъ любовь моя живетъ!	Dorten meine Liebe weilt!
Я давно простился съ вами,	Längst bin ich von dir entwichen,
Незабвенные края!	Unvergefsliches Gebiet!
Подъ чужими небесами	Unter fremden Himmelsstrichen

Отцвѣтетъ весна моя;
Но ни въ громкомъ шумѣ свѣта,
Ни подъ бурей роковой,
Не слетитъ со струнъ Поэта
Голосъ родинѣ чужой. —

Радость жизни, другъ свободы,
Муза любитъ мой пріютъ.
Здѣсь, когда брега и воды
Подъ туманами заснутъ,
И, какъ щитъ передъ сраженьемъ,
Свѣтелъ мѣсяцъ золотой, —
Съ благотворнымъ вдохновеньемъ,
Легкокрылою толпой,

Изъ страны очарованья,
Въ ихъ эфирной тишинѣ,
Утѣшители-мечтанья
Ниспускаются ко мнѣ:
Предъ очами оживаетъ
Красота минувшихъ дней,
Сладко грудь моя вздыхаетъ,
Сердце бьется, взоръ яснѣй!

Это ты, страна родная,
Гдѣ весенные цвѣты
Мнѣ дарила жизнь младая!
Край прелестный, это ты!
Гдѣ видѣніемъ игривымъ
Каждый день мой пролеталъ,
Каждый день меня счастливымъ
Находилъ и оставлялъ!

Вы холмы, лѣса, поляны,
Скаты злачныхъ береговъ,
И старинные курганы,
Память смѣлыхъ праотцовъ —
Сохраненные вѣками

Meiner Jugend Lenz verblüht.
Aber nicht im Sturm der Zeiten,
In des Lebens Lärm und Drang —
Nie entrauscht des Dichters Saiten
Ein der Heimath fremder Klang. —

Du bist diesem Ort gewogen,
Freiheitsfreundinn, Muse, Du!
Legen rings Gestad' und Wogen
Unter Nebeln sich zur Ruh';
Geht, ein Schild vor Kampfes Toben,
Auf der goldne Mond so klar:
Mild begeisternd dann von oben,
Eine leichtbeschwingte Schaar,

In äther'scher Ruhe, steigen
Aus der Zauberei Revier
Träume nieder, und sie neigen
Trost verkündend sich zu mir;
Und vor meinem Blick belebt sich
Alter Tage Glanz und Lust;
Heller wird das Aug', es hebt sich
Süfs erseufzend meine Brust!

Das bist du, o Heimath-Erde,
Wo das junge Leben mir
Frühlingsblüthen einst bescheerte!
Schöne Fluren, — das seid ihr!
Wo mir jedes Tages Schimmer,
Wie ein lust'ger Traum entschwand,
Wo ein jeder Tag mich immer
Glücklich liefs u. glücklich fand!

Hügel, Wälder, Fluren, Schlüfte,
Und ihr üpp'gen Uferhöh'n,
Und ihr alten Hügelgrüfte,
Kühner Ahnen Mausoleen, —
Die, verschont vom Sturm der Zeiten,

Какъ свидѣтели побѣдъ,
Неприпворными струнами
Васъ привѣтствуетъ Поэтъ!

Ihr als Siegeszeichen stellt:
Euch, mit unverstellten Saiten,
Euch begrüßet der Poet!

Вашъ пѣвецъ въ чужбинѣ дышитъ,
И одинъ, во цвѣтѣ дней,
Долго, долго не услышитъ
Пѣсень Волжскихъ рыбарей.
Долго грустный проблуждаетъ
Онъ по дальнымъ сторонамъ;
Долго арфа не сыграетъ
Пѣсни радостнымъ друзьямъ.

In der Fremd' eu'r Sänger wallet,
Einsam in der Jugend Drang,
Lange, lange nicht erschallet
Ihm der Wolgafischer Sang.
Lange schweift er hin und wieder
Durch das ferne Land voll Harm;
Lange währt es, eh' er Lieder
Singt der Freunde frohem Schwarm.

Ты, которая вливаешь
Огнь божественный въ сердца,
И цвѣтами убираешь
Кудри юнаго пѣвца,
Радость жизни, другъ свободы,
Муза лиры! прилетай,
И утраченные годы
Мнѣ въ мечтахъ напоминай!

Die du Göttergluth entzündest
In den Herzen immerdar,
Schmückend Blüthenkränze windest
In des jungen Sängers Haar,
Komm', o Muse du der Leier,
Freiheitfreundin, Lebens Glück!
Rufe mir in Traumes Schleier
Die verlor'ne Zeit zurück!

Муза лиры! ты прекрасна,
Ты мила душѣ моей;
Мнѣ съ тобою не ужасна
Буря свѣта и страстей.
Я горжусь твоимъ участьемъ;
Ты чаруешь жизнь мою, —
И забытый рано счастьемъ,
Я утѣшенъ: я пою!

Schön, o Muse der Gesänge,
Bist du, und so theuer mir;
Von der Leidenschaft Gedränge
Und der Welt flieh' ich zu dir.
Stolz auf deinen Antheil blick' ich;
Du bist's, die mein Leben schönt;
Und, bin früh' versäumt vom Glück ich,
Klag' ich nicht: mein Lied ertönt!

Zum Schluſs ein Liedchen (S. 269), seiner Kürze und der Popularität wegen, die es bereits erlangt hat:

Пѣсня.

Разгульна, свѣтла и любовна
Душа веселится моя:
Да здравствуетъ М... П....
И ножка, и ручка ея!

Lied.

Die Flammen der Liebe, sie heben
Die Brust mir, an Wonne so reich:
Marie, die Holde, soll leben, —
Ihr Füſschen, ihr Händchen zugleich!

Какъ розы денницы живыя,
Какъ ранніе снѣги полей —
Ланиты ея молодыя
И дѣвственный бархатъ грудей.

Wie Morgens hellrosiges Prangen,
Wie schimmernder Schnee auf den Au'n,
Sind ihre jungfräulichen Wangen,
Der Sammet des Busens zu schau'n.

Какъ звѣзды задумчивой ночи,
Какъ вешняя пѣснь соловья —
Ея восхитительны очи
И сладостенъ голосъ ея.

Wie nächtlicher Sterne Geflimmer,
Wie lockender Nachtigallsang —
Der Augen entzückender Schimmer,
Der Stimme bezaubernder Klang.

Блаженъ, кто, роскошно мечтая,
Зоветъ ее дѣвой своей;
Блаженѣй избранниковъ рая
Студентъ, полюбившійся ей!

Beglückt, wer im Traum sie umschlossen,
Und träumend sein Mädchen sie nennt;
Beglückter, als Edens Genossen,
Ist der ihr gefällt, der Student!

C. v. d. Borg.

LXI.

Deutsche schöne Litteratur.

Dichtungen von Ludolph Schley, ordentlichem Mitgliede der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Gedruckt auf Kosten des Verfassers für einen Kreis von Freunden. Erstes Heft. Die Schwedenbraut, ein romantisches Gedicht. Libau. Gedruckt bei Föge 1832. 86 Seiten 8.

Ueberblicken wir die Litteratur der Uebersetzungen in das Deutsche, so werden wir bald gewahr, dafs die Idee der wörtlichen Uebersetzung sich eigentlich an den alten Sprachen entwickelt, und nachmals erst auch an den neuern Sprachen geltend zu machen gesucht habe, ohne jedoch hier besondere Gunst gewinnen zu können. Es liegt Ref. bei gegenwärtiger Anzeige zu fern, seine Ansicht hierüber ausführlicher darzulegen; er bemerkt nur so viel, dafs diese Idee bei neuern Sprachen gewifs mit Unrecht in Anwen-

dung gebracht worden. In diesen ist nämlich, was sich im Gange naturgemäfser und nothwendiger Entwickelung aus ursprünglichen Bildungstrieben entfaltet hatte, mehr oder weniger abgestorben, und an dessen Stelle Herkömmliches und vielfach wunderlich Willkührliches gesetzt worden, so dafs, zumal da in Dichterwerken noch der Reim unüberwindliche Schwierigkeiten in den Weg legt, eine wörtliche Uebersetzung in eine andere Sprache, welche sich ihrerseits wieder in ähnlichen Verhältnissen befindet, für durchaus unmöglich angesehen werden mufs. Und so wird denn die freiere Uebertragung und Nachbildung, wofern nur der Uebersetzer den Geist der Urschrift in sich aufgenommen, und aus ihm heraus arbeitet, alles Wesentliche entsprechender und treuer wiederzugeben im Stande sein, als irgend ein mühsamer Versuch einer wörtlichern Uebersetzung. Diese Ueberzeugung zu befestigen und zu belegen, scheint das Gedicht des Herrn Vf. vorzüglich geeignet. Er berichtet im Vorworte, dafs er nach dem Erscheinen von des Schweden Tegnér berühmter Dichtung „Axel und Marie" dieselbe mit möglichster Treue ins Deutsche übersetzt habe. Da aber diese in Schweden, ihrer Treue wegen, Beifall findende Uebersetzung, wegen der Gewalt, welche der Deutschen Sprache angethan war, um sie in die Fesseln fremder Formen zu zwängen, weder dem Deutschen Leser, noch auch bald dem Herrn Vf. genügte, so empfand derselbe den lebhaften Wunsch, seine Uebersetzung umzuarbeiten. Später aber erst zur Ausführung dieses Vorsatzes gelangend, und dann zugleich der Urschrift entbehrend, fand sich der Herr Vf. bewogen, diese Umarbeitung mit solcher Freiheit zu vollenden, dafs er sie nun ein fast ganz neues Gedicht nennt. So sehen wir den Herrn Vf. von den beiden Richtungen, die in der Deutschen Litteratur Ansicht und Uebung der Uebersetzung genommen, ergriffen, und zwar in der Art, dafs er, von der strengern Ansicht nothgedrungen sich abwendend, zu der freiern übergeht, und endlich, durch Zufälligkeit veranlafst, dahin gelangt, die Urschrift fast als blofsen Stoff zu behandeln. Betrachten wir nun sein Gedicht genauer, so werden wir bekennen müssen, es lege dasselbe, trotz einiger kleinen Ungehörigkeiten, ein ganz unverwerfliches Zeugnifs davon ab, dafs der Herr Vf. die Sprache mit der gröfsten Sicherheit, Leichtigkeit und Anmuth zu hand-

haben wisse, dafs er die Meisterschaft darin unstreitig errungen habe. Wenn es aber einem so ausgebildeten Talente nicht möglich gewesen, eine genügende wörtliche Uebersetzung zu fertigen, so dürfte man sich wohl geneigt finden lassen, überhaupt der Uebersetzung aus neuern Sprachen eine gröfsere Freiheit und Willkühr zuzugestehen.

Ref. hat leider weder die Schwedische Urschrift, noch eine der mehrfachen Uebersetzungen derselben zur Hand, um des Herrn Vf. Gedicht mit jener vergleichen, und ermitteln zu können, in welchem Verhältnisse es zu Tegnér's Dichtung stehe, und in wiefern dasselbe ein neues zu nennen sei. So viel er sich aber von dem Eindrucke der Urschrift erinnert, die er vor mehrern Jahren zwar nur flüchtig durchzusehn Gelegenheit hatte, mufs er gestehen, dafs ihm des Herrn Vf. Gedicht völlig in Geist und Ton des Schwedischen Dichters scheint gehalten zu sein, und dafs Alles, was man von Wohlklang der Sprache und dem reinen Geschmack, von der edlen Gesinnung und sanften Begeisterung Tegnér's Rühmliches zu sagen wissen möchte, seine volle Anwendung auf den Deutschen Dichter findet. Das Gedicht ist ein romantisch episches; und wie es überhaupt in der Art des neuern Epos liegt, dafs auch das Lyrische mit anklingt, so ist auch hier, schon durch das gewählte Versmafs und durch die Abtheilung in dreifsig kleine Abschnitte, das Lyrische keinesweges ganz ausgeschlossen. Da der wesentliche Inhalt wohl den meisten aus den Uebersetzungen bekannt sein möchte, so deutet Ref. ihn nur mit Wenigem in den Hauptzügen an. Carl XII. sendet aus Bender einen seiner Leibtrabanten, Axel, mit einem Schreiben an den Schwedischen Reichsrath. Axel nimmt seinen Weg durch das feindliche Rufsland, sich am Tage in Wäldern bergend, wird aber an den Grenzen der Ukraine von einer Anzahl Versprengter überfallen, die ihm das Schreiben Carls abnehmen wollen. Sich ritterlich wehrend, wird er verwundet, aber gerettet durch die Erscheinung eines Russischen Mädchens, Lubinka, die ihn auf ihr Schlofs bringt, und des Kranken pflegt. Bald verbindet beide die innigste Liebe; allein den ritterlichen Jüngling treibt seine Verpflichtung gegen Carl fort nach Schweden, um den Brief abzugeben. Die Geliebte, die Trennung nicht ertragend, hüllt sich in Kriegertracht, und zieht ihm nach. Nach St. Petersburg

gelangend, das kaum an der Newa entstanden ist, findet sie ein Heer vor, das zu einem Einfall in Schweden bestimmt worden, und tritt in dasselbe ein. Bewehrte Schaaren Schwedischer Landleute stellen sich den gelandeten Russen entgegen; Axel, davon Kunde erhaltend, sammelt sie um sich, und drängt die Feinde auf ihre Schiffe zurück. Nach dem Kampfe geht er durch das Schlachtfeld, und findet die Geliebte, die, zum Tode verwundet, bald ihr Leben ausathmet; er verfällt in Wahnsinn, und stirbt. War Ref. genöthigt, bis hierher eine jedes Reizes entbehrende Inhaltsanzeige zu geben, so erheischt es die Pflicht, wenigstens aus dem Schlusse des Gedichts einige Zeilen als Probe auszuheben.

S. 84. Hier schlofs der Alte seine Sage. —
Ach, tief bewegte mich ihr Wort;
Schon viele Winter zogen fort
Im Zeitenflug seit jenem Tage,
Doch fest bewahrte sich mein Herz
Des treuen Knappen Liebesschmerz.
Denn jedes Jugendbild des Knaben
Liegt in des Sängers Brust vergraben,
Wie Gold, das tief im Schachte steht,
Bis es hervor in's Leben geht,
Wie aus der Harfe ging Aslauge,
Die noch am Wuchs, am Königsauge,
Am goldnen Haar, das sie umfloss,
Erkannt ward als ein Göttersprofs.....
Und nur, wenn neu der Lenz erwacht,
Der Wachtel Schlag durchtönt die Nacht,
Den Wellen sich der Mond enthebet,
Als Geist, der aus dem Grabe schwebet,
Und er mit seinem bleichen Schein
Hüllt Berg' und Thäler traurig ein:
Vernimmt das Ohr ein leises Klingen,
Und heimathliche Töne bringen
Zurück den wohlbekannten Laut —
Von Axel und der Schwedenbraut.

Schliefslich berührt Ref. noch einiges Einzelne, was ihm als unrichtig oder bedenklich erschienen ist. Der 20ste Abschnitt ist nicht ganz im Tone des Uebrigen, zur Störung des Lesers. Hin und wieder begegnende Hiaten lassen sich,

vielleicht in einer Uebersetzung aus dem Schwedischen, nicht aber in einer freien Nachbildung rechtfertigen. S. 29. Ukrainens: unzulässig, da dieser Name nur mit dem Artikel gebraucht wird. S. 32. Eine Bahre über Zweigen: von Zweigen. S. 36. Aus Ros' und Lilien gewoben die Form der herrlichen Gestalt: hart. S. 46. Und hell bestrahlt vom Abendlicht, sah er, lustwandelnd neben ihnen ein Mädchen. S. 68. Gelandet ward bei Fotascheer, ein Fels. Diese beiden Stellen sind hier zusammengestellt worden, weil sie auf gleiche Art zu erklären sind mit Hülfe des Fürworts welcher. Der Gebrauch des Mittelworts ohne Beugung, wo es sich auf ein gleichviel in welchem Falle stehendes Hauptwort bezieht, dem es nachgesetzt wird, ist nach uralter Weise bei leicht und sicher sich bietendem Sinne durchaus unverwerflich, obwohl der Mangel der Beugungsendung eben keine Vollkommenheit unserer Wortfügung ist. Allein Vorsicht und Behutsamkeit ist hier durchaus anzuwenden, damit das Mittelwort nicht falsch bezogen werde. In der obigen Stelle wär' es z. B. natürlicher, die Mittelwörter auf den Nominativ zu beziehen; statt lustwandelnd müfst' es darum lustwandeln heifsen. Sobald nun aber ein Hauptwort in die Stelle des Mittelworts gesetzt wird, so mufs dasselbe nach ganz entschiedenem Gebrauch jedesmal in demselben Falle stehn, wie das Wort, zu dem es eine Erklärung ist, und darum mufs es nothwendig heifsen: bei Fotascheer, einem Felsen. S. 48. Ungehuft: unzulässig in dem gemeinten Sinne. S. 52. Geniusse: nicht edel. S. 68. Ingeborge: Ingeborg.

Druck und Papier sind gut; Druckfehler nur wenige.

Hapsal. H. Neus.

LXII.

Vergleichende Anatomie.

Anatomisch-philosophische Untersuchungen über den Kiemenapparat und das Zungenbein der Wirbelthiere, von Heinrich Rathke. Riga und Dorpat, bei Ed. Frantzen, 1832. 4. VI. und 134 Seiten, nebst 4 Kupfertafeln.

Der Kiemenapparat und das Zungenbein der Wirbelthiere

gehören zwar zu den Gegenständen der vergleichenden Anatomie und Physiologie, die man besonders in neuerer Zeit sehr vielfach zur Sprache brachte, dessen ohngeachtet wird doch jeder gern die Erfahrungen und Ansichten eines Mannes vernehmen, der durch die interessante Nachweisung eines den Kiemenapparat der niedern Wirbelthierclassen andeutenden Gebildes bei den Embryonen der beiden höhern Wirbelthierclassen sich so verdient machte, welche wichtige Entdeckung wohl auch die Veranlassung zur vorliegenden Arbeit gab, die in gewisser Beziehung als ein Commentar derselben gelten kann.

Die ganze Abhandlung zerfällt in vier Capitel, von denen das erste vom Bau und der Entwickelung des Zungenbeins und des Kiemengerüstes; das zweite vom Bau und der Entwickelung der Kiemenblätter; das dritte vom Bau und der Entwickelung der Kiemendecken, und das vierte von der Bedeutung der zu dem Kiemenapparate der Fische gehörigen Skelettheile handelt.

Im ersten Capitel beginnt der Verf. mit einer kurzen Entwickelungsgeschichte des Kiemenapparates beim *Blennius viviparus*, die ein Resultat eigener Beobachtungen ist. Zunächst spricht er hierauf vom Bau des Zungenbeins bei den Grätenfischen. Als zum Zungenbein gehörig werden auch die Kiemenhautstrahlen angesehen. Den Untersuchungen über das Zungenbein folgen Betrachtungen über die knöchernen Kiemenbögen, die gleichfalls bei einer grofsen Zahl von Arten angestellt wurden. Die Schlundkopfknochen setzt er zufolge der Bildungsgeschichte mit den Kiemenbögen in Analogie; auch den sogenannten Schlundkiefer oder untern Schlundkopfknochen rechnet er zum Kiemenapparat, ebenso wie auch ein bei vielen Fischen in der untern Wand des Schlundkopfes hinter den Kiemen vorkommendes gezähntes Knochenstück. So grofs auch die Verschiedenheit der Zusammensetzung des Kiemenapparates scheinen möge, so giebt es nach ihm doch eine gewisse Regel in seiner Zusammensetzung, so dafs der vordere Kiemengürtel meist aus zweimal drei Stücken und einem Mittelstücke, der zweite Gürtel aus zweimal vier Seitenstücken und einem Mittelstücke, der dritte Gürtel aus zweimal vier Seitenstücken, der vierte aus zweimal zwei Seitenstücken und der Gürtel der Schlundkiefern jederseits aus einem Seitenstücke besteht. Die Art der

Zusammensetzung der Kiemenbogen und Schlundkiefern wird dann tabellarisch für 65 Fischarten angegeben. Die Knorpelfische, welche im dritten §. u. ff. in Bezug auf das Zungenbein und den Kiemenapparat durchgegangen werden, weichen mehr oder weniger bedeutend von den Grätenfischen ab, und bilden auch hinsichtlich des Kiemenapparates mehrere Gruppen. Die Störe (§. 3) nähern sich, wiewohl sie manches Eigenthümliche haben, den Grätenfischen am meisten. Dann folgen (§. 4) die Haifische, hierauf die Rochen (§. 5), die Chimäre (§. 6), und endlich die Petromyzonten (§. 7), als am weitesten von dem Typus entfernt, der bei den in Rede stehenden Organen bei den Grätenfischen herrscht.

Hierauf folgen (§. 8) die allgemeinen Ergebnisse der Untersuchungen über die Entwickelungs- und Bildungsstufen des Zungenbeins und Kiemenapparates bei den Fischen im Allgemeinen.

Im neunten §. wendet sich dann der Verf. zu den Kiemen der Batrachier, und beschreibt sie nach ihrer Zusammensetzung bei den verschiedenen Gruppen und verschiedenen Gattungen derselben, und zwar in ihrer nach verschiedenen Lebensepochen abweichenden Entwickelung. Zum Schlufs dieses Abschnittes (§. 12) macht er dann auf die vollkommene Analogie des Kiemenapparates und Zungenbeins der Fische mit dem nur einfacher construirten der Batrachier aufmerksam.

Im dreizehnten und vierzehnten §. geht er zur speciellen Betrachtung derjenigen Gebilde über, welche in einer sehr frühen Zeit sich als transitorische Andeutungen eines Kiemenapparates bei den Embryonen der Schlangen, der Eidechsen, der Vögel und Säugethiere bekunden.

Der funfzehnte §. umfafst die Resultate der im ersten Capitel mitgetheilten Untersuchungen.

Dem zweiten Capitel, welches vom Bau und der Entwickelung der Kiemenblätter handelt, sind Wahrnehmungen über die primitive Bildung der Kiemenblätter, wie sie der Verf. am *Blennius viviparus* machte, vorausgeschickt. Hierauf folgen (§. 17) specielle Erläuterungen des Baues der Kiemenblätter bei den Grätenfischen, und dann Beschreibungen der verschiedenen Arten des Vorkommens und der Form der Nebenkiemen bei denselben. Die Kiemen und Neben-

kiemen der Störe beschäftigen den Verf. im §. 19, die der Haie nebst gelegentlichen Bemerkungen über das Verhalten des Spritzkanals der Haie und Störe im §. 20. Angaben in Betreff des fraglichen Gegenstandes über die Rochen folgen im §. 21, und über die Chimäre im §. 22. Ueber die Cyclostomen spricht der Verf. im §. 23, und über die Petromyzonten im §. 24. Dann zieht er aus seinen Untersuchungen §. 26 den Schlufs, dafs bei allen Fischen der oxydirende Theil der Kiemen sich auf eine ursprüngliche, gemeinschaftliche Grundform reduciren lasse.

Im §. 27 erfolgt die Erläuterung des Baues der Kiemenblätter der geschwänzten, und im folgenden des der ungeschwänzten Batrachier. Worauf im §. 29 die Nichtexistenz von Kiemenblättchen bei den Embryonen der beiden höhern Wirbelclassen nachgewiesen wird. Der §. 30 enthält das Resumé des zweiten Capitels.

Das dritte Capitel, welches mit dem Bau und der Entwickelung der Kiemendecken sich beschäftigt, beginnt der Verf. (§. 32) mit der Entwickelung der später als die Anfangs nackten Kiemen entstehenden Kiemendecken beim *Blennius*. Im folgenden §. 33 geht er die Bildung und Zusammensetzung des aus einem oder zwei bis drei Stücken gebildeten Kiemendeckels bei den Grätenfischen durch, worauf Beobachtungen über die Kiemenspalte und die Kiemenhöhle mitgetheilt werden, denen beiläufig eine ausführliche Beschreibung der merkwürdigen Kiemenhöhle des *Lophius Faujas* sich anreiht. Der Betrachtung der Kiemendecken der Störe, der Haifische und der Chimäre ist der §. 34 bestimmt, für die der Rochen aber, die den Haien ähneln, aber unter sich sogar differiren, indem nicht alle Formen knorplige Streifen in den Kiemendecken haben, wie die Haie, der folgende §. Die knorpligen, bogenförmigen Kiemenstützen der Petromyzonten beschreibt er im §. 36, und setzt dann (§. 37) die Aehnlichkeit der Kiemendecken der Gasterobranchen mit den übrigen Cyclostomen aus einander, bemerkt jedoch, das ihnen vielleicht das stützende Knorpelgestell fehle.

Mit der Bemerkung, dafs die Kiemendecken bei den Fischen nach einem doppelten Typus entwickelt wären, und entweder einen äufsern Deckel (Grätenfische und Störe) zeigten, oder, ohne einen Deckel zu haben, von innen aus, und

zwar von der Bauch- oder Rückenseite eine Bedeckung erhielten, mit welcher sie verwachsen, beschäftigt sich der §. 38. Im folgenden §. (39) handelt der Verf. von den gänzlich knorpel- und knochenlosen Kiemendecken (den Seitenstücken der Kiemenhaut, nicht des Kiemendeckels der Grätenfische) der Batrachierlarven, die bei den geschwänzten und den ungeschwänzten Batrachiern ein verschiedenes Verhalten zeigen, während er im §. 40 von den Seitenstücken der Kiemendecken bei Vögeln und Säugethieren spricht, die ebenfalls der Kiemenhaut der Fische, nicht dem Kiemendeckel derselben, entsprechen. Zur nähern Erläuterung dieses Abschnittes werden allgemeine Bemerkungen über den Bau der Embryonen (namentlich den Bau des Halses und der Brusthöhle) von Mammalien und Vögeln hinzugefügt, und im §. 41 das Resumé aus den im dritten Capitel vorgelegten Untersuchungen gegeben.

Das vierte Capitel, dessen Gegenstand die Bedeutung der zu dem Kiemenapparat der Fische gehörigen Skelettheile ist, beginnt mit einer Bestimmung des Wortes Bedeutung (§. 42), welches nach dem Verf. sowohl in architektonischer (rein anatomischer), als in physiologischer Beziehung gebraucht werden kann. Dann spricht er zunächst darüber, ob und wiefern die verschiedenen Theile, welche den Kiemenapparat der Fische ausmachen, unter einander, und mit andern Theilen des Körpers verwandt sind. Die Schlundkiefern, das Zungenbein und das Quadratbein sind nach ihm den knöchernen Bögen der Rippen ähnlich, die Rippen zeigen ebenfalls Aehnlichkeit mit den letztern, bilden sich aber aus dem serösen Blatte der Keimhaut, nicht aus dem Schleimblatte. Die Frage, welchen Körpertheilen der höhern Wirbelthiere die verschiedenen Skelettheile des Kiemenapparates zu vergleichen seien, wird im folgenden §. (44) erörtert, und gleichzeitig angegeben, dafs der Kehlkopf der Batrachier aus keinem Theile gebildet werde, der einem Kiementheile oder einem der Kiemenbildung zuzuzählenden Organ der Fische entspräche. Ebenso bilde sich auch aus den bei Vögel- und Säugethierembryonen die Kiemen andeutenden Gebilden kein Kehlkopfknorpel, sondern der Kehlkopf entstehe für sich. Der §. 45 zeigt, dafs die Kiemengrundlagen auch nicht das Brustgerippe der höhern Wirbelthiere andeuten, da die Rippen später weiter hinten, und zwar wie Wirbel

und Brustbein aus dem äufsern serösen Blatte der Keimhaut entständen. Die Meinung Geoffroy's, dafs die Knochen oder Knorpel der Fische, denen die Kiemenhautstrahlen angeheftet sind, dem Brustbein der höhern Thiere entsprächen, wird, weil die Kiemenandeutungen der Säugethiere vor dem Brustbein und den Rippen liegen, im §. 46 widerlegt. Im §. 47 läfst dann der Verf. seine Deutungen folgen, und beweist, dafs die beiden auf den Unterkiefer zunächst folgenden Knochenbögen der Fische den beiden vordern Hörnern des Zungenbeins der höhern Thiere entsprächen, während die hinter ihnen liegenden Gürtel ihnen so ähnlich wären, dafs sie nur mit ihnen als gleichbedeutend angesehen werden könnten, eine Meinung, für die er dann auch Beweise aus der Entwickelungsgeschichte verschiedener Thierclassen beibringt. Bei den Fischen erreichte demnach das Zungenbein seine gröfste Entwickelung, während bei den andern Wirbelthierclassen nur ein oder zwei Bogen entwickelt wären, die dem vordern, oder den beiden vordern Bogen des Zungenbeins der Fische entsprächen. Bei allen Wirbelthieren umschliefsen die Kiemen die Schlundhöhle, demnach kann aber das bei den Haien, vielen Rochen, bei Ammocoetus und den Petromyzonten die Kiemen von aufsen umgebende Knorpelgebilde nur etwas Eigenthümliches sein (Halskorb oder Halsskelet), jedoch räumt er (§. 49) ein, dafs dieser Halskorb Analogieen mit dem Brustkorb der höhern Thiere habe.

Die Betrachtungen über die Kiemendeckel beginnen im §. 50. Diesen werden Erörterungen über die Entwickelung des Unterkiefers und Quadratbeins hinzugefügt, und nachgewiesen, dafs der Unterkiefer und das Quadratbein sich wie Rippen bilden, und nicht in die Kategorie der Extremitäten gehören. Hierauf erklärt sich der Verf. gegen die von Carus, Treviranus, Blainville und Bojanus vorgeschlagenen Deutungen. Als Einleitung zur Widerlegung der Geoffroy'schen Hypothese, dafs der Kiemendeckel der Fische in Analogie mit den Gehörknöchelchen der höhern Säugethiere zu setzen sei, macht er mehrere interessante Mittheilungen zur Entwickelungsgeschichte der Gehörwerkzeuge bei den Batrachiern und Schafen. Schliefslich erklärt er dann den Kiemendeckel mit Meckel für ein den Fischen eigenthümliches Organ. Ueber die functionelle Bedeutung

und Analogie des Kiemendeckels fafst er sich nur kurz. Der letzte §. der Schrift (§. 52) enthält die allgemeinen Resultate, welche sich aus den gesammten Untersuchungen ergaben, und die sich wohl auf den Satz zurückführen lassen dürften, dafs es bei allen Wirbelthieren in der frühesten Zeit Anlagen zu einem Zungenbein und einem Kiemenapparat gebe, dafs aber die Anlagen zum Zungenbein sich zwar mehr oder weniger bei allen Wirbelthierabtheilungen entwickelten, der Kiemenapparat aber in seiner vollständigsten Entwickelung bei den Fischen auftrete, bei den höhern Wirbelthierabtheilungen (Säugethieren, Vögeln und den Amphibien, mit Ausnahme mehrerer Batrachiergruppen) aber wieder verschwinde.

Den Schlufs macht die Erklärung der vier nach des Verf. eigenen Zeichnungen vom Herrn Dörbeck in Berlin trefflich ausgeführten Tafeln, die mehrere auf Bildung des Zungenbeins und Kiemenapparates der Fische und Amphibien bezügliche Gegenstände enthalten.

Es würde zu weit führen, wenn Ref. noch näher in die Details der Schrift eingehen wollte, indem es hier nur der Zweck ist, auf ihre Reichhaltigkeit aufmerksam zu machen, um so mehr, da gerade die, für welche die Specialitäten Interesse haben können, sie ohne Zweifel nicht allein lesen, sondern studiren werden. Hoffentlich wird aber jeder unbefangene Anatom und Physiolog eingestehen, dafs sie uns eine vergleichend durch alle Wirbelthierclassen durchgeführte monographische Erörterung von Organen liefert, die, abgesehen von der Gründlichkeit, mit der die bereits entwickelten Theile beschrieben werden, auch eine überaus lehrreiche Anwendung von der Entwickelungsgeschichte derselben macht, und wohl ohne Zweifel an Umfang und Vielseitigkeit alle frühern Arbeiten über jene Organe übertrifft. Ganz besondern Dank werden aber wohl dem Verf. die Anhänger der ältern Ansicht über das Zungenbein und den Kiemenapparat, eben so wie über den Kiemendeckel der Fische wissen müssen, dafs er ihren vielfach und zum Theil (wenigstens scheinbar) mit Erfolg angegriffenen Ansichten neue kräftige Beweise, und eine festere, auf Einheit des Bildungsprincips sich stützende physiologisch-philosophische Begründung ertheilt habe, wie es auch von einem durch andere ausgezeichnete Arbeiten berühmten Physiologen zu erwarten stand.

F. Brandt.

LXIII.

Notizen, gesammelt auf einer Reise von Irkutsk bis Wiluisk im Jahre 1832.

Das allgemeine Interesse, mit welchem man jetzt jeden Beitrag zur Kenntnifs noch wenig bekannter Gegenden entgegen nimmt, veranlafst die Bekanntmachung der nachstehenden Briefe. Der Verfasser derselben, Herr Collegien-Assessor Dr. Robert Kruhse, welcher seine Studien früher auf der Universität Dorpat gemacht, lebte sechs Jahre als praktischer Arzt im Dienste der Regierung in Irkutsk, der Hauptstadt Ostsibiriens, von wo aus er, durch seine Amtsverhältnisse zu Inspectionsreisen veranlafst, zu Zeiten Gelegenheit fand, die entfernt gelegenen Punkte des Gouvernements zu besuchen. Im Jahre 1832 hatte jene Hautkrankheit, an welcher die Bewohner der nördlichen Gegenden häufig zu leiden pflegen, die Aufmerksamkeit der Regierung aufs Neue erregt, und man beauftragte Herrn Dr. Kruhse, eine Reise nach den Gegenden an der Lena, und namentlich auch nach Wiluisk zu machen, um die Krankheit zu beobachten, und ihr möglichst entgegenzuwirken. Demzufolge reiste er dahin, die Lena abwärts über Jakutsk, sammelte Einiges von den Naturerzeugnissen jener Gegenden, und legte die Erinnerungen dieser Reise in dem nachstehenden Bericht nieder.

Der ihm zugemessenen beschränkten Zeit, seinen amtlichen Geschäften, und dem Mangel aller Hülfsmittel mufs man es zuschreiben, wenn dieser Darstellung jene Ausführung fehlt, welche dem Geographen, so wie dem Naturforscher willkommen wäre; doch zeugen auch die auf dieser Reise eingesammelten Naturalien für rühmlichen Eifer.

Diese Sammlung, welche dem zoologischen Museum zu Dorpat zugefallen ist, enthält aufser Insecten und Fischen noch eine Sammlung von Säugethieren und Vögeln in 85 Nummern. Unter den letzteren verdienen die Schwimmvögel besonders Dank, namentlich mehrere seltene und interessante Arten, welche jenen nordöstlichen Gegenden Sibiriens eigenthümlich sind, und etliche andere aus den Russischen Besitzungen an der Nordwestküste von Amerika.

Ledebour.

Am 8. Mai reiste ich von Irkutsk ab. Doch war es kein

heitrer Maitag eines milden Himmelstriches, da Regen und Schnee die Luft trübten, und ich in meinem Postwagen der Nässe und Kälte schutzlos Preis gegeben war. Indefs ging es 240 Werst auf diese Weise unausgesetzt fort, und ich erreichte in der zweiten Nacht Katschuga. Dieser Ort hat nur das anspruchlose Ansehen der gewöhnlichen Russischen Dörfer, allein da meine Ankunft gerade mit dem Jahrmarktstage zusammentraf, so erschien Alles belebt und festlich geschmückt.

Katschuga liegt von den am nordwestlichen Baikalgebirge befindlichen Quellen der Lena etwa 200 Werst abwärts entfernt, und bei diesem Orte gewinnt der Strom schon Tiefe genug, um Fahrzeuge zu tragen. Hierher kommen nun aus der ganzen Umgegend Käufer und Verkäufer, die vorzüglich Lebensmittel feilbieten, durch welche sowohl die Bewohner des Lenaufers, als auch ein Theil der entfernten Bewohner des nordwestlichen Sibiriens versorgt werden. Eine schwimmende Reihe von Marktbuden mit farbigen Fähnchen auf Barken auf dem Strom, und eine zweite Reihe ähnlicher Marktbuden auf dem Ufer beschäftigten die lärmende Menge des Volkes, das zwischenein immer neue Reizmittel zur Lustigkeit in den Marktschenken fand.

Von Katschuga aus wollte ich die Reise stromabwärts auf der Lena machen, und da ein junger Handelsmann mir einen Platz in seiner Barke anbot, so bestieg ich das Fahrzeug am 10. Mai. Der Wasserstand war in dieser Jahreszeit hoch, und der Strom schofs schnell dahin. Gleichzeitig mit uns stiefsen sechs Fahrzeuge der Russisch-Amerikanischen Handelscompagnie vom Ufer, reich beladen mit Lebensmitteln und andern Bedürfnissen, die auf der Lena abwärts bis Jakutsk, und von da auf die übliche Weise mit Packpferden gegen Sitka an der Nordwestküste von Amerika weiter fortgeschafft werden sollten. Zu den Verladungsartikeln können auch gewissermafsen Menschen gerechnet werden, die sich aber freiwillig selbst verladen lassen. Es sind Leute von sträflichem Lebenswandel, welche, die Aufsicht und Rüge der Behörden fürchtend, sich der Amerikanischen Compagnie gewöhnlich auf fünf Jahre für einen Rubel Tagelohn verdingen, und von dem obenerwähnten Stapelplatze aus weiter befördert werden.

Betrachtet man bei einer Stromfahrt auf der Lena

die geringe Sorgfalt in der Anfertigung der dort üblichen Fahrzeuge, so begreift man die Sorglosigkeit kaum, mit welcher die Handelsleute dieser Gegenden ihre Waaren, die oft ihr ganzes Vermögen ausmachen, dem reifsenden Strome anvertrauen. Diese Fahrzeuge sind den gewöhnlichen Russischen Barken in anderen Flüssen ziemlich ähnlich, doch von weniger festem Bau, und ohne alles Eisenwerk nur allein aus Holz zusammengefügt. Auch in der Bemannung dieser Fahrzeuge zeigt man die gröfste Sorglosigkeit, indem mancher, der früher nur das Ruder gehandhabt hatte, bei der nächsten Gelegenheit das Steuer regiert. Und doch versichert man, dafs sich Unglücksfälle bei der Fahrt auf der Lena nicht sehr häufig ereignen, was bei einer langen Stromfahrt von 2500 Werst wohl befremden mufs, um so mehr, da sich in dem obern Theil des Flusses häufig Gefahr drohende Stellen finden. Wir sahen uns am zweiten Tage der Fahrt wegen Unkunde unseres Steuermannes auch veranlafst, einen Hülfssteuermann aus einem der anliegenden Dörfer zu suchen.

Mein Reisegefährter, der junge Handelsmann, war bei einer vorzüglich schönen Stimme — die freilich nicht kunstmäfsig ausgebildet worden — mit besonderer Liebe für den Gesang begabt. Daher hatte er seine Bootsleute, welche die Fahrt auf der Lena jetzt zum drittenmale mit ihm machten, viele Nationallieder gelehrt, und sie mit ihnen eingeübt. Dies belebte die Fahrt gar sehr. Da Untiefen und Stromschnellen während der ersten Tagereisen die Vorsicht geboten, bei herannahender Nacht am Ufer zu landen, so gab mir dies die Gelegenheit, das Eigenthümliche des dortigen Volkslebens kennen zu lernen. Am Ufer ward Abends ein grofses Feuer angemacht, um welches Einige mit der Bereitung des frugalen Abendessens beschäftigt waren, indefs die Andern einen Kreis bildeten, in welchem Mährchen und Volkssagen erzählt wurden.

Bei Katschuga hat die Lena nur das Ansehen eines schmalen Flusses, und die Ufer sind einförmig und ohne Interesse für das Auge; doch gewinnen die Gegenden bald einen andern Charakter. Der Flufs dehnt sich zum breiten Strome aus, die Ufer gewinnen ein grofsartiges Ansehen, und die Uferansichten bieten fortwährend Neues. Nie sah ich in der Natur Landschaften, deren Reiz nach meinem

Ermessen mit diesen Uferansichten zu vergleichen sein möchten.

Zwischen Witim und Kirensk, und zwar 340 Werst unterhalb Kirensk, passirt man eine hohe Felswand, aus welcher ein Schwefelquell sich in die Lena ergiefst. Der eigenthümliche Geruch dieses Wassers theilt sich der Luft sehr bemerklich mit, und vielleicht möchte dieser Quell ein wichtiges Heilmittel wider die herrschenden Hautkrankheiten der hiesigen Gegenden bieten. Bis jetzt rinnt er noch ganz unbenutzt in den Strom. Ueber 200 Werst unterhalb Kirensk bildet der Flufs drei kurz hinter einander folgende scharfe Winkel. Die Ufer werden auf beiden Seiten durch hochanstehende Felswände gebildet, und das ganze Wasserbett erscheint hier eng zusammengedrängt, indefs die Tiefe um so bedeutender wird. Bei funfzig Klaftern soll das Senkblei noch nicht den Grund erreicht haben. Diese Stelle, welche щеки (Wange) heifst, ist unter den Bootsleuten wegen des schönen Echo's bekannt, und hier wird gewöhnlich im Vorüberfahren mit Flinten geschossen, um sich an dem lauten Wiederhall der Felsen zu ergötzen. Die Benennung dieser wunderlichen Felsenform rührt vielleicht von der gesuchten Aehnlichkeit der steilen parallelen Felsenwände mit den Backenknochen her.

Sehr interessant waren mir auch die sogenannten Säulen (столбы) bei Olokminsk. Hier fliefst die Lena ohne Krümmung, und gestattet eine freie Aussicht von etwa 10 Wersten. Ueberall sieht man an dem Ufer einzelne hohe Felspyramiden. Oft steigen sie aus dichter Waldung empor, oder stehen in Reihen am Ufer, von ferne unregelmäfsigen Säulen ähnlich.

So erfreulich indefs dem Reisenden die Ansichten auf der Lena von Katschuga bis Jakutsk auch sind, so fällt doch der Mangel zahlreicher Uferbewohner sehr unangenehm auf, da sonst die Gestade grofser Flüsse sehr belebt zu sein pflegen. Bis etwa 400 Werst von Katschuga reihen sich die Dörfer noch ziemlich zahlreich ans Ufer, allein allmälig werden die dazwischenliegenden Entfernungen immer gröfser, bis späterhin sich nach 20 bis 30 Wersten nur ein Dorf zeigt, in welchem gewöhnlich die Poststation für den Winterweg auf der Lena angelegt ist. Die sonst so gewöhnliche Betriebsamkeit der Uferbewohner grofser Flüsse

bemerkt man leider hier unter den Landleuten nicht. Auf die an sie gerichteten Fragen über die Ursache ihrer anscheinenden Dürftigkeit erwiedern sie, dafs es ihnen theils an gutem Boden fehle, und dafs andrerseits das hiesige Klima ihren Erndten oft verderblich werde. Allerdings ist es wahr, dafs hier plötzlicher, früh eintretender Frost dem Gerathen des Getreides oft nachtheilig wird, wie auch, dafs der Boden am Lenaufer felsig ist, und dem Landbauer daher nicht zusagen mag; allein wenn man mit einiger Betriebsamkeit guten Feldboden durch das Ausroden der Waldungen gewinnen wollte, und Kornvorräthe anlegte, um dem Mangel in einzelnen Mifsjahren, wo zu zeitiger Frost eintritt, zu begegnen, so würden sich die Vortheile für diese Gegenden in mehr als einer Hinsicht zeigen. Gewohnheit und Indolenz dieser Leute steht aber ihrem Vortheile im Wege, und sie begnügen sich lieber mit den spärlichsten Lebensmitteln, wie getrockneten Fischen und Tannenrinde, als dafs sie durch Fleifs und Betriebsamkeit sich reichliche und kräftige Nahrung besorgen sollten. Die innere Rinde der Tannen wird theils roh, theils gekocht, in Stücken geschnitten, und mit Wasser, oder, als Leckerei, mit Milch gegessen. Die beinahe ausschliefsliche Beschäftigung dieser Dorfbewohner an der Lena ist die Besorgung der zu unterhaltenden Posten, wozu auch zum Bedarf der Postpferde das Einsammeln von Heu gehört, welches auf den Lenainseln in Menge gewonnen wird. Fleifsiger schienen mir die Frauen in den Dörfern zu sein, da ich sie häufig mit Strickerei in Wolle beschäftigt sah. Selbst die Jagd wird nicht allgemein von den Männern getrieben; die einzelnen Jäger aber haben hier vorzüglich durch Eichhornfelle grofsen Gewinn, da sich diese Thiere hier sehr häufig finden. Weiter abwärts an der Lena treiben die Jakuten, mehr aber noch die Tungusen, mit grofsem Vortheil die Jagd. Aufser den Eichhornfellen bringen sie Zobel, Füchse und Bärenfelle zum Markte, und zwar von vorzüglicher Güte.

Sehr unangenehm mufs es dem Reisenden auffallen, dafs man in diesen Gegenden so häufig Leuten mit entstellenden Kröpfen begegnet. Es giebt hier einzelne Dörfer, wo mit weniger Ausnahme alle Bewohner derselben diesem Uebel unterworfen sind. Allgemein schreibt man diese Krankheit der Beschaffenheit des Lenawassers zu, allein ich meine,

dafs die von hohen Bergen eingeschlossene Luft vielleicht gröfseren Antheil daran hat. Ich habe nämlich bemerkt, dafs gerade in gewissen Dörfern, welche, wie in einem Kessel, zwischen sehr hohen und eng zusammentretenden Bergen liegen, wie namentlich in der Gegend von Witim, der Kropf endemisch vorkommt, während er an andern Orten, die eine mehr freie Lage haben, wie bei Jakutsk, nur sehr selten erscheint. Jakuten habe ich übrigens hier mit diesem Uebel nicht behaftet gesehn, sondern nur die Ansiedler, welche, auch wenn sie nicht in dieser Gegend geboren sind, dem Kropfe nicht leicht entgehen. Auch Kinder in noch zartem Alter sah ich mit dieser furchtbaren Entstellung, doch habe ich nicht mit Gewifsheit erfahren können, ob die genannte Krankheit hier bisweilen auch als angeboren erscheint. Unter dem hiesigen Volke bedient man sich als eines Hausmittels wider den Kropf, das, wie man mich versicherte, sehr wirksam sein soll, des Pulvers von gebrannter *Spongia marina*. Aufserdem steht auch das Wasser des Flüfschens Anga oberhalb Katschuga wider dieses Uebel in grofsem Rufe, welches zu dem Zweck wohl hundert Werst verführt wird. Man läfst die *Spongia* in diesem Wasser liegen, um den wirksamen Stoff auszuziehen, und trinkt es dann, indefs man die *Spongia* auch zugleich äufserlich um den Kropf legt. In Ermangelung des Wassers aus der Anga soll man sich auch der Milch statt desselben bedienen.

Aufser den zahlreichen Gebirgsflüssen und Bächen, welche sich in die Lena ergiefsen, münden auch drei ansehnliche Ströme bis vor Jakutsk in dieselbe, nämlich die Ilga, die Witim, und die Olokma. Die Ilga, von Süden herkommend, und sich etwa 200 Werst unter Katschuga in die Lena ergiefsend, ist, obgleich weniger wasserreich, als die beiden letztgenannten Flüsse, doch wichtig für die Communication in diesen Gegenden, da auf ihr eine grofse Menge Getreide aus kornreichen Gegenden für den Bedarf des Nordens verführt wird. Die dazu benutzten und 3—5000 Pud Getreide tragenden Fahrzeuge sind von ganz eigenthümlicher Bauart, indem sie nur einen grofsen viereckigen Kasten bilden, von etwa dreifsig Fufs Länge und etwa sechs bis sieben Fufs Höhe, welcher in verticaler Richtung, mit der Spitze die Fluth durchschneidend, den Strom befährt. Ganz ohne

Steuer, leiten nur zwei Ruder, zu den Seiten der unförmlichen Maschine angebracht, die ganze Last.

Die Witim strömt aus südwestlicher Richtung gegen die Lena, und die Mündung derselben bildet eine herrliche Ansicht, da sie in einem Gebirge zwischen Höhen ihre Lage hat, gerade oberhalb des auf dem linken Lenaufer gelegenen grofsen Dorfes Witim, 1200 Werst unterhalb Katschuga. Es war ein schöner Sommertag, als ich diese Gegend an der Mündung der Witim passirte, und nie werde ich den Eindruck dieser Landschaft vergessen. Man konnte hier die Lena in einer Ausdehnung von 30 Werst übersehen, und das mit Schnee bedeckte Gebirge war glänzend von den Strahlen der Sonne beleuchtet. Es soll in dieser Gegend der Zobelfang ergiebig sein, doch mehr noch weiter abwärts, wo er den Tungusen grofsen Gewinn bringen soll. Wie man mir sagte, wird in einer Gegend an der Witim Glimmer in grofsen Stücken bis zwei Fufs Länge gewonnen.

Die Olokma, welche in südlicher Richtung gegen die Lena strömt, ist ihrer entfernten unzugänglichen Quellen wegen bekannt. Kühne Jäger sollen auf diesem Flusse aufwärts bis in die Gegend des Amur gelangt sein. Die Ufergegenden der Olokma gehören gleichfalls zu den ergiebigsten Jagdrevieren der Tungusen. Funfzehn Werst unterhalb Olokma mündet sie in die Lena. Da dieser Gebirgsflufs einen sehr raschen Lauf hat, so drängt er während des Eisganges, welcher auf ihm später erfolgt, als auf der Lena, diesen grofsen Strom für einige Zeit in seinem Laufe zurück, was oberhalb der Mündung der Olokma bis gegen 30 Werst bemerkbar sein soll, obgleich die Lena an dieser Stelle schon eine Breite von zwei Werst gewonnen hat. Hansteen's Gefährte, der Lieutenant Due, hatte die Olokma 500 Werst von der Mündung aus befahren, um Beobachtungen über den Erdmagnetismus anzustellen.

Bei dem Städtchen Olokma, wo die Lena bereits eine beträchtliche Breite hat, tragen die Führer der Fahrzeuge schon Sorge, nicht unnöthig bis in die Mitte des Stroms zu gerathen. Doch geschah dies mit unserer Barke, da der Steuermann, sorglos, bei windstiller Nacht, die nöthige Vorsicht aufser Acht gelassen hatte. Gegen Morgen blies ein frischer Wind, der bald heftig ward, und uns in die Mitte des Flusses führte. Einem Fahrzeuge von guter Con-

struction hätte hier keine Gefahr gedroht, allein unsre gebrechliche Barke war völlig den Wellen hingegeben, und nur mit Anstrengung der Ruder — da wir auf das Steuer nicht zu rechnen hatten — gelang es uns, als der heftige Wind sich legte, nach zweistündiger Arbeit das Ufer zu gewinnen.

So breit die Lena jetzt bei Olokminsk auch ist, so kann man es dennoch wahrnehmen, dafs ihre Breite in den frühsten Zeiten noch weit beträchtlicher gewesen sein mufs. Das rechte Ufer scheint, durch Felsen begrenzt, wohl das ursprüngliche zu sein, allein am linken Ufer zeigt die mehrere Werst breite Fläche, welche dann von Höhen eingeschlossen wird, das wahrscheinlich alte Ufer der früheren Zeit. Das linke Ufer, von Jakuten bewohnt, ist jetzt flacher Wiesengrund mit vielen wasserhaltigen Vertiefungen.

Am 27. Mai erreichten wir den sogenannten Markt vor Jakutsk. Dies ist ein freier Platz am rechten Lenaufer, der Stadt Jakutsk gegenüber. Von diesem Stapelplatze werden die grofsen Transporte nach den nordöstlichen Gegenden von Sibirien und auch nach Ochotsk, und von da nach Sitka abgesandt, welches auf Packpferden geschieht. In jedem Frühlinge geht ein solcher Transport von 10 bis 13,000 Pferden ab, und die für Ochotsk bestimmten Packpferde bekommen jedes eine Last von fünf Pud, welche in zwei Kasten von gleicher Gröfse auf die beiden Seiten des Pferdes vertheilt wird. Nachdem der Eigenthümer des Fahrzeuges, in welchem ich gekommen, seine Geschäfte in Ordnung gebracht hatte, fuhren wir in einem Kahn nach Jakutsk herüber, die Lena in ihrer Breite von sieben Werst durchschneidend, welche Ueberfahrt acht Stunden erforderte.

Die Stromschiffahrt hatte bisher für mich sehr viel Anziehendes gehabt, allein das einstweilige Ziel unserer Reise, Jakutsk, war der Lage und der Gegend wegen um so uninteressanter für das Auge. Die Stadt liegt auf dem linken sumpfigen Ufer der Lena, von der einen Seite allen Einflüssen der grofsen Wassermasse ausgesetzt, und auf der andern Seite von einer baumlosen weiten Ebene, und einem stagnirenden Wasser umgeben. Auch ist Jakutsk beinah alljährlich dem Austreten des Flusses ausgesetzt, was, alles zusammengenommen, der Stadt ein ungesundes und unangenehmes Ansehen giebt. Es ist sonderbar, dafs die ersten Ansiedler sich für diesen Platz entschieden haben, da 60

Werst aufwärts der Ort Petrowki, gleichfalls am linken Lenaufer gelegen, eine günstigere und gesundere Lage hat, auch ungeachtet der nur geringen Entfernung ein auffallend milderes Klima besitzt, wie dies dort von jedermann bemerkt worden. Aus den Zeiten der ersten Anlage hat Jakutsk noch die Ueberbleibsel einer Art Befestigung, welche die ersten sich ansiedelnden Kosaken gegen die frühern Bewohner der Gegend zu errichten für nöthig erachteten. Obgleich nur aus Holz erbaut, hat sich Manches davon noch bis jetzt erhalten.

Man war während meiner Anwesenheit in Jakutsk mit dem Graben eines Brunnens beschäftigt, welcher bei mehr als 20 Klafter Tiefe noch kein Wasser zeigte. Die Tiefe, bis zu welcher man gekommen war, liefs gegen die Oberfläche einen Temperaturunterschied von 15° R. bemerken. Im Sommer wird die Arbeit des Ausgrabens ausgesetzt, während des Winters aber damit fortgefahren.

Vor meiner Abreise hatte ich noch Gelegenheit, einem Nationalfest der Jakuten beizuwohnen. Die eigenthümliche Tracht derselben, so wie ihre Nationalgesänge und Tänze mochten aber wohl das einzige sein, was durch Fremdartigkeit interessirte. Nur die Frauen nahmen an Gesang und Tanz Theil, indefs die Männer nicht einmal die Regung der Freude zeigten. Unter den letzteren bemerkte ich zum Theil schöne wohlgebildete Leute mit Tatarischen Zügen. Doch unter den Frauen sah ich kein einziges Gesicht, das ich nur einigermafsen gefällig nennen möchte. Uebrigens mufs den Fremden hier der allgemeine Hang zum Genufs des Branntweins sehr anwidern. Jeder trinkt ihn mit Begier, so Männer als Frauen und Kinder, und häufig sah ich, wie Mütter ihren acht- oder zehnjährigen Kindern mit eigner Hand das zerstörende Getränk reichten.

Meine Amts- und Berufsgeschäfte hielten mich länger in Jakutsk auf, als ich es gewünscht; doch, da ich aufser einer Staaroperation noch sieben Operationen anderer Art zu machen hatte, so betrachtete ich diese Hülfsleistungen als eine Entschädigung für den verlängerten Aufenthalt in Jakutsk. Nach der Beendigung meiner Geschäfte säumte ich aber auch nicht, meine Reise weiter fortzusetzen.

Der Localität wegen mufste ich jetzt zuförderst einen Weg von anderthalbtausend Werst zu Pferde zurückzulegen. Ich verliefs am 17. Juni Abends Jakutsk. Gutmüthig und gastfreundlich begleiteten mich einige Personen aus der Stadt bis zur siebenten Werst. Der Abend war sehr schön, und um 11 Uhr Nachts trennte ich mich von meinen Begleitern. Gleich Anfangs kam ich in einen Wald, und über eine etwa 10 Werst breite Höhe, die als Fortsetzung des linken Lenaufers zu betrachten ist. Hier verlieren die Ufergegenden des Stroms ihren bisherigen Reiz der malerischen Ansichten, und es eröffnet sich ein völlig flaches Land. Fortwährende Waldungen, nur unterbrochen von grofsen Mooren und sumpfigen Seen, zeigte mir der ganze Landstrich von 800 Werst bis Wiluisk. Mein Weg führte durch den minder bewohnten Theil dieses weitausgedehnten Kreises, und da ich immer nur nach 30 bis 50 Wersten eine bewohnte Jurte antraf, war mir der Anblick von Menschenwohnungen eine willkommene Erscheinung. Die Einwohnerzahl beiderlei Geschlechts im ganzen District beträgt jetzt gegen 30,000 Seelen. Ungeachtet der hohen Breite wird die Viehzucht hier allgemein und mit grofsem Vortheil getrieben. Weniger wichtig ist die Ausbeute der Jagd: der gröfste Theil der sogenannten Wiluiskischen Zobel wird nicht von hier bezogen, sondern kommt aus dem benachbarten Kreise am Jenifsei. Die hiesigen Jakuten treiben einen wichtigen Tauschhandel mit den Bewohnern jener Gegenden, namentlich mit den Tungusen, die um den See Jewseskoi im hohen Norden wohnen. Jene bringen diesen Talg, und nehmen dagegen Zobel an, mit welchen sie dann wieder Handel treiben.

Die Reise zu Pferde schien mir Anfangs sehr ermüdend, da mir die Reitsättel in dieser Gegend fremd und ungewohnt waren. Doch gewöhnte ich mich bald daran, und war später im Stande, bis 100 Werst in einer Zeit von 24 Stunden zu machen. Ueberhaupt gab die Reise bis Olokminsk, welche vier Wochen dauerte, mir Gelegenheit zu Entbehrungen mancherlei Art. Ich lebte nur von getrocknetem Brod, gekochter Grütze und Thee: gelang es mir, ein Rebhuhn zu schiefsen, oder Milch von den Jakuten zu erhalten, so hielt ich meine Tafel für reich besetzt. Eine ge-

wisse Art kleiner Fische, welche in allen Seen dieser Gegenden häufig gefangen werden, und getrocknet die Hauptnahrung der hiesigen Einwohner ausmachen, konnte ich des bittern, galligen Geschmackes wegen nicht geniefsen, und mich auch, des Hungers ungeachtet, nicht daran gewöhnen. Dagegen gab eine Art von Aesche (*Salmo Thymallus?*) mir einigemal eine gute Suppe. So lange das Wetter günstig war, bot mir mein kleines Zelt am Tage gegen die Sonnenhitze und die Insekten, in der Nacht aber gegen die Kühle hinlänglichen Schutz, allein als Regenwetter eintrat, ward ich gezwungen, in Jurten einzukehren, was mir wegen der Unsauberkeit in denselben das Unangenehmste während der ganzen Reise zu sein schien. Die Jakuten haben eigene Jurten für den Sommer, und andere für den Winter, ja selbst die Lage derselben wird nach den Jahreszeiten verschieden gewählt. Im Sommer darf, der Heerden wegen, die Weide nicht fern sein, und es werden weite Flächen zum Wohnplatz gewählt. Im Winter aber siedeln sich jene Nomaden gern im Walde, oder doch in der Nähe desselben an. Die Jurten bilden gewöhnlich ein längliches Viereck, dessen Stangenwände von aufsen mit Dünger belegt werden. Von der einen Wand neigt sich das Dach, welches durch eine Oeffnung den Rauch vom Feuerheerde durchziehen läfst, und im Winter eine festere Bedeckung erhält, schräg gegen die gegenüberstehende und niedrigere Wand zu, wo sich der immer gegen Osten gerichtete Eingang befindet. Eine Scheidewand von Stangen theilt die Jurte in zwei Hälften, deren eine die menschlichen Bewohner, die andere aber das Vieh beherberget. Alle haben jedoch die Thür zum Ausgange gemeinschaftlich. Die reichen Jakuten bewohnen Sommerjurten aus Birkenrinde, deren Stücke mit Pferdehaaren zusammengefügt sind, und eine aus Stangen gebildete Pyramide bedecken. Der Hauswirth hat seine Schlafstelle der Thür gegenüber; rechts neben ihm ist der Ehrenplatz, welcher dem Gast zum Lager angewiesen wird, und links ist der Raum für die Familie des Hausherrn. Eine Jurte dieser Art, *Berestina* genannt, hat ein nettes Ansehen, und kostet gewöhnlich 90 bis 100 Rbl. Da der Regen mehrere Tage anhielt, suchte ich in einer der ärmlichsten Jurten ein Obdach. Sobald ich aber mein durchnäfstes Gepäck getrocknet hatte, ertrug ich diesen Aufenthalt der Unsauber-

keit nicht länger, und gab mich lieber dem heftigsten Regenwetter preis.

Die Bewohner des Wiluiskischen Kreises halten ihren sumpfigen und öden Landstrich für ein Eldorado. Nicht allein soll er, ihrer Meinung nach, der Fundort reicher Edelsteine sein, sondern, ihren Sagen gemäfs, ist hier recht eigentlich das Reich alles Wunderbaren. So sah ich während meiner Reise den See Serdonach (Jakutisch: Hecht) in der Ferne liegen, dessen Ufern kein Jakute nahe kommt, weil dieser See angeblich einem wunderbaren Hecht zum Aufenthalte dient, der im Zorn einst einen Reiter mit seinem Pferde verschlang. Auch die Bären sollen sich dort durch ungewöhnliche Klugheit auszeichnen: und man sieht es auch hier, dafs die Jägergeschichten gern an das Wunderbare streifen. In Jakutsk zeigte man mir einen angeblichen Smaragd, dessen Besitzer der Inhaber eines bedeutenden Schatzes zu sein glaubte. Es war dieser Stein aber nur ein grüner Feldspath (Amazonenstein), und ich hatte mich dem Besitzer durch mein Urtheil über diesen Edelstein nicht empfohlen. Auch edle Opale glaubt man im Wiluiskischen Kreise zu finden, und die Familie eines Priesters in Santai steht besonders in dem Rufe, die schönsten edlen Opale von Wiluisk zu besitzen. Jede von den Töchtern dieses Geistlichen bekommt einen Stein der Art, in einen Ring gefafst, als Mitgabe. Da es sich gerade ereignete, dafs ich in Wiluisk eine dieser reichen Erbinnen traf, hatte ich Gelegenheit, einen solchen Ring zu sehen, fand nun aber, statt des Opals, einen weifsen, etwas gelblichen Quarz. Indefs scheint mir das im Kreise Wiluisk vorkommende Eisen Aufmerksamkeit zu verdienen, da es vielleicht zu manchen Zwecken sehr erwünscht sein dürfte. Die Jakuten, welche es zu bearbeiten verstehen, verfertigen daraus Messer, welche ihrer Güte wegen in diesen Gegenden häufig als Rasiermesser benutzt werden. Auch sind die Feuerstähle, aus diesem Eisen verfertigt, in der That ganz vorzüglich. Es fragt sich, ob es sich nicht zur Anfertigung von chirurgischen Instrumenten eignen möchte, und ich übersende daher ein Stück des geschmiedeten Eisens von Wiluisk, mit der Bitte, sich für die Versuche mit demselben zu interessiren.

Wiluisk (unter dem 65° N. B.) liegt an dem rechten ganz flachen Ufer des hier ansehnlichen Wiluiflusses. Diese

Kreisstadt ist ein ärmlicher Flecken, der aufser einer halb verfallenen Kirche nur einige wenige kleine Häuschen und mehrere Jurten enthält.

Heute, am 29. Juni, hatte ich früh Morgens die Ueberraschung, frischgefallenen Schnee zu sehen. Dies soll um diese Jahreszeit zwar nicht in der Regel geschehen, doch gehört es auch keinesweges zu den seltenen Erscheinungen, wie man mir sagte. Ungeachtet der nördlichen Lage von Wiluisk sah ich mit Befremden, dafs es nicht unmöglich ist, hier verschiedene Gemüsearten anzubauen, was — wenn es allgemein geschähe — gewifs höchst wichtig für diese Gegenden wäre. Bei einem wackern, betriebsamen Manne in Wiluisk sah ich Kartoffeln, Kohl und rothe Rüben im Garten anbauen, welche sehr gut fortkamen. Schon seit mehreren Jahren hat er diese Versuche mit Glück angestellt, und sich sehr bemüht, auch die übrigen Bewohner des Kreises für den Gemüsebau zu gewinnen, indem er ihnen Sämereien mitgetheilt hatte, allein jede Ermunterung war vergebens, da man, die Arbeit und Mühe bei dem Gartenbau scheuend, sich lieber der gewohnten Speise von verdorbenen Fischen und Tannenrinde ferner bediente.

Die zahlreichen Seen im Kreise Wiluisk sind aufser ihrem Reichthum an andern Fischen, auch besonders wegen ihrer grofsen und wohlschmeckenden Karauschen bekannt; und im Flusse Wilui wird der köstliche Nelma (*Salmo Nelma*) in Menge gefangen. Oft werden 100 bis 150 dieser Fische mit einem Zuge gewonnen.

An einer Uferstelle des Wilui sah ich auch fossile Mammuthsknochen. Einer ragte etwa zwei Fufs weit aus dem Ufer in horizontaler Richtung über der Wasserfläche hervor, welche mehrere Fufs tiefer lag, während über ihm sich das Ufer zu einer Höhe von etwa zwei Klaftern erhebt, mit grofsen alten Bäumen bewachsen.

Die Gegend von Wiluisk bis Santar bleibt sich im Ganzen gleich; nur erst 500 Werst hinter Wiluisk, in der Nähe von Santar, wird das Land mehr hügelig.

Um den in dieser Gegend so berühmten rothen Berg (ein Steinsalzlager) zu sehen, machte ich einen Abstecher vom Wege. Etwa 30 Werst von Santar, bei einer Jurte, trennte ich mich von meinem Gepäcke, das ich auf dem geraden Wege voraus sandte, da die Wege nach dem Stein-

salzhügel sehr beschwerlich sein sollten, und machte mich, begleitet von dem Dolmetscher und meinen Bedienten, auf den Weg dahin, da zwei Jäger sich mir zu Führern angeboten hatten. Nach zweitägiger Reise zu Pferde, immer in der Richtung nach Westen, erreichten wir das Steinsalzlager. Der rothe Berg, so genannt von seiner rothen Farbe, bildet das rechte Ufer des raschen Flüfschens Kempendei. Es ist eine schroffe Wand von vielleicht 30 Klaftern Höhe aus Steinsalz, von rother sowohl als weifser Farbe. Man versicherte mich, hier auch Salz von schöner hellblauer Farbe gesehen zu haben, allein ich habe nichts davon erblicken können. Der erste Anblick ist überraschend, und ich bereuete nicht, den Abstecher gemacht zu haben. Der Salzwand gegenüber fand ich die schöne *Stellera lathraeoides* auf feuchtem Boden. Früher hatte ich diese Pflanze auf meiner Reise nicht bemerkt. 25 Werst von dieser Stelle finden sich, gleichfalls am rechten Ufer des Wilui, sehr reiche Salzquellen. Fängt man mit der Hand nur ein paar Minuten lang das Wasser der sprudelnden Quelle auf, so erscheint sie gänzlich bedeckt mit kleinen Salzkrystallen. Gewifs mögen mehrere tausend Pud ausgeschiedenen Salzes hier unbenutzt frei herum liegen, da man das Gewinnen des Salzes aus den erwähnten Quellen aufgegeben hat, weil später in bewohnteren Gegenden gleichfalls Salz gefunden ward. Mehrere der Krone gehörige Gebäude, zum Behuf jener Gewinnung am Wilui erbaut, stehen jetzt leer und unbenutzt.

Am vierten Tage hatte ich den Kosaken, welcher mit meinem Gepäcke den geraden Weg eingeschlagen hatte, erreicht, und wandte mich nun gegen Obolensk. Wenige Werste von da fand ich auf einer Wiese ein hübsches *Epilobium*. Obolensk sowohl, als Kirensk, an der Lena gelegen, sind unbedeutende Flecken, von denen nichts zu berichten sein möchte.

Meine Rückreise von Obolensk bis Katschuga gegen den Strom war langsam und ermüdend.

Der eigentliche Zweck meiner Reise nach Wiluisk war die ärztliche Untersuchung einer Krankheit, welche hier seit längerer Zeit bemerkt worden, und meine Reise hieher veranlafst hatte. Was ich hierüber erfahren und beobachtet habe, läfst mich glauben, dafs dieses Uebel hier

vielleicht schon seit den ältesten Zeiten einheimisch gewesen sein mag, und nicht in neuerer Zeit entstanden ist. Nur die grofse Entfernung und die Schwierigkeit, bis in diese öden und abgeschiedenen Gegenden des weitläuftigen Districts zu gelangen, hat wohl bisher der genauen Beobachtung und Untersuchung entgegen gestanden. Vorzüglich ist es aber auch die Sitte und Lebensart des hiesigen Volkes, wodurch sich dasselbe der Beobachtung entzog. Das immerwährende Wechseln ihrer Wohnplätze, und die Sitte, ihre Kranken gewissermafsen selbst zu exiliren, erschwert die Beobachtung ungemein. Sobald nämlich jemand in einer Jurte erkrankt — und vorzüglich an einem Hautübel — wird er in eine abgeschiedene, öde Gegend, gewöhnlich in den Wald, gebracht; sei es nun wegen Furcht vor Ansteckung, oder weil vielleicht in ihrem Glauben an Zauberei Veranlassung zu solchem Verfahren liegt, was ich nicht habe ausmitteln können. Kurz, man sucht solche Kranke ganz zu verbergen, und bringt ihnen die Nahrung in den Wald nur heimlich zu. Um diesem Uebelstande zu begegnen, verordnete die Regierung vor einigen Jahren, dafs alle in bösem Rufe dieses Uebels stehende Kranke, welche sich in dem Kreise nur auffinden lassen, nach der Stadt Wiluisk gebracht, und der ärztlichen Behandlung übergeben werden sollten. Zwölf solcher Kranken fand ich in der Jurte, welche zum Krankenhause von Wiluisk bestimmt war, beisammen. Meiner Beobachtung zufolge, unterstützt von der Erfahrung des hier angestellten Arztes, finde ich die hier herrschende Krankheit keiner andern ähnlicher, als der in Norwegen herrschenden Radesyge (*Lepra borealis*). Nur bei zwei Kranken zeigten sich Symptome, welche sonst jener Krankheit nicht eigen sind. Einer derselben hatte Geschwüre im Nacken und am Hinterkopfe; der andere aber geschwürige Knötchen am *scrotum*. Zwar kommt die in Rede stehende Krankheit hier nicht eigentlich sehr häufig vor, allein doch gewifs häufig genug, um Aufmerksamkeit und Sorgfalt nöthig zu machen. Man hat sie sehr vorschnell mit dem Namen *Syphilis* belegt, ohne sich die Mühe zu geben, die Art und Weise ihrer Entstehung zu untersuchen.

Eigentlich herrschende Krankheiten unter den Jakuten giebt es wenige. In diesem Jahre war das kalte Fieber all-

gemein, und ganz besonders im Kreise Wiluisk. Nach den von mir eingezogenen Erkundigungen, und nach den Aussagen der dortigen Leute, herrscht dies Uebel hier alljährlich, was durch die Localität erklärlich wird. Interessant war es mir, dafs man hier höchst selten von Individuen hört, welche an Verhärtungen und Obstructionen der Unterleibseingeweide leiden.

Die *Scabies* ist ungemein häufig, besonders *Scabies humida*. Selten fand ich Jurten, in welchen ich dies widrige Uebel nicht gesehn hätte. Häufig bildet es eine zusammenhängende eiternde Geschwürfläche. Obschon es nicht in dem hiesigen Klima gesucht werden darf, so läfst sich gewifs doch annehmen, dafs es in der Lebensweise des Volkes alle mögliche Begünstigung findet, und dafs auch die so allgemeine Verbreitung desselben weniger Folge der Ansteckung, als vielmehr eben jener Lebensweise sei. Die zerstreuten Wohnplätze hindern alles häufige Beisammensein, allein der Mangel an Reinlichkeit ist Allen gemein. Ein Jakute badet nie, und auch die Kinder bringt man mit dem Wasser nie in Berührung.

Scropheln und Hautausschläge kommen viel seltner vor, als ich erwartete. Hämorrhoidal-Uebel scheinen ebenfalls selten oder gar nicht vorzukommen. Ueber das Stattfinden hitziger Ausschlagskrankheiten konnte ich durchaus keine sichere Auskunft erhalten, da die Jakuten gar keinen Begriff davon zu haben scheinen, und sie also wahrscheinlich nicht kennen. Sollte das sehr kalte Klima dieser Gegenden, und ein die Hautthätigkeit unterdrückendes Regime nicht dem Erscheinen jener Uebel hinderlich sein können? Natürliche Blattern kommen sehr selten vor, und bei dem besten Willen der Regierung können die Fortschritte der Vaccination nur sehr langsam bemerklich werden. Erwägt man die Hindernisse, welche in den Begriffen, den Sitten und der Lebensweise den Bemühungen der Regierung entgegentreten, so mufs man es anerkennen, dafs verhältnifsmäfsig viel gethan ist.

Ein fortwährendes Thränen der Augen und eine erhöhte Thätigkeit der Meibomschen Drüsen bemerkt man bei den Jakuten gar häufig. Eine abnorme Stellung der Cilien ist hier mehr als anderswo in einem krankhaften Zustande der Augenliederdrüsen zu suchen, die vorzüglich durch die Le-

bensart in ihren Functionen gestört werden. Kleine Excoriationen an den Rändern der Augenlieder sind ganz gewöhnlich. Das Entropium und die Folgen seiner Vernachlässigung sind gleichfalls sehr herrschende Krankheiten. Sucht auch der arme Jakute in dem Ausreifsen der Cilien ein Mittel gegen die Beschwerden desselben, so ist dieses doch nicht hinreichend, vielmehr bildet sich eine gefährliche Entzündung aus, die späterhin unter fortwährender Einwirkung einer Nachtheil bringenden Lebensweise das Uebel bis zum Aeufsersten bringt, namentlich Pannus, Staphylom und häufig selbst ein völliges Schwinden des Augapfels nach sich zieht. Wodurch das Auge, dies edle Organ, nur leiden kann, das findet der Jakute in seiner ihm eigenthümlichen Lebensweise: verdorbene Luft in den Jurten, durch das enge Zusammenleben der Menschen und Hausthiere; Unsauberkeit, lange Entbehrung der Sonne, des Lichts und der freien Luft während des langen Winters, Feuerhitze durch den Heerd, und einströmender Zug durch den Eingang der Jurte; endlich aber der beständige Anblick des flammenden Feuers auf dem Heerde, um den Alle im Kreise herum sitzen, und in träger Indolenz aus der kleinen Tabakspfeife rauchend immer in die Flamme hineinsehen. Auch die Lage der Jurten im Sommer auf weiten Ebenen ist nicht dazu geeignet, den gereizten Augen wohlzuthun, da Staub und Wind ihnen gleichfalls verderblich sind. Diejenigen Gegenden, welche viel Waldung haben, und wo man die Jurten im Walde selbst aufstellt, zeigen übrigens weniger Augenkranke, als die weiten Flächen.

Auffallend war mir die Häufigkeit einer Art von *Arcus senilis*, bestehend in einem weifsgrauen, etwa $\frac{1}{2}$ Linie breiten Reifen im Umfange der *cornea*, dessen Trübung nach aufsen am stärksten war, nach innen sich aber verlor. Die veranlassende Ursache dieses Uebels konnte ich nicht ermitteln. Leute von jedem Lebensalter habe ich damit bemerkt, doch nur solche, die sogenannte schwarze Augen hatten, womit aber noch nicht gesagt sein soll, dafs hier nur allein die schwarzen Augen diesem Uebel unterworfen wären. Uebrigens kommt der schwarze Staar hier nur selten vor, und noch seltner der graue.

Dr. R. Kruse.

LXIV.

Statistik von Odessa. *)

1. Oertliche Lage, Zahl der Kirchen, Häuser, Buden, Keller, Gasthäuser u. s. w.

Zwischen den Mündungen des Bug und Dniestr bildet das schwarze Meer einen Meerbusen, der sich 15 Werst in das feste Land hinein erstreckt. Das nördliche Ufer dieses Wasserbehälters ist sehr flach; das östliche und westliche steigen jäh heran. Das letztere erhebt sich 20 Sashen über die Meeresfläche. Hier, unter 46° 30″ nördl. Breite und 28° 25′ östlicher Länge vom Pariser Meridian, ist Odessa in der Gestalt eines unregelmäfsigen Zehnecks erbaut. Von Süden, Westen und Norden umgiebt eine ganz ebene Steppe diese Stadt, eine Strecke von einigen Wersten einnehmend.

Odessa ist in 4 Stadttheile getheilt, welche 6494 Häuser **) enthalten, die aus einem Stein erbaut sind, welcher aus feinen Muscheln, die sich in eine Masse vereinigt haben, gebildet ist. Von diesen Häusern sind 22 zu drei Stockwerken, 444 zu zweien, 4076 sind von einem Stockwerk; die übrigen 1952 Gebäude sind Flügel und Hütten. Kirchen sind in Odessa 6 Griechisch-Russische, eine altgläubige, eine Griechische, eine Katholische, eine Lutherische, eine Kapelle. Aufserdem ein Bethaus der Armenier, und 1 der Karaimen; 4 Synagogen, 1 Stadtkrankenhaus, 1 Hebräisches Krankenhaus, 1 Armenhaus. Die Zahl der bei vielen Häusern erbauten Kornspeicher beträgt 546. Ferner giebt es 900 Buden, 373 Weinkeller, 123 Obstkeller, 1039 Hauskeller.

In dem Hafenstadttheil von Odessa verdienen besondere Aufmerksamkeit der Hafen und die Quarantaine. Der Hafen ist grofs und hinlänglich tief: die mittlere Tiefe beträgt im Quarantainehafen 16 Fufs, im praktischen 11 Fufs, auf der Rhede 22 Fufs. Zwei Hafendämme schützen die Fahrzeuge vor dem Südostwinde. Leider ist die Rhede nicht geschützt, sondern den Wellen des offenen Meeres ausgesetzt.

---

*) Auszug aus der Zeitschrift: Одесскій вѣстникъ, d. i. der Odessaer Bote Nr. 79. 81. 82 und 84.

**) Hier sind auch die Häuser in den Vorstädten und in den auf dem Stadtgebiet befindlichen Dörfern mitgezählt.

Die Zeit der jährlichen Schiffahrt währt sehr lange; sie ist zuweilen selbst im Januar nicht unterbrochen. Es giebt jedoch Jahre, in welchen der hiesige Meerbusen länger als zwei Monate mit Eis bedeckt ist. Die aus 12 Jahren (1819 — 1830) gezogene mittlere Zahl der Tage, in welchen die Schiffahrt unterbrochen gewesen, beträgt 39.

Die Wohnungen waren eine Zeitlang ungewöhnlich theuer; jetzt sind die Preise gefallen. Uebrigens werden für 7 bis 8 wohlerhaltene Zimmer der Belle-Etage mit sonstigen Wirthschaftsbequemlichkeiten — Meubeln ausgenommen — 1200 bis 2000 Rbl. Bco.-Ass. jährliche Miethe gezahlt.

Der Koth, der sonst in Odessa in den Wintermonaten fast die Communication unterbrach, wird von Jahr zu Jahr weniger lästig. Jetzt sind die Hauptstrafsen gepflastert, theils mit trefflichen Fliesen aus Triest, theils mit kleinen Steinen nach Art einer Chaussée. Die letztere Art von Pflasterung ist jedoch für unzweckmäfsig befunden, und wird auch durch die erstere ersetzt werden.

Unter den Gasthäusern in Odessa zeichnen sich insbesondere das Richelieu'sche und das St. Petersburgische, das Hôtel du Nord und das Gasthaus des Klubs aus.

II. Bevölkerung.

In Odessa und auf dem dazu gehörigen Gebiet wohnen nach einer im Jahre 1833 vorgenommenen Zählung 50,323 Individuen beiderlei Geschlechts. Hierin ist jedoch das Militaircommando nicht begriffen, und eben so wenig die in den Kranken- und Armenhäusern, im Gefängnifs und in der Arrestantencompagnie befindlichen Personen. Den Ständen nach bilden jene Einwohnerzahl:

Edelleute und Beamte	1789	männl.	und	1729	weibl.G.
Steuerfreie Personen verschiedenen Standes (Разночинцы)	299	——	—	364	——
Personen geistlichen Standes	133	——	—	142	——
Kaufleute und deren Kinder	1,741	——	—	1,451	——
Bürger	16,875	——	—	15,178	——
Bauern	2,067	——	—	1,577	——
Ansiedler	215	——	—	134	——
Militärs von niederem Rang	655	——	—	1,050	——
Ausländer	2,749	——	—	2,175	——
In Allem	26,523	männl.	und	23,800	weibl.G.

Unter dieser Einwohnerzahl befinden sich 6668 Juden, und zwar 3457 männlichen und 3211 weiblichen Geschlechts.

III. Bewegung der Bevölkerung.

Im Jahre 1828 war das Verhältnifs der Geborenen zur Gesammt-Bevölkerung, wie 1 : 21; das Verhältnifs der Gestorbenen zur Bevölkerung wie 1 : 30.

Sterblichkeit in den verschiedenen Monaten des J. 1828.

Januar	83	Mai	87	September	101
Februar	82	Juni	136	October	144
März	115	Juli	175	November	104
April	118	August	153	December	110.

Sterblichkeit nach Verschiedenheit des Alters.

Alter.	Jahre.				Durchschnittssumme für alle 4 Jahre.
	1824	1825	1826	1827	
Unter 1 Jahr	542	567	667	684	615
Von 1— 3 Jahren	200	242	369	269	270
— 3— 5 ——	33	82	90	53	64
— 5—10 ——	30	50	66	57	51
— 10—20 ——	34	39	56	47	44
— 20—40 ——	86	102	106	163	114
— 40—60 ——	68	91	118	146	106
— 60—80 ——	68	55	78	107	77
— 80—100 ——	35	34	37	50	39.

Es ist hier die Zahl der Gestorbenen beiderlei Geschlechts angegeben.

Im Jahre 1833 ist für Odessa das Verhältnifs der Geborenen zur Bevölkerung wie 1 : 22, das Verhältnifs der Gestorbenen zur Bevölkerung wie 1 : 30.

IV. Wissenschaftliche Bildung und Anstalten für dieselbe.

Odessa zählt 18 Lehranstalten, und zwar 12 für das männliche, 6 für das weibliche Geschlecht. Zu den erstern gehören:

das Richelieu'sche Lyceum mit	470	Zöglingen.
die Griechische Schule mit	236	——
das Institut für Orientalische Sprachen mit	6	——
die Waisenschule mit	85	——
die Evangelische Schule mit	107	——
die Hebräische Schule mit	267	——
sechs Privatpensionen mit	203	——
In Allem	1374	Zöglinge.

Lehranstalten für das weibliche Geschlecht:

das Fräuleininstitut mit	79	Zöglingen.
die Stadtschule mit	132	——
vier Privatpensionen mit.	186	——
In Allem	397	Zöglinge.

Das Verhältnifs der Zahl der Lernenden männlichen Geschlechts zur männlichen Bevölkerung ist demnach wie 1 : 19, das der weiblichen Zöglinge zur weiblichen Bevölkerung wie 1 : 60. Im Jahr 1827 war das Verhältnifs der Zöglinge männlichen Geschlechts zur Bevölkerung wie 1 : 22, und das der weiblichen Zöglinge zur Bevölkerung wie 1 : 77.

Die Zahl der nach Odessa aus dem Auslande eingeführten Bücher betrug im Jahre 1831 25,000 Bände, im Jahre 1832 40,000 Bände.

Odessa hat 2 öffentliche Bibliotheken:

1) die Stadtbibliothek im Hause der Gerichtsbehörden, mit welcher auch ein Museum von Alterthümern, die in Neurufsland gefunden sind, verbunden ist.

2) die Bibliothek der Gesellschaft für Landwirthschaft, in demselben Hause aufgestellt.

In Odessa sind 4 Buchhandlungen; 1 Russische von Klotschkow, und 3 ausländische von Sauron, Mieville und Sturz. Mit diesen Buchhandlungen sind auch Lesebibliotheken verbunden. Im Jahre 1833 hatten zur Benutzung dieser Lesebibliotheken bei Sauron und Mieville 175, bei Klotschkow 55 Personen Billette gelöst.

Zeitschriften im Jahre 1833:

1) der Odessaer Bote, Russisch;

2) Litteraturblatt, als Beilage zum Boten;

3) die Zeitschrift der Gesellschaft für Landwirthschaft, Russisch;

4) *Journal d'Odessa;*

5) der Odessaer Kalender, Russisch.

Verzeichnifs der Bücher, welche im Jahre 1832 und in der ersten Hälfte des Jahres 1833 in Odessa gedruckt sind:

Im Jahre 1832.

Учебный курсъ Италiянскаго языка; d. i. Lehrcursus der Italienischen Sprache, von A. Maraki. 3 Bände. 739 S. 8.

Переметчикъ, d. i. der Ueberläufer, eine historische Erzählung von J. Kofsiarowsky. 68 S. 12.

Досуги узника, d. i. die Mufsestunden eines Gefangenen, von N. Liubimow. 57 S. 12.

О содержаніи, формѣ и значеніи изящно-образовательныхъ искуствъ, d. i. Ueber den Inhalt, die Form und Bedeutung der schönen bildenden Künste, von M. Rosberg. 28 S. 12.

О началѣ, постепенномъ развитіи и нынѣшнемъ состояніи опытной физики, d. i. Ueber den Ursprung, die stufenweise Entwicklung und den jetzigen Zustand der Experimentalphysik, vom Prof. N. Kurliandzew. 52 S. 12.

Записки Общества Сельскаго Хозяйства Южной Россіи, d. i. Memoiren der Gesellschaft für Landwirthschaft im südlichen Rufsland. Th. 1. 160 S. 8.

Книжка для упражненій классическихъ, d. i. Handbuch für classische Uebungen, von G. Solotow. 60 S. 8.

Грамматика, d. i. Grammatik, von W. Solotow. 43 S. 8.

Metodo per insegnare a ben leggere la lingua Italiana. 30 S. 8.

О климатѣ Южной Россіи, d. i. Ueber das Klima des südlichen Rufslands, von P. Morosow. 24 S. 8.

Im Jahre 1833.

Mémoires de la société d'économie rurale de la Russie méridionale. 108 S. 8.

Вѣра и вѣдѣніе, или разсужденіе о необходимомъ согласіи въ преподаваніи религіи и наукъ питомцамъ учебныхъ заведеній, d. i. Glauben und Wissen, oder Betrachtung über die nothwendige Uebereinstimmung beim Vortrag der Religion und der Wissenschaften für Zöglinge gelehrter Anstalten, von A. Stourdza. 27 S. 8.

Перевод ръчи Цицерона за Милона, d. i. Uebersetzung der Rede des Cicero pro Milone, von J. Grinewitsch. 255 S. 8.

Ласкарисъ, или Греки 15го столѣтія, d. i. Laskaris, oder die Griechen des 15ten Jahrhunderts, von Villemain, übersetzt von K. und P. Skarshinsky. 81 S. 8.

Признаніе, или открытая тайна, d. i. das Bekenntnifs, oder das entdeckte Geheimnifs, ein Lustspiel in einem Aufzuge, in Versen, von S. T. 32 S. 8.

О существенной цѣли и способахъ преподаванія Математики въ учебныхъ заведеніяхъ, имѣющихъ цѣлію образованіе общее, d. i. Ueber den eigentlichen Zweck und die Methoden des Vortrags der Mathematik in Lehranstalten, die eine allgemeine Bildung bezwecken, vom Hofr. Kurlandzew. 46 S. 8.

Aufserhalb Odessa's herausgegebene Bücher, deren Verfasser man aber zu den Einwohnern Odessa's zählen kann.

Описаніе Киргизъ-Казачьихъ, или Киргисъ-Кайсацкихъ ордъ и степей, d. i. Beschreibung der Kirgis-Kaisakischen Horden und Steppen, von A. Lewschin, Mitglied verschiedener Russischer und auswärtiger gelehrter Gesellschaften. 3 Thle. 8.

Nouvelle theorie sur la resolution des équations numériques de tous les dégrés, par A. de Maiouroff, conseiller d'état actuel, vice-président de la société d'économie rurale de la Russie méridionale, membre de l'academie des sciences de St. Pétersbourg et de plusieurs sociétés savantes Russes et étrangères, in 4—85.

Стихотворенія, d. i. Gedichte von Victor Tepliakow.

V. Productive Kräfte.

1) Landwirthschaft.

a) Ackerbau. Die Einwohner von 13 Dorfschaften, welche sich auf dem Stadtgebiet befinden, beschäftigen sich wenig mit dem Ackerbau, welchem weder das trockene Klima, noch der lehmige, magere, wenig cultivirte Boden zusagt. Die vorigjährige Erndte brachte nicht einmal die Aussaat ein, und betrug nur 3,998 Tschetwert. Der Getreidemangel wird durch jährliche Anfuhr bedeutender Quantitäten aus den Gouvernements Cherson, Podolien, Kiew und der Provinz Bessarabien ersetzt. Der mittlere Preis betrug im November 1832 für ein Tschetwert Roggenmehl 12 Rbl. 90 Kop., Weizenmehl 16 Rbl. 40 Kop.; über die Grenze ausgeführt wurden gegen 895,000 Tschetwert Getreide. Zur Aufbewahrung desselben giebt es in Odessa 576 steinerne Speicher.

b) Gartenbau. Vor 30 Jahren gab es in der Umgegend von Odessa keine Gärten. Zur Anlage von Obst- und Weingärten vertheilt seitdem die Regierung wüste Ländereien im

Stadtgebiet an Privatpersonen, und jetzt bestehen 326 Obst- und Weingärten auf 1725 Defsiatinen. Aufserdem sind mehrere Pflanzungen von der Regierung angelegt.

c) Weinbau. Im Jahre 1832 wurden 2,864 Wedro weifsen und 6,675 Wedro rothen Weins gewonnen.

d) Fischerei. Diese wurde am Meeresufer, desgleichen an den Mündungen des Dnestr und Dnepr von 46 Gesellschaften von Arbeitern (артели), in Allem von 489 Individuen, betrieben. Der Mehrzahl nach wurden Makrelen, aber auch Karpfen, Ssewriuga (*Scherg*, *Acipenser stellatus*), Störe und Hausen gefangen.

2) An Fabriken und Gewerksanstalten finden sich in Odessa 8 Lichtziehereien, Talg- und Seifensiedereien, 5 Taufabriken, 4 Macaronifabriken, 1 Hutfabrik, 1 Tabacksfabrik, 1 Wollmanufactur, 7 Ziegelfabriken und 1 Eisengiefserei, in Allem 28; 1 Stadt- und 1 Griechische Buchdruckerei und 1 Steindruckerei. In allen diesen Fabriken und Gewerkanstalten sind 350 Arbeiter beschäftigt.

3) Handwerke. In den 10 letzten Jahren betrug die Zahl aller in Odessa und dessen Gebiet wohnhaften Handwerker:

1823	1492
1824	1565
1825	2056
1826	2883
1827	3623
1828	3235
1829	2147
1830	3340
1831	3004
1832	2941

In dieser Zahl sind 485 Juden begriffen. Nur 424 von den Handwerkern sind Meister, die übrigen sind Gesellen, Lehrlinge u. s. w.

VI. Handel.

Die Zahl der in Odessa zu den drei Gilden steuernden Handelsleute beträgt 494.

Hauptgegenstände der Einfuhr aus dem Auslande sind: rohe Seide, rohe Baumwolle, weifses und rothes Baumwollengarn, Tuch, Leinewand, seidene und baumwollene Zeuge,

und Manufacturwaaren überhaupt, Münze, Galanteriewaaren, Perlen, verarbeitete Korallen, Taschen- und Wanduhren, Pelzwerk, Thee, Kaffee, Käse, Mandeln, frisches und getrocknetes Obst, Französische, und besonders Belomorische und Moldauische Weine, Porter, Baumöl, Oliven, schwarzer Pfeffer, Citronensaft, Raffinadezucker, Sandzucker, Türkischer Rauchtabak, Pfeifenröhre, Metalle, Blei, Blechplatten, Türkische Seife, Rosenöl, Mastix, ordinärer Weihrauch, Indigo, Gummi, Sandelholz, Gummi Kopal, Sandarach, Tragant, Schwefel und Korken.

Hauptgegenstände, welche aus Odessa ins Reich verführt werden, sind: Münze, Perlen, verarbeitete Korallen, Kaffee, frisches Obst, Französische, und noch mehr Belomorische Weine, Porter, Oliven, schwarzer Pfeffer, Citronensaft, Pfeifenröhre, Blechplatten, Türkische Seife, ordinärer Weihrauch, Indigo, Gummi, Sandelholz, Sandarach, Tragant, Schwefel und Korken.

In besonders grofser Quantität werden in das Reich verführt: rohe Baumwolle, weifses und rothes Baumwollengarn, rohe Seide, Baumöl, Sandzucker, Türkischer Rauchtabak, Mandeln, Nüsse, und getrocknete Früchte überhaupt, namentlich Feigen, Rosinen, Datteln und Johannisbrod.

Hauptgegenstände der Ausfuhr aus dem Odessa'schen Hafen in das Ausland sind: Winter- und Sommerweizen, Gerste, Hanf- und Leinsaat, Talg, Talglichte, Wachs, Butter, getrocknete Ochsenhäute, Honig, Caviar, Pelzwerk, gesponnenes Gold, Eisen, einige Kupfer- und Eisenfabrikate, Wolle, Heede, Segeltuch, Stricke und Taue. Hanf wird nur in kleiner Quantität ausgeführt wegen der langwierigen Quarantaine, welcher diese Waare in den Europäischen Häfen unterworfen wird.

Was die Orte betrifft, mit denen Odessa in Handelsverbindungen steht, so werden ausländische Waaren eingeführt aus Constantinopel, Kleinasien, Griechenland, dem Archipel, Italien, Frankreich, England, und seit einiger Zeit eine nicht bedeutende Quantität Rum und Colonialwaaren aus Amerika. Russische Waaren werden ebendahin verführt: insbesondere Getreide nach Constantinopel, dem Archipel und Italien, Talg nach England, Wolle und Häute nach Frankreich und Italien.

Ein bedeutender Theil der zum Odessa'schen Hafen eingeführten ausländischen Waaren wird in Odessa selbst verbraucht; diejenigen dieser Waaren, welche ins Reich gehen, werden in die Gouvernements Podolien und Wolhynien, nach Moskau, Bessarabien, in das Gouvernement Jekaterinoslaw und die Slobodische Ukraine, desgleichen auf die Messen zu Korennaja, Romen, Krementschug und Nishegorod verführt. Unter den Waaren, die innerhalb Rufslands verbraucht werden, werden von hier verführt: a) nach Moskau: rohe Baumwolle und rothes Baumwollengarn, rohe Seide, Rauchtabak und getrocknete Früchte; b) nach Moskau und Petersburg: Baumöl; c) nach der Nishegorodschen Messe: verarbeitete Korallen; d) nach den südwestlichen Gouvernements: Rauchtabak; diese Waare wird auch aus Odessa (durch Transitohandel) nach dem Königreich Polen verführt.

Betrag der Aus- und Einfuhr in den Jahren 1824 bis 1833.

Jahre.	Ausfuhr.	Einfuhr.
1824	13,039,573 Rbl.	6,946,714 Rbl.
1825	20,029,370 —	5,801,012 —
1826	14,711,834 —	5,879,504 —
1827	18,479,852 —	10,185,367 —
1828	1,248,543 —	5,735,235 —
1829	6,408,260 —	5,415,468 —
1830	30,214,802 —	10,505,219 —
1831	18,985,666 —	9,749,716 —
1832	24,763,703 —	12,837,841 —

LXV.

Auszug aus dem Berichte des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts für das Jahr 1832. *)

Im Jahre 1832 zeigt sich hauptsächlich das Bestreben des Ministeriums, die grofsen Hindernisse allmälig zu beseitigen,

*) Aus der St. Petersburger Russischen akademischen Zeitung, 1833. Nr. 268 und fgg.

welche im vorhergehenden Jahre die Fortschritte des öffentlichen Unterrichts und der Volksbildung in Rufsland hemmten. Mit dem Aufhören der Cholera und der Unruhen in den westlichen Gouvernements wurde der Unterricht überall wieder eröffnet, und die Regierung konnte zur Ausführung vieler Mafsregeln schreiten, welche den Zustand des Lehrfachs in Uebereinstimmung mit dem Nutzen des Reiches fester begründen sollten. Die wohlthätigen Folgen des Friedens und der Ruhe werden sichtbar, sowohl in den gelehrten Unternehmungen, als in der Vermehrung der Mittel für den öffentlichen Unterricht.

Besuch der Lehranstalten durch Se. Majestät den Kaiser.

Se. Majestät der Kaiser, mit väterlicher Sorge seine Aufmerksamkeit auf alle Zweige des öffentlichen Unterrichts wendend, geruhten bei Ihrer Durchreise durch Charkow am 12. September 1832 die dortige Universität zu besichtigen. Ueberdies wurden des Besuches Sr. Majestät gewürdigt die Gymnasien in Poltawa, Charkow und Rjasan, und die drei Gymnasien in St. Petersburg.

Die vorzüglichsten Anordnungen, Unternehmungen und Ereignisse im Ressort des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts waren folgende:

I. Im administrativen Fach:

Ernennung eines Collegen des Ministers des öffentlichen Unterrichts.

Der Präsident der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Geheimerath Uwarow, wurde Allergnädigst zum Collegen des Ministers des öffentlichen Unterrichts ernannt.

Neue Verordnungen.

Es wurde das Statut und der Etat des Gymnasiums der höhern Wissenschaften des Fürsten Besborodko bestätigt, diese Lehranstalt zugleich in ein Lyceum umgeschaffen, und das Verhältnifs des Ehrencurators zu demselben bestimmt.

Veränderungen in den Lehrbezirken.

Der grofse Umfang des Charkowschen Lehrbezirks, der sich von der Oestreichischen Grenze bis nach Astrachan und dem Kaukasus hin erstreckte, erschwerte der örtlichen Obrig-

keit im Lehrfache die Verwaltung. Daher wurde aus den zu diesem Lehrbezirk gehörigen Schuldirectionen von Wolhynien, Podolien, Kiew und Tschernigow ein besonderer Lehrbezirk, der Kiewsche, gebildet, und der wirkliche Staatsrath v. Bradke zum Curator desselben ernannt. Die Lehranstalten der Gouvernements Cherson und Taurien wurden dem Curator der Odessa'schen Schulen untergeben.

Der Wilnasche Lehrbezirk wurde aufgehoben, und die denselben in der letzten Zeit bildenden Schuldirectionen mit dem Weifsreufsischen Lehrbezirk vereinigt; zu ihrer Verwaltung wurde in Wilna eine temporelle Schulcommission aus 4 Professoren der Universität ernannt. Während dessen erfolgte die Allerhöchste Genehmigung zur Organisation eines permanenten Directoriums für den Weifsreufsischen Lehrbezirk, mit dessen Errichtung die temporelle Schulcommission in Wilna ihre Wirksamkeit einstellen sollte.

Eröffnung, Schliefsung und Umschaffung von Lehranstalten.

Mit der Aufhebung des Wilnaschen Lehrbezirks wurde auch die dortige Universität geschlossen. Zwei Facultäten derselben, die theologische und medicinische, wurden dem Ministerium des Innern untergeben, um die erstere in eine Römisch-katholische geistliche Akademie, und die letztere in eine medico-chirurgische Akademie umzuschaffen. Für diese neu zu errichtenden Institute wurde ein Theil der Bibliothek, der Cabinette und der andern Lehrhülfsmittel abgetheilt; die Sternwarte wurde der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften untergeben, und das allgemeine Archiv des Educationsfonds nach St. Petersburg übergeführt, und dem Departement des öffentlichen Unterrichts zugezählt.

Die in den übrigen Weifsreufsischen Bezirken geschlossenen kleinern Lehranstalten, in Allem 13, waren bis dahin von Römisch-katholischen Klostergeistlichen unterhalten worden; an ihre Stelle treten jetzt weltliche Schulen, wovon bereits 2 für Edelleute in Pinsk und Drohitschin, und eine für Bürgerliche in Witebsk eröffnet sind; überdies sind seit Errichtung des Weifsreufsischen Lehrbezirks auf Grundlage der Schulverordnung vom Jahre 1828 und der Ergänzungsregeln vom 17. Januar 1829 und vom 9. September 1830 in den Schuldirectionen von Witebsk und Mohilew 2 Gymna-

sien, 8 adlige und 5 bürgerliche Kreisschulen errichtet. Eine höhere Hauptschule oder ein Lyceum soll in Weifsreufsen zu seiner Zeit in der Stadt Orscha gegründet werden, wo auch der Curator des Weifsreufsischen Lehrbezirks seinen beständigen Aufenthalt haben wird.

Noch im vergangenen Jahre waren in den Gouvernements Wolhynien, Podolien und Kiew, wegen der in jenen Gegenden vorgefallenen Unordnungen, eine grofse Zahl der Lehranstalten geschlossen gewesen. Mit der Wiederherstellung der Ruhe begann der Unterricht in einigen unverzüglich, hinsichtlich der übrigen wurden unter Allerhöchster Bestätigung folgende Anordnungen getroffen:

Das Wolhynische Lyceum sollte sammt den dabei befindlichen Schulen für praktische Mechanik und Landmefskunst und dem Convict für arme Schüler nach Kiew versetzt, und in Radomyfsl eine Kreisschule auf Rechnung des im Jahre 1811 von dem Adel des Kiewschen Gouvernements dazu dargebrachten Capitals eröffnet werden.

In der Wolhynischen Schuldirection ward verordnet zwei Gymnasien zu gründen: ein Gouvernementsgymnasium in Shitomir, das andere in Luzk, und in Nowgrad-Wolynsky (an Stelle der ehemaligen Klosterschule in Liubar), in Starokonstantinow oder in Safslawl, und in Ostrog Kreisschulen anzulegen; in der Schuldirection von Podolien das Gouvernementsgymnasium aus Winniza nach Kamenez-Podolsk zu verlegen, die am letzteren Orte befindlich gewesene Kreisschule aufzuheben, und eine andere in Winniza zu gründen, und überhaupt alle Lehranstalten nach Anleitung der Schulverordnung vom Jahre 1828 einzurichten, jedoch nach dem Beispiel des Weifsreufsischen Lehrbezirks einige von den Kreisschulen insbesondere für den Adel einzurichten, und in denselben aufser den durch obengenannte Verordnung festgesetzten Gegenständen Unterricht in der Römisch-katholischen Religion und in der Lateinischen Sprache zu ertheilen. Parochialschulen sollten in diesen 3 Gouvernements bei den Griechisch-Russischen Kirchen unter Aufsicht der Parochialgeistlichen, und überdies in den Städten Tschigirin, Tscherkassy, Sskwira, Tarastscha, Wafsilkow und Swenigorodka für Rechnung der Städte errichtet werden.

Zur Erfüllung dieser Anordnungen wurde zur Eröffnung

der Gymnasien in Luzk und Winniza und einiger Kreisschulen geschritten.

In dem St. Petersburger Lehrbezirk wurden fast alle Lehranstalten nach der neuen Schulverordnung von 1828 umgeformt, und in Pleskau ein Gouvernementsgymnasium nebst einer adligen Pension, letztere auf Kosten des Adels, eröffnet.

Jenseits des Kaukasus wurden neue Kreisschulen in Baku, Eriwan und Nucha eröffnet.

II. Im Lehrfache.

Besetzung vacanter Professuren.

An einige Universitäten, besonders die zu Kasan, desgleichen an das pädagogische Centralinstitut zu St. Petersburg und an das Richelieu'sche Lyceum in Odessa wurden neue, besonders ausgezeichnete Professoren aus Deutschland berufen.

Bildung junger Professoren.

Die bisher oft eingetretene Schwierigkeit in der Besetzung einer sehr bedeutenden Zahl von Lehrstühlen der Universitäten durch würdige Docenten, veranlafste die Regierung, Mittel zu suchen, zur möglichst vollkommenen Bildung junger Russischer Professoren, um der Berufung von Ausländern überhoben zu sein. Zu diesem Zwecke war im Jahre 1828 bei der Universität Dorpat ein Professoreninstitut aus den ausgezeichnetsten Zöglingen, welche auf verschiedenen Russischen Universitäten ihren Cursus beendigt hatten, gestiftet. Jetzt, nach Ablauf der für ihren Aufenthalt in Dorpat bestimmten Frist, ward der gröfsere Theil derselben zur Vollendung ihrer Bildung ins Ausland geschickt, 11 nach Berlin, 2 nach Wien, einer nach Constantinopel, Syrien und Aegypten (für das Fach der Orientalischen Sprachen); von den in Rufsland zurückgebliebenen ward einer zu einer gelehrten Reise nach dem schwarzen Meere, und zwei andere zur praktischen Ausübung der Heilkunde bei St. Petersbürgischen Hospitälern bestimmt.

Bildung von Lehrern.

Eine andere Anstalt — das pädagogische Centralinstitut — bereitet seine Zöglinge zur Uebernahme von Lehrerstellen im Reiche vor. In dem Jahre 1832 wurden aus demsel-

ben 14 Zöglinge als Lehrer in den Kreisschulen des Weifsreufsischen und Charkowschen Lehrbezirks angestellt, 24 wurden noch auf 1 Jahr zurückbehalten, und 56 für würdig erkannt, den akademischen Cursus zu beginnen. Indessen wurde verordnet, die Zahl der Zöglinge dieses Instituts überhaupt auf 120 zu erhöhen, und sie nach ihrem Alter so einzutheilen, dafs je über 3 Jahre der älteste Coetus entlassen, und ein neuer aufgenommen werden kann.

Lehrgegenstände.

Auf den Universitäten wurden die Vorträge der verschiedenen Wissenschaften in der frühern Weise fortgesetzt, mit Ausnahme der Kriegswissenschaften, für welche die Lehrstühle auf den Universitäten aufgehoben wurden. Aus der Zahl verschiedener Anordnungen im Lehrfach sind besonders zu bemerken die Einführung eines umfassenderen Unterrichts in der Russischen Sprache im Dorpater Lehrbezirk und in allen westlichen Gouvernements; die Anordnung des Unterrichts in der Armenischen Sprache im Gymnasium zu Tiflis, und die Eröffnung einer Griechischen Classe bei der Kreisschule zu Akierman in Bessarabien für Rechnung der von den dortigen Griechen dargebrachten Summen.

Revision der Lehranstalten.

In Moskau wurde die Universität und die übrigen unter dem Ministerium stehenden Lehranstalten mit Genehmigung Sr. Kaiserlichen Majestät von dem Ministercollegen revidirt, und ein Bericht Sr. Kaiserl. Majestät unterlegt. Einige Lehranstalten im St. Petersburgischen und Weifsreufsischen Lehrbezirk wurden von den Curatoren, und in den andern Lehrbezirken von Beamten des Ministeriums, Visitatoren und von den Schuldirectoren bereist.

Lehrhülfsmittel.

Das Jahr 1832 übertrifft alle vorhergehenden in Hinsicht auf den Zuwachs von Lehrhülfsmitteln in allen dem Ministerium untergebenen Instituten. Besondere Aufmerksamkeit verdienen: die Vermehrung der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek in St. Petersburg durch zwei Warschauer Bibliotheken (die dortige öffentliche Bibliothek und die Bibliothek der Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften und Litteratur), und aufserdem mit einigen tausend ver-

schiedenen Werken, unter andern 33 Werken in Chinesischer, Mandshurischer und Mongolischer Sprache, welche von dem Chef der aus Peking zurückgekehrten Mission, dem Archimandriten Peter, geschenkt worden; die von der Universität zu St. Petersburg erworbene seltene Sammlung Orientalischer Handschriften des Lord Cochrane; die von der Universität zu Moskau angekaufte grofse Bibliothek des wirklichen Staatsraths Turgenew; die der Universität Dorpat vom Flügeladjutanten Alexandrow geschenkte Bibliothek, und endlich die von dem Candidaten Kowalewsky der Universität Kasan zugestellten Chinesischen, Mandshurischen, Mongolischen und Tibetischen Bücher. Seinerseits hat das Ministerium des öffentlichen Unterrichts die entfernteste Russische öffentliche Bibliothek — in Kamtschatka — mit Büchern versehen.

Zustand der Lehranstalten.

Wie der Zustand der wichtigsten Bibliotheken, so ist auch der Zustand der Lehranstalten für dieses Jahr in den diesem Berichte beigefügten 5 Tabellen (Nr. 1 — 5) angegeben. Man ersieht aus denselben, dafs die Zahl der Lernenden auf den Universitäten überhaupt wegen Aufhebung der zu Wilna sich vermindert hat, und dafs im Einzelnen die Zahl derselben in St. Petersburg, Moskau und Dorpat geringer geworden, in Kasan und Charkow aber gestiegen ist. Promotionen zu gelehrten Würden fanden im Vergleich mit dem vorhergehenden Jahr weniger statt; die allgemeine Zahl dagegen, sowohl der Lehranstalten, als auch der Lernenden im Ressort des ganzen Ministeriums ist gewachsen. Die Nothwendigkeit der Bildung fühlen nicht nur geborene Russen, sondern auch die verschiedenen in Rufsland wohnenden Volksstämme. Es genüge die Einwohner Transkaukasiens anzuführen, ferner, dafs die Hebräer des Gouvernements Poltawa für ihre Kinder um die Erlaubnifs nachgesucht haben, in den Russischen Schulen Unterricht zu geniefsen, und dafs die Tungusen freiwillige Beiträge zur Unterhaltung von Parochialschulen dargebracht haben.

III. Im gelehrten Fach.

Gelehrte Arbeiten und Unternehmungen der Akademien und Universitäten.

Die gelehrten Arbeiten und Unternehmungen zeugen

von einer nicht unbedeutenden Thätigkeit. Der Astronom Fufs, der die Russische Mission nach Peking begleitete, beschäftigte sich auf der Rückreise im Auftrage der Akademie der Wissenschaften mit der Bestimmung der geographischen Lage vieler Orte im Osten vom Baikalsee. — Der bei der Dorpater Sternwarte angestellte Astronom Fedorow, der nach Anordnung des Hauptstabes Sr. Kaiserlichen Majestät mehrere Puncte des südwestlichen Sibiriens zwischen dem 50 und 60° der Breite bestimmte, stellte bei dieser Gelegenheit für die Akademie der Wissenschaften magnetische Beobachtungen an. — Der Archäograph der Akademie, Strojew, forschte in den Klosterbibliotheken, in den Gouvernements Nowgorod, Pleskau, Twer, und in Moskau in der Patriarchenbibliothek und dem Archiv der ehemaligen Artilleriebehörde (пушкарскій приказъ), und untersuchte auf Allerhöchsten Befehl 3 alte Grabmäler in dem Dorfe Staraja-Rjasan, der ehemaligen Residenz der Fürsten von Rjasan. — Die Akademie sammelte ferner Nachrichten über die verschiedenen Provinzen des Reichs zur Erläuterung der Russischen Statistik, stellte chemische und physikalische Untersuchungen an, beprüfte die an dieselbe eingesandten Werke, und ertheilte aus der vom Kammerherrn Demidow dazu bestimmten Summe 2 Preise zu 2500 Rbl., dem Professor Perewostschikow für die von ihm verfafste Anleitung zur Astronomie, und dem Adjuncten Ustrialow für die von ihm übersetzten und herausgegebenen Berichte der Zeitgenossen über den falschen Demetrius. Mit Unterstützung Sr. Majestät des Kaisers wurde in Paris die Beschreibung der Reise des Akademikers Kupfer in den Ural mit vielen lithographirten Ansichten gedruckt.

Die Russische Akademie fuhr fort, in 45 Sitzungen sich mit der Berichtigung ihres Wörterbuchs der Russischen Sprache Behufs einer neuen Ausgabe desselben zu beschäftigen. Aufserdem beprüfte und druckte sie auf ihre Kosten mehrere Bücher.

Der Adjunct der Universität zu Moskau, Maximowitsch, unternahm auf Kosten der Universität eine Reise in den Kaukasus Behufs gelehrter Forschungen im Fache der Naturgeschichte und besonders der Botanik.

In Kasan stellte der Professor Ssimonow fortgesetzte astronomische und magnetische Beobachtungen an. Der

Candidat dieser Universität Kowalewsky und der Graduirte Popow beendigten ihre Reise jenseits des Baikals zur praktischen Erlernung der Mongolischen Sprache.

Gesellschaften für Wissenschaften und Litteratur.

Folgende gelehrte Gesellschaften, die zum Ressort des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts gehören, setzten ihre Beschäftigungen fort: 1) In St. Petersburg: Die mineralogische Gesellschaft hielt 19 Sitzungen, gab 2 Bücher heraus, beprüfte neue mineralogische Werke, und untersuchte Mineralien. Auf Anordnung dieser Gesellschaft hielt der Akademiker Hefs vom 4. December an öffentliche Vorlesungen über die Chemie. — Die pharmaceutische Gesellschaft bestand aus 105 Mitgliedern, hielt 44 Sitzungen, und bereitete die Herausgabe eines pharmaceutischen Journals vor; die von dieser Gesellschaft errichtete Schule für Apothekergehülfen und Lehrlinge hatte 18 Schüler. — 2) In Moskau: Bei der dortigen Universität bestand die Gesellschaft der Freunde der Russischen Litteratur aus 17 ordentlichen Mitgliedern und einem Präsidenten; die Gesellschaft für Russische Geschichte und Alterthümer aus 68 wirklichen Mitgliedern; die physico-medicinische Gesellschaft; die Gesellschaft der Naturforscher aus 240 wirklichen Mitgliedern in Rufsland, und vielen berühmten auswärtigen Mitgliedern. Sie gab einen Band ihrer Memoiren und 2 Bände ihres *Bulletin* heraus, und liefs eine Oryktographie des Gouvernements Moskau drucken. — 3) In Kasan: Die Gesellschaft von Freunden der vaterlandischen Litteratur. — 4) In Charkow: Die Gesellschaft für Wissenschaften bei der Universität beschäftigte sich mit einer ausführlichen Beschreibung der Umgebung von Charkow in allen Beziehungen. — 5) In Wilna: Die Wilnasche medicinische Gesellschaft, aus 35 Mitgliedern bestehend, setzte die Herausgabe ihrer Zeitschrift fort. — 6) In Riga: Die litterarisch-praktische Bürgerverbindung, mit 72 Mitgliedern, legte ihre Arbeiten im Rigischen Stadtblatte nieder. Sie erhält eine Sonntagsschule für Kinder von Handwerkern, in welcher der Unterricht unentgeldlich ertheilt wird. — 7) In Mitau: Die Gesellschaft für Kunst und Litteratur, aus 94 einheimischen und 108 auswärtigen wirklichen Mitgliedern bestehend, hielt 12 Versammlungen. — Das Museum und Athenäum zählte 138 Glieder, und be-

schäftigte sich mit der Vermehrung seiner Sammlungen, welche wöchentlich für das Publicum geöffnet werden. — Die Lettische litterärische Gesellschaft mit 111 Mitgliedern gab Volksschriften heraus. — 8) In Arensburg: Die Esthnische litterärische Gesellschaft von 41 Mitgliedern setzte ihre Arbeiten über die Esthnische Sprache fort.

IV. Im Fache der Censur.

Censuranordnungen.

In der innern Organisation der Censur gingen in diesem Jahre keine Veränderungen vor. Unter den Anordnungen ist am wichtigsten, dafs nach dem Allerhöchsten Willen in Zukunft die Herausgabe neuer Zeitschriften nicht ohne Allerhöchste Erlaubnifs gestattet werden solle, und dafs Sr. Majestät dem Kaiser eine ausführliche Darstellung über den Gegenstand der Zeitschrift und Nachrichten über die Herausgeber unterlegt werden sollen. Ueberdies richtete die Obercensurverwaltung ihre Aufmerksamkeit einerseits auf die Zunahme einer unschicklichen Polemik in einigen Russischen Zeitschriften, und andererseits auf die Uebersetzungen der neuesten Französischen Romane. Ohne den Druck von wohlgemeinten Kritiken zu beschränken, schrieb sie den Censurcomitäten vor, solche zu verbieten, welche, die Schriftsteller ohne Beweise tadelnd, nur persönliche Beleidigungen bezwecken. Was dis neuesten Französischen Romane betrifft, so hat die Obercensurverwaltung, da dieselben vorzüglich die Darstellung der schwachen Seite der menschlichen Natur, der moralischen Verderbnifs, der Zügellosigkeit der Leidenschaften, grober Verbrechen enthalten, und nachtheilig auf das moralische Gefühl und die Religionsbegriffe der Leser wirken müssen, — eingeschärft, dafs Schriften dieser Art im Vergleich zu andern Büchern mit gröfserer Strenge in Beziehung auf die Moralität ihres Inhalts censirt werden.

Zahl der gedruckten Bücher.

Die unten unter Nr. 6 beigefügte Tabelle kann noch nicht die ganze Summe der gelehrten und litterarischen Thätigkeit in Rufsland darstellen, denn es sind in dieselbe nur diejenigen Bücher aufgenommen, welche mit Bewilligung der Censur des Ministeriums gedruckt sind. — Aus der Ver-

gleichung dieser Tabelle mit der vorigjährigen ergiebt sich, dafs im Jahre 1832 weniger Bücher erschienen sind, aber die Zahl der Druckbogen hat im Vergleich mit dem vorigen Jahr ein Uebergewicht, welches sich auf die Seite der Originalwerke neigt. — Die Zahl aller Druckbogen (in einem Exemplar) beträgt 8050. — Die Uebersetzungen betragen in diesem Jahre nach der Zahl der Bände $\frac{1}{7}$, nach der Zahl der Bogen $\frac{1}{3}$ der ganzen Summe. — Wissenschaftliche Werke sind 337 gedruckt, bellettristische 228; erstere enthalten 410 (4100?), letztere 2859 Druckbogen. — Romane und Erzählungen machen mehr als $\frac{1}{3}$ der bellettristischen Schriften aus, nach der Bogenzahl $\frac{2}{3}$; woraus man ersieht, in welchem chem Mafse diese Gattung der Schriftstellerei vor allen andern in unserer Litteratur vorherrscht. Zugleich mufs man bemerken, dafs die Zahl der Originalromane und Erzählungen die der übersetzten um das Doppelte übersteigt.

Zeitschriften.

Zeitschriften (mit Ausnahme der unabhängig von der Censur des Ministeriums erscheinenden, und von denen keine Exemplare an die Obercensurverwaltung eingesandt werden) bestanden 60, darunter 33 Zeitungen und 27 Journale. Davon erschienen 2 täglich, 5 dreimal die Woche, 12 zweimal die Woche, 17 wöchentlich, 7 zweimal im Monat, 7 monatlich, 1 alle 2 Monate, 2 alle 3 Monate, 7 in zwanglosen Heften. 23 Zeitschriften waren ausschliefslich der Litteratur, 12 der Politik und Litteratur gewidmet, 9 enthielten statistische Nachrichten, 4 verschiedene Verordnungen über die innere Verwaltung des Reichs, 5 betrafen den Handel, die Manufacturen und das Bergwesen, 4 den Ackerbau und die Gewerbe überhaupt, 4 die Militärwissenschaften, 2 die Naturwissenschaften und Medicin, und 1 die Theologie. Die Zahl der Druckbogen aller dieser Zeitschriften in einem Exemplar beträgt 4082.

Die Gesammtsumme der Druckbogen der Bücher und Zeitschriften beläuft sich auf 12,132.

Zahl der aus dem Auslande eingeführten Bücher.

Im Laufe des Jahres 1832 wurden aus dem Auslande 1331 neue Werke eingeführt, der Mehrzahl nach Romane; auf diese folgen in stufenweiser Ordnung Polygraphie, Geschichte, Journale, Politik, Theologie und Philosophie. Die

Zahl aller eingeführten Exemplare betrug in diesem Jahre bis zu 200,000, und übersteigt die vorigjährige Einfuhr um das Doppelte, abgesehen von den Zeitschriften, welche durch die Post bezogen werden.

V. Im ökonomischen Fach.

Uebertragung von Capitalien und Bezahlung von Schulden.

Was die verschiedenen Summen anbetrifft, welche im Jahre 1832 bei dem Ministerium des öffentlichen Unterrichts umgesetzt worden, so wurden dem Finanzministerium die Pensionsfonds übergeben, und dem Departement der geistlichen Angelegenheiten fremder Confessionen die geistlichen Beneficien, welche in der Verwaltung der Universität Wilna zur Remuneration der theologischen Docenten für ihre Arbeiten im Lehrfach gedient hatten. — Ueberhaupt bemühte sich das Ministerium, so wenig als möglich den Reichsschatz zu belästigen, und verwandte zu den nothwendig vergrößerten Ausgaben für die Lehranstalten und zur nothwendigen Abzahlung einiger Schulden, die ihm, dem Ministerium, eigenthümlich gehörenden, durch Ersparnisse erworbenen Summen. — Auf solche Weise bezahlte das Departement des öffentlichen Unterrichts im Jahre 1832 mit den für Bücher von den Lehranstalten eingegangenen Geldern und andern ökonomischen Summen seine ganze Schuld an die Leihbank, die noch gegen 96,000 Rbl. betrug; die Schuld des Richelieu'schen Lyceums, welche sich nach der Berechnung mit dem Finanzministerium bis auf 457,000 Rbl. belief, ward gleichfalls als bezahlt anerkannt für Rechnung der Einkünfte, welche das Lyceum aus der Abgabe für das ins Ausland ausgeführte Getreide bezieht.

Neue Bauten und Ankäufe von Häusern.

Im Jahre 1832 wurde der Ausbau des untern Stocks des neuen Anbaues der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek in St. Petersburg beendigt. Zur Aufführung eines Gebäudes für das Wolhynische Lyceum in Kiew wurde der Platz bestimmt, und zur Einrichtung des Lyceums in Orscha wurden die Gebäude dreier aufgehobener Römisch-katholischer Klöster und das Haus der alten Gerichtsbehörden angewiesen. In Odessa erstand das Richelieu'sche Lyceum durch Meist-

bot ein sehr grofses Magazin, früher dem Grafen Sobansky gehörig, in welches, nachdem es umgebaut worden, das Lyceum übergeführt werden soll. In Moskau wurde für die Universität das an das Universitätsgebäude angrenzende Haus des Oberjägermeisters Paschkow, und für das Moskauische Gouvernementsgymnasium das Haus der Generalmajorin Jermolow angekauft. — Den Gymnasien in Wilna wurde das dortige Piaristenkloster abgegeben, und zum Bau eines Gymnasiumsgebäudes in Kamenez-Podolsk eine Summe bestimmt.

Freiwillige Beiträge von Privatpersonen.

Das Capital der unter dem Ministerium stehenden Anstalten überhaupt erhielt einen Zuwachs, wozu besonders die Einkünfte aus den Buchdruckereien und die freiwilligen Gaben von Privatpersonen beitrugen. Die freiwilligen Beiträge an baarem Gelde und sonst betrugen gegen 240,000 Rbl. Bco.-Ass. — Zu den wichtigsten gehören:

1) eine Sammlung von Büchern, gröfstentheils juristischen Inhalts, in Allem gegen 5000 Bände, welche von dem Flügeladjutanten Alexandrow der Universität zu Dorpat geschenkt worden;

2) ein steinernes Wohnhaus von 2 Stockwerken in der Stadt Ssytschewka, 62,000 Rbl. werth, welches für die dortige Schule von dem Gutsbesitzer, Collegienassessor Gennadi, erbaut worden ist;

3) ein steinernes Haus von 2 Stockwerken, werth 34,662 Rbl., der Kreisschule in Bolchow von dem Ehreninspector Hofrath Karpow geschenkt;

4) ein steinernes Haus von 2 Stockwerken, werth 16,281 Rbl., der Kreisschule in Wiatka von dem Ehreninspector Maschkowzew geschenkt;

5) die Beiträge für die Transkaukasischen Lehranstalten betragen über 43,000 Rbl.;

6) die Reparaturen, welche der St. Petersburgische Kaufmann erster Gilde Chawsky am Hause des Gymnasiums in Kostroma bewerkstelligen lassen, kosteten 11,449 Rbl.;

7) die Bauern der Gräfin Ssamoilow, Jakow Maliutin und Jakow Taljnikow, verwandten 12,059 Rbl. zum Bau eines Kreisschulgebäudes in Morschansk, und brachten der Universität zu Moskau ein Geschenk von 1000 Rbl. dar.

I. Tabelle über die Zahl der Lehranstalten in den Lehrbezirken und den besondern Inspectionen, welche unter dem Ministerium des öffentl. Unterrichts stehen, für die Jahre 1831 und 1832.

	Universitäten.		Lyceen und andere höhere Anstalten.		Gymnasien.		Kreisschulen.		Volks-, Elementar- und Dorfschulen.		Privatpensionen, Convicte u. s. w.		Im Ganzen.	
	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832
Lehrbezirk von St. Petersburg	1	1	—	—	7	8	45	47	63	73	80	81	196	210
—— — Moskau.....	1	1	1	1	12	12	89	91	171	179	36	40	310	324
—— — Dorpat.....	1	1	—	—	4	4	24	24	11	†)68	154	157	294	254
—— — Wilna *)	1	—	—	—	7	—	22	—	45	—	17	—	92	—
—— — Charkow.....	1	1	1	—	13	8	97	69	91	42	31	23	234	143
—— — Kasan	1	1	—	—	8	8	58	58	40	46	3	5	110	118
—— — Weifsrufsland**)	—	—	—	—	7	14	24	40	32	111	15	38	78	203
—— — Kiew ***).....	—	—	—	1	—	5	—	18	—	8	—	—	—	32
—— — Odessa****)....	—	—	1	1	—	2	6	16	3	12	8	10	18	41
Inspection von Transkaukasien	—	—	—	—	1	1	7	10	—	—	—	2	8	13
—— — Sibirien.....	—	—	—	—	2	2	20	20	13	13	1	2	36	37
	6	5	3	3	61	64	392	393	469	552	345	358	1276	1375

†) In dieser Zahl sind auch die Töchterschulen, keinesweges aber die vielen Kirchspiels- und Gebietsschulen für Bauern in den Ostseeprovinzen begriffen. Ueber die Zahl 11 fürs Jahr 1831 s. oben S. 478 Anm. *) Die Redaction.

*) Welcher im Jahre 1832 aufgehoben ist.

**) Mit welchem im Jahre 1832 die drei übriggebliebenen Directionen des Wilnaschen Lehrbezirks verbunden sind.

***) Welcher aus den vier westlichen Directionen des Charkowschen Lehrbezirks gebildet ist.

****) Welcher im Jahre 1832 durch die Vereinigung zweier Directionen des Charkowschen Lehrbezirks erweitert ist.

II. Ueber die Zahl der Lehrenden und Studirenden auf den Universitäten s. unten S. 566.

III. Zahl der Schulen, und der Lehrenden und Lernenden in allen Schulen der Lehrbezirke und abgesonderten Schulinspectionen.

	Directionen.		Schulen.		Lehrer und andere angestellte Personen.		Schüler.	
	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832
Im Lehrbezirk von St. Petersburg	6	6	195	209	309	403	8,714	8,778
— —— — Moskau . .	11	11	309	323	932	789	14,969	16,210
— —— — Dorpat . .	4	4	293	253	762	822	7,625	7,957
— —— — Wilna . . .	3	—	91	—	306	—	6,654	—
— —— — Kasan . . .	8	8	109	117	456	477	6,881	7,625
— —— — Charkow . .	15	9	233	142	827	559	14,648	9,694
— —— — Weifsreufsen	3	6	78	203	301	634	4,712	8,652
— —— — Kiew . . .	—	4	—	32	—	347	—	3,515
— —— — Odessa . .	1	3	18	41	142	255	1,214	3,249
In der Inspection von Transkaukasien	1	1	8	13	35	64	709	1,181
— — —— — Sibirien . .	4	4	36	37	100	100	2,241	2,385
In Allem	56	56	1,270	1,370	4,170	4,450	68,367	69,246
Und mit den Universitäten und dem pädagogischen Centralinstitut .	—	—	1,277	1,376	4,632	5,030	70,662	71,399

IV. Ueber die Gesammtzahl der Graduirten auf den Universitäten in den Jahren 1831 und 1832.

	In Petersb.		In Moskau.		In Dorpat.		In Wilna.		In Kasan.		In Charkow.		In Allem.	
	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832	1831	1832
Doctoren der Theologie	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	7	—
Magister der verschiedenen Facultäten . . .	—	—	—	2	—	—	11	—	—	—	—	—	11	2
Candidaten	10	18	5	33	19	18	19	—	1	6	10	3	64	78
Graduirte Studenten .	21	13	19	24	25	17	12	—	2	6	35	51	114	111
Doctoren der Medicin .	—	—	4	2	3	11	5	—	1	—	—	1	13	14
Inspectoren der Medicinalpflegeämter . . .	—	—	3	4	2	—	—	—	—	—	—	12	5	16
Medico-Chirurgen . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Accoucheure	—	—	2	7	—	—	—	—	—	—	3	1	5	8
Hebammen	—	—	—	10	7	12	14	—	1	—	2	1	22	23
Aerzte	—	—	26	28	6	14	66	—	7	2	30	26	135	70
Apotheker	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	2	1	4
Provisoren	—	—	8	12	8	14	8	—	2	3	8	13	34	42
Apothekergehülfen . .	—	—	10	22	21	21	3	—	2	2	10	14	46	59
Veterinärärzte . . .	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
In Allem	31	31	77	146	91	109	145	—	16	19	99	124	457	429

II. Ueber die Zahl der Docenten und Studirenden auf den Universitäten und im pädagogischen Centralinstitute.

	Lehrer und andere angestellte Personen.		Studirende.	
	1831	1832	1831	1832
St. Petersburg	42	43	236	219
Moskau	78	78	814	719
Dorpat	73	73	592	585
Charkow	95	92	313	369
Kasan	54	61	146	181
Wilna	95	—	120	—
Pädagogisches Centralinstitut	25	33	94	80
In Allem	462	380	2315	2153

V. Bestand der vorzüglichsten zum Ressort des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts gehörenden Bibliotheken in den Jahren

	1831 und 1832. Bände.	
Die öffentliche Bibliothek zu St. Petersburg (mit Inbegriff der Handschriften)	273,776	278,252
die Bibliothek der Akademie der Wissenschaften	85,057	87,303
die Bibliothek der Russischen Akademie	2,429	2,500
— —— des Rumianzowschen Museums	41,291	41,308
Die Universitätsbibliotheken:		
von Wilna	51,837	
— Dorpat (mit Inbegriff der kleinen Schriften)	52,449	53,377
— Moskau	22,777	26,183
— Kasan	23,930	25,266
— Charkow	20,406	20,635
— St. Petersburg	9,535	14,001

Anmerk. Die in dem Berichte erwähnten neuesten Erwerbungen der öffentlichen Bibliothek, so wie der Moskauschen und Dorpâtschen Universität, sind hier nicht mitgerechnet.

VI. Anzahl der im J. 1832 herausgegebenen Werke.

Dem Inhalte nach:

	Original-werke.	Uebersetzungen.
Sprachkunde	57	—
Geschichte und Theorie der Litteratur und Kritik	8	2
Poesie	105	11
Bellettristische Werke in Prosa	81	31
Philologie	13	5
Philosophie und Pädagogik	12	8
Theologie	36	—
Geschichte: allgemeine, specielle und Russische	27	13
Geographie und Statistik	13	2
Politik und politische Oekonomie	6	1
Gesetzkunde	10	—
Handelswissenschaften	3	—
Mathematik	21	6
Militärwissenschaften	—	2
Physik, Chemie und Naturgeschichte	22	2
Landwirthschaft und Technologie	11	2
Medicin	49	6
Vermischte Schriften	88	3
Bücher in Hebräischer Sprache	38	—
In Allem	600	94

Den Sprachen nach: Russische 414, Russische in Verbindung mit andern Sprachen 17, Polnische 24, Dshumanische 4, Deutsche 98, Lettische, Esthnische und Finnische 24, Schwedische 1, Französische 23, Lateinische 41, Altgriechische 2, Neugriechische 2, Italienische 2, Englische 1, Hebräische 38, Arabische 3. Zusammen 694.

LXVI.

Sitzungen der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg.

Juni 7.

Herr Akademiker Lenz las eine Abhandlung: Ueber die

Leitungsfähigkeit der Metalle für die Elektricität, bei verschiedenen Temperaturen. — Herr Akademiker Schmidt stattete einen günstigen Bericht ab über die gründlichen Kenntnisse in der Mongolischen Sprache, die sich die von der Kasan'schen Universität der letzten Mission nach Peking beigegebenen jungen Orientalisten, Kowalewsky und Popow, erworben, und von denen sie sowohl in einem mündlichen Examen, als auch durch ihre schriftlichen Arbeiten erfreuliche Beweise abgelegt. Herr Schmidt empfiehlt beide als fähig zur Ausübung des öffentlichen Lehramtes. — Der beständige Secretär überreichte ein von Herrn Professor Elice in Genua an die Akademie gerichtetes gedrucktes Sendschreiben, die Beschreibung eines von diesem Gelehrten vorgeschlagenen neuen Regenmessers enthaltend; dasselbe wurde Herrn Akademiker Kupffer zur Durchsicht überwiesen.

Juni 14.

Herr Akademiker Hefs las eine Abhandlung unter dem Titel: *L'Hydroboracite, nouvelle substance minérale.* — Eine von dem Herrn Dirigirenden des Ministerii eingesandte Beschreibung eines neuen Telluriums und Lunariums, von dem Stadtgerichtssecretär Hermann aus Strasburg in Preufsen an S. M. den Kaiser gesandt, wurde zur Prüfung Hrn. Akademiker Lenz überwiesen. — Herr Akademiker Frähn berichtete über mehrere neue, zum Theil sehr interessante und bedeutende Bereicherungen, welche das Asiatische Museum der Akademie während der letzten Zeit erhalten hat. Diese bestehen, aufser einigen zum Theil geschenkten, zum Theil gegen Dubletten des akademischen Museums eingetauschten Orientalischen Münzen, aus einem von Herrn Collegienrath Mafslow in Moskau geschenkten, im Kaukasischen Gouvernement an der Kuma (also wohl in den Ruinen von Madschar) gefundenen kleinen metallenen Schälchen, dessen Bestimmung, wie die darauf befindlichen Zeichen und Inschriften belehren, ist, vor verschiedenen Anfechtungen und Gefährnissen des Lebens zu bewahren, oder von verschiedenen Krankheiten und Wunden zu heilen, und endlich der bereits früher erwähnten kostbaren Sammlung ethnographischer Gegenstände aus China, die von S. M. dem Kaiser von dem Obristen Ladyshensky für 28,000 Rbl. gekauft, und Allergnädigst der Akademie verliehen

wurde. *) — Herr Akademiker Kupffer überreichte im Namen des Herrn Kammerjunkers Solomirsky fünf Kästchen mit einer sehr schätzbaren Insectensammlung, und einige Bruchstücke architektonischer Verzierungen, die an dem Flüfschen Konduja, dem Fundorte des bekannten Denkmales von Tschingischan **), gefunden worden sind. — Zum Schlufs der Sitzung erwählte die Akademie einstimmig die Herren aufserordentlichen Akademiker Schmidt und Brandt zu ordentlichen Akademikern, den Erstern für Asiatische Litteratur und Alterthümer, den Letztern für Zoologie.

Juni 21.

Herr Akademiker Sjögren las eine Abhandlung: Ueber die Bedeutung des in den Russischen Chroniken unter dem Jahre 1024 vorkommenden Wortes Луда. — In Auftrag Sr. Kaiserlichen Hoheit des Generalfeldzeugmeisters wurde der Akademie durch Hrn. Generallieutenant von Gógel eine Nachricht über ein in England versuchtes Mittel, Bauholz gegen die sogenannte trockne Fäulnifs (*dry rot*) zu schützen, mitgetheilt, mit dem Wunsche, dafs dasselbe auch hier geprüft werde. Dieses von dem Destillateur Kyan vorgeschlagene Mittel besteht in dem Tränken der Balken mit Quecksilberdeutochlorur. Die Akademie ernannte zu Commissarien die Herren Akademiker Parrot, Hamel, Lenz und Hefs. — Die Herren Kupffer und Lenz berichteten über den physikalischen Theil der Abhandlung, welche der das Orenburgische Gebiet bereisende Dr. Lefsing an die Akademie eingesandt. — Herr Akademiker Kupffer kündigte der Akademie an, dafs er in Hrn. Taylor, Astronomen in Madras, einen neuen Theilnehmer an den durch Herrn v. Humboldt veranlafsten correspondirenden magnetischen Beobachtungen gewonnen habe. Derselbe Akademiker stattete an die Akademie einen Bericht über Herrn Elice's Regenmesser ab. Nach des Berichterstatters Meinung mag dieser verbesserte Apparat in südlichen Gegenden seine Vorzüge haben, während im Norden sein Gebrauch sich nur auf die

*) Eine aus diesem Bericht entlehnte ausführliche Aufzählung der diese Sammlung bildenden Gegenstände befindet sich in Nr. der St. Petersb. Zeitung.

**) S. *Mém. de l'Académie VIe Série, Sc. math. T. II. Bull. sc. No. IV. p. II.* und *sc. pol. T. II. p. 343.*

Sommermonate beschränken dürfte, da der Schnee und das gefrierende Wasser leicht die Verbindungsröhren verstopfen, und dadurch die Beobachtung wenigstens unsicher machen würde. — Der beständige Secretär las eine von Herrn Generallieutenant Bazaine eingesandte Abhandlung: *Sur l'évaluation de la force expansive de la vapeur, et sur les avantages qu'on peut en tirer, pour augmenter la puissance des machines, dans lesquelles on la fait agir comme moteur.* Die Akademie genehmigte die Aufnahme dieser Abhandlung in die *Mémoires des savans étrangers*, indem sie sich der frühern Arbeit desselben Verfassers: Ueber Dampfmaschinen, anschliefst.

Juni 28.

Herr Adjunct Bongard las eine Abhandlung: *Generum Bauhiniae et Pantetiae species Brasilienses novae.*

Juli 5.

Herr Adjunct Charmoy las den zweiten Theil seiner Abhandlung: *Sur les anciens Slaves d'après Mas'oûdy et d'autres écrivains Orientaux.* — Die Hrn. Akademiker Frähn und Krug berichteten über zwei der Akademie mitgetheilte Münzfunde, der eine aus Damiansk im Nowgorod'schen, der andere aus Wolokolamsk im Moskau'schen Gouvernement. Der erstere enthält sechs, zum Theil unedirte, dem akademischen Museum abgehende Mohammedanische Münzen. — Hr. Akademiker Ostrogradsky las eine Abhandlung: *Note sur la rélation, que peuvent avoir entre elles les intégrales des fonctions algébriques.*

August 16. *)

Der beständige Secretär notificirte der Akademie die am 21sten Juli vollzogene Allerhöchste Bestätigung der Herren Schmidt und Brandt als ordentliche Akademiker. — Derselbe legte eine von Zeichnungen begleitete Beschreibung von ungewöhnlich grofsen Hagelkörnern vor, die in Ustjushna im Nowgorodschen Gouvernement am 28. Juli gefallen waren. Er theilte ferner ein Schreiben des Herrn Professors von Nordmann aus Odessa mit, in welchem dieser Gelehrte von einer durch die Gouvernements Taurien, Cherson und Jekaterinoslaw unternommenen Reise, so wie von

*) Die Lücke zwischen dem 5. Juli und 16. August rührt von den Sommerferien her.

seinen bisherigen Arbeiten in Odessa Nachricht giebt, und sich zu fernern wissenschaftlichen Mittheilungen erbietet. — Endlich überreichte der Secretär, im Namen des Hrn. Ingenieur-Obristlieutenant Baron von Dalwitz, als Geschenk, ein Pläfsl'sches dialytisches Fernrohr, und im Namen des Hrn. Generallieutenants Bazaine eine handschriftliche Abhandlung in Russischer Sprache: О началѣ русскаго языка, d. i. über den Ursprung der Russischen Sprache, von Hrn. Gottes. Letztere wurde zur Prüfung Herrn Akademiker Gräfe überwiesen.

LXVII.

Vorlesungen auf der Universität zu Moskau für das akademische Jahr vom 18. August 1833 bis zum 28. Juni 1834.

Der in Russischer und Lateinischer Sprache unter dem Titel:

> Обозрѣніе публичнаго преподаванія Наукъ въ Имп. Московскомъ Университетѣ и пр. — *Conspectus praelectionum in Universitate Caesarea Mosquensi a die XVII. Augusti Anni MDCCCXXXIII usque ad diem XXVIII. Junii Anni MDCCCXXXIV habendarum. Mosquae. 36 S. 4. und 5 Tabellen,*

erschienene Lectionskatalog kündigt folgende Vorlesungen an:

I. Ethisch-politische Facultät: 1) P. Ternowsky, P. O. der Theologie und Kirchengeschichte: a) *Erklärung der heil. Schrift*, 2mal die Woche; b) *Dogmatische Theologie*, nach Dictaten, und *christl. Kirchengeschichte* nach dem von der Commission für die geistl. Schulen herausgegebenen Lehrbuche, 2mal. — 2) L. Zwetajew, P. O. *emer.* der vorzüglichsten Rechte der alten und neueren Völker *Römisches Recht*, nach Mackeldey, 3mal. — 3) D. Wafsilewsky, P. O. des Staats- und Völkerrechts: *Völkerrecht* nach Martens und Achenwall, 3mal. 4) N. Wafsiljew, P. O. der politischen Oekonomie und Diplomatie: a) *Politische Oekonomie* nach Storch und Rauch (Rau?), 3mal;

b) *Russisches Staats-, Civil- und Criminalrecht*, 3mal. — 5) S. Smirnow, P. E. O.: a) *Geschichte der Russischen Gesetzgebung und Russische Gerichtsordnung*, 2mal; b) *Russischen Proceſs nebst Praktikum*, 2mal. — 6) J. Stschedritsky, Adj.: a) *Russische Statistik* nach Heym, 1mal; b) *Statistik der Europäischen Staaten* nach Siablowsky, 2mal. — 7) Th. Moroschkin, Mag.: *die Rechte der berühmtesten Völker des Alterthums (mit Ausnahme der Römer) und der neueren Zeit*, 3mal.

II. Physisch-mathematische Facultät: 1) M. Pawlow, P. O. der Physik: *Physik*, nach seinem Lehrbuche, 3mal. — 2) P. Stschepkin, P. O. der reinen Mathematik: a) *Höhere Algebra* nach Francoeur, 2mal; b) *Differential- und Integralrechnung*, 4mal. — 3) D. Perewostschikow, P. O. der Astronomie: a) *Sphärische Trigonometrie* und *sphärische Astronomie* nach seinem Handbuche der Astronomie, 2mal; b) *Theorie der elliptischen Bewegung* und *Theorie der Planeten und Cometen*, 2mal; c) *Mechanik der festen und flüssigen Körper* nach seinem Lehrbuche und nach Lagrange, 4mal. — 4) A. Lowezky, P. O. der Mineralogie und der Landwirthschaft: a) *Landwirthschaft* nach Thaer und Pawlow, 2mal; b) *Mineralogie* nach seinem Lehrbuch, Beudant und Sokolow, 2mal. — 5) A. Fischer, P. O. der Zoologie: a) *Geschichte der Wirbelthiere*, nach vorgängiger Auseinandersetzung der Hauptgesetze des thierischen Organismus, 3mal; b) *Geschichte der wirbellosen Thiere*, 1mal, beides nach Fischer und Lowezky. — 6) R. Heimann, P. O. der Chemie: a) *Anorganische Chemie*, 2mal; b) *Organische Chemie*, 2mal, nach Berzelius, Gmelin und Hefs. — 7) N. Kozaurow, Adj.: *Analytische Geometrie* nach Francoeur, 3mal. — 8) M. Maximowitsch, Adj.: a) *Organologie der Pflanzen* und das *Linnéische System* nach seinem Lehrbuch, 2mal; b) *Physiologie der Pflanzen* nach Decandolle, und c) *das natürliche System der Pflanzen* nach seinen Heften, 2mal. — 9) P. Pogorelsky, Mag.: *Uebungen auf dem Rechenbrett, ebne Trigonometrie* und *Kegelschnitte*, 3mal.

III. Medicinische Facultät: 1) E. Muchin, P. O. der Anatomie, Physiologie, der gerichtl. Medcin und der medicin. Polizei: a) *Gerichtliche Medicin* nach Gromow,

3mal; b) *Physiologie* nach Lénhossek 2mal. — 2) W. Kotelnizky, P. O. der Materia Medica, Pharmacie und Litteratur der Medicin: a) *Pharmacie* nach Plenck, Vireus und Wylie, 2mal; b) *Materia Medica* nach Hartmann und *Receptirkunst* nach Plenck, 2mal. — 3) Chr. Bunge, P. O. der Veterinärkunde: *Vieharzneikunde* nach Veith 3mal. — 4) M. Richter, P. O. der Geburtshülfe: a) *Geburtshülfe* nach Siebold und b) *Kinderkrankheiten* nach Rau, 5mal. — 5) A. Alphonsky, P. O. der Chirurgie: a) *Chirurgie* nach Hiltebrandt, 3mal; b) *Chirurgische Uebungen* an Leichnamen im Januar- und Februarmonat. — 6) J. Diadjkowsky, P. O. der Pathologie und Therapie: a) *Specielle Therapie* nach seinem Grundrifs, 3mal; b) *Praktische Uebungen* im Clinicum, 3mal. — 7) A. Evenius, P. E. O.: a) *Ophthalmologie* nach seinem Grundrifs, 3mal; b) *Verbandlehre*, 2mal. — 8) P. Einbrodt, P. E. O.: *Anatomie des menschl. Körpers*, 6mal. — 9) P. Strachow, Adj.: *Vergleichende Anatomie und Physiologie der Hausthiere* nach Veith und And., 2mal. — 10) A. Ternowsky, Adj.: *Anleitung im Seciren*, mit Hülfe des Prosectors, 6mal. — 11) A. Iowsky, Adj.: *Allgemeine Chemie* nach seinem Lehrbuch, 4mal. — 12) N. Lebedew, Adj.: *Medicinische Litteratur der Griechen* nach Kühn, *Geschichte der älteren und neueren Medicin* nach seinem Lehrbuch und nach Sprengel, 3mal. — 13) G. Riafsowsky, Adj.: *Krankheiten der Frauenzimmer* nach Siebold, 2mal. — 14) K. Lebedew, Adj.: a) *Allgemeine Pathologie* nach seinem Lehrbuch der Anthropopathologie, und b) *Allgemeine Therapie* nach Sprengel, 3mal. — 15) N. Toporow, Adj.: *Mathematik und Physik für Mediciner*, erstere nach Perewostschikow, letztere nach Dwigubsky, 4mal. — 16) G. Stschurowsky, Adj.: *Mineralogie und Zoologie* nach seinen Heften, und *Botanik* nach Maximowitsch, 4mal.

IV. Schönwissenschaftliche Facultät: 1) M. Katschenowsky, P. O. der Geschichte, Statistik und Geographie des Russ. Reichs: *Statistik und Geschichte Rufslands* nach seinem Grundrifs, 3mal. — 2) A. Boldyrew, P. O. der Oriental. Sprachen: *Persische Sprache*, 3mal. — 3) J. Dawydow, P. O. der Beredsamkeit, Dichtkunst und Russ. Sprache: a) *Theorie der Dichtkunst* nach seinem Grundrifs,

Erklärung Russ. Schriftsteller und Uebung in schriftlichen Arbeiten, 2mal; b) *Geschichte der Russischen Litteratur*, 1mal. — 4) S. Iwaschkowsky, P. O. der Griechischen Sprache und Litteratur: *Erklärung von Xenophon's Denkwürdigkeiten, Plato's Dialog Criton, und des ersten Gesanges von Homer's Ilias*, 3mal. — 5) J. Snegirew, P. O. der Röm. Alterthümer und der Latein. Sprache: *Lateinische Stilübungen* nach Scheller und Grysar, *Erklärung auserlesener Reden Cicero's und Horazens Oden*, 3mal. — 6) N. Nadeshdin, P. O. der Theorie der schönen Künste und der Archäologie: *Archäologie* oder *Geschichte der schönen Künste* nach seinem Grundrifs, 3mal. — 7) M. Pogodin, P. O. der allgem. Weltgeschichte, Statistik und Geographie: a) *Neuere Geschichte* nach Heeren, und *Statistik Frankreichs* nach Dupin, 2mal; b) *Allgem. Weltgeschichte* nach Böttiger, 2mal; c) *Geschichte der drei letzten Jahrhunderte* nach Heeren, 2mal. — 8) P. Pobedonoszew, P. E. O.: *Praktische Uebungen in der Russischen Sprache* nach dem Muster der vorzüglichsten vaterländischen Schriftsteller, 2mal. — 9) A. Gawrilow, Adj.: *Praktische Uebungen in der Russischen Sprache*, 3mal. — 10) A. Kubarew, Mag.: *T. Livii Historiarum lib. XXI, und Virgilii Aeneidos lib. II*, 3mal. — 11) W. Obolensky, Mag.: *Etymologie und Syntax der Griechischen Sprache* nach Buttmann, Thiersch und Andern; ausgewählte *Gesänge aus der Odyssee*, Ausgabe von Jeshewsky, und *Uebersetzen prosaischer Schriftsteller aus Katschenowsky's Chrestomathie*, 3mal. — 12) F. Küster, Lector der Deutschen Sprache: *Uebersetzen aus dem Russischen ins Deutsche, Erklären von Stellen der besten Deutschen Schriftsteller, und Geschichte der Deutschen Litteratur* nach seinem Handbuch, 3mal. — 13) J. Rubini, Lector der Italienischen Sprache: a) *Uebersetzen aus dem Italienischen ins Französische und umgekehrt*; b) *Uebungen in leichten, schriftlichen Aufsätzen*; c) *kurze Uebersicht der Italienischen Litteratur*, 3mal. — 14) E. Garbe, Lector der Englischen Sprache: a) *Regeln der Engl. Sprache*; b) *Uebung im Uebersetzen aus dem Englischen ins Russische und umgekehrt, und in leichten schriftlichen Aufsätzen*; c) *kurze Uebersicht der Englischen Litteratur*, 3mal. — 15) A. Decampe, Lector der Französischen Sprache: a) *Uebung in leichten schrift-*

lichen Arbeiten in Französ. Sprache; b) *kritische Erklärung der wichtigsten Französ. Schriftsteller*, und c) *Geschichte der Französ. Litteratur*, 3mal. — 16) E. Goehring, Lector der Deutschen Sprache: a) *Uebersetzen von Bruchstücken aus den besten Deutschen Schriftstellern ins Russische und Russischer ins Deutsche;* b) von den *Eigenthümlichkeiten der Deutschen Sprache*, 3mal. — 17) F. Courtener, 2ter Lector der Französischen Sprache: a) Uebung im *Uebersetzen der vorzüglichsten Stellen aus Französ. Musterschriftstellern ins Russische und umgekehrt;* b) *Erklärung von Kunstausdrücken der Französ. Sprache*, 3mal. — 18) M. Korkunow, Candidat der Philosophie: *historische Hülfswissenschaften: alte und neue Geographie, Chronologie und Numismatik*, 3mal. — 19) N. Konoplew, Candidat der Philosophie: a) *Arabische Sprache* nach Boldyrew; b) Erklärung von *Abdul-Latipha's Denkwürdigkeiten Aegyptens*, *Moallakat* (alte Arab. Gedichte); c) *Uebungen im Uebersetzen aus dem Russischen ins Arabische*, 3mal.

V. Lehrer der Künste: 1) N. Siniawsky, Lehrer der Zeichenkunst, giebt 3mal die Woche Unterricht; 2) L. Jolio, Musiklehrer, 3mal, und 3) P. Jogel, Tanzlehrer, 3mal.

LXVIII.

Nekrolog.

Paul Eduard Hörschelmann.

Am 3. November d. J. starb nach kurzer Krankheit der hochverdiente Oberpastor an der Ritter- und Domkirche zu Reval, Assessor des Kaiserl. Esthländischen Provincial-Consistoriums und Consistorialrath *Paul Eduard Hörschelmann* im noch nicht vollendeten 52sten Jahre. *) Früher schon (nämlich seit dem J. 1805) als Prediger zu Pühhalep auf der Insel Dagoe und Propst der Insularwieck ausgezeichnet in seiner Amtsthätigkeit, fand er doch erst (seit 1822) in seinem gröfseren Wirkungskreise als erster Geistlicher des Landes, und bei den Vorarbeiten zum neuen Kirchengesetze Gelegenheit, die volle Kraft seines reichen, klaren, vorurtheils-

*) Er war geboren zu Reval am 5. November 1781. Die Redaction.

freien Geistes an den Tag zu legen, und auch für sein tiefes Gemüth wohlthuende Befriedigung in der unermüdlichen Sorge für das Domwaisenhaus, dem er als Director vorstand, wobei ihn seine Gattin, geb. Schenk, mit fast beispielloser Hingebung und Aufopferung bis zum letzten Augenblicke unterstützte, da auch sie, fast gleichzeitig mit ihm, an den Folgen einer Hirnentzündung verschied.

Dieser Verlust wird um so schmerzlicher beklagt, als sich in dem Verewigten auf eine seltene Weise alle die Eigenschaften vereinigten, welche ihn der Berufung zum Generalsuperintendenten und Vicepräsidenten des neuzuerrichtenden Provincialconsistorii in Esthland, dessen Functionen mit denen des Oberpastors an der Ritter- und Domkirche nach der neuen Kirchenordnung in Zukunft vereinigt sein sollen, so würdig machten, wiewohl seine ungemeine Anspruchlosigkeit und manche andere Rücksicht ihn wünschen liefs, diese neuen Würden, wie früher eine andere ihm zugedachte besondere Auszeichnung, von sich abwenden zu können.

Zu den in dem Schriftstellerlexicon von Recke und Napiersky Bd. II. S. 324 angezeigten Schriften des Verewigten sind noch beizufügen: „Lasset uns wacker sein für Kirche und Vaterland!“ Predigt über Ephes. 6, 14 — 18, gehalten am 14. October 1828, als dem Geburtsfeste Ihrer Kaiserl. Majestät Maria Feodorowna und dem zugleich eingefallenen Gedächtnifstage der Reformation. Reval, bei Carl Dullo's Wittwe. 23 S. 8. — Worte am Sarge des wohlseligen Herrn Professors an der Ritter- und Domschule zu Reval, Georg Adolph Blasche, gesprochen am 25. April 1831. Reval, gedruckt bei Lindfors' Erben. 11 S. 8. (Der Ertrag beider Schriften war dem Domwaisenhause zugewandt.) — Eine Arbeit von gröfserem Umfange und sehr bedeutendem historischen Werthe aber hat er handschriftlich hinterlassen, in der ihm wenige Wochen vor seinem Ableben in einem Prachtexemplare zugekommenen Abschrift der, in Auftrag der zum Entwurf einer Kirchenordnung für die protestantischen Gemeinden in Rufsland Allerhöchst niedergesetzten Commission 1829 von ihm redigirten Darstellung der in den Ostseeprovinzen bisher geltenden verschiedenen Kirchengesetze und Verordnungen, Verfassungen und Rechte, nach den darüber gesammelten officiellen Mittheilungen.

Eine Auswahl seiner Predigten und Casualreden mit seinem vorgesetzten Bildnisse, nach einem Portrait des Hofmalers Neff, lithographirt vom Hrn. C. Walther, steht zu erwarten; auch wird die zu seinem Gedächtnisse von dem Herrn Pastor und Oberlehrer

Dr. Rein am 23. Sonntage nach Trinitatis in der Ritter- und Domkirche zu Reval gehaltene Predigt nächstens im Druck erscheinen.

Reval, den 14. Novbr. 1833.

Dr. J. Paucker.

LXIX.

Litterarisch-statistische Miscellen.

Mittelst Allerhöchsten Befehls vom 8. November d. J. wird verordnet, nach Versetzung des Wolhynischen Lyceums von Kremenez nach *Kiew*, dasselbe mit der erforderlichen Erweiterung und nach festen Grundlagen, in eine Universität, welche die *Kaiserliche Universität des heil. Wladimir* benannt werden soll, vorzugsweise für die Gouvernements Kiew, Wolhynien und Podolien, umzubilden. Diese Universität wird aus zwei Facultäten gebildet, einer philosophischen und einer juristischen. Die Errichtung einer medicinischen Facultät an derselben bleibt, für die Folge, dem Allerhöchst Eigenen Ermessen des Monarchen anheimgestellt. — Alle Einkünfte des ehemaligen Wolhynischen Lyceums aus Grundstücken und Capitalien, die vom Adel der drei obgenannten Gouvernements demselben zugewiesen waren, desgleichen ein Theil der Einkünfte des Kiewschen Gymnasiums (welches früher auf den Wunsch des Adels erweitert, seit 1829 aber den übrigen Gymnasien gleichgesetzt worden), gleichfalls aus freiwilligen Beiträgen des Adels entstanden, — sind der Wladimir-Universität zugeeignet worden. — Zur Aufführung der Universitätsgebäude sollen fürs erste folgende Summen verwendet werden: a) das von dem verstorbenen wirklichen Staatsrath Demidow für eine Universität in Kiew vermachte Capital von 50,000 Rbl., welches jetzt bis zu 200,000 Rbl. angewachsen ist; b) die aus der Commission der geistlichen Schulen für Ueberlassung der Gebäude des Wolhynischen Lyceums in Kremenez eingegangenen 200,000 Rbl.; und c) die von dem Ordenscapitel zur Errichtung einer Rechtsschule in Kiew, welche nun in die Universität aufgenommen wird, empfangenen 150,000 Rbl., desgleichen soll die Summe von 12,900 Rbl., welche nach dem Allerhöchst bestätigten Beschluss des Minister-Comité v. 9. Mai d. J. vom Capitel jährlich jener Rechtsschule gezahlt werden sollte, fortan der Wladimir-Universität zufliessen.

Die *Universität zu Helsingfors* zählte im Herbste dieses Jahres 389 Studirende.

Dem Inspector und den Lehrern des *Fräulein-Instituts in Odessa* sind mittelst Namentl. Ukases vom 2. October in Betreff auf Rang und Avancement dieselben Vorrechte verliehen, welche die Inspectoren und Lehrer der von der Kaiserin Maria gestifteten Lehranstalten zufolge Namentl. Ukases vom 3. September 1829 genieſsen.

Zweihundert siebente Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 1. November. Herr Staatsrath von Recke verlas einen Aufsatz des Herrn Hofraths *Trautvetter* über die Schriften des Professors zu Kopenhagen Finn Magnusen. — Herr Peters-Steffenhagen d. J. trug eine Abhandlung des Herrn Oberlehrers *von Freymann* vor, welche die Ueberschrift führt: Was ist über den in neueren Zeiten angestellten Versuch, die Lateinische Sprache durch veranstaltete Praxis, wie eine lebende Sprache, statt auf dem gewöhnlichen Wege der Schule, beizubringen, zu urtheilen? Das Resultat ist: Es habe ein solcher Versuch nothwendig verunglücken müssen, weil er von ganz falschen Voraussetzungen ausging, indem man wähnte, dafs die Lateinische Sprache, wie die lebenden Sprachen, ein Mittel des geselligen Vereins sei, und wir sie so ganz in uns aufnehmen und lehren könnten, wie eine lebende Sprache der, dem sie Muttersprache geworden; und weil man verkannte, dafs die Lateinische Sprache als Gymnastik des Geistes zur Jugendbildung dienen solle, und die Schriftsteller in derselben um des in ihnen herrschenden grofsen Characters Willen studirt werden müfsten. Unsere Vorfahren, die dieses richtig einsahen, hätten daher die Lateinische Sprache zum Hauptgegenstande des Schulunterrichts gemacht, und den Weg der Schule, als den wahrhaft zum Ziel führenden, betreten, wie er sich, unter geschickter Leitung, auch stets bewährt habe; fehle aber diese, so würde jeder Weg ein Irrweg, der mehr und mehr vom Ziele abführe. — Unter den eingegangenen Geschenken sind besonders die von dem Herrn Baron *von Rönne* auf Wendsau der Gesellschaft dargebrachten, auf einem zu dem genannten Gute gehörigen, hart an der Windau liegenden Gottesacker ausgegrabenen Alterthümer zu bemerken. Sie bestehen in einem Beil von grünlichem sogenannten Beilstein (Agalmatolith), in der sich immer gleich bleibenden Form, mehreren bronzenen Armringen mit zierlichen Gravirungen, einer Fibula, Stücken kleiner bronzener Ketten, und einem, dem Anscheine nach, zu einem Weberschiff geformten und bestimmt gewesenen Kiesel.

In Esthland hat sich *ein Verein von Freunden vaterländischer Geschichte* gebildet. Schon seit dem 25. November v. J. circulirte unter denselben eine Aufforderung dazu, der Viele beitraten, so dafs die Zahl der Stifter 66 beträgt, und der Verein am 6. September d. J. in zahlreicher Versammlung zu Reval durch den würdigen Herrn Oberpastor Consistorialrath Hörschelmann eröffnet werden konnte. Die Gesellschaft erwählte darauf den Herrn Regierungsrath, Collegienrath und Ritter *Baron von Rossillon* zu ihrem Präsidenten, und zu Mitgliedern der für die Leitung der Geschäfte des Vereins ernannten Commission die Herren: Oberpastor Consistorialrath *Hörschelmann*, Consistorialassessor Pastor *Knüpffer* zu St. Catharinen, Mannrichter *von Toll* zu Kuckers, Mannrichter *Zöge von Manteuffell*, Mannrichtsassessor *von Nasacken*, Collegienrath *Willigerod*, Dr. *Burchard*, Dr. *Wetterstrand*, Secretären *Köhler* und Secretären *Paucker*, zu welchen später auch der Herr Ritterschaftssecretair und Ritter *von Fock* zu Saggad erwählt ward. Diese Commission hält monatlich eine Sitzung, und

hat bereits die Statuten des Vereins abgefafst und für die höhere Sanction vorbereitet, so wie die Vorarbeiten für das im künftigen Jahre herauszugebende Archiv des Vereins begonnen. — Unter den dem Verein dargebrachten Geschenken zeichnen sich aus: eine Abschrift der Esthländischen Ritter- und Landrechte nebst dem ältesten Livländischen Ritterrechte und der Vormünderordnung vom J. 1724, früher im Besitze des Esthländischen Herrn Civilgouverneuren, Geheimenraths und Ritters von Langell, mit historischen Anmerkungen, von dem Präsidenten des Vereins; Auszüge aus dem von Suhm herausgegebenen Liber census Daniae, Moritz Brandis' Livländische Chronik, F. U. Albanm's Fragment einer Abhandlung von dem Nutzen der Specialgeschichte, Versuch einer Geschichte der Herzogthümer Esth- und Livland vom Jahre 1767, die jedoch nur bis 1562 reicht, und chronologische Beiträge zu den Nachrichten von der Pest im J. 1771; Fr. Menii Relation von der Inauguration der Universität Dorpat den 15. October 1632, und eine Biographie der Kaiserin Catharina I. vom Jahre 1727; auch ist dem Verein eine Abschrift der seltenen Livländischen Geschichte des Baron Schoultz von Ascheraden zugesagt worden. Am Stiftungstage, den 6. September, und zu Anfang des Märzmonates, bei besonderen Veranlassungen auch um St. Johannis jeden Jahres, macht die Commission über den Fortgang ihrer Bemühungen dem Vereine in allgemeiner öffentlicher Versammlung die nöthigen Mittheilungen, und werden etwanige Ehrenmitglieder des Vereines gewählt. Der regelmäfsige Jahresbeitrag jedes Mitgliedes beträgt 10 Rbl. B.-A. (*Mitgetheilt von dem Herrn Secretären Dr. J. Paucker in Reval.*)

Die jetzige *Bibliothek des Gymnasiums in Mitau*, aus mehr als 38,000 Werken aus allen Zweigen der Wissenschaft bestehend, ist ihrem Ursprunge nach keine blofse Gymnasiumsbibliothek, sondern eine öffentliche provincielle. Von dem Stifter des Gymnasiums, Herzog Peter von Curland, gegründet, durch ein Geschenk der Kaiserin Catharina II. überaus vermehrt, ward sie seit der neuen Organisation der Lehranstalten im J. 1806 mit der Gymnasialbibliothek verbunden. Zu ihrer jährlichen Vermehrung ist, aus den von der Krone gezahlten Fonds des Gymnasiums, eine weit gröfsere Summe ausgesetzt, als bei den übrigen Gymnasien des Dorpater Lehrbezirks. Ueberdies laufen jährlich aus dem Ministerium, von der Universität u. s. w. Werke als Geschenke ein, und von jedem in Mitau gedruckten Buche mufs ein Exemplar an die Bibliothek abgeliefert werden. Die Benutzung der Bibliothek, bei welcher einer der Oberlehrer des Gymnasiums als Bibliothekar angestellt ist, steht dem ganzen gebildeten Publicum offen. Für die Zöglinge des Gymnasiums, welche nach Umständen auch Bücher aus dieser Bibliothek erhalten, ist überdies seit mehreren Jahren für ihre belehrende Privatlectüre eine besondere Bibliothek gegründet.

Auf einen Bericht des Herrn Dirigirenden des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts, G. R. Uwarow, ist der Bau einer *neuen Sternwarte in St. Petersburg* Allerhöchst angeordnet, und zum Anfan-

ge des Baues vorläufig die Summe von 100,000 Rbl. Bco. ausgesetzt worden. Die Wahl eines passenden Platzes in einer der nächsten Umgebungen St. Petersburgs ist der Akademie der Wissenschaften anheimgestellt. Die Bestellung der Instrumente soll sofort eingeleitet werden.

Der Oberarzt der Hospitäler des Zarthums Polen, wirkl. Staatsrath *Kutschkowsky*, ist zum *Präsidenten der medico-chirurgischen Akademie in Wilna* ernannt worden.

Der Censor des Wilnaschen Censurcomité, *Otschakowsky*, ist auf sein Gesuch entlassen, und der gewesene Professor der Wilnaschen Universität *Denew* zu seinem Nachfolger ernannt worden.

Der Director des Kaiserlichen botanischen Gartens in St. Petersburg, Collegienrath *Fischer*, ist zum Staatsrath befördert worden.

Dem Rittmeister *Baron G. v. Rosen* ist für das Sr. Maj. überreichte Werk: Россія и Баторій, d. i. *Rufsland und Bathori, ein historisches Drama*, ein Brillantring Allerhöchst verliehen worden; dem Herrn *Nasansky* gleichfalls ein Brillantring von Ihrer Majestät der Kaiserin, für das von ihm verfafste Werk: Военное Судопроизводство, или краткое руководство къ познанію правилъ для производства слѣдственныхъ и военно-судныхъ дѣлъ, на существующихъ узаконеніяхъ основанное, d. i. *Gerichtliches Verfahren nach Kriegsrecht, oder kurze Anleitung zur Kenntnifs der Regeln für Untersuchungs- und Klagesachen nach Kriegsrecht, auf die bestehenden Gesetze gegründet.*

Die Kaiserliche Russische Akademie hat, mit Allerhöchster Genehmigung, aus ihren Summen, zur Errichtung von *Denkmälern für* ihre berühmten Mitglieder *Dershawin* und *Karamsin*, zu 5000 Rubel für jeden bestimmt.

Am 20. October d. J. *starb* zu St. Petersburg im 63. Jahre seines Alters das Mitglied der Oberschuldirection, der Russischen Akademie und vieler gelehrten Gesellschaften, wirkl. Staatsrath *Iwan Iwanowitsch Martynow*. Besonderes Verdienst erwarb er sich durch die von ihm begonnene Ausgabe der Griechischen Klassiker mit Uebersetzungen ins Russische. Es erschienen davon in St. Petersburg in den Jahren 1825 bis 1828 26 Bände, welche Aesop's Fabeln in 1, die Hymnen des Kallimachus in 1, den Sophokles, vollständig, in 7, Homer's Ilias in 4, die Odyssee in 4, den Herodot in 5, des Dionysius Longinus Abhandlung vom Erhabenen in 1, den Pindar in 2 und den Anakreon in 1 Bande enthalten. Aufserdem übersetzte er einige Werke von J. J. Rousseau, Chateaubriand, J. B. Dupaty u. A., und schrieb mehrere selbstständige Werke, darunter drei botanische; auch gab er in verschiedenen Jahren drei Zeitschriften heraus.

LITTERÄRISCHES INTELLIGENZBLATT
DER
DORPATER JAHRBÜCHER.

No. 1.

JULI 1833.

VERLAGS-BERICHT
VON
Eduard Frantzen's Buchhandlung
in Riga und Dorpat.

Beobachtungen und Erfahrungen über die epidemische Cholera. In Protokoll-Extracten der Versammlungen sämmtlicher Aerzte Riga's zur Zeit der daselbst im Jahre 1831 herrschenden Cholera-Epidemie. Nebst einem Anhange über die Einrichtung der Hospitäler für Cholera-Kranke. Herausg. von Dr. L. Dyrsen und Dr. B. Fr. Bärens, gr. 8. 1831. 21 gr.

Blätter, evangelische. Herausgeg. von Dr. Fr. Busch. 1ster Jahrg. 1832, in 52 Nummern, gr. 4., elegant geheftet. 3 Thlr.

Derselben 2ter Jahrg. 1833. gr. 4. 3 Thlr.
Preis für Rufsland, über die Post bezogen, B. A. Rbl. 15.

Bunge, Dr. F. G. v., Beiträge zur Kunde der liv-, esth- und curländischen Rechtsquellen. gr. 8., 1832. 18 gr.

Inhalt: 1) Geschichte der livländischen Rechtsquellen deutschen Ursprungs; 2) Beitrag zur Kenntnifs der Geschichte und der Quellen der Ritter- und Landrechte des Herzogthums Esthland und 3) Plan zu einer Handausgabe der liv-, esth- und curländischen Rechtsquellen. — Hinsichtlich des Werthes dieser Beiträge verweisen wir auf die competenten Urtheile Prof. Homeyer's in den Berliner Jahrb. f. wissenschaftl. Kritik, Jahrg. 1832. Bd. II. No. 46., Prof. Mittermaier's in der krit. Zeitschrift f. Rechtswissenschaft des Auslandes, Bd. IV. Heft 3. S. 501 u. f., Dr. Lappenberg's in den Göttinger gelehrten Anzeigen, Jahrg. 1833. Stück 1 und besonders des gründlichen Recensenten im litterärischen Begleiter zum Provincialblatt Kur-, Liv- und Esthlands. Jahrg. 1832. No. 47 und 48.

Bunge, Dr. F. G. v., Wie kann der Rechtszustand Liv-, Esth- und Curlands am zweckmäfsigsten gestaltet werden? Geschichtlich entwickelt. gr. 8., 1833. 6 gr.

Die Arbeiten in der zweiten Abtheilung der eigenen Kanzlei Sr. Kaiserlichen Majestät, welche die Abfassung eines Corpus juris für die deutschen Ostseeprovinzen Rufslands zum Zweck haben, haben Veranlassung zu dieser Schrift gegeben. In derselben werden, nach einer historischen Darstellung der Entwickelung der liv-, esth- und curl. Provincialrechte, insbesondere des Privatrechts, die Grundsätze angegeben, welche bei der Sammlung und Redaction dieser Rechte zu befolgen wären. Bei der Wichtigkeit des Gegenstandes mufs diese Schrift um so mehr Interesse erregen, als sie von dem öffentlichen Lehrer der Provincialrechte an der Landesuniversität ausgeht.

Helmersen, R. v., Abhandlungen aus dem Gebiete des livländischen Adelsrechts. 1ste u. 2te Lieferung. gr. 8. 1832. 1 Thlr. 18 gr.

Hueck, Dr. A., Lehrbuch der Anatomie, gr. 8., 1833. 2 Thlr.

Dieses Werk ist zunächst für die Vorlesungen des Verfassers bestimmt, aufserdem aber ist derselbe bemüht gewesen, es durch möglichste Kürze und Deutlichkeit auch zum Privatstudium geeignet zu machen. Die Hinweisungen auf den Weberschen Atlas sollen nur diesen nutzbarer machen, sind aber zum Verständnifs der Beschreibung selbst nicht nothwendig, da eben so gut andere Kupferwerke dabei benutzt werden können.

—— Ueber das Studium der Anatomie. gr. 8. 1833. 6 gr.

Diese Blätter sind als Einleitung zum erstgenannten Lehrbuche zu betrachten und behandeln das System der Anatomie nach den Grundsätzen des Verfassers.

—— Gerüste der Anatomie. gr. 8. 1833. 6 gr.

Das Bedürfnifs, eine tabellarische Uebersicht über sämmtliche Theile des Körpers zu haben, veranlafste den Verfasser, diese in vorliegendem Versuche für die Studierenden der Medicin herauszugeben.

Lagerstätte, die, der Diamanten im Ural-Gebirge. Untersuchung von M. v. Engelhardt. — Bemerkungen über das Vorkommen der Diamanten im Ural-Gebirge und chemische Zerlegung einiger Gesteine von dem Fundorte der Diamanten und aus einer ihm ähnlichen Gegend im Gouvernement Olonez, von Dr. F. Göbel, gr. 4., 1832. 8 gr.

Lindgren, Dr. F. G., der epidemische Brechdurchfall, beobachtet zu Nishni-Nowgorod, gr. 8., 1831. 1 Thlr. 4 gr.

Napierski, C. S., de diplomate, quo Albertus, episcopus Livoniae, declaratus princeps imperii romano-germanici, num authenticum sit, et quo anno datum. Disquisitio histor.-diplomat. critica. 8. 1832. 8. gr.

Der specielle Gegenstand, welchen diese kleine Schrift behandelt, ist zwar von unsern Historikern schon berührt, aber nicht ausführlich erörtert worden. Hier geschieht dieses, indem die Beweise für die Aechtheit der Urkunde des römischen Königs Heinrich, welcher den livländischen Bischof Albert in den Reichsfürstenstand erhebt, zusammengestellt, dann die verschiedenen Aeufserungen und Auslegungen der Schriftsteller von derselben genau angeführt, und endlich die Bestimmung des Jahres, in dem die Urkunde gegeben worden und das nur nach der Indictionszahl angezeigt, nach chronologischen und kritischen Gründen getroffen ist.

Rathke, Dr. H., anatomisch-philosophische Untersuchungen über den Kiemenapparat und das Zungenbein der Wirbelthiere. Mit 4 Kupfern. gr. 4. 1832. 3 Thlr. 6 gr.

Eine äufserst günstige Recension über vorstehendes Werk enthält die Jenaische Literatur-Zeitung N. 88. Jahrg. 1833.

Sartorius, Dr. E., Ist Christus auch zu uns gekommen? Eine Adventspredigt, gehalten in der Johanniskirche zu Dorpat 8. 1832. 3 gr.

Senff, C. E., theoremata principalia e theoria curvarum et superficierum, 4. maj. 1831. 1 Thlr. 8 gr.

Struve, F. G. W. von, Beschreibung des auf der Sternwarte der Kaiserl. Universität zu Dorpat befindlichen grofsen Refractors von Fraunhofer nebst Abbildung desselben. gr. Folio. 1825. 4 Thlr. 16 gr.

—— Beschreibung der von der Universität zu Dorpat veranstalteten Breitengradmessung in den Ostseeprovinzen Rufslands. Ausgeführt und bearbeitet in den Jahren 1821 bis 1831 mit Beihülfe des Capitain-Lieutenants B. W. v. Wrangell und Anderer. 2 Bde. mit 13 Kupfertafeln gr. 4. 1832. 15 Thlr.

—— observationes astronomicas, institutas in specula universitatis caes. Dorpatensis publici juris facit Senatus Universitatis. Vol. I. observationes annorum 1814 et 1815 4. maj. 1817. 4 Thlr.

—— Vol. II. observat. ann. 1818 et 1819 4 maj. 1820. 4 Thlr.
—— — III. —— — 1820 et 1821 —— 1822. ——
—— — IV. —— — 1822 et 1823 —— 1825. ——
—— — V. —— — 1824 —— 1827. ——
—— — VI. —— — 1825 et 1826 —— 1830. ——

4 Thlr. 12 gr.

Sverdsioei, Dr. A. T., vindiciae praecepti Bentleiani de genitivo substantivorum in ius et ium desinentium 8. 1832. 9 gr.

(Sehr lobend erwähnt in der Leipz. Lit. Zeitung 1833. Nr. 126).
Der Verfasser hat in dieser Monographie eine für die Ausübung der Kritik lateinischer Klassiker wichtige Beobachtung Bentley's, dafs der Genitiv der auf ius und ium sich endigenden Substantiva erst zur Zeit des Propertius und Ovidius auf ii gebildet worden sei, deren Richtigkeit grade in neuerer Zeit häufig bestritten worden ist (von Imm. Huschke, Heinrich, Jahn, Spengel, Forbiger, Ritter) wieder von Neuem in Untersuchung genommen und nach Prüfung sämmtlicher Stellen der alten Grammatiker, die auf diesen Gegenstand Bezug haben und aller Verse aus lateinischen Dichtern, die man bisher, als der Bentley'schen Behauptung widersprechend, angeführt hat, das Resultat gewonnen, dafs die von Bentley aufgestellte Regel mit einiger Modificirung durchaus richtig sei.

Walter, Dr. J., Predigten, gr. 8. 1831. 16 gr.

Im Verlage von Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat erscheint binnen wenigen Wochen:

Allgemeiner Ueberblick der verschiedenen Arrondissements, in welche das russische Reich, hinsichtlich seiner Land- und Wasserverbindungen gegenwärtig eingetheilt ist, mit Berücksichtigung des auf diesen Wasserstrafsen stattfindenden Handels und innern Verkehrs, nebst Vorworte, das Geschichtliche dieses Administrationszweiges betreffend, und Anhange, enthaltend eine umständliche Beschreibung des neuen Windau-Kanals, gr. 8. 25 Bogen.

Die Verlagshandlung erlaubt sich, auf dieses äufserst interessante Werk im voraus aufmerksam zu machen und ist selbes durch alle Buchhandlungen zu beziehen.

Im Laufe dieses Jahres erscheint in Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat der Anfang einer grofsen Collection von livländischen Geschichtsdocumenten in einem neuen Abdruck der:

Liv-, Ehst- und Lettländische Geschichte des Thomas Hiaern,

wovon der erste Theil zwar schon im Jahre 1794 gedruckt ward, sich aber gänzlich verloren hat. Der neue Abdruck wird mit genauer Vergleichung des Manuscripts, welches die livländische Ritterschaft in ihrem Archive bewahrt und das man für des Verfassers eigenes, von ihm selbst mit Zusätzen bereichertes Exemplar hält, veranstaltet und soll dem ersten Theile auch gleich der zweite, genau nach der Originalhandschrift, im Drucke folgen: dieser zweite Theil ist bisher noch nicht gedruckt worden und existirt nur in wenigen Abschriften.

Von der Unterstützung, die dieses Unternehmen beim Publicum finden wird, wird es abhängen, ob der gefafste Plan, noch andere Documente der vaterländischen Geschichte in fortgesetzter Sammlung folgen zu lassen, ausgeführt werden kann. — Wegen Ausführung des Unternehmens hat die Verlagshandlung sich mit hiesigen Gelehrten, die die vaterländische Geschichte zum besondern Gegenstande ihrer Forschungen gemacht haben, in Verbindung gesetzt. — Eine besondere Anzeige wird weiterhin das Nähere besagen.

Ankündigung
und
Einladung zur Subscription

auf ein ebenso nützliches, jedem Gebildeten unentbehrliches, als wohlfeiles Werk, welches mit Recht ein Haus- und Familienbuch für Jedermann genannt werden kann.

Handbuch
DES WISSENSWÜRDIGSTEN
aus der
Natur und Geschichte der Erde und ihrer Bewohner.

Zum Gebrauch beim Unterricht in Schulen und Familien, vorzüglich für Hauslehrer auf dem Lande, so wie zum Selbstunterricht.

Von

Dr. Ludwig Gottfried Blanc,
Dompredigter u. Professor in Halle.

Zweite vermehrte und verbesserte Auflage.
Mit erläuternden Abbildungen.

In drei Bänden, gr. 8, 90 — 100 Bogen.
Halle, Verlag von C. A. Schwetschke und Sohn.

Ausführliche Anzeigen über dies Werk sind in Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu haben, woselbst auch Subscription angenommen wird.

In Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga u. Dorpat ist zu haben:

Pneumatisch-portativer
ERD-GLOBUS,
gez. von J. L. Grimm, gest. von W. Scharrer.
12 engl. Fuss im Umfange.

Der pneumatische Erd-Globus ist eine zusammenlegbare hohle Kugel, entweder aus einem eigens für diesen Zweck verfertigten sehr haltbaren englischen Seidenpapier, oder einem luftdichten Seidenzeuge. Diese Kugel wird durch eine an der Stelle des Südpols angebrachte Oeffnung mit Luft gefüllt, zu welchem Zwecke in dem Kästchen, welches dem zusammengelegten Globus als Etui, dem aufgeblasenen aber als Fufsgestell dient, ein Cylinder-Gebläse angebracht ist, durch welches diese Füllung bequem und in wenigen Augenblicken bewerkstelligt werden kann. Nachdem der Globus so zu einer vollständigen Kugel aufgeblasen worden ist, kann er nach Belieben von seinem Fufsgestelle abgenommen und frei aufgehangen werden. Eben so kann er — und in vielen Fällen wird man sich seiner so am vortheilhaftesten bedienen — unaufgeblasen auf dem Tische ausgebreitet, als Atlas oder Globuskarte gebraucht werden, da er auf eine solche Weise in Falten gelegt ist, dafs er sich wie ein Buch umblättern läfst, so dafs man auf diese Weise einen Atlas hat, bei welchem alle Unbequemlichkeiten der Projectionen hinwegfallen.

Der Ladenpreis für ein Exemplar auf Papier ist netto 15 Thlr.
auf ordinairem Seidenzeug netto 20 —
auf Atlas netto 40 —

Im Verlage von C. Hoffmann in Stuttgart sind erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Allgemeine Naturgeschichte
für alle Stände
von
Mofrath Oken.

1ste — 3te Lieferung gr. 8. geheftet. Preis für jede Lieferung 5 gr.
Der Name des Herrn Verfassers bürgt für die Vortrefflichkeit dieses Werkes und ist es daher unnöthig, zu seinem Lobe irgend etwas hinzuzufügen.

Jahrbuch der Reisen.
In Verbindung mit einigen Gelehrten herausgegeben
von
Karl. Friedr. Vollr. Hoffmann.

Erster Jahrgang für 1833. Mit 3 Stahlstichen und 1 Karte von Afrika. Velinpapier. Elegant gebunden. 2 Thlr.

Inhalt: das Alpengebirge, die Insel Otaheite, die Insel Java, Lissabon und Portugal, die Pampas in Süd-Amerika, Begegnisse eines Malers auf Neuseeland, Douville's Reise nach Afrika, Stand der brittischen Marine im Herbst 1832.

Verzeichnifs

von einigen interessanten und empfehlenswerthen

landwirthschaftlichen Schriften,

welche

im Verlage der Gebrüder Bornträger in Königsberg

erschienen

und in Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu haben sind.

Allgemeines Vieharzneibuch

oder

gründlicher, doch leicht fafslicher Unterricht, wonach ein jeder Viehbesitzer die Krankheiten seiner Hausthiere auf die einfachste und wohlfeilste Weise auch ohne Hülfe eines Thierarztes, leicht erkennen und sicher heilen kann. Von L. Wagenfeld, Königl. Preufs. Kreisthierarzt in Danzig. Mit 8 lithographirten Tafeln. Preis: 1 Thlr. 18 gGr.

Der Verfasser dieses Buches hat die in der Vorrede ausgedrückte Absicht, Kürze, Deutlichkeit und Popularität in der Beschreibung der Krankheiten und ihrer Heilung, mit Gründlichkeit und Vollständigkeit zu vereinigen in hohem Grade erreicht, und dadurch diesem Werke eine Brauchbarkeit gegeben, die es vor vielen andern Werken ähnlicher Art zu einem Rathgeber und Nothhelfer für den Landwirth und jeden Viehbesitzer empfiehlt. Es behandelt in vier Abschnitten 1) die Krankheiten des Pferdes, 2) die Krankheiten des Rindviehes, 3) die Krankheiten der Schafe, 4) die Krankheiten der Schweine.

Acht beigefügte lithographirte Tafeln stellen in sehr gelungenen Abbildungen dar;

1. Tafel. Ein genau nach der Natur gezeichnetes Pferdegerippe.
2. Tafel. Ein Pferd, an welchem alle äufserlichen Krankheiten so bezeichnet sind, dafs sie auch der Ungeübte kennen lernen und auffinden kann.
3. Tafel. Den Umrifs eines Pferdes mit Darstellung der vorkommenden Operationen zu Heilung der Krankheiten.
4. Tafel. Darstellung der verschiedenen Zähne des Pferdes zur Kenntnifs des Alters desselben.
5. u. 6. Tafel. Darstellung der gebräuchlichsten Instrumente zu den nöthigen Operationen an kranken Hausthieren.
7. Tafel. Die Umrisse einer Kuh mit Bezeichnung der Stellen zu den mancherlei nöthigen Operationen bei krankem Rindvieh.
8. Tafel. Fig. 1. Ein Stück Lunge von einer lungensüchtigen Kuh. Fig. 2. Eine Viehbremse. Fig. 3. Die Larve derselben. Fig. 4. Die Larve einer Pferdebremse, die sich am After der Pferde zeigt. Fig. 5. Die Blase, welche sich am Gehirn eines drehkranken Schafes findet. Fig. 6. Die Finnen vom Schweine. Fig. 7 und 8. Der Huf eines Pferdes von verschiedenen Seiten und in verschiedenen Durchschnitten.

Diese Abbildungen erleichtern und sichern im hohen Grade die sichere Erkenntnifs der einzelnen Krankheiten und kommen daher den genauen Beschreibungen derselben noch sehr zu Hülfe, so, dafs man auch ohne vorherige Kenntnisse in der Thierheilkunde hiebei nicht leicht fehlen kann, wenn man das Buch mit Aufmerksamkeit benutzet. Die angegebenen Heilmittel sind einfach, und nicht schwierig zu bereiten. Schreiber dieses hat

in dreifsigjähriger Praxis der Landwirthschaft aus Bedürfnifs und Interesse für die Sache sich viel mit Behandlung kranker Hausthiere nach vorhandenen verschiedenen Schriftstellern dieses Faches beschäftigt, und gefunden, dafs für einen Nichtarzt die sichere Erkennung der Krankheiten das schwerste und mifslichste bei dieser Sache ist, wobei eigene Erfahrung und Uebung in den diesfälligen Beschreibungen der Hülfsbücher noch stets Vieles ergänzen und ersetzen mufs. In diesem schwierigsten Punkt zeichnet sich nun das in Rede stehende Buch vor den meisten, wo nicht allen seines gleichen aus, indem es so wohl durch die Beschreibung der Krankheiten, als die oben erwähnten Abbildungen darin eine Sicherheit giebt, die der Ungeübte anderwärts wohl nicht in dem Grade findet.

Mit vollem Rechte kann daher dieses Buch einem Jeden empfohlen werden, der sich veranlafst findet, die Krankheiten seiner wichtigsten Hausthiere selbst zu heilen, und, wie natürlich, wünscht, auf dem möglichst leichten und kürzesten Wege zum Zwecke zu kommen.

W. A. Kreyfsig.

Schmalz, Dr. Fr., Thierveredlungskunde. Mit 25 lithographirten Zeichnungen. gr. 8. 1832. Preis: 4 Thlr. 16 Gr.

Der als denkender Praktiker der Landwirthschaft, besonders aber der landwirthschaftlichen Thierzucht, bekannte Verfasser, entwickelt hier eine Lehre der Thierveredlung, welche durch Wissenschaft und Erfahrung eben so tief begründet, als solche klar, zusammenhängend und einleuchtend ist. Die beigefügten Abbildungen erleichtern die Kenntnifs und richtige Beurtheilung der wichtigsten Racen unserer Hausthiere in hohem Grade, und sowohl der erfahrene Kenner des Gegenstandes wird hier nicht nur oft seine eigenen Ansichten bestätigt, sondern auch wohl solche zu ergänzen Gelegenheit finden, so wie auch der Anfänger durch diese Belehrungen sich auf eine hohe Stufe der Erkenntnifs dieses wichtigen Gegenstandes setzen kann, wenn er solche mit Aufmerksamkeit studirt.

v. Lengerke, A., Darstellung der Landwirthschaft in den Grofsherzogthümern Mecklenburg. Nach eigener Anschauung und Praxis, den besten älteren und neueren Quellen und Hülfsmitteln entworfen. Erster und zweiter Band mit 18 lithographirten Zeichnungen. gr. 8. 4 Thlr. 20 gGr.

Schon die alte Mecklenburgische Landwirthschaft ist als ein besseres, über der alten Dreifelderwirthschaft stehendes Wirthschaftssystem anzusehen, daher ist schon ihre Kenntnifs für jeden denkenden Praktiker nützlich und lehrreich. Jetzt aber ist in jenen Ländern bereits seit einer Reihe von Jahren ein sehr reges Entwickelungsleben dieses Gewerbes im Gange und viel Neues und Besseres, durch Erfahrung bewährt, dort einheimisch und in vollem Flor; daher wird auch das Interesse an der dortigen Landwirthschaft im hohen Grade gesteigert. In dem vorliegenden Werke, welches sich sowohl über das Alte als das Neue sehr gründlich verbreitet, findet der Leser eine lebendige Anschauung der nützlichsten und bedeutendsten Fortschritte der Landwirthschaft. — Alle Recensionen empfehlen dasselbe als ein höchst ausgezeichnetes Werk und namentlich beginnt die neueste in den ökonomischen Neuigkeiten, Jahrg. 1832. Nr. 51 mit folgenden Worten:

„Nicht bald ist uns ein Werk von solchem Interesse, von solch reich-
„haltigem Inhalte, solcher Belehrung in die Hände gekommen, wie vorlie-
„gendes."

Kreyfsig, W. A., Landwirthschaftskunde für Staatsbeamte und andere Nichtlandwirthe, denen solche nützlich und nöthig ist, enthaltend eine wissenschaftliche Grundlage

zur richtigen Erkenntnifs, Beurtheilung und praktischen Leitung aller Gegenstände der Landwirthschaft. gr. 8. Preis: 3 Thlr. 16 gGr.

Mit besonderer Rücksicht auf das Bedürfnifs der Herren Staatsbeamten ist hier für alle Theile der deutschen Landwirthschaft eine wissenschaftliche Grundlage gegeben, welche dazu bestimmt ist, die praktische Anschauung zusammenhängend, eindringend und lebendig zu machen. Das Werk wird also Jedem nützlich sein können, welchem Oberflächlichkeit und Einseitigkeit, über welche blos praktische Belehrungen sich nie ganz erheben können, nicht genügen, wie dieses denn auch im heutigen Leben der Landwirthschaft für keinen Gebildeten genügend sein kann.

Kreyfsig, W. A., Handbuch zu einem natur- und zeitgemäfsen Betriebe der Landwirthschaft in ihrem ganzen Umfange, nach den bewährtesten physikalischen und ökonomischen Grundsätzen und eigenen, mehr als zwanzigjährigen, Erfahrungen, mit besonderer Rücksicht auf das rauhere Klima des nördlichen Deutschlands und der Ostseeküstenländer bearbeitet. gr. 8. 1825 und 1826. 4 Bände. Preis: 9 Thlr.

Erster Band; der Feldbau. 2 Thlr.
Zweiter Band: Landwirthschaftliche Thierzucht und Thierheilkunde. 2 Thlr.
Dritter Band: Handbuch zum zweckmäfsigen Betriebe der technischen Nebengewerbe der Landwirthschaft. 2 Thlr. 6 gGr.
Vierter Band: Grundsätze für die zweckmäfsige Organisation gröfserer Wirthschaften, die landwirthschaftliche Buchführung, Güter-Veranschlagung und die eigene Bewirthschaftung und Verpachtung der Landgüter. 2 Thlr. 18 gGr.

Der Verfasser hat hier den Zweck im Auge behalten, den praktischen Landwirth für den Betrieb seines Gewerbes mit den Fortschritten desselben bekannt zu machen, damit bei eigenem Vorwärtsstreben Umwege, Verluste und fehlgeschlagene Erfolge eben so vermieden werden können, als die zum Ziele genommene sichere und nachhaltige Erhöhung des Ertrages auf dem kürzeren Wege erreicht werden kann, wenn man bewahrt, was denkende Landwirthe schon versucht und erfahren haben. Wenn hierbei auf die gröfseren Schwierigkeiten des nördlicheren Klimas Rücksicht genommen ist, so soll dieses nicht die Anwendbarkeit auf die südlichern Gegenden ausschliefsen, sondern nur jenen Schwierigkeiten begegnen und sie umgehen helfen. Sämmtliche öffentliche Beurtheilungen dieses Werkes stimmen darin überein, dafs dasselbe zu den besten und gründlichsten neuern deutschen Lehrbüchern der Landwirthschaft gezählt werden müsse.

Kreyfsig, W. A., Erfahrungstheorie der Pflanzen- und Thierproduction, nebst Anwendung derselben zu Feststellung sicherer Grundregeln für den Feldbau und die landwirthschaftliche Thierzucht. Aus den Erscheinungen der Natur, wie sich solche den Beobachtungen in der Chemie, in angestellten Versuchen und in den Erfolgen der Landwirthschaft darbieten, hergeleitet und entwickelt. 2 Theile. gr. 8. 3 Thlr. 16 gGr.

Wenn in obigem Handbuche desselben Verfassers blos die Resultate der bisherigen Entwickelung der Landwirthschaft zur bequemen Benutzung für den praktischen Landwirth zum Grunde liegen, dann geht dieses Werk auf

eine tiefere Begründung derselben in den Naturgesetzen selbst hinaus. Es besteht in drei Abtheilungen, von welchen die erste eine Begründung der Theorie durch Zusammenstellung aller bezüglichen Thatsachen enthält, welche die Naturwissenschaften und gründliche landwirthschaftliche Erfahrungen ermittelt und festgestellt haben; die zweite Abtheilung enthält die Entwickelung der auf jene Thatsachen basirten Theorie, und die dritte macht die Anwendung der letztern zur Feststellung sicherer Grundregeln für den Feldbau und die landwirthschaftliche Thierzucht, letztere müssen also nothwendig sowohl mit den landwirthschaftlichen Erfahrungen als den anderweitig erkannten Naturgesetzen übereinstimmen. Ueber den Werth dieses Werkes äufsert sich unter Andern die landwirthschaftliche Zeitung für Kurhessen vom Jahr 1829. S. 24:

„Der Titel spricht hinlänglich den Inhalt des Buches aus, so wie sei„nen Zweck, und wir können nur noch hinzufügen, dafs beide einander „vollkommen entsprechen. Es wird auch nicht mehr nöthig sein, dieses „interessante Werk unsern gebildeten und denkenden Landwirthen zu em„pfehlen, da es bereits bekannt und verbreitet genug ist. Wer dasselbe aber „noch nicht kennt, mag sich beeilen, seine Bekanntschaft zu machen, und „im Voraus versichert sein, dafs er ihm vielfachen Genufs und Belehrung „verdanken wird. — Was kann wohl für den Landwirth genufsreicher, in„teressanter und nützlicher sein, als die Gründe der Erscheinungen, welche „ihm täglich vorkommen, zu kennen; eine klare Einsicht in das Wesen der „Dinge, die Natur der Processe, auf welchen sein ganzes Wirken beruht, „und die den Inhalt desselben ausmachen, zu erhalten?“ etc.

Kreyfsig, W. A., der Futterbau in seinem ganzen Umfange auf Feldern und Wiesen im mittlern und nördlichen Europa; oder Beschreibung und Abbildung der dazu gehörigen Pflanzen, nebst den naturgemäfsen Regeln ihres Anbaues auf den verschiedenen Bodenarten und Angabe ihrer Wirkungen auf die Hausthiere und ihre Producte. Mit 48 Steintafeln. gr. 8. 4 Thlr. 16 gGr.

In diesem Werke entwickelt der Verf. die im Titel benannten Gegenstände mit genauer Berücksichtigung der Verschiedenheiten des Bodens und des Klimas für den Feldbau Deutschlands und der nördlichern Küstenländer, mit besonderer Rücksicht auf die Verwendung des Futters zu den verschiedenen Zwecken der Hausthierzucht, wobei die beigefügten sehr gelungenen Abbildungen von Futterpflanzen sich auf diejenigen erstrecken, die von den Landwirthen nicht allgemein gekannt sind. Möglichste Vermeidung aller Einseitigkeit und Berücksichtigung aller Localumstände und Zwecke sichert die Anwendbarkeit der aus vielseitigen eigenen und fremden Erfahrungen gezogenen Regeln, und, wie in einem Repertorium, in bestimmten geordneten Fächern, findet der Leser das stets zusammengestellt, was er für seine Localität sucht.

Wagner, J. P., über Merinoszucht in Bezug auf die Erfordernisse der Wolle und ihre Anwendung. Ein Versuch als Leitfaden beim Unterricht und zur Selbstbelehrung für Landwirthe. Mit Berücksichtigung nördlicher Gegenden. Nebst 7 Steintafeln, Abbildungen einzelner Wollhaare darstellend. gr. 8., 1828. 2 Thlr. 12 gGr.

Der Verfasser dieses Werkes, welches die Resultate seiner in allen edlen Schäfereien Preufsens gemachten reichen Erfahrungen enthält, ist allen denkenden Schafzüchtern durch seine in zwei Auflagen erschienenen „Beiträge zur Kenntnifs und Behandlung der Schafe und Wolle,“ welche durch Thaer's Vorwort ausgezeichnet wurden, längst und rühmlichst bekannt. —

Es werden hier weitere Beiträge zur Feststellung und Berichtigung der Grundsätze über Merinoszucht geliefert; auch verbreitet sich diese Schrift mehr, als die früheren, über die Grundsätze der Fabrication, aus denen die Bestimmung der tauglichsten Wollart und ihrer erforderlichen Eigenschaften hervorgehen kann.

Schmalz, Fr., Versuch einer Anleitung zur Veranschlagung ländlicher Grundstücke und der einzelnen Zweige der Landwirthschaft. 1 Thlr. 16 gGr.

Der Verfasser behandelt hier diesen wichtigen, aber noch sehr der weitern Entwickelung bedürfenden Gegenstand nach seinen vielseitigen Erfahrungen und mit besonderer Rücksicht auf die in selbigem noch ziemlich allgemein bestehenden Mängel und Unvollkommenheiten. Er verbreitet sich über alle Gegenstände der Deutschen Landwirthschaft, und trägt dadurch nicht nur wesentlich zur fernern Entwickelung der Veranschlagungskunde bei, sondern liefert auch zu Veranschlagungen nach bestehenden diesfälligen Principien wichtige Fingerzeige zu Lenkung derselben auf ihre richtigste Anwendung. Es ist also dieses Werk besonders für Oekonomie- und andere Veranschlagungs-Commissarien stets ein nützlicher Rathgeber und Leitfaden.

Schmalz, Fr., Anleitung zur Zucht, Pflege und Wartung edler und veredelter Schafe. Für angehende Schafzüchter, Schäfer und Schäferknechte. Preis: 15 gGr.

Dieses Werk ist erschöpfend, ohne weitläuftig zu sein, äufserst populär und doch in einer edeln Sprache geschrieben. Es ist zunächst zu Bildung der Schäfer bestimmt, gehört aber nach den Recensionen in den Mögliner Annalen, in Pohl's Archiv, Sturm's Beiträgen und in der Leipz. Litteraturzeitung etc. zu den vorzüglichsten Schriften, welche wir über die Schafzucht besitzen und möchte in mancher Hinsicht selbst die letzten übertreffen.

v. Burgsdorf, C. F. W., (Königl. Preufs. Landstallmeister etc.), Versuch eines Beweises, dafs die Pferderennen in England, so wie sie jetzt bestehen, kein wesentliches Beförderungsmittel der bessern edeln Pferdezucht in Deutschland werden können. 8. 1827. 12 gGr.

Der in der wissenschaftlich begründeten Praxis der Pferdezucht anerkannt ausgezeichnete Herr Verfasser giebt hier seine an Ort und Stelle gewonnene Ansicht von der durch Nebenzwecke entstandenen Ausartung der sonst so berühmten englischen Pferdezucht, so wie die Erfahrungen ausgezeichneter englischer Pferdezüchter über Paarung und Vererbung bei Veredelung der Pferde. Jedem Freunde, Kenner und Praktiker der höhern edeln Pferdezucht müssen also diese Mittheilungen höchst interessant sein.

Schmidt, C. W., die verbesserte Kartoffelbrennerei mit einem neuen Dampfapparat, durch welchen das Mahlen der Kartoffeln erspart wird, die Schalen zurückbleiben, und die Meische, der vom Roggen gleich, abfliefst. Zweite vermehrte, durchaus praktisch bearbeitete Auflage. Mit 2 Kupfern. 20 gGr.

Neben dem hier beschriebenen und gezeichneten Dampfapparat, dem man es wohl ansieht, dafs er das Angegebene leistet, ist hier auch eine da zu nöthige Vorrichtung beschrieben, durch welche die hier schon verdünn und heils gewonnene Meische in wenigen Minuten bis auf den Grad abgekühlt werden kann, der zum Anstellen mit dem Gährungsmittel nöthig ist

Dafs der als wissenschaftlicher Praktiker der Branntweinbrennerei ausgezeichnete Verfasser diese Apparate, wie angegeben ist, durch eigene mehrjährige Erfahrungen bewährt gefunden hat, wird jeder Kenner dieses Gewerbes beim Lesen der Beschreibung und der Ansicht der Zeichnungen wohl gern zugeben.

Ammon, G. G., das sicherste Mittel, nur grofse und gut ausgebildete Pferde zu erziehen. 8. geh. 5 gGr.

Von dieser kleinen Schrift urtheilt der als entschiedener Sachkenner bekannte Landstallmeister von Burgsdorf in den landwirthschaftlichen Mittheilungen von Schmalz, J. 1829, 4tes, 5tes und 6tes Stück:

„Einen schönen Fingerzeig hat uns der einsichtsvolle und erfahrene Ge„stütsinspector Ammon neuerdings gegeben, durch dieses kleine Werk. Das, „was er empfiehlt, ist eben so sehr auf Wissenschaft, als auf Erfahrung ge„gründet. Völlig bin ich davon überzeugt."

Im Verlage von Carl Hoffmann in Stuttgart sind erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Hoffmann, K. F. V., die Erde und ihre Bewohner, ein Lehr- und Lesebuch für Schule und Haus. 2te Aufl. gr. 8. Elegant gedruckt und gebunden. 1 Thlr.

Die erste Auflage dieses Buches erschien vor einigen Monaten und war 14 Tage nach Erscheinen vergriffen; der beste Beweis für die Vortrefflichkeit desselben! Auch sind dem Verleger seit jener Zeit so aufserordentlich günstige Urtheile der achtungswerthesten Sachkenner und Gelehrten zugekommen, dafs er dies Werk mit voller Ueberzeugung als ein vorzügliches Lehrbuch für Schulen und als ein höchst interessantes, wahrhaft belehrendes Bildungsbuch für Jung und Alt hiermit empfehlen kann.

Poppe, Dr. J. H. M., ausführliche Volks-Gewerbslehre, oder allgemeine und besondere Technologie. Zur Belehrung und zum Nutzen für alle Stände. Nach dem neuesten Zustande der technischen Gewerbe und deren Hilfswissenschaften bearbeitet 1ste Lieferung. gr. 8. 12 Bogen mit 83 Abbildgn. auf 4 Tafeln. Preis: 12 gr.

Das ganze Werk wird aus circa 60 Bogen bestehen, welche in 5 Lieferungen (jede zu 12 Bogen à 12 gr.) ausgegeben werden; sämmtliche 5 Lieferungen erscheinen noch in diesem Jahre. Die zu dem Werke gehörigen Kupfertafeln werden, in schönster Ausführung, ohne Berechnung geliefert.

In Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat wird Pränumeration angenommen auf das:

Handbuch der Mechanik

von

Franz Joseph Ritter von Gerstner,

mit Beiträgen von neuern englischen Constructionen vermehrt und herausgegeben von

Franz Anton Ritter von Gerstner.

Prag. Drei Bände in 4to,

zusammen mit wenigstens 200 Bogen Text und 105 besonders beigelegten Kupfer-Tafeln in grofs Folio.

Pränumerations-Preis für alle 3 Bände 24 Thlr. Sächs. netto. Ausführliche Anzeigen über dies Werk sind in obengenannter Buchhandlung gratis zu haben.

Neuigkeiten
des
Landes-Industrie-Comptoirs
zu Weimar.

Leipziger Jubilate-Messe 1833.

Zu beziehen durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat:

Bibliothek, neue, der Reisebeschreibungen, 62r Band, enthaltend Sir Robert Ker Porter's Reisen in Georgien, Persien, Armenien, dem alten Babylonien u. s. w., in den Jahren 1817 bis 1820. II. Band. A. d. Engl. Mit 3 Tafeln Abbild. 51 Bogen gr. 8. 4 Thlr. 12 Gr.

Christison, Robert, M. D., Abhandlung über die Gifte in Bezug auf gerichtliche Arzneikunde, Physiologie und praktische Medicin. A. d. Engl. Nachtrag, enthaltend die Zusätze der 2ten Auflage des Engl. Orig. 14 Bog. gr. 8. 1 Thlr.

Cooper, Astley, die Bildung und die Krankheiten des Hodens. Zweite Hälfte, 12 ausgemalte Kupfertafeln, mit 9 1/2 Bogen Erklärung. Aus dem Engl. gr. Roy. 4. 5 Thlr.

Cooper, Astley, anatomische Beschreibung und chirurgische Behandlung der Unterleibsbrüche. Nach der zweiten, von C. Aston Key, Wundarzt am Guy's-Spital besorgten Ausgabe aus dem Engl. übersetzt. 32 Bogen in gr. 4. mit 26 Tafeln Abbild. 7 Thlr.

— Dasselbe für die Besitzer der Chirurg. Kupfertafeln ohne die in denselben befindlichen 11 Tafeln. 6 Thlr.

Dumas, Handbuch der auf Künste und Gewerbe angewandten Chemie. Aus dem Engl. III. Bandes 1ste Liefg. 16 Bogen gr. 8. 1 Thlr. 9 Gr.

Froriep, Dr. L. F. v., Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde, XXXV. und XXXVI. Band, No. 749 bis 792. Mit Abbildungen und Registern. gr. 4. Jeder Band 2 Thlr.

Gordon, Alex., historische und praktische Abhandlung über Fortbewegung ohne Thierkraft, mittelst Dampfwagen auf gewöhnlichen Landstraßen. Aus dem Engl. 21 Bog. gr. 8. Mit 15 Tafeln Abbild. geh. 2 Thlr. 6 Gr.

Guts Muths, G. E. F., kleines Lehrbuch der Schwimmkunst zum Selbstunterricht; enthaltend eine vollständige praktische Anweisung zu allen Arten des Schwimmens nach den Grundsätzen der neuen Italienischen Schule des Bernardi und der alten allgemeinen Schwimmschule. Zweite genau durchgesehene, verbesserte und vermehrte Auflage, 9 1/2 Bog. 18 Gr.

Handwerker und Künstler, Fortschritte und Muster der, mit vielen Abbildungen. VI. Bandes No. 15—20. gr. 4. Ein Band von 24 Bogen. 2 Thlr.

Kupfertafeln, chirurgische, eine auserlesene Sammlung der nöthigsten Abbildungen von äußerlich sichtbaren Krankheitsformen, anatomischen Präparaten, chirurgischen Instrumenten und Bandagen. Zum Gebrauch für praktische Chirurgen. 59ste Lieferung. Herausgegeben von Dr. Robert Froriep. Jede Liefg. mit 5 Tafeln Abbild. und circa 2 Bog. Text in gr. 4. 12 Gr.

Kupfertafeln, klinische, eine Sammlung der auserlesensten colorirten und schwarzen Abbildungen in Bezug auf Diagnostik und Klinik innerer Krankheiten. 8te Lieferung, Tafel 43—48, mit Erläuterungen. gr. 4. 1 Thlr. 12 Gr.

Laboratorium, das, eine Sammlung von Abbildungen und Beschreibung der besten und neuesten Apparate zum Behuf der praktischen und physicalischen Chemie. 28r Heft. Taf. 111—114. gr. 4. Jeder Heft 12 Gr.

Loudon, J. C., Encyclopädie der Landwirthschaft, enthaltend die Theorie und Praxis der Taxation, Uebertragung, Anlegung, Verbesserung und Bewirthschaftung des Grundeigenthumes, wie auch die Cultur und Benutzung der vegetabilischen Erzeugnisse der Landwirthschaft in allen Ländern; einer statistischen Uebersicht ihres gegenwärtigen Zustandes, und Fingerzeigen über ihren künftigen Fortschritt in den britischen Inseln etc. Aus dem Engl. Siebente und letzte Lieferung, enthaltend alle in der 2ten Auflage des engl. Originals befindlichen Zusätze, die Litteratur und ein vollständiges alphabet. Register. Mit 280 Holzschnitten. * Bogen gr. Lex. 8.
(Erscheint gleich nach der Messe.)

Maximilian, des Prinzen von Wied, Beiträge zur Naturgeschichte Brasiliens. IV. Bandes 2te Hälfte. 32 Bogen in gr. 8. 2 Thlr.

Vollrath, Joh. Fr. Chr., Bürgerschullehrer, auch Lehrer der Taubstummen und Blinden in Weimar, der Sprechfreund, oder erstes Schulbuch für Taubstummen und Vollsinnige, mit den nöthigen Bemerkungen. 22 Bog. 8. 18 Gr. netto.

Wörterbuch, vollständiges, der Naturgeschichte, dem gegenwärtigen Stande der Zoologie, Botanik und Mineralogie angemessen. IX. Bandes 1ste Hälfte. 20 Bogen gr. Med. 8. Ladenpreis 1 Thlr. 12 Gr.

Zeitschrift, gemeinsame Deutsche, für Geburtskunde, von einem Vereine von Gelehrten herausgegeben durch Dr. W. H. Busch, L. Mende und F. A. Ritgen. VII Bandes 4r Heft. gr. 8. Mit 1 color. u. 1 schw. Taf. Abbild. 1 Thlr. 18 Gr.

In Baumgärtners Buchhandlung ist so eben erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Dr. Caspari's
homöopathisches Dispensatorium

für Aerzte und Apotheker, worin nicht nur die bis jetzt bekannten, sondern auch die in Hofrath Hahnemann's neuestem Werke, die in Hartlaub's und Trink's Arzneimittellehre und klinischen Annalen, und die in dem Archive für homöopathische Heilkunst enthaltenen Arzneien aufgenommen worden sind. Herausgegeben von D. F. Hartmann. Vierte, verbesserte und vermehrte Auflage. Auch unter dem Titel: Homöopathische Pharmacopoe für Aerzte und Apotheker. gr. 8. (10 B.) br. 12 Gr.

Die Anzahl der Auflagen dieses nützlichen Werks spricht wohl am lautesten für dessen Zweckmäfsigkeit.

Versuch, den Gang der stationären Kranheitsconstitution

nach Art der Barometer- und Thermometerbeobachtungen bildlich vergleichend darzustellen, von D. C. F. Trautzsch. Mit 3 Steindrucktafeln. gr. 4. Preis: 6 Gr.

Diese neue sinnreiche Darstellungsweise wird jedem Arzte interessant sein. Wir dürfen sie mit Recht empfehlen.

Von der so äufserst günstig aufgenommenen

Allgemeinen
Homöopathischen Zeitung,

herausgegeben
von den DD. der Medicin
G. W. Grofs, F. Hartmann und F. Rummel,

ist nunmehr der erste Band in 4to von 24 Nummern erschienen und kann derselbe durch Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zum Preis von netto 2 Thlr. bezogen werden.

In Zukunft wird wöchentlich eine Nummer der Zeitschrift erscheinen, deren glücklicher Fortgang die Redaction, so wie die Buchhandlung befeuert, für dieselbe fortwährend auf's Entsprechendste zu sorgen, um sie der dauernden Gunst des Publicums würdig zu erhalten.

Den homöopathischen Schriftstellern, welche als Mitarbeiter dem Institut beitreten wollen, bietet die unterzeichnete Buchhandlung 10 Thlr. für den Bogen Honorar an.

Inhalt:

1) Original-Abhandlungen und Uebertragungen aus fremder Litteratur.
2) In's Kurze gezogene Ergebnisse geprüfter Arzneien.
3) Kurze interessante Krankengeschichten.
4) Ausführliche Kritik aller im Fache der Homöopathie erscheinenden Schriften und Journale.
5) Auszüge aus interessanten Aufsätzen anderer Zeitschriften, die Bezug auf die Homöopathie haben.
6) Bibliographie, und endlich
7) Correspondenz-Nachrichten.

Aus den vorstehenden Abtheilungen geht hervor, dafs es der Hauptzweck der Zeitschrift ist, dem homöopathischen Arzt und dem Beförderer der Homöopathie eine gründliche Uebersicht, ohne Ausnahme, über Alles zu verschaffen, was im Felde der Wissenschaften vorkommen mag und zwar durch das periodische Erscheinen so schnell als möglich.

Baumgärtner's Buchhandlung.

Von

Friedrich von Schiller's Werken

erscheint binnen Kurzem eine Ausgabe in Einem Bande, die sowohl der Eintheilung, als dem Format, wie den Lettern, Druck und Papier nach, der früheren gleich wird.

Der Subscriptionspreis von netto 4 Thlr. 12 Gr. sächs. gilt bis nach Erscheinen der ersten Lieferung, doch tritt dann der Ladenpreis von 6 Thlr. 18 Gr. ein.

Um recht zahlreiche Unterzeichnung ersucht

Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga u. Dorpat.

Fr. von Schillers sämmtliche Werke. 18 Bde. Taschen-Ausgabe. Pränumerations-Preis netto 5 Thlr.

—— Derselben Supplemente v. Woltmann. 6 Bde. Fortsetzung des 30jährigen Krieges und Curth's Fortsetzung der Geschichte des Abfalls der Niederlande. 16. Leipzig. 2 Thlr. 6 Gr.

Sind zu beziehen durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat.

Göthe's nachgelassene Werke.

Taschen-Ausgabe. 15 Bde. 5 Thlr.

Inhalt des ersten bis fünften Bandes: Faust, der Tragödie zweiter Theil in 5 Acten. — Geschichte Gottfrieds von Berlichingen mit der eisernen Hand, dramatisirt. Götz von Berlichingen mit der eisernen Hand, Schauspiel in 5 Aufzügen. Für die Bühne bearbeitet. — Schweizerreise im Jahre 1797. Reise am Rhein und Main in den Jahren 1814 und 1815. — Theater und Deutsche Litteratur etc.

Die erste Lieferung ist in 5 Bänden bereits erschienen und werden Band 6 und folg. nach Erscheinen gratis nachgeliefert.

Göthe's sämmtliche Werke.

Taschen-Ausgabe. 55 Bde.
Ladenpreis netto 22 Thlr. 20 Gr.
Sind zu beziehen durch Eduard Frantzen's Buhhandlung in Riga und Dorpat.

Auf die binnen Kurzem erscheinende:

Gesammt-Ausgabe
von
Theodor Körner's sämmtlichen Werken

nimmt Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat vorläufig Unterzeichnung an.

So eben sind erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Beiträge zu den theologischen Wissenschaften, von den Professoren der Theologie zu Dorpat. 1s Bändchen. gr. 8. (24½ B.) Hamburg. 1 Thlr. 12 Gr.

Berzelius, J. J., Lehrbuch der Chemie. In vollständigem Auszuge, mit Zusätzen und Nachträgen aller neueren Entdeckungen und Erfindungen zu Vorlesungen und zum Selbststudium für Aerzte, Apotheher, Fabrikanten, Kameralisten, Landwirthe, Gewerbtreibende etc. bearbeitet von Prof. H. F. Eisenbach, und Prof. E. A. Hering. In 3 Bänden. — 1r Bd. (enthaltend: Titelbogen, Bogen 1—43 u. 1 Steintafel) u. 2r Bd. (Bogen 1—5 u. 1 Steintafel.) In 6 Liefer. gr. 8. Stuttgart. Subscr.-Pr. 3 Thlr.

Dictionnaire, nouveau, Français-Allemand et Allemand-Français, rédigé sur le plan du Dictionnaire français de MM. Noël et Chapsal, etc. — Auch u. d. Titel: Neues Französisch-Deutsches und Deutsch-Französisches Wörterbuch, nach dem Plane des französ. Wörterbuchs der Herrn Noël und Chapsal, und den besten und neuesten Hülfsmitteln; bearbeitet von Dr. Heinr. Leng und Prof. Dr. O. L. B. Wolff. 1r Bd. gr. 8. (83¾ B. u. 1¼ B. Tabellen.) Weimar. 3 Thlr. 12 Gr.

Fischer, Prof. Dr. Joh. Nep., klinischer Unterricht in der Augenheilkunde. Mit 7 lith. Tafeln (mit dem Umschlags-Titel: Abbildungen des Thränenschlauches und einer merkwürd. Metamorphose der Regenbogenhaut.) gr. 8. (30¼ B.) Prag. Druckvelinp. netto 3 Thlr. 8 Gr.

Geiger, Prof. Dr. Ph. Lor., Handbuch der Pharmacie, zum Gebrauche bei Vorlesungen und zum Selbstunterrichte für Aerzte, Apotheker und Droguisten. 1r Bd, welcher die prakt. Pharmacie und deren Hülfswissenschaften enthält. 4te vermehrte u. verb. Aufl. in 3 Liefer. gr. 8. (1ste Liefer. 23 B. rest 2te, 3te.) Heidelberg. Velinp. geh. 4 Thlr. 8 Gr.

Hegel's, Georg Wilhelm Friedrich, Werke. Vollständige Ausgabe durch einen Verein von Freunden des Verewigten: Dr. Ph. Marheineke, Dr. J. Schulze, Dr. Ed. Gans, Dr. Lp. v. Henning, Dr. H. Hotho, Dr. K. Michelet, Dr. F. Förster. (1ste Liefer.) 1r und 11r Bd. — Auch u. den Titeln: Hegel's philosophische Abhandlungen. Herausgeg. von Dr. K. Ludw. Michelet. — Hegel's Vorlesungen über die Philosophie der Religion. Nebst einer Schrift über die Beweise vom Daseyn Gottes. Herausgeg. von Dr. P. H. Marheineke. 1r Bd. gr. 8. (53¼ B.) Berlin, Dunker u. Humblot. Subscr.-Pr. mit Verbindlichkeit zur Abnahme sämmtl. Bände, Druckvelinp. n. 3 Thlr. 8 Gr. — Velinp. n. 4 Thlr. 10 Gr.

Heyse, weil. Schuldirector Dr. Joh. Chr. Aug, allgemeines Fremdwörterbuch, oder Handbuch zum Verstehen und Vermeiden der in unserer Sprache mehr oder minder gebräuchlichen fremden Ausdrücke, mit Bezeichnung der Aussprache, der Betonung u. der nöthigsten Erklärung. 2. Abtheil. Die rechtmäfsige, sehr vermehrte u. verb. Ausg. (Besorgt vom Prof. Dr. R. W. L. Heyse.) gr. 8. (1ste Abtheil. A bis I. 29 B. rest 2te.) Hannover 1833. Druckvelinp. 2 Thlr. 6 Gr.

—— Leitfaden zum gründlichen Unterricht in der Deutschen Sprache für höhere und niedere Schulen, nach den (dessen) gröfseren Lehrbüchern der Deutschen Sprache. 9te verb. Aufl. gr. 8. (7 B.) Ebend. 6 Gr.

*—— theoretisch-praktische Deutsche Schulgrammatik, oder kurzgefafstes Lehrbuch der Deutschen Sprache, mit Beispielen und Aufgaben zur Anwendung der Regeln. 10te verb. Ausg. (Besorgt vom Prof. Dr. K. W. L. Heyse) gr. 8. (22½ B.) Ebend. 16 Gr.

Houwald, Ernst v., Abend-Unterhaltungen für Kinder. 1stes Bdchen. Mit 4 Kupfern. 8. (9½ B.) Leipzig 1833. Velinp. geb. 1 Thlr.

Enthält: Der Abend-Gruſs (statt einer Vorrede). — Ophelia. — Der neue Schullehrer. — Der Erbe. Ein Drama in 2 Acten. — Der Bohnen-König. — Die Zaubergaben. Ein Mährchen.

Pöhls, Dr. Meno, Darstellung des gemeinen Deutschen und des Hamburgischen Handelsrechts für Juristen und Kaufleute. 4r Bd. 2. Theile. Auch u. d. Titel: Darstellung des See-Assecuranzrechts nach gemeinem u. Hamburg. Rechte und nach den Gesetzen der vorzügl. handelnden Staaten Europa's und America's. 2 Theile. gr. 8. (1r Thl. 25 Bogen und 1 Tabelle in gr. Fol. rest 2r.) Hamburg. Druckvelinp. 4 Thlr.

Ramler's K. Wilh., kurzgefalste Mythologie, oder Lehre von den Göttern und Heroen der Römer, Griechen und Aegypter. Nebst einem Anhange, Andeutungen zu allegorischen Bildern enthaltend. 6te verb. und vermehrte Aufl. Mit 108 Abbildungen auf XVI. Kupfertafeln (in 4) 8. (25¼ B.) Berlin 1833. 1 Thlr. 6 Gr.

Richter, Dr. Fr., Rathgeber für alle Diejenigen, welche an Hämorrhoiden in ihren verschied. Gestalten in geringerem oder höherem Grade leiden. 2te verb. Aufl. 8. (8½ B.) Quedlinburg. 12 Gr.

—— Rathgeber für alle Diejenigen, welche an Magenschwäche, beschwerlicher Verdauung, wie aus den daraus entstehenden Uebeln leiden. Eine Schrift für Nichtärzte. 2te verb. Aufl. 8. (7½ B.) Ebend. 12 Gr.

Schweitzer, Prof. Dr. A. G., Anleitung zum Betriebe der Landwirthschaft, nach den vier Jahrszeiten geordnet; ein kurzer und deutlicher Leitfaden für solche, welche dieses Gewerbe erst kennen lernen wollen und für Freunde desselben in anderen Ständen. 1r Bd. Mit 3 Kupfertaf. (in gr. 4) gr. 8. (27½ B.) Leipzig. Velinp. geb. 1 Thlr. 8 Gr.

Litterärische Anzeigen jeder Art, Bekanntmachungen über Bücher-Auctionen etc. werden gegen die Gebühr von 20 Cop. Kupf. die Zeile, oder deren Raum, inserirt.

Riga, 20. Juni 1833.

Eduard Frantzen's Buchandlung.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

E. G. v. Bröcker, Censor.

Dorpat, den 26. Juni 1833.

LITTERARISCHES INTELLIGENZBLATT

DER

DORPATER JAHRBÜCHER.

No. 2.

AUGUST 1833.

Zur Beachtung für Aeltern, Erzieher und Jugendfreunde.

In der Schulbuchhandlung in Braunschweig ist erschienen, und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Sämmtliche

Kinder- und Jugendschriften

von

Joachim Heinrich Campe.

Vierte, seit Januar 1829 die dritte, wohlfeile Gesammtausgabe der letzten Hand.

Sieben und dreifsig Theile (520 Bogen) mit 52 saubern, theils kolorirten, theils schwarzen Kupfern und Karten. 8. Fein Velinpapier. Subscriptions-Preis für alle 37 Theile 11 Thlr. netto.

Der rasche Absatz der im Januar 1829 zuerst angekündigten wohlfeilen Gesammtausgabe von Campe's sämmtlichen Kinder- und Jugendschriften, hat das Erscheinen dieser abermaligen neuen (vierten) Auflage so bald nöthig gemacht. — Der Druck ist beendigt und werden demnach jetzt sämmtliche 37 Theile vollständig geliefert. — Der ungemein billige Subscriptions-Preis besteht nur noch für kurze Zeit, und tritt sodann der Ladenpreis mit 13 — 14 Thlr. ein.

Was Joachim Heinrich Campe als praktischer Erzieher gewesen, was er als Schriftsteller durch Werke, die in der Muttersprache durch zahlreiche Auflagen in ungewöhnlichem Mafse verbreitet und in alle Europäische Sprachen, vom Tajo bis zur Newa und dem wiedererstandenen Griechenlande übertragen worden, in einem Wirkungskreise seltener Ausdehnung geleistet hat, ist so allgemein und ehrend anerkannt, er hat des Guten so viel gewirkt, der Freuden so viele bereitet, dafs wir auf den Dank der Deutschen Jugend, so wie ihrer Aeltern und Erzieher, die sein Andenken ehren und deren Wenigen er fremd sein wird, rechnen zu dürfen glauben, indem wir hier eine abermalige neue, vollständige und möglichst wohlfeile Ausgabe seiner sämmtlichen Kinder- und Jugendschriften ankündigen.

Campe wird nie aufhören, durch seine Schriften zu wirken. Er war Denker vom ersten Range, durch Scharfblick und Kenntnifs berechtigt, mit neuen glänzenden Entdeckungen hervorzutreten; aber er verzichtete zum Theil auf diesen Schimmer, um zu verbreiten was Allen wohl thut und Noth ist. Wenige haben mit so ernstem, unablässigem Streben das Gute gewollt, und

mit so menschenfreundlichem Herzen und edlem Gemeinsinn es bewirkt! So lange Menschen lesen, und mit dem was sie lesen, Gedanken verbinden, werden sie seine Schriften nicht lesen, ohne weiser und besser dadurch zu werden. Nicht zu zählen ist die Menge derer, welche seinem Rathe, seinen Lehren, die Ruhe ihres Herzens und das Glück ihres Lebens verdanken! Wenn menschliche Richter in die Verlegenheit gesetzt würden, entscheiden zu müssen, welchem Zeitgenossen die Palme des wohlthätigsten Verdienstes gebühre, so dürften wenige erfunden werden, die das seinige überwögen.

Als Jugendschriftsteller ist Campe unerreicht. Ein reifer Beobachtungsgeist, langes, unausgesetztes Studium der Kinderseele, philosophische Genauigkeit und Bestimmtheit in Entwickelung der Begriffe und die lichtvollste Darstellung charakterisiren alle seine Schriften. Alle zwecken darauf ab, wahre Religiosität und reine Moral zu erwecken und zu befestigen, den jungen Weltbürger auf dem kürzesten und sichersten Wege seiner Bestimmung entgegenzuführen, die Steine des Anstofses aus dem Wege zu räumen, und verjährte Vorurtheile durch die faſslichste Darstellung ihrer schädlichen Folgen zu verbannen. Alle haben Bezug aufs Leben und auf praktische Bildung jugendlicher Seelen, indem sie den Verstand entwickeln, Welt- und Menschenkenntnifs erweitern, mit Stärke und Muth Unglück und Widerwärtigkeiten entgegen zu treten lehren, den Hang zu romanhaften und mystischen Lebensansichten ertödten, Ekel gegen das empfindelnde Geschwätz so mancher Modebücher erregen, und Geschmack an ernster und nützlicher Unterhaltung einflofsen. Voll warmer Liebe zur Jugend, lehrt er ihr mit der innigsten, sein ganzes Wesen durchdringenden Ueberzeugung, dafs strenge Sittlichkeit, geläuterter Verstand, reger Fleifs und unermüdete Arbeitsamkeit im Beruf, der einzig sichere Weg zu einem nützlichen und dabei wahrhaft glücklichen Leben auf Erden, und die Hauptbedingung innerer Zufriedenheit sei. Er versteht es in seltenem Grade, nicht blofs seine Leser auf die angenehmste Art zu unterhalten, wohl wissend, dafs die Herzen der Kinder sich jedem nützlichen Unterrichte nicht lieber öffnen, als wenn sie vergnügt sind, sondern dabei auch an den Faden der Erzählung Grundkenntnisse aller Art zu schürzen, unter denen hier nicht sowohl Anfangsgründe des gelehrten Wissens, als vielmehr diejenigen Vorbegriffe von Dingen aus dem häuslichen Leben, aus der Natur und aus dem weiten Kreise der gemeinen menschlichen Wirksamkeit zu verstehen sind, ohne welche alle andere Unterrichtsarten einem Gebäude gleichen, das keinen Grund hat. Welchem Alter und Stande der Kindheit und Jugend seine Schriften gewidmet sein mögen, es lernt aus ihnen nichts, was es in spätern Jahren zu berichtigen oder zurückzunehmen sich gedrungen fühlen möchte, was es nicht bereuen müfste, jemals vergessen zu haben! Indem sie dem Kinder- und Jugendsinn anständig und faſslich bleiben, geben sie auch dem Gemüthe ihrer Berather zu denken. Die Bescheidenheit, Einfachheit und Herzlichkeit seines Vortrags, thut seiner Gediegenheit keinen Abbruch. Sein Styl ist rein, lebhaft und flieſsend, und meisterhaft versteht er die Kunst, sich zu dem Fassungsvermögen der Jugend, die er unterrichten will, herabzustimmen. Daher die gewöhnliche Popularität, welche seine Schriften sich erwarben, die enthusiastische Liebe und Verehrung, mit der seine Leser an ihm hängen!

Wenn die Deutsche Lesewelt jetzt mehr als je den Besitz der Gesammtwerke ihrer classischen Schriftsteller wünscht, und der Buchhandel den Erwerb derselben durch veranstaltete wohlfeile Ausgaben erleichtert, so dürfen wir glauben, dafs auch diese vollständige Sammlung der Campeschen Kinder- und Jugendschriften eine willkommene Erscheinung für die Deutsche Jugend sein, und sich einer regen Theilnahme zu erfreuen haben werde.

Aeltern und Erzieher erhalten durch sie eine Haus- und Familien-Bibliothek, die an Gehalt und Werth schwerlich durch andere Werke ersetzt werden könnte, ihren Kindern und Pflegbefohlenen eine unerschöpfliche

Quelle von Freude und Belehrung verschafft, die in ihrer richtigen Stufenfolge für die allmählige Ausbildung, das Kind bis zum Jüngling und zur Jungfrau geleitet, und auch dem spätern Alter Unterhaltung und Belehrung in dem heiligsten und wichtigsten Geschäfte, der guten und richtigen Erziehung der Angehörigen, gewährt.

Die einzelnen Werke der Sammlung sind zu allgemein bekannt, als dafs es einer Charakteristik derselben bedürfte. Es genügt, am Schlusse dieses die Titel anzuführen, denen eine Angabe der letzten Auflage, in welcher sie erschienen, der dazu gehörigen Kupfer und Karten, so wie des Preises, für welchen sie, für sich bestehend, in besonderen saubern Ausgaben zu haben sind, hinzugefügt ist.

Für die Gesammtausgabe dieser Werke, in 37 Theilen, die zusammen 520 Bogen enthalten, ist der überaus billige Subscriptionspreis von 11 Thlr. festgesetzt, wonach der Bogen, einschliefslich der Kupf. und Karten, nicht mehr als 6 Pf. kostet.

Die Verlagshandlung erfüllt den Wunsch des verewigten Verfassers, durch solchen Preis seinen Schriften die möglichste Verbreitung und Gemeinnützigkeit zu geben, sie selbst weniger bemittelten Familien zugängig zu machen, und ihnen auch in ihrer Gesammtheit den Charakter eines Volksbuches für alle Classen der Deutschen Jugend zu verschaffen, den sie einzeln längst besitzen.

Sie fordert Alle, denen tüchtige und freudige Jugendbildung für Körper und Geist am Herzen liegt, namentlich alle Freunde und dankbare Verehrer Campe's, die aus eigener Erfahrung wissen, welchen Schatz seine Schriften enthalten, auf, das Unternehmen nach Kräften zu befördern, fest überzeugt, dafs es nicht leicht ein nützlicheres und angenehmeres Geschenk für die Jugend geben kann. – Es braucht nicht erst bemerkt zu werden, dafs sich die Einzelwerke dieser Gesammt-Ausgabe auch bei verschiedenen Gelegenheiten und für verschiedene Empfänger, nach Alter und Fähigkeiten, verwenden lassen.

Ueber die bevorstehende Erscheinung einer Biographie Campe's, mit besonderer Beziehung auf sein Wirken als Schriftsteller, behalten wir uns das Nähere demnächst bekannt zu machen, vor.

Braunschweig, November 1832.

Schulbuchhandlung. — Friedr. Vieweg.

Inhalt von Campe's sämmtlichen Kinder- und Jugendschriften.

1r Theil. Neues ABC- und Lesebuch. Mit 24 illum. Kpfrn. 5te Auflage. 12. geb. 1 Thlr.

2r — 7r Theil. Kleine Kinderbibliothek. 6 Thle. mit 6 Kpfrn. 14te Aufl. 8. geb. 2 Thlr. 12 Ggr.

8r Theil. Seelenlehre für Kinder. Mit 5 Kpfrn. 9te Aufl. 12. geb. 18 Ggr.

9r Theil. Sittenbüchlein für Kinder. Mit 1 Kpfr. 9te Aufl 12. 9 Ggr.

10r und 11r Theil. Robinson der Jüngere. Mit 1 Kpfr. 24 Aufl. 8. geb. 18 Ggr.

12r — 14r Theil. Entdeckung von Amerika. Ein Unterhaltungsbuch für Kinder und junge Leute. 3 Thle. m. 3 Kpfrn. und 3 Karten. 14te Aufl. 8. geb. 2 Thlr.

15r Theil. Geschichtliches Bilderbuch, oder d. älteste Weltgeschichte in Bildern und Versen. Mit 18 Kpfrn. 14te Aufl. 12. geb. 2 Thlr. 8 Ggr.

16r Theil. Klugheitslehren für Jünglinge, welche im Begriff stehen, in die Welt zu treten. Mit 1 Kpfr. 6te Aufl. 12. 8 Ggr.

17r — 28 Theil. Erste Sammlung merkwürdiger Reisebeschreibungen für die Jugend. 12 Theile mit 12 Kpfrn. und Karten. 6te Aufl. 12. 7 Thlr. 12 Ggr.

29r — 35r Theil. Neue Sammlung merkwürdiger Reisebeschreibungen für die Jugend. 7 Theile mit 7 Kpfrn. und Karten. 13te Aufl. 12. 3 Thlr. 18 Ggr.

36r Theil. Väterlicher Rath für meine Tochter. 10te Aufl. 8. geh. 1 Thlr.
37r Theil. Theophron, oder der erfahrene Rathgeber für die unerfahrene Jugend. 9te Aufl. 8. geh. 20 Ggr.

In der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg ist erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Neues Komplimentirbuch,

oder Anweisung

in Gesellschaften und in den gewöhnlichen Verhältnissen des Lebens höflich und angemessen zu reden und sich anständig zu betragen; enthaltend: Wünsche, Anreden und kleine Gedichte bei Neujahrs-, Geburts- und Hochzeitstagen; Glückwünsche bei Geburten, Kindtaufen und Gevatterschaften; Heirathsanträge, Condolenzen, Einladungen, Anreden beim Tanze und in Gesellschaften etc. und viele andere Komplimente mit den darauf passenden Antworten, nebst einer Anzahl Schemata zu Anzeigen in öffentlichen Blätttern. In saubern Umschlag brosch. Preis 10 Ggr.

Es enthält dieses nützliche Hand- und Hülfsbuch für junge und ältere Personen im Anhange zweckmäfsige Belehrungen: I. Ueber Ausbildung des Blickes und der Mienen. II. Sorgfältige Aufmerksamkeit auf die Haltung und die Bewegungen des Körpers. III. Gesetztheit. IV. Höflichkeit. V. Ausbildung der Sprache und des Tones. VI. Komplimente. VII. Wahl und Reinlichkeit der Kleidung. VIII. Anständiges Verhalten bei der Tafel. IX. Das Verhalten in Gesellschaften. X. Gesetze der feinen Lebensart bei Abstattung der Visiten. XI. Vorschriften der feinen Lebensart im Umgange mit Vornehmen und Grofsen. XII. Höflichkeitsregeln im Umgange mit dem schönen Geschlecht.

Dieses Buch ist mit solchem Beifall aufgenommen, dafs es jetzt zur siebenten, sehr verbesserten und mit Neujahrs-, Geburts- und Hochzeitsgedichten vermehrten Auflage gekommen ist; aber auch Nachahmungen unter fast gleichem Titel gefunden hat, worauf wir das Publikum, zur Vermeidung von Täuschungen, aufmerksam machen.

Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat nimmt Bestellung an auf:

Aschbach, D. J., Geschichte Spaniens und Portugals zur Zeit der Herrschaft der Almoraviden und Almohaden. 1. Bd. Frankf. am M. gr. 8. 2 Thlr. 12 gr.

Barthold, Dr. F. W., George von Frundsberg, oder das deutsche Kriegshandwerk zur Zeit der Reformation. Hamburg. gr. 8. 3 Thlr.

De La Beche, H. T., Handbuch der Geognosie. gr. 8. Berlin. 3 Thlr.

Becker, R. Z., Das Noth- und Hülfs-Büchlein, oder lehrreiche Freuden- und Trauer-Geschichte des Dorfes Mildheim. 2 Thle. Neue Ausgabe. 8. Gotha. 20 gr.

Bengel's, Dr. J. A., Leben und Wirken, meist nach handschriftlichen Materialien bearbeitet von M. Fr. Burk. 2te Aufl. gr. 8. Stuttgart. 2 Thlr.

Bierkowski, L. J. v., Erklärung der anatomisch-chirurgischen Abbildungen nebst Beschreibung der chirurgischen Operationen nach den Methoden von v. Gräfe, Kluge und Rust. Mit 570 Abbildungen. gr. 8. Berlin. netto 20 Thlr.

Bischoff, Dr., merkwürdige Criminal-Rechtsfälle für Richter, Gerichtsärzte, Vertheidiger und Psychologen. 11 Band. gr. 8. Hannover. 2 Thlr. 20 gr.

Briefsteller, allgemeiner, zur Bildung des besseren Geschmacks im gewöhnlichen und schwierigen Briefschreiben. Herausgeg. von J. D. F. Rumpf. 4te Ausg. gr. 8. Berlin. 1 Thlr. 6 gr.

Bürger's, G. A., sämmtliche Werke. 6 Bde. 12. Göttingen. 2 Thlr.

Calixtus, Georg, Briefwechsel. In einer Auswahl aus Wolfenbüttelschen Handschriften, herausg. von Dr. E. Henke. gr. 8. Halle. 1 Thlr. 6 gr.

Compositionsbuch der lateinischen Syntax, nach Zumpts Grammatik bearbeitet von Herzog, Keim, Roller und Wolbold. gr. 8. Stuttgart. 18 gr.

Descroizilles, F. A., der Alkalimeter, Acetimeter und Polimeter, oder genaue Beschreibung der Anfertigung und vielseitigen Anwendung genannter Instrumente, nebst Bemerkungen über Alkalien, Säuren, Seifen, Brandwein und Beschreibung eines kleinen, leicht transportabeln Destillirapparats. Aus dem Franz. übers. von Schaumburg. gr. 8. Eisenach. 20 gr.

Chelius, Handbuch der Chirurgie, zum Gebrauche bei seinen Vorlesungen. 2 Bde. 4te verm. Aufl. gr. 8. Heidelberg. 8 Thlr.

Döring, Dr. H., Die gelehrten Theologen Deutschlands im 18ten und 19ten Jahrhundert. Nach ihrem Leben und Wirken dargestellt. 1r — 3r Bd. gr. 8. Neustadt a. d. O. 9 Thlr. 9 gr.

Döderlein, Ludw., lateinische Synonymen und Etymologieen. 4 Bde. Leipzig. 4 Thlr. 15 gr.

Eggert, Dr. F., Der gewaltsame Tod ohne Verletzung. Ein Handbuch für Criminalisten und gerichtliche Aerzte zur Untersuchung der Erhängten, Erstickten etc. gr. 8. Berlin. 2 Thlr.

Encyklopädie, allgemeine, der gesammten Land- und Hauswirthschaft der Deutschen, mit gehöriger Berücksichtigung der dahin einschlagenden Natur- und andern Wissenschaften. Oder allgemeiner und immerwährender Land- und Hauswirthschafts-Kalender, bearbeitet von mehreren Gelehrten und praktischen Landwirthen und herausgegeben von Dr. C. Putsche. 12 Bde. und Register. gr. 8. Leipzig. netto 21 Thlr.

Flathe, Dr. L., Geschichte des Kampfes zwischen dem alten und dem neuen Verfassungsprincip der Staaten der neuesten Zeit. 1r u. 2r Bd. 1789—99. gr. 8. Leipzig. 5 Thlr.

Frank, Jos., praxeos medicae universae praecepta. 1r — 10r Thl. gr. 8. Leipzig. 26 Thlr. 22 gr.

Fürst, J. C., der verständige Bauer Simon Strüf, eine Familien-Geschichte. Allen Ständen zum Nutzen und Interesse, besonders aber jedem Bauer und Landwirthe ein Lehr- und Exempelbuch. 3 Thle. Passau. netto 1 Thlr. 8 gr.

Gehler's, J. S. T., physikalisches Wörterbuch, neu bearbeitet von Brandes, Gmelin, Horner, Munke, Pfaff. I—VI. 1. VII. 1. gr. 8. Leipzig. netto 29 Thlr. 9 gr.

Göschel, K. F., zerstreute Blätter aus den Hand- und Hülfsacten eines Juristen. Wissenschaftliches und Geschichtliches aus der Theorie und Praxis etc. des Rechts. 1r Bd. gr. 8. Erfurt. 2 Thlr. 12 gr.

Hebel's, I. P., sämmtliche Werke. 8. Bde. 8. Carlsruhe. 7 Thlr.

Heffter, Dr. A. W., Lehrbuch des gemeinen deutschen Criminalrechts mit Rücksicht auf die nicht exclusiven Landesrechte. gr. 8. Halle. 3 Thlr.

Heinsius, Th., deutscher Hausschatz für Jedermann, oder allverständliches deutsches Sprachbuch zur Vermeidung des Fehlerhaften und Undeutschen im Sprechen und Schreiben. 2te Ausg. 8. Berlin. 1 Thlr.

Hermbstädt, S. F., Grundsätze der theoretischen und experimentellen Kameral-Chemie; zum Gebrauche akademischer Vorlesungen, so wie zur Selbstbelehrung für Kameralisten, Agronomen, Forstbeamte etc. 3te verm. Aufl. 1r Bd. gr. 8. Berlin. 2 Thlr.

Hildebrandt, Fr., Handbuch der Anatomie des Menschen. 4te verm. Ausg. Besorgt von E. H. Weber. 4 Bde. gr. 8. Braunschweig. 11 Thlr.

Hirt, A., die Geschichte der bildenden Künste bei den Alten. gr. 8. Berlin. 2 Thlr.

Kindermann, J. C., praktisches Lehrbuch der Baumwollen- und Leinen-Färberei, oder gründliche Anweisung, alle Garne auf dauerhafte Weise schön und ächt zu färben, zu flammen und zu drucken. 8. Zittau. netto 1 Thlr. 8 gr.

Supplemente zu G. S. Klügel's Wörterbuche der reinen Mathematik. Herausg. von J. G. Grunert. 1ste Abthlg. gr. 8. Leipzig. 3 Thlr. 8. gr.

Liederschatz, geistlicher. Sammlung der vorzüglichsten geistlichen Lieder für Kirche, Schule und Haus und alle Lebensverhältnisse. gr. 8. Berlin. 1 Thlr.

Lüben, A., Anweisung zum Unterricht in der Pflanzenkunde. Nach naturgemäfsen Grundsätzen für gehobene Volksschulen, Bürger- und Berufsschulen etc. Mit Vorwort von Dr. W. Harnisch. 8. Halle. 1 Thlr. 12 gr.

Mackenzie, W., praktische Abhandlung über die Krankheiten des Auges. gr. 8. Weimar. 4 Thlr. 12 gr.

Merk, Th., vollst. Handbuch der praktischen Hausthier-Heilkunde. Mit einer kurzen Anleitung zur Zucht und Wartung der Hausthiere. gr. 8. München. 1 Thlr. 8 gr.

Mössler's, Dr. J. C., Handbuch der Gewächskunde, enthaltend eine Flora von Deutschland mit Hinzufügung der wichtigsten ausländischen Cultur-Pflanzen. 3te Aufl. umgearb. u. verm. von Ludw. Reichenbach. 1r Bd. gr. 8. Altona. 1 Thlr. 8 gr.

Johannes von Müller's sämmtliche Werke. 1te — 4te Liefrg. oder 1r — 20r Bd. 12. Stuttgart. à Lief. 1 Thlr. 18 gr.

Peterka, J., Versuch einer systematischen Darstellung der Rinderpest-Krankheit in ihren verschiedenen Richtungen, Gestalten und Combinationen. gr. 8. Leipzig. 16 gr.

Pharmacopola universalis, oder übersichtliche Zusammenstellung der Pharmakopöen von Amsterdam, Preufsen, Polen, Rufsland etc. Nach der Pharmacopée universelle des J. Jourdan bearbeitet. 2 Bde. gr. 8. Weimar. netto 7 Thlr. 20 gr.

Poppe, Dr. J. H., die Flachs- und Hanf-Verarbeitung im ganzen Umfange; oder die Veredlung dieser nützlichen Producte bis zu fertigem Garn, Zwirn und der ganz vollendeten Leinwand. Mit 8 Steintafeln. 8. Tübingen. 22 gr.

Richter, Dr. Fr., Rathgeber für alle diejenigen, welche an Hämorrhoiden in ihren verschiedenen Gestalten in geringerem oder höherem Grade leiden. 2te Aufl. 8. Quedlinburg. 12 gr.

Rost, A., praktische Anleitung zum Kriegsbrückenbau für Offiziere aller Waffen, enthaltend den Bau leichter Feldbrücken, die Zerstörung permanenter Brücken etc. Mit 96 erläuternden Figuren. gr. 8. Gotha. 1 Thlr. 12 gr.

Rumpf, J. D., die Disputir- und Vortragskunst. Eine praktische Anleitung zum logischen Beweisen und Widerlegen und zum folgerichtigen Gedankenvortrage. gr. 8. Berlin. 1 Thlr.

Schultz, Dr. C., Grundrifs der Physiologie. gr. 8. Berlin. 16 gr.

Stark's J. F., tägliches Handbuch in guten und bösen Tagen. Enthaltend Aufmunterungen, Gebete und Lieder zum Gebrauch gesunder, betrübter, kranker und sterbender Christen. 20te Ausg. 8. Frankfurt. 12 gr.

—— Gebetbuch für Schwangere, Gebärende, Kindbetterinnen und Unfruchtbare, enthaltend Morgen-, Abend- und Trost-Gebete etc. 20te Ausgabe. 8. Ebend. 5 gr.

Uhde, A. W., Versuch einer genetischen Entwickelung der mechanischen Krystallisations-Gesetze, nebst vorläufigen Erörterungen über die mechanischen Bedingungen des dreifachen Aggregatzustandes der Körper überhaupt. gr. 8. Bremen. 2 Thlr.

Vollrath, J. F., der Sprechfreund, oder erstes Schulbuch für Taubstumme und Vollsinnige, mit den nöthigen Bemerkungen versehen. gr. 8. Weimar. netto 18 gr.

Wachler, Dr. L., Handbuch der Geschichte der Litteratur. 3te Umarbeitung. 4 Bde. gr. 8. Leipzig. 10 Thlr. 12 gr.

Das

Corpus Juris Civilis

in's Deutsche übersetzt von einem Vereine Rechtsgelehrter und herausgegeben von Dr C. E. Otto, Dr. B. Schilling, Professoren der Rechte und Dr. C. F. F. Sintenis, als Redactoren. Leipzig, Verlag von C. Focke. Ist zu haben in Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat.

An das medicinische Publicum.

Bei Karl Groos in Heidelberg ist bis zur Leipziger Michael-Messe 1832 erschienen und durch Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Dr. C. J. Beck, Hofrath und Professor zu Freiburg, Handbuch der Augenheilkunde, zum Gebrauche bei seinen Vorlesungen. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Mit Königl. Würtembergischem Privilegium gegen den Nachdruck. gr. 8. Preis 3 Thlr. 12 gr.

Zur weitern Belehrung wird der Herr Verfasser einen ophthalmologischen Atlas, nach in seiner grofsen Praxis ihm vorgekommenen Augenkrankheiten, als eigenes Werk mit Erläuterungen herausgeben, und dadurch einem wahren Bedürfnifs abgeholfen werden. Derselbe besteht aus 17 sauber colorirten Kupfertafeln, mit erläuterndem Texte.

Bei dieser Veranlassung können wir nicht umhin, dem medicinischen Publicum zugleich folgendes vortreffliche Werk desselben Verfassers zu empfehlen:

Die Krankheiten des Gehörorgans. Ein Handbuch zum Gebrauch bei Vorlesungen. Mit einem Sachregister. gr. 8. 1 Thlr. 16 gr.

Dr. Wilhelm Rau, über die Erkenntnifs, Entstehung und Heilung der Staphylome des menschlichen Auges. Ein Versuch. 8. 1828. 1 Thlr.

Dann bringt die Verlagshandlung zur Kunde des ärztlichen Publicums, dafs von dem als classisch anerkannten Werke:

Dr. M. J. Chelius, Geh. Hofrath und Professor zu Heidelberg, Handbuch der Chirurgie noch im Laufe dieses Jahres eine vierte, bedeutend verbesserte und vermehrte Auflage, mit allen Privilegien versehen, erscheinen, und dadurch der unrechtmäfsige, verstümmelte Nachdruck vollends unterdrückt werden wird. Herr Professor v. Ammon in Dresden hatte die Gefälligkeit, die Redaction eines dazu gehörigen chirurgischen Atlasses zu übernehmen, welcher das Brauchbarste der Instrumente, Verbände und Operationen nach Originalzeichnungen in etwa 50 Tafeln in quer Folio darstellen soll.

Ebendaselbst ist ferner erschienen:

Dr. J. W. Arnold, Hodegetik für Medicin Studirende, oder Anleitung zum Studium der Medicin, nebst einer ausgewählten medicinischen Litteratur. Ein Handbuch zum Gebrauche bei akadem. Vorlesungen. gr. 8. 1 Thlr. 12. gr.

Dr. Fr. Arnold, Anatomische und physiologische Untersuchungen über das Auge des Menschen. Mit Abbildungen auf 3 Tafeln. gr. 4. 1832, 22 Bogen Text und 3 Kupfer- und Stein-Tafeln. Preis 3 Thlr.

Dr. G. C. F. Behre's, Versuch einer historisch-kritischen Darstellung des Steinschnittes beim Weibe. Mit einem Vorworte von Geh. Hofrath und Professor Dr. M. J. Chelius. Mit einer Steindrucktafel. gr. 8. 1826. 20 gr.

J. Burns, Handbuch der Geburtshülfe, mit Inbegriff der Weiber- und Kinderkrankheiten. Nach der 6ten sehr vermehrten Ausgabe bearbeitet von H. F. Kilian, 1r Band, von dem Baue, den Funktionen und den Krankheiten des Beckens und des Uterinsystems, sowohl im ungeschwängerten Zustande als während der Schwangerschaft. gr. 8. 1827. 2 Thlr. 20 gr. Weifs Papier 3 Thlr. 8 gr.

Dr. J. H. Dierbach, Professor in Heidelberg, Beiträge zu Deutschlands Flora, gesammelt aus den Werken der ältesten deutschen Pflanzenforscher, 5 Theile, mit den Bildnissen des Hieronymus Trago, Leonhard Fuchs und Karl Clusius. gr. 8. 1825—1831. 2 Thlr. 10 gr.

Dr. K. A. Erb, Professor zu Heidelberg, wissenschaftliche Mittheilungen, 1s und 2s Heft. gr. 8. 1828—1831. Jedes 14 gr.

Dr. Val. Fohmann, Professor der Anatomie und Physiologie in Lüttich, das Saugadersystem der Wirbelthiere. 1s Heft: das Saugadersystem der Fische. Mit 18 Steindrucktafeln. Fol. 1827. 8 Thlr.

Dr. J. B. Wilbrand, Professor der Anatomie und Physiologie zu Giefsen, Lehrbuch der allgemeinen Physiologie, insbesondere vergleichende Physiologie der Pflanzen und der Thiere. Zum Gebrauche seiner Vorlesungen. gr. 8. 1832.

Dieses neueste Werk des genialen und berühmten Verfassers des Werkes: „Darstellung der gesammten Organisation" und mehrerer anderer Werke, wird einem Bedürfnifs in der Litteratur abhelfen, indem keines der bis jetzt erschienenen Lehrbücher über Physiologie diese innere Einrichtung hat, und mit solcher Originalität, Gediegenheit und Klarheit physiologische Wahrheiten nicht allein seinen Zuhörern, sondern auch dem gesammten wissenschaftlichen Publicum vorträgt. — Das Werk wird nächstens vollendet werden, und nicht über 3 Thlr. kosten.

Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat nimmt Bestellung an auf:

Brewster, D., Briefe über die natürliche Magie an Sir Walter Scott. Aus dem Engl. übersetzt von Fr. Wolff. Mit 79 Abbildungen. 8. Berlin. geb. 2 Thlr.

Eble, Dr. B., Taschenbuch der allgemeinen Pathologie und Therapie, mit Inbegriff der Semiotik nach dem neuesten Standpunkte dieser Wissenschaften und zunächst für praktische Aerzte. 2 Bde. 8. Wien. br. 2 Thlr. 12 gr.

Gelpke, Dr. A. H., Betrachtungen über den weisen und wundervollen Bau des menschlichen Körpers und über die Seele und den Geist des Menschen zur Verherrlichung des grofsen Weltenschöpfers und zur Befestigung des Glaubens an ein höheres Sein. Mit 8 Kupfertafeln. gr. 8. Leipzig. geb. 2 Thlr. 8 gr.

Göthe's Briefe an Lavater. Aus den Jahren 1774 — 1783. Herausg. von H. Hirzel. 8. Leipzig. geh. 1 Thlr.

Göthe's Leben von Dr. H. Döring. 2te ergänzte Ausg. 12. Weimar. br. 16 gr.

Gugler, J. P., gründliche Anweisung des sichersten, einfachsten und wohlfeilsten Verfahrens beim Bohren von artesischen Brunnen, mit genauer Angabe aller Vorsichtsmafsregeln und Vortheile. Bearb. von Dr. J. Gambihler. 8. Nürnberg. br. 1 Thlr.

Heinemann, M., der Kaufmann als Banquier, oder theoretisch-prakt. Unterricht in den Gesammt-Wissenschaften des Banquier-Geschäfts. gr. 8. Berlin. br. 2 Thlr. 12 gr.

Journal für gemeinnützige Kenntnisse, enthaltend Aufsätze über: nützliche Anstalten — landwirthschaftliche Fortschritte — Gesundheitslehre und Arzneiwissenschaft — häusliche Oeconomie — Vervollkommnung der Industrie — landwirthschaftliche Oeconomie etc. Jahrg. 1833. 12 Hefte. Paris. br. netto 2 Thlr.

Lichtenberg, J. C., neuestes Lehrbuch der Conditorei, oder gründliche und fälsliche Anleitung zur Verfertigung aller Arten Torten etc. 8. Stettin. br. 20 gr.

Maler-Lexicon, neues, zum Handgebrauch für Kunstfreunde. Nebst Monogrammen. 8. Nürnberg. geb. 1 Thlr. 12 gr.

Platen, August Graf v., Geschichte des Königreichs Neapel von 1414 bis 1443. 8. Frankfurt a. M. br. 1 Thlr. 16 gr.

Rose, G., Elemente der Krystallographie, nebst einer tabellarischen Uebersicht der Mineralien nach den Krystallformen. Mit 10 Kupfertfln. gr. 8. Berlin. br. 2 Thlr. 2 gr.

Scheibler, S. W., vollständiges Küchenzettelbuch auf alle Tage des Jahres für Mittag und Abend, mit Berücksichtigung der Jahreszeiten. 12. Berlin. br. 12 gr.

Wilster, E. H., juristisch-litterarisches Handwörterbuch zur Erklärung der wichtigsten in der Geschäftssprache und in wissenschaftlichen Schriften vorkommenden Begriffe und Fremdwörter. 8. Stettin. geb. 20 gr.

Wredow's, J. C., Gartenfreund, oder vollständiger, auf Theorie und Erfahrung gegründeter Unterricht über die Behandlung des Bodens und Erziehung der Gewächse im Küchen-, Obst- und Blumengarten. 4te Aufl. verbessert und verm. von C. Helm. gr. 8. Berlin. br. 2 Thlr.

Systematische Bildergallerie
zur
allgemeinen Deutschen Real-Encyclopädie
(Conversations-Lexicon) in 226 lithographirten Blättern.
4te Aufl. gr. 4. Freiburg gebdn. 7 Thlr. netto.

Umrisse zu Schiller's Pegasus im Joche,
nebst Andeutungen von Moritz Retzsch.
quer 4. Stuttgart. 1 Thlr. 20 gr. netto.

Umrisse zu Schiller's Lied von der Glocke,
nebst Andeutungen von Moritz Retzsch.
quer 4. Stuttgart. 3 Thlr. 16 gr. netto.

Ruhls outlines to Shakspeare. Othello.
Thirteen plates. Genuine original edition. fol.
Frankfurt a. M. 5 Thlr. netto.

In der Expedition des Pfennig-Magazins in Leipzig ist erschienen und nimmt Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat Bestellung darauf an:

Das Pfennig-Magazin
der
Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse.
Preis für 13 Lieferungen 16 gr. netto.

Jeden Sonnabend erscheint hiervon eine Lieferung mit circa 5—6 Abbildungen und ist der Inhalt der 1sten—4ten Lieferung:

Die Moschee des Sultans Achmed zu Konstantinopel. Anwendung der Zeit in unsern Tagen. — Artesische Brunnen und Feuerbrunnen. — Wozu

Ordnung und Pünktlichkeit verhelfen. — Die Taucherglocke. — Der Laternenträger. — Der Naturforscher Cuvier. — Die Wüste und das Meer. Parallele. — Der Managonibaum. — Das Palais Royal und die Galerie d'Orleans zu Paris. — Die Entstehung des Regens. — Mäßigkeitsvereine der nordamerikanischen Freistaaten. — Die Baumwolle. — Die Gewöhnung des Menschen an Arbeitsamkeit. — Wohlfeilere Versorgung der Waisen und Armen. — Das verlorene Kameel. — Die Nachtigall. — Die Bevölkerung von Rom zu verschiedenen Zeiten. — Merkwürdigkeiten durch Vergrößerungsgläser. — Der Mond. — Wohlthätigkeitsgesellschaften stiften in der niederl. Provinz Drenthe Armenkolonien und neben solchen Bettlerversorgungsanstalten mit Arbeit und Beschäftigung. — Der Papiernautilus. — Das Zebra. — Die Hauptkirche zu Rouen in Frankreich. — St. Kilda. — Die Kunst, reich zu werden. — Einige merkwürdige Träume. — Das Wohlthätige der Gewitter etc. — Diesen vier ersten Lieferungen sind 24 Abbildungen beigegeben.

In der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg ist erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Von der

Natur der Himmelskörper

oder

populäre Beschreibung und Erklärung des Wichtigsten aus der mathematischen Geographie, Astronomie, Kalenderrechnung und der Wetterkunde,

nebst einem neuen

hundertjährigen Kalender,

bearbeitet von G. A. Schumann.

Mit vier lithographirten Tafeln.

Preis 1 Thlr. 6 Ggr.

Dieses höchst nützliche Buch enthält: einen vom Jahr 1830 bis 1880 durchgeführten Kalender, mit den eintretenden Festen, dem Mondwechsel, den Sonn- und Mondfinsternissen u. s. w., so dafs dadurch jeder andere Kalender auf 50 Jahre entbehrlich wird.

Aufserdem findet man darin den Unterricht über mathematische Geographie, Astronomie und das Kalenderwesen. — Von den Himmelskörpern. — Von den Planeten und deren Monden. — Von den Kometen. — Von der Kalenderrechnung. — Der gregorianische Kalender. — Von den Zeitkreisen. — Bestimmung der kirchlichen Feste. — Vom Wetter u. s. w.

Neu eröffnete Subscription.

In Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat ist zu haben:

A. D. STIELERS HAND-ATLAS

über alle Theile der Erde nach dem neuesten Zustande und über das Weltgebäude.

Nach neuem Plan, in 63 Blättern in Folio, mit Erläuterungen in Quarto, zu äufserst billigem Preis.

Nach 16 Jahren mühevoller Arbeit und rastlosen Eifers ist Stieler's Hand-Atlas, — dessen gründliche wissenschaftliche Bearbeitung, wie von allen Seiten anerkannt wird, dem geographischen Studium in und aufser Deutschland ausgezeichnete Dienste geleistet, der auch im Technischen, wie in vielseitiger Beachtung der Bedürfnisse, sorgsamer Benutzung dargebotenen Raums und glücklicher Ausführung neuer Ideen, man kann mit Wahrheit sagen, Bahn gebrochen hat, — einer Stufe von

Vollkommenheit nahe gekommen, wie sie in geographischen Werken, bei nie aufhörendem Wechsel des Stoffes, selten erreicht wird. Eine grofse Verbreitung war die Folge davon. Diese hat aber auch andere Erscheinungen hervorgerufen, die weder zu den rühmlichen noch zu den aufmunternden gehören. Das Heer der Nachstecher und leichtfertigen Compilatoren hat sich daran versucht. Nicht blos einzelnen Karten des H.-A. hat man auf solchem Wege Aufmerksamkeit geschenkt, sondern auch ganze Reihenfolgen von Nummern nachgestochen, theils blind hin, theils um den Diebstahl zu verstecken, mit kleinen nichtssagenden Veränderungen. — Wenn dabei der Ursprung der eingeschwärzten Waare klüglich verschwiegen wird, so hat doch eine neu angefangene französische Unternehmung, in welcher man die drei Blätter des H.-A.: Sternkarte, Antipodenkarte, Höhen-Profile, verkleinert findet, wenigstens die Aufrichtigkeit gehabt, die beiden ersten als aufgefafste Idee des Herausgebers des Hand-Atlas zu bezeichnen.

Indessen läfst sich gestehen, dafs solche Plünderungen (so sehr sie auch zur Unehre gereichen und manches gediegene Werk schon in der Geburt ersticken) hier und da beitragen können, dem Publicum zu nützen. Denn da gestohlene Waare so gut Abnehmer findet, wie redlich erzeugte und erworbene; so scheut man, um Letztere dem Publicum zugänglich zu erhalten, kein Opfer und keine Anstrengung.

Zwar hatten Herausgeber und Verleger schon bisher geglaubt, in dieser Hinsicht das Aeufserste zu thun, — jede neue Lieferung gab Zeugnifs vom Streben nach möglichster Gediegenheit, und dafs es nicht ohne Beruf geschehen, — die Ausführung ist in jeder Hinsicht vervollkommnet, auch ist den neuen Bearbeitungen fast durchgehends etwas gröfseres Format gegeben. Eine Erhöhung des bisherigen Preises wäre daher nicht aufser der Ordnung gewesen.

Versuchen die Unternehmer aber dennoch das Gegentheil, indem sie zugleich Rücksicht nehmen, dafs die Anschaffung des ganzen Hand-Atlas in seinem seitherigen Umfange (mit Zugabe der spätern Supplement-Lieferungen) manchem Familienvater etwas zu schwer fallen mag, und dafs der anfänglich entworfene Plan dieses Werks einige Blätter nöthig machte, die jetzt durch andere, wo nicht ganz ersetzt, doch für Vieler Bedürfnifs entbehrlich geworden sind. Ueberdiefs soll der Ankauf durch Bezahlung nach einzelnen Lieferungen erleichtert werden.

Sonach wird also hiermit

eine neue Subscription

eröffnet, für eine in sechs Lieferungen vertheilte

Neue Ausgabe des Hand-Atlas

in 63 Blättern, mit Erläuterungen.

Die nähern Bestimmungen sind folgende:

Jede der ersten 5 Lieferungen wird aus 10 Bl., die letzte 6te aus 13 Bl. bestehen — die Lieff. werden die Karten der Reihenfolge nach enthalten, die erste die No. I — X u. s. f.

Die Karten werden durchaus die neuesten Berichtigungen der geographischen Kenntnifs in allgemeiner, wie in politischer und topographischer Hinsicht enthalten. Mehr oder minder ausführliche Erläuterungen begleiten dieselben und geben dem kundigen Freunde der Geographie Nachweisung über Grundlage und Gestaltung jeder Karte.

Die 1ste bis 3te Lief. ist bereits erschienen. Von Vierteljahr zu Vierteljahr folgen die übrigen Lief. Diese Termine können innegehalten werden, da der Stich aller Platten, bis auf wenige, die neu bearbeitet und neu gestochen werden, beendigt ist.

Festigkeit und Weifse des Papiers, schöner Druck, sorgfältige und geschmackvolle Illumination sollen diese Karten wie bisher auszeichnen.

Vorauszahlung wird nicht verlangt — für jede der ersten 5 Lief. ist netto 2 Thlr., für die 6te netto $2\frac{1}{2}$ Thlr. bei Ablieferung zu zahlen. Die Subscribenten machen sich zur Abnahme des Ganzen verbindlich. Ein-

zelne Lief. oder einzelne Nummern dieser neuen Ausgabe werden nicht abgegeben.

Noch wird bemerkt, dafs die bisherigen Ausgaben des Hand-Atlas, mit den dazu gehörigen Supplement-Lieferungen und den einzelnen Karten daraus, ihre seitherigen bekannten Preise behalten:

a) Stieler's Hand-Atlas. Ganz vollständig in 75 Karten (incl. I—VI. Suppl. Lief.) mit Erläuterungen. Cartonnirt netto 19 Thlr.

Zum Besten der Besitzer dieser vollständigen Ausgabe werden wie bisher von Zeit zu Zeit Supplementlieferungen (neue Bearbeitungen älterer Karten enthaltend) erscheinen.

b) Stieler's Hand-Atlas. Auswahl in 31 Karten (zur Begegnung eines Heilbronner Nachstichs erschienen). Cartonnirt netto 6 Thlr.

Gotha, Mai 1832.

Justus Perthes.

In der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg ist erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Ueber

Tod, Vorsehung, Unsterblichkeit, Bestimmung des Menschen, Glück und Mifsgeschick,

herausgegeben von A. Morgenstern.

8. broschirt. Preis 12 Ggr.

Die Abschnitte in diesem Buche sind sehr gehaltvollen Inhalts, und wird daher Niemand dieses Buch unbefriedigt aus der Hand legen.

Versuch

eines allgemeinen evangelischen

Gesang- und Gebetbuchs

zum

Kirchen- und Hausgebrauche.

gr. 8. Hamburg, im Verlage von Friedrich Perthes.

Dieses Werk, die Frucht einer vieljährigen Forschung und Arbeit, hat eine doppelte Bestimmung. Eines Theils soll es Jedem, der für deutsche Sprache und Dichtung Theilnahme fühlt, den schönsten und während dreier Jahrhunderte allein ununterbrochen fortgebildeten Theil vaterländischer Poesie in seinem lebendigen Zusammenhange sowohl mit der Geschichte des deutschen Volkes und der evangelischen Kirche, als mit dem Ganzen der geistlichen Dichtung aller Zeiten und Völker anschaulich machen. Dann aber ist es auch anzusehen als Versuch eines praktischen allgemeinen evangelischen Gesang- und Gebetbuchs, und als Probegesangbuch, welches sowohl den kirchlichen Behörden, als den einzelnen Gelehrten, die sich mit dieser hochwichtigen Angelegenheit beschäftigen, übergeben und zur Beherzigung empfohlen wird. In dieser doppelten Beziehung schien eine solche Arbeit lange ein wahrhaft vaterländisches Bedürfnifs zu sein, und für beide Zwecke ist das Werk mit den erforderlichen Nachweisungen und rechtfertigenden Erklärungen ausgestattet, wie ein Aktenstück, das mit seinen Belegen zur Berathung den Berufenen vorgelegt wird. Hinsichtlich der vielbesprochenen Frage über die Behandlung des Textes, namentlich der älteren Lieder, sind feste Regeln beobachtet und von diesen selbst eine übersichtliche Rechenschaft abgelegt worden. Angehängt sind dem Werke erbauliche Nachrichten von den Liederdichtern, worin die Lieder, so weit ihre nach der Zeitfolge geordneten Verfasser bekannt sind, aufgeführt und diese wie jene kurz charakterisirt werden. Das Werk selbst zerfällt in zwei Theile: das Gemeinde-Gesangbuch und das

Gebetbuch, welches aufser den Gebeten auch diejenigen klassischen Lieder enthält, die sich mehr für den Privat- als den Gemeindegebrauch eignen. Dieses letztere folgt dem kirchlichen Gesangbuche Schritt für Schritt, und ist durchaus praktisch sowohl für die häusliche Erbauung, als die stille, oder vorbereitende oder begleitende, Andacht beim Gottesdienste eingerichtet.

Dieses Werk ist den christlichen Vorstehern evangelischer Gemeinden und christlichen Hausvätern und Hausmüttern zugeeignet und ihnen die wichtige Angelegenheit eines solchen Kirchen- und Hausbuches ans Herz gelegt. Um die Anschaffung zu erleichtern, haben Herausgeber und Verleger ihre vereinten Bestrebungen dahin gerichtet, dafs das Werk zu einem Preise geliefert werden könne, welcher bei solcher Bogenzahl, in gedrängter kostbaren Druckart, auf schönem Papier als möglichst billig angesehen werden kann.

Das Werk ist, eingeschlossen Vorrede, Anhänge, Register etc., 69 Bogen stark; der Preis auf Druckpapier 2 Thlr. 20 gr. netto.
Schreibpapier 3 Thlr. 16 gr. netto.
Ist zu beziehen durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat.

In der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg ist erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Erfahrner Rathgeber
für
Frauen und Köchinnen,
enthaltend:
216 Anweisungen
zum Trocknen, Einmachen und Aufbewahren aller Gartenfrüchte, zum Einschlachten, Räuchern, Seifensieden, Lichteziehen, Waschen, Bereitung der Butter und Käse, der Stärke, aller kalten und warmen Getränke und der zweckmäfsigen Anwendung verschiedener Gesundheitsmittel.
8. br. Preis 12 Ggr.

In der Chr. Fr. Müller'schen Hofbuchhandlung in Karlsruhe ist erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Geschichte
der
Römischen Litteratur
von
Dr. Joh. Chr. Felix Baehr,
ordentlichem Professor an der Universität zu Heidelberg.

Zweite, vielfach vermehrte und bericht. Ausgabe.
gr. 8. Preis sächs. 3 Thlr.

Der ungemeine Beifall, dessen sich dieses Werk gleich bei der ersten Erscheinung zu erfreuen hatte, hat schnell eine zweite Auflage nothwendig gemacht, und diese ist nun in allen Theilen so wesentlich umgearbeitet und mit so vielen Zusätzen vermehrt worden, dafs das Ganze jetzt gleichsam neu erscheint und auch den Besitzern der frühern Ausgabe willkommen sein wird.

Französisches Sprachbuch

für

Anfänger,

von

Professor Gratz,

Grofsherzoglich Badischem Hofbibliothekar.

2 Bändchen.

16. Preis sächs. 1 Thlr. 4 gr.

Dieses Werk ist in dem hiesigen Lyceum, der polytechnischen Anstalt, dem Schullehrer-Seminarium, der höhern Töchterschule u. s. w. eingeführt und darf mit vollem Rechte allen Lehranstalten, so wie Privatpersonen zur schnellen Erlernung der französischen Sprache empfohlen werden.

Bei Lehranstalten werden Parthie-Preise gemacht.

Geometrische Aufgaben

zum Gebrauch

bei Vorlesungen, beim Unterricht an höhern Lehranstalten

und zum

Selbst-Studium,

von

L. Oettinger,

Professor in Heidelberg.

2 Abtheil. Mit 590 Figuren.

gr. 8. Preis sächs. 3 Thlr. 18 gr.

Dieses Werk, welches die gröfste Anzahl geometrischer Auflösungen enthält und zugleich für den Geist bildend und die Wissenschaft fördernd ist, wird dem Lehrer ein eben so willkommenes Mittel an die Hand geben, sich den Unterricht zu erleichtern und zu vervollständigen, als dem eifrigen Schüler Gelegenheit verschaffen, sich durch Privatfleifs seinen Geist weiter auszubilden und sein Wissen und seine Kenntnisse durch eigene Thätigkeit zu erweitern.

Lehrgang

des

Rechenunterrichtes

nach

geistbildenden Grundsätzen.

Bearbeitet

von

Professor W. Stern,

Lehrer am evangelischen Schullehrerseminar zu Karlsruhe.

gr. 8. Preis sächs. 16 gr.

Dieser Lehrgang des Rechenunterrichts empfiehlt sich allen Lehrern, so wie denjenigen, welche sich durch Selbstunterricht bilden wollen, hauptsächlich dadurch, dafs er — fern von dem hergebrachten Schlendrian, welcher leider heutzutage noch allzuhäufig das Rechnen als eine mechanische Gedächtnifssache behandelt, — die Zahlenoperationen und Rechnungsarten zu einem Hauptmittel erhebt, den Verstand und Geist der Lernenden zu bilden.

Von dem einfachen Addiren, bis zu den zusammengesetzten Zinszins-Rechnungen bietet diese Methode des Unterrichts eine Reihenfolge leichtfafs-

licher Vernunftschlüsse dar, welche nicht das Gedächtniss beschweren, sondern den Verstand schärfen und den Geist bilden.

Der Gegenstand ist gründlich behandelt und vollständig dargestellt, so dass wir diesen Lehrgang als ein, in jeder Beziehung nützliches Werk, mit Ueberzeugung empfehlen können.

Schatzkästlein,

eine

Sammlung

der

unterhaltendsten und interessantesten Erzählungen, Anekdoten etc.

zur Lectüre für alle Stände, Jung und Alt,
aus den anziehendsten Aufsätzen ausgewählt.
5r Band. 8. Preis sächs. 12 gr.

In der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg ist erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Die besten

Volksarzneimittel

gegen alle Krankheiten,

als:

Husten, Schnupfen, Kopfweh, Magenschwäche, Magensäure, Magenkrampf, Diarrhoe, Hämorrhoiden, Hypochondrie, träger Stuhlgang, Gicht und Rheumatismus, Engbrüstigkeit, Schwindsucht, Verschleimung, Harnverhaltung, Gries und Stein, Würmer, Hysterie, Kolik, Wechselfieber, Wassersucht, Scrophelkrankheiten, Augenkrankheiten, Ohnmacht, Schwindel, Ohrenbrausen, Taubheit, Herzklopfen, Schlaflosigkeit, Hautausschläge.

8. brosch. Preis 12 Ggr.

So eben ist in 2ter Auflage folgendes Werk erschienen und zu beziehen durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat:

Das Buch der entschleierten Geheimnisse,

oder:

Mittheilung von wichtigen Mitteln und Recepten, welche bis jetzt sehr geheim gehalten wurden.

8. broch. Preis 3 Thlr.

Der Herausgeber obiger Sammlung machte es frühzeitig schon sich zum ernsten Studium, die Geheimnisse der Natur zu erforschen, und was in ihren Kräften verborgen lag, zu seinem und Andrer Frommen und Nutzen zu entdecken und zu benutzen. Was er auf seinen spätern weiten Reisen beobachtete und erfuhr, bietet er hier der leidenden Menschheit dar. Was die Pilgrimme nach Mekka, die reisenden Kaufleute im innern Afrika ihm lehrten, was er auf Libanons Höhen entdeckte, hat er sorgfältig gesammelt, und beut es ohne mystische Empfehlung dar. Denn sein schon gesteigertes Alter will nicht täuschen, nicht prahlen, wie Andere, mit Wunderkuren und geheimen Elixiren, um angeblich das Unmögliche möglich zu machen; sondern, ehe er scheidet von dieser Welt, noch nützlich zu sein, und im seligen Andenken auch Freuden noch darüber einst im höhern Lichte zu haben. Darum macht er's nur des Verlegers wegen bekannt, dass die erste Auflage dieses Buches sich binnen vier Wochen vergriff, dass seine Sammlung nicht mit ähnlichen, unter pomphafter Anpreisung erschienenen,

dürfe verwechselt werden, und wegen Mangel an Raum nur der geringste Theil des Inhaltes auf dem Umschlag angegeben werden konnte. Für die Mittheilung manches darin enthaltenen Mittels sind dem Herausgeber noch unlängst bedeutende Summen geboten worden. Schliefslich bittet der Herausgeber nur die mit seinem Petschafte (eine Ceder von Libanon vorstellend) besiegelten Recepte, als ächt anzunehmen, und empfiehlt diese Sammlung hiermit allen Freunden der Natur und menschlichen Wohlfahrt.

Schumann's Verlags-Cont.

In der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg ist erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Ueber

Wahrheit, Tugend, Geduld, Liebe, Freundschaft, Zufriedenheit, Vertrauen, häusliches Glück.

Herausgegeben von A. Morgenstern.

8. broschirt. Preis 12 Ggr.

Empfehlungswerth für diejenigen, welche über obige Gegenstände belehrt sein wollen.

Durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat ist zu beziehen:

Allgemeine und specielle

Pathologie und Therapie.

Nach

J. L. Schönlein's

(der Philosophie, Medicin und Chirurgie Doctor, öffentl. ordentl. Professor der allgemeinen und speciellen Therapie, und des medicinischen Klinikums, Oberarzt des Julius-Hospitales zu Würzburg)

Vorlesungen

niedergeschrieben und herausgegeben

von

einem seiner Zuhörer.

In 4 Bänden. Erster Band.

Zweite verbesserte Auflage. Preis 2 Thlr. 12 gr. sächsisch.

In der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg ist erschienen und durch Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Die vorzüglichsten Mittel zur Vertreibung der

Hühneraugen,

Warzen, Muttermähler und Fufsschwielen,

nebst nützlichen Belehrungen über:

Fufsschweifs, kalte Füfse, Einwachsen der Nägel, Uebereinanderliegen der Zehen, einer zweckmäfsigen Pflege der Füfse auf Fufsreisen und einer Anweisung: erfrorne Glieder und Frostbeulen zu heilen.

Vierte verbesserte Aufl. 8. br. 8 Ggr.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

E. G. v. Bröcker, Censor.

Dorpat, den 26. Juli 1833.

LITTERARISCHES INTELLIGENZBLATT

DER

DORPATER JAHRBÜCHER.

No 3.

SEPTEMBER 1833.

So eben ist bei Unterzeichnetem erschienen und in Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu haben:

Die erste und zweite Lieferung von der

Allgemeinen Naturgeschichte
für alle Stände
von
Hofrath Oken.

Sechs Bände,
in 36 Lieferungen von 6 Bogen, à 5 Groschen für die Lieferung.

Aufklärung heifst das grofse, erhabene Wort, welches in gegenwärtiger Zeit die Herzen aller wahrhaft Wohlwollenden beseelt, und von einem Pole zum andern begeisternd ertönt. Aufklärung, Volksbildung allein kann und wird den trüben Schleier der Gegenwart heben, und zu einem freien, lichtvollen Standpunkte führen!

Aus diesem Grunde ist es gerade jetzt wünschenswerth, dafs Männer, welche sich durch ihre geprüfte Denkungsart das Vertrauen aller Edeln im Volke erwarben, Männer, denen zugleich das Licht der Wissenschaft in vollem Glanze leuchtet, sich erheben, um jene Aufklärung durch gediegene Werke ihres Geistes vorzubereiten und in allen Familien des Vaterlandes einheimisch zu machen.

Ein solcher Mann ist Oken; — die aufklärendste, belehrendste Wissenschaft ist die Naturgeschichte, die Beschreibung dessen, was die Natur dem Menschen freundlich bietet. Oken's Name hat einen schönen Klang in beiden Hemisphären — Anpreisung ist unnöthig, jeder Gebildete kennt ihn!

Auf die Bitte des Verlegers, der es für den schönsten Zweck seines Standes hält, nur wahrhaft belehrende und gediegene Werke dem Publicum zu bieten, entschlofs sich Herr Hofrath Oken, die Resultate seiner bisherigen Forschungen durch diese

Allgemeine Naturgeschichte
für alle Stände,

den Freunden dieser herrlichen Wissenschaft mitzutheilen. Wenn auch unsere Litteratur nicht gerade arm an naturhistorischen Werken zu nennen ist, so kann es doch dem unbefangenen Auge bei näherer Prüfung nicht

entgehen, dafs wir uns nur sehr weniger erfreuen, welche vollständig genannt zu werden verdienen, dafs hingegen keines existirt, welches dem gegenwärtigen Standpunkte der Wissenschaft mit Berücksichtigung des gröfsern Publicums genügt.

Oken selbst spricht sich über dieses sein Werk aus, wie folgt:

„Das Werk, welches ich zu bearbeiten unternehme, soll alles enthal„ten, was aus dem Mineral-, Pflanzen- und Thierreiche wich„tig für das Leben und merkwürdig für die Wifsbegierde „ist, und zwar in einer schlichten, fortlaufenden Sprache, „mit Vermeidung der, nur in der strengen Wissenschaft nöthigen Ter„minologie und bis in's Einzelne gehenden Classification.“

„Die Mineralien, welche im täglichen Verkehr vorkommen, und „in den mechanischen wie schönen Künsten angewendet werden, so wie „die Hauptmassen derselben, woraus unsere Erde besteht, werden aus„führlich behandelt. Sie bilden nur einen Band. Dasselbe „gilt von den Pflanzen. Alle, welche in der Oeconomie, in „den Gewerben und in der Arzneikunde gebraucht werden, oder „zur Zierde dienen, werden aufgenommen; sie sollen 2 Bände „füllen. Die Thiere, welche noch näher mit dem Menschen in „Verhältnifs kommen und mehr Seiten der Betrachtung darbieten, wer„den weitläufiger behandelt, und sollen 3 Bände betragen, so dafs „diese ganze Naturgeschichte in 6 mäfsigen Bänden vollendet sein „wird.“ Oken.

Vorstehende Anzeige spricht die Tendenz des Werkes,

„durch eine umfassende, gründliche und zugleich populäre Naturbeschreibung, Aufklärung und Volksbildung zu verbreiten, die Mittel des Wohlstandes kennen und anwenden zu lehren, den, besonders wegen Unkunde in dieser Wissenschaft, herrschenden Aberglauben zu verdrängen, das Gemüth auf etwas Höheres und Gesetzmäfsigeres zu leiten, Beachtung der Gegenstände der Natur, Schonung derer der Kunst, Milde gegen alle fühlende Wesen zu bewirken, und auf diese Art allgemein nützlich zu sein,“

hinlänglich aus. Freunde dieses edlen Zwecks, wozu wohl besonders jeder Geistliche und Lehrer, so wie überhaupt jeder Gebildete, zu rechnen ist, werden auch ohne Aufforderung zu Verbreitung dieses zeitgemäfsen Werkes im Kreise ihres Wirkens freundlich die Hand bieten. Der Verleger wird ihre Bemühungen gern unterstützen; er wird überhaupt das Seinige thun, um den ärmern Wifsbegierigen die Anschaffung des Werkes möglichst zu erleichtern, und theilt daher, mit besonderer Rücksicht hierauf, folgenden Plan dem Publicum mit:

1) Okens Naturgeschichte wird aus sechs Bänden bestehen, deren erster das Mineralreich, der zweite und dritte das Pflanzenreich, der vierte bis sechste das Thierreich enthält.
2) Jeder Band besteht aus sechs Lieferungen, jede zu sechs Bogen; der Preis jeder Lieferung ist auf fünf Groschen festgesetzt.
3) Das Format ist ein ganz grofses Octav; der Druck mit neuen Lettern, scharf, deutlich und schön, das Papier ein weifses, solides Velin.
4) Die Subscription oder der Ankauf der ersten Lieferung verbindet zur Abnahme des ganzen Werkes; jede Lieferung wird bei Empfang derselben bezahlt.
5) Die dritte Lieferung erscheint Anfangs März, und dann wenigstens jeden Monat, ohne Unterbrechung, eine Lieferung; wahrscheinlich werden alle zwei Monate drei Lieferungen gegeben werden, so dafs das Ganze ziemlich in zwei Jahren vollständig in den Händen der Subscribenten ist.

6) Das wohlgetroffene Bildnifs des Herrn Verfassers, meisterhaft in Stahl gestochen, ist der ersten Lieferung unentgeldlich beigegeben.

7) Dem Werke wird ein Atlas in klein Folio, die von dem Herrn Verfasser für zweckdienlich erachteten Abbildungen in schönster Ausführung enthaltend, beigegeben; der Preis desselben kann für jetzt nicht genau bestimmt werden, da die Anzahl der Abbildungen noch nicht festgesetzt ist; jedoch sollen nach des Herrn Verfassers Ansicht der Abbildungen nicht zu viele werden, um das Werk, welches auch ohne Abbildungen zu haben ist, nicht unnöthig zu vertheuern. Da der Verleger bei dem Atlas auf allen Vortheil verzichtet, so wird derselbe auf keinen Fall mehr kosten, als das Werk selbst.

Da wir in einer schönen Zeit leben, wo nicht allein der Reiche und vermöge seines Standes Vornehme Anspruch auf geistige Bildung macht, sondern auch in dem Herzen des schlichten Bürgers und Landmanns das erhabene Gefühl des Menschenwerthes sich regt; so werden auch diese achtbaren Stände ein geringes Opfer nicht scheuen, um sich selbst und ihre Kinder durch Anschaffung nützlicher und werthvoller Bücher in dem Streben nach jener Ausbildung zu stärken, die allein zum schönsten Ziele führt: — ein solches Buch aber wird Oken's Naturgeschichte sein!

Stuttgart, im Februar 1833.

Carl Hoffmann.

So eben ist in meinem Verlage erschienen und durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes noch um den Subscriptionspreis zu beziehen:

Krug (Wilhelm Traugott),

Encyklopädisch-philosophisches Lexikon, oder allgemeines Handwörterbuch der philosophischen Wissenschaften nebst ihrer Literatur und Geschichte. Nach dem heutigen Standpunkte der Wissenschaften bearbeitet und herausgegeben.

Zweite, verbesserte und vermehrte, Auflage. In vier Bänden. Erster und zweiter Band. Gr. 8. 55¼ und 60¾ Bogen auf gutem Druckpapier.

Jeder Band im Subscriptionspreise 2 Thlr. 18 Gr.

Ferner erschien in meinem Verlage:

Matthiä (August), Lehrbuch für den ersten Unterricht in der Philosophie. Dritte, verbesserte Auflage. Gr. 8. 13½ Bogen auf gutem Druckpapier. 20 Gr.

Die sich rasch folgenden neuen Auflagen und die Einführung dieses Lehrbuchs in mehren Lehranstalten sprechen wohl am besten für den Werth und die Zweckmäfsigkeit desselben.

Leipzig, im Juli 1833.

F. A. Brockhaus.

In Baumgärtner's Buchhandlung zu Leipzig ist so eben erschienen:

Die Bibliothek unterhaltender Wissenschaften.

I. Alexander von Humboldt's Reisen und Forschungen.

Eine gedrängte Erzählung seiner Wanderungen in den Aequinoctial-Gegenden Amerika's und im asiatischen Rufsland. Nebst einer Zusammenstellung seiner wichtigsten Untersuchungen u. s. w. von D. W. Macgillivray. Mit mehreren Abbildungen und einer Karte des Orinoco. 2 Abtheil. 12. (18 Bog) br. 1 Thlr. 8 Gr.

II. Die Baukunst der Vögel.

2 Abtheil. Mit 82 Abbildungen. Von J. Rennie. 12. (18 Bog.) br. 1 Thlr. 16 Gr.

Die Bibliothek der unterhaltenden Wissenschaften ist zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse bestimmt. Sie wird in kleinen Abtheilungen dasjenige aus der ausländischen Literatur bringen, was in dieser Beziehung in dergleichen fremden Sammelwerken oder als einzelnes Werk sich als das Beste darbietet und was zugleich von einem grofsen und allgemeinen Interesse ist. Die Abtheilungen erscheinen nach und nach und sind an keine Zeit gebunden, so wie auch die Preise der einzelnen die Bibliothek bildenden Bände nach der Stärke und den Zuthaten, als: Kupfer, Karten u. s. w. verschieden, jedoch sehr wohlfeil sein werden. Die Herausgeber stehen für die beste Wahl in den aufzunehmenden neuen Werken. Die Bibliothek wird von keinem besondern Gesammttitel begleitet und nur auf den Umschlägen wird die Reihenfolge der Bände bestimmt.

Jedes einzelne Werk der Bibliothek besteht auch für sich und ist also solches einzeln zu haben.

Unter der Presse sind davon:

Pompeji. 4 Abtheilungen mit vielen Abbildungen.

Die Neuseeländer. 2 Abtheilungen mit vielen Abbildungen.

Dr. Caspari's homöopathischer Haus- und Reisearzt.

Ein unentbehrliches Hülfsbuch für Jedermann, insbesondere für alle Hausväter, welche auf dem Lande, entfernt von ärztlicher Hülfe, wohnen, um sich dadurch ohne dieselbe in schnellen Krankheitsfällen selbst helfen zu können. Herausgegeben von D. F. Hartmann. Vierte, vermehrte und verbesserte Auflage. gr. 8. (13½ Bog.) 16 Gr.

Die dritte starke Auflage vergriff sich in sechs Monaten; der beste Beweis der Bewährtheit des Werks.

Ueber die Homöopathik und ihre Beziehungen zu dem Selbstdispensiren der Aerzte.

Eine staatswissenschaftliche Abhandlung von Rupertus dem Zweiten, nebst zwei Anhängen, Zeugnisse erfahrner Aerzte für die Homöopathik und die Bereitung homöopathischer Heilmittel betreffend. (Experto credite Ruperto.) gr. 8. (10 Bog.) br. 18 Gr.

Diese Abhandlung enthält äufserst belehrende Ansichten über das Wesen der Homöopathie selbst und insbesondere über die Unhaltbarkeit der Anwendung älterer, vor ihrer Entdeckung bestanden habender Gesetze gegen dieselbe, und die Nothwendigkeit, für dieselbe neue Gesetze eintreten zu lassen.

Johnson, S., Taschenbuch der englischen Aussprache

und Lectüre in fortschreitenden Uebungen, nebst Angabe der Aussprache und Accente und Ziffern nach einer besondern Tabelle; bestehend in interessanten Anekdoten und Bruchstücken aus den besten Autoren, anfangs mit Interlinear-Uebersetzung. Für Deutschland besonders umgearbeitet, vervollständigt und mit Walter Scott's Lebensbeschreibung vermehrt. gr. 12. br. 12 Gr.

Dieses Werkchen ist unbestritten eines der nützlichsten und zweckmäfsigsten aller derer, die bisher über die englische Sprache erschienen sind. Wir bitten jeden Lehrer derselben sich durch seine Ansicht in dem Buchladen von dessen grofser Zweckmäfsigkeit durch das Sinnreiche und die Bequemlichkeit des neuen hier eingeschlagenen Wegs selbst zu überzeugen. In Frankreich hat die Methode vielen Beifall gefunden, wie die schnellen Auflagen der Pariser Ausgabe beweisen. In typographischer Hinsicht ist das Buch ein kleines Kunstwerk.

Le mie prigioni.

Memorie di Silvio Pellico da Saluzzo. 217 Seiten auf Velin in 8. Preis 18 Gr.

Aus der italienischen Literatur hat seit langer Zeit kein Werk ein so grofses Interesse erregt, als diese Memoiren, die sich durch einen sehr schönen Styl und eine herrliche Erhebung der Gedanken auszeichnen. Viele englische, französische und deutsche Zeitschriften haben Auszüge geliefert, und den die Literatur weniger Kennenden mit Pellico und seinem schriftstellerischen Wirken, seinem Gefängnifsleben in den Kerkern der Bleikammern zu Venedig, auf Festungen u. s. w. bekannt gemacht.

Diese Ausgabe ist schön ausgestattet und wohlfeil. Unter der Presse befindet sich eine Ausgabe von Manzoni's promessi sposi mit Noten von Chezzi.

Theile, Car. Godofr. Guil., Theol. Doct. et in Acad. Lips. Professor,

Commentarius in Ep. Jacobi

(zugleich Vol. XVIII des *Commentarius in novum Testamentum*, von dem noch im Laufe dieses Jahres der *Brief an die Phil.* und im Laufe des folgenden die 3 *ersten Evangelien* erscheinen werden.) Lexicon-Octav. (22 Bog.) br. 1 Thlr. 18 Gr.

Vollständiger als irgend eine der neuern Bearbeitungen dieses Briefs, sucht die vorliegende theils durch möglichste Uebersichtlichkeit das Verständnifs, theils durch Aufnahme praktischer Andeutungen und Erörterungen die Anwendung zu fördern. Sie will nicht blofs einem flüchtigen Leser dienen, sondern ist auf ein wiederholtes und tieferes Studium berechnet. Das Format ist sehr grofs, der künstliche Satz äufserst gedrängt, und deshalb das Buch sehr wohlfeil.

Ciceronis, M. Tulli, Laelius sive de amicitia dialogus.

Emendavit Reinh. Klotz. Accedunt annotationes criticae. 8. maj. 1 Thlr. 6 Gr.

Wir glauben mit Recht behaupten zu können, dafs diese durchaus neue Textesrecension zuerst einen Text giebt, wie er aus der Hand des Verfassers gekommen sein konnte, und selbst ein oberflächlicher Blick in diese Ausgabe wird zeigen, dafs die früheren Ausgaben nicht frei von den gröbsten Fehlern waren, was bei einer so oft auf Schulen gelesenen Schrift besonders nachtheilig sein mufste. Die gründlichen, theils kritische Grundsätze erhärtenden, theils sprachliche Bemerkungen enthaltenden Anmerkungen sind mit derselben Gediegenheit gearbeitet, wie die übrigen Schriften des bekannten Verfassers.

Ramshorn, Dr. Ludw., lateinische Synonymik.

Nach Gardin-Dumesnil's Synonymes latins neu bearbeitet und vermehrt. 2r Thl. Als neue Auflage der allgemeinen lateinischen Synonymik v. Ernesti. gr. 8. (42 Bog.) 3 Thlr. 12 Gr.

1r Theil Ebendas. 3 Thlr. 12 Gr.

Durch diesen Band ist dieses herrliche Werk nunmehr das vollständigste, welches man über die lateinische Synonymik hat, vollendet. Der bekannte gründlich gelehrte Verfasser hat darin die Früchte langjährigen Forschens niedergelegt, welches demselben die ergiebigsten Resultate geliefert und diesem Werke einen stets bleibenden Werth gegeben hat.

Durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat ist zu beziehen:

D. Joh. Schön, Prof. der Staatswiss. in Breslau,

Allgemeine Geschichte und Statistik der europäischen Civilisation.

gr. 8. (20¼ Bog.) 1833. Leipzig, Hinrichs. 1 Thlr. 12 Gr.

Dieses neue Werk des geistreichen und gründlichen Forschers hat das gröfste Interesse, und ist nicht blos für den Gelehrten, sondern für jeden gebildeten Staatsbürger bestimmt.

Den reichen Inhalt möge eine kurze Zusammenstellung der 30 Kapitel beurkunden: Einleitung. Geschichte: die vorgeschichtliche, griech., röm., urchristl., muhamedan., romanistische Civilisation, Gestaltung des Kirchenthums. Umbildung der Staats- und bürgerlichen Verhältnisse. — Statistik: Die Naturwelt, Menschenwelt, Einfluſs ders., Stoff-Gewinnung und Verbreitung, Umtausch und Vertheilung der Güter, Unterricht, Lektüre, Kunstbildung, das bürgerl. Wesen, Kirchenwesen, Lebensart, Kriminalität, Wohlthätigkeit, Verhältnifs der Moralität und Civilisation.

Durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat ist zu beziehen, die so eben erschienene

zweite Lieferung

von

Göthe's

nachgelassenen Werken.

6r — 10r Bd.

enthaltend: Aufsätze über auswärtige Literatur und Volkspoesie. — Jugendgedichte etc. — Aus meinem Leben. Dichtung und Wahrheit. 4r Bd. — Einzelnheiten, Maximen und Reflexionen. — Vermischte Aufsätze.

Im Verlage der unterzeichneten Handlung ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Dorpatische

Evangelische Blätter.

Für

das Herzens- und Erfahrungs-Christenthum

und

die christliche Literatur.

Herausgegeben

von

Dr. Friedrich Busch,

ordentlichem Professor der Theologie an der Kaiserl. Universität Dorpat.

Ich glaube, darum rede ich!

Ps. 116, 10. 2. Cor. 4, 13.

1r Band.

Riga und Dorpat

Verlag von Eduard Frantzens Buchhandlung.

Jahrgang 1832. Elegant geheftet, Preis B. A. Rbl. 12.

Die Dorpatischen Evangel. Blätter haben sich bereits in dem ersten Jahre ihres Erscheinens sowohl im In- als im Auslande eines so ausgezeichneten Beifalls zu erfreuen gehabt, dafs sie bis auf wenige Exemplare fast gänzlich vergriffen sind.

Auch in diesem Jahre ist regelmäfsig jede Woche eine Nr. erschienen, deren Herausgabe sich Herr Prof. Busch mit gleichem Eifer unterzogen; dieser zweite Band ist ebenfalls noch zu haben, und kann derselbe durch das Rigaische Post-Comptoir sowohl, als alle Buchhandlungen bezogen werden.

Preis für Riga und Dorpat B. A. Rbl. 12.
Durch die Post bezogen, im Umfange des ganzen Reichs B. A. Rbl. 15.

Höchst wichtige Anzeige für alle Kaufleute, Banquiers, Fabrikanten, Apotheker, Gastwirthe, Gewerbtreibende, Berg- und Hüttenwerksbesitzer etc.
In 12 Monatslieferungen, jede zu 12 Gr. Sächs., oder 15 Sgr. Preufs., oder 54 Xr. Rheinl. (Ohne Vorausbezahlung.)

Einladung zur Subscription
auf ein

Adrefs-Handbuch
oder

Verzeichnifs der Kaufleute, Fabrikanten, Apotheker, Berg- und Hüttenwerke etc. von ganz Europa und den Hauptplätzen der übrigen vier Welttheile.

Herausgegeben von J. Schellenberg.
Mit vier schönen Stahlstichen, die Ansichten von Berlin, Hamburg, Leipzig und Frankfurt a. M. vorstellend.

Jeder spekulative Geschäftsmann, er sei Banquier, Kaufmann, Fabrikant, Apotheker, Künstler, Gastwirth oder handelnder Handwerker, welcher seine Firma, seine Waare, seine Fabrikate und Artikel, worin sie auch bestehen mögen, auch auswärts bekannt wissen will, bedarf ein solches Werk, und kann durch Hülfe desselben, alle Länder der Erde von seinem Comtoir oder von seiner Werkstatt aus besuchen und zu seinem Vortheil benutzen.

In Riga und Dorpat nimmt Eduard Frantzen's Buchhandlung Bestellung darauf an.

So eben ist erschienen und in Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu haben:
Predigt in der kirchlichen Generalversammlung der Dorpatschen Bibelgesellschaft, am 25. May 1833, gehalten von Dr. E. Sartorius, Direktor derselben. Dorpat. Preis netto 12½ Cop. S. Mze.

K. F. V. Hoffmann's Atlas.

An alle solide Buchhandlungen ist versandt und durch Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Allgemeiner Atlas
über alle Theile der Erde
für Schulen und zum Selbstunterricht;
bearbeitet von
K. F. V. Hoffmann,
gestochen von W. Pobuda und J. Rees.

Erste Hälfte,

enthaltend: Nr. 1 und 2 die östliche und westliche Halbkugel; Nr. 3 Afrika; Nr. 4 Asia; Nr. 5 Europa; Nr. 7 Südamerika; Nr. 8 Australia und Nr. 13 Baiern; nebst dazu gehörenden 7 Erläuterungsblättern; im Ganzen also 15 Blatt.

In Umschlag cartonnirt, Preis 1 Thlr. 6 Gr.

Die 2te Hälfte wird aufser Haupttitel und Vorrede enthalten: Nr. 6 Nordamerika; Nr. 9 Mitteleuropa; Nr. 10 Deutschland; Nr. 11 Oesterreich; Nr. 12 Preufsen mit den norddeutschen Bundesstaaten; Nr. 14 und 15 das Alpengebirge, Schweiz, Tyrol etc. Nr. 16 Würtemberg und Baden.

Bis zum Erscheinen der 2ten Hälfte, deren bei weitem gröfster Theil fertig ist, bleibt der Prän.-Preis von 2 Thlr. 12 Gr. für das ganze Werk offen.

Der Verleger enthält sich aller Anpreisung, und wiederholt nur, dafs er ein Prachtwerk versprochen — Sachverständige mögen beurtheilen, ob er sein Wort gehalten hat.

Stuttgart, im Februar 1833.

Carl Hoffmann.

In allen Buchhandlungen Rufslands, Riga und Dorpat bei Eduard Frantzen ist zu haben:

Conversations-Taschenbuch

oder

Anleitung sich mit den nöthigsten Ausdrücken im Leben, besonders auf Reisen bekannt zu machen.

Nach Frau v. Genlis u. A.

In sechs Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Russisch. Sechste verm. u. verb. Auflage, in mehr als 80 Gesprächen, Aufsätzen etc. 12º 27 Bog. 1833 cart. Leipzig, Hinrichs. 1 Thlr. 12 Gr.

Dasselbe mit Neugriechischem Texte (statt Spanisch) 27 Bog. cart. Leipzig, Hinrichs. 1 Thlr. 12 Gr.

Den besten Beweis der Brauchbarkeit liefert die Verbreitung dieses Buchs in einer Anzahl von Ausgaben und Uebersetzungen in allen cultivirten Staaten der Erde. Die vorliegende 6te Aufl. ist sorgfältig von Sprachkennern durchgesehen, von Fehlern gereinigt, die Ausdrücke der neuesten Zeit angepafst und mit Gesprächen über Dampfschiffahrt etc. vermehrt; auf schönes Velinp. elegant gedruckt, kurz durchaus anständig und empfehlungswerth.

Neuer medicinischer Verlag

von F. A. Herbig in Berlin.

Von den Krankheiten des Menschen

von Dr. C. G. Neumann, Königl. Regier. Medicinal-Rath.

Allgemeiner Theil oder Allgemeine Pathologie 1 Thlr. 12 Gr. Specieller Theil oder Specielle Pathologie und Therapie. 1r Bd. 2r Bd. jeder 4 Thlr. 6 Gr. 1r Bd. auch unter dem Titel; „Specielle Pathologie und Therapie der fieberhaften Krankheiten.“ 2r Bd.: „Chronische Krankheiten.“

Ausgezeichnet günstig beurtheilt in den Heckerschen Annalen, der Insbrucker medicin-chirurgischen und der Altenburger medicin. Zeitung, sowie in den Literatur-Zeitungen. Das Resultat einer 35jährigen reichen Praxis, besonders praktischen Aerzten empfohlen. Der 3te Band „die topischen Krankheiten“ ist unter der Presse; — der 4te und letzte in der Bearbeitung.

Akiurgische Abbildungen

oder

Darstellung der blutigen chirurgischen Operationen und der für dieselben erfundenen Werkzeuge,

mit erläuterndem Text vom Prof. Dr. Blasius.

50 theilweise illum. Kupfert. in gr. Imper. folio mit 2583 Figuren. Preis 10 Thlr. netto.

Eine vollständige systematische Darstellung dessen, was durch bloſse Beschreibung nicht hinlänglich klar gemacht werden kann; ein Werk, welches der Beachtung in hohem Grade werth befunden werden dürfte und bei seiner schönen Ausstattung zu sehr billigem Preise überlassen wird.

Was hier für Chirurgie geliefert wurde, ist vor kurzem für die Geburtshülfe geleistet worden in den

Abbildungen aus der gesammten theoretisch-praktischen Geburtshülfe

nebst beschreibender Erklärung.

Bearbeitet vom Dr. E. C. J. von Siebold, Prof. in Göttingen.

gr. 4. 1830. Sauber carton. 7 Thlr. netto.

Nicht etwas Vereinzeltes, sondern eine vollständige Geburtshülfe durch (170) Abbildungen (auf 68 Tafeln) erläutert, und zwar in der Ordnung, wie das Studium es erfordert.

Der schwarze Tod im vierzehnten Jahrhundert.

Nach den Quellen für Aerzte und gebildete Nichtärzte, bearbeitet vom Prof. J. S. C. Hecker. gr. 8. 16 Gr. Gleich nach dem Erscheinen ins Französische und jetzt auch ins Englische übersetzt!

Für Mediciner und Pharmaceuten.

Anleitung zur Erkennung der in der Arzneikunde gebräuchlichen phanerogamischen Gewächse, so wie solcher, welche damit verwechselt werden können, nach den natürlichen Ordnungen; nebst einer kurzen Auseinandersetzung der wichtigsten Pflanzensysteme, einer kurzen alphabetisch geordneten Terminologie und einem vollständigen Register aller Namen und Synonymen der darin beschriebenen Gewächse, so wie der davon in arzneiliche Anwendung gezogenen Gegenstände von A. Berg. gr. 8. 1 Thlr.

Allen zu empfehlen, welche auf ein umfassenderes Studium der Botanik nicht eingehen können, sich aber mit diesen wichtigern Pflanzen bekannt zu machen haben, aber auch denen, welche schon weiter vorgeschritten, sich einen leichten diagnostischen Ueberblick verschaffen wollen.

Bei mir ist erschienen und durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes noch für den Subscriptionspreis zu beziehen:

Raumer (Friedrich von),

Geschichte Europas seit dem Ende des funfzehnten Jahrhunderts. In sechs Bänden. Erster und zweiter Band. gr. 8. 37½ und 39½ Bogen. Subscriptionspreis für jeden Band auf gutem weiſsen Druckpapier 3 Thlr. 4 Gr.; auf extrafeinem Velinpapier 6 Thlr. 8 Gr.

Leipzig, im Juli 1833.

F. A. Brockhaus.

Bei Hinrichs in Leipzig ist erschienen:

Rauschnick, D. G. P., Handbuch der classischen, germanischen und der damit verwandten Mythologien.

Für höhere Lehranstalten, für Studierende und Künstler bearbeitet. gr. 8. (33½ Bog.) 1832. 2 Thlr. 6 Gr.

Der Rec. in den Blättern für lit. Unterh. 1833. Nr. 86 sagt am Schluſs: Ein vollständiges Register erleichtert den Gebrauch dieses zweckmäſsigen, alle ähnlichen Arbeiten und Handbücher weit hinter sich lassenden Werkes.

So eben ist die zweite Lieferung, Bogen 7 — 13, erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben von dem:

Lehrbuch
der
Anatomie des Menschen.
Mit
Hinweisung auf Dr. M. J. Weber's anatomischen Atlas
entworfen
von
Dr. Alexander Mueck,
aufserordentlichem Professor und Prosektor an der Kaiserlichen Universität zu Dorpat.

Riga und Dorpat.
Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.
1833.

Es ist unnöthig, irgend etwas zum Lobe dieses Werkes zu erwähnen, da der Name des Herrn Verfassers für dessen Gediegenheit Bürge ist.

In Berlin bei F. A. Herbig sind erschienen:

Die siebente sehr verschönerte Auflage von
K. P. Moritz Götterlehre,
oder
mythologische Dichtungen der Alten.
Mit 65 Abbildungen nach Denkmälern des Alterthums.
1 Thlr. Sauber carton. 1 Thlr. 4 Gr.

In immer anmuthigem, geschmackvollem Vortrage gewährt dieses Werk eine geistreiche, lebendige Darstellung der geläufigsten Dichterbilder, und entwickelt die mythologischen Dichtungen der Alten in dem Sinne, worin sie von den vorzüglichsten Dichtern und bildenden Künstlern des Alterthums selbst als eine Sprache der Phantasie benutzt, und ihren Werken einverleibt sind. Es behauptet dadurch einen eigenthümlichen bleibenden Werth; selbst der Gelehrte wird durch die glückliche Auffassungsgabe oft überrascht, und auf den eigentlichen Lebenspunct einer alten Dichtung hingeführt.

Die siebente berichtigte und sehr vermehrte Auflage von:

Reichard's Passagier auf der Reise

in Deutschland, der Schweiz, nach Venedig, Amsterdam, Paris und Petersburg. Mit besonderer Berücksichtigung der Badeörter, der Reise nach dem Harz und Riesengebirge, der Donau- und Rheinfahrt. Ein Reisehandbuch für Jedermann. Mit einer neuen Postkarte.
712 S. 8. Sauber geb. in Futteral 3 Thlr. 6 Gr.

Unstreitig der am zweckmäfsigsten geordnete und sicherste Führer auf Reisen; sieben Auflagen bestätigen es!

In Baumgärtners Buchhandlung ist so eben erschienen und durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen:

Bibliotheca Homoeopathica

oder Verzeichnifs aller bis zur Mitte des Jahres 1833 erschienenen Werke und Schriften über Homöopathie. Nach den Namen der Verfasser alphabetisch geordnet. 8. brosch. 4 Gr.

Ideen-Magazin

für Architekten, Künstler und Handwerker, Bauherrn und Gartenbesitzer,

herausgegeben vom Professor Grohmann. Neue vermehrte Auflage. Erster Band, fünftes Heft von 6 Blättern. Preis 8 Gr. netto.

Der Metall-Arbeiter

oder Ideen

zu Balcons, Treppengeländern, Thorwegen, Thüren, Fenstern, Fensterbrüstungen, Gittern, Grabmonumenten, Geldkassen, Stützen, Laternenhaltern, Wetterfahnen, Klingelzügen, Schlössern, Schlüsseln, Schildern, Riegeln, Griffen, Klingen, Bändern u. s. w. Zweites Heft von F. W. Merker. Preis 8 Gr. netto.

Magazin der neuesten Erfindungen, Entdeckungen und Verbesserungen,

herausgegeben von Dr. F. A. W. Netto, unter Mitwirkung des Kunst- und Gewerbe-Vereins. Neueste Folge. Band I. Heft VIII. mit 48 Abbildungen. Preis 8 Gr. netto.

Inhalt: Patentirte Verbesserungen in Vorrichtungen zur Fortschaffung der Waaren oder der Reisenden. — Fortschritte der Dampffahrt in England. — Sinnreiche Verbesserung der sogenannten Barkarschen Mühle. — Schrauben zum Spalten der Steine in Steinbrüchen. — Lawton's Sicherheitsschloss. — Triumph-Dampfwagen für zwei Personen. — Neu erfundene Methode, zerbrochene Horn- oder Schildpattkämme zu vereinigen, ohne dabei die sichtbaren Brechstreifen und Nieten anzuwenden. — Verbesserungen an der Maschinerie, durch welche Spinnmaschinen (Mules) durch Kraft, ohne die gewöhnliche Stärke der Spinner zur Bewegung der Kurbeln oder Räder und anderer Maschinentheile in Anspruch zu nehmen, bewegt werden können. — Bibliographie der gesammten Gewerbskunde. — Kritik der Literatur der Gewerbskunde. — Der Sprecher.

Im Verlage von Aug. Rücker in Berlin ist erschienen und in Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu haben:

Der Eckensteher Nante im Verhör. Lokal-Posse von Friedr. Beckmann. 13te Aufl. Mit 1 color. Steindruck. 12. br. Preis 8 Gr.

Bei Bechtold und Hartje in Berlin sind erschienen und in Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu haben:

Berlin wie es ist und — trinkt. Von Ad. Brenglas. 1. Heft: „Eckensteher." Mit 1 Titelkupfer. 4. Aufl. und 2. Heft: „Höckerinnen." Mit 1 Titelkupf. 2. Aufl. 12. geh. à 6 Gr.

Neuer Verlag 1833,

von

Johann Leonhard Schrag

in Nürnberg.

Zu beziehen durch Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat.

I. Vor der Jubilate-Messe 1833 ist erschienen:

Anthon, E. F., Tabelle über die in Deutschland vorkommenden natürlichen Pflanzenfamilien. 6 Bogen in Folio auf Schreibp. 12 gr.

Anthon, E. F., Dessen Reagentien-Tabelle, oder tabellarische Uebersicht der gebräuchlicheren Reagentien und der Wirkung, welche dieselben mit den bei der Analyse unorganischer Körper gewöhnlich vorkommenden Stoffen hervorbringen. 6 Bogen in Folio auf Schreibp. 12 gr.

Bluff et Fingerhuth, Compendium Florae Germanicae. Tom. IV. 41 Bogen in 12. 4 Thlr.
Es ist damit eine vollständige Flora von Deutschland geliefert. Der Preis der 4 Theile ist 10 Thlr.

Bluff, H., Grundzüge des chemischen Theils der Naturlehre. Zum Gebrauche bei Vorlesungen, so wie zum Selbstunterrichte bearbeitet. Mit 77 eingedruckten Holzschnitten. 24 Bogen in gr. 8. 2 Thlr. 3 gr.

Fleischmann, Fr. L., Bildungshemmungen der Menschen und Thiere. Mit 2 Kupfertafeln. 27 Bogen in gr. 8. 1 Thlr. 18 gr.

Kittel, Dr. M. B., Grundzüge der Anthropologie oder der Lehre von dem Baue und Leben des menschlichen Leibes. 51 Bogen in gr. 8. 3 Thlr. 18 gr.

Meyer, H. v., Tabelle über die Geologie, zur Vereinfachung derselben und zur naturgemäfsen Classification der Gesteine. 8½ Bogen, im Umschlage. 8. 18 gr.

Nees ab Esenbeck, C. G., Genera et Species Asterearum. Recensuit, descriptionibus et animadversionibus illustravit, synonyma emendavit. 21 Bogen in gr. 8. 1 Thlr. 18 gr.

Taciti, C. C., de vita et moribus Cn. Jul. Agricolae libellus. Mit Erläuterungen und Exkursen von C. L. Roth. 18½ Bogen. 1 Thlr.

Wallroth, F. G., Flora Cryptogamica Germaniae. Pars II. 12. 4 Thlr.
Die 2 Theile, 70 Bogen, getrennt von Bluffs Flora, kosten 6 Thlr.

II. In der Jubil.- Messe, oder bald darauf, wird die Presse verlassen:

Anthon, E. F., Handwörterbuch der chemisch-pharmaceutischen und pharmakognostischen Nomenklaturen oder Uebersicht aller lateinischen, deutschen und französischen Benennungen der chemisch-pharmaceutischen Präparate, so wie der im Handel vorkommenden rohen Arzneistoffe, für Aerzte, Apotheker und Droguisten. Med. 8.

Brown, R., vermischte botanische Schriften; in Verbindung mit einigen Freunden ins Deutsche übersetzt und mit Anmerkungen versehen von Dr. C. G. Nees von Esenbeck. Vter Band, mit 3 Zinktafeln. gr. 8.
Zur Erleichterung des Ankaufs will der Verleger die bisher erschienenen Bände, die aus 160 Druckbogen bestehen, complett für 6 Thlr. 8 gr. erlassen. Der fünfte Band enthält unter andern einen Anhang zu Prodromus Florae novae Hollandiae etc.

Buchner, J. A., Grundrifs der Physik, als Vorbereitung zur Chemie, Naturgeschichte und Physiologie. Mit 12 Kupfern und 16 Tabellen. Zweite umgearbeitete Auflage. 8. 2 Thlr. 12 gr.
Bildet die 3te Lieferung seines Inbegriffs der Pharmacie.

Buchner, J. A., Repertorium für die Pharmacie. Vierzigster Band. Zugleich vierter Registerband. 12. 1 Thlr. 12 gr.
Der Preis eines kompletten Exemplars der 40 Bände ist auf 30 Thlr. ermäfsigt.

— — Dessen Repertorium f. Ph. Vier und vierzigster Band. 21 Bogen in 12. 1 Thlr. 12 gr.

Dumas, J., Handbuch der angewandten Chemie. Für technische Chemiker, Künstler, Fabrikanten und Gewerbtreibende überhaupt. Aus dem Französischen mit Zusätzen von G. Alex und Fried. Engelhart. 15te Lieferung. 10 Bogen. gr. 8. Subsc.-Preis 16 gr. netto.

Glocker, E. F., mineralogische Jahres-Hefte. Zugleich als fortlaufende Supplemente zu des Verfassers Handbuch der Mineralogie. Erstes Doppelheft für 1831 und 1832. In Umschlag. 8. 18 gr.

Günther, J. J., physische Geschichte unserer Erde und der vorzüglichsten Länderentdeckungen, seit Colon's bis auf unsere Zeiten, in Briefen an einen Freund. 8. 15 gr.

Thibault, J. T., Anwendung der Linien-Perspektive auf die zeichnenden Künste, aus dem Nachlafs des Verfassers herausgegeben von Chapuis, und übersetzt von A. Reindel. In 4 Lieferungen, mit 54 Kupfertafeln. Royal Quart. Erste-Lieferung, im ersten Sucscr.-Preis 2 Thlr. netto.

III. Bis zur Michaelis-Messe wird folgen:

Bischoff, Dr. G. W., Handbuch der botanischen Terminologie und Systemkunde. Der zweiten Hälfte zweite Lieferung. Mit lithograph. Abbildungen. gr. 4. (Womit das Werk sodann geschlossen ist.)

Buchner, J. A., Inbegriff der Pharmacie in ihren Grundlehren und praktischen Theilen etc. Neunte Lieferung.

Auch unter dem Titel:

— — Grundrifs der Chemie. Dritter Band. (Die analytische Chemie enthaltend.) 8.

Herberger, J. E., systematisch-tabellarische Uebersicht der chemischen Gebilde organischen Ursprungs, mit genauer Angabe ihrer Eigenschaften im Zustande der Einfachheit und in jenem der Verbindung mit andern Körpern. Für praktische Chemiker, für Aerzte und Apotheker nach den vorzüglichsten Quellen und mit Zuziehung der eigenen Erfahrungen bearbeitet. Zweite Lieferung. gr. Folio.

IV. Aus dem Frauenholz'schen Verlag angekauft.

Hoffmann, G. Fr., Vegetabilia in Hercyniae Subterraneis collecta iconibus descriptionibus et observationibus illustrata. 20 Bogen Text und 18 fein kolorirte Tafeln. Royal Folio. 1811.

Der frühere Preis dieses Prachtwerkes war 18 Thlr. Da dasselbe wenig in Buchhandel gekommen, und darum in den meisten Bibliotheken noch fehlen dürfte, so ist zur Beförderung des Ankaufs — aber nur bis Ende dieses Jahres — der Preis auf 8 Thlr. herabgesetzt, sondann aber wird der künftige Ladenpreis auf 12 Thlr. festgestellt.

Hoffmann's Leitfaden der Geographie.

Bei Unterzeichnetem erschien so eben:

Allgemeine Erdbeschreibung für Schulen,

ein

Leitfaden für Lehrer und Lernende

von

K. Fr. Vollr. Hoffmann.

264 Seiten, gr. 8. eleg. geb. 54. 12 gr.

Der Name des Verfassers möge für den Werth dieses Schulbuchs Bürge sein; der Verleger hat es an schöner solider Ausstattung nicht fehlen lassen, und einen so aufserordentlichen billigen Preis gestellt, dafs es sich auch in dieser Hinsicht zur Einführung in Schulen ganz besonders eignet. Ich bitte hiermit die Herren Schul-Inspectoren und Lehrer der Erdkunde, sich Hoffmann's Leitfaden zur Prüfung von der nächstgelegenen Buchhandlung vorlegen zu lassen, und hege die feste Ueberzeugung, dafs dieses Buch — ihren Erwartungen gewifs entsprechend! — zur Verbreitung der wichtigsten Kenntnisse mit Erfolg wirken, und dadurch den Fleifs des Herrn Verfassers lohnen wird.

Stuttgart, im März 1833. **Carl Hoffmann.**

Kunstanzeige.

Durch alle Kunst- und Buchhandlungen (Riga und Dorpat bei Herrn Frantzen, St. Petersburg bei Herrn Gräff) ist zu beziehen:

Catalog von Kunstsachen und Büchern, welche in der Anstalt für Kunst und Literatur (R. Weigel) in Leipzig vorräthig oder durch dieselbe besorgt werden. Zeichnende Künste und ihre Literatur. 1. Abtheilung. 1833. 5 Bogen. gr. 8. Gratis.

Bei Georg Joachim Goeschen in Leipzig sind folgende Werke erschienen und durch jede solide Buchhandlung zu beziehen:

Brandes, Prof. J. W., Vorlesungen über die Naturlehre zur Belehrung derer, denen es an mathematischen Vorkenntnissen fehlt. 3 Bände. gr. 8. 81 Bogen und 15 gestochene Kupfertafeln in gr. 4., weifs Druckp. 9 Thlr. Schreibp. 10 Thlr. 12 gr.

Bülau, Prof. Fr., Encyclopädie der Staatswissenschaften. gr. 8. 18½ Bogen weifs Druckp. 1 Thlr. 6 gr. Schreibp. 1 Thlr. 18 gr.

Ciceronis, in M. Tullii, Orationem pro Sulla, Doctissimorum interpretum Commentaria. Post Gaspar. Goratonienum denuo edidit. Integras Ernestii, Selectas Beckii, Schuetzii, Wolfii. Mathiae suasque adnotationes adjecit Carolus Henricus Frotscher, Phil. Dr. et Prof. etc. Accedunt praeter indices neussarios Scholia Ambrosiana cum integris Ang. Maii selectisque Orelli atque editoris adnotationibus. 8. major. 18 gr.

Fischer, Stiftarzt, Dr. A. F., das Blut und die aus dem Blute entspringenden Krankheiten. Ein Noth- und Hülfsbuch für Personen beiderlei Geschlechts, die am Blute leiden. 8. 11¼ Bogen. brosch. 18 gr.

Houwald, E. von, Abendunterhaltungen für Kinder. Erstes Bändchen mit 4 Kupfern. 8. Velinp. geb. 1 Thlr.

Schwarz, Geh. Kirchenrath, Prof. Dr. Fr. G. Chr. Die Schulen. Die verschiedenen Arten der Schulen, ihre innern und äufsern Verhältnisse, und ihre Bestimmung in dem Entwickelungsgange der Menschheit. Zur Vollständigkeit der Erziehungslehre. gr. 8. weifs Druckp. 2 Thlr. 6 gr. Schreibp. 3 Thlr. Velinp. 4 Thlr. 12 gr.

Tümmels, A. M. von, sämmtliche Werke. 6 Bände. Mit dem Bildnifs des Verfassers und 5 Titelkupfern. 8. 130 Bogen. Velinp. brosch. 6 Thlr.

Um den Ankauf zu erleichtern, haben wir den Preis von:

Linné, Systema naturae, cura J. J. Gmelin.
3 Tomi, 8 maj.

bis Ostern 1834 auf 11 Thlr. 8 gr. netto herabgesetzt, worauf dann der frühere Ladenpreis von 17 Thlr. 4 gr. netto wieder eintritt.

Das Werk ist durch die Herren E. Frantzen in Riga und Dorpat, G. Eggers in Reval, J. Brieff in St. Petersburg und A. Glücksberg in Warschau zu beziehen.

Gera, im Juli 1833.

Heinsius'sche Buchhandlung.

In Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat wird Pränumeration angenommen auf:

W. Shakspeare's
SÄMMTLICHE WERKE
in
Einem Bande.
Im
Verein mit Mehreren übersetzt
und herausgegeben von
Julius Körner.

Schneeberg, Druck und Verlag von Carl Schumann. 1833.

Seitdem Shakspeare durch Wieland zur nähern Kenntniſs der Deutschen gebracht worden, fielen ihm auch die Geister unsers Volkes zu und hielten an ihm mit treuer Liebe. Denn wie an Sprache, so ist auch am Geiste der Deutsche dem Briten verwandt; das Tiefe, Gemüth ergreifende und erhebende ist beiden willkommen. An Shakspeare schlossen sich unsere gröſsten Dichter, und was Schiller ihm verdankte, wie Göthe den kühnen Schöpfer neuer Gestalten, den treffenden Maler des menschlichen Herzens in den verschiedensten Gewinden und Verborgenheiten desselben, ihn, diesen vollen Wiederhall der vielgestalten, reichen Menschennatur in deren abgestufiesten Erscheinungen, zum tieferen Studium machte, wissen Alle. In mehrfachen Uebersetzungen und Bearbeitungen wurden seit jener ersten Bekanntschaft bis auf unsere Zeit Shakspeare's Werke theils einzeln, theils — wenigstens die dramatischen — sämmtlich unter uns eingeführt; denn die Schwierigkeit, welche sowohl die Beschaffenheit der englischen Sprache im Allgemeinen dem Uebersetzer englischer Dichtungen darbietet, wie auch die des Shakspeareschen Ausdrucks insbesondere, machen mehrfache Versuche der Uebersetzung nur wünschenswerth. Unter den bis jetzt vorhandenen ward aber ein deutscher Shakspeare in Einem Bande vermiſst, eine Einrichtung, welche bei umfangreichen Werken ausgezeichneter Dichter bereits mit Geschmack gewählt, und mit Beifall vom Publikum aufgenommen worden ist. Unterzeichneter, aufgefordert durch den Herrn Verleger, welcher, zugleich Buchdruckereibesitzer, dem Publikum, besonders durch seinen Forcellini, bereits hinlänglich bewiesen hat, wie er die höchste Eleganz mit der möglichsten Correktheit bei seinen Leistungen zu vereinen weiſs, hat sich daher mit als Uebersetzer berühmten Gelehrten verbunden, um in vereinter Kraft den groſsen britischen Genius auf deutschen Boden herüber zu beschwören.

Das Ziel, dem man bei dieser neuen Uebersetzung des Shakspeare zustrebt, ist möglichste Treue bei möglichster Deutlichkeit und Beobachtung deutscher Spracheigenthümlichkeit. Hinweggelassen, oder verändert, oder verschönert darf und soll nichts werden; eben so wenig kann aber auch Wort für Wort wiedergegeben werden, dies würde das geliehene Gewand nur steif und ungefügig erscheinen lassen. Da nun besonders der Umstand dem Uebersetzer aus dem Englischen seine Arbeit so sehr erschwert, daſs diese Sprache überaus viel einsilbige Wörter hat, während die deutsche überhaupt und besonders in den Beugungen und Veränderungen der Haupt- und Zeitwörter deren weniger besitzt — so ist es wohl augenscheinlich, daſs, will man überall Vers mit gleichem Vers übersetzen, entweder Begriffe hinweggelassen werden, oder der deutschen Sprache arge Mifshandlungen widerfahren müssen. Deshalb werden die Bearbeiter in Bezug auf die Verszahl freier sich bewegen, eben, um genannte Uebelstände zu vermeiden.

Zur Probe, welche in obengenannter Buchhandlung zur nähern Ansicht bereit liegt, wählte der Herausgeber Bruchstücke des ersten Aktes aus Romeo und Julie, hauptsächlich aus Rücksicht auf das Schwierige der Uebersetzung dieses, in hochpoetischer Sprache und bei Shakspeare so oft vorkommenden gereimten Versen verfaſsten, Stückes, damit das Publikum aus der Be-

schaffenheit der Uebertragung dieser schweren Stellen auf das Uebrige, das Leichtere, schliefsen möge; zur bequemern Vergleichung steht der englische Text gegenüber.

Schneeberg, am 1. Juni 1833. **Julius Körner.**

Die Leitung des Ganzen glaubte ich keinen bessern Händen anvertrauen zu können, als denen des Herrn Julius Körner, der sich durch mehrere geniale Uebersetzungen englischer Dichterwerke dem gebildeten Publikum bereits auf eine Weise bekannt gemacht hat, die ihn zu solchem Unternehmen vollkommen geeignet darstellt.

Was das Aeufsere dieser Ausgabe einer Uebersetzung des ganzen Shakspeare anlangt, so wird sie in Form, Lettern, Druck und Papier aufs Genaueste mit der Ausgabe von Schiller's Werken in Einem Bande übereinstimmen, und ich glaube, es wird jedem Besitzer der genannten Ausgabe höchst willkommen sein, ebenso eine von Shakspeare erhalten zu können. Für möglichste Correktheit wird die eifrigste Sorge getragen werden.

Die Pränumeration für die Prachtausgabe dieser Uebersetzung sämmtl. Werke Shakspeare's beträgt nur 5 Thlr., und wird bei Ablieferung der ersten Hälfte bezahlt; die zweite Hälfte wird dann gratis nachgeliefert. Die Pränumeration steht bis zum 1. Jan. 1834 offen, dann tritt bis zum Erscheinen der ersten Hälfte ein erhöheter Subscr.-Preis von 6 Thlr. 12 Gr., und nach dem Erscheinen der ersten Hälfte der Ladenpreis von 7 Thlr. unwiderruflich ein.

Mit dem Ersten Januar 1834 hört die Pränumeration auf. Es sind wohl bis jetzt noch wenig Prachtwerke erschienen, wo sich solche Eleganz mit solcher Wohlfeilheit des Preises vereinigt, um so zuversichtlicher kann ich die gerechte Erwartung von dem gebildeten Publikum Rufslands hegen, dafs es diese Ausgabe mit Beifall aufnehmen werde.

Schneeberg, am 1. Juni 1833. **Carl Schumann.**

Die Ed. Frantzensche Buchhandlung in Riga und Dorpat nimmt Bestellungen an auf:

Retzsch
Umrisse zu Shakspeare's
MACBETH,

welche im Laufe dieses Sommers bei mir erscheinen. Sie werden aufser den Andeutungen von C. A. Böttiger, den scenischen Stellen des Urtextes und der deutschen und französischen Uebersetzung derselben, auch die italienische enthalten und, eingeführt von Shakspeare's Apotheose, aus 12 neuen Platten bestehen. Was Phantasie und Geist Grofsartiges und Lebenvolles erschufen und dachten, hat der Künstler in diesem neuen Bande mit Meisterhand dargestellt und würdig schliefst derselbe sich an den ersten, welcher Hamlet enthält. — Der Preis für den 2ten Band ist 5 Rthlr. Conv.-Münze Subscription. — Für Käufer, welche jetzt beide Bände zusammen nehmen, habe ich jedoch den äufserst billigen Preis von 8 Rthlr. Conv.-Münze festgesetzt, um diesem, den deutschen Kunstfleifs so unwiderleglich beurkundenden Werke, möglichste Verbreitung zu verschaffen. Hamlet allein kostet fortwährend 6 Rthlr. Conv.-Münze.

Leipzig, im Mai 1833. **Ernst Fleischer.**

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck E. G. v. Bröcker, Censor.

Dorpat, den 26. August 1833.

LITTERARISCHES INTELLIGENZBLATT

DER

DORPATER JAHRBÜCHER.

No. 4.

OKTOBER 1833.

K. Fr. Vollrath Hoffmann's Erde; dritte Auflage.

Bei Carl Hoffmann in Stuttgart erscheint im Laufe dieses Jahres folgendes Werk und nimmt Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat Bestellungen an, auf:

Die Erde und ihre Bewohner,

ein

Hand- und Lesebuch

für

Schule und Haus,

bearbeitet

von

K. Fr. Vollrath Hoffmann,

auswärtigem Ehren-Mitgliede der Royal Geographical Society of London, Mitgliede der Pariser Société de Géographie, so wie mehrerer anderer gelehrter Gesellschaften des In- und Auslandes.

Dritte, berichtigte, vermehrte Auflage.

36 bis 42 Bogen, mit fünf Stahlstichen und sechs gestochenen Karten und Erläuterungsblättern.

In 6 bis 7 Lieferungen, à 24 kr. — 6 gr. für die Lieferung.

Die erste Auflage dieses Werkes erschien im Juni, die zweite im September vorigen Jahres; beide, obgleich jede über 3000 Exemplare stark, sind gänzlich vergriffen. Diese bisher im deutschen Buchhandel unerhörte Theilnahme, aufserordentlich günstige mündliche und schriftliche Urtheile von Gelehrten und Freunden der Erdkunde, so wie Recensionen, deren Hauptinhalt umstehend wörtlich mitgetheilt wird. — Alles dieses gab dem Herrn Verfasser den belohnenden Beweis, dafs sein Streben anerkannt wurde, dafs er durch sein Werk Nutzen gestiftet habe. Er hat es daher für Pflicht gehalten, die Theilnahme des Publikums durch ganz neue Ueberarbeitung des Buches, durch Vervollständigung des Mangelhaften mit Benutzung der neuesten Angaben, dankbar anzuerkennen, so wie billigen und ausführbaren Wünschen möglichst nach- und zuvorzukommen. Das Manuscript ist fertig in den Händen des Verlegers; das Werk wird um die Hälfte stärker als die früheren Ausgaben, namentlich sind die auswärtigen Erdtheile mehr berücksichtigt und beträchtlich ausführlicher behandelt worden. Auch durch ein genaues Register

soll bewiesen werden, dafs jeder gegebene Wink zu Vervollkommnung des Buches gern und dankbar benutzt wurde. Ueberhaupt darf nun mit Bestimmtheit versichert werden, dafs in dieser dritten Auflage das Publikum ein Werk erhält, welches das Ziel des Herrn Verfassers möglichst erreicht hat:

„Eine Erdbeschreibung zu liefern, nicht nur allen Anforderungen ge-
„bildeter Lehrer und höherer Schulanstalten vollkommen genügend,
„sondern auch, und dieses ganz besonders, für jeden Gebildeten, für
„jeden Familienvater, für jeden vorwärs strebenden jungen Mann, ein
„Haus- und Handbuch bildend, welches — entfernt von trockener
„Nomenclaturschlang — auch durch charakteristische Bemerkungen und
„Ansichten über Leben und Sitten, durch interessante Vergleichun-
„gen der verschiedenen Völker, des Klima, der Produkte etc., so
„wie überhaupt durch lebendige und geistreiche Darstellungen ein
„anziehendes Lesebuch sei; ein Lesebuch, welches nicht Langes-
„weile und Ueberdrufs, sondern Vergnügen und gespanntes Interesse
„erregt, und dadurch der herrlichsten Wissenschaft — der Kenntnifs
„unsers Erdkörpers, seiner Erzeugnisse, seiner Geschöpfe und seiner
„Wunder — förderlich und für ihre immer gröfsere Verbreitung
„auch unter den niedrigsten Klassen kräftig wirkend sein wird."

Möge dieses vortreffliche Buch auch in seiner neuen Gestalt freundlich aufgenommen und empfohlen werden — möge es auch ferner Nutzen stiften, auch ferner belehren und belehrend unterhalten!

Vielfache Wünsche, deren meiste von Aeltern ausgingen, welche für sich und ihre Kinder gern das nützliche Buch anschaffen möchten, denen aber die, wenn auch im Verhältnifs geringe, Zahlung schwer würde, bestimmen den Verleger, zu Erleichterung des Ankaufs die dritte Auflage in sechs bis sieben Lieferungen von sechs Bogen, jede zu 24 kr. — 6 gr. erscheinen zu lassen. Das Buch wird vielleicht stärker als sieben Lieferungen oder 42 Bogen, der Ueberschufs wird aber unentgeldlich, so wie auch der sehr elegante Umschlag für das Ganze mit dem letzten Heft, von dem Verleger geliefert. Die Stahlstiche, so wie die geographischen Karten und Beilagen, werden in schönster Ausführung gratis beigegeben, wie denn überhaupt das Aeufsere des Ganzen jeder Erwartung vollkommen genügen soll; die erste, so eben erschienene Lieferung, möge zum Beweise dafür dienen. Die zweite Lieferung, mit einem prachtvollen Stahlstiche: „der Rheinstein" geziert, erscheint Anfangs, die dritte Lieferung (ebenfalls mit einem meisterhaften Stahlstiche) Ende des nächsten Monats. Das Ganze wird mit allen Beilagen bestimmt bis Anfang Decembers dieses Jahres in den Händen der Subscribenten sein, und so das gediegenste, schönste und — im Verhältnifs seiner brillanten Ausstattung — wohlfeilste Weihnachtsgeschenk bilden.

Der Verleger bürgt hiemit dafür, dafs den Subscribenten auf das pünktlichste Wort gehalten wird, und verpflichtet sich für den Fall, dafs dieses dennoch nicht in jedem Punkte geschieht, das Werk zurückzunehmen.

Recensionen, welche der Verleger zu lesen bittet:

Der Allgemeine Anzeiger der Deutschen Nr. 4 vom 5ten Januar 1833 sagt über Hoffmann's Erde: Der Zweck dieses Buchs ist, nach des Verf. Angabe, den Schülern der mittlern und obern Classen ein Lehr- und Hülfsbuch, dem in der Erdbeschreibung gar nicht oder schlecht Unterrichteten, der sich aber darin selbst belehren will, ein kurzes Handbuch, in die Hand zu geben, und dem Lehrer, der sich noch keinen bestimmten Unterrichtsplan entworfen hat, eine Lehr- und Unterweisungsart anzudeuten, wodurch Lust und Liebe zur Erdkunde erweckt und erhalten werden kann. Diesen Zweck hat der einsichtsvolle, mit allen Bedürfnissen des geographischen Unterrichts vertraute Verf. vollkommen erreicht. Es verdient daher dieses Werk in obiger Hinsicht die lebhafteste Empfehlung. Der Leser desselben verschafft sich dadurch einen vollständigen, anschaulichen Ueberblick aller Hauptbestandtheile der ganzen Erde, nach Gebirgen,

Flüssen, Meeren, nach den Naturerzeugnissen im Pflanzen-, Thier- und Mineralreiche, nach ihren Bewohnern und deren Eigenthümlichkeiten, Beschäftigungen und Einrichtungen. Alle zusammen gehörige Gegenstände, wie die eben angeführten, sind in der gedrängtesten Kürze unter einem Gesichtspunkt anschaulich dargestellt, und dadurch ist ein Ueberblick der einzelnen Erdtheile möglich gemacht. So sind z. B. die Gebirge Europa's unter 54, die Gewässer unter 22, die Naturerzeugnisse unter drei Uebersichten gebracht. Die Bewohner der ganzen Erde sind nach neuen Racen geordnet und zusammengestellt, und 13 Bastardarten nach ihren Vermischungsarten angegeben. Die Gröfse und Bevölkerung der einzelnen Staaten von Europa, zu Anfang d. J. 1831, so wie die vorzüglichsten Städte Europa's sind unter Uebersichten gebracht. Die vier Erdtheile: Asia, Afrika, Amerika und Australia sind zwar nur auf 15 Blättern abgehandelt, dennoch aber vollständig für das Bedürfnifs des gebildeten Mannes. So ist es dem Verfasser gelungen, die Erdbeschreibung als eine Anschauungswissenschaft vollkommen befriedigend darzustellen. Keiner der Gebildeten, Mann oder Frau, wird es gereuen, diesem Buche, als einem treuen, zuverlässigen und gut unterrichteten Führer, sich anzuvertrauen etc. etc.

Zeitung für die elegante Welt 1830. Nr. 244: Die Bücherfluth, welche alljährlich zweimal die Messen zu überschwemmen pflegt, schwemmt höchst selten ein geographisches Werk an, das sich als Lesebuch für den Freund der Erdbeschreibung und als Unterrichtsleitfaden zugleich durch eine doppelte Brauchbarkeit auszeichnet und empfiehlt. Um so willkommener und erfreulicher ist die Erscheinung einer Schrift, die beiden Anforderungen in reichem Mafse genügt, wie die vor Kurzem bei Carl Hoffmann in Stuttgart ans Licht getretene: Die Erde und ihre Bewohner, von Carl Friedrich Vollrath Hoffmann etc.

Hesperus 1832. Nr. 292: Was diese Erdbeschreibung zugleich sehr unterhaltend und lehrreich macht, ist das lebendige, darüber verbreitete Kolorit, wodurch sie sich, den gewöhnlichen Geographien gegenüber, ausnimmt wie eine kräftige, in Oel gemalte Landschaft neben einer, wenn auch noch so getreuen Lithographie. Diefs zeigt sich besonders an solchen Gegenständen, bei welchen der Verfasser mit unverkennbarer Liebe, wenn auch verhältnifsmäfsig etwas zu lange, verweilt, wie bei der, an vielen sehr merkwürdigen, selten besprochenen Thatsachen reichen, Beschreibung des Meeres, und noch mehr bei der Schilderung der Hochalpen, die ein wahres Meisterstück ist. Guter, gründlicher Geographien, aus denen sich alles Nöthige lernen läfst, haben wir nicht wenige; neben diesen darf wohl eine solche stehen, die, weniger um das Einzelne und Kleine bekümmert, klare Umrisse, frische Bilder giebt, und den Beobachter tiefer in das eigenthümliche Leben unseres Planeten hineinschauen läfst etc.

Der Planet (1832) spricht sich unter anderem, nur Lobendes, so aus: Eine Geographie, die in vielen Stücken von den gewöhnlichen geographischen Lehrbüchern abweicht. Aber diese Abweichung ist gut und lobenswerth, und beruht nicht auf Willkühr, sondern guten Gründen. Die Atmosphärologie, Orographie und Hydrographie sind von ganz besonderem Werthe, und der Verfasser hat sogar nicht ermangelt, die vollständigsten, von dem gröfsten Fleifse Zeugnifs gebenden Tabellen überall beizufügen, wodurch zugleich die von ihm mit Recht belobte Anschaulichkeit beim Studio der Geographie gefördert wird. Die allgemeine geographische Uebersicht von ganz Europa, erstes Hauptstück dritter Abtheilung von S. 120 bis 238, ist gerade unübertrefflich zu nennen. Solche Ausführlichkeit, so befriedigendes Auseinandersetzen und deutliches Darstellen findet man fast nirgend etc.

Der Raum gestattet nicht, noch mehrere der fast in allen Blättern zu lesenden, günstigen Urtheile über das Werk hier anzuführen; die Obigen werden hinreichen, den Werth desselben genügend zu beurkunden. — Die

dritte Auflage wird schon wegen ihrer artistischen Zugaben, der andern wesentlichen Verbesserungen nicht zu gedenken, den Freund der Erdkunde um so mehr vollkommen befriedigen.

In demselben Verlage ist so eben fertig geworden:

Allgemeiner Atlas über alle Theile der Erde

für Schulen und zum Selbstunterricht

bearbeitet von

Carl Friedrich Vollrath Hoffmann,

gestochen von

Pobuda und Rees.

Zweite Hälfte. In Umschlag geh., Preis 2 fl. — 1 Thlr. 6 gr.

Diese zweite Hälfte, womit dieses schöne Werk vollendet ist, enthält: Nr. 6 Nordamerika; Nr. 9 Mitteleuropa; Nr. 10 Deutschland; Nr. 11 Oesterreich; Nr. 12 Preufsen mit den norddeutschen Bundesstaaten; Nr. 14 und 15 Das Alpengebirge, Schweiz, Tyrol; Nr. 16 Würtemberg und Baden; — nebst den zu dem Werke gehörenden 7 Erläuterungsblättern.

Das Ganze ist nun also in jeder soliden Buch- oder Kunsthandlung für 4 fl. — 2 Thlr. 12 gr. zu haben.

Die zweite Lieferung wird gleich der ersten befriedigen; die Karten sind eben so zweckmäfsig und genau entworfen, eben so elegant ausgestattet. Die Urtheile über die erste Lieferung stimmen sämmtlich dahin überein, dafs dieser Atlas mehr gewährt, als man bisher von einem solchen nur erwarten konnte.

Das gewifs competente Urtheil des Königl. Würtemb. Studienrathes findet das Werk „schön, richtig, für den angegebenen Zweck wohl eingerichtet, und auch seines mäfsigen Preises willen für die öffentlichen Schulen sehr empfehlenswerth."

Der Verleger glaubt, dafs dieses ehrenvolle Urtheil den Werth des Werkes genügend beurkunde; möge dasselbe daher den Freunden der Erdkunde, den Vorstehern öffentlicher Lehranstalten, so wie jedem Gebildeten bestens empfohlen sein! Stuttgart, den 15. August 1833.

Carl Hoffmann.

Aufforderung.

Um unserem

Addrefs-Handbuch für Kaufleute, Fabrikherren, Apotheker und alle Gewerbtreibende,

welches von allen Seiten schon sich der freundlichsten Aufnahme rühmen darf, und also binnen Kurzem erscheinen wird, die möglichst gröfste Vollständigkeit zu geben, laden wir Alle, welche im In- und Auslande ein Geschäft betreiben, hierdurch ergebenst ein, ihre resp. Firma durch die löbl. Buchhandlung ihres Wohnorts uns gütig einreichen zu lassen, da wir dieselbe dazu autorisirt haben. Subscriptions-Anzeigen unsers allgemein, als zeitgemäfs und nützlich anerkannten wichtigen Unternehmens sind stets kostenfrei durch die unterzeichnete Buchhandlung, so wie überhaupt durch alle soliden Buchhandlungen Deutschlands zu beziehen, und wir bitten ergebenst, darauf zu achten und ihre Addressen uns bald zukommen zu lassen.

J. Schumann's Verlags-Comtoir in Berlin.

Ausführliche gedruckte Ankündigungen sind zu haben, und nimmt Bestellungen fortwährend darauf an: Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat.

Im Verlage der Unterzeichneten erscheint eine höchst anständige, auf schönes Patent-Velinpapier correct gedruckte Ausgabe von

Bulwer's sämmtlichen Werken
in 20 Bänden,

welche alle von dem berühmten Verfasser bis jetzt herausgekommenen Romane, als: Eugen Aram, Pelham, der Verstofsene, Paul Clifford, Falkland und Devereux enthalten werden.

Der sehr billige Preis beträgt für den sauber gehefteten Band von 200 bis 260 Seiten nicht mehr als 9 Groschen preufs.

Die ersten 4 Bände, Eugen Aram enthaltend, wurden im Laufe des vorigen Monats versandt, und haben eine so aufserordentlich günstige Aufnahme gefunden, dafs die davon veranstaltete ziemlich starke Auflage bald vergriffen sein wird.

In 14 Tagen versenden wir des genialen Verfassers zuerst erschienenen Roman

Pelham,
oder
Abentheuer eines Weltmannes.
Uebersetzt
von Dr. G. N. Bärmann
in 4 Bänden.

Pelham ist zwar in einem ganz anderen Geist geschrieben, als Eugen Aram, indefs wird derselbe das Interesse des gebildeten Publikums nicht minder in Anspruch nehmen.

Nur für ein solches Publikum ist unsere Ausgabe von Bulwer's Werken, deren Ausstattung in keiner Hinsicht etwas zu wünschen übrig läfst, bestimmt.

Um Verwechselungen mit einer so eben von Stuttgart aus angekündigten, sogenannten wohlfeilen Taschenausgabe in 45 Heften, möglichst zu vermeiden, bitten wir ausdrücklich die „Schumann'sche Ausgabe" zu bestellen.

Von der Stuttgarter Taschenausgabe ist bis jetzt noch nichts erschienen.

Die Fortsetzung unserer Ausgabe wird so schnell als möglich, jedoch ohne Uebereilung, geliefert werden.

Zwickau, den 30. Juli 1833.

Gebrüder Schumann.

Bei uns ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten, in Riga und Dorpat durch Ed. Frantzen:

Potrait des Componisten Pixis,
schön lithographirt. gr. Folio. Preis 8 gr.

Potrait von Joh. Gottfried Schicht,
ehemaligen Cantor an der Thomasschule zu Leipzig. Kupferstich 4. Preis 4 gr.

Potrait des verstorbenen Herzogs von Reichstadt,
lithographirt in 4. Preis 3 gr.

Potrait der Prinzessin Marie,
Gemahlin des Prinzen Mitregenten von Sachsen, lithographirt in 4. Preis 3 gr.

Silhouette Napoleons und Friedrich des Grofsen,
kleines lithographirtes Blatt. Preis 3 Gr.

Leipzig, im August 1833.

E. Pönicke & Sohn.

Bei Carl Hoffmann in Stuttgart ist so eben erschienen und in Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu haben:

Vollständiges
LEHRBUCH DER GESAMMTEN BAUKUNST
von Ludwig Friedrich Wolfram etc. etc.

Ersten Bandes erste Abtheilung.

Enthaltend: Lehre von den natürlichen Bausteinen, in Bezug auf ihr Vorkommen, ihre Erkennung, Benennung, Gewinnung, Prüfung, Behandlung, Zurichtung und Anwendung als Mauer-, Deck-, Pflaster-, Strafsenbau- und Zierdestoff, mit Rücksicht auf die bedeutendsten Bauwerke der Alten und Neuern, nebst Anhang über die natürlichen Baufarbstoffe.

Grofs 4. 26 Bogen mit 117 Figuren auf 7 Tafeln. Preis cartonnirt 2 Thlr.

Der Herr Verfasser, aus seinen früheren Werken den Männern vom Fache auf das vortheilhafteste bekannt, hat seine vieljährigen Erfahrungen in diesem Hauptwerke seines Lebens niedergelegt. Man wird daraus erkennen, dafs er, vermöge seiner amtlichen Stellungen, nicht nur die beste Gelegenheit hatte, Bauwerke der verschiedensten Art kennen zu lernen, zu prüfen und auszuführen; sondern dafs ihm auch das, was in fremden Ländern in alter und neuer Zeit Grofses im Baufache geleistet, theils durch Studium, theils durch eigene Anschauung bekannt, und von ihm geprüft und benützt worden ist — kurz, dafs der Herr Verfasser hinlänglich die Erfahrungen und die geistigen Mittel besitzt, Ausgezeichnetes zu leisten.

Wenn auch von ihm, oder unter seiner Leitung, ausgeführte Bauwerke Zeugnisse für sein Wirken sind, so wird dieses Werk nicht minder ein Monument ihm sein, und den Meistern einen tüchtigen Mann seines Faches, den Fortstrebenden einen sichern Führer und Lehrer zeigen.

Das Werk umfafst das Ganze der Baukunst und erscheint in den 3 Hauptabtheilungen:

1) Baumaterial lehre, ein starker Band,
2) Die Landbaukunst in drei Bänden.
3) Die Wasserbaukunst in zwei Bänden.

Diese Bände bestehen aus folgenden Abtheilungen, die auch einzeln zu haben sind:

Erste Hauptabtheilung. 50 bis 55 Bogen mit 15 Tafeln.

1) Die Lehre von den natürlichen Baustoffen.
2) Die Lehre von den künstlichen Baustoffen.
3) Die Lehre vom Bauholze.
4) Die Lehre von den Metallen und ihrer Anwendung in allen Theilen des Bauwesens.

Zweite Hauptabtheilung. 125 bis 150 Bogen mit ungefähr 120 bis 160 Tafeln.

5) Die Lehre vom Gründen der Gebäude aller Art.
6) Die Steinmetzkunst und Bildhauerei.
7) Die Kunst, Mauern und Gewölbe aller Art zu entwerfen und auszuführen.
8) Die Tünchnerei, das Anstreichen, Kleben etc. etc.
9) Die Kunst, mit Ziegeln, Metallblechen aller Art, Holz, Stroh etc. etc. das Gebäude zu bedecken.
10) Die Zimmermannskunst.
11) Die Lehre von den Bauarbeiten des Schreiners.
12) Die Lehre von den Bauarbeiten des Schlössers.
13) Die Lehre von den Bauarbeiten des Glasers.
14) Die Lehre von der Anlage der Feuerungen aller Art.
15) Die Lehre von den Baukostenanschlägen

Dritte Abtheilung. 40 bis 60 Bogen mit etwa 25 Taf.

16) und folgende, die Wasserbaukunst, deren erste Abtheilung die Einleitung begreift, während in den folgenden Abtheilungen die einzelnen Zweige dieser Kunst behandelt werden.

Der Preis für die erste Abtheilung, 26 Bogen mit 7 Platten, gut gebunden, 2 Rthlr., ist im Vergleich mit andern ähnlichen Werken, bei so schöner Ausstattung, wohl äufserst billig zu nennen; das ganze Werk wird im Verhältnifs der Bogen- und Kupferzahl gleich der ersten Abtheilung berechnet.

Das Manuscript ist vollendet, und der Verleger darf mit Sicherheit versprechen, dafs bei Erscheinen des Werkes keinerlei Unterbrechung eintreten, und das Ganze also in drei Jahren in den Händen des Publikums seyn wird.

Aus dem ganzen Prospectus sieht nun wohl jeder Sachkundige, dafs ein gediegenes, vollständiges — in diesem Umfange, in solcher Vollendung und Wohlfeilheit noch nie in Deutschland erschienenes — Werk für den Baumeister sowohl, als für den Baukust Studierenden, so wie für den in diesem Fache Lernenden, Fortstrebenden und Arbeitenden mit Sicherheit zu erwarten ist. Der Name der Verfassers bürgt am besten für die Gediegenheit des Werkes; der Verleger sorgt, wie schon die erste Abtheilung wohl beweist, für würdige Ausstattung des classischen Werkes.

Stuttgart, im Juni 1833.

Carl Hoffmann.

Durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat ist zu beziehen:

Handwörterbuch für Zeitungsleser,

vorzüglich für den Bürger und Landmann,

worin die in Zeitungen und andern öffentlichen Blättern vorkommenden Fremdwörter erklärt und die historischen und geographischen Notizen erläutert sind,

von

J. F. Lehmann.

Subscriptionspreis 16 gr.

Bei der sich immer mehr verbreitenden Bildung, nach der unzählige Journäle, Zeitungen und andere öffentliche Blätter eine freundliche Aufnahme beim Publikum finden, fehlt noch immer ein Buch, das denen, die nicht auf hohen Schulen oder Universitäten ihre Bildung vollendet, ein Führer sei, der ihnen das einer Erklärung Bedürftige erläutere. Es ist zwar die deutsche Litteratur nicht arm an solchen Wegweisern; einestheils sind es aber blofs Fremdwörterbücher, anderntheils geographische und historische Werke, oder findet sich Beides vereint, so sind sie so voluminös, dafs ihr Ankauf nur Begüterten und Reichen möglich ist. Es wird daher die Herausgabe dieses Buches, das, so wohlfeil es auch gestellt ist, sich doch durch Vollständigkeit und genaue Entwicklung der Begriffe vortheilhaft empfiehlt, Vielen willkommen sein.

Berlin, im November 1832.

Carl Curths.

Neue Musikalien,

welche bei uns erschienen und durch alle Musikhandlungen zu erhalten sind.

VI Geschwindmärsche für Männerstimmen, eingerichtet von A. H. Stahlknecht. Op. 4. Preis 10 gr.

VI Gesänge für vier Männerstimmen, componirt von A. H. Stahlknecht. Op. 5. Preis 20 gr.

Polonaise brillante, pour le Pianoforte, composé par A. H. Stahlknecht. Oeuv. 7. Preis 10 gr.

VI Gesänge für eine Bafs- oder Baritonstimme, componirt von A. H. Stahlknecht. Op. 8. Preis 16 gr.

VII Gesänge für eine Sopran- oder Tenorstimme, mit Begleitung des Pianoforte, componirt von A. H. Stahlknecht. Op. 9. Preis 16 gr.

IV Lieder für eine Mezzo-Sopran- oder Baritonstimme, mit Begleitung des Pianoforte, componirt von F. Bode. 2. Heft. Preis 12 gr.

Elegie und Trauermarsch auf den Tod der Zwickauer Biene mit Begleitung des Pianoforte, componirt von F. L. Schubert. 4 gr.

Der Kampfhahn, ein Trutz- und Schutzlied für die Homöopathie und deren Schüler und solche, welche ihr gewogen sind, mit Begleitung des Pianoforte, vom Ritter mit dem Pferdefufse. Preis 4 gr.

Bundestags-Rutscher, für das Pianoforte von Julius Rühle. Preis 4 gr.

VI Tänze für's Pianoforte, componirt von S. Leonhardt. Preis 8 gr.

Gefühle beim unerwarteten Anblick der Sacristanerin in der Klosterkirche zu Marienstern, von G. H. Kretzschmar, für eine Singstimme, mit Begleitung des Pianoforte, componirt von Wilhelm Adolph Müller. Op. 79. Preis 8 gr.

Trois Galoppes pour le Pianoforte à quatre mains et seul, par Henri Köhler. Preis 6 gr.

Ein Abschiedswalzer, Sehnsuchtswalzer und Favorit-Galloppe für Pianoforte, componirr von J. G. Bischoff. Preis 8 gr.

XII pièces méthodiques en forme de danses pour le Pianoforte, composé par Ch. A. Reichardt. Preis 14 gr.

Leipzig, im August 1833.

E. Pönicke & Sohn.

Bei Hoffmann & Campe ist so eben erschienen:

Der unsterblichen Narrheit Samuelis Hahnemanni,
Pseudomessiae medici scabiosi,

anderer Theil, oder dessen Vorgespann von den chronischen Krankheiten, der unumstöfstlichste Beweis, dafs die Psora, zu deutsch Krätze die eigentliche Erbsünde des Menschengeschlechts ist u. s. w., von Dr. A. Simon junior. Preis 20 gr.

Schonungslos, zerschmetternd sind die Schläge, welche in diesem zweiten Theile des Pseudomessias gegen Hahnemann und seinen Anhang geführt werden. Der Vf. scheint sich einen Krieg ad interneuonem usque gegen die Homöopathie vorgesetzt zu haben, so furchtbar und unerhört ist die Polemik, womit er sie verfolgt. Ref. glaubt nicht zu irren, wenn er in dieser zerfleischenden Kritik, eine nur zu verdiente Erwiederung der Brochure Hahnemann's die „Alöopathie" betitelt, erblickt, und weifs nicht was er mehr bewundern soll, den unerschöpflichen satirischen Witz, oder die wissenschaftliche gründliche Widerlegung der Hahnemannschen Afterlehre.

Bei uns ist erschienen:

M. A. B. Reichenbach's Bildergallerie der Thierwelt, oder Abbildungen des Interessantesten aus dem Thierreiche, mit ausführlicher Beschreibung. 1s bis 11s Heft mit illum. Tafeln à Heft 12 gr., mit schwarzen Tafeln à Heft 6 gr. (im Ganzen erscheinen 16—20 Hefte.)

William Hogarth's sämmtliche Kunstwerke in 74 Blättern. Steindruck. 1ste bis 8te Lieferung à 1½ Thlr. (im Ganzen erscheinen 12 Lieferungen.)

Der kleine Hausfreund, oder wie befreit man sich von dem verschiedenartigen Ungeziefer? ein unentbehrliches Noth- und Hülfsbüchlein für Jedermann. brochirt. Pr. 6 gr.

Neue Erklärung und Beschreibung der Hogarthschen Kupferstiche, von Carl Zehmen. 1s Heft brochirt. Preis 6 gr.

C. Zehmen, die Schlacht bei Lützen im Jahre 1632, poetisch dargestellt für den Bürger und Landmann, treu nach der Geschichte des 30jährigen Krieges, von Fr. Schiller, vom Anfang bis Schluss. Preis 3 gr. Leipzig, im August 1833.

E. Pönicke & Sohn.

Litterarische Anzeige.

Bei Wilhelm Gottlieb Korn in Breslau erschien und ist zu haben:

MITTHEILUNGEN

landwirthschaftlicher Erfahrungen,

Ansichten und Grundsätze.

Ein Handbuch für Landwirthe und Kameralisten.

Von

Albrecht Block,

Besitzer des Gutes Schierau, Königl. Preuss. Amtsrath, Intendant der Königl. Schlesischen Stammschäferei, Oeconomie-Commissarius, Ritter des rothen Adler-Ordens 4ter Klasse und Mitglied mehrerer landwirthschaftlichen Gesellschaften.

Der 55 1/2 Bogen starke erste Band enthält:
die wichtigsten Gegenstände des Ackerbaues, als:

a) Die Bearbeitung des Ackers, der Anbau, Ertrag und Werth der Erndten von den vorzüglichsten Feldfrüchten, Futterkräutern und Gräsern, so wie deren consumirenden Bodenkraft. b) Düngergewinn von den vorzüglichsten Feldfrüchten und Futterkräutern, sein Werth und seine Productionskosten, desgleichen die Behandlung und Anwendung des animalisch-vegetabilischen Düngers. c) Die Befruchtung der Erde durch zweckmäfsige Bearbeitung, Kompost-Dünger, Kalk, Gips, Asche, Mergel, Lehm, Anmischung anderer Bodenarten; von der rein vegetabilischen Düngung, so wie von dem Pferg-, dem Weidedünger und der Ruhe vom Pfluge. d) Den verhältnifsmäfsigen Werth der vorzüglichsten ländlichen Producte, ihr specifisches Gewicht und ihren einnehmenden Raum. e) Das Verhältnifs des Futter- und Handelsgewächs-Anbaues, der Werth der Stroh-Erndten, Felder-Systeme, über den Vorfruchtanbau und Abwechselung der anzubauenden Früchte. f) Die Ausnutzung der Futter- und Einstreu-Mittel. g) Ueber Sommer-Stallfütterung und Weidegang. h) Die Ermittelung der zum Akkerbau und zur Viehzucht erforderlichen Handarbeiten, so wie des

zur Bestreitung der Ackerarbeiten und Erzeugung des Düngers nöthig zu haltenden Zug- und Nutz-Viehes. i) Die Klassificirung des Ackerlandes, desgleichen der abwechselnden Feld- und der beständigen Weiden. k) Verschiedene Mifsgriffe und irrige Meinungen, welche bei dem Betriebe des Ackerbaues auf den Rein-Ertrag desselben besonders nachtheilig wirken und dergleichen.

Es sind darin alle diejenigen Gegenstände vom Ackerbau herausgehoben und behandelt, welche für den praktischen Landwirth und Kameralisten — um eine richtige Ansicht vom Betriebe des Ackerbaues zu erhalten — wissenswerth erscheinen.

Der 57 Bogen starke zweite Band enthält in zwei Abtheilungen die wichtigsten Gegenstände des Wiesen-Baues und der Viehzucht, und zwar:

Erste Abtheilung.

Die Benutzung der Wiesen und ihre Cultur.

I. Begriff der verschiedenen Wiesen, ihre vorzüglichsten Gräser und Kräuter. II. Cultur der Wiesen, als: neue Anlagen, Besaamung, Bewässerung, Entwässerung, Verjüngung, Düngung u. dergl. III. Heuwerbung — Werth des Heues — Erndte-Ertrag und Classificirung der Wiesen.

Zweite Abtheilung.

Die wichtigsten Gegenstände der Viehzucht.

I. Das Ackerpferd,

seine Ernährung, Verpflegung und Aufzucht, die gewöhnlichsten Fehler und Krankheiten desselben, ihre Heilung und Vorbeugungsmittel.

II. Die Rindviehzucht.

1) Natur, Race-Eigenschaften und Veredelung des Rindviehes. 2) Ernährung, Verpflegung, Mastung und Aufzucht des Rindviehes. a) Die Nahrungsmittel. b) Die Ernährung und Verpflegung der Kuh. c) Die Ernährung und Verpflegung des Zugochsen. d) Die Mastung des Rindviehes. e) Die Ernährung und Pflege bei der Aufzucht des Rindviehes. 3) Die Nutzung des Rindviehes. a) Die Nutzung der Kuh. b) Die Nutzung vom Zugochsen. c) Die Nutzung des Rindviehes vermittelst der Mastung. d) Die Nutzung des Rindviehes vermittelst der Aufzucht. 4) Einige Krankheiten und widernatürliche Zufälle des Rindviehes, deren Heilung und Vorbeugungsmittel.

III. Die Schaafviehzucht.

1) Natur und Eigenschaften des Schaafviehes. 2) Ernährung, Verpflegung, Mastung und Aufzucht des Schaafviehes. a) Die Nahrungsmittel des Schaafes. b) Die Ernährung und Verpflegung desselben. c) Die Ernährung und Pflege bei der Mastung des Schaafviehes. d) Die Ernährung und Pflege bei der Aufzucht desselben. 3) Die Nutzung des Schaafviehes. a) Die Nutzung vermittelst der Wolle. b) Die Nutzung vermittelst der Aufzucht, des Zucht- und Brackvieh-Verkaufs und der Mastung. c) Die Nutzung vermittelst des zu gewinnenden Düngers. 4) Verschiedene Gegenstände der Schaafviehzucht. 5) Einige der gewöhnlichsten Krankheiten und widernatürlichen Zufälle der Schaafe, deren Heilung und Vorbeugungsmittel.

IV. Die Schweinezucht.

Das Schwein, seine Ernährung, Verpflegung, Aufzucht und Mastung; einige der gewöhnlichsten Krankheiten desselben, ihre Vorbeugungs- und Heilmittel.

Am Schlusse dieses Bandes befinden sich noch aufser der Angabe einiger der bedeutendsten Mifsgriffe bei dem Betriebe der Viehzucht, so wie bei der Benutzung der Wiesen und ihrer Cultur, drei Steinzeichnungen, die

Schaaf-Wasch-Anstalt zu Schierau, den Grundriſs einer Stallung auf 600 Schaafe, so wie eine Futter-Raufe darstellend, die jeder Leser, deren Zweckmäſsigkeit anerkennend, gewiſs als eine willkommene Zugabe betrachten wird.

Der dritte Band hingegen, der noch im Laufe dieses Jahres erscheinen wird, wird, gestützt auf den Inhalt der ersten zwei Bände, die Grundsätze zu Abschätzungen landwirthschaftlicher Gegenstände enthalten, als:

des Ackerbaues, der Wiesen, der Huthweiden, der Viehzucht, sowohl bei einzelnen Grundstücken, als ganzen Gütern und zwar in angebautem, in Düngung und in Cultur, als auch in unangebautem, auſser Düngung und auſser Cultur sich befindenden Zustande, sowohl mit als ohne Wirthschafts-Gebäude, des lebenden und todten Wirthschafts-Inventarii, Behufs der Werths- und Kredits-Taxen, Pacht-Anschläge, Gemeinheitstheilungen, Servituts- und Dienst-Ablösungen, so wie zur Ermittelung der auf Grund und Boden zu repartirenden Abgaben, durch mehrere Beispiele erläutert.

Der Preis der bis jetzt erschienenen zwei ersten Bände ist 9 Thlr. netto. Exemplare auf fein Druckpapier 11 Thlr. 10 Sgr. netto.

Dorpater Jahrbücher

für Litteratur, Statistik und Kunst, besonders Rufslands,

herausgegeben von dem Prof. Dr. Blum, Univ.-Synd. v. d. Borg, den Professoren Dr. Bunge, Dr. Friedländer, Dr. Göbel, Dr. Kruse, Dr. Neue, Dr. Rathke, Dr. Struve, Dr. Walter. Riga und Dorpat, Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Von dieser Zeitschrift erscheint regelmäſsig zu Anfang eines jeden Monates ein Heft von 6 Bogen und einem Bogen litterar. Intelligenzblatt. — Der Pränumerations-Preis des 1sten bis 6ten Heftes, welche den ersten Band bilden ist für Riga und Dorpat ohne Zusendung 12. Rbl. 50 Cop. B. A., mit Versendung über die Post im Umfange des ganzen Reichs 15 Rbl. B. A.

Im Verlage der Friedr. Henne'schen Buchhandlung in Stuttgart ist erschienen:

Das Neue Testament nach dem Grundtexte,

nebst der buchstäblichen und geheimen Erklärung der Berlenburger Bibel. Neue vollständige und getreue Auflage. Erste Lieferung. 4. geheftet netto 8 gr.

Die ganze Bibel wird nach der angestellten Berechnung in 48 Lieferungen, je monatlich eine Lieferung zu 25 Bogen, in farbigem Umschlag und broschirt, erscheinen, so dafs das ganze Werk in vier Jahren in den Händen der Subscribenten sein wird. Der Druck der zweiten Lieferung hat bereits begonnen, weſshalb man um baldige Einsendung der Bestellungen bittet, um nach letzteren einigermafsen die Anzahl der zu druckenden Exemplare bestimmen zu können. Die Subscription bleibt jedoch offen, so lange der Druck dauert; nach Vollendung desselben tritt aber ein erhöhter Ladenpreis ein. Vorausbezahlung wird nicht verlangt; die Subscribenten bezahlen jedesmal beim Empfang einer Lieferung; eine Einrichtung, wodurch auch Unbemittelteren Gelegenheit gegeben wird, sich in den Besitz dieses trefflichen Werkes zu setzen.

Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat nimmt hierauf Bestellungen an.

Kunstanzeige.

Durch alle Kunst- und Buchhandlungen (Riga und Dorpat durch Herrn Frantzen, St. Petersburg durch Herrn Gräff) ist zu beziehen:

Catalog von Kunstsachen und Büchern, welche in der Anstalt für Kunst und Litteratur (R. Weigel) in Leipzig vorräthig oder durch dieselbe besorgt werden. Zeichnende Künste und ihre Litteratur. 1. Abtheilung. 1833. 5 Bogen. gr. 8. Gratis.

Im Verlage von Bechtold und Hartje in Berlin sind erschienen:

Merz, Ch., Prix d'Application, douze piéçes melodieuses et instructives pour le Piano. 16 gr.

Fischer, C. und P. Schweitzar, sechs steyrische National-Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. 12 gr.

Laufer, Joh., zwölf steyrische Tänze für das Pianoforte, in den gröfsten Städten Europa's und Amerika's, mit dem ungetheiltesten Beifall auf der Zither vorgetragen. 8 gr.

In ruhiger Stunde einer geneigten Beachtung empfohlen.

Blanc's Handbuch Erster Theil
ist erschienen und an die Subscribenten versandt.

Handbuch
des Wissenswürdigsten
aus der
Natur und Geschichte der Erde und ihrer Bewohner.

Zum Gebrauch beim Unterricht in Schulen und Familien
vorzüglich
für Hauslehrer auf dem Lande, so wie zum Selbstunterricht.
Von
Dr. Ludwig Gotfried Blanc,
Dompredíger und Professor zu Halle.

Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage.
Mit erläuternden Abbildungen.
In drei Bänden. gr. 8. 90—100 Bogen.
Mit Königlich Würtembergischem Privilegium.
Pränumerations-Preis für alle drei Bände S. R. 4 netto.
Halle, bei C. A. Schwetschke und Sohn.

Als wir im vorigen Jahre die Subscription auf die Neue Auflage von Blanc's Handbuch eröffneten, hofften wir und sprachen es auch öffentlich aus, dafs das Unternehmen eine aufserordentlich grofse Theilnahme finden werde, und wir haben uns nicht nur nicht getäuscht, sondern unsere Erwartungen sind sogar noch übertroffen worden.

Der gesunde, kräftige Sinn, welcher, Gott sei Dank! in allen Gauen des deutschen Vaterlandes vorherrscht, hat bald erkannt, dafs hier keine leichte, lose Speise, sondern ein wahrhaft tüchtiges Werk geboten wird,

welches wir in der ersten Ankündigung mit Recht ein Haus- und Familienbuch für Jedermann nennen, und so hat sich unser Unternehmen eines glänzenden Erfolges zu erfreuen gehabt.

Ob, was versprochen, auch wirklich geleistet worden, darüber können nun die Tausende von Subscribenten entscheiden, an die der so eben erschienene erste Band versandt ist.

Für diejenigen aber, welchen Blanc's Handbuch noch nicht näher bekannt oder unsere erste Anzeige entgangen sein sollte, diene Folgendes zur Charakteristik des Werkes.

Ein ganz ausführliches, materiell vollständiges Lehrbuch der Geographie, der Geschichte und der Litteratur ist es nicht und kann es auch seinem Umfange nach unmöglich sein. Wer daher jene Gegenstände des Wissens zu seinem besondern Studium machen will, der kaufe Blanc's Handbuch nicht!

Wer aber das „Wissenswürdigste aus der Natur und Geschichte der Erde und ihrer Bewohner" kennen lernen will; wem es genügt oder genügen mufs, nur das Wirklich Bedeutende und Merkwürdige jedes Landes aufzufassen; wer, ohne sich in ein mühseliges Studium der einzelnen Wissenschaften einzulassen, seiner Neigung, seinem Stande, seinen Berufsgeschäften nach, wünscht, (und wer sollte in jetziger Zeit dies nicht wünschen?) sich in gedrängter Kürze und mit richtiger Auswahl ein lebendiges Bild der natürlichen Beschaffenheit jedes Landes, seiner physischen und klimatischen Eigenthümlichkeiten, seiner Produkte und ihrer Benutzung, des Charakters, der Sitten, des Glaubens seiner Bewohner, ihrer Sprache, Litteratur und Geschichte vor die Seele zu stellen: der kaufe Blanc's Handbuch!

Für ihn wird es stets ein bequemes, ihn selten oder nie verlassendes Hülfsmittel sein, sich auf die rechte Weise auszubilden oder die Kenntnifs des früher Erworbenen zweckmäfsig wieder anzufrischen.

Er wird in London wie in St. Petersburg, in Paris wie in Berlin, in Wien wie in Stockholm, in Aegypten wie in Ostindien sich gleichsam bekannt und einheimisch fühlen; er wird die Geschichte, die Litteratur eines jeden Landes in ihren wichtigsten Epochen schnell und leicht überblicken und seinem Gedächtnisse einprägen können. Er wird mit Hülfe dieses Werkes leicht den Grad der wissenschaftlichen Bildung erlangen und bewahren, den unser vorgeschrittenes Zeitalter von Jedem ohne Ausnahme fordert. Dafs es zu gleicher Zeit als Lehrmittel völlig genüge, darüber sind alle Stimmen einverstanden. Der Vater, die Mutter, die vielleicht den ersten Unterricht der Kinder selbst zu übernehmen wünschen; der Hauslehrer und Erzieher, der seinen Unterricht unmöglich in so viele Fächer zersplittern kann, wie es in den Schulen geschiehet, möchten wohl schwerlich ein passenderes Handbuch finden, in welchem alle dahin einschlagenden Lehrgegenstände berücksichtiget und das Nicht zu Viel und Nicht zu Wenig in einem glücklicheren Verhältnifs gegen einander abgewogen wäre.

Ueber die Eintheilung bemerken wir Folgendes:

Der erste Band enthält die allgemeine Einleitung, (astronomische und mathematische Geographie, Betrachtung der Erscheinungen, welche die feste Oberfläche der Erde, das Meer und die Atmosphäre darbieten, Belehrung über Magnetismus, Elektricität, Galvanismus, Beschreibung und Abbildung der zur Erforschung der Natur-Erscheinungen nothwendigsten Instrumente, Thermometer, Barometer u. s. w.), ferner: die Pyrenäische Halbinsel, Frankreich, das Britische Reich, die Niederlande, die Schweiz und die Skandinavischen Reiche. Der zweite Band: Deutschland, Italien, das Türkische Reich in Europa, den neuen griechischen Staat und die ionischen Inseln. Der dritte Band: das Russische Reich, Krakau und sämmtliche aufsereuropäische Länder, nebst einem vollständigen Register über das ganze Werk.

Und was nun endlich den Preis betrifft, so wären wir zwar wohl berechtigt, den beispiellos geringen Subscriptions-Preis in einen höhern Laden-Preis umzuwandeln; aber wir meinen, dafs ein so glänzender Erfolg, wie er bis jetzt unser Unternehmen gekrönt hat, auch unsererseits dankbare Anerkennung durch die That erheischt, und so möge denn der Preis von S. R. 4 auch ferner bestehen, auf dafs Blanc's Handbuch allen Ständen, jedem Alter, jedem Geschlecht, auch selbst dem Unbemittelten zugänglich, ein Gemeingut der deutschen Nation sein und bleiben könne.

Halle, den 1. Juli 1833.

C. A. Schwetschke und Sohn.

Im Verlage von Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat sind erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Gutachten über das jetzige deutsche Gesangbuch in Livland.

herausgegeben von Ernst Sartorius, Professor und Dr. der Theologie. gr. 8. 27. S. geh. netto 25 Cop. S. Mnze.

Allgemeiner Ueberblick der verschiedenen Arrondissements, in welche das russische Reich, hinsichtlich seiner Land- und Wasserverbindungen gegenwärtig eingetheilt ist, mit Berücksichtigung des auf diesen Wasserstrafsen stattfindenden Handels und innern Verkehrs, nebst Vorworte, das Geschichtliche dieses Administrationszweiges betreffend, und Anhange, enthaltend eine umständliche Beschreibung des neuen Windau-Kanals. gr. 8. 25 Bogen. Preis netto S. R. 2. 70 Cop.

Dieses Werk, mit allgemeinem Interesse im In- wie im Auslande aufgenommen, verdient mit dem gröfsten Recht die ausgezeichnete Theilnahme, die es überall gefunden hat. — Der Herr Verfasser hat weder Zeit noch Mühe gescheut, um seiner Schrift diejenige Vollständigkeit angedeihen zu lassen, die sie jetzt so vortheilhaft auszeichnet.

So eben erschien die erste bis vierte Lieferung der:

Ausführlichen

Volks-Gewerbslehre

oder

allgemeinen und besondern

Technologie

zur Belehrung und zum Nutzen für alle Stände.

Nach dem neuesten Zustande der technischen Gewerbe und deren Hülfswissenschaften bearbeitet

von

Dr J. H. M. Poppe,

Hofrath u. ordentlichem Professor der Technologie zu Tübingen.

gr. 8. 12 Bogen mit 83 Abbildungen auf vier Tafeln. Preis für jede Lieferung 12 gr.

Eine umfassende, für alle Gewerbs- und Geschäftsleute in der Stadt und auf dem Lande brauchbare Gewerbslehre oder Technologie, welche, nach dem neuesten Zustande der technischen Gewerbe bearbeitet, in so vielen

und verschiedenartigen Zweigen derselben eine nützliche Belehrung giebt, und bei so manchen vorfallenden Gelegenheiten im bürgerlichen Leben ihre Hülfe anbietet, gab es bis jetzt noch nicht. Die Haus- und Kunstbücher, Rathgeber u. dgl. mit ihren Recepten und Mitteln für gewisse einzelne Gegenstände sind etwas ganz anderes. Eben so haben die bisherigen Hand-, Lehr- und Lesebücher der Technologie, dergleichen Hr. Hofrath Poppe selbst mehrere herausgegeben, einen andern Zweck, und sind deswegen auf ganz andere Weise bearbeitet.

Wer möchte wohl nicht gern richtig und genau darüber belehrt sein, wie diese oder jene Waare, welche wir zu unserer Nahrung, Kleidung, Wohnung, Bequemlichkeit, Vergnügen etc. anwenden, verfertigt wird? Welchem Menschen ist es wohl nicht nützlich, zu wissen, durch welche Mittel, Handgriffe und Werkzeuge dieses oder jenes Naturprodukt in eine, oft unentbehrliche Waare umgeschaffen worden ist? Sehr weit hat man es in neuester Zeit, vornehmlich durch Hülfe der Chemie und Mechanik, in den technischen Gewerben gebracht. Auf welcher Höhe stehen viele derselben erst seit 50 Jahren! Wie manche neue interessante Maschine zum Fabrikgebrauch ist seit dieser Zeit erfunden, wie manche ist bedeutend vervollkommnet, und wie schön, zweckmäfsig und wohlfeil ist dadurch manche Waare geworden! Manche Verarbeitung, womit man sonst viele Wochen zu thun hatte, wird jetzt in wenigen Tagen, ja in wenigen Stunden in's Werk gerichtet. Man denke nur an Flachsbereitung, an manche Art von Weberei, an Bleicherei, an Branntweinbrennerei, an Essigfabrikation, an die Verfertigung mancher Metallwaaren etc.

Die Volks-Gewerbslehre, die Alles dieſs auf das Deutlichste und Faſslichste, mit Vermeidung aller unnöthigen Weitschweifigkeit, das Beste und Geprüfteste überall hervorhebend, beschreiben und erklären soll, wird darüber den gehörigen Aufschluſs geben. Daſs der Verfasser die Gabe hat, seine Gegenstände dem Leser sehr deutlich und verständlich zu machen, weiſs Jeder, der derselben frühere populäre Schriften kennt.

Das ganze Werk wird in zwei Hauptabschnitte getheilt werden, wovon der eine die allgemeine, der andere, und zwar der gröſsere, die besondere (specielle) Technologie enthält. Der erste beschreibt nämlich, genau und in gehöriger Ordnung auf einander, die Arbeiten, Mittel und Werkzeuge, welche bei den verschiedenen Gewerben zu einerlei oder einander ähnlichen Zwecken dienen; er bezeichnet überall die passendsten und besten gerade für den beabsichtigten Zweck; er lehrt gründlich und deutlich, warum gerade dieses oder jenes Mittel, dieses oder jenes Werkzeug zur Bearbeitung oder Veredlung irgend eines Körpers, zu dieser oder jener Waare, gewählt werden muſs; auch welche Mittel und Werkzeuge wohl noch besser wären, als die bisher gebräuchlichen. Auf solche Weise beschreibt dieser Abschnitt unter andern alle, für die Verarbeitung der verschiedenen Naturprodukte, uns zu Gebote stehenden Mittel, Werkzeuge und Maschinen zum Spalten, Zerschneiden, Zerreiben, Zerschlagen, Zerdrücken, Ausdrücken, Schütteln, Schaben, Auflockern, Geschmeidigmachen, Strecken, Biegen, Lösen und Auflösen, Waschen, Auslaugen, Extrahiren, Destilliren, Verdünsten, Brennen, Schmelzen, Oxydiren, Gestalten, Verschönern der Oberfläche etc., überhaupt alle mechanischen und chemischen Mittel zum Trennen, Lockermachen, Vereinigen, Verdichten, Verwandeln in irgend eine bestimmte Gestalt und Verschönern dieser Gestalt. In demselben Abschnitt ist dann auch von den verschiedenen Maschinen-Kräften die Rede, welche die Bewegungen der Fabrikmaschinen erzeugen, von der Art, diese Kräfte nach den benöthigten Stellen hin fortzupflanzen, sie zu verstärken, auf das Beste und Vortheilhafteste anzuwenden, ihre Geschwindigkeit nach dem Zweck ihrer Anwendung zu reguliren u. dgl. mehr.

In dem zweiten Hauptabschnitte, welcher die specielle Technologie enthält, werden die einzelnen technischen Gewerbe selbst, nach den verschiedenen menschlichen Bedürfnissen, wofür sie sorgen, abgehandelt, und zwar bei jedem von dem ersten Akte der Verarbeitung des Materials an, bis zur ganz-

lichen Vollendung als Waare. Alle Gewerbe werden genau und deutlich beschrieben; auch diejenigen, welche für das grofse Publikum blofs belehrend und nur für besondere Personen zur Anwendung geeignet sind, z. B. Gerbereien, Papierfabriken, Steingutfabriken, Porcellanfabriken, Glasfabriken, Pulverfabriken, Nadelfabriken, Gewehrfabriken, Stückgiefserei, Münzkunst etc. etc. Vorzüglich viele Sorgfalt wird auf solche Gewerbe verwendet, welche für jeden Haus- und Landwirth, überhaupt für Jedermann, wegen leichter und nicht kostspieliger Selbstausführung, unmittelbaren Nutzen haben können, z. B. Mehl-, Grütz-, Stärke-, Sago-, Chokolade-, Bier-, Wein-, Branntwein-, Likör-, Essig-, Seifen-, Lichter-, Flachs-, Hanf-, Siegellack-, Oblaten-, Bleistift-, Schreibfedern-, Dinte-, Pappwaaren-, Strohwaaren-, Korbwaaren-, Mörtel-, Kitt-, Firnifsbereitung, Vergolde- und Versilberungskunst, Polirkunst, Färbe- und Beizkunst, Oelraffinerien, Löthekunst, Glasbläserei etc. Selbst Kenntnisse der Uhrmacherkunst und anderer Metallkünste, der Drechslerkunst etc. werden Manchem zu statten kommen; und manche Personen, die noch kein technisches Gewerbe treiben, und denen es an einer nützlichen Beschäftigung oder an einer Nahrungsquelle fehlt, werden aus dem Buche solche Belehrung schöpfen können, die ihren Wünschen entsprechen dürfte.

Das Buch wird zugleich ein nützliches Präparations- und Repetitionsbuch für Lehrer und Schüler in Real-, Gewerb- und Handelsschulen sein, sowie es für die verschiedenen Compendien der Technologie einen sehr brauchbaren Commentar abgeben wird, unter andern auch der Compendien des Herrn Verfassers selbst, die in so vielen (übersetzt in fremde Sprachen, auch in auswärtigen) Lehranstalten eingeführt sind.

Aus Vorstehendem wird jeder Leser dieser Anzeige ersehen, dafs er ein Buch für das practische Leben, ein bildendes und belehrendes Handbuch zu erwarten hat; die erste Lieferung schon möge den Beweis dafür geben. Der Preis ist, bei der elegantesten Austattung, so aufserordentlich billig, dafs auch weniger Bemittelte im Stande sind, sich ein Werk anzuschaffen, welches ihre Kenntnisse unermefslich bereichert, und bei zweckmäfsiger Benutzung die geringe Auslage bald und hundertfach vergütet.

Das ganze Werk wird aus circa 60 Bogen bestehen, welche in 5 Lieferungen (jede zu 12 Bogen à 12 gr.) ausgegeben werden; sämmtliche 5 Lieferungen erscheinen noch in diesem Jahre. Die zu dem Werke gehörigen Kupfertafeln werden, in schönster Ausführung, ohne Berechnung geliefert.

Stuttgart, im Februar 1833.

Carl Hoffmann.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck E. G. v. Brücker, Censor.
Dorpat, den 26. September 1833.

LITTERARISCHES INTELLIGENZBLATT

DER

DORPATER JAHRBÜCHER.

No. 5.

NOVEMBER 1833.

Oken's Naturgeschichte.

Bei Unterzeichnetem ist so eben die fünfte Lieferung von der

ALLGEMEINEN NATURGESCHICHTE
für alle Stände,

von

Hofrath Oken.

Sechs Bände,

in 36 Lieferungen von 6 Bogen, à 5 gr. für die Liefrg.

erschienen. Der Herr Verfasser hat bekanntlich seinen bisherigen Aufenthaltsort München mit Zürich vertauscht. Der Zeitverlust, welchen dieser Wechsel nothwendig herbeiführen mufste, hat das Erscheinen obiger Lieferung verzögert, soll aber in kurzer Zeit wieder eingebracht sein, da von jetzt an ununterbrochen an dem Werke gearbeitet wird. Von dem zu Oken's Naturgeschichte gehörenden Atlas sind bereits 15 Blätter fertig gestochen, welche, sobald es nur der Druck der sehr grofsen Auflage gestattet, als erste Lieferung ausgegeben werden. Wissenschaftlich gebildete Männer fanden bei Prüfung dieser Blätter solche vorzüglich und der wärmsten Empfehlung würdig; der Preis bleibt der früher angezeigte.

In demselben Verlage erscheint gegen Ende dieses Jahres folgendes Werk:

Der Himmel,
seine Welten und seine Wunder,
oder
populäre Astronomie.
Ein Bildungsbuch
für alle Stände,
von
J. J. Littrow,
Director der K. K. Sternwarte in Wien.
3 bis 4 Lieferungen von 12 Bogen.
Mit Sternkarten, gestochen von Pobuda und Rees.
Preis jeder Lieferung 12 gr.

Der Herr Verfasser, einer der gediegensten Astronomen unsrer Zeit, giebt in dieser populären Himmelskunde (dem wifsbegierigen jungen

Manne zur Belehrung, so wie jedem Gebildeten zur belehrenden und geistreichen Unterhaltung) ein Werk, welches in dieser Tendenz, besonders aber in dieser zweckmäfsigen Ausführung, bisher von vielen Freunden der Volksbildung, von vielen Studierenden und Lehrern schmerzlich vermifst wurde. Littrows Name ist in ganz Europa ein wohlbekannter und hochgeschätzter — obige populäre Himmelskunde wird seines Namens würdig seyn! Der Verleger sorgt für anständige Ausstattung; durch Format, Schrift und Papier soll das Werk ein Seitenstück zu Vollrath Hoffmann's Erde etc. bilden. Die meisterhaft gestochenen Sternkarten werden gratis geliefert. Beim Erscheinen der ersten Lieferung wird ein ausführlicher Prospectus ausgegeben; bis dahin nimmt jede solide Buchhandlung Subscription auf diels gediegene und zeitgemäfse Unternehmen an.

Stuttgart, im August 1833.

Carl Hoffmann.

Anzeige.

Den zahlreichen Abnehmern unserer geschmackvollen Ausgabe von

Bulwer's sämmtlichen Werken

dient zur Nachricht, dafs sich des berühmten Verfassers neuestes Werk „England und die Engländer", in einer gelungenen Verdeutschung von Dr. Bärmann, unter der Presse befindet, und in kurzer Zeit bei uns erscheinen wird.

Für jeden Gebildeten, der sich um Weltleben in seiner weitesten und engsten Beziehung kümmert, wird dieses Werk von höchstem Interesse seyn.

Zwickau, den 30. August 1833.

Gebrüder Schumann.

Bei H. C. Brönner in Frankfurt sind erschienen:

Tiesenius Dr. J. P. Beicht- und Communionbuch, 8te verb. Ausg. 26 1/2 Bog. 12. Preis 12 gr. Auf Velinpap. geh. 21 gr.

Stark, Dr. J. F. Tägliches Handbuch in guten und bösen Tagen, enthaltend Gebete, Aufmunterungen und Lieder, zum Gebrauch gesunder, betrübter, kranker und sterbender Christen. 20ste verb. Original-Ausg. mit Holzschnitten. 43 1/2 Bog. 8. Preis 12 gr.

Stark, Dr. J. F. Gebetbuch für Schwangere, Gebärende, Kindbetterinnen und Unfruchtbare, enthaltend: Morgen-, Abend- und Trostgebete u. s. w., als Anhang zum tägl. Handb. 20ste verb. Original-Ausg. 7 1/2 Bog. 8. Preis 4 gr.

Mel, Dr. C. Die Lust der Heiligen an Jehova, oder Gebetbuch für alle Zeiten, Stände und mancherlei Angelegenheiten. Neue verb. Ausg. 23 Bog. 8. Preis 10 gr.

In der Löfflerschen Buchhandlung in Stralsund ist so eben erschienen und durch alle Buchhandlungen für die beigesetzten Preise zu beziehen:

Berkmanns, Joh., Stralsundische Chronik und die noch vorhandenen Auszüge aus alten verloren gegangenen Stralsundischen Chroniken, nebst einem Anhange, urkundliche Beiträge zur Kirchen- und Schulgeschichte Stralsunds enthaltend. Aus den Handschriften herausgegeben von Dr. Mohnike und Dr. Zober. gr. 8. Preis 2 Rthlr. netto.

Tegnér, Dr. Esaias, Sechs Schulreden. Aus dem Schwedischen von Dr. G. Mohnike. 8. 12 gr.

Tegnér, E., smärre Samlade Dikter. Ia Bandet. Andra Upplagan. gr. 8. br. 2 Rthlr 8 gr.
Frithiofs-Saga. Neue Auflage mit Kupfern. gr. 8. br. 3 Thlr. 12 gr.
Heinrichs, S., schwedisch-deutsch und deutsch-schwedisches Lexicon. Neue verbesserte und wohlfeilere Auflage. gr. 12. broch. 3 Rthlr. 12 gr.

So eben ist erschienen:

Vierzig gemeinnützige, von einem alten Gutsbesitzer durch langjährige Erfahrung erprobte Recepte, unter Garantie des Verfassers abgedruckt.

Berlin, Schumann. Gesiegelt. Preis 9 Gr. sächs. 11 1/4 Sgr. Preufs. 40 Xr. Rheinl.

Wir brauchten zwar diese Recepte nicht zu empfehlen, da die Nachfrage darnach und der uns von vielen Seiten gewordene Dank dafür schon eine weitere Empfehlung entbehrlich macht. Indefs sind sie bisher noch lange nicht so allgemein bekannt geworden, als ihr innerer Werth und ihre Brauchbarkeit es verdienen. Daher bemerken wir nur, dafs dieselben unter Garantie des Herrn Verfassers und aus der uneigennützigen Absicht desselben, nützlich zu sein, erscheinen, und können versichern, dafs nicht nur geprüfte Landwirthe, sondern auch andere verdiente Männer, von der Trefflichkeit derselben überzeugt, uns zu einer gröfseren Verbreitung dieser heilsamen und reichlichen Nutzen und Gewinn bringenden Recepte mehrmals dringend aufgefordert haben.

Ankündigung und Einladung zur Subscription.

(Riga und Dorpat in Ed. Frantzen's Buchhandlung.)

ENCYCLOPÄDIE

der gesammten medicinischen und chirurgischen Praxis, mit Einschlufs der Geburtshülfe und der Augenheilkunde. Nach den besten Quellen und nach eigener Erfahrung im Verein mit mehreren praktischen Aerzten und Wundärzten bearbeitet und herausgegeben von

Georg Friedrich Most.

In zwei Bänden oder acht Heften.

Grofs Lexiconformat. Jeder Band 50 — 60 Bogen.

Subscriptionspreis jedes Heftes von 12 — 14 Bogen auf gutem weifsen Druckpapier 20 Gr.

Das erste Heft (A — C) ist bereits erschienen und in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes einzusehen, wo auch ausführliche Ankündigungen zu erhalten sind. Die acht Hefte, aus denen das Werk besteht, werden binnen Jahresfrist in den Händen des Publicums sein.

Leipzig, 15. Juli 1833.

F. A. Brockhaus.

Neueste Rum-Fabrication, Spiritusreinigung, Bereitung aller Sorten feiner Liqueure, doppelter und einfacher Branntweine, der Schnell-Essig-Fabrication und des ächten Eau de Cologne, alles auf kaltem Wege, ohne Blase und so berechnet, dafs Jeder sich seinen Bedarf von 1 Quart oder Maafs an selbst bereiten kann.

Wichtige Anzeige für Guts- und Brennerei-Besitzer, Liqueur-Fabrikanten, Kaufleute, Gastwirthe, Restaurateure, Conditoren etc.

So eben ist folgendes wichtige Werk erschienen und in allen Buchhandlungen Deutschlands zu bekommen:

Praktische Anleitung zur Fabrizirung der einfachen und der doppelten Branntweine, der Liqueure, des Rums, des ächten Eau de Cologne etc. auf kaltem Wege, durch ätherische Oele und Extrakte, so wie zur Entfuselung des rohen Branntweins ohne Destillirblase und zur Kunst der Schnell-Essig-Fabrikation, nach der neuesten Methode. Von einem praktischen Fabrikanten. Mit 2 Abbildungen. 8. Preis 18 Gr. sächs. 22½ Sgr. Preufs. 1 Fl. 21 Xr. Rheinl. Berlin, Schumann.

Möchte endlich das Vorurtheil schwinden, welches unsere Destillateure noch fesselt, weil sie es vom Grofsvater ererbt haben! Ein Blick in obiges Werk, welches die neuesten Entdeckungen in diesem Bereiche enthält, wird sie gründlich und verständlich lehren, wie sie Zeit, Mühe, Holz und Geld ersparen und doch ein weit kräftigeres Fabrikat erhalten können. Der Verfasser wünscht dieses Werk bald in Aller Händen, und wir haben auf dessen ausdrückliches Verlangen den Preis desselben nur auf 18 Gr. setzen dürfen, damit es auch den Minderbegüterten möglich wird, sich durch dessen Anschaffung grofse Vortheile zu verschaffen. Wir enthalten uns jeder Anpreisung, und versichern nur, dafs die darin enthaltenen Angaben sämmtlich ächt und ohne Täuschung sind. Die Käufer desselben können, bei Anwendung dieser Methode, auf einen fortwährenden Gewinn von mindestens 30 Prozent sicher rechnen.

Bei Georg Joachim Göschen in Leipzig ist erschienen:

Darstellung der Verfassung und Verwaltung des Königreichs Sachsen. Aus staatsrechtlichem und politischem Gesichtspunkte.

Von

Prof. Friedrich Bülau.

Erster Theil.

Verfassung und Verfassungsrecht.

gr. 8. weifs Druckp. 1 1/4 Thlr.

Ein sächsisches Staatsrecht und mehr als ein solches ist es, was hier geboten wird. Denn nicht blofs Rechte und Pflichten werden entwickelt, sondern auch Einrichtungen geschildert und gewürdigt. So dürfte dieses Werk eben so für den sächsischen Staatsbürger unentbehrlich, wie für den Nichtsachsen anziehend und lehrreich sein.

Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat nimmt Bestellungen an, auf:

Alberti, J. Die junge Dame von gutem Ton und feiner Bildung. Oder praktische Anweisung, wie sich ein junges Frauenzimmer in allen Verhältnissen des gesellschaftlichen Lebens, besonders in höhern Cirkeln zu benehmen hat. 2te Aufl. 12. Quedlinburg. br. 12 gr.

Anweisung, deutliche, zur leichten Erlernung der unterhaltendsten und überraschendsten Kartenkunststücke. Der Unterhaltung und Belustigung fröhlicher Gesellschaftskreise geweiht. 3te Aufl. 8. Ebend. 8 gr.

—— gründliche, die besten und haltbarsten Kitte für metallene, steinern

und hölzerne Geräthschaften, so wie Anweisungen, Hüte, Leder, Stiefel und Schuhe wasserdicht zu machen etc. Nebst einem Anhange zu den besten und festesten Mörteln enthaltend. 3te Aufl. 8. Ebend. br. 6 gr.

Babbage, Ch. über Maschinen- und Fabrikenwesen. Aus dem Engl. übers. von Dr. G. Friedenberg, mit einer Vorrede von K. F. Klöden. 8. Berlin. br. 2 Rthlr.

Behrens, W. Anweisung zur Schnell-Essig-Fabrikation nach den neuesten, bewährtesten Methoden. 8. Quedlinburg. br. 20 gr.

Berzelius, J. Lehrbuch der Chemie. In vollständigem Auszuge, mit Zusätzen und Nachträgen aller neueren Entdeckungen und Erfindungen, bearbeitet von Prof. H. Eisenbach und E. Hering. 12 Hefte. gr. 8. Stuttgart. br. 6 Rthlr.

Blum, Dr. J. Taschenbuch der Edelsteinkunde für Mineralogen, Techniker, Künstler und Liebhaber der Edelsteine. 12. Stuttgart. gebdn. 2 Rthlr.

Blumen, Früchte und Schmuck-Federn, künstliche, nach der Natur und aus mannigfaltigen Stoffen auf die geschmackvollste und wohlfeilste Art zu verfertigen. Aus dem Französ. von Celnart. 8. Ulm. br. 1 Rthlr. 12 gr.

Brandis, Dr. J., über den Unterschied zwischen epidemischen und ansteckenden Fiebern. Mit 1 Kupf. gr. 8. Copenhagen. br. netto 8 gr.

Brück, Dr. A. Taschenbuch für gebildete Curgäste, oder Anleitung zum zweckmäfsigen äufseren und inneren Gebrauch der Mineralwasser und der dabei zu beobachtenden Brunnendiät. 12. Berlin. br. 14 gr.

Brun, Fr. geb. Münter, römisches Leben. 2 Bde. 8. Leipzig. broch. 3 Thlr. 18 gr.

Caspari, Dr. homöopathischer Haus- und Reisearzt. Ein unentbehrliches Hülfsbuch für Jedermann, insbesondere für alle Hausväter, welche auf dem Lande, entfernt von ärztlicher Hülfe, wohnen, um sich dadurch ohne dieselbe in schnellen Krankheitsfällen selbst helfen zu können. Herausg. von Dr. F. Hartmann. 4te Aufl. gr. 8. Leipzig br. 16 gr.

Chemiker, der, für's Haus, oder praktische Anweisung zur Auffindung der Verfälschungen bei vielen sowohl im gewöhnlichen Leben als in der Medicin und den Künsten angewendeten Stoffen, so wie der Vergiftungen in Speisen und andern organischen Mischungen. Mit Holzschnitten. Aus d. Engl. übers. 12. Leipzig gebd. 1 Rthlr. 6 gr.

Child, A. geb. Francis, das Buch der Mutter. Eine belehrende und unterhaltende Erziehungsschrift für sorgsame Mütter. Aus d. Engl. gr. 8. Tübingen. br. 16 gr.

Combe, George, System der Phrenologie. Aus d. Engl. übers. von Dr. S. Hirschfeld. Mit 9 lithogr. Tafeln. gr. 8. Braunschweig. gebd. netto 3 Rthlr. 12 gr.

Davy's, Siv Humphry, tröstende Betrachtungen auf Reisen; oder die letzten Tage eines Naturforschers. Nach der dritten Ausgabe verdeutscht von Ph. v. Martius. 8. Nürnberg. br. 1 Rthlr. 12 gr.

Denk an mich. Kränze der Liebe und Freundschaft gewidmet, Stammbuchs-Aufsätze aus den vorzüglichsten Schriften der besten Klassiker. Herausg. von H. Schönwerk. 2te Aufl. 8. Cassel. br. 12 gr.

Dieffenbach, J. Anleitung zur Krankenwartung. 8. Berlin. broch. 16 gr.

Dupuytren, Baron, Vorträge über chirurgische Clinik, im Hôtel-Dieu in Paris gehalten. Von einer Gesellschaft von Aerzten herausgeg. und aus dem Franz. übers. von Dr. G. Weyland. 1ster Bd. 1ste und 2te Abthlg. gr. 8. Paris. br. 2 Thlr.

Dzondi, Dr. K. neue zuverlässige Heilart der Lustseuche in allen ihren Formen. 2te verb. Aufl. 8. Halle. br. netto 2 Thlr.

Eggerling, H. W. Beschreibung der vereinigten Staaten von Nord-Amerika nach ihren politischen, religiösen und gesellschaftlichen Verbindungen, mit besonderer Berücksichtigung deutscher Ansiedelungen daselbst. 2te verm. Aufl. 8. Mannheim. 1 Thlr. 4 gr.

Fabrikation, die, der Schwefelsäure nach den neuesten französischen und engl. Methoden und Verbesserungen. Nach dem Französ. der Herren Payen und Cartier bearbeitet. 8. Quedlinburg. br. 12 gr.

Fischer, Dr. A., das Blut und die aus dem Blute entspringenden Krankheiten. Leipzig br. 18 gr.

—— über Bekenntniſs und Heilung derjenigen Krankheiten, welche in Folge einer sitzenden Lebensweise bei Männern und Frauen entstehen. Zur Belehrung für Gebildete aus allen Ständen. 8. Leipzig. br. 21 gr.

Gaufsler, A. die Geheimnisse der Bleiweifs-Fabrikation und ihre neuesten Methoden und Verbesserungen. 8. Quedlinburg. 12 gr.

Giebt es Geister? Eine interessante Schrift für Jedermann. 8. Ebd. 8 gr.

Göthe, J. W. v., Hermann und Dorothea. Neue Ausg. 12. Braunschweig. gebd. mit Goldschnitt. 1 Thlr.

Hagen, A. Künstler-Geschichten. Auch unter dem Titel: die Chronik seiner Vaterstadt vom Florentiner Lorenz Ghiberti, dem berühmtesten Bildgiefser des 15ten Jahrhunderts. 2 Bde. 8. Leipzig. br. 3 Thlr.

Hancke, Henriette geb. Arndt, Tante und Nichte. Und: die dritte Frau. 8. Liegnitz. br. 1 Thlr. 14 gr.

Hartmann, Dr. Fr. was hat die Welt zu fürchten von dem Kometen des Jahres 1834? Oder über die 6te Erscheinung des Halleyschen Kometen und über Kometen im Allgemeinen. gr. 8. Quedlinburg. br. 10 gr.

Humboldt's, A. v. Fragmente einer Geologie und Klimatologie Asiens. Aus dem Franz. mit Anmerkungen, einer Karte und Tabelle verm. von J. Löwenberg. gr. 8. Berlin. br. 2 Thlr. 6 gr.

—— Reisen und Forschungen. Eine gedrängte Erzählung seiner Wanderungen in den Aequinoktial-Gegenden Amerika's und im asiatischen Rufsland. Von Dr. W. Macgilliveray. 2 Bde mit Abbildungen. 8. Leipzig. br. 1 Thlr. 8 gr.

Lander, Gebrüder Richard und Joh., Reise in Afrika zur Erforschung des Nigers bis zu seiner Mündung. Aus dem Engl. 3 Bde. 8. Leipzig. br. 4 Thlr. 12 gr.

Langner, Dr. C. R. Leopold Fröhlich's Universal-Reise-Taschenbuch. Insbesondere aber ein unentbehrliches Handbuch für Handwerker und technische Künstler. 12. Berlin. br. 16 gr.

Leischner, C. F., die Zauberkunst aller Zeiten und Nationen; enthaltend die enthüllten Geheimnisse der ägyptischen Wahrsager, der Orakel, der Bauchrednerei, etc. nach Philadelphia, Bosco, Petorelli etc. 2te Aufl. 12. Ilmenau. br. 18 gr.

Mauvillon, F. W. v., belehrende Unterhaltung für junge angehende Schachspieler, bestehend in 100 ausgesuchten Stellungen, in welchen derjenige, welcher am Zuge ist, das Spiel gewinnen muss. 1 — 3 Heft 12. Essen. gebd. 1 Thlr. 12 gr.

Mathey's, B. Anleitung zur Anfertigung aller Arten von Oel- und Wasserfarben zum Malen und Anstreichen, so wie der dazu nöthigen Farben, Oel- und Lackfirnisse etc., nebst Anweisungen über das Beizen des Holzes, über die Kunst, auf Glas zu malen etc. Verbessert von Th. Weiss. 8. Leipzig. 10 gr.

—— neuerfundene Methode, Filz- und Felbelhüte, sowie Filzschuhe zu lackiren und wasserdicht zu machen. Nebst Anweisungen Stroh- und andere geflochtene Hüte, sowie natürliche und künstliche Blumen in verschiedenen Farben zu lackiren. 8. Quedlinburg. br. 8 gr.

Montegre, über die Erkenntniss und Behandlung der Hämorrhoiden. In einem gedrängten Auszuge aus dem Franz. für prakt. Aerzte und Hämorrhoidalpatienten deutsch bearbeitet und mit Anmerkungen versehen von Dr. F. Wittmann. 8. Leipzig. br. 15 gr.

Müller, Dr. K. W. Göthe's letzte literarische Thätigkeit, Verhältniss zum Ausland und Scheiden. 8. Jena. br. 16 gr.

Mundt, Th., kritische Wälder. Blätter zur Beurtheilung der Literatur, Kunst und Wissenschaft unserer Zeit. gr. 8. Leipzig. br. 1 Thlr. 12 gr.

Oppenheim, Fr. W.; über den Zustand der Heilkunde und über die Volkskrankheiten in der europäischen und asiatischen Türkei. gr. 8. Hamburg. br. 16 gr.

Prätzel, K. G., gesammelte kleine Romane und Erzählungen. 8 Bde. Wohlfeile Ausg. 8. Leipzig. br. 3 Thlr. 16 gr.

Ramdohr, Dr. K., die einträglichste und einfachste Art der Bienenzucht. gr. 8. Berlin. br. 10 gr.

Rennie, die Baukunst der Vögel. 2 Hefte mit 82 Abbildungen, 8. Leipzig. br. 1 Thlr. 16 gr.

Rockstroh, Dr. H. Anweisung, wie Schmetterlinge gefangen, ausgebreitet, geordnet, bewahrt und wie ihre Raupen und Puppen erkannt werden. Nebst einer Anweisung, wie Schmetterlinge aus Raupen und diese aus Schmetterlingseiern zu erziehen sind. 3te verb. Auflage. Mit 10 illum. Kupf. 12. Leipzig. gebd. 2 Thlr.

—— Anweisung, wie die mannigfachsten Gegenstände aus Pappe und Papier, oder auch aus Blech, nach einem geregelten Verfahren angefertigt werden können. Mit 14 erläuternden Kupfertafeln. gr. 8. Berlin. gebd. 1 Thlr. 6 gr.

Robison, J., der englische Bronzirer und Oel-Vergolder. Ein nützliches Hülfsbüchlein für Jedermann, insbesondere für Maler, Lackirer und Vergolder. 8. Quedlinburg. br. 16 gr.

Rolffs, Dr. J. Taschenbuch zu gerichtlich-medicinischen Un-

tersuchungen für Aerzte, Wund-Aerzte und Justiz-Beamte. 8. Köln. br. 1 Thlr.

Rolfts, Dr. Mutterpflichten, oder Anweisung für Mütter zur regelmäfsigen Entwickelung der Frucht und des Kindes, so wie auch zur Erleichterung der Geburt und Erhaltung ihrer eigenen Gesundheit. 8. Köln. br. 18 gr.

Rumohr, C. F. v. drei Reisen nach Italien. 8. Leipzig. br. 1 Thlr. 12 gr.

Salzer, C. F. das neueste Verfahren der Essig-Fabrikation in allen Qualitäten, sowie der Bleizucker- und Bleiweifs-Bereitung; oder deutliche Anweisung, in 24 Stunden den reinsten und besten Essig etc. zu bereiten. 8. Heilbronn. Versiegelt. 6 Thlr. 8 gr.

Sammlung auserlesener Recepte der neuesten Zeit. Nebst dahin bezüglichen pharmaceutischen, heilmittelkundigen, pathologischen und therapeutischen Bemerkungen, aus der neuesten Literatur der Heilkunde. Herausgeg. von Dr. K. Wenzel. 1ster Bd. 8. Erlangen. br. 20 gr.

Schmidt, Chr. biblische Geschichte des Alten und Neuen Testaments mit 120 Abbildungen. 2 Bde. gr. 8. Freiburg. br. 3 Thlr. 12 gr.

Schriften, die heiligen, des Alten und Neuen Testaments. Mit Perlschrift stereotypirt. 12. Leipzig. br. netto 1 Thlr. 8 gr.

Seitz, Dr. F. L. geogr. statist. Handwörterbuch nach den neuesten Bestimmungen, oder Verzeichnifs aller bekannten Länder, Meere, Seen, Gebirge, Städte etc. mit genauer Angabe der Lage, Gröfse, Producte, der Anzahl der Bewohner, der Industrie, des Handels etc. in alphabetischer Ordnung. 10 Abtheil. 8. Halberstadt. br. herabges. Preis netto 1 Thlr. 12 gr.

Stammbuchs-Aufsätze, bestehend in 600 der gelungensten Stellen aus den Werken der vorzüglichsten Schriftsteller der Welt. 7te verm. Aufl. Mit einer Einl. von Prof. L. Kruse. 12. Hamburg. br. 6 gr.

Sundelin, Dr. K. das Krankenexamen, ein Taschenbuch für junge Aerzte zum Gebrauch am Krankenbette. 12. Berlin. gebd. 1 Thlr. 9 gr.

Die Ueberfluthungen der bewohnten Länder. Oder: haben wir noch eine oder mehre Sündfluthen zu erwarten, und was werden ihre Folgen sein. gr. 8. Quedlinburg. br. 12 gr.

Veltheim, Graf R. v., Abhandlungen über die Pferdezucht Englands, noch einiger europäischen Länder, des Orients u. s. w., in Beziehung auf Deutschland. gr. 8. Braunschweig. br. 2 Thlr. 8 gr.

Verfahrungsarten, gründliche, Seife mit Soda zu sieden, nebst einer neuen Methode, ohne Kosten die Lauge von roher Soda zu reinigen und Anweisung, das rohe Unschlitt auf eine vortheilhaftere als alle bisher bekannte Arten zu schmelzen. 8. Mannheim. br. 6 gr.

Volksmärchen, russische, in den Urschriften gesammelt und ins Deutsche übers. von A. Dietrich. Mit einem Vorwort von J. Grimm. 12. Leipzig. gebd. 1 Thlr. 6 gr.

Weber, Dr. G. A. systematische Darstellung der reinen Arzneiwirkungen aller bisher geprüften Mittel. Mit einem Vorwort von Dr. S. Hahnemann. 1 — 3te Lieferg. gr. 8. Braunschweig. br. 3 Thlr. 20 gr.

Wetterverkündiger, der erfahrene, oder populaire Witterungskunde für das Volk und besonders für das Landwirthschaft treibende Publicum. Auf vieljährige Erfahrung begründet und herausgeg. von Dr. J. Eckenstein. 8. Ilmenau. br. 16 gr.

Im Verlage der Weidmannschen Buchhandlung in Leipzig ist erschienen:

Deutscher Musen-Almanach für das Jahr 1834. Herausgegeben von A. v. Chamisso und G. Schwab. 51 Jahrgang, mit Fr. Rückert's Bildnifs. 12. geb. mit Goldschnitt. Preis 1 Thlr. 12 gr. netto.

Im Verlage von J. Engelmann in Heidelberg ist erschienen:

Cornelia, Taschenbuch für deutsche Frauen auf das Jahr 1834. Herausgegeben von Al. Schreiber. 19r Jahrg. mit Kupfern. 12. geb. mit Goldschnitt. Preis 2 Thlr. 8 gr. netto.

Im Verlage von F. A. Brockhaus in Leipzig ist erschienen:

Urania. Taschenbuch auf das Jahr 1834. Mit 7 Stahlstichen. 12. gebd. mit Goldschnitt. Preis 2 Thlr. netto.

Im Verlage der Hallberger'schen Verlagshandlung ist erschienen:

Vergifsmeinnicht. Taschenbuch für das Jahr 1834. Herausgeg. von C. Spindler. 12. gebd. mit Goldschnitt. Preis 2 Thlr 12 gr. netto.

Im Verlage von J. D. Sauerländer in Frankfurt a. M. ist erschienen:

Rheinisches Taschenbuch auf das Jahr 1834. Herausgeg. von Dr. Adrian. gebd. mit Goldschnitt. Preis 2 Thlr. netto.

Im Verlage des Industrie-Comptoirs in Leipzig ist erschienen:

Vielliebchen. Hist. romant. Taschenbuch für 1834. Von A. v. Tromlitz. Mit 8 Stahlstichen. 12. gebd. mit Goldschnitt. Preis 2 Thlr. 8 gr. netto.

Im Verlage von Fr. Wilman's in Frankfurt a. M. ist erschienen:

Taschenbuch der Liebe und Freundschaft gewidmet, 1834, herausgegeben von Dr. St. Schütze. 12. gebd. mit Goldschnitt. Preis 1 Thlr. 12 gr. netto.

Im Verlage der Hinrichs'schen Buchhandlung in Leipzig ist erschienen:

Penelope. Taschenbuch für das Jahr 1834. Herausgeg. von Th. Hell. 23r Jahrg. Mit 8 Kupfern. 12. gebd. mit Goldschnitt. Preis 1 Thlr. 16 gr. netto.

In der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg sind nachstehende empfehlungswerthe Bücher erschienen und bei Ed. Frantzen in Riga und Dorpat zu haben:

Erhabene Stellen

und

Lebensregeln

aus den Werken von

Franklin, Campe, Knigge, Hufeland, Wieland

und andern berühmten Schriftstellern.

Zur Beförderung eines glücklich tugendhaften Lebens und zur Befestigung guter Grundsätze, für diejenigen, welche nach einem edlern Lebensgenusse und nach ächter Lebensweisheit streben.

Broschirt 8. Preis 12 Ggr. oder 15 Sgr.

Dieses sehr empfehlungswerthe Buch enthält einen wahren Schatz von Lebensregeln, und eine Auswahl der schönsten Gedanken, wodurch der Mensch zum Guten ermuntert, und zu dem, was ihm heilsam ist, angewie-

sen wird. Schon die darin enthaltenen Auszüge aus den besten Schriften, nämlich aus Wieland's Agathon und goldnem Spiegel — Zimmermann über die Einsamkeit — Heidenreich der Mann von Welt — Pestalozzi's Lienhard und Gertrud — Knigge Umgang mit Menschen u. s. w., werden dem Jünglinge und der Jungfrau von hohem Werthe und dem gröfsten Nutzen, in Hinsicht auf ihre moralische Bildung, sein.

Die bewährtesten Mittel gegen alle Fehler

DES MAGENS UND DER VERDAUUNG,

so wie auch gegen Schnupfen, Brustverschleimung, Lungenentzündung, Bluthusten, Halsbräune, Darrsucht, Würmer, Urinbeschwerden etc. Ingleichen

Heilung des Lasters der Trunksucht,

nebst genauer Beschreibung und sicherer Cur des jetzt allgemein in Deutschland grassirenden lebensgefährlichen Milzbrand-Karfunkels (blaue Blattern). Nach den Vorschriften berühmter praktischer Aerzte bearbeitet für Nichtärzte. Dritte verbesserte Aufl. Preis 10 Ggr. Cour. oder 12½ Sgr.

Diese sehr nützliche Schrift enthält die hülfreichsten Mittel wider obige Uebel, besonders für solche Personen, die an Magenschwäche, Säure im Magen und in Gedärmen, an Verschleimung, Soodbrennen, Heifshunger, Ekel und Erbrechen, Magenkrampf u. s. w. leiden.

Amtsreden

bei Taufen, Trauungen und Beerdigungen,

von F. A. H. Weber.

Zweite verbess. Aufl. Preis 16 Ggr. oder 20 Sgr.

Dieses sehr brauchbare Buch enthält 17 Taufreden — 15 Traureden — und 7 Leichenreden.

Neue empfehlungswerthe Bücher, welche in der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg erschienen sind:

Belustigungen für die Jugend, bestehend in 36 leichten Kunststücken, 74 schönen Räthseln und 60 scherzhaften Räthselfragen. 8. br. Preis 6 Ggr. oder 7 1/2 Sgr.

Campe, W. G., gemeinnütziger Briefsteller für alle Fälle des menschlichen Lebens, mit Angabe der Titulaturen für alle Stände. 8. br. Preis 12 Ggr. oder 15 Sgr.

NB, Dieser Briefsteller enthält 160 Briefmuster, wie auch 72 Formulare zu Kauf-, Mieth-, Pacht- und Lehrcontracten, Erbverträgen, Testamenten, Schuldverschreibungen, Quittungen, Vollmachten, Anweisungen, Wechseln, Attesten.

Campe, W. G., Rathgeber der deutschen Sprache, oder Anweisung für Jedermann, jedes deutsche Wort in kurzer Zeit richtig schreiben, die Interpunction richtig anwenden und den Dativ und Accusativ, oder Mir und Mich, Ihnen und Sie richtig gebrauchen zu können. Nebst An-

leitung zu den im bürgerlichen Leben vorkommenden schriftlichen Aufsätzen. 8. br. Preis 12 Ggr. oder 15 Sgr.

Sammlung von Prologen, (6) Gesprächen (10) Dramatischen Spielen. Zum Behufe öffentlicher Declamationsübungen in Gymnasien höherer Bürgerschulen und Privat-Lehranstalten. 8. Preis 18 Ggr. oder 22 1/2 Sgr.

Sammlung sinnverwandter Wörter der deutschen Sprache und deren richtige Bestimmung. Zur Uebung im Nachdenken und zur Berichtigung der Sprachkenntnisse. Zweite vermehrte Auflage. Preis 12 Ggr. oder 15 Sgr.

Wiedemann, W. J., kleines Handwörterbuch zur Erklärung derjenigen fremden Wörter, welche noch häufig in verschiedenen Schriften, in der Umgangssprache und in Zeitungen vorkommen. Zweite verb. Aufl. Preis 10 Ggr. oder 12 1/2 Sgr.

Bei Georg Joachim Göschen in Leipzig sind erschienen:

Darstellungen aus dem Gebiete der Pädagogik.

Herausgegeben und zum Theil selbst verfaßt
von
Prof. Fr. H. Chr. Schwarz.

Als Nachträge zur Erziehungslehre. gr. 8. 24 1/2 Bogen: weiß Druckpap. 2 Thlr., Velinpap. 3 Thlr.

Daß der würdige Verfasser berufen ist, über Pädagogik zu schreiben, hat derselbe in seiner „Erziehungslehre“ und in dem Werke: „die Schulen“ zur Genüge dargethan. An beide Werke reihen sich die vorliegenden Darstellungen an, welche durch die gediegensten mannichfaltigen Abhandlungen jedem Schulmanne und Freunde der Erziehung nicht nur willkommen, ja selbst unentbehrlich seyn dürften.

Encyclopädisches Wörterbuch der medicinischen Wissenschaften. Herausgegeben von C. F. von Gräfe, C. W. Hufeland, H. F. Link, K. A. Rudolphi und E. v. Siebold.

1r bis 9r Band. Subscriptionspreis 30 Rthlr.

Dies mit so allgemeinem Beifall aufgenommene Werk soll dem Arzte einen Standpunkt gewähren, von welchem er das weite Gebiet seine fast endlosen Kunst übersehen kann, und woraus er sich vorkommenden Falls über alles unterrichten kann. Nicht bloß die theoret. und prakt sche Medicin werden darin abgehandelt, sondern noch die Chirurgie, Ana omie, Physiologie, Entbindungskunst, Chemie, Pharmacie, Botanik und dasjenige, was besonders dem gerichtlichen Arzte von der Thierheilkunde zu wissen nöthig ist. Die Coryphеen der medicin. Wissenschaften haben die Herausgabe dieses Werks übernommen, und welchen wesentlichen Dienst sie der Welt damit erweisen, ergiebt die große Theilnahme, die demselben geworden ist.

Das Ganze ist auf etwa 25 Bände berechnet, von denen bereits 9 erschienen sind, und noch für den Subscriptionspreis erlassen werden. Die Buchhandlung von Frantzen in Riga und Dorpat hat solche stets vorräthig.

Neue empfehlungswerthe Bücher, welche in der Ernst'schen Buchhandlung in Quedlinburg erschienen sind:

Kögel's, J. G. gründliche Anweisung, alle Arten Seife zu sieden, als: Hausseife, Wachsseife, Wollseife, Harzseife, alle Arten wohlriechender Seifen, Winsor-Seife, Fleckseife, Seifenessenzen, Seifenspiritusse, und des Opodeldocks. 4te Auflage. 8. br. 16 Ggr. oder 20 Sgr.

Erfahrner Rathgeber für Frauen und Köchinnen, enthaltend: 212 Anweisungen zum Trocknen, Einmachen und Aufbewahren aller Gartenfrüchte, nebst Unterricht zum Einschlachten, Räuchern, Seifensieden, Lichtziehen, Waschen, Bereitung aller kalten und warmen Getränke und der Anwendung verschiedener Gesundheitsmittel. 8. br. Preis 12 Ggr. oder 15 Sgr.

Faſsliche Anweisung, alle Arten von Briefen auf eine leichte und gefällige Weise ausarbeiten zu lernen; nach den Grundsätzen des seeligen Gellert. Nebst einem Anhange von Titulaturen aller Stände. Herausgegeben von Wiegand. 8. br. Preis 10 Ggr. oder 12 1/2 Sgr.

Neues Färbebuch für Haushaltungen, oder Sammlung der besten Farberecepte, um Seiden-, Wollen-, Leinen- und Baumwollenzeuge ächt und dauerhaft selbst zu färben, nebst Anweisung, allerlei Flecke aus Zeugen herauszubringen. 8. br. 10 Ggr. oder 12 1/2 Sgr.

Unterricht für Liebhaber der Kanarienvögel, wie dieselben sowohl zum Nutzen, als Vergnügen in und aufser der Hecke am zweckmäſsigsten behandelt werden müssen. Nebst Anleitung, die Nachtigallen, Rothkehlchen, Buchfinken, Stieglitze, Hänflinge, Zeisige, Dompfaffen, Amseln und Staare zu fangen, zu zähmen, zu unterrichten, zu warten und zu pflegen. Preis 8 Gr. oder 10 Sgr.

In der J. C. Hinrichs'schen Buchhandlung in Leipzig ist erschienen:

D. Christian Gottfried Daniel Stein's,
ehemal. Professors am berl. Gymnas., Ritters d. rothen Adlerordens 3. Classe etc.

Handbuch
der
GEOGRAPHIE UND STATISTIK
für die gebildeten Stände.
Nach den neueren Ansichten bearbeitet
vom
Oberlehrer D. Ferd. Hörschelmann,
Mitgl. d. berlin. Gesellsch. f. Erdkunde.

Sechste vermehrte und verbesserte Auflage. 1833. gr. 8. Drei Bände 5 2/3 Thlr. — Erster Band (48 Bog.) 2 Thlr.

Es gereicht der unterzeichneten Verlagshandlung zur besonderen Freude, das Erscheinen der 6ten Auflage des oben genannten Werkes anzeigen zu können, eines Werkes, welches nicht mit Unrecht als ein schöner Beweis deutschen Fleifses betrachtet worden ist, und sich deshalb seit Jahren der dauernden Gunst des Publikums erfreut hat. Bei einem so allgemein bekannten und verbreiteten Buche würde daher die weitläufige Anzeige einer neuen Auflage als vollkommen überflüssig erscheinen, wenn nicht der berühmte Verfasser desselben schon vor 2 1/2 Jahren zum Bedauern aller Freunde seiner Wissenschaft gestorben wäre; so aber glauben wir, dem Publicum Rechenschaft darüber schuldig zu sein, was wir gethan haben, um das Buch nicht zugleich mit seinem Verfasser sterben zu lassen. Wir haben bald nach des seligen Stein's Tode für die Bearbeitung der in unserem Verlage erschienenen geographischen Schriften desselben, durch Vermittelung des Herrn Direktor Dr. Köpke, den Herrn Oberlehrer Dr. Ferd. Hörschelmann gewonnen, der, ein Schüler und befreundeter Amtsgenosse

des Verewigten, und im Besitz aller Collektaneen und schriftlichen Notizen des fleifsigen Sammlers, aufserdem begünstigt durch seine persönliche Stellung in Berlin, sich diesem mühseligen Geschäfte mit Lust und Eifer hingegeben hat. Dafs er es auch mit Sachkenntnifs und glücklichem Erfolge gethan, beweiset die von ihm besorgte achtzehnte Auflage der kleinen Stein'schen Geographie, welche jetzt, 1 1/2 Jahr nach ihrem Erscheinen, trotz ihrer Stärke und der grofsen Concurrenz ähnlicher und zum Theil wahrlich nicht schlechter Bücher abermals vergriffen ist. Was nun diese neue Ausgabe des Handbuches der Geographie und Statistik betrifft, so hat sich der Herr Herausgeber über die von ihm dabei befolgten Grundsätze in der Vorrede ausgesprochen. Die von dem sel. Verfasser so reich ausgestattete Statistik hat nichts an ihrer Vollständigkeit verloren, und zeichnet sich durch die Neuheit und Genauigkeit ihrer Angaben aus. Die Topographie hat nicht nur auf jeder Seite zahlreiche Verbesserungen und Zusätze erhalten, sondern ist auch durch eine grofse Menge neuaufgenommener Ortsnamen vermehrt worden, wie namentlich schon im vorliegendem ersten Theile eine Vergleichung Frankreichs, Italiens und der britischen Inseln zeigen wird. Die schöne Eigenthümlichkeit des Buches, dafs es die bestehenden Verfassungen und Regierungsformen der Staaten vollständig entwickelt, ist ihm auch ungeschmälert in seiner neuen Gestalt geblieben, und der Leser wird überall die zahlreichen Veränderungen, welche in der neuesten Zeit fast alle Staaten betroffen haben, mit Sorgfalt eingetragen finden. Ganz besonders wird der zweite Band, der die Staaten des deutschen Bundes umfafst, die neuesten und zuverlässigsten Data enthalten, die uns von Männern mitgetheilt wurden, welche durch ihre Stellung und Kenntnifs der betreffenden Staaten ganz befähigt sind, nur Tüchtiges zu liefern, und die wir, so weit es uns gestattet ist, s. Z. nennen werden. Dieses neueste und vollständigste Handbuch der Verfassung, Verwaltung, Geographie und Statistik der deutschen Bundesstaaten wird auch als selbstständiges Ganze bis Pfingsten 1833 erscheinen.

Am wenigsten genügten bisher die rein geographischen Abschnitte, da die neuere und richtigere Ansicht der Wissenschaft gerade hierauf als auf das Bleibende und jede Erdstelle erst Charaktisirende besonderes Gewicht legt. Im richtigen Gefühl dieses Mangels erscheinen daher die mathem. und physikal. Geographie, die orographischen, hydrographischen und klimatologischen Abschnitte in vollkommen neuer Gestalt und mit solcher Ausführlichkeit behandelt, so dafs nun das frühere Mifsverhältnifs zwischen dem Geographischen und Statistischen als gehoben angesehen werden kann. Um für eine vollständige Schilderung der fremden Erdtheile in dem dritten Bande Raum zu gewinnen, ist das europäische Rufsland, Polen und Krakau noch in den ersten Band mit aufgenommen worden.

So übergeben wir denn den Freunden der Geographie dieses Buch mit der zuversichtlichen Hoffnung: der Beifall der Gebildeten werde ihm auch in dieser neuen und bessern Gestalt treu bleiben, und jeder Leser werde sich bald davon überzeugen, dafs es an Vollständigkeit nur von dem Bänderreichen und theueren Hassel'schen Handbuche, an Neuheit und Bestimmtheit der Angaben aber von keinem anderen übertroffen werde.

Leipzig, 1833.

J. C. Hinrichssche Buchhandlung.

BRIEFWECHSEL
zwischen
GOETHE UND ZELTER
in den Jahren 1796 — 1832.

Wir freuen uns, dem Publicum anzeigen zu können, dafs dieser, nach den letztwilligen Verfügungen der beiden edlen Freunde — „als ein Denkmal innigster Herzensergiefsung und ruhig-stetiger, ernst-leidenschaftlicher Rich-

tung und Thätigkeit zweier an sich höchst verschiedener Naturen" — zum öffentlichen Abdruck bestimmte Briefwechsel unverweilt, und zwar unter Redaction des Herrn Hofraths und Bibliothekars Riemer zu Weimar, in unserm Verlage erscheinen wird.

Das Ganze umfafst 6 Bände grofs Octav, jeden von 28 — 30 Bogen, und wird in drei Lieferungen, jede zu zwei Bänden, vertheilt werden, wovon die erste schon zur Michaelis-Messe dieses Jahres, die zweite bald nach Neujahr 1834, und die letzte längstens bis zu Michaelis 1834 erscheinen soll. Der Preis jedes Bandes wird etwa 2 Thlr. netto sein.

Schwerlich dürfte unsere Literatur ein Werk aufzuweisen haben, das geeigneter wäre, durch die originelle Individualität der beiden Briefsteller, und durch die reichhaltige Mannigfaltigkeit der berührten Gegenstände das verschiedenste Interesse des Lesers zu fesseln und ihm nicht nur das getreuste Bild der Denk- und Sinnesweise seiner Verfasser, sondern auch die Zeit, in der sie lebten, nach allen ihren Richtungen in lebendigster Anschauung vorüberzuführen.

Wenn es hier zuvörderst Dichter und Tonsetzer sind, die ihre Welt- und Kunstanschauung einander geistreich mittheilen und sich wechselsweise so zu sagen accompagniren, so bieten sie doch wieder auf der andern Seite dén interessantesten Contrast dar.

Während der Eine, meist in beschaulicher Einsamkeit der Natur und der Kunst hingegeben, mit rastloser Thätigkeit sein stilles Museum belebt, treibt sich der Andere munter und unermüdet in den Elementen einer breiten, vielseitig aufgeregten Welt, einer volk- und genufsreichen Residenzstadt umher; was der Eine lebensfrisch geleistet, genossen und erschaut, wird sogleich durch humoristische Mittheilung, Gemeingut des Andern, und weckt, in sinnigster Betrachtung zurückgespiegelt, alsbald wieder zu eigenthümlichster Thätigkeit und Erwiederung auf. Wissenschaft, Literatur und Kunst, religiöse und sittliche Ueberzeugungen, die dramatischen und geselligen Interessen des Tages, Freuden und Sorgen des Augenblicks, die grofsen Bilder und Erinnerungen der Vorzeit, wie die Hoffnungen und Bedrängnisse der Gegenwart, alles zieht in heiterster Mischung vorüber. Noch in keiner bis jetzt bekannten Correspondenz Goethe's hat sein Urtheil und sein Gemüth sich so unbefangen ausgesprochen, soviel augenblichlicher guter Humor, so liebenswürdige Laune und so treuherzige Zuneigung sich offenbart.

Ganz besonders wichtig aber ist es, dafs diese Briefe zugleich den sichersten Commentar zu seinen Schriften, wie zu seiner ganzen Lebens- und Sinnesweise liefern, indem er sich wohl niemals darüber offenherziger, als eben in diesen Briefen ausgesprochen hat.

Ihm gegenüber sehen wir in Zeltern, in diesem als Künstler in der musikalischen Welt längst mit Auszeichnung genannten, von seinen Mitbürgern, Schülern und Lebensgenossen geliebten und geehrten Manne, das fortwährend energische Bestreben, sich zum vollen Verständnifs seines genialen Freundes immer mehr hinanzubilden und sich für alles, was er in dessen Liebe und Vertraulichkeit gewinnt, durch Treue, Geradheit, selbstständiges Urtheil und erfrischende Mittheilungen nicht nur innigst dankbar, sondern euch vollwürdig zu erweisen.

Gewifs der Mann, dem Goethe die geheimsten Schätze seines Geistes und Herzens öffnen mochte, den er Freund und Bruder nannte, mufs noch weit mehr in sich gehabt haben, als die gewöhnliche Ansicht in ihm wahrzunehmen verstand.

Und es wird kein geringer Ruhm für Berlin bleiben, aus seiner Mitte, aus dem schlichten Kreise seiner Bürger, eine Persönlichkeit, einen Charakter aufgestellt zu haben, der eines so einzig schönen Verhältnisses zu Goethe eben so fähig als würdig war, und diesem mehr als dreifsig Jahre hindurch nie getrübten Verhältnifs das Siegel der Treue bis in den Tod, ja durch den Tod aufzudrücken verstand.

Auf die typographische Ausführung dieses Briefwechsels wird alle Sorgfalt gewendet, und derselbe hinsichtlich des Formats der letzten Octav-Aus-

gabe Goethe'scher Werke, zu denen er als ein Supplement betrachtet werden kann, angepafst werden. Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat nimmt Bestellungen darauf an.

Berlin, am 28. August 1833.

Dunker und Humblot.

An alle Lehranstalten, Aerzte, Apotheker, Kameralisten, Fabrikanten und Landbesitzer.

Ankündigung
einer dritten ganz umgearbeiteten Auflage von dem vollständigen

Lehrbuch
der

Chemie

von

J. J. Berzelius.

Aus der schwedischen Handschrift des Verfassers übersetzt
von

F. Wöhler.

Dritte, umgearbeitete und vermehrte Original-Auflage.
Mit königl. sächsischem Privilegium.

Unreine Hände haben den Namen eines weltberühmten Mannes befleckt, indem sie denselben zum Aushängeschilde mifsbrauchten, um damit ihre aus mehrern chemischen Schriften kopf- und kenntnifslos zusammengestoppelten Machwerke zu bekleben, welche sie dann „J. J. Berzelius Lehrbuch der Chemie in vollständigem (ein Widerspruch in sich) Auszuge" zu nennen sich erdreisteten und damit das Publicum hintergingen.

So lange als solche Fabrikarbeiter die eigenen ganz unbekannten Namen ihren Erzeugnissen an die Stirn schreiben, hat es nichts zu bedeuten, weil sie nur Sterblinge zu Tage fördern.

Da aber in Deutschland noch einzelne Handlungen mit dergleichen literarischen Bettelkindern die Märkte beziehen, um mit ihrem unnatürlichen Vater den Erlös zu theilen, wenn dieser frech genug ist, einen gefeierten Namen dabei zu mifsbrauchen; so blieb in dem gegenwärtigen Falle dem rechtmäfsigen Verleger nichts übrig, als den Herrn Professor Berzelius, mit Aufopferung der vorräthigen Exemplare, um eine neue umgearbeitete Ausgabe seines Lehrbuches der Chemie zu bitten.

Diese erscheint nun in acht Bänden mit Kupfern, und zwar die vier ersten Bände im heurigen und die vier letzten zu Anfange des folgenden Jahres.

Um aber auch für den Unbemittelten den Ankauf dieses in seiner Art einzigen vollständigen Lehrbuches der Chemie möglich zu machen, wird der Preis für 4 Bände auf 8 Thlr. ermäfsigt. Dieser geringe Preis mufs jedoch nach Beendigung von 4 Bänden oder 16 Lieferungen für die späteren Käufer auf 12 Thlr. erhöhet werden.

Die erste Lieferung ist in allen rechtlichen Buchhandlungen zu bekommen und die folgenden erscheinen von 14 zu 14 Tagen.

Der noch immer rege ächtdeutsche Sinn für Recht und Billigkeit wird es gewifs vorziehen, das vollständige Originalwerk des gröfsten Chemikers unserer Zeit ohne Flickwerk und Verstümmelung zu besitzen, wenn er es auch nicht so wohlfeil als gestohlnes Gut kaufen kann.

Arnoldische Buchhandlung in Dresden u. Leipzig.

Zweite Subscriptions-Anzeige.

ΣΟΥΙΔΑΣ.

Suidae Lexicon

Graece et Latine
ad fidem editionis mediolanensis exactum
annotatione critica
instruxit
Godofredus Bernhardy.
2 tomi 4 maj.
Halis, sumptibus Schwetschkiorum.

Indem wir auf unsere Ankündigung vom April d. J. Bezug nehmen, glauben wir der lebhaften Theilnahme, welche das philologische Publikum unserm Unternehmen, den Suidas zu erneuern, bereits gewidmet hat, die erfreuliche Anzeige schuldig zu sein, dafs es uns gelungen ist, ein wichtiges Hülfsmittel für die Kritik dieses Lexikographen zu gewinnen.

Den Gebrauch desselben verdanken wir der ausgezeichneten Liberalität des Herrn Hofraths Seidler, welcher mit seltener Güte uns die Benutzung des ihm gehörigen Exemplars der Küster'schen Ausgabe verstattet hat, dessen eigenthümlicher Werth in der darin befindlichen, von Jac. Gronov angefertigten Collation der berühmten Leidener Handschrift besteht.

Mittelst dieser wird es gelingen, den Text, welcher schon durch Anwendung der Editio princeps bedeutend gereiniget und mit einigen hundert Artikeln bereichert werden konnte, der ursprünglichen Abfassung näher zu bringen und ihn in einer Sicherheit und Vollständigkeit darzustellen, die keine der bisherigen Ausgaben gewährt und dadurch unserem Abdruck eine um so gröfsere wissenschaftliche Bedeutung zu gewinnen.

Der Druck, welcher um etwas hat verschobeu werden müssen, beginnt nächstens, und geht dann ununterbrochen fort.

Der Umfang des ganzen Werkes ist auf 7 bis 8 Hefte, jedes ein Alphabet stark, berechnet, welche nach ihrer Vollendung zwei Quartbände bilden.

Der Subscriptions-Preis für jedes Heft ist netto 1 Rthlr. 8 gGr. oder 1 Rthlr. 10 Sgr. und wird bei Ablieferung des ersten Heftes zugleich für das letzte mit erhoben, so dafs dieses dann unentgeldlich geliefert wird. Der Preis für die andern Hefte ist bei jedesmaliger Ablieferung derselben zahlbar.

Die Subscribenten machen sich für die Abnahme des Ganzen verbindlich.

Alle gute Buchhandlungen nehmen Subscriptionen an, in Riga und Dorpat die E. Frantzen'sche.

Halle, den 1. August 1833.

C. A. Schwetschke und Sohn.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck B. G. v. Bröcker, Censor.
Dorpat, den 26. October 1833.

LITTERARISCHES INTELLIGENZBLATT

DER

DORPATER JAHRBÜCHER.

No. 6.

DECEMBER 1833.

So eben ist erschienen und in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

SCHI-KING,

CHINESISCHES LIEDERBUCH,

gesammelt von Confucius,

dem Deutschen angeeignet

von

Friedrich Rückert.

gr. 8. broch. 2 Thlr. 6 Gg.

Altona bei J. F. Hammerich.

Die Verlagshandlung obigen Werkes glaubt keine Anmafsung zu begehen, wenn sie es dem Publicum mit der zuversichtlichen Hoffnung einer regen Theilnahme und Unterstützung übergiebt. Man darf ohne Uebertreibung sagen, es ist das erste dieser Art, und der Titel spricht schon das Interesse aus, das es für den Alterthums-, dem Geschichts- und Sprachforscher, wie für den Philosophen und Dichter aller Nationen haben mufs. Wenn schon der Name des Sammlers des welthistorischen Confucius und der Gedanke, dafs diese Sammlung vor mehr als zweitausend Jahren aus älteren Volksgesängen gemacht worden ist, imponiren mufs, so wird sich der Leser nicht minder durch das, was er in dem Buche selbst an Natur, zartem Gefühl und erhabener Dichtung findet, auf das angenehmste überrascht fühlen. Wir enthalten uns, das Verdienst des Uebersetzers hier ins Licht zu stellen; die zur Ausführung des schwierigen Unternehmens nöthige Gelehrsamkeit und fleifsige Ausdauer, wie die dichterische Genialität, die dazu gleich unerläfslich erforderlich war, wird dem Leser sich aufdringen, und der in der deutschen Literatur rühmlich bekannte Name Rückert verbürgt wohl im Voraus den Werth seiner so mühevollen als originellen Arbeit.

So eben ist erschienen und in allen Buchhandlungen Deutschlands, der Schweiz u. s. w. vorräthig:

Geschichte der letzten 50 Jahre

von

L. F. E. Ludwig,

Dr. der Philosophie, Herzoglich Gothaischem Rath und Mitredacteur der literarischen Blätter der Börsenhalle zu Hamburg.

Dritter Band.

Auch unter dem Titel:

Geschichte der Directorial-Regierung, oder Geschichte der französischen Revolution vom Tode Robespierre's bis zur Ankunft Bonaparte's aus Aegypten.

Die Verlagshandlung übergiebt hier dem Publikum den 3. Band eines Werkes, das mehr, wie jedes andere, zeitgemäfs genannt werden darf. Die Lösung der Aufgabe, „eine Geschichte der neuesten Zeit" zu liefern, ist dem geistreichen Herrn Verfasser überaus glücklich gelungen, und die vielfachste Anerkennung ist ihm für sein edles Streben zu Theil geworden. Se. Majestät der Kaiser von Rufsland hat dem Verfasser, nachdem er bereits früher ihm seine Zufriedenheit auf amtlichem Wege zu erkennen gegeben, neuerlich für die ihm überreichte Fortsetzung einen kostbaren, reich mit Brillanten besetzten Ring übersendet, und die philosophische Facultät zu Kiel ihm für dieses Werk das Doctordiplom ertheilt, wie sich denn auch die achtbarsten Literaturzeitungen (Pölitz Jahrb. u. s. w.) darüber sehr günstig ausgesprochen haben.

Dieses Buch zeichnet sich bei historischer Genauigkeit noch besonders aus durch eine classische Sprache, die den Leser von Anfang bis zu Ende unwiderstehlich fesselt, und die diesem Werke einen Ehrenplatz in der deutschen Literatur sichert; jedem Gebildeten kann es zur angenehmen und nützlichen Lectüre nicht genug empfohlen werden.

Altona, im September 1833.

J. F. Hammerich.

Subscriptions-Einladung.

CHRISTIAN GOTTFRIED SCHÜTZ.

Darstellung

seines Lebens, Charakters und Verdienstes,

nebst einer

Auswahl aus seinem literarischen Briefwechsel mit den berühmtesten Gelehrten und Dichtern seiner Zeit.

Herausgegeben von seinem Sohne

Friedrich Carl Julius Schütz.

Dieses, bereits in den vorzüglichsten öffentlichen Blättern angekündigte, und gewifs allen den zahlreichen, in und aufser Deutschland lebenden Schü-

lern, Freunden und Verehrern des berühmten Philologen und Stifters der allgemeinen Literaturzeitung willkommene Werk, wird aus drei Bänden grofs Octav bestehen, die zum Subscriptionspreis nur netto drei Thaler Preufs. Courant kosten, wogegen der, mit ihrer Erscheinung zu Ende dieses Jahres eintretende Ladenpreis sechs Thaler beträgt. Das Verzeichnifs sämmtlicher Herren Subscribenten wird dem ersten, zugleich mit dem wohlgetroffenen Bildnifs des Verewigten geschmückten, Bande vorgedruckt werden.

Gleichzeitig mit dieser deutschen Original-Ausgabe wird eine Englische Uebersetzung davon erscheinen, da die Britische Nation, welcher Schütz bekanntlich auch seine grofse Ausgabe von den sämmtlichen Werken Cicero's zugeeignet, bei ihrer ausgezeichneten Vorliebe für das Studium der altklassischen Literatur überhaupt, auch seine unvergänglichen Verdienste um dasselbe, in Betreff des Auslandes so vorzugsweise anerkannt hat.

Mehrere der competentesten Beurtheiler haben schon der Ankündigung dieses Werkes ihren Beifall öffentlich zugesprochen, wie der ehrwürdige Hr. Geh. Kirchenrath Dr. Paulus, der im Juliheft des Hesperus 1832 also darüber geurtheilt hat: „Schütz war fast ein halbes Jahrhundert lang Unternehmer, Eigenthümer und erster Redacteur der Allgemeinen Literaturzeitung, neben der seit ihrer Gründung so viele andere entstanden, wie zum Theil auch wieder untergegangen sind, und welche in diesem langen Zeitraume ihres Bestehens über anderthalb Tausend Mitarbeiter unter Deutschlands Autoren" gezählt hat, mit denen allen Er dadurch in literarische Verbindung kam. Man kann also schon aus diesem Umstande allein auf die aufserordentliche Reichhaltigkeit der so wichtigen und interessanten als neuen Beiträge zu der (auch geheimen) Geschichte unserer vaterländischen Literatur seit den letzten 50 Jahren schliefsen, welche diese Biographie zugleich enthalten wird, so wie der mit ihr verbundene Briefwechsel, der in dieser Beziehung ein noch bedeutenderer als der von Göthe und Schiller ist, da er nicht wie dieser blofs Gegenstände der Aesthetik, sondern aller Wissenschaften umfafst. Zu einer treuen Darstellung des Lebens und Charakters dieses, als Mensch wie Gelehrter gleich trefflichen Mannes, und einer gründlichen Entwickelung der unvergefslich grofsen Verdienste, die er sich um die Literatur, Kritik, Philologie, Pädagogik und Kantische Philosophie erworben hat, ist aber sein Sohn, Herr Prof. Dr. Schütz, sowohl durch sein vieljähriges Zusammenleben mit ihm, wie durch seine eigenen literarischen Kenntnisse und als ein schon durch mehrere geist- und wahrheitsvolle Charakteristiken (von Göthe, Klopstock, Müllner, der Herzogin von Orleans, Frau von Staël, Louise Brachmann u. a. m.) rühmlichst bekannte Schriftsteller, unstreitig vor allen Andern berufen."

Es wird sich mithin dieses Werk an die Biographieen eines Schlözer, Reinhold, Fichte, Baggesen u. a. von ihren Söhnen, würdigst anreihen, und, wie der verdienstvolle Redacteur des Allgemeinen Anzeigers der Deutschen in Nr. 126 desselben von d. J. bemerkt hat: „Nicht blofs den Sprachgelehrten, sondern jedem wissenschaftlich gebildeten Manne wird dieses Werk ohnfehlbar eine sehr willkommene Erscheinung sein, da Schütz sein langes Leben hindurch als Sprachgelehrter, Literator, Kritiker und vielseitig gebildeter Gelehrter auf sein Zeitalter thätig eingewirkt hat. Möge es daher die allgemeinste Verbreitung finden und seine Wirkung auf Geistesbildung segenreich fortdauern!"

Subscriptions-Anzeige.

Im Verlage der unterzeichneten Buchhandlung erscheinen im November d. J. auf Subscription:

Theodor Körner's

SÄMMTLICHE WERKE.

Im Auftrage der Mutter des Dichters herausgegeben und mit einem Vorwort begleitet von Karl Streckfufs.

Einzig rechtmäfsige Gesammt-Ausgabe in Einem Bande.

Auf Maschinen-Velinpapier, mit einem sehr ähnlichen, sauber in Stahl gestochenem Bildnisse des Dichters.

Oft schon ist das Verlangen nach einer vollständigen Ausgabe der Schriften des gefeierten Deutschen Helden-Sängers laut geworden, vorzüglich aber seit dem Erscheinen der mit so allgemeinem Beifall aufgenommenen Ausgabe von Schiller's sämmtlichen Werken in einem Bande. Es gereicht uns daher zum besondern Vergnügen, hiermit anzeigen zu können, dafs sich die würdige Mutter des Dichters nunmehr entschlossen hat, diesem Verlangen zu genügen und dafs sich auf ihren Wunsch der als Dichter und Uebersetzer rühmlichst bekannte, Königlich Preufsische Geheime-Ober-Regierungs-Rath K. Streckfufs bereit erklärt, die Anordnung und Herausgabe zu leiten.

Es soll sich die hiermit angekündigte vollständige Gesammt-Ausgabe der Körner'schen Schriften der obenerwähnten Ausgabe vom Schiller hinsichtlich der typographischen Ausstattung nicht allein würdig anschliefsen, sondern dieselbe durch einen gröfsern, dem Auge wohlgefälligern Druck noch zu übertreffen suchen. Einen ganz vorzüglichen Werth wird diese Ausgabe dadurch erhalten, dafs darin aufser den bereits öffentlich bekannt gewordenen Schriften

mehrere noch ungedruckte Gedichte, Novellen, beendigte dramatische Arbeiten, Briefe des Dichters aus den letzten Jahren bis zu seinem Tode, so wie mehrere Briefe Göthe's über ihn und seine Arbeiten

aufgenommen werden sollen. Von den ungedruckten dramatischen Arbeiten nennen wir „die Sühne", Trauerspiel in einem Akte, welches auf Göthe's Veranstaltung in Weimar aufgeführt, und mit Theilnahme aufgenommen worden; ferner ein Oper „Alfred" vom Herrn Hofrath J. P. Schmidt in Berlin in Musik gesetzt. Im Vorworte wird der Herausgeber manches für die Bildungs-Geschichte des Dichters Wichtige, namentlich sehr interessante Auszüge aus den Briefen des Vaters an den Sohn beibringen und über dasjenige, was man in Frankreich und England über den Dichter geurtheilt, Auskunft geben. Ein Nachtrag wird aufser den schon gedruckten Gedichten anderer Dichter auf Theodor Körner noch mehrere Englische Uebersetzungen einzelner Gedichte desselben enthalten.

In der Hoffnung auf einen recht zahlreichen Beitritt zur Subscription haben wir den Subscriptions-Preis für diejenigen, welche sich bis zum 1. October d. J. melden, auf 2 2/3 Rthlr. Preufs. Cour. festgestellt, ein Preis, welcher in Betracht der eleganten Ausstattung, so wie der Vollständigkeit der Ausgabe ohne Zweifel als höchst billig erscheint, besonders wenn wir noch hinzufügen, dafs die bis jetzt herausgekommenen einzelnen Schriften Körner's 4 2/3 Rthlr., also beinahe doppelt so viel, kosten. Der nach Ablauf des Subscriptions-Termins eintretende Laden-Preis wird um ein Drittel höher sein, als der Subscriptions-Preis.

Die Versendung der Exemplare geschieht nach der Zeitfolge der Anmeldung zur Subscription; wir bitten daher die Bestellungen möglichst zu beschleunigen, indem die frühesten Subscribenten den Vortheil ge-

niefsen, von dem Bildnisse des Dichters die besten und kräftigsten Abdrücke zu erhalten.

Sämmtliche Buchhandlungen des In- und Auslandes nehmen Subscriptionen an, und werden diese dem gebildeten Publikum hiermit empfohlene schöne Ausgabe zu dem bemerkten Preise liefern.

Proben der Ausstattung sind in allen Buchhandlungen unentgeldlich zu erhalten.

Berlin, im August 1833.

Nicolaische Buchhandlung.

Ankündigung

der jetzt vollendeten

sechsten rechtmäfsigen, sehr vermehrten und verbesserten Ausgabe des

Allgemeinen Fremdwörterbuches

oder

Handbuch zum Verstehen und Vermeiden

der in unserer Sprache mehr oder minder gebräuchlichen fremden Ausdrücke, mit Bezeichnung der Aussprache, der Betonung und der nöthigsten Erklärung

von

Dr. J. C. A. Heyse,

weil. Schul-Director zu Magdeburg u. s. w.

2 Bände. gr. 8. Velin-Druckpapier. Preis 2¼ Rthlr.

Ueber den Werth und die Brauchbarkeit dieses Werkes hat die Stimme der Kritik und der Beifall des Publikums längst entschieden, wie der in neuerer Zeit immer noch zunehmende schnelle Absatz bestätigt, der binnen drei Jahren schon wieder die sechste Ausgabe erforderlich machte. Der jetzige Herausgeber, Herr Dr. K. Heyse, (Professor an der Kgl. Universität in Berlin), hat diese Ausgabe abermals mit neuen und wesentlichen Vorzügen ausgestattet, indem er sich, selbst durch den hinlänglich gesicherten Ruf des Buches in dem unermüdetem Streben nach fortwährender Vervollkommnung desselben nicht aufhalten liefs, sondern sich sowohl einer, Zeile für Zeile durchprüfenden Revision des ganzen Werkes hinsichtlich der Wortformen, grammatischen Angaben, Worterklärungen, Orthographie, Betonung u. s. w. mit gröfster Sorgfalt unterzogen, als auch diese neue Ausgabe wieder mit einigen 1000 Wörtern aus den verschiedensten Gebieten des Lebens und Wissens vermehrt hat. Nachdem nun schon früherhin die 4te Ausgabe einen Zuwachs von 5000 Fremdwörtern, und die 5te eine fast eben so starke Vermehrung und Erweiterung erhielten, auch die innere Gediegenheit des Werkes gleichmäfsig damit fortschritt, so kann um so gewisser behauptet werden, dafs kein ähnliches Werk in Absicht auf Vollständigkeit, wie auf innern Gehalt in richtiger Angabe und treffender Erklärung der fremdartigen Ausdrücke diesem sich an die Seite stellen kann, da es mit einer Sorgfalt und Genauigkeit abgefafst ist, die nur bei wiederholten Prüfungen der mehrfachen Auflagen den Grad gewinnen konnte.

Um die allgemeinste Verbreitung eines solchen unentbehrlichen Handbuches unter allen Ständen, unter Gelehrten und Geschäftsmännern, Zeitungslesern, Künstlern u. s. w. möglichst zu befördern, ist der Preis für beide Theile circa 56 Bogen auf feinem Velinpapiere enthaltend, doch nur zu 2 1/4 Rthlr. angesetzt worden.

Hahnsche Buchhandlung
in Hannover.

In der Buchhandlung von C. F. Amelang in Berlin (Brüderstrafse Nr. 11) erschien und ist ebendaselbst, so wie in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

DIE WEIHE DES CHRISTEN.

Ein Confirmationsbuch für die reifere Jugend. In Briefen an meine Söhne.

Von

C. W. Spieker,

Dr. der Theologie, Superintendent und Oberpfarrer zu Frankfurt a. d. O.

gr. 8. Mit einem allegorischen Titelkupfer und Vignette. Sauber geheftet 1 Thlr. 22 1/2 Sgr. oder 18 gGr.

Zu einer Zeit, wo aus dem Gemüthe unserer Jugend christlicher Sinn und echte Religiosität leider immer mehr zu entweichen scheint, verdient Alles, was diesem Uebel kräftig entgegenwirkt, dankenswerthe Anerkennung, und es gebührt diese im vollesten Maise dem unter obigem Titel angezeigten Buche, da es in einer edeln, zum Herzen dringenden Sprache die heiligen Lehren der Religion in ihrem hohen Werthe darstellt, und so auch das wankende Herz im Glauben an den Erlöser und in christlicher Gesinnung vollkommen befestigen wird. Der hochverdiente Verfasser hat für dasselbe eine neue Form — an seine Söhne gerichtete Briefe — gewählt, aber nicht blofs der Jüngling, auch die Frau und die Jungfrau werden reichen Gewinn aus diesen Briefen ziehen, und unbedenklich spricht Ref. sich dahin aus, dafs ihm bis jetzt kein Buch der Art vorgekommen, das für die herangereifte Jugend eine schönere und werthvollere Gabe bei feierlichen religiösen Gelegenheiten darböte, als dieses treffliche Confirmationsbuch, das überdiefs, seinem Inhalte entsprechend, von der Verlagshandlung auch in seinem Aeufsern höchst würdevoll ausgestattet ist. R—r.

Im nämlichen Verlage erschienen früher:

Spieker, Dr. C. W., Andachtsbuch für gebildete Christen. Zwei Theile. Fünfte vermehrte und verbesserte Auflage. 8. Jeder Theil mit allegorischem Titelkupfer und Vignette. Geheftet complet 2 Thlr.

— — Christliche Morgenandachten auf alle Tage des Jahres. gr. 8. Mit Titelkupfer und Vignette. Geheftet 1 Thlr. 10 Sgr. oder 8 Ggr.

— — Christliche Abendandachten auf alle Tage des Jahres. gr. 8. Mit Titelkupfer und Vignette. Geh. 1 Thlr 20 Sgr. oder 16 Ggr.

— — Des Herrn Abendmahl. Ein Beicht- und Communionbuch für gebildete Christen. Vierte vermehrte und verbesserte Auflage. 8. Mit Titelkupfer und Vignette. Geheftet 1 Thlr.

Bei Carl Focke in Leipzig ist erschienen:

Anfangsgründe der Statik und Dynamik fester Körper, ein Lehrbuch für Bau- und andere Schulen, von G. A. Fischer, mit 4 Kupfertafeln. 2te Auflage. Preis 2 Thlr.

Lehrbuch der Geometrie für das Geschäftsleben. Zunächst zum Unterrichte in Industrie-Schulen und technischen Bildungs-Anstalten. Herausgegeben von G. A. Fischer, mit 6 Kupfertafeln. Dritte Auflage. Preis 1 2/3 Rthlr.

Die Elementar-Geographie oder die Topographie des Erdbodens, als Grundlage jeder besondern Geographie dargestellt, und sowohl zum Gebrauch in Schulanstalten als zum Selbstgebrauche eingerichtet, von Johann Heinrich Gottlieb Heusinger. Mit einem Atlas von 16 Blättern. Zweite verbesserte Auflage. Preis 1 3/4 Rthlr.

Für Liebhaber der Sternkunde.

So eben ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Nachtrag zu J. E. Bode's Anleitung zur Kenntnifs des gestirnten Himmels, enthaltend den Lauf und Stand der Sonne, des Mondes und der Planeten für die Jahre 1833 bis 1842. Berechnet und mit zeitgemäfsen Zusätzen, Erläuterungen und mehreren neuen Hülfstafeln herausgegeben von J. Oltmanns, Dr. und Professor. Preis 1 Rthlr.

Da in der neunten Auflage der Bode'schen Anleitung z. Kenntnifs des gestirnten Himmels die Berechnungen des Laufs und der Erscheinung der Planeten nur bis zum Jahre 1831 reichen, so hielt es die Verlagshandlung für eine Pflicht gegen die zahlreichen Besitzer des Werks, dafür zu sorgen, dafs die Brauchbarkeit desselben durch eine Fortführung der erwähnten Berechnungen wieder auf mehrere Jahre hinaus gesichert werde. Solcher Ansicht gemäfs ist der obige Nachtrag entstanden, der sich durch seine ebenso zweckmäfsige als faßliche Bearbeitung dem Hauptwerke würdig anschliefst, und daher den Besitzern desselben gewifs willkommen sein wird.

Nicolaische Buchhandlung in Berlin.

Neuer Verlag von F. C. W. Vogel in Leipzig.

Abulfedae historia anteislamica, arabice et latine e duobus Codd. Parisiensis ed. H. O. Fleischer. 4. maj. 1831. 3 Rthlr.

Ammon, Dr. C. F. v., die Fortbildung des Christenthums zur Weltreligion. Eine Ansicht der höheren Dogmatik. 1. Hälfte. gr. 8. 1833. 1 Rthlr. 4 gr.

Bachmann, Dr. C. F., über Hegels System und die Nothwendigkeit einer nochmaligen Umgestaltung der Philosophie. gr. 8. 1833. 1 Rthlr. 8 gr.

Bretschneider, K. G. Die Grundlage des evangelischen Pietismus, oder die Lehren von Adams Fall, der Erbsünde und dem Opfer Christi. Nach Gründen der heiligen Schrift geprüft, mit den Ansichten der christlichen Kirche der ersten drei Jahrhunderte verglichen und nach ihrem Gebrauche für die christliche Theologie beurtheilt. gr. 8. 1833. 1 Rthlr. 18 gr.

Bretschneider, K. G, der Simonismus und das Christenthum, oder beurtheilende Darstellung der Simonistischen Religion, ihres Verhältnisses zur christlichen Kirche und der Lage des Christenthums in unserer Zeit. gr. 8. 1832. 22 gr.

Breysig, A., Wörterbuch der Bildersprache, oder kurzgefaßte und belehrende Angaben symbolischer und allegorischer Bilder und oft damit vermischter conventioneller Zeichen. Zugleich Versuch eines Zierrathwörterbuches. Mit 3119 lithogr. Monogrammen und einer Charte. gr. 8. 1830. 4 Rthlr. 18 gr.

Codex apogryphus Novi Testamenti. E libris editis et manuscriptis, maxime Gallicanis, german. et italicis, collectus, recensitus notisque et prolegomenis illustratus opera et studio J. C. Thilo. Tom. I. 1832. 4 Rthlr. 12 gr. Schreibpap. 5 Rthlr. 6 gr. Velinpap. 6 Rthlr. 12 gr.

Fleischer, H. O., Catalogus Codd. Msst. orientalium Bibliothecae Regiae Dresdendis. Accedit F. A. Eberti Catalogus Codd. Msst. orientalium Bibliothek. Duc. Guelferbytanae. 4. maj. 1831. 1 Rthlr. 12 gr.

Gesenii, G. Lexicon manuale hebraicum et chaldaicum in Vet. Testamenti libros. Editio latina post germanicam tertiam denuo pertractata et plurimus modis locupletata. 8. maj. 1832. 4 Rthlr. 4 gr.

Heinroth, Dr. J. C. A., Lehrbuch der Anthropologie. Zum Behuf academischer Vorträge und zum Privatstudium. 2te vermehrte und verbesserte Aufl. gr. 8. 1831. 2 Rthlr.

Kampmann, Dr. C. F. Schulgrammatik der lateinischen Sprache für die unteren Klassen der Gymnasien. gr. 8. 1832. 9 gr.

Lindner. Dr. F. W., musikalischer Jugendfreund, oder instructive Sammlung von Gesängen für die Jugend. 4 Hefte. gr. 4. Jedes Heft 1 Rthlr. 8 gr. 5 Rthlr. 8 gr.

Lorentz, Dr. R. Grundzüge zu Vorträgen über die Geschichte der Völker und Staaten des Alterthums, vornehmlich der Griechen und Römer. Mit besonderer Berücksichtigung der Quellen entworfen. gr. 8. 1832. 1 Rthlr. 6 gr.

Münter, Fr. Kirchengeschichte von Dänemark und Norwegen. 3ter Bd. gr. 8. 1832. 3 Rthlr. 4 gr. 1ster Bd. 1823 2 Rthfr. 20 gr. 2ter Bd. in 2 Abth. 1831. 5 Rthlr.

Ovidii, P. N., quae supersunt opera omnia ad Codd. Mss. et edit. fidem recognovit, var. lection. subjunxit et clavem ovidian. add. J. C. Jahn. Vol. I, carmina amatoria continens. 8. maj. 1828. 2 Rthfr. Schreibpap. 2 Rthlr. 12 gr. Velinpap. 3 Rthlr. 8 gr.

— — Vol. II. p. r. 2. Metamorphoseon libris XV. continens. 8. maj. 1832. 3 Rthlr. 16 gr. Schreibpap. 4 Rthlr. 12 gr. Velinpap. 5 Rthlr.

— — Metamorphoseon libris XV. Cum varietate lectionum ed. J. C. Jahn. 2 Tom. 8. maj. 1832. 3 Rthlr. 16 gr.

— — Metamorphoseon libri XV. Textum ad optimos librorum fidem emend. J. C. Jahn. In usum scholarum. 8. maj. 1832. 18 gr.

Passow, Fr., Handwörterbuch der griechischen Sprache. 2 Bände in 4 Abth. Vierte durchgängig vermehrte und verbesserte Auflage. Lexiconformat. 1831. 7 Rthlrl. 8 gr. Schreibpap. 9 Rthlr. in 4. auf holländ. Papier mit breitem Rand 16 Rthlr.

Quintiliani, M. F., institutionis oratoriae libri XII. Ad fidem Codd Mss. recensuit C. T. Zumpt. Adjecta est varietas scripturae Spaldingianae et brevis annotatio critica. 8. maj. 1831. 2 Rthlr.

Rathke, Dr. H., Abhandlungen über die Entwickelungsgeschichte des Menschen und der Thiere, 1ster Bd., mit 7 illum. Kupfern. gr. 4. 1832. 2 Rthlr.

— — 2ter Bd. mit 7 Kupfern. gr. 4. 1833. 2 Rthlr. 8 gr.

— — Untersuchungen über die Geschlechtswerkzeuge der Menschen und der Säugethiere. Mit 3 illum. Kupfern gr. 4. 1832. 1 Rthlr. (aus dem 1sten Bde. der Abhandlungen besonders abgedruckt.)

Schmieder, H. C., die christliche Religionslehre, zur Anregung und Unterweisung für Schüler der ersten Klasse auf Gelehrtenschulen. Ein Versuch. gr. 8. 1833. 7 gr.

Sophoclis Antigona. Codd. Mss. omniumque exemplar. scripturae discrepantia enotata integra cum scholiis vetustis virorumque doctorum curis presse subnotatis emendatior atque explanatior edita a F. C. Wex. 2 vol. 8. maj. 1829. 31. 3 Rthlr. 8 gr. Velinpap. 5 Rthlr. 8 gr.

— — tragoediae Recognovit et brevi annotatione in usum scholarum instruxit Ch. F. Neue. 8. maj. 1831. 2 Rthlr. 12 gr.

Wachsmuth, W., europäische Sittengeschichte vom Ursprunge volksthümlicher Gestaltungen bis auf unsere Zeit. 1ster Theil, bis zum Verfall des Karolingischen Reiches. gr. 8. 1831. 1 Rthlr. 8 gr.

Wilken, F., Geschichte der Kreuzzüge nach morgenländischen und abendländischen Berichten. 7ter Bd. in 2 Abtheil. Mit 2 Karten und Registern über das ganze Werk. gr. 8. 1832. 4 Rthlr. 1 — 6 Bd. 1808 — 1830. 15 Rthlr. 12 gr.

So eben ist erschienen:

Thesaurus graecae linguae, ab Henrico Stephano constructus. Post editionem anglicam novis additamentis auctum, ordineque alphabetico digestum tertio ediderunt Carolus Benedictus Hase, G. R. Lud. de Sinner et Theobaldus Fix. Vol. I. fasc. 1 — 3. et Vol. II. fasc. 1. fol. Parisiis, A. F. Didot. Preis jeder Lieferung netto 5 Rthlr.

Im Verlage von H. Schmitzdorff in St. Petersburg ist erschienen und in Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu haben:

Nouveaux modèles de Calligraphie par Ferdinand Kaiser. Preis netto 1 Rbl. 35 Cop. S.-M.

Diese Vorschriften, aus russischen, deutschen, und französischen Vorlegeblättern bestehend, sind ihrer Sauberkeit wegen vorzüglich brauchbar und als solche allen Privatlehrern wie Schul-Anstalten besonders zu empfehlen.

Im Verlage von A. Campe in Hamburg ist erschienen:

Die freien Städte. Ein geographisch-statistisch-historisches Taschenbuch für Geschäftsmänner und Reisende, wie zum Gebrauch aller Stände von L. Freiherrn von Zedlitz. 8. br. 1 Rthlr. 12 gr.

Bei Ludwig Oehmigke in Berlin sind so eben erschienen:
Dietrich, Dr. A. Flora des Preufsischen Staats. 1r Band, 1 — 8s Heft. Mit 48 sauber illum. Abbildungen. Pränum. Preis 5 Rthlr. 8 gr. netto.

Schultz, E. S. F. Postille oder Predigt-Sammlung über die Episteln der sämmtlichen Sonn- und Festtage des christlichen Kirchenjahres, zum Gebrauch bei der häuslichen Andacht und zum Vorlesen in evangelischen Kirchen. 4. 1833. 2 Rthlr. 8 gr. auf Schreibpap. 3 Rthlr.

Der Herr Verfasser sagt in der Vorrede: „Ich habe diese Sammlung zusammengestellt aus den von mir über die Episteln gehaltenen Vorträgen und diejenigen gewählt, die auf die Gemeinde einen gesegneten Eindruck gemacht haben. Hätten nicht grofse schwere Prüfungen mich seit mehreren Jahren vielfach gehemmt, so würden diese Predigten durch eine neue Umarbeitung vielleicht eine vollkommnere Gestalt gewonnen haben. Ich übergebe sie nun dem Publikum in der Gestalt, welche sie bei ihrem ersten Entwurf erhielten, mit dem herzlichen Wunsche, dafs sie — welche den aufrichtigen Ausdruck meiner religiösen Ansicht und Gesinnung enthalten — zur Förderung wahrer Gottseligkeit mitwirken und sich zum Gebrauch beim Vorlesen in Landkirchen und bei der häuslichen Andacht als brauchbar erweisen mögen! Wie viel diese Vorträge vor dem Richterstuhl der homiletischen Kunst zu wünschen übrig lassen, fühle ich am besten; aber ich hoffe, dafs man in ihnen wenigstens das Streben nicht verkennen wird, die göttlichen Lehren des Evangelii auf eine praktische, die Heiligung und Beruhigung des Herzens, die Besserung des Lebens bezweckende Weise darzustellen, und dafs man in ihnen eben so wenig einen blinden geisttödtenden und die Sittlichkeit gefährdenden Glaubens-Eifer als eine kalte trostlose Gleichgültigkeit gegen die lebendige, im Evangelio geoffenbarte Wahrheit finden wird. Weit entfernt von dem ehrgeizigen Streben, mich in die Zahl der gerühmten Kanzel-Redner unsrer Zeit versetzt zu sehen, hege ich nur den Wunsch, dafs denen meine geringe Gabe nicht mifsfallen und hier und da einigen Segen gewähren möge, welche mit aufrichtigem Herzen, ohne heuchlerischen Schein und ohne hochmüthige Partheisucht, ihr geistiges Heil in Christo suchen, auf sein ewiges Wort die innigste Zuversicht des Herzens setzen und den Sinn ihres Erlösers auch in Wort und Werk zu bethätigen suchen.“

Couard, C. L., Predigten über die Bekehrung des Apostels Paulus. gr. 8. (1 Thlr. 4 Ggr.)

Der würdige Herr Verfasser sagt in der Vorrede: Mein Endzweck bei der Predigt des Evangeliums ist allein Verherrlichung des Herrn, Erbauung meiner Gemeine, Befestigung und Förderung derselben in christlicher Erkenntnifs und Gottesfurcht. — Möge dieser Endzweck erreicht worden sein bei Allen, welche diese Vorträge gehört haben, und möge er erreicht werden bei Allen, welche sie lesen.

Keil, C. F., Apologetischer Versuch über die Bücher der Chronik und über die Integrität des Buchs Esra. gr. 8. (1 Thlr. 18 Ggr.)

Eingehende Untersuchungen über das Alter und die Quellen der Bücher der Chronik, und Vertheidigung der historischen Glaubwürdigkeit derselben wider alle von den Neuern dagegen erhobenen Zweifel, nebst Aufhellung aller diese Bücher drückenden chronologischen, historischen und andern Schwierigkeiten. Zur genaueren Begründung der Abfassungszeit der Chronik ist eine selbsständig bearbeitete und ein kleines für sich abgeschlossenes Ganzes bildende Abhandlung über die Integrität des Buchs Esra an dem gehörigen Orte eingefügt.

Luther's Katechismus als Grundlage des Konfirmanden-Unterrichts im Zusammenhange erklärt von R. Stier. 1833. kl. 8. Zweite abgekürzte und wohlfeilere Auflage. netto 4 Ggr.

Dies ist ein evangelisch-kirchliches, gehaltreiches, wohlgeordnetes, klares und lebendiges Handbüchlein, welches geeignet und bestimmt ist, zugleich in den Händen des Predigers und der Kinder zu sein. Es ist in Fragen und Antworten abgefafst. Die Fragen, als ob sie ein aufmerksamer, wifsbegieriger Schüler thäte, aus den vorhergehenden Antworten folgend und kurz; die Antworten als Erwiederung eines umsichtigen sorgfältigen Lehrers, ausführlich und bündig, durch darunter gesetzte Anführung biblischer Stellen sattsam belegt. Es sind zusammen 374 Fragen auf 57 Lehrstunden vertheilt, doch so, dafs der Lehrer oder Pfarrer, wenn er mehr Zeit hat, hinreichenden Stoff findet, der denn, was desto besser ist, noch genauer durchgearbeitet und eingeprägt werden kann.

Linnaea. Ein Journal für die Botanik in ihrem ganzen Umfange. Herausgegeben von Prof. Dr. v. Schlechtendal. 8r Band, pro 1833 in 6 Heften. gr. 8. Mit Kupfern geh. 6 Thlr.

Die ersten sieben Bände, mit vielen Abbildungen ausgestattet, sind noch in completten Exemplaren vorhanden und kosten 30 Thlr.

Bei Ankauf eines vollständigen Exemplars dieser sieben Bände, bin ich geneigt, zur leichteren Anschaffung den Preis auf 20 Thlr., also auf nur zwei drittel des ganzen Preises, zu ermäfsigen, und können alle gute Buchhandlungen Bestellungen annehmen. Für einzelne Bände verbleibt der bisherige Ladenpreis.

Berlinisches Jahrbuch für die Pharmacie und die damit verbundenen Wissenschaften. Herausgeber: Dr. Lindes. 33r Bd., 1ste Abtheil., 16mo mit einem Portrait. Preis 1¼ Thlr.

Dieser neue Band schliefst sich seinen Vorgängern auf eine würdige Weise an, ja er übertrifft solche vielleicht noch durch gröfsere Gediegenheit und strengere Auswahl der darin aufgenommenen Gegenstände. Mit ganz besonderem Interesse dürften die Original-Aufsätze von v. Schlechtendal, Wittstock, Grischow, und Anderen von dem pharmaceutischen Publicum gelesen werden, und es wird genügen, diese Namen zu nennen, um die Aufmerksamkeit aller Verehrer der Pharmacie auf das Jahrbuch hinzulenken, und ihm neue Gönner und Freunde zuzuführen.

Sämmtliche früher erschienenen 32 Bände mit den Registern, einer grofsen Anzahl Abbildungen und 25 Portraits, welche im Ladenpreise über 56 Thlr. kosten, sind durch neue Auflagen der vergriffen gewesenen älteren Bände jetzt wieder ganz vervollständigt. Zur leichteren Anschaffung für diejenigen, welche dieses bedeutende, stets von den berühmtesten Gelehrten redigirte Werk, (von denen hier nur Hermbstädt, Willdenow, V. Rose, Gehlen, Döbereiner, Kastner und Stolze genannt werden) noch nicht besitzen, bin ich bereit, ein vollständiges Exemplar für den, aber nur auf kurze Zeit gültigen, höchst geringen Preis von nicht mehr als 24 Thlr. zu erlassen, wofür es durch jede gute Buchhandlung zu beziehen ist.

In unserem Verlage ist so eben erschienen:

Handwörterbuch der deutschen Sprache,

mit Hinsicht auf Rechtschreibung, Abstammung und Bildung, Biegung und Fügung der Wörter, so wie auf deren Sinnverwandtschaft;

nach den Grundsätzen seiner Sprachlehre angelegt

von

Dr. Joh. Christ. Aug. Heyse,
weil. Schul-Director in Magdeburg;

ausgeführt

von

Dr. K. W. L. Heyse,
aufserord. Professor an der Universität Berlin.

Ersten Bandes Dritte Lieferung.

Mit dieser Lieferung schliefst sich der erste Band eines Werkes, das unter den Händen des Verfassers von Bogen zu Bogen gewonnen hat und so ungleich mehr und Besseres giebt, als Anfangs versprochen ward, dafs, kommt man auf die erste Idee zurück, die dem Ganzen bei der Bearbeitung zum Grunde liegen sollte, man sie jetzt kaum wieder erkennt. Freilich aber mufste dadurch die Bogenzahl um Vieles vermehrt werden, und wenn vorher das Ganze auf etwa 60 Bogen berechnet war, so dürfte es sich jetzt bis auf 120 Bogen erstrecken. Gern werden jedoch die Käufer, wenn sie nun sehen, was sie erhalten, sich zu der in der Folge nöthig werdenden Nachzahlung verstehen.

Alle Buchhandlungen, in Riga und Dorpat die Ed. Frantzen'sche nehmen fortwährend Bestellungen an.

W. Heinrichshofens Buchhandlung in Magdeburg.

In der Buchhandlung von G. Reichardt in Eisleben ist neu erschienen und in allen deutschen Buchhandlungen zu haben:

J. G. Fr. Cannabich's

Hülfsbuch beim Unterrichte in der Geographie

für Lehrer, die sich meiner oder auch anderer Lehrbüher bedienen. Zugleich zum Nachlesen für Freunde der Erd- und Länderkunde bestimmt, die sich über das Merkwürdigste derselben belehren wollen. Grofsoctavformat. 1stes Heft 4 Gr. (Das Ganze erscheint in 10 Monatsheften.)

„Ich werde mich in diesem Hülfsbuche über die Einleitung oder sogenannte mathematische Geographie mehr ausbreiten, als es gewöhnlich geschieht; dann die vorzüglichsten Gebirge, Flüsse, Seen und andere Naturmerkwürdigkeiten der Länder, ihre Produkte, wenigstens solche, die nicht

ganz bekannt sind, naturhistorisch beschreiben; die verschiedenen Völker nach ihren körperlichen und geistigen Eigenschaften, Sitten, Gebräuchen Lebensart, Bildung u. s. w. schildern; die ausgezeichnetsten Sehenswürdigkeiten der Städte oder anderer Oerter, sowie wichtige daselbst vorgefallene Ereignisse darstellen, und von den Staaten, auch wohl einzelnen Ländern die Hauptmomente ihrer Geschichte mittheilen. Endlich wird ein vollständiges alphabetisches Namen- und Sachregister den Gebrauch des Hülfsbuchs erleichtern, und den Lehrer in den Stand setzen, auch bei Benutzung eines andern Lehrbuchs sich dieses Hülfsbuches zum Unterrichte vortheilhaft zu bedienen. Uebrigens werden auch solche Personen, die nicht Unterricht in der Geographie ertheilen, sondern als Freunde dieser Wissenschaft sich gern damit beschäftigen, und mehr davon zu wissen wünschen, als in gewöhnlichen Lehrbüchern vorkommt, dieses Hülfsbuch nicht ohne Befriedigung zur Hand nehmen und gewissermaßen als ein geographisches Lesebuch gebrauchen können.

Der Verfasser.

Im Verlage von F. A. Brockhaus in Leipzig erschien so eben:

Geschichte

des

Russischen Reichs

von

Karamsin.

Nach der Original-Ausgabe übersetzt. 11r Bd. Nach des Verfassers Tode herausgegeben vom Minister des Innern

Bludow.

Preis 1 Rthlr. 20 gr. netto.

Bei F. A. Leo in Leipzig sind erschienen:

Vergißmeinnicht Ein Taschenbuch für 1834 von H. Clauren. 12. Elegant gebunden 2 Rthlr. 8 gr. netto.

Rosen. Ein Taschenbuch für 1834. 12. Elegant gebunden. Preis 2 Rthlr. 8 gr. netto.

Im Verlage von J. Perthes in Gotha erschienen:

Gothaischer genealogischer Hof-Kalender auf das Jahr 1834. 71r Jahrg. 12. gebd. mit Goldschnitt. Preis netto 1 Rthlr.

Almanach de Gotha pour l'année 1834. 71r Jahrg. 12. gebd. mit Goldschnitt. Preis netto 1 Rthlr.

Im Verlage von Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat sind erschienen:

Gutachten über das jetzige deutsche Gesangbuch in Livland, herausgegeben von Ernst Sartorius, Prof. und Dr. der Theologie. gr. 8. geheftet netto 25 Cop. S.-Mze.

Bemerkungen über die jüngst erschienene Vertheidigung des Rigaischen Gesangbuchs von Prof. Dr. Sartorius. 8. geheftet netto 15 Cop. S.-Mze.

Bei J. J. Deubner in Riga ist in Commission erschienen:

Ueber die Angriffe auf das in Riga und Livland sich in kirchlichem Gebrauch befindende deutsche Gesangbuch. Ein Beitrag zur Würdigung derselben, der Gemeine zur Beruhigung dargebracht von Dr. P. A. Pölchau, Diaconus am Dom zu Riga. gr. 8. geheftet netto 25 Cop. S.-Mze.

Auswahl

neuer Bücher,

welche sich vorzüglich zu Weihnachtsgeschenken eignen.

Die nachfolgenden Werke zeichnen sich besonders aus:

1) durch Gediegenheit der Ausführung, wofür die Namen der Verfasser, so wie Recensionen der achtbarsten litterarischen Blätter bürgen;
2) durch ein sehr elegantes Aeufsere, sowohl hinsichtlich des Drucks und Papiers, als auch der Kupferstiche und Karten;
3) durch aufserordentliche Wohlfeilheit im Vergleich mit allen ähnlichen Werken.

Sie erfüllen also vollkommen den Zweck: durch belehrende Unterhaltung zu nützen, durch elegantes Aeufsere dem Empfänger Freude zu machen, und durch aufserordentliche Wohlfeilheit jeder auch unbemittelten Familie zugänglich zu sein, — gewifs in vollem Umfange!

Die Erde und ihre Bewohner,

ein

Hand- und Lesebuch für Schule und Haus,

bearbeitet von

K. Fr. Volrath Hoffmann,

Ehren-Mitgliede der Royal Geographical Society of London, Mitglied der Pariser Société de Geographie etc.

Dritte, berichtigte, vermehrte Auflage.

44 Bogen, mit fünf Stahlstichen und sechs gestochenen Karten.

Preis, sehr elegant gebunden 3 fl, — 1 Thlr. 18 gr,

Die erste Auflage dieses Werkes erschien im Juni, die zweite im September vorigen Jahres, beide, obgleich jede über 3000 Exemplare stark, sind gänzlich vergriffen. Diese bisher im deutschen Buchhandel unerhörte Theilnahme, so wie aufserordentlich günstige mündliche und schriftliche Urtheile von Gelehrten und Freunden der Erdkunde, gaben dem Herrn Verfasser den belohnenden Beweis, dafs sein Streben anerkannt wurde, dafs er durch sein Werk Nutzen gestiftet habe. Er hat es daher für Pflicht gehalten, die Theilnahme des Publikums durch ganz neue Ueberarbeitung des Buches, durch Vervollständigung des Mangelhaften mit Benützung der

neuesten Angaben, dankbar anzuerkennen, so wie billigen und ausführbaren Wünschen möglichst nach und zuvorzukommen; namentlich sind die auswärtigen Erdtheile mehr berücksichtigt und beträchtlich ausführlicher behandelt worden. Auch durch ein genaues Register soll bewiesen werden, dafs jeder gegebene Wink zur Vervollkommnung des Buches gern und dankbar benutzt wurde. Ueberhaupt darf nun mit Bestimmtheit versichert werden, dafs in dieser dritten Auflage das Publicum ein Werk erhält, welches das Ziel des Herrn Verfassers möglichst erreicht hat:

„Eine Erdbeschreibung zu liefern, nicht nur allen Anforderungen gebildeter Lehrer und höherer Schulanstalten vollkommen genügend, sondern auch, und dieses ganz besonders, für jeden Gebildeten, für jeden Familienvater, für jeden vorwärts strebenden jungen Mann, ein Haus- und Handbuch bildend, welches — entfernt von trockner Namenaufzählung — auch durch charakteristische Bemerkungen und Ansichten über Leben und Sitten, durch interessante Vergleichungen der verschiedenen Völker, des Klima, der Produkte etc., so wie überhaupt durch lebendige und geistreiche Darstellungen ein anziehendes Lesebuch sei; ein Lesebuch, welches nicht Langeweile und Ueberdrufs, sondern Vergnügen und gespanntes Interesse erregt, und dadurch der herrlichsten Wissenschaft — der Kenntnifs unsers Erdkörpers, seiner Erzeugnisse, seiner Geschöpfe und seiner Wunder — förderlich und für ihre immer gröfsere Verbreitung auch unter den niedrigsten Klassen kräftig wirkend sein wird."

Möge dieses vortreffliche Buch auch in seiner neuen Gestalt freundlich aufgenommen und empfohlen werden — möge es auch ferner Nutzen stiften, auch ferner belehren und belehrend unterhalten!

ALLGEMEINER ATLAS

über alle Theile der Erde

für Schulen und zum Selbstunterrichte;

bearbeitet von

Karl Friedrich Vollrath Hoffmann,

gestochen von W. Pobuda und J. Rees.

16 Karten, mit 14 gedruckten Erläuterungsblättern, also zusammen 30 Blatt in quer Folio.

Zwei Theile. In Umschlag geh., Preis 4 fl. — 2 Thlr. 12 gr.

Das gewifs competente Urtheil des Königl. Würtemb. Studienrathes findet das Werk „schön, richtig, für den angegebenen Zweck wohl eingerichtet, und auch seines mäfsigen Preises willen für die öffentlichen Schulen sehr empfehlenswerth."

Der Verleger glaubt, dafs dieses ehrenvolle Urtheil den Werth des Werkes genügend beurkunde; möge dasselbe daher den Freunden der Erdkunde, den Vorstehern öffentlicher Lehranstalten, so wie jedem Gebildeten bestens empfohlen sein!

Die Jungfrau im häuslichen und öffentlichen Leben,

Festgabe für Jungfrauen, von A. Bauer.

8. Velinpap. Elegant brosch. Preis 1 fl. 30 kr. — 20 gr.

JAHRBUCH DER REISEN.

In Verbindung mit einigen Gelehrten
herausgegeben
von
K. F. Vollrath Hoffmann.

Erster Jahrgang, für 1833. Mit drei Stahlstichen und einer Karte von Afrika.
400 Seiten in gr. 8. Velinp. Elegant geb. 3 fl. 36 kr. — 2 Thlr.

Ausführliche

VOLKS-GEWERBSLEHRE

oder
allgemeine und besondere

TECHNOLOGIE

zur Belehrung und zum Nutzen für alle Stände.

Nach dem neuesten Zustande der technischen Gewerbe und deren Hülfswissenschaften bearbeitet
von
Dr. J. H. M. Poppe,
Hofrath und ordentlichem Professor der Technologie zu Tübingen.
Zwei Bände mit Abbild. gr. 8. 1833. Geh. 5 fl. 24 kr. — 3 Thlr.

ALLGEMEINE WELTGESCHICHTE

für alle Stände,

von den frühesten Zeiten bis zum Jahre 1831.
bearbeitet und herausgegeben
von
Dr. Carl v. Rotteck.
Vier Bände.
Mit dem Bildnisse des Verfassers.
Dritte Auflage.
Elegant broschirt, Preis 6 fl. — 4 Thlr. 4 gr.

Die zwei ersten Auflagen dieses klassischen und zeitgemäfsen Werkes, jede zu 10,000 Exemplaren, vergriffen sich in Zeit von nicht vollen zwei Jahren; das Buch ist also bekannt und bedarf keiner Anpreisung — der über jedes Lob erhabene Herr Verfasser hat sich durch dasselbe ein unvergängliches Denkmal gestiftet!

Stuttgard, im October 1833.

Carl Hoffmann.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck E. G. v. Bröcker, Censor.
Dorpat, den 26. November 1833.

ANKÜNDIGUNG.

PRACTISCHES RECHENBUCH FÜR INLÄNDISCHE VERHÄLTNISSE.

Dafs erst dann ein sicheres Fortschreiten des Gewerbfleifses, des Handels, der Landescultur u. s. w. zu erwarten ist, wenn klare Einsicht in den Zusammenhang des Gesuchten mit dem Gegebenen vorwaltet, wenn dieser Einfluſs auf numerischen Ausdruck in naturgemäfser Basis zurückgeführt wird, zeigt der Gewinn, den England und Frankreich aus dieser Richtung der exacten Wissenschaften in neuerer Zeit gezogen haben. Rufsland wetteifert erfolgreich mit ihnen, und unterstützt mit Vorliebe jedes dahin zielende Streben. Militär- und Civilbaukunst, Nautik, Mechanik, Astronomie, sprechen durch ihre grofsartigen Leistungen in unserm mächtigen, gesegneten Vaterlande. Ihre Grundlagen sind Geometrie und Arithmetik. Oft verbinden sich beide, und wirken gemeinschaftlich; oft wird nur die Hülfe der einen oder andern in Anspruch genommen. Von den elementarischen Fällen, wo die Arithmetik selbstständig auftritt, und practisch wird, indem sie vorhandene Verhältnisse zweckmäfsig kombinirt, ist hier die Rede. Mufs sich nicht mancher Administrations-Beamte, Financier, Kaufmann, Oekonom, Gewerbtreibende, gestehen, dafs das, was ihm die Schule aus der Arithmetik mitgab, in den verwickeltern Fragen der Praxis nicht ausreichte, dafs ihm ein sicherer Leitfaden zur Anwendung, zur gehörigen Verbindung des Gewufsten und Gelernten fehlte, dafs er sich entweder seine eigene, oft irrige Methode schaffen, oder sich blindlings dem Verfahren anderer überlassen mufste?

Ich meine also, es fehlt uns an einem practischen Buche, welches die wichtigsten Rechnungsfragen, wie sie sich bei unsern Handelsverhältnissen und Verwaltungen täglich darbieten, jedermann zugänglich macht; an einem Buche, welches diese Fragen auf ihre einfachsten Elemente zurückführt, eben dadurch aber die Praxis selbst vor allen Fehlgriffen, oder auf blofse Autorität angenommenen Sätzen schützt. Ein 23jähriger Unterricht in diesem Fache gab mir manchen Fingerzeig; das Anrathen mehrerer Freunde, auf deren Ansicht ich einen Werth lege, ermunterte dazu; doch zögerte ich lange in der Erwartung, dafs ein Geschickterer die Feder ergreifen würde. Was nun in den letzten 7 Monaten zum Druck fertig ausgearbeitet wurde, den Raum von etwa 40 Druckbogen einnehmend, lege ich in der Inhaltsanzeige dem Publikum vor. Ich gebe sie ausführlich, damit die Tendenz des Werks sich zum Voraus beurtheilen lasse. Das Ganze besteht aus drei Heften, doch so, dafs das erste Heft, welches vorzugsweise zum Leitfaden beim Schulunterricht bestimmt ist, auch getrennt von den übrigen erstanden werden kann. Dieses erste Heft enthält die Regeln und Verfahrungsarten beim Rechnen, zwar mög-

*

lichst vollständig, aber auch möglichst kurz ausgedrückt. Der Kenner dürfte hier manches selten Vorkommende finden. Die Gründe sind nur kurz angedeutet, um der mündlichen Erläuterung Spielraum zu lassen, aber in systematischer Reihefolge, so dafs leichte Schlüsse den Uebergang bilden. Dieses erste Heft, etwa 10 Bogen stark, könnte den Schülern, wenn die Subscription zahlreich genug ausfällt, für 50 Kop. Silber geliefert werden. Die beiden andern Hefte sind nicht sowohl für den Schulunterricht, als für den Practiker bestimmt, dem Lehrer aber durch ihr Material brauchbar. Wer auf diese beiden subscribirt, verpflichtet sich auch zum ersten Hefte; das ganze Werk zu 3 bis 4 Rubeln Silber, was von dem Erfolg der Subscription abhängt. Die Herrn Buchhändler ersuche ich ergebenst, das Werk durch Annahme von Subscribenten und Zusendung ihrer Namen an mich, zu befördern. Dafs alle Rechnungsbeispiele aus inländischen, hier wirklich vorkommenden Verhältnissen genommen sind, und dafs die Vergleichungen auf authentischen Angaben beruhen, glaube ich noch bemerken zu müssen.

Mitau, am 19. Juli 1833.

Professor Dr. G. Paucker,
Oberlehrer der Mathematik am Gymnasium illustre.

Erstes Heft. Allgemeine Rechnungsregeln.

I. Erklärungen — grade und ungrade Zahlen — Rangzahlen — Decimalzahlen.

II. Die vier Species.

Addition: Erklärungen — getheilte Addition — Erleichterungen — Neunerprobe — besondere Art zu addiren — Addition benannter Zahlen — das russische Rechenbret.

Subtraction: Erklärungen — Regeln — Subtr. auf dem Rechenbret — bei Decimalstellen — Neunerprobe — Vereinigung der Addit. und Subtr. — Verwandlung der Subtr. in Addit. durch Ergänzung — Subtr. benannter Zahlen.

Multiplication: Erklärungen — kleines und grofses Einmaleins — Tafel des Einmaleins, Zehnmaleins, Zehnmalzehn — verschiedene Stellung der Zifern — Neunerprobe — 99er Probe — andre Proben — Multipl. mit 9, 99, 999 u. s. f. — mit 11, 111, 1111 u. s. f. — mit Rangzahlen — mit 5, 25, 125 u. s. f. — mit einem Product — mit vielfachen Rangzahlen — Multipl. der Decimalzahlen — wenn sich der Multiplicator in Einfache und Vielfache zerlegen läfst — Zusammenziehung der Multiplication — Anzahl der Stellen im Product bei ganzen Zahlen — Multiplicationstafel — Multipl. mit 96 — durch Ergänzung der Factoren zu Rangzahlen — durch Ergänzung der Factoren zu Theilen einer Rangzahl — Anwendung auf die Bildung der Quadratzahlen — Abgekürzte Multipl. der Decimalzahlen — Multipl. benannter Zahlen — Multipl. auf dem Rechenbret.

Division: Erklärungen — Verfahren — gewöhnliche Probe — Neunerprobe — 99er Probe — Division mit 5, 25, 125 — mit einer Rangzahl — mit 6 und 8 — mit einem Divisor, der etwas kleiner als eine Rangzahl — besondere Div. mit 9 — besondere Div. mit 96 — zweite Art der Div., wenn der Divisor etwas kleiner als eine Rangzahl — Div., wenn der Divisor etwas gröfser als eine Rangzahl — Zerlegung des Divisors in bequeme Theile — Division bei Decimalzahlen — Div. mit einer vielfachen Rangzahl — Div. eines Decimalbruchs mit einer ganzen Zahl — Verwandlung eines Quotienten in einen Decimalbruch — wenn im Dividendus ein periodischer Decimalbruch — wenn im Divisor eine grade Decimalstelle — wenn im Divisor ein periodischer Decimalbruch — abgekürzte Division mit einer Decimalzahl — Divis. auf dem Rechenbret — Divis. benannter Zahlen.

III. Einige Eigenschaften der ganzen Zahlen.

Kennzeichen der graden und ungraden Zahlen — Theilbarkeit einer Zahl durch 5, 25, 125 u. s. f. oder durch 2, 4, 8 u. s. f. — Primzahlen oder Stammzahlen — Theilbarkeit durch 3 und 9 — durch 6 — durch einen Divisor im Allgemeinen — durch 11 oder 99 — durch einen Divisor, der aus einer Reihe von 1en oder 9en besteht — durch 101, 1001 u. s. f. — durch 7 und 13.

IV. Die Brüche.

Erklärungen — eine gemischte Zahl einzurichten — Reduction eines Bruchs — Addition und Subtr. der Brüche von gleichem Nenner — Generalnenner für zwei Brüche — für mehrere Brüche — Addition mehrerer Brüche durch einen beliebig gewählten Nenner — durch den Nenner 100 — Beispiele zur Uebung — Uebungsfragen zur Reduction — Vergleichung der Brüche — gemischte Zahlen zu addiren — zu subtrahiren — wie sich ein Bruch durch Multipl. seines Zählers oder Nenners verändert — Multipl. eines Bruchs mit einer ganzen Zahl — Divis. eines Bruchs mit einer ganzen Zahl — Multipl. einer ganzen Zahl mit einem Bruch — das Resolviren eines gewöhnlichen Bruchs — eines Decimalbruchs — Multipl. eines Bruchs mit einem andern Bruch — einer gemischten Zahl mit einer ganzen Zahl — einer gemischten mit einer gemischten — Verhältnifs zweier Brüche — Division einer ganzen Zahl oder eines Bruchs mit einem Bruch — mit einer gemischten Zahl — Verwandlung eines gewöhnlichen Bruchs in einen Decimalbruch — Verw. der Brüche vom Nenner 2, 4, 8 in Decimalbrüche — desgl. vom Nenner 5, 25, 125 — Entstehung der periodischen Decimalbrüche — Verw. eines periodischen Decimalbruchs in einen gewöhnlichen Bruch — Brüche, deren Nenner 10 zur primitiven Wurzel haben — Hulfstafeln zur Verwandlung der Tschetwerik und Garnez in Decimalstellen des Tschetwert — der Saschen in Decimalstellen der Werst — der Fufs in Decimalstellen der Werst — der Werschok in Decimalstellen der Arschin — der Zoll in Decimalstellen des Fufses — der Solotnik in Decimalstellen des Pfundes — der Pfund in Decimalst. des Pud — der Loth in Decimalstellen des Pfundes — der

Loof in Decimalstellen der Last — gewöhnliche Verwandlung der kleinern Benennungen in Decimalstellen der gröfsern — Grenze der Decimalstellen — Verwandlung der kleinern Benennungen in einen gewöhnlichen Bruch der gröfsern — Regel zur Aufsuchung des gröfsten gemeinschaftlichen Theilers zweier Zahlen — Verwandlung eines Bruchs in einfachere Näherungsbrüche — eines Decimalbruchs in einen gewöhnlichen Bruch.

Welsche oder italienische Practik.

Das Gesuchte ist ein Vielfaches oder Aliquotes des Gegebenen — ein Theil ist das Aliquote des andern — die Waare ist ein Aliquotes der Preisbenennung — Vereinigung der ersten drei Fälle.

Verhältnifs und Proportion.

Erklärung des Verhältnisses — Erklärung und Bildung einer Proportion — Vergröfserung oder Verminderung eines Verhältnisses — Kennzeichen der Richtigkeit einer Proportion — Hauptsatz der Proportion — Veränderungen der Proportion unbeschadet ihrer Richtigkeit — Wegschaffung der Brüche aus einer Prop. — Bildung einer Prop. aus zwei andern — Bildung neuer Proportionen durch Addition und Subtraction der Glieder — genäherte Verhältnisse — Beispiele.

Regel de tri.

Zweck der Regel de tri — Kennzeichen der graden Regel de tri — Reduction der gleichartigen Glieder auf eine gemeinschaftliche Einheit — Ansatz der graden Regel de tri durch die Proportion — wirkliche Berechnung — Reduction der Glieder auf den einfachsten Ausdruck — Ansatz der verkehrten Regel de tri durch die Proportion — Ansatz der graden Regel de tri durch Gleichungen oder Kette — Ansatz der verkehrten Regel de tri durch eine Gleichung — Ansatz nach der Reesischen Regel für beide Arten — Beispiele.

Gesellschaftsrechnung.

Erklärung — Regel bei einfachen Verhältnissen — Regel bei zusammengesetzten Verhältnissen — Beispiele.

Kettenregel.

Erklärung — Ansatz durch Gleichungen — wirkliche Berechnung — Reduction der Glieder — in welchen Fällen man sich ihrer bedient — Beispiele.

Regel de quinque und septem.

Welche Aufgaben darnach berechnet werden — wie die Ursachen von den Wirkungen zu unterscheiden sind — Ansatz durch eine Proportion — Ansatz durch zwei Gleichungen — Zusammenhang zwischen der Regel de quinque und verkehrten Regel de tri — Beispiele.

Procentrechnung.

Einfache Procente — Erklärungen — Procente auf 100 und in 100 — Berechnung einer Sorte aus der andern durch Hülfe ihres Unterschiedes in Procenten — Berechn. des Procentunterschiedes zweier Einheiten aus ihrem Verhältnifs — Berechn. der Pro-

cente auf und in 100, die einen aus den andern — Reductionstafel für Procente auf und in 100 — Gebrauch dieser Tafel.

Coursberechnung zwischen russischem Silber- und Bancogelde.

Erklärungen — genäherte Regel, um aus dem Silbercours den Bancocours zu finden — genäherte Regel, um aus dem Bancocours den Silbercours zu finden — Reduction einer Geldsorte in die andere — specielle Fälle, wo diese Reduction leicht ist — Reduction durch Ergänzung des Bancocourses — Reduction durch Procente auf und in 100 — Tabelle des Banco- und Silbercourses von 25 R. Silb. bis 29 R. S. für 100 R. B. — Gebrauch dieser Tabelle.

Zweites Heft. Handels- und Finanzrechnungen.

Einfache Zinsrechnung.

Zinsen für mehrere Jahre — Zeit, in welcher die Zinsen dem Capital gleich werden — Zinsen für mehrere Monate — Zinsen für mehrere Tage — Zinsen beim Contocourant — mittlerer Zahlungstermin bei gleichen Procenten — Berechnung des einzelnen Termins aus dem mittlern — Bilance gegenseitiger Zahlungen, um gleiche Zinsen zu bewirken — Bilance der Zinsen bei Veränderung der Termine — mittlerer Termin für verschiedene Procente — mittlere Procente — Capital aus Zeit, Procent und Interessen — Hauptsatz — Procent aus Capital, Zeit und Interessen — Zeit aus Capital, Procent und Interessen — baarer Werth aus dem angewachsenen Capital — Disconto — Nachtheil des Disconto in 100 für den Verkäufer — Rabatt der Buchhändler — Hamburger Rabatt auf 100 — das leichte und schwere Gewicht, und das Bürgerbeste in Riga und Mitau.

Zusammengesetzte Zinsrechnung.

Zahlungen, die weniger als die Zinsen der Schuld ausmachen — Zahlungen, die mehr als die Zinsen der Schuld ausmachen — Vermehrung eines Capitals durch Zins von Zins, oder Anatocismus — Tabelle des Anwuchses von 1 mit Zins von Zins in 30 Jahren für 3, 4, 5, 6 Procent — baarer Werth eines Capitals mit Zins von Zins gerechnet — Rente und baarer Werth derselben bei Zins von Zins — Rententabelle für $5\frac{5}{8}$ auf 50 Jahr — Anwuchs eines Capitals aus jährlichen Zahlungen, wenn nur runde Summen verzinslich angelegt werden — desgleichen, wenn jede Summe von beliebiger Gröfse verzinset wird — allmälige Abzahlung von Anleihen durch den Tilgungsfonds — Berechnung derselben durch Zins von Zins — Regeln dafür — 12 Beispiele, betreffend die Reichsleihbank und die Creditcassen von Livland, Esthland, Kurland.

Gold- und Silberrechnung.

Gold- und Silberprobe — Vermischungsrechnung — Alligationsrechnung bei zwei Substanzen — bei drei oder mehreren Substanzen — Werth des Silbers verschiedener Proben nach russischem Gewicht — Tabelle des innern Werths des Silbers in Silberrubeln — Gebrauch dieser Tabelle — Werth des Silbers nach rigischem und revalschem Gewicht — Angabe der Goldschmiede

— Preis der Silberwaaren — Verarbeitung und Legirung des Goldes — Werthtabelle der verschiedenen Proben des Goldes in Dukaten — Preis des Goldes in St. Petersburg.

Berechnung der Gold- und Silbermünzen im Allgemeinen.

Schrot, Korn, Probe — Remedium — Prägekosten, Schlagschatz: in England — in Frankreich — in Hamburg — in Preufsen — in Oestreich — in Rufsland.

Werthberechnung der russischen Münzen.

Silbermünzen: Rubel mit und ohne Remedium — kleine Silbermünze und deren Cours gegen grobe — polnische Guldenmünze — polnische Scheidemünze — Albertsthaler — Valvation derselben — Reduction derselben auf Rubelmünze — Courantthaler — Valvation der Fünfer Goldmünzen: Dukaten, deutsche, hamburgische, holländische — Valvation derselben — russische Pistolen oder Halbimperiale, mit und ohne Remedium — polnische Goldmünze — Platinamünze — Anwendungen.

Juwelenrechnung.

Juwelenkarat — Tabelle für verschiedene Länder — in St. Petersburg — in Ostindien — Fundorte der Diamanten — Berechnung der rohen Diamanten — wie die Diamanten geschliffen werden — Rosetten — Brillanten — Preise der geschliffenen Diamanten nach russischem Silbergelde — Preisberechnung für Doli des russischen Pfundes — Gröfse der Brillanten — Preise einiger gröfserer Diamanten — Preise anderer Edelsteine.

Perlenrechnung.

Wornach sich ihr Werth richtet — Preis in Ostindien — verschiedene Regel in Madras und Bombai — Berechnung nach Juwelenkarat — nach russischem Gewicht — Regel der hiesigen Goldschmiede — Anwendung auf Karat — auf russisches Gewicht — Instrument zur Messung der Perlen — Prüfung eines solchen Instruments.

Coursberechnungen.

Tabelle der Gold- und Silbermünzen für 18 Handelsplätze, nach ihrem Nennwerth, Münzgewicht, Probe, Feingehalt, innerm Werth in Silberkopeiken, Pence Sterl., Schilling hamb. B. und holländischen Cents — Erklärung der Tabelle — Pari der Münzen — feste und veränderliche Valuta — Data zur Berechnung des Pari der Silbermünzen — Pari der Goldmünzen nach englischem Fufs — Tabelle der fünf Hauptmünzeinheiten — Beispiele — officielle vom Hrn. Finanzminister bekannt gemachte Tabelle verschiedener fremder Gold- und Silbermünzen, nach ihrer Probe und ihrem innern Werth — Tabelle des Pari und Wechselcourses des Handelsgeldes der vornehmsten europäischen Plätze — Erklärungen.

Berechnung der Staatspapiere.

Wechselrechnungen.

Erklärungen — Wechselrechnung ohne Spesen — Wechselrechnung mit proportionirten Spesen — Gewinn- oder Verlustrechnung — Regeln für die russischen Handelsplätze — Tabelle für den veränderlichen Wechselcours von Rufsland auf Hamburg, Am-

sterdam, London, Paris — Anwendung derselben — Wechselarbitrage — Wechselcommission — Verbesserung des Wechselcourses durch Baarsendungen — Berücksichtigung der Unkosten — Bestimmung der festen Courszahlen für Rufsland: auf Amsterdam — London — Hamburg — Paris — Berlin — Spanien — Portugal.

Waarenberechnungen.

Nebenangaben.

Berechnung des Lasten- und Tonnengehalts der Schiffe — Befrachtungscostümen in Riga und St. Petersburg — Weinmaafse — besondere Verordnungen über russische Ausfuhrartikel: Schweinsborsten — Flachs — Hanf — Hede — Eisen — Bezeichnung — Berechnung des Preises 1806 — Tabelle der Preise eines Puds Stangeneisen für verschiedene Dicke und Breite — russisches Kupfer — Kupferausbeute in Bogoslowsk — Silber- und Kupfer-Ausbeute in Kolywan — Berechnung der Arbeitspreise in den Hüttenwerken, nach den Verordnungen von 1804 — 1806 — 1816 — 1825 — Eisenfabriken — Ausbeute von verarbeitetem Eisen 1828 — Etat von Goroblagodat 1829 — Etat von Jekaterinburg, Bogoslow, Slatoustow 1829 — Berechnung der Vermünzung der Platina — Tara für Import nach dem kais. Zolltarif — Tara für Export — erfahrungsmäfsige Taren in Riga — Preise von Aus- und Einfuhrartikeln in Riga — Preise der Holzwaaren in Riga — Wollpreise in Berlin und London — Preise der Ausfuhrartikel in St. Petersburg — Krämerpreise in Riga und Mitau — Weinpreise.

Drittes Heft. Administrative Rechnungen.

Berechnung der Taxen.

Ausbeute des vermahlnen Korns an Mehl und Grütze, nach rigischem Gewicht und Maafs — desgleichen nach revalschem — Ausbeute beim Verbacken des Mehls: in Rufsland — Riga — Mitau — Reval — Berechnung der Brodtaxe in Riga — Mitau — Reval — Vergleichung derselben — Berechnung der Fleischtaxe in Reval — in Riga — russische Biermaafse — Ausbeute beim Brauen und Bieraccise in Rufsland — Taxe und Accise des Biers in Riga und Reval — Berechnung der Biertaxe in Mitau: für ordinäres Bier — für Doppelbier.

Brandweins-Accise.

Brandweins-Maafse in Rufsland — Benennungen der Brandweinsproben — Prüfung durch Wasseraufguſs — durch Abbrennen — Unterschied der Silber- und Kupferprobe — Probiren des Brandweins durch das Alkoholometer — Beziehung zwischen Maafs- u. Gewichtsprocenten — Prüfung der Scala bei Maafsprocenten — Correctionstabelle — Correction wegen der Wärme — Tabelle nach Tralles und Schmidt — Tabelle nach Delezannes — Schlufssatz — Vergleichung der Stärke des Brandweins nach dem Alkoholometer und der Brennprobe — Versuche im Silber- und Kupfertiegel — Tabelle der Resultate — richtiges Verhältnifs der Accisen für alle Brandweinsproben — Acciseberechnung für die russischen Gouvernements — Anwendungen — Berechnung der Brandweinsaccise in

Riga — Mitau — Reval — Tabelle der Verkaufspreise des Brandweins in den der Pacht unterworfenen Gouvernements — Tabelle der Einkaufspreise und Accisen daselbst — Tabelle der von den privilegirten Gouvernements statt der Accise zu zahlenden Abgabe — Visirung der Fässer.

Berechnungen über die Verpflegung der Truppen.

Russisches Maafs und Gewicht des Korns — desgleichen in den Ostseeprovinzen — Inhalt der Kornspeicher nach russischem Maafs — nach rigischem — nach revalschem — Maafsstöcke für diesen Zweck — Inhalt der Kornhaufen — Inhalt der Heuscheunen — Tabelle zur Vergleichung des Korns und Mehls nach russischem Maafs und Gewicht — Gebrauch derselben — Ersatz des Mehls durch Brod und Suchari — Festsetzungen über den Proviant — Pajok nach Maafs — nach Gewicht — Suchari auf den Mann — Brandwein und Fleisch auf den Mann — Etat und Verproviantirung verschiedener Regimenter — Festsetzungen über die Fourage — das bewegliche Magazin — Einliegen des aufgeschütteten Proviants — Verstreuen beim Transport — Abgang des Heu's — Lekkage beim Brandwein.

Salzrechnungen.

Neue Salzspindeln — Salzgehalt nach Procenten — Berechnung der Scala der Spindeln — Tabelle der Einsenkung der Salzspindel.

Holzrechnungen.

Holzmasse nach Cubikmaafs — Unterschied bei rundem und gespaltenem Holz — Verhältnifs des englischen und rheinländischen Maafses — Holzmaafs und Holzpreise in Mitau, Riga, Reval — gesetzliches russisches Holzmaafs — finnländisches Holzmaafs — Verordnungen über das an das Militär zu liefernde Brennholz — desgleichen Licht — (Strafsenerleuchtung) — Preis von Holz und Licht für Wohnungen — Gewicht von Holz, Theer, Pech, Kohlen, Asche — Berechn. der Wärme, welche das Brennholz giebt — specif. Gewicht verschiedener inländischer Hölzer — Berechn. des Inhalts der Balken — runder — vierkantiger — schmaler werdender — des Schiffsbauholzes — der Holzmasse.

Service- und Einquartirungsrechnungen.

Classification der Häuser — Steuerwerth derselben — Tabelle darüber — Kataster v. Mitau — Service-Procente — Service eines Hauses — Total mehrerer Jahre — Quartiergelder der Militärpersonen — Naturaleinquartirung — musterhafte Einrichtung in Berlin — Kataster des bequartirbaren Raums in Mitau — Verhältnifs der Officiere zu den Gemeinen — Maafsbestimmungen bei Kasernen — Rechnungsbeispiel 1828 — Vorschlag zu einer gleichförmigen Vertheilung — Vergleichung der Service- und Einquartirungslast.

Rekrutirungsberechnung — Baurechnungen — Gütertaxationen.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck E. G. v. Bröcker, Censor.
Dorpat, den 26. Juli 1833.

1833. № 1.

DORPATER JAHRBÜCHER

für

LITTERATUR, STATISTIK UND KUNST,

BESONDERS RUSSLANDS,

HERAUSGEGEBEN

von

Professor *Dr.* BLUM,
- - *Dr.* BUNGE,
- - *Dr.* GOEBEL,
- - *Dr.* NEUE,
- - *Dr.* STRUVE,

Univ.-Syndicus v. d. BORG,
Professor *Dr.* FRIEDLAENDER,
- - *Dr.* KRUSE,
- - *Dr.* RATHKE,
- - *Dr.* WALTER.

Ersten Bandes erstes Heft.

RIGA UND DORPAT,
Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.

ANZEIGE.

Indem unterzeichnete Verlagshandlung dem Publicum das erste Heft der „Dorpater Jahrbücher" zu überreichen das Vergnügen hat, erlaubt sie sich ergebenst zu bemerken, dafs nur dieses Heft als Probe gratis versandt wird, und werden daher alle diejenigen, welche die Fortsetzung zu haben wünschen, bis jetzt aber darauf noch nicht unterzeichnet, ersucht, Ihre Bestellungen entweder bei dem K. Dorpatischen Post-Amt, der nächstgelegenen Buchhandlung oder der unterzeichneten Verlagshandlung zu machen. Unverlangt werden das zweite und folgende Heft nicht versandt.

Der Pränumerationspreis des ersten bis sechsten Heftes, welche den ersten Band bilden, ist für Riga und Dorpat ohne Zusendung 12 Rbl. 50 Kop. B. A., mit Versendung über die Post im Umfange des ganzen Reiches 15 Rbl. B. A.

EDUARD FRANTZEN'S BUCHHANDLUNG.

RIGA und DORPAT,
am 24. Juni 1833.

An die Herren Mitarbeiter.

Die Redaction der Dorpater Jahrbücher sieht sich aufser Stande alle bis jetzt eingegangenen Schreiben der Herren Mitarbeiter einzeln zu beantworten. Sie mufs sich daher darauf beschränken, ihnen hierdurch für ihre geneigten Zusagen und Anerbietungen den ergebensten Dank zu sagen, und sieht der baldigen Einsendung der von einzelnen Herren versprochenen Beiträge mit Zuversicht entgegen. Dorpat, am 24. Juni 1833.

Die Redaction.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

Dorpat,
den 26. Juni 1833.

Erdmann Gustav v. Bröcker,
Censor.

Dorpat.
Gedruckt bei J. C. Schünmann.

Inhalt.

Seite.

I. Vorwort, von K. L. Blum. ..... 1.

II. Die Gesetze des Russischen Reichs, deren Sammlung und Redaction, von F. G. v. Bunge. ..... 23.

Обозрѣніе истор. свѣдѣній о Сводѣ Законовъ. Спб. 1833. 8. ..... —

Полное Собраніе Законовъ Росс. Имп. Спб. 1830. 4. 29.

Сводъ Законовъ Росс. Имп. Спб. 1832. 8. ..... 30.

III. Ueber den Aufsatz: „Gewohnheitsrecht und Codification in Rufsland“ in Mittermaier's und Zachariä's Zeitschrift für Rechtswissenschaft des Auslandes, V. 1., von A. v. Reutz. 37.

IV. Russische schöne Litteratur: Борисъ Годуновъ. Сочин. Пушкина. Спб. 1831. 8., von G. Baron v. Rosen. 43.

V. Schiffbaukunst: Краткое описаніе способа по которому корпуса Судовъ образуются на математ. основаніяхъ. Соч. Адм. Грейга. Николаевъ, 1832. 4., von Knorre. 60.

VI. Constantinopel in medicinischer Hinsicht, von Dr. Seidlitz. Erster Artikel. ..... 61.

VII. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg. 76.

VIII. Verzeichnifs der vom 24. Juli bis zum 19. Decbr. 1833 auf der Universität Dorpat zu haltenden Vorlesungen. .... 81.

IX. Vorläufiger Bericht des Prof. Rathke an das Conseil der Universität Dorpat über seine Reise in die Krym. ..... 84.

X. Ueber die neuesten astronomisch-geodätischen Arbeiten in Rufsland, von W. Struve. ..... 87.

XI. Schreiben des Patriarchen Joannes von Armenien an den Professor Clossius in Dorpat. ..... 90.

XII. Rede des Finanzministers Grafen Cancrin an das Conseil der Creditanstalten des Russischen Reichs bei Vorlegung der Rechnungen dieser Anstalten für das Jahr 1832. ..... 92.

Das zweite Heft wird unter andern enthalten: Die freien Landgemeinen von Zernagora, vom Prof. v. Reutz; Unterrichtswesen im Irkutskischen Gouvernement vom Civilgouverneur v. Zeidler; Briefe aus Sitka im Russischen Nordamerika etc.

1833. No 2.

DORPATER JAHRBÜCHER

für

LITTERATUR, STATISTIK UND KUNST,

BESONDERS RUSSLANDS,

HERAUSGEGEBEN

von

Professor *Dr.* BLUM,
- - *Dr.* BUNGE,
- - *Dr.* GOEBEL,
- - *Dr.* NEUE,
- - *Dr.* STRUVE,
Univ.-Syndicus v. d. BORG,
Professor *Dr.* FRIEDLAENDER,
- - *Dr.* KRUSE,
- - *Dr.* RATHKE,
- - *Dr.* WALTER.

Ersten Bandes zweites Heft.

RIGA UND DORPAT,
Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

Dorpat,
den 26. Juli 1833.

Erdmann Gustav v. Bröcker,
Censor.

Dorpat.
Gedruckt bei J. C. Schünmann.

Inhalt.

Seite.

XIII. Die freien Landgemeinden von Zernagora (Montenegro), Poglizza und andere, von A. v. Reutz. Erster Artikel. Zernagora. Lage und Verfassung. . . . . 101.

XIV. Wissenschaftliches Leben in Kasan seit dem Anfange des Jahres 1831 bis zum Schlusse des Jahres 1832, von Franz v. Erdmann. . . . . 122.

Казанскій Вѣстникъ 1831го и 183?го Года. . . . . 123.

XV. Medicin: О состояніи Медицины въ С. Петербургѣ. Переводъ А. К. изъ книги: A. Journal etc. Сочиненіе Д. Гранвиля. Спб. 1832. 8., von Dr. Fufs. . . . . 111.

XVI. Livländische Geschichte: 1. Einladung zur öffentl. Prüfung im hiesigen Gymnasium etc. Vorausgeschickt ist ein Brief des rig. Erzb. Sylvester v. J. 1449 etc., mit einigen Erläuterungen (von C. E. Napiersky). Riga, 1833. 4. 2. De diplomate, quo Albertus, Ep. Liv., declaratur Princeps Imperii R.-G. etc. disquisitio hist.-dipl.-crit. Scr. C. E. Napiersky. Rigae et Dorpati, 1832. 8., von F. G. v. Bunge. . . . . 150.

XVII. Constantinopel in medicinischer Hinsicht, von Dr. Seidlitz. Zweiter Artikel. . . . . 154.

XVIII. Briefe aus Sibirien und den Russischen Niederlassungen in Amerika. Erster Brief, von der Baronin v. Wrangell, geb. v. Rossillon. . . . . 169.

XIX. Ueber die in Sibirien vom Jahre 1823 bis 1830 vorgefallenen Verbrechen, an welchen Verwiesene Theil genommen. . . . . 181.

XX. Bemerkungen über die im Krankenhause aller Leidenden (Всѣхъ Скорбящихъ) zu St. Petersburg im Jahre 1832 behandelten Geisteskranken. . . . . 183.

XXI. Armenisches Institut der Orientalischen Sprachen in Moskwa. . . . . 188.

XXII. Oeffentliche und Privat-Büchersammlungen im Orenburgischen Gouvernement. . . . . 190.

XXIII. Nekrolog. Iwan Alexejewitsch Stempkowsky. . . . . 193.

XXIV. Miscellen: 1. Dorpater Universitäts-Bibliothek, von Morgenstern. . . . . 195.

2. Zweihundert dritte Sitzung der Curländ. Gesellschaft für Litteratur und Kunst. . . . . 196.

1833. № 3.

DORPATER JAHRBÜCHER

für

LITTERATUR, STATISTIK UND KUNST,

BESONDERS RUSSLANDS,

HERAUSGEGEBEN

von

Professor *Dr.* BLUM, Univ.-Syndicus v. d. BORG,
- - *Dr.* BUNGE, Professor *Dr.* FRIEDLAENDER,
- - *Dr.* GOEBEL, - - *Dr.* KRUSE,
- - *Dr.* NEUE, - - *Dr.* RATHKE,
- - *Dr.* STRUVE, - - *Dr.* WALTER.

Ersten Bandes drittes Heft.

RIGA UND DORPAT,
Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Im Verlage von Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat ist so eben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Gutachten über das jetzige deutsche Gesangbuch in Livland,

herausgegeben von

Ernst Sartorius,

Professor und Doctor der Theologie. St. Petersburg, gedruckt bei E. Hintze. 1833. 27 S. gr. 8. Preis 80 Cop. B. A.

Bei Schwetschke und Sohn, Buchhändler in Halle, ist erschienen der erste Band

von

Dr. L. G. Blanc,

Handbuch des Wissenswürdigsten aus der Natur und Geschichte der Erde und ihrer Bewohner.

2te Auflage in 3 Bänden. gr. 8. 90—100 Bogen.

In der J. Brieffschen Buchhandlung zu St. Petersburg erscheint nächstens:

Deutsch-Russisches Wörterbuch, nach den neuesten und besten Quellen bearbeitet, nebst angehängtem Verzeichniss der üblichsten männlichen und weiblichen Taufnamen, eines geographischen Wörterbuchs und einer ausführlichen Conjugationstabelle der unregelmäßigen Deutschen Zeitwörter.

Zur Grundlage dieses Wörterbuchs dienen die grossen Deutschen Wörterbücher von Adelung, Campe, Schwarz, Wenig und Heinsius. Es wird sich von allen bisher erschienenen Werken dieser Art unterscheiden: durch größtmöglichste Reichhaltigkeit, so dass wir in dieser Beziehung die bestimmte Versicherung geben können, dass dasselbe über zehntausend neue Wörter und Bedeutungen enthält, welche sich in Heym's grossem Deutsch-Russischem Wörterbuche nicht befinden.

Der Pränumerationspreis für beide Theile dieses Wörterbuchs ist bis zum Erscheinen des ersten Bandes 10 Rbl., und mit der Versendung durch die Post 12 Rbl. Nach dem Erscheinen des ersten Bandes steigt der Pränumerationspreis auf 12 Rbl., mit der Versendung durch die Post 15 Rbl.

Ferner ist in genannter Buchhandlung erschienen:

Biarmia, Taschenbuch auf das Jahr 1833 mit 6 lithographirten Bildern, sauberem Einband und Goldschnitt. 10 Rbl.

Bulgarin's sämmtliche Schriften. 4 Bde. 8 Rbl.

—— Iwan Wuischigin. 4 Bde. 10 Rbl.

—— Le faux Demetrius. 4 Vol. 15 Rbl.

Elémens de Géographie moderne par Lamp, nouv. Ed. entièrement revue et augmentée. 3 Rbl.

Kalaschnikow: die Tochter des Kaufmanns Sholobow. Ein Sibirischer Roman in 4 Bden. 10 Rbl.

Kohlrausch's Abriss der Weltgeschichte. Vermehrt mit der politischen und Litteraturgeschichte Russlands, bis zum Jahre 1833. 2 Rbl. 50 Kop.

Lemson's Lesebuch für Geübtere, zum Uebersetzen aus dem Deutschen ins Russische, mit einem Deutsch-Russischen Wörterbuch. 3 Rbl.

Reglement für die Militärakademie, a. d. Russ. übersetzt von Ulrich. 3 Rbl. 75 Kop.

Rosen: über die nunmehr nothwendige Wirthschaftsmethode in den Ostseeprovinzen. Mit Plänen. 4 Rbl.

Schnitzler: Essai d'une Statistique générale de l'Empire de Russie. 1 Vol. 8 Rbl.

—— Notice sur les principaux tableaux de l'Ermitage. 5 Rbl.

Unter der Presse:

Seidenstüker's Elementarbuch zur Erlernung der Russischen Sprache für Kinder.

(Vorstehend angezeigte Schriften sind auch durch Eduard Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat zu beziehen.)

Im Intelligenzblatte werden litterarische Anzeigen jeder Art, Bekanntmachungen über Bücher-Auctionen u. s. w., gegen die Gebühr von 20 Kop. Kupf. die Zeile, oder deren Raum, inserirt.

Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

Dorpat,
den 26. August 1833.

Erdmann Gustav v. Bröcker,
Censor.

Dorpat,
gedruckt bei J. C. Schünmann.

Inhalt.

Seite.

XXV. Wissenschaftliches Leben in Kasan in den Jahren 1831 und 1832, von Franz v. Erdmann. Schluss ..... 197.
1. Заволжскій Муравей 1832го Года ..... 197.
2. Neue Ausgaben des Alkurans ..... 207.
3. — —— des Muselmännischen Gebetbuches. 208.
4. Ассебъ о-ссейярЪ и пр., исторія Крымскихъ Хановъ. Соч. Сейида Мухаммеда Ризы, изд. Казанскимъ Унив. Казань, 1832. 4. ..... 208.
5. Сочиненія и переводы и пр. Гр. Городчанинова. Казань, 1831. 8. ..... 214.
6. Diss. med. inaug. de Hysteria, quam — publ. exam. erud. subm. V. Held. Casani, 1832. 8. ..... 214.
7. Руководство къ умозрительной Астрономіи И. Симонова. Ч. I. Казань, 1832. 8. ..... 216.
8. Mémoire sur les séries des nombres aux puissances harmoniques, par Simonoff. Kasan, 1832. 4. .... 216.
9. De expeditione Russorum Berdaam versus, disser. F. Erdmann. P. III. Casani, 1832. 8. ..... 216.
10. Die Schöne vom Schlosse, Muhammed Nisameddin, dem Gendscher, nachgebildet von F. v. Erdmann, dem Ludwigsluster. Kasan, 1832. 4. ..... 217.

XXVI. Botanik: Enumeratio plantarum, quas in China boreali collegit Dr. Al. Bunge Anno 1831. Petropoli, 1833. 4., angezeigt von Ledebour. ..... 218.

XXVII. Bibliographie: Allgemeines Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon der Provinzen Livland, Esthland und Kurland. Bearb. v. J. F. v. Recke und C. E. Napiersky. Bd. 1—4. Mitau, 1827—32., 8. angez. v. H. Neus (und F. G. v. Bunge). ..... 222.

XXVIII. Constantinopel in medicinischer Hinsicht, von Dr. Seidlitz. Dritter Artikel. ..... 227.

XXIX. Zweiter Bericht des Prof. Rathke an das Conseil der Univ. Dorpat über seine Reise in die Krym. ..... 244.

XXX. Mittheilungen aus dem Kaukasus von Dubois, eingesändt von C. Steven. ..... 249.

XXXI. Ueber die Schlammbäder in der Krym, von H. Rathke. ..... 251.

XXXII. Resultate der chemischen Untersuchung des Wassers vom Salzsee Tusly bei Sak in der Krym, von Fr. Göbel. 257.

XXXIII. Briefe aus Sibirien und den Russ. Niederlassungen in Amerika. Zweiter und dritter Brief von der Baronin v. Wrangell, geb. v. Rossillon. ..... 263.

XXXIV. Zustand der geistigen Bildung im Irkutskischen Gouvernement, vom Civilgouverneur J. v. Zeidler. ..... 266.

XXXV. Auszug aus dem officiellen Berichte des Civilgouverneurs des Gouvts. Moskau f. d. J. 1832. ..... 281.

XXXVI. Römisch-Katholische geistliche Akademie zu Wilna. 286.

XXXVII. Litterarisch-statistische Miscellen. ..... 289.

1833. № 4.

DORPATER JAHRBÜCHER

für

LITTERATUR, STATISTIK UND KUNST,

BESONDERS RUSSLANDS,

HERAUSGEGEBEN

VON

Professor *Dr.* Blum,
- - *Dr.* Bunge,
- - *Dr.* Goebel,
- - *Dr.* Neue,
- - *Dr.* Struve,
Univ.-Syndicus v. d. Borg,
Professor *Dr.* Friedlaender,
- - *Dr.* Kruse,
- - *Dr.* Rathke,
- - *Dr.* Walter.

Ersten Bandes viertes Heft.

RIGA UND DORPAT,
Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

Dorpat,
den 26. September 1833.

Erdmann Gustav v. Bröcker,
Censor.

Im Intelligenzblatte werden litterarische Anzeigen jeder Art, Bekanntmachungen über Bücher-Auctionen u. s. w., gegen die Gebühr von 20 Kop. Kupf. die Zeile, oder deren Raum, inserirt.

Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Dorpat,
gedruckt bei J. C. Schünmann.

Inhalt.

Seite.

XXXVIII. Die freien Landgemeinden von Zernagora, Poglizza und andere, von A. v. Reutz. Zweiter Artikel. Zernagorische Rechtsgewohnheiten und Sitten..... 293.

XXXIX. Rechtswissenschaft. Beiträge zur Kunde der Liv-, Esth- und Curländ. Rechtsquellen von Dr. F. G. v. Bunge. Riga und Dorpat, 1832. 8., beurtheilt von Dr. Paucker. Erster Artikel..... 310.

XL. Länder- und Völkerkunde: Reisen in mehrere Russ. Gouvernements in den Jahren 178*, 1796, 1801, 1807, 1815 und 1826 bis 1830 (von Schlegel). Meiningen, 1819—1833. 9 Bdchen in Taschenformat, angezeigt von einem Esthländer..... 329.

XLI. Russische schöne Litteratur: По случаю второй выставки Россійскихъ издѣлій въ С. Петербургѣ 1833 Года. Стихотвореніе Графа Хвостова. Спб. 1833. 4., angez. von Alexander Rimski-Korsakow..... 333.

XLII. Vermischte Schriften: Gesammelte Schriften von Dr. E. G. Krüger. Mitau, 1832. 8., angez. von H. Neus..... 336.

XLIII. Constantinopel in medicinischer Hinsicht, von Dr. Seidlitz. Vierter (und letzter) Artikel..... 340.

XLIV. Briefe aus Sibirien und den Russischen Niederlassungen in Amerika. Vierter Brief, von der Baronin v. Wrangell, geb. v. Rossillon..... 353.

XLV. Das Demidowsche Lyceum in Jaroslaw..... 375.

XLVI. Chronik der Universität zu Moskau und des Moskauschen Lehrbezirks für das akademische Jahr vom 1. Juli 1832 bis zum 1. Juli 1833..... 377.

Рѣчи, произнесенныя въ торжественномъ собраніи Имп. Московскаго Университета, Іюля 6. дня 1833 Г. Москва, 1833. 4., angez. von Dr. F. G. v. Bunge..... 378.

XLVII. Uebersicht der Militär-Unterrichtsanstalten in Rußland im Jahre 1831..... 381.

XLVIII. Litterarisch-statistische Miscellen..... 386.

Краткая опись предметовъ, составляющихъ Русскій Музеумъ Павла Свиньина. Спб., 1829. 12. 388.

1833. № 5.

DORPATER JAHRBÜCHER

für

LITTERATUR, STATISTIK UND KUNST,

BESONDERS RUSSLANDS,

HERAUSGEGEBEN

von

Professor *Dr.* Blum, Univ.-Syndicus v. d. Borg,
- - *Dr.* Bunge, Professor *Dr.* Friedlaender,
- - *Dr.* Goebel, - - *Dr.* Kruse,
- - *Dr.* Neue, - - *Dr.* Rathke,
- - *Dr.* Struve, - - *Dr.* Walter.

Ersten Bandes fünftes Heft.

RIGA UND DORPAT,
Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Die Dorpater Jahrbücher für Litteratur, Statistik und Kunst, besonders Rufslands, werden auch für das nächste Jahr nach gleichem Plane fortgesetzt und am ersten jeden Monats ein Heft von sechs Bogen — exclusive des Intelligenzblattes — erscheinen. Der Pränumerationspreis bleibt derselbe: für den Jahrgang von 12 Heften oder den zweiten und dritten Band fünf und zwanzig Rubel B. A. ohne Zusendung und dreifsig Rubel B. A mit Versendung über die Post. Um keine Stockung in der Expedition eintreten zu lassen, und um die Gröfse der Auflage einigermafsen bestimmen zu können, bittet die unterzeichnete Verlagshandlung die Bestellung gefälligst baldmöglich bei der Expedition in Riga und Dorpat oder dem Dorpatischen Postcomptoir machen zu wollen.

Riga und Dorpat, im November 1833.

Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Im Intelligenzblatte werden litterarische Anzeigen jeder Art, Bekanntmachungen über Bücher-Auctionen u. s. w., gegen die Gebühr von 20 Kop. Kupf. die Zeile, oder deren Raum, inserirt.

Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

Dorpat,
den 26. October 1833.

Erdmann Gustav v. Bröcker,
Censor.

Im Verlage von *Ed. Frantzen's* Buchhandlung in Riga und Dorpat ist erschienen:

Gutachten über das jetzige deutsche Gesangbuch in Livland,

herausgegeben von

Ernst Sartorius,

Professor und Dr. der Theologie.

gr. 8. 27 S. geh. netto 25 Kop. S. M.

Bei *J. Deubner* in Riga ist in Commission erschienen:

Über die Angriffe auf das in Riga und Livland sich in kirchlichem Gebrauche befindende deutsche Gesangbuch.

Ein Beitrag zur Würdigung derselben, der Gemeine zur Beruhigung dargebracht

von

Dr. P. A. Poelchau,

Diaconus am Dom zu Riga.

8. 29 S. geh. netto 25 Kop. S. M.

Im Verlage von *F. A. Brockhaus* in Leipzig ist so eben erschienen:

Geschichte

des

Russischen Reichs

von

Karamsin.

Nach der Originalausgabe übersetzt.

Elfter Band.

Nach des Verfassers Tode herausgegeben vom Minister des Innern Bludow.

Preis 1 Thlr. 20 gr.

Die Besitzer der, früher im Verlage von Hartmann in Riga erschienenen, ersten 10 Bände werden ersucht, vorstehend erwähnten Band in Ed. Frantzen's Buchhandlung in Riga und Dorpat gegen obigen Betrag gütigst in Empfang zu nehmen.

Dorpat,
gedruckt bei J. C. Schünmann.

Inhalt.

Seite.

XLIX. Die freien Landgemeinden von Zernagora, Poglizza und andere, von A. v. Reutz. Dritter Artikel, Poglizza und andere Gemeinden Dalmatiens. ..... 389.

L. Rechtswissenschaft: Beiträge zur Kunde der Liv-, Esth- und Curländischen Rechtsquellen von Dr. F. G. v. Bunge. Riga und Dorpat, 1832. 8., beurtheilt von Dr. Paucker. Zweiter Artikel. ..... 409.

LI. Medicin: Die Litteratur der Asiatischen Cholera innerhalb Rufslands, von Dr. Lichtenstädt. ..... 427.

LII. Statistik: Государственная внѣшняя Торговля въ разныхъ ея видахъ за 1832 Г. С. Петербургъ, 1833, angezeigt von A. v. Richter. ..... 443.

LIII. Topographie: Manuel-Guide de Réval et des environs, orné de vues. Réval, 1833, 8., beurtheilt von Dr. Paucker. ..... 462.

LIV. Unterrichtswesen: Извлеченіе изъ Отчета Министерства народнаго Просвѣщенія за 1831 годъ. С. Петербургъ, 1833. 8. ..... 468.

LV. Litterarisch-statistische Miscellen. ..... 481.

1833. No. 6.

DORPATER JAHRBÜCHER

für

LITTERATUR, STATISTIK UND KUNST,

BESONDERS RUSSLANDS,

HERAUSGEGEBEN

von

Professor *Dr.* BLUM, Univ.-Syndicus v. d. BORG,
- - *Dr.* BUNGE, Professor *Dr.* FRIEDLAENDER,
- - *Dr.* GOEBEL, - - *Dr.* KRUSE,
- - *Dr.* NEUE, - - *Dr.* RATHKE,
- - *Dr.* STRUVE, - - *Dr.* WALTER.

Ersten Bandes sechstes Heft.

RIGA UND DORPAT,
Verlag von Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Im Verlage von *Carl Hoffmann* in *Stuttgart* erscheint so eben in der dritten vermehrten Auflage das in dem Intelligenzblatt zu diesen Jahrbüchern schon mehrfach angezeigte Werk:

Die Erde und ihre Bewohner

von

R. F. Vollrath Hoffmann.

1ste und 2te Lieferung, gr. 8. Preis jeder Lieferung 6 Gr.

Das jedem Hefte beigegebene Kupfer zeichnet sich durch vorzügliche Sauberkeit aus und läßt ebensowenig als der Inhalt irgend etwas zu wünschen übrig. Die Käufer der ersten beiden Lieferungen verpflichten sich zur Abnahme des ganzen Werkes, welches höchstens aus 6 bis 7 Heften bestehen wird.

Im Verlage von *Eduard Frantzen's* Buchhandlung in *Riga* und *Dorpat* ist erschienen:

Geschichtliche Einleitung

in das

Corpus Juris

des

Russischen Reichs.

Dargestellt aus den im Archive der zweiten Abtheilung der eigenen Canzlei Sr. Kaiserlichen Majestät aufbewahrten Originalacten.

Uebersetzung aus dem Russischen. 8. Geheftet.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck

Dorpat,
den 26. November 1833.

Erdmann Gustav v. Bröcker,
Censor.

Im Intelligenzblatte werden litterarische Anzeigen jeder Art, Bekanntmachungen über Bücher-Auctionen u. s. w., gegen die Gebühr von 20 Kop. Kupf. die Zeile, oder deren Raum, inserirt.

Eduard Frantzen's Buchhandlung.

Dorpat,
gedruckt bei J. C. Schünmann.

Inhalt.

Seite.

LVI. Medicin: Die 16 Dorpater medicinischen Inaugural-Dissertationen vom Jahre 1832, von J. Kirnbach, Steph. Kutorga, A. G. Frank, W. Heideke, A. T. Holtzhausen, G. Sokolsky, T. v. Bolschwing, N. Anke, H. C. v. Grotthuss, F. Nestler, Pirogoff, A. J. Witte, P. J. Karell, N. Scandowsky, R. v. Dabelow und C. H. Thielmann, beurtheilt von Dr. Girgensohn..... 485.

LVII. Mathematische Geographie: О пространствѣ Россійской Имперіи. Разсужденіе Магистра Зернова, angez. und beurtheilt von W. Struve..... 494.

LVIII. Sprachkunde: De affinitate linguae Slavicae et Sanscritae exposuit J. A. B. Dorn. Charcov. 1833. 8. Angez. von Dorn..... 500.

LIX. Theologie: 1) Tizzibas-apleeziba, neuswarrejamam un wiſs-augstam Keisaram Kahrlam tam peektam nodohta Leelkungu saeefshanà Augsburgà 1530. Jelgawa, 1831. 8. und 2) Tizzibas-apleezinaschanas-grahmata, kas neuswarrejamam waldineekam Kahrlam tam peektam augstam keiseram tai leelà waldineeku sanahkschanà Augsburgas-pilsehtà 1530ta gaddà irr nodohta. Rihgà, 1830. 8. Angez. von Carl Chr. Ulmann..... 505.

LX. Russische schöne Litteratur: Стихотворенія Н. Языкова. С. Петерб. 1833. 8., angez. und beurtheilt von C. v. d. Borg..... 509.

LXI. Deutsche schöne Litteratur: Dichtungen von Ludolph Schley. Hft. 1. Die Schwedenbraut, ein romantisches Gedicht. Libau, 1832. 8., beurtheilt von H. Neus..... 514.

LXII. Vergleichende Anatomie: Anatomisch-philosophische Untersuchungen über den Kiemenapparat und das Zungenbein der Wirbelthiere, von H. Rathke. Riga und Dorpat, 1832. 4., angez. von F. Brandt..... 518.

LXIII. Notizen, gesammelt auf einer Reise von Irkutsk bis Wiluisk im Jahre 1832 von Dr. R. Kruhse, bevorwortet von Ledebour..... 525.

LXIV. Statistik von Odessa..... 542.

LXV. Auszug aus dem Berichte des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts für das Jahr 1832..... 550.

LXVI. Sitzungen der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in St. Petersburg..... 567.

LXVII. Vorlesungen auf der Universität zu Moskau für das akademische Jahr vom 18. August 1833 bis zum 28. Juni 1834. 571.
Обозрѣніе публичнаго преподаванія наукъ въ Имп. Московскомъ Университетѣ. Москва, 1833. 4.

LXVIII. Nekrolog: Paul Eduard Hörschelmann, von Dr. J. Paucker..... 575.

LXIX. Litterarisch-statistische Miscellen..... 577.